



महाभारतम्



# মহাভারতম্

ভগ্নশতবার্ষিক-সংস্করণম্

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

## অনুশাসনপর্ব

৩৮

দর্শনাচার্য্য-

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

সমাখ্যয়া টীকয়া

মহামহোপাধ্যায়-পদ্মভূষণ-মহাকবি-ভারতচাৰ্য্যেণ

শ্রীমদ্ হরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যেণ প্রণীতয়া

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া তৎকৃত-

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

বিশ্ববাণী প্রকাশনী

কলিকাতা-৭০০০০৯

প্রথম প্রকাশ : ১৩৪৫ বঙ্গাব্দ  
দ্বিতীয় (বিশ্ববাণী) সংস্করণ : কলিকাতা পুস্তকমেলা ১৪০০ বঙ্গাব্দ

প্রকাশক :  
ধীবা মণ্ডল  
বিশ্ববাণী প্রকাশনী  
৭৯/১ বি, মহাত্মা গান্ধী বোড  
কলিকাতা - ৭০০ ০০৯

মুদ্রক :  
হরাইজন প্রিন্টার্স  
১৪৮৮ পতৌদি হাউস  
দবিয়াগঞ্জ  
নিউ দিল্লী - ১১০ ০০২

মূল্য : ১৬০.০০

## প্রকাশকের নিবেদন

‘মহাভারতম্’ মহামহোপাধ্যায়-ভারতচর্চা-মহাকবি-পদ্মভূষণ শ্রীমদ্ হরিদাস সিকান্তবাগীশ মহাশয়ের তপশ্চালক অমৃতময় ফল। সে আশ্চর্য্য তপশ্চর্য্যার কাহিনী আজ সকলেই জানেন। প্রায় একশ বছর তিনি ছিলেন ‘মহাভারতম্’-এর তপশ্চায় মগ্ন—এবং সে একক ও দুঃস্বপ্ন তপশ্চায় তাঁর পাণ্ডিত্য ও প্রজ্ঞার সঙ্গে মিলিত হয়েছিল অসীম ধৈর্য্য, অশেষ নিষ্ঠা ও অলৌকিক আয়াস। ফলে তিনি আমাদের জন্য রেখে গেছেন তাঁর ‘মহাভারতম্’—এক আশ্চর্য্য ঐশ্বর্য্য। ‘মহাভারতম্’-এর দ্বিতীয় সংস্করণ প্রকাশনার মূলে আছে আমাদের সেই জাতীয় ঐশ্বর্য্য সংরক্ষণের এবং জন্মশতবর্ষপূর্তি উপলক্ষে স্ববি হরিদাসের প্রতি প্রকাজলি নিবেদন করার গুণ্য প্রেরণা ও প্রয়াস। স্বধীজনের সানন্দ সমর্থনে আমাদের প্রয়াস সার্থক হোক—এইমাত্র কামনা।



# নিবেদন

দয়ার সাগর পরমেশ্বরের দয়ার অল্পশাসনপর্ক প্রকাশিত হইল। এই পর্ক, মহাভারতের অয়োদশ পর্ক এবং ইহা পূর্ববর্তী শাস্তিপর্কেরই অংশবিশেষ; সেই জন্যই এই পর্কটি শাস্তিপর্কেরই অল্পরূপভাবে লিখিত; কিন্তু শাস্তিপর্কের ইতিহাসের অংশ অধিক, অত্যাশ্চর্য বিষয় অল্প; আর এই পর্কের ইতিহাসের অংশ অল্প, ধর্মের কথাই অধিক। শাস্তিপর্কের এবং এই অল্পশাসনপর্কের “অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাভনম্” ইহা বলিয়া এক একটি ইতিহাস লিখিবার উদ্দেশ্য এই যে, এই পর্ক দুইটির বক্তা কুরুবংশীয় ভীষ্ম একজন ক্ষত্রিয় এবং যুদ্ধ-ব্যবসায়ী পুরুষ; সুতরাং উহার ধর্ম বলিবার অধিকার নাই, বলিলেও তাহাতে লোকের বিশ্বাস হইতে পারে না, এই জন্যই কোন দেবতা বা মুনি-কিংবা কোন প্রধান লোকের বাক্যই বলা হইতেছে, ইহা জানাইবার জন্যই উক্ত রূপ বলা হইয়াছে। তার পর, ভীষ্মকে সত্যবাদী বলিয়াই যুধিষ্ঠিরপ্রভৃতি শ্রোতারা বিশ্বাস করিতেন, এ ধারণা ভীষ্মের ছিল, সুতরাং তিনি অকুণ্ঠিত চিত্তে ইতিহাসগুলির উল্লেখ করিয়া গিয়াছেন।

এই অল্পশাসনপর্কের বিভিন্ন প্রকার ধর্মই অধিক ভাবে বলা হইয়াছে। সেই জন্যই শূলপাণি ও বঘুনন্দনপ্রভৃতি নিবন্ধকারগণ তাঁহাদেব নিবন্ধগ্রন্থে বিশেষ বিশেষ স্থানে এই অল্পশাসনপর্কের অনেক বচন প্রমাণরূপে উদ্ধৃত করিয়াছেন। আর একটি বিশ্বয়ের বিষয় এই যে, এই পর্কের বিভিন্ন স্থানে বিভিন্ন প্রকার ধর্ম বলা হইয়াছে এবং আচার্যের কথাও অভিহিত হইয়াছে; তাহার অনেক অংশ অত্যাশ্চর্য সমাজে প্রচলিত আছে।

উপসংহারে দুঃখের সহিত ইহাই বলিতে হইতেছে যে, বর্তমান সময়ে মূলধনব্যয় অত্যন্ত বৃদ্ধি পাইয়াছে; সুতরাং পুস্তকের মূল্য আট আনা বৃদ্ধি করা হইল।

পরিশেষে বক্তব্য এই যে, মহাভারত আরম্ভ করিবার সেই প্রথম সময়ে আমি অধিক সংখ্যক আদর্শ গ্রন্থ সংগ্রহ করিতে পারি নাই। যে কথখানি সংগ্রহ করিয়াছিলাম, তাহার মধ্যে অধিক গ্রন্থে আদিপর্কের ‘পর্কসংগ্রহ’ নামক দ্বিতীয় অধ্যায়ে এই অল্পশাসনপর্কের অধ্যায় ও শ্লোকসংখ্যার গণনাস্থলে এইরূপই পাঠই দেখিতে পাইয়াছিলাম “শ্লোকানান্ত সহস্রাণি প্রোক্তান্ত্রাষ্টৌ প্রসংখ্যাবা।” অর্থাৎ এই পর্কের মহাবি আট হাজার শ্লোক বলিয়াছেন, কিন্তু অল্পশাসনপর্ক লিখিবার সময়ে বহু আদর্শ গ্রন্থ সংগৃহীত হইয়াছিল। তাহার মধ্যে অধিক সংখ্যক আদর্শ গ্রন্থে আট হাজারের পরে নিরানব্বই শ্লোক অধিক দেখিতে পাইয়া এবং তাহাই নানা কারণে সমীচীন বলিয়া মনে করিয়া উক্ত শ্লোকার্দ্ধ স্থলে “..অষ্টৌ শ্লোকসহস্রাণি চৈকন্যুনং শতং তথা।” এইরূপ পাঠান্তরই সঙ্গত ধারণা করিয়া এই পর্কের অধ্যায় ও শ্লোকসংখ্যার গণনাস্থলে প্রমাণরূপে উক্ত পাঠই গৃহীত হইল। ইতি—

কলিকাতা, ইন্টালী, ৪১ নং দেব লেন,

১২ই শ্রাবণ, ১৩৬৪ সাল।

দিনীত-

শ্রীহবিদাস দেবশর্মা।

# পাঠক্রমে মহাভারতের বৃহৎ সূচীপত্র ।

—:~:—

## অনুশাসনপর্ব

—:~:—

বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক	শ্লোক
যুধিষ্ঠিরের অহুতাপ	১	১
যুধিষ্ঠিরের প্রতি ভীষ্মের সাস্তনা	৫	১৫
একমাত্র নিজকৃত কৰ্মই প্রাণিগণের সুখদুঃখাদির কারণ—এই বিষয়ে গৌতমী, সর্প ও ব্যাধপ্রভৃতির সংবাদ	৬	১৬
গৃহস্থের পক্ষে অতিথিসংকারই প্রধান ধর্ম—এই বিষয়ে হৃদর্শনের উপাখ্যান	২৬	৫
যুধিষ্ঠিরের প্রশ্নে ক্ষত্রিয় বিশ্বামিত্রের ব্রাহ্মণত্ব লাভের বৃত্তান্ত কথন	৪২	২০
কৃতজ্ঞতা অসাধারণ ধর্ম উৎপাদন করে—এই বিষয়ে শুকপক্ষী ও ব্রাহ্মণরূপী হস্তের সংবাদ	৬১	১
কার্যসিদ্ধির প্রতি দৈব ও পুরুষকার—এই দুইটাই কারণ, এ বিষয়ে ব্রহ্মা ও বশিষ্ঠের সংবাদ	৬৮	১
নানাবিধ সংকর্ষের নানাবিধ শুভফল কথন	৮২	১
ব্রাহ্মণ প্রশংসা	৯১	৩
কাহাকেও কিছু দিবার প্রতিশ্রুতি দিয়া তাহা তাহাকে না দিলে গুরুতর পাপ হয়—এবিষয়ে শৃগাল ও বানরের সংবাদ	৯৮	৩
অপাত্রে উপদেশ দিবার পক্ষে মুনি ও শূত্র-সংবাদ	১০৫	৩
যে সকল নারী ও পুরুষে লক্ষ্মীদেবী বাস করেন, তাহাদের উল্লেখ	১২১	৪
স্ত্রী ও পুরুষের সময়ে স্ত্রী-ই অধিক সুখলাভ করে, এবিষয়ে ভদ্রাশ্বন রাজার উপাখ্যান	১২৬	১
জীবনযাত্রার হিতের জ্ঞান কি কি কার্য		
পরিত্যাজ্য ও গ্রাহ্য তাহা কথন	১৩৭	২
মহাদেবের মাহাত্ম্য বর্ণনা	১৪০	৩

পাঠক্রমে অনুশাসনপত্রের বৃহৎ সূচীপত্র ।

৫

বিষয়	পৃষ্ঠাক	শ্লোকাক
কল্পিতগীর গৰ্ভজাত পুত্রগণের নাম	১৪৭	৩৩
কৃষ্ণের স্তম্ভদর্শনচক্র লাভ	১৫৬	৭৬
ধৌম্য, ব্যাঘ্রপাদ মূনির পুত্র ও উপমহ্যার কথা	১৬২	১১১
মহাদেবের মাহাত্ম্য বর্ণনার মধ্যে জগতের সকল		
জী ও পুরুষই মহাদেবের সম্ভান বলিয়া বর্ণনা	১২৩	২৩৯
উপমহ্যার মহাদেব দর্শন ও তাঁহার স্তব	১২৫	২৪৩
মহাদেবকর্তৃক উপমহ্যাকে বরদান	২১৬	৩৫৩
উপমহ্যাব নিকট কৃষ্ণের দীক্ষাগ্রহণ, তপস্যা ও		
মহাদেব দর্শন	২২১	৩৭৭
কৃষ্ণের প্রতি শিব ও পার্শ্বতীর বর দান	২৩২	১
মহাদেবের অষ্টোত্তরসহস্র নাম	২৬১	৩২
মহাদেবের নিকট হইতে বহুতর ব্যক্তি ও		
কৃষ্ণের বহুবিধ বর লাভ	৩১৭	১
‘সহস্র’ নামে যুধিষ্ঠিরের প্রদত্ত ভীষ্মকর্তৃক		
অষ্টাবক্র মূনি ও দিগ্‌দেবতার উপাখ্যান কথন	৩১৮	১৫৬
মহাদেবের নিকট হইতে পরশুরামের পরশ		
লাভ ও অস্ত্রাস্ত্র বর লাভ	৩১৯	১৩
ব্রাহ্মণ, ব্রাহ্মণাদি চারিভেদের কন্তাকে ক্ষত্রিয়,		
ক্ষত্রিয়াদি তিন বর্ণের কন্তাকে বৈশ্য ও শূদ্রের		
কন্তাকে বিবাহ করিতে পারেন । (কিন্তু কলিযুগে		
এই অসবর্ণ বিবাহ নিষিদ্ধ হইয়াছে)	৩৭০	৭
অসবর্ণী কন্তাদের গর্ভে উৎপন্ন পুত্রদিগের		
নাম কথন	৩৭১	১৩
ঋষি, নদী, সাধু, মহাত্মা ও জীলোকের দুশ্চরিত্রের		
উৎপত্তির কারণ যথাযথভাবে জানা যায় না	৩৭৬	৩৮
মার্কণ্ডেয়প্রভৃতি ঋষিগণের নিকট নারদের যুগধর্ম		
কথন এবং কন্তাদানাদির বিষয় উল্লেখ	৩৭৯	৯
বিবিধ ভাষ্যার কথন	৩৮৯	৫১
কুণ্ড ও গোলক নামক দ্বিবিধ পুত্রের নিরূপণ	৩৯৩	৬৭
ক্ষেত্রজ পুত্রগণের অবস্থা ও কর্তব্যকথন	৩৯৪	৭৩
ব্যভিচারের প্রায়শ্চিত্ত কথন	৩৯৭	৬
ভার্য্যাগমনের নিয়ম কথন	৩৯৯	১৪
বেষ্ঠার গর্ভজাত পুত্রের পিতানিরূপণ	৪০১	২০
মানুষের অদৃষ্টিত তীর্থ কথন	৪০৫	৩৬
অনিবার্য নারীদের নামোল্লেখ	৪০৬	৩৯

বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক	স্রোতাক
দানের পাত্র কখন	৪১৪	৯
মৃত্তা ও মাংসবর্জক ব্রহ্মচর্য্য অপেক্ষাও প্রধান ধর্ম্ম	৪১৮	২৫
মাহুয়ের কর্তব্য ও অকর্তব্যের সম্বাদি নিরূপণ	৪১৯	২৭
বস্ত্র দূষিত হইবার কারণ কখন	৪২৩	৪
দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্যে অবরগীয় ব্রাহ্মণগণ কখন	৪২৪	১২
বরগীয় ব্রাহ্মণগণের উল্লেখ	৪২৯	২৯
ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের সংস্কারকর্মে মন্ত্রপাঠে অধিকার	৪৩২	৩৯
ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের মেখলা নির্মাণের বস্ত্র কখন	৪৩২	৪০
বিভিন্ন কার্য্যে বিভিন্ন প্রকার পাপ	৪৩৩	৪২
বিশেষ বিশেষ ব্রাহ্মণকে দান করিলে বিশেষ		
বিশেষ ফল	৪৩৫	৪৯
নানাবিধ দ্রুতকর্ম্মের নানাবিধ ফল	৪৩৭	৬০
নানাবিধ দানের নানাবিধ ফল	৪৪৩	৮৫
প্রাণিহিংসা ভিন্ন কোন্ কোন্ কর্তব্য করায়		
ব্রহ্মহত্যার পাপ হয় তাহার কখন	৪৪৭	১
বিভিন্ন তীর্থে বিভিন্ন কার্য্য করিবার ফল	৪৫১	৭
শরশয্যাস্থিত ভীষ্মের সহিত সাক্ষাৎ করিবার জন্ত		
অত্রি প্রভৃতি মহর্ষিগণের আকাশমার্গে আগমন		
এবং নানাবিধ সং কথা বলিয়া আকাশমার্গে গমন	৪৬৪	৪
সিদ্ধপুরুষ কর্তৃক গঙ্গামাহাত্ম্য বর্ণন	৪৬৯	২৬
ক্ষত্রিয় বীতহব্যের ব্রাহ্মণস্ব লাভ এবং তাঁহারই		
বংশে স্তনক ও স্তনকের পুত্র শৌনকের উৎপত্তি	৫০৫	৫
নমস্ত ব্যক্তিদ্বিগের উল্লেখ	৫১৮	২
শরণাগত রক্ষায় অসাধারণ ধর্ম্ম—এই বিষয়ে		
বিষদর্ভরাজার উপাখ্যান	৫২৬	৫
রাজার পক্ষে ব্রাহ্মণগণের পূজা ও তাঁহাদের		
ভরণ-পোষণ কর্তব্য	৫৩৫	২
ব্রাহ্মণস্ব না পাওয়ার জন্ত যে সকল ক্ষত্রিয় শূদ্র		
হইয়াছিলেন, তাঁহাদের উল্লেখ	৫৩৯	২১
ব্রাহ্মণগণের বিস্তৃত প্রশংসা	৫৪০	২৫
পোস্তবর্গ পোষ্যের ব্যাঘাত না করিয়া দান		
করা কর্তব্য	৫৫৮	২

# পাঠক্রমে অনুশাসনপর্বের বৃহৎ সূচীপত্র ।

৭

বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক	শ্লোক
জীলোকদিগের দোষবিষয়ে নারদ ও গণ্ধচূড়ানারী		
অপসার সংবাদ	৫৬৩	২
জীলোকদিগকে রক্ষা করার উপায় কখনপ্রসঙ্গে		
বিপুলের উপাখ্যান	৫৭২	১৬
দিন, রাত্রি ও ছয় ঋতু মাহুষের সমস্ত কুকার্যের		
সাক্ষী থাকে	৫৯৮	৩৭
জী ও পুরুষের বহুবিধ বিবাহকথন	৬০৫	৩
কুলজীগণের সন্মান ও আদর করা সর্বতোভাবে		
কর্তব্য	৬২৭	১১
জীলোক কখনও স্বাধীন থাকিতে পারে না।	৬৩০	১৪
ব্রাহ্মণের সর্বা ও অসর্বা ভাষ্যের গর্তজাত		১৭
পুত্রগণের পিতৃধনাদিকার নিরূপণ	৬৩২	১৫
বর্ণসঙ্কর নিরূপণ	৬৪৫	৩
অপসদ ও অপভ্রংশ নামক দ্বিবিধ পুত্রের নিরূপণ	৬৬১	৭
সহচরগণের সহিত কিরূপ ব্যবহার করা উচিত—		
এই বিষয়ে নহষ ও চ্যবনসংবাদ এবং গো-মাহাত্ম্য কখন	৬৬৮	২
মহর্ষি চ্যবনকর্তৃক রাজা কুশিক ও তাহার ভাষ্যের		
উক্তিপরীক্ষা	৬৮৪	৭
চ্যবনের তপস্তার প্রভাবপ্রকাশ	৭০৫	১০২
রাজা কুশিকের প্রতি ব্রাহ্মণবংশ লাভের বর দান	৭১২	৪
যুধিষ্ঠির জাতিবধে অন্ততপ্ত হইলে তাহার প্রতি ভীষ্মের		
নানাবিধ সংকার্য ও নানাবস্ত দানের কথা	৭২৩	৪
জলাশয় নির্মাণের ফলকথন	৭৩৩	৪
নানাবিধ বৃক্ষরোপণের ফলকথন	৭৩৭	২৩
ভীত ব্যক্তিকে অভয়দান এবং অন্তোক্ত যোগ্য ব্যক্তিকে		
যোগ্য বস্ত্র দানের ফল	৭৪০	৩
প্রার্থী ও অপ্রার্থী এই উভয়কেই দান করিবে	৭৫০	২
রাজার সর্বতোভাবে প্রজাপালন করা কর্তব্য এবং রাজা		
প্রজাগণকৃত পুণ্য ও পাপের চতুর্থ ভাগ গ্রহণ করিয়া থাকেন	৭৫৫	৪
দানের মধ্যে ভূমিদানই সর্বশ্রেষ্ঠ এবং তাহার ফলকথন	৭৬০	২
ভূমি দান করায় যেমন মহাপুণ্য তেমন ভূমি হরণ		
করায় মহাপাপ	৭৭৭	৭৩
অন্নদানের ফলকথন	৭৮৩	৫

বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক	লোকান্ধ
নক্ষত্রবিশেষে জ্ঞানবিশেষ দানের ফল	৭২৪	৫
জল দান ও জলাশয় খনন করিয়া তাহার জলদানের ফল	৮০০	৩২
চন্দ্রপাত্ৰকা ও শকট দানের ফল	৮০৪	২
তিল দান ও ভূমিদানের ফল	৮০৫	৬
গভীর অরণ্য, পর্বত, নদী এবং ভীষণ এইগুলি অস্বামিক	৮১১	৩৫
গোদানের ফল	৮১১	৩৭
গোময় দেবগৃহ হইতে আশান পর্যন্ত সকল স্থানকে		
পবিত্র করে	৮৩০	১১
ব্রহ্মসাপহরণে গুরুতর পাপ হয়	৮৩২	২২
উদালকি ও নটিকিতার উপাখ্যান এবং গোদানের		
বিশিষ্ট ফল	৮৪০	২
গোলোকবর্ণনা ও গোদানবিষয়ে ব্রহ্মা ও ইন্দ্রের সংবাদ	৮৫৫	৬
গো-হত্যা, গো-মাংস ভক্ষণ, গো-অপহরণ এবং গো-		
বিজয়ের দোষকথন	৮৬৭	৬৭
ব্রতপ্রভৃতির ফলকথন	৮৭১	৭
অশ্বমেধ বজ্র অপেক্ষাও সত্যের ফল অধিক	৮৭৫	৩০
ব্রহ্মচর্যের ফল	৮৭৬	৩৬
পিতা ও মাতাপ্রভৃতি গুরুজনের শুশ্রূষার ফল	৮৭৭	৪১
পুনরায় গোগণের গণনা এবং গো-দানের বহুবিধ ফল-		
কথন	৮৭৬	২
স্বরভির উৎপত্তি	৯২১	৭
একাদশ ব্রহ্ম স্বরভি হইতে উৎপন্ন ও তাঁহাদের নাম	৯২৫	৪
বৃষ স্বরভির পুত্র এবং গোসকল স্বরভির কন্তা	৯২৮	২৯
হুমিজ ও ফেনপনামক মূনির উপাখ্যান, রত্নদেবের		
গো-বজ্র এবং চন্দ্রধতী নদীর উৎপত্তিকথন	৯৩৬	৩
গোময় ও গোমূত্রের পবিত্রতাকথন	৯৫৯	২৪
গোলোক যে দেবলোকপ্রভৃতি সকল লোকের উপরে		
গ্রহিয়াছে, তাহার কারণ কথন	৯৬৩	১৭
মর্ত্যলোকে গো ও বৃষগণের আগমনের কারণ	৯৬৪	২৫
গো-ভক্তি ও গো-সেবার ফল	৯৬৯	৪৮
স্বপ্নার্থ উৎপত্তি, তাহা দানের ফলকথন এসঙ্গে শিব-		
পার্কীতীর সঙ্গ, তাঁহাদের পুত্র না হওয়া সম্বন্ধে দেবগণের		
প্রতি পার্কীতীর অভিশাপ এবং কাঠিকের উৎপত্তিকথন	৯৭২	১০
অম্বিয়া প্রভৃতির জন্ম	১০০৭	১০৩

বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক	মোকাদ্দ
বৈখানসের উৎপত্তি (এই প্রকরণে বহু অভূত বৃত্তান্ত কথিত আছে)	১০০৮	১০৬
দেবগণের কার্তিকৈয়কে সেনাপতিত্বে বরণ এবং কার্তিকৈয়কর্তৃক তারকার বধ	১০১৯	১৬২
ব্রাহ্মণগণকে স্বর্ণদান করিবার জন্য যুগিষ্ঠিরের প্রতি ভীষ্মের উপদেশ	১০২০	১৬৬
কার্তিকৈয়ের বড়াননপ্রভৃতির নাম হইবার কারণ	১০২৩	১৪
পিতৃশ্রদ্ধ করার ফল এবং কোন্ তিথিতে কি ফল হয় তাহা কখন	১০২৮	৩
শ্রীক্ষে প্রশস্ত দ্রব্যসকলের উল্লেখ	১০৩১	২১
শ্রীক্ষে মৎস্য ও মাংসদানের ব্যবস্থা	১০৩২	২৪
নক্ষত্রবিশেষে শ্রদ্ধা করার ফল	১০৩৫	৩৬
শ্রীক্ষে বর্জ্যনীয় ব্রাহ্মণগণের উল্লেখ	১০৩৯	৪
পংক্তিপাবন ব্রাহ্মণগণের উল্লেখ	১০৪৩	২৪
ব্রহ্মাই শ্রদ্ধাকার্য্য আবিষ্কার করেন	১০৫৫	২০
শ্রীক্ষে বর্জ্যনীয় দ্রব্যকথন	১০৫৮	৩৮
তপস্শ্রা, ব্রহ্মচর্য্য, প্রভৃতির স্বরূপকথন	১০৬৬	৪
বৃষাদতি রাজার উপাখ্যান	১০৬৯	২০
(এই প্রকরণে অনেক প্রকার পাপের উল্লেখ আছে)		
ছত্র ও চর্ম্মপাদুকার প্রথম প্রচলন এবং ঐ উভয়বস্ত্র দানের ফল	১১১৭	১
শূদ্রের পক্ষে তপস্শ্রা নিষেধ এবং সকল বর্ণেরই		
মলমূত্রত্যাগের পর শুদ্ধিবিধানের নিয়ম	১১২৯	১৩
শূদ্রের কর্তব্যকথন	১১৪০	১
গৃহস্থধর্ম্ম কথন	১১৪৮	১
মহু ও স্বর্ণমণির উপাখ্যানে পুন্স, ধূপ ও দীপদান প্রভৃতির ফলকথন	১১৫৪	১
নহষের প্রতি ভৃগুর অভিশাপ ও নহষের ইন্দ্রস পদ হইতে সর্প হইয়া পতন এবং দীপদানের ফলকথন	১১৭৩	১
ব্রাহ্মণের ধনহরণ ও কুকুর লইয়া ভ্রমণ করার পাপকথনগ্রন্থে ক্ষত্রিয় ও চণ্ডালের সংবাদ	১১৮২	২
যে যে কার্য্যে যে যে স্বর্গ হয়, তাহা কখনগ্রন্থে ঋতরাষ্ট্ররূপী ইন্দ্র এবং গৌতমনামক ব্রাহ্মণের উপাখ্যান	১১৮৯	৩
অনশনব্রতকেই প্রধান তপস্শ্রা বলিয়া কখনগ্রন্থে ব্রহ্মা ও ভগীরথের সংবাদ	১২০৫	৩

বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক	স্লোকঙ্ক
দীৰ্ঘায়ু ও অল্পায়ু হওয়ার কারণ কথন (এই প্রসঙ্গে বহু জ্ঞাতব্য বিষয়ের উল্লেখ আছে)	১২১৬	১
জ্যোষ্ঠ ভাতারা ও কনিষ্ঠ ভাতারা পরস্পর কি ভাবে চলিবে তাহা কথন	১২৪২	২
সর্বপ্রকার উপবাসের ফলকথন	১২৫৫	৮
দরিদ্রলোকের পক্ষে ধর্মলাভের জন্য নানাবিধ উপবাস- কথন	১২৬২	৫
তীর্থেৰ উৎকর্ষকথন	১২৯৬	২
বারমাসে বারটি উপবাসে এবং বিষ্ণুপূজার মহাফলকথন	১৩০১	৩
চাক্ষুৰত ও তাহার ফলকথন	১৩০৫	৩
একমাত্র ধর্মই মাতৃশ্বের ইহলোকে ও পরলোকে সহায় মেহে বীৰ্যের উৎপত্তি, স্ত্রীলোকের গর্ভসঞ্চার এবং নানাবিধ পাপের ফলকথন	১৩১০	১১
অন্নাদানের মহাফল কথন	১৩১৩	২৭
অহিংসা, ষাণ্মাসিক বৈদিক কর্ম, ধ্যান, ইন্দ্রিয়সংযম, তপস্যা ও গুরুশ্রাব্য ফলকথন	১৩৩৬	১০
মাংসের গুণ এবং পূজা ও যজ্ঞে নিহত পশুমাংসভক্ষণে পাপ হয় না	১৩৪০	১
যাহাকে আমি ভগ্ন করিতেছি—সে আমাকে ভক্ষণ করিবে, ইত্যাদি মাংসপদের ব্যুৎপত্তি	১৩৬৫	৭
অহিংসার অনন্ত গুণকথন	১৩৭১	৩৪
পুণ্য ও পাপ অচসারে মৃত্যুর পরে উচ্চ ও অধোগতি হইয়া থাকে—এই বিষয়ে বেদব্যাঙ্গ ও কীর্তিব সংবাদ	১৩৭২	৩৭
দান, বিদ্যা ও তপস্যার মধ্যে দানই অধিক ধর্মজনক— এই বিষয়ে বেদব্যাঙ্গ ও মৈত্রেয় মূনির সংবাদ	১৩৭৪	৪
সত্যী শ্রীর আচার কথনসম্বন্ধে স্তম্ভনা ও শাণ্ডিলীর সংবাদ	১৩৮২	২
দান ও মধুর বাক্য প্রয়োগ করার মধ্যে মধুর বাণ্য প্রয়োগই অল্প লোককে বশীভূত করার প্রধান উপায়— এই প্রসঙ্গে ব্রাহ্মণ ও রাক্ষসের উপাখ্যান	১৪০৫	২
দরিদ্রের পক্ষে ধর্মকার্য কথন	১৪১০	৩
নারায়ণের সন্তোষজনক কার্যকথন	১৪১২	৪
গুপ্ত ধর্ম ও গুপ্ত অধর্মকথন	১৪৩৫	২
পূজাপ্রভৃতি কার্যে তাম্রপাত্ৰ (তাম্রনির্মিত কোশাকৃশি) প্রশস্ত	১৪৬৮	১৬
	১৪৭২	২১

বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক	স্রোতাক্ষ
ভূত ও দানবপ্রভৃতি যে সকল মানুষকে আক্রমণ করে এবং বাহাদিগকে আক্রমণ করিতে পারে না তাহাদের উল্লেখ	১৪৬৩	৪
বীর হস্তিগণকথিত গুণধর্ম	১৪৬৭	৭
মহাদেবোক্ত গোসেবার ধর্ম	১৪৭০	৩
কার্ত্তিকৈয়োক্ত গুণধর্ম	১৪৭২	১
গুণধর্ম কথন ও প্রবণের ফল	১৪৭৩	৭
ব্রাহ্মণপ্রভৃতি বর্ণের মধ্যে কে কাহার অন্নভোজন করিতে পারেন তাহার বিবরণ	১৪৭৫	২
যে যে জব্য প্রতিগ্রহ করিলে ব্রাহ্মণের পক্ষে ঘোষ হয় তাহা কখন ও তাহার প্রায়শ্চিত্তবর্ণন	১৪৮১	৩
দানকারী লোকদিগের নামকীর্তন ও ফলকথন	১৪৮৭	২
পঞ্চবিধ দানের কারণ	১৪৯৪	৪
কৃষ্ণের মাহাত্ম্য ও অলৌকিক কার্যাবর্ণন	১৪৯৭	৯
কৃষ্ণের মাহাত্ম্যকথনপ্রসঙ্গে আশ্চর্য্য ব্যাপারকথন	১৫০৫	৪৬
তিলোত্তমার জন্ম, শিবের উচ্চনয়ন, পঞ্চমুখ, নীলকণ্ঠ ও শিনাকধনুধারণের হেতুকথন	১৫১৪	৪৪
মহাদেবকর্তৃক নানাদর্শকথন	১৫২২	২৬
মুখ্যত্ব কর্তব্যনির্দেশ	১৫৩৪	৮৬
সন্ন্যাসী চারিপ্রকার—কুটীচর, বহুদক, হংস ও পরমহংস	১৫৩৪	৮৮
বানপ্রস্থাপ্রম ধর্মের প্রকারকথন	১৫৪১	৪
মুনিপ্রভৃতি বহুলোকের বহুবিধ ধর্মকথন	১৫৪৫	২২
ব্রাহ্মণপ্রভৃতির জাতিভ্রংশের কারণকথন	১৫৫৪	৬
অর্গলাভের ও কর্মবন্ধন মুক্তির উপায়কথন	১৫৬৬	৪
শুভজনক বাক্যের লক্ষণকথন	১৫৬৯	১৮
মানুষের অর্গ ও নরকে গমনের কারণ	১৫৭৮	২
জন্মাবধি অক্ষ, নপুংসক ও রোগী হওয়ার কারণ	১৫৮৬	৫০
সদাচার ও দুর্দাচারের ফল	১৫৮৭	৫৫
নারীধর্ম কথন	১৫৯৫	৩৩
মহাদেবকর্তৃক নারায়ণের মাহাত্ম্যাবর্ণনা—ভবিষ্যতে কৃষ্ণ- রূপে উৎপত্তিকথন এবং কৃষ্ণ ও বলরাম উভয়েই অভিন্ন— ইহা প্রকাশ	১৬০২	২
উপস্থিত ঋষিগণকর্তৃক কৃষ্ণের গুণবর্ণনা	১৬১৫	৬
কৃষ্ণের পুত্ররূপে কামদেবের জন্ম	১৬১৭	২১
কৃষ্ণের অমুগ্রহেই কুরুক্ষেত্রযুদ্ধে যুধিষ্ঠিরের জন্ম	১৬১৮	২৬
একমাত্র নারায়ণের অর্চনাদ্বারাই সকলের মঙ্গল হয়	১৬২৭	৪
নারায়ণের সহস্র নাম এবং ইহা পাঠের ফলকথন	১৬২৯	১৪
একাদশ রত্ন ও দ্বাদশ আদিত্যের নাম	১৬৫৮	১২

বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক	শ্লোকসংখ্যা
অষ্টবহু ও স্বর্গীয় চিকিৎসকসমূহের নাম	১৬৫৯	১৬
পূর্ব, দক্ষিণ, পশ্চিম ও উত্তরদিকস্থিত মূনিগণের নাম	১৬৬২	৩২
ব্রাহ্মণগণের শ্রেষ্ঠত্ব ও পূজনীয়ত্বকথন	১৬৭৩	২
ব্রাহ্মণের শ্রেষ্ঠত্ব বিষয়ে বান্দু ও কার্ত্তবীৰ্য্যার্জুন রাজার উপাখ্যান	১৬৭৭	২
পৃথিবী মহর্ষি কশ্যপের কন্যা হইয়া কাশ্মণী নাম ধারণ করেন	১৬৯০	৭
ব্রাহ্মণ উত্তমোর নিকট দেবতা বরুণের পরাজয়	১৬৯১	১০
মহর্ষি অগস্ত্যের প্রভাববর্ণনা	১৬৯৬	১
মহর্ষি বসিষ্ঠের মাহাত্ম্যবর্ণনা	১৬৯৯	১৫
মহর্ষি অত্রির প্রভাববর্ণনা	১৭০৩	৮
মহর্ষি চাবনকর্তৃক মনুষ্যসৃষ্টিদ্বারা ইন্দ্রের দর্প চূর্ণকরণ	১৭০৪	১৪
ব্রাহ্মণগণের নিকট কপনামক অশ্বরগণের পরাজয়	১৭১০	৭
কৃষ্ণের মাহাত্ম্যবর্ণনা	১৭১৬	৭
কৃষ্ণকর্তৃক ব্রাহ্মণের মাহাত্ম্যবর্ণনা এবং কৃষ্ণগীকর্তৃক দুর্কাসার বধচালন	১৭২৮	২
কৃষ্ণকর্তৃক মহাদেবের মাহাত্ম্যবর্ণনা, মহাদেবের ত্রিগুণা- স্বরূপ এবং দুর্কাসা মূনি মহাদেবের অংশ	১৭৪০	৬
নাশ্তিকের নিন্দা ও তাহার মতখণ্ডন এবং ধর্মসন্দেহ ও নিরাশের উপায়কথন	১৭৫৫	৪
সংলোক ও অসংলোকের বিভাগকথন	১৭৬২	৩৪
ধর্মের উপায়নির্দেশ	১৭৬০	২৩
প্রাণত্যাগের উপায়কথন	১৭৭৯	৮
বেদব্যাসের আদেশে ভীষ্মকর্তৃক যুদ্ধটির প্রভূতিকে হস্তিনায় বাইবার উপদেশ	১৭৯০	৮
যুদ্ধটির প্রভূতির হস্তিনায় প্রবেশ এবং কর্তব্য কার্যসকল সম্পাদন	১৭৯১	১৫
বাহাদুর পুত্র ও পতি যুদ্ধে নিহত হইয়াছিল সেই সকল নারীকে প্রচুর অর্থদান এবং স্থানচ্যুত প্রজাবর্গকে যথাস্থানে স্থাপন	১৭৯২	৩
ধৃতরাষ্ট্রপ্রভৃতিকে লইয়া যুদ্ধটির পুনরাবর্তনের নিকট গমন	১৭৯৫	২১
ধৃতরাষ্ট্র ও যুদ্ধটির প্রভূতির উপর ভীষ্মের উপদেশ	১৭৯৭	৩০
অত্যন্তব্যভাবে ভীষ্মের মৃত্যু	১৮০২	২
ধৃতরাষ্ট্রপ্রভৃতিকর্তৃক ভীষ্মের দাহসংস্কার	১৮০৫	১৭
ভীষ্মের পরলোকগমনের পর গন্ধাদেবীর আবির্ভাব ও বিলাপ এবং গন্ধার প্রতি কৃষ্ণের উপদেশ	১৮০৬	২২
ভীষ্মের দাহসংস্কারের পরে কৃষ্ণপ্রভূতির হস্তিনায় গমন	১৮০৯	৩৭

## অনুশাসনপর্বের অধ্যায় ও শ্লোকসংখ্যা ।

—ঃঃ—

মহর্ষি বেদব্যাস আদিপর্বের দ্বিতীয় অধ্যায়ে অনুশাসনপর্বের অধ্যায় ও শ্লোকসংখ্যা  
নিম্নরূপ গণনা করিয়াছেন—

“এতদ্রয়োদশং পর্বং ধর্মনিষ্ঠকারণম্ ।

অধ্যায়ানাং শতং তত্র ষট্চত্বারিংশদেব তু ॥৩৩৭॥

অষ্টৌ শ্লোকসহস্রাণি চৈকন্যুনাং শতং তথা ।

ততোহন্থমেধিকং নাম পর্বং শ্লোক্তং চতুর্দশম্ ॥৩৩৮॥”

অর্থাৎ মহর্ষি বেদব্যাস অনুশাসনপর্বে ১৪৬ অধ্যায় এবং ৮০২২ শ্লোক বলিয়াছেন ।

পাঠকমহোদয়গণ ! নিম্নলিখিত তালিকাটি দেখিলে জানিতে পারিবেন যে, অনুশাসনপর্বে  
উক্ত অধ্যায়সংখ্যা ও শ্লোকসংখ্যার সম্পূর্ণ মিল রহিয়াছে। (এই পর্বের প্রথমে নিবেদন  
দ্রষ্টব্য) ।

অধ্যায়সংখ্যা	শ্লোকসংখ্যা	অধ্যায়সংখ্যা	শ্লোকসংখ্যা	অধ্যায়সংখ্যা	শ্লোকসংখ্যা
১	৮৫	২১	৭২	৪১	২৭
২	৯৫	২২	৬০	৪২	৭৫
৩	৮১	২৩	৪১	৪৩	১০২
৪	৩২	২৪	১০৩	৪৪	৭৮
৫	৪৩	২৫	১২	৪৫	২০
৬	২৯	২৬	৭১	৪৬	৪৪
৭	২৯	২৭	১০৬	৪৭	৩৩
৮	২৮	২৮	৭২	৪৮	৪১
৯	৭৫	২৯	৬৭	৪৯	১৯
১০	২০	৩০	৩৬	৫০	২৮
১১	৫৪	৩১	৩৯	৫১	৯৬
১২	৬	৩২	১০০	৫২	৫২
১৩	৪২৬	৩৩	১৮	৫৩	৫৫
১৪	১১	৩৪	৩০	৫৪	৬৪
১৫	৭৭	৩৫	১০৮	৫৫	১৯
১৬	১৮০	৩৬	৬০	৫৬	৩৪
১৭	৮২	৩৭	৭৯	৫৭	৫৫
১৮	১০৩	৩৮	১৫	৫৮	৫৭
১৯	৪৫	৩৯	৬১	৫৯	৭৭
২০	৩৯	৪০	৫০	৬০	৪২

১৫৪৪

১২০৭

১০৩৫

অধ্যায়সংখ্যা	শ্লোকসংখ্যা	অধ্যায়সংখ্যা	শ্লোকসংখ্যা	অধ্যায়সংখ্যা	শ্লোকসংখ্যা
৬১	৩১	৯০	৪৫	১১৯	১১৪
৬২	৩৫	৯১	১৫৫	১২০	৫৯
৬৩	২৫	৯২	১৯	১২১	৫৯
৬৪	২৭	৯৩	৭১	১২২	৫৮
৬৫	১৭	৯৪	১৪০	১২৩	৬৪
৬৬	৪৭	৯৫	২১	১২৪	৬১
৬৭	২৪	৯৬	১৭	১২৫	৬২
৬৮	২৯	৯৭	১০	১২৬	৬৬
৬৯	২৫	৯৮	১৩২	১২৭	১৪২
৭০	৮৮	৯৯	৩১	১২৮	৮২
৭১	২৭	১০০	১১৪	১২৯	২৩
৭২	৫০	১০১	৪১	১৩০	২৮
৭৩	৮২	১০২	৬৭	১৩১	১৯
৭৪	১৬৬	১০৩	৬৪	১৩২	৩২
৭৫	৩৫	১০৪	২২	১৩৩	২৬
৭৬	৪৯	১০৫	৩৯	১৩৪	৩২
৭৭	৫৪	১০৬	৮০	১৩৫	২৭
৭৮	৬৮	১০৭	৯৩	১৩৬	৪৬
৭৯	১৪৭	১০৮	৪০	১৩৭	৫৬
৮০	৫৪	১০৯	১২	১৩৮	৪৩
৮১	৫০	১১০	১৭	১৩৯	২৮
৮২	৬৩	১১১	৮	১৪০	৬৩
৮৩	৪২	১১২	১৬	১৪১	১৪
৮৪	২৫	১১৩	২০	১৪২	১৫
৮৫	৬৫	১১৪	২৪	১৪৩	৫৯
৮৬	২৯	১১৫	৩২	১৪৪	১৭
৮৭	৪১	১১৬	১১	১৪৫	৫২
৮৮	২৯	১১৭	৫০	১৪৬	৩৭
৮৯	৬৩	১১৮	৫১		
১৪৮৭		১৪৪২		১৩৮৪	

একুণ—১৫৪৪ + ১২০৭ + ১০৩৫ + ১৪৮৭ + ১৪৪২ + ১৩৮৪ = ৮০৯৯

## অনুশাসনপর্বের উপপর্ব ।

উপপর্বের নাম	পৃষ্ঠাঙ্ক
১। দানধর্মগর্ভা . .	১
২। ক্রিয়ধর্মগোবোহণপর্ব	১৭২২

# মহাভারতম্



## অনুশাসনপর্ব

—ঃঃ—

(১। দানধর্মপর্ব)

প্রথমোহধ্যায়ঃ

—ঃঃ—

নারায়ণঃ নমস্কৃত্য নরকৈব নরোত্তমম্ ।

দেবীং সরস্বতীকৈব ততো জয়মুদীরয়েৎ ॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

শমো বহুবিকারঃ সূক্ষ্ম উক্তঃ পিতামহ ! ।

ন চ মে হৃদয়ে শান্তিরস্তি ক্লেদমীদৃশম্ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

ভালে বহুশিখা ভুজে বিবধবঃ কণ্ঠে বিবং ভীষণঃ

বিষগ্ ভূতগণঃ কবে গ্রহবণঃ বাসঃ শশানে চ তে ।

ইখং ভীতিকবং তবোপকবণং তত্রাপি সর্কো জনঃ

শস্তো ! ভীতিনিবৃত্তয়ে তব সদা সান্নিধ্যমাকাজ্জতি ॥১॥

কুমুদে কোমুদী বেল্লোঃ প্রভা চাক্ষে রবেবিব ।

গৌরীশুবো ! প্রবোধায় কৃপা পততু তে ময়ি ॥২॥

ইদং খবরানুশাসনপর্ব শান্তিপর্বণ এবাংশবিশেষঃ, তথাপি অস্মিন্ উগদেশকৃপাঅনুশাসনভাধি-  
ক্যাৎ “অধিকেন ব্যপদেশা ভবন্তি” ইতি স্মার্যৎ অনুশাসনপর্বেতি নামাস্তবম্ । এবঞ্চ অধ্যায়-  
স্তরমিব প্রাক্শ্লচনমস্তরৈণাপি প্রাকরণিকভাবেনৈব তদারভতে যুধিষ্ঠির উবাচ—শম ইতি । হে

(১) তথাপি হৃদয়ে শান্তিরস্তি ক্লেদমীদৃশম্—পি ।

অগ্নিন্নম্নার্থে বহুবিধা শাস্তিরুক্তা পিতামহ !।

স্বকৃতে কা নু শাস্তিঃ স্ভাচ্ছমাদ্ধববিধাদপি ॥২॥

ভারতকৌমুদী

পিতামহ ! ভবতা বহুবিধাকারঃ সূক্ষ্মশ শমঃ শাস্তিরুক্তঃ । দৈদৃশমিদং ভবতঃ শাস্তিৰচনং শ্রদ্ধাপি  
মে হৃদয়ে শাস্তির্ন চাস্তি ॥১॥

অগ্নিন্নম্নার্থে । স্বকৃতে আত্মনৈব বিহিতে দুর্কার্থে, বহুবিধা ভবতঃ শ্রুত্যাং শমাৎ শাস্ত্যপায়্যাৎ  
কা নু শাস্তিঃ স্ভাৎ, অপি তু কাপি নেত্যর্থঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

ত্রীগণেশায় নমঃ ।

যজ্ঞোতিস্তমসঃ পরং মহদহো নির্মায় রূপাণি তন্মা-

মানি এবিভক্ত্য চ ব্যবহবতোতৈত্ত্বহায়াং গতম্ ।

আনন্দৈকরসং তদধরমখো তন্মাঃসয়া দেবকী

কুস্তীলতাবতীষু জন্ম যুতবৎ কৃষ্ণত্রয়ং পাতু নঃ ॥১॥

গোপালনারায়ণলক্ষ্মণার্থান্ বীরেশগদাধরনীলকণ্ঠান্ ।

চিন্তামণিং সাহসিবৎ নম্রা ব্যাকুর্সহে ভাবতদানধর্ম্যান্ ॥২॥

ধর্মঃ ত্রিষু ভ্রবিণমষ্টেষ্ কামসোকাবেকত্র গর্হণি নিক্রপিতবায়ুনীজঃ ।

তৎসাদনানি স্তবহুনি সহগ্রমাণাগ্রজ্ঞানানিকপর্হণি বর্ণিতান ॥৩॥

তত্র পূর্ক্সান্ গর্হণি শোকভরণোপায়ঃ সম্যগ্ভূনিক্রপিতস্তথাপি দৃষ্টদুঃখং নির্দিধ্যাসনমন্তবেণ  
ন নিবর্ত্তত ইতি তৎপ্রধানং প্রকরণমাবতমাণঃ পূর্ক্সং তাবৎ কৃতাক্রুতসন্তাপনির্মিতং কর্ত্ত্বাভিমানঃ  
ত্যাগ'রতুং প্রথমমধ্যমারভতে । তত্রাপি যুক্তিশতেনাপি কর্ত্ত্বাভিমানস্ত দ্রুতত্বং যুধিষ্ঠি-  
প্রশ্নমুখেনাবতাররাত—যুধিষ্ঠির উবাচ । “শমো বহুবিধাকার” ইত্যাদিনা । শমঃ শোকভরণোপায়ঃ,  
বহুবিধঃ কালদৃষ্টেখরাত্ত্বধীনোহয়ং লোকো ন কিঞ্চিৎ কর্ত্ত্ব্যমীষ্ট ইত্যাদিবিবেকপ্রকারঃ বহ্বাকারঃ  
সর্বসঙ্কল্পগম্যাসামিধরূপঃ সূক্ষ্মো নির্বিকল্পক উক্তঃ । তথাপি তৎসাপাংকারাভাবাৎ কৃতং  
গোজবদাখ্যং পাপং মাং তপত্যেব, তন্মাৎ কর্ত্ত্বাদিদোষমপনেতুং নির্দিধ্যাসনাদিকারগদ্যর্থঃ  
চেতঃশুদ্ধিকরান্ ধর্ম্যান্ জাহি ; বৈর্কসনা পূর্ক্সোক্তং সর্বং হৃদয়ে নাব্যতীতং ইত্যভি-  
প্রায়ঃ ॥১॥ অগ্নিন্নম্নার্থে । যদ্বি অচিস্তিতমেব জারতে তৎ কালাদিকৃতমিতি মত্বা ন ধীমতাং  
শোকার ভবতি, যন্তু বুদ্ধিপূর্ক্সং পাপং কৃতং তৎ কথং মাদৃশান্ আতিকান্

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! আপনি বহুবিধ সূক্ষ্ম শাস্তির কথা বলিয়াছেন ;  
আপনার নিকট একটুকু সেই শাস্তির কথা শুনিয়াও আমার মনে শাস্তি হইতেছে  
না ॥১॥

পিতামহ ! আপনি এই বিষয়ে বহুবিধ শাস্তির উপায় বলিয়াছেন ; কিন্তু  
আত্মকৃত দোষবিষয়ে বহুবিধ শাস্তির কথা শুনিয়াও কি শাস্তি হইতে পারে ? ॥২॥

শরাচিতশরীরং হি তীত্রব্রণমুদীক্ষ্য চ ।  
 শমং নোপলভে বীর । দুষ্কৃতান্তেব চিন্তয়ন্ ॥৩॥  
 রুধিরেণাবসিক্তাঙ্গং প্রত্নবস্ত্রং যথাচলম্ ।  
 দ্বাং দৃষ্ট্বা পুরুষব্যাত্ত্র । সীদে বর্ষান্ধিবান্ধুজম্ ॥৪॥  
 অতঃ কষ্টতরং কিং নু মৎকৃতে যৎ পিতামহ । ।  
 ইমামবস্থাং গমিতঃ প্রত্যমিষ্ট্রে রণাজিরে ॥৫॥  
 তথা চান্তে নৃপতয়ঃ সহপুত্রোঃ সবারুবাঃ ।  
 মৎকৃতে নিধনং প্রাপ্তাঃ কিং নু কষ্টতরং ততঃ ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

শরৈতি । হে বীর । শরৈরাচিতং ব্যাপ্তং শরীকং বস্ত্রং তম্, তীত্রব্রণম্ অত্যন্তক্ষতভাঙ্গং ভবন্তম্,  
 উদীক্ষ্য দৃষ্ট্বা চ, আত্মনো দুষ্কৃতান্তেব চিন্তয়ন্নঃ শমং শান্তিম্, নোপলভে ন প্রাপ্নোমি ॥৩॥  
 রুধিরেনেতি । হে পুরুষব্যাত্ত্র । প্রত্নবস্ত্রং জলং নিঃসাবয়ন্তম্ অচলং পৰ্ব্বতমিব, দ্বাং দৃষ্ট্বা  
 বর্ষান্ধু অধ্বজং পদ্মমিব, সীদে অহমবসীদামি ॥৪॥  
 অত ইতি । গমিতঃ প্রাপিতঃ, প্রত্যমিষ্ট্রে: প্রতিপক্ষৈঃ ॥৫॥  
 তথ্যেতি । অস্ত্রে বিবাটাদয়ঃ । মৎকৃতে মন্নিমিত্তম্ ॥৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

শাস্তিকবিরেকম'ত্রেণ ন তপেৎ । অপবোকস্ত কৰ্ত্তৃহাদিপ্রত্যয়স্ত পরোক্ষোপকৰ্ত্তৃহাদি  
 জ্ঞানেন নিবৰ্ত্তয়িতুমশক্যাদিতি ভাবঃ ॥২॥ এতদেব শোককাষণং বিবৃণোতি—  
 শরৈতি । স্বামিতি শেষঃ ॥৩॥ সীদে সীদামি ॥৪॥ মৎকৃতে মন্নিমিত্তং প্রত্যমিষ্ট্রে: অমিত্রাণাং

বীর । আপনার সমস্ত শরীর বাণে ব্যাপ্ত হইয়াছে এবং সকল অঙ্গ ক্ষতবিক্ষত  
 হইয়া গিয়াছে—ইহা দেখিয়া নিজের দুষ্কার্য্যেরই চিন্তা করিয়া, আমি শান্তি  
 পাইতেছি না ॥৩॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ । জনশ্রাবী পৰ্ব্বতের স্তায় আপনার সমস্ত অঙ্গ রক্তে সিক্ত হইয়াছে,  
 ইহা দেখিয়া আমি বর্ষাকালের পদ্মের স্তায় অবসন্ন হইতেছি ॥৪॥

পিতামহ । ইহা অপেক্ষা কষ্টকর আর কি হইতে পারে যে, আপনি সমরাজনে  
 শত্রুপক্ষদ্বারা এই অবস্থা প্রাপ্ত হইয়াছেন ॥৫॥

এবং অশ্রান্ত রাজারা আমারই জন্ত পুত্র ৬ বন্ধুবর্গের সহিত নিধন প্রাপ্ত হইয়া-  
 ছেন । তাহা হইতে আব কি কষ্টজনক ব্যাপার আছে ॥৬॥

বয়ঃ হি ধার্ত্তরাষ্ট্রাশ্চ কালমন্যুবশং গতঃ ।  
 কৃত্বেদং নিন্দিতং কৰ্ম্ম প্রাপ্যামঃ কাং গতিং নৃপ ! ॥৭॥  
 ইদম্ভু ধার্ত্তরাষ্ট্রস্ত্র শ্রেয়ো মন্যে জনাধিপ ! ।  
 ইমামবস্থাং সম্প্রাপ্তং যদসৌ ত্বাং ন পশ্যতি ॥৮॥  
 সোহহং তব হস্তকরঃ সুহৃদ্বধকরস্তথা ।  
 ন শান্তিমধিগচ্ছামি পশ্যংস্ত্বাং দুঃখিতং ক্ষিতৌ ॥৯॥  
 দুৰ্য্যোধনো হি সমরে সহসৈন্যঃ সহানুজঃ ।  
 নিহতঃ ক্ষত্রধৰ্ম্মেহস্মিন্ দুরাত্মা কুলপাংসনঃ ॥১০॥  
 ন স পশ্যতি দুৰ্য্যাত্মা ত্বাগচ্চ পতিতং ক্ষিতৌ ।  
 অতঃ শ্রেয়ো যুতং মন্যে নেহ জীবিতমাত্মনঃ ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

বয়মিতি । মন্যঃ ক্রোধঃ । হে নৃপ ! ক্ষত্রিয়প্রধান ! ॥৭॥  
 ইদমিতি । ধার্ত্তরাষ্ট্রস্ত্র দুৰ্য্যোধনস্ত্র, শ্রেয়ো ভদ্রম্ ॥৮॥  
 স ইতি । অস্তকরঃ বিনাশকাবী সুহৃদাঃ দ্রোণাদীনাং বধকরঃ ॥৯॥  
 দুৰ্য্যোধন ইতি । ক্ষত্রধৰ্ম্মে ক্ষত্রিয়ধৰ্ম্মনিবর্ত্তে, কুলস্ত্র পাংসনঃ অধমঃ ॥১০॥  
 নেতি । স দুৰ্য্যোধনঃ । জীবিতং জীবনম্ ॥১১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রতিকূলৈবশ্দীর্ঘৈবর্জুনশিখণ্ডিপ্রভৃতিভিঃ ১৫—৬৥ বয়ঃ হীতি । ত্রিচার্থে । কাল ঈশ্বরঃ । মন্যঃ  
 ক্রোধঃ । কাং গতিমুক্তলাকং প্রাপ্যামো ন কামঙ্গীহার্থঃ ॥৭॥ অবশোপ্রস্তানামস্মাকং অয়মপি

ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ । আমরা এবং ধৃতরাষ্ট্রের পুত্রেরা কাল ও ক্রোধের বশীভূত হইয়া,  
 এই নিন্দিত কার্য্য করিয়া কি প্রকার গতি লাভ করিব ॥৭॥

নরনাথ ! আমি দুৰ্য্যোধনের পক্ষে হইয়া ভাল হইয়াছে বলিয়া মনে করি যে,  
 সে এইকণ অবস্থাপ্রাপ্ত আপনাকে দেখিতেছে না ॥৮॥

আমি আপনার ও অন্যান্য সুহৃদ্বর্গের সংহাব করিয়া আপনাকে ভূতলে  
 যতনাশ্রিত দেখিতে থাকিয়া শান্তিই পাইতেছি না ॥৯॥

দুৰ্য্যাত্মা ও কুলদ্রাব দুৰ্য্যোধন সৈন্য ও অনুজগণের সহিত ক্ষত্রিয় ধৰ্ম্মানুসারে  
 এই যুদ্ধে নিহত হইয়াছে ॥১০॥

সেট দুরাত্মা দুৰ্য্যোধন আজ আপনাকে ভূতলে পতিত দেখিতেছে না, অতএব  
 সে যে বলিয়াছে, তাহাই ভাল মনে করি, কিন্তু নিজে যে বাঁচিয়া আছি, তাহা  
 ভাল মনে করি না ॥১১॥

অহং হি সমরে বীর ! গমিতঃ শত্রুভিঃ ক্ষয়ঃ ।

অভবিশ্যৎ যদি পুবা সহ ভ্রাতৃভিবচ্যুতঃ ॥১২॥

ন স্বামেবং স্নুতুঃখার্তমদ্রাক্ষং সায়কাদ্বিতং ।

নুনং হি পাপকর্মাণো ধাত্রো স্মৃতাঃ স্মহে নৃপ ! ॥১৩॥ (যুগ্মকম্)

অন্তশ্মিন্নপি লোকে বৈ যথা মুচ্যেয়ং কিম্বিধাৎ ।

তথা প্রশাদি মাং রাজন্ ! মম চেদিচ্ছসি প্রিয়ম্ ॥১৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

পরতন্ত্রং কথং হেতুমাভ্রানমনুপশ্যসি ।

কর্মণাং হি মহাভাগ ! সূক্ষ্মং হেতুদত্তীন্দ্রিয়ম্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

অহমিতি । হে অচ্যুত । স্বর্গাদব্রষ্ট ! সায়কাদ্বিতং শব্দপীড়িতম্ ॥১২—১৩॥

অন্তশ্মিন্নিতি । প্রশাদি উপদেশ, হে রাজন্ ! ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! ॥১৪॥

পরেতি । হে যুধিষ্ঠির ! পরতন্ত্রং কালভ্রাতৃদৃষ্ট চাধীনম্ আত্মানম্, হেতুং পুণ্যপাপয়োঃ কারণমপশ্যসি । হে মহাভাগ ! সূক্ষ্মং কর্মণামেতদ্বৈতম্ অতীন্দ্রিয়মিন্দ্রিয়গ্রাহ্যম্ । অন্তঃসে ভেদত্বদর্শনং ভ্রান্তিমিতি ভাবঃ ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

লোকো নষ্টো ন তু পাবসামিত্যাহ—ইদং স্বিত্যাদিনা ॥৮—১১॥ অভবিশ্যম্ ঈশ্বরশ্চেৎ ভ্রাম ॥১২—১৩॥ অন্তশ্মিন্নিতি । জন্মান্তরাবস্থাপি যেন কিম্বিধাদ্রাগাদিদোশান্মুচ্যেয়ং তাদৃশং স্বর্গং ক্রান্তি । শোকনাশকত্বং তত্তজ্ঞানভ্রাতৃনকল্পসাম্যাদ্বাদিতি ভাবঃ ॥১৪ বচনং স্বকৃত্যে কা ঠ শান্তিবিতি তজ্জাহ—পাঠ্যতি । পরতন্ত্রং কালাদৃষ্টেখবাধীনসাম্যভাবঃ স্বং কণং কর্মণাং হেতুং পুণ্যপাপয়োঃ কারণমপশ্যসি । ন কণঞ্চিদাত্মনঃ কর্তৃত্বং সম্ভবতীতি ভাবঃ । কৃতকর্মহিং ক'বামীত্যভ্যুভব ৭ ত্যাশঙ্কাহ—সূক্ষ্মং তীতি । আত্মনঃ কর্তৃত্ববদকর্তৃত্বং ন মানসপ্রত্যক্ষং কিং অতীন্দ্রিয়ম্ । মনস্ত

স্বধর্মনিষ্ঠ বীর ! আমি যদি ভ্রাতৃগণের সতিত পূর্ন যুদ্ধে নিহত হইতাম, তাহা হইলে আপনাকে এইকণ বাণপীড়িত ও অতি দুঃখার্ত দেখিতাম না, কতএব ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! বিধাতা আমাদিগকে পাপকাবিকাপ সৃষ্টি করিয়াছেন ॥১২—১৩॥

ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! আপনি যদি আমার প্রিয়কার্য্য কবিরাব ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে আমি যাচাতে পরলোকে নরক হইতে মুক্ত হইতে পারি, আপনি আমাকে সেইকণ উপদেশ দিন' ॥১৪॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভাগ্যবান্ যুধিষ্ঠির ! তুমি কাল ও অদৃষ্টের অধীন । আত্মাকে পুণ্য ও পাপের কারণ বলিয়া মনে কবিতেছ কেন ? সূক্ষ্ম এই বস্তুই হেতুত্ব বোন ইন্দ্রিয়দ্বারা জানা যায় না ॥১৫॥

অত্রাপ্যদাহরস্তীৰ্গমিতিহাসঃ পুরাতনম্ ।  
 সংবাদঃ যুত্ম্যগৌতম্যোঃ কাললুৰ্ককপন্নগৈঃ ॥১৬॥  
 গৌতমী নাম কোন্তেয় ! শ্ববিরা শমসংযুতা ।  
 সর্পেণ দর্শ্য স্বঃ পুত্রমপশ্চদগতচেতনম্ ॥১৭॥  
 অথ তং স্নানুপাশেন বদ্ধা সর্পগমর্ষিতঃ ।  
 লুৰ্ককোহর্জুনকো নাম গৌতম্যোঃ সমুপানয়ৎ ॥১৮॥  
 স চাত্ৰবীদয়ং তে স পুত্রহা পন্নগাধমঃ ।  
 ক্রহি ক্ষিপ্ৰং মহাভাগে । বধ্যতাং কেন্ন হেতুনা ॥১৯॥  
 অগ্নৌ প্রক্ষিপ্যতামেব ছিদ্ৰতাং খণ্ডশোহপি বা ।  
 ন হুয়ং বালহা পাপশ্চিরং জীবিতুমহঁতি ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

অত্রোক্তি । অত্রোতিহাসপদং বৃত্তান্তমাজপবং পুৰ্ব্বাতনপদপ্রয়োগাৎ । এতচ্চ শাস্তিগর্ভগা  
 পুংকম্ ॥১৬॥

গৌতমীতি । শমসংযুতা রাগদ্বৈষাদিশূভা ॥১৭॥

অথোক্তি । অমর্ষিতঃ তৎপুত্রদংশনেন কোধাবিষ্টঃ ॥১৮॥

ন ইতি । পুত্রহা পুত্রহন্তা । হেতুনা প্রকারেণ ॥১৯॥

অহাবিতি । প্রক্ষিপ্যতাং ময়া । বালহা বালকহন্তা ॥২০॥

### ভারতভাবদীপঃ

চক্ষুরাদিবদ্ভট্টঃ সদৃশ্যা সমমাজানগচ্ছথা প্রতিপত্ত্ব ইতি ভাবঃ ॥১৫॥ কর্ষ প্রয়োজকং দ্রোণে  
 দ্রিযাদিসম্ভাবতঃ প্রযোজ্যন্তয়োচ্চ বীজাহুয়বদন্তোভ্যং জন্তুনকম্ । পরিশেষাৎ তু আশ্বনো-

এই বিষয়েও পণ্ডিতেরা কাল, ব্যাধ ও সর্পের সহিত যুত্ম্য ও গৌতমীর সংবাদ-  
 রূপ প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥১৬॥

কুন্তীনন্দন ! রাগদ্বৈষাদিশূভা গৌতমী নামে এক বৃদ্ধা আপন পুত্রকে সর্পদংশনে  
 অচেতন দেখিয়াছিলেন ॥১৭॥

তাহার পর অর্জুন নামে এক ব্যাধ ক্রুদ্ধ হইয়া সেই সর্পকে স্নানুপাশে বন্ধন  
 করিয়া গৌতমীর নিকটে লইয়া গেল ॥১৮॥

এবং সেই ব্যাধ বলিল—‘মহাভাগে ! আপনান পুত্রহন্তা এই সেই অধম সর্প ;  
 আপনি সত্ত্ব বশুন, আমি কোন্ প্রকাবে ইহাকে বধ করিব ॥১৯॥

আমি এটাকে অগ্নিতে নিক্ষেপ করিব ? না খণ্ড খণ্ড করিয়া কাটিয়া ফেলিব ?  
 এই বালকহন্তা পাপাত্মা দীর্ঘকাল বাঁচিয়া থাকিতে পারে না’ ॥২০॥

## গৌতম্যুবাচ ।

বিশ্বজৈনমবুদ্ধিস্বমবধোহর্জুনক ! ত্বয়!

কো হ্যাত্মানং গুরুং কুর্য্যাৎ প্রাপ্তব্যমবিচিস্তয়ন্ ॥২১॥

প্রবন্তে ধর্মলম্ববো লোকেহস্তসি যথা প্রবাঃ ।

মজ্জন্তি পাপগুরবঃ শত্রুং স্বম্মিবোদকে ॥২২॥

হৃদ্রা চৈনং নাস্ততঃ শ্রাদয়ং মে জীবত্যস্মিন্ কোহত্যয়ঃ শ্রাদয়ং তে ।

অস্ত্রোৎসর্গে প্রাণযুক্তস্ত জন্তোমৃত্যোলোকং কোহমুগচ্ছেদনস্তম্ ॥২৩॥

## ভারতকৌমুদী

বিশ্বজৈতি । হে অর্জুনক ! অবুদ্ধিস্বম্ এনং সর্পঃ বিশ্বজ, এষ স্বয়ী অবধ্যঃ । হি বশ্যঃ, কো জনঃ, প্রাপ্তব্যং গন্তব্যং লোকম্ অবিচিস্তয়ন্, আত্মানং গুরুং পাণভারেণ ভারবন্তং কুর্য্যাৎ । স্বয়ংক হৃদ্রা পাণেন নরকং যান্ত্রসীতি ভাবঃ ॥২১॥

প্রবন্ত ইতি ।-অস্তসি প্রবা নৌকা যথা, তথা ধর্মেন লম্ববঃ পাণভারহীনঃ লোকে স্বর্গে প্রবন্তে উৎপত্তি । পাণেন গুববো ভাববস্তস্ত উদকে স্বম্মং ক্ষিপ্তং শত্রুস্ব নরকে মজ্জন্তি ॥২২॥

হৃদ্রেতি । এনং সর্পঃ হৃদ্রা অয়ং মে পুত্রঃ অমৃতো জীবিতো ন ত্যং । অস্মিন্ সর্পে জীবতি চ তে তব অয়ং কোহত্যয়ঃ অপকারঃ ত্যং । অস্ত্র প্রাণযুক্তস্ত অস্ত্রোঃ সর্পস্ত উৎসর্গে ত্যাগে কো জনঃ অনন্তঃ মৃত্যোলোকং গচ্ছেৎ ॥২৩॥

## ভারতভাবদীপঃ

হর্কর্ষঃ সিধ্যতীত্যস্মিন্নর্থে আখ্যাটিকাসাহ অত্রাপীতি ॥১৬—১৩॥ হেতুমেবাহ—অধাবিতি ॥২০॥ গুরুং পাণভারেণ নরকে মজ্জনযোগ্যং প্রাপ্তব্যং লোকম্ ॥২১॥ প্রবন্তে হঃখার্ণবঃ তরন্তি মজ্জন্তি চ তজ্জৈব ॥২২॥ হৃদ্রেতি । কবণকঃ ক্লার্বঃ, ভ্রাজ্জব হি তৃপ্তো ন তু গীষেতিবৎ । এনং হৃদ্রা এতস্ত হননেনায়াং মে পুত্রো নাস্ততঃ ত্যং, কিন্তু মৃতঃ স মৃত এব । অস্মিন্ জীবতি তে তব কোহয়মত্যয়ো নাশঃ ভায় কোহপীত্যর্থঃ । উৎসর্গে প্রাণোৎসর্গে, মৃত্যোলোকং নরকম্ ॥২৩॥

গৌতমী বলিলেন—‘অর্জুন ! তোমার বুদ্ধি নাই, তুমি উহাকে ছাড়িয়া দাও, এ তোমার বধ্য নহে । কারণ, কোন্ মানুষ গন্তব্য স্থানের চিন্তা না করিয়া, আপনাকে পাণভারে ভারী করে ? ॥২১॥

ধর্মাচরণনিবন্ধন লঘু (হালকা) লোকেয়, জলে নৌকার স্থায় স্বর্গের উপরে বিচরণ করে ; আর পাণভারে ভারবান্ লোকেয়, জলবিক্ষিপ্ত অস্ত্রের স্থায় নরকে নিমগ্ন হয় ॥২২॥

এই সাপটাকে মারিয়া ফেলিলেও আমার এই ছেলে বাঁচিয়া উঠিবে না ; এই

(২১) প্রাপ্তব্যো সতি চিস্তয়ন্—পি ।

লুপ্তক উবাচ ।

জানাম্যহং দেবি ! গুণাগুণজ্ঞে ! সৰ্ব্বার্থযুক্তা গুরবো ভবন্তি ।

স্বহৃদেতে তূপদেশা ভবন্তি তস্মাৎ ক্ষুদ্রঃ সৰ্পমেনং হনিষ্যে ॥২৪॥

শমার্থিনঃ কালগতিং বদন্তি সচ্যঃ শুচং ত্বর্থবিদন্ত্যজান্তি ।

শ্রেয়ঃক্ষয়ং শোচতি নিত্যমোহান্তস্মাচ্ছুচং মুঞ্চ হতে ভুজঙ্গে ॥২৫॥

গৌতম্যুবাচ ।

আৰ্ত্তিনৈবং বিদ্যতেহস্মদ্বিধানাং ধৰ্ম্মাত্মনাং সৰ্বদা সজ্জনা হি ।

নিত্যায়ন্তো বালকোহপ্যস্ম তস্মাদীশে নাহং পন্নগস্ত প্রমাথে ॥২৬॥

ভারতকৌমদী

জানামীতি । হে গুণাগুণজ্ঞে ! দেবি ! অহং জানামি , গুরবঃ পাপভারেণ ভাববন্তো জনাঃ সৰ্ব্বার্থযুক্তাঃ সৰ্ব্বপ্রকাৰপীড়াষণা ভবন্তি । এতে তবোপদেশাঃ স্বহৃদে স্বভাববৰ্দ্ধিনো জনস্ত সম্বন্ধে ভবন্তি , তস্মাৎ পাপকাবিতয়া বিহ্বতস্বাৎ এনং ক্ষুদ্রঃ সৰ্পং হনিষ্যে ॥২৪॥

শমোতি । শমার্থিনো বাগদ্বন্দ্বিত্যাগেচ্ছনঃ কালগতিং কালেনৈব জন্মবশে বদন্তি ; অর্থবিদন্ত্যজা জনাস্ত শুচং সরণাদিনিবন্ধনং শোকং সন্ত্যজন্তি ; মানুসো নিত্যমোহাৎ শ্রেয়ঃক্ষয়ং মদলহানিং শোচতি । তস্মাৎ ভুজঙ্গে স্মা হতে স্বঃ শুচং মুঞ্চ শমার্থিস্বাৎ ॥২৫॥

আৰ্ত্তিবিত্তি । অস্মদ্বিধানাং শাস্ত্রানাম্ এবং পুস্তকবশেনাপি আৰ্ত্তিঃ পীড়া ন বিদ্যতে । হি যস্মাৎ, ধৰ্ম্মাত্মনাং সৰ্বদা সজ্জনা ভবন্তি । সজ্জনানাং মনঃপীড়া ন ভবতীতি ভাবঃ । অয়ং বালকোহপি নিত্যায়ন্তো এবং মৃতঃ । তস্মাদহং অস্ত পন্নগস্ত প্রমাথে সংহারে ন ক্ৰশে ন শক্নোমি ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সৰ্ব্বার্থযুক্তাঃ সৰ্পেষাং পীড়য়া পীড়িতাঃ । স্বহৃদেব ন তু হৃৎখিতস্ত ॥২৪॥ শমোতি । শমযুক্তাঃ কালেনৈবায়ং নাশিত ইতি মদ্বা শোকং ত্যজন্তি । অর্থবিদঃ প্রতীকাবজ্ঞাঃ, শত্রু হৃদেব সন্তঃ সাপ বাঁচিয়া থাকিলেই বা তোমার কি অনিষ্ট হইবে । এই প্রাণযুক্ত জন্তুটীকে ছাড়িয়া দিলে কোন্ ব্যক্তি অনন্ত নববে যাইবে ? ॥২৩॥

ব্যাধ বলিল—‘গুণদোষজ্ঞে দেবি । আমি জানি যে, পাপভাবে ভারবান লোকেরা সৰ্ব্বপ্রকার পীড়া অনুভব করে । প্রকৃতিস্থ লোকের উপরেই এই সকল উপদেশ সম্ভবপর হয় ; অতএব এই ক্ষুদ্র সৰ্পকে আমি বিনাশ করিব ॥২৪॥

যতী হইবাব অভিলামী লোকেরাই কালবশতঃ জন্ম ও মৃত্যু বলিয়া থাকেন , তদ্বজ্জ লোকেরা সচ্যই শোক পণ্ডিত্যাগ করেন , আর অজ্ঞানী মানুষ সৰ্বদা মোহ-বশতঃ মদলের ব্যাঘাত ঘটিলে শোক করে । অতএব দেবি । এই সৰ্প নিহত হইলে, আপনি যেন শোক পণ্ডিত্যাগ করেন’ ॥২৫॥

(২৬) শ্রীমদ্রঃ শোচতাম্—গি ।

ন ব্রাহ্মণানাং কোপোহস্তি কুতঃ কোপাচ্চ যাতনা ।

মার্দ্বাৎ ক্ষম্যতাং সাধো । মুচ্যতামেষ পন্নগঃ ॥২৭॥

লুব্ধক উবাচ ।

হৃদ্যা লাভঃ শ্রেয় এবাব্যয়ঃ স্তাল্লভ্যো লাভঃ স্তান্নলভ্যঃ প্রশস্তঃ ।

কালান্নাতো যন্ত সত্যো ভবেত শ্রেয়োলাভঃ কুংসিতেহস্মিন তে স্তাৎ ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । ব্রাহ্মণানাং ব্রহ্মনিষ্ঠানাম্ । যাতনা পাপোৎপত্ত্যা নরকে ভীতবেদনা । মার্দ্বাৎ কৃপয়া কোমলতাবলম্বনাৎ ॥২৭॥

হৃদেতি । ইমং হৃদ্যা শ্রেয়ো মঙ্গলং স্তাৎ, এষ এব অব্যয়ঃ অবিনশ্বরঃ লাভঃ স্তাৎ । বলিভ্যো বলবন্ত্যো বলেন লাভঃ প্রশস্ত এব লভ্যঃ । যন্ত কালান্নাতঃ সোহপি সত্যো ভবেত ভবেৎ । কুংসিতে অস্মিন সর্পে চতে সতীতি শ্বেদঃ, তে শ্রেয়োলাভো ন জাদিতি কাকুঃ ॥২৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

শোকঃ ত্যজন্তীত্যর্থঃ । অস্তস্য শ্রেয়ঃক্ষয়ঃ অর্থনাশঃ নিত্যং মোহাচ্ছোচতি ॥২৫॥ আর্তিঃ পুত্র-শোকজা পীড়া, নিত্যায়ত্তো নিত্যমৃতঃ, ন ক্বেশে ন সমর্থেহস্মি ॥২৬॥ যাতনাঃ পীড়াঃ পন্নগঃ তে কুতঃ কুর্শ্বন কুতশ্চিদিতিত্যর্থঃ । মার্দ্বামার্দ্ববমবলম্ব্য ॥২৭॥ শ্রেয়ঃ পরলোকহিতং তদেবাব্যয়ো লাভঃ স চ শক্রনু চেষ্টেব লভ্য ইত্যধ্যাত্ত্য বোজ্যম্ । যথা বজ্রমানঃ পশুঃ নিম্নন পশুসংজ্ঞানঞ্চ স্বর্গং নমন্ত্যেব শুবঃ পবং স্বং চেত্যর্থঃ । ততশ্চ লভ্যো লাভার্থঃ পুমাংশ্চ বলিভ্যঃ সর্কেভ্যঃ প্রশস্তঃ শ্রেষ্ঠশ্চ স্তাৎ । শক্রবধাল্লোকজয়েহপি যাত্নো ভবতীত্যর্থঃ । বস্মস্মিন সর্পে কুংসিতে বহুপকারিণি হস্তব্যো কালান্নাতোহস্ত মরণাদিষ্টগিহিঃ স এব সত্যঃ শাস্ততঃ শ্রেয়োলাভঃ, স চ

গৌতমী বলিলেন—‘আমাদের মত লোকদের শোকবশতঃ কোন মনঃপীড়া হয় না । কারণ, ধার্মিকেরা সর্বদাই সজ্জন অর্থাৎ শোকমোহাদিশূন্য থাকেন । এই বালকটিও নিশ্চয়ই মরিয়া গিয়াছে ; অঁতএব আমি এই সর্পসংহাবে সমর্থ নহি ॥২৬॥

সাধু ব্যাধ । ব্রহ্মনিষ্ঠ লোকদিগের ক্রোধ থাকে না ; সুতরাং সেই ক্রোধ-বশতঃ পাপ করায় নরকযাতনা হইবে কি প্রকারে ? তুমি কোমলতা অবলম্বন করিয়া ক্ষমা কর, এই সাপটিকে ছাড়িয়া দাও’ ॥২৭॥

ব্যাধ বলিল—‘ইহাকে বধ করিয়া মঙ্গলপ্রাপ্তিই অবিনশ্বর লাভ এবং বল-বানের নিকট হইতে বলপূর্বক লাভই প্রশস্ত লাভ । তাহার পব কালানুসারে যে

## গৌতম্যবাচ ।

কা নু প্রাপ্তিগৃহ্য শত্রুং নিহত্য কা কামাপ্তিঃ প্রাপ্য শত্রুং ন যুক্তা ।।

কস্মাৎ সৌম্যাহং ন ক্ষমে নো ভুজঙ্গে মোক্ষার্থং বা কস্য হেতোন কুৰ্য্যাম্ ॥২৯॥

## লুক্রক উবাচ ।

অস্মাদেকাদ্বহবো রক্ষিতব্যা নৈকো বহুভ্যো গৌতমি । রক্ষিতব্যাঃ ।

কৃতাগসং ধর্মবিদস্ত্যজন্তি সন্নীস্থপং পাপনিমং জহি ত্বম্ ॥৩০॥

## গৌতম্যবাচ ।

নাস্মিন্ হতে পন্নগে পুত্রকো মে সম্প্রাপ্যতে লুক্রক । জীবিতং বৈ ।

শুণং চান্ম্যং নাস্ত্য বধে প্রপশ্যে তস্মাৎ সর্বং লুক্রক । মুঞ্চ জীবম্ ॥৩১॥

## ভারতকৌমুদী

কেতি । শত্রুং গৃহ্য গৃহীত্বা চ নিহত্য চ কা নু প্রাপ্তিঃ ভাং ? শত্রুং প্রাপ্য ন যুক্তা বা কা কামাপ্তিঃ অভীষ্টলাভঃ ভাং । হে সৌম্য । কস্মাদহং ন ক্ষমে কথং বাস্মিন্ ভুজঙ্গে নোহস্মাকং দয়া ন ভবেৎ ? কস্য বা হেতোঃ অস্ত পন্নগস্ত মোক্ষার্থং যত্নং ন কুৰ্য্যাম্ ॥২৯॥

অস্মাদিতি । একাদেকস্মাৎ অস্মাৎ পন্নগাৎ বহবো জনা রক্ষিতব্যাঃ ; কিন্তু হে গৌতমি ! বহুভ্যো নিহতেভ্যঃ একো ন রক্ষিতব্যাঃ । ধর্মবিদো জনাঃ কৃতাগসং কৃতাপরাধং জনং ত্যজন্তি । অতএব ত্বম্ ইমং পাপং সন্নীস্থপং সর্পং, ত্যাগেন জহি ॥৩০॥

নেতি । শুণং ফলম্ । জীবম্ জীবন্তম্ ॥৩১॥

## ভারতভাবদীপঃ

তে তথৈবং হস্তমনিচ্ছন্ত্য। ন স্তাৎ, তস্মাদ্ভব্যা এবারমিত্যর্থঃ ॥২৮॥ গৃহ্য নিগৃহ্য, কামাপ্তিরিষ্ট-  
লাভঃ, ন যুক্তা দৃঢ়ং বদ্ধা, নোহস্মাকমশ্রদ্ধৌ ভুজঙ্গে কস্মাদহং ন ক্ষমে অপি তু ক্ষমে, এব, মোক্ষ-  
ণার্থং শ্রেয়ঃ কুৰ্য্যামেবেত্যর্থঃ ॥২৯॥ ত্যজন্তি নাশয়ন্তি ॥৩০॥ মে পুত্রকো জীবিতং ন সম্প্রাপ্যতে,  
লাভ হয়, তাহা সত্য লাভ । এই কুৎসিত সর্পকে সংহার করিলে কি আপনার  
মঙ্গললাভ হইবে না ? ॥২৮॥

গৌতমী বলিলেন—‘সৌম্য ব্যাধ । শত্রুকে ধরিয়া সংহার করিলে কি লাভ  
হয় ? আবার শত্রুকে ধরিয়া ছাড়িয়া না দিলে কোন্ অভীষ্ট প্রাপ্তি হইয়া থাকে ?  
আমিই বা কেন ক্ষমা করিব না এবং কি জন্মই বা আমাদের এই সর্পের উপরে  
দয়া হইবে না ? আর কি জন্মই বা ইহার মুক্তির জন্ম আমি চেষ্টা করিব না ?’ ॥২৯॥

ব্যাধ বলিল—‘এই একটা সর্প হইতে বহু লোককে রক্ষা করা উচিত ; কিন্তু  
বহুকে বিনাশ করিয়া, এককে রক্ষা করা উচিত নহে । ধর্মজ্ঞেরা অপরাধীকে ত্যাগ  
করেন ; অতএব আপনি এই পাপাত্মা সর্পকে ত্যাগ করুন এবং সংহার  
করুন’ ॥৩০॥

লুন্ধক উবাচ ।

বৃদ্ধং হৃদ্বা দেবরাট্ শ্রেষ্ঠভাষৈ যজ্ঞং হৃদ্বা ভাগমবাণ চৈব ।

শূলীদেবো দেববৃত্তং চর স্বং ক্ষিপ্রং সর্পং জহি মাভূতে বিশঙ্কা ॥৩২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অসকৃৎ প্রোচ্যমানাপি গোতমী ভূজগং প্রতি ।

লুন্ধকেন মহাভাগা পাপে নৈবাকরোম্মতিম্ ॥৩৩॥

ঈষদুচ্ছৃ সমানস্ত কৃচ্ছ্রাং সংস্তভ্য পন্নগঃ ।

উৎসসর্জ গিরং মন্দাং মানুষীং পাশপীড়িতঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

বৃদ্ধমিতি । হে গোতমি । দেবরাট ইন্দ্রঃ বৃদ্ধং বৃদ্ধাসুরং হৃদ্বা শ্রেষ্ঠভাক্ যজ্ঞে শ্রেষ্ঠাংশভাগী অভবৎ ; তথা শূলী দেবো মহাদেবঃ দক্ষযজ্ঞং হৃদ্বা যজ্ঞে ভাগম্ অবাণ । অতএব স্বং দেববৃত্তং দেববৃত্তব্যবহারং চর অহুতিষ্ঠ । ক্ষিপ্রং সত্ত্বরং সর্পং জহি ; অত্র তে বিশঙ্কা কর্তব্যাকর্তব্যব্যসনেহঃ মাভূৎ ॥৩২॥

অসকৃদिति । ভূজগং প্রতি সর্পবিষয়ে । পাপে পাপজনকসর্পবধে ॥৩৩॥

ঈষদिति । উচ্ছৃসমানঃ শ্বাসং মুঞ্চন্ সংস্তভ্য চিন্তং হিরীকৃত্য । মানুষীং মনুষ্যতুল্যাং মন্দা-  
মন্দাং গিরং বাচন্ উৎসসর্জ উচ্চারয়ামাস ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ঋগং পুণ্যম্, জীবং জীবন্তম্ ॥৩১॥ শূলী যজ্ঞং হৃদ্বৈতি সন্ধকঃ ॥৩২—৩৩॥ সংস্তভ্য ধৈর্যমালম্ব্য ॥৩৪॥

গোতমী বলিলেন—‘ব্যাধ । এই সর্পকে বিনাশ করিলে, আমার পুত্র জীবন লাভ করিবে না এবং ইহার বধে অত্র কলও দেখিতে পাই না । অতএব ব্যাধ তুমি এই জীবিত সর্পকে ছাড়িয়া দাও ॥৩১॥

ব্যাধ বলিল—‘দেবরাজ বৃদ্ধাসুরকে বধ করিয়া যজ্ঞে শ্রেষ্ঠাংশ লাভ করিয়া ছেন এবং মহাদেব দক্ষযজ্ঞবিনষ্ট করিয়া যজ্ঞে ভাগ পাইয়াছেন ; অতএব গোতমি ! আপনি দেবতাকৃত ব্যবহারের অনুসরণ ককন ? সম্ভব সর্পকে সংহার ককন, এবিষয়ে আপনার যেন কোন সন্দেহ হয় না ॥৩২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ব্যাধ সর্পবধবিষয়ে বার বার বলিলেও মহাভাগা গোতমী সে পাপকার্য্যে ইচ্ছা করিলেন না ॥৩৩॥

এদিকে পাশবন্ধনে পীড়িত সর্প বষ্টক্রমে একটু নিশ্বাস ছাড়িয়া এবং চিন্তা স্থির করিয়া মানুষের ন্যায় অল্প অল্প বাক্য বলিতে লাগিল ॥৩৪॥

সর্প উবাচ ।

কো অর্জুনক ! দোষোহি ত্র বিদ্রতে মম বালিশ ! ।

অশ্বতত্ত্বং হি মাং মৃত্যুর্বিবশং যদচুচুদৎ ॥৩৫॥

তস্মাৎ বচনাদ্রষ্টো ন কোপেন ন কাম্যয়া ।

তস্ম তৎ কিঞ্চিৎ লুন্ধ ! বিদ্রতে যনি কিঞ্চিৎ ॥৩৬॥

লুন্ধক উবাচ ।

যদ্যন্তবশগেনেদং কৃতং তে পন্নগাশুভম্ ।

কারণং বৈ ত্বমপ্যত্র তস্মাত্ত্বমপি কিঞ্চিষী ॥৩৭॥

মৃৎপাত্রস্ত ক্রিয়ায়াং হি দণ্ডচক্রাদয়ো যথা ।

কারণত্বে প্রকল্যাস্তে তথা ত্বমপি পন্নগ ! ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

ক ইতি । হে বালিশ ! মূৰ্খ ! অশ্বতত্ত্বং সামান্তপ্রাণিভ্যাং পরাধীনম্ । অচুচুদৎ প্রৈরন্নং ॥৩৫॥

তত্ত্বতি । অয়ং গোতরীপুত্রঃ । তস্ম মৃত্যোঃ কিঞ্চিৎ পাপম্ ॥৩৬॥

যদীতি । তে স্বপ্না । অশুভং মাত্ত্বমাবগম্ ॥৩৭॥

মৃদ্বিতি । মৃৎপাত্রস্ত ঘটাদেঃ ক্রিয়ায়াং কবণে যথা দণ্ডচক্রাদয়ঃ । আদিপদাং সলিলমুজা  
দীনাং গ্রহণম্ ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

অচুচুদৎ- প্রেবিতবান্ ॥৩৫॥ কিঞ্চিৎ চেদন্তি তর্হি প্রয়োক্তুরব ন প্রযোজ্যস্ত মম  
শরন্ত্বেবেত্যর্থঃ ॥৩৬॥ যদীতি । প্রয়োজ্যকবৎ প্রয়োজ্যোহপি বধকারণস্বাধ্বা এবত্যর্থঃ ॥৩৭॥

সর্প বলিল—‘মূৰ্খ অর্জুন ! এবিষয়ে আমাব কি দোষ আছে ; যে হেতু আমি  
পরাধীন ও অবশ বলিয়া মৃত্যুই আমাকে ইহা করিতে পাঠাইয়াছিলেন’ ॥৩৫॥

সেই মৃত্যুর আদেশেই আমি ইহাকে দংশন করিয়াছি ; কিন্তু কোপবশতঃ বা  
ইচ্ছাবশতঃ নহে । অতএব বাধ । ইহাতে যদি পাপ হইয়া থাকে, তবে সে পাপ  
মৃত্যুরই হইয়াছে ॥৩৬॥

বাধ বলিল—‘সর্প ! তুমি যদি পরাধীন হইয়াও এই অমঙ্গল কার্য্য করিয়া  
থাক, তাহা হইলে তুমিও এবিষয়ে কাবণ হইয়াছ ; স্মতরাং তুমিও পাপী  
হইয়াছ’ ॥৩৭॥

সর্প । কোন মৃৎপাত্র-নির্মাণবিষয়ে দণ্ডচক্রপ্রভৃতিকে যেমন কারণ বলিয়া  
কল্পিত হয়, তেমন তুমিও এবিষয়ে কারণ হইয়াছ ॥৩৮॥

(৩৫) বিলেশমচুচুদৎ—গি ।

কিঞ্চিদী চাপি মে বধ্যঃ কিঞ্চিদী চাপি পন্নগ ! ।

আত্মানং কারণং হত্রে ত্বমাখ্যাসি ভুজঙ্গম ! ॥৩৯॥

সৰ্প উবাচ ।

সৰ্ব্ব এতে হৃদ্যবশা দণ্ডচক্রাদয়ো বথা ।

তথাহমপি তস্মান্মে নৈষ দোষো মতস্তব ॥৪০॥

অথবা মতমেতন্তে তেহপ্যন্যোহন্যপ্রযোজকাঃ ।

কার্য্যকারণসন্দেহো ভবত্যন্যোহন্যচোদনাং ॥৪১॥

### ভারতকৌমুদী

কিঞ্চিদীতি । কিঞ্চিদী অপরাধী । আখ্যাসি অয়মেব ব্রবীষি ॥৩৯॥

সৰ্প ইতি । এতে প্রাণিনঃ অস্বাধীনাঃ ॥৪০॥

নহু স্বয়ৈব সাক্ষাৎ অস্ত বধঃ কৃতঃ তথাপি ন তে দোষ ইত্যাহ অথবেতি । মম দোষো-  
হস্তীভ্যেতৎ তে মতম্ ; তদৈবমুচ্যত ইত্যাহমঃ । তেহপি দণ্ডচক্রসলিলসূত্রকুলালা অপি  
অন্তোন্তপ্রয়োজকাঃ ঘটকবশে স্বস্বযোগ্যতাজ্ঞানেন কুলানন্ত, কুলালোহপি স্বব্যাপারপেনৈব  
দণ্ডাদীনাং প্রয়োজকাঃ । এবঞ্চ সতি অন্তোহন্যচোদনাং পরস্পবপ্রেরণাং, কার্য্যে ঘটে কারণ-  
সন্দেহো দণ্ডাদীনাং পক্ষানামেব কারণসংশয়ো ভবতি । এবঞ্চ সাক্ষাৎ প্রযোজক । সূত্ররন্ত  
নিশোধে কারণম্, অথবা অহমেব স্বযোগ্যতাজ্ঞানেন সূত্রোঃ প্রযোজকতয়া কারণমিতি  
সন্দেহঃ । তথাচ সতি চৌর্থে সন্দেহাৎ চৌর ইব বধে সন্দেহাৎ নাহং বধ্য ইতি ভাবঃ ॥৪১॥

### ভারতভাবদীপঃ

সুদৃতি । যস্তপি দণ্ডাদিবস্তুসম্ভবশত্বথাপি চেতনত্বাৎ কিঞ্চিদীত্যবস্তং বধ্যোহসীত্যর্থঃ ॥৩৯—৩৯॥  
সৰ্প ইতি । চেতনত্বেহপি গজাদিবৎ পবপ্রের্য্যত্বেনাবশ্যবাদ্গাদিতুল্যস্বমেব মসেত্যর্থঃ ॥৪০॥  
অথবেতি । তেহপ্যন্যুদ্যাদয়োহপি । অয়মর্থঃ—আয়ুধং হৃদ্যবস্তবং প্রাহৰ্ত্তারং প্রযোজয়তি  
তেনায়ুধকর্ত্তাপি প্রযোজকস্তস্ত চারং কাবরিতা প্রহৰ্ত্তুকামঃ প্রযোজক ইত্যন্তোন্তপ্রযোজ্যস্বায়

পন্নগ ! অপরাধী আমাব বধ্য ; তুমি অপরাধী হইয়াছ । ভুজঙ্গম ! তুমি  
নিজেই নিজেকে এবিষয়ে কারণ বলিতেছ । ৩৯॥

সৰ্প বলিল—‘এই সমস্ত প্রাণীই দণ্ডচক্রপ্রভৃতির দ্বারা পরাধীন, সেইকপ আমিও  
পরাধীনই বটে । অতএব ব্যাধ । তুমি আমার এই কার্য্যকে দোষ বলিয়া মনে  
করিতে পার না’ ॥৪০॥

অথবা ইহাতে আমার ‘দোষ হইয়াছে এইকপই যদি তোমার মত হয়, তবে  
আমি বলি—সেই দণ্ডচক্র-সলিল-সূত্র ও কুস্তকার ইহার পরস্পর প্রযোজক ।  
সুতরাং ইহার পরস্পর প্রেরণ করে বলিয়া কার্য্যবিষয়ে কারণের সন্দেহ হইতে  
পারে ॥৪১॥

এবং সতি ন দোষ মে নাস্মি বধ্যো ন কিঙ্খী ।

কিঙ্খিং সমবাসে শ্রান্নশ্রমে যদি কিঙ্খিম্ ॥৪২॥

লুপ্তক উবাচ ।

কারণং যদি ন শ্রাঈ ন কৰ্ত্তা শ্রাস্ত্রমপ্যুত ।

বিনাশকারণং ত্বং চ তস্মাদ্বধ্যোহসি মে মতঃ ॥৪৩॥

অসত্যপি কৃতে কার্যো নেহ পন্নগ ! লিপ্যতে ।

তস্মাদ্রাত্ৰৈব হেতুঃ শ্রাদ্ধ্যঃ কিং বহুভাষসে ॥৪৪॥

### ভারতকৌমুদী

এতদেবাহ এবমিতি । এবং উক্তরূপে সন্দেহে সতি, মে দোষো বধ্যত্বপ্রযোজকত্বপরাধঃ নাস্তি ।  
অতএবাহং বধ্যো নাস্মি কিঙ্খী অপরাধী চ নাস্মি । তথাপি যদি কিঙ্খিং মন্তসে তদা সমবাসে  
সম্মেলনে চৌরাণামিব মৃত্যোর্মম চ উভয়োরেব কিঙ্খিং ত্বাং । এবং অহমিব মৃত্যোরপি বধ্য  
ইতি ভাবঃ ॥৪২॥

কারণমিতি । যদি কারণং ন ত্বাং অন্ত শিশৌর্বধে সন্দেহাৎ ত্বং কারণত্বং ন ত্বাং, তদা  
ত্বং কৰ্ত্তাপি ন ত্বাঃ । অথচ ত্বং বিনাশকারণং প্রত্যক্ষপ্রামাণ্যত্বাৎ । তস্মাৎ ত্বং মে মতঃ  
বধ্যোহসি ॥৪৩॥

অসত্যীতি । হে পন্নগ ! অসতি দৃষ্টে কার্যে কৃতেহপি কৰ্ত্তা যদি দোষেমেহ ন লিপ্যতে ;  
তস্মাৎ তদা অত্র দোষে ভবান্ হেতুর্নস্তাৎ, তদেব নেত্যাহ বধ্য ইতি । বধ্যত্বং কিং কথং বহু  
ভাষসে ॥৪৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

কত্ৰচিদ্ধন্তু ষমিত্যর্থঃ ॥৪॥ কলিতমাহ—এবমিতি । চেতনশ্রাদ্ধ্যত্বং মম চেতনত্বসে তর্কোক্তম্  
বধকার্যো সাক্ষাৎ পরস্পররূপ বহুনাং প্রযোজকত্বমন্তীতি সর্কেষু বধাবিভাগঃ কিঙ্খিং ন মর্ধ্যো  
বেত্যর্থঃ । সমবাসে সমুদয়ে ॥৪২॥ কৰ্ত্তা প্রকৃতক্রিয়ায়াম্, যমেব বধ্যোহসীত্যর্থঃ ॥৪৩॥  
অসত্যীতি । বতঃ কৃতেহপ্যসতি দৃষ্টে কার্যে দোষে হেতুঃ কৰ্ত্তা ন লিপ্যতে ত্বং মতে তস্মাদ্রাত্ৰৌ  
বাদিরত্ৰৈব রাজ্ঞাং বধ্যাঃ প্রায়শ্চিত্তী চ ন ত্বাং । তথা চ শাস্ত্রানর্থক্যং “প্রোত্য খাদন্তি তে চ

এইরূপ হইলে আমার দোষ নাই, আমি পাপী নহি ; বধ্যও নহি, তারপর  
তুমি যদি পাপ হইয়াছে বলিয়াই মনে কর, তবে সে পাপ সকলেরই হইয়াছে ॥৪২॥

বাঁধ বলিল—‘ঐভাবে যদি কারণ না হয়, তাহা হইলে তুমিও এই বালকবধের  
কৰ্ত্তা হও না । বস্তুত তাহা নহে, তুমি এই বালকবধের কারণ, অতএব তুমি বধ্য  
ইহাই আমার মত ॥৪৩॥

সর্প উবাচ ।

কার্য্যভাবে ক্রিয়া ন স্মাৎ সত্যসত্যপি কারণে ।

তস্মাৎ সমেহস্মিন্ হেতো মে বাচ্যো হেতুর্বিশেষতঃ ॥৪৫॥

যদ্বৎ কারণেহেন মতো লুপ্তক ! তদ্বতঃ ।

অন্তঃ প্রয়োক্তা স্মাদত্র কিঞ্চিদী জন্তুনাশনে ॥৪৬॥

লুপ্তক উবাচ ।

বধ্যস্ত্বং মম দুর্বুদ্ধে ! বালঘাতী নৃশংসকৃৎ ।

ভাষসে কি বহু পুনর্বধ্যঃ সন্ পন্নগাধম ! ॥৪৭॥

ভারতকৌমুদী

কার্য্যেতি । কারণে প্রযোজকে সতি বিদ্যমানসেহপি অসতি অবিন্যমানেহপি বা কার্য্যভাবে প্রযোজ্যভাবে ক্রিয়া ন স্মাৎ, তস্মাৎ অস্মিন্ হেতো সমে সমানে সতি, মে মমাপেক্ষয়া হেতুর্বেদু-  
কর্তা বৃত্ত্যবিশেষতো বাচ্যো নিব্বনীয়ঃ, তদ্বৎ স্বাতন্ত্র্যাৎ ॥৪৫॥

বদীতি । কারণেহেন অস্ত শিশোর্বধহেতুর্বেদুঃ । অন্তঃ বৃত্ত্যঃ ॥৪৬॥

বধ্য ইতি । নৃশংসকৃৎ অতীব নিষ্ঠুরকার্য্যকারী ॥৪৭॥

ভারতভাবদীপঃ

ভানি"ত্যাঙ্গপ্রমাণ্যক স্মাদিত্তি, ভাবঃ ॥৪৪॥ কার্য্যেতি । কারণে কর্ত্তরি সতি কুঠারোক্ত-  
মনাদিকার্য্যেই হিদিক্রিয়া জ্ঞাতে অসত্যপি কর্ত্তরি তদ্রূপাভিনিবর্ণণ কার্য্যেণ তজ্জেনাগিনা  
বনদাহক্রিয়া জ্ঞাতে । তস্মাচ্ছাধায়া ইব মমাপি কর্ত্ত্বমপ্রযোজকস্য দোষহেতুর্বিশেষাভাবা-  
দিত্যর্থঃ ॥৪৫॥ বদীতি । কাবণেহেন প্রযোজ্যকর্ত্ত্বেন তব মতোহং তর্হি শাখায়া বান্ধুরিব  
মমাপি প্রয়োগে প্রবর্ত্তনেহন্তোহন্তি কর্ত্তা স এব জন্তুনাশনে কিঞ্চিদী ভবেৎ । বস্ত্তস্ত বায়োর্লিব  
ততাপি ন কিঞ্চিৎসমিতি ভাবঃ ॥৪৬॥ বধ্য ইতি । বীপূর্ককারী হিংস্রবভাবস্ত্বং কৃতকৈবৃক-  
সর্প ! অসৎ কার্য্য করিলেও যদি কর্ত্তা পাপে লিপ্ত না হয়, তবে তুমি এবিষয়ে

পাপী হইতে পার না । কিন্তু তাহা নহে, তুমি বধ্য হইয়া অধিক কি বলিতেছ ? ॥৪৪॥

সর্প বলিল—‘প্রযোজক থাকুক বা নাই থাকুক, প্রযোজ্য না থাকিলে ক্রিয়া হয়  
না । অতএব এই বিষয়ে আমাদের হেতু সমান হইলেও হেতুকর্ত্তাকে বিশেষ  
ভাবে তিরস্কার কবিতে পার ॥৪৫॥

ব্যাধ ! বস্ত্ততই যদি তুমি আমাকে ইহার বধে কারণ বলিয়া মনে করিয়া  
থাক ; তবে তাহা ভুল । কারণ, এই প্রাণীর বধবিষয়ে প্রযোজক বৃত্ত্যই  
অপরাধী ॥৪৬॥

(৪৬) অন্তঃ প্রয়োগে স্মাদত্র—বদ ।

সর্প উবাচ ।

যথা হবীংষি জুহ্বানা মখে বৈ লুক্কক্ৰিজঃ ।

ন ফলং প্রাপ্নবন্ত্যত্র ফলযোগে তথা হুহম্ ॥৪৮॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তথা ক্রবতি তস্মিন্ধ পন্নগে যুত্যাচোদিতো ।

আজগাম ততো যুত্যাঃ পন্নগং চাত্রবীদিদম্ ॥৪৯॥

যুত্যাৰুবাচ ।

প্রচোদিতোহহং কালেন পন্নগ । স্বাগচ্চুদম্ ।

বিনাশহেতুর্নাস্ত্য হ্মনহং ন প্রাণিনঃ শিশোঃ ॥৫০॥

ভারতকৌমুদী

যথেন্তি । হে লুক্ক । ক্রিজো যথা মখে যজ্ঞে হবীংষি যুত্যাণীনি জুহ্বাণা অগ্নৌ প্রক্ষিপন্তঃ  
সন্তোহপি ফলং ন প্রাপ্নবন্তি ; তথা অত্র ফলযোগে অহম্ । তথাচ বজ্রমানপ্রযুক্তা ক্রিজো  
যথা আহুতিফলং ন লভন্তে ; তথা যুত্যাপ্রযুক্তঃ অহমপি এতদ্বধে ফলং ন লভ ইত্যশয়ঃ ॥৪৮॥

তথেন্তি । যুত্যাণা চোদিতো বাণকবধায় প্রেরিতে ॥৪৯॥

প্রেন্তি । প্রচোদিতঃ প্রেরিতঃ । অচ্চুদম্ প্রেরিতবান্ ॥৫০॥

ভারতভাবদীপঃ

সাধন্যমানো ক্রবাণো দুৰ্ব্বুদ্ধিহায্যোহসীত্যর্থঃ ॥৪৭॥ এবমুদ্ভিগাদিবদন্তপ্রৈথ্যাক্রমাৎ কিংবী  
কিন্তু মম প্রবোধক এব শাস্ত্রফলং প্ররোক্তরীতি স্থায়াদিতি সর্প উবাচ—যথেন্তি ॥৪৮॥ যথাভূতনং  
গজো হস্তি গজঞ্চ মহামাত্রঃ প্রেরয়তি মহামাত্রঞ্চ প্রভুঃ প্রযুক্তো প্রভুঞ্চ স্তেনাপরাধ ইতি স্তেনঃ  
'স্বাপরাধেনৈব হস্ততে ন তত্র রাজমহামাত্রগজানাং দোষগন্ধোহস্তি এবং ভীষ্মাদীনিয়তোহপি ভব  
গজন্তেব ন দোষোহস্তীতি শেষগ্রহণাপর্যায়ম্ । যুত্যাঃ প্রাণানামগহর্জী দেবতা ॥৪৯॥ কালেনে-

দুৰ্ব্বুদ্ধি সর্পাধম । তুই বালঘাতী নৃশংস কার্য্যকারী বলিয়া আমার বধ্য হইয়া-  
ছি ; বধ্য হইয়া আবার বহু কথা বলিতেছি কেন ? ॥৪৭॥

সর্প বলিল—‘ব্যাধ । পুরোহিতেরা যেমন যজ্ঞে আহুতি দিতে থাকিয়াও  
ভাহার ফল পান না ; তেমন আমিও এই বধবিষয়ে ফলভাগী হইতে পারি  
না ॥৪৮॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুত্যাপ্রেরিত সেই সর্প সেইরূপ বলিতে লাগিলে, যুত্যা সেই  
স্থানে আসিলেন এবং সর্পকে এইরূপ বলিতে লাগিলেন—॥৪৯॥

যুত্যা বলিলেন—‘সর্প । কাল আমাকে পাঠাইয়াছিলেন এবং আমি আবার  
তোমাকে পাঠাইয়াছি । স্মৃতরাং এই বালকপ্রাণীর বিনাশের হেতু তুমিও নহ,  
আমিও নহি ॥৫০॥

যথা বায়ুর্জলধরান্ বিকর্ষতি ততস্ততঃ ।  
 তদ্বজ্জলদবৎ সর্প । কালস্তাহং বশানুগঃ ॥৫১॥  
 সাত্ত্বিকা রাজসাত্মৈশ্চব তামসা যে চ কেচন ।  
 ভাবাঃ কালাত্মকাঃ সর্বো এবর্তন্তেহ জন্তুযু ॥৫২॥  
 জঙ্গমাঃ স্থাবরাত্মৈশ্চব দিবি বা যদি বা ভূবি ।  
 সর্বো কালাত্মকাঃ সর্প । কালাত্মকমিদং জগৎ ॥৫৩॥  
 প্রবৃত্তয়শ্চ লোকেহস্মিংশ্চৈব চ নিবৃত্তয়ঃ ।  
 তাসাং বিকৃতয়ো যাশ্চ সর্বং কালাত্মকং স্মৃতম্ ॥৫৪॥  
 আদিত্যশ্চন্দ্রমা বিষ্ণুরাপো বায়ুঃ শতক্রতুঃ ।  
 অগ্নিঃ খং পৃথিবী মিত্রঃ পর্জন্তো বসবোহদিতিঃ ॥৫৫॥  
 সন্নিতঃ সাগরাত্মৈশ্চব ভাবাভাবৌ চ পন্নগ । ।  
 সর্বো কালেন সৃজ্যন্তে হ্রিয়ন্তে চ পুনঃ পুনঃ ॥৫৬॥ (মুখ্যকম্)

### ভাবতকৌমুদী

বথেন্ভি । জলধবান্ মেঘান্ । তদ্বদিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে জলদবদিত্তি ॥৫১॥  
 সাত্ত্বিকা ইতি । সাত্ত্বিকাঃ শমাদয়ঃ বাজসাঃ কামাদয়ঃ, তামসা মোহাদয়ঃ । ভাবা অবস্থাঃ  
 জন্তুযু প্রাণিষু ॥৫২॥  
 জঙ্গমা ইতি । কলিতার্থমাহ কালাত্মকমিত্তি ॥৫৩॥  
 প্রবৃত্তয় ইতি । বিকৃতয়ঃ কার্য্যাণি কামঃ বৈবাগাদীন ॥৫৪॥  
 আদিত্য ইতি । আপো জলং শতক্রতুবিহঃ খমাকশং মিত্রঃ দেববিশেষঃ পর্জন্তো মেঘঃ ।  
 ভাবাভাবৌ উৎপত্তিবিনাশৌ ॥৫৫—৫৬॥

সর্প । বায়ুঃ যমেন মেঘসমূহকে ইতস্ততঃ সঞ্চারিত করে, সেইকপ অর্থাৎ বায়ুর  
 অধীন মেঘের ন্যায় আমিও কালের অধীন ॥৫১॥

সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিক প্রভৃতি যে কিছু ভাব আছে, সে সমস্তই কাল-  
 প্রেরিত হইয়া, প্রাণিগণে প্রাদুর্ভূত হয় ॥৫২॥

সর্প । স্বর্গে বা মর্ত্যে স্থাবর ও জঙ্গম সমস্ত পদার্থই কালব্যকপ । সুতরাং এই  
 জগৎটাই কালাত্মক ॥৫৩॥

এই জগতে যে কিছু প্রবৃত্তি ও নিবৃত্তি এবং সেই উভয়ের ক্রিয়া হয় ; সে  
 সমস্তই কালাত্মক ॥৫৪॥

এবং জ্ঞাত্বা কথং মাং জ্ঞং সদোষং সৰ্প ! মন্যসে ।

অথ চৈবং গতে দোষে গগ্নি স্বমপি দোষবান্ ॥৫৭॥

সৰ্প উবাচ ।

নির্দোষং দোষবন্তং বা ন জ্ঞাং যুতো্য । ত্রবীম্যহম্ ।

জ্ঞয়াহং চোদিত ইতি ত্রবীম্যোতাবদেব তু ॥৫৮॥

যদি কালে তু দোষোহস্তি যদি তদ্রোপি নেম্যতে ।

দোষো নৈব পরীক্ষ্যো মে ন হত্ৰোধিকৃতা বয়ম্ ॥৫৯॥

নির্মোক্ষস্ত্বস্ত দোষস্ত ময়া কার্যো যথা তথা ।

যুতোয়ারপি ন দোষঃ স্মাদিতি মেহত্রে প্রয়োজনম্ ॥৬০॥

### ভারতকৌমুদী

এবমিতি । গগ্নি এবং দোষে গতে সতি স্বমপি দোষবান্ জ্ঞাতঃ, প্রযোজককর্তৃহাং প্রযোজ্য-  
কর্তৃহাংচেতি ভাবঃ ॥৫৭॥

নির্দোষমিতি । চোদিতো বালকদংশনার প্রেবিতঃ ॥৫৮॥

যদীতি । তত্র কালে দোষ নেম্যতে । অত্র পরীক্ষায়াম্ ॥৫৯॥

নিবিতি । নির্মোক্ষো মুক্তিঃ । স্বমপি মোচয়িতুমিচ্ছানীতি ভাস্ক ॥৬০॥

### ভারতভাবদীপঃ

শ্রবণ ॥৫০—৫১॥ কালাত্মকাঃ কালান্তেবাত্মা স্বভাবোষেবাং তে কালাত্মসাবিণ ইত্যর্থঃ ॥৫২—৫৫॥

সূর্য্য, চন্দ্র, বিষ্ণু, জল, বায়ু, ইন্দ্র, অগ্নি, আকাশ, পৃথিবী, মিত্র, মেঘ, বস্তু,  
অদিতি, নদী, সমুদ্র এবং সকলের উৎপত্তি ও বিনাশ এই সমস্তই কাল বার বার  
সৃষ্টি করে এবং বাব বার সংহাব কবিয়া থাকে ॥৫৫—৫৬॥

সৰ্প ! তুমি এইকপ জানিয়া কেন আমাকে দোষযুক্ত বলিয়া মনে করিতেছ,  
এইভাবে দোষ আমার উপরে বর্তিলে তুমিও দোষী বটে ॥৫৭॥

সৰ্প বলিল—‘যুতু্য । আমি আপনাকে দোষী বা নির্দোষ বলিতেছি না ; কিন্তু  
এইটুকুমাত্র বলিতেছি যে, এই বালকটাকে দংশন করিবার জন্ত আপনি আমাকে  
পাঠাইয়াছিলেন ॥৫৮॥

তারপর যদি কালে দোষ থাকে, কিংবা যদি কালেও দোষ আছে বলিয়া ইচ্ছা  
না করা যায়, তথাপি সে দোষ আমার বিবেচনীয় নহে । কারণ, আমি সে বিষয়ে  
অধিকারী নহি ॥৫৯॥

কিন্তু যে যে ভাবে এই দোষ হইতে আমার মুক্তি ঘটাইতে হইবে এবং যুতুয়ারও  
যাহাতে দোষ না হয়, তাহা করাও আমার প্রয়োজন ॥৬০॥

ভীষ্ম উবাচ ।

সপোহিথার্জুনকং প্রাহ শ্রুতং তে মৃত্যুভাষিতম্ ।

নানাগসং-মাং পাশেন সম্ভাপয়িতুমর্হসি ॥৬১॥

লুক্ক উবাচ ।

মৃত্যোঃ শ্রুতং মে বচনং তব চৈব ভুজঙ্গম ! ।

নৈবতাবদদোষদ্বং ভবতি হস্মি পন্নগ । ॥৬২॥

মৃত্যুস্বং চৈব হেতুর্হি বালশ্রাস্ত বিনাশনে ।

উভয়ং কারণং মত্তে ন কারণমকারণম্ ॥৬৩॥

ধিঙ্-মৃত্যুং চ ছুরাশ্রানং কুরং ছুঃখকরং সতাম্ ।

স্বাং চৈবাহং বধিষ্যামি পাপং পাপস্ত কারণম্ ॥৬৪॥

মৃত্যুরুবাচ ।

‘বিবশৌ কালবশগাবাং নির্দিষ্টকারণৌ ।

নাবাং দোষেন গন্তব্যৌ যদি সম্যক্ প্রপশ্যসি ॥৬৫॥

ভারতকৌমুদী

সর্প ইতি । তে ময়া । অনাগসং নিরপবাধম্ ॥৬১॥

মৃত্যুরিতি । মে ময়া । অদোষদ্বং নিরপরাধম্ ॥৬২॥

মৃত্যুরিতি । অকারণং বনাদিকং কারণং ন মত্তে ॥৬৩॥

ধিগিতি । পাপং পাপাশ্রানম্, পাপস্ত অন্তস্ত বিনাশস্ত ॥৬৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ভাবাভাববৈবৰ্ধ্যানৈবৰ্য্যে ॥৬৫—৬২॥ “আত্মজামিত্যোড়্ধ্বানি”রিত্তি জ্ঞানেনাশ্রমে চ বজ-  
মানায় চ বং কামং কাময়তে তমাগারতী”তি শ্রুতেশ্চাত্তবদ্বিজোহপি কলাংশভাক্তমত্তো মৃত্যু-

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর সর্প’ ব্যাধকে কহিল—ব্যাধ ! তুমি মৃত্যুর কথা  
শুনলে ত ? সুতরাং আমি নিরপরাধ বলিয়া তুমি আমাকে পাশবন্ধনদ্বারা গাঁড়ন  
করিতে পাব না ॥৬১॥

ব্যাধ বলিল—‘সর্প’ । আমি মৃত্যুর ও তোমার বাক্য শুনিলাম ; ইহাতে  
তোমার নিরপরাধ হইয়া না ॥৬২॥

মৃত্যু ও তুমি দুই জনই এই বালকবিনাশের হেতু । অতএব তোমাদেয় দুই  
জনকেই আমি কারণ বলিয়া মনে করি ; কিন্তু নিবপেক্ষ বনপ্রভৃডিকে কারণ মনে  
করি না ॥৬৩॥

নিষ্ঠুর ও সজ্জনের দুঃখজনক ছুরাশ্রা মৃত্যুকে ধিক্ এবং অমঙ্গলেব কারণ ও  
পাপাশ্রা তোমাকেও আমি বধ করিব ॥৬৪॥

লুন্ধক উবাচ ।

যুবানুভৌ কালবশৌ যদি মে মৃত্যু-পন্নগৌ ।।

হর্ষক্ৰোধৌ যথা শ্রাতামেতদিচ্ছামি ,বেদিভুগ্ ॥৬৬॥

মৃত্যুরুবাচ ।

যা কাচিদেব চেষ্ঠা শ্রাৎ সৰ্বা কালপ্রচোদিতা ।

পূৰ্ব্বমেবৈতদুক্তং হি ময়া লুন্ধক ! কালতঃ ॥৬৭॥

তস্মাদুভৌ কালবশাবাবাং নির্দিষ্টকারিণৌ ।

নাবাং দোষেন গন্তব্যৌ ত্বয়া লুন্ধক ! কহি'চিৎ ॥৬৮॥

ভারতকৌমুদী

বিবশাবিভি । বিবশৌ পবানীনৌ । গন্তব্যৌ জাতব্যৌ ॥৬৫॥

যুগ্মমিতি । মে মম, প্রিয়প্রাপ্তৌ হর্ষঃ অপ্রিয়প্রাপ্তৌ চ ক্রোধস্তৌ যথা শ্রাতাম্ এতৎ তৎ বেদিভুগ্ জাতুমিচ্ছামি । তথা চ সৰ্ব্বেষাং যদি কালবশগাতদা হর্ষক্ৰোধেভু অপি কালবশগা বেষ । তেন চ কালং প্রত্যেব হর্ষক্ৰোধসম্ভবে তাং তাং ব্যক্তিং প্রতি কথং তৌ শ্রাতাং ইতি ভাবঃ ॥৬৬॥

যেতি । কালেন প্রচোদিতা প্রেবিতা । কালতঃ কালপ্রভাবদর্শনাৎ ॥৬৭॥

তস্মাদিতি । কালেন নির্দিষ্টং কৃত্ত ইতি তৌ । এতেন আবাসিব পবেহপি কালপ্রেবণাদেব কার্য্যকর্তারঃ হর্ষক্ৰোধৌ তু বার্তাবহবং ব্যক্তিবিশেষেযু তুচ্ছাবিভি ভাবঃ ॥৬৮॥

ভারতভাবদীপঃ

সর্বো বধস্ত কারণং সন্তৌ নাকারণং ভবত ইত্যাহ—মৃত্যুবিভি । ৬৩—৬৪॥ আবাং দোষণে যেষাদিনা যুক্তৌ ত্বয়া ন মন্তব্যৌ কিন্তু বিবশাবতঃ স্তোত্রব্যাখ্যায়োৰ্গজমতামাজ্যোবিব ন কিঞ্চিৎ মন্তীত্যাহভুঃ—বিবশাবিভি । ঋষিজ্যোহপি ফলবাগিণ এব ফলমন্তি ন বিবস্ত্যস্তি ভাবঃ । ৬৫॥ যুগ্মমিতি । তৌ মৃত্যুপন্নগৌ । যদি যুবাঃ কালবশৌ তর্হি মে মম তটহস্ত পবোপকর্তবি হর্ষঃ অপকর্ত্রো'চ যুব'স্মাকপবি যেষা বা যথা শ্রাতাং তথা কৃত্তম্ ; এতদন্তঃ বেদিভুমিচ্ছামীত্যাদ্যাহার-পূর্ব্বকং যোজ্যম্ । এবং সর্ব্বস্ত পন্নবশেষে উপকর্ত্রপকর্ত্রোঃ স্তুতিনিম্নে ন শ্রাতামিতি ভাবঃ ॥৬৬॥ পরমার্থতঃ পবিহাবমাহ—যেতি । দৈববাধীনা জনঃ সদসদা কুর্ক্সাণৌ ন স্ততো'ন ন বা নিন্দা

মৃত্যু বলিলেন—‘ব্যাধ । আমরা দুই জনই কালের অধীন বলিয়া অস্বাধীন ; সুতরাং আমরা নির্দিষ্ট কার্য্যই কবিয়া থাকি । অতএব তুমি যদি সমীচীন বুদ্ধি-সম্পন্ন হও, তাহা হইলে আমাদেরকে দোষী বলিয়া মনে কবিতে পার না ॥৬৫॥

ব্যাধ বলিল—মৃত্যু ! সপ' । আপনারা দুইজনই যদি কালের অধীন হন, তবে আমার যে ভাবে হর্ষ ও ক্রোধ হয়, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি' ॥৬৬॥

মৃত্যু বলিলেন—‘ব্যাধ । যে কিছু চেষ্টা হউক না কেন সকলই কালের প্রেরণায় হইয়া থাকে, আমি কালের প্রভাব দেখিয়া পূর্ব্বই ইহা বলিয়াছি ॥৬৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অথোপগম্য কালস্ত তস্মিন্ ধৰ্ম্মার্থসংশয়ে ।

অব্রবীৎ পন্নগং মৃত্যুং লুন্ধঃ চার্জুনকং তথা ॥৬৯॥

কাল উবাচ ।

ন হুহং নাপ্যয়ং মৃত্যুর্নায়ং লুন্ধক ! পন্নগঃ ।

কিঞ্চিষৌ জন্তুগরণে ন বয়ং হি প্ৰয়োজকাঃ ॥৭০॥

অকরোদ্যদয়ং কৰ্ম তন্মোহজ্জুনক । চোদকম্ ।

বিনাশহেতুর্নাশ্তোহস্ত বধ্যতেহয়ং স্বকৰ্মণা ॥৭১॥

ভারতকৌমুদী

অশেতি । ধৰ্ম্মার্থস্ত ত্ৰায়বন্তনঃ সংশয়ে ॥৬৯॥

নহীতি । কিঞ্চিষৌ অপরাধী, জন্তুবন্ত বালকস্ত মবণে, বয়ং এতন্মৃত্যোঃ প্ৰয়োজকা  
অপি ন ॥৭০॥

অকবোদিতি । হে অৰ্জুনক ! অয়ং বালকঃ যৎ কৰ্ম্ম অকবোৎ, তৎ কৰ্ম্মেব নঃ অস্মাকং  
কালস্ত মৃত্যোঃ সৰ্পত চ চোদকং প্ৰেবকম্ । অতএব তৎ কৰ্ম্মেব অস্ত বালকস্ত বিনাশহেতুঃ,  
ন অন্তঃ, তেন চ স্বকৰ্ম্মণৈব অয়ং বালকঃ বধ্যতে । অতএব উক্তং শাস্ত্ৰিশতকে “নমস্তৎ কৰ্ম্মন্তো  
বিধিবপি ন বেভ্যঃ প্ৰভবতি” ॥৭১॥

ভারতভাবদীপঃ

ইতি ভাবঃ ॥৬৭॥ ব্যবহাবতন্ত মৃত্যুঃ পূৰ্ব্বোক্তমেব পৰিহাবসাহ—তস্মাদিতি । দোষেণ ঘৃণা-  
বিত্তি শেবঃ । গন্তব্যো জ্ঞাতব্যৌ । যৌ হি বাগাদিমান হস্তি স পাপেন লিপাতে তং প্ৰতি শাস্ত্ৰং  
প্ৰবৰ্ত্ততে যন্ত ন তথা নাসৌ দোষভাগভবতি । বধোক্তং ভগবতা—“যন্ত নাহঙ্কতো ভাবো  
বুদ্ধিবন্ত ন লিপাতে । হস্তাপি স ইমাজ্জৌকায় হস্তি ন নিবধ্যত” ইতি ॥৬৮॥ প্ৰাণিকৰ্ম্মাহুৰোধ্যৎ  
সদসৰ্ব্বা ফলং দদদীষবন্তং প্ৰযুক্তা অস্তে বা ন বৈষম্যাদিভাজৌ ভবন্তীত্যাহ—অথেনাদিনা ।  
ধৰ্ম্মত্বার্থফলং তত্র বিষয়ে সৰ্ব্বস্ত কৰ্ত্ত্বুঃ পববশতাদধৰ্ম্মবদ্ধাৰ্ম্মাহিণি কিং ফলং দদাতি ন বেতি  
সংশয়ে চ্ছেদন্তব্যে অব্রবীৎ কালঃ ॥৬৯॥ সজ্জিনামেব ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মফলং ভবতি ন অসজ্জিনামস্মাক-

অতএব ব্যাধ । আমরা দুইজনই কালের অধীন এবং কালনির্দিষ্ট কাৰ্য্যই  
করিয়া থাকি । সুতরাং তুমি কখনও আমাদিগকে দোষী বলিয়া মনে করিতে  
পার না’ ॥৬৮॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাগাব পব কাল সেই ত্ৰায়সন্দেহস্থলে উপস্থিত হইয়া,  
সৰ্প, মৃত্যু ও ব্যাধ অৰ্জুনকে বলিলেন—॥৬৯॥

‘কাল বলিলেন—ব্যাধ । আমি বা এই মৃত্যু কিংবা এই সৰ্প আনয়। এই প্ৰাণী  
মৃত্যুবিষয়ে অপরাধী নহি এবং আমরা প্ৰয়োজকও নহি ॥৭০॥

যদনেন কৃতং কৰ্ম তেনায়াং নিধনং গতঃ ।

বিনাশহেতুঃ কৰ্মাস্ত সৰ্বৈ কৰ্মবশা বয়স্ ॥৭২॥

কৰ্মদায়াদবাল্লোকঃ কৰ্মসম্বন্ধলক্ষণঃ ।

কৰ্মাণি চোদয়ন্তীহ যথান্যোহন্যং তথা বয়স্ ॥৭৩॥

যথা মৃৎপিণ্ডতঃ কৰ্ত্তা কুরুতে যদ্যদিচ্ছতি ।

এবমাত্মকৃতং কৰ্ম মানবঃ প্রতিপদ্যতে ॥৭৪॥

যথা ছায়াতপৌ নিত্যং সূসংবদ্ধৌ নিরন্তরম্ ।

তথা কৰ্ম চ কৰ্ত্তা চ সম্বন্ধাত্মকৰ্মভিঃ ॥৭৫॥

### ভারতকৌমুদী

উক্তমেবার্থং দাঢ্যার্থং পুনৰাহ যদিতি । অয়ং বালকঃ ॥৭২॥

কর্মেতি । লোকঃ সর্বো জনঃ, কৰ্মেব দায়াদঃ পুত্রাদিবশতীতি সঃ পুত্রাদিবৎ কৰ্ম লোকমন্ত-  
সরভীভার্থঃ ; কৰ্মেব সম্বন্ধস্ত সুখদুঃখযোগস্ত লক্ষণং নিয়ামকং বস্তু সঃ । ইহ জগতি কৰ্মাণি  
অন্তোহন্তঃ নাশ্রনাশকাদিকং যথা চোদয়ন্তি প্রেবাস্তি, বয়স্গণি তথা কৰ্মণৈব চোদিতা ইতি  
শেষঃ ॥৭৩॥

যথেতি । যদ্বৎ ঘটশাবাদিকম্ । মানবঃ আত্মকৃতং কৰ্ম এবং সর্বকারণত্বেন প্রতিপদ্যতে  
প্রাপ্নোতি ॥৭৪॥

যথেতি । ছায়া অন্তকারঃ আভাসঃ প্রকাশশ্চ তৌ, যথা নিত্যং নিবন্তরমব্যবধানঞ্চ সূসংবদ্ধৌ  
বৃক্ষাদিতলে অতীব মিলিতৌ, তথা কৰ্ম চ কৰ্ত্তা চ আত্মকৰ্মভিঃ সম্বন্ধাধীনৈঃ সম্বদ্ধৌ ॥৭৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

মিত্যাশ্রয়বানাহ—ন হীতি ॥৭০—৭২॥ কৰ্মেব দায়াদঃ পুত্রবস্তাবকং তদান, কৰ্মসম্বন্ধঃ কৰ্মকল-

অৰ্জুনক ! এই বালক যে কৰ্ম করিয়াছিল, সেই কৰ্মই আমাদিগকে প্রেরণ  
করিয়াছে । সুতরাং সেই কৰ্মই ইহার বিনাশের কারণ ; কিন্তু অন্য নহে । অতএব  
আপন কৰ্মই ইহাকে বধ করিয়াছে ॥৭১॥

এই বালক যে কৰ্ম করিয়াছিল, সেই কৰ্মের প্রভাবেই এ নিধন প্রাপ্ত হইয়াছে ।  
সুতরাং কৰ্মই ইহার বিনাশের কারণ । এইরূপ আমরা সকলেই কৰ্মেব অধীন ॥৭২॥

কৰ্মই প্রাণিগণের পুত্রপৌত্রাদিস্থানীয়, অর্থাৎ কৰ্ম, পুত্র-পৌত্রাদির স্রষ্টা  
সকলের অনুসরণ কবে ; কৰ্মেব ফলেই লোকেব সুখ ও দুঃখ হয় এবং এই জগতে  
কৰ্মই যেমন, পরস্পরকে প্রেরণ কবে, তেমন কৰ্মই আমাদিগকে প্রেব  
কবিয়াছে ॥৭৩॥

কৰ্ত্তা যেমন এক মৃৎপিণ্ড হইতে যাহা যাহা ইচ্ছা কবে, তাহা তাহাই করে  
তেমন মানুষ নিজকৃত কৰ্মকে সর্বকারণত্বকপে প্রাপ্ত হয় ॥৭৪॥

এবং নাহং ন বৈ মৃত্যুর্ন সর্পো ন তথা ভবান্ ।  
 ন চেয়ং ব্রাহ্মণী বুদ্ধা শিশুরেবাত্র কারণম্ ॥৭৬॥  
 তস্মিন্স্থথা ক্রবাণেতু ব্রাহ্মণী গোতমী নৃপ ।।  
 স্বকর্ম-প্রত্যয়াল্লৌকাগ্নাহ্বাজ্জুনকমব্রবীৎ ॥৭৭॥  
 গোতম্যুবাচ ।

নৈব কালো ন ভুজগো ন মৃত্যুরিহ কারণম্ ।  
 স্বকর্মভিরয়ং বালঃ কালেন নিধনং গতঃ ॥৭৮॥  
 ময়া চ তৎ কৃতং কর্ম যেনায়ং মে মৃতঃ স্মৃতঃ ।  
 যাতু কালস্তথা মৃত্যুমুঞ্চাজ্জুনক ! পন্নগম্ ॥৭৯॥  
 ভীষ্ম উবাচ ।

ততো যথাগতং জগ্মু মৃত্যুঃ কালোহথ পন্নগঃ ।  
 অভূমিশোকোহজ্জুনকো বিশোকো চৈব গোতমী ॥৮০॥

#### ভারতকৌমুদী

এবমিতি । ভবান্ নৃককঃ, ইয়ং ব্রাহ্মণী গোতমী চেত্যন্ত্যাসিক্রিয়োকজ্জুনকাসীনমাত্র-  
 নিবেদার্থা । অত্র মৃত্যৌ অয়ং শিশুরেব স্বকর্মদ্বাবা কারণম্ ॥৭৬॥

তস্মিন্স্থতি । স্বকর্মপ্রত্যয়ান্ নিজকৃতকর্মাধীনান্ “প্রত্যয়োহধীনশপথজ্ঞানবিখ্যাসহেতুঃ”  
 ইত্যমরঃ ॥৭৭॥

নেতি । ইহ বিনাশে । কালেন বাল্যবয়সা ॥৭৮॥

ময়েতি । তৎ পাপাশ্রয়কম্ ॥৭৯॥

#### ভারতভাবদীপঃ

যোগঃ ভদেব লক্ষ্যং পুণ্যপাপবভ্রাজ্জাগকং যন্ত তথা ॥৭৩—৭৬॥ কর্ম্মেব প্রত্যয়ঃ কারণং যেহাং

ছায়া ও আতপ যেমন সর্বদা অব্যবধানে পরস্পর সম্বন্ধ থাকে, তেমন কর্ম্ম ও  
 কর্তা সর্বদা সম্বন্ধানে পরস্পর সম্বন্ধ হইয়া চলে ॥৭৫॥

এই জন্ত এই বিনাশবিষয়ে আমি, মৃত্যু, সর্প, তুমি এবং এই বুদ্ধা ব্রাহ্মণী  
 ইহঁদের কেহই কারণ নহে, কিন্তু এই শিশুই আপন কর্ম্মদ্বারা কারণ ॥৭৬॥

রাজা । কাল সেইরূপ বলিতে থাকিলে, প্রাণিগণ নিজকৃত কর্ম্মেরই অধীন  
 ইহা মনে করিয়া, ব্রাহ্মণী গোতমী ব্যাধ অজ্জুনকে বলিলেন— ॥৭৭॥

‘গোতমী কহিলেন কাল, সর্প ও মৃত্যু এই বিনাশের কারণ নহেন, কিন্তু এই  
 বালক আপন কর্ম্মদ্বারাই বাল্য বয়সে নিধন প্রাপ্ত হইয়াছে ॥৭৮॥

আমিও সেইরূপ কর্ম্ম করিয়াছিলাম, যাহাতে আমার এই পুত্র মরিয়া গেল ।  
 অতএব অজ্জুন ! কালও মৃত্যু চলিয়া যাউন, তুমিও সাপটিকে ছাড়িয়া দাও ॥৭৯॥

এতচ্ছূদ্রা শমং গচ্ছ মা ভূঃ শোকপরো নৃপ ! ।

স্বকর্মপ্রত্যয়ান্নলোকান্ সর্কে গচ্ছন্তি বৈ নৃপ ! ॥৮১॥

নৈব ছয়া কৃতং কর্ম নাপি দুর্ঘোষনেন বৈ ।

কালেনৈতৎ কৃতং বিদ্ধি নিহতা যেন পার্থিবাঃ ॥৮২॥

বৈশম্পায়ন উবাচ ।

ইত্যেতদ্ধচনং শ্রুত্বা বভূব বিগতজ্বরঃ ।

যুধিষ্ঠিরো মহাতেজাঃ পপ্রচ্ছেদঞ্চ ধর্মবিৎ ॥৮৩॥

ইতি ত্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাহিত্যাং বৈয়াসিক্যানুশাসনপর্বণি

দানধর্ম্যে গোতমী-লুক্ক-ব্যালমৃত্যুকাল-সংবাদে প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

ভুত ইতি । বধা আগতঃ তথৈব জগ্মুঃ ন তেষাং কাচিদ্বিক্রতিবভূং ইত্যর্থঃ ॥৮০॥

এতদিত্তি । শমং শাস্তিম্ । স্বকর্মপ্রত্যয়ান্ নিজকৃতকর্মাদীনান্ লোকান্ স্বর্গনরকা-  
দীন ॥৮১॥

নেতি । কর্ম বাজগণমরণকারণীভূতম্ ॥৮২॥

ইতীতি । বিগতো অরঃ শোকঃ সন্তাপো বস্ত সঃ । ইদং পরাধ্যায়ৈ বক্ষ্যমাণম্ ॥৮৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচর্চা-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারতটীকায়াং

ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্যে প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

তান্ লোকান্ স্বর্গনরকাদীন ॥৭৭—৭৮॥ তৎ কর্ম পুত্রশোকপ্রদম্ ॥৭৯—৮০॥ আখ্যান্ত্রিকা  
ফলমাহ ষাভ্যাম্—এতদিত্তি ॥৮১—৮৩॥

ইতি ত্রীমহাভারতে অনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর কাল, মৃত্যু ও সপ’ যেমন আসিয়াছিলেন,  
তেমনই চলিয়া গেলেন, আর ব্যাধ এবং গোতমীও শোকশূন্য হইলেন ॥৮০॥

রাজা ! ইহা শুনিয়া শাস্তি লাভ কর, শোকান্ত হইও না । কারণ, নবনাথ !  
সকলেই আপন আপন কর্ম্মানুসারে স্বর্গ ও নরকাদি ভোগ করিয়া থাকে ॥৮১॥

যে কর্ম্মদ্বারা রাজগণ নিহত হইয়াছেন, তাহা ভূমিও কর নাই ; দুর্ঘোষনও  
করে নাই ; কিন্তু কালই তাহা করিয়াছে, ইহা অবগত হও ॥৮২॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন—‘মহাতেজা ও ধর্ম্মজ্ঞ যুধিষ্ঠির এই সকল কথা শুনিয়া  
সন্তাপশূন্য হইলেন এবং পুনরায় এই প্রশ্ন করিলেন ॥৮৩॥

## দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পিতামহ ! মহাপ্রাজ্ঞ ! সৰ্বশাস্ত্রাবিশারদ ! ।

শ্রুতং মে মহদাখ্যানমিদং মতিমতাং বর ! ॥১॥

ভূয়স্ত শ্রোতুমিচ্ছামি ধৰ্ম্মার্থসহিতং নৃপ ! ।

কথ্যমানং হুয়া কিঞ্চিদ্ভগ্নে ব্যাখ্যাতুমহঁসি ॥২॥

কেন মৃত্যুগৃহস্থেন ধৰ্ম্মমাশ্রিত্য নির্জিতঃ ।

ইত্যেতৎ সৰ্বমাচক্ষু তত্ত্বেনাপি চ পার্থিব ! ॥৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

যথা মৃত্যুগৃহস্থেন ধৰ্ম্মমাশ্রিত্য নির্জিতঃ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

পিতেতি । মে ময়া । হে মতিমতাং বর বুদ্ধিমতাং প্রধান ! ॥১॥

ভূয় ইতি । হে নৃপ নৃপবৎ ক্ষত্রিয়প্রধান ! ভীষ্মস্ত বাজস্বাতাবাৎ ॥২॥

কেনেতি । তত্ত্বেন বাপার্যোন, ৩ পার্থিব ! ক্ষত্রিশ্রেষ্ঠ ! ॥৩॥

অজ্ঞেতি । উদাহবন্তীতি ঐতিহ্যমিকা ঐতি শেষঃ ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

অনিবার্যস্তাপি মৃত্যোর্জয়মুর্দ্ধবেতাঃ কবোতি গৃহস্থত্বাভিগতৈব তং জয়ন্তীত্যভিধা  
প্রশংসার্থোহয়মধ্যায়ঃ পিতামহেত্যাদিঃ ॥১॥ যথেনৈবার্থঃ প্রয়োজনঃ যত্র তাদৃশয়া কথয়া সহিতং  
কিঞ্চিদাখ্যানং শ্রোতুমিচ্ছানীত্যর্থঃ ॥২॥ তত্ত্বেন বাখ্যাতথোন নহ্যস্ববপোৎখননাদিবদভূতার্থ-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘বুদ্ধিমৎপ্রধান, মহাপ্রাজ্ঞ সৰ্বশাস্ত্রাবিশারদ পিতামহ !  
আমি এই উত্তম উপাখ্যান শ্রবণ করিলাম ॥১॥

ক্ষত্রিশ্রেষ্ঠ ! আমি পুনরায় আপনার নিকট ধৰ্ম্মার্থযুক্ত কোন বিষয় শুনিতে  
ইচ্ছা করি । অতএব তাহা আপনি আমার নিকট বিশেষভাবে বলুন ॥২॥

ক্ষত্রিয় প্রধান ! কোন গৃহস্থ, ধৰ্ম্ম অবলম্বন করিয়া মৃত্যুকে জয় করিয়া-  
ছিলেন ; এই সকল কথাই আপনি যথাযথভাবে বলুন ॥৩॥

মনোঃ প্রজাপতে রাজনিষ্কাকুরভঃ সূতঃ ।  
 তস্মৈ পুত্রশতং জজ্ঞে নৃপতে ! সূর্য্যবর্চসঃ ॥৫॥  
 দশমস্তস্মৈ পুত্রস্ত দশাশ্বো নাম ভারত । ।  
 মাহিষ্মত্যাংগভূদ্রাজা ধর্ম্মাত্মা সত্যবিক্রমঃ ॥৬॥  
 দশাশ্বস্মৈ সূতস্ত্বাসীদ্রাজা পরমধার্ম্মিকঃ ।  
 সত্যে তপসি দানে চ যস্মৈ নিত্যং রতং মনঃ ॥৭॥  
 মদিরাশ্ব ইতি খ্যাতঃ পৃথিব্যাং পৃথিবীপতিঃ ।  
 ধনুর্বেদে চ বেদে চ নিরতো যোহভবৎ সদা ॥৮॥  
 মদিরাশ্বস্মৈ পুত্রস্ত দুতিমামাম পার্শ্বিবঃ ।  
 মহাভাগো মহাতেজা মহাসত্ত্বো মহাবলঃ ॥৯॥  
 পুত্রো দুতিমতস্ত্বাসীদ্রাজা পরমধার্ম্মিকঃ ।  
 সর্বলোকেষু বিখ্যাতঃ স্ত্রীধীরো নাম নামতঃ ।  
 ধর্ম্মাত্মা কোষবাংচাপি দেবরাজ ইবাপরঃ ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

নগোন্নিতি । সূর্য্যস্তেব বর্চস্তেজো যস্মৈ তস্মৈ ॥৫॥

দশম ইতি । মাহিষ্মত্যাং মাহিষ্মতী নামিকায়ং নগর্যাং ॥৬॥

দশেতি । রতং আসক্তমাগীৎ ॥৭॥

মদিরাশ্ব ইতি । নিবতো ব্যাপৃতঃ ॥৮॥

মদিরেনিতি । মহৎ সত্ত্বমধ্যমসায়ো যস্মৈ সঃ ॥৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘গৃহস্থ, ধর্ম্ম অবলম্বন করিয়া, যে, মৃত্যুকে জয় করিয়াছিলেন, সেই প্রাচীন বৃন্তাস্ত ইতিহাসজ্ঞেরা এই স্থানেও উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৪॥

রাজা । প্রজাপতি মনুর ইক্ষ্বাকু নামে এক পুত্র হইয়াছিল এবং সূর্য্যের জ্যৈষ্ঠপুত্র সেই ইক্ষ্বাকু রাজার এক শত পুত্র জন্মিয়াছিল ॥৫॥

ভরতনন্দন । সেই ইক্ষ্বাকুর দশম পুত্রের নাম ছিল—‘দশাশ্ব’ । ধর্ম্মাত্মা ও যথার্থ বিক্রমশালী, সেই দশাশ্ব মাহিষ্মতী নগরীতে থাকিয়া রাজত্ব করিতেন ॥৬॥

দশাশ্বের পুত্র পরম ধার্ম্মিক রাজা হইয়াছিলেন । যাহার মন সর্বদাই সত্য, তপস্তু ও দানে নিরত থাকিত ॥৭॥

তিনি পৃথিবীতে মদিরাশ্ব নামে বিখ্যাত ছিলেন ; যে রাজা সর্বদাই ধনুর্বেদে ও বেদে নিরত থাকিতেন ॥৮॥

মদিরাশ্বের পুত্র দুতিমান ; তিনি মহাভাগ্যশালী, মহাতেজা, মহোত্তমী ও মহাবল রাজা ছিলেন ॥৯॥

সুবীরশ্চ তু পুত্রোহভূৎ সর্বসংগ্রামদুর্জয়ঃ ।  
 সুদুর্জয় ইতি খ্যাত সর্বশাস্ত্রভূতাং বরঃ ॥১১॥  
 দুর্জয়শ্চেন্দ্রবপুষঃ পুত্রোহগ্নিসদৃশদ্যুতিঃ ।  
 দুর্ধ্যোধনো নাম মহান্ রাজা রাজর্ষিসত্তমঃ ॥১২॥  
 তশ্চেন্দ্রসমবীৰ্য্যশ্চ সংগ্রামেষুনিবর্তিনঃ ।  
 বিষয়ে বাসবস্তশ্চ সম্যাগেব প্রবৰ্ষতি ॥১৩॥  
 রত্নৈধৈনৈশ্চ পশুভিঃ শতৈশ্চাশ্বাশ্চ পৃথগ্বিধৈঃ ।  
 নগরং বিষয়শ্চাস্ত্র প্রতিপূর্ণস্তদাভবৎ ॥১৪॥  
 ন তশ্চ বিষয়ে চাভূৎ কৃপণো নাপি দুর্গতঃ ।  
 ব্যাধিতো বা কুশো বাপি তস্মিন্নাস্তুম্বরঃ কচিৎ ॥১৫॥  
 স্তুদক্ষিণো মধুরবাগনসূয়ুর্জিতেন্দ্রিয়ঃ ।  
 ধর্মাত্মা চানুশংসশ্চ বিক্রান্তোহথাবিকথনঃ ॥১৬॥

#### ভারতকৌমুদী

পুত্র ইতি । নাম প্রসিদ্ধঃ, নামতো নাম্না । কোষবান্ ধনাধাবান্ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥১০॥  
 সুবীরশ্চেতি । সর্বেষেব সংগ্রামেষু দুর্জয় ইতি সঃ ॥১১॥  
 দুর্জয়শ্চেতি । ইন্দ্রশ্চেব বপুঃ সকলং শরীরং যন্ত তন্ত ॥ ১২॥  
 তশ্চেতি । বিষয়ে রাজ্যে, বাসব ইন্দ্রঃ ॥১৩॥  
 রত্নৈবিত্তি । পৃথগ্বিধৈর্নানাশ্রকটৈঃ । বিষয়ে বাজ্যে ॥১৪॥  
 নেতি । কৃপণোব্যয়কুষ্ঠঃ দুর্গতো দীনঃ ॥১৫॥

সেই দ্ব্যতিমানের পুত্র ছিলেন সুবীর, তিনি পরম ধার্মিক সর্বলোকবিখ্যাত এবং দ্বিতীয় দেবরাজের আয় ধনবান্ হইয়াছিলেন ॥১০॥

সুবীরের দুর্জয়নামে একটি পুত্র হইয়াছিল, সেই পুত্র কালক্রমে সকল অস্ত্র-ধারীর মধ্যে শ্রেষ্ঠ এবং সকল যুদ্ধেই দুর্জয় হইয়াছিলেন ॥১১॥

ইন্দ্রের আয় সবলদেহ দুর্জয়ের একটি পুত্র উৎপন্ন হইয়াছিল, তাঁহার নাম ছিল দুর্ধ্যোধন; তিনি অগ্নির আয় তেজস্বী, রাজর্ষিশ্রেষ্ঠ ও মহারাজ হইয়াছিলেন ॥১২॥

ইন্দ্রের আয় বলবান্ ও যুদ্ধে অপলায়ী সেই দুর্ধ্যোধনের বাজ্যে ইন্দ্র যথানিয়মে বর্ষণ করিতেন ॥১৩॥

তৎকালে দুর্ধ্যোধনের নগর ও রাজ্য নানাবিধ ধন, রত্ন, পশু ও শস্ত্র পরিপূর্ণ থাকিত ॥১৪॥

তাঁহার রাজ্যে কখনকোন মানুষ কৃপণ, দরিদ্র, রোগী কিংবা কুশ ছিল না ॥১৫॥

যজ্ঞা চ দান্তো মেধাবী ব্রহ্মণ্যঃ সত্যসঙ্গরঃ ।  
 ন চাবমস্তা দাতাচ বেদবেদাঙ্গপারগঃ ॥১৭॥ (যুগ্মকম)  
 তং নশ্বদা দেবনদী পুণ্য। শীতজলা শিবা ।  
 চকমে পুরুষব্যাত্রং শ্বেন ভাবেন ভারত ! ॥১৮॥  
 তস্তাং জজ্ঞে তদা নত্যাং কন্থা রাজীবলোচনা ।  
 নান্না স্তুদর্শনা রাজন্ । রূপেণ চ স্তুদর্শনা ॥১৯॥  
 তাদৃগুপা ন নারীষু ভূতপূৰ্বা যুধিষ্ঠির । ।  
 হুৰ্য্যোধনশ্রুতা যাদৃগভবদ্বরবর্ণিনী ॥২০॥  
 তামগ্নিশ্চকমে সাক্ষাদ্রাজকন্থাং স্তুদর্শনাম্ ।  
 ভূজা চ ব্রাহ্মণো রাজন্ । বরয়ামাস তং নৃপম্ ॥২১॥

### ভারতকৌমুদী

স্বিতি । স্তুদক্ষিণঃ অগ্নীবোদারঃ । অবিকখনঃ অনাত্মপ্লাষাকারী । যজ্ঞা যাগকর্তা, দান্তঃ ইন্দ্রিয়দমনশীলঃ, ব্রহ্মণ্যঃ বেদহিতকবঃ, সত্যসঙ্গরঃ সত্যপ্রতিজ্ঞঃ ; ন চাবমস্তা কন্থাশি নাবজ্ঞাকারী তদীয়বাল্যে ময় আসীদিত্তি শেবঃ ॥১৬—১৭॥

ভমিতি । শিবা মঙ্গলকাবী । চকমে বসণায়ান্তিললাষ, ভাবেন অনুরাগেন ॥১৮॥

তস্তামিতি । রাজীবলোচনা পদ্মনয়না ॥১৯॥

তাদৃগিতি । বরবর্ণিনী উত্তমা ॥২০॥

তামিতি । বরয়ামাস প্রার্থয়ামাস ॥২১॥

আর সেই দেশের সকল মানুষই অত্যন্ত উদার, মধুরভাবী, অনুগ্রহশূন্য, জিতে-  
 দ্রিয়, ধার্মিক, দয়ালু, বিক্রমী, অনাত্মপ্লাষাকারী, যাগকর্তা, বহিরাগ্নিরাজ্যী, মেধাবী,  
 বেদহিতৈষী, সত্যপ্রতিজ্ঞ, লোকের গৌরবকারী, দাতা এবং বেদবেদাঙ্গ-পারদর্শী  
 ছিল ॥১৬—১৭॥

ভরতনন্দন । পবিত্রা, শীতলজলা ও শুভকারিণী দেবনদী নশ্বদা নিজের অনুরা-  
 গেই সেই পুরুষশ্রেষ্ঠ হুৰ্য্যোধনকে একদা কামনা করিয়াছিল ॥১৮॥

রাজা । তখন সেই নশ্বদার গর্ভে হুৰ্য্যোধনের একটী পদ্মনয়না কন্যা জন্মিয়া-  
 ছিল ; সেই কন্যাটী নামেও ছিল স্তুদর্শনা রূপেও ছিল স্তুদর্শনা ॥১৯॥

যুধিষ্ঠির । সেই হুৰ্য্যোধনকন্যা যেকপ উত্তমাজনা হইয়াছিল ; নারীজাতিব  
 মধ্যে, সেকপ উত্তমাজনা আর পূর্বেই হয় নাই ॥২০॥

(২১) ইতঃ পরং বহব এব লোক। দাক্ষিণাত্যপুত্রকে অধিকা দৃশ্যস্তে । নাদিত্যসত স্ততাং  
 তত্শৈ—গি ।

দরিদ্রশ্চাসবর্ণশ্চ মগায়গিতি পার্ধিবঃ  
 ন দিৎসতি সূতাং তস্মৈ তাং বিপ্রায় সুদর্শনাম্ ॥২২॥  
 ততোহস্ম বিততে যজ্ঞে নষ্টোহভূদ্ব্যবাহনঃ ।  
 ততঃ সূদুঃখিতো রাজা বাক্যগাহ দ্বিজাংস্তদা ॥২৩॥  
 দুষ্কৃতং মম কিং নু শ্রান্তবতাং বা দ্বিজব্রতাঃ ।  
 যেন নাশং জগাম্যগ্নিঃ কৃতং কুপুরুষেষু ॥২৪॥  
 ন হ্নঃ দুষ্কৃতং নোহস্তু সেনাগ্নিনাশমাগতঃ ।  
 ভবতাং চাথবা মহং তত্ত্বেনৈতদ্ বিমুশ্রতাম্ ॥২৫॥  
 তত্র রাজ্ঞো বচঃ শ্রুত্বা বিপ্রাস্তে ভরতর্ষভ ।।  
 নিয়তা বাগ্যতাস্চৈব পাবকঃ শরণং যযুঃ ॥২৬॥

## ভারতকৌমুদী

দরিদ্র ইতি । অগ্নিঃ বিপ্রাঃ মম অসবর্ণ ইতি ন দিৎসতি দাতুং নেচ্ছতি অ ॥২২॥  
 তত ইতি । বিততে আবকে, নষ্টো নির্ধাণে নাদৃশ্যঃ ॥২৩॥  
 দুষ্কৃতগিতি । কৃতমুপকৃতম্ ॥২৪॥  
 নহীতি । নঃ অস্বাকম্ । মহং মম । বিমুশ্রতাং অহুসকীয়তাম্ ॥২৫॥  
 তত্র ইতি । নিয়তাঃ সংযতাঃ । শরণং যযুঃ দধুঃ ॥২৬॥

## ভাবতভাবদীপঃ

যেন ॥৩—১৪॥ দুর্গতো দরিদ্রঃ ॥১৫—২০॥ চক্রে কাময়ামাস ॥২১॥ অসবর্ণোহগ্নিঃ, ন  
 রাজা । অগ্নিদেব সেই বাজকণ্ডা সুদর্শনাকে কামনা করিলেন এবং তিনি ব্রাহ্মণ  
 হইয়া, রাজার নিকট প্রার্থনা জানাইলেন ॥২১॥

এই ব্রাহ্মণ দরিদ্র এবং আমার অসবর্ণ ইহা মনে করিয়া বাজা, সেই ব্রাহ্মণের  
 হস্তে কণ্ডা সুদর্শনাকে দান করিবার ইচ্ছা করিলেন না ॥২২॥

তদনন্তর রাজার যজ্ঞ আরম্ভ করিলে, অগ্নি অদৃশ্য হইয়া গেলেন । তাহাতে  
 রাজা অত্যন্ত দুঃখিত হইয়া, ব্রাহ্মণগণকে এই কথা বলিলেন—॥২৩॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠগণ ! আমার বা আপনাদের কি ক্রটি হইল, যাহাতে দুর্জনের  
 উপকার করার শ্রায় অগ্নি বিনষ্ট হইলেন ॥২৪॥

আমার ত অল্পও ক্রটি হয় নাই যে, অগ্নি নির্বান হইলেন । সে যাহা হউক,  
 আপনারা যথাযথভাবে আপনাদের বা আমার ক্রটির বিষয় অহুসন্ধান বকন ॥২৫॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! তখন বাজার বাক্য শুনিয়া সেই ব্রাহ্মণেবা, সংযত ও মৌনী  
 হইয়া অগ্নির শরণাপন্ন হইলেন ॥২৬॥

তান্ দর্শয়ামাস তদা ভগবান্ হব্যবাহনঃ ।  
 স্বরূপং দীপ্তিমৎ কৃত্বা শরদর্কসমদ্যুতি ॥২৭॥  
 ততো মহাত্মা তানাহ দহনো ব্রাহ্মণর্ষভান্ ।  
 বরয়াম্যাত্মনোহর্থায় দুর্ঘোষনশ্রুতামিতি ॥২৮॥  
 ততস্তে কল্যামুখায় তস্মৈ রাজ্ঞে শ্রবেদয়ন্ ।  
 ব্রাহ্মণা বিন্মিতাঃ সর্বৈ যদুক্তং চিত্রভানুনা ॥২৯॥  
 ততঃ স রাজা তচ্ছ্রুত্বা বচনং ব্রহ্মবাদিনাম্ ।  
 অবাধ্য পরমং হর্ষং তথৈতি প্রাহ বুদ্ধিমান্ ॥৩০॥  
 অবাচত চ তং শুক্লং ভগবন্তং বিভাবশুশ্ৰু ।  
 নিত্যং সান্নিধ্যমিহ তে চিত্রভানো ! ভবেদিতি ॥৩১॥

#### ভারতকৌমুদী

তানিতি । শবদর্কসম্য তুল্যা দ্যুতির্ভূত তৎ ॥২৭॥  
 তত ইতি । দগনো বহিঃ । অর্থায় প্রয়োজনায় ॥২৮॥  
 তত ইতি । কল্যাং প্রাতঃ । চিত্রভানুনা অগ্নিনা ॥২৯॥  
 তত ইতি । ব্রহ্মবাদিনা ব্রাহ্মণানাম্ । তথা অগ্নয়ে কন্যাং দাতামি ॥৩০॥  
 অবাচতেতি । শুক্লং প্রতিদানম্ । ইহ মাহিম্বতীপুৰ্য্যাম্ ॥৩১॥

#### ভারতভাবদীপঃ

দিংসতি ন দাতুমিচ্ছতি ॥২২॥ বিহতে ত্রেতাগ্নিসাধো, নাষ্টোদর্শনং গতঃ ॥২৩—২৮॥ কল্যাং

তখন ভগবান্ অগ্নি নিজের রূপটিকে শরৎকালের সূর্য্যের স্থায় তেজস্বী ও উজ্জল কবিয়া, তাহা ব্রাহ্মণগণকে স্বপ্নে দেখাইলেন ॥২৭॥

তাহার পর মহাত্মা অগ্নি সেই ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠগণকে বলিলেন, আমি নিজের জন্তই রাজা দুর্ঘোষনের কন্যাটিকে প্রার্থনা কবি ॥২৮॥

তদনন্তর সেই ব্রাহ্মণেরা সকলে বিন্মিত হইয়া, প্রভাত কালে গাত্রোথান করিয়া যাইয়া, অগ্নি যাহা বলিয়াছিলেন তাহা বাজাকে জানাইলেন ॥২৯॥

তাহার পর সেই বুদ্ধিমান্ বাজা, ব্রাহ্মণগণের সেই কথা শুনিয়া অত্যন্ত আনন্দ লাভ করিয়া বলিলেন—তাহাই হইবে ॥৩০॥

অগ্নিদেব ! আমার এই মাহিম্বতীপুৰীতে সর্বদা আপনার সন্নিধান হইবে ; এইরূপ প্রতিদান সেই ভগবান্ অগ্নিদেবেব নিকট বাজা প্রার্থনা কবিলেন ॥৩১॥

তমাহ ভগবান্নিগ্নৈবমস্থিতি পার্ধিবম্ ।  
 ততঃ সান্নিধ্যমত্ৰাপি মাহিষ্মত্যাং বিভাবসোঃ ।  
 দূৰ্ঘং হি সহদেবেন দিশং বিজয়তা তদা ॥৩২॥  
 ততস্তাং সমলঙ্কৃত্য কন্যামাহুতবাসসম্ ।  
 দদৌ তুৰ্য্যোধনো রাজা পাবকায় মহাত্মনে ॥৩৩॥  
 প্রতিজ্ঞগ্রাহ চাগ্নিস্তু রাজকন্যাং সুদৰ্শনাম্ ।  
 বিধিনা বেদদৃষ্টেন বসোধারামিবাধ্বরে ॥৩৪॥  
 তস্তা রূপেন শীলেন কুলেন বপুষা শ্রিয়া ।  
 অভবৎ প্রীতিমান্নিগ্নির্গর্ভে চাত্মা মনো দধে ॥৩৫॥  
 তস্তাং সমভবৎ পুত্রো নান্নাগ্নেয়ঃ সুদৰ্শনঃ ।  
 সুদৰ্শনস্ত রূপেণ পূৰ্ণেন্দুসদৃশোপমঃ ।  
 শিশুরেবাধ্যগাং সৰ্ব্বং পরং ব্রহ্ম সনাতনম্ ॥৩৬॥

## ভারতকৌমুদী

তমিতি । বিভাবসোরগ্নেঃ । তদা বাজস্বয়কালে । যট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥৩২॥  
 তত ইতি । আহুতঃ পাবিত্যধিকঃ বাসো বস্তা তাম্ । তদাহ সান্নিধ্যতা স্থিতিঃ “ঈষাক্তোঃ  
 নবং শুভ্রং সদশং বস্ম ধাবিতম্ । আহুতং তর্জিভ্রানীয়াং সৰ্ব্ব কৰ্ণসু পাবনম্” ॥৩৩॥  
 প্রীতি । বসোশ্চৈদিরাজবসোকক্ষেণ ধাবাং দ্ব্যত্স্রাবসিব ॥৩৪॥  
 তস্তা ইতি । শীলেন স্বভাবেন । গর্ভে গর্ভোৎপাদনে ॥৩৫॥

## ভারতভাবদীপঃ

প্রাতঃ ॥২৯—৩১॥ দিশং দক্ষিণাং বিজয়তা বিজ্ঞেতুমিচ্ছতা ॥৩২॥ আহুতং নবং বাসো বস্তা  
 তখন ভগবান্ অগ্নিদেব, রাজা তুৰ্য্যোধনকে বলিলেন যে, এইকপাই হইবে । সেই  
 জন্তই অত্ৰাপি মাহিষ্মতীপুত্রীতে অগ্নির সন্নিধান বহিয়াছে । রাজস্বয়যজ্ঞের সময়ে  
 দিগ্বিজয়কারী সহদেব তাহা দেখিয়াছেন ॥৩২॥  
 তাহাব পর রাজা তুৰ্য্যোধন, মহাত্মা অগ্নিদেবকে অলঙ্কৃত ও নববস্ত্রপরিহিতা  
 সেই কন্যাটী দান কবিলেন ॥৩৩॥  
 অগ্নিদেবও বেদবিধানে যজ্ঞে বসুধারার আয় সেই রাজকন্যা সুদৰ্শনাকে গ্রহণ  
 করিলেন ॥৩৪॥  
 সুদৰ্শনার রূপে, স্বভাবে, বংশে, শরীরে ও সৌন্দর্য্যে অগ্নিদেব সন্তুষ্ট হইলেন  
 এবং তাহার গর্ভোৎপাদনে মনোনিবেশ করিলেন ॥৩৫॥

(৩৩) আহুতবাসসম্—বস্ত্র, আহুতবাসসম্—নি ।

অর্থোঘবামাগ নৃপো নৃগস্ত্রাসীৎ পিতামহঃ ।  
 তস্ত্রার্থোঘবতী কন্যা পুত্রশ্চোঘবথোহভবৎ ॥৩৭॥  
 তামোঘবান্ দদৌ তস্মৈ স্বয়মোঘবতীং সূতাম্ ।  
 সুদর্শনায় বিদুষে ভার্য্যার্থে দেবরূপিণীম্ ॥৩৮॥  
 স গৃহস্থশ্রমরতস্তয়া-সহ সুদর্শনঃ ।  
 কুরুক্ষেত্রেহবসদ্রাজমোঘবত্যা সমন্বিতঃ ॥৩৯॥  
 গৃহস্থশ্চাবজেষ্যামি মৃত্যুগিত্যব স প্রভো ! ।  
 প্রতিজ্ঞামকরোদ্ধীনান্ দীপ্ততেজা বিনাম্পাতে ॥৪০॥

#### ভাবতকৌমুদী

তস্ত্রাণিতি । \*অগ্নেবপত্যং আশ্রয়ঃ, নাম্না সুদর্শনঃ । পূর্ণেন্দুসদৃশী উপমা প্রতিমা কাঙ্ক্ষিত  
 সঃ । অধ্যগাৎ অধীতবান্ ব্রহ্ম বেদম্ ; অথবা অগাগাৎ জ্ঞাতবান্ ব্রহ্মা আত্মানম্, “বেদস্তৎ  
 তপো ব্রহ্ম” ইত্যমবঃ । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৩৬॥

অথেনি । নৃগস্ত্র তদাখ্যাত্ত্র প্রসিদ্ধস্ত্র বাজঃ ॥৩৭॥

ভাগিতি । ওঘবামাগ স রাজা ॥৩৮॥

স ইতি । সমন্বিতা গৃহস্থধর্ম্মেণ যুক্তঃ ॥৩৯॥

গৃহস্থ ইতি । দীপ্ততেজা উজ্জ্বলপ্রভাবঃ ॥৪০॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

স্ত্রাণী ৩৩। বসোর্ধাবাং সপ্তভাঃ স্ত্রতপাবান্ ॥৩৪॥ গর্ভে পুত্রপ্রদানে ৩৫—৩৬। দৃশ্যভ্যাং  
 দৃগ্ভ্যাং সহিতঃ সদৃশ-বক্ত্রং পূর্ণেন্দোবেব বক্তে, উপমা। সাদৃশ্য-বস্ত্র পূর্ণেন্দুগদৃশোপমঃ ৩৭—৪০॥

সেই ভার্য্যাব গর্ভে অগ্নিব একটী পুত্র জন্মিল, তাহার নাম হইল সুদর্শন । সেই  
 সুদর্শন কপে পূর্ণচন্দ্রেব ত্রায় হইয়াছিলেন এবং তিনি শৈশব অবস্থাতেই সমস্ত  
 সনাতন পবন বেদ অধ্যয়ন করিয়াছিলেন ॥৩৬॥

প্রসিদ্ধ বাজা নৃগের ত্রিভাগহ ওঘবান্ নামে এক রাজা ছিলেন । তাঁহাব  
 ওঘবতীনামে একটী কন্যা এবং ওঘবথনামে একটী পুত্র হইয়াছিল ॥৩৭॥

ওঘবান্ রাজা সেই বিদ্বান্ সুদর্শনেব হস্তে দেবকন্যাসদৃশী, সেই ওঘবতীনাম্নী  
 কন্যাটিকে নিজেই দান করেন ॥৩৮॥

রাজা ! সেই সুদর্শন সেই ওঘবতীর সহিত গৃহস্থশ্রমে নিরত থাকিয়া, গৃহস্থ-  
 ধর্ম্মসমন্বিত হইয়া, কুরুক্ষেত্রে বাস কবেন ॥৩৯॥

নরনাথ বাজা । জ্ঞানী ও তেজস্বী সুদর্শন এইরূপ প্রতিজ্ঞা করিলেন যে, আমি  
 গৃহস্থ থাকিয়াই মৃত্যুকে জয় করিব ॥৪০॥

(৩৭) ওঘবতী তস্ত্র কন্যা—নি।

তামর্থোঘবতীং রাজন্ ! স পাবকশ্লতোহব্রবীৎ ।  
 অতিথৈঃ প্রতিকূলং তে ন কর্তব্যং কথঞ্চন ॥৪১॥  
 যেন যেন চ তুশ্যেত নিত্যমের হুয়াতিথিঃ ।  
 অপ্যাশ্বনঃ প্রদানেন ন তে কার্য্যা বিচারণা ॥৪২॥  
 এতদব্রতং মম সদা হৃদি সম্প্রতিবর্ততে ।  
 গৃহস্থাণাঞ্চ সুশ্রোণি ! নাতিথৈর্বিজ্ঞাতে পরম্ ॥৪৩॥  
 প্রমাণং যদি বামোকু ! বচস্তু মম শোভনে ।।  
 ইদং বচনমব্যগ্রো হৃদি ত্বং ধারয়েঃ সদা ॥৪৪॥  
 নিষ্কান্তে ময়ি কল্যাণি ! তথা সন্নিহিতেহনঘে ।।  
 নাতিথিস্তেহবমস্তব্যঃ প্রমাণং যদ্বৎ তব ॥৪৫॥

### ভারতকৌমুদী

ভামিতি । পাবকশ্লতঃ অগ্নিপুত্রঃ । প্রতিকূলমাচরণম্ ॥৪১॥  
 যেনেতি । স্বয়া কুবণেন । আশ্বনঃ শরীবস্ত ॥৪২॥  
 এতদিতি । হে সুশ্রোণি ! হৃদয়নিত্যে ! পবমুৎকৃষ্টম্ ॥৪৩॥  
 প্রমাণমিতি । হে বামোক ! হৃদবোক্ধ্যয়ে !। অব্যগ্রা হিবাচিত্তা ॥৪৪॥  
 নিষ্কান্ত ইতি । অবমস্তব্যোহবজ্ঞাতব্যঃ, প্রমাণং বিশ্বাসাম্পদম্ ॥৪৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

গৃহস্থশ্চ গৃহস্থ এব ॥৪১॥ প্রতিজ্ঞামেবাহ—অতিথৈরিতি ॥৪২॥ আশ্বনঃ শরীবস্ত ॥৪৩—৪৪॥

রাজা । তাহার পর সুদর্শন ভার্য্যা ওঘবতীকে বলিলেন—‘তুমি কোন একায়েই  
 অতিথির প্রতিকূল আচরণ করিবে না ॥৪১॥

তোমা দ্বারা যে যে একারে অতিথি সর্বদা সন্তুষ্ট থাকেন, এমন কি শরীর দান  
 করিয়াও যাহাতে অতিথিকে সন্তুষ্ট করিতে পার, তাহা করিবে ; সে বিষয়ে কোন  
 বিচার করিবে না ॥৪২॥

সর্বদাই আমার মনে এই ব্রত বহিয়াছে । সুনিতম্বে ! গৃহস্থেব নিকটে  
 অতিথি অপেক্ষা আব উৎকৃষ্ট বস্তু নাই ॥৪৩॥

সুন্দবোক্ধ্যুগলে । মনোহরে ! আমাব বাক্যে যদি তোমার বিশ্বাস থাকে,  
 তাহা হইলে তুমি স্থির থাকিয়া, সর্বদা আমার এই বাক্য মনে রাখিবে, ॥৪৪॥

নিষ্পাপে কল্যাণি ! আমি যদি তোমার বিশ্বাসের পাত্র হই ; তাহা হইলে,

তমব্রবীদোঘবতী তথা মূৰ্দ্ধি কৃতাজ্জলিঃ ।  
 ন মে হৃদ্যচনাং কিঞ্চিদকর্তব্যং কথঞ্চন ॥৪৬॥  
 জিগীষমাণস্ত গৃহে তদা যুত্যাঃ সুদর্শনম্ ।  
 পৃষ্ঠতোহম্বগমদ্রোজন ! রক্ষাস্বেষী তদা সদা ॥৪৭॥  
 ইদ্যার্থং তু গতে তস্মিন্নগ্নিপুত্রে সুদর্শনে ।  
 অতিথিব্রাহ্মণঃ শ্রীমাংস্তামাহোঘবতীং তদা ॥৪৮॥  
 আতিথ্যং কৃতমিচ্ছামি ছয়াগ্ন বরবর্ণিনি ! ।  
 প্রমাণং যদি ধর্ম্য স্তে গৃহস্থাশ্রমসম্মতঃ ॥৪৯॥  
 ইত্যুক্তা তেন বিপ্রেন রাজপুত্রী যশস্বিনী ।  
 বিধিনা প্রতিজগ্ৰাহ বেদোক্তেন বিশাম্পতে ! ॥৫০॥

#### ভারতকৌমুদী

ভমিতি । কৃতাজ্জলিঃ কৃতঃকবঃগলসংযোগা ॥৪৬॥  
 জিগীষেতি । জিগীষমানো জেতুমিচ্ছন্, গৃহে স্থিতমিতি শেষঃ ॥৪৭॥  
 ইয়েতি । ইদ্যার্থং কাষ্ঠাহবণার্থম্ । শ্রীমান্ কাস্তিমান্ ॥৪৮॥  
 আতিথ্যমিতি । প্রমাণং বিশ্বাসযোগ্যঃ ॥৪৯॥  
 ইতীতি । প্রতিজগ্ৰাহ তং বিপ্রং গৃহীতবতী ॥৫০॥

#### ভারতভাবদীপঃ

প্রমাণং হিতজ্ঞাপকম্ ॥৪৫—৪৬॥ কিঞ্চিদকর্তব্যমিতি ন অপি তু কর্তব্যমেব ॥৪৭॥ পৃষ্ঠতত্তপ্তা  
 আমি বাহির হইয়া গেলে, কিংবা ঘবে থাকিলে, তুমি অতিথিব অবজ্ঞা করিবে  
 না ॥৪৫॥

তখন ওঘবতী মস্তকে অঞ্জলি স্থাপন করিয়া, সুদর্শনকে বলিলেন—‘আপনার  
 আদেশে কোন প্রকারে কোন কার্যই আমাব অকর্তব্য নাই ॥৪৬॥

রাজা ! তখন যুত্যা গৃহস্থ সুদর্শনকে জয় কবিস্বার ইচ্ছা করিয়া, সর্বদাই তাঁহাব  
 ছিডায়েষণ কবিতে থাকিয়া পিছনে পিছনে চলিতে লাগিলেন ॥৪৭॥

একদা সেই অগ্নিপুত্র সুদর্শন কাষ্ঠ আহরণ কবিস্বার জন্ম গৃহ হইতে নির্গত  
 হইয়া গেল। সুন্দরমূর্তি এক ব্রাহ্মণ অতিথি আসিয়া, সেই ওঘবতীকে  
 বলিলেন ॥৪৮॥

বরবর্ণিনি ! গৃহস্থাশ্রমসম্মত অতিথিসংকার ধর্ম্য যদি তোমার বিশ্বাসযোগ্য  
 হয়, তাহা হইলে, আজ আমি তোমার নিকট হইতে অতিথিসংকার লাভ কবিতে  
 ইচ্ছা করি ॥৪৯॥

(৪৬) ন কর্তব্যং কথঞ্চন—বদ্ ।

আসনকৈব পাশ্চ তস্মৈ দত্ত্বা দ্বিজাতয়ে ।  
 প্রোবাচৌষবতী বিপ্রঃ কেনার্থঃ কিং দদামি তে ॥৫১॥  
 তামব্রবীত্ততো বিপ্রো রাজপুত্রীং স্মদর্শনাম্ ।  
 হুয়া মমার্থঃ কল্যাণি ! নির্বিশকৈতদাচর ॥৫২॥  
 যদি প্রমাণং ধৰ্ম্মস্তে গৃহস্থাত্মসম্মতঃ ।  
 প্রদানেনোত্তমো রাজ্ঞি । কর্তু মর্হসি মে প্রিয়ম্ ॥৫৩॥  
 স তয়া চন্দ্র্যমানোহুতৈরীপ্সিতৈনৃপকন্যয়া ।  
 নান্যমাত্মপ্রদানাং স তস্তা বত্রে বরং দ্বিজঃ ॥৫৪॥  
 সা তু রাজসুতা সূত্বা ভর্তৃ বচনমাদিতঃ ।  
 তথেষিত লজ্জমানা সা তমুবাচ দ্বিজব্রতম্ ॥৫৫॥

#### ভারতকৌমুদী

আসনমিতি । কেন বস্তনা, অর্থন্তব প্রয়োজনম্ ॥৫১॥  
 তামিতি । অর্থঃ প্রয়োজনম্, নির্বিশকা বিশেষণ নিঃশকচিন্তা ॥৫২॥  
 বদীতি । আত্মনঃ স্বশবীরত, হে বাজ্ঞি । বাজ্ঞতনয়ে । ॥৫৩॥  
 স ইতি । চন্দ্র্যমানোহুতৈরীপ্সিতৈঃ, দীপ্সিতৈঃ, দীপ্সিতৈঃ ॥৫৪॥  
 সেতি । বচনমাদেশম্, আদিতঃ আদৌ কৃতম্ ॥৫৫॥

#### ভারতভাবদীপঃ

প্রত্যক্ষং গৃহস্থধৰ্ম্মমৎ তদা গাহস্থ্যকালে, তদা ইথ্যাহবণকালে ॥৪৮॥ ব্রাহ্মণভক্ষণী যত্নাঃ ॥৪৯—৫০॥ তামিতি । এতদ্রুতপ্রদানম্ ॥ ৩৭ বাজ্ঞি বাজ্ঞকস্তে ॥৫৪॥ চন্দ্র্যমানঃ প্রলোভ্যমানঃ ॥৫৫॥

নরনাথ ! সেই ব্রাহ্মণ এইরূপ বলিলে, যশস্বিনী রাজকন্যা ওষবতী বেদোক্ত-  
 বিধানে তাঁহাকে গ্রহণ করিলেন ॥৫০॥

তখন ওষবতী সেই ব্রাহ্মণকে বসিবার আসন ও পাদপ্রক্ষালনের জল দান  
 করিয়া বলিলেন—‘আপনার কোন বস্তব প্রয়োজন, আমি আপনাকে কি দান  
 করিব ? ॥৫১॥

তাহার পর ব্রাহ্মণ সেই রাজতনয়া স্মদর্শনাকে বলিলেন—‘কল্যাণি ! তোমা  
 ছাড়াই আমার প্রয়োজন , তুমি নিঃশকচিন্ত হইয়া ইহা কর’ ॥৫২॥

রাজপুত্রী ! গৃহস্থাত্মসম্মত অতিথিসৎকারধৰ্ম্মে তোমাব যদি বিশ্বাস থাকে,  
 তাহা হইলে তুমি আত্মদান করিয়া আমার প্রিয়কার্য্য কর ॥৫৩॥

তখন ওষবতী অল্প বস্ত্রদ্বারা তাঁহাব সম্ভোষবিধান কবিবার অনুরোধ করিতে  
 লাগিলে, সেই ব্রাহ্মণ তাঁহার আত্মদানব্যতীত অল্প বস্ত্র প্রার্থনা করিলেন  
 না ॥৫৪॥

ততো বিহস্তা বিপ্রার্ধিঃ সা চৈবাত্ৰ বিবেশ হ ।  
 সংসৃত্য ভৰ্ত্তুৰ্ভচনং গৃহস্থান্ভ্রমকাঙ্ক্ষিণঃ ॥৫৬॥  
 অথেষ্মান্‌সমুপাদায় স পাবকিরূপাগমৎ ।  
 যুতু্যনা রৌদ্রভাবেন নিত্যং বন্ধুরিবান্বিতঃ ॥৫৭॥  
 ততস্ত্বান্ভ্রমমাগম্য স পাবকসুতস্তদা ।  
 তাং ব্যাজহারৌঘবতীং কাসি যাতেতি চাসকৃৎ ॥৫৮॥  
 তস্মৈ প্রতিবচঃ সা তু ভক্ত্রে ন প্রদদৌ তদা ।  
 করাভ্যাং তেন বিপ্রেন স্পৃষ্টা ভৰ্ত্তৃত্বতা সতী ॥৫৯॥  
 উচ্ছ্রীক্সীতি গম্যনা লজ্জিতা ভৰ্ত্তুরেব চ ।  
 তুষীক্সুতাভবৎ সাধ্বী ন চোবাচাত্ৰ কিঞ্চন ॥৬০॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । বিবেশ গৃহাভ্যন্তবসিতি শেবঃ ॥৫৬॥  
 অথেন্তি । ইয়ানং কাষ্ঠং, পাবকিবান্বিতপুত্রঃ স্নদর্শনঃ ॥৫৭॥  
 তত ইতি । ব্যাজহাব উবাচ ॥৫৮॥  
 তস্মা ইতি । প্রতিবচ উত্তবন্ । স্পৃষ্টা আলিঙ্গিতা ॥৫৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভৰ্ত্তুৰ্ভচনং—“বেন বেন তু তুয়েত নিঃস্রাব সদাতিথিঃ । অপ্যাজ্ঞনঃ প্রদানেন ন তে কাৰ্য্যা  
 বিচারণে”তি পূৰ্ণোক্তম্ ॥৫৬॥ বিবেশ গৃহমাতশেবঃ । বিহস্তেভ্যঃ প্রবহঃ ইতি পাঠঃ স্পষ্টার্থঃ ॥৫৭॥

তখন ওঘবতী স্বামীর পূর্বের আদেশ শ্রবণ করিয়া লজ্জিত হইয়া, সেই ব্রাহ্মণ-  
 শ্রেষ্ঠকে বলিলেন—‘তাহাই হউক ॥৫৫॥

তাহার পব সেই ব্রাহ্মণ হস্ত করিয়া এবং ওঘবতী গৃহস্থধর্ম্মাভিলাষী ভর্তার  
 বাক্য শ্রবণ কবিয়া, গৃহমধ্যে প্রবেশ করিলেন ॥৫৬॥

তদনন্তর স্নদর্শন কাষ্ঠ লইয়া উপস্থিত হইলেন ; উগ্রমূর্ত্তি যুতু্যও বন্ধুর ছায়  
 তাঁহার অনুসরণ করিলেন ॥৫৭॥

ক্রমে স্নদর্শন আশ্রমে উপস্থিত হইয়া বাব বার ওঘবতীকে বলিলেন—‘ওগো ।  
 তুমি কোথায় গিয়াছ’ ॥৫৮॥

তখন সেই অতিথিব্রাহ্মণ বাহুযুগলদ্বারা আলিঙ্গন কবিয়া রহিয়াছিলেন  
 বলিয়া, পতিব্রতা ও সাধ্বী ওঘবতী সেই ভর্তাকে উত্তর দিলেন না ॥৫৯॥

(৫৬) সা চৈবোপবিবেশহ... নি ।

(৫৭) অথেষ্মান্‌ সমুপাদায়... নি ।

(৬০) সাধ্বী বিথাকোপাচ্চ শিখিতা... নি ।

অথ তাং পুনরেবেদং প্রোবাচ স সুদর্শনঃ ।  
 কু সা সাধ্বী কু সা যাতা গরীয়ঃ কিমতো মম ॥৬১॥  
 পতিব্রতা সত্যশীলা নিত্যং চৈবার্জ্জবে রতা ।  
 কথং ন প্রত্যা দেত্যচ্ছন্নয়মানা যথা পুরা ॥৬২॥  
 উটজস্থস্ত তং বিপ্রঃ প্রত্যা বাচ সুদর্শনম্ ।  
 অতিথিং বিদ্ধি সম্প্রাপ্তং ব্রাহ্মণং পাবকে । চ মাং ॥৬৩॥  
 অনয়া চন্দ্যমানোহহং ভার্য্যা তব সন্তম ! ।  
 তৈস্তৈরতিথিসংকারৈব্রহ্মমেবা বৃতা ময়া ॥৬৪॥  
 অনেন বিধিনা সেয়ং মামর্চ্ছতি শুভাননা ।  
 অনুরূপং যদব্রাহ্মণস্তদ্বান্ কর্তুমহঁতি ॥৬৫॥

### ভারতকৌমুদী

উচ্ছিষ্টেতি । উচ্ছিষ্টা ভুক্তত্যাক্তা, যদানান বৃথাযানান ॥৬০॥

অথেতি । কিং বস্ত্র অতো ভার্য্যাতো মম গরীয়ো গুরুতবমাদরণীয়ম্, অপি তু কিমপি  
 নেত্যর্থঃ ॥৬১॥

পতীতি । আর্জ্জবে সর্বলভায়াং । প্রত্যা দেতি প্রত্যাঙ্গচ্ছতি, স্নয়মানা ঈষৎসন্তী ॥৬২॥

উটজেন্তি । উটজস্থঃ পর্ণকুটীবাভ্যন্তবস্থঃ । হে পাবকে ! অগ্নিগুত্র ॥৬৩॥

অনয়েতি । চন্দ্যমানঃ অত্যর্থমানঃ । বৃথা প্রার্থিতা ॥৬৪॥

অনেনেতি । অর্চ্ছতি গচ্ছতি । অত্র ব্যাপাবে ॥৬৫॥

আমি উচ্ছিষ্টা হইয়াছি, ইহা মনে করিয়া, সাধ্বী ওষবতী ভর্তার নিকট লাজ্জিত  
 হইয়া নীরবই থাকিলেন, কিন্তু কোন কথা বলিলেন না ॥৬০॥

তাহার পর সুদর্শন পুনরায় তাঁহাকে এই কথা বলিলেন—‘সেই সাধ্বী  
 কোথায় ? তিনি কোথায় গেলেন ? তাঁহা গগেন্জ। অধিক আদরণীয় আমাব কি  
 আছে’ ॥৬১॥

পতিব্রতা, সত্যপবায়ণা ও সর্বদা সর্বলভায়া। প্রিয়তমা পূর্বের তায় ঈষৎ  
 হাস্ত কবিত্তে কবিত্তে আজ প্রত্যাঙ্গমন কবিত্তেছেন না কেন ? ॥৬২॥

তখন পর্ণকুটীবাভ্যন্তবস্থিত আগন্তুক ব্রাহ্মণ সুদর্শনকে বলিলেন—‘অগ্নিনন্দন ।  
 আমি ব্রাহ্মণ অতিথি হইয়া আসিয়াছি, ইহা আপনি অবগত হউন ॥৬৩॥

সাধুশ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণ ! আপনাব এই ভার্য্যা সেই সেই অতিথিসংকাবদ্বারা আমার  
 অত্যর্থনা কবিয়াছিলেন ; কিন্তু আমি ইহাকেই বরণ করিয়াছি ॥৬৪॥

(৬৫) মামর্চ্ছতি শুভাননা.. গি ।

কূটমুদগারহস্তস্ত যুত্মস্তং বৈ সমম্বগাৎ ।  
 হীনপ্রতিজ্ঞমত্রেণং বধিষ্যামীতি চিন্তয়ন্ ॥৬৬॥  
 সুদর্শনস্ত গনসা কৰ্ম্মণা চক্ষুষা গিরা ।  
 ত্যক্তেৰ্যস্যন্ত্যক্তগন্যশ্চ স্ময়মানোহত্ৰবীদিদম্ ॥৬৭॥  
 সুরতং তেহস্ত বিপ্রাণ্য ! প্রীতির্হি পরমা গম ।  
 গৃহস্থস্য হি ধর্মোহত্র্যঃ সম্প্রাপ্তার্থিধিপূজনম্ ॥৬৮॥  
 অতিথিঃ পূজিতো বস্ত গৃহস্থস্য তু গচ্ছতি ।  
 নান্যন্তস্মাৎ পরো ধর্ম ইত্যত্রাহ্মনীর্ষিণঃ ॥৬৯॥  
 প্রাণা হি গম দারাশ্চ যচ্চান্যৎ বিদ্যতে বস্তু ।  
 অতিথিভ্যো ময়া দেয়মিতি মে ব্রতমাহিতম্ ॥৭০॥

### ভারতকৌমুদী

কূটেতি । কূটমুদগারঃ কূটলোহদণ্ডো হস্তে বস্ত সঃ । হীনো অতিথিভ্রাতৃগণীড়নে ত্যক্তা  
 প্রতিজ্ঞা যেন তম্, এনং সুদর্শনম্ ॥৬৬॥

সুদর্শন ইতি । ত্যক্তো মন্যুঃ ক্রোধো যেন সঃ, স্ময়মানো দৈবদমন ॥৬৭॥

সুব্রতমিতি । প্রীতিবতিথিসম্বোধনেন । অত্র্যঃ শ্রেষ্ঠঃ ॥৬৮॥

অতিথিবতি । পূজিতঃ সৎকাৰেণ সম্বোধিতঃ ॥৬৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

ধৰ্মবোধ্যো নান্যাদিত্যাং—অথেতি ॥৬৮—৬৯॥ অনয়া হৃদ্যব্যাং হৃদ্যমানঃ প্রার্থনান ইতি  
 বৈপবীত্যাক্তিঃ ॥৬৯॥ অনেন মৈথুনরূপেণ মামর্ছতি মামায়াতি, অমুরূপঃ স্ত্রীদৃশ্যভিগুণঃ

এই শুভাননা উক্তবিধানেই আমাব নিকট আসিয়াছেন, এই বিষয়ে অন্য  
 বাহা উপযুক্ত হয়, তাহা আপনি করিতে পারেন ॥৬৫॥

প্রতিজ্ঞাব্রষ্ট হইলে এই ব্রাহ্মণকে এখনই আমি সংহাব করিব, ইহা মনে করিয়া  
 লোহাব মুণ্ডর হাতে লইয়া, যুত্ম সেই সুদর্শনের অনুসরণ করিলেন ॥৬৬॥

সুদর্শন মন, কৰ্ম্ম, চক্ষু ও বাক্যদ্বারা, ঈর্ষা ও ক্রোধ ত্যাগ করিয়া, দৈব হস্ত  
 কবতঃ এই কথা বলিলেন ॥৬৭॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ । সুষ্ঠুভাবে আপনার বগণ হউক । কাবণ, অতিথির সন্তোষবিধান  
 আমার আনন্দ হয় । যে হেতু আগত অতিথিব সেবা গৃহস্থের প্রধান মন্ত্র ॥৬৮॥

জ্ঞানীরা বলেন—‘যে গৃহস্থের অতিথি সন্তুষ্ট হইয়া চলিয়া যান, তাঁ’র পক্ষে,  
 তাহা অপেক্ষা আর প্রধান ধর্ম নাই ॥৬৯॥

(৬৬) যুত্মস্তং বৈ সমম্বগাৎ পি ।

নিঃসঙ্কল্পং যথা বাক্যমেতন্মে সমুদাহৃতম্ ।  
 তেনাহং বিপ্র ! সত্যেন স্বয়মাত্মানমালভে ॥৭১॥  
 পৃথিবীবায়ুরাকাশমাপোজ্যোতিশ্চ পঞ্চমম্ ।  
 বুদ্ধিরাত্মা মনঃ কালো দিশশ্চৈব ণ্ডণা দশ ॥৭২॥  
 নিত্যমেব হি পশ্যন্তি দেহিনাং দেহসংশ্রিতাঃ ।  
 স্নকৃতং দুষ্কৃতঞ্চাপি কৰ্ম ধৰ্মভূতাং বর ! ॥৭৩॥  
 যথৈষা নানুতা বাণী ময়াহু সমুদীরিতা ।  
 তেন সত্যেন মাং দেবাঃ পালয়ন্তু দহন্তু বা ॥৭৪॥  
 ততো নাদঃ সমভবদ্ভিকু সৰ্ব্বানু ভারত ! ।  
 অসকুং সত্যমিত্যেবং নৈতন্মিথ্যেতি সৰ্বতঃ ॥৭৫॥

### ভারতকৌমুদী

প্রাণা ইতি । বহু ধনম্ । আহিতমবলম্বিতম্ ॥৭০॥  
 নিশ্চিতি । আত্মানমাত্মহানং হৃদয়ম্, আলভে স্পৃশামি ॥৭১॥  
 পৃথিবীতি । আপোজলং জ্যোতিশ্চৈব : ॥ ৭২ ॥ পরমাত্মাপেক্ষয়া উপসর্জনীভূতাঃ । দেহ-  
 সংশ্রিতাঃ প্রকৃতবিকৃতভাবেন শবীরস্থিতাঃ ॥৭২—৭৩॥  
 যথৈতি । নানুতা সত্য । দহন্ত অন্তর্দেহে নাশয়ন্ত ॥৭৪॥  
 তত ইতি । নাদো বাক্যশব্দঃ, অসকুং সমভবদিত্তি সম্বন্ধঃ ॥৭৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

দণ্ডম্ ॥৬৬॥ কূটস্থগাবো লোহদণ্ডঃ, হীনপ্রতিজ্ঞঃ ত্যক্তাতিথিব্রতম্ ॥৬৭—৭২॥ ণ্ডণা ইন্দ্রিয়ানি

আগার প্রাণ, ভার্য্য বা অন্ন যে কিছু ধন আছে সমস্তই আমি অতিথিকে দিব,  
 এইকণ ব্রতই আমি অবলম্বন করিয়াছি ॥৭০॥

ব্রাহ্মণ ! আমি যে নিঃসন্দেহে এই বাক্য বলিলাম, সেই সত্য জ্ঞাপনের জন্য  
 নিজেই হৃদয় স্পর্শ করিতেছি ॥৭১॥

ধার্মিকশ্রেষ্ঠ ! পৃথিবী, বায়ু, আকাশ, জল, তেজ, বুদ্ধি, আত্মা, মন, কাল ও  
 দিক্ এই দশটা পদার্থ দেহিগণের দেহে থাকিয়া, সর্বদাই তাহাদের পুণ্য কার্য্য ও  
 পাপ কার্য্য দর্শন করে ॥৭২—৭৩॥

আমি আজ এই যে সত্য বাক্য বলিলাম, এই সত্য বাক্যের ফলে দেবতারা  
 আমাকে রক্ষা করুন কিংবা এই বাক্য মিথ্যা হইলে দেবতারা আমাকে বিনষ্ট  
 করুন ॥৭৪॥

উটজাতু ততস্তস্মান্নিচ্চক্রাম স বৈ দ্বিজঃ ।  
 বপুষা ছাঞ্চ ভূমিঞ্চ ব্যাপ্য বায়ুরিবোদ্ধতঃ ॥৭৬॥  
 স্বরেণ বিপ্রঃ শৈক্ষ্যেণ ত্রীন্ লোকাননুনাদয়ন্ ।  
 উবাচ চৈনং ধৰ্ম্মজ্ঞঃ পূৰ্ব্বমামন্ত্য নাগতঃ ॥৭৭॥  
 ধৰ্ম্মোহহমস্মি ভজ্ঞং তে জিজ্ঞাসার্থং তবানঘা ।  
 প্রাপ্তঃ সত্যঞ্চ তে জাহ্না ত্রীতির্থে পরমা স্বয়ি ॥৭৮॥  
 বিজিতশ্চ হুয়া মৃত্যুর্যোহয়ং স্বামনুগচ্ছতি ।  
 রক্ষাহ্বেষী তব সদা হুয়া ধৃত্যাবশীকৃতঃ ॥৭৯॥

### ভারতকৌমুদী

উটজাদিতি । উটজাৎ পৰ্ণকুটীরং । বপুষা বপুষেজসা, ছায়াকাশম্, উদ্ধতো দৃষ্টিবিষয়ী-  
 ভবনায়োপক্রান্তঃ ॥৭৬॥

স্বরেণেতি । শিক্ষায়ামিতি শৈক্ষঃ, শিক্ষাশাস্ত্রোক্তোদাত্তরূপেণ । নামত আমন্ত্য নামা  
 সম্বোধ্য ॥৭৭॥

ধৰ্ম্ম ইতি । তে তব ভজ্ঞং মঙ্গলমস্মীতি শেষঃ, তব জিজ্ঞাসার্থং অভিধিসংকাবৎপরিব্রাজ  
 জ্ঞানার্থম্, প্রাপ্তোহহমগতঃ ॥৭৮॥

বিজিত ইতি । রক্ষাহ্বেষী পাপাত্মসম্বাদী, ধৃত্য ধৰ্ম্মবিব্রাজমান্যরূপেণ ॥৭৯॥

ভরতনন্দন ! তাহাব পর সকল দিকে এবং সকল স্থান হইতে বান বাব এই  
 শব্দ উৎপন্ন হইল যে, ইহা সত্য, মিথ্যা। নহে ॥৭৫॥

তাহার পর সেই অতিথি-ব্রাহ্মণ দেহের তেজে বায়ব ছায় আকাশমণ্ডল ও  
 ভূতল ব্যাপ্ত করিয়া দৃষ্টিগোচর হইয়া সেই পৰ্ণকুটীর হইতে নির্গত হইলেন ॥৭৬॥

পরে তিনি শিক্ষাশাস্ত্রোক্ত উদাত্তস্বরে জিভুবন অনুদিত করিতে থাকিয়া,  
 প্রথমে নাম লইয়া, সেই গৃহস্থধৰ্ম্মজ্ঞ ব্রাহ্মণকে সম্বোধন করিয়া বলিলেন—৥৭৭॥

নিষ্পাপ ব্রাহ্মণ ! তোমাব মঙ্গল হউক, আমি স্বয়ং ধৰ্ম্ম, তোমাকে পরীক্ষা  
 করিবাব জন্য আসিয়াছি ; তোমার সত্য জানিয়া, তোমাতে আমার পবন স্রীতি  
 জন্মিয়াছে ॥৭৮॥

যিনি ছিজ্রাহ্বেষণ করিতে থাকিয়া সর্বদাই তোমার অনুসরণ করিতেছেন, সেই  
 মৃত্যুকে তুমি জয় করিয়াছ এবং ধৰ্ম্মবিশ্বাসে বশীকৃত করিয়াছ ॥৭৯॥

(৭৬) বপুষা ঞ্চ ভূমিঞ্চ ব্যাপ্য বায়ুরিবোদ্ধতঃ...পি ।

(৭৭) ধৰ্ম্ম আমন্ত্য ভারত !...পি ।

(৭৯) স্বামনুসবতি...ধৃত্যাবশীকৃতঃ... পি ।

ন চাস্তি শক্তিত্রৈলোক্যে কশ্চিৎ পুরুষোত্তমঃ ।  
 পতিব্রতামিমাং সাধ্বীং তবোদ্বীক্ষিতুমপ্যুত ॥৮০॥  
 রক্ষিতা হৃদগুণৈরেষা পতিব্রতগুণৈস্তথা ।  
 অধুষ্যা যদিযং ক্রয়াৎ তথা তন্মান্থথা ভবেৎ ॥৮১॥  
 এষা হি তপসা স্বেন সংযুক্তা ব্রহ্মবাদিনী ।  
 পাবনার্থং লোকস্ত সন্নিচ্ছৃষ্ঠা ভবিষ্যতি ॥৮২॥  
 অর্দ্ধেনৌঘবতী নাম হ্যমর্দ্ধেনানুদ্যম্বতি ।  
 শরীরেণ মহাভাগা যোগো হ্যস্তা বশে স্থিতঃ ॥৮৩॥ (যুগ্মকম্)  
 অনয়া সহ লোকাংস্চ গন্ত্যসি তপসার্জিতান্ ।  
 যত্র নারুতিমভ্যেতি শাস্বতাং স্তান্ সনাতনান্ ॥৮৪॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । উদ্বীক্ষিতুং ব্রহ্মমণি কিমূত সদস্বমিত্যর্থঃ ॥৮০॥

রক্ষিতেতি । পত্যৌ ব্রতম্ একনিষ্ঠা নিয়মস্তস্ত গুণৈঃ ॥৮১॥

এষেতি । ব্রহ্মবাদিনী বেদবক্ত্রী ইব পবিত্রা, ওঘবতী নাম সন্নিচ্ছৃষ্ঠা ভবিষ্যতীতি সম্বন্ধঃ, হি  
 যস্য, যোগো যোগজা শক্তিঃ অস্তা বশে স্থিতঃ । অতএবোদ্বীক্ষিতরূপাসম্ভব ইতি ভাবঃ ॥৮২—৮৩॥

অনয়েতি । লোকান্ স্বর্গান্ । শাস্বতান্ ক্রবান্ ॥৮৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

ভদ্রভিমানিত্তো দেবতাঃ পূজিযাত্তা ইত্যর্থঃ ॥৭৩—৭৭॥ শৈলেশপোদাত্তাদিধর্মবতা ॥৭৮—৮০॥  
 অর্দ্ধেনেতি । ওঘবতী নাম নদী ভবিষ্যতীতি শেষঃ । যোগো হীতি যোগসিদ্ধেমমতঃ শরীরময়

পুরুষশ্রেষ্ঠ । তোমার এই পতিব্রতা ও সাধ্বীপত্নীকে দর্শন করিতেও জিভুবনে  
 কাহারও শক্তি নাই ॥৮০॥

ইনি তোমার গুণে এবং নিজের পাতিব্রত্যের গুণে রক্ষিত ও অধর্ষণীয় হইয়া-  
 ছেন এবং ইনি যাহা বলিবেন, তাহা সেইকণাই হইবে ; অতরূপ হইবে না ॥৮১॥

আপন তপস্ত্রাযুক্তা ও বেদবাদিনীর ত্রায় পবিত্রা মহাভাগা জগৎকে পবিত্র  
 করিবার জন্ত অর্দ্ধদেহে ওঘবতীনাম্নী নদীশ্রেষ্ঠা হইবেন এবং অপর দেহাৰ্দ্ধদ্বারা  
 তোমার অনুসরণ করিবেন । কারণ, ইহার যোগজশক্তি বশে রহিয়াছে ॥৮২—৮৩॥

তুমিও ইহার সহিত নিজতপস্ত্রাৰ্জিত ক্রব ও সনাতন সেই সকল স্বর্গে যাইবে ;  
 যে সকল স্বর্গে যাইয়া মানুষ আর ফিরিয়া আসে না ॥৮৪॥

অনেন চৈব দেহেন লোকাঃস্বমভিপংক্তসে ।  
 নির্জিতশ্চ হুয়া যুত্ম্যরৈশ্বর্যঞ্চ তবোত্তমম্ ॥৮৫॥  
 পঞ্চভূতান্অতিক্রান্তঃ স্ববীৰ্য্যাক্ষ মনোজবঃ ।  
 গৃহস্থধর্ষণেনে কামক্রোধৌ চ তে জিতৌ ॥৮৬॥  
 স্নেহো রাগশ্চ তন্দ্রীশ্চ মোহো দ্রোহশ্চ কেবলঃ ।  
 তব শুক্রাযয়া রাজন্ ! রাজপুত্র্যো বিবর্জিতাঃ ॥৮৭॥  
 ভীষ্ম উবাচ ।

শুক্লানাং তু সহস্রৈশ্বাজিনাং রথযুত্তমম্ ।  
 যুক্তং প্রগৃহ্য ভগবান্ বাসবোহপ্যাজগাম তম্ ॥৮৮॥  
 যুত্ম্যরাজ্ঞা চ লোকাশ্চ জিতা ভূতানি পঞ্চ চ ।  
 বুদ্ধিঃ কালো মনো ব্যোম কামক্রোধৌ তথৈব চ ॥৮৯॥

#### ভারতকৌমুদী

অনেনেতি । অভিপংক্তসে প্রাপ্যসি । ঐশ্বর্য্যম্ অগ্নিাদিকম্ ॥৮৫॥  
 পঞ্চৈতি । পঞ্চভূতানি কিত্যাদীনি ভদধীনতামিত্যর্থঃ অতিক্রান্তঃ, স্ববীৰ্য্যান্নিকর্ম্মপ্রভাবাক্ষ  
 মনস ইব জব উন্নতিলাভে বেগো বস্ত স তাদৃশো জাতঙ্গম্ । তে হুয়া ॥৮৬॥  
 স্নেহ ইতি । তন্দ্রীবালম্ । হে বাজন্ ! রাজবদিক্রিয়প্রবর্ত্তো স্বাধীন । রাজপুত্র্যো তব  
 ভাৰ্য্যয়া ॥৮৭॥  
 শুক্লানামিতি । বাজিনামখানাং বাসব ইন্দ্রঃ ॥৮৮॥

#### ভারতভাবদীপঃ

করিয়তীত্যর্থঃ ॥৮৪—৮৬॥ পঞ্চৈতি । স্থলভূতান্অতিক্রম্যাতিবাহিকান্ স্বস্থভূতময়ান্ লোকান্  
 এবং তুমি এই দেহেই স্বর্গলাভ করিবে । বিশেষতঃ, তুমি যুত্ম্যকে জয় করিয়াছ  
 এবং তোমার উত্তম অগ্নিাদি ঐশ্বর্য্যও হইবে ॥৮৫॥

ব্রাহ্মণ । তুমি আগ্নে ধর্ম্মেব প্রভাবে পঞ্চভূতকে অতিক্রম করিয়াছ এবং  
 মনের দ্বায় বেগবান্ হইয়াছ, আর এই গৃহস্থধর্ম্মের গুণে কাম ও ক্রোধকে জয়  
 করিতে পারিয়াছ ॥৮৬॥

ধার্ম্মিকশ্রেষ্ঠ । তোমাব ভাৰ্য্যা এই রাজকন্যাও তোমার শুক্রবা করায় স্নেহ,  
 রাগ, আলস্য, মোহ ও দ্রোহ জয় কবিয়াছেন ॥৮৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সেই সময়ে ভগবান্ ইন্দ্রও শুক্রবর্ণ সহস্র ঘোটকযুক্ত একখানি  
 উত্তম রথ লইয়া, সেই সূদর্শনের নিকট আগমন করিলেন ॥৮৮॥

(৮৯) বুদ্ধিঃ কালো মনো ব্যোমঃ.....নি ।

তস্মাদ্গৃহাঞ্জমশ্বস্ত নান্যদৈবতমস্তি বৈ ।  
 ঋতেহতিথিং নরব্যাত্ত ! মনসৈতত্ত্বিচারয় ॥৯০॥  
 অতিথিঃ পূজিতো যদ্ধি ধ্যায়তে মনসা শুভম্ ।  
 ন তৎ ক্রতুশতেনাপি তুল্যমার্হম্ননীষিণঃ ॥৯১॥  
 পাত্ৰং ত্বতিথিমাসাশ্চ শীলাচ্যং যো ন পূজয়েৎ ।  
 স দত্ত্বা দুষ্কৃতং তস্মৈ পুণ্যমাদায় গচ্ছতি ॥৯২॥  
 এতত্তে কথিতং পৌত্র ! ময়াখ্যানমমুত্তমম্ ।  
 যথা হি বিজিতো মৃত্যুর্গৃহস্থেন পুরাভবৎ ॥৯৩॥

### ভারতকৌমুদী

মৃত্যুরিতি । আত্মা স্বসজ্জাতঃ লোকাঃ স্বর্গাঃ ॥৮৯॥

ঋত্বাদিতি । ঋতে বিনা । অতিথিসেবায়াঃ স্ততিবিয়ম্ ॥৯০॥

অতিথিরিতি । ধ্যায়তে চিন্তয়তি । ক্রতুশতেন শতযজ্ঞজনিতশুভেনাপি ॥৯১॥

পাত্ৰমিতি । “বিষ্ঠাবৃজো ধর্মশীলঃ প্রশান্তঃ ক্ষান্তো দাক্ষঃ সত্যবাদী ব্রতজ্ঞঃ । বৃত্তিমানো গোহিতো গোশরণো দাতা বন্ধা ব্রাহ্মণঃ পাত্ৰমাহঃ” ইতি শ্রাদ্ধবিবেকধৃতবচনোক্তগুণ যুক্তং ব্রাহ্মণং পাত্ৰম্, শীলাচ্যং সচ্চরিত্রযুক্তম্ । দুষ্কৃতম্ আত্মনঃ পাপম্, পুণ্যং গৃহস্থস্ত ধর্মম্ ॥৯২॥

এতদিতি । ন বিজিতে উত্তমং যশ্চ তদমুত্তমম্ ॥৯৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রাণ্যসীভার্থঃ ॥৮৭॥ রাজসিদ্ধাবিবাজ্রাজ্ঞামাতৃহাবা সংঘাধনম্ ॥৮৮—৮৯॥ বুদ্ধিবিভ্যাদা  
 বপি জিতেভ্যমুৎসবঃ ॥৯০॥ আখ্যায়িকাতাপর্ধ্যমাহ—ঋত্বাদিতি ৯১॥ ক্রতুশতেনাপি ন তুল্যং  
 কিন্তু ততোহপ্যধিকমিভ্যর্থঃ । যথা ন ক্রতুশতেনেতি প্রথমাতৃতীয়ের্যব্যত্যাগঃ, তেন ক্রতুশত-

তৎকালে সেই সুদর্শন মৃত্যু, আত্মা, সমস্ত স্বর্গ, পঞ্চভূত, বুদ্ধি, কাল, মন, আকাশ, কাম ও ক্রোধ জয় করিয়াছিলেন ॥৮৯॥

অতএব নরজ্যেষ্ঠ বৃদ্ধিষ্ঠির । তুমি মনে মনে ইহা বিবেচনা কর যে, গৃহস্থের পক্ষে অতিথিব্যতীত অন্য দেবতা নাই ॥৯০॥

জ্ঞানীরা বলেন—‘সেবিত অতিথি মনে মনে যে শুভ কামনা করেন, তাহা শতযজ্ঞজনিত শুভাপেক্ষাও অধিক ॥৯১॥

যে গৃহস্থ সচ্চরিত্র ও পাত্ৰস্বরূপ অতিথি পাইয়া তাহার সেবা না করে ; সেই অতিথি নিজের পাপ সেই গৃহস্থকে দান করিয়া তাহার পুণ্য লইয়া গমন করেন ॥৯২॥

পৌত্র । পূর্বকালে গৃহস্থ যে ভাবে মৃত্যুকে জয় করিয়াছিলেন, এই সেই সর্বোত্তম উপাখ্যান, আমি তোমাব নিকট বলিলাম ॥৯৩॥

(৯৩) এতত্তে কথিতং পুত্র । ...বচ নি ।

ধন্যং যশস্ত্রমায়ুশ্চান্দমাখ্যানমুক্তময় ।

বুভুযতাভিমন্তব্যং সর্বদুশ্চরিতাপহম্ ॥৯৪॥

ইদং যঃ কথয়েদ্বিদ্বানহম্‌হনি ভারত ! ।

সুদর্শনশ্চ চরিতং পুণ্যাল্লোকানবাগ্মুয়াৎ ॥৯৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং অনুশাসনপর্বণি

দানধর্ম্যে সুদর্শনোপাখ্যানে দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—ঃঃ—

## তৃতীয়োহধ্যায়ঃ

—ঃঃ—

বুধিষ্ঠির উবাচ ।

ব্রাহ্মণ্যং যদি দুস্ত্রাপ্যং ত্রিভিবর্গৈর্নরাধিপ ! ।

কথং প্রাপ্তং মহারাজ । ক্ষত্রিয়েণ মহাত্মনা ॥১॥

বিশ্বামিত্রেণ ধর্ম্মাত্মন্ ! ব্রাহ্মণস্তং নরবর্ত ! ।

শ্রোতুমিচ্ছামি তত্ত্বেন তন্মে ক্রহি পিতামহ ॥২॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ধন্যমিতি । বুভুযতা ভবিতুং কৃতিং লব্ধুমিচ্ছতা জনেন ॥৯৪॥

ইদমিতি । কথয়েৎ গার্শ্বিকসমাজ ইতি শব্দঃ । পুণ্যান্ লোকান্ স্বর্গান্ ॥৯৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবতগীকারাং

ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ানুশাসনপর্বণি দানধর্ম্যে দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

মপি ন তুল্যমিত্যর্থঃ ॥২২॥ সোহতিথিঃ যো ন পূজয়েত্তস্মৈ হৃদ্যতং দদ্বা ॥২৩—২৪॥ বুভুযতা  
কৃতিমিচ্ছতা ॥৯৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ॥১॥

উল্লতিলিগ্নসু লোক, এই উল্লত উপাখ্যানটীকে সর্বপ্রকারে পুণ্য, যশ ও আয়ুর  
জনক এবং সমস্ত পাপের নাশক বলিয়া মনে করিবেন ॥৯৪॥

ভরতনন্দন ! যে বিদ্বান্ প্রতিদিন গার্শ্বিকগণের নিকটে, এই সুদর্শনচবিত্র  
বলিবেন ; তিনি পুণ্য লোকসকল লাভ করিবেন ॥৯৫॥

(৯৪) বুভুযতাধিগন্তব্যম্...নি ।

তেন হুমিতবীর্যোণ বশিষ্ঠস্ত মহাত্মনঃ ।  
 হতং পুত্রশতং সত্তপস্পনাপি পিতামহ ! ॥৩॥  
 যাতুধানাশ্চ বহবো রাক্ষসাস্তিগ্নাতেজসঃ ।  
 মন্থ্যনাবিষ্টদেহেন স্রষ্টাঃ কালান্তকোপমাঃ ॥৪॥  
 মহান্ কুশিকবংশশ্চ ব্রহ্মর্ষিশতসঙ্কুলঃ ।  
 স্থাপিতো নরলোকেহস্মিন্ বিদ্বদ্ভ্রাক্ষণসংস্কৃতঃ ॥৫॥  
 ঋচীকস্তাজ্জশৈচব শুনঃশেপো মহাতপাঃ ।  
 বিমোক্ষিতো মহাসত্ত্বাৎ পশুতামপ্যুপাগতঃ ॥৬॥

#### ভানতকৌমুদী

ব্রাহ্মণ্যমিতি । ত্রিভিবর্গৈঃ ক্রত্বয়বৈশ্বশূদ্রৈঃ । নবাধিপ ! মহাবাজেতি পদদ্বয়মেব ক্রত্বয়-  
 প্রাধান্যবৎ ভীষ্মস্ত বাজস্বাত্যবাৎ । তন্মেন বথার্থতয়া ॥১—২॥

ভেনেতি । তপসা অগ্নিশব্দাৎ কৌশলেন চ ॥৩॥

যাচ্ছেতি । যাতুং স্থানান্তবে গচ্ছং ধান্য পাথেরূপা লাক্ষ্য বেষাং তে প্ৰবোধনাদিৎবাৎ  
 সাধুঃ । মন্থ্যনা ক্রোধেন আবিষ্টদেহেন বিশ্বামিত্রেন ॥৪॥

মহানিতি । ব্রহ্মর্ষিশতেন সঙ্কুলো ব্যাপ্তঃ ॥৫॥

ঋচীকস্তেতি । ঋচীকস্ত তদাখ্যস্ত যুনেঃ । মহাসত্ত্বাৎ বিশালবত্তাৎ ॥৬॥

#### ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণ্যমিতি ॥১—৫॥ ঋচীকস্তাজ্জ ইত্যাজাজীগর্তাজ্জ ইতি বোধ্যম্ । “সৌহজীগর্তং  
 যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ক্রত্বয়শ্রেষ্ঠ পিতামহ ! ক্রত্বয়, বৈশ্ব ও শূদ্রের পক্ষে  
 ব্রাহ্মণ্য যদি তুল্য হইল, তাহা হইলে, মহাত্মা বিশ্বামিত্র ক্রত্বয় হইয়া সেই ব্রাহ্মণ্য  
 কি প্রকারে লাভ করিয়াছিলেন ; ইহা আমি শুনিতে ইচ্ছা করি ; ধার্মিক  
 নরশ্রেষ্ঠ ! তাহা আপনি আমার নিকট যথাযথভাবে বলুন ॥১—২॥

পিতামহ ! অমিততেজা সেই বিশ্বামিত্র তপস্তার প্রভাবে মহাত্মা বশিষ্ঠের  
 একশত পুত্রকে সত্ত্ব বিনাশ করিয়াছেন ॥৩॥

বিশ্বামিত্র ক্রোধাবিষ্ট হইয়া কালান্তক যমের আয় ভীক্ষুভেজা বহু রাক্ষস সৃষ্টি  
 করিয়াছিলেন ॥৪॥

এবং তিনি এই মন্থ্যলোকে বিশাল কুশিকবংশ স্থাপন করিয়াছিলেন ; শত শত  
 ব্রহ্মর্ষি সেই বংশের সহিত মিশ্রিতেন এবং বিদ্বান্-ব্রাহ্মণেরা সেই বংশের প্রাধান্য  
 করিতেন ॥৫॥

(১) অগ্নিরদ্বায়ে দাক্ষিণাত্যপুস্তকে নানাবিধ পাঠবৈবশ্য দৃষ্টতে ।

(৪) ভীক্ষুভেজসঃ ...পি ।

হরিশ্চন্দ্রঃ ক্রতো দেবাং তোষয়িত্বাত্তেজসা ।  
 পুত্রতামনুসম্প্রাপ্তো বিশ্বামিত্রশ্চ ধীমতঃ ॥৭॥  
 নাভিবাদয়তে জ্যেষ্ঠং দেবরাতং নরাধিপ ! ।  
 পুত্রাঃ পঞ্চাশদেবাপি শপ্তাঃ স্বপচতাং গতাঃ ॥৮॥  
 ত্রিশঙ্কুর্বন্ধুভিশ্মুক্ত ঐক্ষাকঃ শ্রীতিপূর্বকম্ ।  
 অবাক্শিরা দিবং নীতো দক্ষিণামাত্রিতো দিশম্ ॥৯॥  
 বিশ্বামিত্রশ্চ বিপুলো নদী দেবর্ষিসেবিতা ।  
 কোশিকী চ শিবা পুণ্যে ব্রহ্মর্ষিসুরসেবিতা ॥১০॥  
 তপোবিল্লকরী চৈব পঞ্চচূড়া সুসম্মতা ।  
 রস্তানামাপ্লরাঃ শাপাদস্ত শৈলত্মাগতা ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

হরিশ্চন্দ্র ইতি । ক্রতো বাহুষ্ঠিতযজ্ঞে ॥৭॥  
 নেতি । নাভিবাদয়তে জ্যেষ্ঠেতবপুত্রগণ ইতি শেষঃ । স্বপচতামন্ত্যজবিশেষত্বম্ ॥৮॥  
 ত্রিশঙ্কুবিতি । ঐক্ষাক ইক্ষাকুপুত্রঃ । অবাক্শিরা অধোমুখকঃ ॥৯॥  
 বিবেতি । কোশিকী নাম, শিবা সাহায্যজননেন মদলকারিণী ॥১০॥  
 তপ ইতি । পঞ্চচূড়া জুটিকা যন্তাঃ সা, সুসম্মতা কামুকপ্রিয়া ॥১১॥

### ভারতভাবদীপঃ

“সৌম্বলিয়বিশমশনয়া পরীতঃ তস্ত হ ত্রয়ঃ পুত্রা আসুঃ শুনঃপুচ্ছঃ শুনঃশেপঃ শুনোলাজুল” ইতি  
 শ্রুতঃ শুনঃশপস্ত পিতাজীগর্ভ ইত্যবগম্যঃ ; কল্লাস্তরাভিপ্রায়েণ বেদং জ্ঞেয়ম্ ॥৬॥ দেবাং-  
 তোষয়িত্বা তৈশ্চোক্ষিতঃ সন্, পুত্রতাং বিশ্বামিত্রজ্ঞানুসম্প্রাপ্ত ইতি সম্বন্ধঃ ॥৭॥ নাভিবাদয়তে ন  
 নমস্কর্কাস্ত, অমুস্বারলোপ আর্ষঃ । দেবরাতং :দবৈর্কিখামিত্রায় দত্তং তেন চ জ্যেষ্ঠং কৃতং সন্তম্,

ঋতীক মূনির পুত্র মহাতপা শুনঃশেপ বিশ্বামিত্রেরই প্রভাবে পশুদ্ব প্রাপ্ত হইয়া,  
 মহাযজ্ঞ হইতে বিচ্যুত হন ॥৬॥

রাজা হরিশ্চন্দ্র যজ্ঞে নিজের প্রভাবে দেবগণকে সন্তুষ্ট করিয়া জ্ঞানী বিশ্বামিত্রের  
 পুত্রদ্ব প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥৭॥

কত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! অপর পঞ্চাশৎ পুত্র, জ্যেষ্ঠ দেবরাতকে নমস্কার করে না বলিয়া,  
 তাহারা বিশ্বামিত্রের অভিসম্পাতে অন্ত্যাজ হইয়াছিল ॥৮॥

বন্ধুগণপবিত্যক্ত ইক্ষাকুপুত্র ত্রিশঙ্কু দক্ষিণ দিকে যাইয়া, অধোমুখ হইয়া,  
 সন্তুষ্ট বিশ্বামিত্রের প্রভাবে, স্বর্গে প্রেরিত হইয়াছিলেন ॥৯॥

তথৈবাস্ত ভয়াবহা বশিষ্ঠঃ সলিলে পুরা ।  
 আত্মানং মজ্জয়ন্ শ্রীমান্ বিপাশঃ পুনরুত্থিতঃ ॥১২॥  
 তদা প্রভৃতি পুণ্য হি বিপাশাভূত্মহানদী ।  
 বিখ্যাতা কর্শ্বণা তেন বশিষ্ঠস্ত মহাত্মনঃ ॥১৩॥  
 বাগ্ভিশ্চ ভগবান্ যেন দেবসেনাগ্রগঃ প্রভুঃ ।  
 স্তুতঃ শ্রীতমনাশ্চাসীচ্ছাপাচ্চৈনমযুক্ত ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

তথেন্তি । বহা পাতেনাত্মানং সংযত । তবদ্বাঘাতেন বিগতঃ পাশোবজ্জ্বলন্ত স বিপাশঃ ॥১২॥

তদেন্তি । বিপাশা নাম বিখ্যাতা মহানন্তভূৎ ॥১৩॥

বাগ্ভিবিত্তি । ভগবান্ দেবসেনায়া অগ্রগঃ প্রভুর্দেববাজঃ যেন বিশ্বামিত্রেন বাগ্ভিশ্চুতঃ, তেন চ শ্রীতমনা আসীৎ ; বশিষ্ঠপুত্রাণাং শাপাচ্চ এনং বিশ্বামিত্রম্ অযুক্তম্ অমোচয়ৎ । কদাচি-  
 বিশ্বামিত্রঃ স্বপচো ভবেতি শপ্তং ত্রিশঙ্কুং বাজয়ন্ স্বমপি স্বপচো ভবেতি বশিষ্ঠপুত্রৈঃ শপ্তঃ সন্  
 চৌর্যেণ বৃতকুর্কুরজঘনমাংসং হবন্ পক্তুমারেভে ; ইন্দ্রশ্চ তং মাংসং হবন্ বিশ্বামিত্রেন স্তুতস্তং  
 তচ্ছাপাং অমোচয়ৎ ॥১৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

শপ্তা যেনেন্তি শেষঃ ॥৮॥ বজ্রভিশ্মুক্তঃ বশিষ্ঠশাপেন চাণ্ডালতাং গতত্বাৎ দিবং যেন নীতঃ  
 ॥৯—১০॥ পঞ্চ চূড়াঃ বলয়ভেদা বস্ত্রাণি । চূড়া বলয়ভেদে ত্র্যাদিত্তি মেদিনী ॥১১—১৩॥  
 বাগ্ভিরিত্তি । ত্রিশঙ্কুং বাজয়ন্ বিশ্বামিত্রো বশিষ্ঠপুত্রৈঃ শপ্তঃ স্বপচস্ত বাজকত্বং স্বপচো ভবিষ্য-  
 গীত্বি, তং শাপযুতং কর্তব্যং বিশ্বামিত্রঃ কস্তাঞ্চিদাপি স্বজঘনৌ চৌর্যেণার্জ্জ্বমিষ্টা পক্তুমারেভে,  
 তামিত্রঃ স্তোনঙ্গপেণ হতবান্ তাবতৈবায়ং শাপায়ুক্তা ববর্ষ চেষ্ট ইতি । দেবসেনানাগ্রগঃ

দেবর্ষি, ব্রহ্মর্ষি ও দেবগণসেবিতা সর্বজনমঙ্গলকারিণী পবিত্রা ও বিশালা  
 কৌশিকী নদী বিশ্বামিত্রেরই প্রভাবে উৎপন্ন হইয়াছিল ॥১০॥

পঞ্চচূড়াসম্পন্ন ও কামুকপ্রিয়া রস্তানায়ী অম্বরী বিশ্বামিত্রের তপস্তার বিঘ্ন  
 করিতেছিল ।, তখন সে বিশ্বামিত্রের অভিসম্পাতে পাশাণ হইয়া গিয়াছিল ॥১১॥

পূর্বকালে তপস্বী বশিষ্ঠ বিশ্বামিত্রের ভয়ে পাশদ্বারা আপনাকে বন্ধন করিয়া,  
 এক নদীর জলে মগ্ন করেন ; তখন তারঙ্গের আঘাতে সেই পাশ ছিন্ন হওয়ায় তিনি  
 পুনরায় উত্থিত হন ॥১২॥

মহাত্মা বশিষ্ঠের সেই কার্য্যে তদবধি সেই মহানদী পবিত্র বিপাশা নামে বিখ্যাত  
 হইয়াছে ॥১৩॥

দেবসেনার অগ্রগামী ভগবান্ দেবরাজ যাহার স্তবে সন্তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে

ধ্রুবশ্রোতানপাদস্ত ব্রহ্মর্ষীগাং তথৈব চ ।  
 মধ্যে জ্বলতি যো নিত্যমুদীচীমাশ্রিতো দিশম্ ॥১৫॥  
 তৈশ্চতানি চ কৰ্ম্মাণি তথাত্মানি চ কোরব ! ।  
 ক্ষত্রিয়শ্চেত্যতো জাতমিদং কোতুহলং মম ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)  
 কিমেতদিত্তি তদ্বেন প্রাক্রহি ভরতর্ষভ ! ।  
 দেহান্তরমনাসাচ্চ কথং স ব্রাহ্মণোহভবৎ ॥১৭॥  
 এতত্ত্বেন মে তাত ! সৰ্ব্বমাখ্যাভুমহসি ।  
 মতঙ্গস্ত যথা তত্ত্বং তথৈবৈতদ্বদস্ব মে ॥১৮॥  
 স্থানে মতঙ্গো ব্রাহ্মণ্যং নালভন্তুরতর্ষভ ! ।  
 চাণ্ডালযোনৌ জাতো হি কথং ব্রাহ্মণ্যমাপ্তবান্ ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

প্রবক্তেতি । উত্তানপাদস্তাপত্যমিত্যোত্তানপাদস্তস্ত তথা ব্রহ্মর্ষীগাং মনীষ্যাদীনাম্ চ মধ্যে  
 যো বিশ্বামিত্রঃ, উদীচীঃ উত্তরঃ দিশমাশ্রিতঃ সন্ নিত্যং জ্বলতি নক্ষত্ররূপেণ প্রকাশতে, ক্ষত্রিয়স্ত  
 তস্ত বিশ্বামিত্রস্ত এতানি অত্মানি চ কৰ্ম্মাণি বভূবুরিত্যতো মমেদং কোতুহলং জাতম্ ॥১৫—১৬॥  
 কিমিতি । অনাসাচ্চ অপ্রাপ্য, স বিশ্বামিত্রঃ ॥১৭॥  
 এতদিত্তি । মতঙ্গস্ত ব্রাহ্মণ্যং শূদ্রাজ্ঞাতস্ত চাণ্ডালস্ত ॥১৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

শ্রেষ্ঠ ইন্দ্রঃ ॥১৪॥ জ্বলতি তারারূপেণ ॥১৫—১৭॥ মতঙ্গস্ত ব্রাহ্মণ্যং শূদ্রাজ্ঞাতস্ত চাণ্ডালস্ত যথা  
 সহতাপি তপসঃ ব্রাহ্মণ্যমপ্রাপ্য জাতং তথৈবৈতদ্বদস্ব ইতি, স্বং তু যথা জাতং তথা বদস্ব ॥১৮॥  
 বশিষ্ঠপুত্রগণের শাপ হইতে মুক্ত কবিয়াছিলেন । (ইহাব ইতিহাস টীকায়  
 দ্রষ্টব্য) ॥১৪॥

যে বিশ্বামিত্র উত্তর দিকে থাকিয়া উত্তানপাদ রাজার পুত্র ধ্রুব এবং মরীচি-  
 প্রভৃতি ব্রহ্মর্ষিগণের মধ্যে প্রত্যহ নক্ষত্ররূপে আকাশে প্রকাশিত হন। কোরবনন্দন ।  
 সেই ক্ষত্রিয় বিশ্বামিত্রের এই সকল ৬ অত্যাচর্য্য বহুতর কৰ্ম্ম শুনিতে পাওয়া যায় ।  
 এই জন্তই ইহা বিস্মৃতভাবে শুনিবার জন্ত আমার কোতুক জন্মিয়াছে ॥১৫—১৬॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! এটা কি ? আপনি ইহা স্বার্থভাবে বলুন । বিশ্বামিত্র অচ্য  
 শরীর ধারণ না করিয়াই কি প্রকারে ব্রাহ্মণ হইয়াছিলেন ॥১৭॥

তাত ! আপনি এই সকল বিষয় আমার নিকট যথাযথভাবে বলুন এবং  
 মতঙ্গেরও যে কপতল তাহাও আপনি আমার নিকট বিবৃত করুন ॥১৮॥

(১৯) ইতঃ পরং—‘ভূতৌষোহখ্যায়ঃ’—বদ । ন ।

## ভীষ্ম উবাচ ।

শ্রায়তাং পার্থ তন্বেন বিশ্বামিত্রো যথা পুরা ।  
 ব্রাহ্মণত্বং গতস্তাত । ব্রাহ্মণ্যং তথৈব চ ॥২০॥  
 ভরতশ্চাশ্বয়ে চৈবাজমীঢ়ো নাম পার্থিবঃ ।  
 বভূব ভরতশ্চেষ্ট । যজ্ঞা ধর্মভূতাং বরঃ ॥২১॥  
 তস্ত পুত্রো মহানাসীজ্জহ্নুর্নাম নরেশ্বরঃ ।  
 দুহিতৃহ্মমুখ্যাপ্তা গঙ্গা যস্ত মহান্ননঃ ॥২২॥  
 তস্ত্যাজস্তুল্যগুণঃ সিন্ধুদ্বীপো মহাযশাঃ ।  
 সিন্ধুদ্বীপাচ্চ রাজর্ষির্বলাকাশো মহাবলঃ ॥২৩॥

## ভারতকৌমুদী

স্থান ইতি । স্থানে বৃক্সঃ "বৃক্সে যে সাম্প্রতং স্থানে" ইত্যমরঃ । চাণ্ডালবোদো জাতো জাত-  
 বৎ "চাণ্ডালস্ত জনিতো ব্রাহ্মণ্যং বৃষলেন যঃ" ইতি শ্বভে: ॥১৯॥

শ্রায়তামিতি । তন্বেন যথার্থতয়া । গতঃ প্রাপ্তঃ ॥২০॥

ভরতশ্চেতি । ভরতস্ত এসিকহ্মন্তপুত্রস্ত । যজ্ঞা যথাবিধানং বাগবর্ত্তা ॥২১॥

তশ্চেতি । অভএব গঙ্গা জাহ্নবীত্যাখ্যাত ইতি ভাবঃ ॥২২॥

তশ্চেতি । তুল্যগুণঃ পিতৃসমানগুণকঃ ॥২৩॥

## ভারতভাবদীপঃ

স্থানে বৃক্সম্ । কথং ব্রাহ্মণ্যং প্রাপ্তবান্ বিশ্বামিত্র ইতি শেষঃ ॥১৯॥ শ্রায়তামিতি । ব্রাহ্মণেষুপি

ভরতশ্চেষ্ট । মতঙ্গ যে ব্রাহ্মণত্ব লাভ করে নাই, তাহা সঙ্গতই হইয়াছিল ।  
 কারণ, যে চণ্ডাল হইয়া জন্মিয়াছিল, সে কি প্রকারে ব্রাহ্মণত্ব লাভ করিত ? ॥১৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—'বৎস পৃথানন্দন ! পূর্বকালে বিশ্বামিত্র যে প্রকারে ব্রাহ্মণত্ব ও  
 ব্রাহ্মণ্য লাভ করিয়াছিলেন, তাহা তুমি যথাযথভাবে শ্রবণ কর ॥২০॥

ভরতশ্চেষ্ট । ভরতরাজার বংশে আজমীঢ়নামে যাত্তিক ও ধার্মিকশ্চেষ্ট এক  
 রাজা ছিলেন ॥২১॥

তাঁহার পুত্র 'জহ্নু' মহারাজ হইয়াছিলেন; গঙ্গা যে মহাস্রাব কছাড় লাভ  
 করিয়াছিলেন ॥২২॥

সেই জহ্নুর পুত্র সিন্ধুদ্বীপ পিতার তুল্য গুণবান্ ও মহাযশা হইয়াছিলেন; সেই  
 সিন্ধুদ্বীপ হইতে বলাকাশনামে এক মহাবল রাজর্ষি জন্মগ্রহণ করেন ॥২৩॥

(২৩) সিন্ধুদ্বীপস্ত রাজর্ষিঃ...পি ।

বল্লভস্তস্য তনয়ঃ সাক্ষাৎস্বর্গ ইবাপরঃ ।  
 কুশিকস্তস্য তনয়ঃ সহস্রাক্ষসমদ্যুতিঃ ॥২৪॥  
 কুশিকস্ত্যাজঃ শ্রীমান্ গাধিনাম জনেশ্বরঃ ।  
 অপুত্রঃ প্রসবেনার্থী বনবাসমুপাবসৎ ॥২৫॥  
 কন্যা জজ্ঞে স্নাতান্তস্য বনে নিবসতঃ সতঃ ।  
 নান্না সত্যবতী নাম রূপেণাপ্রতিমা ভূবি ॥২৬॥  
 তাং বত্রে ভার্গবঃ শ্রীমাংসচ্যবনস্ত্যাজসন্তবঃ ।  
 ঋচীক ইতি বিখ্যাতো বিপুলে তপসি স্থিতঃ ॥২৭॥  
 স তাং ন প্রদদৌ তস্মৈ ঋচীকায় মহাত্মনে ।  
 দরিদ্র ইতি মদ্বা বৈ গাধিঃ শত্রুনিবহংগঃ ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

বল্লভ ইতি । সহস্রাক্ষসমদ্যুতিঃ ইন্দ্রসমানভেজাঃ ॥২৪॥  
 কুশিকস্তেতি । প্রসবেন পুত্রের অর্থী ঈশ্বরাস্তিকে প্রার্থনাকারী ॥২৫॥  
 কন্যেতি । তন্ত কুশিকস্ত স্নাতাদ্গাধেঃ, জজ্ঞে জাতা ॥২৬॥  
 তামিতি । বত্রে ষষাঢ়ে, ভার্গবে ভৃগুবংশীয়ঃ, শ্রীমান্ কাস্তিমান্ ॥২৭॥  
 স ইতি । শত্রুনিবহংগঃ শত্রুদমনকারী ॥২৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

ঋষিভ্যং মন্ত্রজষ্ট্ৰং গোত্রপ্রবর্তকত্বং বা ॥২০—২৩॥ বল্লভো নাম ॥২৪॥ প্রসবেন সোমোতিষব  
 নিমিষেন অর্গী পুত্রার্থী ॥২৫॥ স্নাতাং সোমোতিষবোপলক্ষিতাদ্যজ্ঞাং বল্লভব্যবহিতান্তাদৃশী বন  
 তাঁহার পুত্র ‘বল্লভ’ মূর্ত্তিমান্ দ্বিতীয় ধর্ম্মের আয় রাজা ছিলেন ; তাঁহার পুত্র  
 ‘কুশিক’ ইন্দ্রের তুল্য তেজস্বী রাজা হইয়াছিলেন ॥২৪॥

কুশিকের পুত্র সুন্দরমূর্ত্তি ‘গাধি’ তৎপরে রাজা হন ; কিন্তু তিনি পুত্র না  
 হওয়ায় পুত্রার্থী হইয়া বনে বাস করেন ॥২৫॥

কুশিকের পুত্র গাধি বনে বাস করিতে থাকিলে, তাঁহার একটা কন্যা জন্মিয়া-  
 ছিল, তাহার নাম হইয়াছিল ‘সত্যবতী’ এবং সে কাপে পৃথিবীতে অতুলনীর  
 হইয়াছিল ॥২৬॥

মহাতপস্বী ও সুন্দরমূর্ত্তি ভৃগুবংশীয় চ্যবনের পুত্র ঋচীক যাইয়া সেই সত্যবতীকে  
 প্রার্থনা করিয়াছিলেন ॥২৭॥

শত্রু-দমনকারী গাধি মহাত্মা ঋচীককে দরিদ্র মনে করিয়া তাঁহার হস্তে সত্য-  
 বতীকে দান করিতে সম্মত হইলেন না ॥২৮॥

প্রত্যাখ্যায় পুনর্ধাতমব্রবীজসত্তমঃ ।

শুদ্ধঃ প্রদীয়তাং মহ্যং ততো বেৎস্তসি মে স্তুতাম্ ॥২৯॥

ঋচীক উবাচ ।

কিং প্রশচ্ছাগি রাজেন্দ্র ! তুভ্যং শুদ্ধমহং নৃপ ! ।

দুহিতুর্জহসংসত্তো মাতৃভুত্রে বিচারণা ॥৩০॥

গাধিরুবাচ ।

চন্দ্ররশ্মিপ্রকাশানাং হয়ানাং বাতরংহসাম্ ।

একতঃ শ্যামকর্ণানাং সহস্রং দেহি ভার্গব ! ॥৩১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততঃ স ভৃগুশাৰ্দূলশ্যবনস্তাত্মজঃ প্রভুঃ ।

অব্রবীষ্মরুপং দেবমাদিত্যং পতিমস্তসাম্ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

প্রতীতি । বাতঃ প্রস্থিতঃ ঋচীকম্ । বেৎস্তসি লক্ষ্যাসে ॥২৯॥

কিমিতি । দুহিতুঃ শুদ্ধমিতি মহদ্ব্যং । অসংস্কৃতঃ অধিকশুদ্ধগ্রহণে অব্যাপৃতঃ ॥৩০॥

চন্দ্রেতি । হে ভার্গব ! চন্দ্রবশ্মিনামিব প্রকাশঃ স্তোত্রা দীপ্তিঃ যথাং তেষাম্, বাতস্ত বায়োরিব  
রংহো বেগো যেষাং তেষাম্, একত একস্মিন্ পার্শ্বে শ্যামা কর্ণা যেষাং তেষাঞ্চ হয়ানামখানাং সহস্রং  
কন্তারাঃ শুদ্ধরূপেণ দেহি ॥৩১॥

ভত ইতি । প্রভুত্বপঃপ্রভাবশালী । আদিত্যমদিত্যে : পুত্রম্ ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

বাগবোঁগৈব কন্তা অজ্ঞে ॥২৬॥ ভার্গবো ভৃগুর্গৌতমিত্যম্ ॥২৭—৩৮॥ বেৎস্তসি উবাচেন

ঋচীক প্রত্যাখ্যাত হইয়া প্রস্থান করিলে, রাজশ্রেষ্ঠ গাধি পুনরায় তাঁহাকে  
বলিলেন—‘আমার কন্তাটীক শুদ্ধদান করুন, তৎপরে তাহাকে লাভ করিবেন ॥২৯॥

ঋচীক বলিলেন—‘রাজশ্রেষ্ঠ রাজা ! আমি আপনাকে কি শুদ্ধ দান করিব,  
তাহা আপনি অধিকাকারী না হইয়া বলুন, সে বিষয়ে আপনি কোন বিচার  
করবেন না’ ॥৩০॥

গাধি বলিলেন—‘ভৃগুনন্দন ! চন্দ্র কিরণের আয় শুভ্রবর্ণ, বায়ুর তুলা বেগবান্  
এবং একদিকের কর্ণ শ্যামবর্ণ, এইরূপ এক সহস্র অশ্ব কন্তার শুদ্ধরূপে আমাকে  
আপনি দান করুন’ ॥৩১॥

(২৯) শুদ্ধঃ প্রদীয়তাং মহ্যং ততো লক্ষ্যাসি মে স্তুতাম্ ॥ গি ।

(৩০) দুহিতুর্জহসংসত্তো ॥ গি ।

একতঃ শ্রামকর্ণানাং হয়ানাং চন্দ্রবর্চসাম্ ।  
 সহস্রং বাতবেগানাং ভিক্ষে স্বাং দেবসত্তম ॥৩৩॥  
 তথেন্তি বরুণো দেব আদিত্যো ভৃগুসত্তমম্ ।  
 উবাচ যত্র তে চন্দ্রস্তত্রোৎখাস্তস্তি বাজিনঃ ॥৩৪॥  
 ধাতমাত্রমুচীকেন হয়ানাং চন্দ্রবর্চসাম্ ।  
 ঈজলাং সমুত্তম্হো সহস্রং বিপুলৌজসাম্ ॥৩৫॥  
 অদূরে কান্নকুজস্ত গঙ্গায়ান্তীরমুত্তমম্ ।  
 অশ্বতীর্থং তদত্ৰাপি মানবৈঃ পরিচক্ষ্যতে ॥৩৬॥  
 ততো বৈ গাধয়ে তাত । সহস্রং বাজিনাং শুভম্ ।  
 ঋচীকঃ প্রদদৌ প্রীতঃ শুদ্ধার্থং তপসাং বরঃ ॥৩৭॥

### ভারতকৌমুদী

একত ইতি । চন্দ্রস্তেব বর্চঃ শুভ্রা কাস্তির্বেবাং তেষাম্ । ভিক্ষির্ভিক্ষকঃ ॥৩৩॥  
 তথেন্তি । চন্দ্রঃ অভিপ্রায়ঃ, উৎখাস্তস্তি উৎগংস্তস্তে ॥৩৪॥  
 ধাতেন্তি । ধাতমাত্রাঃ চিত্তাকরণমাত্রম্ ॥৩৫॥  
 অদূর ইতি । কান্নকুজস্ত তদাখ্যস্ত দেশস্ত । তৎ তেবামস্থানামুৎপত্তিস্থানম্ ॥৩৬॥  
 তত ইতি । গাধয়ে গাধিবাজায় শুদ্ধার্থং তৎ কস্ত্রায়াঃ পদার্থম্ ॥৩৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর ভৃগুবংশশ্রেষ্ঠ ও তপঃপ্রভাবশালী ঋচীক যাইয়া,  
 জলাধিপতি অদিতির পুত্র বরুণদেবকে কহিলেন—॥৩২॥

‘দেবশ্রেষ্ঠ । একদিকের কর্ণ শ্রামবর্ণ, চন্দ্রের স্থায় শুভ্রকাস্তি এবং বায়ুর তুলা  
 বেগবান্ এক সহস্র অশ্ব আমি আপনার নিকট প্রার্থনা করি ॥৩৩॥

তখন অদিতির পুত্র বরুণদেব ঋচীককে বলিলেন, ‘তাহাই হইবে’ যে স্থানে  
 আপনার ইচ্ছা, সেই স্থানেই এইকণ এক সহস্র অশ্ব উদ্ভিত হইবে ॥৩৪॥

তাহার পর ঋচীক চিন্তা করিবামাত্র চন্দ্রের স্থায় শুভ্রবর্ণ ও মহাতেজা এক  
 সহস্র-অশ্ব গঙ্গাজল হইতে উদ্ভিত হইল ॥৩৫॥

যে স্থান হইতে সেই অশ্ব সকল উদ্ভিত হইয়াছিল, তাহা কান্নকুজের নিকটে  
 গঙ্গার উত্তম তীর; সেই দেশের মানুষ্যেরা সেই স্থানটীকে অত্ৰাপি অশ্বতীর্থ  
 বলে ॥৩৬॥

বৎস । তাহার পর জপকারীশ্রেষ্ঠ ঋচীক সম্ভটচিন্তে শুভলক্ষণসম্পন্ন সেই সহস্র  
 অশ্ব, শুষ্কের জন্ত গাধিবাজাকে দান করিলেন ॥৩৭॥

(৩৭) শুদ্ধার্থং তপসাং বরঃ.....বদ ।

ততঃ স বিস্মিতো রাজা গাধিঃ শাপভয়েন চ ।  
 দদৌ তাং সমলঙ্কৃত্য কন্যাং ভৃগুসুতায় বৈ ॥৩৮॥  
 জগ্ৰাহ বিধিবৎ পাণি তস্তা ব্রহ্মর্ষিসন্তমঃ ।  
 সা চ তং পতিমাসাশ্রয় পরং হর্ষমবাপ হ ॥৩৯॥  
 স তুতোষ চ ব্রহ্মর্ষিস্তস্তা বৃন্তেন ভারত ।।  
 ছন্দয়ামাস চৈবৈনাং বরেণ বরবর্ণিনীম্ ॥৪০॥  
 নাত্রে তৎ সর্বগাচথ্যো সা কন্যা রাজসন্তমঃ ।।  
 অথ তামব্রবীন্মাতা সূতাং কিঞ্চিদবাঙ্ঘ্রীম্ ॥৪১॥  
 মমাপি পুত্রি ! ভর্তা তে প্রসাদং কৰ্ত্তুং হৰ্হতি ।  
 অপত্যস্ত প্রদানেন সমর্থচ মহাতপাঃ ॥৪২॥  
 ততঃ সা স্মরিতং গত্বা তৎ সৰ্বং প্রত্যবেদয়ৎ ।  
 মাতৃশ্চিকীৰ্ষিতং রাজন্ ! ঋচীকস্তামথাব্রবীৎ ॥৪৩॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । বিস্মিতঃ কুলভানামপ্যস্থানাং দানাৎ ॥৩৮॥

জগ্ৰাহেতি । তস্তা গাধিকস্তারঃ, ব্রহ্মর্ষিসন্তমো ঋচীকঃ ॥৩৯॥

স ইতি । বৃন্তেন ব্যবহাবেণ ছন্দয়ামাস তোষয়ামাস ॥৪০॥

মাত্রে ইতি । নাত্রে গাধিবাজভার্য্যারৈঃ । অবাব্ধুখীং লজ্জয়া ॥৪১॥

মমেতি । প্রসাদমহুগ্রহম্ । সমর্থঃ অপত্যপ্রদানে ॥৪২॥

তাহাতে গাধিবাজা বিস্ময়াপন্ন হইয়া, শাপেব ভয়ে সেই কন্যাটিকে অলঙ্কৃত করিয়া, ঋচীকের হস্তে সম্প্রদান করিলেন ॥৩৮॥

তখন ব্রহ্মর্ষিশ্রেষ্ঠ ঋচীক যথাবিধানে সেই কন্যাটির পাণিগ্রহণ করিলেন ; সেই কন্যাটিও ঋচীককে পতিলাভ করিয়া অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন ॥৩৯॥

ভরতনন্দন-। ক্রমে ব্রহ্মর্ষি ঋচীক সেই কন্যার ব্যবহারে সন্তুষ্ট হইলেন এবং বর দান করিবার ইচ্ছা জানাইয়া সেই বরবর্ণিনীকে আনন্দিত করিলেন ॥৪০॥

রাজশ্রেষ্ঠ । তখন সেই কন্যাটি যাইয়া, তাহার মাতার নিকট সেই সমস্ত কথা বলিল । তাহার পর মাতা লজ্জায় কিঞ্চিৎ অবনতবদনা সেই কন্যাটিকে বলিলেন—॥৪১॥

‘বৎস ! তোমার স্বামী সন্তান প্রদানদ্বারা, আমাব উপদেষ্টে অনুগ্রহ করিতে পায়েন । কারণ, তিনি মহাতপা বলিয়া এবিষয়েও সমর্থ হইবেন ॥৪২॥

গুণবন্তমপত্যং সা নচিরাজ্জনয়িষ্যতি ।

গম প্রসাদাৎ কল্যাণি ! মাভূতে প্রণয়োহনৃত্বা ॥৪৪॥

তব চৈব গুণশ্লাঘী পুত্র উৎপাদ্যতে মহান্ ।

অশ্লবংশকরঃ শ্রীগান্ সত্যমেতদ্রবীমি তে ॥৪৫॥

ঋতুস্নাতা চ সাধুত্বং ত্বৎ বৃদ্ধমুদ্বৃষস্ব ।

পরিষজ্জৈতাঃ কল্যাণি ! তত এবমবাপ্স্যথঃ ॥৪৬॥

চরুদ্রয়মিদং চৈব মন্ত্রপূতং শুচিস্মিতে ! ।

ত্বং চ সা চোপভুক্তীতং ততঃ পুত্রাববাপ্স্যথঃ ॥৪৭॥

ততঃ সত্যবতী হৃষ্টা মাতরং প্রত্যভাষত ।

বদৃচীকেন কথিতং তচ্চাচখ্যৌ চরুদ্রয়স্ ॥৪৮॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । প্রত্যবেদয়ৎ ভর্তারং ব্যজ্ঞাপৎ । চিকীর্ষিতঃ কৰ্ত্তৃমিষ্টং ৷৪৩৷

শ্রুণোতি । গুণবন্তমিতি শব্দাভিধেয়ে পুংলিঙ্গং "শব্দাভিধেয়ে লিঙ্গং জ্ঞাৎ শব্দলিঙ্গমথাপি বা । শোভনায়ৈ কন্যায়ৈ দাবান্ গন্তুস্তি শোভনান্" ইতি ববদচিৎচনাৎ । অতএব অগত্যং পুত্র-মিতি বিবক্ষিতম্ । প্রণয়ো মাভূসৌহার্দ্যং ॥৪২৷

তবেতি । গুণশ্লাঘী গুণগৰ্ব্বী, মহান্ প্রশস্তঃ ॥৪৫॥

কথিতং । পরিষজ্জৈতা আলিঙ্গঃ এবং পুত্রম্ ৷৪৬॥

চর্কিতং । শুচি শুভ্রং দ্বিতং মন্দগাং বহাশুৎ সহোদনম্ ৷৪৭॥

রাজা । তদনন্তর সত্যবতী সহব যাইয়া মাতার অভীষ্ট সেই সমস্ত বিষয় স্বাগীকে জানাইলেন । তখন ঋচীক তাঁহাকে বলিলেন—৷৪৩৥

‘কল্যাণি ! আমার অনুগ্রহে অচিরকাল মধ্যে তোমার মাতাও গুণবান্ পুত্র জন্মাইবেন ; তাহাতে তোমার মাতৃসৌহার্দ্য ভগ্ন হইবে না ॥৪৪॥

তোমারও পরম সুন্দর, প্রশংসনীয় ও গুণশ্লাঘ্য একটি পুত্র জন্মিবে এবং সে আমাদের বংশ রক্ষা করিবে । ইহা আমি তোমার নিকট সত্য বলিতেছি ॥৪৫॥

কল্যাণি ! তোমার মাতা ঋতুস্নান করিয়া অশ্লবৎক আলিঙ্গন করিবেন এবং তুমি ঋতুস্নান করিয়া চরুদ্রুম গাছ আলিঙ্গন করিবে ; তাহার পর তোমরা এই রূপ পুত্র লাভ করিবে ॥৪৬॥

শুভ্রগসিনি ! তুমিও তোমার মাতা, এই দুইটি মন্ত্রপূত চরু ভক্ষণ করিবে ; তাহার পরে পুত্রলাভ করিতে পাবিবে ৷৪৭৥

(৪৪) অচিরাজ্জনয়িষ্যতি.....২৮ ।

তাম্বাচ ততো মাতা স্মৃতাং সত্যবতীং তদা ।  
 পুত্রি । পূর্বোপপন্নায়ঃ কুরুষ্ব বচনং মম ॥৪৯॥  
 ভক্ত্রা য এষ দত্তস্তে চরুশল্লপূরস্কৃতঃ ।  
 এনং প্রযচ্ছ মহং স্বং মদীয়ং স্বং গৃহাণ চ ॥৫০॥  
 ব্যত্যাগং বৃক্ষয়োশ্চাপি করবাব শুচিস্মিতে ! ।  
 যদি প্রমাণং বচনং মম মাতুরনিন্দিতে ! ॥৫১॥  
 স্বমপত্যং বিশিষ্টং হি সর্ব ইচ্ছত্যানাবিলম্ ।  
 ব্যক্তং ভগবতা চাত্র কৃতমেবং ভবিষ্যতি ॥৫২॥  
 ততো মে স্বচ্ছরৌ ভাগঃ পাদপে চ স্মমধ্যমে ! ।  
 কথং বিশিষ্টো ভ্রাতা মে ভবেদিত্যেব চিন্তয় ॥৫৩॥

### ভারতকৌমুদী

ভক্ত ইতি । আচখ্যো উবাচ ॥৪৮॥  
 তামিতি । পূৰ্ব্বম্ উপপন্নায় । বরোবাছল্যেন গৰ্ভধারণকালং প্রাপ্তান্না মম ॥৪৯॥  
 ভক্ত্রেতি । মত্রেঃ পুত্রস্কৃতঃ প্রধানীকৃতঃ ॥৫০॥  
 ব্যত্যাগমিতি । ব্যত্যাগং পবিতৰ্জনম্, বৃক্ষয়োঃ শখখোদ্রুয়য়োঃ ॥৫১॥  
 স্বমিতি । বিশিষ্টমুৎকৃষ্টম্, অনাবিলং নির্দোষম্ । ভগবতা সাহায্যবতা ঋচীকেন ॥৫২॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রাপ্তাসি ॥২৯॥ অসংস্কৃতো নিঃসংশয়ঃ ॥৩০॥ একত একম্ ॥৩১॥ আদিত্যমদিত্তেঃ পুত্রম্ ॥৩২॥ হৃদ ইচ্ছা ॥৩৩—৩৪॥ বরণ পুত্রং তে দাত্তানীত্যুগ্রহণে ॥৩৫—৩৬॥ পূর্বোপপন্নায় ।  
 তদনন্তর সত্যবতী যাইয়া, মাতাকে এই সংবাদ বলিলেন এবং ঋচীক যাহা  
 বলিয়াছিলেন, সেই দুইটা চক্র কথো কহিলেন ॥৪৮॥

তখন মাতা, কন্ডা সত্যবতীকে বলিলেন, বৎসে ! আমি তোমা হইতে জ্যেষ্ঠা,  
 স্মৃতাং তুমি আমার বাক্য পালন কর ॥৪৯॥

তোমার স্বামী তোমাকে যে মঙ্গলপুত চক্র দিয়াছেন, তাহা তুমি আমাকে দান  
 কর, আর আমার চক্র তুমি গ্রহণ কর ॥৫০॥

শুভ্রহাসিনি ! অনিন্দিতে ! আমি তোমার মাতা, আমার কথায় যদি তোমার  
 বিশ্বাস হয়, তাহা হইলে আমরা বৃক্ষ দুইটিতেও ব্যতিক্রম করিব ॥৫১॥

কারণ, সমস্ত লোকই নিজের সম্মানকে উৎকৃষ্ট ও নির্দোষ দেখিতে ইচ্ছা করে :  
 তারপর ভগবান্ ঋষিও নিশ্চয়ই এবিষয়ে এইকণাই করিবেন ॥৫২॥

(৫৩) ততো মে স্বচ্ছরৌ ভাগঃ...বঙ্গ ।

তথা চ কৃতবর্ত্যো তে মাতা সত্যবতী চ সা ।  
 অথ গর্ভাবনুপ্রাপ্তে উভে তে বৈ যুধিষ্ঠির । ॥৫৪॥  
 দৃষ্ট্বা গর্ভমনুপ্রাপ্তাং ভার্য্যাং স চ মহানৃষিঃ ।  
 উবাচ তাং সত্যবতীং দুর্শ্বনা ভৃগুসত্তমঃ ॥৫৫॥  
 ব্যত্যাসেনোপযুক্ত স্তে চরুব্যক্তং ভবিষ্যতি ।  
 ব্যত্যাসঃ পাদপে চাপি স্রব্যাক্তং তে কৃতঃ শুভে । ॥৫৬॥  
 ময়া হি বিশ্বং যদ্ব্রহ্ম স্বচরৌ সন্নিবেশিতম্ ।  
 ক্ষত্রবীর্যঞ্চ সকলং চরৌ তস্মা নিবেশিতম্ ॥৫৭॥  
 ত্রৈলোক্যবিখ্যাতগুণং স্বং বিপ্রং জনয়িষ্যসি ।  
 সা চ ক্ষত্রং বিশিষ্টং বৈ তত এতৎ কৃতং ময়া ॥৫৮॥

### দ্বারতকৌমুদী

তত ইতি । ভাগঃ অংশঃ, পাদপে বৃক্ষে ॥৫৩॥  
 তথেন্তি । তে জননীদুহিতরৌ । অনুপ্রাপ্তে ধৃতবর্ত্যৌ ॥৫৪॥  
 দৃষ্টেতি । দুর্শ্বনা দুঃখিতচিত্তো ভৃগুসত্তমঃ ঋষীকঃ ॥৫৫॥  
 ব্যত্যাসেনেন্তি । উপযুক্তো ভুক্তঃ, তে তস্মা, ব্যক্তং প্রবন্ ॥৫৬॥  
 ময়েতি । বিশ্বং বিশ্বব্যাপি ? সন্নিবেশিতং তদারোগিতম্ ॥৫৭॥  
 ত্রৈলোক্যেন্তি । সা তব মাতা, বিশিষ্টমুৎকৃষ্টম্ ॥৫৮॥

অুমধ্যমে । তাহা হইলে তোমার চক আমার ভাগে এবং তোমার বৃক্ষও আমার অংশে যাইবে ; বৎসে । আমার ভ্রাতা কি প্রকারে উৎকৃষ্ট হইবে, এই প্রকারেই তুমি চিন্তা কর ॥৫৩॥

যুধিষ্ঠির । পরে সত্যবতী ও তাহার মাতা সেইকণাই করিলেন ; তাহার পর তাহার দুইজনই গর্ভপ্রাপ্ত হইলেন ॥৫৪॥

তদনন্তর মহর্ষি ঋচীক, ভার্য্যা সত্যবতীকে গর্ভবতী দেখিয়া দুঃখিত হইয়া বলিলেন—॥৫৫॥

কল্যাণি । নিশ্চয়ই তুমি পরিবর্তন করিয়া চক ভক্ষণ করিয়াছ এবং নিশ্চয়ই তুমি বৃক্ষালিননেও ব্যতিক্রম ঘটাইয়াছ ॥৫৬॥

বিশ্বব্যাপী যে ব্রহ্ম, তাহাকে আমি তোমার চকতে আরোগিত করিয়াছিলাম এবং তোমার মাতার চকতে সমস্ত ক্ষত্রিয়বীর্য সন্নিবেশিত করিয়াছিলাম ॥৫৭॥

(৫৫) স তু মহানৃষিঃ...নি ।

ব্যত্যাঙ্গস্ত কৃতো যস্মাদ্ভয়া মাত্ৰা চ তে স্তভে ।।  
 তস্মাৎ সা ব্রাহ্মণং শ্ৰেষ্ঠং মাতা তে জনয়িষ্যতি ॥৫৯॥  
 ক্ষত্রিয়ং তুগ্রকৰ্ম্মাণং হুং ভদ্রে । জনয়িষ্যসি ।  
 ন হি তে তৎ কৃতং সাধু মাতৃস্নেহেন ভাবিনি । ॥৬০॥  
 সা শ্ৰদ্ধা শোকসন্তপ্তা পপাত বরবর্ণিনী ।  
 ভূমৌ সত্যবতী রাজশ্চিস্ত্রমেব ক্লচিরা লতা ॥৬১॥  
 প্রতিলভ্য চ সা সংজ্ঞাং শিরসা প্রণিপত্য চ ।  
 উবাচ ভাৰ্য্যা ভৰ্ত্তারং গাধেয়ী ভাগবৰ্ষভম্ ॥৬২॥  
 প্রসাদমন্ত্যং ভাৰ্য্যায়াং ময়ি ব্রহ্মবিদাং বর ।।  
 প্রসাদং কুরু বিপ্রর্ষে । ন মে স্মাৎ ক্ষত্রিয়ঃ স্মৃতঃ ॥৬৩॥

## ভারতকৌমুদী

ব্যত্যাঙ্গ ইতি । তে তব মাত্ৰা ॥৫৯॥  
 ক্ষত্রিয়মিতি । তে হুয়া তৎ চক্ৰবাক্যোঃ পৰিবৰ্ত্তনম্ ॥৬০॥  
 সেতি । শোকসন্তপ্তা ক্ষত্রিয়পুত্রোৎপত্তিনিশ্চয়াৎ ॥৬১॥  
 প্রতীতি । সংজ্ঞাং চৈতন্যম্ । গাধেয়ী গাধিতনয়া ॥৬২॥  
 প্রেতি । ব্রহ্মবিদাং বেদজ্ঞানাম্ । প্রসাদমন্ত্যগ্রহম্ ॥৬৩॥

## ভারতভাবদীপঃ

ভৰ্ত্তৃঃ সৰ্বদ্বাং পূৰ্ণমুপগম্যাসাঃ গুরুত্বেন প্রাপ্তাস্তব ভৰ্ত্তৃপেক্ষান্নাহং পবীয়সীত্যর্থঃ ॥৫৯—৬০॥

তুমি ত্রিভুবনবিখ্যাত ব্রাহ্মণপুত্র জন্মাইবে এবং তোমার মাতা উৎকৃষ্ট ক্ষত্রিয়-  
 পুত্র প্রসব করিবেন, সেই জন্মই আমি এইকণ করিয়াছিলাম ॥৫৮॥

কিন্তু কল্যাণি । তুমি ও তোমার মাতা যে হেতু এই পরিবর্তন করিয়াছ ; সেই  
 হেতু তোমার মাতা শ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণ জন্মাইবেন ॥৫৯॥

আর ভদ্রে । তুমি উগ্রকৰ্ম্মা ক্ষত্রিয় প্রসব করিবে । অতএব ভাবিনি । তুমি  
 মাতৃস্নেহে সেই পরিবর্তন করিয়া ভাল কব নাই ॥৬০॥

রাজা । বরবর্ণিনী সত্যবতী ভৰ্ত্তার বাক্য শুনিয়া, শোকসন্তপ্ত হইয়া, ছিন্না  
 মনোহরা লতার স্থায় ভূতলে পতিতা ও মূৰ্চ্ছিতা হইলেন ॥৬১॥

ক্রমে গাধিতনয়া সত্যবতী চৈতন্য লাভ করিয়া, মন্তকদ্বারা অবনত হইয়া ভৃগু-  
 বংশশ্রেষ্ঠ ঋচীককে বলিলেন—॥৬২॥

‘বেদজ্ঞশ্রেষ্ঠ ব্রহ্মর্ষি । আমি আপনার ভাৰ্য্যা, আপনাকে প্রসন্ন করিতেছি,  
 আপনি আমার প্রতি অনুগ্রহ করুন ; আমার যেন, ক্ষত্রিয় পুত্র হয় না ॥৬৩॥

কামং মমোগ্রকর্মা বৈ পৌত্রো ভবিতুমর্হতি ।  
 ন তু মে স্ম্যাং স্মৃতো ব্রহ্মনেষ মে দীয়তাং বরঃ ॥৬৪॥  
 এবমস্থিতি হোবাচ স্ম্যাং ভার্য্যাং স্মমহাতপাঃ ।  
 ততঃ সা জনয়ামাস জমদগ্নিং স্মৃতং শুভম্ ॥৬৫॥  
 বিশ্বামিত্রং চাজনয়দ্গাধিভার্য্যা যশস্বিনী ।  
 ঋষেঃ প্রসাদাদ্রাজেস্হে ! ব্রহ্মর্ষেত্রক্ষবাদিনম্ ॥৬৬॥  
 ততো ব্রাহ্মণতাং জাতো বিশ্বামিত্রো মহাতপাঃ ।  
 ক্ষত্রিয়ঃ সোহপ্যথ তথা ব্রহ্মবংশস্ত কারকঃ ॥৬৭॥  
 তস্ত পুত্রো মহাত্মানো ব্রহ্মবংশবিবর্দ্ধনাঃ ।  
 তপস্বিনো ব্রহ্মবিদো গোত্রকর্ত্তার এব চ ॥৬৮॥  
 মধুচ্ছন্দশ্চ ভগবান্ দেবরাতশ্চ বীর্য্যবান্ ।  
 অক্ষীনশ্চ শকুন্তশ্চ বভ্রুঃ কুলপথস্তথা ॥৬৯॥

### ভারতকৌমুদী

কামমিতি । কামং বরম্, উগ্রং ভীষণং কৰ্ম্ম বৃদ্ধাদিকং যন্ত সঃ ॥৬৪॥

এবমিতি । হশবঃ পাদপূরণে । স্মমহাতপা ঋচীকঃ ॥৬৫॥

বিধেতি । ব্রহ্মর্ষেঃ ঋচীকস্ত, ব্রহ্মবাদিনঃ বেদবক্তারম্ ॥৬৬॥

তত ইতি । স ক্ষত্রিয়োহপি ক্ষত্রিয়পুত্রোহপি ॥৬৭॥

ভক্তেতি । ব্রহ্মবংশবিবর্দ্ধনা ব্রাহ্মণবংশবৃদ্ধিকরঃ ॥৬৮॥

বরং আমার উগ্রকর্মা পৌত্র হইতে পারে, কিন্তু পুত্র নহে ; ব্রাহ্মণ ! আমাকে এই বর দান করুন ॥৬৪॥

তখন অতিমহাতপা ঋচীক আপন ভার্য্যা সত্যবতীকে বলিলেন ; এই রূপই হউক । তাহার পর, সত্যবতী জমদগ্নিনামক শুভলক্ষণসম্পন্ন পুত্র প্রসব করিলেন ॥৬৫॥

রাজজ্যেষ্ঠ ! যশস্বিনী গাধিভার্য্যা ব্রহ্মর্ষি ঋচীকের অল্পগ্রাহে, বেদবক্তা বিশ্বামিত্রকে প্রসব করিলেন ॥৬৬॥

তদনন্তর বিশ্বামিত্র কালক্রমে মহাতপস্বী হইয়া, ব্রাহ্মণত্ব লাভ করিয়াছিলেন এবং তিনি ক্ষত্রিয়ের পুত্র হইয়াও ব্রাহ্মণবংশকারক হইয়াছিলেন ॥৬৭॥

তাঁহার পুত্রগণও মহাত্মা, ব্রাহ্মণবংশবৃদ্ধিকারক, তপস্বী, বেদজ্ঞ এবং গোত্রকারী হইয়াছিলেন ॥৬৮॥

(৬৬) ব্রহ্মর্ষিং ব্রহ্মবাদিনম্—বদ ।

যাজ্ঞবল্ক্যশ্চ বিখ্যাতস্তথা স্মৃণো মহাব্রতঃ ।  
 উলূকো যমদূতশ্চ তথৰ্ষিঃ সৈন্ধবায়নঃ ॥৭০॥  
 বল্লভজজ্ঞশ্চ ভগবান্ গালবশ্চ মহানৃষিঃ ।  
 ঋষিৰ্বজ্ঞস্তথা খ্যাতঃ সালঙ্কায়ন এব চ ॥৭১॥  
 লীলাট্যো নারদশ্চৈব তথা কূৰ্চামুখঃ শ্রুতঃ ।  
 বাহুলিৰ্মুখলশ্চৈব বঙ্কোঐবস্তথৈব চ ॥৭২॥  
 আঙ্ৰিকো নৈকদৃক্ চৈব শিলাযূপঃ শ্ৰিতঃ শুচিঃ ।  
 চক্রকো মারুতস্তব্যো বাতম্নোহথাখলায়নঃ ॥৭৩॥  
 শ্ৰামায়নোহথ গার্গ্যশ্চ জাবালিঃ স্মৃশ্ৰুতস্তথা ।  
 কারীষিরথ সংশ্রুত্যাঃ পরপৌরবতস্তবঃ ॥৭৪॥  
 মহানৃষিশ্চ কপিলস্তথৰ্ষিস্তাড্কায়ানঃ ।  
 তথৈব চোপগহনস্তথৰ্ষিশ্চানুরায়নিঃ ॥৭৫॥

### ভারতকৌমুদী

বিখ্যামিত্রপুত্রান্ নামভিনির্দিশতি নথিতি । ভগবান্ তপোমাহাভ্যাবান্ ॥৬৯॥  
 যজ্ঞোতি । বিখ্যাতঃ স্মৃতিপুৰাণাদিষু প্রসিদ্ধঃ ॥৭০॥  
 বল্লভিতি । বল্লভঃ সুল্লরী জজ্ঞা বস্ত সঃ । এবং ব্যুৎপত্ত্যন্তবাণি সমুদ্রায়ানি ॥৭১॥  
 লীলেতি । এষ নাবদো দেবর্ষির্নাবদাভিঃ ॥৭২॥  
 আঙ্ৰিক ইতি । নৈকদৃক্ ইত্যেব নাম ॥৭৩॥  
 শ্রামেতি । পরপৌরবতস্তব ইত্যেকমেব নাম ॥৭৪॥

ভগবান্ মধুচ্ছন্দ, তপঃপ্রভাবশালী দেবরাত, অক্ষীন, শকুন্ত, বজ্র ও কাল-  
পথ ॥৬৯॥

বিখ্যাত যাজ্ঞবল্ক্য, মহাব্রত, স্মৃণ, উলূক, যমদূত ও সৈন্ধবায়ন ঋষি ॥৭০॥  
 ভগবান্ বল্লভজজ্ঞ, মহর্ষি গালব, ঋষিবজ্ঞ ও বিখ্যাত সালঙ্কায়ন ॥৭১॥  
 লীলাট্য, নারদ, কূৰ্চামুখ, বাহুলি, মুখল ও বঙ্কোঐব ॥৭২॥  
 আঙ্ৰিক, নৈকদৃক্, শিলাযূত, শিত, শুচি, চক্রক, মারুতস্তব্য, বাতম্ন ও  
 আখলায়ন ॥৭৩॥

শ্রামায়ন, গার্গ্য, জাবালি, স্মৃশ্রুত, তারীষি, সংশ্রুত্যা ও পরপৌরবমণ্ডব ॥৭৪॥

(৭১) ঋষিৰ্বজ্ঞাট্—পি ।

(৭২) নালায্য...হ্রস্বমুখঃ শ্রুতঃ । বাহুলিনিমুখশ্চৈব—পি ।

(৭৪) পরতস্তবতস্তবাঃ—পি । (৭৫) তথৰ্ষিচ্চাৰ্জুনায়নঃ—পি ।

মার্গমর্ষিহিরণ্যাক্ষো জজ্জ্বারিব্রাবায়ানিঃ ।  
 সূতির্বিভূতিঃ স্নাতশ্চ স্নরকৃন্তু তথৈব চ ॥৭৬॥  
 আরানির্নাচিকশৈব চাম্পয়োজ্জয়নৌ তথা ।  
 নবতন্তুবকনথঃ সায়নো যতিরেব চ ॥৭৭॥  
 অস্তোরুহশ্চামংশানী শিরীষী চাথ গার্দভিঃ ।  
 উজ্জয়োনিরুদাপেক্ষী নারদী চ মহানৃষিঃ ॥৭৮॥  
 বিশ্বামিত্রোজ্জাঃ সর্বে মুনয়ো ব্রহ্মবাদিনঃ ।  
 তথৈব ক্ষত্রিয়ো রাজন্ ! বিশ্বামিত্রো মহাতপাঃ ।  
 ঋচীকেনাহিতং ব্রহ্ম পরমেতদ্যুধিষ্ঠির ! ॥৭৯॥  
 এতন্তে সর্বমাখ্যাতং তত্বেন ভরতর্ষভ ! ।  
 বিশ্বামিত্রস্ত বৈ জন্ম সোমসূর্য্যায়িত্তেজসঃ ॥৮০॥

### ভারতকৌমুদী

মহানিতি । এব কপিলোহপি সাধ্যাকর্তৃঃ কপিলান্তিমঃ ॥৭৫॥  
 মার্গেতি । মার্গমর্ষিবিত্যেকমেব নাম ॥৭৬॥  
 আরানিরিতি । চাম্পয়োজ্জয়নাবিতি হে নামনী ॥৭৭॥  
 অস্তোর্কিতি । নারদীভ্যেব নামান্তরম্ ॥৭৮॥  
 বিধেতি । আহিতং স্থাপিতম্ ব্রহ্ম ব্রাহ্মণম্ । ষট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥৭৯॥  
 এতদ্বিতি । সোমসূর্য্যাদীনামিব তেজো বস্ত তস্ত ॥৮০॥

মহর্ষি কপিল, ঋষি ভারকায়ন, উপগহন ও ঋষি আশুরায়নি ॥৭৫॥  
 মার্গমর্ষি, হিরণ্যাক্ষ, জজ্জ্বাবি, বাব্রবায়নি, সূতি, বিভূতি, স্নাত ও স্নরকৃৎ ॥৭৬॥  
 আরানি, নাচিক, চাম্পেয়, উজ্জয়ন, নবতন্তু, বকনথ, সায়ন ও যতি ॥৭৭॥  
 অস্তোরুহ, অমংশানী, শিরীষী, গার্দভি, উজ্জয়নি, উদাপেক্ষী ও মহর্ষি  
 নারদী ॥৭৮॥

যুধিষ্ঠির । বিশ্বামিত্রের পুত্র ইহার, সকলেই মুনি ও বেদবক্তা, আর বিশ্বামিত্র  
 স্বয়ং ক্ষত্রিয়ের পুত্র হইয়াও পরে মহাতপস্বী হইয়াছিলেন এবং ঋচীক তাঁহাতে পরম  
 ব্রাহ্মণকে আরোপিত করিয়াছিলেন ॥৭৯॥

ভরতশ্রেষ্ঠ । এই তোমার নিকটে যথাযথভাবে চন্দ্র, সূর্য্য ও অগ্নির ত্রায়  
 তেজস্বী বিশ্বামিত্রের জন্মবৃত্তান্ত সমস্ত বলিলাম ॥৮০॥

যত্র যত্র চ সন্দেহো ভূয়ন্তে রাজসত্তম ! ।

তত্র তত্র চ মাং ক্রহি ছেত্তাস্মি তব সংশয়ান্ ॥৮১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাংহিতায়াং বৈয়াক্যামনুশাসনপৰ্বণি

দানধৰ্ম্মে বিশ্বামিত্রোপাখ্যানেন তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:—

## চতুর্থোহধ্যায়ঃ

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অনুশংস্ত্বা ধৰ্ম্মস্ত গুণান্ ভক্তজনস্ত চ ।

শ্রোতুমিচ্ছামি ধৰ্ম্মজ্ঞ ! তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভারতকৌমুদী

যজ্ঞেতি । ভূয়ঃ পুনৰপি ছেত্তাস্মি ছেত্তাস্মি অপনস্তাস্মি ॥৮১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য্য শ্রীবিদ্যাসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবতগীকায়াম্

ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্বণি দানধৰ্ম্মে তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:—

অনুশংস্ত্বেন্তি । অনুশংস্ত্ব কৃতজ্ঞতাবগত ধৰ্ম্মস্ত, গুণান্ উৎকৰ্ষান্ ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

কজিয়ঃ কজিয়বদুগ্রকৰ্ম্মা ॥৬৪—৮০॥ বিশ্বামিত্রাশ্রজা ইতি । কজিয়াদব্রহ্মবাদিনঃ কথমুৎপন্ন ইত্যশঙ্ক্যাহ—ঋতীকেনেতি । চরৌ পূৰ্ণং ব্রহ্মৈবাহিতমতঃ অত্রবীজৈস্তবস্তাপি ব্রাহ্মণ্যাভ্যো জাতঃ, বীজাপেক্ষয়া গংস্থানস্ত বলবদ্ব্যং । তথা ি, দাবাগ্নিদধেভ্যো বেত্রবীজৈভ্যঃ কদলী-কাণ্ডেৎপত্তিস্থদাহবন্তি । ন ব্রাহ্মণাঃ কজিয়াভৈস্তবগঃকোটাশি লভ্যতে । বিশ্বামিত্রস্ত তৎপ্রাপ্তি মীজা ব্রহ্মোদনাশনাং ॥৮১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্বণি দানধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠ্যে ভাবতভাবদীপে তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ॥৩॥

বাজশ্রেষ্ঠ ! আবণ্ড তোমাব যে যে বিষয়ে সন্দেহ আছে, সেই সেই বিষয়ের সন্দেহ আমার নিকট বল , আমি তোমাব সমস্ত সন্দেহ ছেদন করিব ॥৮১॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ধৰ্ম্মজ্ঞ পিতামহ ! কৃতজ্ঞতার্ধৰ্ম্মেব ও ভক্তজনের উৎকৰ্ষ আমি শুনিতে ইচ্ছা করি , তাহা আগনি আমার নিকট বলুন ॥১॥

• ‘চতুর্থোহধ্যায়ঃ’...বঙ্গ বর্ধ । (১) অনুশংস্ত্বা ধৰ্ম্মস্ত . পি ।

## ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরস্তীমগিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
 বাসবস্ত চ সংবাদং শুকস্ত চ মহাত্মনঃ ॥২॥  
 বিষয়ে কাশিরাজস্ত গ্রামান্নিক্ষণ্য লুন্ধকঃ ।  
 সবিষং কাণ্ডমাদায় যুগয়ামাস বৈ যুগম্ ॥৩॥  
 তত্র চামিষলন্ধেন লুন্ধকেন মহাবনে ।  
 অবিদুরে যুগং দৃষ্ট্বা বাণঃ প্রতिसमाहितঃ ॥৪॥  
 তেন দুর্বীরিতাজ্ঞেন নিমিত্তচপলেযুগা ।  
 মহান্ বনতরুস্তত্র বিদ্ধো যুগজিঘাংসয়া ॥৫॥  
 সতীক্লববিদিক্ষেন শরেনাতিবলাৎ ক্ষতঃ ।  
 উৎসৃজ্য ফলপত্রানি পাদপঃ শোষমাগতঃ ॥৬॥

## ভারতকৌমুদী

অত্রোক্তি । বাসবস্ত ইন্দ্রস্ত, শুকস্ত তদাখ্যস্ত পক্ষিণঃ ॥২॥  
 বিষয় ইতি । কাশিরাজস্ত বিষয়ে দেশে রাজ্যে । লুন্ধকঃ, কচ্ছিধ্যাধঃ । কাণ্ডং বাণম্,  
 “কাণ্ডোহস্তী দণ্ডবাণার্ধবর্গাবসববাজিষু ইত্যমরঃ । যুগয়ামাস” অঘিষ্টবান্ ॥৩॥  
 তত্রোক্তি । আমিষলুন্ধেন মাংসলোলুপেন প্রতিসমাহিতঃ সংহিতঃ ॥৪॥  
 তেনোক্তি । নিমিত্তাল্লক্ষ্যং যুগাৎ চপলক্ষণলো ভ্রষ্টঃ দুর্বীরো বস্ত তেন ॥৫॥  
 ন ইতি । তীক্ষ্ণচাসৌ বিবেশ দিক্ষৌ লিপ্তশ্চেতি তেন ॥৬॥

## ভারতভাবদীপঃ

এবং দুস্ত্রাণমপি ব্রাহ্মণ্যমানুষ্যেণ বিনা ব্যর্থমিত্যাশয়বান্ নৃশংসাত্মানামভ্যন্তে—আনৃশংস-  
 ত্তেতি ॥১—২॥ বিষয়ে দেশে । কাণ্ডং বাণম্ ॥৩॥ তত্র যুগয়ামাস ॥ দুর্বীরিতাজ্ঞেন দুর্বীর্যশল্পেণ,

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই বিষয়েও পণ্ডিতেরা, দেবরাজ ইন্দ্র ও মহাত্মা শুকপক্ষীর  
 সংবাদরূপ প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

কাশিরাজের রাজ্যে, এক ব্যাধ বিষলিপ্ত বাণ লইয়া, গ্রাম হইতে নির্গত হইয়া  
 যুগের অন্বেষণ করিতে লাগিল ॥৩॥

তখন মাংসলোভী ব্যাধ নিবিড় বনमध्ये অনধিক দূবে একটা যুগ দেখিয়া বাণ  
 সন্ধান করিল ॥৪॥

তখন সেই দুর্বীৰ্য শল্পধারী ব্যাধ যুগবধ করিবার ইচ্ছায় বাণক্ষেপ করিল ; কিন্তু  
 লক্ষ্যভ্রষ্ট হওয়ায় বিশাল একটা বজ্রবৃক্ষ বিদ্ধ করিয়া ফেলিল ॥৫॥

তীক্ষ্ণ ও বিষলিপ্ত বাণদ্বারা মহাবেগে আহত, সেই বৃক্ষ, ফল ও পত্র পরিত্যাগ  
 করিয়া ক্রমে শুক হইয়া গেল ॥৬॥

তস্মিন্ বৃক্ষে তথাভূতে কোটরেষু চিরোষিতঃ ।  
 ন জহাতি শুকো বাসং তস্য ভক্ত্যা বনম্পাতেঃ ॥৭॥  
 নিম্প্রচারো নিরাহারো গ্রানঃ শিথিলবাগপি ।  
 কৃতজ্ঞঃ সহ বৃক্ষেণ ধর্ম্যাত্মা সোহপ্যশুশ্রুত ॥৮॥  
 তমুদারং মহাসত্ত্বমতিমানুষচেষ্টিতম্ ।  
 সমদুঃখং সুখং দৃষ্ট্বা বিস্মিতঃ পাকশাসনঃ ॥৯॥  
 ততশ্চিন্তামুপগতঃ শত্রুঃ কথময়ং দ্বিজঃ ।  
 তির্ধ্যাগ্‌যোনাবসন্ত্যাব্যমানুষংস্রমবস্থিতঃ ॥১০॥  
 অথবা নাত্র চিত্রং হীত্যভবদ্বাসবস্ত তু ।  
 প্রাণিনামপি সর্বেষাং সর্বং সর্বত্র দৃশ্যতে ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

তস্মিন্মিতি । চিরোষিতো দীর্ঘকালং স্থিতঃ । ভক্ত্যা মেহেন ॥৭॥

নির্মিতি । নিম্প্রচারো বিচরণশূন্যঃ, গ্রানো বিষয়ঃ, শিথিলবাকু কীণভাষণশক্তিঃ । স  
 শুকোহপি ॥৮॥

তস্মিতি । উদারং মহাসত্ত্বম্, মহাসত্ত্বং দৃঢ়াধ্যবসায়ম্, অতিমানুষচেষ্টিতং লোকোত্তরকর্ণাণাম্  
 সমে বৃক্ষত্বে সমানে দুঃখসুখে বস্ত তম্, তং শুকপক্ষিণং দৃষ্ট্বা পাকশাসন ইন্দ্রঃ বিস্মিতো  
 বভূব ॥৯॥

তত ইতি । দ্বিজঃ পক্ষী । আনুশংসং দয়াং প্রাপ্যেতি শেষঃ ॥১০॥

### ভারতভাবদীপঃ

নিমিত্তান্নক্ষাচ্চপলশ্লিত ইবৃষস্ত ভেন ॥৫॥ দিগ্ধেন লিগ্ধেন ॥৬-৭॥ দ্বিজঃ পক্ষী । আনুশংসং

সেই বৃক্ষ সেই প্রকার হইয়া গেলে, তাহার কোটরে দীর্ঘকাল অবস্থিত একটা  
 শুকপক্ষী সেই বৃক্ষের প্রতি স্নেহবশতঃ তাহাতে বাস করা ত্যাগ করিল না ॥৭॥

সেই পক্ষীটি তৎকালে বিচরণ কবিত না, অনাহারে থাকিত, ক্রমে তাহাতে  
 অবসন্ন ও বাকশক্তিশূন্য হইয়া উঠিতে লাগিল । এইভাবে, সেই কৃতজ্ঞ ও ধার্মিক  
 পক্ষীটি, বৃক্ষের সহিতই শুষ্ক হইতে থাকিল ॥৮॥

প্রশস্তচিত্ত, দৃঢ়াধ্যবসায়শালী, অলৌকিক কার্য্যকারী এবং বৃক্ষের সমানই সুখ-  
 দুঃখভোগী সেই পক্ষীটিকে দেখিয়া ইন্দ্র বিস্ময়াপন্ন হইলেন ॥৯॥

তাহার পর ইন্দ্র চিন্তা কবিলেন যে, এই পক্ষীটি কি করিয়া তির্ধ্যাগ্‌জাতিতে  
 অসম্ভাবনীয় দয়া প্রাপ্ত হইল ॥১০॥

(১১) অথবা নাত্র চিন্ত্যং হি অভবদ্বাসবস্ত তু—বদ ।

ততো ব্রাহ্মণবেশেন মানুষং রূপমাস্থিতঃ ।  
 অবতীৰ্য্য মহীং শক্রস্তং পক্ষিণমুবাচ হ ॥১২॥  
 শুক ভোঃ ! পক্ষিণাং শ্রেষ্ঠ ! দাক্ষেয়ী সুপ্রজাস্থয়া ।  
 পৃচ্ছে হ্যং শুকগেনং হ্যং কস্মিন্ন ত্যজসি ভ্রমণ ॥১৩॥  
 অথ পৃষ্ঠঃ শুকঃ প্রাহ মূৰ্দ্ধা । সমভিবাদ্য তম্ ।  
 স্বাগতং দেবরাজ ! হ্যং বিজ্ঞাতস্তপসা ময়া ॥১৪॥  
 ততো দশশতাক্ষেণ সাধু সাধ্বিতি ভাষিতম্ ।  
 অহো বিজ্ঞানমিত্যেবং মনসা পূজিতস্ততঃ ॥১৫॥  
 তমেবং শুভকৰ্ম্মাণং শুকং পরমধার্ম্মিকম্ ।  
 বিজ্ঞানমপি তাং প্রীতিং পপ্রচ্ছ বলসূদনঃ ॥১৬॥

#### ভারতকৌমুদী

অথবেতি । চিত্তমাশ্চর্য্যং ইতি চিত্তা । সৰ্ব্বং দয়ানৈষ্ঠ্যাদিকম্ ॥১১॥  
 তত ইতি । আহুত আশ্রিতঃ । মহীং ভূতলম্ ॥১২॥  
 শুকেতি । দক্ষতাপত্যং দোহিত্রী দাক্ষেয়ী শুকী, স্বয়া, সুপ্রজাঃ শোভনপুত্রা জাতা ॥১৩॥  
 অথেতি । স্বাগতঃ শুভেন তবাগমনঃ জাতং কিমিতি কাকুঃ ॥১৪॥  
 তত ইতি । দশশতাক্ষেন ইন্দ্রেণ । অহো আশ্চর্য্যম্ ॥১৫॥  
 তমিতি । তাং বৃক্ষবিষয়াং প্রীতিং প্রিয়তাং, বলসূদন ইন্দ্র ॥১৬॥

#### ভারতভাবদীপঃ

পবদ্রুখেন দ্বাধিষ্ম ॥.০॥ চিত্তমাশ্চর্য্যং, সৰ্ব্বেষাং নৃতিৰ্ঘাঙ্গাদীনাং, সৰ্ব্বজ্ঞ জাতৌ, সৰ্ব্বং

পরে ইন্দ্রের মনে এইরূপ চিন্তা হইল যে, অথবা এই বিষয়ে কোন আশ্চর্য্য নাই । কারণ, সকল সময়ে সবল প্রাণীবই দয়া ও নিষ্ঠুরতা প্রভৃতি সৰ্ব্বপ্রকার বৃত্তি দেখা যায় ॥১১॥

তাহার পর ইন্দ্র মানুষ্যেব রূপ ধারণ কবিয়া, ভূতলে অবতীর্ণ হইয়া, ব্রাহ্মণেব বেশে যাইয়া, সেই শুকপক্ষীকে বলিলেন—॥১২॥

পক্ষীশ্রেষ্ঠ শুক । তোমাব মাতা শুকী তোমাদ্বাৰা সুপুত্রা হইয়াছেন । আমি তোমাকে জিজ্ঞাসা করি—তুমি কেন, এই বৃক্ষটীকে ত্যাগ করিতেছ না ? ॥১৩॥

দেবরাজ এইরূপ জিজ্ঞাসা কবিলে, তাহার পর শুক মন্তকদ্বারা তাঁহাকে নমস্কার কবিয়া বলিল—‘দেবরাজ । আপনাব স্মৃথে আগমন হইয়াছে ত ? আমি তপস্তার প্রভাবে আপনাকে জানিতে পাবিয়াছি ॥১৪॥

তদনন্তর ইন্দ্র বলিলেন—‘সাধু-সাধু এবং তৎপাবে মনে মনে এইভাবে তাহার প্রশংসা করিলেন যে, ‘কি আশ্চর্য্য জ্ঞান’ ॥১৫॥

নিষ্কলম্বফলং শুক্লমশরণ্যং পতত্রিণাম্ ।  
 কিমর্থং সেবসে বৃক্ষং সদা মহদিদং বনম্ ॥১৭॥  
 অগ্নেহপি বহুযো বৃক্ষাঃ পদ্মসংচ্ছন্ন-কোটীরাঃ ।  
 শুভাঃ পর্যাশ্রমধারা বিদ্যন্তেহুশ্মিত্যহাবনে ॥১৮॥  
 গতায়ুষ্মসামর্থ্যঃ ক্ষীণসারং যতশ্চিরম্ ।  
 বিমৃশ প্রভয়া ধীর । জহীমং স্থবিরং ক্রমম্ ॥১৯॥  
 ভীষ্ম উবাচ ।

তদুপশ্রুত্যা ধর্ম্মাত্মা শুকঃ শক্বেন ভাষিতম্ ।  
 সুদীর্ঘমতিনিঃশ্বস্তু দীনো বাক্যমুবাচ হ ॥২০॥  
 অনতিক্রমণীয়ানি দৈবতানি শচীপতে ।।  
 যত্রোভবতব প্রশ্নস্তন্নিবোধ সুরাধিপ । ॥২১॥

#### ভারতকৌমুদী

নির্রিতি । অশরণ্যমবলকম্, পতত্রিণাং পক্ষিণাম্ । ইদং বনং মহৎ বিশালম্ ॥১৭॥  
 তেন কিমিত্যাহ অস্ত ইতি । পতত্রৈঃ সংচ্ছন্নানি আবৃত্তানি কোটবাণি বেবাং তে । পর্যাশ্রা  
 যথেষ্টাঃ সধারা বিচরণানি বেবু তে ॥১৮॥  
 গতেতি । গতায়ুষঃ মৃতম্, অসামর্থ্যং ছায়াদিদানে শক্তিহীনম্ ॥১৯॥  
 তদিত্তি । দীনো বিবম্চিত্তঃ তদবৃক্ষাবস্থাপ্রবণাৎ ॥২০॥

ইন্দ্র সেই শুক পক্ষীটিকে এইরূপ সংকার্য্যাকারী ও পরম ধার্ম্মিক জানিয়াও সেই  
 বৃক্ষের উপরে তাহার তাদৃশ প্রণয়ের বিষয়-জিজ্ঞাসা করিলেন ॥১৬॥

শুক । কল ও পত্রশূন্য, শুক ও পক্ষিগণের অরক্ষক এই বৃক্ষটিকে আশ্রয় করিয়া  
 তুমি সর্বদা রহিয়াছ কেন ? এই বনটীতে বৃহৎ ॥১৭॥

এই বিশাল বনে অগ্নও বহুতর নিকপদ্মব বৃক্ষ বহিয়াছে । তাহার কোটরগুলি  
 পত্রে আবৃত থাকে এবং সে গুলিতে ইচ্ছানুসারে বিচরণ করা চলে ॥১৮॥

ধীর শুক ! তুমি বুদ্ধিদ্বারা বিবেচনা করিয়া, মৃত, শক্তিহীন, সারশূন্য ও শোভা-  
 রহিত, এই স্থবির বৃক্ষটিকে পরিত্যাগ কর ॥১৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ধর্ম্মাত্মা শুক ইন্দ্রের সেই বাক্য শুনিয়া, বিষন্ন হইয়া, অতিদীর্ঘ  
 নিঃশ্বাস ত্যাগ করিয়া, এই কথা বলিল—॥২০॥

(১৭) ব্রদা মহদিদং বনম্... পি ।

(১৯) গতায়ুষ্মসামগ্রম্...জহীমং স্থবিরং ক্রমম্...পি । (২০) দীর্ঘমুদং বিনিঃশ্বস্তু...পি ।

ଅଗ୍ନିମହଃ ଧ୍ରୁମେ ଜାତଃ ସାଧୁଭିଃ ଶୁଣେୟୁତଃ ।  
 ବାଳତାବେନ ସଂଶ୍ଳେଷଃ ଶତ୍ରୁଭିଃ ନ ଧର୍ଷିତଃ ॥୨୨॥  
 କିମବୁକ୍ରେଶ୍ଚ ବୈକଲ୍ୟାୟୁଽପାଦୟାମି ମେହନଃ ।।  
 ଆନୁଶଂକ୍ତାଭିଯୁକ୍ତାସ୍ତୁ ଭକ୍ତସ୍ଥାନଶ୍ଚଗନ୍ତୁ ଚ ॥୨୩॥  
 ଅବୁକ୍ରେଶୋ ହି ସାଧୁନାଃ ମହତ୍ତ୍ୱମସ୍ତ ଲକ୍ଷଣମ୍ ।  
 ଅବୁକ୍ରେଶଂଚ ସାଧୁନାଃ ମଦା ଶ୍ରୀତିଂ ପ୍ରାପ୍ନୁଃ ॥୨୪॥  
 ହ୍ରସେବ ଦୈବତୈଃ ସର୍ବୈଃ ପୃଚ୍ଛାମେ ଧର୍ମସଂଶୟାଂ ।  
 ଅଭୟଃ ଦେବ ! ଦେବାନାମାଧିପତ୍ୟେ ପ୍ରତିର୍ଥିତଃ ॥୨୫॥

### ଭାରତକୋୟଦୀ

ଅନଭୀତି । ଦୈବତାନି ଦୈବାନି । ନିଷୋଧ ଶୁଦ୍ଧ ॥୨୧॥

ଅଗ୍ନିମିତି । ସାଧୁଭିଃ ଶୁଣେୟୁତଃ । ବାଳତାବେନ ଶୈଳବେନ ବୁଦ୍ଧଃ ସଂଶ୍ଳେଷ ଅନେନ ବୁଦ୍ଧେନେବ  
 ରକ୍ଷିତଃ ॥୨୨॥

କିମିତି । ହେ ଅନୟ ! ନିମ୍ନାପ ଇକ୍ଷ । ଅବୁକ୍ରେଶ୍ଚ ଦୟାଂ ପ୍ରଦର୍ଶୟ, ଆନୁଶଂକ୍ତାଭିଯୁକ୍ତାସ୍ତୁ ବୁଦ୍ଧଃ  
 ପ୍ରତି ଦୟାସିତସ୍ତ, ବୁଦ୍ଧଂ ପ୍ରାପ୍ତୋବ ଭକ୍ତସ୍ତ, ଅନନ୍ତଗନ୍ତୁ ଅହସ୍ତିନ୍ ବୁଦ୍ଧେ ଅଗାମିନଃ, ଯେ ଯମ, କିଂ କଥଂ  
 ବୈକଲ୍ୟଂ ଏସାଂ ଦୟାଦୀନାଂ ନିଷ୍ଠାତାମ୍ ଉତ୍ପାଦୟାମି ? ॥୨୩॥

ଅସିତି । ଉତ୍ତରଜାପ୍ୟାବୁକ୍ରେଶୋ ଦୟା । ଶ୍ରୀତିଂ ପ୍ରାପ୍ନୁଃ ॥୨୪॥

ଅସିତି । ହେ ଦେବ ଇକ୍ଷ ! ଦେବାନାମାଧିପତ୍ୟେ ରାଜସ୍ୱେ ॥୨୫॥

### ଭାରତଭାବଦୀପଃ

ଋଷାନୈର୍ଭୃତ୍ୟାଦିକମ୍ ॥୧୧—୧୨॥ ଦାକ୍ଷେୟୀ ନନ୍ଦଦୋହିତୀ ଶୁକୀ ନାମ ॥୧୩॥ ତପନା ଜ୍ଞାନମୃତ୍ୟୁ ।  
 ॥୧୪—୧୫॥ ତାଂ ଶ୍ରୀତିଂ ବୁଦ୍ଧେ ତଂ ମୋହାଦିମ୍ ॥୧୬—୨୨॥ ଅବୁକ୍ରେଶ୍ଚ ଋଷାମିଦାଂ, ବୈକଲ୍ୟଂ ଅଗ୍ନିମ

ଶତୀପତି ! ଦୈବକେ ଅତିକ୍ରମ କରା ଯାଉ ନା । ସେ ଯାହା ହୈକ, ଦେବରାଜ ! ସେ  
 ବିଷୟେ ଆପନାର ଶ୍ରୀମ୍ମ ହୁଅନ୍ତୁ ; ତାହା ଆପନି ଶ୍ରବଣ କରନ୍ତୁ ॥୨୧॥

ଏହି ବୁଦ୍ଧେ ଆମି ଜନ୍ମିଆଛି, ଶୈଳବେ ରକ୍ଷିତ ହୁଅଛି ଏବଂ ନାନା ସଦ୍‌ଗୁଣସମ୍ପନ୍ନ  
 ହୁଅନ୍ତେ ପାରିଆଛି, ପକ୍ଷାନ୍ତରେ ଶତ୍ରୁକର୍ତ୍ତୃକଠ ଅଭିଭୂତ ହୁଅ ନାହିଁ ॥୨୨॥

ନିମ୍ନାପ ଦେବରାଜ ! ଆମି ଏହି ବୁଦ୍ଧେ ପ୍ରତି ଦୟାସମ୍ପନ୍ନ ଏବଂ ଇହାର ଭକ୍ତ ।  
 ସ୍ମୃତ୍ୟାଂ ଆମି ଅଗ୍ରତ୍ୱା ଯାଉ ନା । ଏହି ଅବସ୍ଥାୟ ଆପନି ଦୟାପ୍ରକାଶ କରିଆ ଆମାର  
 ଏହି ଦୟା ପ୍ରଭୃତିର ନିଷ୍ଠାତା ଜଣାଇତେହେନ କେନ ? ॥୨୩॥

ଦୟା ସଞ୍ଜନଗଣେର ମଞ୍ଜେ ଧର୍ମେର ପ୍ରାଧାନ ଲକ୍ଷଣ ବଢେ ; ଆବାର ଏହି ଦୟାହି ସଞ୍ଜନଗଣେର  
 ସର୍ବଦା ମୋହାଦି ଉତ୍ପାଦନ କରେ ॥୨୪॥

নাহঁসে মাং সহস্রাক্ষ ! ক্রমং ত্যাজয়িষ্যং চিরাৎ ।  
 সমর্থমুপজীব্যমাং ত্যজেয়ং কথমদ্য বৈ ॥২৬॥  
 তস্ম বাক্যেন সৌম্যেন হর্ষিতঃ পাকশাসনঃ ।  
 শুকং প্রোবাচ ধর্ম্মাজ্ঞা আনুশংস্তেন তোষিতঃ ॥২৭॥  
 বরং বৃণীষেতি তদা স চ বস্ত্রে বরং শুকঃ ।  
 আনুশংস্তপরো নিত্যং তস্ম বৃক্ষস্য সন্তবম্ ॥২৮॥  
 বিদিত্বা চ দৃঢ়াং ভক্তিং তাং শুকে শীলসম্পদম্ ।  
 প্রীতঃ ক্ষিপ্ৰমথো বৃক্ষমমৃতেনাবসিক্তবান্ ॥২৯॥  
 ততঃ ফলানি পত্রাণি শাখাশ্চাপি মনোহরাঃ ।  
 শুকস্য দৃঢ়ভক্তিহ্বাচ্ছ্রীমতাং প্রাপ স ক্রমঃ ॥৩০॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । সমর্থং পূর্ব্বমাত্রদানে শক্তম্, উপজীব্য আশ্রিত্য ॥২৬॥  
 ভগ্নেতি । সৌম্যেন হৃক্তিযুক্ততয়া হৃদযেণ । আনুশংস্তেন কৃতজ্ঞতয়া ॥২৭॥  
 বরমিতি । আনুশংস্তপরঃ কৃতজ্ঞতাপরায়ণঃ, সন্তবং পুনরুৎপত্তিম্ ॥২৮॥  
 বিদিত্বেতি । শীলসম্পদং সচবিদ্রবাহন্যম্ ॥২৯॥  
 তত ইতি । দৃঢ়ভক্তিহ্বাৎ গাচক্লেচাৎ, শ্রীমতাং কান্তিম্ ॥৩০॥

দেব । সংশয় উপস্থিত হইলে সকল দেবতাই আপনার নিকট জিজ্ঞাসা করেন ;  
 এই ক্ষণেই আপনি দেবগণের অধিপতিকণে প্রতিষ্ঠিত আছেন ॥২৫॥

দেবরাজ । আপনি আমাকে চিরকালের জন্য এই বৃক্ষ ত্যাগ করাইতে পারেন  
 না । কারণ, এই বৃক্ষ যখন, আগাকে সুখে রাখিতে সমর্থ ছিল, তখন আমি ইহাকে  
 আশ্রয় করিয়া রহিয়াছিলাম ; অ'জ কি প্রকারে ইহাকে ত্যাগ কবি ? ॥২৬॥

ধর্ম্মাজ্ঞা ইন্দ্র শুকের সেই যুক্তিযুক্ত বাক্যে আনন্দিত এবং তাহার কৃতজ্ঞতায়  
 সন্তুষ্ট হইয়া, শুককে বলিলেন— ॥২৭॥

‘শুক তুমি বর গ্রহণ কর ; তখন সর্ব্বদা কৃতজ্ঞতাপরায়ণ শুক বর গ্রহণ করিল  
 এবং বলিল—‘এই বৃক্ষটী পুনরায় জীবিত হউক ॥২৮॥

তাহার পর ইন্দ্র সেই বৃক্ষের প্রতি শুকের দৃঢ় অনুরাগ এবং তাহার সচরিত্র  
 দেখিয়া সন্তুষ্ট হইয়া সত্বরই সেই বৃক্ষটীকে অমৃতদ্বারা সংসিক্ত করিলেন ॥২৯॥

তদনন্তর সেই বৃক্ষটী শুকেরই গাঢ় অনুরাগে পুনরায় ফল, পত্র, সুন্দর শাখা এবং  
 পূর্ব্ববৎ কান্তিলাভ করিল ॥৩০॥

শুকশ্চ কৰ্ণণা তেন আনুশংস্তেন তেন বৈ ।

আয়ুষোহস্তে মহারাজ । প্রাপ শক্রসলোকতাম্ ॥৩১॥

এবমেব মনুষ্যেন্দ্র । ভক্তিমন্তঃ সমাপ্তিতঃ ।

সৰ্ব্বার্থসিদ্ধিং লভতে শুকং প্রাপ্য যথা ক্রমঃ ॥৩২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যানুশাসনপৰ্ব্বণি

দানধৰ্ম্মে শুকবাসবসংবাদে চতুর্থোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:~:—

## পঞ্চমোহধ্যায়ঃ

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পিতামহ ! মহাপ্রাজ্ঞ ! সৰ্ব্বশাস্ত্রবিশারদ ! ।

দৈবে পুরুষকারে চ কিং ন্বিচ্ছেঠ্ততরং ভবেৎ ॥১॥

### ভারতকৌমুদী

শুক ইতি । শক্রস্ত ইন্দ্রস্ত সমানো লোকো যন্ত তন্ত ভাবতাম্ ॥৩১॥

এবমিতি । ভক্তিমন্তম্ আত্মানং প্রতি মেহবন্তম্ ॥৩২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধাস্বামীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারতদীকারাং

ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ানুশাসনপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে চতুর্থোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ইতি শেষঃ ॥২৩—২৪॥ সংশয়াৎ সংশয়ং প্রাপ্য, অতঃ সংশয়চ্ছেদ্যুবাৎ ॥২৫॥ অত্যাশংক্যকালে

॥২৬—২৭॥ সম্ভবং সম্যগৈকধৰ্ম্মং বরং বাত্ৰ ॥২৮—৩০॥ আনুশংস্কলমাহ—শুকশ্চেতি ॥৩১॥

আখ্যায়িকাত্তৎপর্য্যমাহ—এবমিতি ॥৩২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে চতুর্থোহধ্যায়ঃ ॥৪॥

মহারাজ ! শুৎও সেই কার্য্য ও কৃতজ্ঞতার ফলে আয়ুৰ শেষে ইন্দ্রলোক লাভ করিল ॥৩১॥

নরঞ্জেষ্ঠ । সেই বৃক্ষটী যেমন শুককে গাইয়া, পূর্ববশ্রী লাভ করিয়াছিল ; সেই-কপই যাহুৰ অনুরক্ত লোককে আশ্রয় দান করিয়া, সমস্ত বিষয়েব সিদ্ধিলাভ করিতে পারে ॥৩২॥

(৩১) আনুশংস্কলেন বৈ পি । \* ‘. পঞ্চমোহধ্যায়ঃ’—বঙ্গ বর্দ্ধ ।

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরস্তীমগিতিহাসং পুরাতনং ।

বশিষ্ঠস্ত চ সংবাদং ব্রাহ্মণশ্চ যুধিষ্ঠির ! ॥২॥

দৈবমানুষয়োঃ কিং স্থিৎ কৰ্ম্মণোঃ শ্রেষ্ঠমিত্যুত ।

পুরা বশিষ্ঠো ভগবান্ পিতামহমপৃচ্ছত ॥৩॥

ততঃ পদ্মোদ্ভবো রাজন্ ! দেবদৈবঃ পিতামহ ! ।

উবাচ মধুরং বাক্যমৰ্থবদ্ধেতুভূষিতং ॥৪॥

ব্রহ্মোবাচ ।

নাবীজং জায়তে কিঞ্চিন্ন বীজেন বিনা ফলম্ ।

বীজাদ্বীজং প্রভবতি বীজাদেব ফলং শ্রুতম্ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

গিতিতি । দৈবে পুরুষকারণে চেতি নির্দ্ধবণে সপ্তমী । তেন তত্রোক্তমোহ্মাধ্য কিং কতরং কার্য্যসিদ্ধৌ শ্রেষ্ঠতবঃ ভবেদিত্যর্থঃ ॥১॥

অত্রোতি । অত্র ইতিহাসপদং বৃত্তান্তমাত্রপবনিত্যসকুহুস্তম্ ॥২॥

দৈবেতি । মাহুযাত্মদগিতি মাহুযং পুরুষকারণম্ ইতি বিষয়ম্ অধিকৃত্যোতি শেষঃ ॥৩॥

তত ইতি । অৰ্থবৎ প্রয়োজনবৎ, হেতুভূমিতঃ যুক্তিশোভিতম্ ॥৪॥

নেতি । কিঞ্চিৎ শতম্ । বীজাদব্রুক্ষাদিবাচ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

গিত্যমহেত্যাদিব্যাখ্যায়ৈ দৈবমূলমপীদং সৰ্গং পুরুষকাবাদ্যতে ন সিধ্যতীত্যন্তঃ পুরুষকারণে ভোগমোক্ষার্থিনা বহিত্তানামিত্যেবম্পবঃ । অয়োঃ শ্রেষ্ঠমোহ্মাধ্য কিমতিশ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ ॥১—২॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘সর্বশাস্ত্রবিশ্বানন্দ মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! দৈব ও পুরুষকারণ এই দুইটির মধ্যে কোনটী কার্য্যসিদ্ধিবিষয়ে শ্রেষ্ঠতব হয় ?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! এই বিষয়েও পণ্ডিতেরা, ব্রহ্মা ও বশিষ্ঠেব সংবাদ-রূপ প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লখ কবিশ্য থাকেন ॥২॥

পূর্বকালে ভগবান্ বশিষ্ঠ, দৈব ও পুরুষকারণের মধ্যে কোনটী শ্রেষ্ঠ, এই বিষয়ে ব্রহ্মার নিকট জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন ॥৩॥

ব্রাহ্মা ! তাহার পর পদ্মযোনি দেবদেব ব্রহ্মা প্রয়োজনীয় ও যুক্তিযুক্ত মধুর বাক্য বলিয়াছিলেন ॥৪॥

(৪) বাক্যং বেদবেদাঙ্গম্—গি ।

\* ব্রাহ্মোবাচ—গি ।

যাদৃশং বপতে বীজং ক্ষেত্রমাশাঢ় কর্ষকঃ ।  
 অকৃতে দুষ্কৃতে বাপি তাদৃশং লভতে ফলম্ ॥৬॥  
 যথা বীজং বিনা ক্ষেত্রযুগ্মং ভবতি নিষ্ফলম্ ।  
 তথা পুরুষকারেণ বিনা দৈবং ন সিধ্যতি ॥৭॥  
 ক্ষেত্রং পুরুষকারস্তু দৈবং বীজমুদাহৃতম্ ।  
 ক্ষেত্রবীজসমায়োগাত্ততঃ শস্ত্রং সমুধ্যতে ॥৮॥  
 কর্ষণঃ কলনিবৃত্তিঃ স্বয়মগ্নাতি কারকঃ ।  
 প্রত্যক্ষং দৃশ্যতে লোকে কৃতস্তাপ্যকৃতস্ত চ ॥৯॥  
 শুভেন কর্ষণা সৌখ্যং দুঃখং পাপেন কর্ষণা ।  
 কৃতং ফলতি সর্বত্র নাকৃতং ভুজ্যতে ক্ৰিচৎ ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

যাদৃশমিতি । বপতে রোগয়তি । লভতে সর্জননঃ ॥৬॥  
 যথেন্দি । উপঃ কর্ষণাদিনা বপনযোগ্যকৃতমাত্রম্ ॥৭॥  
 ক্ষেত্রমিতি । সমুধ্যতে সংবর্ধতে ॥৮॥  
 কর্ষণ ইতি । কারকঃ কর্তা স্বয়মেব কৃতস্ত কর্ষণঃ কলস্ত নিবৃত্তিঃ নিশ্চিন্তিম্, অগ্নাতি  
 ভূজ্যতি । প্রত্যক্ষং ফলম্ । কৃতস্ত অকৃতস্ত চ কর্ষণঃ ॥৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

দৈবং প্রাক্কর্ষণ, মাহুৎসং সাম্প্রতিকং কর্ষণ ॥০—৪॥ দৈববৈশ্রেষ্ট্যমাহ—নাবীজমিতি ॥৫॥ অকৃতে বীজ-  
 ভূতে সতি ॥৬॥ পুরুষকাবৈশ্রেষ্ট্যমাহ—যথেন্দি ॥৭॥ উক্তমাগেক্ষ্যামাহ—ক্ষেত্রমিতি ॥৮॥ সিদ্ধান্তঃ  
 ব্রহ্মা বলিলেন—‘বীজব্যতীত কোন শস্ত্র জন্মে না, বীজ ভিন্ন ফল হয় না,  
 বীজ হইতে বীজ হয় এবং বীজ হইতেই ফল জন্মিয়া থাকে ॥৫॥

যেমন কৃষক ক্ষেত্র পাইয়া যে প্রকার বীজ বপন করে, সেই প্রকারই ফল পায়,  
 সেইকণ সকল লোকই পুণ্য ও পাপবিষয়ে তাদৃশ ফল লাভ করে ॥৬॥

ক্ষেত্রকে কর্ষণাদিদ্বারা বীজবপনের যোগ্য করা হইলেও বীজবপন না করিলে  
 যেমন সে ক্ষেত্র নিষ্ফল হয়, তেমন পুরুষকার ব্যতীত কেবল দৈব সিদ্ধিলাভ  
 করে না ॥৭॥

পুরুষকার ক্ষেত্রস্বকণ, আর দৈব বীজস্বভাব কথিত হইয়া থাকে । অতএব সেই  
 ক্ষেত্র ও বীজের সংযোগ হইলে তাহার পর শস্ত্র জন্মে ॥৮॥

কর্তা নিজকৃত কর্ণের ফল ভোগ করে । অতএব জগতে কৃত বা অকৃত  
 কর্ণের ফল প্রত্যক্ষ দেখা যায় ৯॥

কৃতী সৰ্বত্র লভতে প্রতিষ্ঠাং ভাগ্যসংযুতাম্ ।  
 অকৃতী লভতে ভ্রষ্টঃ ক্ষতে ক্ষারাবসেচনম্ ॥১১॥  
 তপস্তা রূপসৌভাগ্যং রত্নানি বিবিধানি চ ।  
 প্রাপ্যতে কৰ্ম্মণা সৰ্ব্বং ন দৈবাদকৃতাজ্ঞনা ॥১২॥  
 তথা স্বর্গশ্চ ভোগশ্চ নিষ্ঠা বা চ মনীষিতা ।  
 সৰ্ব্বং পুরুষকারণে কৃতেনেহোপলভ্যতে ॥১৩॥  
 জ্যোতীংষি ত্রিংশা নাগা যক্ষাশ্চন্দ্রার্কমারুতঃ ।  
 সৰ্ব্বে পুরুষকারণে মানুষাদ্ভেদবতাং গতাঃ ॥১৪॥  
 অর্থো বা মিত্রবর্গো বা ঐশ্বর্য্যং বা কুলাশ্ৰিতম্ ।  
 শ্রীশ্চাপি দুর্লভা ভোক্তুং তথৈবাকৃতকৰ্ম্মভিঃ ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

শুভেনেতি । শুভেন পুণ্যেন । কৃতং কৰ্ম্ম । ভূজ্যতে কৰ্ম্মফলম্ ॥১০॥  
 কৃতীতি । কৃতী কৰ্ম্মকুশলঃ । ভ্রষ্টঃ কার্য্যাসিদ্ধিহীনঃ সন্, ক্ষতে বিদীর্ণাঙ্কে ক্ষারাবসেচনং  
 লবণজলার্শণং তাদৃশদুঃখং লভত ইত্যর্থঃ ॥১১॥  
 তপস্তেতি । কৰ্ম্মণা পুরুষকারণে । অকৃতাজ্ঞনা অকৰ্ম্মকুশলেন ॥১২॥  
 তথেতি । নিষ্ঠা কার্য্যনিষ্পত্তিঃ, মনীষিতা অভিষ্টা ॥১৩॥  
 জ্যোতীংষীতি । জ্যোতীংষি গ্রহনক্ষত্রানি, ত্রিংশা অমুক্তা দেবতাঃ । পুরুষকারণে উপোক্তপ-  
 কৰ্ম্মণা, মানুষ্যাদ্ভেদমুক্তাং ॥১৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

কৰ্ম্মণ ইত্যাদিনা নিবৃত্তিঃ সিদ্ধম্ ॥১—১১॥ কৰ্ম্মদৈবয়োঃ প্রাবল্যাদৌৰ্দ্ধল্যো উপসংহৃত্যভি—

পুণ্যকৰ্ম্মে সুখ এবং পাপকৰ্ম্মে দুঃখ হইয়া থাকে । অতএব সৰ্ব্বত্রই কৃতকৰ্ম্ম  
 ফল উৎপাদন করে, আর অকৃত কৰ্ম্মের ফল কখন কেহ ভোগ করে না ॥১০॥

কৰ্ম্মনিপুণ পুরুষ সৰ্ব্বত্রই ভাগ্যযুক্ত প্রতিষ্ঠা লাভ করেন, আর অকৰ্ম্ম-  
 নিপুণ লোক কার্য্যভ্রষ্ট হইয়া, ক্ষতস্থানে লবণ দেওয়ার জায় দুঃখ ভোগ করে ॥১১॥

তপস্তা, রূপ, সৌভাগ্য ও নানাবিধ রত্ন এই সমস্তই অনিপুণ লোকও পুরুষকার  
 দ্বারা লাভ করিতে পারে । কিন্তু কেবল দৈবে নহে ॥১২॥

মানুষ পুরুষকার করিলে, তাহা দ্বারাই স্বর্গ, ভোগ ও অভিষ্ট কার্য্যাসিদ্ধি, এই  
 সমস্তই লাভ করিতে পারে ॥১৩॥

চন্দ্র, সূর্য্য, বায়ু, অশ্বাশু দেবতা, অপরাপর গ্রহনক্ষত্র, নাগ ও যক্ষগণ ইহারা  
 সকলেই পুরুষকার দ্বারা মানুষ্য হইতে দেবত্ব লাভ করিয়াছেন ॥১৪॥

শৌচেন লভতে বিপ্রঃ ক্ষত্রিয়ো বিক্রমেণ তু ।  
 বৈশ্যঃ পুরুষকারেণ শূদ্রঃ শুশ্রূষয়া জিয়স্ ॥১৬॥  
 নাদাতারং ভজন্ত্যৰ্থা ন ক্লীবং নাপি নিজিয়স্ ।  
 নাকৰ্মশীলং নাসুরং তথা বৈবাতপাশ্বিনস্ ॥১৭॥  
 যেন্ লোকাস্ত্রয়ঃ সৃষ্টা দৈত্যাঃ সৰ্বাশ্চ দেবতাঃ ।  
 স এষ ভগবান্ বিষ্ণুঃ সমুদ্রে তপ্যতে তপঃ ॥১৮॥  
 স্বং চেৎ কৰ্মফলং ন স্মাৎ সৰ্বমেবাফলং ভবেৎ ।  
 লোকো দৈবং সমালক্ষ্য উদাসীনো ভবেন্ননু ॥১৯॥  
 অকৃদ্ধা মানুষং কৰ্ম যো দৈবমনুবর্ততে ।  
 বৃথা জ্ঞান্যতি সম্প্রাপ্য পতিং ক্লীবমিবান্ধনা ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

অর্থ ইতি । অর্থো জয়াদিবিষয়ঃ । অন্ততকৰ্মভিঃ অবিহিতপুৰুষকারৈঃ ॥১৫॥  
 শৌচেনেতি । শৌচেন অন্তর্বিশিষ্ট পবিত্রতয়া ॥১৬॥  
 নেতি । অর্থো ধনানি । অকৰ্মশীলং স্বভাবতএবাকৰ্মাণস্ ॥১৭॥  
 সৰ্বপ্রধানতাপি কৰ্মকৰণং দৰ্শয়তি যেনেতি । লোকা ভুবনানি ॥১৮॥  
 যমিতি । কৰ্মফলং পুৰুষকারফলম্, সৰ্বমেব কৰ্ম ॥১৯॥  
 অকৃদেতি । মানুষং পুৰুষকারকম্ । সম্প্রাপ্য দৈবমন্তব্যম্ ॥২০॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রাপ্যত ইতি ॥১২—১৩॥ মাহুয়ান্য়ান্য়মুজ্জ্বল্যা ॥১৪—১৫॥ লভতে শ্রিয়মিতি সৰ্বত্র সম্বন্ধঃ  
 ॥১৬—১৭॥ শিষ্টাচারোহপি কৰ্মণাং প্রাৰল্যো যানমিত্যাহ—যেনেতি ॥১৮॥ ননু নিশ্চিতম্ ॥১৯॥

অর্থ, বন্ধুবর্গ, ঐশ্বর্য্য, সৎকুল ও সম্পত্তি এসমস্তই অকৃতকৰ্ম্ম মানুষের পক্ষে  
 ভোগ করা দুষ্কর ॥১৫॥

ব্রাহ্মণ ভিতরে ও বাহিরে পবিত্রতা দ্বারা, ক্ষত্রিয় বিক্রম প্রকাশ করিয়া, বৈশ্য  
 পুৰুষকার দেখাইয়া এবং শূদ্র উক্ত বর্ণত্রয়ের পরিচর্যা করিয়া সম্পদ লাভ  
 করেন ॥১৬॥

কৃপণ, নিস্তেজ, নিষ্ক্রিয়, পুৰুষকারশূন্য, দুর্বল ও তপস্ত্রাবিহীন লোকের ধন-  
 সম্পত্তি হয় না ॥১৭॥

যিনি সমস্ত দৈত্য, দেবতা, এমন কি ত্রিভুবনই সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই ভগবান্  
 বিষ্ণুই সমুদ্রে তপস্ত্রা করেন ॥১৮॥

নিজের কৰ্মফল যদি না হইত, তবে সমস্ত কৰ্মই নিষ্ফল হইয়া যাইত এবং  
 সকল লোক কেবল দৈব অবলম্বন করিয়া উদাসীন হইয়াই থাকিত ॥১৯॥

ন তথা মানুষে লোকে ভয়মস্তি শুভাশুভে ।  
 যথা ত্রিংশলোকে হি ভয়মন্তেন জায়তে ॥২১॥  
 কৃতঃ পুরুষকারস্ত দৈবমেবানুবর্ততে ।  
 ন দৈবমকৃতে কিঞ্চিৎ কশ্চচিদানুবর্ততি ॥২২॥  
 যথা স্থানান্ত্রানিত্যানি দৃশ্যস্তে দৈবভেষ্মপি ।  
 কথং কৰ্ম বিনা দৈবং স্থান্ত্রতি স্থাপয়িষ্যতি ॥২৩॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । শুভাশুভে পুণ্যপাপে কর্মণি কৃতে সতি, মানুষে লোকে তথা ভাদৃশঃ ভয়ং নাতি ।  
 দানাদৌ ধনক্ষয়ঃ স্বল্পচৌর্ধাদৌ চ সাধাবশো বাজদণ্ডঃ সোঢ়ুঃ শক্য ইতি ভাবঃ । ত্রিংশলোকে  
 পরলোকে অন্তেনৈব শুভেনাশুভেন বা কর্মণা যথা বাদৃশঃ ভয়ং জায়তে । তথা চ অন্তেন দান-  
 দিনা স্বল্পস্বর্গভোগাঃ পরমেব পাতঃ চৌর্ধাদিনা চ নরকভোগ ইচ্ছাভয়মেব দুঃসহনিত্যা-  
 শয়ঃ ॥২১॥

কৃত ইতি । অকৃতে পুরুষকাবে গ্রহণাদৌ । অতএবোক্তং “ন হি লুপ্তস্ত সিংহস্ত প্রবিশন্তি  
 যুখে যুগাঃ” ॥২২॥

যথেনি । স্থানানি ইচ্ছাদিরূপেণ স্থিতম্ । স্থান্ত্রতি কসং দর্শয়িষ্যতি ; স্থাপয়িষ্যতি স্থ-  
 ভোগাদিকং কারয়িষ্যতি ॥২৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

অকৃষ্মতি কেবলং দৈবং নিষ্কর্মমিত্যর্থঃ ॥২০॥ ন তথেনি । দৈবদৌহ্যে ঐহিকী হানিঃ স্রগহা  
 পুরুষকাবদৌহ্যে তু পবলোকহানির্ভবন্তেত্যর্থঃ । অস্ত্রন গাণেন ॥২১॥ অকৃতে কর্মভাব-  
 সতি আকস্মিকনিধিলাভাদাবপি কিঞ্চিৎ কর্মাস্ত্যেবেতি ভাবঃ ॥২২॥ যথেনি । স্থানানি ইচ্ছাদি-  
 লোকা অপ্যনিত্যা দৃশ্যস্তে তাবাক্সপীণাঃ দেবানামধঃপাতদর্শনাদিত্যর্থঃ । কর্ম বিনা পুণ্যেন

যে লোক পুরুষকার না করিয়া কেবল দৈবেব অনুসরণ করে, নপুংসক গতি  
 লাভ করিয়া জীর জায় সেই লোক দৈবের অনুসরণ করিতে থাকিয়া বৃথা পরিশ্রম  
 করে ॥২০॥

মল্লশ্রালোকে পুণ্যপাপ কর্ম হইতে সেইকণ ভয় হয় না, অল্প পুণ্যপাপেও  
 পরলোকে যেমন ভয় হয় ॥২১॥

কৃত পুরুষকারও দৈবেবই অনুসরণ করে, আবার পুরুষকার না করিলে কেবল  
 দৈব কাহাকেও কিছু দিতে পারে না ॥২২॥

(২১) ভয়মন্তেন জায়তে... বঙ্গ বর্দ্ধ ।

ନ ଦୈବତାନି ଲୋକେହସ୍ମିନ୍ ବ୍ୟାପାରଂ ଯାନ୍ତି କଞ୍ଚିତ୍ ।

ବ୍ୟାସିଞ୍ଜଂ ଜନସଂସ୍ଥାଂ ଶାନ୍ତିଭବଶକ୍ତ୍ୟା ॥୨୫॥

ଶ୍ଵାସୀନାଂ ଦେବତାନାଂ ସଦା ଭବତି ବିଘ୍ନଃ ।

କଞ୍ଚ ବାଚା ହୃଦୈବଂ ଶ୍ରାଦ୍ ଯତୋ ଦୈବଂ ଶ୍ରବର୍ତ୍ତତେ ॥୨୬॥

କଥଂ ତସ୍ମାନ୍ମୁଂପତିର୍ବତୋ ଦୈବଂ ଶ୍ରବର୍ତ୍ତତେ ।

ଏବଂ ତ୍ରିଦଶଲୋକେହିମି ପ୍ରାପ୍ୟନ୍ତେ ବହବୋ ଶୃଣାଃ ॥୨୭॥

### ଭାରତକୋୟୁଦୀ

ନେତି । ଦୈବତାନି ଦୈବାନି, ବ୍ୟାପାରଂ ଯୁଦ୍ଧ ଅନ୍ୟାର୍ପଣାଦିକମ୍ । ଆତ୍ମାଭିଭବଶକ୍ତ୍ୟା ଆତ୍ମାନୋ  
ହୁଃଖାକ୍ରମଣଭୟୋଂଶାଦନେନ, ଉଗ୍ରସୂକଟଃ ବାସିଞ୍ଜଂ ଅଗ୍ରଗ୍ରହଣାଦୌ ବିଶିଷ୍ଟାୟାମକ୍ତିଃ ଜନସଂସ୍ଥା ।

ତଥା ଚ ଦୈବଂ ହୃଦାର୍ତ୍ତସ୍ତ ଅଗ୍ରଗ୍ରହଣାଶକ୍ତିଃ ଜନସଂସ୍ଥା ଶ୍ରବଣରୂପମୁକ୍ତବକାରସ୍ତ ହୁଃଖଂ ନିବର୍ତ୍ତୟତି ॥୨୫॥

ଶ୍ଵାସୀନାମିତି । ବିଘ୍ନଃ ସୋମାଦିବଞ୍ଚିତ୍ରାଦିବ୍ୟବିଷୟଃ କଳହଃ । ଅଦୈବଂ ଦୈବରହିତଂ ହୁଃଖଂ ବା  
ହୁଃଖଂ ବା ବାଚା ବାହ୍ୟାନ୍ତେନ କଞ୍ଚ ଶ୍ରାଦ୍ ଅପି ତୁ କଞ୍ଚାପି ନେତାର୍ଥଃ । ଯତଃ ମର୍ତ୍ତ୍ୟେଷ୍ଠେବ କଳେଷୁ ଦୈବଂ  
ଶ୍ରବର୍ତ୍ତତେ, ଶ୍ଵାସିଦେବତାୟୋଃ କଳହଃ ମର୍ତ୍ତ୍ୟଃ ହୁଃଖାଦିକଂ ଦୈବାଦେବ ଭବତୀତି ଦୈବମଣ୍ୟାବଜ୍ଞକମିତି  
ଶ୍ରାଦ୍ ॥୨୬॥

କଥମିତି । ତସ୍ମାନ୍ମୁଂପତିର୍ବତୋ ଦୈବଂ ବିନା କଥଂ ମୁଂପତିର୍ବତତି, କଥମପି ନେତାର୍ଥଃ ।  
ଯତଃ ମର୍ତ୍ତ୍ୟେଷ୍ଠେବ କାର୍ଯ୍ୟେଷୁ ଦୈବମେବ ମୂଳତୟା ଶ୍ରବର୍ତ୍ତତେ । ଏବଂ ତ୍ରିଦଶଲୋକେ ଅର୍ଗେହିମି ଦୈବାଦେବ ବହବୋ  
ଶୃଣାଃ ଶ୍ରୁତାନ୍ତି ପ୍ରାପ୍ୟନ୍ତେ ॥୨୭॥

### ଭାରତଭାବଦୀପଃ

କର୍ମଣା ବିନା ଦୈବଂ ଦେବମମୁଃ କଥଂ ହାସ୍ତତି ? ଦୈବମପି କର୍ମମୂଳମେବେତ୍ୟର୍ଥଃ ॥୨୫॥ ବ୍ୟାପାରଂ ପୁଣ୍ୟ-  
ରୂପଂ ସାନ୍ତାହମୋଦନ୍ତେ, ଉଗ୍ରଂ ମର୍ମବିସ୍ମକବନ୍ ॥୨୬॥ ବିଘ୍ନୋ ବୈରମ୍ । ତଥାହି, ଶ୍ଵାସୀନାଂ ତପସି  
ଦେଃ । ବିସ୍ମୟାଚରନ୍ତି ଶ୍ଵାସ୍ୟ ଚ୍ୟବନାଦୟଃ ଇନ୍ଦ୍ରାଦୀନାମଭିତ୍ତବଃ ହୃର୍ବଞ୍ଚିତି ମୌକ୍ତେ ଅସିଦ୍ଧମ୍ । ଯତ୍ତପୋଷ୍ୟ  
କର୍ମଣରସଂ ଦେବଶୃଙ୍ଗାମନ୍ତି ତଥାପ୍ୟାଦୈବଂ ଦୈବାତାୟାଂ ନ ଚକ୍ତୁଃ ଶକ୍ୟଃ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ॥୨୭॥ ଅତ୍ର ନାନାମାତ୍ର-  
କଥମିତି । ଯତୋ ବସ୍ତ୍ରାଦୈବଂ ଶ୍ରବର୍ତ୍ତତେ ତସ୍ମାନ୍ମୁଂପତିର୍ବତତି ଦୈବଂ ବିନା କଥମୁଂପତିଃ ଶ୍ରାଦ୍ କଥମପି,  
ପୁଣ୍ୟବସ୍ତ୍ର ଏବଂ ଧର୍ମେ ଶ୍ରବର୍ତ୍ତତେ ଧର୍ମାତ୍ମ ପୁଣ୍ୟଂ ବର୍ଦ୍ଧତେ ଶ୍ରାଦ୍ ଧର୍ମେ ଶ୍ରବର୍ତ୍ତେବିତ୍ୟର୍ଥଃ । ଏବଂ  
ଲୋକବଦେବ ଅର୍ଗେହିମି ଶୃଣା ଶୋମାଃ ; ଯଦା ବହୁସନୋ ଭୂୟାସା ବାପିତ୍ୟୋନ ଭୂୟାଃ ସଂ ଲାଭଂ ଲଭତେ

ଦେବଗଣେନ ସ୍ଥିତିଃ ଯଥନ ଅନିତ୍ୟ ଦେଖା ଯାୟ, ତଥନ ମୁକ୍ତବକାର ବ୍ୟାପୀତ କେବଳ  
ଦୈବ କି କରିୟା କଲ ଦେଖାହିବେ, କି କରିୟାହି ବା ଲୋକକେ ଅସ୍ଥାନେ ରାଧିବେ ॥୨୭॥

ଏହି ଜଗତେ କେବଳ ଦୈବ କାହାର ଶ୍ରବଣ କାର୍ଯ୍ୟ କରେ ନା, କିନ୍ତୁ ନିଜେ କଣ୍ଠେର  
ଆଶଙ୍କାୟ ତାହାର ନିବୃତ୍ତିର ଜନ୍ମ ତୀବ୍ର ଆସକ୍ତି ଜନ୍ମାୟ ॥୨୮॥

ଶ୍ଵାସିଗଣ ଏବଂ ଦେବଗଣେବଂ ମର୍ତ୍ତ୍ୟଦା କଳହ ହୁଏନା ଥାକେ । ଦୈବବ୍ୟାପୀତ କେବଳ  
ବାକ୍ୟେ କାହାର ହୁଃଖ ବା ହୁଃଖ ହୁଏ ? ଯେ ହେତୁ ମକଳ କାର୍ଯ୍ୟେରହି ମୂଳେ ଦୈବ ଥାକେ ॥୨୯॥

(୨୭) ଯଦା ଦୈବଂ ଶ୍ରବର୍ତ୍ତତେ...

আত্মৈব হ্যাত্মনো বন্ধুরাত্মৈব রিপুৰাত্মনঃ ।  
 আত্মৈব হ্যাত্মনঃ সাক্ষী কৃতস্তাপ্যকৃতস্ত চ ॥২৭॥  
 কৃতং চাপ্যকৃতং কিঞ্চিৎ কৃতে কৰ্ম্মণি সিধ্যতি ।  
 অকৃতং দুকৃতং কৰ্ম্ম ন যথার্থং প্রপচ্ছতে ॥২৮॥  
 দেবানাং শরণং পুণ্যং সৰ্বং পুণ্যৈরবাপ্যতে ।  
 পুণ্যশীলং নরং প্রাপ্য কিং দৈবং প্রকরিস্বতি ॥২৯॥  
 পুরা যযাতিৰ্ব্রজ্ষ্যচ্যাবিতঃ পতিতঃ ক্ষিতৌ ।  
 পুনরারোপিতঃ স্বৰ্গং দৌহিত্রৈঃ পুণ্যকৰ্ম্মভিঃ ॥৩০॥

### ভারতকৌমুদী

পুণ্যে বা পাপে বা কথং পুরুষস্ত প্রবৃত্তিবিজ্ঞাহ আশ্রয়তি । আত্মৈব হি আত্মনো বন্ধুঃ পুণ্যে প্রবর্ত্তনাং, আত্মৈব আত্মনো বিপুঃ পাপে যোজনানং, তথা আত্মৈব কৃতস্ত অকৃতস্ত চ কৰ্ম্মণঃ সাক্ষী জ্ঞেয়ঃ ॥২৭॥

কৃতমিতি । কৰ্ম্মণি তদনুকূলে কার্য্যে । যথার্থং সত্যং কলং ন প্রপচ্ছতে প্রাপ্নোতি, পাপেন পুণ্যস্ত, পুণ্যেন চ পাপস্ত ক্ষয়জননানং ॥২৮॥

দেবনামিতি । শরণং দেবত্বেন বন্ধকম্ । দৈবং পাপরূপং প্রাক্তনং কৰ্ম্ম কিং প্রকরিস্বতি কিমপি নেত্যর্থঃ, ইদানীন্তনপুণ্যেন প্রাক্তনপাপক্ষপণাং ॥২৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

নেতর ইতিবদেতদ্বিতি ভাবঃ ॥২৬॥ আশ্রয়তি । এবং প্রবৃত্তবগি দৈবাধীনত্বেনাপি কৰ্ম্মৈব কৰ্ত্তব্যমিত্যর্থঃ । কৃতস্ত পুণ্যাপাদেঃ ॥২৭॥ কৃতমিতি । পুণ্যমপি পাপেন প্রতিহত্বতে পাপমপি পুণ্য-  
 নেতি ভয়োঃ কলং যথোক্তং স্বৰ্গং নবকং বা ন প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥২৮॥ শরণং গৃহম্ । যথা হস্তনো-  
 হপরাধঃ স্বস্তনেন সংকারেণাপনীয়তে এবং দৈবমপি পুণ্যান্তিশয়াং প্রতিহত্বতে ইত্যর্থঃ ॥২৯॥

দৈবব্যতীত পুরুষকারের উৎপত্তি হইবে কি প্রকারে ? যেহেতু দৈবই সকল কার্য্যের মূল ; এইকপ দৈববশতই স্বর্গও বহুতর সুখ পাওয়া যায় ॥২৬॥

নিজেই নিজের বন্ধু, নিজেই নিজের শত্রু এবং নিজেই নিজের কৃত বা অকৃত কৰ্ম্মের সাক্ষী ॥২৭॥

অনুকূল কৰ্ম্ম কবিলে, পুণ্য বা পাপ যথোক্ত ফল উৎপাদন করে ; আর অনু-  
 কূল কৰ্ম্ম না করিলে, পুণ্য বা পাপ যথোক্ত ফল উৎপাদন করে না ॥২৮॥

পুণ্যই দেবগণের রক্ষক, পুণ্যদ্বারাই সমস্ত পাওয়া যায় এবং হৃদৈব পুণ্যশীল লোকের কি কবিতে পারে ? ॥২৯॥

(২৭) আত্মৈব হ্যাত্মনো মিজম্...পি ।

পুরুষবাশ্চ রাজর্ষি দ্বিজৈরভিহিতঃ পুরা ।  
 ঐল ইত্যভিবিখ্যাতঃ স্বর্গং প্রাপ্তো মহীপতিঃ ॥৩১॥  
 অশ্বমেধাদিভির্ষজৈঃ সংকৃতঃ কোশলাধিপঃ ।  
 মহর্ষিশাপাৎ সৌদাসঃ পুরুষাদম্বমাগতঃ ॥৩২॥  
 অশ্বখামা চ রামশ্চ মুনিপুত্রৌ ধনুর্ধরৌ ।  
 ন গচ্ছতঃ স্বর্গলোকং স্নকৃতেনেহ কৰ্মণা ॥৩৩॥  
 বহুর্ষজ্ঞশতৈরিষ্ট্য দ্বিতীয় ইব বাসবঃ ।  
 মিথ্যাভিধানেনৈকেন রসাতলতলং গতঃ ॥৩৪॥

### ভারতকৌমুদী

ইদানীন্তনপুণ্যে প্রাক্তনপাপক্ষপণং দর্শয়তি পুরেতি । দ্বিজৈঃ স্বর্গাৎ চ্যাবিতো দেবৈঃ ।  
 দৌহিত্রৈঃ প্রতর্জনাदिभिः । ইদমুপাখ্যানম্ আদিপর্বাণি ত্রষ্টব্যম্ ॥৩০॥

পুরুষবা ইতি । দ্বিজৈর্বাশ্চৈঃ অভিহিতঃ স্বর্গং গচ্ছেত্যুক্তঃ । ইলারা অনত্যম্ ঐলঃ ।  
 অত্র পবপুরুষকারেণ অশ্বর্ষপুষ্টিঃ ॥৩১॥

অশ্বখি । সংকৃতো দার্শনিকীকৃতঃ । পুরুষমন্তি খাদতীতি পুরুষাদো বাক্যসম্বন্ধম্ । অত্র পর-  
 পুরুষকাৰেণ দৈবব্যাবাধতঃ ॥৩২॥

অশ্বখি । মুনিপুত্রৌ ত্রোণজমদগ্নিতনয়ৌ । অত্র পুণ্যকবধকপপুরুষকাবস্ত্র উদ্দেশ্যাস্তরে  
 প্রয়োগাৎ স্বর্গগমনব্যাবাধতঃ ॥৩৩॥

বহুর্ষতি । বহুর্ষপরিচববহুঃ, ইষ্টৌ দেবান্ পূজয়িত্বা, বাসব ইন্দ্রঃ, একেন মিথ্যাভিধানেন  
 অজ্ঞপিত্ত্বা ছাগপরশ্বকখনেন, বসাতলস্ত ভূতলস্ত তলমধ্যদেশং ভূগর্ভং গতো যুগীনাং শাপাৎ ।  
 অত্র বাকীরহুষ্টপুরুষকারেণ প্রচুবদমর্ষ্যাবাধতঃ ॥৩৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

আত্মবার্ণে দৃষ্টান্তানাহ—পুংবত্যাদিনা ॥৩০—৩১॥ বিপর্যয়েহপি দৃষ্টান্তমাহ—অশ্বখি ॥৩২—৩৩॥

পূর্বকালে যযাতি বাক্সা পুণ্যক্ষয়নিবন্ধন স্বর্গভ্রষ্ট হন, দেবতারা তাঁহাকে  
 বিচ্যুত কবেন এবং তিনি ভূতলে পতিত হইতে থাকেন, আবার পুণ্যকারী  
 দৌহিত্রেরা তাঁহাকে স্বর্গে তুলিয়া দেন ॥৩০॥

পূর্বকালে ঐলনামে বিখ্যাত রাজর্ষি পুরুষবা ব্রাহ্মণগণের উক্তিতেই স্বর্গলাভ  
 করিয়াছিলেন ॥৩১॥

কোশলরাজ্যের অধিপতি সৌদাস অশ্বমেধপ্রভৃতি যজ্ঞ কবিয়া, মহাপুণ্যশালী  
 হইয়াও এক মহর্ষির অভিশাপে বাক্স হইয়াছিলেন ॥৩২॥

ধনুর্ধর জ্ঞোণের পুত্র অশ্বখামা এবং জমদগ্নির পুত্র পরশুরাম অত্র উদ্দেশ্যেকৃত  
 পুণ্যকর্মদ্বারা স্বর্গে যাইতে পারেন নাই ॥৩৩॥

বলিবৈরোরোচনির্বদ্ধো ধর্মপাশেন দৈবতৈঃ ।

বিশ্বেষাঃ পুরুষকারেণ পাতালসদনঃ কৃতঃ ॥৩৫॥

শক্রস্ত্রোদগম্য চবণং প্রস্থিতো জনমেজয়ঃ ।

দ্বিজস্রীণাং বধং কৃৎস্বা কিং দৈবেন ন বারিতঃ ॥৩৬॥

অজ্ঞানাদব্রাহ্মণং হত্বা পৃষ্ঠৌ বালবধেন চ ।

বৈশম্পায়নবিপ্রর্ষিঃ কিং দৈবেন ন বারিতঃ ॥৩৭॥

গোপ্রদানেন মিথ্যা চ ব্রাহ্মণেভ্যো মহামথৈ ।

পুরা নৃগচ্চ রাজর্ষিঃ কুকলাসঙ্কমাগতঃ ॥৩৮॥

### ভাবতকৌমুদী

বলিবিত্তি । বিবোরোচনস্তাপত্যমিতি বিবোরোচনিঃ, ধর্ম গ্রন্থকৃতঃ পাশো ধর্মপাশস্তেন, দৈবতৈঃ দেবৈঃ  
প্রেরিতস্ত্রোতি শেষঃ । পাতালমেব সদনং গৃহং বস্ত্র সঃ । অত্র পবপুরুষকাৰেণ নিজধর্মফল-  
ব্যাধাতঃ ॥৩৫॥

শক্রস্ত্রোতি । জনমেজয়ঃ পাবীকৃতিতেতবো বাজা, শক্রস্ত ইন্দ্রস্ত, চবণম্ অহল্যাগমনকরণা-  
চরণম্, উদগম্য অবগম্য, পুনস্তদগমননিবাবণায় তাদৃশীনাং দ্বিজস্রীণাং বধং কৃৎস্বাপি, প্রস্থিতঃ  
অর্গং গতঃ ; তত্র কিং স দৈবেন ন বারিতঃ । অতো দৈবাং পুরুষকাবো বলবানিত্যাশয়ঃ ॥৩৬॥

অজ্ঞানাদিতি । বালবধেনাপ্যজ্ঞানকৃতেন । অত্রাপি মহাতপোরূপপুরুষকারাদেব তৎ পাণ-  
বধং কপমিথ্য। স অর্গং গত ইতি ভাবঃ ॥৩৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

মিথ্যাভিধানেন পশুযজ্ঞশ্রুতিবপ্রমাণমিত্যেবংকপেণ, বসাতলস্ত ভূমেত্তলমখোভাগম্ ॥৩৪—৩৫॥

পাপমপি ভেলীয়সাং ন দোষাত্যেতাহ—শক্রস্ত্রোতি ষাভ্যাম্ । চবণং দ্বিজস্রীদূষণরূপং কন্ম কৃৎস্বা

দ্বিতীয় ইন্দ্রের জায় রাজা উপবিচববস্ত্র বহুতব যজ্ঞ করিয়াও একমাত্র মিথ্যা-  
কথার ফলে ভূগর্ভে প্রবেশ করিয়া বহিয়াছেন ॥৩৪॥

বিবোরোচনের পুত্র বলি দেবগণপ্রযুক্ত বিষুর পুরুষকারে ধর্মপাশে বদ্ধ হইয়া  
পাতালে বাস করিতেছেন ॥৩৫॥

প্রাচীন জনমেজয় রাজা ইন্দ্রের অহল্যাগমনকণ আচরণ জানিয়া তাদৃশ ব্রাহ্মণ-  
স্রীণকে বধ করিয়াও অর্গে গমন করিয়াছিলেন ; দৈব তাঁহাকে বারণ করে নাই  
কেন ? ॥৩৬॥

ব্রহ্মর্ষি বৈশম্পায়ন অজ্ঞানবশতঃ ব্রাহ্মণবধ ও বালকবধ করিয়া সেই পাপে  
লিপ্ত হইয়াও মহা তপস্তাব বলে অর্গলাভ করিয়াছিলেন । তাঁহাকেও দৈব বারণ  
করে নাই কেন ? ॥৩৭॥

(৩৬) কিং দৈবেন নিবাকৃতঃ...পি । (৩৭) কিং দৈবেন নিবাবিতঃ...পি ।

ধুন্ধুমারশ্চ রাজর্ষিঃ সত্রেষেব জরাং গতঃ ।  
 শ্রীতিদায়ং পরিত্যজ্য স্মৃশাপ স গিরিব্রজে ॥৩৯॥  
 পাণ্ডবানাং হতং রাজ্যং ধার্তরাষ্ট্রৈর্মহাবলৈঃ ।  
 পুনঃ প্রত্যাহতকৈব ন দৈবাদ্ভুজসংশ্রয়াৎ ॥৪০॥  
 তপোনিয়মসংযুক্তা যুন্নয়ঃ সংশিতব্রতাঃ ।  
 কিং তে দৈববলাচ্ছাপমুৎসৃজন্তে ন কর্শ্যাণা ॥৪১॥

### ভারতকৌমুদী

পবিত্রি । মিথ্যা প্রতারণা গোপ্রদানেন । কুকলাসত্বং কীটবিশেষত্বং । অজ মিথ্যা গো-  
 প্রদানরূপত্বপুরুষকারেণ মহামথপুণ্যনাশাৎ নৃগস্ত দ্রুগ্ভিতিকৃত্যুপ্রাণঃ ॥৩৮॥

ধুন্ধুমার ইতি । সত্রেষু দীর্ঘকালং যাবৎ যজেষু ক্রিয়মাণেষেব । শ্রীত্যা দাতব্য দেবৈর্দত্তঃ  
 স্বর্গগমনরূপবরস্তং পরিত্যজ্য, গিরিব্রজে তদাখ্যে পুর এব স স্মৃশাপ চিরং তসৌ । অজ দীর্ঘকাল-  
 রূপতাপি সতস্ত তজ্জীবিবহেণ রাজসিকন্তয়া তৎকলাপাত ইতি ভাবঃ ॥৩৯॥

পাণ্ডবানামিতি । ন দৈবাৎ, কিন্তু ভুজসংশ্রয়াৎ বাহুবলবলহনরূপপুরুষকাবাদেৎ পুনত  
 রাজ্যং প্রত্যাহতম্ ॥৪০॥

তপ ইতি । সংশিতব্রতা দৃঢ়নিয়মাঃ । উৎসৃজন্তে দদতি । কর্শ্যাণা তলঃপ্রতীতিপুরুষকারেণ  
 অপি তু দৈববলান্ন, কিন্তু তেন তেন কর্শ্যণৈবেত্যর্থঃ ॥৪১॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রস্থিতঃ ইতি সহকঃ ॥৩৮—৩৭॥ পুণ্যমপি কেষাক্ষিণ জ্ঞাণায়েত্যাহ—গোপ্রদানেনোতি । কুকলা-  
 সত্বং সন্দেহম্ ॥৩৮॥ শ্রীতিদায়ং দেবৈর্দত্তং ববম্, স্মৃশাপ সত্ৰক্ৰমং নাশুবানিত্যর্থঃ ॥৩৯॥ ন দৈবাৎ  
 প্রত্যাহতমপি তু ভুজসংশ্রয়াদেবেত্যর্থঃ ॥৪০॥ কিং দৈববলাচ্ছাপমুৎসৃজন্তে কর্শ্যাণা ন অপি তু

পূর্বকালে রাজর্ষি নৃগ মহাযজ্ঞে প্রতারণা করিয়া জ্ঞানগণকে গোদান করায়  
 কুকলাস (কীটবিশেষ) হইয়াছিলেন ॥৩৮॥

রাজর্ষি ধুন্ধুমার দীর্ঘকাল যজ্ঞ করিতে করিতেই বৃদ্ধ হইয়াছিলেন, তাহাতে  
 দেবতারা সন্তুষ্ট হইয়া, তাহাকে স্বর্গগমনের বর দান করেন, কিন্তু তিনি রাজসিক-  
 ভাবে সেই যজ্ঞ করায় সেই বরের ফল পরিত্যাগ করিয়া গিরিব্রজপুরেই দীর্ঘকাল  
 রহিয়াছিলেন ॥৩৯॥

মহাবল ধার্তরাষ্ট্রগণ পাণ্ডবগণের রাজ্য হরণ করেন; আবার পাণ্ডবেরা বাহু-  
 বলেই সেই রাজ্য প্রত্যাহরণ করিয়াছিলেন, কিন্তু দৈববলে নহে ॥৪০॥

তপোনিয়মসম্বিত ও দৃঢ়ব্রত প্রসিদ্ধ যুনিগণ কি দৈবের বলে শাণদান  
 করেন? পুরুষকারের বলে করেন না? ॥৪১॥

পাপমুৎসৃজতে লোকে সৰ্বং প্রাপ্য সুদুৰ্লভম্ ।  
 লোভমোহসমাপন্নং ন দৈবং জায়তে নরম্ ॥৪২॥  
 যথাগ্নিঃ পবনোদ্ধূতঃ সূক্ষ্মোহপি মহান্ ভবেৎ ।  
 তথা কৰ্মসমায়ুক্তং দৈবং সাধু বিবৰ্দ্ধতে ॥৪৩॥  
 যথা তৈলক্ষয়াদ্দীপঃ প্রহ্লাসমুপগচ্ছতি ।  
 তথা কৰ্মক্ষয়াদ্দৈবং প্রহ্লাসমুপগচ্ছতি ॥৪৪॥  
 বিপুলমপি ধনৌঘং প্রাপ্য ভোগান্ স্থিয়ো বা ।  
 পুরুষ ইহ ন শতঃ কৰ্মহীনো হি ভোক্তুৰ্হি ।  
 স্ননিহিতমপি চার্থং দৈবতৈ রক্ষ্যমাণম্,  
 পুরুষ ইহ মহাত্মা প্রাপ্নুতে নিত্যযুক্তঃ ॥৪৫॥

## ভারতকৌমুদী

পাপমিতি । লোকে সৰ্ব্বং মুদুৰ্লভং ধনাদিকং কৰ্জু, লোভমোহসমাপন্নং পাপং নরং প্রাপ্য  
 পুনরমুজতে ভ্যজতি । তত্র দৈবং কৰ্জু ন জায়তে তস্ত ভোগং ন জনয়তীত্যর্থঃ ॥৪২॥

যথেন্দি । পবনোদ্ধূতো বায়ুচালিতঃ, মহান্ বিশালঃ ॥৪৩॥

যাপতি । প্রহ্লাসঃ স্মীণতাং । কৰ্মক্ষয়ং পুরুষকাবক্ষয়ং ॥৪৪॥

বিপুলমিতি । কৰ্মহীনঃ পুরুষকাবগৃহঃ । স্ননিহিতমপি ভুগৰ্ভে স্থাপিতমপি, অর্থং ধনম্ ।  
 নিত্যযুক্তঃ সৰ্ব্বদা পুরুষকাবধান্ ॥৪৫॥

## ভারতভাবদীপঃ

কৰ্মগৈবামুৎসৃজতে ন তু দৈবলাদিত্যর্থঃ ॥৪১॥ পাপং পাপিনং প্রাপ্তি সৰ্ব্বমৈশ্বৰ্যাদিকং শুণ-  
 জাতং লোকে প্রাপ্য উপেত্যপি তস্মৎসৃজতে ইতি বোজনা । তথা চাভাগকঃ—‘দৈবেন দত্তং  
 কৰ্মণা নাশিত’মিতি । এতদেব স্পষ্টয়তি—লোভেন্দি ॥৪২॥ দৈবস্ত কৰ্মাদীনস্বমাহ স্বাভ্যাম্—  
 যাপতি ॥৪৩—৪৪॥ কৰ্মহীনঃ পাকবত্যা দাবপ্রবৃত্তঃ, স্ননিহিতঃ পাতালস্থঃ নিধিম্, নিত্যযুক্তঃ

জগতে অতিদুৰ্লভ সমস্ত বস্তু লোভী ও মোহী পাপীষ্ঠ মানুষকে পাইয়া আবার  
 তাহাকে ত্যাগ কবে, কিন্তু দৈব তাহাকে তাহা ভোগ করাইতে পারে না ॥৪২॥

অতি সূক্ষ্ম অগ্নিও যেমন বায়ু-সঙ্কুচিত হইয়া বিশাল হয়, সেইরূপ দৈব পুরুষ-  
 কারযুক্ত হইয়া বুদ্ধি পায় ॥৪৩॥

তৈল ক্ষয় হইলে দীপ যেমন ক্ষীণ হইতে থাকে; তেমন দৈব পুরুষকার ক্ষয়  
 হইলে ক্ষীণ হইয়া যায় ॥৪৪॥

এই জগতে পুরুষকারবিহীন মানুষ প্রচুর ধনরাশি, বহুতর ভোগ্য বস্তু, কিংবা  
 জীসমূহ পাইয়াও সেট সকল ভোগ করিতে পারে না, আবার উদারচেতা ও

(৭৩) সূক্ষ্মোৰ্হাগ সূমহান্ ভবেৎ... পি ।

ব্যয়গুণমপি সাধুঃ কৰ্মণা সংশ্রয়ন্তে ।  
 ভবতি মনুজলোকাদৈবলোকো বিশিষ্টঃ ।  
 বহুতরমুসমৃদ্ধ্যা মানুবাণাং গৃহাণি ।  
 পিতৃবনভবনাভং দৃশ্যতে চামরাণাম্ ॥৪৬॥  
 ন চ ফলতি বিকৰ্ম্মা জীবলোকে ন দৈবম্ ।  
 ব্যপনয়তি বিমার্গং নাস্তি দৈবে প্রভুত্বম্ ।  
 গুরুমিব কৃতমত্র্যং কৰ্ম্ম সংযাতি দৈবম্ ।  
 নয়তি পুরুষকারঃ সঞ্চিতস্তত্র তত্র ॥৪৭॥

### ভারতকৌমুদী

ব্যয়েতি । কৰ্ম্মণা যজ্ঞাদিকার্য্যেণ, ব্যয়ঃ সংকার্য্যসাধনার্থনানিরোগ এব শুণ উৎকৰ্ষহেতু-  
 র্ভূত তম্, সাধুঃ সজ্জনম্, সংশ্রয়ন্তে দেবা আশ্রয়ন্তি । অণ সাধুঃ কৰ্ম্মসেবং ব্যয়ং করোতীত্যা-  
 হ ভবতীতি । দৈবলোকঃ স্বৰ্গঃ মনুজলোকান্ধাত্যঃ, বিশিষ্টঃ শ্রেষ্ঠত্বো ভবতি । অতো দৈবলোক-  
 লাভায়ৈব সাধুরেবং ধনব্যয়ং কৰোতীতি ভাবঃ । শঙ্কাস্তরমাহ বহ্বিতি । মানুবাণাং ব্যয়কৃতিতাণাং  
 জনানাম্, গৃহাণি বহুতরমুসমৃদ্ধ্যা প্রচুবতরধনসম্পদা পূর্ণানি তিষ্ঠন্তীতি শেষঃ । কিন্তু অম-  
 রাণাং গণেন, তদগৃহস্থলং পিতৃবনং শ্মশানং তস্ত ভবনাভং গৃহত্বলাং দৃশ্যতে । অতো যজ্ঞাদি  
 বিধানায় পুরুষকারঃ কৰ্ত্তব্য ইতি ভাবঃ ॥৪৬॥

গেতি । জীবলোকে বিকৰ্ম্মা পুরুষকাবহীনো জনঃ, ন চ ফলতি সুখাদিকলং নৈব লভতে ।  
 যেন হি দৈবঃ কৰ্ত্তৃ, বিমার্গঃ পুরুষকাবহীনস্তরা বিপথগামিনঃ জনম্, ন ব্যপনয়তি হুঃখভোগান্নি-

### ভারতভাবদীপঃ

অজ্ঞানাদিসাধনোদযুক্তঃ ॥৪৫॥ ব্যয় এব শুণঃ স্বতাবো যস্ত তম্, বিজ্ঞং ব্যয়গতমিতি পার্থেহপি  
 স এবার্থঃ । নিধনস্বাক্ষবৈত্তাক্তমপি সাধুঃ কৰ্ম্মণা সদাচারেণ নিমিত্তেন শ্রদ্ধেকপ্তিরা দেবাঃ  
 সংশ্রয়ন্তে স্বভাগার্থমুপজীবন্তীত্যর্থঃ । ততশ্চ শ্রেষ্ঠঃ ফলৈবেনং বোজযন্তীত্যা-  
 হ—ভবতীতি । বিশিষ্টমেবাহ—বহ্বিতি । সমৃদ্ধ্যা উপত্যং গৃহাণি গৃহং বহুতরম্ । পিতৃবনভবন ভং শ্মশান-  
 সৰ্বদৌদযোগী মানুষ ভূগর্ভে স্থাপিত এবং দেবগণবক্ষিত নিম্নিও পাইয়া  
 থাকেন ॥৪৬॥

সাধু লোক অর্থব্যয় করিয়া যজ্ঞাদি সংকার্য্য করিলে, দেবতারা তাঁহার অনুকূল  
 হন । দেবলোক মর্ত্যালোক হইতে শ্রেষ্ঠ, এই জন্তই সাধু লোক সেই দেবলোক-  
 লাভের জন্য যজ্ঞপ্রভৃতি সংকার্য্য করিয়া থাকেন । আর কুপণ লোকের গৃহ বহুতর  
 ধনসম্পদে পরিপূর্ণ থাকে বটে, কিন্তু দেবগণ সেই সকল গৃহকে শ্মশানস্থিত  
 গৃহের আয় দর্শন করেন ॥৪৬॥

এতন্তে সৰ্ব্বমাখ্যাতে ময়া বৈ মুনিসত্তম ! ।

ফলং পুরুষকারণমসদা সংদৃশ্য তদ্বৃত্ততঃ ॥৪৮॥

অভ্যুত্থানেন দৈবস্ত সমারন্ধেন কৰ্ম্মণা ।

বিধিনা কৰ্ম্মণা চৈব স্বৰ্গমার্গমবাগ্নুয়াৎ ॥৪৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসনপৰ্ব্বণি

দানধৰ্ম্মে দৈবপুরুষকারণনির্দেশে পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌয়দী

নিবর্তয়িতুং ন শক্নোতি । বতশ্চ দৈবে প্রভুত্বং মানুবাণ্যাবিব সাক্ষাৎ প্রবর্তকত্বং নিবর্তকত্বঞ্চ নাস্তি ।  
তথা চ শিশ্রো গুৰুশিব, দৈবঃ কৰ্ত্তৃ, কৃতঃ অগ্নাঃ শ্রেষ্ঠঃ কৰ্ম্ম পুরুষকাবগ্ন, সংযতি অনুসবতি,  
সঞ্চিতঃ কৃতঃ পুরুষকারণস্ত তত্র তত্র বিষয়ে নয়তি লোকান্ ভোগঃ প্রাপয়তি । অতো দৈবাৎ  
পুরুষকারণো গরীমানিত্যশ্লিষ্যঃ ॥৪৭॥

এতদ্বিতি । তদ্বতো বাখ্যার্থেন, সংদৃশ্য যোগবলেন পর্যালোচ্য ॥৪৮॥

অভীতি । দৈবস্ত অভ্যুত্থানেন ফলসাধনার প্রবৃত্ত্যা, সমারন্ধেন কৰ্ম্মণা ধনান্ধনাদি-  
ব্যাপাৰ্বেণ বিধিনা কৃতেনেতি শেষঃ । কৰ্ম্মণা বাগাদিকার্য্যেণ মানুবঃ স্বৰ্গমার্গমবাগ্নুয়াৎ ॥৪৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধাস্বামীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভাবতগীকায়ং

ভারতকৌয়দীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

গৃহতুলায়, অনরণ্যায় অমবৈঃ ॥৪৬॥ বিকৰ্ম্মী কৰ্ম্মহীনঃ, ন চ ফলতি ফলং তুষ্ঠাদিকং ন প্রাপ্নোতি,  
নাপি কেবলং দৈবং বিমার্গগামিনঃ নবঃ ব্যগনয়তি বিমার্গাদনুত্র নয়তি ; অতএব দৈবে প্রভুত্বং  
দীৰ্ঘত্বং কিত্বং দৈবঃ কৰ্ত্তৃ কৰ্ম্ম সংযতি পুরুষকারণমনুসবতি গুরুঃ শিশ্র ইবেত্যর্থঃ । অতএব পুরুষ-  
কাবো বদ্র বদ্র বিষয়ে সঞ্চিতঃ সমাগমুত্তিতস্তত্র তত্র দৈবং নয়তি আবির্ভাবয়তি । পুরুষকারণে  
সিদ্ধেহুত্থে লোকো দৈবানুকূল্যাদেতৎ সিদ্ধমিতি, বদভীত্যর্থঃ । গুৰুশিবো অনুপহৃতমদীনঃ  
কামকাৰ্বেণ দৈবমিতি পাঠে কামকাৰ্বেণ ইচ্ছয়া বদ্র পুরুষকাবঃ সঞ্চিতস্তদৈব দৈবমদীনমনুপহৃতং

জগতে পুরুষকারণশ্চ লোক সুখাদি ফলভোগ করিতে পারে না । কারণ,  
দৈব দুঃখভোগে প্রবৃত্ত মানুষকে তাহা হইতে নিবৃত্ত করিতে সমর্থ হয় না । যে হেতু,  
মানুষের ত্রায় দৈবের সাক্ষাৎ কর্ত্তৃ নাই । কিন্তু শিশ্র যেমন গুরুর অনুসরণ করে ,  
তেমন দৈব কৃত প্রধান পুরুষকারের অনুসরণ করে । আর বিহিত পুরুষকার সেই  
সেই বিষয়ে মানুষের নানা ভোগ জন্মাইয়া থাকে ॥৪৭॥

মুনিশ্রেষ্ঠ । আমি যোগবলে যথাযথভাবে পর্যালোচনা করিয়া এই তোমার  
নিকটে সমস্ত পুরুষকারের ফল বলিলাম ॥৪৮॥

\* ‘... বর্ত্তোহধ্যায়ঃ’—বদ্র বর্দ্ধ ।

## ষষ্ঠোঃধ্যায়ঃ

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কর্মণাঞ্চ সমস্তানাং শুভানাং ভরতর্ষভ ।।

ফলানি মহতাং শ্রেষ্ঠ ! প্রজ্ঞাহি পরিপূচ্ছতঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

কর্মণামিতি । শুভানাং শুভজনকানাম্ । পরিপূচ্ছতো মযাস্তিকে ।১॥

ভারতভাবদীপঃ

চেতি নয়াতি জ্ঞাপয়তীত্যর্থঃ ॥৪৭॥ সংদৃশ্য সম্যক্ বোগজদৃষ্টোহুভয় ॥৪৮॥ নহু কৃষিপক্ষিপ্তভায়েন  
দৈবাপেক্ষা কর্ম্মনির্জিন কর্ম্মাপেক্ষং দৈবমিতি প্রত্যক্ষং তৎ কথং বিপরীতমুচ্যত ইত্যাপেক্ষা—  
বতীতি । দৈবস্ত প্রাক্কর্ম্মণঃ অভ্যুত্থানং ব্যাপারো দ্বিবিধঃ সন্ধিতক্লপেণাবস্থানম্ একঃ ভোগার্থ  
সমাবস্তুক্লপো দ্বিতীয়ঃ ; তত্র সমারঞ্জন উত্থানেন তদহুকুলেন কর্ম্মণা চ ঐহিকং ফলমাশুয়াৎ ।  
বিধিনা শাস্ত্রেণ কর্ম্মণা চ তদহুসারিণা স্বর্গমার্গমবাশুয়াৎ । দৈবাবিনো ভোগঃ কর্ম্মবীনঃ সক্ষম  
ইতি নির্ধ্বঃ । কৃষাদাবপি দৈবপ্রতীক্ষণং কাপুরুষকর্ম্ম সেচনাদিনাপি ফলজ্ঞোৎপাদয়িত্ব  
শস্যাদিতি ভাবঃ ॥৪৯॥

ইতি ত্রীমহাভারতে অমুশাসনপর্ব্বণি দানপর্বে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ॥৫॥

—:—

পাশ্বিন্ গোতমীবারীন্ জায়া হুঃখং স্বদেবজন্ম । দম্বাপি দারানতিথীন্ হৃদর্শন ইবার্জয়ন্ ॥  
ব্রাহ্মণ্যং হৃগ্ভং জ্ঞানন্ বিশ্বাসিত্বনিদর্শনাৎ । আনুশংস্তপরো ধর্ম্ম ইতি যঃ শুকবৎ স্থিতঃ ॥  
দৈবেন রপ্যতে দেহ ইতি ধনোহন্তিসম্ভবান্ । ধর্ম্মাধিকাবী যট্-হৃজ্ঞো ধর্ম্মোহধ মুনিনোচ্যতে ॥  
ধর্ম্মাৎ স্বং ভবতীতুজ্ঞঃ তত্র কো ধর্ম্মঃ কিং ফলগতি জিজ্ঞাসুর্যুধিষ্ঠির উবাচ—কর্ম্মণামিতি ॥১॥

মাহুয দৈবেব উত্থানে, আরক্ত পুঙ্খকারের গুণে এবং যথাবিধানে বিহিত  
যাগযজ্ঞাদির ফলে স্বর্গলাভ কবিন্মা থাকে ॥৪৯॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘হে মহত্তম ভরতশ্রেষ্ঠ ! আমি জিজ্ঞাসা করিতেছি ;  
আপনি আমার নিকট সবপ্রকার সংকল্পের ফল বলুন’ ॥১॥

(১) ফলানি বদতাং শ্রেষ্ঠ ! প্রজ্ঞাহি পরিপূচ্ছতে...পি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

হস্ত তে কথয়িষ্যামি যন্মাং পৃচ্ছসি ভারত ! ।  
 রহস্তং যদ্বীণাং তু তচ্ছৃণু যুধিষ্ঠির । ।  
 যা গতিঃ প্রাপ্যতে যেন প্রেত্যভাবে চিরেপ্লিতা ॥২॥  
 যেন যেন শরীরেণ যদ্যৎ কৰ্ম কৰোতি যঃ ।  
 তেন তেন শরীরেণ তত্তৎফলমুপাশ্নুতে ॥৩॥  
 যন্তাং যন্তামবস্থায়্যাং যৎ কৰোতি শুভাশুভম্ ।  
 তন্তাং তন্তামবস্থায়্যাং ভুঙ্তে জন্মানি জন্মানি ॥৪॥  
 ন নশ্চতি কৃতং কৰ্ম সদা পঞ্চেন্দ্রিয়ৈরিহ ।  
 তে হস্ত সাক্ষিণৌ নিত্যং বৰ্ঠ আত্মা তথৈব চ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

হস্তেতি । রহস্তং গোপনীয়ম্ । প্রেত্যভাবে পরলোকে । যট্‌পাদঃ স্লোকঃ ॥২॥  
 যেনেতি । যদ্যৎ পুণ্যং পাপং বা । তত্তৎ ফলং দুঃখং বা ॥৩॥  
 যন্তামিতি । অবস্থায়্যাং বয়সি । জন্মানি অগ্নিন্, জন্মানি পবনিন্ ॥৪॥  
 নেতি । ইহজন্মানি পঞ্চেন্দ্রিয়ৈঃ প্রোক্তকৃচ্ছুর্জিহ্বানাসিকাত্তিঃ কৃতং কৰ্ম, ফলমজনদ্বিত্বা  
 ন নশ্চতি । হি তথাহি তে পঞ্চেন্দ্রিয়পদার্থাঃ, তথৈব বৰ্ঠ আত্মা জীবন্ত, নিত্যমন্ত কৰ্মণঃ  
 সাক্ষিণৌ ভবন্তি ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

গতিঃ ফলম্, যেন কৰ্মণা, প্রেত্যভাবে মরণোত্তরং দেহাস্তবপ্রাপ্তৌ ॥২॥ যেনেতি । মনসা  
 কৃতম্ কৰ্মণঃ ফলং মনস্তৈব স্বপ্রদৌ ভুঙ্তে কারেন কৃতম্ ফলং কার্যেনৈব ভুঙ্তে জাগ্রদাদাবি  
 ভ্যর্থঃ ॥৩॥ অবস্থায়্যাং বাণ্যবৌবনাদিরূপায়াম্ আপত্তনাপদি বা ॥৪॥ নেতি । নাত্মা নৈকগ্ৰন্থম্,

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভবতনন্দন যুধিষ্ঠির । তুমি আমাকে যাহা জিজ্ঞাসা করিলে,  
 তাহা আমি তোমার নিকট বলিতেছি । যাহা কেবল ঋষিদের মধ্যেই গুপ্ত  
 রহিয়াছে, তাহা তুমি শ্রবণ কর । মানুষ যে কৰ্ম্মদ্বারা পরলোকে চিরান্তিলম্বিত যে  
 গতি প্রাপ্ত হয় তাহাও শ্রবণ কর ॥২॥

যে যে লোক যে যে শরীরদ্বারা যে যে কৰ্ম্ম করে, সেই সেই লোক সেই সেই  
 শরীরদ্বারা সেই সেই ফল লাভ করিয়া থাকে ॥৩॥

মানুষ এই জন্মে যে যে অবস্থায় যে যে পুণ্যকৰ্ম্ম ও পাপকৰ্ম্ম করে ; পর জন্মে  
 সেই সেই অবস্থায় তাহার ফলভোগ করিয়া থাকে ॥৪॥

(২) অহং তে কথয়িষ্যামি—গি ।

চক্ষুর্দৃষ্টান্মনো দদ্যাদ্ভাচং দদ্যাদ্ভাচ স্নুতাম্ ।  
 অনুব্রজেদুপাসীত স যজ্ঞঃ পঞ্চদক্ষিণঃ ॥৬॥  
 যো দদ্যাদপরিব্রজগম্মধ্বনি বর্ততে ।  
 শ্রান্ত্যাদৃষ্টপূর্ব্বায় তস্মৈ পুণ্যফলং মহৎ ॥৭॥  
 স্থণ্ডিলেষু শয়াননাং গৃহাণি শয়নানি চ ।  
 চীরবন্ধলসংবীতে বাসাংস্তাভরণানি চ ॥৮॥  
 বাহনানি চ যানানি যোগাভ্রানি তপোধনে ।  
 অগ্নীনুপশয়ানস্মৈ ব্রাজ্ঞঃ পৌরুষমেব চ ॥৯॥

### ভারতকৌমুদী

চক্ষুর্দৃষ্টি । চক্ষুর্দৃষ্টাৎ অভ্যাগতঃ প্রীতি সন্নেহাং দৃষ্টিং কুর্বাৎ, মনো দদ্যৎ বিশেষাদববুদ্ধং  
 মনঃ সমর্পয়েৎ, স্নুতং সত্যপ্রিয়াং বাচকং দদ্যৎ বদেৎ, অনুব্রজেৎ অনুসবেৎ, উপাসীত অন্নাদি  
 দানেন সেবেত চ । স পঞ্চদশান্নাহারভক্ষয়াদি দক্ষিণা বস্ত্র স তাদৃশো যজ্ঞঃ ॥৬॥

য ইতি । অধ্বনি পশি বর্ততে বর্তমানার পশিকায় ॥৭॥

স্থণ্ডিলেহিতি । স্থণ্ডিলেষু অগ্নিহোপনহানেষু শয়ানানাং গৃহেহপি বানপ্রস্থধর্ম্মাচারিণাং  
 জনানাম্, গৃহাণি শয়নানি শয্যাশ্চ ভবন্তি । তথা চীরবন্ধলভ্যাং কোপীনবৃক্ষচর্শাভ্যাং সংবীতে  
 আবৃতে জনে, বাসাংসি আভরণানি চ জাহন্তে ॥৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

অস্ত্য কৰ্ত্তৃঃ সাক্ষিগানভাবে হি কৃতং বৃথৈব স্ত্রী ত তৎসঙ্গে ইতি ভাবঃ ॥৫॥ দদ্যাদভ্যাগতাতো  
 শেষঃ ॥৬॥ মতদপবিসিতম্ ॥৭॥ বানপ্রস্থধর্ম্মাণাং কলাচাহ—স্থণ্ডিলেহিত্যাदिना ॥৮॥ যোগাভ্রানি

মাছুষ এই জগতে সর্ব্বদা কর্ণ, স্বক, চক্ষু, জিহ্বা ও নাসিকা দ্বারা যে কৰ্ম্ম  
 করিয়াছে, সেই কৰ্ম্মই ফল না জন্মাইয়া নষ্ট হয় না এবং সেই পাঁচটি ইন্দ্রিয় ও  
 ষষ্ঠ জীবাত্মা সেই কৰ্ম্মের সাক্ষী থাকে ॥৫॥

অতিথি উপস্থিত হইলে তাহার প্রীতি সন্নেহ দৃষ্টিপাত করিবে, আদর দেখাইবে,  
 সত্যও প্রিয়বাক্য বলিবে, তাহাব অনুগমন করিবে এবং অন্নপানাদি দ্বারা সেবা  
 করিবে; তাহাই পঞ্চ দক্ষিণাযুক্ত যজ্ঞস্বরূপ ॥৬॥

অতিথি পরিশ্রান্ত হইয়া উপস্থিত হইলে যিনি অদৃষ্টপূর্ব্ব সেই অতিথিকে  
 অক্ৰমে অন্নাদি দান কবেন; তাহার প্রচুর পুণ্য ফল হয় ॥৭॥

স্থণ্ডিলশায়ীদিগের গৃহে শয্যা হয় এবং কোপীন ও বন্ধলধারীদিগের বস্ত্রও  
 অলঙ্কার হইয়া থাকে ॥৮॥

(৬) অনুব্রজেদুপাসীত.....পি ।

(৭) অধ্বনি বর্ত্তিনে . পি ।

রসানাং প্রতिसংহাবে সৌভাগ্যমনুগচ্ছতি ।  
 আগ্নিষপ্রতিসংহারে পশুন্ পুত্রাংশ্চ বিন্ধতি ॥১০॥  
 অবাক্শিরাস্ত যো লম্বেদুদবাসং চ যো বসেৎ ।  
 সততং চৈকশায়ী যঃ স লভেতেপ্সিতাং গতিম্ ॥১১॥  
 পাণ্ডগাসনমেবাথ দীপমন্নং প্রতিশ্রয়ম্ ।  
 দদ্যাদতিথিপূজার্থং স যজ্ঞঃ পঞ্চদক্ষিণঃ ॥১২॥  
 বীরাসনং বোরশায়াং বীরস্থানমুপাগতঃ ।  
 অক্ষয়ান্তস্ত বৈ লোকাঃ সর্বকামগমাস্থথা ॥১৩॥

### ভাবতকৌমুদী

বাহনানীতি । বোগাশ্বনি বোগাহিতে । অগ্নীহ্নগশয়ানস্ত অগ্নিসমীপে স্বপতো জনস্ত,  
 রাজঃ পৌরুষং রাজবৎ পুরুষকাবো ভবতি ॥১০॥

বসানামিতি । বসানাং খৰ্জ্জ্বনির্যাসাদীনাম্ প্রতিসংহাবে পবিত্যাগে । আগ্নিষপ্রতি-  
 সংহাবে সাংসবর্জ্জনে ॥১০॥

অবাগিতি । অবাক্শিবা অধোমন্তকঃ সন্ লম্বেৎ বৃক্ষশাখাদৌ পাদদ্বয়ং বদ্ধা লম্বেত, উদ-  
 বাসং জনমগ্নতামাশ্রিত্য, একঃ শেত ইত্যেকশায়ী স্রীবহিতঃ শয়নকারী ॥১১॥

পাণ্ডমিতি । প্রতিশ্রয়ং গৃহাদাবাশ্রয়ম্ ॥১২॥

বীবেতি । বীবস্থানং বণাঙ্গনমুপাগতঃ সন্, যো বীবাসনং বুধ্যমানে। বীববদবস্থানং পরঞ্চ  
 পবপ্রহাবেণ বীবশায়াং সমুখযুজেন বীববদভূশয়নং কুর্যাদিতি শেষঃ । সর্বান কামান্ গচ্ছতি  
 প্রাপ্নোতি বেষু তে ॥১৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

বোগপুঞ্জচিহ্নে ॥১০—১০॥ একশায়ী ব্রহ্মচর্য্যান্ ॥১১—১২॥ বীবা আগতেহশ্রমিতি বীবাসনং  
 রণদেশম্ উপেত্য বীবশায়াং তত্র দীর্ঘনিদ্রাঞ্চ প্রাপ্য বীবস্থানং স্বর্গলোকং ব উপাগতো ভবতি  
 যোগযুক্ত তপস্বীব হস্তিঘোটকাদি বাহন এবং বথশকটাদি যান হয় এবং অগ্নির  
 নিকটে শয়নকারী লোকেব রাজ্যব ত্রায় পুরুষকাব হইয়া থাকে ৷১০॥

রসবর্জ্জন কবিলে সৌভাগ্য হয় এবং সাংস ত্যাগ করিলে, মানুস পুত্র ও পশু  
 লাভ করিতে পারে ॥১০॥

যিনি অধোমন্তক হইয়া বোলেন, যিনি জলে স্নান থাকেন এবং যিনি সর্বদাই  
 একাকী শয়ন করেন ; তাহাবা অভীষ্ট গতি লাভ কবিয়া থাকেন ॥১১॥

অতিথি সেবাব জন্ত যে পাণ্ড, আসন, প্রদীপ, অন্ন ও আশ্রয় দান করা হয় ;  
 তাহা প্রাপ্ত পঞ্চবিধ দক্ষিণায়ুক্ত যজ্ঞস্বরূপ ॥১২॥

(১১) উপবাসী চ যো ভবেৎ পি ।

ধনং লভেত দানেন গৌনেনাস্তাং বিশাম্পতে ! ।  
 উপভোগাংশ্চ তপসা ব্রহ্মচর্যেণ জীবিতম্ ॥১৪॥  
 রূপমৈশ্বর্যমারোগ্যমহিংসা ফলমশ্নুতে ।  
 ফলমূল্যাশিনো রাজ্যং স্বর্গঃ পর্ণাশিনাং ভবেৎ ॥১৫॥  
 প্রায়োপবেশিনো রাজন্ ! সর্বত্র সুখমুচ্যতে ।  
 গবাঢ্যঃ শাকদীক্ষায়াং স্বর্গগামী তৃণাশনঃ ॥১৬॥  
 স্ত্রিয়স্ত্রিষবণং স্নাত্বা বায়ুং পীত্বা ক্রডুং লভেৎ ।  
 স্বর্গং সত্যেন লভতে দীক্ষয়া কুলমুক্তমম ॥১৭॥

### ভারতকৌমুদী

ধনমিতি । আস্তাং সর্বেষাং দেশদানকমতাম্ । জীবিতঃ দীর্ঘজীবনম্ ॥১৪॥  
 রূপমিতি । অহিংসাকলং রূপাদিকম্ অশ্নুতে প্রাপ্নোতি । পর্ণাশিনাং উন্নতভোগজ-  
 ভোজিনাম্ ॥১৫॥  
 প্রায়ৈতি । প্রায়মন্তগমনং যাবৎ উপবিশতীতি ভ্রাতৃ । শাকত্র দীক্ষায়াং শাকমাত্রভোজনে  
 গবাঢ্যঃ স্ত্রাং ; তৃণাশনঃ তৃণমাত্রভোজী ॥১৬॥  
 স্ত্রিয় ইতি । স্ত্রিয়ঃ ভাঙেতি শেষঃ । স্ত্রিষবণং স্ত্রিসঙ্ঘাম্ । ক্রডুং বজ্রফলং দীক্ষয়া বজ্রা-  
 ন্তস্তেণ ॥১৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

উক্তাঙ্করা লোকা ইত্যর্থঃ ॥১৩॥ আস্তামবিচ্ছিন্নামিতি শেষঃ । তপসা বৃচ্ছাদিনা, জীবিতমাধুঃ  
 ॥১৪—১৫॥ শাকদীক্ষায়াং শাকমাত্রাশননিরয়ে ॥১৬॥ স্ত্রিয়ঃ স্ত্রিয়ঃ ভাঙেত্যর্থঃ । ক্রডুং সঙ্ঘঃ  
 যিনি রণস্থলে উপস্থিত হইয়া বীরের স্ত্রায় থাকিয়া সম্মুখযুদ্ধে মৃত্যু বরণ করেন,  
 তাঁহার অক্ষয় স্বর্গ হয় এবং সেই স্বর্গে তিনি সর্বপ্রকার অভীষ্ট বস্তু লাভ  
 করিতে পারেন ॥১৩॥

নরনাথ ! মানুষ দানের ফলে ধন, গৌনাবলম্বনে সকলের উপরে আদেশের  
 ক্ষমতা, তপস্কার গুণে উপভোগ এবং ব্রহ্মচর্যের প্রভাবে দীর্ঘজীবন লাভ করিয়া  
 থাকে ॥১৪॥

মানুষ হিংসাবর্জনের ফলে কপ, ঐশ্বর্য ও আরোগ্য লাভ করে, ফলমূল-  
 ভোজীর রাজত্ব হয় এবং পত্রভোজীর স্বর্গ হইয়া থাকে ॥১৫॥

রাজা ! মুনিরা বলেন—‘প্রায়োপবেশীর সর্বত্রই সুখ হয়, শাকমাত্রভোজীর  
 গোসম্পত্তি হইয়া থাকে এবং তৃণমাত্রভোজী স্বর্গ লাভ করে ॥১৬॥

(১৫) অহিংসাকলমুচ্যতে....পি ।

(১৬) প্রায়োপবেশনে রাজন্....পি ।

সলিলানী ভবেদ্যস্ত সদাগ্নিসংস্কৃতো দ্বিজঃ ।  
 মনুঃ সাধয়তো রাজ্যং নাকপৃষ্ঠমনাশকে ॥১৮॥  
 উপবাসঞ্চ দীক্ষান্নামভিষেকঞ্চ পার্শ্বিণ ! ।  
 কৃদ্ধা দ্বাদশবর্ষাণি বীরস্থানাদ্বিশিষ্যতে ॥১৯॥  
 অধীত্য সর্ব বেদান্ বৈ সত্যো হুঃখাচ্ছিমুচ্যতে ।  
 মানসং হি চরন্ ধর্ম্যং স্বর্গলোকমুপাশ্রুতে ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

সলিলেতি । সলিলানী জলমাত্রপায়ী, সদা অগ্নিঃ সংস্কৃতো যেন স সদাগ্নিসংস্কৃতঃ অগ্ন্যাহি-  
 তাদিবৎ পরিনিপাতঃ । মনুঃ অতীষ্টমন্ত্রঃ সাধয়তো জগতঃ, অনাশকে ভোজনশৃঙ্গে নাকপৃষ্ঠং  
 বর্গোপরি স্থানং স্তাৎ ॥১৮॥

উপেতি । দীক্ষায়াং যজ্ঞাবস্তে উপবাসঞ্চ অভিষেকঞ্চ দ্বাদশবর্ষাণি বাবৎ কৃদ্ধা বীরস্থানাং  
 স্বর্গাদপি বিশিষ্যতে বিশিষ্টস্থানগামী একলোকবাসী ভবতি ॥১৯॥

অধীভ্যেতি । মানসং ধর্ম্যং মনসি দেবপুত্রাদিকম্ ॥২০॥

### ভারতভাবদীপঃ

মন্ত্যসকলস্বমিতি বাবৎ । দীক্ষয়া যজ্ঞেন ॥১৭॥ সদাগ্নিঃ অবিচ্ছিন্নাগ্নিহোজঃ । মনুঃ গান্ধার্যাদি-  
 মন্থং পাঠান্তরে মেনুসাধনং তপোবিশেষঃ । অনাশকে হিতমিতমেধ্যাপনেহনশনে বা ॥১৮॥  
 দ্বাদশবার্ষিক্যং দীক্ষায়াম্, উপবাসং ব্রতার্থং কীবাচ্ছাহারম্, ব্রতঞ্চ “পয়ো ব্রাহ্মণস্ত ব্রতং বধাগু  
 ন্নাদিত্তান্নান্না বৈজ্ঞতে”তি শ্রুতিপ্রসিদ্ধম্ । অভিষেকং দ্বাদশবার্ষিকং তীর্থাটনং বা বীরস্থানাং  
 স্বর্গাদপি বিশিষ্যতে ব্রহ্মলোকপ্রদমেতৎ স্বর্গমত্যর্থঃ ॥১৯॥ কায়িকং ধর্মযুক্তং বাচিকমাহ—

মানুষ্যস্ত্রী পরিত্যাগপূর্বক তিন বেলা স্নান ও বায়ুমাত্র পান করিয়া যজ্ঞের  
 ফল লাভ করে এবং সত্য ব্যবহারে স্বর্গ ও যজ্ঞানুষ্ঠানে উত্তমকুল প্রাপ্ত হইয়া  
 থাকে ॥১৭॥

যে লোক জলমাত্রপায়ী হয়, যে ব্রাহ্মণ সর্বদা সংস্কৃত অগ্নিতে হোম করেন,  
 যিনি ইষ্টমন্ত্র জপ করেন এবং যিনি একেবারেই ভোজন পরিত্যাগ করেন, তাঁহাদের  
 ইহলোকে রাজ্য ও পরলোকে স্বর্গ হইয়া থাকে ॥১৮॥

রাজা ! মানুষ দ্বাদশ বৎসর বাবৎ যজ্ঞে প্রবৃত্ত থাকিয়া, উপবাস ও অভিষেক  
 করিয়া ব্রহ্মলোক লাভ করে ॥১৯॥

ব্রাহ্মণ সমস্ত বেদ অধ্যয়ন করিয়া সত্যই হুঃখমুক্ত হন এবং যে কোন মানুষ  
 মনে মনে ইষ্টদেবতার পূজা করিয়া স্বর্গ লাভ করে ॥২০॥

(১৮) সদাগ্নিঃ সংস্কৃতো দ্বিজঃ.....বজ বর্জ, মনুঃ সাধয়তো রাজ্যং.....পি ।

ସା ଦୁଷ୍ଟାଞ୍ଜା ଦୁର୍ଯ୍ୟାସିଭିର୍ଯା ନ ଜୀର୍ଯ୍ୟାସି ଜୀର୍ଯ୍ୟତଃ ।  
 ବୋହ୍ମସୌ ପ୍ରାଣାନ୍ତିକୋ ରୋଗନ୍ତାଃ ତୃଷ୍ଣାଃ ତ୍ୟଜତଃ ସୁଧମ୍ ॥୨୧॥  
 ବଥା ସ୍ନେହସହସ୍ରେଷୁ ବଂସୋ ବିନ୍ଦତି ମାତରମ୍ ।  
 ଏବଂ ପୂର୍ବକୃତଂ କର୍ମ କର୍ତ୍ତାରମନୁଗଛତି ॥୨୨॥  
 ଅଚୋଦ୍ଧମାନାନି ବଥା ପୁଷ୍ପାଂଗି ଚ ଫଳାଂଗି ଚ ।  
 ସ୍ବକାଳଂ ନାତିବର୍ତ୍ତନ୍ତେ ତଥା କର୍ମ ପୁରା କୃତମ୍ ॥୨୩॥  
 ଜୀର୍ଯ୍ୟାସି ଜୀର୍ଯ୍ୟତଃ କେଶଃ । ଦନ୍ତା ଜୀର୍ଯ୍ୟାସି ଜୀର୍ଯ୍ୟତଃ ।  
 ଚକ୍ଷୁଃ ଶ୍ରୋତ୍ରେ ଚ ଜୀର୍ଯ୍ୟୋତେ ତୃଷ୍ଣେକା ନ ତୁ ଜୀର୍ଯ୍ୟତେ ॥୨୪॥  
 ଯେନ ଶ୍ରୀମାତି ପିତରଂ ତେନ ଶ୍ରୀତଃ ପ୍ରଜାପତିଃ ।  
 ଶ୍ରୀମାତି ମାତରଂ ଯେନ ପୃଥିବୀ ତେନ ପୂଜିତା ।  
 ଯେନ ଶ୍ରୀମାତୁପାଧ୍ୟାୟଂ ତେନ ଶ୍ରାଦ୍ଧେନୁପୂଜିତମ୍ ॥୨୫॥

#### ଭାବତକୌସୁଦୀ

ସେତି । ଜୀର୍ଯ୍ୟତୋ ଜୀର୍ଣ୍ଣଭବତୋହାପ ଜନନ୍ତ । ତୃଷ୍ଣାଂ ଲୋଭମ୍ ॥୨୧॥  
 ସର୍ବେତି । ବିନ୍ଦତି ଅସ୍ମିନ୍ନାମ୍ଭଭେ । କର୍ମ ପୁଣ୍ୟଂ ପାପଂ ॥୨୨॥  
 ଅଚୋଦ୍ଧୃତଃ । ଅଚୋଦ୍ଧମାନାନି କେନାପ୍ୟପ୍ରେକ୍ଷ୍ୟମାନାନି ॥୨୩॥  
 ଜୀର୍ଯ୍ୟାସିତି । ଜୀର୍ଯ୍ୟାସି ପକ୍ବା ଭବନ୍ତି ଅଗନ୍ତି ବା ॥୨୪॥  
 ସେନେତି । ଯେନ ଭକ୍ତିବୋଗେନ । ପୃଥିବୀହାଃ ସର୍ବେ ଜନାଃ । ସ୍ବର୍ଗପାଦଃ ॥୨୫॥

ଦୁର୍ବୁଦ୍ଧିଲୋକେବ ପଲ୍ଲେ ବାହାକେ ତାଗ ବବା ଦୁର୍ବ, ମାନୁଷ ଜୀର୍ଣ୍ଣ ହଇଲେଓ ସେ ଜୀର୍ଣ୍ଣ  
 ହୟ ନା ଏବଂ ସେ ପ୍ରାଣନାଶକ ବୋଗସ୍ବରୂପ ସେହି ତୃଷ୍ଣାକେ ଯିନି ତ୍ୟାଗ କବିତେ ପାରେନ,  
 ତାହାରହି ସୁଧ ହୟ ॥୨୧॥

ଗୋବତ୍ସ ସେମନ ବହ୍ନତର ଗବ୍ଧ ମଧ୍ୟେଓ ନିଜେର ମାତାକେ ଧୂଞ୍ଜିୟା ଲୟ ; ଏହିରୂପ  
 ପୂର୍ବକୃତ ପୁଣ୍ୟ ଓ ପାପ ବର୍ତ୍ତାର ଅନୁସରଣ କରେ ॥୨୨॥

କେହ ପ୍ରେରଣ ନା କରিলେଓ ସେମନ ପୁଷ୍ପ ଓ ଫଳ ଆପନ ଆପନ କାଳ ଅତିକ୍ରମ  
 କରେ ନା ; ତେମନ ପୂର୍ବକୃତ ପୁଣ୍ୟ ଓ ପାପ ଆପନ ଆପନ କର୍ତ୍ତାକେ ଅତିକ୍ରମ କରେ  
 ନା ॥୨୩॥

ମାନୁଷ ଜବାଜୀର୍ଣ୍ଣ ହଇଲେ କେଶଜୀର୍ଣ୍ଣ ହୟ, ମାନୁଷ ପ୍ରାଚୀନ ହଇଲେ ଦାତ ପଡ଼ିୟା ସାୟ  
 ଏବଂ ଚୋଖ ଓ କାନ ଶକ୍ତିହୀନ ହଇୟା ପଡ଼େ , କିନ୍ତୁ ଏକମାତ୍ର ତୃଷ୍ଣା ଜୀର୍ଣ୍ଣ ହୟ ନା ॥୨୪॥

ମାନୁଷ ସେ ଭକ୍ତିଦ୍ବାରା ପିତାକେ ସନ୍ତୁଷ୍ଟ କରେ, ସେହି ଭକ୍ତିଦ୍ବାରାହି ପ୍ରଜାପତି ସନ୍ତୁଷ୍ଟ  
 ହନ, ସେ ଭକ୍ତିଦ୍ବାରା ମାତାକେ ଶ୍ରୀତ କରେ ସେହି ଭକ୍ତିଦ୍ବାରାହି ପୃଥିବୀର ଲୋକ ଶ୍ରୀତ ହୟ  
 ଏବଂ ସେ ଭକ୍ତିଦ୍ବାରା ଅଧ୍ୟାପକକେ ସନ୍ତୁଷ୍ଟ କରେ ସେହି ଭକ୍ତିଦ୍ବାରାହି ପରମାତ୍ମା ସନ୍ତୁଷ୍ଟ  
 ହନ ॥୨୫॥

সৰ্বে তস্মাদৃতা ধৰ্ম্মা যস্মৈতে ত্রয় আদৃতাঃ ।

অনাদৃতাস্তু যস্মৈতে সৰ্ব্বাস্তস্মাফলাঃ ক্রিয়াঃ ॥২৬॥

বৈশম্পায়ন উবাচ ।

ভীষ্মস্মৈতদ্বচঃ শ্রদ্ধা বিস্মিতাঃ কুরুপুঙ্গবাঃ ।

আসন্ প্রহৃষ্টমনসঃ শ্রীতিমন্তোহভবৎ স্তদা ॥২৭॥

যন্মন্ত্রে ভবতি বৃথোপযুজ্যামানে যৎ সোমে ভবতি বৃথাভিযুজ্যামানে ।

যচ্চাৰ্যো ভবতি বৃথাভিযুজ্যামানে তৎ সৰ্বং ভবতি বৃথাভিযুজ্যামানে ॥২৮॥

ইত্যেতদৃষিণা প্রোক্তমুক্তবানস্মি যদ্বিতো ।

শুভাস্তত্ত্বফলপ্রাপ্তৌ কিমতঃ শ্রোতুমিচ্ছসি ॥২৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্যামনুশাসনপৰ্বণি

দানধৰ্ম্মে কৰ্ম্মফলিকোপাখ্যানে ষষ্ঠোহধ্যায়ঃ ॥ ১০ ॥

#### ভারতকৌমুদী

সৰ্ব্ব ইতি । এতে ত্রয়ঃ পিতা মাতা উপাধ্যায়শ্চ ॥২৬॥

ভীষ্মচেতি । প্রহৃষ্ট আনন্দঃ, শ্রীতিশ্চ প্রেমেন্তি ভেদঃ ॥২৭॥

পুনরপি ভীষ্ম এবাহ বদিতি । মন্ত্রে গায়ত্রাদৌ, বৃথা উপযুজ্যামানে অশুদ্ধভাবেন উচ্চাৰ্য্যামানে সতি, যৎ পাপং ভবতি ; সোমে সোমবাগে, বৃথাভিযুজ্যামানে অদ্বৈতকল্যোন ক্রিয়ামানে সতি যৎ পাপং ভবতি ; অত্র সোমপদং বাগমাজ্যোপলক্ষণম্ ; অর্যো বৃথাভিযুজ্যামানে অবগা হোমাম্পদীক্রিয়ামানে চ সতি যৎ পাপং ভবতি ; বৃথাভিযুজ্যামানে মিথ্যা কথ্যামানে বাক্যে, তৎ সৰ্ব্বং পাপং ভবতি ॥২৮॥

#### ভারতভাবদীপঃ

অথীত্যেতি ॥২০॥ মানসং ধৰ্ম্মং বিবৃণোতি—বেতি ॥২১—২৭॥ মন্ত্রোচ্চারণং জিগীষাক্তৰ্থং বৃথা ।

যে লোক পিতা, মাতা ও অধ্যাপকের আদর করে, সমস্ত ধৰ্ম্মের প্রতিই তাহার আদর করা হয় ; আর যে লোক এই তিনজনের আদর করে না, তাহার সমস্ত কার্য্যই নিষ্ফল হইয়া যায় ॥২৬॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন—কৌরবশ্রেষ্ঠেবা ভীষ্মের এইসকল বাক্য শুনিয়া বিস্ময়াপন্ন ও হৃষ্টচিত্ত হইলেন এবং তখন তাঁহার প্রতি শ্রীতিযুক্তও হইয়া পড়িলেন ॥২৭॥

পুনরায় ভীষ্ম বলিলেন—‘মন্ত্র অশুদ্ধভাবে উচ্চারণ করিলে যে পাপ হয়, অদ্বৈতিকল্যে কবিয়া যজ্ঞ করিলে যে পাপ জন্মে এবং অগ্নিতে অযথাবিধানে হোম করিলে যে পাপ হইয়া পড়ে, একমাত্র মিথ্যা কথা বলিলে, সেই সমস্ত পাপ হয় ॥২৮॥

\* ‘...দশমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্জ, ‘...দশমোহধ্যায়ঃ’—পি ।

## সপ্তমোহধ্যায়ঃ

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কে পূজ্যঃ কে নমস্কার্য্যঃ কামমস্তসি ভারত ।।

এতন্মে সর্বগাচক্ষু য়েভ্যঃ স্পৃহয়সে নৃপ ! ॥১॥

উত্তমাপদগতস্তাপি যত্র তে বর্ততে মনঃ ।

মনুষ্যালোকে সর্বস্মিন্ যদমুদ্রেহ চাপ্যুত ॥২॥

ভারতকৌমুদী

ইতি । ঋষিণা বেদব্যাসেন ভীষ্মবাক্যমনুষ্ঠ প্রোক্তং, বিভো । রাজন্ যুধিষ্ঠির ! ॥২৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিকান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায় মহাভারত-  
টীকারাং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুষ্ঠানপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে ষষ্ঠোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

ক ইতি । পূজ্যং নমস্কার্য্যাদধিকমিতি পৃথঙনির্দেশঃ । কামমস্তসীত্যনেন ভীষ্মবিশ্বাস  
জ্ঞানায় তদাচরণং বিজ্ঞাসিতম্ ॥১॥

উত্তমেতি । উত্তমাপদগতস্তাপি দুস্তরাং বিপদং প্রাপ্তস্তাপি । অমুত্র পবলোকে, ইহলোকে  
চ যৎ হিতং তদাপ্যুদ্রেহীতি শেষঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

সোমাস্তিষবে দক্ষিণাং বিনা বৃথা । হোমো মজ্জং বিনা বৃথা । এতেন্নিভিৰ্ভং পাপং তৎ সৰ্ব্বং  
মিথ্যাবাদিনো ভবতীত্যর্থঃ ॥২৮॥ প্রাপ্তো প্রাপ্ত্যর্থম্ ॥২৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুষ্ঠানপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষষ্ঠোহধ্যায়ঃ ॥৬॥

রাজা যুধিষ্ঠির । আমি যাহা বলিলাম এসমস্তই বেদব্যাস বলিয়াছেন । শুভা-  
শুভ ফলাভের বিষয়ে ইহার পর আর কি শুনিতে ইচ্ছা কর ? ॥২৯॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভরতনন্দন ক্ষত্রিয়প্রধান । এই জগতে কাহারো পূজনীয় ?  
কাহারাই বা নমস্কার্য্য ? আপনিই বা কাহাদিগকে নমস্কার করেন এবং আপনি  
যাহাদের প্রতি স্পৃহা করেন ; এই সমস্ত আপনি আমার নিকট বলুন ॥১॥

আপনি বিষম বিপদে পতিত হইলেও সমগ্র মনুষ্যালোকে যাহার উপরে  
আপনার মন প্রতিষ্ঠিত থাকে এবং ইহলোকে ও পরলোকে যাহা হিত তাহাও  
বলুন ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

স্পৃহয়ামি বিজাতিভ্যো যেষাং ব্রহ্ম পরং ধনম্ ।  
 যেষাং অপ্রত্যয়ঃ স্বর্গলুপঃ স্বাধ্যায়সাধনম্ ॥৩॥  
 যেষাং বালাশ্চ বৃদ্ধাশ্চ পিতৃপৈতামহীং ধুরম্ ।  
 উদ্বহন্তি ন সীদন্তি তেভ্যো বৈ স্পৃহয়াম্যহম্ ॥৪॥  
 বিদ্বাস্বভিবিনীতানাং দান্তানাং যুদ্ধভামিণাং ।  
 শ্রুতবৃত্তোপপন্নানাং সদাক্ষরবিদাং সতাম্ ॥৫॥  
 সংসংস্রু বদতাং তাত । হংসানামিব সজ্জনশঃ ।  
 মঙ্গল্যরূপা রুচিরা দিব্যজীমূতনিঃস্বনাঃ ॥৬॥  
 সম্যগুচ্চারিতা বাচঃ জ্ঞায়ন্তে হি যুধিষ্ঠির । ।  
 শুজ্ঞাবমাণে নৃপতো প্রেত্য চেহ সুখাযহাঃ ॥৭॥ (বিশেষকম্)

ভারতকৌমুদী

স্পৃহয়ামিতি । স্পৃহয়ামি ভক্ত্যাভিলষামি, বিজাতিভ্যো ব্রাহ্মণেভ্যঃ । “স্পৃহেরীল্লভ”  
 সিত্যপাদানে পঞ্চমী । বিজাতীন্ বিশিনষ্টি যেষামিতি ব্রহ্ম পরমাত্মৈব পরমুৎকৃষ্টং ধনম্, ন  
 পুনরিতবসাধারণং ব্রহ্মং ধনমিতি ভাবঃ । যেষাং অপ্রত্যয় আত্মজ্ঞানমেব স্বর্গঃ, স্বাধ্যায়  
 সাধনং বেদাধ্যয়নসম্পাদনমেব চ তপঃ । তথাচ যে স্বর্গমকাময়মানাস্তত্ত্বজ্ঞানমেব কাময়ন্তে ;  
 বেদাধ্যয়নমেব চ প্রধানং তপো সঙ্গন্ত ইত্যর্থঃ ॥৩॥

যেষামিতি । ধুরং বৃদ্ধাদিষট্ কৰ্ম্মরূপং ভারযদ্বহন্তি, তত্র দাবিভ্রোহণি সতি ন সীদন্তি  
 অবসরা ন ভবন্তি ॥৪॥

বিদ্বাস্বভি । হে ভাত বৎস ! যুধিষ্ঠির ! বিদ্বাস্ব শাস্ত্রেণ অভিবিনীতানামভিনিবিষ্টানাম্,  
 দান্তানাং ইঞ্জিরদমননীলানাম্ । শ্রুতং শাস্ত্রজ্ঞানং বৃত্তং সদাচাবশ্চ ভাত্যামুপপন্নানাং যুক্তানাং,  
 অক্ষরবিদাং ব্রহ্মজ্ঞানাম্, সতাং সাধুনাম্ । হংসানামিব মধুবদ্যবৎ, সংসংস্রু সত্যম্ চজ্ঞাবমাণে

ভারতভাবদীপঃ

কে পূজ্য ইত্যাদিনা পূর্বেক্লদধর্ম্যানুবিশৃণোতি, তত্রাপিচকুর্দভাদিত্যাদিনা আতিথ্যং কর্তব্য-  
 যুক্তং তদ্বিশৃণোতাম্যায়েন ॥১॥ বদমুদ্রাহ চ হিতং তবদেতি শেষঃ ॥২॥ ব্রহ্ম আনন্দাত্মা । স্বর্গঃ  
 সত্যসঙ্কল্পাদিসিদ্ধিঃ । তপঃ স্বাধ্যায়ঃ সাধনং বস্ত্র স্বর্গজ । “বস্ত্রমাত্মানমচ্যবস্ত্রং বিকান্নাতি

ভীষ্ম বলিলেন—‘ঐহাদের ব্রহ্মই পরম ধন, ঐহাদের আত্মজ্ঞানই স্বর্গ এবং  
 ঐহাদের বেদপাঠই প্রধান তপস্যা, সেই ব্রাহ্মণগণের প্রতি আমি স্পৃহা করি ॥৩॥

ঐহাদের বালক এবং বৃদ্ধগণও পিতৃপিতামহগৃহীত ভারবহন করেন, অথচ  
 তাহাতে অবসন্ন হন না, সেই ব্রাহ্মণগণের প্রতি আমি স্পৃহা করি ॥৪॥

যে চাপি তেষাং শ্রোতারঃ সদা সদসি সম্মতাঃ ।  
 বিজ্ঞানগুণসম্পন্নাস্তেভ্যশ্চ স্পৃহয়াম্যহম্ ॥৮॥  
 নুসংস্কৃতানি প্রয়তাঃ শুচীনি গুণবাস্ত চ ।  
 দদত্যন্নানি তৃপ্ত্যর্থং ব্রাহ্মণেভ্যো যুধিষ্ঠির ! ॥৯॥  
 যে চাপি সততং রাজ্যস্তুেভ্যশ্চ স্পৃহয়াম্যহম্ ।  
 শক্যং হ্যেবাহবে যোদ্ধুং ন দাতুমনসূয়িতুম্ ॥১০॥ (যুগাকং)  
 শূরা বীরাশ্চ শতশঃ সন্তি লোকে যুধিষ্ঠির ! ।  
 যেযাং সংখ্যায়মানানাং দানশূরো বিশিষ্যতে ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

শ্রোতুমিচ্ছতি নৃপতৌ তৎসমীপ ইত্যর্থঃ, সম্ভবশঃ সমুহভাবেন বদন্তাং ; মঙ্গলরূপা মঙ্গলজনিকাঃ  
 কৃতিয়াঃ, দিব্যজীমূতানাম্ অকশশ্বমেধানামিব নিঃস্রবো গম্ভীরোধ্বনির্দাহু তাং, প্রেত্য পরলোকে  
 ইহলোকে চ সুখাবহাঃ সমাশুচারিতা বাচঃ ক্ষয়ন্তে ॥৫—৭॥

৪ ইতি । সম্মতা লোকপ্রিয়াঃ, বিজ্ঞানগুণসম্পন্ন উৎকর্ষাপকর্ষবোধযুক্তাঃ ॥৮॥

৫ ইতি । নুসংস্কৃতানি হুগতানি, প্রয়তাঃ পবিভ্রাঃ ; গুণবাস্তি স্বাদুনি চ । আহবে রণ  
 স্থলে । অনসূয়িতুম্ অসুয়ামকর্তৃত্বম্ ॥৯—১০॥

শূরা ইতি । মনোবলমেব শুবৎ বীরত্বঞ্চ । তচ্চ মনোবলং দানধর্মদ্বারাংকুর্বে প্রকাশতে ।  
 তত্র সন্ন্যস্তনৈপুণ্যং শুবৎ যুদ্ধান্তবনৈপুণ্যঞ্চ বীরত্বমিতি তেদং ॥১১॥

### ভারতভাবদীপঃ

সর্গাশ্চ লোকানাপ্রোক্ত সর্গাশ্চ কামানি”তি শ্রুতেঃ স স্বপ্রত্যয়ঃ ॥৩—৪॥ অঙ্গর্য ব্রহ্ম.  
 তদ্বিধাং ॥৫॥ হংসাদৃশঃ ক্ষীরনীবরোবিবাহ্যানাঙ্কনোর্বিবেচনাৎ ॥৬॥ নৃপতৌ নৃপতেঃ সমীপে

বৎস যুধিষ্ঠির ! শাস্ত্রে অভিনিবিষ্টে, জিতেন্দ্রিয়, কোমলভাবী, শাস্ত্রজ্ঞান ও  
 সদাচারসম্পন্ন, ব্রহ্মবিৎ ও সচ্চারিত্র ব্রাহ্মণেরা সভামধ্যে শ্রবণার্থী রাজ্যাব নিকটে  
 হংসগণেব ত্রায় সম্ভববদ্ধভাবে যে সকল তত্ত্বকথা বলিতে থাকেন ; মঙ্গলজনক,  
 ঋতিমধুর, দিব্যসেঘের ত্রায় গম্ভীরধ্বনিযুক্ত, সমীচীনভাবে উচ্চারিত এবং ইহ-  
 লোকে ও পরলোকে সুখজনক সেই সকল কথা শুনা যায় ॥৫—৭॥

সেই সভামধ্যে লোকপ্রিয় ও জ্ঞানসম্পন্ন যে সকল লোক তাঁহাদের বাক্য শ্রবণ  
 করেন, আমি তাঁহাদের প্রতিও স্পৃহা করি ॥৮॥

রাজা যুধিষ্ঠির ! যে সকল গৃহস্থ পবিত্র হইয়া সুপাক, পবিত্র ও সুস্বাদু অন্ন  
 তৃপ্তির নিমিত্ত সেই জাতীয় ব্রাহ্মণগণকে দান করেন ; আমি সেই সকল গৃহস্থের  
 প্রতিও স্পৃহা করি । কারণ, রণস্থলে যুদ্ধ করিতে পারা যায় ; কিন্তু দান কবিত্তে  
 বা অসুয়া না করিতে পারা যায় না ॥৯—১০॥

ধন্যঃ শ্রাং যজ্ঞহং ভূমঃ সৌম্য । ব্রাহ্মণকোহপি বা ।  
 কুলে জাতো ধর্ম্যগতিস্তপোবিদ্যাপরায়ণঃ ॥১২॥  
 ন মে স্বস্তঃ প্রিয়তরো লোকেহস্মিন্ পাণ্ডুনন্দন ! ।  
 স্বস্তশ্চাপি প্রিয়তরা ব্রাহ্মণা ভরতর্ষভ ! ॥১৩॥  
 যথা মম প্রিয়তমাস্বস্তো বিপ্রা কুরুভম ! ।  
 তেন সত্যেন গচ্ছেয়ঃ লোকান্ যত্র স শাস্তনুঃ ॥১৪॥  
 ন মে পিতা প্রিয়তরো ব্রাহ্মণেভ্য স্তদাভবৎ ।  
 ন মে পিতুঃ পিতাবাপি যে চান্নেহপি স্নুহজ্জননাঃ ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

ধন্য ইতি । হে সৌম্য শাস্ত সূৰ্গে যুধিষ্ঠির ! যজ্ঞহং ভূমঃ পূৰ্ণজ্ঞানস্বরে ব্রাহ্মণকোহপি বা দ্রুপদ-  
 জাততয়া দ্রুপদরূপেন বা কুংসিতো ব্রাহ্মণোহপি বা শ্রাম্ ; কুংসায়াং 'ক'প্রত্যয়, দাপাৎ যজ্ঞঃ  
 শ্রাম্ । কুলে জাতাদৌ তু কা কণেত্যশয়ঃ ॥১২॥

নেতি । স্বস্ত ইতি পঞ্চম্যাস্তস্ ॥১৩॥

যথোক্ত । যত্র বেব লোকেবু স শাস্তনুর্নাম মম পিতা গত ইতি শেষঃ ॥১৪॥

নেতি । প্রিয়তরো তপোবিদ্যাধিনা অধিকাশ্রয়ঃ ॥১৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

উক্তাৱিতাঃ ॥১—২॥ অনস্মরিতম্ অস্মদ্বির্জ্যঃ যথা ভ্রাতৃধা ॥১০—১১॥ ব্রাহ্মণকঃ কুংসিত-

যুধিষ্ঠির ! জগতে শত শত শূর ও বীর রহিয়াছেন, বাঁহাদের গণনায় প্রবৃত্ত  
 হইলে দানবীরই প্রধান হন ॥১১॥

শাস্তস্বভাব যুধিষ্ঠির ! আমি যদি পরজন্মে নিকট ব্রাহ্মণও হই, তাহা হইলেও  
 আমি ধন্য হইব ; কিন্তু সৎকুলে জাত, ধর্ম্মনিষ্ঠ এবং তপোবিদ্যাপরায়ণ ব্রাহ্মণ  
 হইলে ত কথাই নাই ॥১২॥

ভরতশ্রেষ্ঠ পাণ্ডুনন্দন ! এই জগতে তোমা অপেক্ষা আমার প্রিয়তর ব্যক্তি  
 নাই ; কিন্তু ব্রাহ্মণেরা তোমা অপেক্ষাও আমার প্রিয়তর ॥১৩॥

কৌরবশ্রেষ্ঠ ! ব্রাহ্মণগণ তোমা অপেক্ষা আমার যে প্রিয়তম, সেই সত্যের  
 বলে আমি সেই সকল স্বর্গে গমন করিব, যে সকল স্বর্গে আমার পিতা শাস্তনু  
 রহিয়াছেন ॥১৪॥

তৎকালে আমার পিতা ব্রাহ্মণগণ অপেক্ষা আমার প্রিয়তর ছিলেন না এবং  
 আমার পিতামহও অজ্ঞাত যে সকল স্নুহজ্ ছিলেন, তাঁহারাও ব্রাহ্মণগণ অপেক্ষা  
 আমার প্রিয়তর হন নাই ॥১৫॥

ন হি মে বৃজিনং কিঞ্চিদ্ধিত্তে ব্রাহ্মণেষুহ ।  
 অনু বা যদি বা স্কুলং বিদ্বতে সাধু কৰ্মসু ॥১৬॥  
 কৰ্মণা মনসা বাপি বাচা বাপি পরস্তপ ।।  
 যন্মে কৃতং ব্রাহ্মণেভ্যস্তেনাত্ত ন তপাম্যহম্ ॥১৭॥  
 ব্রহ্মণ্য ইতি মামাহস্তয়া বাচাস্মি তোষিতঃ ।  
 এতদেব পবিত্রেভ্যঃ সৰ্ব্বেভ্যঃ পরমং শ্রুতম্ ॥১৮॥  
 পশ্যামি লোকানমনাস্চুচীন্ ব্রাহ্মণযায়িনঃ ।  
 তেষু মে তাত । গন্তব্যমহায় চ চিরায় চ ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

নহীতি । বৃজিনং পাপং পাপবন্তাজ্যা কামনেত্যর্থঃ । অহম্ কুলং স্কুলং বৃহৎ বৃজিনং কামনা, সাধুকৰ্মসু সংকার্যেষু যাগাদিষু ॥১৬॥

কৰ্মণেতি । মে ময়া ব্রাহ্মণেভ্য ইতি তাদর্থ্যে চতুর্থী । ন তপামি বাণগজবহোহপি ব্যথাং নাহুস্তপামি ॥১৭॥

ব্রহ্মণ্য ইতি । ব্রহ্মণ্যো হিত ইতি ব্রহ্মণ্যো ব্রাহ্মণহিতকারী ইতি মামাহঃ সৰ্ব্বে । পরমং পবিত্রম্ ॥১৮॥

পশ্যামীতি । অমনান্ নিম্পাপান্, শুচীন্ পবিত্রান্, লোকান্ অর্গান্, পশ্যামি যুনিবাক্য শ্রবণেন জানামি । হে তাত ! অহায় কৃতং চিরায় চিবাবস্থানায় চ, তেষু লোকেষু, ব্রাহ্মণ-যায়িনো ব্রাহ্মণাস্থ গামিনো মে মম গন্তব্যম্ ॥১৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণোহপি বহুহং শ্রাং তহি ধৃত্যঃ কিস্ত কূলে জাতঃ ॥১২—১৫॥ বৃজিনং সঙ্কটং ফলাশেতি বাবৎ । পূজ্যাদেব তান্ শ্রুয়ামি ন তু ফলারৈত্যর্থঃ ॥১৬॥ তেন ব্রাহ্মণাবধিনেন অস্ত শরণগ্ৰহ-

ব্রাহ্মণগণের নিকটে আমার কোন কামনা নাই, কিন্তু যাগাদি সংকার্যে স্কুল বা বৃহৎ কামনা আমার আছে ॥১৬॥

শত্রুতাপক যুধিষ্ঠির ! আমি ব্রাহ্মণগণের উদ্দেশে বাক্য, মন ও কৰ্মদ্বারা যাহা করিবাছি, সেই পুণ্যের কলে আজ আমি শরণয্যায় থাকিয়াও বেদনা অনুভব করিতেছি না ॥১৭॥

সকলেই বলে যে, আমি ব্রাহ্মণগণের হিতকারী ; সেই বাক্যেই আমি সন্তোষ লাভ করিয়া আসিতেছি এবং ইহাই আমি সমস্ত পবিত্র হইতে পরম পবিত্র বলিয়া মনে করিয়া থাকি ॥১৮॥

যথা ভক্তাশ্রয়ো ধর্মঃ স্ত্রীণাং লোকে যুধিষ্ঠির ।।  
 স দেবঃ সা গতির্নাত্মা ক্ষত্রিয়স্ত তথা দ্বিজাঃ ॥২০॥  
 ক্ষত্রিয়ঃ শতবর্ষী চ দশবর্ষী দ্বিজোত্তমঃ ।  
 পিতাপুত্রৌ চ বিজ্ঞেয়ৌ তয়োর্হি ব্রাহ্মণো গুরুঃ ॥২১॥  
 নারী তু পতাভাবে বৈ দেবরং কুরুতে পতিম্ ।  
 পৃথিবী ব্রাহ্মণানাভে ক্ষত্রিয়ং কুরুতে পতিম্ ॥২২॥  
 পুত্রবচ্চ ততো রক্ষ্য উপাশ্রা গুরুবচ্চ তে ।  
 অগ্নিবচ্চোপচর্যা বৈ ব্রাহ্মণাঃ কুরুসত্তম । ॥২৩॥  
 ঋজুন্ সতঃ সত্যশীলান্ সর্বভূতহিতে রতান্ ।  
 আশীবিষানিব ক্রুদ্বান্ দ্বিজান্ পরিচরেৎ সদা ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

যথেন্দি । দেবো দেববৎ পূজ্যঃ গতির্ধর্মোপায়ঃ ॥২০॥  
 ক্ষত্রিয় ইতি । দ্বিজোত্তমো ব্রাহ্মণঃ । গুরুঃ পিতৃবৎ গোববপাত্তম্ ॥২১॥  
 নারীতি । পতি রক্ষতীতি পতিস্তম্ । ব্রাহ্মণানাভাভে বট্ কৰ্ম্মনিরতত্তয়া পালনবৈমুখ্যেনা-  
 প্রাপ্তৌ ॥২২॥  
 পুত্রবদিতি । সর্বত্র ক্ষত্রিয়ৈরিত্তি শেষঃ ॥২৩॥  
 ঋজুনিতি । ঋজুন্ সরলান্, সতঃ সাধুন্ । আশীবিষান্ সর্পান্ ॥২৪॥

বৎস যুধিষ্ঠির । মুনিগণের মুখে শুনিয়াছি যে, সমস্ত স্বর্গলোকই নির্মল ও  
 পবিত্র, আমি ব্রাহ্মণগণের অনুচর বলিয়া চিরকালের জন্য সত্বরই সেই সকল স্বর্গে  
 যাইব ॥১৯॥

যুধিষ্ঠির ! জগতে স্ত্রীলোকদেব যেমন ধর্ম ভর্তৃগত এবং ভর্তৃহী তাহাদের  
 দেবতা ও ভর্তৃহী তাহাদের গতি, ক্ষত্রিয়ের পক্ষে ব্রাহ্মণেরাও সেইকপ ॥২০॥

শতবর্ষবয়স্ক ক্ষত্রিয়, আর দশবর্ষবয়স্ক ব্রাহ্মণ, ইহাদের মধ্যে পিতাপুত্রসদৃশ  
 জানিবে । সুতরাং তাহাদের মধ্যে ব্রাহ্মণই পিতার স্থায় গৌরবের পাত্র ॥২১॥

নারী পতির অভাবে দেবরকে রক্ষক করে ; সেইকপ পৃথিবী ব্রাহ্মণকে না  
 পাওয়ায় ক্ষত্রিয়কে রক্ষক করেন ॥২২॥

কৌরবজ্যেষ্ঠ ! ক্ষত্রিয় ব্রাহ্মণগণকে পুত্রের স্থায় রক্ষা করিবেন, গুরুর স্থায়  
 সেবা করিবেন এবং অগ্নির স্থায় পরিচর্যা করিবেন ॥২৩॥

ব্রাহ্মণেরা সরলস্বভাব, সচরিত্র, সত্যপরায়ণ, সমস্ত প্রাণীর হিতসাধনে নিরত

তেজসন্তপসশ্চৈব নিত্যং বিভোদ্ যুধিষ্ঠির ।।

উভে চৈতে পরিত্যাজ্যে তেজশ্চৈব তপস্তথা ॥২৫॥

ব্যবসায়ন্তয়োঃ শীঘ্রমুভয়োরেব বিদ্বতে ।

হনু্যঃ ক্রুদ্ধা মহারাজ । ব্রাহ্মণা য়ে তপস্বিনঃ ॥২৬॥

ভূয়ঃ শ্রাদ্ধভয়ং দত্তং ব্রাহ্মণাদ্যদকোপণাং ।

কুর্যাদ্ধন্যতঃ শেষং দত্তশেষং ন শেষয়েৎ ॥২৭॥

### ভারতকৌমুদী

তেজস ইতি । বিভোৎ ভীতো ভবেৎ কজিয়াদিরিতি শেষঃ ॥২৫॥

ব্যবসায় ইতি । হে মহারাজ ! উয়োমুভয়োরেব তেজস্তপসোঃ, ব্যবসায়ঃ ক্রিয়া বিদ্বতে । কিন্তু যে তপস্বিনো ব্রাহ্মণাঃ, তে ক্রুদ্ধা সন্তঃ শীঘ্রমেব শাপেন হন্যঃ ; কিন্তু তেজস্বিনো বাজানো দণ্ডেন বিলম্বাদেব হন্যিরিতি রাজতেজসো ব্রাহ্মণতপঃ প্রবলতরমিতি ভাবঃ ॥২৬॥

ভূয় ইতি । অকোপনাং ব্রাহ্মণাং শাস্তিচিন্তং ব্রাহ্মণমুদ্ভিষ্ট, লাব্ লোপে পঞ্চমী । কজিয়েণ যদ্যদি ভূয়ঃ প্রচুবমণি উভয়ং তেজস্তপশ্চ দত্তং শ্রাদ্ধং ব্রাহ্মণভাবপ্রদর্শনায় তেজসী দত্তঃ তপসী চ শাপোহর্পিভঃ আদিত্যর্থঃ ; তদা ন ব্রাহ্মণঃ, উভয়তঃ তেজস্তপোভায়ামুভাত্যামেব তত্ত কজিয়েণ শেষং ধ্বংসঃ কুর্য্যাৎ ; কজিয়াং ব্রাহ্মণস্ত তেজসি তপসি চ প্রবলতরমাদিতি ভাবঃ । কিন্তু কজিয়েণ দত্তং শেষং চবমণি তেজঃ ব্রাহ্মণং ন শেষয়েৎ ন নাশয়েৎ, অতো নিষ্কোপব্রাহ্মণ-দমনায় কজিয়েণ তেজঃপ্রকাশো ন কার্য্যঃ ; সকোপস্ত তু শাস্তয়ে নিতরায়হনয় এব বিধেয় ইত্যংশঃ ॥২৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

হোহণি ন তপামি ন ব্যথাং প্রাপ্নোমীতি স্বাহুভবং দর্শয়তি ॥১৭॥ ব্রহ্মণ্যো ব্রহ্মজাতৌ আসক্তঃ ॥১৮॥ বায়িনোহিহুচবত মে ॥১৯—২৪॥ তেজস ইতি । ব্রাহ্মণাঃ বিভোৎ ন তু তত্র তেজস্তপসী স্বীয়ে প্রকাশয়েদিত্যর্থঃ । তেজঃ ক্রোধবলম্, তপো যোগবলম্ ॥২৫॥ উয়োমুভয়োরেব ব্রাহ্মণ-কজিয়হয়োব্যবসায়ঃ কলমভিতবরূপং শীঘ্রং তীব্রং তথাপি তপস্বিন এবৈতন্নান্ হত্যান্ তেজস্বিন ইত্যর্থঃ ॥২৬॥ ভূয় ইতি লাব্ লোপে পঞ্চমী । অকোপনাং ব্রাহ্মণং প্রাপ্য যদুভয়ঃ বহুতরম্ উভয়ং

এবং ক্রুদ্ধ হইলে, তীক্ষ্ণবিস্মর্পের শ্রায় হইয়া থাকেন । সুতরাং কজিয়প্রভৃতি সর্বদাই তাঁহাদের পরিচর্যা করিবেন ॥২৪॥

যুধিষ্ঠির । কজিয়প্রভৃতি সর্বদাই ব্রাহ্মণের তেজ ও তপস্তার ভয় করিবেন এবং তাঁহাদের তেজ ও তপস্তাকে এড়াইয়া চলিবেন ॥২৫॥

মহারাজ ! ব্রাহ্মণের তপস্তা এবং কজিয়ার তেজ এই উভয়েরই ক্রিয়া আছে ; কিন্তু যে সকল ব্রাহ্মণ তপস্বী তাঁহারা ক্রুদ্ধ হইয়া সর্বদাই সংহার করিতে পারেন ॥২৬॥

দণ্ডপাণিৰ্থা গোবু পালো নিত্যং হি রক্ষয়েৎ ।

ব্রাহ্মণান্ ব্রহ্ম চ তথা ক্ষত্রিয়ঃ পরিপালয়েৎ ॥২৮॥

পিতের পুত্রান্ রক্ষত ব্রাহ্মণান্ ধৰ্ম্মচেতসঃ ।

গৃহে চৈষামবেক্ষেত কিং স্বিদন্তীতি জীবনম্ ॥২৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সন্থিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসনপৰ্ব্বণি  
দানধৰ্ম্মে ভীষ্মনিশ্চয়ে সপ্তমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

দণ্ডেতি । পালো গোপালকঃ গোবু গোপালনের বিষয়েষু বধা দণ্ডপাণিঃ সন, নিত্যং  
তাঃ রক্ষয়েৎ ; তথা ক্ষত্রিয়ে ব্রাহ্মণান্ ব্রহ্ম বেদঞ্চ পরিপালয়েৎ ॥২৮॥

পিতেতি । ধৰ্ম্মে চেতাংসি বেবাং তান্ । এবাং ব্রাহ্মণানাং গৃহে চ জীবনং জীবনবক্ষণোপায়-  
তণ্ডুলাদিকং কিং স্বিং অস্তি নবেতি অবক্ষেত ॥২৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিদ্যচিত্তারাম মহাভাবতীকায়াম্  
ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে সপ্তমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

তপস্তেজস্যাধ্যং জ্ঞাৎ তদন্তঃ খণ্ডিতঃ ভবতীতি শেবঃ । কৰ্মাবৎস্থ প্রযুক্তং তপ্তেজো বহুপি  
তুণ্যবশিষ্টং সন্তো নশ্রুতীত্যর্থঃ । উভয়ত উভয়ং চেৎ শেবং কুৰ্য্যাদ তদন্তশেবং শেবব্রতীত্যর্থঃ ।  
দাতব্যম্ অতোহশ্রুত্বিন্ প্রযুক্তং তেজসাদিদয়ঃ ন নিঃশেষং নশ্রুতি ক্রিয় শেবম্ । কৰ্মাবতা  
খণ্ডিতস্ত তন্তাবশিষ্টং তু ন শেবয়েম শিষ্যতে অপি তু নিঃশেষমেব নশ্রুতীত্যর্থঃ ॥২৭—২৮॥  
অন্তীতি অস্তাবে তদ্ব্যয়মিত্যর্থঃ ॥২৯॥

ইতি শ্রীমহাভাবতে অনুশাসনপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে সপ্তমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

অতএব ক্ষত্রিয় শাস্ত্ৰচিন্ত ব্রাহ্মণকে লক্ষ্য করিয়া যদি প্রচুর তেজ ও তপস্তা  
প্রয়োগ কবেন ; তবে ব্রাহ্মণ সেই উত্তম দিক্ দিয়াই ক্ষত্রিয়কে শেব কবিতে পারেন ।  
কিন্তু ক্ষত্রিয় নিজের চরম তেজ এবং তপস্তাদ্বারাও ব্রাহ্মণকে শেব করিতে পারে  
না ॥২৭॥

গোপালক যেমন গোপালনের জন্য দণ্ডহস্ত হইয়া সর্বদা গোসকল রক্ষা করে,  
তেমন ক্ষত্রিয়, ব্রাহ্মণ ও বেদ সকল রক্ষা করিবেন ॥২৮॥

পিতা যেমন পুত্রগণকে রক্ষা করেন, ক্ষত্রিয় তেমন ধার্মিক ব্রাহ্মণগণকে বক্ষা  
করিবেন এবং ব্রাহ্মণগণের গৃহে তাঁহাদের জীবন রক্ষার উপায় তণ্ডুলাদি আছে কি  
না তাহা পর্য্যবেক্ষণ কবিবেন ॥২৯॥

(২৯) পুত্রান্ বক্ষণাঃ অবক্ষেথাঃ—বজ বজ্জ । \* ‘...অষ্টমোহধ্যায়ঃ’—বজ বজ্জ ।

## অষ্টমোহধ্যায়ঃ

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

ব্রাহ্মণানাং তু যে লোকাঃ প্রতিশ্রুত্য পিতামহ ।  
ন প্রযচ্ছন্তি মোহাতে কে ভবন্তি মহাভূতে ॥১॥  
এতশ্চে তদ্বতো ক্রহি ধর্মং ধর্মভূতাং বর । ।  
প্রতিশ্রুত্য দুরাত্মানো ন প্রযচ্ছন্তি যে নরাঃ ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

যো ন দদ্যাৎ প্রতিশ্রুত্য স্বপ্নং বা যদি বা বহু ।  
আশান্তস্য হতাঃ সর্বাঃ ক্লীবস্তেব প্রজাফলম্ ॥৩॥  
যাং রাজ্রিং জায়তে জীবো যাং রাজ্রিঞ্চ বিনশ্চতি ।  
এতস্মিন্মন্তরে যদৃধং সুকৃতং তস্য ভারত ॥৪॥  
যচ্চ তস্য হতং কিঞ্চিদন্তং বা ভরতর্ষভ । ।  
তপন্তপ্তমথো বাপি সর্বং তস্যোপহৃতাতে ॥৫॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ব্রাহ্মণানামিতি । লোকাঃ জনাঃ, প্রতিশ্রুত্য কিঞ্চিদাতৃস্বীকৃত্য ॥১॥

এতদিতি । ধর্মং স্বভাবং ভেষ্যং নরাণামবস্থামিত্যর্থঃ ॥২॥

য ইতি । ক্লীবস্ত নপুংসকস্ত, প্রজাফলং সম্ভবজগৎ ॥৩॥

যুধিষ্ঠিরে বলিলেন—‘মহাপ্রভাব পিতামহ । যে সকল লোক ব্রাহ্মণগণের  
নিকটে কিছু দান কবিবার প্রতিশ্রুতি দিয়া মোহবশতঃ আর তাহা দান করে না ;  
তাহারা কি প্রকার হয় ? ॥১॥

ধার্মিকশ্রেষ্ঠ ! যে দুরাত্মারা কিছু দিবার অঙ্গীকার করিয়া তাহা দান করে না ;  
তাহাদের কি অবস্থা হয়, ঠিক আপনি যথায়থভাবে আমার নিকট বলুন ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যে লোক অল্প বা বহুদ্রব্য দান করিবার অঙ্গীকার করিয়া  
আর তাহা দান কবে না ; নপুংসকের সম্ভানের আশার স্থায় তাহার সমস্ত আশা  
নিষ্ফল হইয়া যায় ॥৩॥

(২) সর্বং ধর্মভূতাং এব !...পি ।

(৩) জায়তে জন্তুযাং রাজ্রিং বিনশিষ্চতি...পি ।

অধৈতবচনং প্রাহ্মধর্মশাস্ত্রবিদো জনাঃ ।

নিশম্য ভরতশ্রেষ্ঠ ! বুদ্ধ্যা পরমযুক্তয়া ॥৬॥

অপি চোদাহরন্তীমং ধর্মশাস্ত্রবিদো জনাঃ ।

অশ্বানাং শ্যামকর্ণানাং সহস্রৈশ সমুচ্যতে ॥৭॥

অত্রৈবোদাহরন্তীমমিতিহাসঃ পুরাতনম্ ।

শৃগালস্ত চ সংবাদং বানরস্ত চ ভারত ! ॥৮॥

তো সখ্যায়ৌ পুরা হ্যাস্তাং মামুষেষে পরন্তপ ।

অন্যং যোনিং সমাপন্নৌ শার্গালীং বানরীং তথা ॥৯॥

### ভারতকৌমুদী

বাসিতি । অত্র রাজিগদঘরম্ অত্রোবাজঘরপবম । স্বকৃতং পুণ্যম্ উপহৃত্যে তৎ প্রতিশ্রুত্যা-  
দানেন ॥৫—৬॥

অধৈতি । নিশম্য শুকমুখাদাকর্ণা । পরমযুক্তয়া বিশেষযুক্তিযুক্তয়া ॥৬॥

অঙ্গীভি । ঠমং পাপকরপ্রকাবম্ । সহস্রৈশ সহস্রদানেন, স প্রতিশ্রুত্যা দাতা, মুচ্যতে তৎ  
পাপাৎ ॥৭॥

অত্রৈতি । অত্রৈব প্রতিশ্রুত্যা দানবিষয় এব ॥৮॥

তাবিতি । মামুষেষে মমুষজজনি । শার্গালীং শৃগালস্তমমিতি শার্গালী তাম ॥৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণানামিতি ॥১—৬॥ নিশম্য বিচার্য ॥৬॥ অপি চেতি । তত্র প্রায়শ্চিত্তং সহস্রভ্যম  
কর্ণদানম্ অশ্বকামহুষ্ঠাত্মসত্ত্ব এতৎ পাপং দ্রুজ্বমিতি ভাবঃ ॥৭॥ অত্রৈব প্রতিশ্রুতস্ত্ব অত্রদানে

ভরতনন্দন ভরতশ্রেষ্ঠ ! মামুষ যে দিন জন্মগ্রহণ কবে এবং যে দিন মৃত্যুমুখে  
পতিত হয় ইহাব মধ্যে তাহার যে যে পুণ্য এবং তাহার যে হোম, যে দান ও যে  
তপস্তা হয়, সে সমস্তই নিষ্ফল হইয়া যায় ॥৪—৫॥

ভরতশ্রেষ্ঠ !-ধর্মশাস্ত্রজ্ঞ লোকেরা শুকজনের নিকট শ্রবণ করিয়া বিশেষ যুক্তি-  
যুক্ত বুদ্ধিধারা এইরূপ বাক্য বলেন ॥৬॥

ধর্মশাস্ত্রজ্ঞ লোকেরা এই প্রায়শ্চিত্তের প্রকারও বলিয়া থাকেন ; যে লোক  
অঙ্গীকার করিয়া দান কবে না, সেই লোক শ্যামবর্ণ সহস্র অশ্বদান করিয়া সেই  
পাপ হইতে মুক্ত হয় ॥৭॥

ভরতনন্দন ! পণ্ডিতেবা এই বিষয়েই শৃগাল ও বানবের সংবাদরূপ এই প্রাচীন  
বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৮॥

(৯) শৃগালীং বানরীং তথা—নি ।

ততঃ পরাসূন্ খাদন্তঃ শৃগালঃ বানরোহত্রেবীৎ ।  
 আশানমধ্যে সম্প্রক্ষ্য পূর্বজাতিগনুস্মরন্ ॥১০॥  
 কিং ত্বয়া পাপকং পূর্বং কৃতং কর্ম সুদারুণম্ ।  
 যন্তঃ আশানে মৃতকান্ পুত্ৰিকানংসি কুৎসিতান্ ॥১১॥  
 এবমুক্তঃ প্রত্যুবাচ শৃগালো বানরং তদা ।  
 ব্রাহ্মণস্ত প্রতিশ্রুত্য ন ময়া তদুপাহৃতম্ ॥১২॥  
 তৎ কৃতে পাপকীং যোনিগাপনোহস্মি প্ৰবজ্জম্ ।।  
 তস্মাদেবন্ধিধং ভক্ষ্যং ভক্ষয়ামি বুভুক্ষিতঃ ॥১৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

শৃগালো বানরং প্রাহ পুনরেব নরোত্তম ।।  
 কিং ত্বয়া পাতকং কর্ম কৃতং যেনাসি বানরঃ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । পরাগতা অসবঃ প্রাণা যেষাং তান্ শবান্ ॥১০॥  
 কিমিতি । পুত্ৰিকান্ দুর্গন্ধান্ শবান্, অংসি ভক্ষয়সি ॥১১॥  
 এবমিতি । প্রতিশ্রুতা দাতৃদীক্ষতা, উপাহৃতং দত্তম্ ॥১২॥  
 তদ্বিতি । তৎকৃতে ভগ্নিমিত্তম্ । হে প্ৰবজ্জম বানব ! বুভুক্ষিতঃ ক্ষুধার্ত্তঃ ॥১৩॥  
 শৃগাল ইতি । প্রাহ প্রব্রবীতি স্ম । পাতকম্ অধঃপতনজনকম্ ॥১৪॥

শক্রতাপন । তাহার পূর্বের গল্পের জন্মে পরস্পর দুই সখা ছিল ; কিন্তু ইহজন্মে  
 শৃগালযোনি ও বানরযোনি প্রাপ্ত হইয়াছিল ॥৯॥

তাহার পর একদা শৃগাল আশানে শবভক্ষণ করিতেছে দেখিয়া তাহার পূর্বজন্ম  
 স্মরণ করিয়া বানব বলিল—॥১০॥

শৃগাল ! তুমি পূর্বজন্মে কি সুদারুণ পাপকার্য্য করিয়াছিলে, যে তুমি এইকণে  
 আশানের দুর্গন্ধ ও কুৎসিত শব ভক্ষণ করিতেছ ॥১১॥

বানর এইকপ বলিলে তখন শৃগাল প্রত্যুত্তর করিল—‘আমি পূর্বজন্মে ব্রাহ্মণকে  
 দান করিবার অঙ্গীকার কবিয়া তাহা দান করি নাই ॥১২॥

বানর ! সেই জন্তই আমি এই পাপযোনি প্রাপ্ত হইয়াছি এবং সেই কাবণেই  
 এখন ক্ষুধার্ত্ত হইয়া এইকপ খাচ্ছি খাইতেছি’ ॥১৩॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘নরশ্রেষ্ঠ ! তখন আবার শৃগাল বানরকে বলিল—‘তুমিই বা  
 কি পাপকর্ম্ম কবিয়াছিলে, যাহা হত বানর হইলে ? ॥১৪॥

(১৩) তৎকৃতে পাপিকং যোনিম্—নি ।

## বানর উবাচ ।

সদা চাহং কলাহারো ব্রাহ্মণানাং প্লবঙ্গমঃ ।  
 তস্মান্ন ব্রাহ্মণস্বং তু হর্তব্যং বিদুষ্য সদা ।  
 সমং বিবাদো মোক্তব্যো দাতব্যঞ্চ প্রতিশ্রুতম্ ॥১৫॥  
 ইত্যেতদ্ ব্রুবতো রাজন্ ! ব্রাহ্মণস্ত ময়া শ্রুতম্ ।  
 কথং কথয়তঃ পুণ্যং ধর্ম্যস্তস্ত পুরাতনীম্ ॥১৬॥  
 শ্রুতশ্চাপি ময়া ভূয়ঃ কৃষ্ণশ্চাপি বিশাম্পতে । ।  
 কথং কথয়তঃ পূর্বং ব্রাহ্মণং প্রতি পাণ্ডব । ॥১৭॥  
 ন হর্তব্যং বিপ্রধনং ক্ষন্তব্যং তেষু নিত্যশঃ ।  
 বালাশ্চ নাবমন্তব্যো দরিদ্রাঃ কৃপণা অপি ॥১৮॥

## ভারতকৌমুদী

নদেতি । কলাণাহবতীতি কলাহাবঃ । প্লবঙ্গমো বানব ইব । বিদুষ্য পবদ্রব্যহরণে পাপং  
 জালতা । সমং ব্রাহ্মণেন সহ মোক্তব্যাস্ত্যক্তব্যঃ । বট পাদঃ শ্লোকঃ ॥১৫॥

ইতীতি । পুরাতনীঃ পূর্বজন্মসম্বন্ধিনীঃ পুণ্যং কথং কথয়তো ধর্ম্যস্তস্ত জাতিস্মরণ শৃগাণস্ত  
 বানবস্ত চ ঈভ্যেতদুপাখ্যানং ব্রুবতঃ কস্তচিদব্রাহ্মণস্ত সকল্যাং ময়া শ্রুতম্ ॥১৬॥

শ্রুত ইতি । কৃষ্ণশ্চাপি মুখাদিভি শেবঃ ॥১৭॥

নেতি । তেষু ব্রাহ্মণেষু দোষঃ কুর্দংযপীতি ভাবঃ । বালাদয়ো ব্রাহ্মণাঃ ॥১৮॥

## ভারতভাবদীপঃ

বিষয়ে ॥৮—১৫॥ ব্রুবতোহুপাখ্যাপকস্ত কথং কথয়তো মুখাৎ শ্রুতম্ ॥১৬॥ শ্রুতশ্চাপি মিত্তিহাসঃ

বানব বলিল—‘গামি পূর্বজন্মে সর্বদাই বানরের জ্ঞায় লাক্‌দিয়া উঠিয়া  
 ব্রাহ্মণগণের কল আহরণ করিতাম । অতএব ব্রাহ্মণ হরণ করিলে পাপ হয় ইহা  
 জানিয়া কখনই ব্রাহ্মণ হরণ করা উচিত নহে এবং ব্রাহ্মণের সহিত বিবাদত্যাগ  
 করিবে ; আর ব্রাহ্মণকে কিছু দিবার অঙ্গীকার কবিয়া তাহা দান করিবে’ ॥১৫॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা । ধর্ম্যস্ত ও জাতিস্মরণ শৃগাল ও বানর তাহাদের যে  
 পূর্ব জন্মের এই বৃত্তান্ত বলিয়াছিল, সেই উপাখ্যান কোন ব্রাহ্মণ বলিয়াছিলেন ,  
 আমি তাঁহার নিবট ইহা শুনিয়াছিলাম ॥১৬॥

নরনাথ পাণ্ডুনন্দন ! পূর্বের কৃষ্ণ ও কোন ব্রাহ্মণের নিকট এই উপাখ্যান বলিতে  
 ছিলেন, তখনও আমি ইহা পুনরায় শুনিয়াছিলাম ॥১৭॥

(১৫) সীমাদিবাদে মোক্তব্যঃ—নি ।

এবমেব চ মাং নিত্যং ব্রাহ্মণা সন্দিশন্তি বৈ ।  
 প্রতিশ্রুত্য ভবেদেয়ং নাশা কার্য্যা দ্বিজোত্তমে ॥১৯॥  
 ব্রাহ্মণো হ্যাশয়া পূৰ্ব্বং কৃতয়া পৃথিবীপতে ।।  
 সুসমিদ্বো যথা দীপ্তঃ পাবকস্তদ্বিধঃ শ্বতঃ ॥২০॥  
 যং নিরীক্ষ্যেত সংক্রুদ্ধ আশয়া পূৰ্ব্বজাতয়া ।  
 প্রদহেচ্চ হি তং রাজন্ ! কক্ষমক্ষ্যভুগ্ যথা ॥২১॥  
 স এব হি যদা তুষ্টি বচসা প্রতিনন্দতি ।  
 ভবত্যগদসঙ্কাশো বিষয়ে তস্ত ভারত ! ॥২২॥

### ভারতকৌমুদী

এবমিতি । সন্দিশন্তি ক্রবন্তি । দ্বিজোত্তমে ব্রাহ্মণে কতাপি জব্যস্ত প্রাপ্ত্যাশা ন কার্য্যা । ১৯  
 ব্রাহ্মণ ইতি । অঙ্গীকারকরণেন পূৰ্ব্বং কৃতয়া আশয়া বিশিষ্টো ব্রাহ্মণঃ । ২০॥

যমিতি । সংক্রুদ্ধো ব্রাহ্মণঃ, আশয়া তদানীং নিষ্কলীভূতয়া । কক্ষ তৃণবাশিগ্ অক্ষবা-  
 ভুগণিঃ ॥২১॥

স ইতি । প্রতিনন্দতি আশিষঃ দদাতি । অগদসঙ্কাশ ঔষধতুলাঃ সর্বোপদ্রবনিবারক  
 ইত্যর্থঃ । ভেষজৌষধৈভেষজ্যান্নগদ ইত্যমবঃ, বিষয়ে দেশে, তস্ত প্রতিনন্দিতস্ত ॥২২॥

### ভারতভাবদীপঃ

কৃষ্ণস্ত ব্যাসস্ত নৃগকথাং কথয়াত। বাসুদেবস্ত বা নৃথাং শ্রুতোহয়মর্থঃ ॥১৭—১৮॥ আশা বক্ষ্যাশা  
 ॥১৯—২০॥ অগদাঃ পিতৃর্হনুদ্বিষ্টে দানং ভুক্ত্যে ইত্যক্ষব্যভুগণিঃ ॥২১॥ অগদসঙ্কাশঃ চিকিৎস-

ব্রাহ্মণের ধন হরণ করিবে না, সর্বদা তাঁহাদের উপরে ক্ষমা করিবে এবং  
 ব্রাহ্মণেরা বালক, দরিদ্র ও কৃপণ হইলেও তাঁহাদিগকে অবজ্ঞা করিবে না ॥১৮॥

ব্রাহ্মণেরা সর্বদাই আমাকে এইকপ বলিয়া থাকেন যে, ব্রাহ্মণকে কিছু দান  
 করিবার প্রতিশ্রুতি দিয়া তাহা অবশ্যই দান করিবে এবং ব্রাহ্মণের নিকট কোন  
 জব্য লাভ করিবার আশা করিবে না ॥১৯॥

রাজা ! পূর্বে কোন জব্য দান করিবার অঙ্গীকার করায় ব্রাহ্মণ তাহা লাভের  
 আশা করিয়া রহিয়াছেন, এই অবস্থায় সেই ব্রাহ্মণকে সঙ্কুচিত ও প্রজ্জলিত  
 অগ্নির গ্রায মনে করিবে ॥২০॥

রাজা ! পূর্বজাত আশা ভগ্ন হইলে, ব্রাহ্মণ ক্রুদ্ধ হইয়া যাহার প্রতি দৃষ্টিগাত  
 করেন ; অগ্নি তৃণবাশির গ্রায তাহাকেই দক্ষ করেন ॥২১॥

ভরতনন্দন ! সেই ব্রাহ্মণই যখন আবার মনোহব বাক্যে আশীর্বাদ করেন ;  
 তখন তিনি তাহার দেশে ঔষধেব গ্রায হইয়া থাকেন ॥২২॥

পুত্রান্ পৌত্রান্ পশুংশ্চৈব বান্ধবান্ সচিবাংস্তথা ।  
 পুরঞ্জনপদৈশ্চৈব শাস্তিবিষ্টেন পোষয়েৎ ॥২৩॥  
 এতচ্ছি পরমং তেজো ব্রাহ্মণস্তেহ দৃশ্যতে ।  
 সহস্রকিরণস্তেব সবিভূধরগীতলে ॥২৪॥  
 তস্মাদ্ভাতব্যমেবেহ প্রতিশ্রুত্য যুধিষ্ঠির ! ।  
 যদীচ্ছেচ্ছোভনাং জাতিং প্রাপ্তুং ভরতসন্তম ! ॥২৫॥  
 ব্রাহ্মণস্ত হি দত্তেন ধ্রুবঃ স্বর্গোহনুভবঃ ।  
 শকাঃ প্রাপ্তুং বিশেষেণ দানং হি মহতী ক্রিয়া ॥২৬॥  
 ইতো দত্তেন জীবন্তি দেবতাঃ পিতরস্তথা ।  
 তস্মাদ্ভাতব্যানি দেয়ানি ব্রাহ্মণেভ্যো বিজানতা ॥২৭॥

### ভারতকৌমুদী

পুত্রানিতি । শাস্তিযুক্তং বিষ্টং মঙ্গলং তেন । মধ্যপদলোপীসমাসঃ ॥২৩॥  
 এতদ্বিতি । এতদীদৃশম্ । সবিভূঃ সূর্য্যস্ত ॥২৪॥  
 তস্মাদিতি । ভাতব্যং ব্রাহ্মণায় । শোভনাং জাতিং প্রাপ্তুমিচ্ছেদিত সন্তমঃ ॥২৫॥  
 ব্রাহ্মণস্তেতি । ন বিস্ততে উত্তমো বস্মাৎ সঃ অন্ততমঃ স্বর্গঃ ॥২৬॥  
 ইত ইতি । ইত এভ্যো ব্রাহ্মণেভ্যঃ, জীবন্তি তৎপুণ্যেন জগৎপূবণাদিতি ভাবঃ ॥২৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

সকলুপাঃ ॥২২॥ শাস্তিবিষ্টেন শাস্ত্যা হিতেন ক্ষেপেণ । “বিষ্টং ক্ষেপে” ইতি মেদিনী ॥২৩—২৬॥

ব্রাহ্মণ সন্তুষ্ট হইয়া পুত্র-পৌত্র, বান্ধব, অমাত্য, পশু, পুর ও দেশ এই সমস্তকেই শাস্তি ও মঙ্গলদ্বারা পুষ্ট করেন ॥২৩॥

ভূতলে সহস্রকিরণ সূর্য্যের স্তায় ব্রাহ্মণের এইরূপই পরম তেজ দেখা যায় ॥২৪॥

অতএব ভরতশ্রেষ্ঠ ! যুধিষ্ঠির ! মানুষ যদি শোভন জাতি লাভ কবিবার ইচ্ছা করে, তাহা হইলে ব্রাহ্মণেব নিকট অঙ্গীকার করিয়া অবশ্যই দান করিবে ॥২৫॥

মানুষ ব্রাহ্মণকে দান করিয়া নিশ্চয়ই সর্বোত্তম স্বর্গলাভ করিতে পারে । কারণ দান বিশেষ মহাকাৰ্য্য ॥২৬॥

এই ব্রাহ্মণগণকে দান করিলে যে পুণ্য হয়, তাহার বলেই দেবগণ ও পিতৃগণ জীবনধারণ করেন । অতএব ইহা জানিয়া মানুষ ব্রাহ্মণগণকে দান করিবে ॥২৭॥

মহর্ষি ভরতশ্রেষ্ঠ ! ব্রাহ্মণতীর্থমুচ্যতে ।

বেলায়াং ন তু কশ্যপিন্দ গচ্ছেদ্বিত্রো হৃপৃজিতঃ ॥২৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসনপর্বণি  
দানধর্মো শৃগাল-বানরসংবাদে অষ্টমোহধ্যায়ঃ \* ॥১॥

—ঃ—

## নবমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

মিত্রসৌহার্দ্যযোগেন উপদেশং কনোতি যঃ ।

জাত্যবরস্ত রাজর্ষে । দোষস্তস্ত ভবেন্ন বা ॥১॥

এতদিচ্ছামি তদ্বেন ব্যাখ্যাতুং বৈ পিতামহ ! ।

সূক্ষ্মা গতির্হি ধর্মস্য যত্র মুহুন্তি মানবাঃ ॥২॥

### ভারতকৌমুদী

মহর্ষি । তীর্থং পুণ্যস্থানম্ । বেলায়াং সময়ে ॥২৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপর্বণি দানধর্মো অষ্টমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—ঃ—

মিত্রেতি । হে রাজর্ষে । বো জনঃ মিত্রং প্রাপ্তি যৎ সৌহার্দ্যং তস্ত বোগেন লব্ধেন, জাত্যা  
অবরস্ত নীচস্ত উপদেশঃ ধর্মশিক্ষাদানং কনোতি তস্ত দোষঃ পাপং ভবেন্ন বা ॥১॥

### ভারতভাবদীপঃ

ইতোহস্মিন্ লোকে ব্রাহ্মণ এব দানপাত্রমিতি প্রকটকথ্যঃ ॥২৭॥ তীর্থমপি ব্রাহ্মণ এবত্যাহ—  
মহর্ষি ॥২৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপর্বণি দানধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে অষ্টমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! মুনিরা ব্রাহ্মণকে মহাতীর্থ বলেন । অতএব সেই ব্রাহ্মণ যেন  
কোন সময়েই অপূজিত হইয়া না যান ॥২৮॥

—ঃ—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘রাজর্ষি পিতামহ ! যে লোক সৌহার্দ্যবশতঃ নিকৃষ্ট জাতির  
প্রতি ধর্মোপদেশ দান করে, তাহার কোন দোষ হয় কি না ? ॥১॥

\* ‘...নবমোহধ্যায়ঃ’...বদ বর্ধ, ‘...অষ্টমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্র তে বর্ত্মিষ্যামি শৃণু রাজন্ । যথাক্রমম্ ।  
 ঋষীণাং বক্তাং পূর্বং শ্রুতমাসীদ্যথা পুরা ॥৩॥  
 উপদেশো ন কর্তব্যো জাতিহীনস্ত কশ্চিৎ ।  
 উপদেশে মহান্ দোষ উপাধ্যায়স্ত ভাষ্যতে ॥৪॥  
 নিদর্শনমিদং রাজন্ । শৃণু মে তরতর্ষভ ।।  
 দুরুক্তবচনে রাজন্ । যথাপূর্বং যুধিষ্ঠির । ॥৫॥  
 ব্রহ্মাশ্রমপদে বৃত্তং পার্শ্বে হিমবতঃ শুভে ।  
 তত্রাশ্রমপদং পুণ্যং নানাবৃক্ষগণায়ুতম্ ॥৬॥  
 নানাগুল্ললতাকীর্ণং মৃগদ্বিজনিষেবিতম্ ।  
 সিদ্ধচারগণসংযুক্তং রম্যং পুষ্পিতকাননম্ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

এতদিত্তি । অত্র ব্যাখ্যাতুমিতি হিঙ্গে কর্তবি তুম্ এতদ্যম্ আর্থঃ ॥২॥

অত্রোতি । বর্ত্মিষ্যামি উপস্থাপয়িষ্যামি বক্ষ্যামীত্যর্থঃ ॥৩॥

উপেতি । জাত্যা হীনো নীচস্ত ॥৪॥

নীতি । দুরুক্তং দুষ্টে নিকৃষ্টে জনে কথিতং বচনং তস্মিন্ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

মিত্রসৌহার্দ্যেত্যধ্যায়েন নীচাঃ ধর্মবহস্তাঃ ন দস্তাদিত্যুক্তম্ । মিত্রম্পকাবেশমপেক্ষ্যপকর্তা ।  
 ব্রহ্মহুপকারমনপেক্ষ্যাপকর্তা । লোভাৎ ব্রপয়া বেত্যর্থঃ ॥১—৩॥ উপাধ্যায়ঃ উপদেশকর্তৃঃ,

পিতামহ ! আমি ইচ্ছা করি, আপনি যথায়থভাবে ইহা বলেন । কারণ, ধর্মের  
 গতি ক্ষুদ্র ; যাহাতে মানুষ মুক্ত হয় ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—রাজা ! এবিষয়ে আমি তোমার নিকট যথাক্রমে বলিতেছি ;  
 তুমি শ্রবণ কর । পূর্বের ঋষিরা পরম্পর যাহা বলিতেছিলেন, তাহা আমি শুনিয়া-  
 ছিলাম ॥৩॥

কোন হীনজাতির প্রতিই ধর্ম উপদেশ করিবে না । কারণ, তাদৃশ উপদেশে  
 উপদেষ্টার গুরুতর দোষ বলা হয় ॥৪॥

ভরতশ্রেষ্ঠ রাজা যুধিষ্ঠির । পূর্বের নিকৃষ্ট জাতির প্রতি ধর্ম উপদেশ দানে যে  
 দোষ হইয়াছিল, তাহার বৃত্তান্ত তুমি আমার নিকট শ্রবণ কর ॥৫॥

ব্রতিভির্বহুভিঃ কীর্ণঃ তাপসৈরুপাসেবিতম্ ।  
 ব্রাহ্মণৈশ্চ মহাভাগৈঃ সূর্য্যজলনসম্মিভৈঃ ॥৮॥  
 নিয়মব্রতসম্পন্নৈঃ সমাকীর্ণঃ তপস্বিভিঃ ।  
 দীক্ষিতৈর্ভরতশ্রেষ্ঠ ! যতাহারৈঃ কৃতান্নভিঃ ॥৯॥  
 তপোহিধ্যয়নঘোষৈশ্চ নাদিতং ভরতর্বভ ।।  
 বালখিল্যৈশ্চ বহুভির্ব্রতিভিঃ নিষেবিতম্ ॥১০॥ (কুনকম্)  
 তত্র কশ্চিৎ সমুৎসাহং কুত্ৰা শূদ্রো দয়াস্বিতঃ ।  
 আগতো হ্যাত্মমপদং পূজিতশ্চ তপস্বিভিঃ ॥১১॥  
 তাংস্তু দৃষ্ট্বা মুনিগণান্ দেবকল্পান্মহোজসঃ ।  
 বিবিধাং বহতো দীক্ষাং সম্প্রাহৃষ্যত ভারত ! ॥১২॥

### ভারতকৌমুদী

ব্রজেতি । ব্রহ্মণাং ব্রাহ্মণানাম্ আশ্রমপদানি যত্র তস্মিন্ ; বৃত্তং স্থিতম্ বৃত্তৈঃ পততিঃ, দ্বিভৈঃ পক্ষিভিঃ নিষেবিতম্, পুষ্পিভ্যানি সজ্জাতপুষ্পাণি কাননানি যত্র তৎ । সূর্য্যজলনসম্মিভৈঃ সূর্য্যায়িতুল্যৈশ্চৈবভিঃ । দীক্ষিতৈরান্নভ্যঞ্জেঃ যতাহারৈঃ সংযতভোজনৈঃ, কৃতান্নভিঃ রাগদেবাদিশূভীকৃতচিহ্নৈঃ । তপোরূপঃ যদধ্যয়নং বেদপাঠস্তত্র ঘোষৈধ্বনিভিঃ । ব্রতিভিঃ জিহ্মৈঃ ॥৬—১০॥

ভজেতি । সমুৎসাহঃ তপসি মনসঃ প্রবণতাং । পূজিত আদৃতঃ ॥১১॥

### ভারতভাবদীপঃ

ভাষ্যতে “ন শূদ্রাঃ সতিঃ দত্তা” দিত্যাदिशास्त्रे ॥৪॥ দ্রুপদঃ দ্রুতঃ নীচঃ প্রতি উক্তং বচনম্ ॥৫—৭॥ ব্রতিভির্ব্রহ্মচাৰিভিঃ তাপসৈরান্নভ্যঞ্জেঃ ॥৮—৯॥ যতিভিঃ সন্ন্যাসিভিঃ ॥১০॥ দয়াস্বিতঃ

ভরতশ্রেষ্ঠ ! হিমালয় পর্ব্বতের পার্শ্বদেশে ব্রাহ্মণগণের বহুতর আশ্রম আছে ; তাহার মধ্যে একটি পবিত্র, সুন্দর ও মঙ্গলময় আশ্রম রহিয়াছে । সেই আশ্রমটী নানাবিধ বৃক্ষ, গুল্ম ও লতায় ব্যাপ্ত ; পশুপক্ষিগণসেবিত ও সিদ্ধচারণসম্বিত হইয়া আছে এবং তাহার বনগুলি পুষ্পে পরিপূর্ণ ; বহুতর ত্রতী তপস্বী এবং অগ্নি ও সূর্য্যের শ্রায় তেজস্বী ব্রাহ্মণেরা সেই আশ্রমে বাস করেন । উপবাসাদি নিয়ম ও চাতুর্মাস্তাদি ব্রতসম্পন্ন, তপস্বী, সংযতভোজন ও রাগদেবাদিশূভচিহ্ন যান্ত্রিক-ব্যক্তির সে স্থানে অবস্থান করেন এবং বেদপাঠের শব্দে সেই আশ্রমটী মুখরিত, আর বহুতর বালখিল্য ও অগ্ন্যগ্ন সন্ন্যাসী সেই আশ্রমে তপস্তা করেন ॥৬—১০॥

তখন দয়াস্বিচিহ্ন কোন শূদ্র বিশেষ উৎসাহ করিয়া সেই আশ্রমে আগমন করিল ; তখন তপস্বীরাও তাহার আদর করিলেন ॥১১॥

অথাস্ত বুদ্ধিরভবস্তাপস্তে ভরতর্ষভ ।।

ততোহত্রবীৎ কুলপতিং পাদৌ সংগৃহ্য ভারত ! ॥১৩॥

ভবৎপ্রসাদাদিচ্ছামি ধর্ম্যং চতুঃ দ্বিজর্ষভ ।।

তন্মাং হুং ভগবন্ ! ভক্তং প্রব্রাজয়িতুমর্হসি ॥১৪॥

বর্ণাবরোহং ভগবন্ ! শূদ্রো জাত্যাস্মি সত্তম ।।

শুক্রাধাং কর্তুমিচ্ছামি প্রপন্নায় প্রসীদ মে ॥১৫॥

কুলপতিরুবাচ ।

ন শক্যমিহ শূদ্রেণ লিঙ্গমাক্রিত্য বর্তিতুম্ ।

আশ্রুতাং যদি তে বুद्धিঃ শুক্রাবানিরতো ভব ।

শুক্রাধয়া পরাল্লোকানবাপ্যসি ন সংশয়ঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

তানিতি । মর্হোজসঃ তপস্তেজোযুক্তান্ দীক্ষাং ধর্ম্যার্থ্যারভ্যম্ ॥১২॥

‘অথেতি । তাপস্তে তপস্তারাম্ । কুলপতিমাত্মমবাসিনম্ । “মুণীনাম্ দশসাহস্রং যোহন্ন  
দানাদিপোষণাৎ, অধ্যাপয়তি বিপ্রাধিঃ স বৈ কুলপতিশ্রুতঃ” ইতি প্রাকঃ ॥১৩॥

ভবদिति । প্রব্রাজয়িতুং সম্যাসং গ্রাহয়িতুম্ ॥১৪॥

বর্ণেতি । বর্ণেষু অবরোণীচঃ । প্রপন্নায় ভবতঃ পরণাগতায় ॥১৫॥

নেতি । লিঙ্গং দণ্ডকমণ্ডবাদিসম্মানচিহ্নং শূদ্রস্ত সম্যাসে অনধিকারাদিত্যাশয়ঃ । আশ্রুতা-  
মজ স্বীয়তাম্ । পরাল্লোকান্ উত্তমান্ স্বর্গান্ । বট্গাদঃ শ্লোকঃ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সর্বভূতান্ভরণেন প্রব্রজ্যাং কৃতবানিত্যর্থঃ ॥১১॥ দীক্ষাং নিয়মম্ ॥১২॥ তপস্তে তপঃ করিস্থে ॥১৩॥

ভরতনন্দন ! নানাবিধ ধর্ম্যার্থ্যে প্রবৃত্ত, দেবসদৃশ মহাতেজা সেই মুনিগণকে  
দেখিয়া, শূদ্র অত্যন্ত আনন্দিত হইল ॥১২॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ভরতনন্দন ! তাহার পর সেই শূদ্রের তপস্তা করিবার ইচ্ছা জন্মিল ;  
তৎপরে সে, তত্রত্য কুলপতির চরণধারণ করিয়া বলিল— ॥১৩॥

‘ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! আমি আপনার অমুগ্রহে ধর্ম্মাচরণ করিতে ইচ্ছা করি । আমি  
আপনার ভক্ত । অতএব আপনি আমাকে সম্যাসধর্ম্ম গ্রহণ করান ॥১৪॥

ভগবন্ সাধুশ্রেষ্ঠ ! আমি চারিটী বর্ণের মধ্যে নিকৃষ্ট বর্ণ, জাতিতে শূদ্র ।  
সুতরাং আমি আপনার পরিচর্যা করিতে ইচ্ছা করি সেই জন্যই আপনার শরণা-  
গত হইয়াছি ; আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন’ ॥১৫॥

কুলপতি বলিলেন—‘এই জগতে শূদ্র দণ্ডকমণ্ডপ্রভৃতি সম্যাসচিহ্ন ধারণ

## ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্তস্ত মুনিনা স শূদ্রোহিচিস্তয়ন্ নৃপ ! ।

কথমত্রে ময়া কার্ধ্যং শ্রদ্ধা ধর্ম্যপরা চ মে ॥১৭॥

বিজ্ঞাতমেবং ভবতু করিষ্যে প্রিয়মাত্মনঃ ।

গত্বাশ্রমপদাদ্দূরমুটজং কৃতবাংস্ত্ব সঃ ॥১৮॥

তত্র বেদিশ্চ ভূমিঞ্চ দেবতায়তনানি চ ।

নিবেশ্য ভরতশ্রেষ্ঠ ! নিয়মস্হোহভবন্মু নিঃ ॥১৯॥

অভিষেকাংশ্চ নিয়মান্ দেবতায়তনেষু চ ।

বলিঞ্চ কৃত্বা হুত্বা চ দেবতাং চাপ্যপূজয়ৎ ॥২০॥

## ভারতকৌমুদী

এমিতি । কার্ধ্যং কেবলং শুক্রবর্ণং, ধর্ম্যপরা ধর্ম্যবিষয়া ॥১৭॥

বিজ্ঞাতমিতি । বিজ্ঞাতং ভবতু ইতি শেষঃ । উটজং পর্ণকুটীরং ॥১৮॥

তদ্রেতি । বেদিং পরিকৃত্যং ভূমিঃ ভূমিঃ তপস্তাহানং নিয়মস্থ উপবাসাদি ব্রতস্থঃ ॥১৯॥

অভীতি । অভিষেকান্ ত্রিসংখ্যং স্নানানি, নিয়মান্ উপবাসাদীন, বলিষ্ উপহারং ॥২০॥

## ভারতভাবদীপঃ

বক্তৃমধিগতঃ, ব্রহ্মগতাবিত্যস্ত রূপং । প্রত্যাশ্রিতং বিধিবৎ স্বেচিতং কর্ম ত্যাজয়িতুং ॥১৮—১৯॥ লিঙ্গং সন্ন্যাসিচিহ্নং সেবকস্ত তব প্রত্যাশ্রয়নধিকারান্ন যুক্তম্ ॥১৬—১৮॥ আত্মনঃ প্রিয়ং বিক্ষেপকস্ত শুক্রবর্ণস্ত স্বধর্মস্ত ত্যাগম্, লিঙ্গধারণানধিকারেহপি ত্যাগমাত্রে সর্বস্তাধ-

করিয়া থাকিতে পারে না । তবে তোমার যদি এই আশ্রমে থাকারই ইচ্ছা হয়, তাহা হইলে থাক এবং আমাদের শুক্রবায় ব্যাপ্ত হও । আমাদের শুক্রবায়রাই ভূমি উত্তম স্বর্গ সকল লাভ করিবে, তাহাতে কোন সন্দেহ নাই ॥১৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা । মুনি এইরূপ বলিলে সেই শূদ্র চিন্তা করিল, আমি এই আশ্রমে থাকিয়া কি প্রকারে কেবল শুক্রবা করিব ? কারণ, ধর্ম্যাচরণেই আমার পরম শ্রদ্ধা রহিয়াছে ॥১৭॥

(পরে মুনিকে বলিল) আপনি ইহা অবগত হউন যে, আমি আমার প্রিয়কার্য্য করিব । পনে সেই শূদ্র আশ্রম হইতে দূরে যাইয়া একটি পর্ণকুটীর নির্মাণ করিল ॥১৮॥

ভরতশ্রেষ্ঠ । সেই পর্ণকুটীরের নিকটে একটি বেদি, তপস্তার স্থান ও দেবগৃহ নির্মাণ করিয়া সেই শূদ্র নিয়মনিষ্ঠ মুনি হইল ॥১৯॥

ক্রমে সেই শূদ্র তিন বেলা স্নান, উপাসাদি নিয়ম ও দেবগণের সন্নিধানে নানা-বিধ উপচার দান করিয়া এবং হোম করিয়া, দেবগণের পূজা করিতে লাগিল ॥২০॥

সঙ্কল্পনিয়মোপেতঃ কলাহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।  
 নিত্যসম্মিহিতাভিস্তু ঔষধীভিঃ কলৈস্তথা ॥২১॥  
 অতিথীন্ পূজয়ামাস যথাবৎ সমুপাগতান্ ।  
 এবং হি স্তুমহান্ কালো ব্যত্যক্রামত তস্ম বৈ ॥২২॥ (যুগ্মকম্)  
 অথাস্ত মুনিরাগচ্ছৎ সঙ্গত্যা বৈ তগাশ্রমম্ ।  
 সম্পূজ্যা স্বাগতেনর্ষিঃ বিধিবৎ সগতোষয়ৎ ॥২৩॥  
 অনুকূলাঃ কথাঃ কৃত্বা যথাগতমপৃচ্ছত ।  
 ঋষিঃ পরমতেজস্বী ধর্ম্মাত্মা সংশিতব্রতঃ ॥২৪॥  
 এবং সুবহুশস্তস্য শূদ্রস্য ভরতর্ষভ ।।  
 মোহগচ্ছদাশ্রমমৃষিঃ শূদ্রঃ দ্রষ্টুং নরর্ষভ । ॥২৫॥  
 অথ তং তাপসং শূদ্রঃ মোহব্রবীদ্বরতর্ষভ ।।  
 পিতৃকার্ষ্যং করিষ্যামি তত্র মেহনুগ্রহং কুরু ॥২৬॥

#### ভারতকৌমুদী

সঙ্কল্পেতি । ঔষধীভিঃ নীবাষাদিভিঃ । ব্যত্যক্রামত অতীতঃ ॥২১—২২॥  
 অপেতি । সংস্তুত্যা কার্ষ্যক্রমেণ । স্বাগতেন স্বাগতপ্রবেশেন ॥২৩॥  
 অধ্বিতি । যথাগতং আগতামবস্থাসনভিক্রম্য ॥২৪॥  
 এবমিতি । এবং সঃ ঋষিঃ শূদ্রঃ দ্রষ্টুং তস্য শূদ্রস্য আশ্রমসেবং সুবহুশ অগচ্ছৎ ॥২৫॥

#### ভারতভাবদীপঃ

কার্য্যং । উটমঃ পর্ণশালান্য ১০৯ ৥ বেদীং পূজার্থম্, ভূমিং শয়নান্তর্ধম্ ॥২০॥ অভিষেকান্

সঙ্কল্প ও নিয়মযুক্ত হইয়া সেই শূদ্র কলমাত্র ভোজন করিতে থাকিয়া ইন্দ্রিয়-  
 সকল জয় করিয়া, উপস্থিত অতিথিদিগকে যথাবিধানে সর্বদা সন্নিহিত কলমুলাদি-  
 দ্বারা সেবা করিতে লাগিল । এইভাবে তাহার বহুকাল অতীত হইল ॥২১—২২॥

তাহার পর একদা সেই মুনি কার্ষ্যক্রমে সেই আশ্রমে আগমন করিলেন ,  
 তখন শূদ্র স্বাগত প্রদ্বারা তাহার সম্মান করিয়া, যথাবিধানে তাহাকে সমুপ-  
 করিল ॥২৩॥

পরে পরম তেজস্বী, ধর্ম্মাত্মা ও দৃঢ়নিয়মশালী সেই মুনি মধুব আলাপ করিয়া  
 শূদ্রকে তদানীন্তন অবস্থা জিজ্ঞাসা করিলেন ॥২৪॥

ভারতশ্রেষ্ঠ নরপ্রধান ! সেই ঋষি শূদ্রকে দেখিবার জন্য তাহার আশ্রমে এই-  
 ভাবে বহুবার গমন করিয়াছিলেন ॥২৫॥

(২৩) বিধিবৎ গর্ধ্যতোষয়ৎ—পি ।

বাচস্পিত্যেব তং বিশ্বে উবাচ ভরতর্ষভ ।।

শুচিভূত্বা স শূদ্রস্ত তশ্চর্ষেঃ পাত্তমানয়ৎ ॥২৭॥

অথ দর্ভাংশ্চ বন্যাশ্চ ওষধীর্ভরতর্ষভ ।।

পবিত্রমাসনং চৈব বুধীং সমুপানয়ৎ ॥২৮॥

অথ দক্ষিণমাবৃত্য বুধীং চরমশৈর্ষিকীম্ ।

কৃতামন্তায়তো দৃষ্ট্বা তং শূদ্রমুষিরত্নবীৎ ॥২৯॥

কুরুষ্বেতাং পূর্বশীর্ষাং ভবাংশ্চোদঘ্রুখঃ শুচিঃ ।

স চ তৎ কৃতবান্ শূদ্রঃ সর্বং যদুষিরত্নবীৎ ॥৩০॥

যথোপদিষ্টং মেধাবী দর্ভাধ্যাদি যথাযথম্ ।

হব্যকব্যবিধিঃ কুৎস্মুক্তং তেন তপস্বিনা ॥৩১॥

ঋষিণা পিতৃকার্যে চ স চ ধর্মপাথে স্থিতঃ ।

পিতৃকার্যে কৃতে চাপি বিসৃষ্টঃ স জগাম হ ॥৩২॥ (যুগ্মকম্)

### ভারতকৌমুদী

অথেতি । অন্নগ্রহং কুৎস পৌর্বোহিত্যকবর্ণেন ॥২৬॥

বাচস্পিত্যি । বাচস্পদীকবোমীত্যর্থঃ । “ভূশ্রুতিজ্ঞরোর্বীচম্” ইত্যমরঃ ॥২৭॥

অথেতি । ওষধীঃ কলাদীঃ । বুধীঃ নাম আসনম্ ঋষীণামাসনং বুধী ইত্যমরঃ ॥২৮॥

অথেতি । অথ ঋষিঃ, অত্রায়তঃ শাস্ত্রোক্তং স্ত্রায়ং পরিহৃত্য তেন শূদ্রেণ দক্ষিণং দিগ্ভাগং আবৃত্য গচ্ছা বুধীং ভদ্রাসনম্, চবণে পশ্চিমদিগ্ভাগে শৈর্ষিকী শীর্ষভাগো বস্ত্রান্তাম্ পশ্চিমাণ্ডাং কৃত্বাং দৃষ্ট্বা শূদ্রমত্নবীৎ ॥২৯॥

কুরুষ্বেতি । এতাং বুধীং পূর্বশীর্ষাং কুরুষ, শুচিভবাংশ্চ উদঘ্রুখো ভবেতি শেষঃ ॥৩০॥

ভরতশ্রেষ্ঠ । তাহার পর সেই শূদ্র সেই মুনিকে বলিল—‘আমি পিতৃকার্য করিব ; তাহাতে আপনি আমার উপবে অন্নগ্রহ ককন ॥২৬॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! তখন ব্রাহ্মণ তাহাকে বলিলেন—‘অবশ্য করিব ।’ পরে সেই শূদ্র পবিত্র হইয়া, সেই ঋষির জন্ত পাণ্ড আনয়ন কবিল ॥২৭॥

ভবতশ্রেষ্ঠ ! তদনন্তর শূদ্র কুশ, বস্ত্র ফলমূলাদি ও বুধীনামক পবিত্র আসন আনয়ন করিল ॥২৮॥

তৎপরে শূদ্র অন্তায়ভাবে দক্ষিণদিকে যাইয়া সেই আসনখানিকে পশ্চিম শীর্ষ করিয়া পাতিল । তাহা দেখিয়া ঋষি সেই শূদ্রকে বলিলেন—॥২৯॥

‘তুমি এই আসন খানিকে পূর্বশীর্ষ কর এবং পবিত্রভাবে উত্তর মুখ হও । ঋষি তাহা বলিলেন শূদ্র সেই সমস্তই করিল’ ॥৩০॥

অথ দীৰ্ঘশ্চ কালশ্চ স তপ্যন্ শূদ্রতাপসঃ ।  
 বনে পঞ্চদশমগমং স্কন্ধেন চ তেন বৈ ॥৩৩॥  
 অজায়ত মহারাজবংশে স চ মহাদ্ভ্যুতিঃ ।  
 তথৈব স ঋষিস্তাত । কালধৰ্ম্মমবাপহ ॥৩৪॥  
 পুরোহিতকূলে বিপ্রাঃ প্রজাতো ভরতর্ষভ ।।  
 এবং তৌ তত্র সমুত্তাবুভৌ শূদ্রমুনী তদা ॥৩৫॥  
 ক্রমেণ বর্দ্ধিতৌ চাপি বিদ্বাসু কুশলাবুভৌ ।  
 অথর্ববেদে বেদে চ বহুবর্ষিঃ স্তুনিষ্ঠিতঃ ॥৩৬॥

### ভারতকৌমুদী

বথেন্টি । মেধাবী শূদ্রঃ কৃতবানিতি শেষঃ । স চ ঋষিঃ । বিন্দুঃ শূদ্রেন ॥৩১—৩২॥  
 অথেন্টি । দীৰ্ঘশ্চ কালশ্চ অতিক্রমে গতি পঞ্চদশমগমদ্বিতি সন্ধঃ ॥৩৩॥  
 অজায়তেতি । স চ শূদ্রঃ । কালধৰ্ম্মং যত্নান্ ॥৩৪॥  
 পুরোহিতেতি । পুরোহিতকূলে রাজকব্রাহ্মণবংশে ॥৩৫॥  
 ক্রমেণেন্টি । বর্দ্ধিতৌ বয়সা বৃদ্ধিঃ প্রাপিতৌ । বেদে ঋগাদিবেদজয়ে, ঋষিঃ পুরোহিতঃ,  
 স্তুনিষ্ঠিতৌ বিশেষাভিনিবিষ্টঃ ॥৩৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

ত্রিসংখ্যং জ্ঞানানি ॥২১॥ সঙ্কল্পস্ত নিয়মো নিগ্রহঃ চিত্তবৃত্তিনিরোধ ইতি যাবৎ ; তেন উপেতঃ  
 ॥২২—২৩॥ বৃষীঃ চরমশৈর্ধিকীন্ আসনকূর্চং পশ্চিমাশ্রয় ॥৩০—৩৩॥ বেদে ঋগেদাদিজয়ে, কল্প-  
 সেই তপস্বী ঋষি পিতৃকার্য্যে যেমন উপদেশ দিলেন ও বলিলেন ; মেধাবী ও  
 ধার্ম্মিক সেই শূদ্র কুশ, অর্ঘ্য, হব্য ও কব্যপ্রভৃতি সমস্তই সেইভাবে সম্পাদন  
 করিল । এইভাবে পিতৃকার্য্য করা হইলে এবং শূদ্র বিদায় দিলে সেই ঋষি চলিয়া  
 গেলেন ॥৩১—৩২॥

তপস্ত্যার ক্রমশে সমুপ্ত সেই তপস্বী শূদ্র সেই পুণ্যের ফলে দীর্ঘকালের পর সেই  
 তপোবনেই পঞ্চদশ প্রাপ্ত হইল ॥৩৩॥

বৎস । পরে সেই মহাতেজা শূদ্র কোন মহারাজের বংশে জন্মগ্রহণ করিল ;  
 ওদিকে সেই ঋষিও পঞ্চদশ প্রাপ্ত হইলেন ॥৩৪॥

ভরতশ্রেষ্ঠ । পরে সেই ব্রাহ্মণ সেই মহারাজের পুরোহিতের বংশে জন্মিলেন ।  
 এইভাবে সেই শূদ্র ও মুনি দুইজনই বিভিন্ন বংশে জন্মগ্রহণ করিলেন ॥৩৫॥

ক্রমে সেই রাজপুত্র ও পুরোহিতপুত্র বৃদ্ধি পাইয়া নানা বিদ্যায় নিপুণ হইলেন ।  
 তাঁহাদের মধ্যে পুরোহিতপুত্র ঋষি হইয়া, অথর্ববেদে ও অশ্বাস্ত্র বেদে বিশেষ  
 অভিনিবিষ্ট হইয়া পড়িলেন ॥৩৬॥

কল্পপ্রয়োগে চোৎপন্নৈ জ্যোতিষে চ পরঙ্গতঃ ।  
 সাংখ্যে চৈব পরাশ্রীতিস্তস্মৈ চৈবং ব্যবৰ্জিত ॥৩৭॥  
 পিতৃষু পরতে চাপি কৃতশৌচস্ত পার্থিবঃ ।  
 অভিষিক্তঃ প্রকৃতিভী রাজপুত্রঃ স পার্থিবঃ ॥৩৮॥  
 অভিষিক্তেন স ঋষিরভিষিক্তঃ পুরোহিতঃ ।  
 স তং পুরোধায় স্নানমবসন্তরতর্ষভ ! ॥৩৯॥  
 রাজ্যং শশাসং ধর্ম্যেণ প্রজাশ্চ পরিপালয়ন্ ।  
 পুণ্যাহ্বাচনে নিত্যং ধর্ম্যকার্যেষু চাসকৃৎ ॥৪০॥  
 উৎস্রয়ন্ প্রাহসচ্চাপি দৃষ্ট্বা রাজা পুরোহিতম্ ।  
 এবং স বহুশো রাজন্ ! পুরোধসমুপাহসৎ ॥৪১॥ (যুগ্মকম্)  
 লক্ষয়িত্বা পুরোধাস্তু বহুশস্তং নরাধিপম্ ।  
 উৎস্রয়ন্তু স ততঃ দৃষ্ট্বাসৌ মনু্যমাবিশৎ ॥৪২॥

### ভারতকৌমুদী

কল্পেতি । কল্পপ্রয়োগে গোত্ৰাদিগৃহ্যস্থত্রোক্তো যজ্ঞাচ্ছত্ৰানে, উৎপন্নৈ 'উপস্থিতে, জ্যোতিষে চ পদং বিশেষণ প্রাবীণ্যং গতঃ পুরোহিতঃ । তস্মৈ পুরোহিতস্ত ॥৩৭॥

পিতরীতি । উপবতে মৃতে, কৃতশৌচঃ বিহিতৌর্দ্ধদেহিকঃ । প্রকৃতিভিঃ প্রজাভিঃ ॥৩৮॥

অভীতি । অভিষিক্তেন তেন রাজপুত্রেণ অভিষিক্তঃ পুরোহিত্যপদে বৃতঃ । পুরোধায় সর্গকার্যেষু অগ্রবর্তীকৃত্য ॥৩৯॥

বাজাসিতি । পুণ্যাহ্বাচনে যজ্ঞাদৌ প্রসিদ্ধে । উৎস্রয়ন্ উৎস্রয়মান ঈষৎকসন্ ॥৪০—৪১॥

তিনি গোত্ৰাদিগৃহ্যস্থত্রোক্ত যজ্ঞাচ্ছত্ৰানে ও জ্যোতিষ শাস্ত্রে বিশেষ নিপুণ হইলেন এবং তাঁহার সাংখ্যশাস্ত্রে অত্যন্ত শ্রীতি জন্মিল ॥৩৭॥

ওদিকে রাজার মৃত্যু হইলে, তাঁহার পুত্র তাঁহার ঔর্দ্ধদেহিক করিলেন ; তখন প্রজারা সেই রাজপুত্রকে রাজ্যে অভিষিক্ত করিয়া রাজা করিল ॥৩৮॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! রাজপুত্র রাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া, সেই ঋষিকে পুরোহিতপদে বরণ করিলেন এবং তাঁহাকে সমস্ত কার্যে অগ্রবর্তী করিয়া স্নাত্রে বাস করিতে লাগিলেন ॥৩৯॥

নরনাথ ! সেই রাজা ধর্ম্মানুসারে প্রজাপালন করিতে থাকিয়া, রাজ্যশাসন করিতে থাকিলেন ; কিন্তু তিনি সর্বদা যজ্ঞাদির পুণ্যাহ্বাচনে ও অগ্ন্যায় ধর্ম্মকার্যে পুরোহিতকে দেখিয়া কখনও ঈষৎ হাস্য করিতেন, কখনও অট্টহাস্য করিতেন এবং কোন সময়ে পুরোহিতের প্রতি বহুবাহ উগ্ৰহাস করিতেন ॥৪০—৪১॥

(৪২) দৃষ্ট্বাসৌ মনু্যমানভুৎ—ণি ।

অথ শূন্যে পুরোধাস্তু সহ রাজ্ঞা সমাগতঃ ।  
 কথাভিরনুকূলভী রাজানং চাত্যরাময়ং ॥৪৩॥  
 ততোহব্রবীন্নরেন্দ্রঃ স পুরোধা ভরতর্ষভ ।।  
 বরমিচ্ছাম্যহং ত্বেকং ত্বয়া দত্তং মহাছাতে ॥৪৪॥  
 রাজোবাচ ।  
 বরাণাং তে শতং দত্তাং কিমুতৈকং দ্বিজোত্তম ।।  
 স্নেহাচ্চ বহুমানাচ্চ নাস্ত্যদেয়ং হি মে তব ॥৪৫॥  
 পুরোহিত উবাচ ।  
 একং বৈ বরমিচ্ছামি যদি তুচ্ছোহসি পার্শ্বব ।।  
 প্রতিজনৌহি ভাবস্বং সত্যং যদ্বদনানুতম ॥৪৬॥

## ভারতকৌমুদী

লক্ষতি । পুরোধাঃ পুরোহিতঃ । উৎসন্নস্তনীষকসত্তম । মদ্যং দৈত্যং, আবিশং প্রাপ্তোং ॥৪২॥  
 অর্থেন্ধি । শূন্যে নির্জনস্থানে, সমাগতঃ সম্মিলিতঃ । অত্যরাময়ং সমতোদয়ং । ব্রহ্মতাব  
 আৰ্হঃ ॥৪৩॥

তত ইতি । ইচ্ছামি লক্ষ্মিতি শেষঃ ॥৪৪॥

বরাণামিতি । বহুমানাং পুরোহিতভরা বিশেষগৌরবাং ॥৪৫॥

একমিতি । বং সত্যং তদ্ বদ, অনুতং মিথ্যা ন বদ ॥৪৬॥

রাজা পুরোহিতকে দেখিয়া সর্বদা মৃদু হাস্য করেন, ইহা বহুবান লক্ষ্য করিয়া  
 সেই পুরোহিত হুঃখিত হইলেন ॥৪২॥

তাহার পর একদা পুরোহিত কোন নির্জন স্থানে রাজার সহিত সম্মিলিত হইয়া  
 অনুকূল কথাবার্তা রাজাকে সন্তুষ্ট করিলেন ॥৪৩॥

ভরতশ্রেষ্ঠ । তদনন্তর পুরোহিত রাজাকে বলিলেন—‘মহাপ্রতাপ রাজা ! আমি  
 আপনার প্রদত্ত একটী বর লাভ করিতে ইচ্ছা করি ॥৪৪॥

রাজা বলিলেন—‘ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ । একটী বর কেন ? আমি আপনাকে একশত  
 বর দান করিব । কারণ, আপনার প্রতি আমার স্নেহ ও অত্যন্ত গৌরববশতঃ  
 আপনাকে আমার অদেয় কিছু নাই ॥৪৫॥

পুরোহিত বলিলেন—‘রাজা । আপনি যদি সন্তুষ্ট হইয়া থাকেন, তবে আমি  
 একটী বর লাভ করিবারই ইচ্ছা করি । আপনি প্রতিজ্ঞা করুন, যাহা সত্য হইবে,  
 তাহাই বলিবেন; কিন্তু মিথ্যা বলিবেন না’ ॥৪৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

বার্তাগত্যেব তং রাজা প্রভ্যুবাচ যুধিষ্ঠির । ।

যদি জ্ঞাস্তামি বক্ষ্য মি অজানান্ন তু সংবদে ॥৪৭॥

পুরোহিত উবাচ ।

পুণ্যাহবাচনে নিত্যং ধর্মকৃত্যেযু চাসকৃৎ ।

শান্তিহোমেযু চ সদা কিং ত্বং হসসি বীক্ষ্য মাং ॥৪৮॥

সত্রীড়ং বৈ ভবতি হি মনো মে হসতা ত্বয়া ।

কামায় শাপিতো রাজন্নাত্থা বক্তুমহসি ॥৪৯॥

স্বব্যক্তং কারণং হত্ব ন তে হান্তমকারণম্ ।

কৌতূহলং মে স্তূড়শং তত্বেন কথয়স্ব মে ॥৫০॥

রাজোবাচ ।

এবমুক্তে ত্বয়া বিপ্র ! যদবাচ্যং ভবেদপি ।

অবশ্যমেব বক্তব্যং শৃণুৈষকমনা দ্বিজ ! ॥৫১॥

ভারতকৌমুদী

বার্চামিতি । জ্ঞাস্তামি সত্যামিতি শেষঃ ॥৪৭॥

পুণ্যোতি । অসকৃৎ বারং বারং হসসীতি সম্বন্ধঃ ॥৪৮॥

সেতি । সত্রীড়ং সগজ্জন্ম । কামায় বাবদভিলাষায়, শাপিতত্বং শপথং কাবিতঃ ॥৪৯॥

স্বব্যক্তমিতি । অত্র তব হান্তে স্বব্যক্তং এবং কারণমস্মীতি শেষঃ ॥৫০॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির । তখন রাজা প্রভাত্তর করিলেন, ‘অবশ্যই বলিব ?’ যদি সত্য জানিতে পারি, তবে তাহা বলিব ; সত্য জানিতে না পারিলে, তাহা বলিতেও পারিব না’ ॥৪৭॥

পুরোহিত বলিলেন—‘যজ্ঞাদিকার্যের পুণ্যাহবাচনের সময়ে এবং অগ্ন্যাগ্ন ধর্মকার্য্য ও শান্তিহোমের কালে, আপনি আমাকে দেখিয়া সর্বদাই বার বার হান্ত করেন কেন ? ॥৪৮॥

রাজা ! আপনি হান্ত করায় আমার মন লজ্জিত হয় । অতএব আপনার অভিলষিত বিষয়ে আমি আপনাকে শপথ করাইতেছি যে, আপনি মিথ্যা বলিতে পারিবেন না ॥৪৯॥

এবিষয়ে নিশ্চয়ই কোন কারণ আছে । কেন না, বিনা কারণে আপনার হান্ত হইতে পারে না, আমার অত্যন্ত কৌতূহল জন্মিয়াছে । অতএব আপনি আমার নিকট যথাযথভাবে বলুন ॥৫০॥

পূর্বদেহে যথা বৃত্তং তন্নিবোধ দ্বিজোত্তম ।।  
 জাতিং স্মরাম্যহং ব্রাহ্মণবধানেন মে শৃণু ॥৫২॥  
 শূদ্রোহিহমতবং পূর্বং তপসা ভূশস্যুতঃ ।  
 ঋষিরুগ্রতপাস্ত্বং চ তদাভূদ্বিজসত্তম । ॥৫৩॥  
 প্রীয়তা হি তদা ব্রাহ্মণমানুগ্রহবুদ্ধিনা ।  
 পিতৃকার্যো হুয়া পূর্বমুপদেশঃ কৃতোহনঘ । ॥৫৪॥  
 বৃষ্টিং দর্ভেবু হব্যে চ কব্যে চ মুনিসত্তম ।।  
 এতেন কর্মদোষেণ পুরোধাস্ত্বমজায়থাঃ ॥৫৫॥ (যুগাকম)  
 অহং রাজা চ বিপ্রেন্দ্র । পশ্য কালস্ত পর্যায়ম্ ।  
 মৎকৃতস্তোপদেশস্ত হুয়াবাণুমিদং ফলম্ ॥৫৬॥

### ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবং মহতা নির্দ্বন্দ্বেন ॥৫১॥

পূর্বেতি । বৃত্তমাবমোহ্যাতম্, নিবোধ শৃণু । অহং জাতিং পূর্বজন্ম স্মরামি, পূর্বপুণ্যবাদিতি ভাবঃ ॥৫২॥

শূদ্র ইতি । উগ্রা ভয়ঙ্করং তপো বস্ত গঃ ॥৫৩॥

প্রীয়তেতি । প্রীয়তা সন্তুষ্টতা । অহংগ্রহে যুদ্ধির্ভক্ত তেন । বৃষ্টিমানসনে, দর্ভেবু কুশেবু, হব্যে দেবদেয়ে ভ্রব্যে, কব্যে পিতৃদেয়ে চ ভ্রব্যে তয়া উপদেশঃ কৃত ইতি সঘঙ্কঃ । এতেন শূদ্রঃ প্রাপ্তি কৃতেন উপদেশরূপেণ । যজমানাধীনতয়া নানারূপবত্ত্বা চ পুরোধিত্বং নিকট-মিত্যাশয়ঃ ॥৫৪—৫৫॥

রাজা বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! আপনি এইকণ বলিলে, যাহা অবজ্ঞাব্য, তাহাও অবশ্যই বলিতে হয় । অতএব ব্রাহ্মণ ! আপনি একাগ্রচিত্ত হইয়া শ্রবণ করুন ॥৫১॥

ব্রাহ্মণশ্ৰেষ্ঠ ! আপনার ও আমার পূর্বদেহে বাহা হইয়াছিল, তাহা শ্রবণ করুন । আমি পূর্বজন্মের পুণ্যবশতঃ পূর্বজাতি স্মরণ করিতেছি । অতএব ব্রাহ্মণ ! আপনি মনোযোগ দিয়া, আমার নিকট শুনুন ॥৫২॥

আমি পূর্বজন্মে শূদ্র হইয়া অত্যন্ত তপস্বী হইয়াছিলাম এবং আপনি তখন ব্রাহ্মণ হইয়া ভীষণ তপস্বী ঋষি হইয়াছিলেন ॥৫৩॥

নিষ্পাপ ব্রাহ্মণ ! তৎকালে আপনি সন্তুষ্ট হইয়া, আমার প্রতি অহংগ্রহ করিবার ইচ্ছা করিয়া, আমার পিতৃকার্য্যে আসন, কুশ, হব্য ও কব্যবিষয়ে আমাকে উপদেশ দিয়াছিলেন ; এই কর্মদোষে আপনি ইহজন্মে পুরোধিত হইয়াছেন ॥৫৪—৫৫॥

(৫৬) তপসে কৃতনিশ্চয়ঃ...নি ।

এতস্মাৎ কারণাদ্ভ্রঙ্কান্ । প্রহসে হ্মাং দ্বিজোত্তম । ।  
 ন হ্মাং পরিভবন্ ভ্রঙ্কান্ । প্রহসামি গুরুভবান্ ॥৫৭॥  
 বিপর্য্যয়েণ মে মন্যাস্তেন সন্তপ্যতে মনঃ ।  
 জাতিং স্মরাম্যহং তুভ্যমতস্ত্বাং প্রহসামি বৈ ॥৫৮॥  
 এবং তবোত্রং হি তপ উপদেশেন নাশিতম্ ।  
 পুরোহিতত্বমুৎসৃজ্য যতস্ব ত্বং পুনর্ভবে ॥৫৯॥  
 ইতস্ত্বগধমামন্যাং মা যোনিং প্রাপ্যাসে দ্বিজ ! ।  
 গৃহ্যতাং দ্রবিণং বিপ্র ! পূতাত্মা ভব সত্তম ! ॥৬০॥

### ভারতকৌমুদী

অহমিতি । রাজা জাতবানীতি শেষঃ । পর্য্যয়ং পরিবর্তনম্ । যস্মি কৃতস্ত সৎকৃতস্ত ॥৫৬॥

এতস্মাদিতি । পবিভবন্নজানন্, গুরুঃ পুরোহিতত্বাৎ ॥৫৭॥

বীতি । বিপর্য্যয়েন শূদ্রাদহং রাজা, ত্বং মুনিভঃ পুরোহিত ইতি বৈগনীভ্যোন, মন্যাসিৎ ॥

তুভ্যং তব ॥৫৮॥

এবমিতি । উপদেশেন শূদ্রং প্রত্যপদেশকরণেন । ভবে ভগ্নানি ॥৫৯॥

ইত ইতি । দ্রবিণং সংকস্যাকবণার্থকং মনঃ, পূতাত্মা পবিত্রচিত্তঃ ॥৬০॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রায়োগে স্মৃজ্যোক্তবজ্ঞপ্রায়োগে ॥৩৭—৫৬॥ সৎকৃতস্ত মহং কৃতস্ত ॥৫৭—৫৮॥ বিপর্য্যয়েণ

ব্রাহ্মণশ্চেষ্ঠ । আপনি কালের পরিবর্তন দেখুন, আমি রাজা হইয়াছি, আর আপনি আমাকে উপদেশ দেবার জন্য এই ফল পাইয়াছেন ॥৫৬॥

ব্রাহ্মণ । এই কারণে আমি, আপনাকে দেখিয়া হাস্ত করি, কিন্তু আপনাকে অবজ্ঞা করিয়া হাস্ত করি না । কাবণ, আপনি আমার গুরুজন ॥৫৭॥

আমি পূর্ব্ব জন্মে শূদ্র হইয়া, ইহজন্মে রাজা হইলাম, আর আপনি পূর্ব্ব জন্মে ঋষি হইয়া, ইহজন্মে পুরোহিত হইলেন, এই বৈপরীত্যবশতই আমার দৈন্ত এবং তাহাতেই আমার মন ছঃখিত । আমি আপনার পূর্ব্বজন্ম স্মরণ করি এবং সেই জন্তই আপনাকে দেখিয়া হাস্ত করিয়া থাকি ॥৫৮॥

এইরূপ শূদ্রকে উপদেশ করায় আপনার ভীষণ তপস্তা নষ্ট হইয়াছে । অতএব আপনি এখন পুরোহিতত্ব পরিত্যাগ করিয়া পুনর্জন্মের জন্য চেষ্টা করুন ॥৫৯॥

ব্রাহ্মণ । আপনি ইহা অপেক্ষাও অধম যোনি যেন প্রাপ্ত হন না ; সাধুশ্চেষ্ঠ ব্রাহ্মণ । এই ধন গ্রহণ করুন এবং পবিত্রচিত্ত হউন ॥৬০॥

## ভীষ্ম উবাচ ।

ততো বিসৃষ্টো রাজা তু বিপ্রো দানান্য়নেকশঃ ।  
 ব্রাহ্মণেভ্যো দদৌ বিত্তং ভূমিং গ্রামাশ্চ সৰ্বশঃ ॥৬১॥  
 কৃচ্ছ্রাণি চিহ্না চ ততো যথোক্তানি দ্বিজোত্তমৈঃ ।  
 তীর্থানি চাপি গজা বৈদানানি বিবিধানি চ ॥৬২॥  
 দত্তা গাশ্চৈব বিপ্রৈভ্যঃ পূতান্নাভবদান্নবান্ ।  
 তমেব চাক্ষমং গজা চচার বিপুলং তপঃ ॥৬৩॥  
 ততঃ সিদ্ধিং পরাং প্রাপ্তো ব্রাহ্মণো রাজসত্তম । ।  
 সম্যক্তচ্চাভবন্তেষামাশ্রমে তপ্তবাসিনাম্ ॥৬৪॥  
 এবং প্রাপ্তো মহৎ কৃচ্ছ্রমুখিঃ স নৃপসত্তম । ।  
 ব্রাহ্মণেন ন বক্তব্যং তস্মাদ্বর্ণাবরে জনে ॥৬৫॥  
 বর্জয়েদুপদেশঞ্চ সর্দৈব ব্রাহ্মণো নৃপ । ।  
 উপদেশং হি কুৰ্ব্বাণো দ্বিজঃ কৃচ্ছ্রমবাধুয়াৎ ॥৬৬॥

## ভারতকৌমুদী

তত ইতি । দীর্ঘ ইতি দানানি দেয়দ্রব্যানি ব্রাহ্মণাদীনি ॥৬১॥  
 কৃচ্ছ্রানীতি । কৃচ্ছ্রাণি গ্রামশ্চিহ্নানি, চীহ্না চবিষা । দানান্য়নেকরোদিত শेषঃ ॥৬২॥  
 মন্তেতি । আদ্যবান্ মোক্ষলাভে যত্নবান্ সন্ ॥৬৩॥  
 তত ইতি । সিদ্ধিং তত্তজ্ঞানম্, পরামুত্তমাম্ ॥৬৪॥  
 এবমিতি । বর্ণেষু অববে নিকৃষ্টে শূদ্রে ন বক্তব্যমুপদেশো ন দাতব্যঃ ॥৬৫॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর রাজা বিদায় দিলে, ব্রাহ্মণ নিজগৃহে যাইয়া, ব্রাহ্মণগণকে অনেক দ্রব্য, সর্বপ্রকার ধন, ভূমি ও গ্রাম দান করিলেন ॥৬১॥

তৎপরে তিনি পণ্ডিতগণোক্ত নানাবিধ গ্রামাশ্চিহ্ন ও বহুতীর্থে পর্য্যটন করিয়া, সেই সেই স্থানে নানাবিধ দানও করিলেন ॥৬২॥

ব্রাহ্মণগণকে গোদান করিয়া পবিত্রচিহ্ন ও মুক্তিলাভে যত্নবান্ হইলেন ; ক্রমে সেই আশ্রমে যাইয়া বিপুল তপস্তা করিতে লাগিলেন ॥৬৩॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! তদনন্তর সেই ব্রাহ্মণ পরম সিদ্ধিলাভ করিলেন এবং সেই আশ্রমে থাকিয়া, তদ্রত্য তপস্বিগণের প্রিয় হইলেন ॥৬৪॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! এইভাবে সেই ঋষি গুরুতর কষ্ট-পাইয়াছিলেন । অতএব ব্রাহ্মণ, নিকৃষ্ট বর্ণের প্রতি কোন ধর্ম্য বলিবেন না ॥৬৫॥

নৈষিভব্যং সদা বাচা দ্বিজেন নৃপসত্তম ! ।  
 ন চ বক্তব্যমিহ হি কিঞ্চিৎকর্ণাবরে জনে ॥৬৭॥  
 ব্রাহ্মণাঃ ক্ষত্রিয়া বৈশ্যাক্ষত্রয়ো বর্ণা দ্বিজাতয়ঃ ।  
 এতেষু কথয়ন্ রাজন্ ! ব্রাহ্মণো ন প্রদুশ্যতি ॥৬৮॥  
 তস্মাৎ সন্তিনবক্তব্যং কশ্চিৎ কিঞ্চিদগ্ৰতঃ ।  
 সূক্ষ্মা গতির্হি ধর্মস্য দুষ্কেষ্মৈ হকৃতাত্মভিঃ ॥৬৯॥  
 তস্মান্মোনেন যুনয়ো দীক্ষাং কুর্বাস্তু চাদৃতাঃ ।  
 দুর্ভুক্তস্য ভয়াদ্রাজম্ভাষন্তে চ কিঞ্চন ॥৭০॥  
 ধার্মিক্য গুণসম্পন্নাঃ সত্যার্জ্জবসমস্থিতাঃ ।  
 দুর্ভুক্তবাচাভিহিতৈঃ প্রাপ্নু বন্তীহ দুষ্কৃতম্ ॥৭১॥

### ভারতকৌমুদী

বর্জয়েদিতি । হি বস্মাৎ । কষ্টং কষ্টম্ ॥৬৬॥  
 নেতি । নৈষিভব্যং বর্ণাবরকর্ণণঃ সাঙ্গত্বমুপদেশেন নেষ্টব্যম্ ॥৬৭॥  
 ব্রাহ্মণা ইতি । কথয়ন্ ব্রাহ্মাদিকর্ণণঃ প্রকারমুপদিশন্ ॥৬৮॥  
 তস্মাদিতি । কশ্চিৎকর্ণাবরভাষতঃ । অকৃতাত্মভিরশিক্ষিতবুদ্ধিভিঃ ॥৬৯॥  
 তস্মাদিতি । দীক্ষাং যজ্ঞাত্মারম্ভম্ । দুর্ভুক্তস্য হৃষ্টবাক্যস্য ॥৭০॥  
 ধার্মিক্য ইতি । গুণসম্পন্না বিদ্যাগুণবৃদ্ধা, আর্জ্জবঃ সরলতা । দুর্ভুক্তা অপাত্রে কথিতা বা  
 বাক্ তয়া, অভিহিতৈঃ প্রকারৈঃ ॥৭১॥

রাজা । ব্রাহ্মণ সর্বদাই নিকৃষ্ট বর্ণের প্রতি ধর্মোপদেশদান বর্জন করিবেন ।  
 কারণ, ব্রাহ্মণ তাদৃশ ব্যক্তির প্রতি ধর্মোপদেশ দান করিয়া, কষ্ট ভোগ করেন ॥৬৬॥  
 রাজশ্রেষ্ঠ ! ব্রাহ্মণ নিকৃষ্টবর্ণের ধর্মকার্য্যেব সাঙ্গত্ব সম্পাদন করা বাকাচার  
 ইচ্ছা করিবেন না । এই জগত্ই নিকৃষ্ট বর্ণের কর্মের সময়ে তাঁহার কোন কথা  
 বলাই সঙ্গত নহে ॥৬৭॥

রাজা ! ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্য এই তিনবর্ণ দ্বিজাতি ; ইহাদের নিকটে  
 ধর্মোপদেশ দান করিয়া ব্রাহ্মণ দোষভাগী হন না ॥৬৮॥

অতএব কোন সজ্জনই কোন নিকৃষ্ট বর্ণের সম্মুখে কিছু বলিবেন না । কারণ,  
 ধর্মের গতি সূত্র । সূতরাং অশিক্ষিত লোকের তাহা জানা দুষ্কর ॥৬৯॥

অতএব রাজা । সর্বত্র সমাদৃত মুনিরা মৌনাবলম্বন করিয়াই কর্ম্মারম্ভ করেন ,  
 কিন্তু হৃষ্টবাক্যের ভয়ে কিছু বলেন না ॥৭০॥

উপদেশো ন কৰ্ত্তব্যঃ 'কদাচিদপি কস্তচিৎ ।

উপদেশাচ্চি তৎ পাপং ব্রাহ্মণঃ সমবাগ্নুয়াৎ ॥৭২॥

বিমুশ্চ তস্মাৎ প্রাজ্ঞেন বক্তব্যং ধৰ্ম্মমিচ্ছতা ।

সত্যানুতেন হি কৃত উপদেশো হিনস্তি হি ॥৭৩॥

বক্তব্যমিহ পৃষ্টেন বিনিশ্চিত্য বিনিশ্চয়ম্ ।

স চোপদেশঃ কৰ্ত্তব্যো যেন ধৰ্ম্মমবাগ্নুয়াৎ ॥৭৪॥

এতন্তে সৰ্ব্বমাখ্যাতমুপদেশকৃতে ময়া ।

মহান্ ক্লেশো হি ভবতি তস্মান্নোপদেশেদিহ ॥৭৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসনপৰ্বণি  
দানধৰ্ম্মে শূদ্র-মুনিসংবাদে নবমোহধ্যায়ঃ \* ॥০॥

### ভারতকৌমুদী

উপেতি । কস্তচিৎপৰ্যাবস্ত সযক্ষে । তৎপাপং বর্ণাবরণপাপম্ । এতেন পাপিনসেব বর্ণাবরণ  
প্রতি ধৰ্ম্মোপদেশো নিষিদ্ধ ইতি সূচিতম্ ॥৭২॥

বিমুশ্চেতি । বিমুশ্চ বিবিচ্য । সত্যঞ্চ অনুতং মিথ্যাচেতি সত্যানুতং তেন তাদৃশেন বাক্যেন  
কৃত উপদেশঃ, হিনস্তি হি উপদেষ্টুর্ধৰ্ম্মং নাশয়ত্যেব ॥৭৩॥

বক্তব্যমিতি । বিনিশ্চীয়েতে ধৰ্ম্মো যেন তবিনিশ্চয়ঃ শাস্তম্ ॥৭৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

শূদ্রোহপ্যহং জাতিভ্রমো জাতঃ মুনিবণি স্বং পুৰ্বোহিতো জাত ইতি বৈপরীত্যেন, মল্যর্দৈন্তম্ ॥৭২॥

ধাৰ্ম্মিক, বিদ্যাদিগুণসম্পন্ন এবং সত্যসরলতায়ুক্ত লোকেরা, অপাত্রে উপদেশ  
দিয়া পাপভাগী হন ॥৭১॥

ব্রাহ্মণ কখনও কোন পাপী নিকৃষ্ট বর্ণের প্রতি ধৰ্ম্মোপদেশ দিবেন না । কারণ,  
তাদৃশ ব্যক্তির প্রতি উপদেশ করিলে সেই উপদেষ্টা সেই পাপীর পাপ প্রাপ্ত হইয়া  
থাকেন ॥৭২॥

অতএব ধৰ্ম্মাভিলাষী পণ্ডিত বিশেষ বিবেচনা করিয়া উপদেশ দিবেন । কারণ,  
মুর্থতাবশতঃ কিংবা বিবেচনা না করায়, সত্যমিথ্যামিশ্রিত বাক্যদ্বারা কৃতোপদেশ  
উপদেষ্টার ধৰ্ম্ম নষ্ট করে ॥৭৩॥

কেহ জিজ্ঞাসা করিলে, পণ্ডিত লোক শাস্ত্রের মৰ্ম্ম নিশ্চয় করিয়া উত্তর বলিবেন  
এবং সেইরূপ উপদেশ দিবেন ; যাহাতে সে ধৰ্ম্মলাভ করিতে পারে ॥৭৪॥

## দশমোহধ্যায়ঃ

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কীদৃশে পুরুষে তাত ! জীষু বা ভরতর্ষভ ।।

শ্রীঃ পদ্মা বসতে নিত্যং তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্র তে বর্তয়িষ্যামি যথাবৃত্তং যথাক্ষতম্ ।

কুন্তিনী দেবকীপুত্রসম্মিধৌ পর্যাপৃচ্ছত ॥২॥

ভারতকৌমুদী

এতদ্বিতি । উপদেশকৃতে বর্ণাবয়বং প্রত্যুপাদেশকরণে । নোপদেশেং পাণিনং বর্ণাবয়বম্ ॥৭৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-

দীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামুৎশাসনপর্বণি দানধর্ম্মে নবমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

কীদৃশ ইতি । জীষু বা কীদৃশীষিতার্থঃ । শ্রীলক্ষ্মীঃ, পদ্মা পদ্মালয়া ॥১॥

অত্রোক্তি । বর্তয়িষ্যামি উপস্থাপয়িষ্যামি বঙ্গামীত্যর্থঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

ভবে ভবনিগন্তম্ ॥৬০—৭৩॥ সত্যানুত্তেন বাণিজ্যেন ধনলোভেনেত্যর্থঃ । "সত্যানুত্তং তু বাণিজ্যমিতি স্মৃতিঃ" ॥৭৪॥ বিনিশ্চয়ঃ নিশ্চেষ্টব্যম্ ॥৭৫॥

ইতি শ্রীমহাভাবতে উৎশাসনপর্বণি দানধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে নবমোহধ্যায়ঃ ॥২॥

যুধিষ্ঠির । এই আমি তোমার নিকটে নিকৃষ্ট জনেব প্রতি উপদেশ দানবিষয়ে সমস্ত বলিলাম । স্থূল কথা, নিকৃষ্ট বর্ণের প্রতি উপদেশ দিলে উপদেশদাতার গুরুতর কষ্ট হয় । অতএব তাদৃশ লোকের প্রতি উপদেশ দিবেন না ॥৭৫॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—'ভরতশ্রেষ্ঠ । পূজনীয় পিতামহ ! পদ্মালয়া লক্ষ্মী কীদৃশ পুরুষে ও কীদৃশী জ্ঞীলোকে সর্বদা বাস করেন ; তাহা আপনি আমার নিকট বলুন ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—'যেমন ঘটনা ঘটিয়াছিল, আমি যেমন শুনিয়াছিলাম, এখন তাহা তোমার নিকট বলিব । একদা কুন্তিনী কুষ্ণের নিকটে জিজ্ঞাসা করিয়া-  
ছিলেন' ॥২॥

নারায়ণশ্রীকৃষ্ণতাং জ্বলন্তীং দৃষ্ট্বা । জিহ্মং পদ্মসমানবর্ণাম্ ।  
 কোতুহলাদ্বিম্বিতচাক্ষুণেন্দ্রো পপ্রচ্ছ মাতা মকরধ্বজস্ত ॥৩॥  
 কানীহ ভূতান্যুপসেবসে স্বং সন্তিষ্ঠসে কানি ন সেবসে স্বম্ ।  
 তানি ত্রিলোকেশ্বরভূতকাস্তে । তত্ত্বেন মে ক্রুহি মহর্ষিকল্পে ॥৪॥  
 এবং তদা শ্রীরভিভাষমাণা দেব্যা সমক্ষং গরুড়ধ্বজস্ত ।  
 উবাচ বাক্যং মধুরাভিধানং মনোহরং চন্দ্রমুখী প্রসম্মা ॥৫॥  
 বসামি নিত্যং সুভগে । প্রগল্ভে দক্ষে নরে কর্মণি বর্তমানে ।  
 অক্রোধনে দেবপরে কৃতজ্ঞে জিতেন্দ্রিয়ে নিত্যমুদীর্ণসত্ত্বে ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

নারেতি । অকৃষ্ণতাং ক্রোড়স্থিতাম্, জ্বলন্তীং রূপেনোজ্জলান্ । বিম্বিতে বিম্বয়েণ বিস্ফারিত্তে  
 চাক্ষুণী স্তম্ভরে নেত্রে যত্নাঃ সা, মকরধ্বজস্ত প্রচ্যায়স্ত মাতা কল্পিণী ॥৩॥

কানীতি । ভূতানি প্রাণিনঃ, সন্তিষ্ঠসে কেয়ু ভূতেষু চিরং তিষ্ঠসি । ত্রিলোকেশ্বরভূতস্ত  
 কান্তাঃপ্রিয়তমা তৎসম্বোধনম্ । হে মহর্ষিকল্পে ! অনিসার্গৈশ্বৰ্য্যশালিষাং ॥৪॥

এবমিতি । দেব্যা কল্পিণ্যা । মধুবসতিধানং নাম যন্ত ৩২ ॥৫॥

বসামিতি । হে সুভগে ! সৌভাগ্যবতি ! প্রগল্ভে বাক্পটৌ, কর্মণি বর্তমানে ঐহিক  
 পারলৌকিক-কার্য্যস্থিতে । দেবপরে দেবতাভক্তে । উদীর্ণমুৎপন্নঃ সত্বমধ্যাবসায়ো যন্ত তস্মিন্ ॥৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

কৌমুদী ইতি । শ্রীমান্বেষ দদাতীতি শ্রীকরান্ বোগান্ কথয়িত্বমধ্যায়ঃ শ্রীঃ রূপোদাৰ্য্যাদি-  
 শোভা তদযুতা পদ্মা ধনসমৃদ্ধিঃ শ্রীঃ পদ্মেত্যাচ্যতে ॥১॥ পর্য্যপৃচ্ছত শ্রিয়মিত্যগকথ্যতে ॥২—৩॥  
 উপসেবসে গজতুরগাদিরূপেণ সন্তিষ্ঠসে ধৈৰ্য্যোদাৰ্য্যসৌন্দর্য্যশৌৰ্য্যাদিরূপেণ পুরুষে বসসি ॥৪॥

কোন সময়ে প্রচ্যায়নের জননী কল্পিণী, পদ্মকোষের স্ত্রায় হরিজীবর্ণা ও নারায়ণের  
 ক্রোড়স্থিতা উজ্জ্বলা লক্ষ্মীদেবীকে লক্ষ্য করিয়া কোতুকবশতঃ বিস্ময়বিস্ফারিতনয়না  
 হইয়া জিজ্ঞাসা করিলেন ॥৩॥

ত্রিভুবনপতি নারায়ণপ্রিয়তমে । মহর্ষিতুল্য জ্ঞানশালিনী লক্ষ্মীদেবি । আপনি  
 কোন্ কোন্ প্রাণীতে বাস করেন ও দীর্ঘকাল থাকেন এবং কোন্ কোন্ প্রাণীতেই  
 বা বাস করেন না, তাহা আপনি আমার নিকট যথাযথভাবে বলুন ॥৪॥

নারায়ণের নিকটে এইভাবে কল্পিণী জিজ্ঞাসা করিলেন ; তখন চন্দ্রবদনা লক্ষ্মী-  
 দেবী প্রসন্ন হইয়া, এই মনোহর ও মধুর বাক্য বলিলেন ॥৫॥

লক্ষ্মী বলিলেন—ভাগ্যবতি । বাক্পটু, কার্য্যদক্ষ, কর্মপ্রবৃত্ত, ক্রোধশূন্য, দেব-  
 পরায়ণ, কৃতজ্ঞ, জিতেন্দ্রিয় ও সর্বদা উদযোগী পুরুষে আমি সতত বাস করি ॥৬॥

নাকর্ষশীলে পুরুষে বসামি ন নাস্তিকে সাক্ষরিকে কৃতব্র্হে ।  
 ন ভিন্নবৃত্তে ন নৃশংসবর্ণে ন চাপি চৌরে ন গুরুধসূয়ে ॥৭॥  
 যে চাল্লতেজোবলসমুমানাঃ ক্লিষ্টস্তি কুপ্যস্তি চ যত্র যত্র ।  
 ন চৈব তিষ্ঠামি তথাবিধেষু নরেষু সংগুপ্তমনোরথেষু ॥৮॥  
 যশ্চাত্ত্বনি প্রার্থয়তে ন কিঞ্চিদ্যশ্চ স্বভাবোপহতান্তরাত্মা ।  
 তেষ্মন্নসন্তোষপরেষু নিত্যং নরেষু নাহং নিবসামি সম্যক্ ॥৯॥  
 স্বধর্ম্মশীলেষু চ ধর্ম্মবিৎসু বুদ্ধোপসেবানিরতে চ দাস্তে ।  
 কৃতাত্ত্বনি ক্ষান্তিপরে সমর্থে ক্ষান্তাসু দাস্তাসু তথাবলসু ।  
 সত্যস্বভাবার্জবসংযুতাসু বসামি দেবদ্বিজপূজিকাসু ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । অকর্ষশীলে অনসে সাক্ষরিক বর্ণসঙ্করকারিণি । ভিন্নবৃত্তে পববৃত্ত্যবলধিনি, নৃশংস-  
 বর্ণ নিষ্ঠুরাকবভাবিণি । অহরে দোষাবিকারিণি ॥৭॥

য ইতি । অন্নানি তেজস্চ বলঞ্চ সমুপায়াবসারস্চ মানং গোববঞ্চ তানি ধেবাং তে । সংগুপ্তঃ  
 অন্তঃ কার্যকরণেন সংবৃত্তো মনোবধো বৈতেষু প্রবঞ্চকেষিত্যর্থঃ ॥৮॥

য ইতি । স্বভাবোপহতান্তরাত্মা যেন সং ॥৯॥

সেতি । দাস্তে ইন্দ্রিয়দমনশীলে, কৃতাত্ত্বনি শিক্ষিতবুদ্ধৌ, ক্ষান্তিপরে ক্রমাগবায়ণে, সমর্থে  
 উদ্দেশ্যগামনশক্তে । অবলসু ক্রীষু । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১০॥

### ভারতভাবদীপঃ

দেব্যা ক্লিষ্টা ॥ ৭ ॥ ওগল্ভে বাগ্মিনি, দক্ষে অনলসে, দেবপরে দেবাবাধননিষ্ঠে ৷ ৮ ॥ নৃশংসবর্ণে  
 নিষ্ঠুরাকবভাবিণি, অহরে অহরাবতি ॥ ৭ ॥ তেজঃ শৌর্ধ্যম্, সত্ত্বঃ বুদ্ধিঃ, যত্র তত্র বিশিষ্টপুরুষে,  
 সংগুপ্তমনোবণেষু অন্তঃ ধ্যায়ন্ত্যহদর্শয়ন্তি তাদৃশেষু ৷ ৮ ॥ স্বভাবেত্যাদেশ্যোঢ্যোপংতাচিহ্ন

অলস, নাস্তিক, বর্ণসঙ্করকারী, কৃতব্র্হ, নিজবৃত্তিত্যাগী, নিষ্ঠুরভাবী ও  
 গুরুজনের দোষাবিকারী পুরুষে আমি বাস করি না ৷ ৭ ॥

তেজ, বল, অধ্যবসায় ও গোবব অন্ন হওয়ায় যাহারা বষ্ট পায়, যাহারা, যাহার  
 তাহার উপরে ক্রোধ করে এবং যাহাবা প্রবঞ্চক ; সেই সবল পুরুষে আমি বাস  
 করি না ৷ ৮ ॥

যে লোক নিজের জ্ঞান কিছুই প্রার্থনা করে না এবং যে ব্যক্তির বুদ্ধি স্বভাবের  
 দোষে দুষ্ট হয় এবং যাহাদের সন্তোষ অন্ন সেই সকল পুরুষে আমি সর্বদা পূর্ণভাবে  
 বাস করি না ৷ ৯ ॥

স্বধর্ম্মপরায়ণ, ধর্ম্মজ্ঞ, বুদ্ধসেবানিরত, জিতেন্দ্রিয়, শিক্ষিতবুদ্ধি, ক্রমাগরায়ণ ও

প্রকীর্ণভাণ্ডামনপেক্ষ্যকারিণীং সদা চ ভর্তুঃ প্রতিকূলবাদিনীম্ ।  
 পরশু বেষ্মাভিরতামলজ্জামেবং বিধাং জীং পরিবর্জয়ামি ॥১১॥  
 পাপামচোক্ষামবলেহিনীঞ্চ ব্যপেত ধৈর্য্যং কলহপ্রিয়াঞ্চ ।  
 নিদ্রাভিভূতাং সততং শয়ানামেবং বিধাং তাং পরিবর্জয়ামি ॥১২॥  
 সত্যাস্থ নিত্যং প্রিয়দর্শনাস্থ সৌভাগ্যযুক্তাস্থ গুণাশ্ৰিতাস্থ ।  
 বসামি নারীষু পতিভ্রতাস্থ কল্যাণশীলাস্থ বিভূষিতাস্থ ॥১৩॥  
 ধানেষু কন্যাস্থ বিভূষণেষু যজ্ঞেষু মেঘেষু চ বৃষ্টিমৎসু ।  
 বসামি ফুল্লাস্তু চ পদ্মিনীষু নক্ষত্রবীথীষু চ শারদীষু ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

প্রকীর্ণেতি । প্রকীর্ণানি ইত্যন্তো বিক্ষিপ্তানি ভাণ্ডানি ভোজনপাণ্ডানি যদ্য তাম্,  
 অনবেক্ষ্যকাবিনীং অবিচিৎকার্য্যকাবিনীং বেষ্মাভিবতাম্ আধিকোন পরগৃহস্থিতাম্ ॥১১॥

পাপামিতি । পাপাং পাপকারিণীম্, অচোক্ষাঃ অপবিকৃতপাণ্ডীম্ অবলেহিনীঃ রহসি স্খাস্থ  
 বস্ত্রভোজিনীম্ ॥১২॥

সত্যাস্থিতি । সত্যাস্থ সত্যপরায়ণাস্থ । বিভূষিতাস্থ অলঙ্কৃতাস্থ ॥১৩॥

ধানেষু । ধানেষু অনির্দিষ্টনৌকাদিষু, কন্যাশ্ৰিতাঃ কল্যাণশীলাশ্ৰিতাহৃদিতঃ, ফুল্লাস্তু  
 বিকচাস্থ, নক্ষত্রবীথীষু ভাবকাশ্রেণীষু শারদীষু শরৎকালীনাস্থ ॥১৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

ইত্যর্থঃ ॥১১॥ স্বধর্ম্মেতি সাক্ষিঃ শ্লোকঃ ॥১০—১১॥ পাপাং নির্দয়াম্, অচোক্ষাম্ অন্তঃসি, অবলে  
 হিনীং স্কন্ধীং লেলিহানাং সদা ক্রুদ্ধামিত্যর্থঃ ॥১২—১৩॥ বানাদিষু রমণীয়েষু সর্কেষু বসামী-

উদ্দেশ্যসাধনে সমর্থ পুরুষে আমি বাস করি এবং ক্ষমায়ুক্তা, জিতেপ্রিয়া, সত্যস্বভাবা,  
 সরলা ও দেব-ব্রাহ্মণসেবিকা জীজ্ঞাতিতে আমি বাস করিয়া থাকি ॥১০॥

যে জীলোক ভাণ্ডসকল ইত্যন্ত বিক্ষিপ্ত কবিয়া রাখে, বিবেচনা করিয়া কার্য্য  
 করে না, সর্বদা স্বামীর প্রতিকূল কথা বলে, অধিক সময় পরগৃহে অবস্থান করে  
 এবং লজ্জাশূণ্য হয়; সেইকণ জীলোককে আমি বর্জন করিয়া থাকি ॥১১॥

পাপকারিণী, অপবিকৃত, গোপনে স্খাস্থবস্ত্রভোজিনী, ধৈর্য্যহীনা, কলহ-  
 প্রিয়া, নিদ্রাভিভূতা ও সর্বদা শায়িতা এইরূপ জীলোককে আমি পরিত্যাগ করিয়া  
 থাকি ॥১২॥

সত্যপরায়ণা, প্রিয়দর্শনা, সৌভাগ্যবতী, গুণাশ্ৰিতা, পতিভ্রতা, মঙ্গলস্বভাবা ও  
 অলঙ্কৃত নারীতে আমি সর্বদা বাস করি ॥১৩॥

(১২) পাপামদক্ষামবলেহিনীঞ্চ...নি ।

গজেষু গোষ্ঠেষু তথাসনেষু সরঃসু ফুল্লোৎপলপঙ্কজেষু ।  
 নদীষু হংসশ্বননাদিতাসু ক্রৌঞ্চাবঘ্নুকেশ্বরশোভিতাসু ॥১৫॥  
 বিকীর্ণকূলক্রমরাজিতাসু তপস্বিসিদ্ধাঙ্গসেবিতাসু ।  
 বসামি নিত্যং স্তবহৃদকাসু সিংহৈর্গজৈচ্চাকুলিতোদকাসু ॥১৬॥(যুগাকম)  
 মত্তে গজে গোবৃষভে নরেন্দ্রে সিংহাসনে সৎপুরুষেষু নিত্যম্ ।  
 যস্মিন্ জনো হব্যভূজং জুহোতি গোব্রাহ্মণং চার্চতি দেবতাং চ ।  
 কালে চ পুষ্পৈর্বলয়ঃ ক্রিয়ন্তে তস্মিন্ গৃহে নিত্যমুপৈগি বাসম্ ॥১৭॥  
 স্বাধ্যায়নিত্যেযু সদাঙ্গিজেষু ক্ষত্রে চ ধর্ম্যাভিরতে সদৈব ।  
 বৈশ্ণে চ কৃষ্যভিরতে বসামি শূদ্রে চ শুশ্রূষণনিত্যযুক্তে ॥১৮॥  
 নারায়ণে হে কমনা বসামি সর্বৈর্গ ভাবেন শরীরভূতা ।  
 তস্মিন্ হি ধর্ম্যঃ স্তমহামিবিষ্টো ব্রহ্মণ্যতা চাত্র তথা প্রিয়দ্বম্ ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

গম্ভেস্থিতি । ফুল্লানি প্রফুল্লিতানি উৎপলানি পঙ্কজানি চ যেষু তেষু । ক্রৌঞ্চানাং বকানাং  
 অবঘ্নুস্ত্র শব্দবিশেষস্ত স্বৰ্গেণ শোভিতাসু বিকীর্ণেৰ্বাযুচাৰ্ণিতৈঃ কূলক্রমৈস্তীরবৃক্ষৈঃ রাজিতাসু ।  
 স্তবহৃদি উদকাসি যাসু তাসু, আকুলিতানি ব্যাপ্তানি উদকানি বাসাং তাসু ॥১৫—১৬॥

মত্ত ইতি । গোবৃষভে গোপ্ৰেষ্ঠে বসামীত্যনুবৃত্তিঃ । হব্যভূজং অগ্নিম্ । বলয়ঃ পুষ্পোপহাৰাঃ ।  
 উপৈগি প্রাপ্নোমি । ষট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥১৭॥

বৈশ্ণে । স্বাধ্যায়ো বেদপাঠো নিত্যো যেষাং তেষু । শুশ্রূষণে বিজাতিপরিচর্য্যায়াং নিত্যং  
 যুক্তস্তস্মিন্ ॥১৮॥

নাবেতি । শরীরভূতা শরীরার্জিত্বতা জ্ঞান ইতি স্বৰ্গাৎ । ব্রহ্মণ্যতা বেদহিতকারিতা ॥১৯॥

সুনির্গত যান, কল্যাণস্বভাবা কচ্ছা, অলঙ্কার, যজ্ঞ, বারিবর্ষা মেঘ, প্রফুল্লিত  
 পদ্ম ও শরৎকালের নক্ষত্রশ্রেণীতে আমি বাস করি ॥১৪॥

হস্তী, গোষ্ঠ, আসন, প্রফুল্লিত উৎপল ও পদ্মযুক্ত সরোবর এবং হংস ও বকের  
 শব্দে মুখরিত, চঞ্চল তীরবৃক্ষশোভিত, তপস্বী ও সিদ্ধব্রাহ্মণসেবিত, গভীর জলযুক্ত  
 এবং সিংহ ও গজসমূহেলিত নদীতে আমি বাস করিয়া থাকি ॥১৫—১৬॥

মত্ত হস্তী, উৎকৃষ্ট গো, রাজা, সিংহাসন ও সৎপুরুষে আমি সর্বদা বাস করি ।  
 যাহুয যেরূপে গৃহে অগ্নিতে হোম করে, গো, ব্রাহ্মণ ও দেবতার পূজা করে এবং যথা-  
 সময়ে পুষ্পোপহার দান করে, সেই গৃহে আমি সর্বদা অবস্থান করি ॥১৭॥

বেদপাঠনিরত ব্রাহ্মণ, ধর্ম্মানুষ্ঠানে ব্যাপ্ত ক্ষত্রিয়, কৃষিকার্য্যে প্রবৃত্ত বৈশ্য  
 এবং বিজাতিপরিচর্য্যায় নিরত শূদ্র আমি বাস করিয়া থাকি ॥১৮॥

নাহং শরীরেণ বসামি দেবি ! নৈবং ময়া শক্যমিহাভিধাতুম্ ।  
 ভাবেন যন্মিহ্নিবসামি পুংসি স বর্দ্ধতে ধর্ম্যশোহর্থকামৈঃ ॥২০॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসনপর্বণি  
 দানধর্ম্যে শ্রীকৃষ্ণীগীসংবাদে দশমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—•—

## একাদশোহধ্যায়ঃ

—:•:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

দ্রৌপুংসয়োঃ সস্ত্রয়োঃ স্পর্শঃ কস্তাধিকো ভবেৎ ।

এতস্মিন্ সংশয়ে রাজন্ ! যথাবদ্বক্তুমহঁসি ॥১॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । অহম্ উক্তেষু গদার্থেষু শব্দীবেণ ন বসামি, অপি তু শোভাসম্পত্তিক্রমেণ বসামীতি  
 ভাবঃ । অভিধাতুঃ ন শক্যম্, কিন্তু যুগ্মাভিঃ শোভাদিদর্শনেণ জ্ঞেয়ম্ । ভাবেন শোভাত্ত-  
 বস্থয়া ॥২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশতট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
 টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্যে দশমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

দ্রৌতি । সস্ত্রয়োঃ সঙ্গমে, স্পর্শঃ স্পর্শমুখং, কস্ত জনস্ত স্ত্রিয়া পুংসো বা । যথাবদ্বক্তরমিতি  
 শেষঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

ভার্থঃ ॥১৪—১৬॥ যত ইতি । লক্ষ্যঃ প্রাপ্ত্যুপায়ী এত ইত্যর্থঃ ॥১৭—১৮॥ ভাবেন আদয়েণ  
 শরীরভূতা শরীরবতী ॥১৯॥ নাহমিতি । নাবায়াদভ্যুত্থা ধর্ম্যাদিবুদ্ধিক্রমেণৈব বসামি ন শরীরে-  
 নেত্যর্থঃ ॥২০॥

ইতি শ্রীমহাভাবতে অনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে দশমোহধ্যায়ঃ ॥১০॥

নারায়ণের শরীরাক্ষয়কাণ্ডে আমি তাঁহাতে সমস্ত অবস্থায় একাগ্রচিত্তে বাস  
 করি । কারণ, তাঁহাতে মহাধর্ম্য, বেদেব হিতসাধন এবং আমার শ্রীতি রহিয়াছে ॥১৯॥

দেবি ! আমি শরীরদ্বারা কোথাও বাস করি না এবং কি ভাবে কোথায় বাস  
 করি, তাহা এখন বলিতেও পারি না । তবে আমি যে পুরুষে স্বভাবতঃ বাস  
 করি ; সেই পুরুষ ধর্ম্য, যশ, অর্থ ও কামবিষয়ে উন্নতি লাভ করে ॥২০॥

\* ‘...একাদশোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...দ্বাদশোহধ্যায়ঃ’—নি ।

আত্মানং জীকৃতং দৃষ্ট্বা ব্রীড়িতো নৃপসন্তমঃ ।  
 চিন্তানুগতসৰ্ব্বাঙ্গা ব্যাকুলেन्द्रিয়চেতনঃ ॥১১॥  
 আরোহিষ্যে কথং হুত্বং কথং যাস্তামি বৈ পুরম্ ।  
 ইচ্চেনাগ্নিকুতা চাপি পুত্রাণাং শতমৌরসম্ ॥১২॥  
 জাতং মহাবলানাং মে তান্ প্রবক্ষ্যামি কিং হুত্বম্ ।  
 দারেষু চাত্মকীয়েষু পৌরজানপদেষু চ ॥১৩॥ (যুগ্মকম্)  
 মৃদুত্বঞ্চ তনুত্বঞ্চ বিরূপত্বং তথৈব চ ।  
 জীর্ণা ঋষিভিঃ প্রোক্তা ধর্মতত্ত্বার্থদর্শিভিঃ ॥১৪॥  
 ব্যায়ামঃ কর্কশত্বঞ্চ বীর্যঞ্চ পুরুষে গুণাঃ ।  
 পৌরুষং বিপ্রনর্যং বৈ জীত্বং কেনাপি মেহভবৎ ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

আত্মানমিতি। আত্মানং দেহম্, ব্রীড়িতো লজ্জিতঃ। চিন্তয়া অনুগতঃ প্রাপ্তঃ সৰ্ব্বাঙ্গা  
 সৰ্ব্বমন্তঃকরণং যন্ত সঃ, ব্যাকুলা ইन्द्रিয়চেতনা ইन्द्रিয়জীবাঙ্গা যন্ত স তাদৃশোহভবৎ ॥১১॥  
 আরোহিষ্য ইতি। অগ্নিষ্টুতা নাম ইষ্টেন যজ্ঞেন। আত্মকীয়েষু স্বকীয়েষু ॥১২—১৩॥  
 মৃদুত্বমিতি। তনুত্বং কৃশত্বম্, বিরূপত্বং ভয়বিহ্বলত্বম্ ॥১৪॥  
 ব্যায়াম ইতি। ব্যায়ামো দৈহিকশ্রমঃ। পৌরুষং পুরুষত্বম্ ॥১৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

পুত্রপ্রদঃ ক্রতুঃ, স চেন্দ্রিয়বিশুদ্ধজেন্দ্রিয় প্রাধান্যভাবাৎ ॥১৪॥ যজ্ঞং কৃতমিতি শেষঃ ॥১৫—১৩॥ মৃদুত্বাদয়ঃ  
 কেহ নিজের দেহটিকে জীবেহ করিয়াছে দেখিয়া রাজশ্রেষ্ঠ ভজ্ঞান লজ্জিত  
 হইলেন; চিন্তায় তাঁহার সমস্ত অন্তঃকরণ পূর্ণ হইয়া গেল এবং ইन्द्रিয় ও চৈতন্য  
 আকুল হইয়া পড়িল ॥১১॥

(তখন তিনি ভাবিতে লাগিলেন) এখন আমি কি করিয়া অথৈ আরোহণ করিব,  
 কি করিয়াই বা নগরে যাইব; অগ্নিষ্টুত যজ্ঞের ফলে আমার একশত মহাবল  
 ঔরস পুত্র জন্মিয়াছে; আমি তাহাদিগকে, স্বকীয় ভাৰ্য্যাগণকে এবং পুরবাসী ও  
 দেশবাসী লোকদিগকেই বা কি বলিব? ॥১২—১৩॥

ধর্মতত্ত্বার্থদর্শী ঋষিরা বলিয়াছেন—‘কোমলতা, কৃশতা ও ভয়বিহ্বলতা এই-  
 তিনটি জীৱ গুণ ॥১৪॥

আর দৈহিক পরিশ্রম, কঠিনতা ও বল এই তিনটি পুরুষের গুণ। সে পুরুষ  
 আমার নষ্ট হইয়াছে এবং কোন কারণে জীৱ জন্মিয়াছে ॥১৫॥

(১৩) তান্ প্রবক্ষ্যামি কিং হুত্বম্...বঙ্গ বর্জ।

(১৪) বিরূপত্বং তথৈব চ...পি।

স্ত্রীভাবাং পুনরস্থং তং কথংগারোদুঃসহে ।  
 মহতা ত্বথ বত্নেন আকুহ্যস্থং নরাধিপ্তং ॥১৬॥  
 পুনরাযাং পুরং তাত । স্ত্রীকৃতো নৃপসত্তম ।।  
 পুত্রো দ্বারাশ্চ ভৃত্যশ্চ পৌরজানপাদাশ্চ তে ॥১৭॥  
 কিং হিহং স্থিতি বিজ্ঞায বিস্ময়ং পত্নং গতাঃ ।  
 অথোবাচ স রাজর্ষিঃ স্ত্রীভূতো বদতাং নঃ ॥১৮॥ (বিশেষকম)  
 যুগযামস্মি নির্যাতো বলৈঃ পরিবৃত্তা দৃঢ়ম্ ।  
 উদ্ভ্রান্তঃ প্রাবিশং ঘোরামটবীং দৈচোদিতঃ ॥১৯॥  
 অটব্যাক্ষ স্ত্রুঘোরাযাং তৃষণ্ডো নর্যচতনঃ ।  
 সরঃ সুরুচিরপ্রখ্যমপশ্যং পক্ষিভিন্তম্ ॥২০॥

### ভাবতকৌমুদী

স্থিতি । স্ত্রীভাবাং স্ত্রীভাং । উৎসহে শক্যমি । কৃতো দেবমাযবা । বিজ্ঞায দৃষ্টা ॥১৬—১৮॥

যুগযামিতি । যুগযাং কর্তৃমিতি শেষঃ । দৃঢ়মুদ্ভ্রান্তো দিভ্রমং প্রাপ্তঃ, অটবীম্ বনম দৈবেন চোদিতঃ প্রেবিতঃ ॥১৯॥

অটব্যামিতি । নষ্টা চেতনা বুদ্ধিঃশ্চ নঃ ॥২০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দীপ্তগা আগতাঃ ॥১৪॥ বর্কশত্বাদয়ঃ পুরুষগুণা নষ্টাঃ । কেনিমিত্তেন যে মম স্ত্রীসমভব-

আমি স্ত্রীস্বনিবন্ধন কি কবিতা পুনরায় অশ্বে এবাহন কবিত্তে পারি ?  
 বৎস ! বাজশ্রেষ্ঠ ! এইরূপ চিন্তা কবিতা বাজা ভঙ্গাশ্বনাবমাযায় স্ত্রীকৃত হওয়ায়  
 বিশেষ যত্নসহকারে অশ্বে আবাহন কবিতা পুনর রাজধানীতে আগমন  
 কবিলেন । তখন পুত্র-কলত্র, ভৃত্য, পুৰবাসী ও দেশসীবা তাঁহাকে দেখিয়া  
 'একি ! ইহা বলিয়া অত্যন্ত বিস্ময়াপন্ন হইল । এই পব স্ত্রীভূত বাগ্নিশ্রেষ্ঠ  
 সেই রাজর্ষি বলিলেন—॥১৬—১৮॥

আমি সৈন্তে পরিবেষ্টিত হইয়া যুগযা করিবাব ভঙ্গাজ্ঞানী হইতে নির্গত  
 হইয়াছিলাম . পবে ভয়ঙ্কর বনমধ্যে প্রবেশ কবিয়াছি, ক্রমে দৈববশতঃ  
 অত্যন্ত দিগ্ভ্রান্ত হইয়া পড়িলাম ॥১৯॥

তৎপবে পিপাসার্ত ও নষ্টবুদ্ধি হইয়া সেই ভয়ঙ্কর মধ্যে পক্ষিবেষ্টিত  
 একটা স্তম্ভব সর্বোবব দেখিতে পাইলাম ॥২০॥

(১৬) মহতা দুঃখ-বত্নেন পি ।

(১৮) কিং হিহং স্থিতি বদ বর্দ্ধ ।

তত্রাবগাঢ়ঃ স্ত্রীভূতো দৈবেনোহং কৃতঃ পুরা

নামগোত্রাণি চাভাশ্চ দারাণাং মস্ত্রিণাং তথা ॥২১॥

আ পুত্রাংস্ততঃ সোহথ স্ত্রীভূতঃ পার্থিবোত্তমঃ ।

সম্প্রীত্যা ভুজ্যতাং রাজ্যং বনং যাস্থামি পুত্রকাঃ ॥২২॥ (যুগ্মকম্)

এবম্ভু। পুত্রশতং বনমেব জগাম হ ।

গহ্বাচিবাক্রমং সা তু তাপসং প্রত্যপত্তত ॥২৩॥

তাপসনাস্ত পুত্রাণামাশ্রমেষ্ণভবচ্ছতম্ ।

অথাদায় তান্ সর্বান্ পূর্বপুত্রানভাষত ॥২৪॥

পুরুষস্ত স্ত্রী যুগ্মং স্ত্রীত্ব চেষ্টে শতং স্তুতাঃ ।

একত্রভুজ্যতাং রাজ্যং ভ্রাতৃত্বাবেন পুত্রকাঃ ॥২৫॥

### ভাবতকৌমুদী

তত্রৈতি । তত্র সরসি, বগাটো মগ্নঃ । আভাশ্চ ব্যক্তিবোধার্থং কথয়িত্বা । সম্প্রীত্যা  
পরম্পরসৌহার্দেন ॥২১—২২॥

এবমিতি । সা ভগ্নাশ্বনরূপা স্ত্রী, প্রত্যপত্তত প্রাপ্তোং ॥২৩॥

তাপসেনেতি । অস্ত স্ত্রীভূতভগ্নাশ্বনস্ত, সা ভগ্নাশ্বনপূর্বরূপা স্ত্রী ॥২৪॥

পুরুষস্ত ইতি । ভ্রাতৃত্বা, বস্তত একজনোৎপন্নত্বাদিতি ভাবঃ ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দ্রুতি সঙ্ঘঃ ॥১৫—১৬॥ স্ত্রীঃ ইন্দ্রেণ স্ত্রীত্বং প্রাপিতঃ ॥১৭—২২॥ প্রত্যপত্তত ভর্তৃশ্চেন

সেই সর্বোববে অবহন কবিরামাত্র দৈব আমাকে স্ত্রীস্বরূপ কবিতা  
ফেলিল । পরে স্ত্রীভূতভগ্নাশ্বন ভাষাগণ ও মস্ত্রিগণের নিকটে নিজেব নাম ও  
গোত্র বলিয়া পুত্রগণকে লিলেন—পুত্রগণ । তোমরা পরম্পর সৌহার্দ অনুসারে  
বাক্য ভোগ কর, আমি ন যাইব ॥২১—২২॥

একশত পুত্রকে এই বলিয়া ভগ্নাশ্বনরূপা স্ত্রী বনেই চলিয়া গেলেন এবং  
সেখানে যাইয়া, একশত্রে প্রবেশ কবিতা একটী তপস্বীকে আশ্রয়  
কবিলেন ॥২৩॥

সেই আশ্রমে সেতপস্বীও ঐবসে ও সেই ভগ্নাশ্বনরূপা স্ত্রীর একশত পুত্র  
হইল । তাহার পরনি যথাকালে সেই সকল পুত্রকে লইয়া বাক্যধানীতে  
যাইয়া পূর্ব পুত্রগণ বলিলেন ॥২৪॥

পুত্রগণ । হে আমাব পুরুষত্বকালের পুত্র এবং ইহাবা একশত আমাব  
স্ত্রীত্ব সময়েব পুত্র অতএব তোমরা ভ্রাতৃত্বাবে একত্র বাক্য ভোগ কর ॥২৫॥

সহিতা ভাতরস্তুহথ বাজ্যং বুভুজিবে তদা ।  
 তান্ দৃষ্ট্বা ভাতৃভাবেন ভূঞ্জানান্ বাজ্যমুত্তমম্ ॥২৬॥  
 চিন্তয়ামাস দেবেন্দ্রো মনু্যনাথ পরিপ্লুতঃ ।  
 উপকারোহস্ম বাজর্ষেঃ কৃতো নাপকৃতং মযা ॥২৭॥ (যুগ্মকম্)  
 ততো ব্রাহ্মণকপেণ দেববাজঃ শতক্রতুঃ ।  
 ভেদয়ামাস তাম্ গন্ত্বা নগবং বৈ নৃপাত্মজান্ ॥২৮॥  
 ভাতৃণাং নাস্তি সৌভাত্ৰং যেহপ্যেকস্ম পিতুঃ সূতাঃ ।  
 রাজ্যহেতোর্বিবদিতাঃ কশ্যপস্ম স্মরাস্ববাঃ ॥২৯॥  
 যুযং ভঙ্গাস্বনাপত্যাস্তাপসশ্চেতবে সূতাঃ ।  
 কশ্যপস্ম স্মরাস্ববৈচ অস্ববাস্চ স্মতাস্তথা ॥৩০॥  
 যুজ্যাকং পৈতৃকং রাজ্যং ভূজ্যতে তাপসাত্মজৈঃ ।  
 ইন্দ্রেণ ভেদিতাশ্চে তু যুদ্ধেহন্যোন্মমপাতবন্ ॥৩১॥

#### ভাবতকৌমুদী

সহিতা ইতি । সহিতাঃ সন্মিলিতাঃ । মহ্যনা দৈত্বেন । কৃতঃ স্ত্রীস্বজননেতি  
 ভাবঃ ॥২৬—২৭॥

তত ইতি । শতক্রতুবিজ্ঞঃ ॥২৮॥

ভাতৃণামিতি । সৌভাত্ৰং সৌহার্দম্ । বিবদিতা বিবাদং প্রাপ্তাঃ ॥২৯॥

যুযমিতি । ভঙ্গাস্বনশ্চ অপত্য্য অপত্য্যাণি ॥৩০॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

স্বীকৃতবতী ॥২৩—২৬॥ স্ত্রীস্বদানেন দ্বিগুণতপুত্রপ্রাপ্তিকপ উপকাব এব জাতো ন স্বীকৃততো-

তাহাব পব সেই ভাতৃভাবা সন্মিলিত হইয়া বাজ্যভোগ কবিতে লাগিল, তখন  
 তাহানা ভাতৃভাবে উত্তম বাজ্যভোগ কবিতেছে দেখিয়া দৈত্য়যুক্ত হইয়া দেববাজ  
 চিন্তা কবিলেন, আমি এই বাজার্ধব স্ত্রীস্ব জন্মাইয়া উপকাবই কবিয়াছি;  
 কিন্তু অপকাব কবিতে পাবি নাই ॥২৬—২৭॥

তদনন্তব দেববাজ ইন্দ্র ব্রাহ্মণকপে সেই বাজধানীতে যাইয়া সেই বাজপুত্র-  
 গণের মধ্যে ভেদ ঘটাইতে লাগিলেন ॥২৮॥

(এবং বলিলেন—) বাজপুত্রগণ । এক পিতাব পুত্র হয়, সেই ভাতৃভাবের  
 মধ্যেও ভাতৃসৌহার্দ থাকে না । দেখুন—দেবগণ ও অস্ববগণ এক কশ্যপের  
 পুত্র হইয়াও বাজ্যের জন্য বিবাদ কবিয়াছিলেন ॥২৯॥

আপনারা ভঙ্গাস্বনেব পুত্র, অন্তদল তপস্বীর পুত্র । আপনারা ও অস্বব-  
 গণ এক কশ্যপেরই পুত্র ॥৩০॥

তচ্ছ ত্বা তাপসী চাপি সন্তুপ্তা প্ররুরোদ হ ।  
 ব্রাহ্মণচ্ছদ্মনাভ্যেত্য তামিন্দ্রোহ্থাং পৃচ্ছত ॥৩২॥  
 কেন দুঃখেন সন্তুপ্তা রোদিষি ত্বং বরাননে । ।  
 ব্রাহ্মণং তং ততো দৃষ্ট্ব। সা স্ত্রী করুণমব্রবীৎ ॥৩৩॥  
 পুত্রাণাং দ্বৈ শতে ব্রহ্মান্ । কালেন বিনিপাতিতে ।  
 অহং রাজাভবং বিপ্র ! তত্র পূর্বং শতং মম ॥৩৪॥  
 সমুৎপন্নং স্বরূপাণাং পুত্রাণাং ব্রাহ্মণোত্তম । ।  
 কদাচিদমৃগয়াং যাত উদ্ভ্রান্তো গহনে বনে ॥৩৫॥ (যুগ্মকম)  
 অবগাঢ়শ্চ সরসি স্ত্রীভূতো ব্রাহ্মণোত্তম ! ।  
 পুত্রান্ রাজ্যে প্রতিষ্ঠাপ্য বনমস্মি ততো গতঃ ॥৩৬॥

### ভাবতকৌমুদী

যুগ্মকমিতি । অস্ত্রোহস্তং পরস্পরম্, অপাতয়ন্ ব্যনাশয়ন্ ॥৩১॥

তদिति । তাপসী ভঙ্গাস্বনপূর্বকপা সা স্ত্রী ॥৩২॥

কেনেতি । হে বরাননে । উত্তমবদনে । করুণং সশোকম্ ॥৩৩॥

পুত্রাণামিতি । পূর্ববৃত্তান্তমাহ অহমিত্যাदि । স্বরূপাণাং পুত্রাণাং শতং সমুৎপন্নমিতি  
 সম্বন্ধঃ ॥৩৪—৩৫॥

অবেতি । অবগাঢ়ো ময়ঃ । পুত্রান্ প্রথমোৎপন্নান্ ॥৩৬॥

আপনাদেব পৈতৃক রাজ্য তপস্বী পুত্রোবা ভোগ কবিতোছে । ইন্দ্র এই-  
 ভাবে ভেদ জন্মাইয়া দিলে, সেই উভয়পক্ষ পরস্পরকে সংহাব কবিল ॥৩১॥

সেইসংবাদ শুনিয়া ভঙ্গাস্বনপূর্বকপা তাপসী শোকসন্তপ্ত হইয়া বোদন  
 কবিতো লাগিল । তখন ইন্দ্র ব্রাহ্মণনেশে আসিয়া তাঁহাকে জিজ্ঞাসা  
 কবিলেন ॥৩২॥

সুযুখি ! 'তুমি কোন্ দুঃখে সন্তপ্ত হইয়া বোদন কবিতোছ ?' তৎপরে, সেই  
 তাপসী সেই ব্রাহ্মণকে দেখিয়া ককণকণে বলিল—॥৩৩॥

'ব্রাহ্মণ ! কাল আমাব দুইশত পুত্রকে সংহাব কবিয়াছে । ব্রাহ্মণ ! আমি  
 পূর্বের রাজ্য ছিলাম ; তখন আমাবই তুলা আমাব একশত পুত্র জন্মিয়াছিল ।  
 ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! সেই অবস্থায় আমি কোন সময়ে মৃগয়ায় যাই এবং নিবিড় বনে  
 প্রবেশ কবিয়া দিগ্ভ্রান্ত হই ॥৩৪—৩৫॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! আমি সেই বনে কোন সর্বোপায়ে অবগাহন কবিয়াই স্ত্রী

দ্বিযাশ্চ মে পুত্রশতং তাপসেন মহাত্মনা ।  
 আশ্রমে জনিতং ব্রাহ্মণীতং তন্নগরং মযা ॥৩৭॥  
 তেষাঞ্চ বৈরমুৎপন্নং কালযোগেন বৈ দ্বিজ ।।  
 এতচ্ছোচাম্যহং ব্রহ্মন্ । দৈবেন সমভিপ্লুতা ॥৩৮॥  
 ইন্দ্রস্তাং দুঃখিতাং দৃষ্ট্বা অত্রবীৎ পরুষং বচঃ ।  
 পুরা স্মৃহুঃসহং ভদ্রে । মম দুঃখং ত্বয়া কৃতম্ ॥৩৯॥  
 ইন্দ্রদ্বিষ্টেন যজ্ঞতা মামনাতুয় ধিষ্ঠিতম্ ।  
 ইন্দ্রোহহমগ্নিঃ ছবৃদ্ধে । বৈরং তে পাতিতং মযা ॥৪০॥  
 ইন্দ্রং দৃষ্ট্বা তু রাজর্ষিঃ পাদয়োঃ শিরসা গতঃ ।  
 প্রসীদ ত্রিদশশ্রেষ্ঠ । পুত্রকামেন স ক্রতুঃ ॥৪১॥

#### ভাবতকৌমুদী

দ্বিযা ইতি । তন্নগরং মম রাজধানীম্ ॥৩৭॥  
 ভেষামিতি । বৈরং বৈরেন মরণম্ । সমভিপ্লুতা নিপীড়িতা ॥৩৮॥  
 ইন্দ্র ইতি । পরুষং নিষ্ঠুরম্ ॥৩৯॥  
 ইন্দ্রেতি । ইন্দ্রদ্বিষ্টেন অগ্নিষ্টুতা যজ্ঞেন, যজ্ঞতা ত্বয়া, বিষ্ঠিতং মম বৈরমুৎপত্তিতম্ । বৈরং  
 তদৈরফলম্ ॥৪০॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

ইপকার ইত্যর্থঃ ॥২৭—৩৪॥ স্বকপাগং স্বস্তেব রূপং যেষাং ভেষাম্ ॥৩৫—৩৬॥ দ্বিযাঃ  
 হইয়া পড়ি । তাহাব পব রাজধানীতে যাইয়া, পুত্রগণকে রাজ্য প্রতিষ্ঠিত  
 কবিয়া, পুনৰায় এই বনে আগমন কবি ॥৩৬॥

ব্রাহ্মণ ! তখন এই আশ্রমে মহাত্মা তপস্বী আমাব গর্ভে একশত পুত্র উৎ-  
 পাদন কবেন ; পবে আমি সখাকালে সেই পুত্রগণকে রাজধানীতে লইয়া  
 যাই ॥৩৭॥

ব্রাহ্মণ ! কালক্রমে সেই পুত্রগণের মধ্যে পবম্পব শক্রতা জন্মে এবং  
 তাহাতেই তাহাদের মৃত্যু হইয়াছে । ব্রাহ্মণ ! এইভাবে আমি দৈবপীড়িত  
 হইয়া ইহাবই শোক কবিতেছি ॥৩৮॥

তখন ইন্দ্র তাহাকে দুঃখিত দেখিয়া, এই নিষ্ঠুর বাক্য বলিলেন—‘ভদ্রে !  
 পূর্বে তুমি আমাব অতিদুঃসহ দুঃখ উৎপাদন কবিয়াছিলে ॥৩৯॥

দুঃখতি ! তুমি আমাকে আহ্বান না কবিয়া ইন্দ্রবিদ্বিষ্ট ‘অগ্নিষ্টুত’ যজ্ঞ  
 কবিয়া আমাব সহিত শক্রতা ঘটাইয়াছিলে , আমিই ইন্দ্র ! স্মৃতবাঃ আমি  
 সেই শক্রতার ফল তোমাব উপরে প্রবর্তিত কবিযাছি’ ॥৪০॥

ইচ্ছদ্বিংশদশাদর্শন । তত্র মে ক্ষন্তুমর্হসি ।  
 প্রণিপাতেন তস্মৈ নমঃ পরিতুষ্টো ববং দদৌ ॥৪২॥ (যুগ্মকম্)  
 পুত্রান্তে কতমে রাজন্ । জীবন্তে তৎ প্রচক্ষু মে ।  
 স্ত্রীভূতস্ত হি যে জাতাঃ পুৰুষস্তাথ যেহভবন্ ॥৪৩॥  
 তাপসী তু ততঃ শক্রমুবাচ প্রযতাজ্জলিঃ ।  
 স্ত্রীভূতস্ত হি যে পুত্রান্তে মে জীবন্ত বাসব । ॥৪৪॥  
 ইন্দ্রস্ত বিস্মিতে দৃষ্ট্বা স্ত্রিযং পপ্রচ্ছ তাং পুনঃ ।  
 পুরুষোৎপাদিতা যে তে কথং দ্বেষ্যাঃ স্মৃতাস্তব ॥৪৫॥  
 স্ত্রীভূতস্ত হি যে জাতাঃ স্নেহন্তেভ্যোহধিকঃ কথম্ ।  
 কারণং শ্রোতুমিচ্ছামি তন্মে বক্তুমিহাৰ্হসি ॥৪৬॥

### ভাবতকৌমুদী

ইন্দ্র ইতি । বাজর্ষিঃ স্ত্রীভূতো ভজাস্বনঃ । ইষ্টঃ অন্তর্গতঃ ॥৪১—৪২॥

পুত্রা ইতি । স্ত্রীভূতস্ত পুৰুষস্ত চ ভব ॥৪৩॥

তাপসীতি । প্রযতাজ্জলিঃ কৃতাজ্জলিঃ ॥৪৪॥

ইন্দ্র ইতি । বিস্মিতে বভূব, দৃষ্ট্বা তাদৃশেচ্ছায়ুক্তাং বিজ্ঞায় ॥৪৫॥

স্ত্রীতি । তেভ্য ইতি তাদর্থ্যে চতুর্থী ॥৪৬॥

স্ত্রীভূত বাজর্ষি ভজাস্বন ইন্দ্রকে দেখিয়া মন্তকদ্বারা তাঁহার চরণযুগল স্পর্শ কবিলেন (এবং বলিলেন—) দেবশ্রেষ্ঠ ! আপনি প্রসন্ন হউন, আমি পুত্র কামনা কবিয়া সেই ‘অগ্নিষ্টুত’ যজ্ঞেব অন্তর্গত কবিয়াছিলাম, দেববাজ ! আপনি আমার উপবে সে বিষয়ে ক্ষমা ককন । ভজাস্বনেব প্রণিপাতে ইন্দ্র সন্তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে বব দান কবিতে ইচ্ছা কবিলেন (এবং কহিলেন) --৪২॥

‘বাজা আপনার পুরুষত্বকালে যাহাবা জন্মিয়াছিল এবং স্ত্রী হইয়া যাহাবা উৎপন্ন হইয়াছিল, ইহাব কোন পুত্রগণ জীবিত হইবে, তাহা আপনি আমার নিকট বলুন ॥৪৩॥

তাহাব পব তাপসী কৃতাজ্জলি হইয়া ইন্দ্রকে বলিল—“দেববাজ ! আমার স্ত্রীসময়ে যাহাবা জন্মিয়াছিল, তাহাবাই জীবিত হউক” ॥৪৪॥

তখন ইন্দ্র তাপসীব মনোভাব জানিয়া বিস্ময়াপন্ন হইলেন এবং তাহাকে পুনর্বার জিজ্ঞাসা কবিলেন—‘আপনার পুরুষত্বকালে যাহাবা জন্মিয়াছিল, তাহাবা আপনার বিদ্বেষেব পাত্র হইল কেন ? ॥৪৫॥

আপনার স্ত্রীসময়ে যাহাবা জন্মিয়াছিল, তাহাদেব উপবে আপনার

ত্ৰ্যুবাচ ।

স্ত্রিষাঙ্ঘত্যাধিকঃ স্নেহো ন তথা পুরুষস্য বৈ ।

তস্মান্তে শত্রু । জীবন্ত যো জাতা স্ত্রীকৃতস্য বৈ ॥৪৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্তস্ততস্ত্বিত্ত্বঃ প্রীতো বাক্যমুবাচ হ ।

সৰ্ব্ব এবাহ জীবন্ত পুত্রান্তে সত্যবাদিনি । ॥৪৮॥

বরঞ্চ বৃণু রাজেন্দ্র । যং স্মমিচ্ছসি স্মব্রত ।।

পুরুষস্বমথ স্ত্রীস্বং মন্তো যদভিকাজ্জসে ॥৪৯॥

ত্ৰ্যুবাচ ।

স্ত্রীস্বমেব বৃণে শত্রু । পুংস্বং নেচ্ছামি বাসব ।।

এবমুক্তস্ত দেবেন্দ্রস্তাং স্ত্রিযং প্রত্যাচ হ ॥৫০॥

পুরুষস্বং কথং ত্যক্ত্বা স্ত্রীস্বং রোচয়সে বিভো ।।

এবমুক্তঃ প্রত্যাচ স্ত্রীভূতো বাজসন্তমঃ ॥৫১॥

ভাবতকৌমুদী

স্ত্রিষা ইতি । অত্যধিকঃ স্নেহঃ স্বগৰ্ভজাতেষুপত্যেব ॥৪৭॥

এবমিতি । সৰ্ব্বে পুরুষেষু স্ত্রীষু চ জাতাঃ ॥৪৮॥

ববমিতি । হে স্মব্রত । স্মৃত্ত্বং ধৰ্ম্মনিষম । মন্তো মম সকাশাৎ ॥৪৯॥

স্ত্রীস্বমিতি । স্ত্রীস্বম্ অস্ত স্ত্রীস্বস্য স্বাবিষ্ম ॥৫০॥

অধিক স্নেহ কেন, ইহাব কাৰণ আমি গুণিতে ইচ্ছা কৰি, 'তাহা আপনি আমাব নিকট বলুন' ॥৪৬॥

তাপসী বলিল—'নিজেৰ গৰ্ভজাত সন্তানেৰ উপৰে স্ত্রীলোকেৰ যে প্ৰকাৰ স্নেহ হয়, পুরুষেৰ সে প্ৰকাৰ হয় না । অতএব দেববাজ । আমাব স্ত্রীস্বকালে যাহাবা জন্মিযাছিল, তাহাবাই জীবিত হউক ॥৪৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—'তাপসী এইকপ কহিলে ইন্দ্র সন্তুষ্ট হইয়া এই কথা কহিলেন—'সত্যবাদিনি ! আপনাব সমস্ত পুত্ৰই জীবিত হউক ॥৪৮॥

স্মব্রত বাজশ্ৰেষ্ঠ । আপনি যে বব ইচ্ছা কবেন, সেই ববই গ্ৰহণ কৰুন , আপনি পুরুষত্ব বা স্ত্রীত্ব ইহাব যাহা ইচ্ছা কবেন, -তাহাই আমাব নিকট হইতে গ্ৰহণ কৰিতে পাবেন ॥৪৯॥

তাপসী বলিল—'দেববাজ । আমি স্ত্রীত্বই গ্ৰহণ কৰিতে চাই, কিন্তু পুরুষত্ব ইচ্ছা কৰি না । তাপসী এইকপ বলিলে—দেববাজ তাহাকে বলিলেন ॥৫০॥

(৫১) স্ত্রীস্বং চোদয়সে বিভো । বঙ্গ ।

স্ত্রিযাঃ পুরুষসংযোগে প্রীতিরভ্যধিক। সদা ।

এতস্ম্যাং কারণাচ্ছত্র । স্ত্রীহমেব বৃণোম্যহম্ ॥৫২॥

রমিতাভ্যধিকং স্ত্রীহে সত্যং বৈ দেবসত্তম ! ।

স্ত্রীভাবেন হি তুয়ামি গম্যতাং ত্রিদশাধিপ । ॥৫৩॥

এবমস্তিতি চোক্ত্বা তামাপৃচ্ছ্য ত্রিদিবং গতঃ ।

এবং স্ত্রিযা মহারাজ । অধিকা প্রীতিরুচ্যতে ॥৫৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-  
পর্বণি দানধর্ম্মে ভঙ্গাশ্বনোপাখ্যানে একাদশোহধ্যায়ঃ ॥\*

### ভাবতকৌমুদী

পুরুষস্বমিতি । রোচষসে ইচ্ছসি । বিভো ইতি প্রকৃত্যপেক্ষয়া সম্বোধনম্ ॥৫১॥

স্ত্রিযা ইতি । প্রীতিরানন্দঃ অভ্যধিকা পুরুষাপেক্ষয়া ॥৫২॥

বমিতেতি । স্ত্রীহে পুরুষাপেক্ষয়া অভ্যধিকং রমিতা রমণং কর্ত্তা, অধিকরাতশক্তিঃ  
স্বাদিতার্থঃ ॥৫৩॥

এবমিতি । আপৃচ্ছ্য গচ্ছামীতি পৃষ্ট্বা ত্রিদিবং গত ইন্দ্রঃ ॥৫৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্মে একাদশোহধ্যায়ঃ ॥\*

### ভাবতভাবদীপঃ

স্বীভূতস্ত মে মম ॥৩৭—৩৯॥ ইন্দ্রদ্বিষ্টেন অগ্নিষ্টুতা যজ্ঞেন খিণ্ডিতমখিণ্ডিতং ক্রতুনিতি শেষঃ  
॥৪০—৫১॥ অধ্যায়ভাঃপর্য্যমাহ—স্ত্রিযা ইতি ॥৫২—৫৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে একাদশোহধ্যায়ঃ ॥১১॥

বাজা ! আপনি পুরুষত্ব ত্যাগ কবিয়া স্ত্রীহ কামনা কবিতেছেন কেন ।  
ইন্দ্র এইরূপ বলিলে, স্বীভূত বাজশ্রেষ্ঠ ভঙ্গাশ্বন প্রত্যুত্তর কবিলেন— ॥৫১॥

‘দেববাজ ! স্ত্রী ও পুরুষেব সঙ্গমেব সময়ে সর্বদাই পুরুষ অপেক্ষা স্ত্রী  
অত্যন্ত অধিক সুখ হয় । এই কাবণেই আমি স্ত্রীহই বরণ কবিতেছি ॥৫২॥

দেবশ্রেষ্ঠ ! ইহাও সত্য যে, পুরুষ অপেক্ষা স্ত্রী অধিক বরণ কবিতে  
পাবে । এই জন্যই আমি পুরুষত্ব অপেক্ষা স্ত্রীহ অবস্থায় অধিক সন্তুষ্ট আছি ।  
সে যাহা হউক, দেববাজ ! আপনি এখন যাইতে পাবেন ॥৫৩॥

‘ইহাই হউক ‘এই কথা বলিয়া সেই তাপসী ব নিকট জিজ্ঞাসা কবিয়া ইন্দ্র  
স্বর্গে চলিয়া গেলেন । মহাবাজ যুধিষ্ঠির ! এই কাবণেই আমবা স্ত্রী পুরুষ  
সঙ্গমে স্ত্রীহই অধিক সুখ হয় ইহা বলিয়া থাকি’ ॥৫৪॥

(৫৩) রমে চৈবাভ্যধিকা স্ত্রীহে পি ।

\* ‘ একাদশোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ধ, ‘ চতুদশোহধ্যায়ঃ’—নি ।

## দ্বাদশোহধ্যায়ঃ ।

—❀—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিং কর্তব্যং মনুষ্যেণ লোকযাত্রাহিতার্থিনা ।

কথং বৈ লোকযাত্রাং তু কিং শীলশ্চ সমাচরেৎ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

কাযেন ত্রিবিধং কৰ্ম বাচ্য চাপি চতুর্বিধম্ ।

মনসা ত্রিবিধং চৈব দশকৰ্মপথাংস্ত্যজ্ঞেৎ ॥২॥

প্রাণাতিপাতঃ স্তৈগ্যঞ্চ পরদারানথাপি চ ।

ত্রীণি পাপানি কাযেন সৰ্ব্বতঃ পরিবৰ্জয়েৎ ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

কিমিতি । ঐহিকী পারলৌকিকী চাবস্থা লোকযাত্রা তস্তাঃ হিতার্থিনা ॥১॥

কাযেনেতি । এতদ্বিবরণং পরলোকেনৈবোক্তম্ ॥২॥

প্রাণেতি । প্রাণানামতিপাতো হিংসা, স্তৈগ্যং চৌর্য্যং পরদারান্ অভিগমনকেতি শেষঃ ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

তদেবং গৌতমীহৃদর্শনশ্লোকপ্রভৃতীনাং মাখ্যানৈর্ষদৃচ্ছোপগতেষু দুঃখেষু হৃদ্বিঘ্নমনা অতিথিভক্ত আনুশংস্তাদিশ্রমবান্ শ্রিষ্যং প্রাপ্নোতি, তস্তাশ্চ ক্লং কামঃ ইন্দ্রিয়প্রীতিরূপঃ, সা চ জীণামেব ভূয়সী পুংসস্তল্লতরেত্যেতাভাবতা গ্রন্থেনোক্তম্ । তমিমং কামং তুচ্ছীকৃত্য পরমহুখাবান্তিকামশ্চ পূর্বোক্তানহুঃখগাদীহুপাসীনশ্চ বক্ষ্যমাণবিধিনা পবমেশ্বরমারাময়িত্বতো হেযং দোষজাতং বক্তুমযমধ্যায় আরভ্যতে—কিমিতি । লোকযাত্রা ঐহিকশিষ্টব্যবহারঃ, হিতং চ পারলৌকিকং প্রেষস্তদর্থিনা কিং কর্তব্যং কিমবশ্যমহুষ্ঠেয়ম্ । লোকযাত্রাং লোকদ্বয়প্রেষঃসাধনম্ ॥১॥ কৰ্মপথান্

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘জীবনযাত্রাহিতার্থী মানুষেব কি কর্তব্য, অর্থাৎ মানুষ কিপ্রকাৰে এবং কিপ্রকাৰ স্বভাব অবলম্বন কবিয়া জীবনযাত্রা নির্বাহ কবিলে?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মানুষ দেহদ্বারা ত্রিবিধ, বাক্যদ্বারা চতুর্বিধ এবং মনদ্বারা ত্রিবিধ, এই দশবিধ কৰ্ম ত্যাগ কবিলে ॥২॥

প্রাণহিংসা, চৌর্য্য ও পবদাবগমন এই তিনটী পাপকৰ্ম সৰ্ব্বপ্রকাৰে দেহদ্বারা বর্জন কবিলে ॥৩॥

অসং প্রলাপং পারুহ্যং পৈশ্চল্যমনৃতং তথা ;

চত্বারি বাচা রাজেন্দ্র ! ন জল্পেন্নানুচিন্ত্যেৎ ॥৪॥

অনভিধ্যা পরশ্বেষু সৰ্ব্বসত্ত্বেষু সৌহৃদম্ ।

কৰ্ম্মণাং ফলমন্তীতি ত্রিবিধং মনসা চরেৎ ॥৫॥

তস্মাদ্ভাবাকায়মনসা নাচরেদন্তুভং নরঃ ।

শুভাস্তুভান্ভাচরন্ হি তস্য তস্মাৎশূতে ফলম্ ॥৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈষাসিক্যামনুশাসন-  
পৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে লোকবাত্ৰাকথনে দ্বাদশোহধ্যায়ঃ ॥১১॥

### ভাবতকৌমুদী

অসদिति । অসংপ্রলাপং কুংসাকথনম্, পারুহ্যং নির্ভববাক্যং, পৈশ্চল্যং পলতাপ্রকাশনম্  
অনৃতং মিথ্যাভাষণম্ । জল্পেৎ বদেৎ ॥৪॥

অনভীতি । অনভিধ্যা হেতুভাবেনাচিন্তনম্, পবশ্বেষু পবদ্রব্যেষু, সৰ্ব্বসত্ত্বেষু সকলপ্রাণিষু ।  
কৰ্ম্মণাং সদ্ধাবল্লভাদীনাং ফলমন্তীতি বিশ্বাস ইতি শেষঃ ॥৫॥

তস্মাদिति । অন্তঃ অন্তঃজনকং পাপং তস্য অন্তঃ ফলং কুংসম্, তস্য অন্তঃ ফলং  
কুংসম্ ॥৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতচার্য-শ্রীহবিদাসনিদান্তবাসীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহা-  
ভাবতটীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে দ্বাদশোহধ্যায়ঃ ॥১১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স্বাভাবিককৰ্ম্মমার্গান্ ॥২॥ প্রাণাতিপাতো হিংসা ॥৩॥ অসংপ্রলাপং গ্রাম্যবার্তাদিম্ । পারুহ্যং  
নির্ভরভাষণম্ । পৈশ্চল্যং বাস্তববাদো পরদোষহচনম্ । অনৃতং মিথ্যাবাদঃ পবপীড়াকবঃ ।  
মনসাপ্যেবং বদিত্বামীতি নানুচিন্ত্যেৎ ॥৪॥ অনভিধ্যোতি শ্লোকেন “পরদ্রব্যোহভিধানং  
পরস্তানিষ্টচিন্তনম্ । বেদবাদেষু নাস্তিক্যমিতি ত্রীণি ত্রাজ্যানি লক্ষ্যেৎ । দশ তাজেদিভ্যু-  
পক্রমাৎ ॥৫॥ অন্তঃমহিংসাত্তিক্যাস্তম্, অন্তঃ হিংসাদি নাস্তিক্যাস্তম্, ফলমন্তং কুংসা-  
দিত্যৰ্গনরকাস্তম্ ॥৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে দ্বাদশোহধ্যায়ঃ ॥১২॥

বাজশ্রেষ্ঠ ! কুংসাভাষণ, নির্ভুব কথা, খলতাপ্রকাশ ও মিথ্যাকথন এই  
চারিটা কৰ্ম্ম বাগিল্লিয়দ্বারা বলিবে না’ এবং এইগুলি কবাব চিন্তাও কবিবে  
না ॥৪॥

বিদ্বিষ্টভাবে পরদ্রব্যের চিন্তা না কবা সকল প্রাণীর প্রতি সৌহার্দ এবং  
বৈধকৰ্ম্মের ফল আছে এই বিশ্বাস, এই তিনটা কৰ্ম্ম মনদ্বারা করিবে ॥৫॥

\* ‘এয়োদশোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ধ, ‘পঞ্চত্রিংশোহধ্যায়ঃ’—নি ।

## ত্রয়োদশোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

ত্বয়াপগেষ । নামানি শ্রুতানীহ জগৎপতেঃ ।

পিতামহেশায় বিভো । নামান্ভাচক্ষু শম্ভবে ॥১॥

বভ্রবে বিশ্বকপায় মহাভাগ্যঞ্চ তদ্বতঃ ।

সুরাসুরগুরো দেবে শঙ্করেহব্যাক্তযোনবে ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অশন্তোহহং গুণান্ বভ্রুং মহাদেবশ্চ ধীমতঃ ।

যো হি সর্বগতো দেবো ন চ সর্বত্র দৃশ্যতে ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

ত্বমেতি । আপগায়া নম্রা গন্ধায়া অগতামিত্যাপগেষ স্তং সম্বোধনম্ । পিতামহশ্চ ব্রহ্মণো-  
হপি ঈশায় ঈশরায । অত্র ষষ্ঠ্যর্থো চতুর্থী । অন্ত্রাপ্যেবম্ ॥১॥

বভ্রব ইতি । বভ্রবে পিঙ্গলজটায়, মহাভাগ্যং মহৈশ্বর্যঞ্চ আচক্ষেত্যনুবৃদ্ধিঃ । সপ্তমীজয়-  
মপি ষষ্ঠ্যর্থো, অব্যাক্তশ্চ প্রকৃতেরপি যোনবে কাবণায ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

অশুভানি পরিত্যজ্য শুভান্ভাচবতা যজ্ঞপুত্র্যং তজ্জানন্ স্বয়মেব পৃচ্ছতি—ত্বমেতি ।  
আপগেষ গান্ধেয, পিতামহশ্চাপি ঈশায় অন্তর্যামিনে, সর্বত্র ষষ্ঠ্যর্থো চতুর্থী । শং হুং ভবত্য-  
নাদিত্যানন্দাষেত্যর্থঃ ॥১॥ বভ্রবে বিশালায় । “বক্রকৈশ্বানর ইত্যাদির্বিশালে পিঙ্গলেহন্তব-  
দ্বিতি” মেদিনী । মহাভাগ্যমৈশ্বর্যং গুণাবিত্যাদিঃ, সপ্তম্যপি ষষ্ঠ্যর্থো । অব্যাক্তং জগৎ

অতএব মানুষ বাক্য, দেহ ও মনদ্বাবা পাপকর্ম্ম আচরণ কবিলে না ।  
কাবণ, পুণ্যকর্ম্ম কবিলে তাহাব ফল সুখ এবং পাপকর্ম্ম কবিলে, তাহাব ফল  
দুঃখভোগ কবিয়া থাকে’ ॥৬॥

—:~:—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘প্রভাবশালী গজানন্দন । আপনি জগদীশ্বর এবং  
‘ব্রহ্মাবও নিয়ন্তা মহাদেবের নাম সকল শ্রবণ কবিয়াছেন, সেই সকল নাম  
আমাব নিকটে বলুন ॥১॥

যিনি পিঙ্গলজটাবাধী, বিশ্বরূপ, দেবগণ ও অশুবগণের গুরু এবং যিনি  
প্রকৃতিবও কাবণ, সেই মহাদেবের মহৈশ্বর্যও যথাযথভাবে কীর্তন করুন’ ॥২॥

ব্রহ্মবিষ্ণুশুরেশানাং অর্ঘ্য চ প্রভুরেব চ ।  
 ব্রহ্মাদয়ঃ পিশাচান্তা যং হি দেবা উপাসতে ॥৪॥  
 প্রকৃतीনাং পরঞ্ছেন পুরুষশ্চ চ যঃ পরঃ ।  
 চিন্ত্যতে যো যোগবিন্দিষ্যমিতিস্তদ্বদশিতিঃ ।  
 অক্ষরং পরমং ব্রহ্ম অসচ্চ সদসচ্চ যঃ ॥৫॥  
 প্রকৃতিং পুরুষঞ্চৈব ক্ষোভয়িত্বা স্বতেজসা ।  
 ব্রহ্মাণমসৃজতস্মাদেবদেবঃ প্রজাপতিঃ ॥৬॥

### ভাবতকৌমুদী

অশক্ত ইতি । সর্বগতঃ সর্বব্যাপী ব্রহ্মকপত্বাৎ “সর্বং খবিশং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ, অথচ সর্বত্র ন দৃশ্যতে নিবাকারত্বাৎ ॥৩॥

ব্রহ্মেতি । স্ববেশো দেবরাজ ইন্দ্রঃ ॥৪॥

প্রকৃतीনামিতি । প্রকৃतीনাং প্রধানমহাদাদীনাম্, পবহেন শ্রেষ্ঠঞ্ছেন যশ্চিন্ত্যতে । অক্ষ-  
 মনশ্বরম্, অসৎ নিবাকারতয়া অবিচ্ছিন্নমিতি, সৎ জগৎকারণতয়া চিবমেব বিচ্ছিন্নম্, পুনরসচ্চ  
 কার্যরূপতয়া কারণব্যাপ্যত্বাৎ পূর্কমবিচ্ছিন্নম্ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কাবণমব্যাকৃতাত্ম্যং তস্ত যোনবে উৎপত্তিপ্ৰলয়স্থানায ॥২॥ যো হীতি । সর্বগতঃ সর্বোপাদান-  
 ত্বাৎ সর্বত্র ন দৃশ্যতে দৃশ্যাদ্রশ্যীরত্বাদাত্মত্বাচ্চ ॥৩॥ ব্রহ্মা বিরাজি, বিষ্ণুঃ সৃজাত্মা, শুরেশঃ  
 প্রাজ্ঞন্তেবাং অষ্টা উপাদানম্, প্রতুর্নিমিত্তম্, উপাসতে স্বস্বোপাদিত্যাগেনাদিগচ্ছন্তি ॥৪॥  
 প্রকৃतीনাং পঞ্চতন্মাজাহ্নবমহদব্যক্তানাং বিশ্বকাবণানাম্, পুরুষশ্চ জীবাং ভোক্তুরিত্যর্থঃ  
 পঞ্চম্যর্থং বক্তা । “ইন্দ্রিয়ানি পরাণ্যাহবিন্দিয়ৈভ্যঃ পরং মনঃ । মনসস্থ পবা বুদ্ধিবুদ্ধেবাত্মা  
 মহান্ পরঃ । মহতঃ পরমব্যক্তমব্যক্তাৎ পুরুষঃ পবঃ । পুরুষায় পবং কিঞ্চিং সা কাষ্ঠা না পবা  
 গতি”বিত্তি, “আত্মেন্দ্রিয়মনোযুক্তং ভোক্তেত্যাহ্নবনীষিণ” ইতি চ শ্রুতেভ্যন্তরেভ্যঃ পবঃ  
 নিষ্কলঃ । চিন্ত্যতে “ন কিঞ্চিদপি চিন্ত্যে”দিত্তি স্বতেঃ সর্বচিন্ত্যাত্যাগেন প্রাপ্যতে, যোগ-  
 বিন্দিঃ যোগো বুদ্ধ্যাত্মসঙ্গস্তদ্বিন্দিঃ, অক্ষরমপরিণামি, পবমং ব্রহ্ম অত্যন্তং পবিল্লেদদ্রবশূণ্যং

ভীষ্ম বলিলেন—‘জ্ঞানী মহাদেবেব গুণ বলিতে আমি সমর্থ নহি, যিনি  
 সর্বব্যাপী হইয়াও সর্বত্র দৃষ্টিগোচর হন না ॥৩॥

যিনি ব্রহ্মা, বিষ্ণু এবং ইন্দ্রেরও সৃষ্টিকর্তা ও প্রভু, আর ব্রহ্মা হইতে  
 পিশাচ পর্যন্ত সমস্ত দেবতা যাহাব উপাসনা করেন ॥৪॥

যোগী ও তদ্বদর্শী ঋষিবা যাহাকে প্রকৃতি হইতেও শ্রেষ্ঠরূপে এবং পুরুষ  
 হইতেও প্রধানভাবে ধ্যান করেন, আর যিনি অনশ্বর, পবব্রহ্ম, নিবাকার  
 বলিয়া অবিচ্ছিন্নরূপে প্রতীয়মান হন, কাবণরূপে বিচ্ছিন্ন আছেন এবং  
 কার্যরূপে অবিচ্ছিন্ন থাকেন ॥৫॥

কো হি শক্তো গুণান্ বক্তুং দেবদেবস্ত ধীমতঃ ।

গৰ্ভজন্মজরায়ুক্তো মৰ্ত্ত্যো মৃত্যুসমস্থিতঃ ॥৭॥

কো হি শক্তো ভবং জ্ঞাতুং মৰ্দ্দ্বিধঃ পরমেশ্বরম্ ।

ঋতে নারায়ণাৎ পুত্র ! শঙ্খচক্রগদাধরাৎ ॥৮॥

এষ বিদ্বান্ গুণশ্ৰেষ্ঠো বিষ্ণুঃ পরমদুৰ্জয়ঃ ।

দিব্যচক্ষুর্মহাতেজা বীক্ষতে যোগচক্ষুষা ॥৯॥

রুদ্রভক্ত্যা তু কৃষ্ণেন জগদ্ব্যাপ্তং মহাত্মনা ।

তং প্রসাদ্য তদা দেবং বদর্য্যাং কিল ভারত ! ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

প্রকৃতিমিত। প্রজাপতিরৌকবক্ষকঃ, দেবদেবো মহাদেবঃ, স্বতেজসা নিজপ্রভাবেন, প্রকৃতিং সাম্যাবস্থাপন্নং প্রধানম্, সাধ্যোক্তং পুরুষক্, কোভবিদ্যা সঞ্চাল্য, তস্মাৎ তদুভয়তঃ ব্রহ্মাণং মহত্ত্বমস্বজং ॥৭॥

ক ইতি। কো হি শক্তঃ কোহপি নেত্যর্থঃ, গর্তাদিমুক্ততয়া অচিরস্থাবিদ্ধাৎ দেবদেবগুণা-  
নাঞ্চানন্ততয়া চিরবক্তব্যত্বাদিতি ভাবঃ ॥৭॥

ক ইতি। ভবত্যাঙ্গাদিতি ভবো জগৎকারণম্ ॥৮॥

এষ ইতি। বীক্ষতে তং মহেশ্বরং পশ্যতি ॥৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তদেবাসদব্যাকৃতদ্রব্যং ' কারণং সত্রক্ষুসপর্বস্তাগমানমপ্যসদনির্বচনীযমিত্যর্থঃ ॥৫॥ প্রকৃতিং  
মায়াম্, পুরুষং তত্র প্রতিবিম্বিতং চৈতন্যং মায়াশবলমব্যাকৃতমিত্যর্থঃ। কোভবিদ্যা প্রাণ-  
কর্মাঙ্করোহেন সাম্যাবস্থাতঃ প্রচ্যাব্য স্বতেজসা স্বসত্ত্বশুর্ভিপ্রদানেন ব্রহ্মাণং মহত্ত্বমস্বজং।  
তস্মান্নহতঃ সকাশাদেবানাম্ সূর্যাদীনাং দেবঃ স্বামী প্রজাপতিশ্চতুর্ন্থখোহভবদিতি শেষঃ ॥৬॥  
যঃ অস্বজস্তস্ত গুণান্ বক্তুং কঃ শক্তঃ ইতি শোভনা। ধীমতঃ যিহা বুদ্ধ্যাহমিতি মতো  
জাতোহহস্তপ্রভাবগম্যো জীব ইত্যর্থঃ। নহি বুদ্ধাদিপরিচ্ছিন্নস্তদগোচরং ব্রহ্ম পবিচ্ছেদুর্মীটে

লোকবক্ষক মহাদেব আপনপ্রভাবে প্রকৃতি ও পুরুষকে ক্ষুদ্র কবিত্তা সেই  
দুই হইতে ব্রহ্মাকে (মহত্ত্বকে) সৃষ্টি কবিত্তাছিলেন ॥৭॥

গৰ্ভ, জন্ম, জবা ও মৃত্যুযুক্ত কোন্ মানুষ সেই জ্ঞানী মহাদেবের গুণ বলিতে  
সমর্থ হইবে ? ॥৭॥

পুত্র যুধিষ্ঠির ! শঙ্খচক্রগদাধারী নারায়ণ ব্যতীত, আমার মত কোন্ লোক  
জগতের উৎপাদক সেই পরমেশ্বরকে জানিতে সমর্থ হইবে ? ॥৮॥

বিদ্বান্, গুণশ্রেষ্ঠ, অত্যন্ত দুৰ্জয়, দিব্যচক্ষু ও মহাতেজা এই বিষ্ণুই যোগনয়ন  
দ্বারা সেই পরমেশ্বরকে দেখিয়া থাকেন ॥৯॥

(৯) এষ বিদ্বান্ যদুশ্রেষ্ঠঃ পি।

অৰ্থাৎ প্রিয়তরুঞ্চ সৰ্বলোকেষু বৈ তদা ।  
 প্রাপ্তবান্বেব রাজেন্দ্র ! স্ববর্ণাক্ষান্মহেশ্বরাৎ ॥১১॥  
 পূৰ্ণং বৰ্ষসহস্রং তু তপ্তবান্বেষ মাধবঃ ।  
 প্রসাত্ত বরদং দেবং চরাচরগুৰুং শিবম্ ॥১২॥  
 যুগে যুগে তু কৃষ্ণেন তোষিত বৈ মহেশ্বরঃ ।  
 ভক্ত্যা পরমযা চৈব শ্রীতশ্চৈব মহাত্মনঃ ॥১৩॥  
 ঐশ্বৰ্য্যং যাদৃশং তস্ত জগদযোনেৰ্মহাত্মনঃ ।  
 তদয়ং দৃষ্টবান্ সাক্ষাৎ পুত্রার্থে হরিরচ্যুতঃ ॥১৪॥

### ভাবতকৌমুদী

কল্পেতি । তং কল্পম্, বদৰ্থ্যাং বদবিকাশ্রমে ॥১০॥  
 অৰ্থাদিতি । হে বাজেন্দ্র ! তদা সৰ্বলোকেষু, স্ববর্ণবৎ অক্ষি অগ্নিমযং নযনং যন্ত তন্মাৎ  
 মহেশ্ববাৎ তদহুগ্রহাৎ, অৰ্থাৎ ধনাদপি প্রিয়তবত্বং প্রাপ্তবান্ কৃষ্ণ ইতি বিভক্তিবিপরিণামেনোচ্চ-  
 যুক্তিঃ ॥১১॥

পূৰ্ণমিতি । এষ ইত্যতুল্যা নির্দিষ্টঃ, মাধবঃ কৃষ্ণঃ ॥১২॥  
 যুগ ইতি । মহাত্মনঃ কৃষ্ণস্ত সন্ধক্ষে স মহেশ্ববঃ শ্রীতশ্চ ॥১৩॥  
 ঐশ্বৰ্য্যমিতি । তস্ত মহেশ্ববস্ত । অচ্যুতোহধ্যবসায়াদভট্টঃ ॥১৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ইত্যর্থঃ ॥১—২॥ ভক্ত্যা আবাধনেন যোমাচ্ছষ্টমূৰ্ত্ত্যেগানেন তস্তাবং গত্বা জগদ্ব্যাপ্তমিত্যর্থঃ ॥১০॥  
 অৰ্থাদিতি । অৰ্থাত ইত্যর্থো ভোগ্যবস্তুজাতং তাবৎ প্রিয়ং ততোহপি প্রিয়তরঃ প্রত্যগাত্মা  
 তৎ সৰ্ব্ববাসস্তবাত্মত্বং প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ । “ব্রহ্মবিদ্ ব্রহ্মৈব ভবতী”তি শ্রুতেন্তাদাত্ম্যং প্রাপ্ত  
 ইতি ভাবঃ । অগ্নাদিতি পাঠেহপি স এবার্থঃ । স্ববর্ণাক্ষাদিব্যাদৃষ্টেঃ ॥১১॥ শিবং প্রসাত্ত  
 তপ্তবান্ তপোহপি শিবপ্রসাদং বিনা কৰ্ত্তুং দুঃশকমিত্যর্থঃ ॥১২॥ তোষোহনুষ্কিঃ, শ্রীতি

ভবতনন্দন ! মহাত্মা কৃষ্ণ তখন বদবিকাশ্রমে আপন ভক্তিব গুণে সেই কল্প-  
 দেবকে প্রসন্ন কবিয়া জগৎ ব্যাপ্ত কবিত্তে পাবিষাছেন ॥১০॥

বাজশ্রেষ্ঠ ! এই কৃষ্ণ অগ্নিনেত্র মহাদেবেব অনুগ্রহে তদবধি সমগ্র জগতে  
 অর্থ অপেক্ষাও প্রিয়তবত্ব প্রাপ্ত হইয়াছেন ॥১১॥

এই কৃষ্ণ চবাচব গুৰু ও ববদাতা মহাদেবকে প্রসন্ন কবিবাব জন্ত পূৰ্ণ এক  
 সহস্র বৎসব তপস্তা কবিয়াছিলেন ॥১২॥

এই কৃষ্ণ পবম ভক্তিহাবা প্রত্যেক যুগেই মহাদেবকে সন্তুষ্ট কবেন এবং  
 তিনিও এই মহাত্মাব উপবে সন্তুষ্ট হন ॥১৩॥

জগতেব কাবণ মহাত্মা মহাদেবেব যে প্রকাব ঐশ্বৰ্য্য বহিষাছে, এই অচ্যুত  
 কৃষ্ণ পুত্রার্থে তপস্তা কবিত্তে থাকিষা সেই ঐশ্বৰ্য্য প্রত্যক্ষ দেখিষাছেন ॥১৪॥

যস্মাৎ পরতরুণৈব নান্যং পশ্যামি ভারত ।।

ব্যাখ্যাভুং দেবদেবস্ত শক্তো নামান্তশেষতঃ ॥১৫॥

এষ শক্তো মহাবাহুবলুং ভগবতো গুণান্ ।

বিভূতিৰ্গৈব কাং স্নেহ সত্যং মাহেশ্বরীং নৃপ । ॥১৬॥

বৈশম্পায়ন উবাচ ।

এবমুক্ত্বা তদা ভীষ্মো বাসুদেবং মহাযশাঃ ।

ভবমাহাশ্বাসংযুক্তমিদমাহ পিতামহঃ ॥১৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

স্ববাসুরগুরো । দেব । বিষ্ণো । হং বল্লমুহসি ।

শিবায বিশ্বরূপায যস্মাং পৃচ্ছদ্যুধিষ্ঠিরঃ ॥১৮॥

ভাবতকৌমুদী

যস্মাদিতি । যস্মাৎ কৃষ্ণাং, পবতবং শ্রেষ্ঠতরম্ । স কৃষ্ণএব শক্তঃ ॥১৫॥

এষ ইতি । বিভূতিমৈশ্বর্যম্, কাং স্নেহ সাকল্যেন ॥১৬॥

এবমিতি । ভবস্ত মহাদেবস্ত মাহাশ্বাসংযুক্তম্ ॥১৭॥

স্মরেতি । শিবায ইতি ষষ্ঠ্যৰ্থে চতুর্থী । পৃচ্ছাদিত্যুপাঙ্গমাত্মভাব আৰ্হঃ ॥১৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রসাদোন্নুখম্, তদুভয়ং প্রাপিতঃ ॥১৩॥ পুত্রঃ শাস্তংপ্রাপ্ত্যর্থং তপস্তন ॥১৪॥ যস্মাদৈশ্বর্য্যং, নমন্ত্যভিবীষং ভক্তা ইতি নামানি, শাস্তবান্ ময়ান্ ব্যাখ্যাভূমর্থতো বিববীতুম্ ॥১৫॥ তত্র হেতুঃ—যতো গুণান্ বল্লুং শক্ত ইতি । বিভূতিমৈশ্বর্য্যং কাং স্নেহ গুণজ্ঞানং স্বা“অনো বা অবো দর্শনেন শ্রবণেন মত্যা বিজ্ঞানেনেদং সৰ্বং বিদিত”মিতি শ্রুতবাস্তবশ্চৈব ভবতি তথা-বিদ্যোহমমেব ন হুত্ব ইত্যর্থঃ ॥১৬—১৭॥ বিষ্ণুরূপাযেত্যেনে শিবাভিগ্নো বিষ্ণুবেব শিবস্ত গুণান্ বল্লুমীটে তযোর্বৈক্যাত্ম্যং, ভিন্নম্বে তু লোকেহপীতবগুণানিতবো ন জ্ঞানতি কিমুত দৈশ্বর্য্যশ্চেতি ভাবঃ । বিশ্বরূপাযেতি পাঠেহপি বিশ্বং বিষ্ণুরেব । “নাবাষণঃ সৰ্বমিদং পূবাণঃ

ভবতনন্দন । আমি যাহা হইতে শ্রেষ্ঠ অন্য ব্যক্তিকে দেখি না, সেই কৃষ্ণই দেবদেব মহাদেবেব সমস্ত নাম বলিতে সমর্থ হইবেন ॥১৫॥

বাজা । এই মহাবাহু কৃষ্ণ ভগবান্ মহাদেবেব গুণ ও স্বার্থ ঐশ্বর্য্য সমস্ত বলিতে সমর্থ ॥১৬॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন—মহাযশা পিতামহ ভীষ্ম এইরূপ বলিয়া, তখন কৃষ্ণকে মহাদেবেব মাহাশ্বাসবিষয়ে এই কথা বলিলেন—॥১৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘স্ববাসুবগুরু দেব নাবাষণ ! যুধিষ্ঠিব আমাকে যাহা

(১৮) শিবায বিশ্বরূপা বল্ল বর্দ্ধ ।

নান্নাং সহস্রং দেবশ্চ তণ্ডিনা ব্রহ্মবোনিনা ।

নিবেদিতং ব্রহ্মলোকে ব্রহ্মণো বৎ পুরাভবৎ ॥১৯॥

বৈশ্যায়নপ্রভৃতযন্তথা চেমে তপোধনাঃ ।

ঋষয়ঃ স্তব্রতাঃ দন্তা শৃগন্ত গদতন্তব ॥২০॥

ঋবায় নন্দিনে হোত্রে গোপ্তে বিশ্বশ্চজেষ্যে ।

মহাভাগ্যং বিভোজ্যাহি মুণ্ডিনেহথ কপদ্দিনে ॥২১॥

### ভাবতকৌমুদী

নান্নামিতি । তণ্ডিনা তন্নাথেন মুনিনা ॥১৯॥

বৈশ্যায়নেতি । বৈশ্যায়নপ্রভৃতয়ো ব্যাসাদযঃ । দাস্তা জিতেন্দ্ৰিয়াঃ ॥২০॥

ঋবাবেতি । ঋবায় নিত্যাব, নন্দিনে নিত্যানন্দযুক্তাব, হোত্রে বজ্রমানকপায, গোপ্তে বক্ষকায, মুণ্ডিনে মুণ্ডমালাধারিনে, কপদ্দিনে ভট্টাভূটযুক্তাব সর্বত্র বঠ্যার্থে চতুর্থী । মহাভাগ্যং মহৈশ্বর্যম্ ॥২১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নারায়ণ এবদং সর্বম্ । বিশ্বং বিষ্ণু"রিত্যাদিশ্রুতিস্মৃতিভ্যাঃ । পৃচ্ছদপৃচ্ছৎ ॥১৮॥ নান্নামিতি  
বহুপি মোক্ষধর্মেষু শিবসহস্রনামস্তোত্রমুক্তমত এতৎকথনমনর্থকপ্রাণং তথাপি তত্র চতুরধিকানি  
বহুশতানি নামানি সন্তি তেবামুক্তসংখ্যাপূর্বণমপি তত্রৈব ত্রিহুপর্ণং তথাব্রহ্ম যজুর্বাং শতকদ্রিয-  
মিতি বাক্যান্তত্রৈব শ্রুতাস্ত্রিহুপর্ণশতকদ্রিবাভ্যামুক্তমতস্তৎ স্তোত্রং মোক্ষাধিকাবপাঠাৎ বেদ-  
মন্ত্রগার্তত্বাচ্চ নাত্রৈবর্ণিকস্ত ব্রহ্মলোকাস্থলার্থিনে । ব্যোমম্ । যুক্তমিতি । এতদানধর্মপ্রসঙ্গাৎ  
কাম্যম্, “বেদান্ কৃত্বান্ ব্রাহ্মণঃ প্রাপ্তুযাত্ত, জাপন নৃপঃ পার্থমহীং চ কৃত্বজাম্ । বৈশ্তো লাভং  
প্রাপ্তুযাট্টৈগুণং চ শূদ্রো গতিং প্রেত্য তথা স্ত্রুং চে'তুপসংহাবাৎ সর্ববর্ণাধিকারিকং চ তভঃ  
পৃথক্ পঠিতম্ । এতৎ বিশ্বং বিষ্ণুর্কবট্টকার ইত্যাদিবিষ্ণুসহস্রনামাপি জ্ঞেয়ম্ । তত্রাপি “শূদ্রঃ  
স্বথমবাশ্রুযা”দিত্যেক্তে শ্রবণাৎ ন তেনৈতদগতার্থমিতি পুনবত্রাপি শিবাবাদনমুক্তমিত্যাশয়ঃ  
॥১৯—২০॥ ঋবায় কূটস্থাব, নন্দিনে আনন্দমবায়, হোত্রে কর্ভূকপায, বিজ্ঞানমবায়, গোপ্তে  
কর্ণধ্বলপ্রদানদ্বাবা বক্ষিজে, বিশ্বশ্চজেষ্যে দক্ষাদিকপায অগ্নয়ে গাহ'পত্যাদিকপায, বঠ্যার্থে চতুর্থী ।  
মহাভাগ্যমৈশ্বর্যম্ । মুণ্ডিনে বস্ত্রতো নিশ্চুড়ায়, কপদ্দিনে উপাধিতশ্চুড়াবতে । অযং ভাবঃ,  
“তদা ব্রহ্মঃ স্বরূপেহবস্থানং বৃত্তিসাকপ্যমিতবজ্রে”তি যোগসূত্রাত্যাৎ যদা সর্কাসাং চিত্তবৃত্তীনাম-  
জিজ্ঞাসা কবিযাছেন, বিশ্বকপী মহাদেবেব সেই মাহাত্ম্য আপনি বলিতে  
পাবেন ॥১৮॥

পূর্বকালে ব্রহ্মাব পুত্র তণ্ডি ব্রহ্মলোকে ব্রহ্মাব নিকটে মহাদেবেব যে সহস্র  
নাম বলিয়াছিলেন ॥১৯॥

আপনি বলিতে লাগিলে তপোধন, নিয়মনিষ্ঠ ও জিতেন্দ্ৰিয বেদব্যাসপ্রভৃতি  
এই ঋষিবা তাহা শ্রবণ ককন ॥২০॥

(২০) তথাত্রে যে তপোধনাঃ পি ।

বাসুদেব উবাচ ।

ন গতিঃ কৰ্ম্মণাং শক্যা বেত্তুমীশস্য তদ্বতঃ ।

হিরণ্যগৰ্ভপ্রমুখা দেবাঃ সেন্দ্রা মহর্ষযঃ ॥২২॥

ন বিদুৰ্হস্য ভবনমাদিত্যাঃ সূক্ষ্মদৰ্শিনঃ ।

স কথং নরমাত্রেণ শক্যো জ্ঞাতুং সতাং গতিঃ ॥২৩॥ (যুগ্মকম্)

তস্মাহমস্মরন্নস্য কাংশ্চিদ্রুগবতো গুণান্ ।

ভবতাং কীর্তিযিষ্যামি ত্ৰতেশায যথাতথম্ ॥২৪॥

বৈশম্পায়ন উবাচ ।

এবমুক্ত্বা তু ভগবান্ গুণাংস্তস্য মহাত্মনঃ ।

উপম্পৃশ্য শুচিভূত্বা কথয়ামাস ধীমতঃ ॥২৫॥

ভাবতকৌমুদী

নেতি । গতিববস্থা । ঈশস্য শিবস্য । ভবনমাত্রেণ, আদিত্যা সূৰ্য্যাঃ । গতিবাত্রেণ-  
ভূতঃ ॥২২—২৩॥

তন্ত্ৰেতি । ত্ৰতেশায যোগেশ্বৰায । যষ্ঠার্থে চতুর্থী ॥২৪॥

এবমিতি । উপম্পৃশ্য আচম্য । ধীমতো জ্ঞানিগণস্য সমীপে ॥২৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

ভাবতদা চিতির্নিশ্চূডেব স্বৰূপমাত্রেণাবতিষ্ঠতে যদা তু তত্তদবুদ্ধিসাক্ষ্যং ভজতে তদা চূড়াবতী  
বিশেষবিজ্ঞানরূপা ভবতীতি, তদিদমুক্তং মুণ্ডিনেত্ব কপর্দিনে ইতি ॥২১—২২॥ ভবন-  
হাৰ্দ্ধিকাশাখ্যম্, “শঙ্কুরাকাশমধ্য” ইতি শ্রুতে: । আদিত্যা ইন্দ্রিযাখ্যা দেবাঃ, নিধনমাদি-  
বেতি, পাঠে লয়ম্ভবং চেত্যর্থঃ ॥২৩॥ ত্ৰতেশায ত্ৰতপূৰ্ব্বকাণাং যজ্ঞাদীনাং ফলপ্রদাত্রে ॥২৪॥

কৃষ্ণ ! নিত্য, আনন্দরূপী, যজ্ঞমানস্বরূপ, জগত্বেব সৃষ্টিকৰ্ত্তা ও বন্ধক, অগ্নি-  
মূৰ্ত্তি, মুণ্ডমালাধারী ও জটায়ুক্ত প্রভু মহাদেবেব মাহাত্ম্য আপনি বলুন ॥২১॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘যথাযথভাবে মহাদেবেব কৰ্ম্মেব গতি বুঝিতে কেহই সমর্থ  
নহে । সূক্ষ্মদৰ্শী ব্ৰহ্মা ও ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবগণ, মহর্ষিগণ ও আদিত্যগণ যাহাব  
স্বরূপ জ্ঞানেন না, সেই সজ্জনেব গতি মহাদেবকে কেবল মানুষ কিপ্রকাৰে  
জানিতে সমর্থ হইবে ? ॥২২—২৩॥

সেই অসুখ-হস্তা ও যোগেশ্বৰ ‘ভগবান্ মহাদেবেব কতিপয় গুণ আমি  
আপনাদেব নিকটে যথাযথভাবে কীর্তন কবিব’ ॥২৪॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন—‘এই কথা বলিয়া ভগবান্ কৃষ্ণ আচমন কৰিয়া

(২৬) ন বিদুৰ্হস্য নিধনমাদিবা সূক্ষ্মদৰ্শিনঃ পি নি ।

বাসুদেব উবাচ ।

শুশ্রূষস্বং ব্রাহ্মণেন্দ্রাঙ্গুঃ তাত । যুধিষ্ঠিৰ । ।

ত্বং চাপগেয । নামানি শৃণুস্বহ কপদ্মিনে ॥২৬॥

যদবাশ্রুতং মে পূৰ্ব্বং শাস্ত্ৰহেতোঃ স্নহুষ্করম্ ।

যথাবস্তগবান্ দৃষ্টো মযা পূৰ্ব্বং সমাধিনা ॥২৭॥

শম্ভবে নিহতে পূৰ্ব্বং রৌন্নিগেষেন ধীমতা ।

অতীতে দ্বাদশে বর্ষে জাম্ববত্যাভবীদ্ধি মাম্ ॥২৮॥

প্রহ্ম্যন্মচারদেষ্ণাদীন্ কল্লিগ্যা বীক্ষ্য পুত্রকান্ ।

পুত্রার্থিনী মামুপেত্য বাক্যমাহ যুধিষ্ঠির । ॥২৯॥

ভাবতকৌমুদী

শুশ্রূষস্বমিতি । হে ব্রাহ্মণেন্দ্রাঙ্গ ! যুযুৎসু কপদ্মিনে জটাজুটধাবিণঃ শিবস্ত, ষষ্ঠ্যর্থং চতুর্থী, নামানি, শুশ্রূষস্বং শ্রোতুমিচ্ছত, হে তাত । বৎস যুধিষ্ঠিব । ত্বং হে আপগেয গাক্ষেয ভীষ্ম ! স্বং তস্তেহ নামানি শৃণু ॥২৬॥

যদিতি । মে মযা, শাস্ত্ৰ তদাখ্যাস্ত মৎপুত্রস্ত হেতোঃ স্নহুষ্কবৎ স্নহুর্লভম্ ॥২৭॥

শম্ভব ইতি । শম্ভবে তদাখ্যেহস্ববে, রৌন্নিগেষেন কল্লিগীপুত্রেন প্রহ্ম্যন্মেন । জাম্ববতা তদাখ্যা মম ভার্যা ॥২৮॥

প্রহ্ম্যন্মেতি । কল্লিগীপুত্রস্ত প্রহ্ম্যন্মস্ত শম্ভবহননশক্তিদর্শনাৎ তাদৃশপুত্রার্থিমিতি ভাবঃ ॥২৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

ধামতঃ ধিষা ব্রহ্মবিষ্ণুবা মতো জ্ঞাতঃ ॥২৫॥ গীতাস্থ “তমেব চাক্ষং পুরুষং প্রপদ্যে তমেব শ্রবণং গচ্ছে”তি প্রোক্তাষ কপদ্মিনে সপ্তগায়ৈব, নিগুণস্ত তু গোণানাং নাম্নামভাবাদিতার্থঃ ॥২৬॥

পবিত্র হইয়া, তত্রত্য জ্ঞানিগণেব নিকটে সেই মহাত্মা মহাদেবেব গুণ বলিতে লাগিলেন ॥২৫॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠগণ ! আপনাবা মহাদেবেব নাম শ্রবণ কবিবাব ইচ্ছা ককন এবং বাজা যুধিষ্ঠিব । গঙ্গানন্দন ভীষ্ম । আপনাবাও মহাদেবেব নাম শ্রবণ ককন ॥২৬॥

আমি পূৰ্বে শাস্ত্ৰেব নিমিত্ত অতিদুর্লভ যাহা পাইয়াছিলাম । আমি পূৰ্বে তপস্তাব কলে ভগবান্ মহাদেবকে যথাযথভাবে দেখিয়াছিলাম ॥২৭॥

পূৰ্বে বুদ্ধিমান্ প্রহ্ম্যন্ম শম্ভবাস্বকে বধ কবিলে, তাহাব পব দ্বাদশ বৎসব অতীত হইলে, একদা জাম্ববতী আসিয়া আমাকে বলিলেন ॥২৮॥

মহাবাজ যুধিষ্ঠিব ! প্রহ্ম্যন্ম ও চাকদেষ্ণাপ্রভৃতি কল্লিগীব পুত্রগণকে দেখিয়া, ‘জাম্ববতী পুত্রার্থিনী হইয়া, আমাব নিকট আসিয়া এই কথা বলিলেন—’ ॥২৯॥

শূরং বলবতাং শ্রেষ্ঠং কান্তরূপমকল্যাণম্ ।  
 আত্মতুলাং মম সূতং প্রযচ্ছাচ্যুত । মা চিরম্ ॥৩০॥  
 ন হি তেহপ্রাপ্যমন্তীহ ত্রিষু লোকেষু কিঞ্চন ।  
 লোকান্ সৃজেন্ত্রমপরানিচ্ছন্ যদুকুলোদ্বহ । ॥৩১॥  
 দ্বয়া দ্বাদশ বর্ষাণি ত্রতীভূতেন শুশ্রুতা ।  
 আরাধ্য পশুভর্তারং রুন্নিগ্যাং জনিতাঃ সূতাঃ ॥৩২॥  
 চারুদেফঃ সূচারুশ্চ চারুবেশো যশোধরঃ ।  
 চারুশ্রবাস্চারুযশাঃ প্রত্ন্যন্নঃ শস্তুরেব চ ॥৩৩॥  
 যথা তে জনিতাঃ পুত্রা রুন্নিগ্যাং চারুবিক্রমাঃ ।  
 তথা মমাপি তনয়ং প্রযচ্ছ মধুসূদন । ॥৩৪॥

#### ভাবতকৌমুদী

শ্রমিতি । কান্তরূপং সূন্দরমূর্তিঃ, অকল্যাণং নির্দোষম্ ॥৩০॥  
 নহীতি । অপ্রাপ্যমলভ্যম্ । লোকান্ ভুবনানি ॥৩১॥  
 তয়েতি । শুশ্রুতা শবীরং শুক্লং কুর্কতা । পশুভর্তারং শিবম্ ॥৩২॥  
 সূতানাং নামান্যাহ চাক্ষিত্যি । চারুদেফঃ তেজো যন্ত সঃ ॥৩৩॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

বদর্শনং সূতরূপং চূর্ণভং সমাধিনা যোগেন ॥২৭—৩১॥ আরাধ্যোতি আরাধ্যস্ত্র মাহাত্ম্য  
 বাসুদেব উবাচ—শুশ্রুতমিত্যাদিনা । নহ মগ্ননা ভব মামেব পরণং ব্রজেতি স্বশ্রবোপেষদ্ব  
 বদতঃ কথমন্ত আরাধ্যঃ স্তাদিতি চেম, মামেব বিজ্ঞানীহীতীবং শাস্ত্রদৃষ্টা পবমান্বনোহপ্যাস  
 দর্থজ্ঞাপপত্তেমামুপাস্মেতি বদত ইত্যন্তেব দেবশ্রোপেষদ্বাভাবাৎ । উপাধিনিষ্কটেস্যোপেষদ্বঃ  
 ত্র্যম্বদাদিসাধাবণং ন বাসুদেবশ্রোৎকর্ষমর্হতীতি শৈবাঃ । বস্ততস্ত বৎ সর্বোপাধিশূণ্ডং ব্রহ্ম  
 ত্র্যম্বদাস্তবতবং তদেব মুখ্যমশ্চকালঘনং বাসুদেবশক্তিতং মাযবা মাহুদবভূত্বা স্বপ্রাপ্ত্যুপাধ-

‘অচ্যুত ! নিজেব তুলা, বীৰ, বলবানেব মধ্যে প্রধান, সূন্দরমূর্তি ও নির্দোষ  
 আমাকে একটী পুত্র দান ককন ; বিলম্ব কবিবেন না ॥৩০॥

যজ্ঞবংশশ্রেষ্ঠ ! এই ত্রিভুবনে তোমাব অপ্রাপ্য কিছুই নাই এবং তুমি ইচ্ছা  
 কবিলে অপব বহুতব জগৎ সৃষ্টি কবিতে পাব ॥৩১॥

তুমি দ্বাদশ বৎসব যাবৎ নিয়মনিষ্ঠ ও শুক্লদেহ ইইয়া মহাদেবেব আরাধনা  
 কবিয়া কল্লিগীব গর্ভে আটটি পুত্র উৎপাদন কবিযাছ ! ॥৩২॥

(তাহাদেব নাম) চারুদেফ, সূচারু, চারুবেশ, যশোধব, চারুশ্রব, চারুযশ।  
 প্রত্ন্যন্ন ও শস্ত ॥৩৩॥

(৩৩) চারুশ্রবাস্চারুযশঃ সি ।

ইত্যেবং চোদিতো দেব্য। তামবোচং স্তুমধ্যমাম্ ।  
 অনুজানৌহি মাং রাজ্ঞি । করিষ্যে বচনং তব ॥৩৫॥  
 সা চ মামব্রবীদ্ গচ্ছ শিবায় বিজয়ায চ ।  
 ব্রহ্মা শিবঃ কাশ্যপশ্চ নত্বে দেবা মনোহনুগাঃ ॥৩৬॥  
 ক্ষেত্রৌষধ্যো যজ্ঞবাহাশ্চন্দাংস্ব্যগিগণাধ্বরাঃ ।  
 সমুদ্রো দক্ষিণাঃস্তোভা ঋক্ষাণি পিতরো গ্রহাঃ ॥৩৭॥  
 দেবপত্ন্যো দেবকন্যা বেদমাতর এব চ ।  
 মন্বন্তরাণি গাবশ্চ চন্দ্রমাঃ সবিতা হরিঃ ॥৩৮॥  
 সাবিত্রী ব্রহ্মবিদ্যা চ ঋতবো বৎসরাস্তথা ।  
 ঋণা লবা মুহূর্ত্তাশ্চ নিমেষা যুগপর্ধ্যাযাঃ ॥৩৯॥  
 রক্ষন্তু সর্বত্র গতং ত্বাং যাদব ! সুখাষ চ ।  
 অরিষ্টং গচ্ছ পন্থানমপ্রমত্তো ভবানঘ । ॥৪০॥ (কুলকম্)

### ভাবতকৌমুদী

যথেতি । সপত্নীসাম্যং স্ত্রীণাং কাম্যমেবেতি ভাবঃ ॥৩৪॥

ইতীতি । চোদিতঃ প্রেবিতঃ, দেব্য। জাহ্নবত্যা ॥৩৫॥

সেতি । শিবায় মঙ্গলায় । ক্ষেত্রঃ ভূমিঃ, ওষধ্যো ঋক্সাদযঃ, যজ্ঞবাহা যজ্ঞসম্পাদকমন্ত্রাঃ, স্তোভা অলুবাকাঃ, ঋক্ষাণি নক্ষত্রাণি । হবিনা রাবণঃ, যুগপর্ধ্যাযা সত্যাদবো যুগশ্চেষণঃ । সুখায় ভবস্থিতি শেষঃ । অরিষ্টং নির্বিঘ্নং, অপ্রমত্তঃ সাবধানঃ ॥৩৬—৪০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভূতম্পাত্তকপমান্বনঃ স্বশাস্ততত্ত্বং স্বয়মেব লোকান্তগ্রহার্থম্পদিশতীতি ন তথোৰ্ভেদগন্ধোহপীতি ॥৩২—৩৩॥ তে ত্বা ॥৩৪—৩৬॥ যজ্ঞবাহা ইতি চন্দ্রসামেব বিশেষণম্, চন্দ্রাংসি বৈ দেবেভ্যো

মধুসূদন ! তুমি যেমন কল্লিগীব গর্ভে সুন্দর বিক্রমশালী এই পুত্রগণ উৎপাদন কবিয়াছ ; তেমন আমাকে একটী পুত্র দান কব ॥৩৪॥

জাহ্নবতী এইরূপ অনুবোধ কবিলে, আমি সেই স্তুমধ্যমাকে বলিলাম—  
 ‘বাজনন্দিনি ! তুমি আমাকে তপস্যা কবিত্তে যাইবাব জন্য অনুমতি কব, আমি তোমার অনুবোধ বক্ষা কবিব’ ॥৩৫॥

তখন জাহ্নবতী আমাকে বলিলেন—‘তুমি মঙ্গল ও জয়লাভ কবিবাব জন্য গমন কব । ব্রহ্মা, মহাদেব, কাশ্যপ, নদীগণ, মনেব অনুকূল দেবগণ, ক্ষেত্র, ওষধি, মন্ত্র, চন্দ্র, ঋষিগণ, যজ্ঞ, সমুদ্রগণ, দক্ষিণা, স্তোভা, ( গানপূবক শব্দ ) নক্ষত্রগণ,

(৩৭) ক্ষেত্রৌষধ্যো যজ্ঞবাহাশ্চন্দাংস্ব্যগিগণাস্তথা পি ।

(৩৮) চন্দ্রমাঃ সবিতো হরিঃ পি ।

এবং কৃতশস্যযনপ্তয়াহং ততোহভ্যনুজ্ঞাষ নরেন্দ্রপুত্ৰীম্ ।

পিতুঃসমীপং নবসত্তমস্ত মাতুশ্চ রাজশ্চ তথাহকশ্চ ॥৪১॥

গত্বা সমাবেত্ত যদব্রবীন্মাং বিভাধবেন্দ্রস্ত সূতা ভূশার্তা ।

তানভ্যনুজ্ঞাষ তদাতিতুঃখাদগদং তথৈবাতিবলঞ্চ রামম্ ।

অথোচতুঃ প্রীতিযুতো তদানীং তপঃ সমৃদ্ধিক্তবতোহস্তবিল্লম্ ॥৪২॥ (যুগ্মকম্)

প্রাপ্যানুজ্ঞাং গুরুজনাদহং তাক্ষমিচ্ছিন্তয়ম্ ।

সোহবহন্ধিমবন্তং মাং প্রাপ্য চৈনং ব্যসর্জয়ম্ ॥৪৩॥

### ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । স্বস্তি মঙ্গলম্ অযতে গচ্ছতি প্রাপ্যোত্যানেনেতি, স্বস্ত্যযনমাশীর্বাদঃ । তথা জাহ্নবত্যা, অহম্ এবং কৃতং স্বস্ত্যযনং বস্ত সঃ, ততো নরেন্দ্রস্ত ঋক্ষরাজস্ত জাহ্নবতঃ পুত্রম্ জাহ্নবতীমভ্যনুজ্ঞাষ, নবসত্তমস্ত মহম্মশ্ৰেষ্ঠস্ত পিতুর্বহদেবস্ত, মাতুর্দেবক্যাশ্চ তথা রাজাঃ আছকশ্চ চ সমীপং গত্বা, ভূশার্তা বিভাধবেন্দ্রস্ত সূতা জাহ্নবতী মাং যদব্রবীং, তং সমাবেত্ত, তদা অতিতুঃখাং তান্, গদং তদাখ্যাং কঙ্কিদ্ধ্যাদবং তথৈব অতিবলং মহাবলং বামাং বলদেবঞ্চ অভ্যনুজ্ঞাষ হিতং মামিতি শেষঃ, অতঃ প্রীতিযুতো তৌ গদরামৌ তদানীমুচতুঃ, অবিল্লং ভবতস্তপসঃ সমৃদ্ধিক্তিঃ অস্ত । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥৪১—৪২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

হব্যমুচে"তি ব্রাহ্মণাং ভেবাং বজ্রবাহুদ্বিসিকিঃ । স্তোভাঃ সামপূবণান্তক্ষরাণ হং মা ইত্যাদীনি ॥৩৭—৪০॥ নবেন্দ্রপুত্ৰীম্ ঋক্ষরাজস্ত জাহ্নবত্যা হুহিতবম্ । বপীশ্চেত্যপি পাঠঃ, পত্নীমিতি

পিতৃগণ, গ্রহগণ, দেবপত্নীগণ, দেবকন্যাগণ, দেবমাতৃগণ, মধুসূবসমূহ, গোসমূহ, চন্দ্র, সূর্য্য, নাবায়ণ, সাবিত্রী, ব্রহ্মবিজ্ঞা, ঋতু, বৎসব, ক্ষণ, লব, মুহূর্ত্ত, নিমেষ ও যুগসমূহ ইহাবা সৰ্ব্বত্রগত তোমাকে বক্ষ। ককন ও সুখসম্পাদনেব নিমিত্ত হউন । নিষ্পাপ যত্ননন্দন । তুমি পথে নির্বিঘ্নে গমন কব এবং সৰ্ব্বত্র সাবধানে থাকিও ॥৩৬—৪০॥

জাহ্নবতী এইভাবে আমাকে আশীর্বাদ কবিলে, তাহাব পব আমি তাঁহাব অনুমতি লইয়া, নবশ্রেষ্ঠ পিতা বসুদেব, মাতা দেবকী ও রাজা আছকেব নিকটে গমন কবিয়া, অত্যন্ত দুঃখার্তা জাহ্নবতী আমাকে যাহা বলিয়াছিলেন, তাহা তাঁহাদিগকে জানাইয়া অতিকষ্টে তখন তাঁহাদেব অনুমতি পাইয়া গদ ও মহাবল বলবামেব নিকট যাইয়া তাহা বলিলাম, তাহাব পব তাঁহাবা সন্তুষ্ট হইয়া আমাকে বলিলেন—‘নির্বিঘ্নে তোমাব তপোবৃদ্ধি হউক’ ॥৪১—৪২॥

(৪১) তথাহকাষ বহু বর্ক ।

(৪২) সূতা যথার্তা পি ।

তত্রাহমদুতান্ ভাবানপশ্যন্ গিরিসত্তমে ।

ক্ষেত্রঞ্চ তপসাং শ্রেষ্ঠং পশ্যাম্যদুতমুত্তমম্ ॥৪৪॥

দিব্যং বৈষাভ্রপদ্মস্ত উপমন্তোর্মহাত্মনঃ ।

পৃজিতং দেবগন্ধর্বৈব্রাহ্ম্য লক্ষ্ম্যা সমাবৃতম্ ॥৪৫॥ (যুগ্মকম্)

ধবকঁকুভকদম্বনারিকেলৈঃ কুরবককেতকজম্বুপাটলাভিঃ ।

বটবরুণকবৎসনাভবিলৈঃ সরলকপিথপ্রিয়ালশালতালৈঃ ॥৪৬॥

বদরীকুন্দপুন্নাগৈরশোকাত্রাতিমুক্তকৈঃ ।

মধুকৈঃ কোবিদারৈশ্চ চম্পকৈঃ পনসৈস্তথা ॥৪৭॥

বনৈর্বহুবৈধৈর্বৃক্ষৈঃ ফলপুষ্পপ্রদৈরুতম্ ।

পুষ্পগুণ্মলতাকীর্ণং কদলীষণ্ডশোভিতম্ ॥৪৮॥

নানাশকুনিসম্ভোজ্যৈঃ ফলৈর্বৃক্ষৈরলঙ্কৃতম্ ।

যথাস্থানবিনিক্ষিপ্তৈর্ভূষিতং ভস্মরাশিভিঃ ॥৪৯॥

রুরুবানরশার্দূলসিংহদ্বীপিসমাকুলম্ ।

কুরঙ্গবহিণীকীর্ণং মার্জ্জারভূজগাবৃতম্ ।

পৃগৈশ্চ মৃগজাতীনাং মহিষক্ নিষেবিতম্ ॥৫০॥

সকৃৎপ্রতিমৈশ্চ গজৈবিভূষিতং প্রহস্টনানাবিধপক্ষিসেবিতম্ ।

সুপুষ্পিতৈরম্মুধরপ্রকাশৈর্মহীরুহাণাঞ্চ বনৈর্বিচিত্রৈঃ ॥৫১॥ (বুলকম্)

### ভাবতকৌমুদী

প্রাপোতি । তাক্ষ্যং গকডম্ । এনং তাক্ষ্যম্ ॥৪৩॥

তত্রৈতি । ভাবান্ পদার্থান্ । ক্ষেত্রং স্থানম্ । বৈষাভ্রপদ্মস্ত বৈষাভ্রপদ্মগোত্রস্ত উপমন্তোঃ তদাখ্যস্ত মূনেঃ । ত্রাক্ষ্য তপসঃ সম্বন্ধিতা, লক্ষ্ম্যা শোভয়া ॥৪৪—৪৫॥

ধবেতি । অত্র ধবাদযঃ স্থানমপ্রসিদ্ধাঃ কিসন্তো বৃক্ষাঃ, কিসন্তশ্চ নাম লিঙ্গান্তগামনাদৌ বিচেতব্যঃ । বদবীপ্রভৃতযঃ ফলপুষ্পজনকাঃ পাদপাঃ । বনৈবিত্যেনে বটাদীনাং গ্রাম্যত্বমপি সূচিতম্ । কদলীষণ্ডেন কদলীসমূহেন শোভিতম্ । নানাশকুনিভিঃ বহুপক্ষিভিঃ । ভস্মরাশিভিঃ

আমি গুণকজনদিগেব অনুমতি পাইয়া, গকডকে স্মরণ কবিলাম, তখন গকড আসিয়া আমাকে বহন কবিয়া হিমালয়পর্বতে লইয়া গেল, আমি হিমালয়পর্বতে যাইয়া গকডকে বিদায় দিলাম ॥৪৩॥

আমি সেই পর্বতশ্রেষ্ঠ হিমালয়ে অদ্বুত পদার্থ সকল দেখিতে পাইলাম এবং বৈষাভ্রপদ্ম গোত্র মহাত্মা উপমন্ত্যাব অদ্বুত, উত্তম, শ্রেষ্ঠ ও দিবা তপস্তাব ক্ষেত্র দর্শন কবিলাম, সেই ক্ষেত্রটী দেবগন্ধর্বসেবিত ও ত্রাক্ষী শোভায শোভিত ছিল ॥৪৪—৪৫॥

নানাপুষ্পরজোমিশ্রো গজদানাধিবাসিতঃ ।

দিব্যস্ত্রীগীতবহ্নলো মারুতোহভিমুখো ববৌ ॥৫২॥

ধাবানিনাদৈবিহগপ্রণাদৈঃ শুভৈস্তথাবৃংহিতৈঃ কুঞ্জরাণাম্ ।

গীতৈস্তথা কিন্নবাণামৃদাবৈঃ শুভৈঃ স্বনৈঃ সামগানান্ধ বীর ' ॥৫৩॥

অচিন্ত্যং মনসাপ্যন্ত্যৈঃ সর্বোভিঃ সমলঙ্কৃতম্ ।

বিশালৈশ্চাগ্নিশরগৈর্ভূষিতম্ কুশুমারুতৈঃ ॥৫৪॥

বিভূষিতং পুণ্যপবিত্রতোষয়া সদা চ জুফৎ নৃপ । জহু কন্থয়া ।

বিভূষিতং ধর্মভূতাং ববিষ্ঠৈর্মহাত্মাভির্বহিসমানকল্লৈঃ ॥৫৫॥

বাষা হাবৈবস্মুপৈর্জলপানিত্যৈঃ সম্প্রকালৈর্যোগিভির্ধ্যাননিত্যৈঃ ।

ধূমপ্রাশৈরুন্নয়নৈঃ কীর্তনৈশ্চ সংজুফৎ ব্রাহ্মণৈঃ সমস্তাং ॥৫৬॥ (কলাপকম্)

### ভাবতকৌমুদী

বিভ্যানেন হোমপ্রার্থ্যং হৃচিতম্ । ককর্হবিপবিশেষঃ, বর্চিণা ময়ুবাঃ । বটপাদঃ । সক্রং  
প্রতিগ্নৈর্মদজলবহিভিঃ । অম্বুববপ্রকাণৈঃ মেঘতুল্যশ্রামবর্ণৈঃ, মহীকহাণাং বৃক্ষাণাং বিচিত্রৈ-  
বর্ণৈশ্চ, বিভূষিতং তং ক্ষেত্রমাসীৎ ॥৪৬—৫১॥

নামেতি । নানাপুষ্পাণাং বজোভিঃ পবাইগমিশ্রো যুক্তঃ, গজদানাং দানৈর্মদজলৈঃ অধিবাসিতঃ  
স্বরভীকৃতঃ ॥৫২॥

ধাবেতি । হে বীর । যুধিষ্ঠির । ধাবানিনাদৈনিব রশকৈঃ, বিহগপ্রণাদৈঃ পক্ষিকুর্জিতৈঃ ।  
স্বনৈর্কোদপাঠধ্বনিভিঃ । অগ্নিশবর্ণৈঃ হোমগৃহৈঃ । পুণ্যং পুণ্যজনকং পবিত্রঞ্চ তোষং যন্তান্তথা,

ধব, অজ্জুন, কদম্ব, নাবিকেল, কুববক, কেতক, জম্বু, পাটলা, বট, বকল,  
বৎসনাভ, বিষ্ণ, সবল, কপিথ, প্রিয়াল, শাল, তাল, বদবী, কুন্দ, পুন্নাগ,  
অশোক, আম্র, অতিমুক্ত, মধুক, কোবিদাব, চম্পক এবং ফল ও পুষ্পপ্রদ অগ্ন  
বনজাত বহুবিধ বৃক্ষ সেই ক্ষেত্রে বিদ্যমান ছিল, পুষ্প, গুল্ম ও নতান্ন তাহা  
ব্যাপ্ত ছিল এবং সে ক্ষেত্রটী বদলী বৃক্ষসমূহেও শোভিত ছিল । বহুবিধ পক্ষি-  
গণেব খাড়া-ফল ও নানাবিধ বৃক্ষ সেই ক্ষেত্রটী শোভা জন্মাইতেছিল এবং  
যথাস্থানে নিক্ষিপ্ত ভস্মবাশিদ্দাবাও সে ক্ষেত্রটী শোভা পাইতেছিল । কক,  
বানব, ব্যাঘ্র, সিংহ, বিচিত্র ব্যাঘ্র, নানাবিধ হবিণ, ময়ূব, বিড়াল, সর্প, মহিষ,  
ভল্লুক ও অন্যান্য প্রকাব পশুসমূহ সেই ক্ষেত্রে বিচরণ কবিতোছিল । মদজলবর্ষী  
হস্তী ও প্রহুষ্ঠ নানাবিধ পক্ষী ভ্রমণ কবিতোছিল, আব পুষ্পসমষ্টিত ও  
মেঘেব শ্রাব শ্রামবর্ণ বিচিত্র বনসমূহে সেই ক্ষেত্রটী বিভূষিত ছিল ॥৪৬—৫১॥

নানাবিধ পুষ্পেব পবাগমিশ্রিত, হস্তীব মদজলে সুবাসিত এবং অঙ্গবাগণেব  
গাননিিনাদে বহুলীকৃত বায়ু অভিমুখে বহিত হইতেছিল ॥৫২॥

গোচারিণোহথাশুকুটো দন্তোলুখলিকাস্থা ।  
 মরীচিপাশ্চকেনপাশ্চ তথৈব মৃগচারিণঃ ॥৫৭॥  
 অশ্বথফলভক্ষাশ্চ তথা হ্যদকশাষিনঃ ।  
 চীবচর্গান্ধবধরাস্থা বন্ধলধারিণঃ ॥৫৮॥ (যুগাকম্)  
 সূত্ৰুখান্নিয়মাংস্তাং স্তান্ বহতঃ সূতপোধনান্ ।  
 পশ্যন্ মুনীন্ বহুবিধান্ প্রবেষ্ট মুপচক্রমে ॥৫৯॥

### ভাবতকৌমুদী

জঙ্ঘুকনাবা গন্ধবা । বহিসমানেন্দ্ৰ আশ্রমস্থামিভা ইষ্মদ্যনা ইতি বহিসমানকল্পান্তে;  
 সস্ত্রজালৈর্জায়াস্মানেন পাপপ্রজ্ঞানিভিঃ । ব্রহ্ম প্রাপ্তিস্তি ভুক্তত ইতি তৈঃ, উদ্যপৈ রবিবন্ধি-  
 পায়িভিঃ, সংজ্ঞুঃ সম্যক্ সেবিতক্ তৎক্ষেত্রমাসীৎ ॥৫৭—৫৮॥

গোমিতি । গাব ইব চতুর্ভিঃ কবচবর্ণৈশ্চবস্তীতি তে, অশ্বভিঃ পাষাণৈঃ কুট্টবস্তি ঋতু-  
 চর্ণবস্তীতি তে, দস্তা এষ উলুখলানি তৈঃ সংসৃষ্টা ইতি তে, দন্তৈবেব নিপ্পিত্তা খাদকা ইত্যর্থঃ,  
 মরীচিপাশ্চকেনবিবর্ণমাত্রপায়িনঃ, কেনপাঃ কৃষ্ণকেনমাত্রপায়িণঃ মৃগাইব চবস্তীতি তে । উদ্যপে  
 শেবত ইতি তে, তাদৃশা মনবন্তজ্ঞানিভিঃ শেষঃ ॥৫৭—৫৮॥

সূত্ৰপাদিতি । তাং স্তান্ গোসমানবিচরণাদীন্ । উপচক্রমে আরব্ধবানহম্ ॥৫৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

পাঠে হে নরেন্দ্রেতি সম্বোধনম্ ॥৫৭॥ অভ্যন্তজায় স্থিতঃ যামিতি শেষঃ । অথোচতুর্বিভাঃ  
 ॥৫৭—৫৮॥ তপসাং ধর্মাণাং তপস্বিনাং বা ॥৫৮—৫৯॥ ভ্রম্বাশিভিরিতি ভ্রম্বচ্ছন্নৈর্দ্ব্যভিঃ  
 ॥৫৯—৬০॥ সস্ত্রজালৈঃ মৈত্র্যাদিভিঃ চিত্তশাধনং কুর্কন্তিঃ ॥৬০॥ গোচাৰিণো গোবন্মুখৈর্নৈব

বীৰ । নির্বাণ জলের শব্দ, মনোহর পক্ষিকৃজন, হস্তিগণেব বৃহিতধ্বনি,  
 কিন্নবগণেব উচ্চগীতনিদাদ এবং সামগায়ী ব্রাহ্মণগণেব বেদপাঠশব্দে সেই  
 ক্ষেত্রটী মুখবিত হইতেছিল । সেই ক্ষেত্রটী অতুলোকেব মনেবও অচিস্তনীয়,  
 বহুতব সর্বোবরে সমলঙ্কৃত এবং বিশাল ও পুষ্পারত অনেক হোমগৃহে ভূষিত  
 ছিল । রাজা ! পুণ্য ও পবিত্র জলসম্পন্ন গঙ্গা সর্বদাই সেই ক্ষেত্রটীে সেবা  
 কবিতেছিলেন এবং ধার্মিকশ্রেষ্ঠ, মহাত্মা ও আশ্রম স্বামিগণেব প্রাণ তুল্য  
 ব্রাহ্মণেবা সেই ক্ষেত্রটীে শোভা জ্ঞাইতেছিলেন । বায়ুভোজী, জলপায়ী, সর্বদা  
 জপব্যাপ্ত, গঙ্গাস্নায়ী, সর্বদা ধ্যাননিষ্ঠবোগী, ধূমপায়ী, উদ্বাপায়ী ও ক্ষীৰপায়ী,  
 ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠগণ সেই ক্ষেত্রটীে সকল দিকে অবস্থান কবিতেছিলেন ॥৫৭—৬০॥

গকব শ্রায় বিচরণকাবী, পাষাণদ্বাৰা খাণ্ডনিপেষী, দন্তদ্বাৰা খাণ্ডচূর্ণনকাবী,  
 চন্দ্রবিবর্ণমাত্রপায়ী, কৃষ্ণকেনমাত্রপায়ী, হবিণেব শ্রায় গমনকাবী, অশ্বথফলমাত্র-  
 ভোজী, জলশায়ী এবং কোপিন, মৃগচর্ষ ও বৃক্ষবন্ধলপবিধায়ী মুনীগণ সেই  
 আশ্রমে বাস কবিতেছিলেন ॥৫৭—৬০॥

সুপূজিতং দেবগণৈশ্চাহ্নুভিঃ শিবাতিভির্ভারত । পুণ্যকৰ্ম্মভিঃ ।  
 বরাজ তচ্চাত্ৰমমণ্ডলং সদা দিবীং রাজন্ । শশিমণ্ডলং যথা ॥৬০॥  
 ক্রীডন্তি সৰ্পৈৰ্নকুলা যুগৈৰ্ব্যাস্ত্ৰাশ্চ মিত্ৰবৎ ।  
 প্রভাবাদীপ্ততপসাং সন্মিকৰ্ষাশ্চাহ্নুনাং ॥৬১॥  
 তত্রাত্ৰমপদে শ্ৰেষ্ঠে সৰ্বভূতমনোরমে ।  
 সেবিতো দ্বিজশার্দূলৈর্বেদবেদাঙ্গপারগৈঃ ।  
 নানানিয়মবিধ্যাতৈশ্চ বিভিঃ স্মহাহ্নুভিঃ ॥৬২॥  
 প্রবিশম্বে চাপশ্চ জটাচীরধবং প্রভুং ।  
 তেজসা তপসা চৈব দীপ্যমানং যথানলম্ ॥৬৩॥  
 শিষ্যৈরনুগতং শাস্তং যুবানং ব্রাহ্মণৰ্ষভম্ ।  
 শিরসা বন্দ্যমানং যামুপমন্যুরভাষত ॥৬৪॥ (বিশেষকম্)

### ভারতকৌমুদী

সুপূজিতমিতি । দিবি আকাশে, ইব একঃ সত্তাব্যাসাম্ ॥৬০॥  
 ক্রীডন্তীতি । দীপ্ততপসাং তত্ততামুনিनाम् ॥৬১॥  
 তত্রোতি । দ্বিজশার্দূলৈর্ব্রাহ্মণশ্ৰেষ্ঠৈশ্চ বিভিঃ । যটপাদঃ । প্রভুং তদাত্ৰমম্বামিনম্  
 শাস্তং শমন্তপাষিতম্ ॥৬২—৬৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

চবন্তো হস্তব্যাপাবশ্চ ইত্যর্থঃ । সৰ্ব্বাচিপাশ্চত্ৰস্বপানেনৈব জীবন্তঃ ॥৫৭—৫৮॥ তাংস্তান্নহত  
 ইতি পার্শ্বে বহত ইত্যব্যাহারঃ ॥৫২—৬০॥ ক্রীডন্তীতি । “অহিংসাপ্রতিষ্ঠায়াং তৎসম্বোধৌ  
 বৈবভাগ” ইতি বোগস্বত্রাৎ সৰ্পনকুলাদীনাং বৈবভাগলিঙ্গেন তত্ত্বানাং মুনীনাং তাত্তম্যহিংসা-  
 দ্বিমনিষ্ঠাবৎ দর্শিতম্ ॥৬১—৬২॥ নিষমাঃ অঙ্গপানাদযন্তৈবেবাস্বপৈঃ কীরগৈবিত্যাदिनाम्भिः

তত্রতা সেই সকল মুনি অতিকণ্ঠে সেই সমস্ত নিষম পালন কবিতো থাকিয়া  
 তপস্তা কবিতোছিলেন ; আমি তাঁহাদিগকে দেখিতে দেখিতে সেই আশ্রমে  
 প্রবেশ কবিবার উপক্রম কবিলাম ॥৫৯॥

ভবতনন্দন রাজা । মহাত্মা ও পুণ্যকৰ্ম্মা শিবপ্রভৃতি দেবগণ সেই আশ্রমটীর  
 বিশেষ গোবব কবেন এবং সেই আশ্রমমণ্ডলটী আকাশে চন্দ্রমণ্ডলের স্তায়  
 সৰ্ব্বদা শোভা পাইয়া থাকে ॥৬০॥

সেই ক্ষেত্রে নকুলগণ সৰ্পগণের সহিত এবং ব্রাহ্মগণ হবিগণের সঙ্গে মহা-  
 তপা ও মহাত্মা মুনিগণের প্রভাবে ও সান্নিধ্যবশতঃ মিত্ৰেব স্তায় পবস্পব খেলা  
 কবিতোছিল ॥৬১॥

স্বাগতং পুণ্ডরীকাক্ষ । সফলানি তপাংসি নঃ ।  
 যঃ পূজ্যঃ পূজয়সি মাং দ্রষ্টব্যো দ্রষ্টুমিচ্ছসি ॥৬৫॥  
 তমহং প্রাঞ্জলিভূত্বা মৃগপক্ষিষথাগ্নিষু ।  
 ধর্ম্যে চ শিষ্যবর্গে চ সমপ্চ্ছমনাময়ম্ ॥৬৬॥  
 ততো মাং ভগবানাহ সান্না পরমবজ্জনা ।  
 লপ্স্যসে তনয়ং কৃষ্ণ । আত্মতুল্যমসংশয়ম্ ॥৬৭॥  
 তপঃ স্তমহদাস্থায় তোষয়েশানমীশ্বরম্ ।  
 ইহ দেবঃ সপত্নীকঃ সমাক্রীড়ত্যধোকক্ষ ॥৬৮॥  
 ইহৈনং দৈবতশ্ৰেষ্ঠং দেবাঃ সর্ষিগণাঃ পুরা ।  
 তপসা ব্রহ্মচর্যেণ সত্যেন চ দমেন চ ॥৬৯॥

### ভাবতকৌমুদী

স্বাগতমিতি । । স্বফলস্বে হেতুমাংস ইতি ॥৬৫॥

তমিতি । সর্বত্র বিষয়ে সপ্তমী ॥৬৬॥

তত ইতি । সান্না মধুস্বাক্যেন, পবমবজ্জনা অতিসুন্দরেন ॥৬৭॥

তপ ইতি । ঈশ্বরং জগন্নিষস্তারম্ । হে অধোকক্ষ কৃষ্ণ । ॥৬৮॥

বেদবেদাঙ্গপাবগামী ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠগণ এবং নানানিয়মবিখ্যাত মহাত্মা ঋষি-  
 গণকর্তৃক অধিষ্ঠিত ও সর্বভূতমনোহর সেই শ্রেষ্ঠ আশ্রমে প্রবেশ কবিত্তে  
 থাকিয়াই আমি দেখিলাম—‘জটাকৌপীনধারী অগ্নিব স্ত্রায় তেজে ও তপস্ত্রায়  
 দীপ্যমান শাস্তমূর্ত্তি ও যুবা ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ আশ্রমস্বামী উপমন্যু শিষ্যগণে পবি-  
 বেষ্টিত হইয়া বসিয়া বহিয়াছেন ; তখন আমি যাইয়া মস্তকদ্বারা তাঁহাকে  
 নমস্কার কবিলে তিনি আমাকে বলিলেন—॥৬২—৬৪॥

‘পুণ্ডরীকাক্ষ ! কুশলে আপনাব আগমন হইয়াছে ত ? যে, আপনি জগতেব  
 পূজনীয় হইয়াও আমাব পূজা কবিলেন এবং জগতেব দর্শনীয় হইয়াও আমাকে  
 দর্শন কবিবাব ইচ্ছা কবিয়াছেন ; সেই আপনাব আগমনে আমাদের তপস্ত্রা  
 সফল হইয়াছে ॥৬৫॥

তখন আমি কৃতাজ্জলি হইয়া তাঁহাব নিকটে তত্রত্য পশুপক্ষী, অগ্নি, ধর্ম্মও  
 শিষ্যবর্গেব বিষয়ে মঙ্গল জিজ্ঞাসা কবিলাম ॥৬৬॥

তাঁহাব পব ভগবান্ উপমন্যু অতি সুন্দর ও মধুব বাক্যে আমাকে  
 বলিলেন—‘কৃষ্ণ ! নিশ্চয়ই আপনি নিজেব তুল্য পুত্র লাভ কবিবেন ॥৬৭॥

কেশব ! আপনি গুরুতব তপস্ত্রা অবলম্বন কবিয়া জগদীশ্বর মহাদেবকে  
 সন্তুষ্ট ককন । সেই মহাদেব পত্নীসহিত এই স্থানেই ক্রীড়া কবেন ॥৬৮॥

তোষযিত্বা শুভান্ কামান্ প্রাপ্তবন্তো জনার্দন ।।  
 তেজসাং তপসাক্ষৈব নিধিঃ স ভগবানিহ ॥৭০॥ (যুগ্মকম্)  
 শুভাশুভাশ্রিতান্ ভাবান্ বিসৃজন্ সংক্ষিপন্নপি ।  
 আস্তে দেব্যা সদাচিত্ত্যো যং প্রার্থযসি শত্রুহন্ ॥৭১॥  
 হিরণ্যকশিপূর্যোহভূদানরো মেরুকল্পনঃ ।  
 তেন সৰ্ব্বামরৈশ্বৰ্য্যং শৰ্ব্বাৎ প্রাপ্তং সমার্কবুদম্ ॥৭২॥  
 তশ্চৈব পুত্রববো মন্দাবো নাম বিশ্রুতঃ ।  
 মহাদেববরাচ্ছত্রং বর্ষাবুদমযোধযৎ ॥৭৩॥

### ভাবতকৌমুদী

ইহেতি । দমেন ইন্দ্রিয়দমনেন । ইহ বর্ত্ততে ॥৬৯—৭০॥

শুভেতি । হে শত্রুহন্ কৃষ্ণ । ত্বং পুত্রার্থং যং প্রার্থযসি, সঃ অচিত্ত্যো মহাদেবঃ, প্রার্থিনাং মাহুবাণাং শুভাশুভাশ্রিতান্ পুণ্যপাপজনকান্ ভাবান্ ঐশ্বর্যমাদীৰ্ণনোবৃত্তীঃ, বিসৃজন্তুংপাদয়ন্ সংক্ষিপন্নপি বিনাশযৎ, দেব্যা পার্ৰত্যাহ, আস্তে অত্রৈব বর্ত্ততে ॥৭১॥

হিরণ্যেতি । মেরুকল্পনো বলেন স্তমেরোরপি কল্পযিতা । তেন হিবণ্যকশিপুণা শৰ্ব্বাৎ মহাদেবাৎ, সমানাং বৎসরাণাং অৰ্কবুদং যাবৎ সৰ্ব্বামরৈশ্বৰ্য্যং সকলদেবাধিপত্যং প্রাপ্তম্ ॥৭২॥

তশ্চৈতি । শত্রুং ইন্দ্রম্, বর্ষাবুদং দশকোটিবৎসরান্ যাবৎ, ॥৭৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

খ্যাতৈঃ, প্রবিশন্নৈবাপশ্চমুপমত্য়ামিতি শেষঃ ॥৬৩—৬৫॥ পূজ্যঃ সন্তুগঃ, দ্রষ্টব্যো নিস্তুগঃ ॥৬৬—৭১॥ ভাবান্ ঐশ্বর্যকামাদীন্ চিত্তাভিপ্রাযান্ স্বজন্মিত্যানেনাস্তৰ্ণামিষং দর্শিতম্ ॥৭২॥ সমানাং

জনার্দন । পূর্বকালে দেবগণ ঋষিগণেব সহিত মিলিত হইয়া তপস্তা, ব্রহ্মচর্য্য, সত্যপালন ও ইন্দ্রিয়দমন দ্বাৰা এই স্থানেই এই দেবশ্রেষ্ঠ মহাদেবকে সন্তুষ্ট কৰিয়া মজ্জলময় কাম্যবস্ত্র সমস্ত পাইয়াছিলেন । তেজ ও তপস্তাব নিধি সেই ভগবান্ মহাদেব এই স্থানেই আছেন ॥৬৯—৭০॥

শত্রুহন্তা কৃষ্ণ । আপনি পুত্রের নিমিত্ত ষাঁহাকে প্রার্থনা কৰিবেন, সেই অচিত্তনীয় মহাদেব মনুষ্যগণের পুণ্যপাপজনক মনোভাব সকল উৎপাদন ও বিনাশকবতঃ পার্ৰতীৰ সহিত এই স্থানেই আছেন ॥৭১॥

স্তুমেকপৰ্ব্বতেবও কল্পনকাবী হিবণ্যকশিপুনাং যে দানব ছিল, সেই দানব মহাদেবের নিকট হইতে দশকোটি বৎসর পর্য্যন্ত সমস্ত দেবতার আধিপত্য লাভ কৰিয়াছিল ॥৭২॥

মন্দাব নামে বিখ্যাত সেই হিবণ্যকশিপুবই প্রধানপুত্র মহাদেবেরই ববে দশকোটি বৎসর পর্য্যন্ত ইন্দ্রের সহিত যুদ্ধ করিয়াছিল ॥৭৩॥

বিষ্ণোশ্চক্রং তদ্বোরং বজ্রমাখণ্ডলশ্চ চ ।  
 শীর্ণং পুরাভবত্তাত ! গ্রহস্রাঙ্গেষু কেশব ! ॥৭৪॥  
 যত্তদ্বগবতা পূর্বং দত্তং চক্রং তবানঘ । ।  
 জলান্তরচরং হৃদা দৈত্যং বলগবিতম্ ॥৭৫॥  
 উৎপাদিতং বৃষাঙ্ঘ্রেন দীপ্তজ্বলনসন্নিভম্ ।  
 দত্তং ভগবতা তুভ্যং দুর্দ্ধৰং তেজসাদ্ভুতম্ ॥৭৬॥ (যুগাকম্)  
 ন শক্যং দ্রষ্টু মন্থেন বর্জযিষ্মা পিনাকিনম্ ।  
 সুদর্শনং ভবত্যেবং ভবেনোক্তং তদাতু তৎ ॥৭৭॥  
 সুদর্শনং তদা তস্ম লোকে নাম প্রতিষ্ঠিতম্ ।  
 তজ্জীর্ণমভবত্তাত ! গ্রহস্রাঙ্গেষু কেশব ! ॥৭৮॥  
 গ্রহস্রাতিবলস্রাঙ্গে বরদত্তস্য ধীমতঃ ।  
 ন শস্ত্রাণি বহন্ত্যঙ্গে চক্রবজ্রশতান্যপি ॥৭৯॥

### ভাবতকৌমুদী

বিষ্ণোবিত্তি । আখণ্ডলশ্চ ইন্দ্রশ্চ । গ্রহস্র গ্রহবদুর্ঝাবগতের্গন্দারশ্চ ॥৭৪॥  
 যদিতি । ভগবতা মহাদেবেন দৈত্যমন্ধকম্ । বৃষাঙ্ঘ্রেন বৃষধ্বজেন, দীপ্তজ্বলনসন্নিভং  
 প্রজ্জলিতায়িতুল্যম্ ॥৭৫—৭৬॥  
 নেতি । পিনাকিনং শিবম্ । শোভনং দর্শনং যস্ত তৎ ভবেন শিবেন ॥৭৭॥  
 সুদর্শনমিতি । তস্ম চক্রশ্চ । গ্রহস্র মন্দারশ্চ, অঙ্গেষু পতিতং সৎ ॥৭৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সংবৎসরাণামবুদং সমাবুদম্ ॥৭৩—৭৪॥ গ্রহস্রা মন্দাবনাগ্নঃ ॥৭৫॥ ভগবতা মহাদেবেন ॥৭৬॥

বৎস কৃষ্ণ ! বিষ্ণুব সেই ভয়ঙ্কর চক্র এবং ইন্দ্রের বজ্র পূর্বকালে সেই  
 মন্দাবের অঙ্গে পতিত হইয়া বিশীর্ণ হইয়া গিয়াছিল ॥৭৪॥

নিষ্পাপ কেশব ! ভগবান্ মহাদের সেই যে চক্র আপনাকে দিয়াছিলেন .  
 তিনি বলগবিত জলান্তরবস্থিত অন্ধকাসুবকে বধ করিয়া সেই চক্র উৎপাদন  
 করেন , পবে আবার তিনি তেজে অদ্ভুত ও প্রজ্জলিত অগ্নির তুল্য সেই দুর্ধৰ-  
 চক্র আপনাকে দান করিয়াছেন ॥৭৫—৭৬॥

মহাদেব ব্যতীত অন্য কেহই সে চক্র দেখিতেও পাবিত না । তখন মহা-  
 দেব বলিয়াছিলেন, ‘এই চক্র সুদর্শন হইবে’ ॥৭৭॥

তদবধি জগতে সেই চক্রটীক ‘সুদর্শন’ নাম প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে । বৎস কৃষ্ণ !  
 সেই সুদর্শনচক্র মন্দাবের অঙ্গে পতিত হইয়া বিশীর্ণ হইয়াছিল ॥৭৮॥

অদ্যমানাশ্চ বিবুধা গ্রহেণ স্তবলীযসা ।  
 শিবদত্তবরান্ জম্বুৰম্মরেজ্ঞান্ সুরা ভূশম্ ॥৮০॥  
 তুষ্টৌ বিদ্যুৎপ্রভস্ত্যপি ত্রিলোকেশ্বরতাং দদৌ ।  
 শতং বর্ষসহস্রাণাং সর্বলোকেশ্বরোহভবৎ ॥৮১॥  
 মমৈবানুচবো নিত্যং ভবিতাসীতিচাত্রবীৎ ।  
 তথা পুত্রসহস্রাণামযুতঞ্চ দদৌ প্রভুঃ ॥৮২॥  
 কুশদ্বীপঞ্চ স দদৌ রাজ্যেন ভগবানজঃ ।  
 তথা শতমুখো নাম ধাত্রা সৃষ্টৌ মহাসুরঃ ॥৮৩॥  
 যেন বর্ষশতং সাগ্রমাত্মমাংসৈর্হতোহনলঃ ।  
 তং প্রাহ ভগবাংস্তুষ্টঃ কিঙ্করোমীতি শঙ্করঃ ॥৮৪॥

### ভাবতকৌমুদী

গ্রহস্তেতি । দত্তো বরো যস্মৈ তস্ত, অগ্নাহিতাদিবং পবনিপাতঃ । বহুষ্টি ক্রতং বেদনাং বা জনযন্তি স্ম ॥৭৯॥

অদ্যেতি । অম্ববেজ্ঞান্ গ্রহস্য সহচরপ্রধানান্ ॥৮০॥

তুষ্ট ইতি । তুষ্টঃ শিবঃ, বিদ্যুৎপ্রভস্য তদাখ্যস্যাসুরস্য ॥৮১॥

মমেতি । অত্রবীদ্ বিদ্যুৎপ্রভম্ । প্রভুঃ শিবঃ ॥৮২॥

কুশেতি । রাজ্যেন রাজ্যরূপেণ, অজঃ শিবঃ ॥৮৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

উৎপাদিতং তস্মৈব দৈত্যস্য হননার্থম্ ॥৭৭॥ ন ত্রষ্টুং শক্যং দুর্দর্শিত্বাৎ ॥৭৮॥ জীর্ণং জীর্ণতৃণ-  
 বদ্যর্থমিত্যর্থঃ ॥৭৯॥ বরদত্তস্য সর্বশস্ত্রাবধাৎ ভবেতি দত্তবরস্য ॥৮০॥ অদ্যমানাঃ সুরা

মহাদেবের বরপ্রভাবে মহাবল ও বুদ্ধিমান্ মন্দ্যাবের অঙ্গে পতিত শত শত  
 চক্র বা বজ্রপ্রভৃতি অস্ত্রও ক্ষত বা বেদনা জন্মাইত না ॥৭৯॥

তৎকালে অত্যন্ত বলবান্ মন্দ্যাব যুদ্ধে দেবগণকে পীড়ন কবিত্তে থাকিলে,  
 দেবগণ মন্দ্যাবের সহচ গণকে সংহাবই কবিতেন, শিবপ্রদত্ত বরও তাহাব বাধা  
 জন্মাইতে পাবিত না ॥৮০॥

মহাদেব সন্তুষ্ট হইয়া বিদ্যুৎপ্রভ অশুবকেও ত্রিভুবনের অধীশ্বব বরদান  
 কবিয়াছিলেন, তাহাতে বিদ্যুৎপ্রভ লক্ষ বৎসব যাবৎ ত্রিভুবনেও অধীশ্বব  
 হইয়াছিল ॥৮১॥

আব প্রভু মহাদেব বিদ্যুৎপ্রভকে বলিয়াছিলেন যে, 'তুমি সর্বদা আমাব  
 অন্তচব হইবে' এবং তাহাকে বহুতব পুত্রববও দিয়াছিলেন ॥৮২॥

ভগবান্ মহাদেব বিদ্যুৎপ্রভকে বাজ্যরূপে কুশদ্বীপ দান কবিয়াছিলেন ।  
 আব বিধাতা, 'শতমুখ' নামে এক মহাসুব সৃষ্টি কবিয়াছিলেন ॥৮৩॥

তং বৈ শতমুখঃ প্রাহ যোগো ভবতু মেহন্তু তঃ ।  
 বলঞ্চ দৈবতশ্চৈষ্ঠ । শাস্তং সম্প্রযচ্ছ মে ॥৮৫॥  
 তথেতি ভগবানাহ তস্ম তদ্বচনং প্রভুঃ ।  
 স্বায়ন্তু বঃ ক্রতুশ্চাপি পুত্রার্থমভবৎ পুরা ॥৮৬॥  
 আবিষ্ণু যোগেনাত্মানং ত্রীণিবর্ষশতান্যপি ।  
 তস্ম চোপদদৌ পুত্রান্ সহস্রং ক্রতুসন্মিতাম্ ॥৮৭॥  
 যোগেশ্বরং দেবগীতং বেথ কৃষ্ণ । ন সংশয়ঃ ।  
 যাজ্ঞবল্ক্য ইতি খ্যাত ঋষিঃ পরমধার্মিকঃ ॥৮৮॥

### ভাবতকৌমুদী

যেনেতি । সাগ্রং সাধিকম্ । কিং কবোমি তবেতি শেষঃ ॥৮৪॥  
 তমিতি । যোগশ্চিন্ত্তবৃত্তির্নিরোধঃ । শাস্তং চিবন্তনম্ ॥৮৫॥  
 তথেতি । ভগবান্ শিবঃ । স্বায়ন্তুবো ব্রহ্মপুত্রঃ পুত্রার্থং অভিলষন্নিতি শেষঃ । আত্মানং  
 পবমব্রহ্ম । ক্রতোস্তদাখ্যাস্য পিতুঃ সন্মিতাং তুল্যাম্ ॥৮৬—৮৭॥  
 যোগেশ্বরমিতি । দেবৈর্গীতং মহেশ্বরত্বা বর্ণিতম্, বেথ স্বং জ্ঞানাসি । ঋষির্বর্জতে ॥৮৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অহ্মব্রহ্মান্ জন্মস্তুহন্তোক্তং বলহ্মকুর্কল্পিতার্থঃ ॥৮১—৮৫॥ যোগশ্চিন্ত্তবৃত্তিপর্জিতপুথিবাদি-  
 সৃষ্টিসামর্থ্যম্, শাস্তং বলং ব্রহ্মবিজ্ঞোক্তম্ ॥৮৬—৮৭॥ আত্মানং হিব্যাগর্ভমাবিষ্ণুভবদাবিষ্টো-

যে শতমুখ সমধিক শতবৎসব যাবৎ নিজমাংসদ্বাৰা অগ্নিতে হোম কবিয়া-  
 ছিল, তাহাতে সন্তুষ্ট হইয়া ভগবান্ মহাদেব তাহাকে বলিয়াছিলেন যে, আমি  
 তোমার কি কবিব ॥৮৪॥

তখন শতমুখ তাঁহাকে বলিয়াছিল—‘দেবশ্চৈষ্ঠ । আমাব আশ্চর্যা যোগ-  
 শক্তি হউক এবং চিবন্তন বল আমাকে দান করুন’ ॥৮৫॥

প্রভাবশালী ভগবান্ মহাদেব শতমুখেব সেই বাক্য শুনিয়া বলিলেন—  
 ‘তাহাই হইবে’ । পূর্বকালে ব্রহ্মার পুত্র ক্রতু তিনশত বৎসব পর্য্যন্ত যোগ-  
 প্রভাবে পুৰমাআতে প্রবেশ কবিয়া, পুত্রলাভেব নিমিত্ত তপস্বী হইয়াছিলেন ।  
 তখন মহাদেব সেই ক্রতুবই তুলা সহস্র পুত্র তাঁহাকে দান কবিয়া-  
 ছিলেন ॥৮৬—৮৭॥

কৃষ্ণ । আপনি সেই দেববর্ণিত যোগেশ্বর মহাদেবকে জানেন এবিষয়ে কোন  
 সন্দেহ নাই । তাবপব ‘যাজ্ঞবল্ক্য’ নামে বিখ্যাত পবমধার্মিক এক ঋষি  
 আছেন ॥৮৮॥

আরাধ্য স মহাদেবং প্রাপ্তবানতুলং যশঃ ।  
 বেদব্যাসশ্চ যোগাত্মা পবাশবন্ততো মুনিঃ ॥৮৯॥  
 সোহপি শঙ্করমারাধ্য প্রাপ্তবানতুলং যশঃ ।  
 বালখিল্য মঘবতা হবজ্জাতাঃ পুরা কিল ॥৯০॥  
 তৈঃ ক্রু ক্ৰৈর্ভগবান্ রুদ্রস্তপসা তোষিতো হভূৎ ।  
 তাংশ্চাপি দৈবতশ্ৰেষ্ঠঃ প্রাহ শ্রীতো জগৎপতিঃ ॥৯১॥  
 সুপর্ণং সোমহর্ভারং তপসোৎপাদয়িষ্যথ ।  
 মহাদেবশ্চ রোষাচ্চ আপো নষ্টা পুরাভবন্ ॥৯২॥  
 তাশ্চ সপ্তকপালেন দেবৈরন্যঃ প্রবর্তিতাঃ ।  
 ততঃ পানীয়মভবৎ প্রসন্নৈ ত্র্যম্বকে ভুবি ॥৯৩॥  
 অত্রের্ভার্যাপি ভর্তারং সন্ত্যজ্য ব্রহ্মবাদিনঃ ।  
 নাহং তস্ত মুনেভুঁষো বশগা স্ম্যাং কথঞ্চন ॥৯৪॥

### ভাবতকৌমুদী

আরাধ্যোতি । যোগযুক্ত আত্মা যস্য সঃ, মধ্যপদলোপীসমাসঃ ॥৮৯॥

স ইতি । মঘবতা ইন্দ্রেন, অবজ্জাতাঃ কুদ্রাকৃতিতয়া ॥৯০॥

তৈরिति । দৈবতশ্ৰেষ্ঠো দেবগণপ্রধানো মহাদেবঃ ॥৯১॥

সুপর্ণমিতি । সুপর্ণং গরুডং, সোমহর্ভারং যজ্ঞীয়সোমবসহাবিণম্ । অভাবেভ্যমস্যা  
 ক্তিরিতি ভাবঃ । আপো জলম্ ॥৯২॥

তা ইতি । সপ্তকপালেন রুদ্রদৈবতেন যজ্ঞবিশেষেণ ॥৯৩॥

অত্রেয়িতি । ব্রহ্মবাদিনো বেদবক্তৃঃ । দ্বিতীয়ার্ধে ইত্যুবাচেতি শেষঃ ॥৯৪॥

তিনি মহাদেবেব আবাধনা কবিষা অভুলনীয় যশ লাভ কবিষাছেন ;  
 আর পবাশবেব পুত্র 'বেদব্যাস' নামে এক যোগী ও মুনি আছেন ॥৮৯॥

তিনিও মহাদেবেব আবাধনা কবিষা অনুপম যশ পাইষাছেন । তাবপব  
 পূর্বকালে ইন্দ্র বালখিল্য মুনিগণকে অবজ্জা কবেন ॥৯০॥

তঁাহারা ক্রুদ্ধ হইয়া তপস্শ্রাদ্ধা বা ভগবান্ মহাদেবকে সন্তুষ্ট কবেন , তখন  
 দেবশ্রেষ্ঠ মহাদেব সন্তুষ্ট হইয়া তঁাহাদিগকে বলিষাছিলেন ॥৯১॥

'তোমবা তপস্শ্রাব প্রভাবে যজ্ঞীয়সোমবসহাবী গরুডকে উৎপাদন কবিবে ।  
 পূর্বকালে মহাদেবেব ক্রোধে জল বিলুপ্ত হইয়াছিল ॥৯২॥

তখন দেবতাবা ক্রুদ্ধদেবেব উদ্দেশ্যে সপ্তকপাল যজ্ঞ কবিয়া অশ্রু জল উৎ-  
 পাদন কবেন । মহাদেব প্রসন্ন হইলে তখন জগতে আবার জল উৎপন্ন  
 হইল ॥৯৩॥

ইত্যুক্তা সা মহাদেবমগচ্ছচ্ছরণং কিল ।  
 নিবাহারা ভবাদত্রেস্ত্রীণিবর্ষণতান্যপি ॥৯৫॥  
 অশেত মুসলেষেব প্রসাদার্থং ভবন্ত সা ।  
 তামব্রবীক্সসন্ দেবো ভবিতা বৈ স্ততস্তব ॥৯৬॥  
 বিনা ভক্তা চ রুদ্রেণ ভবিষ্যতি ন সংশয়ঃ ।  
 বংশে তবৈব নাম্না তু খ্যাতিং যাস্ততি চেপ্সিতাম্ ॥৯৭॥  
 বিকর্ণশ্চ মহাদেবং তথা ভক্তসুখাবহম্ ।  
 প্রসাদ্য ভগবান্ সিদ্ধিং প্রাপ্তবান্ মধুসূদন ! ॥৯৮॥

### ভাবতকৌমুদী

ইতীতি । শবণং বক্ষকম্ । নিবাহাৰা অন্নভাজনবহিতা ॥৯৫॥  
 অশেতেতি । মুসলেষেব সূক্ষ্মাগ্রেষু ভূমৌ গ্রথিতেষু মৃদগরেষেব ॥৯৬॥  
 বিনেতি । কত্রেণ কত্ৰপ্রসাদেন, ভবিষ্যতি স্ততঃ ॥৯৭॥  
 বিকর্ণ ইতি । বিকর্ণো নাম মূনিঃ । প্রসাদ্য তপসা সন্তোষ্য ॥৯৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

১৬৭ সূত্রান্বনো ব্যানং কুর্ক্সিতার্থঃ ॥৮৮—৯৩॥ সপ্তকপালেন ত্র্যম্বকদৈবতেন হেতুনা দেবৈঃ  
 সপ্তকপালেন কত্মিষ্টো আপো নিমিত্তা ইত্যর্থঃ । দেবেনতি পাঠে ইচ্ছা ॥৯৪॥ অত্রেয়িতি ।  
 পতিষেধিণোতপি স্ত্রিয়া মহাদেবং প্রাপা কৃতকৃত্য ভবন্তীতি ভাবঃ ॥৯৫—৯৬॥ মুসলেষযোগে-  
 ঙ্গ্রেষু কাষ্টকীলেবু । "অযোগগ্রা মূল" মত"মিতি বিশ্বলোচনঃ ॥৯৭॥ বিনেতি । চক্ৰঃ  
 চবোৰ্দ্ধবঃ মণ্ড ইতি যাবৎ . চক্ৰশূলপূৰ্বাদিত্যভ্যন্তরন্তোভ্যাহপি দৃষ্টত ইতি উঃ । ভক্তাৰং

বেদবক্তা অত্রিভ ভার্যা অননুযাদেবী ভর্তাকে পবিত্রাগ কবিতা বলিয়া-  
 ছিলেন যে, 'আমি আব কোন প্রকারেই সেই মূনিব বশবর্তিনী হইব না ॥৯৪॥

এই কথা বলিয়া তিনি অত্রিভ ভয়ে মহাদেবের শবণাপন্ন হন এবং তিন-  
 শতবৎসর পর্য্যন্ত অনাহারে থাকেন ॥৯৫॥

সেই অননুযা মহাদেবের অন্তঃপ্রবেশে স্তম্ভ মুসলেব উপবেশে শয়ন কবিয়া  
 থাকিতেন । তখন মহাদেব আসিয়া হস্তাবতঃ তাঁহাকে বলিয়াছিলেন—  
 'তোমার পুত্র হইবে ॥৯৬॥

ভক্তে । কত্রেব অন্তঃপ্রবেশে পতিবাতীতও তোমার পুত্র হইবে, এই  
 বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই এবং সেই পুত্র বংশে থাকিয়া তোমার নামেই অতীষ্ট  
 প্রসিদ্ধি লাভ কবিবে' ॥৯৭॥

মধুসূদন ! ভগবান্ বিকর্ণমুনি ভক্তের সুখদাতা মহাদেবকে সন্তুষ্ট কবিয়া  
 সিদ্ধিলাভ কবিয়াছিলেন ॥৯৮॥

শাকল্যঃ সংশিতাত্মা বৈ নববর্ষশতান্যপি ।  
 আরাধয়ামাস ভবং মনোযজ্ঞেন কেশব । ॥৯৯॥  
 তং চাহ ভগবাংস্তুকৌ গ্রন্থকারো ভবিষ্যসি ।  
 বৎসাক্ষযা চ তে কীর্তিত্বৈলোক্যে বৈ ভবিষ্যতি ॥১০০॥  
 অক্ষযঞ্চ কুলং তেহস্ত মহর্ষিভিবলঙ্কতম্ ।  
 ভবিষ্যতি দ্বিজশ্রেষ্ঠঃ সূত্রকর্তা স্নাতস্তব ॥১০১॥  
 সাবর্ণিশ্চাপি বিখ্যাত ঋষিরাসীৎ কৃতে যুগে ।  
 ইহ তেন তপস্তপ্তং যষ্টিবর্ষশতান্যথ ॥১০২॥  
 তমাহ ভগবান্ রুদ্রঃ সাক্ষাত্তু কৌহস্মি তেহনঘ । ।  
 গ্রন্থকুল্লোকবিখ্যাতো ভবিতাস্তজরামরঃ ॥১০৩॥  
 শক্রেণ তু পুরা দেবো বাবাগস্তাং জনাৰ্দ্দন । ।  
 আবাসিতোহভূদ্ভক্তেন দিগ্বাসা ভস্মগুচ্ছিতঃ ॥১০৪॥

### ভাবতকৌমুদী

শাকল্য ইতি । শাকল্যো নাম মুনিঃ । মনোযজ্ঞেন ধ্যানেন ॥৯৯॥  
 তমিতি । ভগবান্ মহাদেবঃ । কীর্তিগ্রন্থকবর্ণাদেব ॥১০০॥  
 অক্ষযমিতি । মহর্ষিভিবলঙ্কতং তবকূলে মহর্ষয়োহপি ভবিষ্যন্তীত্যর্থঃ ॥১০১॥  
 সাবর্ণিমিতি । কৃতে সত্যে । তপ্তমহুষ্টিতম্ ॥১০২॥  
 তমিতি । সাক্ষাদাহেতি সম্বন্ধঃ ॥১০৩॥

কেশব । দৃঢ়ব্রত শাকল্যমুনি ধ্যান যজ্ঞদ্বাৰা ন্যশত বৎসব যাবৎ মহাদেবেব  
 আবাধনা কবেন ॥৯৯॥

তখন ভগবান্ মহাদেব সম্ভষ্ট হইয়া তাঁহাকে বলিয়াছিলেন—‘বৎস । তুমি  
 গ্রন্থকাব হইবে এবং তোমাব কীর্তি ত্রিভুবনে অক্ষয হইয়া থাকিবে ॥১০০॥

মহর্ষিগণে অলঙ্কৃত তোমাব অক্ষযকুল হউক এবং ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ও সূত্রকর্তা  
 তোমাব পুত্র হইবে ॥১০১॥

সত্যযুগে ‘সাবর্ণি’ নামে বিখ্যাত এক ঋষি ছিলেন, তিনি এই স্থানেই  
 ছয় হাজাব বৎসব তপস্তা কবেন ॥১০২॥

ভগবান্ কদ্র সাক্ষাৎ হইয়া তাঁহাকে বলিয়াছিলেন ‘নিষ্পাপ সাবর্ণি । আমি  
 তোমাব উপবে সম্ভষ্ট হইয়াছি, তুমি জগৎবিখ্যাত গ্রন্থকাব এবং অজব ও অমব  
 হইবে ॥১০৩॥

আরাধ্য স মহাদেবং দেবরাজ্যমবাপ্তবান্ ।  
 নারদেন তু ভক্ত্যাসৌ ভব আরাধিতঃ পুরা ॥১০৫॥  
 তস্ম তুষ্কো মহাদেবো জগৌ দেবগুরুগুরুঃ ।  
 তেজসা তপসা কীর্ত্যা ত্বংসমো ন ভবিষ্যতি ॥১০৬॥  
 গীতেন বাদিতব্যেন নিত্যং মামনুষ্যশ্চসি ।  
 ময়াপি চ তথা দৃষ্কো দেবদেবঃ পুরা বিভো । ॥১০৭॥  
 সাক্ষাৎ পশুপতিস্তাত ! তচ্ছাপি শৃণু মাধব ! ।  
 যদর্থঞ্চ ময়া দেবঃ প্রযতেন তথা বিভো । ॥১০৮॥  
 আরোধিতো মহাতেজাস্তচ্ছাপি শৃণু বিস্তরম্ ।  
 যদবাপ্তঞ্চ মে পূৰ্ব্বং দেবদেবাগ্নহেশ্বরাত্ ॥১০৯॥  
 তৎ সৰ্ব্বং নিখিলেনাদ্য কথযিষ্যামি তেহনঘ । ।  
 পুরা কৃতযুগে তাত । ঋষিরাসীন্মহাযশাঃ ॥১১০॥  
 ব্যাস্রপাদ ইতি খ্যাতো বেদবেদাঙ্গপারগঃ ।  
 তস্মাহমভবং পুত্রো ধৌম্যশ্চাপি মমানুজঃ ॥১১১॥ (কুলকম্)

### ভাবতকৌমুদী

এক্ষেণেতি । দিগ্ধাসা দিগ্ধবঃ, ভগ্ননা গুষ্ঠিত আবৃতদেহঃ শিবঃ ॥১০৪॥  
 আবাস্ত্যেতি । অবাপ্তবান্ মহাদেবপ্রসাদাদেবেতি ভাবঃ ॥১০৫॥  
 তস্মেতি । জগৌ উবাচ, দেবগুরুদেবশ্রেষ্ঠঃ জগতাক্ষ গুরুকপদেষ্টা ॥১০৬॥  
 গীতেনেতি । বাদিতব্যেন বাঞ্ছন, অনুষ্যশ্চসি সন্তোষযিষ্যসি । ময়া উপমন্ত্যনাপি ।  
 প্রযতেন সংযতচিন্তেন । মে ময়া । নিখিলেন প্রকাষণ । ধৌম্যো নাম ॥১০৭—১১১॥

জনার্দন ! পূৰ্ব্বকালে ইন্দ্র কাশীধামে ভক্তিপূৰ্ব্বক দিগ্ধব ও ভগ্নাবৃতদেহ  
 মহাদেবেব আবাধনা কবেন ॥১০৪॥

ইন্দ্র মহাদেবেব আবাধনা কবিয়া দেবগণেব বাজত্ব লাভ কবিয়াছিলেন এবং  
 দেবর্ষি নাবদও পূৰ্বে ভক্তিপূৰ্ব্বক মহাদেবেব আবাধনা কবেন ॥১০৫॥

দেবপ্রধান ও জগদগুরু মহাদেব সন্তুষ্ট হইয়া নাবদকে বলিলেন—ভক্ত,  
 তপস্বী ও যশে তোমাব সমান কেহই হইবে না ॥১০৬॥

এবং তুমি গীত ও বাতছাবা প্রত্যহ আমাকে সন্তুষ্ট কবিবে । বৎস ! প্রভু  
 মাধব । আমিও পূৰ্বে দেবদেব মহাদেবকে যেভাবে প্রত্যক্ষ দেখিয়াছিলাম  
 এবং আমি, যে জন্ত সংযতচিন্ত হইয়া মহাতেজা মহাদেবেব আবাধনা কবিয়াছিলাম,

(৯) প্রবোধিতো মহাতেজাঃ বঙ্গ বর্দ্ধ ।

কশ্চচিদ্বথ কালশ্চ ধৌম্যেন সহ মাধব ।।

অগচ্ছমাশ্রমং ক্রীডম্মুনীনাং ভাবিতান্ননাম্ ॥১১২॥

তত্রাপি চ ময়া দৃষ্টা দুহমানা পৰ্য্যস্বিনী ।

লক্ষিতঞ্চ ময়া ক্ষীরং স্বাদুতো হৃদ্যতোপমম্ ॥১১৩॥

ততোহহমব্রবং বাল্যাজ্জননীমাত্ননস্তথা ।

ক্ষীরোদনসমায়ুক্তং ভোজনং হি প্রযচ্ছ মে ॥১১৪॥

অভাবাচ্চৈব দুগ্ধশ্চ দুঃখিতা জননী তদা ।

ততঃ পিষ্টং সমালোভ্য তোযেন সহ মাধব ! ॥১১৫॥

আবযোঃ ক্ষীরমিত্যেব পানার্থং সমুপানবৎ ।

অথ গব্যং পযস্তাত । কদাচিৎ প্রাশিতং মযা ॥১১৬॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

কশ্চচিদিত। কশ্চচ্চি কালশ্চাভিক্রমে সতীতি ইতি শেষঃ। ভাবিতান্ননাং মৈত্র্যাদি-  
ভাবনয়া শোধিতচিত্তানাম্ ॥১১২॥

তত্রোতি। পৰ্য্যস্বিনী দুগ্ধবতী গোঃ। লক্ষিতমন্নভূতম্ ॥১১৩॥

তত ইতি। ক্ষীরোদনসমায়ুক্তং দুগ্ধায়ুক্তম্ ॥১১৪॥

অভাবাদিতি। পিষ্টং তণ্ডুলচূর্ণং, ক্ষীরমেতদুগ্ধং ইত্যেবোক্তা জননীতি শেষঃ। পৰো  
দুগ্ধম্, প্রাশিতং গীতম্ ॥১১৫—১১৬॥

তাহাও আপনি বিস্তবক্রমে শ্রবণ ককন এবং আমি পূর্বে দেবদেব মহাদেব  
হইতে যাহা লাভ কবিয়াছিলাম সে সমস্তই আজ আপনাব নিকট সর্বপ্রকারে  
বলিব। বৎস। পূর্বে সত্যযুগে মহাযশা ও বেদবেদাজ্ঞপাবগামী 'ব্রাহ্মপাদ' নামে  
এক ঋষি ছিলেন; আমি তাঁহাব পুত্র এবং ধৌম্য আমাব কনিষ্ঠ  
সহোদব ॥১০৭—১১১॥

মাধব! তাহাব পব কিছুকাল অতীত হইলে একদা আমি ধৌম্যেব সহিত  
খেলা কবিতে কবিতে শুদ্ধচিত্ত অশ্ব কোন মূনিব আশ্রমে গমন কবিলাম ॥১১২॥

সেখানে যাইয়া দেখিলাম—একজন লোক একটী দুগ্ধবতী গককে দোহন  
কবিতেছে। আমি কিন্তু পূর্বে দুগ্ধকে স্বাদে অমৃতের তুল্য অনুভব কবিয়া-  
ছিলাম ॥১১৩॥

তাহাব পব আমি আমাদের আশ্রমে আসিয়া বালকতাবশতঃ নিজের  
মাতাকে বলিলাম—‘মা! আমাকে দুগ্ধমিশ্রিত অন্নদান কব’ ॥১১৪॥

তখন মাতা ‘দুগ্ধেব অভাবে দুঃখিতা হইলেন, পবে তিনি জলের সহিত  
পিঠুলী আলোড়িত কবিয়া ‘এই দুগ্ধ’ ইহা বলিয়া পান কবিবাব জন্ত আমাদের

পিত্রাহং যজ্ঞকালে হি নীতো জ্ঞাতিকূলং মহৎ ।  
 তত্র সা ক্রুরতে দেবী দিব্যা গোঃ স্তবনন্দিনী ॥১১৭॥  
 তস্তাহং তৎপয়ঃ পীত্বা রসেন হৃদ্যুতোপমম্ ।  
 জ্ঞাত্বা কীরণ্ডগাংশ্চৈব উপলভ্য হি সম্ভবম্ ॥১১৮॥  
 স চ পিষ্টরসস্তাত । ন মে শ্রীতিমুপাবহৎ ।  
 ততোহহমক্রবং বাল্যাজ্জননীমাত্মনস্তদা ॥১১৯॥ যুগ্মকম্)  
 নেদং কীরৌদনং মাতর্যত্বং মে দত্তবত্যসি ।  
 ততো মামব্রবীন্মাতা দুঃখশোকসমম্বিতা ॥১২০॥  
 পুত্রস্নেহাৎ পবিষজ্য মুদ্ধি চাত্ৰায মাধব ।।  
 কুতঃ কীরৌদনং বৎস । মুনীনাং ভাবিতাত্মনাম্ ॥১২১॥  
 বনে নিবসতাং নিত্যং কন্দমূলফলাশিনাম্ ।  
 আস্থিতানাং নদীং দিব্যাং বালখিলৈর্নিষেবিতাম্ ॥১২২॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

পিত্রেতি । ক্রুরতে দুঃখং নিঃসাবয়তি ॥১১৭॥

তস্তা ইতি । তস্তা ইতি বিসর্গলোপেহপি সন্ধিবার্ধঃ । সম্ভবং দুঃখশোংপত্তিম্ উপলভ্য  
 জ্ঞাতিকূলে প্রত্যক্ষং কৃত্বা স্থিতস্ত মে স পিষ্টরসঃ শ্রীতিং নোপাবহৎ নাজনযৎ ॥১১৮—১১৯॥

নেতি । কীরৌদনং দুঃখযুক্তমগ্নম্ ॥১২০॥

পুত্রেতি । পরিষজ্য আলিঙ্গ্য, মুদ্ধি চাত্ৰাযাব্রবীদিত্যন্তবৃত্তিঃ । ভাবিতাত্মনাং মৈত্র্যাদি  
 ভাবনয়া শোধিতচিত্তাণাম্ । কন্দং শূরণাদিমূলম্ অপবং মূলঞ্চ ফলঞ্চান্বন্তীতি তেষাম্ ॥১২১—১২২॥

নিকট আনয়ন কবিলেন । বৎস ! আমি কোন সময়ে গব্য দুগ্ধ পান কবিয়া-  
 ছিলাম ॥১১৫—১১৬॥

একদা আমার পিতা আমাকে যজ্ঞের সময়ে কোন জ্ঞাতিব গৃহে লইয়া  
 গিয়াছিলেন, তখন দেবগণেরও আহ্লাদকাবিনী দিব্য একটা গোদেবী দুগ্ধ  
 ক্রবণ কবিতেছিলেন ॥১১৭॥

আমি বসে অমৃতেব তুল্য সেই গকটীব সেই দুগ্ধপান কবিষ্য দুগ্ধেব গুণ  
 জানিয়া তাহার উৎপত্তিব প্রকাবও প্রত্যক্ষ দেখিয়াছিলাম ; তাহাতেই  
 আমার সেই পিঠুলীব বস শ্রীতি জন্মাইল না । তাহার পব আমি বালক বলিয়া  
 আমার মাতাকে বলিলাম—॥১১৮—১১৯॥

‘মা । তুমি আমাকে যাহা দিয়াছ, ইহা দুগ্ধমিশ্রিত অন্ন নহে ।’ তাহার পব  
 মাতা দুঃখশোকযুক্তা হইয়া আমাকে বলিলেন—॥১২০॥

কুতঃ ক্ষীৰং বনস্থানাং মুনীনাং গিরিবাসিনাম্ ।  
 পাবনানাং মুনীশানাং বনাশ্রমনিবাসিনাম্ ॥১২৩॥  
 গ্রাম্যাহারনিবৃত্তানামাবণ্যফলভোজিনাম্ ।  
 নাস্তি পুত্র । পষোহরণ্যে সুরভীগোত্রবজ্জিতে ॥১২৪॥ (যুগ্মকম্)  
 নদীগহ্বরশৈলেষু তীৰ্থেষু বিবিধেষু চ ।  
 তপসা জপ্যানিত্যানাং শিবো নঃ পরমাগতিঃ ॥১২৫॥  
 অগ্ৰসাণ্ড বিরূপাক্ষং বরদং স্থাণুমব্যয়ম্ ।  
 কুতঃ ক্ষীরোদনং বৎস । সুখানি বসনানি চ ॥১২৬॥  
 তং প্রপদ্য সদা বৎস । সৰ্বভাবেন শঙ্করম্ ।  
 তৎপ্রাসাদাচ্চ কামেভ্যঃ ফলং প্রাপ্যসি পুত্রক ! ॥১২৭॥

### ভাবতকৌমুদী

কুত ইতি । পাবনানামায়শোবকানাম্ । গ্রাম্যাহারনিবৃত্তানাং দুগ্ধমৎস্তাদিভোজন-  
 রহিতানাম্ । পষো দুগ্ধম্, সুরভীগোত্রৈঃ সুরভীসন্তানৈর্গোবুর্বেৰ্জজিতে ॥১২৩—১২৪॥

নদীতি । জপ্যং জপো নিত্যং যেষাং তেষাম্ ॥১২৫॥

অগ্ৰেতি । বিরূপাণি চন্দ্রসূর্য্যায়িরূপতয়া বিসদৃশানি অক্ষীণি নয়নানি যন্ত তম্ ॥১২৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বিনাপি চক্রদ্রবপানমাজ্ঞেয়ং তব পুত্রো ভবিষ্যতীত্যর্থঃ । তবৈব নাম্না বানশ্শব ইতি ॥১২৮—১২৩॥

মাধব । পুত্রঃ স্নেহবশতঃ মাতা আমাকে আলিঙ্গন ও মস্তকে আজ্ঞা কবিয়া  
 বলিলেন—‘বৎস । শুদ্ধচিত্ত, সৰ্বদা বনবাসী, ফলমূলভোজী, এবং বালখিল্য-  
 সেবিত দিব্য নদীতীবস্থায়ী মুনিগণেব দুগ্ধমিশ্রিত অন্ন আসিবে কোথা-  
 হইতে ? ॥১২১—১২২॥

কখন বনস্থায়ী কখন বা পৰ্বতবাসী মুনিগণেব এবং আত্মশোধনকাৰী  
 তপোবনবাসী মুনিশ্রেষ্ঠগণেব দুগ্ধ মিলিবে কোথা হইতে, যাহাবা গ্রাম্য আহাব  
 কবেন না, বন্যফল আহাব কবেন, পুত্র । তাঁহাদেব গোবর্জিত বনে দুগ্ধ থাকিতে  
 পাবে না ॥১২৩—১২৪॥

বৎস । আমবা নদীব তীব, পৰ্বতগুহা, পৰ্বতশৃঙ্গ ও নানাবিধ তীবে  
 থাকিয়া তপস্তা কবি ও সৰ্বদা জপ কবিয়া থাকি, স্মৃতবাং মহাদেবই আমাদেব  
 পবনগতি ॥১২৫॥

বৎস । ববদাতা, চিবস্থায়ী ও অবিনশ্বব মহাদেবকে প্রসন্ন না কবিয়া কি  
 প্রকাবে দুগ্ধমিশ্রিত অন্ন, নানাবিধ বস্ত্র ও নানাপ্রকাব সুখ পাওয়া যায় ? ॥১২৬॥

(১২৩) পাবনানাং বনাশানাং বজ বর্জ ।

জনন্যা তদ্বচঃ শ্রুত্বা তদা প্রভৃতি শত্রুহন ! ।  
 প্রাঞ্জলিঃ প্রণতো ভূত্বা ইদমম্বামচোদয়ম্ ॥১২৮॥  
 কোহয়মম্ব ! মহাদেবঃ স কথঞ্চ প্রসীদতি ।  
 কুত্র বা বসতে দেবো দ্রষ্টব্যো বা কথঞ্চ সং ॥১২৯॥  
 তুয়্যতে বা কথঞ্চ শৰ্বেণা রূপং তস্মা চ কীদৃশম্ ।  
 কথঞ্চ জ্যেয়ঃ প্রসন্নো বা দর্শয়েজ্জননী মম ॥১৩০॥  
 এবমুক্তা তদা কৃষ্ণ ! মাতা মে সূতবৎসলা ।  
 মূৰ্দ্ধন্যাস্মায় গোবিন্দ ! সবাপ্পাকুললোচনা ॥১৩১॥  
 প্রমার্জ্জন্তী চ গাত্রাণি মম বৈ মধুসূদন ! ।  
 দৈন্ত্যমালস্য জননী ইদমাহ সুরোত্তম ! ॥১৩২॥ (যুগাকম্)

### ভাবতকৌমুদী

তমিতি । প্রপত্ত প্রাপ্য । কামেভ্যঃ কামাণাম্ ॥১২৭॥  
 জনন্যা ইতি । অম্বাং মাতরম্ । অচোদয়মপৃচ্ছম্ ॥১২৮॥  
 ক ইতি । হে অম্ব ! মাতঃ ! কথঞ্চ কেনোপায়েন ॥১২৯॥  
 তুয়্যত ইতি । শৰ্বেণা মহাদেবঃ । জননী ভবতী তং দর্শয়েৎ ॥১৩০॥  
 এবমিতি । উক্তা মম্বা । সবাপ্পে আবুলে অস্থিবে চ লোচনে যন্তাঃ সা । দৈন্ত্যং ।  
 গাত্রাণ্যম্, আলস্য অধিকৃত্য ॥১৩১—১৩২॥

বৎস পুত্র । তুমি সৰ্ব্বপ্রকাৰে ও সৰ্ব্বদা সেই মহাদেবেৰ শবণাপন্ন হইয়া,  
 তাঁহাবই অনুগ্রাহে সমস্ত কামনাব ফল পাইবে ॥১২৭॥

শত্রুহন্তা কৃষ্ণ ! মাতৃদেবীৰ সেই কথা শুনিয়া তদবধি কৃতাজলি ও অবনত  
 হইয়া, মাতৃদেবীকে এইরূপ প্রশ্ন কবিত্তে লাগিলাম ॥১২৮॥

মা ! এই মহাদেব কে ? তিনি কিপ্রকাৰেই বা প্রসন্ন হন ? কোথায়ই বা  
 বাস কবেন ? কোন উপায়েই বা তাঁহাকে দেখা যায় ? ॥১২৯॥

মহাদেব কিপ্রকাৰেই বা সন্তুষ্ট হন ? তাঁহাব কপই বা কিপ্রকাৰ ? তাঁহাকে  
 কোন উপায়েই বা জানা যায় ? কি কবিলেই বা তিনি প্রসন্ন হন ? আপনি  
 আমাকে তাঁহাব রূপ দেখাইতে পাবেন ? ॥১৩০॥

কৃষ্ণ ! গোবিন্দ ! মধুসূদন । দেবশ্রেষ্ঠ ! আমি এইরূপ বলিলে আমার পুত্র-  
 বৎসলা মাতা আমাব সন্তক আত্মাণ কবিয়া, বাপ্পাকুললোচনা হইয়া, আমাব  
 গাত্রে হস্তামর্শন কবিয়া, দাবিদ্ভাবিষয়ে এইরূপ বলিয়াছিলেন ॥১৩১—১৩২॥

(১২৯) দ্রষ্টব্যো বা কথঞ্চ বদ বর্জ ।

অম্বোবাচ ।

হুৰ্ব্বিজ্ঞেযো মহাদেবো হুৱাধারো হুৱন্তকঃ ।

হুৱাৱাধশ্চ হুগ্রাহো হুদৃশো হুৱতাত্ত্বিঃ ॥১৩৩॥

যশ্চ রূপাণ্যনেকানি প্রবদন্তি মনীষিণঃ ।

স্থানানি চ বিচিত্রানি প্রসাদাশ্চাপ্যনেকশঃ ॥১৩৪॥

কো হি তন্মেন তন্মেন ইশশ্চ চরিতং শুভম্ ।

কৃতবান্ যানি কপানি দেবদেবঃ পুরা কিল ।

ক্রীডতে চ যথা শৰ্ব্বঃ প্রসীদতি যথা চ বৈ ॥১৩৫॥

হৃদিস্থঃ সৰ্ব্বভূতানাং বিশ্বরূপো মহেশ্বরঃ ।

ভক্তানাংনুকম্পার্থং দর্শনঞ্চ যথাক্রান্তম্ ॥১৩৬॥

ভাবতকৌমুদী

হুৱিতি । হুঃশেনাধিষতে চিত্তম্ ইতি হুৱাধারো নিবাকাবস্থাং, হুঃশেন অন্ত্যতে চিত্তে  
ধ্যাত ইতি হুৱন্তকঃ অকৃতাত্ত্বাদেব, হুঃশেন আবাধ্যত ইতি হুৱাবাধঃ, হুঃশেন গৃহ্যতে ইতি  
হুগ্রাহঃ, হুঃশেন দৃশ্যত ইতি হুদৃশো গুণাভাব অর্থঃ, অকৃতাত্ত্বাভিযোগেনাশোধিতচিত্তে ॥১৩৩॥

যশ্চেতি । অনেকানি একমুপপদ্যুখাদীনী । বিচিত্রানি কাশীকৈলাসাদীনী, প্রসাদা  
অল্পগ্রহাশ্চ অনেকশ ঐহিকপারত্রিকফলদাতৃভ্যং ॥১৩৪॥

ক ইতি । তন্মেন যথার্থ্যেন, বেদ জানাতি । শৰ্ব্বঃ শিবঃ । যটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৩৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

পাবানাং পবনাশানাম্, বনাশানাম্ অবভ্জাপাম্ ॥১২৪—১২৭॥ প্রপজ্ঞ প্রপন্নো ভব ॥১২৮—  
১৩৩॥ হুৰ্ব্বিজ্ঞেযঃ শাস্ত্রতোহপি জ্ঞাতুমশক্যঃ, হুৱাবাধঃ শাস্ত্রাৎ জ্ঞাতোহপি মনসি ধৰ্ত্তুমশক্যঃ,  
হুৱাবাধঃ শ্রিয়মাণোহপি লবণিকোপাদিবিষ্টৈঃ সঙ্কটঃ, যতো হুৱন্তকঃ হুগ্ৰোন্তকানি বন্ধকানি  
বন্ধিন্ বিল্লাভাবেহপি হুগ্রাহঃ । দিব্যবিষয়বৈবৰ্দ্ধেন পরবৈরাগ্যাভাবাৎ সত্যপি বৈরাগ্যে  
হুদৃশুঃ । আত্মনীব প্রকৃতাবপি চেতসো লবস্ত সন্তবান্ ॥১৩৪॥ এবং নির্বিশেষকপস্ত হুজ্ঞেযশ্চ-

মাতা বলিলেন—‘বৎস ! আশোধিতচিত্ত লোকেব পক্ষে মহাদেবকে জ্ঞান  
হুঙ্কব, চিত্তে ধাবণ কবা হুঙ্কব, চিত্তে স্থিৰভাবে বাখা হুঙ্কব, আবাধনা কবা হুঙ্কব,  
গ্রহণ কবা হুঙ্কব এবং দর্শন কবা হুঙ্কব ॥১৩৩॥

জ্ঞানীবা যাঁহাব অনেক কপ, বিচিত্র স্থান এবং অনেক অল্পগ্রহেব কথা  
বলিষা থাকেন ॥১৩৪॥

মহাদেব পূর্বে যে সকল কপ কবিয়াছেন এবং তিনি যেভাবে ক্রীড়া  
কবেন ও যে উপায়ে প্রসন্ন হন, তাঁহাব সেই সকল শুভকপ যথায়থভাবে কোন  
লোক জানিতে পাবে ? ॥১৩৫॥

মুনিনাং ব্রহ্মতাং দিব্যমীশানচরিতং শুভম্ ।

কৃতবান্ যানি রূপাণি কথিতানি দিবৌকসৈঃ ॥১৩৭॥

অনুগ্রহার্থং বিপ্রাণাং শৃণু বৎস । সমাসতঃ ।

তানি তে কীর্তয়িষ্যামি যন্মাং ত্বং পরিপৃচ্ছসি ॥১৩৮॥ বিশেষকম্)  
অশ্বোবাচ ।

ব্রহ্মবিষ্ণুশুরেন্দ্রাণাং রুদ্রাদিত্যাশ্বিনামপি ।

বিশ্বেষামপি দেবানাং বপুর্ধারয়তে ভবঃ ॥১৩৯॥

নরাণাং দেবনারীণাং তথা প্রেতপিশাচযোঃ ।

কিরাতশবরাণাঞ্চ জলজানামনেকশঃ ॥১৪০॥ (যুগ্মকম্)

কবোতি ভগবান্ রূপমাটব্যশবরাণ্যপি ।

কুর্মো মৎস্তস্তথা শঙ্খঃ প্রবালাঙ্কুরভূষণঃ ॥১৪১॥

### ভাবতকৌমুদী

হৃদিস্থ ইতি । হৃদিস্থে জীবকপেণ । অস্তকম্পার্থং দ্ব্যাকরণার্থং ঈশানচরিতং শিবচবিভ্রম্ ।  
দিবৌকসৈর্দেবৈঃ । অদন্তত্বমর্থম্ । সমাসতঃ সংক্ষেপেণ ॥১৩৬—১৩৮॥

ব্রহ্মোতি । বপুর্ভুক্তিম্, ভবঃ শিবঃ, জলজানাং কুর্মমীনাদীনাম্ ॥১৩৯—১৪০॥

করোতীতি । প্রবালাঙ্কুরঃ কুলপল্লবো ভূষণং যন্ত সং কালকপীত্যর্থঃ, কুর্মো মৎস্তস্তথা শঙ্খো  
ভবতি, আটব্যশববাণি বন্তব্যাদ্যকপাণি, লতাদীনাম্ কপঞ্চ কবোতি ॥১৪১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মুক্তা স বিশেষমেব কপমাহ—যন্ত কপাণ্যনেকানীত্যাदिना ॥১৩৫—১৩৭॥ দিবৌকসৈর্দেবৈঃ  
॥১৩৮॥ অনুগ্রহার্থমেব নীকপস্ত্যপি রূপধাবণং ন স্বতঃ ॥১৩৯॥ ব্রহ্মাদিপুত্রিকাস্তমস্তেব কপ-

বৎস ! মুনিবা মহাদেবেব অলৌকিক ও মঙ্গলময় যে সকল চবিভ্র বলেন  
এবং মহাদেব ব্রাহ্মণগণেব উপবে অনুগ্রহ কবিবাব জ্ঞাত যে সকল কপ ধাবণ  
কবিয়াছেন ; আব দেবতাবা তাঁহাব যে সকল কপেব কথা বলিয়াছেন ; সেই  
গুলি তুমি সংক্ষেপে শ্রবণ কব । তুমি যে হেতু জিজ্ঞাসা কবিলে, সেই হেতু  
আমি তোমাব নিকট সেই সকল কপ বলিব । বিশ্বকপী মহাদেব সমস্ত প্রাণীব  
হৃদয়ে জীবকপে অবস্থান কবেন এবং ভক্তগণেব উপবে দয়া প্রকাশ কবিবাব  
জ্ঞাত তাঁহাদিগকে দর্শন দিয়া থাকেন ; এই সকল বিষয়ও যেমন শুনিয়াছি  
তেমনই বলিব ॥১৩৬—১৩৮॥

মাতা বলিলেন—‘ব্রহ্মা, বিষ্ণু, ইন্দ্র, কুর্মা, আদিত্য, অশ্বিনীকুমার, বিশ্বদেব-  
গণ, মনুষ্যগণ, দেবীগণ, প্রেতগণ, পিশাচগণ, ব্যাধগণ, শববগণ এবং অনেক  
প্রকাব জলজন্তুগণেব কপই মহাদেব ধাবণ কবিয়া থাকেন ॥১৩৯—১৪০॥

যক্ষবাক্সসসৰ্পাণাং দৈত্যদানবযোরপি ।  
 বপুৰ্ধৱয়তে দেবো ভূযশ্চ বিলবাসিনাম্ ॥১৪২॥  
 ব্যাঘ্ৰসিংহমৃগাণাঞ্চ তরক্ষুবৃক্ষপত্ৰিণাম্ ।  
 উলূকশৃগালানাং কপাণি কুরুতেহপি চ ॥১৪৩॥  
 হংসকাকময়ূরাণাং কুকলাসকসারসাম্ ।  
 রূপাণি চ বলাকাণাং গৃধ্ৰচক্রাঙ্গযোবপি ॥১৪৪॥  
 কৰোতি চাসরূপাণি ধারয়ত্যপি পৰ্বতম্ ।  
 গৌরূপঞ্চ মহাদেবো হস্ত্যশ্বোষ্ট্রখরাকৃতিঃ ॥১৪৫॥  
 ছাগশাদুলকপশ্চ অনেকমৃগকপধৃক্ ।  
 অণ্ডজানাঞ্চ দিব্যানাং বপুৰ্ধৱয়তে ভবঃ ॥১৪৬॥

### ভাবতকৌমুদী

বক্ষেতি । বিলবাসিনাম্ গৰ্ভস্থিতানাং ভেকাদীনাম্ ॥১৪২॥  
 ব্যাঘ্ৰেতি । তরক্ষুরপি ব্যাঘ্ৰবিশেষঃ, পত্নী পক্ষী, উলূকঃ পেচকঃ স্বা কুরুবঃ ॥১৪৩॥  
 হংসেতি । কপাণি চ কুরুত ইত্যমৃত্যুভিঃ ॥১৪৪॥  
 কৰোতীতি । চাসানাং পক্ষিবিশেষাণাং কপাণি । হস্ত্যশ্বোষ্ট্রখরাকৃতিৰ্ভবতি ॥১৪৫॥  
 ছাগেতি । অণ্ডজানাং পক্ষিণাম্, ভবঃ শিবঃ ॥১৪৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মিত্যাহ—ব্রহ্মেত্যাদিনা ॥১৪০—১৪১॥ কূৰ্ম্মো মৎস্ত ইত্যবতারাস্তবাণামুপলক্ষণম্, প্রবালান্দুর-

ভগবান্ মহাদেব বহু ব্যাধেব রূপ ধাবণ কবেন, লতাপ্রভৃতিব রূপ ধাবণ কৰিয়া থাকেন এবং কূৰ্ম্ম, মৎস্ত, শম্ব ও বসন্তপ্রভৃতি কালও হন ॥১৪১॥

আবাব মহাদেব যক্ষ, বাক্সস, সৰ্প, দৈত্য, দানব এবং গৰ্ভবাসী জন্তুগণেবও রূপ ধাবণ কবেন ॥১৪২॥

ব্যাঘ্ৰ, সিংহ, হৰিণ, তবক্ষু, (কেন্দুয়াবাঘ) বৃক্ষ, পক্ষী, পেচক, কুরুব ও শৃগালেব রূপ মহাদেব ধাবণ কবেন ॥১৪৩॥

হংস, কাক, ময়ূব, কুকলাস, সারস, বক, গৃধ্ৰ ও চক্রবাক্বেব রূপ মহাদেব ধাবণ কৰিয়া থাকেন ॥১৪৪॥

মহাদেব চাস পক্ষীব রূপ ও গোকপ ধাবণ কবেন, পৰ্ব্বতেব রূপ ধাবণ কৰিয়া থাকেন এবং তিনি হস্তী, শ্ব, উষ্ট্ৰ ও গৰ্দ্ভভাকৃতি হন ॥১৪৫॥

মহাদেব ছাগকপীও ব্যাঘ্ৰকপী হন, অন্যান্য অনেক পশুব রূপ ধাবণ কধেন এবং অলৌকিক পক্ষিগণেব রূপও ধাবণ কৰিয়া থাকেন ॥১৪৬॥

দণ্ডী ছত্রী স কুণ্ডী চ দ্বিজাণাং ধাবণস্তথা ।  
 যন্মুখো বৈ বহুমুখস্ত্রিনেত্রো বহুশীর্ষকঃ ॥১৪৭॥  
 অনেককটিপাদশচ অনেকোদরবস্ত্রধৃক্ ।  
 অনেকপাণিপার্শ্বশচ অনেকগণসংবৃতঃ ॥১৪৮॥  
 ঋষিগন্ধর্ব্বরূপশচ সিদ্ধচারণরূপধৃক্ ।  
 ভাস্পপাণ্ডুরগাত্রশচ চন্দ্রাঙ্কিতভূষণঃ ॥১৪৯॥  
 অনেকরাবসজ্জুর্কশ্চানেকস্তৃতিসংস্কৃতঃ ।  
 সর্বভূতাস্তকঃ সর্বঃ সর্বলোকপ্রতিষ্ঠিতঃ ॥১৫০॥  
 সর্বলোকান্তরাঙ্গা চ সর্বগঃ সর্ববাণ্ডপি ।  
 সর্বত্র ভগবান্ জ্ঞেয়ো হৃদিস্থঃ সর্বদেহিণাম্ ॥১৫১॥  
 যো হি যং কামযেৎ কামং যশ্চিন্নর্থৈর্হর্য্যতে পুনঃ ।  
 তৎ সর্বং বেত্তি দেবেশস্তং প্রপদ্য যদীচ্ছসি ॥১৫২॥

### ভাবতকৌমুদী

দণ্ডীতি । দ্বিজাণাং ব্রাহ্মণানাম্, ধারণ উপকরণধারী ॥১৪৭॥  
 অনেকতি । অনৈকৈর্গণৈঃ প্রমথসমূহৈঃ সংবৃতো বেষ্টিতঃ ॥১৪৮॥  
 ঋষীতি । চন্দ্রাঙ্কেন কৃতং ললাটশ্চ ভূষণং যেন সঃ ॥১৪৯॥  
 অনেকতি । অনৈকৈর্বৈশ্বর্যনিভিঃ সজ্জুঃ শব্দিতঃ অনেকাভিঃ স্তৃতিভিঃ সংস্কৃতঃ  
 সম্মানিতঃ, সর্বেষাং ভূতানাং প্রাণিণামস্তকঃ সংহাবকঃ, সর্বো মহাদেবঃ ॥১৫০॥  
 সর্ব্বতি । সর্ব্বং বদতীতি সর্ব্ববাদী সর্ব্বজ্ঞত্বাৎ ॥১৫১॥

তিনি দণ্ড, ছত্র ও কমণ্ডলু ধাবণ কবিয়া ব্রাহ্মণগণের উপকরণধারী হন;  
 আবাব যন্মুখ, বহুমুখ, ত্রিনেত্র ও বহুমস্তক হইয়া থাকেন ॥১৪৭॥

অনেক কটি ও অনেক চবণ ধাবণ কবেন, অনেক উদর ও মুখ ধাবণ কবিয়া  
 থাকেন, অনেক হস্ত ও অনেক পার্শ্ব হন এবং অনেক প্রমথগণে পবিবেষ্টিত  
 হইয়া থাকেন ॥১৪৮॥

তিনি ঋষিকণী ও গন্ধর্ব্বকণী হন, সিদ্ধ ও চাবণের রূপ ধাবণ কবেন, ভাস্প-  
 দ্বাবা পাণ্ডুবর্ণ হইয়া থাকেন এবং অর্দ্ধচন্দ্রদ্বাবা ললাট অলঙ্কৃত কবেন ॥১৪৯॥

মহাদেব নানাবিধ ধ্বনি কবেন, বহুবিধ স্তবে সম্মানিত হন, প্রলয়কালে  
 সমস্ত প্রাণীকে সংহাব কবেন এবং জীবরূপে সমস্ত লোকে প্রতিষ্ঠিত  
 আছেন ॥১৫০॥

ভগবান্ মহাদেব সর্বলোকেব অন্তরাঙ্গা, সর্বত্রগামী, সর্ববস্ত্রা, সর্বত্র  
 তাঁহাকে জানা যায় এবং তিনি সর্বদেহী হৃদয়ে থাকেন ॥১৫১॥

নন্দতে কুপ্যতে চাপি তথা হুঙ্কারয়ত্যপি ।  
 চক্রী শূলী গদাপানির্মুসলী খড়্গপট্টিশী ॥১৫৩॥  
 ভূধরো নাগমৌজী চ নাগকুণ্ডলকুণ্ডলী ।  
 নাগযজ্ঞোপবীতী চ নাগচৰ্ম্মোত্তরচ্ছদঃ ॥১৫৪॥  
 হসতে গাষতে চৈব নৃত্যতে চ মনোহরম্ ।  
 বাদযত্যপি বাত্যানি বিচিত্রাণি গণৈশ্চুতঃ ॥১৫৫॥  
 বল্লতে জৃম্বতে চৈব রুদ্ধতে রোদযত্যপি ।  
 উন্নতমন্তরূপঞ্চ ভাষতে চাপি স্তম্ভবঃ ॥১৫৬॥  
 অতীব হসতে রৌদ্রস্ত্রাসযন্ত্রনৈর্জলনম্ ।  
 জাগৰ্জ্জি চৈব স্থপিতি জ জৃম্বতে চ যথাস্থম্ ॥১৫৭॥

### ভাবতকৌমুদী

য ইতি । প্রপঞ্চ প্রপঞ্চস্য শরণং গচ্ছ ॥১৫২॥  
 নন্দত ইতি । নন্দতে তুষ্যতি । হুঙ্কারং কবোতীতি হুঙ্কারয়তি ॥১৫৩॥  
 ভূধর ইতি । ভূধরঃ কৈলাসগিরিকপঃ, নাগমৌজী নাগরূপং মেখলাধারী, নাগকুণ্ডলেন  
 কুণ্ডলী কুণ্ডলবান, নাগচৰ্ম্মোত্তরবস্ত্র উত্তরবীৰ্যবসনং যন্ত সঃ ॥১৫৪॥  
 হসত ইতি । গণৈঃ প্রমথগমুহৈঃ ॥১৫৫॥  
 বল্লত ইতি । বল্লতে উৎপততি, জৃম্বতে জৃম্বাং করোতি, রুদ্ধতে রোদতি ॥১৫৬॥  
 অতীব ইতি । রৌদ্রো ভীষণমূৰ্ত্তিঃ ॥১৫৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভূষণে বসন্তস্তেন কালোহপ্যয়মেবেত্যর্থঃ ॥১৪২—১৫৩॥ নন্দতে আনন্দযতে, কুপ্যতে কোপং

যে লোক যাহা কামনা কবে এবং যে জন্ত তাঁহাকে পূজা কবে, সে সমস্তই  
 মহাদেব জানিতে পাবেন । অতএব তুমি যদি কোন বিষয় ইচ্ছা কব, তাহা  
 হইলে তাঁহাব শবণাপন্ন হও ॥১৫২॥

তিনি সন্তুষ্ট হন, ক্রুদ্ধ হন, হুঙ্কার কবেন এবং চক্র, শূল, গদা, মুসল, খড়্গ ও  
 পট্টিশ ধারণ কবিয়া থাকেন ॥১৫৩॥

তিনি কৈলাসপর্বতস্বরূপ এবং নাগেব মেখলা, নাগেব কুণ্ডল, নাগেব  
 যজ্ঞোপবীত এবং নাগচৰ্ম্মেব উত্তরবীৰ্য ধারণ কবেন ॥১৫৪॥

মহাদেব প্রমথগণেব সহিত মিলিত হইয়া, স্তম্ভব হস্ত, গান ও নৃত্য কবেন  
 এবং বিচিত্র বাত বাজাইয়া থাকেন ॥১৫৫॥

উন্নতমন্তরূপে কবেন, হাই তুলেন, বোদন কবেন, বোদন কবান এবং উন্নত ও  
 মন্তেব স্থায় কথা বলেন এবং মধুবস্ত্রবেও কথা বলিয়া থাকেন ॥১৫৬॥

জপতে জপ্যতে চৈব তপতে তপ্যতে পুনঃ ।  
 দদাতি প্রতিগৃহ্ণাতি যুজ্জতে ধ্যাযতেহপি চ ॥১৫৮॥  
 বেদীমধ্যে তথা যুপে গোষ্ঠমধ্যে হুতাশনে ।  
 দৃশ্যতেহদৃশ্যতে চাপি বালো বুদ্ধো যুবা তথা ॥১৫৯॥  
 ক্রীডতে ঋষিকন্যাভিরা'ষিপত্নীভিরেব চ ।-  
 উদ্ধ'কেশো মহাশেফো নগ্নো বিকৃতলোচনঃ ॥১৬০॥  
 গৌরঃ শ্যামস্তথা কৃষ্ণঃ পাণ্ডুরো ধূমলোহিতঃ ।  
 বিকৃতাক্ষো বিশালাক্ষো দিখাসাঃ সৰ্ব্ববাসকঃ ॥১৬১॥  
 অরূপস্ত্রাঘরূপস্ত্র অতিক্রপাঘকপিনঃ ।  
 অনাগন্তমজস্রাস্তং বেৎস্রতে কোহস্র তদ্বতঃ ॥১৬২॥

### ভাবতকৌমুদী

জপত ইতি । জপ্যতে তন্নম্রজপঃ ক্রিয়তে লোকৈঃ । যুজ্জতে যোগং করোতি ॥১৫৮॥  
 বেদীতি । বেদীমধ্যে পরিকৃতপূজাস্থানে, অদৃশ্যতে পাপির্ভিন্ন দৃশ্যতে ॥১৫৯॥  
 ক্রীডতে ইতি । মহাশেফো মহালিঙ্গঃ, বিকৃতলোচনঃ চন্দ্রস্বৰ্ণায়াগ্নিনেত্রায়াং ॥১৬০॥  
 গৌর ইতি । সৰ্ব্বস্র জগুতঃ, বাসক আধারঃ ॥১৬১॥  
 অরূপস্ত্রতি । অরূপস্ত্র নিবাকারস্ত্র আঘরূপস্ত্র জগৎকারণস্ত্র, অতিক্রপ আকাশমূর্তি-  
 চেতি তস্ত্র । অস্র অজস্র, জগদবহিতস্ত্র মহাদেবস্ত্র, ন বিচ্ছতে আঘস্ত্রৌ জগদমৃত্যু যস্ত্র ভন,  
 অস্তং স্বরূপম্, তদ্বতো যাথার্থ্যেন, কো জনঃ, বেৎস্রতে জাস্রতি ॥১৬২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

করোতি মিত্রামিত্ররূপেণাপ্যয়মেবানুগৃহ্ণাতি নিগৃহ্ণাতি চেত্যর্থঃ ॥১৫৪॥ ভূধবঃ শেঘনাগঃ  
 ॥১৫৫—১৬০॥ মহাশেফো মহালিঙ্গঃ ॥১৬১॥ সৰ্ব্ববাসকঃ সৰ্ব্বস্রাচ্ছাদকঃ ॥১৬২॥ অরূপস্ত্র

ভীষণমূর্তি হইয়ানয়নদ্বাবা লোকেব ত্রাস জন্মাইতে থাকিয়া অট্টহাস্ত কবেন  
 এবং যথাস্থখে জাগিয়া থাকেন, নিদ্রিত হন ও হাঁই তোলেন ॥১৫৭॥

জপ কবেন, লোকে তাঁহাব মন্ত্রজপ কবে, সম্তপ্ত কবেন, সম্তপ্ত হন, দান  
 কবেন, প্রতিগ্রহ কবেন, যোগ কবেন ও ধ্যান কবেন ॥১৫৮॥

ধার্মিক লোকেবা বজ্জবেদীমধ্যে, যুপকাষ্ঠে, গোষ্ঠে ও অগ্নিতে তাঁহাকে  
 দেখিতে পান ; কিন্তু পানীবা দেখিতে পায় না এবং তিনি কখন বালক, কখন  
 যুবক, কখন বা বৃদ্ধ হইয়া থাকেন ॥১৫৯॥

তিনি ঋষিকন্যা ও ঋষিপত্নীগণেব সহিত খেলা কবেন এবং কখন উদ্ধ'কেশ,  
 কখন মহালিঙ্গ, কখন বা বিকৃতনয়ন হন ॥১৬০॥

তিনি গৌরবর্ণ, শ্যামবর্ণ, কৃষ্ণবর্ণ, পাণ্ডুবর্ণ ও ধূমবক্তবর্ণ এবং তিনি বিকৃত-  
 পাক্ষ, বিশালাক্ষ, দিগম্বর ও সৰ্ব্বাশ্রয় ॥১৬১॥

হৃদিপ্রাণো মনো জীবো যোগাত্মা যোগসংজ্ঞিতঃ ।  
 ধ্যানং তৎ পরমাত্মা চ ভাবগ্রাহো মহেশ্বরঃ ॥১৬৩॥  
 বাদকো গায়কশ্চৈব সহস্রশতলোচনঃ ।  
 একবক্ত্রে দ্বিবক্ত্রশ্চ ত্রিবক্ত্রে অনেকবক্ত্রকঃ ॥১৬৪॥  
 তন্তুস্তন্তুদৃগতো নিত্যং তন্নিষ্ঠস্তৎপরাযণঃ ।  
 ভজ পুত্র ! মহাদেবং ততঃ প্রাপ্যসি চেঙ্গিতম্ ॥১৬৫॥

### ভাবতকৌমুদী

হৃদীতি । যোগ আত্মনি যন্ত সঃ, যোগো মুক্তরূপায়ঃ, সংজ্ঞা যন্ত সংজ্ঞাতেতি সঃ, তৎ  
 প্রসিদ্ধং ধ্যানং স পরমাত্মা চ, ভাবেন জ্ঞানেন, গ্রাহো জ্ঞেয়ঃ ॥১৬৩॥

বাদক ইতি । সহস্রশতলোচনো লক্ষসংখ্যকনয়নঃ ॥১৬৪॥

তদ্বিত্তি । তস্মিন্ ভক্তোহহরক্তঃ, তদৃগতঃ তদাশক্তঃ, তন্নিষ্ঠস্তস্মিন্ নির্ভরশীলঃ, তৎ  
 পরায়ণস্তত্ত্বাভ্যগতিশ্চ ॥১৬৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নিষ্কলস্ত । আত্মরূপস্ত মায়াবিনঃ । অতিরূপস্ত নানাকার্য্যাকারস্ত । আত্মরূপিণো হিরণ্য-  
 গৰ্ভস্ত । অনাত্মং কারণশূন্যম্ । অপ্রস্ত অস্তং কো বেদ ন কোহপীত্যর্থঃ । তস্ত নাশকা-  
 ভাবাদন্তো নাস্তীত্যর্থঃ ॥১৬৩॥ অযমেব প্রত্যগাত্মেত্যাহ—হৃদীতি । অত্র হৃদাদিশব্দৈঃ  
 ক্রমেণানুগম্যপ্রাণময়মনোময়বিজ্ঞানমযাঃ কোশা উচ্যন্তে । যোগশিদিচিদ্গ্রন্থিতদাত্মা  
 আনন্দময়ঃ, স এব যোগসংজ্ঞিতো যোগী বৃক্কঃ শুদ্ধস্বম্পদার্থ ইত্যর্থঃ । ধ্যানং যোগঃ । তৎ-  
 পরং শুদ্ধস্বম্পদার্থাবসানম্ । মহেশ্বরঃ মায়াবী তৎপদার্থঃ । ভাবেন হৃদম্বা চেতোবৃত্ত্যা  
 গ্রাহঃ । কিং দৃশ্যত্বেন ? নেত্যাহ—আত্মা প্রত্যগরূপ ইত্যর্থঃ । এতে “নাযমাত্মা ব্রহ্মে”তি  
 মহাবাক্যার্থো দর্শিতঃ ॥১৬৪॥ “ব্রহ্মদাসা ব্রহ্মদাশা”—ইত্যাদিশ্রুতেরর্থমাহ—বাদক ইতি ।  
 বাদকাদিঃ সর্বোহপি জীবো ব্রহ্মৈবেত্যর্থঃ । একবক্ত্রঃ আনন্দভূক্ চেতোমুখঃ প্রাজ্ঞত্বতীযঃ  
 পাদঃ ইত্যর্থঃ । দ্বিবক্ত্রঃ লিঙ্গদেহো জীবশ্চেতি দে বক্ত্রে স্বগ্রাহকে যন্ত স তৈজসঃ ।  
 ত্রিবক্ত্রঃ স্থলদেহেন সাক্ষং পূর্বে দে চেতি জীণি বক্ত্রাণি যন্ত স বিম্বঃ অনেকবক্ত্রকো বিরাট্, স

নিবাকাব, জগতেব কাবণ, আকাশমূর্ত্তি ও জলমূর্ত্তি এই মহাদেবেব আত্মস্ত-  
 বিহীন স্বরূপটী কোন্ ব্যক্তি যথায়থভাবে জানিবে ? ॥১৬২॥

মহাদেব প্রাণিগণেব হৃদয়ে প্রাণ, মন ও জীবাত্মা এবং তিনি যোগী, মুক্তির  
 উপায়, সেই ধ্যান, সেই পরমাত্মা ও ভাবগ্রাহ ॥১৬৩॥

তিনি গায়ক, বাদক, লক্ষনয়ন, একমুখ, দ্বিমুখ, ত্রিমুখ ও অনেক মুখ ॥১৬৪॥

পুত্র ! তুমি সর্বদা তাঁহাব ভক্ত, তাঁহাতে আসক্ত, তাঁহাব উপরে নির্ভব-  
 শীল ও তৎপরাযণ হইয়া তাঁহাব সেবা কব, তাহা হইলে অসীম লাভ  
 কবিবে ॥১৬৫॥

জনন্যাস্তদ্বচঃ শ্রদ্ধা তদাপ্রভৃতি শত্রুহন ॥ .  
 মম ভক্তির্মহাদেবে নৈষ্ঠিকী সমপত্তত ॥১৬৬॥  
 ততোহহং তপ আস্থায় তোষ্যামাস শঙ্করম্ ।  
 একং বর্ষসহস্রস্ত বামাজুষ্ঠাগ্রবিষ্ঠিতঃ ॥১৬৭॥  
 একং বর্ষশতৈশ্চৈব ফলাহারস্ততোহভবম্ ।  
 দ্বিতীয়ং শীর্ণপর্ণাশী তৃতীয়ং চান্মুভোজনঃ ॥১৬৮॥  
 শতানিসপ্তচৈবাহং বায়ুভক্ষস্তদাভবম্ ।  
 একং বর্ষশতৈশ্চৈব ফলাহারস্ততোহভবম্ ।  
 এবং বর্ষসহস্রং তু দিব্যমারাধিতো ময়া ॥১৬৯॥  
 ততস্তু স্টো মহাদেবঃ সর্বলোকেশ্বরঃ প্রভুঃ ।  
 এষ ভক্ত ইতি জ্ঞাত্বা জিজ্ঞাসাং বুরূপতে তদা ॥১৭০॥

ভাবতকৌমুদী

জনন্য ইতি । নৈষ্ঠিকী চিরন্তনী, সমপত্তত সমজ্ঞাষত ॥১৬৬॥  
 তত ইতি । আস্থায় অবলম্ব্য । বামস্ত পাদস্ত অজুষ্ঠাগ্রাণে বিষ্ঠিতঃ ভূমৌ স্থিতঃ ॥১৬৭॥  
 একমিতি । শীর্ণপর্ণাশী শুষ্কতরুপত্রমাত্রভোজী ॥১৬৮॥  
 শতানীতি । শতানি বর্ষণাম্ । দিব্যং স্বর্গীয়ম্, আরাধিতঃ শিবঃ । ষট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥১৬৯॥  
 তত ইতি । জিজ্ঞাসাং মম প্রার্থনাজ্ঞানেচ্ছাম্ ॥১৭০॥

শত্রুহন্তা কৃষ্ণ ! জননীৰ সেই সকল কথা শুনিয়া তদবধি আমাব মহাদেবে চিবন্তনী ভক্তি জন্মিল ॥১৬৬॥

তাহাব পৰ আমি তপস্তা কবিতে আবস্ত কবিয়া এক সহস্র বৎসৰ পর্য্যন্ত বামচণেৰ অজুষ্ঠাগ্রদ্বাৰা ভূতলে দণ্ডায়মান হইয়া, মহাদেবকে সম্ভষ্ট কবিতে লাগিলাম ॥১৬৭॥

ক্রমে আমি একশত বৎসৰ যাবৎ কেবল ফলভোজী হইলাম এবং দ্বিতীয় শতবৎসৰ শীর্ণপর্ণাশী ও তৃতীয় শতবৎসৰ কেবল জনপায়ী হইয়া অতিবাহিত কৰিলাম ॥১৬৮॥

তৎপৰে আমি সাতশত বৎসৰ যাবৎ কেবল বায়ুভোজী হইয়া থাকিলাম, পরে আবার একশত বৎসৰ কেবল কলভোজী হইয়া কাটাইলাম । এইভাবে আমি দেবপৰিমাণে সহস্র বৎসৰ যাবৎ মহাদেবেৰ আরাধনা কৰিলাম ॥১৬৯॥

তদনন্তৰ সমগ্র জগতের অধীশ্বর প্রভাবশালী মহাদেব আমাব উপরে সম্ভষ্ট হইলেন এবং তিনি ‘এ আমাব ভক্ত’ ইহা জানিয়া, আমাব প্রার্থনা জানিবাব ইচ্ছা কৰিলেন ॥১৭০॥

শক্ররূপং স কৃষ্ণা তু সর্বৈর্দেবগণৈর্বৃতঃ ।  
 সহস্রাক্ষস্তদা ভূত্বা বজ্রপাণির্মহাযশাঃ ॥১৭১॥  
 সুধাবদাতং বজ্রাক্ষং স্তম্ভকর্ণং মদোৎকটম্ ।  
 আবেষ্টিত করং ঘোরং চতুর্দন্তং মহাগজম্ ॥১৭২॥  
 সমাস্থিতঃ স ভগবান্ দীপ্যমানঃ স্বতেজসা ।  
 আজগাম কিরীটী তু হারকেয়ূরভূষিতঃ ॥১৭৩॥  
 পাণ্ডুরেণাতপত্রেণ ধ্রিয়মাণেন মূর্ছনি ।  
 সেব্যমানোহ্পসবোভিষ্চ দিব্যগন্ধর্বনাদিতৈঃ ॥১৭৪॥ (কলাপকম্)  
 ততো মামাহ দেবেন্দ্রস্তুষ্টস্তেহং দ্বিজোত্তম ।।  
 ববং বৃণীষ্য মন্ত্ৰং যন্তে মনসি বর্ততে ॥১৭৫॥  
 শক্রস্ত তু বচঃ শ্রুত্বা নাহং প্রীতমনাভবম্ ।  
 অত্রবংশ্চ তদা কৃষ্ণ । দেবরাজমিদং বচঃ ॥১৭৬॥

#### ভাবতকৌমুদী-

শক্রেতি । শক্ররূপমিচ্ছাকৃতিম্ । সুধাবদাতং সুধাবৎ স্তম্ভবর্ম বজ্রাক্ষং লোহিত-  
 নযনম্, স্তম্ভকর্ণং নিশ্চলকর্ণদ্বয়ম্ মদোৎকটং মদমত্তম্, আবেষ্টিতকরং বজ্রীকৃতশুণ্ডম্ । সমাস্থিত  
 আকটঃ, আতপত্রেণ ছত্রেণ, দিব্যগন্ধর্বাণাং নাদিতৈর্গীতশব্দৈঃ ॥১৭১—১৭৪॥

তত ইতি । আহ ব্রবীতি স্ম । মন্তো মম সকাশাৎ ॥১৭৫॥

শক্রেতি । প্রীতমনাভবমিতি বিসর্গলোপেহপি সন্ধিব্যর্থঃ ॥১৭৬॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

এব সহস্রং পতানি লক্ষননস্তমিতি যাবৎ, তাবন্তি লোচনান্তস্ত ॥১৬৫—১৭০॥ একভুক্তঃ

মহাযশা ভগবান্ মহাদেব ইন্দ্রেব রূপ ধাবণ কবিতা সহস্রনয়ন ও বজ্রপাণি  
 হইয়া সমস্ত দেবগণে পবিবেষ্টিত থাকিয়া, সুধাধবল, বস্ত্রনয়ন, নিশ্চলকর্ণ, মদ-  
 মন্ত, বজ্রীকৃতশুণ্ড ও চতুর্দন্ত, ভয়ঙ্কর মহাহস্তী ঐবাবতে আবোহণ কবিতা  
 মুকুট, হাব ও কেয়ূবে ভূষিত হইয়া আপন তেজে দীপ্তি পাইতে থাকিয়া আমাব  
 নিকটে আগমন কবিলেন । তখন তাঁহাব মন্তকে ষেতবর্ণ একটী ছত্র ধাবণ  
 কবিতাছিল এবং স্বর্গীয় অঙ্গবাবা ও গন্ধর্বেবাবা তাঁহাব স্তুতি গান কবিতে-  
 ছিল ॥১৭১—১৭৪॥

তাহাব পব দেববাজ আমাকে বলিলেন—‘ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ? আমি তোমাব  
 উপবে সন্তুষ্ট হইয়াছি । অতএব তোমাব মনে যাহা বহিয়াছে, সেই বব আমাব  
 নিকট গ্রহণ কব ॥১৭৫॥

নাহং হন্তো বরং কাঙ্ক্ষে নান্যস্বাদপি দৈবতাৎ ।

মহাদেবাদৃতে সৌম্য । সত্যমেতদ্ ব্রবীমি তে ॥১৭৭॥

সত্যং সত্যং হি নঃ শত্রু । বাক্যমেতৎ স্তুনিশ্চিতম্ ।

ন যন্মহেশ্বরং মুক্ত্বা । কথান্ধা মম রোচতে ॥১৭৮॥

পশুপতিবচনাস্তবামি সত্ত্বঃ কৃমিরথবা তরুরপ্যনেকশাখঃ ।

অপশুপতিবরপ্রসাদজা মে ত্রিভুবনরাজ্যবিভূতিরপ্যনিষ্টা ॥১৭৯॥

জন্ম স্থপাকমধ্যেহপি মেহস্ত হরচরণবন্দনরতস্ত্ৰ ।

মা বাগীশ্বরভক্তো ভবানি ভবনেহপি শত্রুস্ত্ৰ ॥১৮০॥

### ভাবতকৌমুদী

নেতি । কাঙ্ক্ষে গ্রহীতুং কাঙ্ক্ষামি । ঋতে বিনা ॥১৭৭॥

সত্যমিতি । মুক্ত্বা ত্যক্ত্বা, অথবা অন্তদেবস্বন্ধিনী কথা যন্ম ন বোচতে তৎ সত্যমিতি  
স্বস্বকঃ ॥১৭৮॥

পশ্বিতি । পশুপতিবচনাং শিববাক্যাং । অপশুপতিবরপ্রসাদজা অপশুপতে: শিবভিন্নস্ত  
দেবস্ত বরাং প্রসাদাদ বা জাযত ইতি সা, ত্রিভুবনবাস্যমেব বিভূতি: সম্পদ্বিতি সা ॥১৭৯॥

জন্মেতি । হরস্ত শিবস্ত চরণবন্দনে বতস্ত মে স্থপাকমধ্যেহপি চাণ্ডালকূলেহপি জন্মোহস্ত,  
তদপি স্বীক্ৰিয়ত ইতি ভাবঃ । কিন্তু শত্রুস্ত ভবনেহপি অনীশবে শিবভিন্নদেবে ভক্তো মা বা  
নৈব ভবানি । ভবনীতি পঞ্চম্যা: পবনৈপদোত্তমগুরুবস্ত একবচনে কপম্ ॥১৮০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মুখ্যো ভক্তঃ ॥১৭১—১৭৬॥ অভবং সন্ধিবর্ষঃ ॥১৭৭—১৭৯॥ পশুপতিবচনাদিত্যাদেগ্রহস্ত  
তাৎপর্যং পবনকাষণস্ত ভগবতো মহাদেবস্তাহুগ্রহে সতি তিৰ্য্যগ্ধোনিপ্রাপ্তাবপি ভবং নাস্তি  
যথা কাকস্ত ভৃগুস্ত্ৰ । ইন্দ্রেণ তু স্বয়ং নষ্টপ্রায়েণ দত্তং ত্রৈলোক্যবাস্যমপি মহাভয়জনকং

কৃষ্ণ । আমি ইন্দ্রেব বাক্য শুনিয়া সন্তুষ্টচিত্ত হইতে পাবিলাম না , তখন  
ইন্দ্রকে এই কথা বলিলাম—॥১৭৬॥

শান্তমূর্ত্তি দেববাজ । আমি আপনার নিকট হইতে বরগ্রহণ কবিতে ইচ্ছা  
কবি না কিংবা মহাদেব ব্যতীত অন্য দেবতাব নিকট হইতেও না । ইহা আমি  
আপনার নিকট সত্য বলিতেছি ॥১৭৭॥

দেববাজ ! মহাদেব ব্যতীত অন্য দেবতাব কথাতেও আমার যে অভিরুচি  
হয় না ; আমার—এই বাক্য সত্য সত্য এবং স্তুনিশ্চিত ॥১৭৮॥

আমি মহাদেবেব বাক্যে সত্ত্ব কৃমি কিংবা বহুশাখায়ুক্ত বৃক্ষও হইতে পাবি ,  
কিন্তু মহাদেব ব্যতীত অন্য দেবতাব ববে বা অনুগ্রহে ত্রিভুবনেব বাজ্ব-  
সম্পত্তিও আমার অভীষ্ট নহে ॥১৭৯॥

বায়ুদ্বুভুজোহপি সতো নরস্ত দুঃখক্ষয়ঃ কুতস্তস্ত ।  
 ভবতি হি সুরাসুরগুরৌ যস্ত ন বিশেষ্যরে ভক্তিঃ ॥১৮১॥  
 অলমন্তাভিস্তেবাং কথাভিরত্যর্থধর্মযুক্তাভিঃ ।  
 যেবাং ন ক্ষণমপি রুচিতো হরচরণস্বরণাবিচ্ছেদঃ ॥১৮২॥  
 হরচরণনিযতমতিনা ভবিতব্যমনার্জবং যুগং প্রাপ্য ।  
 সংসারভয়ং ন ভবতি হরভক্তিরসায়নং পীত্বা ॥১৮৩॥  
 দিবসং দিবসার্দ্ধং বা মুহূর্তং বা ক্ষণং লবম্ ।  
 ন হুল্লবপ্রসাদস্ত ভক্তির্ভবতি শঙ্করে ॥১৮৪॥

### ভাবতকৌমুদী

বায়ুভিঃ । যস্ত সুরাসুরগুরৌ বিশেষ্যরে ভক্তির্নহি ভবতি, তস্ত নরস্ত বায়ুদ্বুভুজোহপি  
 সত্যং, কুতো দুঃখক্ষয়ঃ স্ত্রাং, অপি তু কুতোহপি নেত্যর্থঃ ॥১৮১॥

অলমিতি । যেবাং ক্ষণমপি হরচরণস্বরণস্ত মহাদেবপাদধ্যানস্ত বিচ্ছেদঃ ন রুচিতঃ  
 নেষ্টে, তেবাং জনানাং অত্যর্থধর্মযুক্তাভিঃ অস্তাভিরন্তদেবতাবিষয়াভিঃ কথাভিঃ অলম্  
 নিশ্চয়োক্তান্তাঃ কথা ইত্যর্থঃ ॥১৮২॥

হরেতি । অনার্জবং সরলতাশূন্যং যুগং কলিকালং প্রাপ্য হরচরণে নিবতা মতির্ভক্ত তেন  
 ভবিতব্যম্ । হরভক্তিরেব রসায়নং বলকরমৌষধম্ পীত্বা স্থিতস্ত জনস্ত সংসারভয়ং ন ভবতি  
 বন্ধরোগধ্বংসাং ॥১৮৩॥

আমি মহাদেবেব চরণবন্দনে ব্যাপ্ত আছি, তাহাতে চণ্ডালবংশেও আমার  
 জন্ম হয়, হউক, কিন্তু আমি ইশ্বেব ভবনে যাইয়াও মহাদেব ভিন্ন অন্য  
 দেবতার ভক্ত হইব না ॥১৮০॥

সুবাসুবশুক মহাদেবেব প্রতি যে লোকেব ভক্তি হয় না, সে লোক কেবল  
 বায়ুভোজী বা জলমাত্রপায়ী হইলেও তাহাব সংসাবদুঃখনাশ হইবে কি  
 প্রকাবে ? ॥১৮১॥

ক্ষণকালেব জন্তও মহাদেবেব চরণধ্যানবিচ্ছেদ, ঐহাদেব অভিলষিত  
 নহে, অত্যন্ত ধর্মসমন্বিত অন্য দেবতাবিষয়া কথাদ্বাবা ঐহাদেব কোন  
 প্রয়োজন নাই ॥১৮২॥

সবলতাশূন্য কলিযুগে জন্মগ্রহণ কবিয়া মানুষ সর্বদা মহাদেবেব চরণধ্যানে  
 নিবত হইবে । কাবণ, মহাদেবভক্তিরূপ বসায়ন পান কবিয়া, মানুষেব সংসাব  
 দুঃখ হয় না ॥১৮৩॥

(১৮২) কথাভিরপ্যন্তধর্মযুক্তাভিঃ বদ্ধ বদ্ধ ।

অপি কীটঃ পতঙ্গো বা ভবেযং শঙ্করাজয়া ।

ন তু শক্র । ত্বয়া দত্তং ত্রৈলোক্যমপি কাময়ে ॥১৮৫॥

ঋপি মহেশ্বরবচনাস্তবামি স হি নঃ পরঃ কামঃ ।

ত্রিদশগণরাজ্যমপি খলু নেচ্ছাম্যমহেশ্বরাস্তপ্তম্ ॥১৮৬॥

ন নাকপৃষ্ঠং ন চ দেবরাজ্যং ন ব্রহ্মলোকং ন চ নিফলত্বম্ ।

ন সর্বকামানখিলান্ বৃণোমি হরস্ত দাসত্বমহং বৃণোমি ॥১৮৭॥

যাবচ্ছাঙ্কধবলামলবন্ধমৌলিন্ প্রীযতে পশুপতির্ভগবান্মহেশঃ ।

তাবজ্জরামরণজন্মশতাভিবাঁতৈর্ভুঃখানি দেহবিহিতানি সমুদ্রহামি ॥১৮৮॥

দিবসকরশশাঙ্কবহ্নিদীপ্তং ত্রিভুবনসারমসারমাণমেকম্ ।

অজরমমরমপ্রসাত্য রুদ্রং জগতি পুমানিহ কো লভেত শাস্তিম্ ॥১৮৯॥

### ভাবতকৌমুদী

দিবসমিতি । ন লব্ধঃ প্রসাদশ্চিন্তনির্ণলতা রাগদ্বোদিশীভূতা যেন তস্ত ॥১৮৪॥

অপীতি । ত্রৈলোক্যং ত্রিভুবনবাস্তবমপি ॥১৮৫॥

ঋতি । ঋপি কুরুবোহপি । কাম্যত ইতি কামঃ অভিষ্টঃ ॥১৮৬॥

নেতি । নাকপৃষ্ঠং স্বর্গম্ । নিফলত্বমখণ্ডত্বং মুক্তিম্ ॥১৮৭॥

যাবদ্বিতি । শশাঙ্কেন চক্রেণ ধবলঃ অমলশ্চ বন্ধমৌলির্জটাজুটো যস্ত নঃ ॥১৮৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

যথা নহ্যশ্চেতি ॥১৮০॥ মা বা মৈব ভবানি ভূবাসম্ ॥১৮১—১৮৩॥ অনার্জবং বক্রম্, যুগং

একটী দিন বা একটী দিনেব অর্ক কিংবা মুহূর্তকাল অথবা ক্ষণকাল বা লবকালেও ষাঁহাব চিন্তেব নির্মলতা হয় না, তাঁহাব মহাদেবে ভক্তি হয় না ॥১৮৪॥

দেববাজ । আমি মহাদেবেব আদেশে কীট বা পতঙ্গও হইতে পাবি । কিন্তু আপনাব প্রদত্ত ত্রিভুবনেব বাজত্বও কামনা কবি না ॥১৮৫॥

আমি মহাদেবেব আদেশে কুরুবও হইতে পাবি । কাবণ, তিনি আমাব শ্রেষ্ঠ কাম্য । কিন্তু মহাদেবেব অনাদেশে ত্রিভুবনেব বাজত্বও কামনা কবি না ॥১৮৬॥

আমি স্বর্গলোক, দেবগণেব বাজত্ব, ব্রহ্মলোক, মুক্তি কিংবা সমগ্র পৃথিবীব আধিপত্যও বরণ কবি না ; কিন্তু মহাদেবেব দাসত্ব বরণ কবি ॥১৮৭॥

ললাটে চল্লি খাকাষ ষাঁহাব জটাজুট ধবলবর্ণও নির্মল হইয়া বহিয়াছে, সেই ভগবান্ পশুপতি মহাদেব, যে পর্য্যন্ত সন্তুষ্ট না হন ; সেই পর্য্যন্ত শত শত জন্ম, জবাণ্ড মরণেব আঘাতে দেহগত বহুভুংখ বহন করিতে আমি সম্মত আছি ॥১৮৮॥

যদি নাম জন্ম ভূয়ো ভবতি মদীয়েঃ পুনর্দোষৈঃ ।

তস্মিন্‌স্তস্মিন্‌ জন্মনি ভবে ভবেন্নোহক্ষয়া ভক্তিঃ ॥১৯০॥

শব্দ উবাচ ।

কঃ পুনর্ভবনে হেতুরীশে কারণকারণে ।

যেন সর্বাদৃতেহশ্রয়াৎ প্রসাদং নাভিকাজ্জসি ॥১৯১॥

উপমন্যুরুবাচ ।

সদস্যদ্ব্যন্তমব্যক্তং যমাহুর্ব্রহ্মবাদিনঃ ।

নিত্যমেকমনেকঞ্চ বরং তস্মাদবুগীমহে ॥১৯২॥

### ভাবতকৌমুদী

দিবসেতি । ইহজগতি কঃ পূমান্ দিবসকরণশাক্ষবহিভিঃ নেত্রকণৈঃ সূর্য্যচন্দ্রাগ্নিভির্দীপ্তং ত্রিভুবনশ্চ সারং শ্রেষ্ঠম্, ন বিদ্বতে সারো যস্মাৎ তম্, আত্মং জগৎকারণম্ একমদ্বিতীয়ম্, অজর-মমরঞ্চ রূদ্রম্, অপ্রসান্ত তপসা অসন্তোষ্য শাস্তিং নভেত, অপি তু কোহপি নেত্যর্থঃ ॥১৮৯॥

বদীতি । দোষৈঃ পাপৈঃ । ভবে মহাদেবে ॥১৯০॥

ক ইতি । কারণানাং ক্ষিত্যাদীনামপি কারণে কারণতয়া ভবতা সম্মতে, ঈশে মহাদেবে, বর্গসপ্তম্যোরর্থং প্রতি ভেদাভাবাৎ ঈশস্তেত্যর্থঃ, ভবনে ভাবে সত্তাভাবঃ কঃ পুনর্হেতুর্ভুক্তিঃ, অপি তু কোহপি নেত্যর্থঃ । প্রত্যক্ষাণ্ডগোচরত্বাদীণো নাস্ত্যেবেতি ভাবঃ । যেন শর্ব্বান্নহা-দেবাং ঋতে বিনা অন্তঃস্বাদেবাং প্রসাদমহুগ্রহং নাভিকাজ্জসি । আকাশকুসুমং সৌরভস্ত্রেব অসত ঈশাৎ প্রসাদশ্চ কামনা মূঢ়তা প্রযুক্তৈবেত্যশয়ঃ ॥১৯১॥

সদ্বিতি । ব্রহ্মবাদিনো বেদবক্তারঃ, বয়ীশম্, সৎ বেদাস্তিমতে সত্যম্, চার্বাকীভূতবৃহস্পতি-মতে অসৎ, ব্যক্তং নৈবাধিক্যমতে পরমাণুভূতম্, অব্যক্তং সাধ্যাকৃৎকপিলমতে প্রধানম্, আন্তিকমতমাত্রে নিত্যম্ পুনর্বেদাস্তিমতে একং ব্রহ্ম, পুনঃ কপিলমতে পুরুষরূপতয়া অনেকঞ্চ ব্রহ্মচৈতন্তোভয়াত্মকং বস্তু আহঃ, তস্মাদীশাৎ বরং বুগীমহে বয়ম্ । জীবব্রহ্মণোরভেদাৎ জীবশ্চ চাহং প্রত্যয়গোচরত্বাৎ তৎসত্তায়াং সৈব যুক্তিরিতি ভাবঃ ॥১৯২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কলিযুগম্ ॥১৮৪—১৮৯॥ অসারং নাশ্তি সারো যস্মাদন্তঃ কেবলানন্দ ইত্যর্থস্তম্ ॥১৯০—১৯১॥

নখনস্বরূপ চন্দ্র, সূর্য্য ও অগ্নিছায়া দীপ্যমান, ত্রিভুবনাব সার, সবশ্রেষ্ঠ, জগতেব কাবণ ও অদ্বিতীয় এবং জ্বামরণশূন্য মহাদেবকে প্রসন্ন না কবিয়া এই জগতে কোন্‌ মানুষ শাস্তিলাভ কবিতে পাবে ? ॥১৮৯॥

আমার কর্মদোষে যদি আমাব বাব বাব জন্ম হয়, তাহা হইলে সেই সেই জন্মে আমার যেন মহাদেবে অক্ষয়া ভক্তি হয় ॥১৯০॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘কাবণেব কাবণ মহাদেবের অস্তিত্ববিষয়ে কি প্রমাণ আছে, বাহাতে মহাদেব ব্যতীত অন্তদেবতাব অনুগ্রহ তুমি ইচ্ছা কব না’ ॥১৯১॥

অনাদিমধ্যপর্যন্তঃ জ্ঞানৈশ্বর্যমচিস্তিতম্ ।

আত্মানং পরমং যস্মাদ্বরং তস্মাদবুগীমহে ॥১৯৩॥

ঐশ্বর্যং সকলং যস্মাদনুৎপাদিতমব্যয়ম্ ।

অবীজাদ্বীজসমুতং বরং তস্মাদবুগীমহে ॥১৯৪॥

ভাবতকৌমুদী-

অনাদীতি । ন বিজ্ঞে আদিমধ্যপর্যন্তা যন্ত তম্, জ্ঞানং নিত্যবোধ এব ঐশ্বর্যং যন্ত তম্, অচিস্তিতং অমনোগোচরম্ চ পরমাত্মানং পরং ব্রহ্ম, যস্মাদ্ বং ব্রহ্মবাদিনঃ আত্মা, তত স্তস্মাদবীজাদ্বরং বুগীমহে । পূর্ব্বেব ভাবঃ ॥১৯৩॥

ঐশ্বর্যমিতি । কৈনাপ্যনুৎপাদিতম্, অব্যয়মনশ্বরঞ্চ সকলমৈশ্বর্যম্ প্রভুত্বম্, ন বিজ্ঞে বীজং যন্ত তস্মাৎ বীজসমুতং কিত্যাদিকারণসমুদ্ভবচ্ যস্মাৎ যোগিভিরনুভূযতে তস্মাৎ বীজাদ্বরং বুগীমহে । তাদৃশ যোগিনামনুভব এব তৎসত্তায়াং প্রমাণমিত্যাশয়ঃ ॥১৯৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ক ইতি । ঈশে ঈশস্ত ভবনে সত্তায়াং কো হেতুঃ কা যুক্তিঃ ? ঈশসঙ্গে প্রমাণং নাস্তীত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—কারণাকারণে ইতি । কারণং হি কলশস্ত কপালকুলানাদিবং জগতঃ পরমাণু-মহেশ্বরাদিকং বা ত্রিগুণাত্মকং প্রধানং বা ক্ষীরাদিবজ্জগদাকারেণ পরিণমমানং তাদৃশকার্য-স্বারাভ্যাত্মং শক্যম্, কারণকারণস্ত ন কচিৎ প্রসিদ্ধং নাপি কল্পয়িতুং শক্যং কারকল্পনয়ৈব অর্থাপত্তিপরিণবাদিতি ভাবঃ । পুনঃশব্দো বাক্যালঙ্কারে । সপ্তমী বর্ঠ্যর্থঃ । ভবনে ইতি ভাবে লুট্ । যেন বতো হেতোঃ শরীরং শৃংগীতি হিনস্তি প্রলয়কালে কৃৎস্নং সংহরতি তস্মাৎ বরং কাঙ্ক্ষসি তস্মাদাহোপশান্ত্যে বহিমিব সংহর্তারং বরার্থমারাধবন্ মুচোহসীতি ভাবঃ ॥১৯২॥ এতদুৎপত্ত্যুপমত্বাঃ—সদসদ্বিতি । সদ্বিতি প্রবাহনাদিভ্যং সীমাংসকমতম্ । অসদ্বিতি শূন্তং মাধ্যমিকমতম্ । ব্যক্তং পরমাণবত্মার্কিকমতম্ । অব্যক্তং প্রধানং সাংখ্যমতম্ । এতচ্চতুর্ক-মপি যদভিন্নমাহন্তং নিত্যমবিনাশি একমসংহতং পরমশিবাখ্যম্ । অনেকং কার্যকাষণাত্মকং তস্মাদ্বরং বুগীমহে । অসং ভাবঃ, যথা বীজশব্দেবিলসিতমঙ্কুরকাণ্ডঙ্করশাখাপল্লবপত্রপুষ্পফল-বীজান্তং বিকার উৎপত্তিপ্রলববান্ তস্ত চ প্রকৃতিরেকা নিত্যা সর্ববিশেষবশূন্তা যদন্তি সা চ বীজশব্দ্যম্পৃষ্টানেকরূপা চ ভবতি । এবমব্যক্তাদিকং সর্বং বীজাদিস্থানীযং যত্র লীযতে তৎ পরমাণবাখ্যং তৎ কারণকারণমন্তীতি ন তদপহোতুং শক্যমিতি ॥১৯৩॥ অচিস্তিতং চিস্তয়া নিবৃত্তং জ্ঞেয়মীশিতব্যঞ্চ তাভ্যাং বহিতং স্বরূপভূতমেব জ্ঞানৈশ্বর্যং পরমং চাত্মানং যস্মান্তমাহ-

উপমন্ত্য বলিলেন—‘ব্রহ্মবাদীবা যাঁহাকে (মতভেদে) সং, অসং, ব্যক্ত, অব্যক্ত, নিত্য, অনেক ও এক বস্তু বলেন, সেই মহাদেব হইতে ববগ্রহণ করিতে আমি ইচ্ছা করি ॥১৯২॥

যাঁহাব আদি, মধ্য ও অন্ত নাই, নিত্যজ্ঞানই যাঁহাব ঐশ্বর্য এবং যিনি মনেবও অগোচর; ব্রহ্মবাদীবা যে হেতু, সেইরূপ পবমাত্মা যাঁহাকে বলেন, আমি সেই হেতু সেই মহাদেব হইতেই ববগ্রহণ কবিবাব ইচ্ছা করি ॥১৯৩॥

তমসঃ পরমং জ্যোতিস্তপস্তদ্বৃত্তিনাং পরম্ ।

যং জ্ঞাত্বা নানুশোচন্তি বরং তস্মাদবুগীমহে ॥১৯৫॥

ভাবতকৌমুদী

তমস ইতি । তমসঃ পরং পরমং জ্যোতিঃ তদ্বৃত্তিনাং তত্প এব বৃত্তং ব্যবহার এবামস্তীতি তেষাং তপস্বিনাং পরং তপঃ তৎ স্বরূপং যং জ্ঞাত্বা মুনযো নানুশোচন্তি, তস্মাদীশাধ্বরং বুগীমহে ॥১৯৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

ব্রহ্মবাদিনোহুতস্তস্মাদধ্বরং বুগীমহে । ইতরং জ্ঞানৈশ্বর্যং স্বান্নাত্মভূতমিত্যর্থঃ ॥১৯৪॥ এত-  
দেবাহ—ঐশ্বর্যমিতি । বীজং মায়াশক্ত্যবচ্ছিন্নং চৈতন্যং তস্মাজ্জাতং সকলমৈশ্বর্যং বীজ-  
সমুতমীশেশিতব্যসাপেক্ষং তচ্চাব্যয়ং সংহারপ্রবাহাবিচ্ছেদাৎ, অত এতদ্ব্যস্মৎস্বিবাদ-  
বীজবীজাদন্ত্যস্মৎ সামান্ত্যস্থানীবাৎ অহুংপাদিতং তস্মাদীশ্বরগ্রাসস্তরীষ ইতিশ্রুতিপ্রসিদ্ধাৎ  
বরং বুগীমহে । তথা চ শ্রুতৌ—“সর্বং হেতদব্রহ্মবাস্মাত্মা ব্রহ্মে”তি সমষ্টিব্যটিব্রহ্মণী উপক্ষিপ্য  
স্থলস্থলকারণোপাধিৎসামান্যাত্মাং ব্যট্টৌ সমষ্টিমন্তর্তব্য বিধিতৈজসপ্রাজ্ঞান্ চতুৰ্দ্দশ আত্মনঃ স্ত্রীন্  
পাদান্নিকপ্য প্রাজ্ঞঃ তৃতীযং পাদং প্রক্ৰম্য “এষ সৰ্ব্বেশ্বর এষ সৰ্ব্বজ্ঞ এবোহুস্তৰ্ঘ্যাম্যেয যোনিঃ  
সৰ্ব্বস্ত প্রভবাপ্যর্থো হি ভূতানা”মিতি প্রাজ্ঞশ্চৈবং যোন্তপবপর্যায়ং বীজমুক্তম্ । তথা চতুর্থং  
পাদমবীজং সৰ্বোপাধ্যুপহিতভিন্নং পঞ্চদশতিবিশেষবৈঃ পৃথগ্দর্শয়তি শ্রুতিঃ—“নাস্তঃপ্রাজ্ঞঃ  
নোভযতঃ প্রাজ্ঞঃ ন প্রাজ্ঞঃ নাপ্রাজ্ঞঃ ন প্রাজ্ঞাঘনমদৃষ্টমব্যবহাব্যমগ্রাহমলক্ষণমচিন্ত্যমব্যপদেশ-  
মেকান্তপ্রত্যয়সারং প্রপঞ্চোপশমং শিবমবৈতৎ” চতুর্থং মন্তস্তে স আত্মা স বিজ্ঞেয” ইতি । অত্র  
জলচপ্রজ্ঞাঘেন যদুপহিতচৈতন্যানি যদুপাযশ্চ, তেষাং মধ্যে নাস্তঃপ্রাজ্ঞমিতি সমষ্টিস্থলোপাধ্যুপ-  
হিতস্ত স্থত্বাত্মনো নিরাসঃ । ন বহিঃপ্রাজ্ঞমিতি বিরাজঃ । নোভযতঃপ্রাজ্ঞমিত্যাত্মনো  
নিষ্কলস্তং সকলত্বঞ্চ জ্ঞানতঃ স্বেশ্বরস্ত । ন প্রাজ্ঞমিতি বিশেষবিজ্ঞানবতো বিশ্বস্ত । নাপ্রাজ্ঞমিতি  
প্রাজ্ঞভিন্নস্থেহপি তৎসদৃশস্ত তৈজসস্ত । ন প্রাজ্ঞাঘনমিতি প্রাজ্ঞস্ত । তথা অদৃষ্টমিতি সৰ্বেজ্জিয-  
গ্রাহস্ত বিবাহুপাথেঃ । অব্যবহাধ্যমিতি বাচিকব্যবহারাহস্ত স্থত্বোপাথেঃ । অগ্রাহমিতি  
যোগিগ্রাহস্ত স্বেশ্বরোপাথেঃ । অলক্ষণমিতি শিবঃপাণ্যাদিলক্ষণবতো বিশ্বোপাথেঃ । অচিন্ত্য-  
মিতি চিন্তনমাত্রনিবৃত্তস্ত তৈজসোপাথেঃ । অব্যপদেশমিতি অহমজ্ঞ ইতি ব্যপদেশাহস্ত জ্ঞানস্ত  
প্রাজ্ঞোপাথেঃচ নিরাসঃ । একান্তপ্রত্যয়সারমিতি ব্ৰহ্মানুপহিতানাম্ । প্রপঞ্চোপশম ইতি  
ব্ৰহ্মানুপাধীনামবৈতমিতি সৰ্ব্বেষাং নিরাসঃ । শিবং সৰ্ব্ববাধাবধিভূতমানন্দমাত্রং পরিণিনিষ্টি ।  
তস্মাদ্যুক্তমুক্তং সকলমৈশ্বর্যমবীজাদহুংপাদিতং বীজসমুতং চেতি । তস্মাৎ কারণকারণস্ত

যোগীবা যে হেতু মহাদেবেব সমস্ত ঐশ্বর্যই অনাদি ও অনন্ত বলিয়া অমুভব  
কবেন এবং কাবণশূন্য ঐহা হইতে সমস্ত কাবণেব উৎপত্তি হয়, সেই হেতু  
আমি সেই মহাদেবেব নিকট বর প্রার্থনা করি ॥১৯৪॥

যিনি অন্ধকাবের পবে পবম জ্যোতিঃস্বরূপ, যিনি তপস্বিগণের পরম তপস্তা  
স্বরূপ এবং ঐহাকে জারিয়া মুনিবা আব শোক কবেন না, আমি সেই মহা-  
দেবেব নিকট হইতে বরগ্রহণ কবিবার ইচ্ছা করি ॥১৯৫॥

ভূতভাবনভাবজ্ঞং সৰ্বভূতাভিভাবনম্ ।

সৰ্বগং সৰ্বদং দেবং পূজ্যামি পুৰন্দর ! ॥১৯৬॥

হেতুবাদৈৰ্বিনিৰ্মুক্তং সাংখ্যযোগার্থদং পরম্ ।

যমুপাসন্তি তত্ত্বজ্ঞা বরং তস্মাদ্ বৃগীমহে ॥১৯৭॥

মঘবন্মঘবান্নানং যং বদন্তি সুরেশ্বর ।।

সৰ্বভূতগুরুং দেবং বরং তস্মাদ্ বৃগীমহে ॥১৯৮॥

যঃ পূৰ্বমসৃজদেবং ত্রেক্ষাগং লোকভাবনম্ ।

অণ্ডমাকাশমাপূৰ্য্য বরং তস্মাদ্ বৃগীমহে ॥১৯৯॥

### ভারতকৌমুদী

ভূতেতি । হে পুৰন্দর । ভূতানাং প্রাণিনাং ভাবন উপাদকস্তাসৌ ভাবজ্ঞঃ অভিপ্রায়জ্ঞ  
শ্চেতি তম্, সৰ্বভূতানি অভিভাবয়তি দময়তীতি তম্, সৰ্বগং সৰ্বব্যাপিনম্, সৰ্বদং সৰ্বাভীষ্ট-  
দাতারঞ্চ দেবং মহাদেবং পূজ্যামি ॥১৯৬॥

হেতুতি । হেতুবাদৈন্তৎসত্যায়ং যুক্তিবচনৈঃ, বিনিৰ্মুক্তং বিরহিতম্, অহং প্রত্যয়-  
গোচরতয়া সাক্ষাদবুভবসিদ্ধিহাং; সাংখ্যযোগয়োৰ্থঃ প্রয়োজনং সৰ্বথা ছুঃখনিবৃত্তিত্তং দদাতীতি  
তম্ ভক্তানামহুগ্রাহকত্বাৎ ॥১৯৭॥

মঘবন্নিতি । হে মঘবন্ । ইন্দ্র । তত্ত্বজ্ঞা যং দেবং মঘবান্নানম্ ইন্দ্রস্বরূপম্ সৰ্বভূতগুরুঞ্চ  
বদন্তি ॥১৯৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

শিবশ্চ সৰ্ব্বৈ যুক্তিঃ শ্রুতিশ্চ প্রমাণমন্তীতি ভাবঃ ॥১৯৫—১৯৬॥ এবমীশশ্চ কারণকারণত্বং  
নিরূপ্যেদানীং কারণত্বং কার্যত্বঞ্চ নিরূপয়তি ভূতভাবনেত্যাধিনা । ভূতানাং প্রাণীনাং জীবানাং  
চ ভাবনং রচনং ভাবমভিপ্রায়ং সৰ্বজ্ঞং সৰ্বশক্তিং চেত্যর্থঃ ॥১৯৭॥ যং পুনরুক্তম্ দৈশমত্বায়াং  
কো হেতুরিতি তত্রাহ—হেতুতি । কারণাত্ম্যাপি শ্রুতিং বিনা যুক্তিমাভ্যেপন মিধ্যয়তি কিং  
পুনঃ কারণকারণমিত্যাশয়ঃ । সাংখ্যযোগয়োঃ সম্যগালোচনং সাংখ্যং বৃত্তিনিরোধো যোগ-

দেববাক্ত ! যিনি সৰ্বভূতেব উৎপাদক, সৰ্বভূতেব অভিপ্রায় জানেন, সৰ্ব-  
ভূতকে অভিভূত কবিতো পাবেন, সমস্ত ব্যাপিয়া বহিয়াছেন এবং ভক্তেব সমস্ত  
অভীষ্ট দান কবিতো সমর্থ হন, আমি সেই মহাদেবেব পূজা কবি ॥১৯৬॥

যিনি যুক্তিবাদশূন্য, যিনি ভক্তজনকে সাংখ্য ও যোগেব প্রয়োজন আত্যন্তিক  
ছুঃখনিবৃত্তি দিয়া থাকেন এবং তত্ত্বজ্ঞানীবা যে পবমাত্মাব উপাসনা করেন,  
আমি সেই মহাদেবেব নিকট বব প্রার্থনা কবি ॥১৯৭॥

হে মঘবন্ দেববাক্ত ! তত্ত্বজ্ঞেবা যে মহাদেবেকে ইন্দ্রস্বরূপ ও সৰ্বভূতেব গুরু  
বলেন; আমি তাঁহাব নিকট বব গ্রহণ কবিবাব ইচ্ছা কবি ॥১৯৮॥

(১৯৯) যং পূৰ্বমসৃজং বসু বর্জ, অণ্ডমাকাশপদ্যন্তম্ পি ।

অগ্নিরাপোহনিলঃ পৃথ্বী ঋ বুদ্ধিশ্চ মনো মহান্ ।  
 স্রষ্টা চৈবাং ভবেদুযোহন্তো ক্রহি কঃ পরমেশ্বরাৎ ॥২০০॥  
 মনোমতিরহঙ্কারস্তন্মাত্রাণীন্দ্রিয়াণি চ ।  
 ক্রহি চৈবাং ভবেচ্ছক্ৰ । কোহন্তোহস্তি পরমঃ শিবাৎ ॥২০১॥  
 আরাধ্য স তু দেবেশমগ্নুতে মহতীং শ্রিষম্ ॥২০২॥

### ভাবতকৌমুদী

য ইতি । যো দেবঃ, আকাশমাপূৰ্ণ্য গগনপর্যন্তম্, অণ্ডং ব্রহ্মাণ্ডম্, লোকভাবনং জগৎ-  
 স্রষ্টারং ব্রহ্মাণং পূৰ্ণমহজং ॥১৯৯॥

অগ্নিরিতি । আপো জলম্, ঋমাকাশম্, মহানহঙ্কারশ্চ এবাং স্রষ্টা যো ভবেৎ ভবিতুমর্হতি,  
 পরমেশ্বরান্নহাদেবাদন্তঃ তাদৃশঃ কোহন্তীতি ক্রহি ॥২০০॥

উক্তপ্রায়ঃপ্রকারং প্রকারান্তরেনাহ মন ইতি । মতিবুদ্ধিঃ । ভবেৎ স্রষ্টেতি শেষঃ ॥২০১॥

স্রষ্টারমিতি । পিতামহং ব্রহ্মাণম্ । দেবেশং মহাদেবম্ । শ্রিষং স্রষ্টৃৎসম্পদম্ ॥২০২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স্তোত্রার্থঃ প্রয়োজনং তদ্ব্যাক্যংকারন্তংপ্রসাদমতএবোপাস্তম্ ॥১৯৮॥ যদ্বতন্তবৈব আত্মানং  
 জীবানামস্তরাত্মানমিত্যর্থঃ । মদবাত্মানমিতি বর্ণলোপ আর্ষঃ, নাস্তমেব বা প্রাতিপদিকম্  
 ॥১৯৯॥ যদ্বন্ত মৃৎস্থানীবাং তদেবাকাশং বীজভূতব্যাকৃতমাপূৰ্ণ্য স্বমন্তবা ব্যাপ্য তদ্বৎরা,  
 পাঞ্চভৌতিকমণ্ডং ব্রহ্মাণ্ডং সৃষ্টে । তদন্তব্রহ্মাণমহজদিত্যর্থঃ ॥২০০॥ অণ্ডসৃষ্টিক্রমমেবাহ--  
 অগ্নিরিতি । অগ্ন্যাগ্নিশব্দরজ পঞ্চতন্মাত্রাণি পঞ্চতন্মাত্রাদীনি স্মৃন্তভূতাত্ম্যচ্যন্তে । বুদ্ধিরিত্য  
 হঙ্কারঃ । মন ইত্যুক্তমেবাং অণ্ডোপাদানভূতানাম্ ॥২০১॥ যত্র মনঃশক্তিমনব্যক্তমুক্তং তদেব  
 মহচ্ছক্তি মতিরহঙ্কারাদিকং চ তদেবেত্যর্থঃ । এবাং মনসাদীনাং পবমং পবায়ণং যো ভবেৎ  
 স শিবাদন্তঃ কোহন্তীতি যোজন্য । যথা বীজশক্ত্যুপহিতা যুদেব বৃক্ষ এবমজ্ঞানশক্ত্যুপহিতঃ শিব

যিনি প্রথম আকাশ পর্য্যন্ত ব্রহ্মাণ্ড এবং জগৎস্রষ্টা ব্রহ্মাকে সৃষ্টি কবিতা-  
 ছিলেন, আমি সেই মহাদেব হইতে ববগ্রহণ কবিতা বলিয়া ইচ্ছা কবি ॥১৯৯॥

দেববাক্য ! অগ্নি, জল, বায়ু, পৃথিবী, আকাশ, বুদ্ধি, মন ও অহঙ্কার,  
 এই গুলিকে যিনি সৃষ্টি কবিতা পাবেন, মহাদেব ভিন্ন তাদৃশ অস্ত্র কোন্  
 লোক আছে, তাহা আপনিই বলুন ॥২০০॥

ইন্দ্র ! মন, বুদ্ধি, অহঙ্কার, পঞ্চতন্মাত্র ও দশ ইন্দ্রিয় এই গুলিই সৃষ্টিকর্তা  
 অস্ত্র কে হইতে পাবে ? অতএব শিব হইতে অস্ত্র কেই বা প্রধান আছে ;  
 ইহা আপনিই বলুন ॥২০১॥

মুনিবা ব্রহ্মাকেই জগতেব সৃষ্টিকর্তা বলেন, সে ব্রহ্মাণ্ড মহাদেবেব  
 আরাধনা কবিতাই সেইরূপ মহাশক্তিসম্পদ লাভ কবিতাছেন ॥২০২॥

ভগবত্যুত্তমৈশ্বর্যং ব্রহ্মবিষ্ণুপুরোগমম্ ।

বিদ্যতে বৈ মহাদেবাদ্ ক্রহি কঃ পরমেশ্বরাত্ ॥২০৩॥

দৈত্যদানবমুখ্যানামাধিপত্যনির্মদনাৎ ।

কোহন্তঃ শক্লোতি দেবেশাদ্বিতেঃ সম্পাদিতুং হৃতান্ ॥২০৪॥

দিকালসূর্য্যতেজাংসি গ্রহবায়ুন্দুতাকারকাঃ ।

বিদ্ধি হেতে মহাদেবাদ্ ক্রহি কঃ পরমেশ্বরাত্ ॥২০৫॥

### ভাবতকৌমুদী

ভগবতীতি । ব্রহ্মবিষ্ণুভ্যামপি পুরোগমমগ্রবার্জি অধিকম্ উত্তমৈশ্বর্যং ভগবতি মহাদেবে বিদ্যতে । অতএব তস্মাৎ পবমেশ্বরায়মহাদেবাৎ প্রধানঃ কোহন্তীতি ক্রহি ॥২০৩॥

দৈত্যোতি । দৈত্যদানবমুখ্যানাং হিবণ্যকশিপুপ্রভৃতিনাম্, আধিপত্যং অনির্মদনক তস্মাৎ, তচ্ছৃণাদিনং ব্রবীমীতি শেবঃ, দেবেশায়মহাদেবাদন্তঃ কো জনঃ, দিতেঃ হৃতান্ তান্ হিরণ্যকশিপুপ্রভৃতীন্ সম্পাদিতুং তাদৃশান্ সম্পাদয়িতুং কর্ত্ত্বঃ শক্লোতি, অপি তু কোহপি নেত্যর্থঃ ॥২০৪॥

দিগিতি । হে ইন্দ্র ! এতে দিগাদযো মহাদেবাদেব তাদৃশা জাতা ইতি বিদ্ধি । অতএব তস্মাৎ পরমেশ্বরাত্ কঃ প্রধানোহন্তীতি ক্রহি ॥২০৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

এব সর্বমতো বৃক্ষস্ত মুদিব সর্বস্ত শিব এব পবায়মপীতি ভাবঃ ॥২০২॥ ব্রহ্মাদিষুপি জগৎকর্ত্ত্বয়সিদ্ধিঃ । শিবপ্রসাদায়ত্ত্ববেত্যাহ—অষ্টাবমিতি । এতেন ভৌতিকার্থশ্রুত্বমপি শিবমৌবেতি দর্শিতম্ ॥২০৩॥ ভগবত্যেকৈকগুণপ্রধানোপায়ীনাং ব্রহ্মবিষ্ণুশ্রুত্যাং অষ্টবি সর্বগুণোপার্যো তুর্ধ্যমুর্ভো মহেশবেহপি যদ্বত্তমৈশ্বর্যং বিকৃতে তদপি মহাদেবাদেব তেন প্রাপ্তমতঃ কস্তস্মাৎ পবমেশ্বরাদন্ত ঈশ্বরোহন্তীতি ক্রহি ? ন কোহপ্যন্তীতি ভাবঃ ॥২০৪॥ দিতেঃ হৃতান্ হিরণ্যাকাদীন, সম্পাদিতুং ঐশ্বর্যেণ যোজয়িতুং । দৈত্যাदीনাং চ বৎ পরপীড়াত্ত্বগ্রহণামর্থ্যং

ব্রহ্মা এবং বিষ্ণু হইতেও অধিক উত্তম ঐশ্বর্য্য ভগবান্ মহাদেবে বহিয়াছে । অতএব আপনি বলুন—পবমেশ্বর মহাদেব হইতে প্রধান কে আছে ॥২০৩॥

হিবণ্যকশিপুপ্রভৃতি দৈত্যদানবশ্রেষ্ঠগণেব আধিপত্য ও শক্রমর্দনপ্রভৃতি শ্রবণ কবিয়া বলিতেছি যে, মহাদেব ভিন্ন অন্য কোন্ দেবতা সেই দৈত্যদানবশ্রেষ্ঠগণকে তাদৃশ শক্তিসম্পন্ন কবিতে পাবেন ? ॥২০৪॥

দিব্, কাল, সূর্য্য, অগ্নি, অন্ত্র গ্রহ, বায়ু, চন্দ্র ও নক্ষত্র ইহাবা মহাদেবেবষ্ট অনুগ্রহে সেইকপ প্রভাবসম্পন্ন হইয়াছেন, ইহা আপনি অবগত হউন । অতএব মহাদেব ভিন্ন অন্য কে একপ আছেন আপনিই বলুন ॥২০৫॥

অথোৎপত্তিৰিনাশে বা যজ্ঞস্ত ত্ৰিপুবস্ত বা ।  
 দৈত্যদানবমুখ্যানামাধিপত্য্যরিমৰ্দ্দনঃ ॥২০৬॥  
 কিং চাত্ৰ বহুভিঃ সূক্তৈর্হেতুবাদৈঃ পুৰন্দর ।।  
 সহশ্রনয়নং দৃষ্ট্বা স্বামেব স্তরসত্তম ! ॥২০৭॥  
 পূজিতং সিদ্ধগন্ধর্বৈদে বৈশ্চ ঋষিভিস্তদা ।  
 দেবদেবপ্রসাদেন তৎসৰ্বং কুশিকোত্তম । ॥২০৮॥  
 অব্যক্তমুক্তকেশায় সৰ্বগশ্চেদমাত্মকম্ ।  
 চেতনাচেতনাভ্যেব শক্ৰ ! বিদ্ধি মহেশ্বরাৎ ॥২০৯॥

### ভাবতকৌমুদী

অথেতি । অথেতি প্রাগ্, যজ্ঞস্ত দক্ষকৃতস্ত ক্রতোঃ, ত্ৰিপুবস্ত তদাধ্যস্ত অস্তরস্ত বা  
 উৎপত্তিৰিনাশে । মধ্যপদলোগীসমাসঃ । দৈত্যদানবমুখ্যানাম্ আধিপত্যে বিষয়ে, অরীণাং  
 তেষামেব মৰ্দ্দনঃ, পরমেশ্বরাদন্তঃ কঃ সম্ভবতীতি শেষঃ ॥২০৬॥

কিমিতি । হে স্তরসত্তম পুৰন্দর । সহশ্রনয়নং স্বামেব দেববাজপদে অধিষ্ঠিতং দৃষ্ট্বা,  
 অত্র মহাদেবপ্রাধান্তবিষয়ে বহুভিঃ সূক্তৈঃ সমর্থকবাক্যৈর্হেতুবাদৈশ্চ কিং প্রয়োজনম্ ॥২০৭॥

পূজিতমিতি । হে কুশিকোত্তম । ইন্দ্র । তদা দেবদেবপ্রসাদকাল এব স্বাং সিদ্ধগন্ধর্বৈ  
 দৈবৈশ্চ বিভিন্ন পূজিতং দৃষ্ট্বা অত্র বহুভিঃ সূক্তৈর্হেতুবাদৈশ্চ কিমিত্যনুবৃত্তিঃ । তৎ সৰ্বং  
 দেবদেবপ্রসাদেনৈব জাতমিতি শেষঃ ॥২০৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তৎ সৰ্বমীশ্বরদত্তমেবেতি ভাবঃ ॥২০৫—২০৬॥ যজ্ঞত্ৰিপুবোরূপস্তো বিনাশে চ তথা  
 দৈত্যদানবমুপরি আধিপত্য্য এত্যা জিহ্বা অরিমৰ্দ্দনঃ পরমেশ্বরাদন্তঃ কোহন্তীতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ  
 ॥২০৭॥ কিঞ্চেতি । দেবপ্রসাদাদ্ধেবৈঃ পূজিতং স্বাং দৃষ্ট্বা বহুভিঃ সূক্তৈঃ কিমিতি অথোঃ

দেববাজ ! দক্ষযজ্ঞেব বা ত্ৰিপুবাস্ত্বেব উৎপত্তি ও বিনাশবিষয়ে, কিংবা  
 দৈত্যদানবশ্ৰেষ্ঠগণেব আধিপত্য্যবিষয়ে অথবা তাহাদেব পৰাভববিষয়ে মহা-  
 দেব ভিন্ন অন্য কোন দেবতা সমর্থ হইতে পাবেন ? ॥২০৬॥

হে দেবশ্ৰেষ্ঠ পুৰন্দর ! আপনাকে দেবগণেব বাজপদে অধিষ্ঠিত দেখিয়া,  
 মহাদেবেৰ মাহাত্ম্যবিষয়ে বহু সমর্থকবাক্য ও হেতুবাদেব প্রয়োজন কি ? ॥২০৭॥

কৌশিক ! সেই সময়েই সিদ্ধগণ, গন্ধৰ্বগণ, দেবগণ ও ঋষিগণ আপনাব  
 গৌৰব কবিয়াছেন, ইহা দেখিয়া, আব মহাদেবেব মাহাত্ম্যবিষয়ে বহুসমর্থক  
 বাক্য ও হেতুবাদেব প্রয়োজন কি ? সে সমস্তই মহাদেবেব অনুগ্রহে  
 হইয়াছে ॥২০৮॥

ভূরাগ্নেযু মহান্তেষু লোকালোকান্তরেযু চ ।

দ্বীপস্থানেযু মেরোশ্চ বিভবেষুন্তরেযু চ ।

ভগবগ্ন্যধবন্ ! দেবং বদন্তি তদ্বদর্শিনঃ ॥২১০॥

যদি দেবাঃ সুরাঃ শক্র ! পশ্যন্ত্যাত্মাং ভবাদগতিম্ ।

কিং ন গচ্ছন্তি শরণং মর্দ্দিতাশ্চাস্তরৈঃ সুরাঃ ॥২১১॥

### ভাবতকৌমুদী

অব্যক্তেতি । হে শক্র ! চেতনা মহত্বাদযঃ, অচেতনাশ্চ পৰ্বতাদযঃ আত্মপদাদবিশিষ্ট-  
চেতনানাং বৃক্ষাদীনাং গ্রহণম্, তেষু পদার্থেষু ময্যে ইদমীদৃশম্ ইদমীদৃশমেতৎস্বরূপম্ যৎকিঞ্চি-  
দ্বক্ষণং দৃশ্যত ইতি শেষঃ । তং সৰ্বমেব সৰ্বগন্ত সৰ্বব্যাপিনঃ, অব্যক্তো নিরাকারতয়া অম্পষ্টো  
মুক্তকেশশ্চ তস্মৈ, ষষ্ঠ্যর্থো চতুর্থী, শিবস্ত প্রসাদাদেব জাতমিতি শেষঃ । অতএব মহেশ্বরাং  
সৰ্বং জাতং বিদ্ধি ॥২০৯॥

ভূরिति । হে ভগবগ্ন্যধবন্ ! তদ্বদর্শিনঃ ভূরাগ্নেযু ভূপ্রভৃতিষু মহান্তেষু মহশর্যাস্তেষু,  
লোকালোকস্ত পৃথিবীপ্রাচীরবৎ স্থিতস্ত পৰ্বতস্ত, অন্তরেযু অভ্যন্তরন্তরেযু পদার্থেষু, দ্বীপস্থানেযু  
মেরোশ্চ পৰ্বতস্ত, বিভবেষু মূল্যবৎস্ত অন্তরেযু চ দেবং মহাদেবং পশ্যন্তি । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥২১০॥

যদীতি । হে শক্র ! দীব্যস্বীতি দেবা দ্ব্যতিমন্তঃ স্রবাঃ ভবাগ্ন্যহাদেবাং ঋতে, অত্মাং গতি-  
মুপায়াং যদি পশ্যন্তি, তদা অস্তুর্নৈর্মর্দ্দিতাস্তে স্রবাঃ কিং ন তং শরণং গচ্ছন্তি, অবশ্যমেব তং  
শরণং গচ্ছন্তুরিত্যর্থঃ । তদগমনাং তেষাং ভবাদত্মা গতির্নাস্তীতি ভাবঃ ॥২১১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সম্বন্ধঃ ॥২০৮—২০৯॥ অব্যক্তেতি । এষু লোকেষু সৰ্বগন্ত্য ব্যাপকস্য ইদমীদৃশকং ব্যাপ্যং  
ক্লৃৎসং দৃশ্যং চেতনাদি সজীবং নির্জীবমাদিপদাং পবোক্ষং স্বর্গাদি অহমর্থশ্চ দেহেন্দ্রিযাদিঃ এতৎ  
সৰ্বং ভোগ্যং মহেশ্বরাং মহেশ্বরাগ্ন্যগ্রহাং অব্যক্তমুক্তকেশাং জীবার্থং তস্য ভোগ্যং ভবতীতি  
বিদ্ধি । হে শক্র ! অব্যক্তম্পষ্টং যথা স্যাস্তথা মুক্তঃ ভ্রান্তিভিরোহিতং নিত্যমুক্তস্বম্যেত্যর্থঃ । স  
চাসৌ কেশঃ ইব কেশঃ শিবাংশ ইতি অব্যক্তমুক্তকেশঃ । যৎ কিঞ্চিদ্রোগ্যং যঃ কশ্চন দ্রব্ধঃ ।  
শিবাদেবাগ্নোতি নাত্তো ভবাদাদিস্তৎপ্রদ ইতি ভাবঃ ॥২১০॥ এবিতি পদং ব্যাচটে—  
ভূবাগ্নেযু । ভূরাদিষু ষট্‌পাদ্যম্ তেন ভূত্বঃস্বর্গঃশক্তি লোকাঃ “ভূরिति বা অং  
লোক” ইত্যাদিশ্রুতিপ্রসিদ্ধাঃ । তথা আলোকাঃ “ভূরिति বা অগ্নিঃ ভূরिति বা ঋচ” ইত্যাদি-  
শ্রুতিপ্রসিদ্ধাঃ । তথা অন্তরঃ “ভূরिति বৈ প্রাণ” ইত্যাত্মাঃ “স্বর্ঘ্যচন্দ্রব্রহ্মান্না”স্তান্তেষু বিভবেষু

চেতন ও অচেতন প্রভৃতি সমস্ত পদার্থে ‘ইহা এইকপ’ ইদৃশ যে লক্ষণ দেখা  
যায় ; সে সমস্তই অব্যক্ত, মুক্তকেশ ও সৰ্বব্যাপী মহাদেবেব প্রভাবজাত ।  
অতএব ইন্দ্র ! মহাদেব হইতেই সমস্ত হইয়াছে, ইহা আপনি অবগত হউন ॥২০৯॥

মহাশাস্ত্রাঙ্গী দেববাক ! ভূ হইতে মহপর্যাস্ত সমস্ত লোকে লোকালোক  
পৰ্বতের মধ্যে, সমস্ত দ্বীপে এবং স্তম্বেকপৰ্বতের মূল্যবান্ উপবিভাগে সৰ্বত্র  
মহাদেব বহিয়াছেন ; ইহা তদ্বদর্শী বা বলেন ॥২১০॥

অভিঘাতেষু দেবানাং স যক্ষোরগরক্ষসাম্ ।  
 পরম্পরবিনাশেষু স্বস্থানৈশ্বৰ্য্যদো ভবঃ ॥২১২॥  
 অন্ধকস্তাথ সুরভিঃ দুন্দুভৈশ্চমহিষশ্চ চ ।  
 যক্ষেন্দ্রবলরক্ষঃশ্চ নিবাতকবচেষু চ ।  
 বরদানাবধাতায ক্রহি কোহন্তো মহেশ্বরাং ॥২১৩॥  
 সুরাসুরগুরোর্বক্তে, কশ্চ রেতঃ পুরা হতম্ ।  
 কশ্চ বান্ধশ্চ রেতন্তদ্ যেন হৈমগিরিঃ কৃতঃ ॥২১৪॥

### ভাবতকৌমুদী

অভীতি । অভিঘাতেষু অভিভবেষু । ভবঃ শিব এব, স্বস্থানানি চ ঐশ্বৰ্য্যাণি সম্পদশ্চ  
 দদাতীতি সঃ ॥২১২॥

অন্ধকস্তেতি । অন্ধকাদীন্ত্বরনামানি । বরদানেন যুক্তঃ অবধাতো বিনাশদৃষ্টে । মধ্য-  
 গদ্যলোপী সমাসঃ । মহেশ্বরাঃ কঃ শক্চ ইতি শেষঃ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥২১৩॥

হবেতি । পুরা কশ্চ বেতঃ শুক্রম্, সুরাসুরগুরোর্বক্তে, বহুমুখে হতঃ পতিতম্ যশ্মাৎ  
 বুঝারোংপত্তিরিতি ভাবঃ । অস্ত্য কশ্চ বা বেতঃ তথা পতিতমিতি শেষঃ, যেন রেতসা  
 হৈমগিৰিঃ স্বৰ্ণমবঃ স্তমেকপৰ্বতঃ কৃতঃ ॥২১৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দ্বিষ্যপ্রদেশে । “অথ যদতঃ পরো দিবোজ্যোতির্দীপ্যতে বিশ্বতঃ পৃষ্ঠেষু সর্বতঃ পৃষ্ঠেষু স্তম্বে  
 লোকেষি”তি শ্রুতং জ্যোতিঃশব্দিতং দেবং বদন্তে তদ্বদর্শিনো বৈদিকা ইত্যর্থঃ । সাক্ষঃ  
 শ্লোকঃ ॥২১১॥ ভবাকৃতিং ভবতুল্যাং মূর্তিম্ ॥২১২॥ পরমং তামেবেতি শেষঃ । অভিঘাতেষু  
 যুদ্ধে অস্ত্রোস্ত্রং বিনাশবৎ স্বৈশ্বৰ্য্যং নাস্তি কিন্তু বিনাশ এবান্তীত্যর্থঃ । অতঃ স্বস্থানেবাভি-

দেববাজ ! তেজস্বী দেবগণ মহাদেব ভিন্ন অস্ত্র কোন গতি যদি দেখিতে  
 পাইতেন, তাহা হইলে, তাহাবা অশ্রুবগীড়িত হইয়া তাহাব শবণাপন্ন হন নাই  
 কেন ? ॥২১১॥

দেবতা, যক্ষ বাক্ষস ও নাগগণেব পবান্ধব বা পবম্পব বিনাশ হইলে, এক-  
 মাত্র মহাদেবই তাহাদিগকে আবাব স্ব স্ব স্থান ও সম্পদ দিয়া থাকেন ॥২১২॥

অন্ধক, সুরভি, দুন্দুভি, মহিষ, যক্ষরাজ, বল, বাক্ষস ও নিবাতকবচ অশ্রুব-  
 গণকে বর দান কবিতে এবং তাহাদিগকে বধ কবিতে মহাদেব ভিন্ন অস্ত্র কোন  
 ব্যক্তি সমর্থ হইয়াছে বলুন ? ॥২১৩॥

মহাদেব ভিন্ন অস্ত্র কোন ব্যক্তি দেবাস্রুবগণক অগ্নিব মুখে পূৰ্বে শুক্র  
 নিক্ষেপ কবিয়াছেন এবং অস্ত্র কোন ব্যক্তিই বা সেইকপ শুক্র নিক্ষেপ কবিতে  
 সমর্থ হইয়াছে, যে শুক্র স্তমেকপৰ্বত সৃষ্টি কবিতে পাবিয়াছে ॥২১৪॥

দিখাসাঃ কীর্ত্যতে কোহন্তো লোকে কশ্চোদ্ধরৈতসঃ ।

কশ্চ চার্দ্ধে স্থিতা কাস্তা অনঙ্গঃ কেন নির্জিতঃ ॥২১৫॥

ক্রহীন্দ্র ! পরমং স্থানং কশ্চ দেবৈঃ প্রশস্যতে ।

শ্মশানে কশ্চ ক্রীড়ার্থং নৃত্যে বা কোহভিভাষ্যতে ॥২১৬॥

কশ্চৈশ্বর্য্যং সমানং বা ভূতৈঃ কো বাপি ক্রীড়তে ।

কশ্চ তুল্যবলাদেব ! গণাশৈশ্বর্য্যদর্পিতাঃ ॥২১৭॥

যুয্যতে হ্যচলং স্থানং কশ্চ ত্রৈলোক্যপূজিতম্ ।

বর্ষতে তপতে কোহন্তো জ্বলতে তেজসা চ কঃ ॥২১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

দিগিতি । অস্ত্যঃ কো দিখাসাঃ কীর্ত্যতে । লোকাতীতহাদেব শিবস্ত লোকলজ্জা নাস্তীতি ভাবঃ । কশ্চ লোকে উদ্ধরৈতস উদ্ধরৈতসঃ । অদন্তত্বমার্থম্ ২ বলিষ্ঠপুরুষস্ত উদ্ধরৈতসঃ প্রশংসনীয়মিতি ভাবঃ । কশ্চ চ অর্দ্ধে অর্দ্ধদেহে কাস্তা ভাব্যা স্থিতা । ক্রীপুরুষমোতাদৃশো দেহসংযোগো দুষ্কর এবত্যভিপ্রাযঃ । কেন বা অনঙ্গঃ কামঃ নির্জিতঃ । দেবদেহস্ত ভস্মীকরণমন্ত্রশাসক্যমিতি তাৎপর্য্যম্ ॥২১৫॥

ক্রহীতি । ক্রীড়ার্থমবস্থানমিতি শেবঃ । অভিভাষ্যতে অহুচরৈঃ সম্বোধ্যতে এতেন ভগবতো নিরতিশয়ং নির্জিকারত্বং সূচিতম্ ॥২১৬॥

কশ্চেতি । কশ্চৈশ্বর্য্যং ভূতৈঃ সমানম্, কো বাপি ভূতৈঃ সহ ক্রীড়তে, হে দেব । ইন্দ্র ! গণা অহুচরাঃ কশ্চ তুল্যবলা ঐশ্বর্য্যদর্পিতাস্চ ভবিতুমহ'ন্তি । অনেন নিরভিমানতা ধ্বনিতা ॥২১৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

লক্ষ্য ভবে ঐশ্বর্য্যমো ভবতীতি ভাবঃ ॥২১৬—২১৮॥ বরদানসহিতোহবধাতোহবমর্দনং ভস্ম সমর্থ ইতি শেবঃ ॥২১৫॥ স্মরেতি । ক্রতুস্য রতো বহৌ স্বরং তেন চ দুরীকৃতং সৎ কনকঞ্চ প্রাপ্তমিতি পুরাণাস্তবহা কথা সূচিতা ॥২১৬॥ দিখাসা ইতি । বিগ্রহবতোপি শিবস্য চরিতং

অন্ত্য কোন্ ব্যক্তিকে লোকে দিগম্বব বলে ? অন্ত্য কোন্ ব্যক্তি উদ্ধ'বৈতা ? অন্ত্য কোন্ ব্যক্তির অর্দ্ধদেহে নিজভার্য্যা বহিয়াছেন এবং অন্ত্য কোন্ ব্যক্তি কামদেবকে ভস্ম কবিত্তে পাবিয়াছে ? ॥২১৫॥

দেববাজ ! আপনি বলুন দেখি—‘দেবতাবা কাঁহার উত্তম স্থানেব প্রশংসা কবেন ? কাঁহাবই বা ক্রীড়া কবিবার জন্ত শ্মশানে অবস্থান হয় এবং অহুচরেবা কাঁহাকেই বা নৃত্যে আহ্বান কবে ? ॥২১৬॥

দেব ইন্দ্র ! কাঁহার ঐশ্বর্য্য ভূত্যের সমান ? কাঁহাকেই বা ভূত্যেবা নৃত্যে আহ্বান করে এবং কাঁহাবই বা ভূত্যেবা নিজেব সমান বল ও ঐশ্বর্য্যদর্পিত হয় ? ॥২১৭॥

কস্মাদোষধিসম্পত্তিঃ কো বা ধারয়তে বস্তু ।  
 প্রকামং ক্রীড়তে কো বা ত্রৈলোক্যে সচরাচরে ॥২১৯॥  
 জ্ঞানসিক্তিক্রিয়াযোগৈঃ সেব্যমানশ্চ যোগিভিঃ ।  
 ঋষিগন্ধর্ব্বসিদ্ধৈশ্চ বিহিতং শরণং পরম্ ॥২২০॥  
 কৰ্ম্মযজ্ঞক্রিয়াযোগৈঃ সেব্যমানঃ সুরাসুরৈঃ ।  
 নিত্যং কৰ্ম্মফলেহীনং তমহং কারণং বদে ॥২২১॥

### ভাবতকৌমুদী

যুক্তত ইতি । অচলং ললাটিরূপম্ । বর্ষতে ইন্দ্ররূপেণ, তপতে সূর্য্যভাবেন, জলতে বহ্নিতয়া ॥২১৮॥

কস্মাদিতি । সূর্য্যরূপেণ বর্ষণাদেব শিবাঙ্কাজ্ঞাতোষধিসম্পত্তিরিতি ভাবঃ । বস্তু ধনম্ । কুবেররূপেণ শিব এব ধনং ধারয়ত ইত্যশয়ঃ । প্রকামং বথেষ্টম্ । বথেষ্টা ক্রীড়া স্বৈরাচারিণ এবত্যভিপ্রায়ঃ ॥২১৯॥

জ্ঞানেতি । জ্ঞানঞ্চ সিদ্ধির্ম্মঙ্গসাধনশ্চ ক্রিয়াযোগস্তপস্তাদিশ্চ তৈঃ । পরং শ্রেষ্ঠং শরণমাশ্রয়ঃ বিহিতং শিবরূপমিতি শেষঃ ॥২২০॥

কৰ্ম্মেতি । সুরাসুরৈঃ কর্ণভিঃ, কৰ্ম্মযজ্ঞা দর্শপৌর্ণমাগাদয়ঃ ক্রিয়াযোগাশ্চ তপস্তাদয়স্তৈঃ কর্ণৈঃ সেব্যমানঃ শিবঃ । ‘তপঃ স্বাধ্যায়েশ্বরপ্রণিধানানি ক্রিয়াযোগাঃ’ ইতি পাতঞ্জলসূত্রশ্চ । অহঙ্ক কৰ্ম্মফলেদেবমাহুযদেহাদিভিহীনং তং শিবম্, কাবণং কস্মণা মাহুবাদীনাম্ দেহান্তর-বারণাদৌ হেতুং বদে ‘দৈশ্ববঃ কারণং পুরুষকৰ্ম্মবৈশ্বগ্যদর্শনামিতি শ্রায়স্বত্রাৎ ॥২২১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নিরূপমং কিমুতাবিগ্রহস্যেতি শেষগ্রহতাৎপর্য্যম্ ॥২১৭॥ ঋণানে যে অবিমুক্তে যুক্তিস্থানে অবিলোকং বারাগসী অধ্যাত্ম্য জ্ঞানপন্থ্যে, কস্ম্য ক্রীডার্থং শাস্ত্রে ক্লেপ্তে ইতি শেষঃ ॥২১৮—২১৯॥ যুক্ততে ইতি অচলং কৈলাসম্ ॥২২০—২২১॥ বিহিতমজ্ঞাতং সৎ জ্ঞাপিতং পরং

ত্রিভুবনপুঞ্জিত ও অচল কাঁহাব স্থান ঘোষিত হইতেছে ? অশ্ব কোন্ ব্যক্তি বর্ষা কবেন ও তাপদান করিয়া থাকেন এবং অপর কোন্ ব্যক্তিই বা তেজে প্রজ্জলিত হন ॥২১৮॥

অশ্ব কাঁহা হইতে শস্ত্রসম্পত্তি হয় ? অপর কোন্ ব্যক্তিই বা ধন বন্ধা কবেন এবং অশ্ব কোন্ লোকই বা সচবাচর ত্রিভুবনে ইচ্ছানুসাবে ক্রীড়া করিয়া থাকেন ? ॥২১৯॥

যোগীরা জ্ঞান, মঙ্গলসাধন ও ক্রিয়াযোগদ্বারা শিবের সেবা করেন এবং ঋষি, গন্ধর্ব্ব ও সিদ্ধগণ শিবকে পবন আশ্রয় করিয়াছেন ॥২২০॥

দেবাসুরপ্রভৃতি সকলই কৰ্ম্মযজ্ঞ ও ক্রিয়াযোগদ্বারা সর্ব্বদা কাঁহাব সেবা করেন, সেই কৰ্ম্মফলবিহীন মহাদেবকে আমি সকলের কাবণ বলি ॥২২১॥

স্থূলং সূক্ষ্মমর্নোপম্যমগ্রাহং গুণগোচরম্ ।

গুণহীনং গুণাধ্যক্ষং পরং মহেশ্বরং পদম্ ॥২২২॥

বিশেষং কারণগুরুং লোকালোকান্তকারণম্ ।

ভূতাভূতভবিষ্যচ্চ জনকং সর্বকারণম্ ॥২২৩॥

অক্ষরক্ষরমব্যক্তম্ বিদ্যাবিদ্ধে কৃতাকৃতে ।

ধর্মাধর্মৌ যতঃ শত্রু ! তমহং কারণং ব্রুবে ॥২২৪॥ (যুগ্মকম্)

প্রত্যক্ষমিহ দেবেন্দ্র ! পশ্য লিঙ্গং ভগাক্ষিতম্ ।

দেবদেবেন রুদ্রেণ সৃষ্টিসংহারহেতুনা ॥২২৫॥

### ভাবতকৌমুদী

স্থূলমিতি । স্থূলং বিরাড়্রূপত্বাৎ, সূক্ষ্মং চিহ্নরূপত্বাৎ, মর্নোপম্যং সর্বরূপত্বাৎ, গুণানাং প্রধানাদীনাম্ গোচরং 'নিগূর্ণং গুণভোকৃচ্' ইত্যাক্তে, গুণৈঃ সম্বাদিভির্হীনং চিহ্নরূপত্বাৎ, গুণানাং বুদ্ধাদীনাম্ অধ্যক্ষং স্বাগ্নিধেন পরিচালকঞ্চ পুরুষরূপত্বাৎ পরং সর্বোত্তমম্, মাহেশ্বরং পদং শৈবং স্বরূপং বদে ॥২২২॥

বিশেষি । বিশেষং সর্বনিয়ন্তারম্, কারণস্ত প্রধানস্তাপি গুরুং স্বাগ্নিধেন মহদাত্ম্যপাদনে নিয়ন্তারম্, লোকানাং প্রাণিনাম্ আলোকানাং ক্রিত্যাদিস্বাবয়বাঞ্চ, অন্তকারণং প্রলয়হেতুং সংহারমূর্ত্তিত্বাৎ, ভূতমতীতং অভূতং বর্তমানং ভবিষ্যচ্চ জনকমুৎপাদকম্, অতএব সর্বকারণম্ । হে শত্রু ! যতঃ শিবাৎ, অক্ষরঃ নিত্যো জীবঃ ক্ষরং নশ্বরং শরীরং, অব্যক্তং প্রধানম্, বিদ্যা জ্ঞানম্, অবিজ্ঞাতাজ্ঞানং তে, কৃতং কৃতিসাধিতং বজ্রাদিকর্ম্ম, অকৃতং অকৃতিসাধিতং দ্বাসাদিনা প্রাণি-  
হত্যাди পাপঞ্চ ভে, ধর্মাধর্মৌ চ ভবন্তি, অহং তং শিবং সর্বেষামেব কারণং ব্রুবে ॥২২৩—২২৪॥

প্রত্যক্ষমিতি । হে দেবেন্দ্র ! সৃষ্টিসংহারহেতুনা দেবদেবেন রুদ্রেণ স্বভূমিতি শেষঃ, ভগাক্ষিতং লিঙ্গং ইহ প্রত্যক্ষং পশু । এতেন প্রকৃতিপুরুষোভয়কপদ্বমপি দর্শিতম্ ॥২২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কারণমব্যক্তস্তাপি কারণম্ ॥২২২॥ কর্ম্মকলৈঃ শরীরৈস্তৎসম্বন্ধিভিঃ সূক্ষ্ণত্বৈশ্চ হীনম্ । "অশরীরং বাব সত্ত্বং ন প্রিয়াপ্রিয়ে স্পৃশত" ইতি শ্রুত্যান্তোহমর্থঃ ॥২২৩॥ গুণিন ঈশ্বরো  
পরং শ্রেষ্ঠমত এব গুণহীনম্ । তথাপ্যয়স্বাস্ত্রাত্মেন গুণাধ্যক্ষং গুণানাং নিয়ামকম্, মাহেশ্বরং  
মহেশ্বরস্তাপি পদং পদনীয়ম্ । "ঈশ্বরগ্রাস" ইতি শ্রুতে: ॥২২৪॥ কারণস্তেশ্বরস্ত গুণং নিয়ন্তারম্,

মহাদেবের স্বরূপটী স্থূল, সূক্ষ্ম, উপমাবিহীন, মনেবও অগোচব, গুণেব  
ভোক্তা, গুণবিহীন ও গুণেব নিষস্তা ॥২২২॥

সকলেব নিয়ন্তা, প্রকৃতিবও নিয়ামক, স্থাবব ও জঙ্গমেব সংহাবকর্তা, ভূত,  
ভবিষ্যৎ ও বর্তমানের জনক, সকলের কাবণ এবং যাঁহা হইতে জীব, শবীব,  
প্রকৃতি, জ্ঞান, অজ্ঞান, চেষ্টাসাধ্য কার্য্য, চেষ্টাব অসাধ্য কার্য্য, ধর্ম্ম ও অধর্ম্ম  
উৎপন্ন হইতেছে, দেববাজ ! আমি তাঁহাকে জগতেব কাবণ বলি ॥২২৩—২২৪॥

মাত্রা পূৰ্বং সমাখ্যাতং কারণং লোকলক্ষণম্ ।  
 নাস্তি চেশাৎ পরং শক্ৰ । তং প্রপদ্য যদীচ্ছসি ॥২২৬॥  
 প্রত্যক্ষং ননু তে হুৱেশ । বিদিতং সংযোগলিঙ্গোদ্ভবং  
 ত্রৈলোক্যং সবিকারনির্গুণগণং ব্রহ্মাদিরেতোদ্ভবম্ ।  
 যদব্রহ্মেন্দ্রহতাশবিষ্ণুসহিতা দেবাশ্চ দৈত্যেশ্বরী  
 নান্যঃ কামসহস্রকল্পিতধিযঃ শংসন্তি ঈশাৎ পরম্ ।  
 তং দেবং সচরাচরশ্চ বিদিতং ব্যাখ্যাতবেত্তোত্তমং  
 কর্ম্মার্থী বরযামি সংযতমনা মোক্ষায় সত্ত্বঃ শিবম্ ॥২২৭॥

### ভাবতকৌমুদী

মাজ্জেতি । হে শক্ৰ । মাত্রা মম জনিত্বা পূৰ্বং সমাখ্যাতমিদমুক্তম্, ঈশাৎ মহাদেবাৎ, পরং ভিন্নং লোকা লক্ষ্যন্তে কার্যতয়া জ্ঞায়ন্তে বস্মাৎ তং তাদৃশং কারণং নাস্তি । অন্তএব হং যদি ইচ্ছসি তদা তমীশং প্রপদ্য প্রপদ্যশ্ব শবদং গচ্ছ ॥২২৬॥

প্রত্যক্ষমিতি । ননু হুৱেশ । হে দেববাজ । ইদং তে প্রত্যক্ষং বিদিতম্, যদ ব্রহ্মাদীনাং রেতসঃ শুক্রাদ্ভুতবতীতি তৎ । বিসর্গলোপেহপি সন্ধিবার্ধঃ । অত্র রেতঃ পদং জনকমাত্রপরতয়া সঙ্কল্পপরমপি बोध्यम्, সঙ্কল্পজাতানাং মবীচ্যাদীনামপি গ্রহণীয়ত্বাৎ । সবিকারাঃ সগুণা ব্রহ্মাশ্চ নির্গুণা মুক্তাশ্চ তেবাং গণঃ সমূহো যস্মিন্ তৎ, ত্রৈলোক্যং ত্রিভুবনম্, ভগেন সংযোজ্যত ইতি সংযোগরূপং যল্লিঙ্গং তস্মাৎ উদ্ভবতীতি তৃত্যং । কামসহস্রেন বল্লিতা সংসৃষ্টা ধিযো বুদ্ধবো যেবাং তে তাদৃশাঃ, ব্রহ্মেন্দ্রহতাশবিষ্ণুসহিতা দেবা দৈত্যেশ্বরীশ্চ, ঈশানমহাদেবাৎ, পরমুৎকৃষ্টম্ অস্ত্যং কিমপি, নাস্তীতি শংসন্তি বদন্তি । সংযতমনা অহং কার্ম্মার্থী অভীষ্টকলপ্রার্থী সনু, ব্যাখ্যাতো মুনিভিঃ কাথতঃ বেত্তোত্তমো জ্ঞেয়শ্রেষ্ঠন্তম্, সচরাচরশ্চ জগতঃ, বিদিতমীশ্বরতয়া জাতম্, তং শিবম্ দেবম্, মোক্ষায় সত্ত্বো ববযামি । ষট্পাদঃ ॥২২৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

লোকশ্চ লোকান্তশ্চ তয়োঃ কারণম্ । অদ্বুতং বর্তমানম্ ॥২২৫॥ অক্ষরং জীবন্ততোহপ্যক্ষরং শিবঃ স এবাক্ষরাক্ষরম্, অব্যক্তং প্রধানং যত উপাদানাদক্ষবাদিবং ভবতি তমহং কারণং কবে ॥২২৬॥ প্রত্যক্ষমিতি । লিঙ্গং শিবম্ভেদজ্ঞাপকং বিগ্রহং ভগেনাঙ্কিতং প্রত্যক্ষং পশু । পিণ্ডিকা লিঙ্গাকারা জলধাবা চ ভগাকাবেতি লৌকিকং প্রত্যক্ষম্ । শাস্ত্রীয়ং প্রত্যক্ষন্ত শ্রুতিঃ, প্রামাণ্যং প্রত্যানপেক্ষত্বাৎ । তচ্চ “পদং বদ্বিক্ষৌক্যমং নিধায়ি তেন পাসি শুহং নাম

দেববাজ ! সৃষ্টি ও সংহাবেব কাবণ দেবদেব মহাদেব, যাহা ধাবণ কবিয়াছেন, আপনি এইখানে সেই ভগচিহ্নিত লিঙ্গমূর্ত্তি প্রত্যক্ষ দর্শন ককন ॥২২৫॥

দেববাজ ! আমাব জননী পূৰ্বে বলিয়াছেন যে, মহাদেব অপেক্ষা প্রধান কাবণ আব কেহ নাই । : তএব আপনি যদি ইচ্ছা কবেন তবে তাঁহাব শবণা-পন্ন হউন ॥২২৬॥

হেতুভিব্বা কিম্ভৈত্তৈরীশঃ কারণকারণম্ ।

ন শুশ্রাম যদন্তশ্চ লিঙ্গমভ্যর্চিতং সুরৈঃ ॥২২৮॥

কশ্চান্তশ্চ সুরৈঃ সর্বৈর্লিঙ্গং মুক্তা মহেশ্বরম্ ।

অর্চ্যতেহর্চিতপূর্বং বা ক্রহি যদ্যন্তি তে শ্রুতিঃ ॥২২৯॥

### ভাবতকৌমুদী

হেতুভিব্বিতি । অষ্টৈর্হেতুভিঃ শিবপ্রাধান্তপ্রতিপাদকযুক্তিভির্বা, কিং প্রয়োজনম্, স্বঃ  
ঈশঃ শিবঃ কারণানাং ব্রহ্মাদীনামপি কাবশম্ । সুরৈর্দেবৈরন্তশ্চ লিঙ্গমভ্যর্চিতং ন শুশ্রাম ॥২২৮॥

কশ্চেতি । হে দেবরাজ । যদি তে শ্রুতিঃ শ্রবণমন্তি তদা ক্রহি সর্বৈঃ সুরৈঃ মহেশ্বরম্  
মুক্তা বিহাব অন্তশ্চ কশ্চ লিঙ্গম্ অর্চ্যতে অর্চিতপূর্বং বা ॥২২৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

গোনা"মিতি । অস্তার্থঃ—যদ্যতো হেতোর্বিক্ষোঃ পদং স্থানং প্রতিমিতি যাবৎ, ততঃ  
স্ব্যুপস্থং "বিষ্ণুর্ধোনিং কল্পযজ্ঞি"তি মন্ত্রবর্ণাং উপমং নিকটে স্থিত্বা মাতি বেষ্টবতীতু্যপমং কৃত্বা  
নিধাষি নিহিতম্, অডভাবহান্দসঃ, তেন হেতুনা স্বং গোনাষিদ্ধিযাগং মধ্যে যদগোপামবাচ্য-  
মিদ্ধিযং ভগং লিঙ্গং পাসি যজ্ঞসি তন্নাম চ দ্বীপুরুষম্, তত্রাপি ভগসংযোগাভগবানিতি নাম  
ধাবযসি লিঙ্গরূপস্বাচ্চ লিঙ্গমিতি বিবেকঃ । ভগলিঙ্গসমুদায়েহপি লিঙ্গমিতি নাম ছজিগো  
যাতীতিবল্লিঙ্গসমবাযাদেব জ্ঞেয়ম্, তচ্চ ভগাক্তিতং লিঙ্গং কত্রেণ "কত্ৰাশ্বনাবিহৃতম্" ॥২২৭॥  
এতদেব বিবৃণোতি—মাত্রেত্যাদিনা । লোকঃ ভগলিঙ্গসংযোগজ্ঞো যদদৃশ্যতে তদন্ত কারণমপি  
তাদৃশমেবাত্মমেবমিত্যর্থঃ লক্ষণং । জ্ঞাপকম্ ॥২২৮॥ প্রত্যক্ষমিতি সাক্ষম্ । সংযোগলিঙ্গোক্তবং ভগ-  
লিঙ্গযোঃ সংযোগাশ্বকং বল্লিঙ্গং তদ্বৎবম্ । নিকারো মাযা ভগং নিগুণং চৈতন্ত্যং তয়োগঃ  
সমুদায় ঈশ্বরত্বংসহিতং সবিকাবিনিগুণং জৈলোকং ব্রহ্মাদীনাং রেতসোক্তবো যন্ত তত্ত্বা,  
সন্ধিবার্হঃ । নহু মনোঃ প্রাক্ সাক্ষল্লিকী সৃষ্টিস্বত উর্দ্ধং মৈথুনী স্বর্ঘাতে তং কথং ব্রহ্মাদি-  
বেতোক্তবমিতি ? তত্রাহ—কামসহস্রকল্পিতমিয ইতি । তত্রাপি কাম ইচ্ছা তয়া সহ সঙ্কমে-  
চ্ছাবতা ব্রহ্মমহেশ্বাদিনা পুরুষেণ যিযো মাত্রাঃ পুত্রাদযঃ কল্পিতা ইতি কামো যোনিঃ কামী  
বীজপ্রদ ইত্যন্তি লিঙ্গোক্তবমিত্যর্থঃ । অতস্তু ব্রহ্মাযয়োঃগীশাভগলিঙ্গসজ্জাতরূপাং পরং

দেববাক্ত । আপনাব প্রত্যক্ষ জানা আছে যে, সত্ত্বমুক্তিব জন্ত ব্রহ্মাদিব  
সঙ্কল্প হইতে উৎপন্ন, মুক্ত ও বদ্ধজীবযুক্ত ত্রিভুবনই সংযুক্ত ভগলিঙ্গ হইতে উদ্ভূত  
হইয়াছে । তারপব বহুকামনাযুক্ত ব্রহ্মা, বিষ্ণু, অগ্নি ও ইন্দ্রেব সহিত দেবগণ  
এবং দৈত্যশ্রেষ্ঠগণ বলেন যে, মহাদেব আপেক্ষা শ্রেষ্ঠ আব কেহ নাই । আগ্নি  
সংযতচিত্ত ও অভীষ্টার্থী হইয়া সত্ত্বো মুক্তির জন্ত ত্রিভুবনবিদিত ও জ্ঞেয়শ্রেষ্ঠ সেই  
দেবদেব মহাদেবেব নিকট বব প্রার্থনা কবি ॥২২৭॥

অন্তান্ত যুক্তি দেখাইবাবই বা প্রয়োজন কি ; মহাদেবই কাবণেবও কাবণ  
এবং আমবা শুনি নাই যে, দেবতাবা মহাদেব ভিন্ন অন্তেব লিঙ্গপূজা  
কবিয়াছেন ॥২২৮॥

যস্য ব্ৰহ্মা চ বিষ্ণুশ্চ স্বঃ চাপি সহ দৈবতৈঃ ।  
 অৰ্চ্চয়েথাঃ সদা লিঙ্গং তস্মাচ্ছ্ৰেষ্ঠতমো হি সঃ ॥২৩০॥  
 ন পত্নীক্কা ন চক্ৰীক্কা ন বজ্জীক্কা যতঃ প্রজা ।  
 লিঙ্গীক্কা চ ভগীক্কা চ তস্মান্মাহেশ্বরী প্রজা ॥২৩১॥  
 দেব্যাঃ কারণরূপভাবজনিতাঃ সৰ্বা ভগীক্কাঃ দ্বিযো,  
 লিঙ্গেনাপি হরস্য সৰ্বপুরুষাঃ প্রত্যক্ষচিহ্নীকৃতাঃ ।  
 যোহন্তঃ কারণমীশ্বরাঃ প্রবদতে দেব্যাশ্চ যম্মাক্ষিতং,  
 ত্ৰৈলোক্যে সচরাচরে স তু পুমান্ বাহো ভবেদুদ্ব্যুৎপত্তিঃ ॥২৩২॥

### ভাবতকৌমুদী

যন্তেতি । দৈবতৈরন্যদৈবৈঃ সহ । স শিবঃ ॥২৩০॥

ব্ৰহ্মাদীনাম্ পদ্মাদিবং শিবদুৰ্গযোৰ্লিঙ্গং ভগৎ প্রধানং চিহ্নং যথা তদঙ্কিতাদেব লোকানাং  
 তৎ প্রজাষং সমর্থয়তি নেতি । প্রজা পুংসোবিক্রপাজনঃ, যতো ন পদ্মমেব অকো যন্তাঃ সা ।  
 এবমন্তত্ৰ । মহেশ্বরয়োঃ শিবদুৰ্গযোৰিযমিতি মাহেশ্বরী ॥২৩১॥

উক্তমেবার্থং বিবৃণুগ্ৰাহ দেব্যা ইতি । ভগীক্কাঃ সৰ্বাঃ দ্বিযঃ, দেব্যাঃ দুৰ্গায়াঃ, কারণরূপ-  
 মুপাদানাবস্থা ভাবঃ কামুকত্বঞ্চ তয়োৰ্জনিতাঃ । সৰ্বপুরুষা অপি হরস্য লিঙ্গেন প্রত্যক্ষচিহ্নী-  
 কৃতাঃ । অতএব যঃ পুমান্, ঈশ্বরাং শিবাং, দেব্যা দুৰ্গায়াশ্চ অন্তঃ প্রজায়াঃ কারণং প্রবদতে,  
 যৎ প্রজাবৃন্দঞ্চ নাক্ষিতং অন্তেন কেনাপি চিহ্নেন ন চিহ্নিতম্, দুৰ্গ্যুৎপত্তিঃ স পুমান্ সচরাচরে  
 ত্ৰৈলোক্যে বাহুঃ সৰ্বনিকটভয়্য বহিষ্কার্যো ভবেৎ ॥২৩২॥

### ভারতভাবদীপঃ

কারণং স্বরূপমাত্ৰং ন শংসন্তি, অসন্ধিবার্ধঃ । ফলিতমাহ—তমিতি ॥২২৯॥ শিষ্টৈরভ্যর্চনীয়াখ্য-

দেবরাজ । যদি আপনাব গুণা থাকে, তাহা হইলে বলুন—সমস্ত দেবতা  
 মহাদেব ব্যতীত অন্য কাহাব লিঙ্গ পূজা কবেন বা পূৰ্বে কবিয়াছেন ॥২২৯॥

দেববাজ । ব্ৰহ্মা, বিষ্ণু ও অন্তান্ত দেবগণেব সহিত আপনি সৰ্বদা যাহার  
 লিঙ্গ পূজা কবেন, সেই শিবই সেই জন্ত সৰ্বশ্রেষ্ঠ ॥২৩০॥

জগতেব জ্বীপুরুষ সাধাবণ প্রাণী যখন পদ্মচিহ্নিত নহে, চক্ৰচিহ্নিত নহে  
 এবং বজ্জচিহ্নিতও নহে; কিন্তু লিঙ্গচিহ্নিত ও ভগচিহ্নিত; তখন সমস্ত  
 প্রাণীই শিব ও দুৰ্গা হইতে উৎপন্ন ॥২৩১॥

ভগচিহ্নিত সমস্ত জ্বীই কাবণভাব ও কামিভাবাপন্ন দুৰ্গাকর্ষক উৎপাদিত  
 এবং সমস্ত পুরুষই মহাদেবেব লিঙ্গদ্বাৰা প্রত্যক্ষচিহ্নিত । অতএব যে লোক  
 শিব ও দুৰ্গাভিন্ন অন্যকে প্রাণীর কাবণ বলে; যে প্রাণী অন্য চিহ্নে চিহ্নিত

পুংলিঙ্গং সর্বমীশানং স্ত্রীলিঙ্গং বিদ্ধি চাপ্যুমাম্ ।  
 দ্বাভ্যাং তনুভ্যাং ব্যাপ্তং হি চরাচরমিদং জগৎ ॥২৩৩॥  
 তস্মাদ্বরমহং কাজ্জৈ নিধনঞ্চাপি কৌশিক ! ।  
 গচ্ছ বা তিষ্ঠ বা শত্রু ! যথেষ্টং বলসূদন । ॥২৩৪॥  
 কামমেব বরো মেহস্ত শাপো বাথ মহেশ্বরাত্ ।  
 ন চাত্মাং দেবতাং কাজ্জৈ সর্বকামফলামপি ॥২৩৫॥

### ভাবতকৌমুদী

পুংমিতি । হে দেববাজ । পুংলিঙ্গং সর্বং ভূতং দৈশানং শিবং তদুপাদানকম্, স্ত্রীলিঙ্গং ভগচিহ্নিতং ভূতঞ্চাপি উমাং তদুপাদানকং বিদ্ধি । হি যস্মাৎ ইদং চরাচরং জগৎ দ্বাভ্যাং তনুভ্যাং স্ত্রীপুরুষদেহাভ্যাং ব্যাপ্তম্ ॥২৩৩॥

তস্মাদিতি । তস্মাদ্ভ্যাহাদেবাদেব । হে বলসূদন । বলদৈত্যনাশক । ॥২৩৪॥

কামমিতি । কামং যথেষ্টম্ । কাজ্জৈ বরদাত্ত্বেন, সর্বং কামফলং যস্মাত্তাম্ ॥২৩৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নপি লিঙ্গস্ত কারগতমিত্যাহ—হেতুভিরিতি ॥২৩০—২৩২॥ উক্তমর্থং নিগময়তি—নেতি । নহু ভগলিঙ্গবং পদ্মচক্রবজ্রাণাং শবীবাবষত্ভাবান্তদ্বিত্বং প্রভাস্তসন্তমেব কথং নির্বিধ্যত ইতি চেৎ শৃণু—এবং হি পুবাগান্তবে উপাখ্যায়তে—কামং বধ্বা দিগম্বে ভবানীশে ত্রিঙ্কায়-  
 টতি সতি কদাচিদৃষিপত্ন্যা পতত্বতন্তব লিঙ্গমপ্রচ্ছাদিতমিত্যুক্তে শিবস্ত লিঙ্গং পতিতং তেন চ ত্রৈলোক্যে ব্যাকুলীকৃত্যে সতি চিরকামপ্রতপ্তয়া দেব্যা যোনিকপং গৃহীত্বা তল্লিঙ্গং কন্ধমিতি । তেন তযোরপি পদ্মাদিবং পৃথগ্ভূত্বা বিশেষান্তদ্বিত্বা প্রজামাহেশ্বর্য্যেব । অথক ভগলিঙ্গযোঃ পৃথগ্ভাবঃ শূলং শূনাধ্বিনিকৃষ্ণেতিবদদোষঃ, অথথা নিলিঙ্গত্বমন্তজন্ত্বং বা প্রজায়া আগন্তে-

নহে', সেই ছব'ন্ধি লোককে সচবাচব ত্রিভুবন হইতে বহিষ্কৃত কবা উচিত ॥২৩২॥

দেববাজ ! আপনি ইহা অবগত হউন যে, পুংলিঙ্গ সমস্ত প্রাণীই শিব হইতে উৎপন্ন এবং স্ত্রীলিঙ্গ সকল প্রাণীই দুর্গা হইতে সঞ্জাত । কাবণ, স্থাবরজঙ্গম এই জগৎ সেই দুই প্রকাব দেহ দ্বাবাই ব্যাপ্ত বহিয়াছে ॥২৩৩॥

অতএব ইন্দ্র । আমি সেই মহাদেব হইতেই বব ও মৃত্যু কামনা কবি । স্মৃতবাং বলাসুবহন্তা দেববাজ ! আপনি ইচ্ছানুসাবে যাইতে বা এখানে থাকিতে পাবেন ॥২৩৪॥

দেববাজ ! সেই মহাদেব হইতে আমাব ইচ্ছানুকপ ববলাভ বা অভিসম্পাত লাভ হউক ; তথাপি সর্বকামপ্রদ অন্য দেবতাকে আমি ববদাত্ত্বাবে কামনা করি না ॥২৩৫॥

এবমুক্ত্বা তু দেবেন্দ্রং ছুঃখাদাকুলিতেন্দ্রিয়ঃ ।  
 ন প্রসীদতি মে দেবঃ কিমেতদিত্যচিন্তয়ন্ ॥২৩৬॥  
 অথাপশ্যং ক্রগেনৈব তমেবৈরাবতং পুনঃ ।  
 হংসকুন্দেন্দুসদৃশং মৃণালবজ্রতপ্রভম্ ॥২৩৭॥  
 বৃষরূপধরং সাক্ষাৎ ক্ষীরোদমিব সাগরম্ ।  
 কৃষ্ণপুচ্ছং মহাকাযং মধুপিঙ্গললোচনম্ ॥২৩৮॥  
 বজ্রসারমযৈঃ শৃঙ্গৈর্নিষ্কপ্তকনকপ্রভৈঃ ।  
 ক্ষতীকৈর্মুহূরভাগৈরুৎকিরন্তমিবাবনিম্ ॥২৩৯॥  
 জাহ্নুনদেন দান্না চ সর্বতঃ সমলঙ্কৃতম্ ।  
 সুবক্ত্রখুরনাসঞ্চ সুকর্ণং সুকটীতটম্ ॥২৪০॥  
 সুপার্শ্বং বিপুলস্বক্ষং সুরূপং চারুদর্শনম্ ।  
 ককুদং তস্য চাভাতি স্কন্ধমাপূর্য্য ধ্বজিতম্ ॥২৪১॥  
 তুষারগিরিকূটাভং সিতাভ্রশিখরোপমম্ ।  
 তমাস্বিতশ্চ ভগবান্ দেবদেবঃ সহোময়া ॥২৪২॥  
 অশোভত মহাদেবঃ পৌর্ণমাস্যামিবোড়ুরাট্ ।  
 তস্য তেজোভবো বহিঃ সমেঘঃ স্তনযিহ্নুমান্ ॥২৪৩॥ (কুলকম্)

#### ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । আকুলিতেন্দ্রিযো বিহ্বলচিত্তঃ । দেবঃ শিবঃ ॥২৩৬॥

অর্থতি । পুনরু বৃষরূপধরমিতিসম্বন্ধঃ । মধুবৎ পিঙ্গলে লোচনে যস্য তম্ ।-শৃঙ্গৈর্কিট  
 গৌরবাহুবচনম্, নিষ্কপ্তকনকপ্রভৈঃ অগ্নিসন্তপ্তস্বর্ণবৎ পীতবর্ণৈঃ, মুহূরভাগৈঃ অগ্নিলোহিতাগ্র-  
 ভাগৈঃ, অবনিং ভূমিঃ, উৎকিরন্তং বিনিখন্তমিব স্থিতম্ । জাহ্নুনদেন স্বর্ণময়েন, দান্না মালয়া ।  
 ককুদং পীনোচ্চমাংসপিণ্ডম্, তস্য বৃষস্য, আপূর্য্য ব্যাপ্য বিষ্টিতমবস্থিতম্ । তুষারগিরিকূটাভং  
 হিমালয়শৃঙ্গতুল্যম্, সিতং শুভ্রবর্ণম্, অত্রং মেঘো বজ্র তৎ তাদৃশং বৎ শিখরং পর্বতশৃঙ্গং তদ্র-  
 পমম্ । অস্বিত আকটঃ । মহাদেব ইন্দ্র এব শিবো ভূত্বৈত্যর্থঃ । উড়ুরাট্ নক্ষত্রেণশ্চন্দ্রঃ, মেঘেন  
 লহেতি সমেঘঃ, স্তনযিহ্নুমান্ শঙ্কয়ুক্তমেঘস্পর্শীত্যর্থঃ ॥২৩৭—২৪৩॥

আমি দেববাজকে এইকপ বলিয়া ছুঃখে আকুলচিত্ত হইয়া ‘মহাদেব আমার  
 উপবে প্রসন্ন হইতেছেন না, ‘এটা কি এইকপ’ চিন্তা কবিলাম ॥২৩৬॥

তাহাব পব ক্রগকাল মধ্যেই দেখিলাম—সেই ঐরাবত হস্তীই আবম্ব বৃষ-  
 রূপ ধারণ কবিয়াছে । সেই বৃষ, হংস, কুন্দপুষ্প, চন্দ্র, মৃণাল ও বৌপ্যেব শ্রায়  
 শুভ্রবর্ণ এবং সাক্ষাৎ ক্ষীরোদসমুদ্রেব শ্রায় ধবলকান্তি ও বিশাল দেহ ছিল :

(২৩৬) কিমেতদিত্যচিন্তয়ন্—বঙ্গ বর্ক । . .

সহস্রমিব সূর্যাণাং সর্বমাপূর্য্য ধিষ্ঠিতঃ ।  
 ঈশ্বরঃ স্তমহাতেজাঃ সম্বর্তক ইবানলঃ ॥২৪৪॥  
 যুগান্তে সর্বভূতানাং দিধক্ষুরিব চোদ্যতঃ ।  
 তেজসা তু তদা ব্যাপ্তং তুর্নিরীক্ষ্যং সমস্ততঃ ॥২৪৫॥  
 পুনরুদ্বিগ্নহৃদয়ঃ কিমেতদিতি চিন্তয়ন্ ।  
 যুতুর্ভমিব তত্তেজো ব্যাপ্তং সর্বা দিশো দশ ॥২৪৬॥  
 প্রশান্তং দিক্ষু সর্বাসু দেবদেবসু মায়য়া ।  
 অথাপশ্যং স্থিতং স্থাণুং ভগবন্তং মহেশ্বরম্ ॥২৪৭॥  
 সৌরভেয়গতং সৌম্যং বিধুমমিব পাবকম্ ।  
 সহিতং চারুসর্বাঙ্গ্য্য পার্বত্যা পরমেশ্বরম্ ॥২৪৮॥  
 নীলকণ্ঠং মহাত্মানমসত্ত্বং তেজসাং নিধিম্ ।  
 অষ্টাদশভুজং স্থাণুং সর্বাভরণভূষিতম্ ॥২৪৯॥  
 শুক্লাশ্বরধরং দেবং শুক্লমাল্যানুলেপনম্ ।  
 শুক্লধ্বজমনাধুয়ং শুক্লযজ্ঞোপবীতিনম্ ॥২৫০॥

### ভারতকৌমুদী

সহস্রমিতি । আপূর্য্য ব্যাপ্য ধিষ্ঠিতঃ অধিষ্ঠিতঃ । সম্বর্তকঃ প্রলয়কালীনঃ ॥২৪৪॥

যুগেতি । সর্বভূতানাং সমূহমিতি শেষঃ, দিধক্ষুর্দক্ষুমিচ্ছুঃ ॥২৪৫॥

তাহার লাজুল কৃষ্ণবর্ণ, নয়নযুগল মধুব্র আয় পিঙ্গলবর্ণ ছিল ; তৎকালে সেই বুঝ বজ্রের আয় দৃঢ়, তপ্তকাঞ্চনবর্ণ, সুতীক্ষ্ণ ও অল্প বস্ত্রাশ্রয় শৃঙ্গদ্বাৰা যেন ভূমি বিদারণ করিতেছিল ; স্বর্ণময়মালাদ্বাৰা তাহাব সমস্ত অঙ্গ অলঙ্কৃত ছিল, তাহার মুখ, নাসিকা, কণ, কটাদেশ, পার্শ্ব ও খুব সুন্দর ছিল এবং স্বচ্ছ বিশাল, আকৃতি সুন্দর ও কাস্তি মনোহর ছিল এবং তাহার ককুদ স্বচ্ছ ব্যাপিয়া শোভা পাইতেছিল ; মোটের উপর সেই বুঝটি হিমালয়েব শৃঙ্গ বা শুভ্রবর্ণ মেঘযুক্ত যে কোন পর্বতশৃঙ্গেব আয় অবস্থান কবিতেছিল । আর ভগবান্ দেবদেব মহাদেব উমাব সহিত সেই বুঝে আবোহণ কবিয়া পূর্ণিমাব চন্দ্রের আয় শোভা পাইতেছিলেন এবং তাহার তেজ হইতে উৎপন্ন অগ্নি উপরে মেঘ পর্য্যন্ত স্পর্শ কবিতেছিল ॥২৩৭—২৪৩॥

অতি মহাতেজা সেই মহাদেব সহস্র সূর্য্য এবং প্রলয়কালীন অগ্নিব আয় সমস্ত ব্যাপ্ত কবিয়া অবস্থান কবিতেছিলেন ॥২৪৪॥

তিনি যেন, প্রলয়কালে সর্বভূত দক্ষ কবিতে উদ্যত হইয়াছিলেন এবং তাহার তেজে তখন সকল দিক ব্যাপ্ত ও তুর্নিবীক্ষ হইয়াছিল ॥২৪৫॥

গায়ন্তিনৃত্যমানৈশ্চ বাদয়ন্তিষ্চ সৰ্বশঃ ।

বৃত্তং পার্শ্বচরৈদিব্যৈরাশ্রতুল্যপরাক্রমৈঃ ॥২৫১॥

বালেন্দুমুকুটং পাণ্ডুং শরচ্চন্দ্রমিবোদিতম্ ।

ত্রিভির্নৈত্রৈঃ কৃতোদ্যোতং ত্রিভিঃ সূর্যৈরিবোদিতৈঃ ॥২৫২॥ (কুলকম্)

অশোভতাশ্চ দেবশ্চ মালা গাত্রে সিতপ্রভে ।

জাতরূপময়ৈঃ পদ্মৈঃপ্রথিতা রত্নভূষিতা ॥২৫৩॥

মূর্ত্তিমন্তি তথাস্ত্রাণি সৰ্বতেজোময়ানি চ ।

ময়া দৃষ্টানি গোবিন্দ ! ভবস্ত্যামিততেজসঃ ॥২৫৪॥

### ভাবতকৌমুদী

পুনরিতি । উদ্বিগ্নহৃদয়ঃ অলৌকিকদৰ্শনাৎ । ইতি চিন্তয়ন্নপশ্চমিতি পরেনাশ্রয়ঃ । প্রশান্তং ভক্তজোনিবৃত্তম্ । স্বাধুং স্থিরতরম্ । সুরভেরপত্যমিতি সৌরভেযো বুধভজগতমারুচম্ । অসক্তং পার্শ্বত্যা দেহেনাসংগ্ৰিষ্টম্ । শুক্লো কুবো ধ্বজে বস্ত্র তম্, অনপুশ্চমজ্যম্ । সৰ্বশঃ সৰ্বতঃ বৃত্তং বেষ্টিতম্ । কৃত উদ্যোতো মূখদীপ্তিৰ্ভাস্ত্র তম্ ॥২৪৬—২৫২॥

অশোভতেতি । সিতপ্রভে শুভ্রবর্ণে । জাতরূপময়ৈঃ স্বৰ্ণময়ৈঃ ॥২৫৩॥

মূর্ত্তীতি । হে গোবিন্দ ! ভবস্ত্র মহাদেবস্ত্র ॥২৫৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তেতি দিক্ ॥২৩৩—২৪৪॥ সমেষ ইতি । মেবাদীন্ ব্যাপ্য স্থিত ইত্যর্থঃ ॥২৪৫—২৪৬॥

মহাদেবেব মায়ায় সেই তেজ মূহূৰ্ত্তকালমধ্যে সকল দিক্ ব্যাপ্ত কবিল, আবার সকল দিকেই তাহা তিবোহিত হইল । তখন এটা কি ? এইকপ ভাবিয়া আবার উদ্বিগ্নচিত্ত হইয়া আমি দেখিলাম—ভগবান্ মহাদেব সৰ্বাঙ্গশুন্দবী পার্বতীর সহিত ধূমশূন্য অগ্নির আঘ সৌম্যমূৰ্ত্তিতে ও স্থিবভাবে বুধেব উপবে বসিয়া রহিয়াছেন । সেই মহাস্ত্রা নীলকণ্ঠ, তেজেব নিধি, অষ্টাদশবাহু, সৰ্বাভবগভূষিত, শুক্লবস্ত্র পবিহিত, শুক্লমালা ও অনুলেপনযুক্ত, শুক্লধ্বজ, জগতেব অজেয়, শুক্লযজ্ঞোপবীতধাবী, চন্দ্রখণ্ডমুকুট, উদিত শবচ্চন্দ্রেব আয় শুভ্রবর্ণ, এবং উদিত তিনটী সূর্যেব আঘ তিনটী নয়নদ্বাৰা উজ্জলবদন হইয়া পার্বতীর সহিত অসংস্কৃতভাবে বহিষাছেন, আব তাঁহাবই তুল্য পবাক্রমশালী পার্শ্বচর দেবতার নৃত্য, গীত ও বাজে প্রবৃত্ত থাকিয়া তাঁহাকে পবিবেষ্টন কবিষা রহিয়াছেন ॥২৪৬—২৫২॥

সেই মহাদেবেব শুভ্রবর্ণগাত্রে স্বৰ্ণপদ্মপ্রথিত ও নানা রত্নভূষিত একটী মালা শোভা পাইতেছিল ॥২৫৩॥

গোবিন্দ ! অমিততেজা মহাদেবেব অঙ্গসকল সৰ্বতেজোময় ও মূৰ্ত্তিমান্ অবস্থায় আমি দেখিয়াছিলাম ॥২৫৪॥

ইন্দ্রায়ুধসবর্ণাভং ধনুস্তস্ত মহাত্মনঃ ।

পিনাকমিতি বিখ্যাতমভবৎ পন্নগো মহান্ ॥২৫৫॥

সপ্তশীৰ্ষো মহাকায়স্তীক্ষ্ণদংষ্ট্রো বিষোল্লংগঃ ।

জ্যাবেষ্টিতমহাগ্রীবঃ স্থিতঃ পুরুষবিগ্রহঃ ॥২৫৬॥

শরশ্চ সূর্য্যসঙ্কাশঃ কালানলসমদ্যুতিঃ ।

এতদস্ত্রং মহাঘোরং দিব্যং পাশুপতং মহৎ ॥২৫৭॥

অদ্বিতীয়মনির্দেশ্যং সৰ্বভূতভয়াবহম্ ।

সক্ষু লিঙ্গং মহাকায়ং বিম্বজন্তুমিবানলম্ ॥২৫৮॥

একপাদং মহাদংষ্ট্রং সহস্রশিরসোসদরম্ ।

সহস্রভুজজিহ্বাক্ষমুদগিরন্তুমিবানলম্ ॥২৫৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ইন্দ্রেতি । ইন্দ্রায়ুধসবর্ণাভং ইন্দ্রধনুস্তুল্যবর্ণম্ । স চ পন্নগঃ সৰ্পঃ ॥২৫৫॥

পন্নগময়ং পিনাকমেব বর্ণয়তি সপ্তেতি । জ্যাযা গুণেন বেষ্টিতা মহাগ্রীবা যন্ত সঃ, পুরুষ-  
বিগ্রহঃ পুংসর্পশরীরঃ ॥২৫৬॥

শর ইতি । এতৎ শররূপমেব । অনির্দেশ্যমনির্কচনীয়ম্ । সহস্রং শিরাংসি উদরাগি যন্ত  
তৎ । শিরসেত্যাদন্তত্বমাবহম্, সহস্রং ভুজা জিহ্বা অক্ষীণি চ যন্ত তৎ ॥২৫৭—২৫৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভূতানামিতি কৰ্ম্মণি বৰ্গা ॥২৪৭—২৪০॥ শুক্লধ্বজঃ শুক্লবৃষভধ্বজম্ ॥২৪১—২৪৪॥ অস্ত্রাণ্যষ্টা-  
দশভুজস্থানি তাবন্ত্যেবায়ুধানি, তেষাং মধ্যে বহুঃপরো শূলসম্পো পরশুচ কঠোক্তাঃ, গটাজ-  
খণ্ডগচর্মপাশাঙ্কুশডমরুগদাশক্তিভিন্দিপালতোমরমূলমুদগরাদীনি যথাসম্ভবং গ্রহাস্তরতোহব-

সেই মহাত্মা মহাদেবেব ‘পিনাক’ নামে বিখ্যাত ও ইন্দ্র ধনুৰ সমানবর্ণ  
একখানা ধনু ছিল ; তাহা কিন্তু একটা বিশাল সৰ্প ॥২৫৫॥

সেই সৰ্পরূপ পিনাকধনুৰ সাতটা মস্তক, বিশাল দেহ ও তীক্ষ্ণ দন্ত ছিল এবং  
তাহাব দুই অগ্রভাগ গুণে বেষ্টিত ছিল , আব সে বিধে উন্নত থাকিয়া পুংস-  
কপে অবস্থান করিতেছিল ॥২৫৬॥

সূর্য্যেব ন্যায় উজ্জল ও প্রলয়কালের অগ্নিব ন্যায় দীপ্তিশালী একটা বাণ  
ছিল . এই বাণটাই মহাভয়ঙ্কর ও অলৌকিক সেই মহা পাশুপত অস্ত্র , তাহা  
অদ্বিতীয়, অনির্কচনীয়, সকল প্রাণীৰ ভয়জনক, ক্ষুলিঙ্গযুক্ত, বিশাল দেহ এবং  
অগ্নিই যেন নিঃসারণ কবিতোছিল , আব তাহাব এক চৰণ, বিশাল দন্ত, সহস্র  
মস্তক ও উদর এবং সহস্র বাহু, জিহ্বা ও নয়ন ছিল, বিশেষতঃ সে যেন অগ্নি  
উদগার করিতেছিল ॥২৫৭—২৫৯॥

ব্ৰাহ্মান্নায়ায়ণাচ্চৈন্দ্রাদাগ্নেয়াদপি বাকুণাৎ ।  
 যদ্বিশিষ্টং মহাবাহো । সৰ্বশস্ত্ৰবিঘাতকম্ ॥২৬০॥  
 যেন পত্ৰিপুৰং দধ্ব । ক্ষণাদুস্মীকৃতং পুরা ।  
 শরৈশ্চৈকেন গোবিন্দ । মহাদেবেন লীলয়া ॥২৬১॥  
 নিদহেত চ যৎ কৃৎস্নং ত্ৰৈলোক্যং সচরাচরম্ ।  
 মহেশ্বরভূজোৎসৃষ্টং নিমিষাৰ্দ্ধান্নসংশয়ঃ ॥২৬২॥  
 নাবধ্যো যন্ত লোকেহস্মিন্ ব্ৰহ্মবিষ্ণুশ্চরেষপি ।  
 তদগং দৃষ্টবাংস্তত্র আশ্চৰ্য্যমিদমুত্তমম্ ॥২৬৩॥  
 ওহমস্তবরং নান্যন্ততুল্যমধিকং হি বা ।  
 যন্তচ্ছূলমিতি খ্যাতং সৰ্বলোকেষু শূলিনঃ ॥২৬৪॥  
 দারযেদদ্যাং মহীং কৃৎস্নাং শোষয়েদ্ধা মহোদধিম্ ।  
 সংহরেদ্ধা জগৎ কৃৎস্নং বিসৃষ্টং শূলপাণিনা ॥২৬৫॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্ৰাহ্মাদিতি । ব্ৰাহ্মাৎ ব্ৰহ্মণঃ অস্তাৎ । এবমন্তত্ৰ ॥২৬০॥  
 যেনেতি । এযাণাং পুৰাণাং সমাহার ইতি ত্ৰিপুৰম্ ॥২৬১॥  
 নিমিত্তি । যৎ পাণ্ডপতাত্ত্বম্ মহেশ্বরভূজেন উৎসৃষ্টং নিক্ষিপ্তম্ ॥২৬২॥  
 নেতি । ব্ৰহ্মা চ বিষ্ণুশ্চ অন্তে স্থবাশ্চ তেষপি । এযাং যচ্ছবানাং পূৰ্ব্বোক্তপাণ্ডপতপনস্ব  
 পনবাক্যগততয়া তদনপেক্ষণাম বিশেষকত্বম্ । অত্রত্য তচ্ছবাপেক্ষণে তু বিশেষকত্বমেবেতি স্থধীভি-  
 ত্যাম্ ।, অস্মাভিরেতদ্বিশেষস্ত সাহিত্যদৰ্পণটীকাযামুক্তঃ ॥২৬৩॥  
 ওহমিতি । অস্তদন্তং ন তন্তুল্যং ন বা অধিকম্ ॥২৬৪॥

মহাবাহু কৃষ্ণ ! যে পাণ্ডপত অস্ত্র ব্ৰহ্মা, বিষ্ণু, ইন্দ্র, অগ্নি ও বকণের অস্ত্র  
 হইতেও শ্রেষ্ঠ এবং সমস্ত অস্ত্ৰেব নিবাবক ছিল ॥২৬০॥

গোবিন্দ ! মহাদেব পূৰ্ব্ব অবলীলাক্রমে যে একটা বাণদ্বাৰা সেই ত্ৰিপুৰ-  
 দহনপূৰ্ব্বক ভস্ম কৰিয়াছিলেন ॥২৬১॥

মহাদেবেব হস্তনিক্ষিপ্ত যে পাণ্ডপতাত্ত্বকপ বাণ নিমেষাৰ্দ্ধকালমধ্যে স্থাবর-  
 জঙ্গমযুক্ত সমগ্র ত্ৰিভুবন দধ্ব কবিতো পাবে, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥২৬২॥

এই জগতে ব্ৰহ্মা, বিষ্ণু ও অগ্ন্যন্ত দেবতাব মধ্যে কেহই যে পাণ্ডপতাত্ত্বের  
 অবধ্য নহে; আমি তখন এই সেই আশ্চৰ্য্য উত্তমাত্ম দেখিয়াছিলাম ॥২৬৩॥

মহাদেবেব সেই যে শূলনামে ত্ৰিভুবনবিখ্যাত অস্ত্র আছে, অস্ত্র অস্ত্র সকল  
 বাঁহাব সমান বা অধিক নহে; তাহা তাঁহাব আব একটা গোপনীয় প্রধান  
 অস্ত্র ॥২৬৪॥

যৌবনাশ্বে হতো যেন মাক্ষাতা সবলঃ পুরা ।  
 চক্রবর্তী মহাতেজাস্ত্রিলোকবিজয়ী নৃপঃ ॥২৬৬॥  
 মহাবলো মহাবীৰ্য্যঃ শক্রতুল্যপরাক্রমঃ ।  
 করস্বেনৈব গোবিন্দ ! লবণস্বেহ রক্ষসঃ ॥২৬৭॥ (যুগ্মকম্)  
 তচ্ছূলমতিতীক্ষ্ণাগ্রং স্ত্রীভীমং লোমহর্ষণম্ ।  
 ত্রিশিখাং ভ্রুকুটিং বৃদ্ধা তর্জ্জমানমিব স্থিতম্ ॥২৬৮॥  
 বিধুমং সার্চ্চিমং কৃষ্ণং কালসূর্য্যমিবোদিতম্ ।  
 সর্পহস্তমনির্দেশ্যং পাশহস্তমিবাস্তকম্ ॥২৬৯॥ (যুগ্মকম্)  
 দৃষ্টবানস্মি গোবিন্দ ! তদস্ত্রং রুদ্রসন্নিধৌ ।  
 পরশুভীক্ষধারশ্চ দত্তো রামশ্চ যঃ পুরা ॥২৭০॥  
 মহাদেবেন ভূক্ষেণ ক্ষত্রিয়াণাং ক্ষয়ঙ্করঃ ।  
 কার্ত্তবীৰ্য্যো হতো যেন চক্রবর্তী মহায়ুদ্ধে ॥২৭১॥ (যুগ্মকম্)

#### ভাবতকৌমুদী

দায়য়েদिति । দ্যাং স্বর্গলোকম্ । বিসৃষ্টং শূলম্ ॥২৬৫॥  
 যৌবনেতি । যুবনাশ্বপত্যমিতি যৌবনাশ্বঃ । সবলঃ সৈন্যঃ । লবণশ্চ তদাখ্যস্ত  
 রক্ষসঃ রাক্ষসশ্চ, করস্বেন যেন শূলেণ হত ইতি সম্বন্ধঃ ॥২৬৬—২৬৭॥  
 তদिति । ত্রিশিখাং ত্রিরেখাম্ । পাশহস্তমস্তকমিবাপশ্বমিতি শেষঃ ॥২৬৮—২৬৯॥  
 দৃষ্টবানিতি । রামশ্চ জামদগ্ন্যশ্চ । মহায়ুদ্ধে মহায়ুদ্ধে ॥২৭০—২৭১॥

মহাদেব নিক্ষেপ কবিলে যে শূল সমগ্র স্বর্গলোক ও পৃথিবী বিদীর্ণ কবিত্তে  
 পাবে বা মহাসমুদ্র শুষ্ক কবিত্তে সমর্থ হয় কিংবা সমগ্র জগতই সংহাব কবিত্তা  
 ফেলিত্তে পাবে ॥২৬৫॥

গোবিন্দ ! পূর্বকালে লবণবাক্সসেব হস্তগত যে শূলেব আঘাতে মহাতেজা,  
 মহাবল, মহাবীৰ্য্য, ইন্দ্রেবতুল্য পবাক্রমশালী, ত্রিভুবনবিজয়ী ও চক্রবর্তী  
 যুবনাশ্বপুত্র মাক্ষাতা সৈন্যগণেব সহিত নিহত হইয়াছিলেন ॥২৬৬—২৬৭॥

অতি তীক্ষ্ণাগ্র, অতি ভয়ঙ্কর, লোমহর্ষণ, রেখাত্রয়যুক্ত ভ্রুকুটি কবিত্তা শক্রকে  
 তর্জ্জন কবতঃই যেন অবস্থিত ধুমশূত্র, অগ্নিবজ্রায়, প্রয়লকালোদিত সূর্য্যেব তুল্য,  
 পাশহস্ত যমেব সমান, সর্পহস্ত, কৃষ্ণবর্ণ ও অনির্বচনীয়, সেই শূল আমি দেখিত্তে  
 পাইলাম ॥২৬৮—২৬৯॥

কৃষ্ণ ! পূর্বকালে মহাদেব সন্তুষ্ট হইয়া পরশুবামকে যাহা দান কবিত্তাছিলেন  
 এবং যাহাদ্বাৰা মহায়ুদ্ধে কার্ত্তবীৰ্য্যাজ্জুন বাজা নিহত হইয়াছিলেন, ক্ষত্রিয়ান্ত-  
 কাবী সেই পবস্ত্র আমি মহাদেবেব নিকটে দেখিত্তাছিলাম ॥২৭০—২৭১॥

ত্ৰিঃসপ্তকৃষ্ণঃ পৃথিবী যেন নিঃক্ৰিয়া কৃত।  
 জামদগ্ন্যেন গোবিন্দ ! রামেণাক্লিষ্টকৰ্মণা ॥২৭২॥  
 দীপ্তধারঃ সুরোদ্ভাস্তঃ সৰ্পকণ্ঠাগ্ৰধিষ্ঠিতঃ ।  
 অভবচ্ছূলিনোহভ্যাসে দীপ্তবহ্নিশিখোপমঃ ॥২৭৩॥  
 অসংখ্যেযানি চান্দ্ৰাণি তস্য দিব্যানি ধীমতঃ ।  
 প্রাধান্যতো মৰ্যৈতানি কীৰ্ত্তিতানি তবানঘ ! ॥২৭৪॥  
 সব্যদেশে তু দেবশ্চ ব্রহ্মা লোকপিতামহঃ ।  
 দিব্যং বিমানমাশ্রায় হংসযুক্তং মনোজবম্ ॥২৭৫॥  
 বামপার্শ্বগতশ্চাপি তথা নারায়ণঃ স্থিতঃ ।  
 বৈনতেয়ং সমাক্রুহ শঙ্খচক্রগদাধরঃ ॥২৭৬॥ (যুগ্মকম্)  
 ক্রক্কা মঘূরমাশ্রায় স্থিতো দেব্যাঃ সমীপতঃ ।  
 শক্তিঘণ্টে সমাদায় দ্বিতীয় ইব পাবকঃ ॥২৭৭॥

### ভাবতকৌমুদী

ত্রিবিধিঃ । ত্ৰিঃ সপ্তকৃষ্ণ ইতি “বিদ্বিচ্ছতুর্থাঃ সূচ্ ইতি ত্রিশব্দাৎ সূচ্ প্রত্যয়ঃ, “বাবস্ত  
 সংখ্যায়ঃ কৃষ্ণম্” ইতি সপ্তশব্দাচ্চ কৃষ্ণম্ ॥২৭২॥

দীপ্তেতি । সুরোদ্ভমতিভবকরম্ আশ্রয়ঃ মুখঃ বস্ত্র সঃ সৰ্পকণ্ঠাগ্রে বিষ্ঠিতঃ অবিষ্ঠিতঃ,  
 শূলিনঃ শিবস্ত, অভ্যাসে নিকটে ॥২৭৩॥

অসমিতি । দিবি ভবানীতি দিব্যানি ॥২৭৪॥

সব্যেতি । সব্যদেশে দক্ষিণপার্শ্বে । মনস ইব জবো বেগো বস্ত্র তৎ । বৈনতেয়ঃ  
 গৰুড়ম্ ॥২৭৫—২৭৬॥

গোবিন্দ ! অনায়াসে কার্যনির্বাহকাবী জমদগ্নিপুত্র পবন্তবাম যে পবন্তদ্বাবা  
 পৃথিবীকে একশতবাব নিঃক্ৰিয় কবিয়াছিলেন ॥২৭২॥

উজ্জলধাব, অতি ভয়ঙ্করমুখ, সৰ্প কণ্ঠে অধিষ্ঠিত এবং প্রজ্জলিত অগ্নিতুল্য  
 সেই পবন্ত মহাদেবেব নিকটে ছিল ॥২৭৩॥

নিপ্পাপ কৃষ্ণ ! জ্ঞানী মহাদেবেব নিকটে অলৌকিক অসংখ্য অস্ত্র ছিল ;  
 কিন্তু আমি আপনাব নিকটে এই প্রধান অস্ত্রগুলিব নাম বলিলাম ॥২৭৪॥

লোকপিতামহ ব্রহ্মা হংসযুক্ত, মনেব আয় বেগগামী, স্বর্ণায় বিমানে  
 আবোহণ কবিয়া মহাদেবেব দক্ষিণ পার্শ্বে এবং শঙ্খচক্রগদাধাবী নারায়ণ  
 গৰুড়ে আবোহণ কবিয়া বামপার্শ্বে অবস্থান কবিতৈছিলেন ॥২৭৫—২৭৬॥ ।

(২৭৩) দীপ্তবহ্নিশতোপমঃ বঙ্গ বর্দ্ধ ।

পুরস্তাঈচব দেবশ্চ নন্দিঃ পশ্চাম্যাবস্থিতম্ ।  
 শূলং বিষ্ণুভ্য তিষ্ঠন্তং দ্বিতীয়মিব শঙ্করম্ ॥২৭৮॥  
 স্বায়ন্তু বাঢ়া মনবো ভৃগ্বাঢ়া ঋষয়স্তথা ।  
 শক্রাঢ়া দেবতাশ্চৈব সর্ব এব সমভ্যযুঃ ।  
 সর্বভূতগণাশ্চৈব মাতরো বিবিধাঃ স্থিতাঃ ॥২৭৯॥  
 তেহভিবাঢ় মহাত্মানঃ পরিবার্য্য সমন্ততঃ ।  
 অহুব্ বিবিধৈঃ স্তোত্রৈর্মহাদেবঃ সুরাসুদা ॥২৮০॥  
 ব্রহ্মা ভবঃ তদাত্তৌষীদ্রথন্তরমুদীরয়ন্ ।  
 জ্যেষ্ঠসাম্না চ দেবেশঃ জগৌ নারায়ণসুদা ।  
 গৃণন্ ব্রহ্মপরং শক্রঃ শতরুদ্রিয়মুত্তমম্ ॥২৮১॥

### ভাবতকৌমুদী

স্বক ইতি । স্বকঃ কার্ত্তিকেয়ঃ, দেব্যাঃ উমায়াঃ ॥২৭৭॥  
 পুৰুষাদিতি । পুরুষাদগ্রতঃ । বিষ্ণুভ্য আশ্রিত্য ॥২৭৮॥  
 স্বায়ন্তুবেতি । শক্রাঢ়া ইন্দ্রাদয়ঃ সমভ্যযুঃ শিবেন সাক্ষমাগচ্ছন্, মাতরো গৌর্যাদয়ঃ ।  
 ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥২৭৯॥  
 ত ইতি । অভিবাঢ় নমস্কৃত্য, পরিবার্য্য পরিবেষ্ট্য ॥২৮০॥  
 ব্রহ্মেতি । ভবঃ শিবম্, রথন্তবং নাম সাম উদীরয়ন্ উচ্চারয়ন্ । জ্যেষ্ঠসাম্না জ্যেষ্ঠনামকেন  
 সামবেদভাগেন, জগৌ তুষ্টাব । শক্র ইন্দ্রঃ, উত্তমম্ শতরুদ্রিয়ং তদাত্ত্যং বেদভাগং গৃণন্  
 উদীরয়ন্, পরং ব্রহ্ম শিবং জগৌ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥২৮১॥

কার্ত্তিক শক্তি ও ষট্টাধাবণ কবিতা মধুবের উপবে উঠিয়া পার্বতীর নিকটে  
 দ্বিতীয় অগ্নিব স্নায় রহিয়াছিলেন ॥২৭৭॥

দ্বিতীয় শঙ্করের স্নায় শূল ধাবণ কবিতা নন্দিকে মহাদেবের সম্মুখে থাকিতে  
 দেখিয়াছিলাম ২৭৮॥

স্বায়ন্তুবপ্রভৃতি মনু, ভৃগুপ্রভৃতি দেবর্ষি ও ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবতা ইহাও সকলেই  
 আসিয়াছিলেন এবং সমস্ত ভূতগণ ও গৌরীপ্রভৃতি মাতৃগণ পার্বতীর দিকে  
 বহিয়াছিলেন ॥২৭৯॥

তখন সেই দেবতারা সকল দিকে পরিবেষ্টনপূর্ব্বক নমস্কাব কবিতা নানাবিধ  
 স্তোত্রদ্বারা মহাত্মা মহাদেবের স্তব কবিতা লাগিলেন ॥২৮০॥

তখন ব্রহ্মা বথন্তব (সামবেদেব অংশবিশেষ) উচ্চারণ কবিতা থাকিয়া  
 মহাদেবের স্তব কবিতা লাগিলেন । নারায়ণ জ্যেষ্ঠ নামক সামবেদেব অংশ  
 দ্বারা দেবদেবের স্তব কবিতা থাকিলে এবং ইন্দ্র উত্তম শতরুদ্রিয় বেদপাঠ  
 কবিতা থাকিয়া পবব্রহ্ম শিবের গুণগান কবিতা লাগিলেন ॥২৮১॥

ব্ৰহ্মা নারায়ণশ্চৈব দেববাজশ্চ কৌশিকঃ ।  
 অশোভন্ত মহাত্মানস্ত্রযস্ত্রয ইবাগ্নয়ঃ ॥২৮২॥  
 তেষাং মধ্যগতো দেবো ররাজ ভগবাস্ত্রিবঃ ।  
 শরদভ্রবিনিশ্ৰুতঃ পৰিধিস্থঃ ইবাংস্তমান্ ॥২৮৩॥  
 অযুতানি চ চন্দ্রাৰ্কানপশ্যৎ দিবি কেশব ।।  
 ততোহহমস্তবং দেবং বিন্ধ্যস্ত্ৰজগতঃ পতিম্ ॥২৮৪॥

উপমন্যুরূবাচ ।

নমো দেবাধিদেবায মহাদেবায তে নমঃ ।  
 শক্ৰকপায শক্ৰায শক্ৰবেশধৰায চ ॥২৮৫॥  
 নমস্তে বজ্ৰহস্তায পিঙ্গলাযাক্ষণায চ ।  
 পিনাকপাণয়ে নিত্যং শঙ্খশূলধৰায চ ॥২৮৬॥

ভাবতকৌমুদী

ব্ৰহ্মেতি । ব্ৰহ্মাদবস্ত্ৰযঃ, ত্ৰয়োহগ্নয়ো দক্ষিণাগ্নিগাৰ্হপত্যাহবনীয়ান্য ইব অশোভন্ত ॥২৮২॥  
 তেষামিতি । শরদভ্রবিনিশ্ৰুতঃ শরদমেবাদ্বহিৰ্গতঃ, পৰিধিস্থঃ পৰিবেশমধ্যবৰ্ত্তী, অংস্তমান্  
 সূৰ্য্য ইব ॥২৮৩॥  
 অযুতানীতি । অযুতাশ্চযুতসংখ্যকান্ তেষাং তেজোভিৰিত্যাগয়ঃ ॥২৮৪॥  
 নম ইতি । শক্ৰোতি যোদ্ধুমিতি শক্ৰঃ তদকপায, শক্ৰায বস্ততোহপীজ্জাব, শক্ৰবেশধৰায চ  
 পূৰ্ব্বকৈতদ্বৰ্ণিতম্ ॥২৮৫॥  
 নম ইতি । শক্ৰবাদেব বজ্ৰহস্তায, পিঙ্গলাক্ৰণৌ বৰ্ণৌ ॥২৮৬॥

তৎকালে ব্ৰহ্মা, নারায়ণ ও দেববাজ ইহু এই তিন মহাত্মা দক্ষিণাগ্নি  
 গাৰ্হপত্য ও আহবনীয়নামক তিনটী অগ্নিব স্ত্রায শোভা পাইতে  
 লাগিলেন ॥২৮২॥

ভগবান্ মহাদেব তাঁহাদেব মধ্যে থাকিয়া শব্দমেঘযুক্ত পৰিবেশমধ্যবৰ্ত্তী  
 সূৰ্য্যেব স্ত্রায দীপ্তি পাইতে লাগিলেন ॥২৮৩॥

কৃষ্ণ । তখন আমি আকাশে যেন দশসহস্ৰ চন্দ্ৰ ও সূৰ্য্য দেখিতে পাইয়া-  
 ছিলাম । তাহাব পৰ আমি সমগ্র জগতেব অধিপতি মহাদেবেব স্তব কবিতে  
 লাগিলাম ॥২৮৪॥

উপমন্যু বলিলেন—‘দেবাধিদেবকে নমস্কাব, মহাদেব আপনাকে নমস্কাব,  
 ইন্দ্ৰকপধাবী বাস্তবিক ইন্দ্ৰ ও ইন্দ্ৰবেশধাবীকে নমস্কাব ॥২৮৫॥

বজ্ৰহস্ত, কখন পিঙ্গলবৰ্ণ, কখন ও অকণবৰ্ণ, পিনাকহস্ত এবং শঙ্খ ও শূল-  
 ধাবী আপনাকে নমস্কাব ॥২৮৬॥

নমস্তে কৃষ্ণবাসায় কৃষ্ণকুক্ষিতমূৰ্দ্ধাজে ।  
 কৃষ্ণাজিনোত্তরীয়ায় কৃষ্ণাষ্টমিরতায় চ ॥২৮৭॥  
 শুক্লবর্ণায় শুক্লায় শুক্লান্বরধরায় চ ।  
 শুক্লভস্মাবলিপ্তায় শুক্লকৰ্ম্মরতায় চ ॥২৮৮॥  
 নমোহস্ত রক্তবর্ণায় রক্তান্বরধরায় চ ।  
 রক্তধ্বজপতাকায়া রক্তলগ্নুলেপিনে ॥২৮৯॥  
 নমোহস্ত পীতবর্ণায় পীতান্বরধরায় চ ।  
 পীতধ্বজপতাকায়া পীতমালানুলেপিনে ॥২৯০॥  
 নমোহস্ত উচ্ছ্রিতছত্রায় কিরীটবরধারিণে ।  
 অৰ্দ্ধহারার্দ্ধকেশুর-অৰ্দ্ধকুণ্ডলকর্ণিনে ॥২৯১॥  
 নমঃ পবনবেগায় নমো দেবায় বৈ নমঃ ।  
 সুরেন্দ্রায় মুনীন্দ্রায় মহেন্দ্রায় নমোহস্ত তে ॥২৯২॥

### ভাবতকৌমুদী

নম ইতি । কৃষ্ণে তমসি বাসো যন্ত তস্মৈ, কৃষ্ণাঃ কুক্ষিতাঃ কুটীলাশ্চ মূৰ্দ্ধজাঃ কেশাঃ যন্ত  
 তস্মিন্ । কৃষ্ণাষ্টমিরতাবেত্যত্র ষাকারৌ জীকৃতৌ ব্রহ্মো কচিৎ ইতি দ্ব্যম্বয়ম্ ॥২৮৭॥  
 শুক্লেতি । শুক্লায় নির্দোষায় শুক্লং কৰ্ম্মযোগঃ তত্র রতায় ॥২৮৮॥  
 নম ইতি । রক্তবর্ণাদিহং হিরণ্যগৰ্ভরূপহে বোধ্যম্ ॥২৮৯॥  
 নম ইতি । পীতবর্ণাদিহং কার্ত্তিকেশ্বরূপহে জ্ঞেয়ম্ ॥২৯০॥  
 নম ইতি । উচ্ছ্রিতছত্রায় মন্তকোপরি উত্তোলিতাতপত্রায় দেহার্দ্ধস্ত জীৰূপহাং তৎ-  
 পরিহারেগার্দ্ধোক্তিঃ । এবং পরত্র ॥২৯১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

গম্যানি ॥২৫৫—২৮২॥ রথস্তরজ্যেষ্ঠে সামনী ॥২৮৩—২৯০॥ শুক্লং কৰ্ম্ম হিংসারহিতো ধ্যামাদি-  
 তমোগুণাধিষ্ঠিত, কৃষ্ণকুটিল কেশ, কৃষ্ণাজিন উত্তরীয় এবং কৃষ্ণাষ্টমীনিরত  
 আপনাকে নমস্কাব ॥২৮৭॥  
 শুক্লবর্ণ, শুক্ল, শুক্লবস্ত্রধাবী, শুক্ল ভস্মলিপ্ত শুক্লকৰ্ম্মনিবতকে নমস্কাব ॥২৮৮॥  
 রক্তবর্ণ, রক্তবর্ণধাবী, রক্তধ্বজপতাকায়ুক্ত ও রক্তমালানুলেপনাস্থিত  
 আপনাকে নমস্কাব ॥২৮৯॥  
 পীতবর্ণ, পীতবস্ত্রধাবী, পীতধ্বজপতাকায়ুক্ত ও পীতমালানুলেপনাস্থিত  
 আপনাকে নমস্কার ॥২৯০॥  
 ছত্রাবৃতমস্তক, উৎকৃষ্ট কিরীটধাবী, অৰ্দ্ধহাব ও অৰ্দ্ধকেশুরযুক্ত এবং অৰ্দ্ধ-  
 কুণ্ডলযুক্ত কৰ্ণকে নমস্কাব ॥২৯১॥

নমঃ পদ্মার্দ্ধমালায় উৎপলৈর্মিশ্রিতায় চ ।  
 অৰ্দ্ধচন্দনলিপ্তায় অৰ্দ্ধশ্রগ্বুলেপিনে ॥২৯৩॥  
 নম আদিত্যবজ্রায় আদিত্যনয়নায় চ ।  
 নম আদিত্যবর্ণায় আদিত্যপ্রতিমায় চ ॥২৯৪॥  
 নমঃ সোমায় সৌম্যায় সৌম্যবজ্রধরায় চ ।  
 সৌম্যকপায় মুখ্যায় সৌম্যদংষ্ট্রাবিভূষিণে ॥২৯৫॥  
 নমঃ শ্যামায় গৌরায় অৰ্দ্ধগীতার্দ্ধপাণ্ডুরে ।  
 নাবীনরশরীরায় জ্বীপুংসায় নমোহস্ত তে ॥২৯৬॥  
 নমো বৃষভবাহায় গজেন্দ্রগমনায় চ ।  
 দুর্গমায় নমস্তভ্যমগম্যগমনায় চ ॥২৯৭॥

### ভাবতকৌমুদী

নম ইতি । পবনস্ত বায়োবিব বেগো যন্ত তস্মৈ ॥২৯২॥  
 নম ইতি । পদ্মানামৰ্দ্ধমালা যন্ত তস্মৈ ॥২৯৩॥  
 নম ইতি । আদিত্যপ্রতিমায় তেজসা সূর্য্যসদৃশায় ॥২৯৪॥  
 নম ইতি । সৌম্যায় শান্তায় । সৌম্যদংষ্ট্রাভিঃ স্তম্ভবদন্তৈर्वিভূষিণে ॥২৯৫॥  
 নম ইতি । শ্যামায় নীলবর্ণায়, গৌরায় অস্ত্রাথ খেতবর্ণায়, নারীভাগেহৰ্দ্ধগীতশ্যামো  
 পুংভাগেহৰ্দ্ধপাণ্ডুরঃ অৰ্দ্ধখেতক্ষেতি তস্মিন্ ॥২৯৬॥  
 নম ইতি । বৃষভবাহায় বৃষবাহনায় । দুর্গমায় হ্রজের্ঘ্যায়, অগম্যে মুনিহ্রদযে গমনং যন্ত  
 তস্মৈ ॥২৯৭॥

বায়ুব তুল্য বেগবান্, দীপ্তিশালী, দেবশ্রেষ্ঠ, মুনিশ্রেষ্ঠ ও মহেন্দ্রস্বকপ  
 আপনাকে নমস্কাব ॥২৯২॥

পদ্মময় অৰ্দ্ধমালাধারী, উৎপলসংযুক্ত, অর্দ্ধে চন্দনলিপ্ত এবং অর্দ্ধে অশ্রুমালা ও  
 অশ্রুলেপনভূষিত আপনাকে নমস্কাব ॥২৯৩॥

সূর্য্যবদন ও সূর্য্যনয়নকে নমস্কাব এবং সূর্য্যবর্ণ ও সূর্য্যসদৃশকে  
 নমস্কাব ॥২৯৪॥

চন্দ্রস্বকপ, শান্তমূর্ত্তি, শান্তবদন, শান্তলক্ষণ ও স্তম্ভব দন্তভূষিত এবং সর্ব্ব-  
 শ্রেষ্ঠকে নমস্কাব ॥২৯৫॥

নীলকণ্ঠ, শুভ্রবর্ণ, বামার্দ্ধে গীতবর্ণ, দক্ষিণার্দ্ধে শুভ্রবর্ণকে নমস্কাব এবং জ্বী-  
 পুষ্কবদেহ ও জ্বীপুষ্কবস্বভাব আপনাকে নমস্কাব ॥২৯৬॥

বৃষবাহন ও গজেন্দ্রগমনকে নমস্কাব এবং হ্রজের্ঘ্য ও মুনিহ্রদয়গামী  
 আপনাকে নমস্কাব ॥২৯৭॥

(২৯৭) অগম্যগমনায় চ বক্ষ বর্জ্জ ।

নমোহস্ত গণগীতায় গণবৃন্দরতায় চ ।  
 গণানুযাতমার্গায় গণনিত্যব্রতায় চ ॥২৯৮॥  
 নমঃ শ্বেতাভ্রবর্ণায় সঙ্খ্যারাগপ্রভায় চ ।  
 অনুদ্ভিষ্টাভিধানায় স্বরূপায় নমোহস্ত তে ॥২৯৯॥  
 নমো রক্তাগ্রবাসায় রক্তসূত্রধরায় চ ।  
 রক্তমালাবিচিত্রায় রক্তাস্বরধরায় চ ॥৩০০॥  
 মণিভূষিতমূর্দ্ধায় নমশ্চন্দ্রাঙ্কভূষণে ।  
 বিচিত্রমণিমূর্দ্ধায় কুসুমার্দ্ধধরায় চ ॥৩০১॥  
 নমোহগ্নিমুখনেত্রায় সহস্রশশিলোচনে ।  
 অগ্নিরূপায় কান্তায় নমোহস্তগহনায় চ ॥৩০২॥  
 খচরায় নমস্তভ্যং গোচরাভিরতায় চ ।  
 ভূচরায় ভুবনার্য় অনন্তায় শিবায় চ ॥৩০৩॥

### ভাবতকৌমুদী

নম ইতি । অত্র সর্বত্র গণঃ প্রমথসমূহঃ ॥২৯৮॥

নম ইতি । শ্বেতাভ্রস্ত শুভ্রমেঘস্ত বর্ণ ইব বর্ণো যস্ত তস্মৈ, সঙ্খ্যারাগপ্রভায় বহিযুক্ত-  
 ললাটে, অনুদ্ভিষ্টানি অজ্ঞাতানি অভিধানানি নামানি যস্ত তস্মৈ, স্বরূপায় পরমাত্মরূপায় ॥২৯৯॥

নম ইতি । রক্তাগ্রে প্রবাসগৈরিকাদিনা লোহিতাগ্রে গিরিশ্বে বাসো যস্ত তস্মৈ, রক্ত-  
 সূত্রধরায় সূত্রবল্লোহিতবর্ণসর্পধারিণে ॥৩০০॥

মণীতি । উভয়ত্রাপি “ন স্ত কচি” দ্বিতি মূর্দ্ধশব্দস্ত নকারলোপঃ । কুসুমার্দ্ধধরায় অষ্ট-  
 মূর্ত্তিবু অষ্টকুসুমধারিণে ॥৩০১॥

নম ইতি । সহস্রশশিবং উজ্জলং লোচনং যস্ত তস্মিন্, কান্তায় স্নানরায়, গহনায় দুর্বোধ-  
 স্বরূপায় ॥৩০২॥

প্রমথগণস্তুত, প্রমথগণনিবত, প্রমথগণানুগত এবং প্রমথগণনিয়ত মহাদেবকে  
 নমস্কাব ॥২৯৮॥

শ্বেতমেঘেব ত্রায় শ্বেতবর্ণ ও ললাটে সঙ্খ্যাবাগেব ত্রায় বক্তবর্ণকে নমস্কার  
 এবং অজ্ঞাতনাম ও পবমাত্মস্বরূপ আপনাকে নমস্কাব ॥২৯৯॥

বক্তবর্ণ কৈলাসশৃঙ্গবাসী, বক্তসর্পধারী, বক্তমালায় বিচিত্রদেহ ও বক্তবস্ত্র-  
 পরিধারীকে নমস্কার ॥৩০০॥

মণিভূষিতমস্তক, অর্দ্ধচন্দ্রভূষিত ললাট, মস্তকে বিচিত্র মণিযুক্ত এবং অষ্ট-  
 কুসুমধারীকে নমস্কার ॥৩০১॥

আপনাব মুখ ও নেত্র অগ্নিময়, নয়ন সহস্র চন্দ্রেব ত্রায় উজ্জল, আপনাকে  
 নমস্কার এবং আপনি অগ্নিস্বরূপ, স্নানবর্ম্মী ও দুর্জয়, আপনাকে নমস্কাব ॥৩০২॥

নমো দিগ্ধাসমে নিত্যমধিবাসস্থবাসমে ।

নমো জগন্নিবাসায় প্রতিপত্তিসুখায় চ ॥৩০৪॥

নিত্যমধ্বকুমুটে মহাকেয়ুরধারিণে ।

সৰ্পকণ্ঠোপহারায় বিচিত্ৰাভরণায় চ ॥৩০৫॥

নমস্ত্রিনেত্ৰেনেত্ৰায় সহস্ৰশতলোচনে ।

স্ত্ৰীপুংসায় নপুংসায় নমঃ সাংখ্যায় যোগিনে ॥৩০৬॥

শংযোরভিষবস্তায় অথৰ্ব্বায় নমো নমঃ ।

নমঃ সৰ্ব্বাৰ্দ্ধিনাশায় নমঃ শোকহরায় চ ॥৩০৭॥

### ভাবতাকৌমুদী

খচরাযেতি । খচবায় শিশিহৃদ্যকপতয়া আকাশচাবিণে, গোচবে যোগিনাম্ অন্তঃকবণ-  
বিষয়ে অভিন্নতায অবস্থিতায, ভূচরায জলমূৰ্ত্তয়ে, ভুবনায স্তিতিমূৰ্ত্তয়ে, অনন্তায় ব্রহ্ম-  
কপায় ॥৩০৩॥

নম ইতি । অধিবসত্যশ্লিষ্ণিতি অধিবাসো ভক্তাপ্রযচ্চাসৌ স্থবাসাশ্চেতি তন্মৈ । প্রতি-  
পত্ত্যা দ্ব্যপার্পণেন স্থবতি ভক্তানিতি তন্মৈ ॥৩০৪॥

নিত্যমিতি । উদ্বকুমুটে শিবসিদ্ধতকিবীটে । সৰ্পএব কণ্ঠোপহারো গলমালা যন্ত  
তন্মৈ ॥৩০৫॥

নম ইতি । ত্রয়ো নেত্রা আলোকদাতারক্ষত্ৰসূর্য্যায়যো নেত্রাণি নয়নানি যন্ত তন্মৈ,  
সহস্ৰাণাং শতং লক্ষসংখ্যকং লোচনং যন্ত তন্মিন্ সৰ্ব্বদর্শিত্বাং, স্ত্ৰীপুংসায় অৰ্দ্ধনারীকতয়া  
স্ত্ৰীপুরুষরূপায়, নপুংসায় ব্রহ্মকপত্বাং নপুংসকপায়, সাংখ্যায় সাংখ্যজ্ঞানপ্রবর্তকায় কপিলকপায়,  
যোগিনে যোগসুত্রকারিণে পতঞ্জলিকপায় ॥৩০৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ধর্ম্মঃ ॥২২১—২২৪॥ মিশ্রিতায মিশ্রিতমালায ॥২২৫—৩০৫॥ অধিবাসেন পুষ্পাদিবাসনাবাসিত-

আপনি চন্দ্র ও সূর্য্যাকপে আকাশচাবী, ব্রহ্মকপে যোগিগণেব হৃদয়চাবী,  
দেশকপে পৃথিবীচাবী, পৃথিবীমূৰ্ত্তি, অসীম ও শিবকপী, আপনাকে নমস্কাব ॥৩০৩॥

আপনি দিগম্বব, সৰ্ব্বদা ভক্তেব হৃদয়ে বাস কবেন ও সুন্দব বস্ত্ৰ পবিধান  
কবেন, আপনাকে নমস্কাব এবং আপনি জগতেব আধাব ও দয়া কবিয়া ভক্তকে  
সুখী কবেন; আপনাকে নমস্কাব ॥৩০৪॥

আপনি সৰ্ব্বদা মস্তকে মুকুট ও বাহুতে মহাকেয়ুব ধাবণ কবেন এবং  
আপনাব কণ্ঠে সৰ্পেব হাব ও অঙ্গে বিচিত্ৰ আভবণ বহিষাছে; আপনাকে  
নমস্কাব ॥৩০৫॥

চন্দ্র, সূর্য্য ও অগ্নি আপনাব নয়ন, অথবা লক্ষনয়ন আপনাকে  
নমস্কাব, আপনি স্ত্ৰী-পুরুষ, আপনি নপুংসক, আপনি সাংখ্যপ্রণেতা কপিল  
এবং আপনি যোগপ্রণেতা পতঞ্জলি, আপনাকে নমস্কাব ॥৩০৬॥

নমো মেঘনির্নাদায় বহুমায়াধরায় চ ।

বীজক্ষেত্রাভিপালায় স্রষ্টারায় নমো নমঃ ॥৩০৮॥

নমঃ সুরাসুরেশায় বিশ্বেশায় নমো নমঃ ।

নমঃ পবনবেগায় নমঃ পবনরূপিণে ॥৩০৯॥

নমঃ কাঞ্চনমালায় গিরিমালায় বৈ নমঃ ।

নমঃ সুরারিমালায় চণ্ডবেগায় বৈ নমঃ ॥৩১০॥

ব্রহ্মশিরোপহৃতায় মহিষদ্বায় বৈ নমঃ ।

নমস্ত্রিরূপধরায় সর্বরূপধরায় চ ॥৩১১॥

### ভাবতকৌমুদী

শংখোবিরিতি । শংখোঃ তদাখ্যস্ত বৃহস্পতিপুত্রস্ত অভিশ্রবস্তায় মুখনির্গতবাক্যরূপায়  
স্তোত্রায়, অথর্কায় অথর্কবেদোক্তাভিচারায় ॥৩০৭॥

নম ইতি । বীজক্ষেত্রায়োরুভায়োরপি 'অভিপালায় তযোঃ পালনেন প্রাণিমাত্রপালকায়,  
স্রষ্টারায় জগৎসৃষ্টিকর্ত্রে সৃষ্টেরৌগাদিকস্তারঃ প্রত্যয়ঃ ॥৩০৮॥

নম ইতি । পুথতে অনেনেতি পবন ইতি পুনরুক্ত্যভাবঃ ॥৩০৯॥

নম ইতি । গিরীপাং গিরিজাতপ্পাণাং মালা যন্ত তন্মৈ, সুরারীণামস্বরমুণ্ডানাং মালা  
যন্ত তন্মৈ ॥৩১০॥

ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মণো হিরণ্যগর্ভস্ত শিরঃ অপহরতীতি তন্মৈ । তুচ স্বাকারস্ত অকারস্বমার্বম্ ।  
হরিণকপধারিণীং পলাযমানাং সন্ধ্যাং প্রতি ধাবতো হরিণকপধারিণো ব্রহ্মণঃ শিবেন শিরশ্ছেদঃ  
শিবপূরণে দ্রষ্টব্যঃ । মহিষদ্বায় মহিষাসুরনাশকায় । ইদমুপাখ্যানমপি তত্রৈব দৃশ্যম্ । ত্রিরূপং-  
ব্রহ্মবিকুশিবাশ্বরূপজবং ধারয়তীতি তন্মৈ ॥৩১১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তন্মা স্বাসনে, প্রতিপত্তির্জ্ঞানং স্বথঞ্চ তদুভবান্মনে ॥৩০৬॥ মুকুটে মুকুটায় ॥৩০৭॥ জীপি  
নেত্রাণীং নেত্রাণি লোকধাতানির্কাহকাণ্যরিচক্সস্বর্ধ্যাখ্যানি নেত্রাণি যন্ত তন্মৈ জিনেজনেজায়,  
লোচনে লোচনায় ॥৩০৮॥ শংখোর্ব্রহ্মসাদৃশ্যকর্ত্র্যা দেবতায় অভিশ্রবস্তায় প্রসাদকপায় ॥৩০৯॥

আপনি বৃহস্পতিব পুত্র শংখুব তদ্বাক্যস্বকপ, আপনি অথর্কবেদোক্ত  
অভিচার, আপনি সকলের গীড়া ও শোকনাশক ; আপনাকে নমস্কাব ॥৩০৭॥

আপনাব ধ্বনি মেঘেব ধ্বনিব শ্রায় গম্ভীর, আপনি বহুমায়া ধাবণ কবেন,  
আপনি বীজ ও ক্ষেত্র দুইই পালন কবিয়া থাকেন এবং আপনিই জগতেব সৃষ্টি-  
কর্ত্তা, আপনাকে নমস্কাব ॥৩০৮॥

আপনি দেবতা ও অমুবগণেব অধীশ্বব, আপনি জগতেব ঈশ্বব, আপনি  
বায়ুব শ্রায় বেগবান্ এবং আপনি পবিত্রকণী আপনাকে নমস্কাব ॥৩০৯॥

আপনি স্বর্ণমালা, পার্বত্য পুষ্পমালা ও অমুবগণেব মস্তকমালা ধাবণ কবেনঃ  
আপনাকে নমস্কাব এবং আপনি ভীষণ বেগশালী, আপনাকে নমস্কাব ॥৩১০॥

নমস্ত্রিপুরহৃত্যয় যজ্ঞবিধ্বংসনাথ চ ।

নমঃ কামাক্ষ্যনাশায় কালদগুধরায় চ ॥৩১২॥

নমঃ ক্ষুদ্রবিশাখায় ব্রহ্মদণ্ডায় বৈ নমঃ ।

নমো ভবায় শৰ্ব্বায় বিশ্বরূপায় বৈ নমঃ ॥৩১৩॥

ঈশানায় ভবনায় নমোহস্ত্রক্ষকষাতিনে ।

নমো বিশ্বায় মায়ায় চিন্ত্যাচিন্ত্যায় বৈ নমঃ ॥৩১৪॥

হুং নো গতিশ্চ শ্রেষ্ঠশ্চ হুমেব হৃদযং তথা ।

হুং ব্রহ্মা সৰ্বদেবানাং রুদ্রাণাং নীললোহিতঃ ॥৩১৫॥

আত্মা চ সৰ্বভূতানাং সাংখ্যে পুরুষ উচ্যসে ।

ঋষভস্তু পবিত্রাণাং যোগিনাং নিফলঃ শিবঃ ॥৩১৬॥

### ভাবতকৌমুদী

নম ইতি । যজ্ঞবিধ্বংসনাথ দক্ষযজ্ঞনাশকায কালদগুধরায় সংহারকত্বাৎ ॥৩১২॥

নম ইতি । ক্ষুদ্র এব বিশাখন্ত্যৈ কার্ত্তিকেয়রূপায় 'আত্মা বৈ জ্যৈষ্ঠে পুত্র ইতি শ্রবণাৎ'

ব্রহ্মদণ্ডো ব্রাহ্মণরূতাভিশাপন্ত্যৈ ॥৩১৩॥

ঈশানাথেতি । ভবনায় ভক্তস্ত সংসারনাশকায, মায়াশাস্ত্রীতি মাযন্ত্যৈ । অর্শাদিহা-  
দিতরূপম্ । সাকারত্বে চিন্ত্যঃ নিরাকারত্বে চাচিন্ত্যন্ত্যৈ ॥৩১৪॥

হুমিতি । নঃ অশ্বাকম্ । হৃদযং হৃদযস্থো জীবঃ ॥৩১৫॥

আত্মেতি । আত্মা জীবঃ । ঋষভঃ শ্রেষ্ঠঃ, নিফলঃ পূর্ণঃ ॥৩১৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অষ্টারায় ঔগাদিকঃ স্বজ্ঞেস্তারনু ; অষ্টে ইত্যর্থঃ ॥৩১০—৩১১॥ গিরিমালায় গিরৌ ক্রীড়া-

আপনি ব্রহ্মাব শিবশ্ছেদ ও মহিষাসূবকে বধ কবিয়াছিলেন, আপনি  
ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিবের রূপ ধারণ কবেন এবং সকলের রূপই ধারণ কবিয়া থাকেন ।  
আপনাকে নমস্কাব ॥৩১১॥

আপনি ত্রিগুবাসুববধকাবী, দক্ষযজ্ঞবিনাশী, কামদেবসংহাবী ও কাল-  
দগুধাবী ; আপনাকে নমস্কাব ॥৩১২॥

আপনি কার্ত্তিকেয়, ব্রহ্মশাপ, ভব, শৰ্ব্ব ও বিশ্বরূপ ; আপনাকে  
নমস্কাব ॥৩১৩॥

আপনি ঈশান, ভক্তের সংসাবনিবৰ্ত্তক, অন্ধকাসুবহন্তা, বিশ্বরূপী, মাযাবী,  
চিন্তনীয় ও অচিন্তনীয় ; আপনাকে নমস্কাব ॥৩১৪॥

আপনি আমাব গতি, আপনিই হৃদযস্থিত জীবাত্মা ও সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ এবং  
আপনি সমস্ত দেবতাব মধ্যে ব্রহ্মা ও কল্পগণের মধ্যে নীললোহিত ॥৩১৫॥

গৃহস্থস্তুমাত্রমিনামীশ্বরাণাং মহেশ্বরঃ ।  
 কুবেরঃ সৰ্ব্বযক্ষমাণাং ক্রতুণাং বিষ্ণুরুচ্যসে ॥৩১৭॥  
 পৰ্বতানাং ভবান্‌মেরুৰ্নক্ষত্রাণাঞ্চ চন্দ্রমাঃ ।  
 বশিষ্ঠস্তুমুখীণাঞ্চ গ্রহাণাং সূর্য্য উচ্যতে ॥৩১৮॥  
 আরগ্যানাং পশূনাঞ্চ সিংহস্তং পরমেশ্বর ! ।  
 গ্রাম্যাণাং গোবৃষশ্চাসি ভবান্নৈকপ্রপূজিতঃ ॥৩১৯॥  
 আদিত্যানাং ভবান্‌ বিষ্ণুৰ্বসূনাঞ্চৈব পাবকঃ ।  
 পক্ষিণাং বৈনতেয়স্তুমনন্তো ভুজগেষু চ ॥৩২০॥  
 সামবেদশ্চ বেদানাং যজুষাং শতরুদ্রিয়ম্ ।  
 সনৎকুমারো যোগানাং সাংখ্যানাং কপিলোহসি ॥৩২১॥

### ভাবতকৌমুদী

গৃহস্থ ইতি । ক্রতুনাং যজ্ঞানাং বিষ্ণুর্কৈষকবযজ্ঞঃ ॥৩১৭॥  
 পৰ্ব্বতানামিতি । নক্ষত্রাণাং গগনস্থানাং জ্যোতিষত্বম্ ॥৩১৮॥  
 আরগ্যানামিতি । গোবৃষঃ শ্রেষ্ঠপুঙ্গবঃ ॥৩১৯॥  
 আদিত্যানামিতি । আদিত্যানাং দেবানাম্ । বৈনতেষো গকডঃ ॥৩২০॥  
 সামেতি । শতরুদ্রিযং তদাখ্যং প্রকরণম্ । যোগ এবামন্তীতি যোগান্তেষাম্ । অর্শ  
 আদিহাদতিরূপম্ । সাংখ্যানাং সাংখ্যজ্ঞানিনাম্ ৩২১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পরাষ ॥৩১২—৩১৩॥ হর্ভাষ হর্ভে ॥৩১৪—৩১৫॥ মাষাষ মাষাবিনে ॥৩১৬॥ গতিঃ প্রাপ্য

আপনি সমস্ত প্রাণীব জীবাত্মা, সাংখ্যে পুঙ্খ বলিয়া উক্ত হইয়াছেন ;  
 পবিত্রগণেব মধ্যে শ্রেষ্ঠ এবং যোগিগণেব মধ্যে পূর্ণ শিব ॥৩১৬॥

আপনি আশ্রমিগণেব মধ্যে গৃহস্থ, ঈশ্ববগণেব মধ্যে মহেশ্বব, সমস্ত যক্ষেব  
 মধ্যে কুবের এবং যজ্ঞেব মধ্যে বৈষ্ণবযজ্ঞ বলিয়া কথিত হইয়াছেন ॥৩১৭॥

আপনি পৰ্ব্বতগণেব মধ্যে সূমেক, আকাশস্থিত তেজস্বিগণেব মধ্যে চন্দ্র,  
 ঋষিদেব মধ্যে বশিষ্ঠ এবং গ্রহগণেব মধ্যে সূর্য্য বলিয়া কথিত হইয়া  
 থাকেন ॥৩১৮॥

পরমেশ্বব ! আপনি বহুপশুদেব মধ্যে সিংহ, গ্রাম্যপশুগণেব মধ্যে বৃষ এবং  
 জগতেব লোক আপনাব পূজা কবে ॥৩১৯॥

আপনি দেবগণেব মধ্যে বিষ্ণু, বসুগণেব মধ্যে অগ্নি, পক্ষিগণেব মধ্যে  
 গকড এবং নাগগণেব মধ্যে অনন্ত ॥৩২০॥

(৩২১) সনৎকুমারো যোগিনাং - পি ।

শক্রোহসি মরুতাং দেব ! পিতৃণাং হব্যবাড়সি ।  
 ব্রহ্মলোকশ্চ লোকানাং গভীনাং মোক্ষ উচ্যসে ॥৩২২॥  
 কীরোদঃ সাগরাণাঞ্চ শৈলানাং হিমবান্ গিরিঃ ।  
 বর্ণানাং ব্রাহ্মণশ্চাসি বিপ্রাণাং দীক্ষিতো দ্বিজঃ । ॥৩২৩॥  
 আদিত্যমসি লোকানাং সংহর্তা কাল এব চ ।  
 যচ্চান্যদপি লোকে বৈ সৰ্বতেজোহধিকং স্মৃতম্ ॥৩২৪॥  
 তৎ সৰ্বং ভগবানেব ইতি মে নিশ্চিতা মতিঃ ।  
 নমস্তে ভগবন্ দেব ! নমস্তে ভক্তবৎসল ! ॥৩২৫॥ (যুগ্মকম্)  
 যোগেশ্বর ! নমস্তেহস্ত নমস্তে বিশ্বসম্ভব ! ।  
 প্রসীদ মম ভক্তস্য দীনস্য কৃপণস্য চ ॥৩২৬॥  
 অনৈখর্য্যেণ যুক্তস্য গতিৰ্ভব সনাতন ! ।  
 যচ্চাপরাধং কৃতবানজ্ঞাত্বা পরমেশ্বর ! ॥৩২৭॥  
 মমুভ্য ইতি দেবেশ ! তৎসৰ্বং ক্ষন্তু মইসি ।  
 মোহিতশ্চাস্মি দেবেশ ! ত্বয়া রূপবিপর্য্যয়াৎ ।  
 নার্য্যং তেন ময়া দত্তং পাশ্চক্ষাপি মহেশ্বর ! ॥৩২৮॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

শক্র ইতি । মরুতাং দেবানাম্ । গভীনাং পুরুষার্থানাম্ ॥৩২২॥  
 কীরোদ ইতি । দীক্ষিতঃ অগ্নিহোতাদৌ প্রবৃত্তঃ ॥৩২৩॥  
 আদিত্য ইতি । আদিঃ সৃষ্টিকর্তা । তৎসৰ্বং রাজাদিকম্ ॥৩২৪—৩২৫॥

আপনি বেদেব মধ্যে সামবেদ, যজুর্বেদে শতরুদ্রিয় প্রকরণ, যোগীদের মধ্যে সনৎকুমার এবং সাংখ্যজ্ঞানীদের মধ্যে কপিল ॥৩২১॥

দেব ! আপনি দেবগণেব মধ্যে ইন্দ্র, পিতৃগণেব মধ্যে হব্যবাট্, লোকের মধ্যে ব্রহ্মলোক এবং পুরুষার্থ চতুষ্টয়ের মধ্যে মোক্ষ বলিয়া কথিত হন ॥৩২২॥

আপনি সমুদ্রেব মধ্যে কীরোদসমুদ্র, পর্বতের মধ্যে হিমালয় পর্বত, বর্ণের মধ্যে ব্রাহ্মণ এবং ব্রাহ্মণের মধ্যে যজ্ঞে ব্রতী ব্রাহ্মণ ॥৩২৩॥

আপনি জগতের সৃষ্টিকর্তা ও সংহারকর্তা কাল । তারপর এই জগতের অন্য যে কিছু তেজে অধিক পদার্থ আছে, সে সমস্তই আপনি ; ইহাই আমার নিশ্চিত জ্ঞান । ভগবন্ দেব ! আপনাকে নমস্কার, ভক্তবৎসল ! আপনাকে নমস্কার ॥৩২৪—৩২৫॥

(৩২২) পিতৃণাং ধর্ম্মবাড়সি... সি ।

এবং স্তম্ভাহমীশানং পাণ্ডমর্য্যাক্ ভক্তিতঃ ।  
 কৃতাজ্জলিপুটো ভূত্বা সৰ্ব্বং তস্মৈ শ্রবেদযম্ ॥৩২৯॥  
 ততঃ শীতান্বুসংযুক্তা দিব্যাগন্ধসমন্বিতা ।  
 পুষ্পবৃষ্টিঃ শুভা তাত । পপাত মম মূৰ্দ্ধনি ॥৩৩০॥  
 ছন্দুভিশ্চ তদা দিব্যস্তাড়িতো দেবকিঙ্করৈঃ ।  
 ববৌ চ মারুতঃ পুণ্যঃ শুচিগন্ধঃ সুখাবহঃ ॥৩৩১॥  
 ততঃ প্রীতো মহাদেবঃ সপত্নীকো বৃষধ্বজঃ ।  
 অত্রবীজ্রিদশাং স্তত্র হর্ষযনিব মাং তদা ॥৩৩২॥  
 পশ্যধ্বং ত্রিদশাঃ । সৰ্ব্বৈ উপমন্তোম'হাত্মনঃ ।  
 ময়ি ভক্তিং পরাং নিত্যমেকভাবাদবস্থিতাম্ ॥৩৩৩॥

### ভাবতকৌমুদী

যোগেতি । বিধং সম্ভবত্যাাদিতি সঃ । রূপগন্ত ক্ষুদ্রশ্র । অনৈবধোণ দারিদ্র্যেণ  
 রূপবিপর্য্যয়াং ইন্দ্ররূপধারণাং ॥৩২৬—৩২৮॥

এবমিতি । ঈশানং মহাদেবম্ ॥৩২৯॥

তত ইতি । তাতেতি কৃষ্ণসম্বোধনম্ ॥৩৩০॥

ছন্দুভিরিতি । দিব্যঃ স্বর্গীয়ঃ । মারুতো বায়ুঃ । শুচিগন্ধঃ পবিত্রসৌবভঃ ॥৩৩১॥

তত ইতি । সপত্নীকঃ পার্শ্বত্যা সহিতঃ । ত্রিদশান্ দেবান্ ॥৩৩২॥

যোগেশ্বর! আপনাকে নমস্কাব এবং জগতের সৃষ্টিকর্তা আপনাকে নমস্কার ।  
 আমি আপনাব ভক্ত, স্মৃতবাং আপনি আমাব উপবে প্রসন্ন হউন, আমি দীন,  
 ক্ষুদ্র ও সৰ্ব্বসম্পত্তিবিহীন । অতএব আপনি আমাব উপায় হউন । সনাতন  
 পবনেশ্বর! আমি না জানিয়া যে অপবাধ কবিয়াছি, 'এ আমাব ভক্ত' বলিয়া সে  
 সমস্ত ক্ষমা করুন । দেবেশ্বর! আপনি কাপেব পবিত্রবর্জন কবিয়া আমাকে  
 মোহিত কবিয়াছিলেন; মহেশ্বর! সেই জন্তই আমি আপনাকে পাণ্ড অর্ঘ্য  
 দান কবি নাই ॥৩২৬—৩২৮॥

আমি মহাদেবেব এইরূপ স্তব কবিয়া কৃতাজ্জলি হইয়া ভক্তি অনুসারে  
 পাণ্ড ও অর্ঘ্য সমস্তই তাঁহাকে নিবেদন কবিলাম ॥৩২৯॥

বৎস! কৃষ্ণ! তাহাব পব আমাব মস্তকে শীতল জলযুক্ত ও স্বর্গীয় সৌবভ-  
 সমন্বিত পুষ্পবৃষ্টি পতিত হইল ॥৩৩০॥

তখন দেবভৃত্যগণ স্বর্গীয় ছন্দুভিবাদন কবিতোলাগিল এবং পবিত্র সৌবভ-  
 যুক্ত, সুখস্পর্শ ও পবিত্রবায়ু বহিত হইতে থাকিল ॥৩৩১॥

তাহাব পব বৃষধ্বজ মহাদেব পার্শ্বতীৰ সহিত সমুপস্থিত হইয়া আমাকে যেন  
 আনন্দিত করিতে থাকিয়া, দেবগণকে বলিলেন—॥৩৩২॥

এবমুক্তদাস্তদা কৃষ্ণ । স্মরাস্তে শূলপাণিনা ।

উচুঃ প্রাঞ্জলযঃ সর্বৈ নমস্কৃত্য বৃষদ্বজম্ ॥৩৩৪॥

ভগবন্ ! দেবদেবেশ ! লোকনাথ ! জগৎপতে ! !

লভতাং সর্বকামেভ্যঃ ফলং স্তুতো দ্বিজোত্তমঃ ॥৩৩৫॥

এবমুক্তান্ততঃ শৰ্ব্বঃ স্মরৈত্র্যাকাদিভিস্তথা ।

আহ মাং ভগবানীশঃ প্রহসন্নিব শঙ্করঃ ॥৩৩৬॥

ভগবানুবাচ ।

বৎসোপমন্তো ! তুচ্ছোহসি পশ্য মাং মুনিপুঙ্গব ! !

দৃঢ়ভক্তোহসি বিপ্রর্ষে । ময়া জিজ্ঞাসিতো হসি ॥৩৩৭॥

অনয়া চৈব ভক্ত্যা তে অত্যর্থং প্রীতিমানহম্ ।

তস্মাৎ সর্বান্ দদাম্যচ্চ কামাংস্তব যথেষ্পিতান্ ॥৩৩৮॥

ভাবতকৌমুদী

পশ্চাৎসমিতি । একভাবাৎ একাগ্রভাবমাপ্রিত্য ॥৩৩৩॥

এসমিতি । স্মরা দেবাঃ । প্রাঞ্জলযঃ কৃতপাণিব্রহ্মসংযোগাঃ ॥৩৩৪॥

ভগবনिति । সর্বকামেভ্যঃ সৰ্ব্বাভিলাষাণাম্, দ্বিজোত্তমঃ উপমন্ত্যুঃ ॥৩৩৫॥

এসমিতি । শৃণোতি প্রলয়কালে সৰ্ব্বং সংহরতীতি শৰ্ব্বঃ ॥৩৩৬॥

বৎসেতি । জিজ্ঞাসিতঃ প্রার্থনীয়বরঃ পুষ্টঃ ॥৩৩৭॥

অনয়েতি । কাম্যস্ত ইতি কামা বরা স্তান্ ॥৩৩৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

স্থানম্, শ্রেষ্ঠঃ পুণ্যতমঃ, ব্রহ্মাদিস্তব বিভূতিবিশেষাভিব্যক্তিস্থানম্ ॥৩১৭-৩৩৬॥ কামেভ্যঃ কামান্

‘দেবগণ ! তোমরা সকলে আমাব প্রতি মহাত্মা উপমন্ত্যুব সৰ্ব্বদা একাগ্র-  
ভাবে অবস্থিত পবন ভক্তি দর্শন কর’ ॥৩৩৩॥

কৃষ্ণ ! মহাদেব এইকপ বলিলে—তখন সেই দেবতাবা সকলে কৃতাজ্জলি  
হইয়া মহাদেবকে নমস্কাব কবিয়া বলিলেন ॥৩৩৪॥

‘ভগবন্ ! দেবদেবেশ্বব ! লোকনাথ ! জগৎপতি ! ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ উপমন্ত্যু  
আপনার নিকট হইতে সমস্ত কামনাব ফল লাভ করুন ॥৩৩৫॥

ব্রহ্মাদি দেবগণ এইকপ বলিলে—জগদীশ্বব ও সংহাবকর্ত্তা ভগবান্ মহাদেব  
হাস্ত করিতে থাকিয়াই যেন, আমাকে বলিতে লাগিলেন ॥৩৩৬॥

মহাদেব বলিলেন—‘বৎস উপমন্ত্যু । আমি তোমাব উপবে সন্তুষ্ট হইয়াছি ;  
মুনিশ্রেষ্ঠ ! তুমি আমাকে দর্শন কব , ব্রহ্মর্ষি ! তুমি আমাব দৃঢ়ভক্ত । অতএব  
আমি তোমাকে জিজ্ঞাসা কবিতেছি ॥৩৩৭॥

এবমুক্তস্ত চৈবাথ মহাদেবেন ধীমতা ।  
 হর্ষাদজ্ঞাণ্যবর্তন্ত রোমহর্ষস্তজাযত ॥৩৩৯॥  
 অক্রবঞ্চ তদা দেবং হর্ষগদ্গদয়া গিরা ।  
 জানুভ্যামবনীং গত্বা প্রণম্য চ পুনঃ পুনঃ ॥৩৪০॥  
 অগ্ন জাতো হুহং দেব ! সফলং জন্ম চাত্ম মে ।  
 সুরাসুরগুরুদেবো যস্তিষ্ঠতি মমাগ্রতঃ ॥৩৪১॥  
 যং ন পশ্যন্তি চারাদ্য দেবা হমিতবিক্রমম্ ।  
 তমহং দৃষ্টবান্ দেবং কোহন্তো ধন্যতরো ময়া ॥৩৪২॥  
 এবং ধ্যায়ন্তি বিদ্বাংসঃ পরং তত্ত্বং সনাতনম্ ।  
 তদ্বিশেষমিতিখ্যাতং যদজং জ্ঞানমক্ষরম্ ॥৩৪৩॥

#### ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । উক্তস্ত মম । অবর্তন্ত অজায়ন্ত ॥৩৩৯॥  
 অক্রবমিতি । অবনীং গত্বা ভূমিং সংস্পৃশ্ব ॥৩৪০॥  
 অন্তেতি । জাতো যথার্থমুৎপন্নঃ । অগ্রতঃ সম্মুখে ॥৩৪১॥  
 যমিতি । ময়া সমানঃ ধন্যতরঃ পুণ্যবান্ ॥৩৪২॥  
 এবমিতি । যদ্যস্মাং, বিদ্বাংসো জ্ঞানিনঃ, অজং জন্মরহিতম্, অক্ষরং বিনাশহীনম্, জ্ঞানম্  
 জ্ঞানরূপম্, সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম ইতি শ্রুতং, তৎ প্রসিদ্ধম্, বিশেষমিতিখ্যাতং সর্বশ্রেষ্ঠ-  
 মিতি প্রতিষ্ঠিতম্, সনাতনং নিত্যম্ এবং ভবদ্রুপম্, পরং তত্ত্বং ব্রহ্ম, “তত্ত্বং ব্রহ্মণি যাথার্থ্যে”  
 ইত্যমরা ধ্যায়ন্তি ॥৩৪৩॥

তোমাব এই ভক্তিতে আমি অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইয়াছি । অতএব আজ আমি তোমাকে তোমাব অভীষ্ট সমস্ত বব দান করিব’ ॥৩৩৮॥

জ্ঞানী মহাদেব একপ বলিলে, আনন্দে আমাব অজ্ঞ নির্গত হইতে লাগিল এবং শরীরে রোমাঞ্চ উৎপন্ন হইল ॥৩৩৯॥

তখন আমি জানুযুগলদ্বাৰা ভূতল স্পর্শ করিয়া এবং বার বার নমস্কার করিয়া হর্ষগদ্গদবাক্যে মহাদেবকে বলিলাম—॥৩৪০॥

দেব ! আজ আমি যথার্থ জন্মগ্রহণ কবিতাম এবং আজ আমাব জন্ম সফল হইল । যে হেতু, সুরাসুরেব গুরু আপনি আমাব সম্মুখে অবস্থান করিতেছেন ॥৩৪১॥

দেবতারা আবাধনা করিয়া যে অমিতবিক্রমকে দেখিতে পান না, আমি সেই দেবকে দর্শন করিলাম । অতএব আমাব সমান অগ্ন পুণ্যবান্ কে আছে ? ॥৩৪২॥

(৩৩৯) মহাদেবেন ধীমতঃ...বজ বর্ধ ।

স এষ ভগবান্ দেবঃ সৰ্বসম্বাদিৰব্যয়ঃ ।  
 সৰ্বতত্ত্ববিধানজ্ঞঃ প্ৰধানপুৰুষঃ পৰঃ ॥৩৪৪॥  
 যোহসৃজদক্ষিণাদঙ্গাদ্ ব্ৰাহ্মণং লোকসম্ভবম্ ।  
 বামপাৰ্শ্বাভ্যাম্ বিষ্ণুং লোকরক্ষার্থমীশ্বৰং ॥৩৪৫॥  
 যুগান্তে চৈব সম্প্ৰাপ্তে রুদ্ৰমীশোহসৃজৎ প্ৰভুঃ ।  
 স রুদ্ৰঃ সংহরন্ কৃৎস্নং জগৎ স্থাবরজঙ্গমম্ ॥৩৪৬॥  
 কালো ভূত্বা মহাতেজাঃ সম্বৰ্ত্তকঃ ইবানলঃ ।  
 যুগান্তে সৰ্বভূতানি গ্রাসয়িষ্যতি ॥৩৪৭॥ (যুগাক্ষয়ম্)  
 এষ দেবো মহাদেবো জগৎ সৃষ্টু চরাচরম্ ।  
 কল্পান্তে চৈব সৰ্বেষাং স্মৃতিমাক্ষিপ্য তিষ্ঠতি ॥৩৪৮॥

### ভাবতকৌমুদী

স ইতি । সৰ্বেষাং সম্বাদাণাং ত্ৰয়োদশাঙ্গাণাং, অব্যয়ঃ অবিনশ্বৰঃ, সৰ্বেষামেব পদার্থানাং  
 তত্ত্বং যাতার্থ্যং বিধানজ্ঞঃ জানাতীতি সঃ ॥৩৪৪॥

য ইতি । লোকাঃ সম্ভবন্তি জায়ন্তে যস্মাত্মম্ ॥৩৪৫॥

যুগেতি । যুগান্তে প্ৰলয়কালে । ক্ৰেণঃ শিবঃ । সম্বৰ্ত্তকঃ সৰ্বদাহকঃ ॥৩৪৬—৩৪৭॥ ,

এষ ইতি । আক্ষিপ্য অবলম্ব্য তিষ্ঠতি ভূতানাং নাশাৎ ॥৩৪৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কাম্যমানান্ অর্থান্ ॥৩৩৭—৩৪৪॥ এবম্পুরোবৰ্ত্তিমূৰ্ত্তিকপং যৎ অজম্ অনাবিৰ্ভূতম্ অক্ষরং  
 ব্যাপকং জ্ঞানং তদেব ইতি এবম্প্ৰকাৰেণ ধ্যাতং প্ৰথাং গতং বিশেষং বিশিষ্টং দেবতাস্তরা-

যেহেতু, জ্ঞানীবা জন্ম ও মৃত্যুশূন্য, স্মৃতবাং সনাতন, জ্ঞানময় ও সৰ্ববশ্ৰেষ্ঠ  
 বলিষা বিখ্যাত এইরূপ পবিত্ৰত্বকেই ধ্যান কৰিয়া থাকেন ॥৩৪৩॥

সমস্ত পদার্থেব আদি, অবিনশ্বৰ, সৰ্বতত্ত্ব ও সৰ্ববিধানজ্ঞ এবং পৰম প্ৰধান  
 পুৰুষ 'এই সেই ভগবান্' মহাদেব ॥৩৪৪॥

যে ঈশ্বৰ দক্ষিণপাৰ্শ্ব হইতে জগতেব সৃষ্টিকৰ্ত্তা ব্ৰহ্মাকে সৃষ্টি কৰিয়াছেন  
 এবং লোকবন্ধাব জন্ত বামপাৰ্শ্ব হইতে বিষ্ণুকে উৎপাদন কৰিয়াছেন ॥৩৪৫॥

প্ৰলয়কাল উপস্থিত হইলে প্ৰভাবশালী মহাদেব ব্ৰহ্মাকে সৃষ্টি কবেন ; সেই  
 রুদ্ৰ কাল হইয়া প্ৰলয়কাৰক মহাতেজা অগ্নিব ত্ৰায় স্থাবরজঙ্গমাত্মক সমগ্ৰ  
 জগৎ সংহাবকবতঃ সমস্ত ভূতকে গ্ৰাস কৰিয়াই যেন অবস্থান কবেন ॥৩৪৬-৩৪৭॥

এই মহাদেব চৰাচৰ জগৎ সৃষ্টি কৰিয়া প্ৰলয়কালে সমস্ত পদার্থেব স্মৃতি-  
 মাত্ৰ লইয়া বিত্তমান থাকেন ॥৩৪৮॥

সৰ্বগঃ সৰ্বভূতান্ সৰ্বভূতভবোদ্ভবঃ ।  
 আস্তে সৰ্বগতো নিত্যমদৃশ্যঃ সৰ্বদৈবতৈঃ ॥৩৪৯॥  
 যদি দেয়ো বরো মহং যদি ভূক্টোহসি মে প্রভো ! ।  
 ভক্তিৰ্ভবতু মে নিত্যং স্থয়ি দেব ! সুরেশ্বর ॥৩৫০॥  
 অতীতানাগতং চৈব বৰ্ত্তমানঞ্চ যদ্বিভো ! ।  
 জানীয়াদিতি মে বুদ্ধিঃ প্রসাদাৎ সুরসত্তম ! ॥৩৫১॥  
 কীরৌদনঞ্চ ভূঞ্জীয়ামক্ষয়ং সহ বান্ধবৈঃ ।  
 আশ্রমে চ সদাস্মাকং সান্নিধ্যং পরমস্তু তে ॥৩৫২॥  
 এবমুক্তঃ স মাং প্রাহ ভগবান্নৌকপূজিতঃ ।  
 মহেশ্বরো মহাতেজাশ্চরাচরগুরুঃ শিবঃ ॥৩৫৩॥

### ভাবতকৌমুদী

সৰ্বগ ইতি । সৰ্বাণি ভূতানি ভবন্ত্যন্যাদিতি সৰ্বভূতভবো ব্রহ্মণোহপি উদ্ভবত্যন্যাদিতি  
 সঃ । সৰ্বগতঃ সৰ্বব্যাপী ॥৩৪৯॥

যদীতি । স্থয়ি মে নিত্যং ভক্তিৰ্ভবতু এষ এব বরঃ ॥৩৫০॥

অতীতেতি । প্রসাদাস্তবাহুগ্রহাৎ, মে বুদ্ধিতজ্জানীয়াৎ ॥৩৫১॥

কীরেতি । কীরৌদনং দুগ্ধমিশ্রিতান্নম্, অক্ষয়ং চিরন্তনম্ ॥৩৫২॥

এবমিতি । চরাচরগুরুর্জগদ্ধিগকঃ ॥৩৫৩॥

আপনি সৰ্বগামী, সৰ্বব্যাপী, সৰ্বভূতের অন্তবাসী এবং ব্রহ্মারও সৃষ্টিকর্তা ;  
 এইরূপে সমস্ত দেবতাবও সৰ্বদাই অদৃশ্য হইয়া বহিয়াছেন ॥৩৪৯॥

প্রভু ! আপনি যদি আমার উপবে সন্তুষ্ট হইয়া থাকেন এবং সেই ভণ্ড যদি  
 আমাকে বরদানই কবেন, তবে দেব ! দেবেশ্বর ! সৰ্বদা আপনাতে যেন  
 আমার ভক্তি থাকে ॥৩৫০॥

প্রভু ! দেবশ্রেষ্ঠ ! অতীতে যাহা হইয়াছে, ভবিষ্যতে যাহা হইবে এবং  
 বৰ্ত্তমানে যাহা হইতেছে, আপনার অনুগ্রহে সে সমস্তই যেন, আমার বুদ্ধি  
 জানিতে পারে ॥৩৫১॥

আমি যেন বান্ধবগণের সহিত নিত্য দুগ্ধমিশ্রিত ann ভোজন করিতে পারি  
 এবং আমাদের আশ্রমে যেন, সৰ্বদাই আপনার সন্নিধান হয় ॥৩৫২॥

আমি এইরূপ বলিলে—জগৎপূজিত, জগদ্গুরু, মহাতেজা ও মহেশ্বর, সেই  
 ভগবান্ শিব আমাকে বলিতে লাগিলেন—॥৩৫৩॥

(৩৫১) জানীয়ামিতি মে বুদ্ধিঃ নি ।

## শ্ৰীভগবানুবাচ ।

অজরশ্চামরশ্চৈব ভব স্বঃ দুঃখবজ্জিতঃ ।  
 যশস্বী তেজসা যুতো দিব্যজ্ঞানসমন্বিতঃ ॥৩৫৪॥  
 ঋষীগামভিগম্যশ্চ মৎপ্রসাদাস্তুবিদ্যাসি ।  
 শীলবান্ গুণসম্পন্নঃ সৰ্বজ্ঞঃ প্রিয়দৰ্শনঃ ॥৩৫৫॥  
 অক্ষয়ং যৌবনং তেহস্তু তেজশ্চৈবানলোপমম্ ।  
 ক্ষীরোদঃ সাগরশ্চৈব যত্র যত্রেচ্ছসি প্রিয়ম্ ॥৩৫৬॥  
 তত্র তে ভবিতা কামং সান্নিধ্যং পয়সো নিধেঃ ।  
 ক্ষীরোদনঞ্চ ভূত্কেদুঃ স্বমমৃতেন সমন্বিতম্ ॥৩৫৭॥  
 বন্ধুভিঃ সহিতঃ কল্পং ততো মানুপযাস্তসি ।  
 অক্ষয়া বান্ধবশ্চৈব বুলং গোত্রঞ্চ তে সদা ॥৩৫৮॥  
 ভবিষ্যতি দ্বিজশ্ৰেষ্ঠ ! মযি ভক্তিঞ্চ শাস্বতী ।

সান্নিধ্যং চাত্ৰমে নিত্যং করিষ্যামি দ্বিজোত্তম । ॥৩৫৯॥ (কলাপকম্)

## ভাবতকৌমুদী

অজর ইতি । অজরো জরারহিতঃ, অমরো মৃত্যুশূন্যঃ ॥৩৫৪॥

ঋষীগামিতি । অভিগম্যঃ শিক্ষানাভ্যর্থমভ্যুপেষঃ ॥৩৫৫॥

অক্ষয়মিতি । স্বঃ যত্র যত্র দুঃখপ্রিয়ত্বাৎ প্রিয়ং ক্ষীরোদসাগরমিচ্ছসি, তত্র তে কামং  
 বধেঃ পয়সো নিধেঃ ক্ষীরোদসাগরস্ত সান্নিধ্যং ভবিতা । কল্পং প্রলয়ং যাবৎ । শাস্বতী  
 চিরন্তনী ॥৩৫৬—৩৫৯॥

ভগবান্ শিব বলিলেন—উপমন্যু ! তুমি অজব, অমব, দুঃখহীন, যশস্বী,  
 তেজস্বী ও দিব্যজ্ঞানী হও ॥৩৫৪॥

তুমি আমার অনুগ্রহে ঋষিগণের অভিগম্য, চবিত্রবান্, গুণসম্পন্ন, সৰ্ব্বজ্ঞ ও  
 প্রিয়দৰ্শন হইবে ॥৩৫৫॥

ব্রাহ্মণশ্ৰেষ্ঠ ! তোমাব অক্ষয়যৌবন ও অগ্নিব তুল্য তেজ হউক ; তুমি  
 যে যে স্থানে ইচ্ছা কবিবে সেই সেই স্থানেই তোমাব ইচ্ছানুসাবে  
 তোমাব প্রিয় ক্ষীরোদসমুদ্রের সন্নিধান হইবে ; তুমি এই কল্প পর্য্যন্ত  
 প্রত্যহ বন্ধুগণের সহিত মিলিত হইয়া, অমৃতযুক্ত দুগ্ধমিশ্রিত অন্নভোজন কবিবে ;  
 তাহাব পবে আমাকে প্রাপ্ত হইবে ; তোমাব বন্ধু, বংশ ও গোত্র অক্ষয় হইবে,  
 আমাতে চিবদিন তোমাব ভক্তি থাকিবে এবং তোমাব আশ্রমে সৰ্ব্বদাই আমি  
 সন্নিহিত থাকিব ॥৩৫৬—৩৫৯॥

তিষ্ঠ বৎস ! যথাকামং নোৎকৰ্ণাঞ্চ করিষ্যসি ।  
 শ্রুতস্ত্বয়া পুনর্বিপ্র ! করিষ্যামি চ দর্শনম্ ॥৩৬০॥  
 এবমুদ্ভূতঃ স ভগবান্ সূর্য্যকোটীসমপ্রভুঃ ।  
 ঈশানঃ স বরান্ দত্ত্বা তত্রৈবান্তরধীয়ত ॥৩৬১॥  
 এবং দৃষ্টৌ ময়া কৃষ্ণ ! দেবদেবঃ সমাধিনা ।  
 তদবাপ্তঞ্চ মে সর্বং যদুদ্ভূতং তেন ধীমতা ॥৩৬২॥  
 প্রত্যক্ষং চৈব তে কৃষ্ণ ! পশ্য সিদ্ধান্ ব্যবস্থিতান্ ।  
 ঋষীন্ বিদ্যাধরান্ যক্ষান্ গন্ধর্ব্বাঙ্গরসমুত্থা ॥৩৬৩॥  
 পশ্য বৃক্ষলতাশূলান্ সর্বপুষ্পফলপ্রদান্ ।  
 সর্বভূকুশুমৈযুদ্ভূতান্ সুখপত্রান্ স্তগক্ষিনঃ ॥৩৬৪॥  
 সর্বমেতন্মহাবাহো ! দিব্যভাবসমম্বিতম্ ।  
 প্রসাদাদেবদেবস্তা ঈশ্বরস্তা মহাত্মনঃ ॥৩৬৫॥

### ভাবতকৌমুদী

তিষ্ঠেতি । উৎকৰ্ণাং মদদর্শনজনিতমৌৎসুক্যম্ ॥৩৬০॥  
 এবমিতি । একঃ স ইতি প্রসিদ্ধার্থে, দ্বিতীয়স্ত পূর্বপরামর্শে ॥৩৬১॥  
 এবমিতি । সমাধিনা নিরতিশয়ভক্ত্যা । মে ময়া ॥৩৬২॥  
 প্রত্যক্ষমিতি । সিদ্ধান্ দেবযোনিবিশেষান্, ব্যবস্থিতান্ বিদ্যমানান্ ॥৩৬৩॥  
 পশ্যেতি । সুখানি সুখজনকানি পত্রাণি যেযাং তান্ ॥৩৬৪॥  
 সর্বমিতি । দিব্যৈঃ স্বর্গীয়ৈঃ ভাবৈববস্থাভিঃ সমম্বিতম্ ॥৩৬৫॥

আব বৎস ! তুমি ইচ্ছানুসাবে এই স্থানে অবস্থান কর, কিন্তু, আমার  
 অদর্শননিমিত্ত উৎকৰ্ণা কবিও না এবং ব্রাহ্মণ ! তুমি শ্রবণ করিবামাত্র আমি  
 আবাব আসিয়া তোমাব দর্শন কবিব ॥৩৬০॥

কোটি সূর্য্যের সমান প্রভাশালী সেই ভগবান্ মহাদেব এইকপ বলিয়া, বব  
 দান কবিয়া, সেই স্থানেই অন্তর্হিত হইলেন ॥৩৬১॥

কৃষ্ণ ! একান্ত ভক্তিব ফলে আমি এইকপ মহাদেবকে দর্শন কবিয়াছিলাম ।  
 এবং তিনি যাহা যাহা বলিয়াছিলেন, আমি সে সমস্তই পাইয়াছি ॥৩৬২॥

কৃষ্ণ ! সমস্তই আপনাব প্রত্যক্ষে বহিয়াছে । দেখুন, ঋষি, সিদ্ধ, বিদ্যাধর,  
 যক্ষ, গন্ধর্ব্ব ও অঙ্গবোগণ বিদ্যমান্ আছেন ॥৩৬৩॥

সর্বপ্রকাব পুষ্প ও ফলদাতা, সকল ঋতুতেই পুষ্পযুক্ত, সুখজনক পত্রসমম্বিত  
 এবং শোভন সৌভাগ্যসম্পন্ন বৃক্ষ, লতা ও শূল্য দর্শন করুন ॥৩৬৪॥

বাত্সদেব উবাচ ।

এতচ্চ ত্বা বচন্তশ্চ প্রত্যক্ষমিব দর্শনম্ ।  
 বিশ্বায়ং পরমং গচ্ছ। অত্রবন্তং মহামুনিম্ ॥৩৬৬॥  
 ধন্যত্বমসি বিশ্রেষ্ঠ ! কহুদন্তোহস্তুি পুণ্যকৃৎ ।  
 যশ্চ দেবাদিদেবন্তে সান্নিধ্যং কুরুতে শ্রমে ॥৩৬৭॥  
 অপি তাবন্মানাপ্যেবং দৃষ্টাৎ স ভগবাস্ত্বিবাঃ ।  
 দর্শনং মুনিশাদদূর্ল ! প্রসাদং চাপি শঙ্করঃ ॥৩৬৮॥

উপমন্যুরুবাচ ।

দ্রক্ষ্যসে পুণ্ডরীকাক্ষ ! মহাদেবং ন সংশয়ঃ ।  
 অচিরেণৈব কালেন যথা দৃকৌ ময়ানঘ । ॥৩৬৯॥  
 চক্ষুষা চৈব দিব্যেন পশ্যাম্যমিতবিক্রমম্ ।  
 যষ্ঠে মাসি মহাদেবঃ দ্রক্ষ্যসে পুরুষোত্তম ! ॥৩৭০॥

ভাবতকৌমুদী

এতদिति । মহাদেবশ্চ প্রত্যক্ষং দর্শনং ভবেদिति মহেবেতি শেষঃ ॥৩৬৬॥  
 বন্ত ইতি । কুরুতে শ্রম ইত্যত্র আশ্রম ইত্যাকারলোপ আর্থঃ ॥৩৬৭॥  
 মণীতি । প্রসাদমহুগ্রহঃ কুৰ্য্যাদिति শেষঃ ॥৩৬৮॥  
 দ্রক্ষ্যস ইতি । তবাপি পুণ্যবত্বাদিত্যাশয়ঃ ॥৩৬৯॥  
 চক্ষুবেতি । দিব্যেন অলৌকিকেন জ্ঞানময়েনেত্যর্থঃ ॥৩৭০॥

মহাবাহু কৃষ্ণ ! মহাত্মা ও জগদীশ্বর মহাদেবেব অহুগ্রহে এই সমস্তই স্বর্গীয় ভাবসম্পন্ন ॥৩৬৫॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘তাঁহাব এই কথা শুনিয়া মহাদেবেব প্রত্যক্ষ দর্শনই যেন হইবে মনে করিয়া, অত্যন্ত বিশ্বয়াপন্ন হইয়া মহামুনি উপমন্যুকে বলিলাম—॥৩৬৬॥

ভ্রান্সগশ্রেষ্ঠ ! আপনি ধন্য হইয়াছেন, আপনি ভিন্ন অণ্ড কোন ব্যক্তি পুণ্য-কাৰী আছেন ; যে আপনার আশ্রমে দেবাদিদেব মহাদেব সন্নিধান কবিতো-ছেন ॥৩৬৭॥

মুনিশ্রেষ্ঠ ! ভগবান্ মঙ্গলময় সেই মহাদেব এইভাবে আমাকেও কি দর্শন-দান ও অহুগ্রহ করিবেন ? ॥৩৬৮॥

উপমন্যু বলিলেন—‘নিপাপ পুণ্ডরীকাক্ষ ! আমি যেমন দেখিয়াছি, তেমন আপনিও অচিরকালমধ্যেই মহাদেবকে দেখিবেন এই বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥৩৬৯॥

ষোড়শাষ্টৌ বরাংচাপি প্রাপ্যসি ত্বং মহেশ্বরাং ।  
 সপত্নীকাদ্যদ্বশ্রেষ্ঠ ! সত্যমেতদব্রবীমি তে ॥৩৭১॥  
 অতীতানাগতং চৈব বর্তমানঞ্চ নিত্যশঃ ।  
 বিদিতং মে মহাবাহো ! প্রসাদান্তস্ত ধীমতঃ ॥৩৭২॥  
 এতান্ সহস্রশ্চান্ধান্ সমনুধ্যাতবান্ হরঃ ।  
 কস্মাৎ প্রসাদং ভগবান্ন কুর্যাদ্ভব মাধব ! ॥৩৭৩॥  
 স্বাদৃশেন হি দেবানাং শ্লাঘনীয়ঃ সমাগমঃ ।  
 ব্রহ্মণ্যোনানুশংসেন শ্রদ্ধধানেন চাপ্যত ।  
 জপ্যং তু তে প্রদাস্তামি যেন দ্রক্ষ্যসি শঙ্করম্ ॥৩৭৪॥

### ভাবতকৌমুদী

ষোড়শেতি । ষোড়শাষ্টৌ চতুর্বিংশতিসংখ্যকান্ ॥৩৭১॥  
 অতীতেতি । তস্ত মহাদেবস্ত, প্রসাদাদনুগ্রহাৎ ॥৩৭২॥  
 এতানিতি । সমনুধ্যাতবান্ অনুগ্রাহস্বেন চিন্তিতবান্ ॥৩৭৩॥  
 স্বাদৃশেনেতি । ব্রহ্মণ্যোন বোধিতেন, অনুশংসেন দয়ালুনা, শ্রদ্ধধানেন ভক্তিমতা চ ।  
 জপ্যং জপযোগ্যং মন্ত্রম্ । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৩৭৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পেক্ষয়া সনাতনমিতি মূর্ত্তেবপি নিত্যং ব্যবহারাপেক্ষয়া প্রোক্তম্ ॥৩৪৫—৩৭২॥ ষোড়শ  
 বরান্ সপত্নীকান্নহেশ্বরাং, তত্রাপ্যষ্টৌ মহেশ্বরাং পরিশেষাদষ্টৌ পত্নীত ইতি ষোড়শেত্যর্থঃ ।  
 যদ্বাষ্টৌ পত্নীতঃ প্রার্থিতাঃ অষ্টৌ তথা স্বয়ং দত্তা ইতি ষোড়শ অষ্টৌ চেত্যর্থঃ ॥৩৭৩—৩৭৪॥

পূক্‌ষোত্তম ! আমি দিব্য চক্ষুদ্বারা দেখিতেছি আপনি ষষ্ঠ মাসে অমিত-  
 বিক্রম মহাদেবকে দেখিতে পাইবেন ॥৩৭০॥

যদ্বশ্রেষ্ঠ ! আপনি পার্শ্বতীব সহিত মহেশ্বরের নিকট চব্বিশটি বর লাভ  
 কবিবেন, ইহা আমি আপনার নিকট সত্য বলিতেছি ॥৩৭১॥

মহাবাহু কৃষ্ণ ! সেই মহাদেবের অনুগ্রহে সর্বদাই আমার ভূত, ভবিষ্যৎ ও  
 বর্তমান জ্ঞানগোচর হয় ॥৩৭২॥

মাধব ! ভগবান্ মহাদেব এই সহস্র সহস্র অগ্নি লোককে অনুগ্রহেব পাত্র  
 বলিয়া মনে কবেন ; আপনার উপবে অনুগ্রহ কবিবেন না কেন ? ॥৩৭৩॥

আপনার আশ্রয় বেদহিতৈষী, দয়ালু ও ভক্তলোকের সহিত সম্মেলন দেবগণের  
 পক্ষে শ্লাঘ্য । সে যাহা হউক, যাহাব গুণে আপনি মহাদেবের সাক্ষাৎ পাইবেন,  
 সেই মন্ত্র আপনাকে প্রদান করিব' ॥৩৭৪॥

## শ্ৰীকৃষ্ণ উবাচ ।

অত্রং তমহং ব্রহ্মানু ! স্বপ্ৰসাদান্নাহামুনে ! ।  
 দ্রক্ষ্যে দিতিজসজ্ঞানাং মর্দনং ত্রিদশেশ্বরম্ ॥৩৭৫॥  
 এবং কথ্যতস্তস্ম মহাদেবাজিতাং কথাম্ ।  
 দিনান্ত্যেষ্টো ততো জগ্মুঃ সুহৃৎমিব ভারত ! ॥৩৭৬॥  
 দিনেষ্টমে তু বিপ্ৰেণ দীক্ষিতোহহং যথাবিধি ।  
 দণ্ডী মুণ্ডী কুশী চীরী যুতান্নো মেখলীকৃতঃ ॥৩৭৭॥  
 মাসমেকং কলাহারো দ্বিতীয়ং সলিলাশনঃ ।  
 তৃতীয়ঞ্চ চতুর্থঞ্চ পঞ্চমং চানিলাশনঃ ॥৩৭৮॥  
 একপাদেন তিষ্ঠংশ্চ উর্দ্ধবাহুরতঙ্গিতঃ ।  
 তেজঃ সূর্যাসহস্রশ্চ অপশ্যং দিবি ভারত ! ॥৩৭৯॥ (যুগ্মকম্)

## ভাবতকৌমুদী

অত্রমিতি । দিতিজসজ্ঞানামহরগমুহানাম্ ॥৩৭৫॥  
 এবমিতি । সুহৃৎমিব জগ্মুঃ আনন্দাতিরেকাৎ ॥৩৭৬॥  
 দিন ইতি । বিপ্ৰেণ উপমহ্যনাম্ । দণ্ডী দণ্ডধারী, মুণ্ডী মুণ্ডিতমস্তকঃ, কুশী কুশাসনবান্, চীরী  
 কোপীনপরিধারী, যুতান্নো যুতান্নায়ী, মেখলা মুগ্ধমেখলাধারী চ কৃতো বিপ্ৰেনেতি সৰ্ব্বদ্ব্যঃ ॥৩৭৭॥  
 মাসমিতি । সলিলাশনো জলমাত্রপাণী, অতঙ্গিতঃ অনলসঃ ॥৩৭৮—৩৭৯॥

## ভাবতভাবদীপঃ

এতান্ ইহস্থান্ মুনীন্ সমুদ্যাতবান্ কৃপয়া আলোচিতবান্, এতেষপি দ্ব্যবাংস্বরি আশ্বনি

কৃষ্ণ বলিলেন—‘তখন আমি মহর্ষি উপমহ্যকে বলিলাম, মহর্ষি ব্রাহ্মণ !  
 আমি আপনার অল্পগ্রহে অশুবহস্তা মহাদেবকে দেখিতে পাইব ॥৩৭৫॥

ভরতনন্দন ! মহর্ষি উপমহ্য এইভাবে মহাদেববিষয়া কথা বলিতেছিলেন,  
 তাহাতে আমাদের আটটি দিন যেন, মুহূর্তকালের স্থায় অতীত হইয়া গেল ॥৩৭৬॥

অষ্টমদিনে ব্রাহ্মণ উপমহ্য যথাবিধানে আমাকে দীক্ষিত করিলেন এবং  
 দণ্ডধারণ, মস্তকমুণ্ডন, কুশাসনোপবেশন, কোপীনপরিধান, যুতান্ন ও মেখলা-  
 বন্ধন কবাইলেন ॥৩৭৭॥

ভবতনন্দন ! জলমাত্র ভোজন করিয়া এক মাস, জলমাত্র পান করিয়া  
 দ্বিতীয় মাস এবং বায়ুমাত্র ভোজন করিয়া তৃতীয়, চতুর্থ ও পঞ্চম মাস অতি-  
 বাহিত করিয়া, এক পাদে দাঁড়াইয়া, উর্দ্ধবাহু ও সতর্ক হইয়া আকাশে সহস্র  
 সূর্যের তেজ দেখিতে পাইলাম ॥৩৭৮—৩৭৯॥

তস্তা মধ্যগতং চাপি তেজসঃ পাণ্ডুনন্দন ।।  
 ইন্দ্রায়ুধপিনক্কাঙ্গং বিদ্যুন্মালাগবাক্ষকম্ ।  
 নীলশৈলচয়প্রথ্যং বলাকাভূষিতাম্বরম্ ॥৩৮০॥  
 তত্র স্থিতশ্চ ভগবান্ দেব্যা সহ মহাত্ম্যতিঃ ।  
 তপসা তেজসা কান্ত্যা দীপুয়া সহ ভার্যয়া ॥৩৮১॥  
 ররাজ ভগবাংস্তত্র দেব্যা সহ মহেশ্বরঃ ।  
 সোমেন সহিতঃ সূর্যো যথা মেঘস্থিতস্তথা ॥৩৮২॥  
 সংহৃষ্টরোমা কোন্তেয় । বিশ্বয়োৎফুল্ললোচনঃ ।  
 অপশ্যং দেবসজ্জানাং গতিমার্তিহরং হরম্ ॥৩৮৩॥  
 কিরীটিনং গদিনং শূলপাণিং ব্যাছ্রাজিনং জটিলং দণ্ডপাণিম্ ।  
 পিনাকিনং বজ্রিণং তোক্ষদংষ্ট্রং শুভাঙ্গদং ব্যালযজ্ঞোপবীতম্ ॥৩৮৪॥

### ভারতকৌমুদী

তজ্জেতি । ইন্দ্রায়ুধেন পিনকানি আবৃতানীব অঙ্গানি যন্ত তন্ম, বিদ্যুন্মালা গবাক্ষ ইব বজ্র  
 তন্ম । বলাকাভির্ধকপংক্রিতিবিব, ভূষিতম্বরং গণনং যেন তন্ম, কমপি তেজঃপুঞ্জমপশ্যদিত্যম্ব-  
 রুতিঃ । বহুপাদঃ শ্লোকঃ ॥৩৮০॥

তজ্জেতি । ভগবান্নহাদেবঃ, দেব্যা পাবত্যা ॥৩৮১॥

ররাজেতি । মেঘে অপশ্যতে স্থিতো মেঘস্থিতঃ । এক্যারাগরঞ্জিতে মেঘে স্থিত ইত্যর্থঃ ॥৩৮২॥

সংহৃষ্টেতি । গতিমুপারম্, আত্মহরং পীড়ানাশকম্ ॥৩৮৩॥

### ভাবতভাবদ্বীপঃ

দগ্নাং কথং ন করিষ্যতীত্যর্থঃ ॥৩৭৫—৩৮২॥ তেজো বশযতি—ইত্বেতি । যন্ত তেজসো  
 মধ্যেনেকানীজধনুংবি বিদ্যুতো নীলমেঘাঃ বেতমেঘাশ্চ পৰ্বতবলাকাকারা ভাস্তি তাদৃশং

পাণ্ডুনন্দন । সেই তেজের মধ্যবর্তী, ইন্দ্রধনুতে পরিবেষ্টিতাক্ষ, গবাক্ষ-  
 তুল্য, বিদ্যুন্মালাযুক্ত, নীলপৰ্বতসদৃশ, বহুপংক্রিষ্টদ্বাবাই যেন আকাশশোভা-  
 জনক একটা তেজঃপুঞ্জ দেখিতে পাইলাম ॥৩৮০॥

তপস্তা, তেজ ও কান্তিদ্বাবা উজ্জ্বলা ভার্য্যা পাববর্তীব সহিত মহাতেজা ভগ-  
 বান্ মহাদেব সেই তেজঃপুঞ্জের মধ্যে অবস্থান করিতেছিলেন ॥৩৮১॥

চন্দ্রের সহিত সন্ধ্যাবাগবজ্জিত, মেঘস্থিত সূর্য্যেব জ্বায় পার্বতীর সহিত  
 ভগবান্ মহাদেব সেই তেজঃপুঞ্জ মধ্যে শোভা পাইতেছিলেন ॥৩৮২॥

কুস্তিনন্দন । দেবগণের অবলম্বন ও পীড়ানাশক মহাদেবকে আমি দেখিতে  
 পাইলাম, তৎকালে আমার দেহ রোমাঞ্চিত ও বিশ্বযে নয়নযুগল উৎফুল্ল  
 হইল ॥৩৮৩॥

দিব্যাং মালামুরসাপ্যেকবর্ণাং সমুদ্রহন্তং গুল্ফদেশাবলম্ব্যাম্ ।

চন্দ্রং যথা পরিবিষ্টং সমগ্রং বর্ষাত্যয়ে তদ্বদপশ্যমেনম্ ॥৩৮৫॥ (যুগ্মকম্)

প্রমথানান্ গণৈশ্চৈব সমস্তাং পরিবারিতম্ ।

শরদীব শুভ্রশ্রোক্ষ্যং পরিবিষ্টং দিবাকরম্ ॥৩৮৬॥

একাদশশতাত্তেব রুদ্রাণাং বৃষবাহনম্ ।

অস্তবং নিযতাত্মানং কশ্ম্মভিঃ শুভকশ্ম্মিণম্ ॥৩৮৭॥ (যুগ্মকম্)

আদিত্যা বসবঃ সাধ্যা বিশ্বদেবাস্তুথাশ্বিনৌ ।

বিশ্বাভিহুতিভির্দেবং বিহুদেবং সমস্তবন্ ॥৩৮৮॥

### ভাবতকৌমুদী

কিবীটনমিতি । পিনাকিনং পিনাকবহুর্দরম্ । ব্যাগঃ সর্প এব যজ্ঞোপবীতঃ যন্ত তম্, উরুগা বক্ষসা সমুদ্রহন্তমিতি সহস্রঃ । বর্ষাত্যয়ে শবৎকালে, পরিবিষ্টং পবিবেশবেষ্টিতং সমগ্রং পূর্ণং চন্দ্রং যথা লোকঃ পশ্যতি তদ্বদহমেনং শিবমপশ্যম্ ॥৩৮৫—৩৮৬॥

প্রমথানামিতি । পরিবিষ্টং পবিবেশবেষ্টিতম্ । বস্ত্রাণামেকাদশশতাত্তেব একাদশ-স্থান ইত্যংশয়ঃ । নিযতাত্মানং ভক্ত্যম্ নিবদ্ধচিত্তম্ কশ্ম্মভির্দ্বাপ্রকাশাদিভিঃ, শুভকশ্ম্মিণং বৃষবাহনং শিবম্, অহমস্তবম্ ॥৩৮৬—৩৮৭॥

আদিত্য ইতি । বিশ্বাভিঃ বিশ্বব্যাপিত্রস্ববিষয়াভিঃ ॥৩৮৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

চিত্রকপং তেজ ইত্যর্থঃ ॥৩৮৫—৩৮৬॥ ববাসেতি নীলে তেজসি সোমসূর্য্যপ্রভৌ ভবানীশকরৌ

বর্ষাকাল অতীত হইলে মানুষ যেমন পবিবেশমধ্যবর্তী পূর্ণচন্দ্র দর্শন কবে, আমিও সেইরূপ মহাদেবকে দর্শন করিলাম, তৎকালে তাঁহাব মস্তকে কিবীট ও জটা, হস্তে গদা, শূল, দণ্ড, পিনাকধনু ও বজ্র, বাহুতে কেশুব, কণ্ঠদেশে সর্পেব জায় যজ্ঞোপবীত, বক্ষে গুল্ফদেশগর্গ্যস্তপাতিনী একবর্ণ দিব্যমালা এবং সুন্দব দন্ত তিনি ধারণ করিতেছিলেন ॥৩৮৫—৩৮৬॥

তৎকালে মহাদেব সকল দিকে প্রমথগণে পবিবেষ্টিত হওয়ায় শবৎকালে পবিবেশমধ্যবর্তী সূর্য্যেব জায় তিনি অত্যন্ত দুর্দর্শনীয় ছিলেন ; আব একাদশ কজ্জস্থানে একাদশশত কজ্জ তাঁহাকে পবিবেষ্টন করিয়াছিলেন এবং তিনি দয়া প্রকাশে শুভকশ্ম্মী ও শুভকশ্ম্মিণ ছিলেন, এই অবস্থায় আমি সেই মহাদেবেব স্তব করিলাম ॥৩৮৬—৩৮৭॥

আদিত্যগণ, বসুগণ, সাধ্যগণ, বিশ্বদেবগণ ও অশ্বিনীকুমাবদ্বয় ব্রহ্মবিষয়া স্তুতিদ্বাবা সেই মহাদেবেব স্তব করিতেছিলেন ॥৩৮৮॥

শতক্রতুশ্চ ভগবান্ বিষ্ণুশ্চাদিতিনন্দনৌ ।  
 ব্রহ্মা রথন্তরং সাম ঐরযন্তি ভরাস্তিকে ॥৩৮৯॥  
 যোগীশ্বরো নুবহবো যোগদং পিতরং গুরুম্ ।  
 ব্রহ্মর্ষয়শ্চ সন্তুতাস্থথা দেবর্ষয়শ্চ বৈ ॥৩৯০॥  
 পৃথিবী চান্তরিক্ষং চ নক্ষত্রাণি গ্রহাস্থথা ।  
 মাসার্কমাসা ঋতবো রাত্রিঃ সংবৎসরাঃ ক্ষণাঃ ॥৩৯১॥  
 মুহূর্তাশ্চ নিমেষাশ্চ তথৈব যুগপর্যয়াঃ ।  
 দিব্যা রাজন্মশ্চান্তি বিদ্যাঃ সত্ৰবিদস্তথা ॥৩৯২॥ (বিশেষকম)  
 সনৎকুমারো বেদাশ্চ ইতিহাসাস্তাথব চ ।  
 মরীচিরঙ্গিরা অত্রিঃ পুলস্ত্যঃ পুলহঃ ক্রতুঃ ॥৩৯৩॥  
 মনবঃ সপ্ত সোমশ্চ অথর্বা সবৃহস্পতিঃ ।  
 ভৃগুর্দক্ষঃ কশ্যপশ্চ বসিষ্ঠঃ কাশ্য এব চ ॥৩৯৪॥  
 ছন্দাংসি দীক্ষা যজ্ঞাশ্চ দক্ষিণাঃ পাবকো হবিঃ ।  
 যজ্ঞোপগানি দ্রব্যানি মূর্তিমন্তি যুধিষ্ঠির ! ॥৩৯৫॥  
 প্রজানাং পালকাঃ সর্বে সৱিতঃ পমগা নগাঃ ।  
 দেবানাং মাতরঃ সর্বা দেবপত্ন্যঃ সকন্তকাঃ ॥৩৯৬॥

### ভাবতকৌমুদী

শতেতি । শতক্রতুরিদ্ভ্যঃ বিষ্ণুশ্চ বামনরূপেহেদিতিনন্দনঃ । রথন্তরং নাম সাম ঐরযন্তি  
 পঠন্তি স্ম, ভবন্ত মহাদেবশাস্তিকে ॥৩৮৯॥

যোগীতি । যোগদং যোগার্জনশক্তিদাতারম্, জগতঃ পিতরং গুরুম্, অর্কমাসঃ পক্ষঃ  
 যুগপর্যয়াঃ সত্যাদিযুগসমূহাঃ, সত্ৰবিদঃ সত্ৰাদিগুণজ্ঞাঃ ॥৩৯০—৩৯২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রতিভাত ইত্যর্থঃ ॥৩৮৪—৩৮৭॥ পরিবিষ্টঃ পরিবেষবস্তম্ ॥৩৮৮—৩৯০॥ বিশ্বাভিরিতি

অদিতিনন্দন ইন্দ্র ও ভগবান্ বিষ্ণু এবং ব্রহ্মা বথন্তব নামক সামবেদাংশ  
 মহাদেবেব নিকটে পাঠ কবিতেছিলেন ॥৩৮৯॥

বাজা ! বহুতব প্রধান যোগী, পুত্রগণেব সহিত ব্রহ্মর্ষিগণ, দেবর্ষিগণ, পৃথিবী,  
 আকাশ, নক্ষত্রগণ গ্রহগণ, মাস, পক্ষ, ঋতু, বাত্রি, বৎসব, ক্ষণ, মুহূর্ত, নিমেষ,  
 যুগসমূহ, বহুতব অলৌকিক বিদ্যা ও সত্ৰাদিগুণজ্ঞ লোকেবা, যোগশক্তিদাতা  
 জগৎপিতা ও জগদ্গুরু মহাদেবকে নমস্কাব কবিতেছিলেন ৩৯০—৩৯২॥

সহস্রাণি মুনীনাঞ্চ অযুতান্ববুদানি চ ।  
 নমস্ত্যন্ত প্রভুং শান্তং পর্বতাঃ সাগরা দিশঃ ॥৩৯৭॥ (কুলকম)  
 গন্ধর্ব্বাপ্সবসৈশ্চৈব গীতবাদিত্রকোবিদাঃ ।  
 দিব্যতানেষু গাযান্তি স্তবন্তি ভবমদ্ভুতম্ ॥৩৯৮॥  
 বিজ্ঞাধরা দানবান্চ' গুহ্যকা রাক্ষসাস্তথা ।  
 সৰ্ব্বাণি চৈব ভূতানি স্থাবরাণি চরাণি চ ।  
 নমস্ত্যন্তি মহারাজ । বাহ্ননঃ কৰ্ম্মভিৰ্বিভুতম্ ॥৩৯৯॥  
 পুরস্তাধিষ্ঠিতঃ সৰ্বো মমাসীৎ ত্রিদশেশ্বরঃ ।  
 পুরস্তাধিষ্ঠিতং দৃষ্ট্বা মমেশানঞ্চ ভারত । ॥৪০০॥  
 সপ্রজাপতিশক্রান্তং জগন্মামভ্যুদৈক্যত ।  
 ঈক্ষিতুঞ্চ মহাদেবং ন মে শক্তিরভূতদা ॥৪০১॥ (যুগ্মকম)

### ভাবতাকৌমুদী

সনদিতি । ইতিহাসাঃ প্রাচীনবৃত্তান্তাঃ । বৃহস্পতিনা সহেতি সবৃহস্পতিঃ । বজ্রস্ত  
 উপগানি সমিংকুশাদীত্যপকরণানি । নগা বৃক্ষাঃ । শান্তং কোমলমূৰ্ত্তিম্ ॥৩৯৩—৩৯৭॥  
 গন্ধর্বেতি । ভবং মহাদেবম্, অদ্ভুতং স্বথাত্তাত্তথা ॥৩৯৮॥  
 বিস্তেতি । ভূতানি প্রাণিনঃ, স্থাবরাণি বৃহৎসর্পাদীনি, চরাণি পিশাচাদীনি । যটপাদঃ  
 শ্লোকঃ ॥৩৯৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ব্রহ্মপরশ্বেন স্ততিরেব কৃৎসন্ততিঃ ইতরা ভূ একদেশস্ততিমিত্যর্থঃ । বিশ্বদেবং সর্বেশ্বরম্ ॥৩৯১—৩৯৩॥  
 রাজা যুধিষ্ঠির । সনৎকুমার, বেদ, ইতিহাস, মবীচি, অজিবা, অত্রি, পুলস্ত্য,  
 পুলহ, ক্রতু, সপ্ত মনু, চন্দ্র, অথর্ব্বা, বৃহস্পতি, ভৃগু, দক্ষ, কশ্যপ, বসিষ্ঠ, কাশ্য-  
 চন্দ, দীক্ষা, যজ্ঞ, দক্ষিণা, অগ্নি, হবি ও যজ্ঞোপকরণ জবা, ইহাবা মূর্ত্তিমান্ ইইয়া  
 এবং সমস্ত প্রজাপালক, নদী, সর্প, বৃক্ষ, সমস্ত দেবমাতা, দেবপত্নী, দেবকন্যা,  
 সহস্র সহস্র, অযুত অযুত ও অবুদ অবুদ মুনি, পর্বত, সমুদ্র ও দিক্‌সকল  
 শাস্ত্রমূর্ত্তি প্রভু মহাদেবকে নমস্কাব কবিতেছিলেন ॥৩৯৩—৩৯৭॥

গান ও বাজে স্তুতিপূর্ণ গন্ধর্ব্ব ও অম্বাবা দিব্যতালে ও অদ্ভুতভাবে গান  
 কবিতে লাগিল এবং মহাদেবকে স্তব কবিতে থাকিল ॥৩৯৮॥

মহারাজ ! বিজ্ঞাধব, দানব, গুহ্যক ও বাক্ষসগণ এবং সমস্ত স্থাবর ও জঙ্গম  
 প্রাণিগণ বাক্য, মন ও কৰ্ম্মদ্বাবা মহাদেবকে নমস্কাব কবিতে লাগিল ॥৩৯৯॥

(৩৯৮) দিব্যতানেষু গাযন্তাঃ বজ্র বর্জ ।

ততো গামত্রবীন্দ্রবঃ পশ্য কৃষ্ণ ! বদন্ত চ ।

ত্বয়া হ্যারাদিতশ্চাহং শতশৌহথ সহস্রশঃ ॥৪০২॥

ত্বংসমো নাস্তি মে কশ্চিচ্ছ্রিষু লোকেষু বৈ প্রিয়ঃ ।

শিরসা বন্দিতে দেবে দেবী প্রীতা হ্যমাভবৎ ।

ততোহহমব্রবং স্বাগুং স্তুতং ব্রহ্মাদিভিঃ স্তরৈঃ ॥৪০৩॥

কৃষ্ণ উবাচ ।

নমোহস্তু তে শাস্তত ! সর্বযোনে ! ব্রহ্মাধিপং ত্বামৃষযো বদন্তি ।

তপশ্চ সন্তুঞ্চ রজস্তুমশ্চ ত্বামেব সত্যঞ্চ বদন্তি সন্তুঃ ॥৪০৪॥

ত্বং বৈ ব্রহ্মা চ রুদ্রশ্চ বরুণোহগ্নিস্থানুর্ভবঃ ।

ধাতা ত্বষ্টা বিধাতা চ ত্বং প্রভুঃ সর্বতোমুখঃ ॥৪০৫॥

ভাবতকৌমুদী

পুস্তাদিতি । বিষ্ণুভিঃ অবস্থিতঃ সৰ্বঃ শিবঃ । প্রজাপতিনা ব্রহ্মণা শক্ত্যন্তেবিল্পপৰ্য্যন্তে  
সহেতি তৎ ॥৪০০—৪০১॥

তত ইতি । দেবো মহাদেবঃ । বদন্ত নিজাভিলাষম্ ॥৪০২॥

তদিতি । বন্দিতে মধা নমস্তুতে । স্বাগুং শিবম্ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥৪০৩॥

নম ইতি । হে শাস্তত ! নিত্য । সর্বযোনে । সমস্তকাবণ । ব্রহ্মণো বিবিধৈরপি অধিপং  
নিষস্তাবম্ ॥৪০৪॥

তমিতি । ভবঃ শিবঃ । ত্বষ্টা নাম প্রজাপতিঃ । সর্বতোমুখঃ সর্বদর্শী ॥৪০৫॥

ভবতনন্দন ! তৎকালে দেবেশ্বর মহাদেব আমাব সম্মুখে অবস্থিত ছিলেন ।  
মহাদেবকে আমাব সম্মুখে অবস্থিত দেখিয়া, ব্রহ্মা ও ইন্দ্রপ্রভৃতিব সহিত সমগ্র  
জগৎ আমাব প্রতি দৃষ্টিপাত কবিল, কিন্তু তখন মহাদেবেব প্রতি দৃষ্টিপাত  
কবিতে আমাব শক্তি হইল না ॥৪০০—৪০১॥

তাহাব পব মহাদেব আমাকে বলিলেন—কৃষ্ণ ! তুমি আমাকে দর্শন কব  
এবং তোমাব অভিলাষ বল, তুমি শত শত ও সহস্র সহস্র ভাবে আমাব আবাধনা  
কবিয়াছ ॥৪০২॥

ত্রিভুবনে তোমাব তুলা অল্প কেহ আমাব প্রিয় নাই ।’ এই সময়ে আমি  
মস্তকদ্বাবা মহাদেবকে প্রণাম কবিলে, উমাদেবী সন্তুষ্ট হইলেন । তদনন্তর  
আমি ব্রহ্মাদিদেবগণস্তুত মহাদেবকে বলিতে লাগিলাম ॥৪০৩॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘নিত্য জগৎকাবণ ! আপনাকে নমস্কাব ; ঋষিবা  
আপনাকে ব্রহ্মাবও অধীশ্বর বলেন এবং সাধু পুরুষেবা আপনাকে তপ, সন্ত,  
রজ, তম ও সত্য বলিয়া থাকেন ॥৪০৪॥

ঋভো জ্ঞাতানি ভূতানি স্থাবরাণি চরাণি চ ।

ঋগ্না সৃষ্টমিদং কৃৎস্নং ত্রৈলোক্যং সচরাচরম্ ॥৪০৬॥

যানীন্দ্রিয়ানীহ মনশ্চ কৃৎস্নং যে বায়বঃ সপ্তঃ তথৈব চাগ্নয়ঃ ।

যে দেবসংস্থাস্তবদেবতাশ্চ তস্মাৎ পরং স্থানুষয়ো বদান্তি ॥৪০৭॥

বেদাশ্চ যজ্ঞাঃ সোমশ্চ দক্ষিণা পাবকো হবিঃ ।

যজ্ঞোপগঞ্চ যৎকিঞ্চিদুগবাংস্তদসংশয়ম্ ॥৪০৮॥

ইকং দত্তমর্ঘীতঞ্চ ত্রতানি নিয়মাশ্চ যে ।

ত্ৰীঃ কীর্তিঃ ত্ৰীদুর্যতিশ্চষ্টি সিদ্ধিশ্চৈব স্বদর্পণী ॥৪০৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ভূত ইতি । ঋভো ভবত্য, ভূতানি প্রাণিনঃ ॥৪০৬॥

যানীতি । বায়বঃ প্রাণাদয়ঃ পঞ্চ, সপ্ত অগ্নয়ঃ দক্ষিণাঃ পূর্বাঃ পশ্চিমাঃ সাত্ত্বিকঃ সার্বভৌমঃ, দেবেষু সংস্থা স্থিতির্বেদাং তে দেবর্ষিঃ, তব সর্গকিন্যো দেবতাঃ কুবেরাদয়শ্চ, তস্মাৎ প্রাপ্তকৃতগণাং ॥৪০৭॥

বেদা ইতি । যজ্ঞস্ত উপগং উপকরণম্, উগবান্ ভবান্ ॥৪০৮॥

ইষ্টমিতি । ইষ্টং যজ্ঞকরণম্ । ঋষি অর্প্যত ইতি স্বদর্পণী ভবদর্পণযোগ্যা প্রাপ্তকৃত সংহতিঃ ॥৪০৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পৃথিব্যাদয়োঃ সৃষ্টমন্তো জ্ঞেয়াঃ ৩২৪—৪০৬। শাখতোহপরিণামৌ সন্ সর্বযোনিঃ ব্রহ্মণো বেদস্তাষিণঃ তব্যঃ, তপঃ চিত্তেন্দ্রিয়ানামৈকাগ্র্যম্ ॥৪০৭॥ ধাতা ঈশ্বরঃ, ঋষ্টা রূপনির্মাতা, বিধাতা ধর্মাদেশ্বরূপং কশ্চ ॥৪০৮॥ স্থাবরাণি চিরকালস্থায়ীনি মহাদানীনি, চরাণি স্থলভূতানীনি

আপনি ব্রহ্মা, রুদ্র, বরুণ, অগ্নি, মনু, শিব, ধাতা, বিধাতা ও ঋষ্টা এবং আপনি সর্বদর্শী প্রভু ॥৪০৯॥

ভগবন্ ! স্থাবর ও জঙ্গম সমস্ত প্রাণী আপনা হইতে জন্মিয়াছে এবং আপনিই এই সমগ্র সচরাচর ত্রিভুবন সৃষ্টি করিয়াছেন ॥৪০৬॥

যে সকল হিন্দ্রিয়, যে সমস্ত মন, যে পঞ্চ বায়ু, যে সপ্ত অগ্নি, যে সকল দেবর্ষি ও যে সমস্ত দেবতা আছেন, ঋষিরা আপনাকে সে সমস্ত হইতেই প্রধান বলেন ॥৪০৭॥

ভগবন্ ! বেদ, যজ্ঞ, সোমবস, দক্ষিণা, অগ্নি, হবি এবং যে কিছু যজ্ঞেব উপকরণ, সে সমস্তই আপনি, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥৪০৮॥

মহাদেব ! ব্রহ্ম, দান, অধ্যয়ন, ব্রত, যে সকল নিয়ম এবং যে লজ্জা, কীর্তি, ত্রী, হুতি, তৃষ্টি ও সিদ্ধি আছে, সে সমস্তই আপনাতে অর্পণ করা উচিত ॥৪০৯॥

কামঃ ক্রোধো ভয়ং লোভো-মদঃ স্তম্ভোহথ মৎসরঃ ।

আখয়োঃ ব্যাধয়শ্চৈব ভগবন্তনবস্তব ॥৪১০॥

কৃতিবিকারঃ প্রণয়ঃ প্রধানং বীজমব্যয়ম্ ।

মনসঃ পরমা যোনিঃ প্রভাবশ্চাপি শাস্বতঃ ॥৪১১॥

অব্যক্তঃ পাবনোহ্চিস্ত্যঃ সহস্রাংশুর্হিরণ্ময়ঃ ।

আদির্গণানাং সর্বেষাং ভবান্ বৈ জীবিতাশ্রয়ঃ ॥৪১২॥

মহানাত্মা মতির্জ্ঞানী বিশ্বঃ শম্ভুঃ স্বয়ম্ভুবঃ ।

বুদ্ধিঃ প্রজ্ঞোপলব্ধিচ্চৈব সংবিৎ খ্যাতির্ধৃতিঃ স্মৃতিঃ ॥৪১৩॥

### ভাবতকৌমুদী

কাম ইতি । আখয়ো মনঃপীড়াঃ । তব তনবো মূর্তয়ঃ ॥৪১০॥

কৃতরিতি । কৃতিঃ প্রকৃতিমূর্দাদিঃ, বিকারো বিকৃতিঘটাদিঃ, প্রণীষতে বিধীষতে অনেনেতি প্রণয়ঃ, কাষণং দণ্ডচক্রাদি, অব্যয়ং নিত্যং, বীজং মূলকারণম্, প্রধানমব্যক্তম্, পরমা মনসঃ মননশ্চ যোনিঃ কারণং তত্ত্ববোধঃ, শাস্বতো নিত্যং, প্রভাব ঐশ্বর্য্যাকাপি ভবানেবেতি শেষঃ ॥৪১১॥

অব্যক্ত ইতি । অব্যক্তো নিরাকাবদ্ধাদম্পষ্টঃ, পাবনো নামোচ্চাষণমাত্রেনৈব পবিত্রতাজনকঃ । অচিস্ত্যচ্চিহ্নরূপত্বাৎ সহস্রাংশুঃ সূর্য্য ইব তেজোময়ঃ হিরণ্ময়ো ব্রহ্মরূপত্বাৎ, সর্বেষাং গণানাং ক্রিয়াদিগদার্থসমূহাণাম্ আদিঃ শ্রষ্টৃত্বাৎ জীবিতাশ্রয়ো জীবাত্মা চ ভবানেব ॥৪১২॥

মহানিতি । মহানাত্মা পরং ব্রহ্ম, মতির্জ্ঞানম্, ব্রহ্মা বিরিকিঃ, বিশ্বঃ সর্বঃ, শম্ভুঃ মঙ্গল-প্রদঃ, স্বয়ম্ভুবঃ স্বয়ং প্রকাশঃ, বুদ্ধির্লব্ধিঃ, প্রমা উপলব্ধিঃ প্রত্যক্ষং, চিৎ চৈতন্যম্, সংবিৎ প্রতিজ্ঞা, খ্যাতির্বিশ্বঃ, ধৃতির্ধৈর্য্যম্ স্মৃতিশ্চ ভবানেব ॥৪১৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

চরাচরং লোকপ্রসিদ্ধম্ ॥৪০৯॥ বায়বঃ পঞ্চপ্রাণাঃ, সপ্তাশ্বয়ঃ গার্হপত্যদক্ষিণায়্যাহবনীয়সভ্যাব-সথ্যাঃ পঞ্চ শ্রোতাঃ, স্মার্ত্তঃ যজ্ঞঃ, লৌকিকঃ সপ্তমঃ । বহা সপ্ত বায়ব আবহাত্তা অন্তরিক্ষে যে ভূব আদীন্ সত্যাত্তান্ লোকান্ ধারয়ন্তি । অথব আদিত্যাদিজ্যোতীংষি । এতে সর্ব্বেষু চ যে দেবসংস্থা দেবে সৃজাত্তানি সংস্থা সমাশ্রিত্যেবাং তে তথা । স্তবদেবতাঃ স্ততিযোগ্যা দেবাস্তস্মাদেতেবাং সমুদাষাৎ পরং বাচামগোচরং কৃপাদিহীনং জাম্ববদো বদন্তি ॥৪১০॥ অক-ক্ষবসমিৎকুশদেশকালাদিকং যজ্ঞোপগং যজ্ঞোপযোগি ॥৪১১॥ সিদ্ধিযোগপরিপাকঃ তদর্পণী

ভগবন্ ! মহাদেব ! কাম, ক্রোধ, ভব, লোভ, মত্ততা, স্তম্ভতা, মাৎসর্য্য, মনেব পীড়া ও দেহেব বোগ এসমস্তই আপনাব মূর্ত্তি ॥৪১০॥

প্রকৃতি, বিকৃতি, হেতু, জগতেব কাষণ, অবিনশ্বব, মূলপ্রকৃতি, মননের পবন কাষণ, তত্ত্ববোধ ও চিবস্তন ঐশ্বর্য্য এই সমস্তই আপনি ॥৪১১॥

অস্পষ্ট চিন্ময়, পাবন, অচিস্তনীয়, সূর্য্যোব জ্যায় মহাতেজা, সমস্ত পদার্থেব আদি এবং জীবাত্মাও আপনি ॥৪১২॥

পৰ্য্যায়বাচকৈঃ শব্দৈশ্চহানাত্মা বিভাব্যতে ।  
 জ্ঞাং বুদ্ধা ব্ৰাহ্মণো বেদাং প্রমোহং বিনিষচ্ছতি ॥৪১৪॥  
 হৃদয়ং সৰ্বভূতানাং ক্ষেত্ৰজ্ঞস্তৃষ্ণুশ্চিন্তিতঃ ।  
 সৰ্বতঃ পাণিপাদভুং সৰ্বতোহক্ষিশিরোমুখঃ ॥৪১৫॥  
 সৰ্বতঃ শ্ৰুতিমাল্লোকে সৰ্বমাবৃত্তা তিষ্ঠসি ।  
 কলং ত্বমসি তিষ্ঠাংশোনিমেষাদিষু কশ্মলু ॥৪১৬॥ (যুগ্মকম্)  
 হুং বৈ প্রভাচ্চিঃ পুরুষঃ সৰ্বশ্চ হৃদিসংশ্লিতঃ ।  
 অগ্নিমা লঘিমা প্রাপ্তিরাশানো জ্যোতিরব্যয়ঃ ॥৪১৭॥

### ভাবতাকৌমুদী

পৰ্য্যায়ৈতি । ব্ৰহ্মণঃ পৰ্য্যায়বাচকৈশ্চিদানিভিঃ শব্দৈঃ ভবানেব মহানাত্মা পয়ং ব্ৰহ্ম বিভাব্যতে জ্ঞানিভিঃ স্মৃত্যতে । ব্ৰাহ্মণো বেদাং জ্ঞাং বুদ্ধা জ্ঞানং প্রমোহং বিনিষচ্ছতি নাশয়তি ॥৪১৪॥

হৃদয়মিতি । হৃদয়ং হৃদয়ঃ; ক্ষেত্ৰজ্ঞো জীবাত্মা । সৰ্বতঃ ইত্যাদিকং পূৰ্ব্বমসকৃদ্ব্যাখ্যাতম্ । তিষ্ঠাংশোনিমেষাদিষু স্পন্দনাদিষু কশ্মলু কলং জীবনমপি স্বমেবাসি ॥৪১৫—৪১৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তস্ত ত্বংস্বরূপস্ত প্রাপিকা ॥৪১২—৪১৩॥ কৃতিঃ ক্রিয়া, বিকারস্তং কলভূতো হৃদাঃ, প্রণয়ন্তদ-  
 ভাবঃ, প্রদীয়তেহস্মিন্ সৰ্বমিতি প্রধানং বাগনা, বীজমজ্ঞানং তদেবাব্যয়ং মনসো বোনিষ্ট ।  
 “অময়ম্ সৌম্য মন” ইতি ক্রতেয়রশ্রুতি মনোবোনিষ্টমুপলব্ধকত্বমাত্রেণ ন তু মূখ্যমিতি বক্তুং  
 পরমেতি বোনিবিশেষণম্ । প্রভাব ইশ্বৰ্যম্, শাস্ততঃ অকশ্মলঃ ॥৪১৪॥ হিরণ্ময়ঃ চিচ্ছ্যাতী-  
 রূপঃ, গণ্যস্তে সংখ্যায়ন্ত ইতি গণ্যস্তত্বাত্মব্যক্তাদীনি তেভ্যামাদিঃ জীবিতাশ্রয়ঃ নদীসমুদ্রবক্ষীবশ্র  
 প্রাপ্যং স্থানম্ ॥৪১৫॥ মহানিতি । মহাশ্চৈচ্চতুদশভিঃ পৰ্য্যায়শব্দৈঃ বেদে মহানাত্মা ভবানেব  
 বিভাব্যতে বিচাৰ্য্যতে বেদার্থবিষ্টিঃ, এতৈঃ শব্দৈঃ বেদাদবুদ্ধা মোহং সংসারমূলমজ্ঞানং

পবব্রহ্ম, বুদ্ধি, ব্ৰহ্মা, বিশ্বব্যাপী শঙ্কু, স্বয়ম্ভু, ত্রাণ্ডি, প্রমা, প্রত্যক্ষ, চৈতন্ত,  
 প্রতিজ্ঞা, যশ, ধৈৰ্য্য ও স্মৃতি এই সকলও আপনি ॥৪১৩॥

জ্ঞানীবা এই সকল পৰ্য্যায় শব্দদ্বাৰা আপনাকে পবমাত্মা বলিয়া মনে  
 কবেন এবং ব্ৰাহ্মণ বেদপাঠপূৰ্ব্বক আপনাকে জানিয়া মোহকে দূৰীভূত  
 কবেন ॥৪১৪॥

ঋষিস্তত আপনি, সমস্ত প্রাণীৰ হৃদয়স্থিত জীবাত্মা । জগতে সকল দিকেই  
 আপনাব হস্ত ও পদ, সকল দিকেই চক্ষু, মস্তক ও মুখ এবং সকল দিকেই  
 আপনাব বশ্ব বহিয়াছে; আব আপনি সমস্ত ব্যাপিয়া অবস্থান কৰিতেছেন ।  
 বিশেষতঃ জীবাত্মাব স্পন্দনাদি কার্য্যেব কল জীবনও আপনিই ॥৪১৫—৪১৬॥

হৃষি বুদ্ধির্গতির্লোকাঃ প্রপন্নাঃ সংশ্রিতাশ্চ যে ।

ধ্যানিনো নিত্যযোগাশ্চ সত্যসদ্ব্যজিতেন্দ্রিয়াঃ ॥৪১৮॥

যস্ত্বাং ধ্রুবং বেদয়তে গুহ্যশয়ং প্রভুং পুরাণং পুরুষঞ্চ বিগ্রহম্ ।

হিরণ্ময়ং বুদ্ধিমতাং পবাং গতিং স বুদ্ধিমান্ বুদ্ধিমতীত্য তিষ্ঠতি ॥৪১৯॥

বিদিত্বা সপ্ত সূক্ষ্মাণি ষড়ঙ্গং স্বাঞ্চ মূর্ত্তিতঃ ।

প্রধানবিধিযোগস্থস্বামেব বিশতে বুধঃ ॥৪২০॥

### ভাবতকৌমুদী

তমিতি । প্রভা আলোকঃ, অর্চিঃ শিখা, পুরুষঃ সাংখ্যপ্রসিদ্ধঃ সর্বস্ত প্রাণিনঃ হৃদি-  
সংশ্রিতো জীবঃ । অগ্নিমানবস্তদ্বদর্থং বিবক্ষিতা ঈশানো জগন্নিয়ন্তা, জ্যোতিঃ পরব্রহ্মা, অব্যয়ো-  
ইবিনশ্বরঃ ॥৪১৭॥

হৃষীতি । 'মতির্মনঃ, প্রপন্নাঃ শব্দাপন্নাঃ । সত্যং সৎ মোক্ষাধ্যবসায়ো বেষাং তে ।  
তে ধত্তা ইতি শেষঃ ॥৪১৮॥

য ইতি । যো জনঃ, স্বাম্, গুহ্যশয়ং হৃদযস্থম্, বিগ্রহঃ সাকাবশ্বে মূর্ত্তিমন্তম্ । হিরণ্ময়ং  
ভেজোরূপম্, বেদয়তে বেত্তি; স বুদ্ধিমান্ জনো, বুদ্ধিং লৌকিকং জ্ঞানম্ ॥৪১৯॥

বিদিত্বেতি । বুধঃ সপ্ত সূক্ষ্মাণি মহদহঙ্কারতন্মাত্রাণাং, স্বাঞ্চ ষট্ অঙ্গাণি যন্ত তন্ম, মূর্ত্তি-  
তাং শীং শূং শৈ শোং শঃ ইত্যাকারেণ বিদিত্বা, প্রধানো বিবিঃ প্রাযাত্তেন বিহিতো যো যোগ-  
স্তত্র তিষ্ঠতীতি স তাদৃশঃ সন্ স্বামেব বিশতে ॥৪২০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নিয়চ্ছতি নিতরাং নাশয়তি ॥৪১৬—৪১৭॥ হৃদযং হৃদযস্থঃ, ক্ষেত্রং মহাভূতাদিধৃত্যন্তম্, তত্ত-  
জন্তং প্রকাশকঃ, ঋষিভিন্নদ্বৈতঃ স্তবঃ । স্ততিমবাহ—নরকত ইতি ॥৪১৮ তিগ্নাংশোঃ কশ্মহু  
ফলং স্বর্গস্থং চত্বমসি ॥৪১৯ তিগ্নাংশোঃ প্রভাচ্চিহ্ন । অনিমা ছলক্ষ্যসন্মাত্রম্ । মহিমা

মহাদেব ! আপনি আলোক, শিখা, সাংখ্যপ্রসিদ্ধ পুরুষ, সমস্ত প্রাণীব  
হৃদয়স্থিত জীবাত্মা, অনিমা, লক্ষিমা ও প্রাপ্তিশালী জগতের ঈশ্বর, পবমাত্মা ও  
অবিনশ্বর ॥৪১৭॥

মহাদেব ! যাহাদেব বুদ্ধি ও মন আপনাতে থাকে এবং যে সকল লোক  
আপনার শরণাপন্ন ও আশ্রিত, আব ধ্যানী, যোগী, অধ্যবসায়ী ও জিতেন্দ্রিয়  
হয়, তাহারাই ধত্তা ॥৪১৮॥

মহাদেব ! যিনি আপনাকে হৃদয়স্থিত, জীবাত্মা, প্রভু, পুবাণপুরুষ, মূর্ত্তিমান্  
পবব্রহ্ম ও জ্ঞানিগণেব পরম গতি বলিয়া নিশ্চিতভাবে জানেন; সেই জ্ঞানী-  
লোক লৌকিক বুদ্ধি অতিক্রম করিয়া থাকেন ॥৪১৯॥

পণ্ডিত লোক মহৎ, অহঙ্কার ও পঞ্চতন্মাত্র এই সাতটি সূক্ষ্ম পদার্থ এবং  
মূর্ত্তিমদবস্থায় আপনাকে শাং শীং শূং শৈ শোং শঃ এই ষড়ঙ্গযুক্তভাবে জানিয়া

এবমুক্তে ময়া পার্থ । ভবে চার্তিবিনাশনে ।

চরাচরং জগৎ সৰ্বং সিংহনাদং তদাকরোৎ ॥৪২১॥

তং বিশ্রসজ্জাশ্চ সুরাসুরাশ্চ নাগা । পিশাচাঃ পিতরো বযাংসি ।

রক্ষোগণা ভূতগণাশ্চ সৰ্বৈ মহর্ষয়শ্চৈব তদা প্রণেমুঃ ॥৪২২॥

মম যুদ্ধি চ দিব্যানাং কুসুমানাং সুগন্ধিনাম্ ।

রাশাযো নিপতন্তি স্ম বায়ুশ্চ স্মুখো ববৌ ॥৪২৩॥

নিরীক্ষ্য ভগবান্ দেবীং হ্যমাং মাঞ্চ জগদ্ধিতঃ ।

শতক্রতুং চাভিবীক্ষ্য স্বয়ং মামাহ শঙ্করঃ ॥৪২৪॥

### ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । ভবে মহাদেবে । আনন্দেন সিংহনাদমকরোৎ ॥৪২১॥

তস্মিতি । বযাংসি পক্ষিণঃ । তং মহাদেবং প্রণেমুঃ ॥৪২২॥

মমেতি । দিব্যানাং স্বর্গীয়ানাম্ । স্মুখঃ অতীব সুখকরঃ ॥৪২৩॥

নিরীক্ষ্যেতি । ভগতাং হিতো হিতকরঃ । শতক্রতুমিহ ॥৪২৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ত্রিবিধপরিচ্ছেদশৃঙ্গং সত্তামাজম্ । অত্র প্রকৃত্যর্থো দুর্লভ্যবাদিঃ প্রত্যযার্থঃ সন্তোতি বিবেকঃ ॥৪২০॥ সত্যসদাঃ সত্যসকরাঃ ॥৪২১॥ য ইতি । বেদযতে জ্ঞানাতি জ্ঞাত্বা শিহ্নান্ জ্ঞাপয়তীতি বা, বিগ্রহং বিশিষ্টাত্তত্ত্বকপং নিরুলজ্ঞপ্তিমাজমিত্যর্থঃ ॥৪২২॥ বিদিত্বোপাস্ত, সপ্তসুস্মানি মহ-  
মহাদেবশক্তসম্পাদানি । বহুং, “সর্বজ্ঞতা তৃপ্তিরনাবিবোধঃ স্বতন্ত্রতা নিত্যমলুপ্তশক্তিঃ ।  
অনন্তশক্তিঞ্চ বিভোজিভুজাঃ বডাহরজানি মহেশ্বরস্তে” ত্যক্তবট্ কুমুদম্ । প্রধানং চিত্তসম্ব-  
তস্তাত্মাভিমতত্বেন নিত্যং গৃহীতস্ত পৃথক্তেনাজ্ঞাতস্ত জ্ঞাপনং বিধিঃ সবস্ত পুরুষাস্তিমত্বেন  
জ্ঞানং তদ্ব্যম্বাতাদৃশো যোগো বৃত্তিনিরোধস্তত্রহস্তগ্নাজনিষ্ঠত্বাৎ নিরুলং বিশতে আরোহক্রমেণ  
যোগী ভূম্যাদীনি মহদন্তানি তদানি জিহ্বা জয়সাধনং ধীসম্বমপ্যায়নঃ পৃথক্তেন জ্ঞাত্বা প্রত্যক-  
প্রধানভাবে বিহিত যোগাবলম্বনে থাকেন, তিনি আপনাতেই প্রবেশ  
করেন ॥৪২০॥

পৃথানন্দন । জগতেব পীড়ানাশক মহাদেবেব প্রতি আমি এটকপ বলিলে,  
তখন স্বাববজ্ঞসম্মানক সমগ্র জগত সিংহনাদ কবিসা উঠিল ॥৪২১॥

সেই সময়ে, দেবগণ, মহর্ষিগণ, ব্রাহ্মণগণ, অশ্বগণ, নাগগণ, পিশাচগণ,  
পিতৃগণ, পক্ষিগণ, বায়ুগণ ও সমস্ত ভূতগণ মহাদেবকে নমস্কাব কবিলেন ॥৪২২॥

ক্রমে আমার মস্তকে স্বর্গীয় সুগন্ধী পুষ্পবাশি নিপতিত হইতে লাগিল এবং  
অত্যন্ত সুখজনক বায়ু বহিত হইতে থাকিল ॥৪২৩॥

তখন জগতেব হিতকাবী ভগবান্ মহাদেব, পার্বতীদেবী, আমার ও ইন্দ্রের  
প্রতি দৃষ্টিপাত কবিসা স্বয়ং আমাকে বলিলেন—॥৪২৪॥

বিদুঃ কৃষ্ণ ! পরাং ভক্তিমন্বাহু তব শত্রুহন্ ! ।

ক্রিয়তামাত্মনঃ শ্রেষঃ প্রীতির্হি স্থয়ি মে পরা ॥৪২৫॥

বৃগীষ্মাশ্বৌ বরান্ কৃষ্ণ ! দাতাম্মি তব সন্তম ! ।

ক্রুহি যাদবশাদ্দুর্ল ! যানিচ্ছসি হৃদ্বলভান্ ॥৪২৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-  
পর্বণি দানধর্মো মেঘবাহনপর্বণাখ্যানে ত্রয়োদশোঃধ্যায়ঃ ॥৩॥

## চতুর্দশোঃধ্যায়ঃ

— ❀ —

কৃষ্ণ উবাচ ।

মূর্খা নিপত্য প্রণতশ্বেজঃ সমিচযে ততঃ ।

পরমং হর্বমাগত্য ভগবন্তমথাক্রবম্ ॥১॥

### ভাবতকৌমুদী

বিদুরিতি । বিদুঃ সর্বত্র বিদুস্তি । শ্রেয়ো মঙ্গলম্ ॥৪২৫॥

বৃগীষেতি । দাতাম্মি তান্ বরান্ । তে যাদবশাদ্দুর্ল ! হৃদ্বংশশ্রেষ্ঠ ! ॥৪২৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিকান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপর্বণি দানধর্মো ত্রয়োদশোঃধ্যায়ঃ ॥৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সমাজনিষ্ঠো নিলীনে সবে পরং ব্রহ্ম সম্প্রাপ্তে ইত্যর্থঃ ॥৪২৩—৪২৪॥ মেঘবাহন ইন্দ্ররূপী  
মহাদেবস্তস্ত মহাশ্রুপ্রতিপাদকং পর্ব মেঘবাহনপর্ব, তত্রায়মধ্যায়ঃ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপর্বণি দানধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রয়োদশোঃধ্যায়ঃ ॥১৬॥

‘শত্রুহন্তা কৃষ্ণ ! সকলেই আমার প্রতি তোমার পবন ভক্তির বিষয়  
জানেন । তুমি এখন নিজের মঙ্গল বিধান কর : তোমার উপবে আমার পবন  
প্রীতি জন্মিয়াছে ॥৪২৫॥

সাধুশ্রেষ্ঠ কৃষ্ণ ! তুমি আটটি বব প্রার্থনা কর : আমি তাহা তোমাকে  
দান করিব । অতএব যদ্বংশশ্রেষ্ঠ ! অতি দুর্লভ যে সকল বব তুমি ইচ্ছা কর,  
তাহা বল ॥৪২৬॥

\* ‘ চতুর্দশোঃধ্যায়ঃ বঙ্গ বর্দ্ধ নি ।

(১) মূর্খা নিপত্য নিযতঃ বঙ্গ বর্দ্ধ ।

ধর্মো দৃঢ়ঃ যুধি শত্রুঘাতং যশস্তথা গ্র্যং পরমং বলঞ্চ ।  
 যোগপ্রিয়ঞ্চ তব সন্নিকর্ষং বৃণে স্তুতানাঞ্চ শতং শতানি ॥২॥  
 এবমস্থিতি তদ্বাক্যং ময়োক্তং প্রাহ শঙ্করঃ ।  
 ততো মাং জগতো মাতা ধারিণী সর্বপাবনী ॥৩॥  
 উবাচোমা প্রণিহিতা সর্বাণী তপসাং নিধিঃ ।  
 দত্তো ভগবতা পুত্রঃ শাস্ত্রো নাম তবানঘ ! ॥৪॥ (যুগ্মকম্)  
 মত্তোহপ্যর্কো বরানিচ্চান্ গৃহাণ হুং দদামি তে ।  
 প্রণম্য শিরসা সা চ ময়োক্তা পাণ্ডুনন্দন ! ॥৫॥

### ভাবতকৌমুদী

মুর্দ্ধেতি । অথ ততঃ অহং পরমং হর্বমাগতা প্রাপ্য, নিপত্য ভূমৌ পতিত্বা, মুর্দ্ধা প্রণতঃ  
 সন, তেজঃসমিচয়ে তেজোবাশিমধ্যে স্থিতম্ ভগবন্তং শিবমব্রবম্ ॥১॥  
 ধর্ম ইতি । অগ্র্যমুত্তমম্ । শতং শতানি দশসহস্রাণ ॥২॥  
 এবমিতি । ধারিণী জগত এব । প্রণিহিতা মংকল্যাণসম্পাদনে কৃতমনোযোগা । শাস্ত্র-  
 নামকপুত্রদানকাষ্টমো বরঃ ॥৩—৪॥  
 মত্ত ইতি । মত্তো মম সকাশাদপি ॥৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মুর্দ্ধেতি । সমিচয়ে স্থিতমিতি শেষঃ ॥১॥ যোগেন সহিতং প্রিয়ব্রমিতি যৌ বরৌ ॥২॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘তাহাব পব আমি অত্যন্ত আনন্দলাভ কবিয়া ভূতলে  
 নিপতিত হইয়া মস্তকদ্বাৰা প্রণাম কবিয়া, তেজোবাশির মধ্যবর্তী ভগবান্  
 মহাদেবকে বলিদান—৥১॥

ধর্ম্মানুষ্ঠানে দৃঢ়তা, যুদ্ধে শত্রুসংহাৰ, উত্তম যশ, উৎকৃষ্ট বল, যোগানুষ্ঠানে  
 শ্রীতি, আপনাব সান্নিধ্য এবং দশসহস্র পুত্র আমি বরণ করি’ ॥২॥

আমি এই কথা বলিলে, মহাদেব বলিলেন—‘ইহাই হউক’ । তাহাব পর  
 জগন্মাতা, জগদ্ধাত্রী, সর্বপাবনী, তপস্তাব নিধি ও মহাদেবেব পত্নী উমাদেবী  
 আমাব মঙ্গলসম্পাদনে প্রণিহিত হইয়া আমাকে বলিলেন—‘নিষ্পাপ কৃষ্ণ ।  
 ভগবান্ মহাদেব ‘শাস্ত্র’ নামে একটী পুত্র তোমাকে দান কবিলেন ॥৩—৪॥

আমাব নিকট হইতেও অভীষ্ট আটটি বব গ্রহণ কব, আমিও তাহা  
 তোমাকে দান কবিতোছি’ পাণ্ডুনন্দন ! তখন আমি মস্তকদ্বাৰা প্রণাম কবিয়া  
 তাঁহাকে বলিলাম—৥৫॥

দ্বিজেশ্বকোপঃ পিতৃতঃ প্রসাদং শতং স্মৃতানাং পরমঞ্চ ভোগম্ ।  
কলে প্রীতিং মাতৃতশ্চ প্রসাদং শমপ্রাপ্তিং প্রবৃণে চাপি দাক্ষ্যম্ ॥৬॥

উমোবাচ ।

এবং ভবিষ্যত্যমরপ্রভাব । নাহং মুষা জাতু বদে কদাচিৎ ।  
ভার্য্যাসহস্রাণি চ ষোড়শৈব তান্সু প্রিয়হৃৎ তথাক্ষয়ঞ্চ ॥৭॥  
প্রীতিঞ্চাগ্র্যং বান্ধবানাং সকাশাঘ্নদামি তেহহং বপুষঃ কাম্যতাঞ্চ ।  
ভোক্ষ্যন্তে বৈ সপ্তভির্বৈ শতানি গৃহে তুভ্যমতিথীনাঞ্চ নিত্যম্ ॥৮॥  
বান্ধদেব উবাচ ।

এবং দত্ত্বা বরান্ দেবো মম দেবী চ ভারত । ।

অনুহিতঃ ক্লেণে তস্মিন্ সগণে ভীমপূর্বজ ! ॥৯॥

ভাবতকৌমুদী

নিঃশেষিত্ব । দ্বিজেষু ব্রাহ্মণেষু । ভোগং ক্রীসদমশক্তিম্ । শমপ্রাপ্তিম্ অন্তরিক্ষিয়দমন-  
নাভম্, দাক্ষ্যঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্মনৈপুণ্যম্ ॥৬॥

এবমিতি । হে অমরপ্রভাব ! দেবতুল্যশক্তে । জাতু কচিৎ । তথা তাঙ্গাঃ সন্তবেনোপি  
ক্ষয়শ্চাভাবঃ অক্ষয়ং দেহবীৰ্য্যক্ষয়াভাবম্ ॥৭॥

প্রীতিমিতি । অগ্র্যামুত্তমাম্ । কাম্যতাং দ্বীপাং স্পৃহণীয়তাম্ । সপ্তভিঃ পিতৃভিঃ  
শেষঃ । তুভ্যং তব ॥৮॥

এবমিতি । গঠৈঃ দেবাদিসংঘৈঃ সহৈতি সগণঃ ॥৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

ধারিণী পোষিকা ॥৩—৬॥ এবং ভবিষ্যতীতি প্রার্থিতান্ বরানভ্যহুজ্জায় স্বয়ং ভবানী বরাষ্টক-  
দদাতি, তজ্জামরপ্রভাবেতি সহোদর্শনেনৈকো বরঃ সূচিতঃ । নাহং মুষা জাতু বদে ইতি ভমপি  
মুষা বা বদেতি দ্বিতীয়ঃ । ষোড়শসহস্রভার্য্যা ইতি তৃতীয়ঃ । তান্সু প্রিয়হৃমিতি চতুর্থঃ ।

ব্রাহ্মণগণেব প্রতি ক্রোধ না হওয়া, পিতার প্রসন্নতা, শত পুত্র, পবন ক্রী-  
সন্তোগশক্তি, বংশেব প্রতি প্রীতি, মাতাব অনুগ্রহ, অন্তঃকবণদমন এবং সমস্ত  
কার্য্যে নিপুণতা, আমি বরণ কবি' ॥৬॥

উমা বলিলেন—‘দেবপ্রভাব কৃষ্ণ ! ‘এইরূপ হইবে, আমি কোন স্থানে বা  
কোন সময়ে মিথ্যা বলি না । তোমার ষোড়শ সহস্র ভার্য্যা হইবে, তাহাদেব  
উপবে তোমার প্রীতি থাকিবে এবং তাহাদেব সন্তোগেও তোমার দেহেব না  
বীৰ্য্যেব ক্ষয় হইবে না ॥৭॥

আমি তোমাকে বলিতেছি—বন্ধুগণেব নিকট হইতে তুমি উত্তম প্রীতি লাভ  
করিবে . তোমার দেহ সকলেরই স্পৃহণীয় হইবে এবং তোমার গৃহে প্রত্যহ  
সাতশত অতিথি ভোজন করিবে’ ॥৮॥

এতদত্যন্তুতং পূৰ্বং ব্রাহ্মণায়াতিতেজসে ।

উপমন্যবে মযা কুংস্নং ব্যাখ্যাতং পার্থিবোহুতম ।।

নমস্কৃষ্ণা তু স'প্রাহ দেবদেবায় সুব্রত । ১০॥

উপমন্যুরূবাচ ।

নাস্তি শৰ্বসমো দেবো নাস্তি শৰ্বসমা গতিঃ ।

নাস্তি শৰ্বসমো দানে নাস্তি শৰ্বসমো রণে ১১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-

পৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে মেঘবাহনোপাখ্যানে চতুৰ্দশোহধ্যায়ঃ ॥\*

### ভাবতকৌমুদী

এতদিত্তি । ব্যাখ্যাতমুক্তম্ । স উপমন্যুঃ । তৃতীয়াপাদেহক্ষরাধিক্যমার্বম্ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ১০॥

নেতি । শৰ্বসমঃ শিবভূত্যাঃ । গতিরূপাযঃ ১১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
ভারতচট্টাকার্যাং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে চতুৰ্দশোহধ্যায়ঃ ॥\*

### ভাবতভাবদীপঃ

পূৰ্ব্বোক্তাং সৰ্ব্বশ্রিয়াদম্ভঃ অক্ষয়ং ধনধাত্তাদীত্যাৰ্থাদিত পঞ্চমঃ ১৭॥ অন্ত্যজং স্পষ্টার্থম্ ।

এবং চোপক্ৰমস্থানাং বোডশাষ্টানাং বচনমুপপত্ততে ৮—১১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে চতুৰ্দশোহধ্যায়ঃ ১৪॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘ভবতনন্দন ভীমসেনাগ্রজ ! আমাকে এইরূপ বব দান  
কবিয়া মহাদেব ও মহাদেবী দেবগণ প্রভৃতির সহিত সেই সময়েই অন্তর্হিত  
হইলেন ॥৯॥

বাজশ্রেষ্ঠ ! এই অত্যন্তুত বৃত্তান্ত মহাতেজ ব্রাহ্মণ উপমন্যুব নিকট প্রথমে  
আমি সমস্ত বলিলাম—১০॥

উপমন্যু বলিলেন—‘মহাদেবেব সমান দেবতা নাই, মহাদেবেব তুল্য গতি  
নাই, দানে মহাদেবেব সদৃশ ব্যক্তি নাই এবং যুদ্ধেও মহাদেবেব সমান বীৰ  
নাই ১১॥

\* ‘পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘ষট্‌চত্বারিংশোহধ্যায়ঃ’—নি ।

## পঞ্চদশোধ্যায়ঃ।

— ❀ —

উপমন্যুরূবাচ ।

ঋষিরাসীৎ কৃতে তাত ! তত্ত্বিরিত্যেব বিশ্রুতঃ ।

দশবর্ষসহস্রাণি তেন দেবঃ সমাধিনা ॥১॥

আরাধিতোহভূদ্ভক্তেন তস্মাদকং নিশাময় ! ।

স দৃষ্টবান্মহাদেবমন্তোষীচ্চ স্তবৈর্বিভূম্ ॥২॥ (যুগ্মকম্)

ইতি তত্ত্বিস্তপোযোগাৎ পরমাত্মানমব্যয়ম্ ।

চিন্তয়িত্বা মহাত্মানমিদমাহ স্তুবিস্মিতঃ ॥৩॥

যং পঠন্তি সদা সাংখ্যাশ্চিন্তয়ন্তি চ যোগিনঃ ।

পরং প্রধানং পুরুষমধিষ্ঠাতারমীশ্বরম্ ॥৪॥

উৎপত্তৌ চ বিনাশে চ কারণং যং বিদুর্বুধাঃ ।

দেবানুরমুনীনাঞ্চ পরং যস্মান্ন বিদুতে ॥৫॥

অজং তমহমীশানমনাদিনিধনং প্রভূম্ ।

অত্যন্তসুখিনং দেবমনঘং শরণং ব্রজে ॥৬॥ (বিশেষকম্)

ভারতকৌমুদী

ঋষিরিতি । কৃতে সত্যযুগে । দেবো মহাদেবঃ, সমাধিনা ধ্যানযোগেন । উদকং পরবর্জিত-  
ফলম্, “উদকঃ ফলমুত্তর”মিত্যমরঃ ॥১—২॥

ইতীতি । স্তুবিস্মিতো ধ্যানেন মহিমদর্শনাৎ ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

ঋষিরিতি । অয়মধ্যায়ো যৎ পূর্বমুপমহ্যনা কৃষ্ণং প্রভাক্তং দ্রুপাৎ তু তে শ্রদ্বাস্ত্রামী”তি  
তজ্জপ্যাং শিবসহস্রনামস্তোত্রং বিবক্ষুরূপমহ্যমুখেন তদুপোদঘাতার্থমারভ্যতে । সমাধিনা ধ্যান-

উপমন্যু বল্লিলেন—‘বৎস ! সত্যযুগে ‘তত্ত্বি’নামে প্রসিদ্ধ এক ঋষি ছিলেন :  
সেই ভক্ত তত্ত্বি একাগ্রতা অবলম্বন কবিয়া, দশসহস্র বৎসব পর্য্যন্ত মহাদেবের  
আবাধনা কবেন ; তাঁহাব পরবর্তী ফল শ্রবণ ককণ । তিনি প্রভু মহাদেবকে  
দর্শন কবিয়া বহুবিধ বাক্যদ্বারা স্তব কবিয়াছিলেন ॥১—২॥

তত্ত্বি এইরূপ তপোবলে অনশ্বব ও মহাত্মা মহাদেবের চিন্তা কবিয়া, অত্যন্ত  
বিস্ময়াপন্ন হইয়া এই কথা বলিলেন—॥৩॥

(৪) বরং প্রধানং পুরুষম্...বরং বর্জ ।

এবং ব্রহ্মৈব তদা দদর্শ তপসাং নিধিम् ।  
 তমব্যয়মনোপম্যমচিন্ত্য শাস্বতং ধ্রুবम् ॥৭॥  
 নিষ্কলং সকলং ব্রহ্ম নিষ্ঠুৰং গুণগোচরম্ ।  
 যোগিনাং পরমানন্দমক্ষরং মোক্ষসংজ্ঞিতম্ ॥৮॥  
 মনোরিন্দ্রাণিমরুতাং বিশ্বস্ত ব্রহ্মাণো গতিম্ ।  
 অগ্রাহমচলং শুদ্ধং বুদ্ধিগ্রাহং মনোময়ম্ ॥৯॥  
 দুর্বিভক্তয়মসংখ্যেয়ং দুপ্রাপমকৃতাত্মভিঃ ।  
 যোনিং বিশ্বস্ত জগতন্তমসঃ পরতঃ পরম্ ॥১০॥  
 পরং পুরাণং পুরুষং পরেভ্যঃ পরতঃ পরম্ ।  
 যঃ প্রাণবন্তমাত্মানং জ্যোতির্জীবস্থিতং মনঃ ॥১১॥  
 তং দেবং দর্শনাকাঙ্ক্ষী বহুন্ বর্ষগানানুযিঃ ।  
 তপস্ব্যগ্রস্থিতো ভূত্বা দৃষ্ট্বা তুষ্ঠাব চেশ্বরম্ ॥১২॥ (কুলকম্)

### ভাবতকৌমুদী

বসিতি । পঠন্তি ধ্যেয়তয়া ব্রহ্মন্তি । অধিষ্ঠাতারং প্রকৃতো । পরং শ্রেষ্ঠম্ । অত্যন্ত-  
 স্থখিনমানন্দময়ম্, “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম ইতি” শ্রুতঃ ॥৪—৬॥

এবমিতি । শাস্বতং নিত্যম্, ধ্রুৱমচলম্ নিষ্কিষ্ণত্বাৎ, নিষ্কলং নিরংগং নিবাকারত্বে পুণ্ড্রত্বাৎ,  
 সকলং সাংশং সাকারত্বে বঙত্বাৎ । ইন্দ্রাদিয়কৃতামিন্দ্রাদিদেৱানাম্, বিশ্বস্ত জগতঃ, অগ্রাহং  
 মনসাপি । অসংখ্যেয়ং সাংখ্যপুরুষরূপত্বে সংখ্যাতুমশক্যম্, অকৃতাত্মভিরশোধিতচিহ্নৈঃ ।  
 পরতঃ প্রগাচ্ছ তমসঃ পরমতীতম্ । পরেভ্যঃ শ্রেষ্ঠেভ্যো দেবেভ্যঃ পরতঃ শ্রেষ্ঠান্নারায়ণাদপি  
 পরং শ্রেষ্ঠম্, প্রাণবন্তমাত্মানং বিরাটশরীরম্, জ্যোতিস্তেজোময়ং, জীবে প্রাণিনি স্থিতম্, মনো-  
 মনরূপম্ উগ্রে ভীষণে ॥৭—১২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

যোগেন ॥১॥ উদর্কং ফলোদয়ম্ ॥২॥ ইদং বক্ষ্যমাণপ্রকারেণ ॥৩—৬॥ যং পঠন্তীত্যাদিপ্লোক-  
 জয়ং ধ্যানবলাভগুণা দৃষ্টম্, তদুচ্চারণস্ত ফলমাহ—এবমিতি । অন্ত্রোহণ্যঠৈঃ প্লোটৈঃ স্তবন্  
 বক্ষ্যমাণরূপমীশ্বরং পঞ্চতীতি ভাবঃ । শাস্বতং শব্দত্বম্, ধ্রুবং কৃটস্থম্ ॥৭॥ নিষ্কলত্বাদেৱাধ্যানং

সাংখ্যাচার্যেবা বাঁহাকে ষ্যেয় বলিয়া বলেন ; যোগীবা অত্যন্ত প্রধান  
 পুরুষ, প্রকৃতির অধিষ্ঠাতা যে জৈশ্ববকে ধ্যান কবেন, পণ্ডিতেবা বাঁহাকে জগত্বেব  
 উৎপত্তি ও বিনাশেব কাবণ বলিয়া থাকেন এবং দেবতা, অশুব ও মুনীগণেব  
 মধ্যে বাঁহা অপেক্ষা কেহ প্রধান নাই, জন্মবিহীন, অনাদিনিধন, আনন্দময়,  
 নিষ্পাপ ও প্রভাবশালী, সেই মহাদেবেব আমি শবণাপন্ন হইলাম ॥৪—৬॥

(১১) প্রমাণং পুরুষং দেবম্ বঙ্গ বর্চ ।

তণ্ডিরুবাচ ।

পবিত্রাণাং পবিত্রস্ত্বং গতিম'তিমতাং বর । ।

অত্যাগ্রং তেজসাং তেজস্তপসাং পরমং তপঃ ॥১৩॥

বিশ্বাবস্তুহিরণ্যাক্ষ পুরুহুতনমস্কৃত ! ।

ভূরিকল্যাণদ ! বিভো । পরং সত্যং নমোহস্ত তে ॥১৪॥

জাতীমরণভীরুগাং যতীনাং যততাং বিভো । ।

নির্বাণদ ! সহস্রাংশো ! নমস্তেহস্ত সুখাশ্রয় । ॥১৫॥

ভাবতকৌমুদী

পবিত্রাণামিতি । মতিমতাং জ্ঞানবতাম্ । তেজসাং মধ্যে অত্যাগ্রং তেজঃ, তপসাং মধ্যে পরমং তপস্চ স্বম্ ॥১৩॥

বিশেতি । বিশ্বাবস্তুর্গন্ধর্ব্বঃ, হিরণ্যাক্ষো দৈত্যঃ, পুরুহুতশ্চেন্দ্রঃ, তৈর্নমস্কৃত্য ॥১৪॥

জাতীতি । জাতী জগ্ন । দীর্ঘত্বমার্বম্ । যততাং যুক্তিলাভায় যতমানানাম্ ॥১৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

নিগুণত্বাদি, অক্ষরমবিনাশি ॥৮॥ মনোময়ং মনসো ধর্ম্মঃ কর্তৃত্বাদিভির্বশীকৃতং জলচন্দ্রবৎ ॥২-  
১০॥ ব ইতি সার্কঃ শ্লোকঃ । যো দেব আত্মানং প্রাণবস্তুং জীবরূপিণং কৃৎস্না তজ্জারুস্তে জীবে  
মনোকপং জ্যোতির্ভূত্বা জীবস্থিতং বভূব তং দেবং দৃষ্ট্বা তুষ্টাবেতি সম্বন্ধঃ ॥১১॥ পবিত্রাণাং  
পাবনানাং গন্ধাদীনামপি পাবনম্ ॥১২॥ তেজসাং চক্ষুরাদীনামপি তেজঃপ্রকাশকম্ ॥১৩॥

তণ্ডি এইরূপ স্তব কবিতা, তখনই তাঁহাকে দর্শন কবিলেন—যিনি  
তপোনিধি, অবিনশ্বব, নিকপম, অচিন্ত্যনীয়, নিশ্চল, অংশশূন্য, অংশযুক্ত, নিগুণ ও  
সগুণ ব্রহ্ম, যোগিগণেব পক্ষে পবমানন্দস্বরূপ, ক্ষয়শূন্য, মোক্ষসংজ্ঞক, মনু, ইন্দ্র  
প্রভৃতি দেবতা, সমগ্র জগৎ ও ব্রহ্মাব আশ্রয়, মনেব অগোচব, অচল, নির্দোষ,  
বুদ্ধিগ্রাহ্য, জ্ঞানময়, হৃদয়ের, অসংখ্যেয, অশোধিত চিত্তগণেব হ্রলভ, সমগ্র-  
জগতেব কাবণ ও প্রগাঢ় তমোগুণেব পববর্তী, আব যিনি প্রাণশালী বিবাত্-  
শবীব ধাবণ কবিতেছেন . তেজোময় এবং জীবগণস্থিত মনস্বরূপ , দর্শনাকাঙ্ক্ষী  
ঋষি তণ্ডি, বহুবৎসব যাবৎ ভীষণ তপস্তায় থাকিয়া সেই জগদীশ্বব মহাদেবকে  
দর্শন কবিতা স্তব কবিতে লাগিলেন' ॥৭—১২॥

তণ্ডি বলিলেন—‘হে জগৎ প্রধান । আপনি পবিত্রেব পবিত্র, জ্ঞানীদের  
গতি, তেজেব মধ্যে অত্যাগ্র তেজ এবং তপস্তাব মধ্যে পবম তপস্তা ॥১৩॥

বিশ্বাবস্তু, হিবণ্যাক্ষ ও ইন্দ্র আপনাকে নমস্কাব কবেন, আপনি ভক্তগণকে  
প্রচুর মঙ্গল দিয়া থাকেন, আপনি সর্ব্বব্যাপী এবং পবম সত্যস্বরূপ আপনাকে  
নমস্কার ॥১৪॥

ব্রহ্মা শতক্রতুবিস্মুবিস্মদেব। ম ধর্মঃ ।  
 ন বিদুস্তাং তু তত্বেন কুতো বেৎশ্রামহে বয়ম্ ॥১৬॥  
 স্বতঃ প্রবর্ততে সর্বং . ইযি সর্বং প্রতিষ্ঠিতম্ ।  
 কালাখ্যঃ পুরুষাখ্যশ্চ ব্রহ্মাখ্যশ্চ স্বমেব হি ।  
 তনবন্তে স্মৃতান্তিঃ পুরাণজৈঃ স্মরর্ষিভিঃ ॥১৭॥  
 অধিপুরুষমধ্যাত্মমধিভূতাদিদৈবতম্ ।  
 অধিলোকাধিবিজ্ঞানমধিযন্তস্বমেব হি ॥১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্রহ্মেতি । শতক্রতুরিদ্ভঃ । তত্বেন যাথার্থেন ॥১৬॥  
 তত্ব ইতি । প্রবর্ততে জাযতে, তনবো নৃভ্যঃ, তিস্র উক্তকালপুরুষত্রয়রূপাঃ । ষট্‌পাদঃ  
 শ্লোকঃ ॥১৭॥

অধীতি । পুরুষ\* জীবমধিকৃত্যজাতমিত্যধিপৌরুষম্ জ্ঞানম্, আত্মানং দেহেন্দ্রিয়াদি-  
 সমুদয়মধিকৃত্যজাতমিত্যাত্ম্য জ্ঞানম্, ভূতানি কিত্যাদীনি অধিকৃত্যজাতমিত্যধিভূতং জ্ঞানম্,  
 দৈবতানি ইজাদীন অধিকৃত্যজাতমিত্যধিদৈবতং জ্ঞানম্, লোকান্ ভুবনানি অধিকৃত্যজাত-  
 মিত্যধিলোকং জ্ঞানং, বিজ্ঞানং শিল্পশাস্ত্রবিষয়কং জ্ঞানমধিকৃত্য জাতমিত্যধিবিজ্ঞানম্, উভয়-  
 জ্ঞাপি সমাহারব্ধং, যজ্ঞশ্রাদ্ধিষ্ঠাতেত্যধিযজ্ঞঃ ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভূরিকল্যাণং মোক্ষস্তৎপ্রদম্, পরং সত্যমত্যন্তমবাধ্যম্ ॥১৪—১৬॥ তিস্রস্তনবঃ কালাত্মা এষ  
 ঐশ্ববিস্কৃজ্ঞা বা ॥১৭॥ অধীতি । অত্র সপ্তভিব্যধিপৌরুষাদিসংহিতাভিঃ কৃত্বং হেয়মুপাদেয়ঞ্চ  
 স্বমেবেতি কথ্যতে । তথা হি—পুরুষঃ শিরঃপাণ্যাদিমান্ দেহস্তমধিকৃত্যপ্রবৃত্তঃ বিজ্ঞানমধি-  
 পৌরুষম্, তত্র চ মাতা পূর্বরূপং পিতোত্তররূপং “প্রজা সন্ধিঃ প্রজননং সন্ধান”মিতি প্রভৌ  
 ক্ষেত্রবীজরূপাভ্যাং মাতাপিতৃভ্যাং সকাশাদভ্রোত্রমিধুনীভাবেন নিমিত্তেনাঙ্কুররূপা প্রজা  
 জাযতে এবং প্রকৃতিপুরুষাভ্যাং জগদ্বিত্তি । তত্র মিধুনীভাবশ্রাত্তাবেন ব্রহ্মচর্যেণ প্রজাব-  
 হে সহস্রাংশু ! হে সুখাত্ময় ! হে প্রভু ! জন্মমৃত্যুভীক মুনিগণ নির্ব্যাণ  
 লাভেব জ্ঞাত্ব যত্ন কবেন, আপনিও তাঁহাদিগকে নির্ব্যাণ দান কবিয়া থাকেন,  
 আপনাকে নমস্কাব ॥১৫॥

মহাদেব ! ব্রহ্মা, বিষ্ণু, ইন্দ্র, বিশ্বদেবগণ এবং মহর্ষিবাও আপনাকে যথার্থ-  
 কপে জানেন না, সুতবাং আমবা জানিব কি প্রকাবে ? ॥১৬॥

মহাদেব ! আপনা হইতে সমস্ত উৎপন্ন হয় এবং আপনাতেই সমস্ত থাকে ;  
 আব আপনিই কাল, পুরুষ ও ব্রহ্ম । পুবাণবিৎ দেবার্হবা আপনাবই এই তিনটি  
 মূর্ত্তি বলিয়া মনে কবেন ॥১৭॥

(১৬) ন বিদুস্তাং সতত্বেন পি ।

জ্ঞাং বিদিত্বাত্মদেহস্থং দুৰ্বিদং দেবতৈরপি ।

বিদ্বাংসো যান্তি নিৰ্ম্মুক্তাঃ পরং ভাবমনাময়ম্ ॥১৯॥

অনিচ্ছতস্তব বিভো ! জন্মমৃত্যুরনেকতঃ ।

দ্বারং তু স্বৰ্গমোক্ষাণামাক্ষেপ্তা ত্বং দদাসি চ ॥২০॥

ত্বং বৈ স্বৰ্গশ্চ মোক্ষশ্চ কামক্ৰোধস্তমেব চ ।

সদ্বৎ রজস্তমশ্চৈব অশেষচার্দ্ধং ত্বমেব হি ॥২১॥

### ভাবতকৌমুদী

পরমিতি । আত্মদেহস্থং জীবাশ্রয়ম্, দুৰ্বিদং দুজ্জেষম্ । গুণাভাব আৰ্হঃ । ভাবং পদার্থং ব্রহ্ম, অনাময়ং নিরূপদ্রবম্ ॥১৯॥

অনিচ্ছত ইতি । হে বিভো ! তব মুক্তিং দাতুমনিচ্ছতঃ সতঃ, লোকস্ত অনেকতঃ অনেকমেব জন্ম অনেক এব মৃত্যুশ্চ ভবতি । ত্বং স্বৰ্গমোক্ষাণাং দ্বারং কারয়ম্, তথা আক্ষেপ্তা স্বৰ্গমোক্ষাণাং নিবর্তকঃ স্বৰ্গমোক্ষান্ দদাসি চ ॥২০॥

ত্বমিতি । “সৰ্বং খণ্ডিতং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেরিতি সৰ্বত্র ভাবঃ ॥২১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

জগন্মোংগতত্ব ইতি পুস্তকত্যাগবিবেকমিচ্ছত উপস্থনিগ্রহঃ কৰ্ত্তব্য ইতি বিধীয়তে । এব-  
মধ্যাত্মমাহাত্ম্যনি দেহে “অথরা হহুঃ পূৰ্ব্বকপং উত্তরা হহুঃকৃত্তবকপং বাকৃসন্ধিঃ জিহ্বা সন্ধান”  
মিতি শ্রুতৌ জিহ্বানিগ্রহেণ তুষ্ণীভাবোহপি পূৰ্ব্বোক্তবিবেকার্থং বিধীয়তে । অন্তথা বাগাদীন  
প্রবর্তিতো বিবেকো ন সম্প্রাপ্ততেহপি তু সংসার এবানবচ্ছিন্নোহমৃততত্ত্ব ইতি এতাঃ সংহিতা  
বেদিতব্যাঃ । তথা অধিত্বত্যাগির্দেবতং ভূতানাং দেহাত্মারম্ভকাণাং দেবতানাং প্রাণচক্ষুরাত-  
বীষ্ঠাতৃণাং ভূতদেবতানাং চাত্তোগ্রাশ্রয়েণ মিথুনীভাবেনাবস্থানং সংসারস্তমূলং চাখিলোকাধি-  
বিজ্ঞানং লোক্যত ইতি লোকো ভূতমাত্রা দশ পঞ্চাদযো বিষয়াঃ, বিজ্ঞানং প্রজ্ঞামাত্রাঃ দশ  
প্রোক্তাদীনীন্দ্রিয়াণি জ্ঞানকরণাত্মভেষাং মিথুনীভাবো “যদি ভূতমাত্রা ন হ্যর্ন প্রজ্ঞামাত্রাঃ  
হ্যর্থদি প্রজ্ঞামাত্রা ন হ্যর্ন ভূতমাত্রাহ্যর্ন হস্ততরতো কপং কিঞ্চন নিধ্যতী”তি শ্রুতিপ্রসিদ্ধাঃ ।  
ততশ্চ ব্রহ্মচর্য্যপূৰ্ব্বকং বাগাদিনিগ্রহে ক্রিয়মাণে জীবব্রহ্মগোৰ্ভেদহেতুনা মধিত্বত্যাগির্দেবতানা-  
মুৎপত্তেবধিযজ্ঞো ঘটনাশে ঘটাকাশমহাকাশযোনিব তযোঃ সঙ্গতিকরণে একীভাবলক্ষণো যজ্ঞো  
মোক্ষাপবনামা নিধ্যতি, এতৎ সৰ্বং ত্বমেবেতি শ্লোকার্থঃ ॥১৮—১৯॥ তব ত্বমনিচ্ছতঃ

দেবদেব ! আপনিই জীবজ্ঞান, অধ্যাত্মজ্ঞান, ভূতজ্ঞান, দেবজ্ঞান, লোক-  
জ্ঞান ও শিল্পশাস্ত্রজ্ঞান এবং আপনিই যজ্ঞেব অবীষ্ঠাতা ॥১৮

জ্ঞানীবা দেবগণেবও দুজ্জেষ্য আপনাকে নিজদেহস্থ জীবকপে জানিয়া মুক্ত  
হইয়া নিরূপদ্রব পবব্রহ্ম লাভ কবেন ॥১৯॥

প্রভু ! আপনি মুক্তিদান কবিতে ইচ্ছা না কবিলে, মানুষেব অনেক জন্ম ও  
অনেক মৃত্যু হইয়া থাকে ; আপনি স্বৰ্গ ও মুক্তিব কাৰণ এবং আপনিই স্বৰ্গও  
মুক্তিব বাধা করেন এবং আপনিই সেই দুইটী দান করিয়া থাকেন ॥২০॥

ব্রহ্মা ভবশ্চ বিষ্ণুশ্চ স্কন্দেন্দ্রো সবিতা যমঃ ।  
 বরুণেন্দুমনুর্জাতা বিধাতা স্বং ধনেশ্বরঃ ॥২২॥  
 ভূর্বাযুঃ সনিলোহগ্নিশ্চ খং বাগ্‌বুদ্ধিঃ স্থিতিশ্রুতিঃ ।  
 কৰ্ম সত্যানৃতে চোভে স্বমেবাস্তি চ নাস্তি চ ॥২৩॥  
 ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থাশ্চ প্রকৃতিভ্যঃ পরং ধ্রুবম্ ।  
 বিশ্বাবিশ্বপরো ভাবশ্চিন্ত্যচিন্ত্যস্ত্রমেব হি ॥২৪॥  
 যচ্চৈতৎ পরমং ব্রহ্ম যচ্চ তৎ পরমং পদম্ ।  
 যা গতিঃ সাংখ্যযোগানাং স ভবাম্নাত্রে সংশয়ঃ ॥২৫॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্রহ্মেতি । ভবো ব্রহ্মঃ, স্কন্দঃ কার্ত্তিকঃ । ধনেশ্বরঃ কুবেরঃ ॥২২॥

ভূরিতি । সনিলো জলম্ । পুংস্বমার্ষম্ । মতিরিচ্ছা, অনৃতং মিথ্যা, অস্তি ব্রহ্মরূপেণ সত্ত্বান্, নাস্তি ভূতাদিকপেণ অসত্ত্বান্, ব্রহ্মসর্বদ্বিতি ভাবঃ । অস্তি নাস্তি ইত্যভিন্নমপ্যব্যবম্, অস্তিকীরা নাস্তিকীরা গৌরিত্যাদিবৎ । শব্দশক্তিপ্রকাশিকার্যামেবং দ্রষ্টব্যম্ অভএব যুগ্মদ্ব্যবোগেহপি ন মধ্যমপুরুষঃ ॥২৩॥

ইন্দ্রিয়াণীতি । ইন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদীন, ইন্দ্রিয়ার্থাঃ শব্দাদয়ঃ, প্রকৃতিভ্যঃ প্রধানমহাদিভ্যঃ, পরং পুরুষকপতয়া শ্রেষ্ঠম্, মায়িককপেণ বিশ্বচিদ্রূপেণ চাবিশ্বং তৎপরন্তত্বভবরূপঃ, ভাবশ্চিন্ত্য-সত্ত্বা, চিন্ত্যো বৃত্তিব্যাপ্যতয়া, অচিন্ত্যো বৃত্ত্যব্যাপ্যতয়া । এতদ্ব্যবস্থাসারে দ্রষ্টব্যম্ ॥২৪॥

যদ্বিতি । স ভবানিতি তচ্ছব্দস্ত পুংস্বঃ “য আধাবন্তদধিকরণম্” ইত্যাদিবৎ বিধেয়নিদ-কত্বাৎ ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

জাতুমিতি শেষঃ । জয়মৃত্যুশ্চানেকতোহনন্তঃ পুনঃপুনর্ভবতীতার্থঃ ॥২০—২১॥ অস্তি চ নাস্তি চেতি ব্রহ্মভূক্তদ্ব্যভং প্রতীতিতোহস্তি যতো নাস্তি তাদৃশং জগৎ-কারণমজ্ঞানমুচ্যতে ॥২২—২৩॥ বিশ্বাবিশ্বপরঃ কার্যকারণাত্যামন্ত্রঃ, ভাবঃ সত্ত্বামাত্রা-

আপনি স্বর্গ ও মুক্তি, আপনি কাম ও ক্রোধ, আপনি সত্ত্ব, বজ্র ও তম এবং আপনিই অধ ও উর্দ্ধ ॥২১॥

দেবদেব । ব্রহ্মা, বিষ্ণু, কজ, কার্ত্তিক, ইন্দ্র, সূর্য্য, যম, বকণ, চল্ল, মনু, ধাতা, বিধাতা ও কুবের এই সকলই আপনি ॥২২॥

পৃথিবী, বায়ু, জল, তেজ, আকাশ, বাক্, বুদ্ধি, স্থিতি, ইচ্ছা, কৰ্ম, সত্য ও মিথ্যা, এই সমস্তও আপনিই এবং ব্রহ্মরূপে আপনি আছেন, জগদ্রূপে নাই ॥২৩॥

মহাদেব ! আপনি কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়, শব্দপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় বিষয়, আপনি নিশ্চয়ই প্রকৃতি হইতে শ্রেষ্ঠ, আপনি মায়িকরূপে জগত এবং ব্রহ্মরূপে জগন্তিন্ন, আপনি পবব্রহ্ম এবং আপনি চিন্তাব বিষয়ও বটেন, চিন্তাব অবিষয়ও বটেন ॥২৪॥

নূনমদ্য কৃতার্থাঃ স্মো নূনং প্রাপ্তাঃ সতাং গতিম্ ।  
 যাং গতিং প্রার্থয়ন্তীহ জ্ঞাননির্মলবুদ্ধয়ঃ ॥২৬॥  
 অহো মৃঢ়াঃ স্ম স্মৃচিরমিমং কালমচেতসঃ ।  
 যন্ন বিদ্যাং পরং দেবং শাস্ততং যং বিদুবুধাঃ ॥২৭॥  
 সেয়মাসাদিতা সাক্ষাদ্ভুক্তির্জন্মভিগ্নয়া ।  
 ভক্তানুগ্রহকৃদেবো যং জ্ঞাত্বামৃতমশ্নুতে ॥২৮॥  
 দেবাসুরমুনীনাং তু যচ্চ গুহ্যং সনাতনম্ ।  
 গুহ্যায়াং নিহিতং ব্রহ্ম দুর্বিজ্ঞেয়ং মূনেরপি ॥২৯॥  
 স এষ ভগবান্ দেবঃ সর্বকৃৎ সর্বতোমুখঃ ।  
 সর্বাত্মা সর্বদর্শী চ সর্বগঃ সর্ববেদিতা ॥৩০॥  
 দেহকৃদেহভূদেহী দেহভুগ্দ্দেহিনাং গতিঃ ।  
 প্রাণকৃৎ প্রাণভূৎ প্রাণী প্রাণদঃ প্রাণিনাং গতিঃ ॥৩১॥  
 অধ্যাত্মগতিরিস্তানাং ধ্যায়িনামাত্মবেদিনাম্ ।  
 অপুনর্ভবকামানাং যা গতিঃ সোহয়মীশ্বরঃ ॥৩২॥ (কলাপকম্)

### ভাবতকৌমুদী

নূনমিতি । জ্ঞানেন নির্মলা রাগদ্বेषাদিশৃঙ্খা বুদ্ধযো যেষাং তে ॥২৬॥  
 অহো ইতি । অচেতসঃ প্রকৃতচিন্তাহীনাঃ । শাস্ততং নিত্যম্ ॥২৭॥  
 সেতি । আসাদিতা প্রাপ্তা । অমৃতং মুক্তিম্ ॥২৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

রূপঃ, চিন্ত্যাচিন্ত্যশ্চ চিন্ত্যঃ সোপাধিকরণপেণাচিন্ত্যো নিরূপাধিকেন ॥২৪—২৬॥ অচেতসা

এই যে পবব্রহ্ম, সেই যে পবম পদ এবং সাংখ্যজ্ঞানী ও যোগীদেব যে পরম  
 গতি, সে সমস্তই আপনি ; এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥২৫॥

নিশ্চয়ই আমি আজ কৃতার্থ হইলাম এবং জ্ঞাননির্মলবুদ্ধি লোকেবা এই  
 জগতে যে গতি প্রার্থনা কবেন, আমি নিশ্চয়ই আজ সাধুদিগেব সেই গতি লাভ  
 কবিলাম ॥২৬॥

হায় ! আমি কি মূঢ় ; যেহেতু এই সুদীর্ঘকাল প্রকৃত চিন্তাহীনেব ছায  
 থাকিয়া, সেই পবম দেবকে জানিতে পাবি নাই, যাঁহাকে জ্ঞানীবা নিত্য  
 বলিয়া জানেনা ॥২৭॥

আমি আজ বহুজন্মেব পবে এই সেই আপনাব সাক্ষাভুক্তি লাভ কবিলাম ।  
 আপনি ভক্তগণেব প্রতি অনুগ্রহকাবী সেই দেব, সাধুগণ যাঁহাকে জানিয়া  
 মুক্তিলাভ কবেন ॥২৮॥

অয়ঞ্চ সৰ্বভূতানাং শুভাশুভগতিপ্রদঃ ।

অয়ঞ্চ জন্মমরণে বিদধ্যাৎ সৰ্ব্বজন্তুষু ॥৩৩॥

অয়ং সংসিদ্ধিকামানামুদীণাং সিদ্ধিদপ্রভুঃ ।

অয়ঞ্চ মোক্ষকামানাং দ্বিজানাং মোক্ষদঃ প্রভুঃ ॥৩৪॥

ভূরাগ্ৰান্ সৰ্বভূবনানুৎপাদ্য সদিবৌকসঃ ।

দধাতি দেবন্তনুভিরক্ষাভিৰ্যো বিভর্তি'চ ॥৩৫॥

### ভাবতকৌমুদী

দেবেতি । শুভং গোপনীয়ম্ । শুভাৰ্থং হৃদয়কন্দরে । সৰ্ব্বতঃ সৰ্ব্বাসু দিগু মুখানি বস্ত্র  
সঃ । সৰ্ব্ববেদিতা সৰ্ব্বজ্ঞঃ । দেহান্ কৰোতি সৃজতীতি, দেহকৃত্তদেহান্ বিভর্তি পুন্নাতীতি দেহভূত  
বিরিক্ণরূপে দেহী, দেহান্ ভুঙ্ক্বে ব্ৰহ্মকপতৰা নাশযতীতি দেহভুক্, দেহিনাং গতিরূপায়ঃ ।  
বিরিক্ণরূপে প্রাণকৃত্ত বিষ্ণুরূপে প্রাণভূতঃ, সৃষ্টিসংহারকালে প্রাণী, বিপদী প্রাণদঃ প্রাণিনাং  
গতিবলবনঞ্চ গতির্দেহরক্ষণোপায়ঃ, ইষ্টানাং ভক্তানাং, অপূৰ্ণতৰ্বকামানাং মুক্তিনাভেন  
পূৰ্ণজ্ঞানভিলাষিণাম্, গতিৰ্গম্যঃ ॥২২—৩২॥

অয়মিতি । সৰ্ব্বভূতানাং সমস্তপ্রাণনাম্ ॥৩৩॥

অয়মিতি । সংসিদ্ধিকামানাং অনিমাদিলিপ্সুনাম্ ॥৩৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অজ্ঞানেন যৎ পরং দেবং ন বিদ্বাং অতো মূঢ়াঃ স্বঃ ॥২৭—৩০॥ দেহকৃত্তদেহপো-  
ষকোহন্নাদিঃ দেহী জীবঃ, দেহভুক্ দেহসংহৰ্তা, প্রাণো লিঙ্গশবীৰম্, তন্ত্রানাদিষেহপি তৎকর্তৃস্বং  
তদাভিৰ্তাবনিমিত্তস্বং দৃষ্টিসৃষ্টিগ্ৰায়েন মুখ্যং প্রাপ্তঃ ॥৩১—৩৩॥ অষ্টাভিঃ ভূম্যম্বুবহিৰ্যাব্যুচ্যাম-

যিনি দেবতা, অম্বু ও মুনিগণেব নিকটেও গুপ্ত বহিয়াছেন, যে সনাতন  
ব্রহ্ম সাধুগণেব হৃদয়গুহায় নিহিত আছেন এবং যিনি মুনিগণেবও হৃদ্বিজ্ঞেয়,  
এই সেই ভগবান সৰ্ব্বকাবী, সৰ্ব্বতোমুখ, সৰ্ব্বাত্মা, সৰ্ব্বদৰ্শী, সৰ্ব্বব্রহ্মামী, সৰ্ব্বজ্ঞ,  
দেহসৃষ্টিকাবী, দেহপুষ্টিকাবী, দেহধাবী, দেহসংহাবী, দেহিগণেব গতি, প্রাণকাবী,  
প্রাণবক্ষাকাবী, প্রাণধাবী, প্রাণদাতা, প্রাণিগণেব গতি ও দেহবক্ষাব উপায়  
এবং ভক্ত, ধ্যানকাবী আশ্রয় ও মুক্তিকামিগণেব যিনি গতি এই সেই  
ঈশ্বর ॥২৯—৩২॥

ইনি সমস্ত প্রাণীর শুভ ও অশুভ অবস্থা দান কবেন এবং ইনি সকল প্রাণীর  
জন্ম ও মৃত্যু বিধান কবিয়া থাকেন ॥৩৩॥

এই প্রভু সিদ্ধিকামী ঋষিগণেব সিদ্ধিদান কবেন এবং মুক্তিকামী দ্বিজ-  
গণকে মুক্তি দিয়া থাকেন ॥৩৪॥

(৩৪) অত্র পুস্তকভেদ এব পাঠভেদো ব্রষ্টব্যঃ ।

অতঃ প্রবর্ততে সৰ্বমগ্নিন্ সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতম্ ।

অগ্নিংস্চ প্রলয়ং যাতি অয়মেকঃ সনাতনঃ ॥৩৬॥

অয়ং স সত্যকামানাং সত্যলোকঃ পরং সতাম্ ।

অপবর্গস্চ মুক্তানাং কৈবল্যং চাত্মবেদিনাম্ ॥৩৭॥

অয়ং ব্রহ্মাদিভিঃ সিদ্ধৈর্গুহায়াং গোপিতঃ প্রভুঃ ।

দেবাহুরমনুষ্যাণামপ্রকাশো ভবেদिति ॥৩৮॥

### ভারতকৌমুদী

ভূরিতি । ভুবনশব্দস্ত পুংস্বমর্থম্ । সদিবৌকসো দেবসংহিতান্ । অষ্টাভিতত্ত্বভিজ্ঞানাদিভি-  
মূৰ্ত্তিভিঃ ॥৩৫॥

অত ইতি । অতো মহাদেবাং, প্রবর্ততে জায়তে ॥৩৬॥

অয়মিতি । সত্যকামানাং সত্যবাদিতয়া সত্যসঙ্কল্পানাম্ । মুক্তানাং সাক্ষ্যাদিপ্রাপ্তানাং  
অপবর্গঃ মুক্তিবর্গমধ্যে নিকৃষ্টে সাক্ষ্যম্, আত্মবেদিনাং ব্রহ্মজ্ঞানাং, কৈবল্যং নির্বাপনম্ ॥৩৭॥

অয়মিতি । অয়ং প্রভূর্গুহাদেবঃ, দেবাহুরমনুষ্যাণাং সকাশে অপ্রকাশো ভবেৎ, প্রকাশো  
ন ভবেদिति হেতোঃ, ব্রহ্মাদিভিঃ সিদ্ধৈঃ গুহায়াং হৃদয়কন্দরে গোপিতঃ ॥৩৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

স্বর্ঘ্যচন্দ্রবজ্রমানাখ্যাভিঃ ॥৩৪—৩৫॥ অয়মিতি । সত্যমব্যভিচারি বেদোক্তং কৰ্মফলং স্বর্গাং,  
সতাম্ উর্দ্ধরেতসাম্, স্বর্লোকাদুপরি মহর্লোকাদি, অপবর্গঃ ক্রমমুক্তিস্থানং ব্রহ্মলোকাখ্যম্,  
মুক্তানাং বিদেহাখ্যানাং বোগিবিশেষাণাম্, কৈবল্যং মুখ্য। মুক্তিঃ ॥৩৬॥ গুহায়াং শব্দে  
গোপিতস্তত্র হেতুমাং—দেবেতি । উক্তোহপি স্বখজ্ঞেয়ো মা ভূদिति ভদ্র্যন্তরেণ নিরূপিতঃ  
ব্রহ্মাচৈশ্বৰ্য্যব্যাখ্যাভিঃ । তথা হি, চত্বারি শৃঙ্গা ইতি ময়ো বাঞ্ছেন বজ্রপরতয়া, পতঙ্গলিনা  
পক্ষপরতয়া, গৌতমেন তটস্থেশ্বরপরতয়া চ ব্যাখ্যাতঃ, বস্ত্ততৎপ্যাস্ত্রপরোহস্তীতি স্পষ্টম্ ॥৩৭॥  
অনেনাহকারেণ অপ্রকাশিনা জড়েন, জড়ানুতরুপশ্রাপ্যস্ত চিৎস্বরূপেণ তয়েব প্রকাশঃ সত্তা চ  
ভবতীতি ভাবঃ । তথা চ মন্ত্রবর্ণঃ—“অয়ং রোচয়দরুচো অয়ং রুচানোহয়ং বাসয়দ্যুতেন

যে মহাদেব দেবগণের সহিত ভূপ্রভৃতি সমস্ত জগৎ উৎপাদন করিয়া তাহা  
ধারণ করেন এবং জলপ্রভৃতি অষ্টমূর্ত্তিহাবা সেগুলিকে বন্ধা করিয়া থাকেন ॥৩৫॥

এই মহাদেব হইতেই সমস্ত উৎপন্ন হয়, ইহাতেই সমস্ত প্রতিষ্ঠিত আছে  
এবং এই মহাদেবেই সকল লয় প্রাপ্ত হইয়া থাকে । সুতবাং একমাত্র ইনিই  
সনাতন ॥৩৬॥

ইনি সত্যসঙ্কল্প পরমসাধুগণের সেই সত্যলোক, সাক্ষ্যমুক্তগণের সাক্ষ্য-  
মোক্ষ এবং ব্রহ্মজ্ঞগণের নির্বাপনমোক্ষ ॥৩৭॥

এই প্রভু, দেবগণ, অসুরগণ ও মনুষ্যগণের নিকটে প্রকাশিত না হন, এই  
জন্ত, ব্রহ্মাদি সিদ্ধগণ ইহাকে হৃদয়কন্দরে গোপন করিয়া রাখিয়াছেন ॥৩৮॥

তং জ্ঞাং দেবান্নরনরাস্তে ন বিদুর্ভবম্ ।  
 মোহিতাঃ খল্বনেনৈব হৃদিস্থেনাপ্রকাশিতা ॥৩৯॥  
 যে চৈনং প্রতিপদন্তে ॥ ভক্তিযোগেন ভাবিতাঃ ।  
 তেষামেবাত্মনাত্মানং দর্শয়ত্যেব হৃদ্যঃ ॥৪০॥  
 যং জ্ঞাত্বা ন পুনর্জন্ম মরণং চাপি বিদ্যতে ।  
 যং বিদিত্বা পরং বেদ্যং বেদিতব্যং ন বিদ্যতে ॥৪১॥  
 যং লভ্যং পরমং লাভং নাধিকং মদ্যতে বুধঃ ।  
 যাং সূক্ষ্মাং পরমাং প্রাপ্তিং গচ্ছন্নব্যয়মক্ষয়ম্ ॥৪২॥  
 যং সাংখ্যো গুণতত্ত্বজ্ঞাঃ সাংখ্যশাস্ত্রবিগারদাঃ ।  
 সূক্ষ্মজ্ঞানতরা সূক্ষ্মং জ্ঞাত্বা মুচ্যন্তি বন্ধনৈঃ ॥৪৩॥  
 যঞ্চ বেদবিদো বেদ্যং বেদান্তে চ প্রতিষ্ঠিতম্ ।  
 প্রাণায়ামপরা নিত্যং যং বিশস্তি জপান্তি চ ॥৪৪॥  
 ওঙ্কাররথমারুহ্য তে বিশস্তি মহেশ্বরম্ ।  
 অযং স দেবযানানামাদিত্যো দ্বারমুচ্যতে ॥৪৫॥ (কূলকম্)

### ভারতকৌমুদী

ভমিতি । ভবং শিবম্ । মোহিতাঃ স্বমায়য়া ॥৩৯॥

ব ইতি । প্রতিপদন্তে প্রাপ্নুবন্তি, ভাবিতা বিশিষ্টাঃ, হৃদি শেতে ভিত্তীভূতীতি হৃদ্যঃ ॥৪০॥

বমিতি । পরমন্তং বেদ্যং জ্ঞেয়ম্ । যং পরমং লভ্যং অন্তমধিকং লাভং ন মদ্যতে, অক্ষয়ং  
 হ্রাসশূন্যম্, অব্যয়মনশ্বরঞ্চ ব্রহ্ম গচ্ছতীতি শেবঃ । গুণান্ সম্বরজ্ঞোক্তমাংসি চতুর্বিংশতিং  
 তদ্যানি চ জ্ঞানন্তীতি তে । সূক্ষ্মজ্ঞানেন সংসারং তরন্তীতি তে । প্রতিষ্ঠিতং পরমাত্মরূপেণ ।

### ভারতভাবদীপঃ

পূর্বাৱিতি—অয়মাত্মা বোচয়ং প্রকাশয়তি অরুচঃ অপ্রকাশানহকারাদীনু রূচানঃ স্বয়ং  
 প্রকাশমানঃ অয়মাত্মা পূর্বাঃ অহমাদিসংজ্ঞানি বিশেষতঃ পৃথক্ বিবিজ্ঞতয়া খণ্ডেন স্বসত্তয়া  
 বাসয়দাচ্ছাদয়তি অনুতানপ্যেতান্ স্বসত্ত্বয়েব সত্তাবতঃ করোতি বজ্রুবিব সর্পাদীনিত্তি মজ্জ-

হৃদয়স্থিত অপ্রকাশিত এই মহাদেবই নিজমায়াদ্বারা মোহিত কবিয়া  
 রাখিয়াছেন বলিয়া দেবগণ, অশুবগণ ও মনুষ্যগণ যথার্থভাবে সেই আপনাকে  
 জানিতে পারেন না ॥৩৯॥

ভক্তিযোগসম্পন্নযে সকল লোক, এই মহাদেবকে আশ্রয় কবেন, জীবরূপে  
 হৃদয়বর্তী এই মহাদেব তাঁহাদিগেব নিকট আপনিই আপনাকে দেখাইয়া  
 থাকেন ॥৪০॥

অযঞ্চ পিতৃযানানাং চন্দ্রমা দ্বারমুচ্যতে ।

এষ কাষ্ঠা দিশশ্চৈব সংবৎসরযুগাদি চ ॥৪৬॥

দিব্যাদিব্যঃ পরো ভাবো হুয়নে দক্ষিণোত্তরে ।

এনং প্রজাপতিঃ পূর্বমারাদ্য বহুভিঃ স্তবৈঃ ॥৪৭॥

প্রজার্থং বরয়ামাস নীললোহিতসংজ্ঞিতম্ ।

ঋগ্ভিষ্মনুশাসন্তি তত্ত্বৈ কৰ্ম্মণি বহুচাঃ ॥৪৮॥ (যুগকম্)

### ভাবতকৌমুদী

ওঙ্কারঃ প্রণব এব রথস্তম্, মহেশ্বরং তং মহাদেবম্ । অযং স শিব আদিত্যঃ সূর্য্যঃ সন, দেব-  
যানানাং দ্বারং প্রথমভাগ উচ্যতে ॥৪১—৪৫॥

অয়মিতি । অযং শিবঃ, চন্দ্রমাঃ সন পিতৃযানানাং দ্বারমুচ্যতে । কাষ্ঠা স্বল্পকালবিশেষঃ ॥৪৬॥

দিব্যেতি । দিব্যঃ পরো ভাবঃ সুখাবস্থা, অদিব্যঃ পরো ভাবো দুঃখাবস্থা, এষ শিবঃ,  
দক্ষিণোত্তরে অয়নে চ এষ শিব এব । প্রজাপতিব্রজা । প্রজার্থং লোকস্বষ্টার্থম্, বরয়ামাস  
বরং প্রার্থয়ামাস, নীললোহিতসংজ্ঞিতং তদাখ্যং শিবম্, ঋগ্ভিষ্মনৈঃ, তত্ত্বৈ বার্থার্থে কৰ্ম্মণি  
যজ্ঞাদৌ বহুচা ঋগ্বেদিনঃ, বম্নশাসন্তি বজন্তি ॥৪৭—৪৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পদানামর্থঃ ॥৩৮—৪০॥ গচ্ছনু গচ্ছতি তং বৃথঃ ॥৪১॥ স্বপ্নং লিপং জ্ঞানেন তদন্ত্যতিক্রম্য  
গচ্ছন্তি তে সূক্ষ্মজ্ঞানতরাঃ । স্বপ্নাজ্ঞানেতি পাঠে প্রকৃতিং তীৰ্ণা গতা ইত্যর্থঃ । স্বপ্নং  
পুরুষম্ ॥৪২—৪৫॥ দিব্যো লাভ ঐশ্বর্যম্, অদিব্যো লাভঃ সার্বভৌমত্বম্ ॥৪৬॥ অনুশাসন্তীতি

যাঁহাকে জানিয়া আব জন্ম বা মৃত্যু হয় না এবং যাঁহাকে জানিয়া অস্ত্র জ্যেয  
পদার্থ আব জানিতে হয় না, জ্ঞানী লোক যাঁহাকে লাভ কবিয়া তদপেক্ষা  
অধিক লাভ আব আছে বলিয়া মনে কবেন না এবং যে সূক্ষ্ম পবমপদার্থ পাইয়া  
হ্রাস ও নাশবিহীন পবব্রহ্মে লয় পাইয়া থাকেন, সত্বাদিগুণ ও চতুর্বিংশতি  
তত্ত্বৈ অভিজ্ঞ, সাংখ্যশাস্ত্রে বিশারদ এবং সূক্ষ্মজ্ঞানের ফলে সংসারসাগরের  
পারগামী সাংখ্যজ্ঞানীবা যে সূক্ষ্মপদার্থকে জানিয়া বন্ধনযুক্ত হন ; প্রাণায়াম-  
পরায়ণ লোকেবা বেদজ্ঞগণেব জ্ঞাতব্য ও বেদান্তে প্রতিষ্ঠিত যাঁহাকে সর্বদা  
ধ্যান করিতে থাকিয়া যাঁহাব মন্ত্র জপ কবেন এবং অস্ত্রিমে যাঁহাতে প্রবেশ  
করিয়া থাকেন ; প্রসিদ্ধ সাধু লোকেবা ওঙ্কাররূপ রথে আবোহণ কবিয়া সেই  
মহেশ্ববে প্রবেশ কবেন । এই সেই শিব সূর্য্য হইয়া দেবযানেব দ্বার হন, ইহা  
মুনিবা বলেন—॥৪১—৪৫॥

মুনিবা বলেন—এই মহাদেবই চন্দ্র হইয়া পিতৃযানের দ্বার হন এবং এই  
মহাদেবই স্বল্পকাল, দিক, বৎসব ও যুগপ্রভৃতি ॥৪৬॥

(৪৭) দিব্যাদিব্যঃ পরো লাভঃ ..বৎ বর্ষ ।

যজুৰ্ভিৰ্যং ত্ৰিধা বেদ্যং জুহ্বত্যধ্বৰ্য্যবোহধ্বরে ।  
 সামভিৰ্য্যং গায়ন্তি সামগাঃ শুদ্ধবুদ্ধবঃ ॥৪৯॥  
 ঋতং সত্যং পরং ব্রহ্মস্তুবন্ত্যাথৰ্বণা দ্বিজাঃ ।  
 যজ্ঞস্ত পরমা যোনিঃ পতিশ্চায়াং পরঃ স্মৃতঃ ॥৫০॥  
 রাত্রীহঃ শ্রোত্রনয়নঃ পক্ষমাসশিরোভুজঃ ।  
 ঋতুর্বার্য্যস্তপোঐধৈর্য্যো হৃদগুহোরূপাদবান্ ॥৫১॥  
 মৃত্যুর্যমো হতাশশ্চ কালঃ সংহারবেগবান্ ।  
 কালস্ত পরমা যোনিঃ কালশ্চায়াং সনাতনঃ ॥৫২॥

### ভাবতকৌমুদী

যজুৰ্ভিৰ্য্যিতি । অধ্বৰ্য্যবো যজুৰ্বেদীয়াঃ যজুৰ্ভিৰ্ভ্রঃ ত্ৰিধা বেদ্যং দক্ষিণায়িগাহপত্যাহবনীম-  
 রূপতয়া জ্ঞেয়ম্, যং শিবং জুহ্বতি ॥৪৯॥

ঋতমিতি । ঋতং ধ্যানপ্রাপ্তম্, সত্যং সত্যস্বরূপম্, যোনিঃ কারণম্ ॥৫০॥

রাত্রীতি । রাত্রীহনী শ্রোত্রনয়নে কর্ণচক্ষুযী বস্ত্র সঃ, পক্ষমাসৌ শিরোভুজৌ বস্ত্র সঃ,  
 ঋতুর্বার্য্যং বস্ত্র সঃ, তপো বীৰ্য্যং বস্ত্র সঃ, অকো বৎসর এব গুহোরূপাদা অস্ত সন্তীতি সঃ ॥৫১॥

মৃত্যুর্য্যিতি । হতাশো বহিঃ, সংহারায় বেগবান্ সংহারবেগবান্, কালস্ত ক্ষণমহুর্ভাদি-  
 রূপস্ত পরমা যোনিঃ কারণম্, সনাতনো নিত্যঃ কালশ্চায়াং ॥৫২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পাঠঃ স্বচ্ছঃ । ভবে অনারোপিতে রূপে বিষয়ে কথয়ন্তি ॥৪৭॥ ত্ৰিধা পাকযজ্ঞত্রয়ৈঃ শ্রোত-  
 ঋতুর্ভাষ্যানবৈজ্ঞেয়িতার্থঃ ॥৪৮॥ ঋতং যজ্ঞঃ, সত্যং তৎফলম্, যোনিঃ প্রকাশভ্যে ॥৪৯॥ যজ্ঞ-

এই মহাদেবই সুখময় অবস্থা, দুঃখময় অবস্থা, দক্ষিণায়ন ও উত্তরায়ন এবং  
 ব্রহ্মা পূর্বে বহুতব স্তবদ্বাবা এই মহাদেবেব আবাধনা কবিয়া, লোকসৃষ্টিব  
 নিমিত্ত তাঁহাব নিকট বব গ্রহণ কবিয়াছিলেন । ঋগ্বেদীয়গণ মজ্জদ্বাবা আবন্ধ-  
 কার্য্যে ঐহাব স্তব কবেন ॥৪৭—৪৮॥

যজুৰ্বেদীয়গণ যজ্ঞে মজ্জদ্বাবা দক্ষিণায়ি, গাহপত্য ও আহবনীয়কপ জ্ঞাতব্য  
 যে মহাদেবেব উদ্দেশে হোম কবিয়া থাকেন এবং শুদ্ধবুদ্ধি সামবেদীয়েবা সাম-  
 গানদ্বারা ঐহাব স্তব কবেন ॥৪৯॥

অথৰ্ববেদীয় ব্রাহ্মণেবা ধ্যানপ্রাপ্ত ও সত্যস্বরূপ যে পবব্রহ্মেব স্তব কবেন ;  
 এই সেই মহাদেব যজ্ঞেব পবম কাবণ ও যজ্ঞের প্রধান পতি ॥৫০॥

রাত্রি ও দিন মহাদেবেব কর্ণ ও চক্ষু, পক্ষ ও মাস তাঁহাব মস্তক ও বাহু,  
 ঋতু তাঁহাব বীৰ্য্য, তপশ্চা তাঁহাব ধৈর্য্য এবং বৎসর তাঁহাব গুহদেশ, উক ও  
 চরণ ॥৫১॥

চন্দ্রাদিত্যৌ নক্ষত্রৌ গ্রহাশ্চ সহ বায়ুনা ।

ঋবঃ সপ্তর্ষয়শ্চৈব ভুবনাঃ সপ্ত এব চ ॥৫৩॥

প্রধানং মহদব্যক্তং বিশেষান্তং সর্বৈকুতম্ ।

ব্রহ্মাদিস্তম্বপর্যাস্তং ভূতাদি সদসচ্চ যৎ ॥৫৪॥

অষ্টৌ প্রকৃতয়শ্চৈব প্রকৃতিভ্যশ্চ যঃ পরঃ ।

অস্ত্র দেবস্ত্র যদ্রাগং কৃৎস্নং সম্পরিবর্ততে ॥৫৫॥

এতৎ পরমমানন্দং যদ্রুচ্যাস্থতমেব চ ।

এষা গতির্বিরক্তানামেষ ভাবঃ পরঃ সত্যম্ ॥৫৬॥

### ভাবতকৌমুদী

চন্দ্রেতি । নক্ষত্রৈঃ সহেতি তৌ । ঋবো নাম লোকবিশেষঃ ॥৫৩॥

প্রধানমিতি । অব্যক্তং প্রধানং মূলপ্রকৃতিঃ, মহৎ তত্ত্বম্, বিশেষান্তং স্থূলভূতপর্যন্তম্, বৈকুটৈতৈর্বিচারৈর্ষটপটাদিভিঃ সহেতি সর্বৈকুতম্, ব্রহ্মা আদির্ষস্তু তৎ, তদ্বৎ মূলং শেবপর্যন্তম্, যস্ত তৎ, ভুবনম্, সংকারণরূপং মৃদাদি, অসংকার্যরূপং ষটাদির্ষস্তুতাদিকিত্যাদিকং তৎ সর্বং অয়মেবেতি শেষঃ ॥৫৪॥

অষ্টৌবিতি । অষ্টৌ প্রকৃতয়ঃ প্রকৃতিমহদহকারপঞ্চতন্ত্রাজানি যন্ত আভ্যঃ প্রকৃতিভ্যঃ পরঃ ঐষ্টঃ পুরুষঃ তস্ত্র অস্ত্র দেবস্ত্র ভাগমংশভূতং কৃৎস্নং যৎ জগৎ সম্পরিবর্ততে তৎ সর্বং মপ্যয়মেবেতি শেষঃ ॥৫৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পভেঃ শ্রোত্রাদিভাবেন রাজ্যাদীনি নিরূপয়তি—বাজীতি ॥৫০—৫১॥ কালস্ত্র যোনিমেবাহ—  
চন্দ্রেতি ॥৫২॥ সদভূম্যদ্বুতেজাংসি অসম্বাধ্যাকাশৌ ॥৫৩॥ অষ্টৌ ভূমিরাপোহনলো বায়ুঃ ৭ঃ  
মনো বুদ্ধিরহঙ্কারশ্চ । পরো মায়াবী । অস্ত্র মায়াবিনঃ ভাগমংশং কৃৎস্নং প্রপঞ্চকাতম্ ॥৫৪॥  
এতন্মাৎ পরমমানন্দমহাদীশ্বরাদপি পবং শুদ্ধমানন্দমাত্রম্, তদেব শাস্ত্রতঃ তেন পূর্বোবামশাস্ত্রতঃ

এই মহাদেবই মৃত্যু, যম, অগ্নি, সংহাবার্থ বেগশালী কাল, ক্ষণ, মুহূর্ত্তাদি  
কালের পবম কাবণ এবং সনাতন কাল ॥৫২॥

এই মহাদেবই চন্দ্র, সূর্য্য, নক্ষত্র, অগ্ন্যাগ্ন গ্রহ, বায়ু, ঋবলোক, সপ্তর্ষি ও  
সপ্তভুবন ॥৫৩॥

মূলপ্রকৃতি, মহত্ত্ব, স্থূল ভূত পর্যাস্ত সমস্ত তত্ত্ব, সকল বিকাব, ব্রহ্মা ইহাতে  
অনন্ত পর্যাস্ত সমগ্র জগত, কারণাত্মক ভূতাদি ও কার্যাত্মক ভূতাদি যে সকল  
বস্তু আছে, তাহা এই মহাদেব ॥৫৪॥

প্রকৃতি, মহৎ, অহঙ্কার ও পঞ্চতন্ত্রাত্র এই যে, আটটী প্রকৃতি এবং এই সকল  
প্রকৃতি ইহাতে ঐষ্ট যে পুরুষ, সে সমস্তই এই মহাদেব : আব ইহার আংশ যে  
সমগ্র জগৎ চলিতেছে, তাহাও ইনি ॥৫৫॥

এতৎপদমনুষ্টিগমেতদব্রহ্ম সনাতনম্ ।

শাস্ত্ৰবেদাঙ্গবিদ্যামেতদ্ব্যানং পরং পদম্ ॥৫৭॥

ইয়ং সা পরমা কাৰ্ঠা ইয়ং সা পরমা কলা ।

ইয়ং সা পরমা সিদ্ধিরিয়ং সা পরমা গতিঃ ॥৫৮॥

ইয়ং সা পরমা শান্তিরিয়ং সা নিবৃত্তিঃ পরা ।

যং প্রাপ্য কৃতকৃত্যঃ স ইত্যমন্ত যোগিনঃ ॥৫৯॥

ইয়ং তুষ্টিরিয়ং সিদ্ধিরিয়ং শ্রুতিরিয়ং স্মৃতিঃ ।

অধ্যাত্মগতিরিষ্টানাং বিদ্যাসং প্রাপ্তিরব্যয়া ॥৬০॥

### ভাবতকৌমুদী

এতদ্বিতি । পরমানন্দং পরং ব্রহ্ম, সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্মইতি শ্রুতেঃ, শাস্ত্ৰতঃ নিত্যং  
বিরক্তানাং সংসারবিরাগিনাম্ ভাব আত্মা ॥৫৭॥

এতদ্বিতি । পদং স্থানম্, অল্পস্থিৎ নির্ভয়ম্ । ধ্যানং ধ্যানবিষয়ীভূতম্ ॥৫৭॥

ইয়মিতি । পরমা কাৰ্ঠা অতিশুদ্ধং বস্তু, কলা অংশঃ ॥৫৮॥

ইয়মিতি । নিবৃত্তিঃ স্থখম্, কৃতকৃত্যশ্চরিতার্থাঃ ॥৫৯॥

ইয়মিতি । শ্রুতিঃ শ্রবণজনিতাহুভূতিঃ, আত্মানমধিকৃত্য জাতমিত্যধ্যাত্মং জ্ঞানম্, তন্ত  
গতিঃ ফলম্ বিদ্যাঃ জ্ঞানিনাম্, ইষ্টানাং বিবর্তনানাম্ অব্যয়া অনশ্বরী প্রাপ্তিঃ ॥৬০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দর্শিতম্ ॥৫৫॥ ধ্যানং পরং পদং পদপ্রাপকম্ ॥৫৬॥ সেতি “সা কাৰ্ঠা সা পরা গতিঃ” ইতি  
শ্রুতিপ্রসিদ্ধা ॥৫৭॥ নিবৃত্তিঃ স্থখম্ ॥৫৮॥ শ্রুতিরिति শ্রোত্রাবিলম্বাহুভূতিঃ, ইষ্টানাং যোগি-  
নাম্ অধ্যাত্মগতিঃ প্রত্যক্প্রাবণ্যরূপা গতিঃ, বিদ্যামহং ব্রহ্মস্মৃতি জ্ঞানতাম্ অব্যয়া অপূনরা-  
বর্তিনী প্রাপ্তিঃ ॥৫৯॥ পরমাং গতিমপবমগতিপূর্বকাং ব্যাচষ্টে—বজ্রতামিতি । যজ্ঞশীলানাং

ইনি পবমানন্দস্বরূপ, সেই যে, শাস্ত্ৰতঃ (নিত্য) তাহাও ইনিই, সংসারবিরক্ত  
লোকদিগেব ইনিই গতি এবং সাধুগণেব ইনিই পবমাত্মা ॥৫৬॥

ইনিই নির্ভয় স্থান, ইনিই সনাতন ব্রহ্ম এবং শাস্ত্ৰ ও বেদাঙ্গবিদগণেব ইনিই  
পরম ধ্যানেব বিষয় ॥৫৭॥

ইনি সেই পবম অশুদ্ধ, ইনি সেই পবম কলা, ইনি সেই পবমসিদ্ধি এবং ইনি  
সেই পবম গতি ॥৫৮॥

ইনি সেই পবম শাস্তি এবং ইনি সেই পবম নিবৃত্তি, যোগীবা যাহাকে  
পাইয়া, আমবা কৃতকার্য হইয়া গিয়াছি, এইরূপ মনে কবিতেন ॥৫৯॥

ইনি তুষ্টি, ইনি সিদ্ধি, ইনি অনুভূতি, ইনি স্মৃতি, ইনি আত্মজ্ঞানেব গতি  
এবং ইনি জ্ঞানিগণেব অবিনশ্বর অভীষ্টপ্রাপ্তি ॥৬০॥

যজ্ঞতাং কাময়ানানাং মথৈব্বিপুলদক্ষিণৈঃ ।  
 যা গতিৰ্বিজ্ঞানীনাং সা গতিস্বং ন সংশয়ঃ ॥৬১॥  
 সমাগ্‌যোগজপৈঃ শাস্তির্নিয়মৈর্দেহতাপনৈঃ ।  
 তপ্যতাং যা গতির্দেব ! পরমা সা গতির্ভবান্ ॥৬২॥  
 কৰ্ম্মণ্যাসকৃতানাঞ্চ বিরক্তানাং ততস্ততঃ ।  
 যা গতিৰ্ভ্রক্ষসদনে সা গতিস্বং সনাতন ! ॥৬৩॥  
 অপুনর্ভবকামানাং বৈরাগ্যে বর্ততাঞ্চ যা ।  
 প্রকৃতীনাং লয়ানাঞ্চ সা গতিস্বং সনাতন ! ॥৬৪॥  
 জ্ঞানবিজ্ঞানযুক্তানাং নিকপাখ্যা নিরঞ্জন ।  
 কৈবল্যা যা গতির্দেব পরমা সা গতির্ভবান্ ॥৬৫॥

### ভাবতকৌমুদী

যজ্ঞতামিতি । কাময়ানানাং স্বর্গাদিকং কাময়মানানাম্ , অজ মকারাগম্যভাব আর্থঃ ॥৬১॥  
 সমাগিতি । তপ্যতাং তপস্ততাম্ ॥৬২॥  
 কৰ্ম্মণ্যেতি । কৃতঃ কৰ্ম্মণ্যাসো বৈদিকলৌকিককৰ্ম্মত্যাগো বৈশ্বেদ্যাম্ । অগ্ন্যাহিতাদিবং  
 পরনিপাতঃ । ততস্ততঃ পুত্রকলত্রাদিভ্যঃ ॥৬৩॥  
 অপুনরिति । অপুনর্ভবং পুনর্জন্মভাবং কাময়ন্ত ইতি তেবাম্ । প্রকৃতীনাং প্রধানাদীনাং  
 লয় এবামন্তীতি তেবাং প্রকৃতিবু লীনানামিত্যর্থঃ । অর্শাদিত্যাদং ॥৬৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

গতিঃ স্বর্গাদিলোকঃ ॥৬০॥ যোগজপাদিপর্যাণাং তপস্বিনাং নক্ষত্রলোকাখ্যা পরমা ভাবতী  
 গতির্দ্বিতীয়া ॥৬১॥ সন্ন্যাসিনাং ব্রহ্মলোকঃ পুনরাবৃত্তিরূপা গতিস্তৃতীয়া ॥৬২॥ প্রকৃতীনাং যে  
 লয়মভ্যস্তন্তি তেবাং দহরাদিরূপকারণব্রহ্মোপাসকানামপুনরাবৃত্তিরূপা গতিচতুর্থী ॥৬৩॥  
 জ্ঞানেতি । নিকলব্রহ্মবিদ্যাং মোক্ষাখ্যা বা গতিঃ সা ভবান্ , পূর্ব্বাস্ত গত্যোহনাম্ভূতা ইতি

স্বর্গপ্রভৃতি কামনা কবিয়া প্রচুব দক্ষিণায়ুক্ত যজ্ঞদ্বাবা যাহাবা দেবগণেব  
 সন্তোষবিধান কবেন ; সেই যজ্ঞশীলগণেব যে গতি হয়, আপনি সেই গতি  
 এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥৬১॥

দেব ! যোগ, জপ, নিয়ম ও দেহশোষণদ্বাবা তপস্তা কাবিগণের সমীচীন  
 শাস্তিকপ যে গতি হয় , আপনি সেই পবম গতি ॥৬২॥

সনাতন মহাদেব ! পুত্রকলত্রাদি হইতে বিবক্তকৰ্ম্ম সন্ন্যাসিগণের ব্রহ্মলোকে  
 যে গতি হয় ; আপনি সেই গতি ॥৬৩॥

সনাতন দেবদেব ! পুনর্জন্মেব নিবৃত্তিকামী ও বৈবাগ্যনিষ্ঠগণের যে গতি  
 এবং প্রকৃতিতে লীনগণেব যে গতি, আপনি সেই গতি ॥৬৪॥

বেদশাস্ত্রপুরাণোক্তাঃ পঞ্চৈতা গতবঃ স্মৃতাঃ ।

ত্বৎপ্রসাদাঙ্ঘি লভ্যন্তে ন লভ্যন্তেহন্যথা বিভো । ॥৬৬॥

ইতি তণ্ডিস্তপোরাশিস্তুফ্টাবেশানমাত্মনা ।

জগৌ চ পরমং ব্রহ্ম যৎ পুরা লোককৃচ্ছগৌ ॥৬৭॥

উপমন্যুরূবাচ ।

এবং স্তুতো মহাদেবস্তণ্ডিনা ব্রহ্মবাদিনা ।

উবাচ ভগবান্ দেব উময়া সহিতঃ প্রভুঃ ॥৬৮॥

ব্রহ্মাশতক্রতুবিষ্ণুবিশ্বেদেবা মহর্ষযঃ ।

ন বিদুস্ত্বামিতি ততস্তৃষ্টঃ প্রোবাচ তং শিবঃ ॥৬৯॥

ভাবতকৌমুদী

জ্ঞানেতি । “মোক্ষে ধীজ্ঞানমন্ত্রজ বিজ্ঞানং শিল্পশাস্ত্রবো” রিত্যমরঃ । নিকৃপাখ্যা সাক্ষ্যাদি নামহীনা, নিরঞ্জন্য বাগাদিশূন্য, কৈবল্যা নিকৃপাখ্যা ॥৬৫॥

বেদেতি । বেদাঃ শাস্ত্রাণি যোগদর্শনাদীনি পুরাণানি চ তেহু উক্তাঃ ॥৬৬॥

ইতীতি । তপোরাশিঃ প্রচুবতপস্ত্রাযুক্তঃ । ব্রহ্মশিবস্তোত্ররূপং বেদম্, লোককৃচ্ছ-  
ব্রহ্মা ॥৬৭॥

এবমিতি । ব্রহ্মবাদিনা বেদবক্তা ॥৬৮॥

ব্রহ্মেতি । শতক্রতুরিহঃ । ন বিদুর্ন জ্ঞানন্তি ॥৬৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

ভাবঃ ॥৬৫—৬৭॥ ততো ব্রহ্মাদযজ্ঞানং ন বিদুরিতি বাক্যাত্ ॥৬৮—৬৯॥ সূত্রকর্তা তাম্বিন

দেব । জ্ঞান ও বিজ্ঞানযুক্ত মানবগণের নামহীন ও বাগদেবাদিশূন্য নিকৃপা-  
নামী যে গতি হয়, আপনি সেই পবন গতি ॥৬৫॥

প্রভু মহাদেব ! বেদ, যোগদর্শনাদি শাস্ত্র ও পুরাণে উক্ত এই পঞ্চপ্রকার  
গতি, আপনাব অন্তঃপ্রহেই মনুস্ত্রোবা লাভ কবিত্তে পাবে, কিন্তু অস্ত্র প্রকারে  
পাবে না ॥৬৬॥

অসাধাবণ তপস্বী তণ্ডি যত্নপূর্বক এইভাবে মহাদেবের স্তব কবিলেন এবং  
পূর্বকালে ব্রহ্মা যে স্তব পাঠ কবিয়াছিলেন, বেদোক্ত সেই উত্তম স্তব পাঠ  
কবিলেন ॥৬৭॥

উপমন্যু বলিলেন—‘বেদবক্তা তণ্ডি এইভাবে স্তব কবিলে, প্রভাবশালী  
ভগবান্ মহাদেব উমাব সহিত উপস্থিত হইয়া বলিলেন ॥৬৮॥

ব্রহ্মা, বিষ্ণু, ইন্দ্র, বিশ্বদেবগণ এবং মহর্ষিগণও আপনাকে যথায়থভাবে

(৬৯) ন বিদুস্ত্বামিতি পি ।

শ্রীভগবানুবাচ ।

অক্ষয়শ্চাব্যশ্চৈব ভবিতা দুঃখবর্জিতঃ ।

যশস্বী তেজসা যুক্তো দিব্যজ্ঞানসমন্বিতঃ ॥৭০॥

ঋষীণামভিগম্যশ্চ সূত্রকর্তা স্মৃতস্তব ।

মৎপ্রসাদাদ্ধিজ্যশ্চেষ্ঠ ! ভবিষ্যতি ন সংশয়ঃ ॥৭১॥

কং বা কামং দদাম্যগ্ৰ ক্রহি যদ্বৎস ! কাজ্জসে ।

প্রাঞ্জলিঃ স উবাচেদং হ্রয়ি ভক্তির্দৃঢ়াস্তু মে ॥৭২॥

উপমন্যুরূবাচ ।

এতান্ দত্ত্বা বরান্ দেবো বন্দ্যমানঃ সুরর্ষিভিঃ ।

স্তূয়মানশ্চ বিবুধৈস্তত্রৈবান্তরধীয়ত ॥৭৩॥

অন্তর্হিতে ভগবতি সানুগে যাদবেশ্বর ! !

ঋষিরাশ্রমমাগম্য মমৈতৎ প্রোক্তবানিহ ॥৭৪॥

ভাবতকৌমুদী

অক্ষয় ইতি । অক্ষয়ো হ্রাসহীনঃ, অব্যয়ো নাশশূন্যশ্চ ॥৭০॥

ঋষীণামিতি । অভিগম্যঃ শিক্ষার্থমুপগম্যঃ, সূত্রকর্তা তাত্ত্বিনাখ্যা যজুর্বেদশাখা তত্র কল্প-  
সূত্রকারী ॥৭১॥

কমিতি । কাম্যত ইতি কামঃ অভিষ্টশ্চ ॥ স তপ্তিঃ ॥৭২॥

এতানিতি । দেবো মহাদেবঃ । বিবুধৈর্দেবৈঃ ॥৭৩॥

জানেন না ; এই কথাও তপ্তি কহিলেন, তাহার পব মহাদেব সম্ভষ্ট হইয়া  
তপ্তিকে বলিতে লাগিলেন ॥৬৯॥

মহাদেব বলিলেন—‘তপ্তি ! তুমি—অক্ষয়, অবিনশ্বব, দুঃখবিহীন, যশস্বী,  
তেজস্বী ও দিব্যজ্ঞানযুক্ত হইবে ॥৭০॥

ব্রাহ্মণশ্চেষ্ঠ ! আমাব অনুগ্রহে তোমাব একটী পুত্র জন্মিবে ; ঋষিবা শিক্ষ  
করিবাব জন্তু তাহাব নিকট আগমন করিবেন এবং সে কল্পসূত্র কর্তা হইবে  
এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥৭১॥

বৎস ! আজ আমি তোমাকে কোন্ অভিষ্ট বস্তু দান কবিব, তুমি যাহ  
কামনা কর, তাহা বল । তখন তপ্তি কৃতাপ্রাঞ্জলি হইয়া এই কথা বলিলেন—  
‘ভগবন্ ! আপনাতে আমাব দৃঢ়ভক্তি হউক ॥৭২॥

উপমন্যু বলিলেন—‘মহাদেব তপ্তিক এই সকল বব দান কবিলে, দেবর্ষিব  
তঁাহাব বন্দনা কবিতে লাগিলেন এবং দেবতাবা তঁাহাব স্তব কবিতে থাকিলেন  
এই অবস্থায় তিনি’ সেই স্থানেই অন্তর্হিত হইলেন ॥৭৩॥

যানি চ প্রথিতান্যাদৌ তত্ত্বিরাখ্যাতবান্মম ।  
 নামানি মানবশ্রেষ্ঠ ! তানি হুং শৃণু সিদ্ধয়ে ॥৭৫॥  
 দশনামসহস্রাণি দেবেষ্যাহ পিতামহঃ ।  
 শৰ্কস্ব শাস্ত্রেষু তথা দশনামশতানি চ ॥৭৬॥  
 গুহানীমানি নামানি তত্ত্বিৰ্ভগবতোহচ্যুত ।।  
 দেবপ্রসাদাদ্বেবেশঃ পুরা প্রাহ মহাত্মনে ॥৭৭॥

ইতি ক্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-  
 পৰ্বণি দানধর্মো পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ ॥৮॥

### ভাবতকৌমুদী

অস্ত্যিতি । অন্নগৈরহচরৈঃ সহতি সান্নগন্ত্যিন্ । ঋষিস্তপ্তিঃ ॥৭৪॥  
 যানীতি । প্রথিতানি প্রসিদ্ধানি । সিদ্ধয়ে নিজ্জাতীষ্টনিপত্তয়ে ॥৭৫॥  
 দশেতি । পিতামহো ব্রহ্মা । শৰ্কস্ব মহাদেবস্ত ॥৭৬॥  
 গুহানীতি । পুরা দেবেশো ব্রহ্মা, মহাত্মনে তত্ত্বো প্রাহ । গুহানি গোপনীয়ানি ইমানি  
 তানি নামানি দেবপ্রসাদাদ্বেবেশোহন্নগ্রহাতত্ত্বির্মাং প্রাহ ॥৭৭॥  
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-ক্ৰীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
 ভরতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্বণি দানধর্মো পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ ॥৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ইতি বহুব্রুবেদে পাখ্যাবিশেষতত্ত্ব কল্পতরুর্ভা ॥৭০—৭৩॥ প্রথিতানি ময়া ভূভ্যং যেষাং যথো  
 একমুপদিষ্টং তানি সর্বাণি হুং শৃণু, সিদ্ধয়ে মোক্ষান্তলবলপ্রাপ্তয়ে ॥৭৪—৭৫॥ দেবেশো ব্রহ্মা  
 যানি নামানি মহাত্মনে পুরা প্রাহ গুহানি তানীমানি দেবপ্রসাদাতত্ত্বিঃ প্রাহ মহামিতি  
 শেষঃ ॥৭৬—৭৭॥

ইতি ক্রীমহাভাবতে অনুশাসনপৰ্বণি দানধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ ॥১৫॥

যাদবশ্রেষ্ঠ । ভগবান্ মহাদেব অনুচববর্গেব সহিত অস্ত্যহিত-হইলে, তত্ত্বি  
 আশ্রমে আসিয়া, আমাব নিকট সমস্ত বৃত্তান্ত বলিলেন ॥৭৪॥

মানবশ্রেষ্ঠ । তত্ত্বি মহাদেবেব যে সকল প্রসিদ্ধ নাম আমাব নিকট বলিয়া-  
 ছিলেন ; আপনি নিজ্জকাধ্য সিদ্ধিব নিমিত্ত সেই সকল নাম শ্রবণ করুন ॥৭৫॥

পূর্বে ব্রহ্মা দেবগণেব নিকটে মহাদেবেব দশসহস্র নাম বলিয়াছিলেন এবং  
 শাস্ত্রেও তাঁহাব সহস্র নাম উক্ত আছে ॥৭৬॥

কৃষ্ণ ! পূর্বে ব্রহ্মা, মহাত্মা তত্ত্বিব নিকটে যাহা বলিয়াছিলেন ; মহর্ষি  
 তত্ত্বি ব্রহ্মাবই অনুগ্রহে ভগবান্ মহাদেবেব সেই সকল গোপনীয় নাম আমাব  
 নিকট বলিয়াছেন ॥৭৭॥

## ষোড়শোধ্যায়ঃ ।

—ॐ—

বাসুদেব উবাচ ।

ততঃ স প্রযতো ভূত্বা মম তাত ! যুধিষ্ঠির ! ।

প্রাঞ্জলিঃ প্রাহ বিপ্রধির্নামসংগ্রহমাদিতঃ ॥১॥

উপমন্যুরুবাচ ।

ব্রহ্মপ্রোক্তৈর্থাষিপ্রোক্তৈর্বেদবেদাঙ্গসম্ভবৈঃ ।

সর্বলোকেষু বিখ্যাতং স্তুত্যাং স্তোয়ামি নামভিঃ ॥২॥

মহন্তিবিহিতৈঃ সত্যৈঃ সিন্ধৈঃ সর্বার্থসাধকৈঃ ।

ঋষিণা তপ্তানা ভক্ত্যা কৃতৈর্বেদকৃতান্বনা ॥৩॥

যথোক্তৈঃ সাধুভিঃ খ্যাতৈর্মুনিভিস্তদ্বদশিভিঃ ।

প্রবরং প্রথমং স্বর্গ্যং, সর্বভূতহিতং শুভম্ ॥৪॥

শ্রুতিঃ সর্বত্র জগতি ব্রহ্মলোকাবতারিতৈঃ ।

সত্যৈস্তৎ পরমং ব্রহ্ম ব্রহ্মপ্রোক্তং সনাতনম্ ॥৫॥

বক্ষ্যে যদুকুলশ্রেষ্ঠ ! শৃণুস্বাবহিতো মম ।

বরয়েনং ভবং দেবং ভক্তস্ত্বং পরমেশ্বরম্ ॥৬॥ (কুলকম্)

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । স উপমন্যুঃ, প্রবতঃ সংযতচিত্তঃ । শিবস্ত নাম্নাং সংগ্রহং সঙ্কলনম্ ॥১॥

ব্রহ্মেতি । বেদেষু বেদাঙ্গেষু শিক্ষাকল্পাদিষু চ, সম্ভবৈঃ স্থিতৈঃ । স্তুত্যাং শিবম্ । সত্যৈরম্বর্থ-  
তয়া, সিন্ধৈঃ পুষ্করগাভিঃ । বেদে কৃতঃ অর্পিত আত্মা চিত্তং যেন তেন । স্বর্গ্যং স্বর্গ-  
জনকম্ । ব্রহ্মলোকাবতারিতৈস্তপ্তানা সমানীতৈঃ । ব্রহ্ম বেদস্বরূপম্, স্তবম্ । বরয় অভিষ্টং  
যাচস্ব, ভবং মহাদেবম্ ॥২—৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

তত ইতি ॥১—২॥ সত্যৈরম্বর্থৈঃ, বেদে কৃতান্বনা দত্তচিত্তেন কৃতৈঃ বেদাং পৃথক্ কৃতৈঃ  
॥৩॥ যথোক্তৈরিতি । স্তুত্যাং সিংহাবলোকনশ্রায়েন বিশিনষ্টি—প্রবরমিত্যর্কেন ॥৪॥ ঋতৈরিতি

কৃষ্ণং বলিলেন—‘ধর্ম্মরাজ ! তাহাব পব ব্রহ্মাধি উপমন্যু সংযতচিত্ত ও কৃত-  
ঞ্জলি হইয়া, আমাব নিকটে প্রথম হইতে মহাদেবেব সংগৃহীত নাম সকল বলিতে  
আবস্ত কবিলেন’ ॥১॥

তেন তে জ্ঞাযযিষ্যামি যত্তদব্রজ্ঞা সনাতনম্ ।

ন শক্যং বিস্তরাৎ কৃৎস্নং বক্তুং সৰ্ব্বশ্চ কেনচিৎ ॥৭॥

যুক্তেনাপি বিভূতীনামপি বর্ষশতৈরপি ।

যন্তাদিমধ্যমন্তশ্চ স্ত্রৈরপি ন গম্যতে ॥৮॥

কন্তশ্চ শকুযাদ্বক্তুং গুণান্ কাৎস্ন্যেন মাধব ।

কিস্তু দেবশ্চ মহতঃ সংক্ষিপ্তার্থপদাক্ষরম্ ॥৯॥

শক্তিতশ্চরিতং বক্ষ্যে প্রসাদান্তশ্চ ধীমতঃ ।

অপ্রাপ্য তু ততোহনুজ্ঞাং ন শক্যঃ স্তোতুমীশ্বরঃ ॥১০॥ (কলাপকম্)

### ভাবতকৌমুদী

তেনেতি । ব্রজ্ঞ বেদভূতম্ । সৰ্ব্বশ্চ মহাদেবশ্চ, বিভূতীনাং অগ্নিমান্তৈশ্বৰ্যাণাং সমূহেনেতি শেষঃ, যুক্তেনাপি কেনচিদ্বিতি সম্বন্ধঃ । সংক্ষিপ্তানি অর্থাঃ পদানি অক্ষরাণি চ যন্ত তৎ । ততো মহাদেবাং ॥৭—১০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ব্রজ্ঞপ্রোক্তঃ বেদোক্তঃ ॥৭॥ বরয় প্রার্থয়, উপসন্নো ভব এনং যন্তাশ্বকমীশ্বরং লব্ধুম্ ॥৮॥ তেন

উপমন্যু বলিলেন—‘ব্রজ্ঞোক্ত, ঋষিগণোক্ত, বেদ ও বেদাঙ্গস্থিত নাম সমূহ-  
দ্বাৰা সৰ্বলোকবিখ্যাত ও স্তবেব যোগ্য মহাদেবকে আমি স্তব কবিব । এই  
সকল নাম মহাজনেবা আবিষ্কার কবিয়াছেন এবং বেদাঙ্গিতচিত্ত ঋষি তত্ত্ব  
ভক্তিপূৰ্বক সংগ্রহ কবিয়াছেন । সুতবাং এই নামসমূহ সত্য, সিদ্ধ ও সৰ্বার্থ-  
সাধক । আব বিখ্যাত সাধুগণ ও তত্ত্বদৰ্শী মুনিগণ যথাযথভাবে এই নামসমূহ  
বলিয়াছেন, মহর্ষি তত্ত্ব ব্রহ্মলোক হইতে মৰ্ত্যলোকে আনয়ন কবিয়াছেন ;  
সুতরাং, সমগ্র জগতেব লোক ইহা শুনিয়াছে । যদ্বৎশ্রেষ্ঠ । এই সত্য নাম-  
সমূহদ্বাৰা প্রথিত ব্রজ্ঞপ্রোক্ত সনাতন শিবস্তোত্র অশ্রু স্তোত্রের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, প্রথম,  
স্বর্গজনক এবং সমস্ত প্রাণীৰ হিত ও মঙ্গলকাবক । সুতবাং বেদেব জ্ঞায় উত্তম  
সেই স্তোত্র আমি আপনাব নিকট বলিব ; আপনি অবহিত হইয়া, আমার  
নিকট শ্রবণ ককন, আব আপনি মহাদেবেব ভক্ত বলিয়া সেই পবমেশ্বর  
মহাদেবেব নিকট অভীষ্ট বব প্রার্থনা করুন ॥২—৬॥

কৃষ্ণ ! সেই জ্ঞান আমি আপনাকে সেই স্তব শুনাইব, যাহা সনাতন বেদ-  
স্বৰূপ । কোন ব্যক্তি অগ্নিমাди ঐশ্বৰ্য্যসম্পন্ন হইয়াও শতবৎসবেও বিস্তবক্রমে  
মহাদেবেব সমস্ত নাম বলিতে সমর্থ হন না । দেবতাবাও ষাঁহাব আদি,  
মধ্য ও অন্ত জানেন না, কোন ব্যক্তি তাঁহাব সমস্ত গুণ বলিতে সমর্থ হইবে ?  
মাধব ! আমি শক্তি অনুসাবে সেই মহাদেবেব অনুগ্রহে সংক্ষিপ্ত অর্থ, পদ ও

যদা তেনাভ্যনুজ্ঞাতঃ স্তুতো বৈ স তদা ময়া ।  
 অনাদিনিধনশ্রাহং জগদ্যোনেম'হাত্মনঃ ॥১১॥  
 নান্নাং কক্ষিৎ সমুদ্দেশং বক্ষ্যামব্যক্তযোনিঃ ।  
 বরদস্য বরেণ্যস্য বিশ্বরূপস্য ধীমতঃ ॥১২॥ (যুগ্মকম্)  
 শৃণু নান্নাং চয়ং কৃষ্ণ ! যদুভ্যং পদ্মযোনিনা ।  
 দশনামসহস্রাণি যান্মাহ প্রপিতামহঃ ॥১৩॥  
 তানি নির্গাথ্য মনসা দগ্নো যুতমিবোদ্ধতম্ ।  
 গিরেঃ সারং যথা হেম পুষ্পসারং যথা মধু ॥১৪॥  
 স্নাতাং সারং যথা মণ্ডুস্তথৈতৎ সারমুদ্ধতম্ ।  
 সর্বপাপাপহমিদং চতুর্বেদসমম্বিতম্ ॥১৫॥ (বিশেষকম্)  
 প্রযত্নেনাধিগন্তব্যং ধার্য্যঞ্চ প্রযতাজ্জনা ।  
 মাস্ত্রন্যং পৌষ্টিকং চৈব রক্ষোন্নং পাবনং মহৎ ॥১৬॥

### ভাবতকৌমুদী

ষদেতি । তেন মহাদেবেন । সমুদ্দেশং সমুদ্যবম্, অব্যক্তস্য প্রকৃতেবপি যোনিঃ কাবণম্  
 তাদায়েন্নাস্তাতীতি তস্ম । ব্রীহাদিহাদিন্ । ববেণ্যস্য সর্বপ্রধানস্য ॥১১—১২॥

শৃণুতি । চয়ং সমূহম্, পদ্মযোনিনা ব্রহ্মণা । প্রপিতামহো ব্রহ্মা । মনসা নির্গাথ্য  
 পর্যালোচ্য অত্র সমালোভ্য । চতুর্ভির্বেদৈঃ সমম্বিতং তুল্যম্ ॥১৩—১৫॥

প্রযত্নেনেতি । অধিগন্তব্যং জ্ঞাতব্যম্, ধার্য্যং মনসি বক্ষণীয়ম্, প্রযতাজ্জনা স্তদ্ধতিগ্গেন,  
 পৌষ্টিকং পুষ্টিজনকম্ ॥১৬॥

অক্ষবযুক্ত মহাদেবেব স্তব আপনাব নিকট বলিব । কিন্তু, মহাদেবেব অনুমতি  
 না পাইয়া কেহই তাঁহাকে স্তব কবিত্তে সমর্থ হয় না ॥৭—১০॥

যখন মহাদেব অনুমতি কবিয়াছেন, তখনই আমি তাঁহাব স্তব কবিয়াছি ।  
 অনাদি, অনন্ত, জগতেব কাবণ, প্রকৃতিবও কাবণ, ববদাতা, সর্বপ্রধান, বিশ্ব-  
 রূপ, জ্ঞানী ও মহাত্মা মহাদেবেব নামসমূহেব কোন অংশ আমি বলিব ॥১১—১২॥

কৃষ্ণ ! ব্রহ্মা যাহা বলিয়াছেন, মহাদেবেব সেই নামসমূহ আপনি শ্রবণ  
 করুন । ব্রহ্মা যে দশসহস্র নাম কবিয়াছেন, মনে মনে সেইগুলিকে মন্থন  
 কবিয়া দধির সাব ঘূতের ত্রায়, পর্বতেব সার স্বর্গেব তুল্য, পুষ্পেব সাব মধুব  
 সমান এবং ঘূতের সার মণ্ডের সদৃশ, সেই দশসহস্র নামেব সার এই সহস্র নাম  
 আমি উদ্ধৃত কবিয়াছি । ইহা সমস্ত পাপনাশক এবং চারিটী বেদেব  
 তুল্য ॥১৩—১৫॥

ইদং ভক্তায় দাতব্যং শ্রদ্ধধানাস্তিকায় চ ।  
 নাশ্রদ্ধধানরূপায় নাস্তিকায়াজিতান্নেন ॥১৭॥  
 যশ্চাভ্যসূযতে দেবং কারণান্নানমীশ্বরম্ ।  
 স কৃষ্ণ ! নরকং যাতি সহ পূৰ্বেঃ সহান্নজৈঃ ॥১৮॥  
 ইদং ধ্যানমিদং যোগমিদং ধ্যেয়মনুত্তমম্ ।  
 ইদং জপ্যমিদং জ্ঞানং বহুশ্চমিদমুত্তমম্ ॥১৯॥  
 যং জ্ঞাত্বা অন্তকালেহপি গচ্ছেত পরমাং গতিম্ ।  
 পবিত্রং মঙ্গলং মেধ্যং কল্যাণমিদমুত্তমম্ ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

ইদমিতি । শ্রদ্ধধানো বিশ্বাসী চাসৌ আস্তিক্যেতি তন্মৈ ॥১৭॥  
 য ইতি । কারণান্নানং সৰ্ব্বকারণকম্ । পূৰ্বেঃ পিতৃাদিভিঃ ॥১৮॥  
 ইদমিতি । ধ্যানং ধ্যানকলজনকম্, যোগং যোগকলপ্রদম্ । বহুশ্চং গোপ্যম্ ॥১৯॥  
 যমিতি । যং শুভম্ । পবিত্রং পবিত্রতাজনকম্, মঙ্গলমাশ্রয়ং, মেধ্যং পুত্ৰম্, কল্যাণ-  
 পুত্রাদিরপি ইদং নামসহস্রম্ ॥২০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বিধিনা ॥৭॥ যুক্তেন সম্বন্ধেন ৮—১১॥ যোনিঃ যোনে ব্রহ্মণ ইতি শেষঃ ॥১২—১৮॥ ইদমিতি ।  
 এতচ্ছপ এব ধ্যানাদিকলপ্রদ ইত্যর্থঃ ॥১৯॥ যং শুভম্, সৰ্ব্বদধিগমেনাপ্যস্ত পরমাং গতিং  
 গচ্ছেতৈবেত্যর্থঃ । পবিত্রং পাপনাশকম্, মেধ্যং বজ্রাদিকলপ্রদম্, মঙ্গলমভ্যুদয়করম্, উত্তমং

এই সহস্র নাম মঙ্গলজনক, পুষ্টিকাৰী, বাক্যসনাশক ও পবন পবিত্র ।  
 শ্রুতবাং মানুষ্য শুদ্ধচিত্ত হইয়া যত্নপূর্বক ইহা জানিবে ও মনে বাধিবে ॥১৬॥

বিশ্বাসী, আস্তিক্য ও ভক্তজনকে এই সহস্র নাম দান করিবে, কিন্তু অবিশ্বাসী, অনাস্তিক ও অজিতেন্দ্রিয়কে দান করিবে না ॥১৭॥

কৃষ্ণ ! যে লোক জগতেব কাৰণ ও অধীশ্বর মহাদেবেব প্রীতি অনুয়া করে,  
 সে লোক পূর্বপুৰুষ ও পুত্রপ্রভৃতিব সহিত নবকে যায় ॥১৮॥

এই সহস্র নাম ধ্যান ও যোগেব ফল দান কবে, ইহা সৰ্বশ্রেষ্ঠ ধ্যেয়, ইহা  
 জপ করিবে, ইহা জ্ঞানেব ফল দান কবে এবং ইহা বিশেষভাবে গোপন  
 করিবে ॥১৯॥

মানুষ, যে শুভ জানিয়া অস্তিম কালেও পরম গতি লাভ কবে, সেই শুভকণ  
 এই সহস্র নাম, পবিত্রতাজনক, উত্তম পবিত্র স্বরূপ, নিজের ও পুত্রাদির মঙ্গল-  
 কারী ॥২০॥

ইদং ব্রহ্মা পুরা কৃষ্ণা সর্বলোকপিতামহঃ ।  
 সর্বস্তুবানাং রাজত্বে দিব্যানাং সমকল্পয়ৎ ॥২১॥  
 তদা প্রভৃতি চৈবায়মীশ্বরস্ত মহাত্মনঃ ।  
 স্তবরাজ ইতি খ্যাতো জগত্যমরপূজিতঃ ॥২২॥  
 ব্রহ্মলোকাদয়ং স্বর্গে স্তবরাজোহবতারিতঃ ।  
 যতস্তুতিঃ পুরা প্রাপ তেন তণ্ডিকৃতোহভবৎ ॥২৩॥  
 স্বর্গাচ্চৈবাত্র ভূলোকং তণ্ডিনা হবতারিতঃ ।  
 সর্বমঙ্গলমঙ্গল্যং সর্বপাপপ্রণাশনম্ ॥২৪॥  
 নিগদিষ্যে মহাবাহো । স্তবানামুত্তমং স্তবম্ ।  
 ব্রহ্মণামপি যদব্রহ্ম পরাণামপি যৎ পরম্ ॥২৫॥

### ভাবতকৌমুদী

ইদমিতি । দিব্যানাং স্বর্গীয়ানাং শ্রেষ্ঠানামিতার্থঃ ॥২১॥  
 তদেতি । অযং স্তবঃ, ঈশ্বরস্ত মহাদেবস্ত ॥২২॥  
 ব্রহ্মেতি । অবতারিতো ব্রহ্মণা । যতঃ স্বর্গাৎ । তণ্ডিকৃতো মর্জ্যো ॥২৩॥  
 স্বর্গাদিতি । সর্বেষাং মঙ্গলানামপি মঙ্গল্যং মঙ্গলজনকম্ ॥২৪॥  
 নীতি । নিগদিষ্যে বদিষ্যামি । ব্রহ্মণাং বেদানামপি ব্রহ্মবেদঃ, যন্মাসহস্রমিতার্থঃ  
 পরাণামুত্তমানামপি পরমুত্তমম্ ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কল্যাণং পরমানন্দকপম্ ॥২০—২৪॥ ব্রহ্মণাং বেদানাং বাচামপি বো বাগিতার্থঃ ।

পূর্বকালে সর্বলোকপিতামহ ব্রহ্মা এই সহস্রনামরূপ স্তব আবিষ্কার  
 করিয়া, উৎকৃষ্ট সমস্ত স্তবেব রাজত্বপদে কল্পনা করিয়াছিলেন ॥২১॥

তদবধি, মহাত্মা মহাদেবেব দেবপূজিত এই স্তব, জগতে ‘স্তবরাজ’ এই  
 নামে বিখ্যাত হইয়াছে ॥২২॥

ব্রহ্মা, এই স্তবরাজকে ব্রহ্মলোক হইতে স্বর্গে অবতাবিত করেন, পূর্বে  
 মহর্ষি তণ্ডি, যে স্বর্গ হইতে ইহা পাইয়াছিলেন । সেই জগুই এই স্তবরাজ  
 তণ্ডিকৃত বলিয়া মর্ত্যলোকে প্রচাবিত হইয়াছে ॥২৩॥

সমস্ত মঙ্গলেরও মঙ্গলজনক এবং সর্ব পাপনাশক, এই সহস্রনামরূপ  
 স্তবকে মহর্ষি তণ্ডি স্বর্গলোক হইতে মর্ত্যলোকে অবতারিত করিয়াছেন ॥২৪॥

মহাবাহু কৃষ্ণ ! বাহা বেদেবও বেদ এবং উত্তমেবও উত্তম, সেই স্তবেব  
 মধ্যে উৎকৃষ্ট স্তব আপনাব নিকট আমি বলিব ॥২৫॥

তেজসামপি যন্তেজস্তপসামপি যন্তপঃ ।

শাস্তানামপি যঃ শাস্তো দ্যুতীনামপি যা দ্যুতিঃ ॥২৬॥

দান্তানামপি যো দান্তো ধীমতামপি যা চ ধীঃ ।

দেবানামপি যো দেব ঋষীগামপি যন্তৃষিঃ ॥২৭॥

যজ্ঞানামপি যো যজ্ঞঃ শিবানামপি যঃ শিবঃ ।

রুদ্রাণামপি যো রুদ্রঃ প্রভা প্রভবতামপি ॥২৮॥

যোগিনামপি যো যোগী কারণানাঞ্চ কারণম্ ।

যতো লোকাঃ সম্ভবন্তি ন ভবন্তি যতঃ পুনঃ ॥২৯॥

সর্বভূতান্ভূতশ্চ হরশ্চামিততেজসঃ ।

অষ্টৌত্তরসহস্রশ্চ নান্নাং সর্বশ্চ মে শৃণু ।

যচ্ছ্রদ্ধা মনুজব্যাত্র ! সর্বান্ কামানবাপ্যসি ॥৩০॥ (কুলকম্)

### ভাবতকৌমুদী

তেজসামিতি । তপস্তপস্তাবিষয়ঃ । শাস্তানামন্তরিত্রিষদমনশীলানাম্, দ্যুতীনাং প্রভানাম্ । দান্তানাং বহিঃপ্রিত্রিষদমনশীলানাম্, শিবানাং মঙ্গলকরাণাম্ । রুদ্রানাং সংহর্ষুণাম্, প্রভা প্রভাবঃ । কারণানাং কিত্যাদীনাম্ । সম্ভবন্তি জায়ন্তে, যতো যস্মিন্ পুনর্ন ভবন্তি লীয়ন্তে । সর্বেষাং ভূতানাং প্রাণিনাং আশ্রভূতশ্চ জীবরূপশ্চ, হরশ্চ সংহারকর্তৃঃ । সর্বশ্চ মহাদেবশ্চ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥২৬—৩০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পরাপামিত্রিয়ার্থমনোরুদ্ধিমহদব্যক্তানামপি যঃ পরঃ পুরুষঃ ইত্যর্থঃ ॥২৫॥ তেজসাং চক্ষুর্দাদীনামপি যচ্ছ্রদ্ধা, তপসাং পুণ্যানাং গন্ধাদীনামপি যৎ পুণ্যম্, শাস্তানামুপরতচিত্তানামপি আত্যস্তিকী উপরতিমোক্ষাখ্যা । দ্যুতীনাং জ্ঞানানাং বৃত্তিরূপানামপি জ্ঞানং সাক্ষিরূপমহুব্যবসায়াপরপর্যায়ম্ ॥২৬॥ দান্তানাং জিতেন্দ্রিয়াণাং মধ্যেহত্যন্তং জিতেন্দ্রিয়ঃ । ধীমতাং জ্ঞানিনাং ধীঃ আত্মাহ্ভবরূপং জ্ঞানম্ । দেবানাং পূজ্যানামপি পূজ্যঃ । ঋষীণাং কাব্যকল্পুণামপি কাব্যকর্তা বেদকর্তৃষাং ॥২৭॥ যজ্ঞানাং যজ্ঞতোক্তৃণাং যজ্ঞঃ, যজ্ঞশ্চ আরাধনশ্চ ভোক্তা । শিবানাং কল্যাণানামপি কল্যাণম্ । রুদ্রি যেনেতি বা রৌদ্রিত্যেনে বা রৌত্যােনে না রবণং বা রুং অজ্ঞানং বা বিপর্যয়ো বা শোকো বা দুঃখং বা রুং তাং ভ্রাবয়তীতি রুদ্রঃ জ্ঞানমানন্দো বা তেজামপ্যানন্দঃ । প্রভবতায়ীশ্বরানামপি প্রভা ঐশ্বর্যম্ ॥২৮॥ যোগিনাং

যিনি তেজেবও তেজ, যিনি তপস্তাবও তপস্তা, যিনি শাস্তদিগেব মধ্যে প্রধান শাস্ত, যিনি প্রভা সকলেবও প্রভা, যিনি দান্তদিগেব মধ্যে প্রধান দান্ত, যিনি জ্ঞানিগণের মধ্যে শ্রেষ্ঠ জ্ঞানী, যিনি দেবতাদেবও দেবতা, যিনি ঋষিগণেরও ঋষি, যিনি যজ্ঞসমূহেবও যজ্ঞ, যিনি মঙ্গলকাবীদেবও মঙ্গলকাবী, যিনি রুদ্রগণেবও রুদ্র, যিনি প্রভাবশালীদেরও প্রভাব, যিনি যোগিগণের মধ্যে

ঐ স্থিরঃ স্থাণুঃ প্রভুভীমঃ প্রবরো বরদো বরঃ ।

সর্ববান্ধা সর্ববিখ্যাতঃ সর্বঃ সর্বকরো ভবঃ ॥৩১॥

### ভাবতকৌমুদী

স্থির ইতি । অত্রেদমবধেষু, অগ্নিন্ সহস্রনামস্তবে একবিধানেকশব্দপ্রয়োগস্থলে অর্থভেদা  
স্তেদঃ, একার্থকানেকশব্দপ্রয়োগস্থলে চ শব্দভেদাদেব ভেদো গ্রাহ্যঃ । স্পষ্টার্থকশব্দ ন  
ব্যাখ্যেয়ঃ । স্থিরো নিশ্চলঃ ব্রহ্মরূপতয়া নিষ্ক্রিয়ত্বাৎ, তিষ্ঠতীতি স্থানস্থিত্যঃ ব্রহ্মরূপত্বাদেব,  
প্রভবতীতি প্রভুঃ সর্বনিয়ন্তৃত্বাৎ, বিভেত্যস্মাদিতি ভীমঃ সংহর্তৃত্বাৎ, প্রবরঃ প্রকর্ণণ শ্রেষ্ঠঃ,  
বরদো ভক্তেষু বরদাতা, বরঃ সর্বকরেব বরণীয়ঃ কামনাপূরকত্বাৎ, সর্ববান্ধা জীবকপত্বাৎ, সর্বঃ  
সর্বব্যাপিত্বাৎ, সর্বকরঃ বিরিকিরূপত্বাৎ ভবত্যস্মাদিতি ভবঃ ॥৩১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ব্রহ্মাদীনামপি যো যোগী ব্যেষমকল্পমাজ্ঞেয়ঃ শ্রুতা । কারণানামব্যক্তাদীনাম্ কারণং নিষ্কলম্  
॥২৯—৩০॥ যতপ্যত্র সহস্রনামস্তোক্তে নাম্নাং শব্দতোহর্থতশ্চ পৌনরুক্ত্যমস্তু তথাপ্যর্থৈকোহপি  
শব্দভেদাৎ কচিৎ কচিৎ শব্দৈকোহপ্যর্থভেদাচ্চাপৌনরুক্ত্যং ব্রহ্মব্যমপূর্বার্থত্বাৎ । ন হি  
সর্ববান্ধপদোচ্চারণজন্যমপূর্বং বিদ্যাস্থপদোচ্চারণাভূৎপত্ততে, অন্তথা অগ্নয়ে জুষ্টঃ নির্বপামীত্যত্র  
বহুয়ে জুষ্টমিতি উচ্চারণেহপি তদপূর্বোৎপত্ত্যাপত্তেবিধিগত এব শব্দঃ প্রয়োক্তব্য ইতি  
মীমাংসকমুদ্রাভঙ্গঃ স্তাৎ । অর্থভেদেহপি শব্দৈক্যং ন পৌনরুক্ত্যাবহম্, ইন্দ্রশব্দস্তাত্ত্বার্থস্তা-  
পৈন্দ্র্য গার্হপত্যমুপতিষ্ঠতেতি বিধানাদ্ব্যোগেনাগ্নিপদপ্রদর্শনত্বাৎ । তথা চ শব্দৈকোহপ্যর্থৈক্যং  
নাস্তি, তথা বয়মস্তাং ব্যাখ্যাযাং প্রদর্শয়িত্বামঃ—তিষ্ঠতীতি স্থিরঃ তিষ্ঠন্ত্যম্মিতি স্থাণুঃ,  
যজিরশিশিরেত্যাদিনা স্থাণুরিতি চ তিষ্ঠতে: কিরচ্ টিলোপৌ হুপ্রত্যয়শ্চ বিধীয়তে, স্থিরঃ  
অচঞ্চলঃ কূটস্থঃ নিত্যঃ, স্থাণুঃ গৃহস্তম্ববং সর্বাশ্রয়ঃ । “সংসারমণ্ডপস্তাস্ত্র মূলমস্তায় শম্ভব”  
ইতি । প্রভুঃ দেবরোহন্তর্যামীত্যর্থঃ । প্রকৃষ্টঃ ভবনঃ সত্তা বশ্তেতি বা পরমার্থসত্য ইত্যর্থঃ ।  
প্রকর্ণণ ভাবয়তি বিশ্বং রচয়তি জ্ঞানতি বা বিশ্বকর্তা সর্বজ্ঞো বেত্যর্থঃ । বিশ্রাশ্চ্যোড়ঙ্গ-  
জ্ঞান্যামিতি অপূর্বান্তুবতেভুঃ । পাচকপাঠকাদিবদগুণশব্দোহবং ন তু সংজ্ঞাশব্দঃ । এবমুত্তর-  
ত্রাপি জ্ঞেয়ম্ । ভীমঃ সংহর্তা বিভেত্যস্মাদ্ভগদ্বিতি ব্যুৎপত্তে: । ভীমাদ্ব্যোহপাদানে ইতি  
সূত্রোং সিদ্ধিঃ । প্রবরঃ শ্রেষ্ঠঃ প্রকর্ণণ ভোগমোক্ষকর্মৈকরণীয়ঃ, অতএব বরদঃ ইষ্টপ্রদঃ ।  
আতোহনুপসর্গে ক ইতি অনুপূর্বান্দদাতে কঃ । বরঃ বৃণোত্যাচ্ছাদয়তি সর্বমিতি বরঃ  
পচাত্তচ । সর্ববান্ধা স্তমেনেনেতি সর্বঃ স চাত্মা চেতি সর্বাত্মা ব্যাপকঃ প্রত্যগ্ভূতঃ প্রাণভূত্যা-  
ত্রস্তান্তরাষ্ট্রোত্যর্থঃ । সর্বনিয়ন্তেত্যাদিনা সর্বৈকরূপত্বং নিপাত্যতে । আদ্যোতি সর্বং ভোগ্যং  
স্বার্থত্বেন লভতে আদন্তে স্বীকরোত্যন্তি ভুক্তে অততি সততমেকরূপেণ বর্তত ইতি চ আত্মা ,

প্রধান যোগী, যিনি কারণেবও কাবণ এবং ষাঁহা হইতে লোকসকল উৎপন্ন  
হয়, আবাব ষাঁহাতেই লয় পায়, সর্বভূতের আত্মা, সংহাবকর্তা ও অমিততেজা  
সেই মহাদেবেব অষ্টোত্তরসহস্র নাম আপনি আমাব নিকট শ্রবণ করুন,  
মহুস্তাশ্রেষ্ঠ । আপনি ষাঠা ওনিয়া সমস্ত অভীষ্ট লাভ কবিবেন ॥২৬ ৩০॥

জটী চন্মী শিখণ্ডী চ সর্বাঙ্গঃ সর্বভাবনঃ ।

হরশ্চ হরিণাক্ষশ্চ সর্বভূতহরঃ প্রভুঃ ॥৩২॥

প্রবৃত্তিশ্চ নিবৃত্তিশ্চ নিযতঃ শাস্ত্রতো ধ্রুবঃ ।

শ্মশানবাসী ভগবান্ খচরো গোচরোহর্দনঃ ॥৩৩॥

### ভাবতকৌমুদী

জটীতি। শিখণ্ডে। লবিতকেশোহস্ত্রাস্তীতি শিখণ্ডী, সর্বাঙ্গি জগতি অঙ্গানি যন্ত সঃ সর্বাঙ্গঃ সর্বান্ ভাবয়তি উৎপাদয়তীতি সর্বভাবনঃ, হবতি সংহবতীতি হরঃ, হবিণশ্চৈব অক্ষীনি নয়নানি যন্ত সঃ, প্রভুর্বাধীশ্বরঃ ॥৩২॥

প্রবৃত্তিবিতি। প্রবৃত্তির্নিবৃত্তিশ্চ তদুভয়প্রযোজকত্বাৎ, নিযতো যোগনিয়মবান্, শাস্ত্রতো নিত্যঃ, ধ্রুবো নিশ্চলঃ, ভগবান্ ঐশ্বর্যবান্, খচরো গ্রহনক্ষত্ররূপেণ গগনচরঃ, গোচরো জ্ঞানিনাং জ্ঞানবিষয়ঃ, অর্দনঃ পাপিনাং পীড়কঃ ॥৩৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তথা চ শ্রুতিঃ—“যচ্চাপ্নোতি যদাদত্তে যচ্চান্তি বিষয়ানয়ম্। যচ্চান্ত সন্ততো ভাবন্তস্মাদা-  
শ্বেতি গীষত” ইতি। সর্ববিখ্যাতঃ সর্বত্র দেশে কালে চ সর্বেষাং প্রাণিনাং বা বিখ্যাতঃ  
প্রত্যক্তেন প্রসিদ্ধঃ। সর্বঃ ব্যাপকঃ “সর্বং সমাপ্নোষি ততোহসি সর্ব” ইতি ভগদ্বচনাৎ।  
সর্বং ক্রোতীতি সর্বকরঃ বিশ্বস্ত কর্তা। এতেন নামধেয়েনোপাদানম্বঃ নিমিত্তম্বঃ চোক্তম্।  
এবং ভবতাস্মাদনন্ত্যাপেক্ষাধিক্যমিতি ভবতাস্মিন্ প্রলব ইতি বা ভবঃ সর্বস্তোংপত্তিপ্ৰলবহানম্।  
ঋদোরবিভ্যাপ, ভবতাস্তীতি সত্তার্থাস্তবতে: পচাচ্চ, সত্তাবাজস্বরূপ ইত্যর্থঃ ॥৩১॥ জটী  
জটাবটসম্বাতেহস্মাৎ পচাচ্চি কেশানাং সম্বাতো জটী ভবান্, চন্মী চর্ম ব্যাভ্রস্ত গজস্ত বা  
কৃতিস্তবান্, শিখণ্ডী স্মরুশিখাবৎ জটাস্মিবেশোগরিকৃতো জটাগ্রশৃঙ্খলঃ শিখণ্ডস্তবান্, সর্বং  
জগদক্ষয়বয়বভূতং যন্ত স সর্বাঙ্গঃ বিরাডিত্যর্থঃ। সর্বভাবনো বিশ্বকর্তা, হবঃ হবতি সর্বং  
সংহরতীতি হরঃ হরতে: পচাচ্চ। হরিণাক্ষঃ মৃগনেজঃ, সর্বাঙ্গি ভূতানি হরতীতি সর্বভূত-  
হরঃ, হরতেরহুত্মমনেহজিত্যচ। প্রভুঃ প্রাকর্ষণে ভবতে প্রাপ্নোতি বিশ্বং ভোগ্যমেনেতি সর্ব-  
ভোক্তা, পূর্ববৎ ভুঃ ॥৩২॥ প্রবৃত্তিঃ প্রাকর্ষণে কুর্বঙ্গপতয়া বর্তনং প্রবৃত্তিঃ, নিকর্ষণে নিকৃত্যমতয়া  
বর্তনং নিবৃত্তিঃ নিপূর্বাৎ বৃত্তু বর্তনেহস্মাৎ দ্রিযাং জিন, যতন্তে বিষয়গ্রহণায় স্বয়ং প্রবর্তন্তে  
তানি যতানি ইন্দ্রিয়াণি। যতী প্রযত্নেহস্মাৎ পচাচ্চ, নিগৃহীতানি যতানি যেন সঃ নিয়ত-  
গুপতীত্যর্থঃ। শাস্ত্রতঃ শশস্তবঃ নিত্য ইত্যর্থঃ। ধ্রুবঃ অচলঃ, শ্মশানবাসী শ্মানঃ এবাঃ মৃত-  
জীবাঃ শেরতেহস্মিন্ পুনরুত্থানবর্জিতং পয়নং কুর্বন্ত্যস্মিগ্নিতি শ্মশানং বারাগসী তত্র বস্তং  
শীলমস্ত স শ্মশানবাসী। এবদাহস্থলে তু শ্মশানশব্দো গোপঃ নহি তন্মূতানাং দেহানাং দেহিনাং

স্থিব, স্থাণু, প্রভু, ভীম, প্রবব, ববদ, বব, সর্বাঙ্গা, সর্ববিখ্যাত, সর্ব, সর্ব-  
কর, ভব ॥৩১॥

জটী, চন্মী, শিখণ্ডী, সর্বাঙ্গ, সর্বভাবন, হর, হবিণাক্ষ, সর্বভূতহর, প্রভু, ॥৩২॥

(৩৩) শ্মশানচারী পি।

অভিবাছো মহাকর্মা তপস্বী ভূতভাবনঃ ।

উন্নত্তবেষপ্রচ্ছন্নঃ সর্বলোকপ্রজাপতিঃ ॥৩৪॥

মহারূপো মহাকায়ো বৃষরূপো মহাযশাঃ ।

মহাত্মা সর্বভূতাত্মা বিশ্বরূপো মহাহনুঃ ॥৩৫॥

### ভাবতকৌমুদী

অভীতি । অভিবাছো নমস্কাব্যঃ, মহাকর্মা ত্রিপুরাদিবধসাধনাং, ভূতভাবনঃ কিত্যাদি-  
সৃষ্টিকর্তা, উন্নত্তবেষণ প্রচ্ছন্ন আবৃতত্বভাবঃ, সর্বেষু লোকেষু প্রজানাম্ জনানাং পতিঃ ॥৩৪॥

মহেতি । মহারূপো মহাকায়শ্চ বিরাড়রূপস্বাং, বৃষরূপো ধর্ম্মরূপঃ, মহাত্মা উদারস্বাং,  
সর্বভূতাত্মা সাকারত্বে মানবাদিবদেব সর্বভূতময়ো দেহঃ, বিশ্বরূপো ব্রহ্মরূপস্বাং, মহাহনুর্বিষা-  
লৌষ্ঠনিয়ভাগো ভূতরূপস্বাং ॥৩৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

বা মৃদভস্মীভূতানাং বাতনাবণানাং বা স্থৃষ্টিবদ্ধিশাস্তিস্থানম্, দেহানাং জডত্বেন বিশ্রান্ত্য-  
নর্হস্বাং দেহিনাং শরীরাস্তবধারিণাং বিশ্রান্ত্যভাবাং । বারাগস্তাং মৃতাস্ত ন পুনঃ সংসরন্তীতি  
সহস্রশঃ প্রমাণান্তস্বকৃতত্বেবিমুক্তনিকৃতিসারে ঔষ্যানি । ভগবান্ “ঐশ্বর্য্যস্ত সমগ্রস্ত জ্ঞানস্ত  
বশসঃ স্রিয়ঃ । বৈরাগ্যস্ত চ ধর্ম্মস্ত যশ্চ ভগ ইতীকনে”তি শ্রুতানি ভগানি বিস্তৃত্তেহশ্রিত্তি  
ভগবান্ । গচরঃ হার্দীকাশচারী, “দহরোশ্মিরন্তরাকাশন্তশ্মিন্ বদন্তস্তদেষ্টব্যং শঙ্করাকাশমবা’  
ইতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধঃ চরেষ্টঃ, গোচরঃ গোষু ইন্দ্రిয়েষু বিষয়তয়া চরতীতি বা গোভিঃ করণৈর্হা  
চরতি বিষয়ান্ ভুঙক্ত ইতি বা গোচরঃ, সর্বস্বস্বাং সর্বৈ স্রিয়গম্যাঃ ইন্দ্రిয়দ্বারা বিষয়ভূগতি  
বাধঃ । সন্দযতি জনং পাপিনং পীড়য়তি কালান্তকরূপেণৈত্যর্দনঃ । নন্দ্যাদিস্বাধ্যঃ ॥৩৩॥  
অভিবাছঃ সর্বেষাং নমস্কার্য্যঃ স্ততো বা । মহৎ সৃষ্টাদিকং কর্ম্মান্তেতি মহাকর্মা, তপ এব  
স্বং ধনং তদ্বান্ তপস্বী, ভূতানি খাদীনি ভাবয়তি সঙ্কল্পমাক্রোশ স্বজতীতি ভূতভাবনঃ, উন্নত্ত-  
বেষণে দিগ্বাসাদিরূপেণ প্রচ্ছন্নো হৃজেরঃ, লোকাঃ স্থানানি প্রজাস্তর্জ্জ নিবসন্তশ্চেতনাঃ সর্বাসা  
লোকপ্রজানাং পতিঃ স্বামী ॥৩৪॥ মহদপরিচ্ছেদ্যং রূপমস্ত স মহারূপঃ, মহান্ কায়ঃ স্থূল  
রূপং বৈরাগ্যং বস্ত স মহাকায়ঃ, বৃষো ধর্ম্মরূপো বৃষরূপঃ, মহত তদ্বশশ্চ মহাযশাঃ, “তস্ত  
নাম মহদ্বশ’ ইতি শ্রুতেঃ । পরমেশ্বরঃ, মহাত্মা মহামনাঃ, সর্বাণি ভূতাত্মাত্মা মনঃ সঙ্কল্পমাজ  
বস্ত স সর্বভূতাত্মা তদীক্ষণমাজ্জস্বাং সর্বস্ত, বিশ্বং রূপমস্ত বিশ্বশ্মিন্ রূপ্যতে প্রকটীভবতীতি  
বা বিশ্বরূপঃ, মহাহনুঃ মহতো বিখ্যাসসমর্থে হনু অধরোস্তরে মুখফলকে বস্ত স মহাহনুঃ ॥৩৫॥

প্রবৃদ্ধি, নিবৃদ্ধি, নিয়ত, শাস্ত, ধ্রুব, শশ্যানবাসী, ভগবান, খচব, গোচব,  
অর্দন ॥৩৩॥

অভিবাছ, মহাকর্মা, তপস্বী, ভূতভাবন, উন্নত্তবেষপ্রচ্ছন্ন, সর্বলোকপ্রজা-  
পতি ॥৩৪॥

মহারূপ, মহাকায়, বৃষরূপ, মহাযশা, মহাত্মা, সর্বভূতাত্মা, বিশ্বরূপ,  
মহাহনু ॥৩৫॥

লোকপালোহস্তহিতাত্মা প্রসাদো হয়গর্দভিঃ ।

পবিত্রঞ্চ মহাংশৈব নিষমো নিষমাস্ত্রিতঃ ॥৩৬॥

সর্বকর্মা স্বয়ম্ভূত আদিরাদিকবো নিধিঃ ।

সহস্রাক্ষো বিশালাক্ষঃ সোমো নক্ষত্রসাধকঃ ॥৩৭॥

চন্দ্রঃ সূর্য্যঃ শনিঃ কেতুগ্রহো গ্রহপতির্বরঃ ।

অত্রিরত্র্যা নক্ষর্তা যুগবাণীর্পণৌহনঘঃ ॥৩৮॥

### ভাবতকৌমুদী

লোকেতি । লোকপাল ইন্দ্রাদিদিকপালস্বকঃ, অস্ত্রহিতাত্মা পাপিতির্দর্শনভয়ং তিরোহিতরূপঃ, ভক্তেষ্ণু প্রসাদোহনুগ্রহকারী, হয়স্তাশ্চ গর্দভস্ত চাপতাম্রিতি হয়গর্দভিঃ, পরমাত্মন উৎকর্ষবরিকর্ষতাপি সত্ত্বাৎ, নিষমো বোগাক্ষবিশেষঃ, নিষমাস্ত্রিতো ব্রহ্মচর্যাদিনিয়মবান্ ॥৩৬॥

সর্কেতি । সর্বকর্মা সৃষ্টিকর্তৃত্বাৎ, স্বয়ম্ভূতো জনকাত্বাৎ; আদির্জগৎকারণম্, আদিঃ ব্রহ্মাণমপি করোতীতি সঃ, নিধিঃ সর্বজ্ঞানধারণাৎ, সহস্রাক্ষো বিশালাক্ষস্ত সর্বদর্শনাৎ, সোমঃ সৌম্যবৃত্তিত্বাৎ, নক্ষত্রসাধকস্তেযু তেজঃপূরণাৎ ॥৩৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

লোকপালঃ ইন্দ্রাদিরূপঃ, অস্ত্রহিতাত্মা অবিজ্ঞাকল্পিতেনাহঙ্কারাদিনা তিরোহিতাখণ্ডৈকরস-  
বৃত্তাবঃ সর্পেণেব রজ্জুঃ, প্রসাদঃ অভিরতিরানন্দ ইতি বাবৎ, হয়মবঃ গর্দভীঞ্চ স্ববোনিষেন  
আচক্ষতে তা অঙ্গগর্দভ্যঃ অর্থত্বাৎ তাঃ রথস্বং বহন্ত্যেনমিতি হয়গর্দভিঃ, ক্রিবস্তাৎ কর্তৃবি-  
কিপ্, তত ইঞ বৃদ্ধ্যভাবচ্যাবঃ । “রুদ্রো বা এষ বদগ্নিঃ । অশ্বতরীবেথেনাগ্নিবাঞ্জিমখাব”মিতি  
ঋতিভ্যামগ্নিরূপী দেবোহশ্বতরীরথবাহন ইতি গম্যতে । পবিত্রং পবেবিব পবেঃ সংসারবজ্র-  
পাতাৎ জায়ত ইতি পবিত্রম্, অতএব মহান পূজ্যঃ, নিয়মঃ শৌচসন্তোষতপঃস্বাধ্যায়েশ্বর-  
প্রণিধানার্থে নিয়মৈঃ প্রাপ্যতে ইতি নিয়মঃ, নিয়মৈস্তেজসেব আশ্রিতঃ নারাষণদক্ষিণাভ্যাদি ।  
রূপেণ নিয়মানামাশ্রয়ভূত ইত্যর্থঃ ॥৩৬॥ সর্বকর্মা সকলশিল্পাচার্যো বিশ্বকর্মা স্বয়ম্ভূতঃ  
নিত্যসিদ্ধঃ, অতএব আদিঃ সর্বস্বাৎ প্রথমঃ, অদিকরঃ হিরণ্যগর্তস্তষ্টো, “স বৈ শরীরী প্রথম”  
ইতি ঋতেত্তত্ত্বাদিত্বম্ । নিধিঃ পদাশ্চাদিরূপোহক্ষরৈশ্বর্য্য ইত্যর্থঃ । সহস্রাক্ষঃ অনন্তকর  
চরণাদিয়ান্, “সর্কতঃ পাপিপাদং তং সর্বতোহক্ষিশিরোমুখ”মিত্যাदिशाचात्, দেবেজ্ঞো বা,  
সর্কস্ত তদভিন্নত্বাৎ, “ব্রহ্মবেদং সর্ক”মিত্যাदिप्रते: । বিশালানি অতীতাদিপ্রকাশকত্বেন  
বিপুলান্নকানি ইন্দ্রিয়ানি যস্ত সঃ বিশালাক্ষঃ, সোমশ্চন্দ্রঃ লতারূপঃ যজ্ঞিৎ হবির্বা, ‘যৎপুরুষেণ  
হবিষে’তি তন্ত্ৰৈব হযিষ্টদর্শনাৎ । নক্ষত্রসাধকঃ ‘স্বরূতাং বা এতানি জ্যোতীঃবি বক্ষজ্ঞানী’তি  
ঋতেরাকাশে দীপ্যমানানি শরীরানি নক্ষত্রানি তেষাং সাধকঃ, ইষ্টাদিকারিণাং সোমলোকে

লোকপাল, অস্ত্রহিতাত্মা, প্রসাদ, হয়গর্দভি, পবিত্র, মহান্, নিয়ম, নিয়মাস্ত্রিত ॥৩৬॥

সর্বকর্মা, স্বয়ম্ভূত, আদি, আদিকব, নিধি, সহস্রাক্ষ, বিশালাক্ষ, সোম, নক্ষত্র, সাধক ॥৩৭॥

মহাতপা ঘোরতপা অদীনো দীনসাধকঃ ।

সম্বৎসরকরো মন্ত্রঃ প্রমাণং পরমং তপঃ ॥৩৯॥

যোগী যোজ্যো মহাবীজো মহারেতা মহাবলঃ ।

সুবর্ণরেতা সর্বজ্ঞঃ সুবীজো বীজবাহনঃ ॥৪০॥

### ভাবতকৌমুদী

চন্দ্র ইতি । চন্দ্রঃ সূর্য্যশ্চ তদুভয়রূপনেত্রধারণাৎ, শনিঃ কেতুশ্চ লোকানাং পাপহৃৎনাৎ, গ্রহশ্চোক্তভিন্নঃ, গ্রহপতিঃ স্বরূপেনাপি সূর্য্যঃ, বরো যোগিশ্রেষ্ঠঃ, অজিতদাত্তো দেবর্ষিঃ, অজ্য অজ্রিপত্ন্যা নমস্কর্তা চন্দ্ররূপত্ব তত্ত্বা মাতৃরূপত্বাৎ, যুগে যুগরূপধারিণি যজ্ঞে বাণার্পণঃ শরকেষ্ঠা, অনঘো নিম্পাপঃ ॥৩৮॥

মহেতি । অদীনঃ পবমেশ্বরত্বাৎ, দীনো দিগম্বরত্বাৎ, সাধকস্তপশ্চরণাৎ, সম্বৎসরকরঃ পশুকালপ্রবর্তকঃ, মন্ত্রঃ ষড়ঙ্গবাদিমন্ত্ররূপঃ, প্রমাণং সর্ববামেব প্রামাণ্যরূপম্ ॥৩৯॥

যোগীতি । যোজ্যো ভক্তৈর্নিযোজ্যঃ, মহাবীজো মহারেতাশ্চ পাবদবীর্ষত্বাৎ, সুবর্ণরেতা অগ্নিরূপত্বাৎ, সুবীজোহবার্হবীর্ষত্বাৎ, বীজবাহনো জলরূপত্বাৎ ॥৪০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দিব্যশরীবলাভস্ত দর্শনাৎ ॥৩৭॥ চন্দ্রঃ সূর্য্যঃ শনিঃ, কেতুশ্চ প্রসিদ্ধঃ, চন্দ্রাকৌ গৃহাভীতি গ্রহো বাহুঃ, গ্রহাণাং পতিঃ ক্রুরত্বাৎ মঙ্গলঃ, বরো বরগীষঃ পূজ্যো বৃহস্পতিঃ স এব শুভ্রঃ, 'বৃহস্পতির্হি শুভ্রো ভূত্বৈতি মৈত্রারণীশব্রতো' শুভ্রস্ত বৃহস্পত্যবতাবত্বপ্রবণাৎ । অজ্রিঃ অজ্রিগোত্রাপত্য-ত্বাদবুধঃ তেন সর্বগ্রহস্বকপীতার্থঃ । অজ্য অজ্রিপত্ন্যাঃ অনসূয়ায়াঃ নমস্কর্তা মন্ত্রদূর্ক্যসৌরূপেণ তৎপুত্রত্বাৎ । যুগবাণ্যুর্পণঃ যুগরূপধারিণি যজ্ঞে বাণম্ অর্পয়তীতি তথা, অনঘঃ বজ্রয়োহপি নিম্পাপঃ তেজীয়ত্বাৎ স্বতন্ত্রত্বাচ্চ ॥৩৮॥ মহাবিশ্বসৃষ্টিক্রমং তপ আলোচনং যন্ত স মহাতপাঃ, 'স ঐক্ষত লোকান্ধ্রংসৃজ্য ইতি স ইমার্লে' কানসৃজতৈতি শ্রুতে: । যোবৎ বিশ্বসংহারকমং তপো যন্তেতি ঘোরতপাঃ, 'যো হেব প্রভবঃ স এবাপ্যয়' ইতি শ্রুতে: । অদীনঃ মহান্নাঃ সূগ্রীববিভীষণাদিভ্যঃ প্রণতিমাত্রাণ বাজ্যপ্রদঃ, দীনসাধকঃ দীনানাং শবণাগতানামিষ্টসাধকঃ, সম্বৎসবস্ত কবঃ কর্তা কালচক্রপ্রবর্তকো ধ্রুবাদিয্যোতির্গণরূপঃ, মন্ত্রঃ মননাৎ জায়ত ইতি প্রণবাদিরূপঃ, প্রমাণং বেদশাস্ত্রাদিকণঃ, পরমং তপঃ 'অয়ং তু পরমো ধর্মো যদ্ব্যোগেনোদ্বদর্শনা' মिति স্বাক্ষরভ্যোক্তো ধর্মঃ ॥৩৯॥ যোগী যোগনিষ্ঠঃ যোজ্যো যোগে ব্রহ্মনি প্রবিলাপনীযা, মহাবীজঃ কারণশ্রাপি কাবণম্, মহারেতাঃ মহৎ জডানুতশ্রাপি অব্যক্তস্ত কুর্জিসত্তাপ্রদং দেতঃ প্রতিবিম্বো যন্ত স মহারেতাঃ, অতএব মহাবলঃ উৎকৃষ্টসামর্থ্যঃ, সুবর্ণরেতাঃ 'অপ এব সসর্জাগ্রে' তান্ন বীজমবাসৃজৎ । তদগুমভবজৈমং সহস্রাংস্তসমপ্রভ'মिति স্বান্দাৎ হিরণ্যয়ত্রজ্ঞাওষষ্ঠী,

চন্দ্র, সূর্য্য, শনি, কেতু, গ্রহ, গ্রহপতিঃ বব, অজ্রি, অজ্রিপত্নীর নমস্কারী, যুগবাণ্যুর্পণ, অনঘ ॥৩৮॥

মহাতপা, ঘোরতপা, অদীন, দীনসাধক, সম্বৎসবকর, মন্ত্র, প্রমাণ, পরম-তপা ॥৩৯॥

দশবাহুস্ত্রনিমিষো নীলকণ্ঠ উমাপতিঃ ।

বিশ্বরূপঃ স্বয়ংশ্ৰেষ্ঠো বলবীরোহবলো গণঃ ॥৪১॥

গণকৰ্ত্তা গণপতিৰ্দিদ্যাসাঃ কাম এব চ ।

মল্লবিৎ পরমো মল্লঃ সৰ্বভাবকরো হরঃ ॥৪২॥

### ভাবতকৌমুদী

দশেতি । অনিমিষো নয়ননিমেষশূন্যো দেবদাদেব, নীলকণ্ঠঃ কালকূটবিষভক্ষণেন কণ্ঠস্ত নীলত্বাৎ, বিশ্বরূপো ব্রহ্মত্বাৎ, স্বয়ংশ্ৰেষ্ঠঃ শ্ৰেষ্ঠত্বেন পরমাহায্যাতাবাৎ, বলেন বীরো ন তু বাহ্মাজেন, অবলো ব্রহ্মরূপত্বেন বলকার্য্যাতাবাৎ, গণ্যতে পরমাত্মতয়েতি গণঃ ॥৪১॥

গণেতি । গণকৰ্ত্তা সৃষ্টিকৰ্ত্তৃত্বেন লোকসমূহকৰ্ত্তা, গণানাং প্রমথসমূহানাং পতির্গণপতিঃ, দিদ্যাসা দিগম্ববঃ, কাম্যতে ইষ্টলাভার্থমিচ্ছত ইতি কামঃ, মল্লবিজ্ঞগদগুরুত্বাৎ, পরমো মল্লো মল্লোপাস্ত্রযোরভেদাৎ, সৰ্বেষামেব ভাবং চেষ্টাং করোতীতি স প্রবৰ্ত্তকত্বাৎ, হবতি ভক্তানাং হৃৎখমিতি হরঃ ॥৪২॥

### ভাবতভাবদ

অগ্নিরূপেণ সুবর্ণরেতা এব বা , সৰ্ব্বজ্ঞঃ সার্বভূত্যা সৰ্ব্বং জানন, সৰ্ব্বশাস্তো জ্ঞশ্চেতি বা , সুবীজঃ সৃষ্ট অবিকারী বীজভূতঃ সৰ্ব্বকারণং ভবতীত্যর্থঃ । বীজবাহনঃ বীজম্ অবিত্যাকাম-  
কৰ্ম্মাত্মকং তদেব বাহনম্ ইহলোকপরলোকে সঞ্চারার্থং যন্তেতি তথা । যথোক্তম্—“আত্মানং  
রথিনং বিদ্ধি শরীরং রথমেব ত্ৰি”তি , শরীরপদমজ্ঞাব্যাক্তপবমিতি সিদ্ধান্তঃ ॥৪০॥ দশবাহুঃ  
স্পষ্টম্, অনিমিষো ‘ন হি ত্রষ্টুর্দৃষ্টেৰ্ণবিলোপো বিজ্ঞতেহবিনাশিতা’দिति শ্রুতে: ক্ষণমপি  
দৃগ্‌লোপহীনঃ, নীলকণ্ঠঃ ত্রৈলোক্যসংহারক্ষমস্ত হলাহলস্ত কণ্ঠে ধারণানীলকণ্ঠঃ পরমকারুণিকঃ  
অতএব উমাপতিঃ ‘উমা হৈমবতী’তি কেনোপনিষৎপ্রসিদ্ধা ব্রহ্মবিজ্ঞা উমা তস্তাঃ পতিঃ  
প্রদাতা, পক্ষে গারুড়ীশঃ, বিশ্বানি রূপাণি বস্মাক্ষায়ন্তে স বিশ্বরূপঃ, স্বয়ংশ্ৰেষ্ঠঃ স্বয়-  
মনাগন্তকং শ্ৰেষ্ঠত্বং প্রশস্ততমত্বং যন্ত স তথা, বলবীরঃ বলেন সামর্থ্যেন বীবো বিজ্ঞাস্তজ্জিহ্ম-  
পাতনাগ্ননক্তসাধ্যকৰ্ম্মকৰ্ত্তা, অবলঃ নিঃসামর্থ্যঃ চেভনপ্রযুক্তিং বিনা চলনাক্ষমঃ, গণ্যতে  
সংখ্যায়ত ইতি গণস্তত্বসমূহঃ পঞ্চবিংশতিজডতত্ত্বাত্মত্বার্থঃ, স্বয়ং তু ষড়্‌বিংশঃ । তস্তানি চ  
সাংখ্যসপ্তত্যাম্—অব্যক্তং মহান্ অহঙ্কারঃ পঞ্চতন্মাণি একাদশেজ্জিয়াণি পঞ্চমহাত্মতানি  
পঞ্চবিংশো ভোক্তেতি ॥৪১॥ এবম্ভূতস্তাপি গণস্ত কৰ্ত্তা পতির্নিযন্তা চেতি গণকৰ্ত্তা, গণপতিশ্চ  
উচ্যতে, ইতি প্রথমং শতম্ । দিগ্‌বাসাঃ দাক্ষক্যেন মুনিপত্নীমোহনার্থং নম্রত্বং ধৃতমিতি জ্ঞেয়ম্,

ষোগী, যোজ্য, মহাবীজ, মহাবেতা, মহাবল, সুবর্ণরেতা, সৰ্ব্বজ্ঞ, সুবীজ,  
বীজবাহন ॥৪০॥

দশবাহু, অনিমিষ, নীলকণ্ঠ, উমাপতি, বিশ্বরূপ, স্বয়ংশ্ৰেষ্ঠ, বলবীব, অবল,  
গণ ॥৪১॥

কমণ্ডলুধরো ধন্বী বাণহস্তঃ কপালবান্ ।  
 অশনী শতদ্বী খড়্গী পট্টিশী চাম্বুধী মহান্ ॥৪৩॥  
 অশ্বহস্তঃ সুরূপশ্চ তেজস্তেজস্করো নিধিঃ ।  
 উষীষী চ সুবক্ত্রশ্চ উদগ্রো বিনতস্তথা ॥৪৪॥  
 দীর্ঘশ্চ হরিকেশশ্চ সুতীর্থঃ কৃষ্ণ এব চ ।  
 শৃগালরূপঃ সিদ্ধার্থো মুণ্ডঃ সর্বশুভকরঃ ॥৪৫॥

### ভাবতকৌমুদী

কমেতি । কমণ্ডলুধরঃ কদাচিৎ সন্ন্যাসিরূপত্বাৎ, কপালবান্ অন্নপূর্ণাস্থিকে ভিক্ষাকালে ভিক্ষাপাত্রবান্, অশনী ইন্দ্রকপতবা বজ্রবান্ ব্রীহাদিভাদিন্, শতদ্বাদীভুতানি । মহান্ ব্যাপী ॥৪৩॥

অবেতি । অশ্বহস্তো যজ্ঞমানরূপত্বাৎ, সুরূপঃ পার্শ্বতীপ্রিয়ত্বাৎ তেজো ব্রহ্মরূপত্বাৎ, তেজস্করো ভক্তানাং শক্তিজনকত্বাৎ, নিধির্দয়াগাগরঃ, উষীষী যজ্ঞমানরূপত্বাদেব, সুবক্ত্রঃ সর্বদা-  
 প্রসন্নত্বাৎ, উদগ্রঃ সর্বোন্নতত্বাৎ, বিনতঃ কালীপদতলেহবনতত্বাৎ ॥৪৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বস্তৃতত্ত্ব দিশাম্ অনন্তায়মপি বাস ইব বাস আচ্ছাদকঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“ঈশাবাস্তমিদং সর্বং  
 যৎ কিঞ্চ জগত্যাং জগৎ”দिति । ঈশা ঈশরেণাবাস্তম্যাচ্ছাদনীয়মিতি । কামঃ আরোহভিলাষো  
 বা তদ্রূপঃ, মজ্জান্ ইবেছাদীন পৃষ্ঠতোহর্থতচ্চ বেদীতি বা তৈবিত্বে বেদনমশ্বেতি । বা মজ্জবিত্বে,  
 “যশ্চ জ্ঞানমযং তপঃ । নাবেদবিগ্রহহুতে তং বৃহস্তু”মিতি শ্রুতিভ্যাম্ । পরমো মজ্জঃ আত্ম-  
 তত্বালোচনরূপো বিচারঃ, তস্ত অধ্যারোপাপবাদাত্মকত্বাত্তদহুগুণং নামহুগুণং । সর্বভাবকরঃ  
 জগৎকারয়মিত্যর্থঃ । হবঃ তৎপ্রবিলিপনস্থানম্, সর্বভাবনঃ হব ইতি চ পূর্বং কালরূপেণ  
 সর্বকর্তৃত্বসংহতৃত্ত্বে উক্তে ইদানীং তদ্বদৃষ্টোতি ভেদঃ । তথা হি, চতুর্বিধঃ প্রলয়ঃ ; প্রাকৃতো  
 ব্রহ্মাবসানে মহদন্তানাং কার্য্যাণাং নাশঃ, দৈনন্দিনো ব্রহ্মদিনাবসানে জৈলোক্যনাশঃ, নিত্যো-  
 হম্মদাদিহুগুণৌ সর্বনাশঃ, এতে ত্রয়ঃ সর্বাঙ্গা ইতি উৎপত্তিসম্বন্ধঃ । আত্যস্তিকস্ত তদ্বজ্ঞানেন  
 সকারগস্ত কার্য্যস্ত নাশঃ পুনরুৎপত্তিহীনো মোক্ষাখ্য ইতি শাস্ত্রপ্রসিদ্ধিঃ ॥৪২॥ দশবাহুরিত্যু-  
 ক্তানাং বাহুনামাযুধাত্মাহ—কমণ্ডলুধরঃ, ধন্বী ধনুমান্, বাণহস্তঃ, কপালবান্ ব্রহ্মণঃ শিরচ্ছিষা  
 তৎকপালং ধারয়তীত্যর্থঃ, অশনির্বজ্রঃ তদ্বান্, শতদ্বী শক্তিস্তদ্বান্, উভযত্র ব্রীহাদিভ্যশ্চেতি  
 মত্বর্ধীয ইনিঃ । খড়্গী, পট্টিশঃ খড়্গবিশেষস্তদ্বান্, আযুধং স্বশাসাবাবণং শূলং তদ্বান্ শূলীত্যর্থঃ ।  
 মহান্ পূজ্যঃ ॥৪৩॥ অস্বো যজ্ঞপাত্রং তদ্বস্তঃ, সুরূপঃ শোভনরূপঃ তেজস্তেজস্বী, তেজস্করো  
 নিধিঃ ভক্তানাং কান্তিপ্রদো নিধিরিব নিধিরনুচ্ছেদ্যঃ, উষীষী শিরোবেষ্টনবান্, সুবক্ত্রঃ, উদগ্রঃ

গণকর্তা, গণপতি, দিঘাসা, কাম, মজ্জবিত্বে, পবমমজ্জ, সর্বভাবকব, হব ॥৪২॥

কমণ্ডলুধব, ধন্বী, বাণহস্ত, কপালবান্ অশনী, শতদ্বী, খড়্গী, পট্টিশী, আযুধী,

মহান্ ॥৪৩॥

অশ্বহস্ত, সুরূপ, তেজ, তেজস্কব, নিধি, উষীষী, সুবক্ত্র, উদগ্র, বিনত ॥৪৪॥

অজ্জশ্চ বহুরূপশ্চ গন্ধধারী কপদ্যপি ।

উৰ্দ্ধৱেতা উৰ্দ্ধলিঙ্গ উৰ্দ্ধশায়ী নভঃস্থলঃ ॥৪৬॥

ভাবতকৌমুদী

দীৰ্ঘ ইতি । হবিকেশঃ সিদ্ধলকুন্তলঃ, স্তূতীর্থঃ প্রশস্তগুরুঃ, কৃষ্ণঃ কৃষ্ণবর্ণস্তমোগুণাধিষ্ঠানাৎ শৃগালরূপো বলিগ্রহণাৎ, সিদ্ধার্থো বৌদ্ধকপদ্বাৎ, মুণ্ডো মুণ্ডমালাধারী ॥৪৫॥

অজ ইতি । অজো জন্মরাহিত্যাৎ, বহুরূপো বিশ্বকপদ্বাৎ, গন্ধধারী সেবকপ্রদত্তচন্দনাদি-  
ধারণাৎ, কপদী জটাজুটবান্, উৰ্দ্ধৱেতা যোগকালে ব্রহ্মচারী, উৰ্দ্ধলিঙ্গো লিঙ্গমূৰ্ত্তেরূপ স্থিতেঃ,  
উৰ্দ্ধশায়ী সর্বোচ্চাবস্থানাৎ, নভোহাৰ্দ্দাকাশং স্থলং যন্ত সঃ ॥৪৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

উজ্জিতরূপঃ, বিনতঃ বিনয়বান্ ॥৪৪॥ দীৰ্ঘঃ অত্যাচ্ছঃ, হবিকেশঃ হবব ইঞ্জিধাণ্যেব কেশা ইব  
কেশা বস্মাষো যন্ত স হবিকেশঃ ইঞ্জিষদ্বারা তত্তদর্থপ্রকাশকর্তা, বদ্বা হবিশ্চ কশ্চ ঈশশ্চ তেষাং  
সমাহারঃ ত্রিমূর্ত্তিরিত্যর্থঃ । শোভনশাস্ত্রো তীৰ্থক স্তূতীর্থঃ মহাগুরুঃ, “ক্লেশকৰ্ম্মবিপাকান্যৈ-  
রপরাযুষ্ঠৈঃ পুরুষবিশেষ ঈশ্বরস্ত বাচকঃ প্রণবঃ স পূৰ্বেষামপি গুরু” ইতি পতঞ্জলিসম্বণাৎ । কৃষ্ণঃ  
কৃষিভূবাচকঃ শব্দো গশ্চ নিবৃত্তিবাচকঃ । তথোবৈক্যং পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়তে” ইতি  
ঋতেরানন্দসমাজ ইত্যর্থঃ, ব্রহ্মোক্তরথং বা গোপশিশুঃ প্রতি মহাদেবেন তবাস্বযে সপ্তমোহং  
ভবিষ্যামীতি ববদানাৎ মহাদেবশ্চৈবাবতাবঃ কৃষ্ণ ইত্যবগমাৎ । শৃগালরূপঃ বণিজাবমানিতং  
ব্রাহ্মণং প্রাণোবিষ্টং সাক্ষিত্বমিষ্ট্রেণৈতদ্রূপং ধৃতমিতি যোক্ষ্মর্থেবৃণাখ্যাযতেহেনেন শৃগালরূপ  
ইন্দ্রস্তদভিন্ন ইত্যর্থঃ । সিদ্ধার্থঃ সিদ্ধা এব ন তু সাধ্যা অর্থা অর্থনীয়াঃ গদার্থা যন্ত, মুণ্ডঃ পরি-  
ব্রাট, অতএব সর্বগুণভরঃ সর্বভূতাভয়প্রদঃ ॥৪৫॥ অজঃ অজাতঃ ব্রহ্মাদিষজ্জন্মাপেক্ষিকং  
দেবেষমরত্ববৎ, “হিরণ্যগর্ভঃ সমবর্ত্ততাগ্রে ভূতস্ত জাতঃ পতিরেক আসীৎ । বিষ্ণুরিথাপন্নম-  
মস্ত বিদ্বান্ জাতো বৃহস্পতিপাতি তৃতীযমিতি ব্রহ্মবিষ্ণুাদিষু জাত ইতি বিশেষণাৎ । অজাত  
ইত্যেনং কশ্চিচ্ছীকঃ প্রপত্তেতু ব্রহ্ম যন্তে দক্ষিণং মূখং তেন মাং পাহীতি ব্রহ্মে এবাজাতম্ব-  
দর্শনাৎ, বহুরূপঃ স্পষ্টম্, গন্ধধারী কুঙ্কমকন্তুর্ধ্যাদিস্বরভিষ্যদ্ব্যবস্থা, কপদী কং জলং পিবতীতি  
কপঃ । ঋতিঃ সৌত্রো ধাতুঃ স্পর্ধায়ামৈষর্ঘ্যে চান্তি, ঋং স্পর্ধনৈশ্চযোৱিতি বোপদেবঃ,  
অস্মাদ্ধাবে ক্ৰিপ্, ঋতমৈষর্ঘ্যং দদাতীতি ঋদঃ কপশাস্ত্রো ঋদশ্চেতি সমাসঃ আদগুণঃ কপদঃ,  
মহাদেবস্ত হি জটাজুটেন স্বর্গাৎ পতন্তী গজা প্রথমং গীতা পশ্চাত্তর্গীরথপ্রার্থনয়া তস্তা  
নির্গমনসামর্থ্যকং দত্তমতঃ স কপদস্তদ্বান্ মহেশ্বরঃ কপদী । উৰ্দ্ধৱেতাঃ অবিশ্লতব্রহ্মচর্য্যঃ, তত্র  
হেতুঃ—উৰ্দ্ধলিঙ্গঃ আখ্যানিকো হি রেতঃ সিদ্ধতি ন তু লিঙ্গঃ, অজাপি হেতুঃ—উৰ্দ্ধশায়ী  
উত্তানশয্যঃ, এতেন নামব্রণেণ উমবা শিবো ন গ্রস্তো ন চ স্পষ্টঃ যতঃ অসজ্জ ইত্যত্রজয়ং দর্শিতম্ ।  
এবং সত্যপি নভ এব আকাশশক্তিা শক্তিবৈব স্থলম্ আবাসো যন্ত স নভঃস্থলঃ, যথোক্তগতি  
যুক্তৈঃ—“শক্তিঃ পরীক্ষমর্ধিদেবতমস্তরাষ্ট্রা জ্ঞানং ক্রিয়াকরণমাসনজালমিচ্ছা । ঐশ্বৰ্য্যমাষতন-

দীৰ্ঘ, হবিকেশ, স্তূতীর্থ, কৃষ্ণ, শৃগালরূপ, সিদ্ধার্থ, মুণ্ড, সর্বগুণভরব ॥৪৫॥

অজ, বহুরূপ, গন্ধধারী, কপদী, উৰ্দ্ধৱেতা, উৰ্দ্ধলিঙ্গ, উৰ্দ্ধশায়ী,

নভঃস্থল ॥৪৬॥

ত্রিভট্টী চীরবাসাশ্চ রুদ্রঃ সেনাপতিবিবভুঃ ।

অহশ্চরো নক্তঞ্চরস্তিগ্নমন্যুঃ স্তবর্চসঃ ॥৪৭॥

গজহা দৈত্যহা কালো লোকধাতা গুণাকরঃ ।

সিংহশার্দূলরূপশ্চ আদ্রচর্মা স্বরাবৃতঃ ॥৪৮॥

কালযোগী মহানাদঃ সর্বকামশ্চতুষ্পথঃ ।

নিশাচরঃ প্রেতচারী ভূতচারী মহেশ্বরঃ ॥৪৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ত্রিভট্টীতি । ত্রিভট্টী বিশালভট্টাভ্রধারণাং, চীরবাসাঃ কৌপীনবস্ত্রঃ রুদ্রঃ সংহারকালে লোকরোদনজননাং, সেনাপতিস্তিগ্নপূরবধকালে বিভূর্ব্যাগী অহশ্চর মহুগ্ৰাদিকপেণ, নক্তঞ্চরো বাক্সাদিরূপেণ তিগ্নমন্যুঃ তীক্ষ্ণক্ৰোধঃ স্তবর্চনোহতিতেজাঃ “সমাসান্তগতানাং বা” ইত্যাদিনা-  
অংশপ্রত্যয়ঃ ॥৪৭॥

গজহেতি । গজহা গজাহুবহস্তা, দৈত্যহা অন্ধকাহুবহস্তা, কালঃ স্বর্ণমুহূর্তাদিকপঃ, লোক-  
ধাতা ব্রহ্মকপেণ লোকধারণাং, গুণানাং দ্বাদশাদীনাং নামকবঃ, সিংহশার্দূলরূপো হিংস্রকপত্বাং,  
আদ্রচর্মা সরক্তগজাহুবচর্মধাবনাং, স্বরৈর্নিষাদাদিভিঃ আবৃতস্তাণ্ডবকালে ॥৪৮॥

কালেতি । কালযোগী ভার্য্যাবিবহসমবে যোগবান্ মহানাদঃ সমরসমবে, সর্বৈঃ কাম্যত  
ইতি সর্বকামঃ, চতুষ্পথঃ জ্ঞানকর্ন্তুভক্তিসেবাখ্যচতুর্মার্গপ্রাপ্যঃ, নিশাচরো বাক্সকপেণ প্রেতেষু  
চবতীতি প্রেতচারী, ভূতেষু চবতীতি ভূতচারী, মহেশ্বরঃ সর্বাধিকৈশ্বর্য্যবান্ ॥৪৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মাবরণানি চ স্বং কিং কিং ন যন্তবসি দেবি শশাঙ্কমৌলে’রिति ॥৪৬॥ ত্রিভট্টী, চীরবাসাঃ স্পষ্টে  
ষে । রুদ্রঃ ‘প্রাণা বাব রুদ্রা এতেন হীদং সর্বং রোদযন্তী’তি শ্রুতে: সর্বৈবাং প্রাণকপঃ সেনা-  
পতিঃ, বিভূর্ব্যাগী, অহশ্চরো দেবাদিঃ নক্তঞ্চরো বাক্সাদিস্তদুভয়কপঃ তিগ্নমন্যুস্তীক্ষ্ণক্ৰোধঃ,  
স্তবর্চসঃ স্তুতরাং বর্চোহধ্যায়নতপ আদিজং-তেজো যস্মিন্ সমাসান্তোহচ-আর্ষঃ ॥৪৭॥ গজহা  
“বারাণস্ত্যাং পুরা যাতো গজকপী মহাহুবঃ । জগ্নে তং কৃষ্ণং ভীমমধুগ্ৰামপি শব্ববঃ ॥” ইতি  
ক্লেদে উপাখ্যানাং গজাহুবহস্তা, দৈত্যহা, কালঃ মৃত্যুঃ সংবৎসবাদিকর্ষী, লোকধাতা লোকানা-  
মীশ্বরঃ, গুণানাং দীনদয়ালুজ্ঞানৈশ্বর্য্যাদীনাং নামকবঃ খনিঃ, সিংহশার্দূলকপঃ সর্বহিংস্রপশুকপঃ,  
আদ্রচর্ম গজকৃষ্ণস্তদেবাস্ববং তেনাবৃতঃ ॥৪৮॥ কালযোগী কালযোগী, মহানাদঃ  
অনাহতধ্বনিকপঃ স চ হংসোপনিষৎপ্রসিদ্ধঃ, সর্বৈঃ কামা বিষয়া অগ্নিগতি সর্বকামঃ ‘অগ্নিন্  
সর্বৈঃ কামাঃ সমাহিতা’ ইতি শ্রুতিঃ । চতুষ্পথঃ চত্বারঃ উপাসনার্থং পশ্বানোহস্ত স তথা, তে’চ  
বিশ্বতৈজসপ্রাজ্ঞশিবধ্যানকপাঃ । নিশাচরঃ বেতনাদিঃ, প্রেতৈভু তৈশ্চ সহ চবতীতি প্রেত-

ত্রিভট্টী, চীরবাসা, রুদ্র, সেনাপতি, বিভু, অহশ্চব, নক্তঞ্চব, তিগ্নমন্যু,  
স্তবর্চস ॥৪৭॥

গজহা, দৈত্যহা, কাল, লোকধাতা, গুণাকর, সিংহশার্দূলকপ, আদ্রচর্ম,

স্বরাবৃত ॥৪৮॥

বহুভূতো বহুচরঃ স্বৰ্ভানুরমিতো গতিঃ ।

নৃত্যপ্রিয়ো নিত্যনৰ্ত্তো নৰ্ত্তকঃ সৰ্ব্বলালসঃ ॥৫০॥

ঘোরো মহাতপাঃ পাশো নিত্যো গিরিকৃৎ নভঃ ।

সহস্রহস্তো বিজযো ব্যবসায়ো হতদ্রিষঃ ॥৫১॥

অধৰ্ঘণো ধৰ্ঘণাত্মা যজ্ঞহা কামনাশকঃ ।

দক্ষযাগাপহারী চ স্তুমহো মধ্যমস্তথা ॥৫২॥

### ভাবতকৌমুদী

বহ্নিতি। বহুভূতো বিশ্বরূপত্বাৎ বহুরূপো জীবরূপত্বাৎ স্বৰ্ভানুঃ বাহুস্তমোহৃষিষ্ঠানাং অমিতো গগনরূপত্বাৎ, গতির্মুক্তগম্যত্বাৎ, নৃত্যপ্রিয়ত্তদাশক্তত্বাৎ নিত্যং নৃত্যতীতি নিত্যনৰ্ত্তঃ নৰ্ত্তকো নৰ্ত্তকঃ ভূতাদীং চেতি নৰ্ত্তকঃ সৰ্ব্বলালসঃ সৰ্ব্বরূপত্বাৎ ॥৫০॥

ঘোর ইতি। ঘোরো ভীমরূপত্বাৎ, মহাতপা দুষ্করতপঃকরণাৎ পাশো মায়াপ্রবর্ত্তনেন জীববন্ধনাৎ, নিত্যো ধ্বংসপ্রাগভাবাতাবাৎ, গিরিকৃৎ কৈলাসারোহী, নভো গগনম্, তস্তাষ্ট মুষ্টিমধ্যবৰ্দ্ধিত্বাৎ, সহস্রহস্তো যুদ্ধে তদ্বৎকার্যকরণাৎ, বিজযো যুদ্ধে বিশিষ্টজয়লাভাৎ, ব্যবসায় উত্তমঃ সৰ্ব্বকার্যসাধকত্বাৎ অতদ্রিষতঃ অনলসঃ কার্যব্যাপৃতত্বাৎ ॥৫১॥

অধৰ্ঘণ ইতি। অধৰ্ঘণো বলেনাবলীকরণাৎ, ধৰ্ঘণাত্মা সৰ্ববলীকরণাৎ যজ্ঞহা যজ্ঞহস্তা কদাপি বাক্ষসরূপত্বাৎ। স্তুমহে ন সৰ্বং সহত ইতি স্তুমহঃ মধ্যমযোগিণাং হৃদয়বৰ্ত্তী ॥৫২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

চারী, ভূতচারী, মহেশ্বরঃ ইন্দ্রাদিভ্য ঈশবেভ্যো মহান ॥৪৯॥ বহুভূতঃ “সচ্চ ত্যচ্চাভব”দ্বিতী “সত্যং চানৃতঞ্চ সত্যমভব”দ্বিত্যন্তেন ঋতমস্ত বহুভবনম্। বহুধরঃ মহতঃ প্রপঞ্চস্ত ধৰ্ম্মা, স্বৰ্ভানুঃ মূলজ্ঞানরূপস্তমঃশব্দিতো বাহুঃ, অমিতঃ অনন্তঃ ভূমেত্যর্থঃ, গতিঃ মুক্তপ্রাপ্যঃ, নৃত্যপ্রিয়ঃ তাণ্ডবেশবশ্চিদম্বরমুষ্টিঃ, নিত্যঃ সন্ততঃ নৰ্ত্তো নৰ্ত্তনং যন্ত নিত্যনৰ্ত্তঃ, নৰ্ত্তকঃ নৰ্ত্তয়িতা, সৰ্বেষু লালসা শ্রীতিবস্ত বিশ্ববন্ধুরিতার্থঃ ॥৫০॥ ঘোরঃ শিবস্ত ধ্বংসো ঘোরাত্মা কুতৃত্বাদিরঘোবাত্মা সন্তোবাদিস্তদ্রূপত্বাদ্ঘোরঃ, মহাতপাঃ মহৎ সৃষ্টিসংহারকমং তপ অলোচনং যন্ত, পাশযতি স্বমাযযা বন্ধাতীতি পাশঃ, নিত্যঃ ধ্বংসবহিতঃ, গিরিকৃৎ পৰ্ব্বতাকটঃ কৈলাসবাসীত্যর্থঃ। নভঃ ব্যোমবদসদঃ, সহস্রহস্তঃ বিজয়ঃ, ব্যবসায়ো নিশ্চয় উত্তোগো বা জয়হেতুঃ, অতএবাতদ্রিষতঃ তজ্জা তমোময়ী বৃত্তিঃ প্রবৃত্তিনিবোধিনী তদ্রহিতঃ। অনিন্দিত ইতি পাঠে ব্যবসায়স্ত বিশেষণম্ ॥৫১॥ অধৰ্ঘণঃ অগ্রকম্প্যঃ, ধৰ্ঘণাত্মা তষকণঃ, যজ্ঞহা বলিযজ্ঞঃ, বৌদ্ধাবতাবকপেণ বা যজ্ঞঃ।

কালযোগী, মহানাদ, সৰ্ব্বকাম, চতুষ্পথ, নিশাচব, প্রেতচাবী, ভূতচাবী, মহেশ্বব ॥৪৯॥

বহুভূতি, বহুচব, স্বৰ্ভানু, অমিত, গতি, নৃত্যপ্রিয়, নিত্যনৰ্ত্ত, নৰ্ত্তক, সৰ্ব্বলালস ॥৫০॥

ঘোব, মহাতপা, পাশ, নিত্য, গিরিকৃৎ, নভ, সহস্রহস্ত, বিজয়, ব্যবসায়, অতদ্রিষত ॥৫১॥

তেজোহপহারী বলহা মুদিতোহর্ষোহজিতোহবরঃ ।

গম্ভীরঘোষো গম্ভীরো গম্ভীরবলবাহনঃ ॥৫৩॥

অগ্রোধরূপো অগ্রোধো বৃক্ষকর্ণাস্থিতিবিভুঃ ।

সুতীক্ষ্ণদর্শনশৈব মহাকাযো মহাননঃ ॥৫৪॥

### ভাবতকৌমুদী

তেজ ইতি । তেজোহপহারী বলহা চ পাণিনাম্, মুদিত আনন্দরূপত্বাৎ, অর্ষো ভক্তানাং  
প্রয়োজনীভূতঃ, অজিতো নিরতিশয়বলাৎ, ন বিচ্যুতে বরো বস্মাৎ সঃ, গম্ভীরো ঘোষো মল্লধ্বনিঃ,  
গম্ভীরো দ্রবগাহস্বভাবঃ, গম্ভীরে মহতী বলবাহনে বশ্চ সঃ ॥৫৩॥

অগ্রোধেতি । অগ্রোধঃ বটবৃক্ষঃ রূপয়তি ছায়াদানেনাহকরোতীতি অগ্রোধরূপঃ, অগ্রোধো  
বটবৃক্ষঃ প্রচুরস্থানাবরণাৎ, বৃক্ষস্ত কর্ণে কর্ণস্থানস্থকোটরে পক্ষিরূপেণ স্থিতিবশ্চ সঃ, বিশেষরূপেণ  
ভূতাদিরূপেণ ভবতীতি বিভুঃ, সুতীক্ষ্ণা দশনা দস্তা বশ্চ সঃ, মকররূপত্বাৎ, মহাকাযো বিরাড্-  
রূপত্বাৎ, মহাননঃ প্রলয়াগ্নিরূপত্বাৎ ॥৫৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

“বিশং ভূতং ভুবনং চিত্রং বহুধা জাতং জায়মানঞ্চ যৎ । সর্বো হ্যেব কল্পন্ত্যশ্চৈব কল্পাহ নমো  
অস্থি”তি মল্লবর্ণেন বিষ্ণুচ্যুতনগ্নত্বাচ্ছিবশ্চ তদ্বিবক্ষয়েদমুক্তম্ । কামনাশকঃ স্মরশ্চ ভক্তকাম-  
প্রদয়েন ইচ্ছায়া বা নাশকঃ, দক্ষবাগাপহারী স্পষ্টম্, সুসহঃ সৌম্যঃ, মধ্যম ঈষৎসৌম্যঃ ॥৫২॥  
তেজোহপহারী অতিক্রুরঃ, বলহা ইন্দ্ররূপেণ বলমানং দৈত্যং হস্তীতি তথা, মুদিতঃ কারণরূপেণ  
নিত্যমানন্দযুক্তঃ, অর্ষঃ ধনরূপেণার্থনীয়ঃ, অজিতঃ সংগ্রামাদৌ, কৃষ্ণেন তু বাণাস্থবয়ুধে শিবাক্ষ-  
য়েব শিবো জিতো ন স্ববলেন, যথা ভীষ্মেণ কৃষ্ণঃ স্বপ্রতিজ্ঞাৎ সমর্থয়তানৃতঃ কৃতঃ ভক্তপারবশ-  
দর্শনাৎ তদ্বৎ ; এতচ্চ পুরাণে প্রসিদ্ধম্ । অবরঃ নাশ্তি বরো বরগীষো বস্মাদভ্য ইত্যবরঃ  
গম্ভীরঘোষো হৃদুভিসম্ভ্রাদিরূপেণ গম্ভীরো দ্রবগাহতাৎপর্য্যো বেদরূপেণ গম্ভীরমগাধ-  
পঠেররনাগাদিততলং বলং সেনা শারীরং সামর্থ্যং বা বাহনং বৃষভশ্চ ধ্বজরূপী বশ্চ স গম্ভীরবল-  
বাহনঃ ॥৫৩॥ অগ্রোধরূপঃ অকু নীচৈঃ রোহতীতি “উর্দ্ধমূলো হ্রবাক্ষাধঃ এবোহৃষধঃ সনাতন”  
ইতি ঋতিপ্রসিদ্ধঃ সংসারবৃক্ষঃ । ইতি দ্বিতীয়ং শতম্ । অগ্রোধঃ বটরূপঃ বটনিকটবাসী  
দক্ষিণামূর্তিরূপ ইত্যর্থঃ ; মার্কণ্ডেয়দৃষ্টো বা একার্ণবস্থো বটস্তচ্ছাবী বালকৃষ্ণরূপী মহাবিশুর্কা  
বৃক্ষস্ত কর্ণ ইব কর্ণঃ একদেশঃ পর্ণং তত্র স্থিতিবশ্চ স বৃক্ষকর্ণস্থিতিঃ, বৃক্ষকল্পস্থিতিরिति পাঠে  
বর্ধেকস্মাঘীজাদেকো বটস্ততোহনন্তানি বীজানি তেভ্যস্তাবস্তো বটা ইতি উত্তরোত্তরবৃদ্ধিমতঃ  
কার্য্যস্তানন্ত্যং তৎকল্পা তত ঈষদ্ব্যনা স্থিতিঃ সংসারবৃক্ষপালনং বশ্চ সঃ, ন্যূনত্বং জ্ঞানেন ।  
ভজিতে বীজে পুনঃ প্ররোহাগস্তবাদভজিতে চ তস্ত্রানিবার্য্যত্বাদিতি স্ফটয়িত্বং কল্পম্ ।  
মার্কণ্ডেয়স্তাপি একার্ণবে ব্রহ্মণ্যেকদেশে সংসারবটোহল্লোহপ্যানন্তপ্ররোহোহস্তীতি ভগবতা  
স্বমায়াক্রপং বটব্যাঞ্জন প্রদর্শিতম্ । অত্র “শিবো মহেশ্বরশ্চৈব কল্পো বিষ্ণুঃ পিতামহঃ ।

অধর্ষণ, ধর্ষণাত্মা, যজ্ঞহা, কামনাশক, দক্ষবাগাপহারী, সুসহ, মধ্যম ॥৫২॥

তেজোপহারী, বলহা, মুদিত, অর্ষ, অজিত, অবর, গম্ভীরঘোষ, গম্ভীর,  
গম্ভীরবলবাহন ॥৫৩॥

বিশ্বক্‌সেনো হরিব্রজঃ সংযুগাপীড়বাহনঃ ।

তীক্ষ্ণতাপশ্চ হর্যশ্বঃ সহায়ঃ কৰ্ম্মকালবিৎ ॥৫৫॥

বিষ্ণুপ্রসাদিতো যজ্ঞঃ সমুদ্রো বড়বামুখঃ ।

হুতাশনসহায়শ্চ প্রশান্তাত্মা হুতাশনঃ ॥৫৬॥

### ভাবতকৌমুদী

বিবৰ্ণিতি । বিশ্বং সমস্তাং, সেনা সেনেব প্রভবো যন্ত সঃ, হরিব্রজঃ, যজ্ঞঃ স্বৰ্গসাধকত্বাৎ সংযুগে যুদ্ধে, আপীড়ো বুধশেখরো বাহনঃ যন্ত সঃ, তীক্ষ্ণতাপোহয়িকপত্নাৎ, হর্যশ্বঃ সূর্য্যকপঃ সহায়ো ধার্মিকমাজ্ঞস্ত, কৰ্ম্মকালবিদ্বজ্জ্ঞানকপত্নাৎ ॥৫৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সংসারবন্ধুঃ সৰ্ব্বজ্ঞঃ পরমাশ্ৰেতি মুখ্যতঃ । নামাষ্টকমিদং তন্ত প্রতিপাদকমীশিতু"রিত্তি শৈবে  
বিষ্ণুপিতামহযোরপি শিবাদনন্তাত্মাচিভিরপি শব্দৈঃ । শিব এবাভিধীয়ত ইতি দৰ্শনাৎ ।  
হরিবংশে কৈলাসবাসীভাবাম্ "নামানি তব গোবিন্দ যানি লোকে মহাস্তি চ । তান্বেব মম  
নামানি নাজ কার্য্যা বিচাৰণে"তি শিববচনাচ্চ, সৰ্ব্বস্মিন্ পুরাণে শিবপৰ্য্যাবৈবিশ্বপৰ্য্যায়ৈক্য  
এক এব ঈশরোহিভিধীয়তে । শিববিশ্বেদ্বার্তেদমুৰ্ত্ত্যামুত্তমভাবঞ্চ কল্পযতঃ পাবণিনঃ শিরসি  
পততু বজ্রপাতঃ, যথোক্তং স্মৃতসংহিতায়াম্—"ব্রহ্মাণং কেশবং বিষ্ণুং ভেদভাবেন মোহিতাঃ ।  
পশুশ্চোকং ন জানন্তি পাৰ্শ্বগোপহতা জনা" ইতি । অতএব মাতা ধাতা পিতামহঃ ঋত্বো  
বহুশিরা বক্ররিত্তি বিষ্ণুনামহু ব্রহ্মকন্দ্রনামানি পঠ্যন্তে । তথা মহাদেবোহব্যবো হরিঃ গণনাথঃ  
প্রজাপতিরিত্তি শিবনামহু বিষ্ণুপ্রজাপতিনামানি । ইত্যেবামিত্যত্র গোপমুখ্যবৃত্তিভেদেন  
প্রবৃত্তিরিত্তি কল্পনায়া উদাহৃতশৈবকন্দবাক্যাবধিতত্বেনোক্তানাং । 'যো দেবানাং নামধা এক  
এব নামানি সৰ্ব্বানি সমাবিশন্তি । একং সত্যং বহুধা কল্পযন্তি একং সৰ্ব্বপ্রা বহুধা বদন্ত্যগ্নি  
বসমাতরিখানমাহ'রিত্যাভাগমবহির্ভূতস্বাৰ্চিতে উপেক্ষ্যা এবতি দিক্ । নিপুণতরমুপপাদিত-  
মেতদাদিপৰ্ব্বপুণ্যপোদঘাতে । বিষ্ণুঃ বিবিধরূপেণ হবিহবদুর্গাগণেশাৰ্কাগ্নিবায়াদিক্রপেণ ভক্তানা-  
মহুগ্রহাং ভবতীতি বিষ্ণুঃ, সূতীক্কাঃ অনেকব্রহ্মাণ্ডচণকচৰ্চণকমা দশনা যন্ত সূতীক্কদশনঃ,  
মহাকাযঃ মহানন ইতি তদহুগুণে শরীরমুখে অহুবর্ণিতে ॥৫৪॥ বিশ্বক্ বিষ্ণু সৰ্ব্বতঃ অঞ্চস্তি  
পলায়ন্তে যন্ত প্রযাণোক্তোগে দৈত্যানাং সেনা ইতি বিশ্বক্‌সেনঃ, সৰ্ব্বতঃ পূজ্যতে সেনা যন্তেতি  
বা, অঙ্কু, গতিপূজনযোরিত্তি ধাতুঃ । হরিঃ গজেন্দ্রমোক্ষণে আপদং হবতীতি হরিঃ সৰ্ব্বসংহৰ্ত্তা  
বা, যজ্ঞঃ সৃষ্টিবীজভূতঃ, তথাচ শ্রুতিঃ—"অয়ৌ প্রান্তাহতিঃ সমাগাদিত্যমুপতিষ্ঠতে । আদিত্যা-  
জ্জায়তে বৃষ্টিবৃষ্টেরন্নং ততঃ প্রজা" ইতি । সংযুগে সংগ্রামে আপীড় ইব আপীড়ো ধ্বজভূতঃ  
বাহনঃ বুধকপং যন্ত বুধকপো ধ্বজ এব বাহনমপীতার্থঃ । তীক্ষ্ণতাপোহয়িকপত্নাত্মা, হর্যশ্বঃ অতি-  
বেগবাহিনঃ অশ্বা যন্ত স হর্যশ্বঃ সূর্য্যস্তদাত্মা, সহায়ো জীবন্ত সখা, "দ্বা স্পৰ্ণা সমুজ্জা সখাযে"তি

অগ্রোধকপ, অগ্রোধ, বৃক্ষকর্ণস্থিতি বিষ্ণু, সূতীক্কদশন, মহাকায, মহানন ॥৫৪॥

বিশ্বকসেন, হবি, যজ্ঞ, সংযুগাপীড়বাহন, তীক্ষ্ণতাপ, হর্যশ্ব, সহায়, কৰ্ম্মকাল-  
বিৎ ॥৫৫॥

উগ্রতেজা মহাতেজা জন্তো বিজয়কালবিৎ ।

জ্যোতিষাময়নং সিদ্ধিঃ সর্ববিগ্রহ এব চ ॥৫৭॥

শিখী মুণ্ডী জটী জ্বালী মূর্ত্তিজো মূৰ্দ্ধগো বলী ।

বৈগবী পণবী তালী খলী কালকটকটঃ ॥৫৮॥

### ভারতকৌমুদী

বিধিতি । বিষ্ণুনা প্রসাদিতঃ স্তবাদিনা প্রসন্নীকৃতঃ, যজ্ঞো যজ্ঞকর্তা যজ্ঞমানরূপত্বাৎ, সমুদ্রঃ সাগরো জলরূপত্বাৎ, বড়বামুখো বাডবানলো অগ্নিরূপত্বাৎ, হতাশনস্ত সহায়ো বায়ুরূপত্বাৎ, প্রশান্তাত্মা “শান্তং শিবমধৈতম্” ইত্যাদি ক্রতেঃ, হতাশনঃ সামান্তবহিষ্ণ ॥৫৬॥

উগ্রতি । উগ্রতেজা মহাতেজাশ্চ ভীমত্বাৎ, জন্তো যুদ্ধম্ সংহারকরত্বাৎ, বিজয়ঃ কালবিৎ সৰ্বজ্ঞত্বাৎ, জ্যোতিষাং গ্রহনক্ষত্রাণাময়নং গমকং শাস্ত্রম্ ত্রিকালজ্ঞাপনাৎ, সিদ্ধিঃ সৰ্বকাম্যত্বাৎ সর্ববিগ্রহঃ সৰ্বশরীরম্ ব্রহ্মরূপত্বাৎ ॥৫৭॥

শিখীতি । শিখী ময়ুরঃ কার্ত্তিকাদরণাৎ, মুণ্ডী মুণ্ডিতমস্তকঃ সন্ন্যাসিত্বাৎ, জটী বহুজটী-ধারণাৎ, জ্বালী বহ্নিরূপত্বাৎ মূর্ত্তিজো লিঙ্গরূপত্বাৎ, মূৰ্দ্ধগঃ সহস্রদলপদ্মস্থিতত্বাৎ, বলী যুদ্ধজয়-করণাৎ, বৈগবী বেণুবান্, পণবী পণবাদিবান্মুক্তঃ, তালী গানে কালক্রিয়ামানবান্, খলী খল-ভূতাবিহিতঃ, কালে নৃত্যসময়ে, কটকটঃ তাদৃশশব্দকারী ॥৫৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মন্ত্রবর্ণাৎ । কৰ্ম্মণাং দর্শাদীনাং কালং যথোক্তং বেদীতি কৰ্ম্মকালবিৎ ॥৫৫॥ বিষ্ণুনা প্রসাদিতশ্চক্রলাভার্থমিতি বিষ্ণুপ্রসাদিতঃ, যজ্ঞো বিষ্ণুকপী, যজ্ঞো বৈ বিষ্ণুরিতি ক্রতেঃ সমুদ্রঃ, বড়বামুখঃ বহির্বিষেধঃ, যঃ সামুদ্রং জলং নিত্যং শোষয়তি, হতাশনসহায়ো বায়ুঃ, প্রশান্তাত্মা নিস্তরঙ্গসাগরস্বরূপঃ, হতাশনোহগ্নিঃ ॥৫৬॥ স এব উগ্রতেজাঃ হুঃসহস্পর্শঃ, মহাতেজাঃ বিশ্বত-প্রকাশঃ, জন্তো সংগ্রামে সাধুর্জন্তুঃ, যতো বিজয়কালবিৎ, তেন শূরোহপি কালজ্ঞানাভাবে পরাজিতো ভবতীতি গম্যতে । জ্যোতিষাং গ্রহনক্ষত্রাণাময়নং গমনং বর্ণ্যতে তচ্ছাস্ত্রং জ্যোতিষাময়নং কালবিৎ কালরূপশ্চেতি নামদ্ব্যর্থঃ, সিদ্ধির্জয়রূপা, সৰ্বঃ কালাদিকং বিগ্রহো দেহো যন্ত স সৰ্ববিগ্রহঃ । সঙ্কীতি পাঠে সন্ধিবিগ্রহবানাসনাদিকপঃ ॥৫৭॥ শিখী শিখীবান্ গৃহস্থঃ, মুণ্ডী তদ্রহিতঃ । সন্ন্যাসী, এতেন নৈষ্টিকব্রহ্মচারিণোহপি গ্রহণম্ । দণ্ডীতি পাঠেহপি পালাশং বৈগবঞ্চ দণ্ডং ধাবষতস্তাবেব । জটীবান্ বানপ্রস্থঃ, জ্বালী জ্বালীবান্ অর্চিবাদিমার্গঃ শিখিপ্রভৃতিভিঃ প্রার্থ্যঃ, মূর্ত্তো শবীবে জায়তে আবির্ভবতীতি মূর্ত্তিজঃ, মূৰ্দ্ধগঃ মূৰ্দ্ধনি । সহস্রারে বা গচ্ছতীতি মূৰ্দ্ধগঃ, বলী বলবান্, বলীতি পাঠে বলিমান্ বৃদ্ধঃ । বেণুপণবতলাখ্যা বাস্তবিশেষান্তবান্ বেণবী, পণবী, তালী, খলং, ধাত্তস্থানং ভদ্রান্, কালকটকটঃ কালস্ত যমস্ত বটো বেটকঃ আবরণমীশ্ববীষা মাযা তামসি কটত্যাগুগোতীতি কালকটকটঃ, কটে বর্ষাববন্যো-

বিষ্ণুপ্রসাদিত, যজ্ঞ, সমুদ্র, বড়বামুখ, হতাশন, সহায়, প্রশান্তাত্মা, হতাশন ॥৫৬॥

উগ্রতেজা, মহাতেজা, জন্ত, বিজয়, কালবিৎ, জ্যোতিষাময়ন, সিদ্ধি, সৰ্ব-বিগ্রহ ॥৫৭॥

নক্ষত্রবিগ্রহমতিষ্ঠুৰ্ণবুদ্ধিল্যোহগমঃ ।

প্রজাপতিবিশ্ববাহুবিশ্বভাগঃ সৰ্বগোহমুখঃ ॥৫৯॥

বিমোচনঃ হুসরণো হিরণ্যকবচোদ্ভবঃ ।

মেটুজো বলচারী চ মহীচারী অতস্তথা ॥৬০॥

### ভারতকৌমুদী

নক্ষত্রেতি । নক্ষত্রস্ত বিগ্রহে তেজোমূৰ্ত্তৌ মতিৰ্ভস্তু সঃ ভেজোরূপত্বাৎ, ভক্তানাং গুণে উৎকৰ্ষে বুদ্ধিৰ্ভস্তু সঃ, লযো লম্বকঃ সংহাবমূৰ্ত্তিত্বাৎ, অগমঃ পৰ্বতঃ কৈলাসরূপত্বাৎ, প্রজাপতি-  
ত্রাজ্ঞা সৃষ্টিকৰ্ত্তৃত্বাৎ, বিশ্ববাহুঃ সৰ্বগ্রহণক্ষমত্বাৎ, বিভাগঃ সম্যাসকরণেন বিষয়সংযোগবিকল্পত্বাৎ,  
সৰ্বগঃ সৰ্বত্র ভক্তাশাপূরণাৎ, অমুখশ্চিহ্নমতয়া দেহাতাবাৎ ॥৫৯॥

বিমোচন ইতি । বিমোচনস্তত্ত্বজ্ঞানজননেণ বিশেষমুক্তিজনকঃ, হুসরণঃ হুগম আশুতোষ-  
ত্বাৎ, হিরণ্যকবচে স্বর্ণকলমলিখিতকবচে বীজময়রূপেনোদ্ভবতীতি সঃ, মেটুজঃ শিল্পজাতঃ  
কাৰ্ত্তিকরূপত্বাৎ, “আত্মা বৈ জ্ঞানতে পুত্র” ইতি স্মরণাৎ, বলেন যুদ্ধে চবতীতি বলচাবী,  
চৰ্ম্মালোকপেণ মহাং চরতীতি মহীচারী, অতঃ পার্ৱত্যনিবরৌ জলরূপত্বাৎ ॥৬০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ৱিতি ধাতুঃ । শালেতি পাঠে বৃক্ষাণামাববকো বায়ুস্তস্তাপ্যাববকো ব্যোমরূপী ॥৫৮॥ নক্ষত্রবিগ্রহং  
গ্রহভারাদিশবীবং কালচক্রং তদনুসারিণী মতিৰ্ভস্তু সঃ, দৈবজ্ঞো বা, পাঠাঙ্কবে গময়তি চালয়তি  
বা নক্ষত্রবিগ্রহগমঃ মতিৰ্কা । গুণেষু গুণকাৰ্য্যেণ বিষয়েষু বুদ্ধিৰ্ভস্তু জীবরূপীত্যর্থঃ । লীষতে-  
হস্মিন্ সৰ্বমিতি লম্ব ঈশবঃ, আগমঃ অচঞ্চলঃ কূটস্থশ্চিহ্নাত্মাঃ, যম ইতি পাঠেহপি তষোৰ্ধ-  
মযিতায়জ্ঞাস্ততুল্যঃ স এব । প্রজাপতিঃ বিরাট্, অতএব বিশ্ববাহুঃ বিশেষাৎ বাহব এব বাহবো  
বস্ত স তথা, বিভাগঃ বিভজ্যতে পৃথক্ক্রিয়ত ইতি ব্যাটিকার্য্যরূপঃ, সৰ্বগঃ সমষ্টিকার্য্যরূপঃ,  
অতএব অমুখঃ ভোগসাধনচীনঃ অভোক্তেতি বাবৎ । সৰ্বতোমুখ ইতি পাঠে ত্বেকং নাম ॥৫৯॥  
বিমোচনঃ সংসারমোচকঃ হুসরণঃ হুপ্রাপঃ, শুশবণ ইতি পাঠে শোভনং পবণং বক্ষিত্বং  
বস্ত অপুনবারম্ভিগ্রহমিত্যর্থঃ । হিবণ্যকবচঃ হবতীতি হিরণ্যং মায়া তথিকাবৰূতং কবচমিব  
কবচমাববকং ণবীবম্ “হিবণ্যয়েন পাণ্ড্রেণ সত্যশ্রাপিহিতং মুখ”মিতি ঋতেস্তত্র উদ্ভব আবি-  
র্ত্তাবা বস্ত স হিবণ্যকবচোদ্ভবঃ, মেটুজঃ মেটে লিমে আবিৰ্ত্তবতীতি মেটুজঃ বলচাবী বমেচনঃ  
শবরঃ, “দেবা বৈ বলে গাঃ পৰ্য্যপশ্চন্নি”তি ব্রাহ্মণাধনশকস্ত বনবাচিস্থম্ । মহীং ক্লংস্নাং

শিখী, মুণ্ডী, জটী, জালী, মূৰ্ত্তিজ, মূৰ্দ্ধগ, বলী, বৈণবী, পণবী, তালী, খলী,  
কালকটস্থট ॥৫৮॥

নক্ষত্রবিগ্রহমতি, গুণবদ্ধি, লম্ব, আগম, প্রজাপতি, বিশ্ববাহু, বিভাগ, সৰ্বগ,  
অমুখ ॥৫৯॥

বিমোচন, হুসবণ, হিবণ্যকবচোদ্ভব, মেটুজ, বলচাবী, মহীচাবী, অত ॥৬০॥

সর্বভূত্যানিনাদী চ সৰ্বতোহপরিগ্রহঃ ।

ব্যালরূপো গুহাবাসী গুহো মালী তরঙ্গবিৎ ॥৬১॥

ত্রিদশত্রিকালধ্বকর্ষ্য সর্ববন্ধবিমোচনঃ ।

বন্ধমত্মসুবেদ্রাণাং যুধি শত্রুবিনাশনঃ ॥৬২॥

সাংখ্যপ্রসাদো দুর্বাসাঃ সর্বসাধুনিষেবিতঃ ।

প্রস্কন্দনো বিভাগজ্ঞো হতুল্যো যজ্ঞভাগবিৎ ॥৬৩॥

### ভাবতকৌমুদী

সৰ্কেতি । সৰ্বাণি ভূত্যাণি বাত্ববিশেষা ইব নিনদতীতি সঃ, সৰ্বতঃ সৰ্বস্বাদেব জনাং অপবিগ্রহঃ অপ্রতিগ্রাহী, ব্যালরূপো হিংস্ররূপঃ সংহাবকর্তৃত্বাৎ, গুহাবাসী তত্র তপচ্চরণাৎ, গুহঃ কার্ত্তিকেষ্যঃ ‘মাত্মা বৈ জাযতে গুহ’ ইতি শ্রুতে: । মালী স্বর্ণমালাধারী, তথৈব প্রাজ্ঞত্বেন, তরঙ্গবিৎ সংসারসাগবাবস্থাভিজ্ঞঃ ॥৬১॥

ত্রীতি । ত্রিংশো দেববিশেষঃ, ত্রিষ্ কালেষু ধৰ্বতি পাগিন ইতি ত্রিকালধ্বক, কৰ্ষ্য সাধারণ-ক্রিয়াকৰ্পঃ । অত্মাকরাবিক্যমার্বম্ । সৰ্ববন্ধবিমোচনো মুক্তিদানাত্, অসুবেদ্রানামন্ধকাদীনাম্ বন্ধনঃ, যুধি শত্রুবিনাশনঃ ॥৬২॥

সাংখ্যেতি । সাংখ্যেন সাংখ্যাশাস্ত্রোক্তজ্ঞানেন প্রসাদোহন্তগ্রহো যন্ত সঃ, দুর্বাসা তদাখ্যো মুনিঃ তস্ত নিজাংশত্বাৎ, সর্বসাধুনিষেবিতঃ, প্রস্কন্দনঃ সর্বাভিভাবকঃ, বিভাগজ্ঞঃ সাধনসাধুভেদ-বিৎ, ন বিত্ততে তুল্যঃ যন্ত সঃ অতুল্যঃ, যজ্ঞভাগং বিন্দতি লভত ইতি যজ্ঞভাগবিৎ ॥৬৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

চবতীতি মহীচাবী, শ্রুতঃ সৰ্বত্র গতঃ প্রাপ্তঃ কৰ্ম্মণি ক্তঃ ॥৬০॥ সৰ্বভূত্যানিনাদী স্পষ্টম্, সৰ্বতোহপরিগ্রহঃ আতোহাঃ প্রতোদনার্হী জীবপশবন্ত এব সৰ্বো পবিগ্রহঃ কটুৎ যন্ত পশুপতিবিত্তার্থঃ । ব্যালরূপঃ শেযাত্মা, গুহাবাসী বোগী জৈগীষবাদিঃ, গুহঃ কা ক্রকেষ্যঃ, মালী বনমালাধারী, তবদ্বিত্তবদ্ধতুল্যানি বিষমস্থানি বিন্দতি লভতে ইতি তথা তবঙ্গবিৎ ॥৬১॥ ত্রিংশং তিশ্রা দশা জন্মস্থিতিনাশাঃ প্রাণিনাং বন্ধাদিহি, ত্রিকালজ্ঞাতং বন্ধ ধাবয়তীতি ত্রিকালধ্বক্ । যথোক্তম্—“অনাগতমতীতঞ্চ ভবিষ্যৎ স্থলমথপি । তথা দূরমদূরঞ্চ নিমেষঃ কল্প” ইত্যপি । “চিদাত্মনি স্থিতাত্মেব পশু মাষাবিজৃম্বিত”মিতি । কৰ্ম্মাণি সন্ধিতক্রিয়মাণানি বন্ধমত্মসুবেদ্রাণাং—বাসনকপেণ বলেবন্ধকর্তা, বহুবচনং কল্পভেদাভিপ্রাযম্, যুধি শত্রুবিনাশনঃ স্পষ্টার্থম্ ॥৬২॥ সাংখ্যপ্রসাদঃ আত্মানাত্মবিবেকঃ সাংখ্যং তেনৈব প্রসীদতি জ্ঞানৈকলভা ইত্যর্থঃ, অথবা সাংখ্যজ্ঞানপ্রদো দত্তাত্রেয় ইত্যর্থঃ । দুর্বাসাসুত্রেব সৌদৰ্য্যো কদ্রাংশঃ, সৰ্বসাধুনিষেবিত ইতি ব্রাহ্মণানাং বাজা সোম উক্তঃ, প্রস্কন্দনঃ ব্রহ্মাদীনামপি চাবধিতা, “মত্তে স্বা চাবনমচ্যুতানা”মিতি যদ্ববর্ণঃ, বিভাগজ্ঞঃ প্রাণিনাং যথোচিতং তত্ত্বকৰ্ম্মফলানাং

সর্বভূত্যানিনাদী, সৰ্বাপবিগ্রহ, ব্যালরূপ, গুহাবাসী, গুহ, মালী, তবঙ্গ-  
বিৎ ॥৬১॥

ত্রিংশ, ত্রিকালধ্বক, কৰ্ষ্য, সর্ববন্ধবিমোচন, অসুবেদ্রানামন্ধক, শত্রু বিনাশন ॥৬২॥

সর্ববাসঃ সর্বচারী দুর্বাসা বাসবোহমরঃ ।

হৈমো হেমকরোহযজ্ঞঃ সর্বধারী ধরোত্তমঃ ॥৬৪॥

লোহিতাক্ষো মহাক্ষশ্চ বিজয়াক্ষো বিশারদঃ ।

সংগ্রহো নিগ্রহঃ কর্তা সর্পচীরনিবাসনঃ ॥৬৫॥

মুখ্যোহমুখ্যশ্চ দেহশ্চ কাহলিঃ সবকামদঃ ।

সর্বকালপ্রসাদশ্চ স্রবলো বলকপম্বক ॥৬৬॥

### ভাবতকৌমুদী

সর্কেতি । সর্কেষেব স্থানেষু বাসো যন্ত সঃ বায়ুরূপত্বাৎ, সর্কেষেব দেশেষু চরতীতি সঃ বায়ুরূপত্বাদেব, দুষ্টং ব্যাভ্রচর্মভয়া দুঃখকরং বাসো বহুং যন্ত সঃ, বাসব ইজ্ঞঃ পবমৈশ্বর্যশালিত্বাৎ, অমরো মৃত্যুশূন্তঃ মৃত্যুশূন্যত্বাৎ, হৈমো হিমরূপঃ, হেমকরঃ স্বর্গজনকঃ, অযজ্ঞোহযজ্ঞকর্তা, সর্বধারী ব্রহ্মরূপত্বাৎ, ধরোত্তমঃ পর্বতশ্রেষ্ঠঃ কৈলাসরূপত্বাৎ ॥৬৪॥

লোহিতেতি । লোহিতাক্ষো রক্তনয়নঃ, মহাক্ষো বিশালনেত্রঃ, বিজয়ন্তে দৃষ্টিমাজ্ঞেনৈবেতি বিজয়ানি অক্ষীণি যন্ত সঃ, বিশারদো ভক্তহুঃখমোচনদক্ষঃ, সংগ্রহো ভক্তাণাং সম্যগ্‌গ্রহণকরঃ, নিগ্রহো দুষ্টানাং দমনকারী, কর্তা সর্বজিয়াকাবী, সর্প এব চীরন্ত কৌপীনস্ত, নিবাসনো বন্ধকো যন্ত সঃ ॥৬৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বিভাজকঃ, অত এবাতুল্যঃ “ন ত্বংসমোহস্তাভাদিকঃ কুতোহস্ত” ইতি গীতাভচনাৎ । যজ্ঞ-বিভাগবিদ্বজ্জিয়ানাং হবিষাং বিভাগাভিজ্ঞঃ ॥৬৩॥ সর্কত্রবাসো বসতিস্থানমন্ত সর্কবাসঃ, সর্কচারী, দুর্বাসাঃ দুহন আত্মগজ্জকৃতিকপং বাসো যন্ত দুর্লভং বা বাসো যন্ত অনন্তপারিত্য-দ্বিতি দুর্বাসাঃ, বাসবঃ অমরঃ, হৈমো হিমস্তাৎ সমুহো হৈমো হিমালয়রূপী, হেমকবো জ্ঞান-নদস্ত স্রবণস্ত কর্তা, জম্ব্বীপচিহ্নভূতো জম্ব্ববৃক্ষস্ত হি ফলং প্রসন্নং স্রবণত্বং ভজতীতু্যাপাণ্যতে পুবাণেষু । অযজ্ঞো নিরুদ্বা, অথ চ সর্বধারী সকলকর্মকলধর্তা, ধরাণাং দিগ্‌গজাশযকৃদ্রাদীনাম-পুত্রমঃ অনন্তপারঃ সন্ তৈঃ সর্কৈঃ সহিতস্ত ব্রহ্মাণ্ডস্ত ধর্তা ॥৬৪॥ লোহিতাক্ষঃ রক্তনেত্রঃ, মহান্তি বিশ্বব্যাপকান্তক্ষাগীজ্জিবাণি যন্ত স মহাক্ষঃ, বিজয়াবহঃ অক্ষোপলক্ষিতো যথো যন্ত স বিজয়াক্ষঃ, বিশারদঃ পণ্ডিতঃ, সংগ্রহঃ সংগ্রহাতি বাণাদীন্বাসান্ স্বীকরোতীতি সংগ্রহঃ, নিগ্রহঃ নিগ্রহাতি ইন্দ্রাদীন্তংসিতান্ দণ্ডযতীতি নিগ্রহঃ, অতএব কর্তা, সর্পা এব চীরন্ত বস্ত্রস্ত নিবাসনং

সাংখ্যপ্রসাদ, দুর্বাসা, সর্বসাধুনিষেবিত, প্রসন্নদন, বিভাগজ্ঞ, অতুল্য, যজ্ঞ-বিভাগবিৎ ॥৬৩॥

সর্ববাস, সর্বচারী, দুর্বাসা, বাসব, অমর, হৈম, হেমকব, অযজ্ঞ, সর্ব-ধারী, ধরোত্তম ॥৬৪॥

লোহিতাক্ষ, মহাক্ষ, বিজয়াক্ষ, বিশারদ, সংগ্রহ, নিগ্রহ, কর্তা, সর্পচীর-নিবাসন ॥৬৫॥

সর্বকামবরশ্চৈব সর্বদঃ সর্বতোমুখঃ ।

আকাশনির্বিকপশ্চ নিপাতী হ্রবশঃ খগঃ ॥৬৭॥

রৌদ্ররূপোহংশুরাদিত্যো বহুরশ্মিঃ স্তবর্চসী ।

বজ্রবেগো মহাবেগো মনোবেগো নিশাচরঃ ॥৬৮॥

### ভারতলৌমুদী

মুখ্য ইতি । মুখ্যঃ শ্রেষ্ঠঃ পরমেশ্বরত্বাৎ, অমুখ্যঃ কীটাদিকপঃ সর্বকপত্বাৎ, দেহ ইচ্ছামাত্রেনৈবোপচিভঃ পুষ্টিঃ, কাহলো বায়ুবিশেষঃ, তদপত্যমিবেতি কাহলির্গস্তীবস্ববত্বাৎ, সর্বকামদেবত্ববত্বাৎ, সর্বকালপ্রসাদ আওতোবত্বাৎ, হ্রবলঃ সর্বাভিভাবকত্বাৎ, বলকপঞ্চলবামকপী ॥৬৬॥

সর্কেতি । সর্কেষু কামেষু কামেশ্বমেধো বরঃ শ্রেষ্ঠো মোক্ষ ইত্যর্থঃ, সর্কদো ভক্তেষু সর্বকামদাতা, সর্কতঃ সর্বাহু দিষ্টু মুখানি যন্ত সঃ বিরাড্রূপত্বাৎ, আকাশশ্রেণ, নির্বিকপং নির্বিশেষকপং যন্ত সঃ, যুদ্ধে নিপততীতি নিপাতী, অবশঃ স্বাধীনঃ সর্বেশ্ববত্বাৎ, খগো গগনচরো বায়ুকপত্বাৎ ॥৬৭॥

বৌদ্রেতি । বৌদ্ররূপো ভীমত্বাৎ, অংশুরাদিকবিবঃ প্রকাশকত্বাৎ, আদিত্যঃ সূর্য্যঃ পাণিনাং তাপনাৎ, বহুরশ্মিঃ সূর্য্যকপত্বাদেব, স্তবর্চসী অধিকতেজস্বী সূর্য্যকপত্বাদেব বসো-  
র্বাষোবিব বেগো যন্ত সঃ, নিশাচরো বাস্কসঃ সংহাবকালে নৃশংসত্বাৎ ॥৬৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বিষ্টভুকঃ যন্ত স সর্গটীবনিবাসনঃ বহুস্তন্তেহস্ত কপম্ ॥৬৫॥ মুখ্যঃ পবনঃ, অমুখ্যম্ অধমঃ, দেবানামিতার্থঃ, “অগ্নিরৈ দেবানামবমো বিষ্ণুঃ পরমত্তদন্তরেণ সর্বা অজ্ঞা দেবতা” ইতি ব্রাহ্মণানাং সর্কদেবতাময় ইত্যর্থঃ । দেহঃ উপচিভঃ অভ্যন্তপুষ্টি ইতি যাবৎ, কাহলা বায়ুবিশেষ-  
স্তদ্বান্ কাহলিঃ আর্ষস্বাদিঞ্ প্রত্যয়ঃ । দেহাবিবিভ্যাপি পঠন্তি । সর্বকামদঃ, সর্বকাল-  
প্রসাদঃ হ্রবলঃ শোভনং পবপীডাপহাবি বলং সামর্থ্যং যন্ত দয়ানিধিতার্থঃ । ইতি তৃতীয়-  
ণতকম্ । বসো বলবামন্তদ্রপাবাবো বলকপঞ্চক্, বলক কপঞ্চ তস্যোঃ খর্ভা বা ॥৬৬॥ সর্বকামববঃ  
সর্কেষাং কাম্যমানানাং ববঃ শ্রেষ্ঠো মোক্ষ ইত্যর্থঃ । সর্কদঃ স্পষ্টম্, সর্বতোমুখ ইতি  
সর্কতঃ পাণিপাদত্বাদেকপলক্ষণম্, আকাশনির্বিকপশ্চ আকাশাদিব নির্গচ্ছন্তি বিবিধানি  
কপাণ্যস্মাদিতি স তথা, অনেন “বায়ুবহ্নঃ বিদ্যাংস্তনবিত্রুবশবীবাণোতানি তদ্যথৈতাত্ত-  
মুদ্রাদাকাশাং সমুখাষ পবং জ্যোতীকপং সম্পত্ত্ব স্নেন কপেগাভিনিপ্পত্ত্ব এবামবৈষ সম্প্রসাদো-  
ঃস্মাচ্ছবীবাং সমুখাষ পরং জ্যোতীকপং সম্পত্ত্ব স্নেন কপেগাভিনিপ্পত্ত্বতে “স উত্তমঃ পুঙ্ক”  
ইতি শ্রুতবর্থো দর্শিতঃ । স চ যথা আকাশতাদাত্বাৎ প্রাপ্তা বায়ুদযোঃশবীবা অবিভাবা-  
মানস্বকপাঃ সন্তোঃপি প্রাব্ধাবস্তে ততঃ পৃথগ্ভব স্নেন কপেগোপস স্পরা ভব নিৰ্কাণদীপবৎ  
পবং জ্যোতিরাশ্বনাভিনিপ্পরা ভবন্ত্যেবং দেহতাদাত্ব্যাপন্নঃ সম্প্রসাদাত্মো জীবো দেহাৎ পৃথগ-

মুখ্য, অমুখ্য, দেহ, কাহলি, সর্বকাম, সর্বকালপ্রসাদ, হ্রবল, বলকপ-  
ঞ্চক্ ॥৬৬॥

সর্বকামবব, সর্বদ, সর্বতোমুখ, আকাশনির্বিকপ, নিপাতী, হ্রবশ, খগ ॥৬৭॥

সৰ্ববাসী প্ৰিয়বাসী উপদেশকরোহকরঃ ।

মুনিরাঅনিরালোকঃ সম্ভগ্নঃ সহস্রদঃ ॥৬৯॥

পক্ষী চ পক্ষরূপঃ অতিদীপ্তো বিশাম্পতি ।

উন্মাদো মদনঃ কামো হৃদ্যোহর্থকরো যশঃ ॥৭০॥

### ভারতকৌমুদী

সৰ্কেতি । সৰ্কেষু দেশেষু আবাসোহস্তীতি সঃ, প্ৰিযে স্বশানে আবাসোহস্তীতি সঃ, উপদেশকরো জগদগুরুত্বাৎ, ন করোতি ক্ৰিয়ামিত্যকরো ব্ৰহ্মকপতয়া নিষ্ক্ৰিয়ত্বাৎ, মুনিৰ্যোগকালে মোনাবলম্বনাৎ, আত্মন ইব নিশ্চিত আলোকঃ ইতি সঃ, সম্ভগ্নো ভৰ্ত্তেঃ সম্যক্ সেবিতঃ, সহস্রং কিম্বগং সূৰ্য্যায় দদাতীতি সহস্রদঃ ॥৬৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বিভাব্যমানরূপোহপি ধ্যানকালে দেহান্তরবদেহাদবুখ্যায় বেনাপহতপাপাখাদিশুণাষ্টকযুক্তেন রূপেণাভিনিপ্পন্নস্তদেব পরং জ্যোতিৰ্নিৰ্বিশেষং ব্ৰহ্মাভিমুখ্যেন প্রত্যগভেদেন নিষ্পত্তত ইতি । দেহগৰ্ভে নিপতিতুং তত্তাদাত্ম্যং প্ৰাপ্তুং শীলমপ্ৰেতি নিশাভী, অতএবাবশঃ দেহসম্বন্ধাদপৰিহার্যত্বং পাদিসম্বন্ধঃ, পগঃ হৃদীকাশগঃ শুদ্ধেন রূপেনেত্যর্থঃ । হৃদীকাশ এব তাবদসম্বন্ধস্তদ-স্বৰ্গতন্ত্ব স্তব্ধরামসদঃ সনু, নিশাভী অবশশ্চ ভবত্যাহো মোহস্ত বাহ্যাম্মপারমিতি ভাবঃ ॥৭০॥ বৌদ্ধকপো মহাভৈরবঃ, অংগুষ্ঠিবভাভদঃ, আদিত্যস্তঃসহচাবী ভগাপরনামা দেবঃ, “তস্তা অংগুষ্ঠ ভগশাজ্জাযেতা”মিতি ব্ৰাহ্মণাৎ । বহুবশ্মিঃ সূৰ্য্য এব, শোভনং বৰ্চ্চঃ তেজঃ বৰ্চ্চসং তদ্বান্ সূবৰ্চ্চসী, বস্তুবেগঃ ন্যাসযতি স্থাপযতোতং সৰ্বমাঅনীতি বস্তুৰ্কাযুঃ । বায়ুর্হে বৈতান্ সংবৃত্তত ইতি শ্রুতে, তস্ত বেগ ইব বেগো যন্ত স তথা, মহাবেগস্ততোপাধিকাবগঃ, মনোবেগঃ মনোপাধিকাবগ “মনসো জ্ববীয” ইতি মজ্জবৰ্ণাৎ । নিশাচব-নিশেব নিশা অবিজ্ঞা তথা বিষয়ান্ ভুঙ ক্লে চবতি স তথা ॥৬৮॥ সৰ্কেৎ শবীবেষু বসতীতি সৰ্ববাসী, প্ৰিযা সহ বসতীতি প্ৰিয়বাসী, অলুকসমাসঃ, শ্ৰীবত্ৰ “ঋচঃ সামানি বত্ৰং মি না হি শ্ৰীৰমতা সতা”মিতি শ্ৰতুজ্ঞবিজ্ঞা গ্রাহা । অতএব উপদেশকরঃ, অকরঃ উপদেশমপি তুষ্কীভাবনাবস্থানম্, “চিত্রং বটতবোমূ লৈ বুদ্ধাঃ শিখা শুক্লযুবা । শুভবাস্ত্ব মোনং বাখ্যানং প্ৰিয়ান্ত্ব চ্ছিন্নসংখ্যা” ইতি বাকলিনা চ বাধ্বঃ পৃষ্ঠঃ পুনঃপুনঃস্বকীকৃত এব স্থিত্বা তৃতীয়ে প্ৰশ্নে প্ৰাহ—“ক্ৰমঃ গলু স্বং তু ন বিজ্ঞানান্তাপশাস্তো-হযমাস্ত্ৰ”তি । অকবদ্বাদেব মুনিমৌনবান, আত্মনি ধীবে নিশ্চিতা দেহাহুপাৰ্কেৰ্কা নিৰ্গত্যা আলোচযতীত্যাঅনিবালোকঃ, সম্ভগ্নঃ সম্যক্ সেবিতঃ, ভক্ত সেবাযামিত্যস্ত কপং ন তু ভাঃ অতএব সহস্রদঃ অনন্তস্ত ধনাদেৰ্দ্ধাতা ॥৬৯॥ পক্ষী গুরুজ্ঞান, পক্ষরূপঃ মিত্ররূপেণ সহায়ঃ,

বৌদ্ধকপ, অংগু, আদিত্য, বহুবশ্মি, সূবৰ্চ্চসী, বস্তুবেগ, মহাবেগ, মনোবেগ, নিশাচব ॥৬৮॥

সৰ্ববাসী, প্ৰিয়বাসী, উপদেশকর, অকর, মুনি, আত্মনিবালোক, সম্ভগ্ন, সহস্রদ ॥৬৯॥

(৬৯) সৰ্ববাসী প্ৰিয়বাসী বহু বৰ্চ্চ ।

বামদেবশ্চ বামশ্চ প্রাগ্‌দক্ষিণশ্চ বামনঃ ।

সিদ্ধযোগী মহর্ষিঃ সিদ্ধার্থঃ সিদ্ধসাধকঃ ॥৭১॥

ভিক্ষুশ্চ ভিক্ষুদপশ্চ বিপণো মূদুরব্যয়ঃ ।

মহাসেনো বিশাখশ্চ যষ্টিভাগো গবাংপতিঃ ॥৭২॥

### ভাবতকৌমুদী

পক্ষীতি । পক্ষী গরুড়ঃ, পক্ষকপঃ অর্দ্ধমাগকপঃ, অতিদীপ্তঃ সূর্য্যরূপত্বাৎ, বিশাংপতিঃ রাজা, উত্তমো নাদো মত্ততা যন্ত সঃ ধুস্তুরঃ ভক্ষণাৎ মদনস্তণ্ডুবেন ত্তানান্ উৎমত্ততাজনকঃ, কামঃ সর্বৈরেব কামাঃ সর্বদত্বাৎ, অশ্বখো বৃক্ষঃ অন্ততোপশমনাৎ, অর্থাৎ পরমপুরুষার্থং যোক্তং করোতীতি সঃ জ্ঞানদানাৎ, যশঃ সর্বকোষাৎ স্পৃহণীযত্বাৎ ॥৭০॥

বামেতি । বামদেবঃ পাপিনাং প্রতিকূলদেবঃ, বামঃ প্রতিকূলঃ পাপিনামেব প্রাক্‌সর্ব-প্রাচীনঃ, দক্ষিণো মহান্ বামনঃ খর্বশ্চ, “অনোবনৌযান্ মহতো মহীযা”নिति শ্রুতেঃ, সিদ্ধযোগী বশিষ্ঠাদিঃ, মহর্ষিঃ কশ্যপাদিঃ, সিদ্ধার্থো নিম্পন্নপ্রযোজনঃ নিত্যমুক্তত্বাৎ, সিদ্ধস্ত নিত্যস্ত পরমাস্থানঃ সাধকঃ সিদ্ধযোগিস্থাদেব ॥৭১॥

ভিক্ষুরিতি । ভিক্ষুশ্চ ভিক্ষুকপশ্চ উভয়ত্রাপ্যন্নপূর্ণান্তিকে ভিক্ষাকরণাৎ, বিপণো ব্যবহার-শৃঙ্খো ব্রহ্মতয়া নিষ্ক্রিয়ত্বাৎ, মূদূর্ত্তক্লেদু কোমলঃ অব্যযো ব্রাসশৃঙ্খশ্চিয়ত্বাৎ, মহাসেনঃ কাঙ্ক্ষিক্যে উভয়ত্রাপি “আত্মাবৈ জায়তে পুত্র” ইতি শ্রুতেঃ, যষ্টির্জাগ্রদাদয়ো মাণ্ডুক্যাক্তা ভাগা অবস্থা যন্ত সঃ । তাস্চ, মাণ্ডুক্যোপনিষদি দৃষ্টব্যঃ । গবামিন্দ্রিয়ানাং পতিঃ প্রেবকো জীবঃ ॥৭২॥

### ভারতভাবদীপঃ

অতিদীপ্তঃ কোটিনূর্য্যপ্রতীকাশঃ শ্রুতেজোহভিভাবকঃ, অতএব সর্কাসাং বিশাং প্রজ্ঞানাং পতিঃ সার্বভৌমঃ, উন্নাদযতীত্মাদ্যাদো মোহকঃ, যতঃ মদনঃ অনঙ্গঃ, কামঃ কাম্যমানঃ স্যাদি-বিষয়কপঃ, অশ্বখঃ সংসাববৃক্ষঃ কামপ্রদো বা বৃক্ষ এব, অর্থকবঃ ধনাদিপ্রদঃ, যশঃ কৌণ্টপ্রদশ্চ ॥৭০॥ বামদেবঃ বামানাং কর্ষকলানাং দেব ইব দেবো রাজা বিভাজকঃ, বামঃ কর্ষকসকপঃ বিবৎসম্পর্কজ্ঞানন্দমাত্রস্বরূপ ইত্যর্থঃ । প্রাক্‌ সর্বসামান্যঃ, দক্ষিণশ্চ ত্রৈলোক্যাক্রমণসমর্থ বামনঃ বলিবন্ধনকর্ত্তা, সিদ্ধযোগী সনৎকুমাবাদিঃ, মহর্ষিঃ সিদ্ধার্থাদিঃ, সিদ্ধার্থঃ স্বভদ্রভ্রাত্রেবাদিঃ, সিদ্ধ-শাসনো সাধকশ্চ জ্ঞানোত্তরং সন্ন্যাসমভীপ্সন্ বাজ্রবক্ষ্যাদিকিঞ্চৎসন্ন্যাসী ॥৭১॥ ভিক্ষুর্লিঙ্গধারী হংসঃ, ভিক্ষুকপঃ অলিঙ্গঃ পদমহংসঃ, অতএব বিপা ॥ নিকর্ষবহাবঃ দণ্ডাদিবহিতঃ, মূদুঃ সর্ব-ভূতাভয়দাতা, অব্যয়ঃ নিক্ষিকাবঃ মানাপমানাদিপ্রাপ্যাবপি হর্ববিবাদশৃঙ্খাঃ, মহাসেন কাঙ্ক্ষিক্যে দেবসেনাপতিঃ বিশাখস্তত এব ইন্দ্রেণ বজ্রগ্রহাবে ক্রতে জাতস্তৎসহাং, যষ্টিভাগঃ যষ্টিতত্ত্বানি যন্ত ভাগো নৈজাজমতিষিভাগ ইতিবৎ স যষ্টিভাগঃ । তানি চ “জাগরিতস্থান” ইত্যাদিনা

পক্ষী, পক্ষকপ, অতিদীপ্ত, বিশাংপতি, উন্নাদ, মদন, কাম, অশ্বখ, অর্থকব,

যশ ॥৭০॥

বামদেব, বাম, প্রাক্‌, দক্ষিণ, বামন, সিদ্ধযোগী, মহর্ষি, সিদ্ধার্থ, সিদ্ধ-সাধক ॥৭১॥

বজ্রহস্তশ্চ বিষ্ণুস্তী চমৃগুস্তন এব চ ।

বৃত্তাবৃত্তমরুতালো মধুমধুকলোচনঃ ॥৭৩॥

বাচস্পত্যো বাজসনো নিত্যমাশ্রমপূজিতঃ ।

ব্রহ্মচারী লোকচারী সৰ্বচারী বিচারবিৎ ॥৭৪॥

### ভারতকৌমুদী

বজ্রেতি । বজ্রহস্ত ইন্দ্রঃ অম্বরজয়াং, বিষ্ণুস্তী শক্রসেনারোধকঃ, চমৃং শক্রসেনাং স্তভ্রাতি  
নিষ্ক্রীকরোতীতি সঃ, বৃত্তাবৃত্তে পুণ্যপাপভেদেনঃ সধ্যবহারাসধ্যবহারো করোতি সঃ স্তালঃ  
স্তালবৃক্ষবহ্নয়তঃ, মধুব সস্তকালঃ, মধুকলোচনঃ পিঙ্গললোচনঃ ॥৭৩॥

বাচেতি । বাচস্পত্যো বৃহস্পত্যো সাধুরিতি সঃ বৃহস্পত্যো দয়াকর ইত্যর্থঃ, বাজসনো বজ্রঃ  
শাখাবিশেষকৰ্ম্মকর্ত্তা, আশ্রমেধু পূজিত ইতি সঃ, বিচারবিৎ খাঙ্গিকাখাঙ্গিকযোৰ্বিচারজ্ঞঃ ॥৭৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মাণ্ডুক্যাদৌ প্রসিদ্ধানি । যথা—জাগ্রদবস্থাবহিন্মুখং প্রজ্ঞানং সপ্ত শব্দাদয়ঃ পঞ্চ মন্তব্যবোধ-  
ব্যভায়াং সহিতাঃ স্বসঙ্কলোখা বিষয়াঃ একোনবিংশতিভোগদ্বারানি দশেদ্রিবাণি পঞ্চপ্রাণ-  
মনোবুদ্ধ্যহঙ্কারচিন্তানি চেতি স্থলং ভোগ্যং শব্দাত্মশব্দভূতমিতি একোনত্রিংশৎ তথা স্বপ্নাবস্থা-  
মন্তমুখং প্রজ্ঞানং বাসনামযশ্চ ইতরে সৰ্ব্বৈঃ স্বপ্নভোগ্যাত্মা একোনত্রিংশদেব । তথা স্বপ্নপ্তং  
স্থানং চেতশ্চ স্বপ্নতরং মুখমিতি ষষ্টি ভোগ্যবৰ্গঃ, যন্ত ভোক্তা স সাক্ষী আনন্দরূপোহস্তাম-  
বস্থায়াং প্রত্যগানন্দস্বভাভিচেতাবৃত্তিভিত্ত্বং ইতি ষষ্টিভাগঃ । গবামিন্দ্রিবাণাং পতি-  
শালকঃ ॥৭২॥ বজ্রহস্তঃ পৰ্ব্বতচেতা শক্রঃ, বিষ্ণুস্তো বিস্তারস্তদানু বিষ্ণুস্তী, চমৃগুস্তনো দৈত্য-  
সেনাস্তম্বনকং, বৃত্তং যুদ্ধে যথেন মণ্ডলানাং করণমাবৃত্তং পবসেনাং ভিত্তা পুনরুক্তেন আগমনং  
তযোঃ করঃ কৰ্ত্তা বৃত্তাবৃত্তকরঃ, স্বতাবৃত্তেতি পাঠে নিষ্কপটমাবৃত্তকৰ্ত্তা । তালঃ সংসারসিদ্ধো-  
স্তলমাধাবং স্থানং বেদীতি তালঃ শুদ্ধব্রহ্মবিৎ, মধুব সন্তঃ, মধুকঃ কোষষ্টিকাখ্যঃ পক্ষী  
তদ্বল্লোচনে যন্ত স মধুকলোচনঃ, মধেব মধুকং ক্ষৌদ্রং তবৎ পিঙ্গনেত্র ইতি বা ॥৭৩॥ বাচ-  
স্পতিঃ দেবপূরোহিতমন্ত্রজাতঃ বাচস্পত্যঃ . পুরোহিতকৰ্ম্মকৰ্ত্তা, . “বৃহস্পতির্হ বৈ দেবানাং  
পূর্বোহিতস্তমন্ত্রে মন্ত্রগুরাজ্ঞাং পূর্বোহিতা” ইতি ব্রাহ্মণে ‘বৃহস্পতিং যঃ স্বভূতং বিভর্তীতি’  
মন্ত্রস্ববৃহস্পতিপদস্ত ব্যাখ্যানাৎ । বাজসনঃ শাখাবিশেষপ্রবর্ত্তকোহধ্বযুঁকৰ্ম্মকৰ্ত্তা, নিত্যমাশ্রম-  
পূজিতঃ স্পষ্টম্, ব্রহ্মচারী ব্রহ্মণি চরতীতি ব্রহ্মনিষ্ঠঃ, লোকেষু ব্রাহ্মণাদিগৃহে চরতি ভক্ষয়তীতি  
লোকচারী ভিক্ষুঃ সৰ্ব্বচারী সৰ্ব্বগ ‘যু এবং বেদাহং ব্রহ্মাস্মীতি স ইদং সৰ্ব্বং ভবতীতি  
এতেন্নাস্তজ্ঞানাং সাক্ষীত্বাং প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ । বিচারবিদ্বিপরীতং চরণমন্তমুপতথা গমনং

ভিক্ষু, ভিক্ষুরূপ, বিপণ, মূচ্ছ, অব্যয়, মহসেন, বিদ্বাং, ষষ্টিভাগ, গবাং-  
পতি ॥৭২॥

বজ্রহস্ত, বিষ্ণুস্তী, চমৃগুস্তন, বৃত্তাবৃত্তকব, তাল, মধু, মধুকলোচন ॥৭৩॥

বাচস্পত্য, বাজসন, আশ্রমপূজিত, ব্রহ্মচারী, লোকচারী, সৰ্ব্বচারী, বিচার-  
বিৎ ॥৭৪॥

ঈশান ঈশ্বরঃ কালো নিশাচারী পিনাকবান্ ।  
 নিমিত্তস্থো নিমিত্তঃ চ নন্দিনন্দিকরো হরিঃ ॥৭৫॥  
 নন্দীশ্বরশ্চ নন্দী চ নন্দনো নন্দিবর্দ্ধনঃ ।  
 ভগহাবী নিহস্তা চ কালো ব্রহ্মা পিতামহঃ ॥৭৬॥  
 চতুর্মুখো মহালিঙ্গশ্চারুনিঙ্গস্তথৈব চ ।  
 লিঙ্গাধ্যক্ষঃ সুরাধ্যক্ষো যোগাধ্যক্ষো যুগাবহঃ ॥৭৭॥

### ভাবতকোমুদী

ঈশান ইতি । ঈশান ঈশ্বরশ্চ ঐশ্বর্যবান্, কালঃ সখণ্ডসময়ঃ, নিশাচারী চন্দ্রঃ আক্লাদক-  
 রপদ্ব্যং, পিনাকবান্ পিনাকাখাধর্যবান্, নিমিত্তেষ্ণু যুগাদিষু ঘটাদিকার্যরূপেণ তিষ্ঠতীতি সঃ,  
 নিমিত্তঃ করণকঃ, নন্দিত্তদাখ্যবৃত্ত্যঃ, স্নেহাতিশয়েন তত্র স্বপ্রভাবদানাং, নন্দিকরো  
 ভক্তানামানন্দজনকঃ, হরতি ভক্তানাং দুঃখমিতি হরিঃ ॥৭৫॥

নন্দীতি । নন্দীশ্বরঃ নন্দিনামকভূতাপ্রভুঃ, নন্দয়তি লোকানাক্লাদয়তীতি নন্দী, নন্দনো  
 ভক্তস্ত পুত্র ইবাস্তাবহঃ, নন্দিবর্দ্ধনো ভক্তস্তান্দবর্দ্ধকঃ, ভগহাবী পাপিনঃ ঐশ্বর্যনাশক, নিহস্তা  
 প্রলয়কালে সর্বসংহর্তা, কলাষা নৃত্যগীতাদিনিষ্ঠায়া অযমিতি কালঃ, ব্রহ্মা অতিবৃদ্ধঃ, “তুহি  
 বৃহি বৃদ্ধো” ইতি বৃহের্মন, পিতামহো ঙ্গংনিভূর্কিঞ্চোবপি পিতা ॥৭৬॥

### ভাবতভানুদীপঃ

তদ্ব্যক্তা ॥৭৪॥ ইষ্টে ইতীশানো নিবহ্মানুধার্মীত্যর্থ . লটঃ শানচ্ ঈশবঃ অশ্লোতি ব্যাপ্তো-  
 তীতি অশ্লোতেবাস্তকর্মণি ববট্ চেত্যানাদিহ্রস্বেণ অশূঙ্ ব্യാপ্যাবিত্যন্থাং ববট্, চাং ক্রিশরী-  
 কোপধায়া ইতি পূর্বস্বত্রাদন্তবৃত্ত্যা উপধায়া ঈশ্বক, কালঃ কনয়তি সর্বত্রাং পুণ্যপাদিকং  
 তত্ত্বংকলপ্রদানার্থং সংখ্যাতীতি কালঃ চিত্তভ্রম্যন্তা, নিশাচারী ব্রাহ্মাং নিশাখাং মহাপ্রলয়  
 কপাযামপি চবতি প্রত্যগানন্দমুভবতীতি নিশাচারী, পাতি যুক্ততীতি পিনাকো ধর্মকিঞ্চে-  
 ন্তবান্ পিনাকী । পিনাকাদবশ্চেতি পাতেরিযমাকপ্রত্যযো হ্রস্বগম্ভ নিশাত্যে । নিমিত্তঃ  
 লক্ষ্যঃ দৈত্যাদিস্তত্রস্থতদন্তবর্মী, নিমিত্তঃ তদ্রূপশ্চ বিশ্বরূপদ্ব্যং, নন্দিঃ সৃষ্টি “এদান্ত্র ব্রহ্মা  
 সম্পাদিত্তি ঐতেজ্ঞানিসম্পদ্রপঃ, নন্দিকরঃ সম্পংকবঃ, হবির্হৃত্তমান বায়ুপস্ত্র বিহোঃ সহায়ঃ  
 ॥৭৫॥ নন্দী শিবস্ত গণো বাহনং বা ত্র্যম্বকঃ, নন্দী গনরূপশ্চ, নন্দন আনন্দযিতা, নন্দিবর্দ্ধনঃ  
 দত্তাযা অপি নপদচ্ছেদকঃ, ভগানি ইন্দ্রাদীনামৈশ্বর্য্যাণি হস্তাণি চবতীতি ভগহাবী, নিহস্তা  
 যুত্ব্যরূপেণ, কালঃ কলানাং চতুঃষষ্টিনামিতানাং নিবাসঃ কালঃ, অতএব ব্রহ্মা অতিশয়ান মহান,  
 পিতামহঃ পিতৃর্কিঞ্চোবপি পিতা, “ঈজ্জিরা লোকমাতা মে”তি লক্ষ্ম্যা লোকমাতৃদস্ত্র প্রণিহ

ঈশান, ঈশ্বর, কাল, নিশাচারী, পিনাকবান্, নিমিত্তস্থ, নিমিত্ত, নন্দি, নন্দি-  
 কব, হবি, ॥৭৫॥

নন্দীশ্বর, নন্দী, নন্দন, নন্দিবর্দ্ধন, ভগহাবী, নিহস্তা, কাল, ব্রহ্মা, পিতা-  
 মহ ॥৭৬॥

বীজাধ্যক্ষো বীজকর্তা অধ্যাত্মানুগতো বলঃ ।

ইতিহাসঃ সকল্লশ্চ গোতমোহথ নিশাকরঃ ॥৭৮॥

দন্তো হৃদন্তো বৈদন্তো বশ্চো বশকরঃ কলিঃ ।

লোককর্তা পশুপতির্মহাকর্তা হনৌষধঃ ॥৭৯॥

### ভাবতকৌমুদী

চতুরিতি । চতুশ্চুখো জগৎসৃষ্টিকর্তা, মহালিঙ্গঃ সৰ্বৈর্লিঙ্গপূজনাৎ, চাকলিঙ্গো ললাটে  
সুন্দরচন্দ্রচিহ্নধারণাৎ, লিঙ্গৈঃ সর্পাদিচিহ্নৈরধ্যাক্ষো ভীষণশ্রেষ্ঠঃ, সুরাধ্যাক্ষো দেবশ্রেষ্ঠঃ, যোগেনা  
ধ্যাক্ষো যোগিশ্রেষ্ঠঃ, যুগানি সত্যাদীনি, আবহতি প্রবর্তয়তীতি যুগাবহঃ ॥৭৭॥

বীজেতি । বীজানাং ক্ষিত্যাদিপদমাধুনাধ্যাক্ষো নিযন্তা, বীজানাং ঘটাদিকারণীভূতানাং  
মৃদাদীনাং কর্তা, আত্মানমধিকৃত্য স্থিতিমিত্যাশ্রয়ম্ বেদান্তাদিশাস্ত্রম্ তদনুগতঃ, বলমন্তাতীতি  
বলো বলবান্, ইতিহাসঃ শ্রুত্যান্তঃ প্রাচীনবৃত্তান্তঃ, কল্লেন শ্রৌতস্মৃদ্ব্যেদেন সহিতি সকল্লঃ, কল্ল-  
শৈবকং নামেত্যর্থঃ, প্রকৃষ্টাগৌরবগিতি গোতমো বেদঃ স এবতি গোতমঃ প্রজ্ঞাদিহাং স্বার্থে-  
হনু, নিশাকরশ্চন্দ্রঃ ॥৭৮॥

দন্ত ইতি । দন্তোহভিমানঃ, অদন্তঃ অভিমানশূন্যশ্চিন্ময়ত্বাৎ, বিশিষ্টো দন্তো যেষু তে  
বিদজ্ঞা ভক্তান্তেষামযমিতি বৈদন্তঃ, বশ্চো ভক্তবশীভূতঃ, মাযয়া সর্বান বশীকরোতীতি বশকরঃ  
কলিঃ কলহো যুদ্ধমিতি ধাবৎ সংহাবপ্রবর্তকত্বাৎ, লোককর্তা সৃষ্টিত্বাৎ, পশুনাং প্রাণিনাং পতিঃ  
পাতা বক্ষকঃ, মহাকর্তা বিরুদ্ধৈরপিকর্তৃত্বাৎ, অনৌষধ ঔষধশূন্যো নীরোগত্বাৎ ॥৭৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তেন তন্তুর্ভূত্বিক্ষোল্লোকেপিত্বত্বাৎ ॥৭৬॥ চতুশ্চুখো বিধাতা, মহৎ সৰ্বদেবাসুরাদিপূজ্যং লিঙ্গমন্ত  
স মহালিঙ্গঃ, চাকলিঙ্গঃ রমণীয়বেষঃ, লিঙ্গাধ্যাক্ষঃ লীনমাবৃত্তমর্থঃ গম্যন্তীতি লিঙ্গানি প্রত্যক্ষা-  
দীনি প্রমাণানি তেষামধ্যাক্ষঃ প্রবৃত্তিনিবৃত্তিনিয়ামকঃ, সুরাধ্যাক্ষঃ চক্ষুরাদিপ্রমাণানামধিষ্ঠাতারঃ  
সুরাস্তেষামধ্যাক্ষঃ, যোগাধ্যাক্ষঃ তেষামেবেদ্রিয়দেবতানাং হার্দীকাশে একীকরণং যোগঃ,  
“অত্র হেতে সৰ্ব্বৈ একং ভবন্তী”তি শ্রুতেঃ, তন্ত্রাপ্যধ্যাক্ষঃ, এতৎ কৃপণৈব যোগঃ প্রাপ্য  
ইত্যর্থঃ । যুগাবহঃ যুগানি পুণ্যপাপতাবতম্যবন্তি কৃতত্রেতাধাপদকলিসংজ্ঞাতাবহতি নির্বর্তয়-  
তীতি তথা ॥৭৭॥ বীজং ধন্দ্বাধ্যাক্ষো তযোরধ্যাক্ষঃ ফলদাতা বীজাধ্যাক্ষঃ, বীজকর্তা স্পষ্টম্,  
অধ্যাত্মানুগতঃ আত্মানমধিকৃত্য প্রবৃত্তং শাস্ত্রমহুসরন্ সাধক ইত্যর্থঃ । বলঃ বলানি বৃত্তাদীনি  
বর্তন্তেহশ্মিরিতি বলঃ, মৎসর্গীবার্শ আশ্রয়স্তম্ । ইতিহাসো ভাবতাদিঃ, সকল্লঃ যজ্ঞকল্লকেন প্রযোগ-  
বিধিবিদ্বারেন সহিতো মীমাংসাত্মনস্জন্মঃ, গোতমন্তর্কশাস্ত্রপ্রণেতা, ইতি চতুর্থঃ শতকম্ ।

চতুশ্চুখ, মহালিঙ্গ, চাকলিঙ্গ, লিঙ্গাধ্যাক্ষ, সুরাধ্যাক্ষ, যোগাধ্যাক্ষ, যুগাবহ ॥৭৭॥

বীজাধ্যাক্ষ, বীজকর্তা, অধ্যাত্মানুগত, বল, ইতিহাস, কল্ল, গোতম, নিশা-  
কব ॥৭৮॥

অক্ষরং পরমং ব্রহ্ম বলবচ্ছত্রং এব চ ।

নীতিহ্ননীতি শুদ্ধাত্মা শুদ্ধো মাত্তো গতাগতঃ ॥৮০॥

বহুপ্রসাদঃ সুস্বপ্নো দর্পণোহথ অমিত্রজিৎ ।

বেদকারো মন্ত্রকারো বিদ্বান্ সমরমর্দনঃ ॥৮১॥

### ভারতকৌমুদী

অক্ষরমিতি । ন ক্ষরতি ন চলতীত্যক্ষরং ব্রহ্মতয়া নিষ্ক্রিয়ত্বাৎ, পরমং ব্রহ্মঃ “শান্তং শিব-  
মধৈতং তুরীয়ং যত্ত্বস্তে স আত্মা স বিজ্ঞেয়” ইতি শ্রুতে: বলবৎ হুঁ বলবৎ হুঁ কিমূত স্বভূত্যা-  
তীব চ নির্ভরে” ইত্যমরঃ । একোতি সর্বং কর্তুঁমিতি শত্রুঃ, নীতি: কোশলম্, ন ঈতির্নীতি-  
বৃষ্ঠাদিরিত্যনীতি: “অতিবৃষ্টিরনারুষ্টি: শলভা মৃষিকা: খগা: । প্রত্যাশমাশ্চ রাজ্ঞান: যডেতা  
ঈতয: স্মৃতা:” ইতি মল্লিনাথস্মৃতং শুদ্ধাত্মা রাগদ্বेषাদিরাহিত্যাৎ শুদ্ধো নির্মলঃ, মাত্তো অগত-  
পূজ্যঃ, গতো জ্ঞানিভিজ্ঞাতচাসৌ অগতঃ, অজ্ঞানিভিরজ্ঞাতশ্চেতি গতাগতঃ ॥৮০॥

বহ্নিতি । বহব: প্রসাদা ভক্তেষুগ্রহা যন্ত সঃ, শোভনঃ স্বপ্নোমাষানিত্রা যন্ত সঃ, দর্পণো  
ধার্মিকাদার্মিকপ্রতিবিম্বগ্রহণাৎ, অমিত্রজিৎ শত্রুতেজাঃ, বেদকারো হিরণ্যগর্ভরূপেণ বেদা-  
কারকঃ মন্ত্রকারস্তত্ত্বশাস্ত্রকাবহাৎ, বিদ্বান্ সর্বজ্ঞঃ, সমরে শত্রুন্ মদ্যযতীতি শত্রুমর্দনঃ ॥৮১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নিশাকরশ্চন্দ্রশ্চান্দ্রব্যাকরণপ্রণেতা ॥৭৮॥ দম্ভ: দম্ভ্ণাতি একজন্মমবতীতি তথা, অদম্ভ: নাস্তি-  
দম্ভো দমকো যন্ত, বৈদম্ভো ধর্মক্ষজিহ্বং তদ্বিরহিতা বিদম্ভান্তেবাময়ঃ স্বভূতো বৈদম্ভঃ, বস্ত্রো  
ভক্তপরাধীনঃ, বশকর: অস্ত্রান্ বশে কর্তুঁঃ সমর্থঃ, বংশো বংশকর ইতি পাঠে স্পষ্টোহর্থঃ ।  
কলি: অস্ত্রোত্তমং দেবাহরাদীনাং বৈরকর্তা, লোককর্তা ভৌতিকচতুর্দশভূবননির্ধাতা, পশুপতি:  
ব্রহ্মাদিস্তম্ভপর্যন্তানাং জীবপশুনাং পতি: পালকঃ, মহাকর্তা পঞ্চভূতানামপি স্রষ্টা, অনৌষধ:  
ব্রীহীজ্ঞমজ্ঞাতীয়রহিতঃ, অভোক্তেতি যাবৎ ॥৭৯॥ অক্ষরমব্যয়ং, পরমং ব্রহ্ম অমাত্তবরব্রহ্মা-  
পেক্ষয়া পরমমুৎকৃষ্টমানন্দমাত্রস্বরূপং, বলবৎ বলাভিমানিদেবতারুণম্, অতএব শক্রোতীতি শত্রুঃ,  
শতক্রতুশ্রাব্যবষবযোরন্ত্যবর্ণযোলোপেন বা শত্রু: । নীতির্দণ্ডোষু দণ্ডপ্রণয়নাদিঃ, অনীতিস্তম্ভি-  
পর্যায়ঃ, শুদ্ধাত্মা বিমলচিন্তঃ, শুদ্ধ: দোষাম্পর্শী, মাত্ত: মানার্থঃ, গতাগত: যাতায়াতবান্  
সংসারঃ ॥৮০॥ বহুপ্রসাদঃ, সুস্বপ্নঃ স্বপ্নাবস্থান্তিমানী তৈজসোহপ্যমমেব, দর্পণঃ দর্পণ ইব  
বিম্বপ্রতিবিম্বদর্শনাম্পদম্, অমিত্রজিৎ বাহ্যভ্যন্তরশত্রুজিৎ, বেদকারো নিঃস্বস্তিমৈতদ্যদ্যদেদ  
ইত্যামিত্রতেবেদানাং কর্তা, মন্ত্রা বেদাদত্তে তাত্ত্বিকপৌরাণিকা দেশভাবামমাত্তেবাং কর্তা মন্ত্র-

দম্ভ, অদম্ভ, বৈদম্ভ, বস্ত্র, বশকব, কলি, লোককর্তা, পশুপতি, মহাকর্তা,  
অনৌষধ ॥৭৯॥

অক্ষর, পবমব্রহ্ম, বলবৎ, শত্রু, নীতি, অনীতি, শুদ্ধাত্মা, শুদ্ধ, মাত্ত, গতা-  
গত ॥৮০॥

বহুপ্রসাদ, সুস্বপ্ন, দর্পণ, অমিত্রজিৎ, বেদকাব, মন্ত্রকাব, বিদ্বান্, সমব-  
মর্দন ॥৮১॥

মহামেষনিবাসী চ মহাঘোরো বশীকরঃ ।

অগ্নিজ্বালো মহাজ্বালো হতিধূত্রো হতো হরিঃ ॥৮২॥

বৃষণঃ শঙ্করো নিত্যং বর্চস্বী ধূমকেতনঃ ।

নীলস্তথাঙ্গলুঙ্কশ্চ শোভনো নিরবগ্রহঃ ॥৮৩॥

স্বস্তিদঃ স্বস্তিভাবশ্চ ভাগীভাগকরো লঘুঃ ।

উৎসঙ্গশ্চ মহাঙ্গশ্চ মহাগর্ভপরায়ণঃ ॥৮৪॥

### ভাবতকৌমুদী

মহেতি । মহামেষনিবাসী মহামেষইব কৈলাসচলেনিবসতীতি সঃ, মহাঘোরঃ অতীব-  
ভীষণঃ সর্পসমূহখাবণাৎ, বশীকরঃ মাযয়া লোকানাং বশীকরণাৎ, অগ্নেয়িব জ্বালা দেহভেজো  
বস্ত্র সঃ, মহতী জ্বালা ললাটেনেত্রশিখা বস্ত্র সঃ, অতিধূত্রো মহাকালমূর্তিঃ, “মহাকালং যজ্ঞে-  
দেব্যা দক্ষিণে ধূত্ববর্ণকং” ইতি তদ্ব্যানাৎ, হত আহত্যাঙ্গদীকৃতঃ, অগ্নিরূপত্বাৎ, হরতি শত্রুণাং  
ভেজ ইতি হরিঃ ॥৮২॥

বৃষণ ইতি । বর্ষতি ভক্তেষু দয়ামিতি বৃষণঃ, শং ভক্তাণাং শুভং করোতীতি শঙ্করঃ  
বর্চস্বী তেজস্বী, ধূমঃ কেতনঃ ধ্বজো বস্ত্র সঃ, বহ্নিকপত্বাৎ, নীলো নীলকণ্ঠত্বাৎ, অঙ্গে নিজপূজা  
সম্পাদকে বিদগদ্রো/লুঙ্ক ইত্যঙ্গলুঙ্কঃ, শোভনঃ হৃন্দরঃ, নিরবগ্রহঃ অপরাজয়ঃ ॥৮৩॥

স্বস্তিদ ইতি । স্বস্তি আশিসং দদাতীতি স্বস্তিদঃ স্বস্তিঃ মঙ্গলং ভাবযতি জনযতীতি  
স্বস্তিভাবঃ, ভাগী যজ্ঞভাগবান্, ভাগং পুণ্যপাপভেদেন ফলবিভাগং করোতীতি সঃ, লঘুর্বেগবান্  
বায়ুরূপত্বাৎ, উৎকৃষ্টঃ সঙ্গো বস্ত্র স উৎসঙ্গঃ, মহাস্তি অজানি পাদান্তবববা বস্ত্র স মহাঙ্গঃ,  
মহাংশাসৌ গর্ভপরায়ণৌ ভ্রণরক্ষা তৎপবশ্চেতি সঃ ॥৮৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কর্তা, বিধান, সমরমর্দনঃ সমরে শত্রুণাং মর্দনঃ ॥৮১॥ মহাস্তো মেঘাঃ প্রলম্বকালিকাস্তেষু  
তদধিষ্ঠাতৃদেবতাভেদেন বসতীতি মহামেষনিবাসী, মহাঘোরঃ প্রলম্বকণ্ঠত্বাৎ, বশে সর্বমস্ত্রাতীতি  
বশী, ক্লণোতি হিনস্তি জগদिति করঃ সংহাবকর্তা, অগ্নেয়িব জ্বালা ভেজো বস্ত্র সোহগ্নিজ্বালঃ,  
ততোহপি মহাজ্বালঃ, অতিধূমঃ কালাগ্নিরূপেণ সর্বদাহকালেহত্যন্তং ধূত্বমযঃ, হতঃ আদিকর্ম্মনি  
জ্ঞঃ, হোমেন প্রীতঃ, হবিঃ পয়াদিকপঃ ॥৮২॥ বৃষণঃ বর্ষতি কৰ্ম্মফলানীতি বৃষণো ধর্ম্মঃ,  
শুণাভাব আর্ষঃ, যদ্বা বুধো ধর্ম্মোহস্ত্যগ্নিরিতি বৃষণঃ পামাদিহ্মাগ্রপ্রত্যয়ঃ । শঙ্করঃ স্তম্ভপ্রদঃ  
নিত্যং বর্চস্বী, ধূমকেতনঃ বহ্নিকপঃ, নীলঃ মরকতবর্ণঃ, তথেষি তত এব হেতোঃ অঙ্গলুঙ্কঃ অঙ্গং  
স্বীযোহবযবঃ লিঙ্গমিতি বাবৎ, তত্র লুঙ্কঃ নীলে বা লিঙ্গে নিত্যং সগ্নিহিত ইত্যর্থঃ । শোভনঃ  
কল্যাণহেতুঃ, নিরবগ্রহঃ প্রতিবন্ধশূন্তো মনোবধবৃষ্টিকর্তা ॥৮৩॥ স্বস্তিদঃ, স্বস্তিভাবঃ স্তত্রাম্  
স্বস্তিভাবঃ, সস্তা অস্ত্রেতি স্বস্তিভাবঃ ভাগী যজ্ঞে ভাগবান্, ভাগকরঃ যজ্ঞিষহবিষাং বিভাজকঃ,

মহামেষনিবাসী, মহাঘোব, বশীকব, অগ্নিজ্বাল, মহাজ্বাল, অতিধূত্ৰ, হত,  
হবি ॥৮২॥

বৃষণ, শঙ্কব, বর্চস্বী, ধূমকেতন, নীল, অঙ্গলুঙ্ক, শোভন, নিরবগ্রহ ॥৮৩॥

কৃষ্ণবর্ণঃ সুবর্ণশ্চ ইন্দ্রিয়ং সর্বদেহিনাম্ ।

মহাপাদো মহাহস্তো মহাকাষো মহাযশাঃ ॥৮৫॥

মহামূৰ্দ্ধা মহামাত্রো মহানেত্রো মহাবলঃ ।

মহাস্তকো মহাকর্ণো মহোষ্ঠশ্চ মহাহনুঃ ॥৮৬॥

মহানাসো মহাকম্বুর্মহাগ্রীবঃ শ্মশানভাক্ ।

মহাবক্ষা মহোরক্ষো হস্তরাষ্ট্রা মৃগালয়ঃ ॥৮৭॥

লম্বনো লম্বিতোষ্ঠশ্চ মহামাযঃ পযোনিধিঃ ।

মহাদন্তো মহাদংষ্ট্রো মহাজিহ্বো মহামুখঃ ॥৮৮॥

### ভাবতকৌমুদী

কৃষ্ণেতি । কৃষ্ণবর্ণো নীলকণ্ঠস্য হুবর্ণ শোভনবর্ণঃ শুভ্রবর্ণস্য, সর্বদেহিনাং ইন্দ্রিয়ং শ্রোত্রাদিরূপঃ, শরীবেষু শ্রেষ্ঠস্য, মহাপাদাদয়ঃ পাদয়োঃ বিরাড়্ৰূপস্য, পরজাপ্যেবম্ মহাযশা দয়াদিসংকার্যকরণাং ॥৮৫॥

মহেতি । মহামাত্রো বিশালপরিমাণঃ, মহাস্তকো মহাযমঃ প্রলয়ে যুগপৎ সর্বদংহারাং ॥৮৬॥

মহেতি । মহানাসো বিশালনাসিকঃ, মহাকম্বুর্হৃদগলপশ্চাঙ্গাগঃ, মহতী বক্ষা বস্ত্রাং সঃ, মহোরক্ষো মহাবক্ষাঃ অন্তবাস্ত্রা জীবাস্ত্রা, মৃগানাং শৃগালাদীনামিবি আলয়ঃ শ্মশানভবনং যন্ত সঃ ॥৮৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

লঘুঃ শীঘ্রঃ, উৎসঙ্গঃ, অঙ্গঃ মহাকঃ মহালিঙ্গঃ, মহান্ গৰ্ভ উৎপাদনীয়স্বৈ পরাধনমবস্ত্রাং গম্য যন্ত স মহাগৰ্ভপরাধনঃ প্রজননাত্মকঃ কন্দৰ্প ইত্যর্থঃ ॥৮৪॥ কৃষ্ণবর্ণো বিষ্ণুরূপেণ, সুবর্ণঃ শ্বেত-বর্ণঃ সাদৃশ্যপেণ, সর্বদেহিনামিন্দ্রিয়ং সৰ্বৈন্দ্রিয়কণঃ, মহাপাদঃ মহাহস্তঃ, মহাকাষঃ, মহাযশাঃ ॥৮৫॥ মহামূৰ্দ্ধা, মহামাত্রঃ মহাপ্রমাণঃ, মহানেত্রঃ, নিশালয়ঃ নিশেব নিশা অবিজ্ঞা তস্তা লবো বজ্র, মহাস্তকঃ মৃত্যুর্মৃত্যুঃ, মহাকর্ণঃ, মহোষ্ঠঃ, মহাহনুঃ ॥৮৬॥ মহানাসঃ, মহাকম্বুর্মহাকণ্ঠঃ, মহাগ্রীবঃ, শ্মশানভাক্ শ্মশানং শবীরাণাং শ্মশানং তনুকরণং ভক্ষণীতি শ্মশানভাক্, দেহবদ্ধচ্ছ-ভেতি বাবৎ । মহাবক্ষাঃ বক্ষ ইতি পার্শ্বে মহতী বক্ষা বক্ষণং যন্ত স তথা, মহোরক্ষঃ, অন্ত-

স্বস্তি, স্বস্তিভাব, ভাগী, ভাগকব, লঘু, উৎসঙ্গ, মহাক্, মহাগৰ্ভপরাধন ॥৮৪॥

কৃষ্ণবর্ণ, সুবর্ণ, ইন্দ্রিয়, মহাপাদ, মহাহস্ত, মহাকাষ, মহাযশা ॥৮৫॥

মহামূৰ্দ্ধা, মহামাত্র, মহানেত্র, মহাবল, মহাস্তক, মহাকর্ণ, মহোষ্ঠ, মহাহনু ॥৮৬॥

মহানাস, মহাকম্বু, মহাগ্রীব, শ্মশানভাক্, মহাবক্ষা, মহোরক্ষ, অন্তবাস্ত্রা, মৃগালয় ॥৮৭॥

(৮৬) মহানেত্রো নিশালয়ঃ বক্ষ বর্জ ।

মহানথো মহারোমা মহাকেশো মহাজটঃ ।

প্রসন্নশ্চ প্রসাদশ্চ প্রত্যযো গিবিসাধনঃ ॥৮৯॥

স্নেহনোহস্নেহনশ্চৈব অজিতশ্চ মহামুনিঃ ।

বৃক্ষাকারো বৃক্ষকেতুরনলো বায়ুবাহনঃ ॥৯০॥

গণ্ডলী মেরুধামা চ দেবাধিপতিরেব চ ।

অথর্ববর্শীর্ষঃ সামান্ত্র ঋক্‌সহস্রামিতেক্ষণঃ ॥৯১॥

### ভাবতকৌমুদী

লবন ইতি । লবন্তে তরুশাখায়াং ফলানীব, ব্রহ্মাণ্ডাত্মিন্রিতি লবনঃ, মহাদংষ্ট্রো বিশাল-  
দন্তমূলপঙ্ক্তিঃ ॥৮৮॥

মহতি । প্রসন্নো ভক্তেষু সন্তুষ্টঃ, প্রসাদো ভক্তেষুগ্রহঃ, প্রত্যযো জ্ঞানময়ঃ, গিবৌ  
সাধয়তি যোগং নিষ্পাদয়তীতি সঃ ॥৮৯॥

স্নেহন ইতি । পুণ্যবৎস্ব স্নিহতীতি স্নেহনঃ, পাণিষু ন স্নিহতীতি অস্নেহনঃ । বৃক্ষাকারো  
জটাজালাবৃতমন্তকশাখাং, বৃক্ষকেতুঃ পাদপঞ্চজঃ, অনলো বজ্রায়ঃ, বায়ুবিব ক্রতগামিবাহনঃ বশ্ত  
সঃ ॥৯০॥

গণ্ডেতি । গণ্ডে পর্বতচ্যুতস্থলপাশাণে লীযতে গচ্ছতীতি গণ্ডলী, কিবদ্বাং সে রৌপ  
আর্ষঃ, মেরুধাম গৃহং বশ্ত সঃ, অথর্ববেদঃ শীর্ষং বশ্ত সঃ, সামবেদ আশ্রমঃ মুখং বশ্ত সঃ, ঋক্-  
সহস্রম্ অমিতানি ঈক্ষণানি নবনানি বশ্ত সঃ ॥৯১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

রাশ্মা, যুগালয়ঃ অকাধিবোপিতমৃগ ইত্যর্থঃ ॥৮৭॥ লবন্তেহস্মিন্নেনেকানি তবৌ ফলানীব ব্রহ্মাণ্ডা-  
নীতি লবনঃ, লবিতোষ্ঠঃ প্রলম্বকালে বিশ্বং গ্রসিতুং লবিতৌ দীর্ঘাকৃতৌ ওষ্ঠৌ যেন সঃ, মহতী  
ব্রহ্মাদিভিরপাজয়্যা মাষা বশ্ত স মহামাযঃ, পযোনিধিঃ কীবসমুদ্রঃ, মহাদন্তঃ, মহাদংষ্ট্রঃ, মহা-  
জিহ্বাঃ, মহামুখঃ ॥৮৮॥ মহানথঃ নৃসিংহঃ, মহারোমা ববাসঃ, মহাকোশঃ মহোদবঃ, মহাজটঃ,  
প্রসন্নঃ, প্রসাদঃ, প্রসন্নতা, প্রত্যযোহহুভবঃ, গিবিসাধনঃ পর্বত এব সাধনং বণে জযহেতুর্বশ্ত  
গিরিধেতব্যর্থঃ ॥৮৯॥ স্নিহতীতি স্নেহনঃ পিতৃবৎ প্রজ্ঞাহ স্নেহবান, অস্নেহনস্তদ্বিপবীতঃ, অজিতঃ,  
মহামুনিরত্যন্তং যৌনবান্ মননশীলো বা, বৃক্ষাকারঃ সংসাববৃক্ষ এবাকারো বশ্ত, বৃক্ষকেতুঃ  
সংসাববৃক্ষ এব কেতুর্জাপকো বশ্ত, ন হি দেহেজ্রিয়াত্যাগাদায় ব্রহ্ম জিজ্ঞাসিতুং শক্যম্ । অনলো  
নাস্তি অলং পুষ্টির্বশ্ত ভুজ্ঞানশ্চ সোহনলোহয়িঃ, ইতি পঞ্চমং শতকম্ । বায়ুন্নেব বাহনঃ

লবন, লবিতোষ্ঠ, মহামায, পযোনিধি, মহাদন্ত, মহাদংষ্ট্র, মহাজিহ্বা, মহা-  
মুখ ॥৮৮॥

মহানথ, মহাবোমা, মহাকেশ, মহাজট, প্রসন্ন, প্রসাদ, প্রত্যয়, গিবি-  
সাধন ॥৮৯॥

স্নেহন, অস্নেহন, অজিত, মহামুনি, বৃক্ষাকার, বৃক্ষকেতু, অনল, বায়ু-  
বাহন ॥৯০॥

যজুঃপাদভূজো গুহঃ প্রকাশো জঙ্গমস্তথা ।

অমোঘার্থঃ প্রসাদশ্চ অভিগম্যঃ স্তদর্শনঃ ॥৯২॥

উপকারঃ প্রিয়ঃ সর্বঃ কনকঃ কাঞ্চনচ্ছবিঃ ।

নাভিৰ্নন্দিকরো ভাবঃ পুষ্করস্থপতিঃ স্থিরঃ ॥৯৩॥

দ্বাদশস্ত্রাসনশ্চাত্তো যজ্ঞো যজ্ঞসমাহিতঃ ।

নক্তং কলিশ্চ কালশ্চ মকরঃ কালপূজিতঃ ॥৯৪॥

### ভারতকৌমুদী

যজুরিতি । যজুর্বেদঃ পাদভূজো যন্ত্র সঃ, গুহঃ গোপনীয়ঃ মন্ত্রমযস্বাৎ, প্রকাশঃ সৎগুণ-  
মযস্বাৎ, জঙ্গমঃ পুনঃ পুনর্গমনশীলঃ সাকারস্বৈ মন্ত্রাদিবৎ, অমোঘার্থঃ অর্থঃ প্রযোজনঃ যন্ত্র সঃ  
সত্যকামস্বাৎ, প্রসাদস্ত্যগ্নিন্ নয়নমনাংসীতি প্রসাদঃ, অভিগম্যো নির্ভয়মুপস্থাপ্যঃ, স্তদর্শনঃ  
স্থলরাকারঃ ॥৯২॥

উপেতি । উপকারঃ সর্বোপকারকরণাৎ, প্রিয়ঃ সকলপ্রীতিজননাৎ সর্বঃ সর্বনিয়ন্তৃ-  
স্বাৎ, কনকঃ কনকবৎ সর্বাদরণাৎ, কাঞ্চনচ্ছবিবিরুদ্ধাঙ্গে কাঞ্চনবর্ণায়া উমাযাঃ স্থিতস্বাৎ, নাভিঃ  
অঙ্গেষু নাভিবৎ জগতি প্রধানস্বাৎ, নন্দিকরঃ পার্কত্য। আনন্দজনকঃ, ভাবঃ সত্ত্বমাত্রাং চিত্তয-  
স্বাৎ, পুষ্করস্ত ব্রহ্মাণ্ডপদ্মস্ত স্থপতিঃ শিল্পী, স্থিরো মহায়ুদ্ধেহ্যচলঃ ॥৯৩॥

দ্বাদশ ইতি । দ্বাদশঃ শেবাদিত্যকপঃ, জ্ঞাসয়তি ব্রহ্মরূপেণ ভবঃ জনয়তি ইতি জ্ঞানঃ,  
আত্মো জগদাদিঃ, যজ্ঞো যজ্ঞনকপঃ, যজ্ঞে সমাহিতো যজ্ঞমর্নৈরারোপিতঃ, নক্তং রাত্রিঃ যোর

### ভাবতভাবদীপঃ

দেশাদেশান্তরং প্রতি গতে: সাধনং যন্ত্র স বায়ুবাহনঃ ॥৯০॥ গও ইব গণ্ডো ভূমেকচ্ছনগ্রদেশঃ  
সুদ্রশৈলাস্তেষু লীযতে গচ্ছতীতি গণ্ডলী: গণ্ডশব্দপূর্বাৎ লীগতাবিত্যস্মাৎ কিপ্, বিভক্তিলোপঃ,  
স্থপাং স্থলুগিতি পূর্বদবর্ণো বা আর্ষঃ, মেকধামা, দেবাধিপতিঃ, অথর্বশীর্ষঃ, সামান্তঃ, ঋক্-  
সহস্রামিতেক্ষণঃ ॥৯১॥ যজুঃপাদভূজঃ, গুহঃ উপনিষদ্বেশঃ, প্রকাশঃ কর্মকাণ্ডঃ, জঙ্গমঃ নৃ-পখাদি-  
রূপঃ, অর্থোহর্থনং যাজ্ঞা অমোঘার্থো যজ সঃ অমোঘার্থঃ, প্রসাদঃ প্রসাদতীতি দযালুঃ, অভি-  
গম্যঃ স্থখপ্রাপ্যঃ, স্তদর্শনঃ মজ্জনাবহং দর্শনং যন্ত্র ॥৯২॥ উপকারঃ প্রীণনকপঃ, প্রিয়ঃ স্থখদায়ী,  
সর্বঃ সব্যভিযুখ আযাতীতি সর্বঃ, কনকঃ স্বর্ণাদিপ্রিয়বস্তুকপঃ, কাঞ্চনচ্ছবিঃ, নাভিঃ ভুবনস্ত  
মধ্যদেশঃ, “অযং যজ্ঞো ভুবনস্ত নাভির্বস্তুকপঃ” অত্যাঙ্কগতিহেতুত্বাভাবাদযজ্ঞস্ত নাভিষ্ম।  
নন্দিকরঃ যজ্ঞকলসমৃদ্ধিকর্তা, ভাবঃ ক্রতুশ্রদ্ধাকপঃ পুষ্করস্ত ব্রহ্মাণ্ডস্ত স্থপতিঃ স্বামী, স্থিরঃ স্থাবরঃ

গণ্ডলী, মেকধামা, দেবাধিপতি, অথর্বশীর্ষ, সামান্ত, ঋক্‌সহস্রামিতেক্ষণ ॥৯১॥  
যজুঃপাদভূজ, গুহ, প্রকাশ, জঙ্গম, অমোঘার্থ, প্রসাদ, অভিগম্য,  
স্তদর্শন ॥৯২

উপকার, প্রিয়, সর্ব, কনক, কাঞ্চনচ্ছবি, নাভি, নন্দিকর, ভাব, পুষ্করস্থপতি,  
স্থিৰ ॥৯৩॥

সগণো গণকার্ষচ পূতবাহনসারথিঃ ।

ভস্মাশয়ো ভস্মগোপ্তা ভস্মভূতস্তরুগণঃ ॥৯৫॥

### ভারতকৌমুদী

রূপদ্বাং, কলিঃ শেষযুগম্ স্বপ্নাযাসেন লভ্যত্বাং, কালো যমঃ প্রাণিসংহার্য, মকরঃ স্বনাম-  
প্রসিদ্ধজলজন্তুর্গজাবাহকত্বাং, কালেন যমেনাপি পূজিতঃ ॥৯৪॥

সগণ ইতি । গণৈঃ প্রমথৈঃ সহেতি সঃ, গণান্ প্রমথান্ কারয়তি তাণ্ডবমিতি গণকারঃ,  
পূতৌ পবিত্রৌ বাহনসারথী ব্যবব্রহ্মার্থৌ যন্ত সঃ, ত্রিপুরবধকালে ব্রহ্মা শিবস্ত সারথিরাণীং, ভস্ম  
আশয়ো লেপনীয়ত্বাদতিপ্রাযো যন্ত সঃ, অভএব ভস্মনো গোপ্তা রক্ষক ইতি সঃ, ভস্মভূতা  
দাহেন ভস্মতবা পরিণতা স্তরবো যন্ত সঃ, গণয়তি লোকানাং পুণ্যাপাণ্ডেতি গণঃ ॥৯৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পৰ্ব্বতাদিরূপঃ ॥৯৩॥ দ্বাদশঃ নৃপাং দশ গৰ্ভবাসাদবো দশাত্তাসাং যুত্বাদিশমী স্বৰ্গ একাদশী  
মোক্শো দ্বাদশীতি দ্বাদশ ইতি সংসারাপেক্ষা মোক্ষ উচ্যতে, ত্রাসনঃ আন্তরালিকদশারূপেণ  
ভয়জননঃ, আত্মঃ সংসার্যং প্রাচীনঃ ভক্তঃ, আত্মভয়মধ্যরূপ ইতি নামজয়ার্থঃ । যজ্ঞঃ জীবেশ্বরোঃ  
সদতিকরণরূপো যোগঃ, অভএব যজ্ঞসমাহিতঃ তত্ত্বস্বত্বদেকলভ্য ইত্যর্থঃ । নক্তমিব নক্তম-  
প্রকাশাত্মা মহামোহঃ, কলিত্বং কার্যভূতঃ কামক্রোধলোভাদিরূপঃ, কালস্তস্তাপি কার্যং  
জয়মরণপ্রবাহঃ, কালয়তি সংবলয়তীতি যোগাং । মকরঃ মকরাকারং শিশুমারচক্রং কালস্ত  
জ্ঞাপকং তৎস্বরূপঃ, কালেন যুত্বানা পূজিতঃ কালপূজিতঃ ॥৯৪॥ সগণঃ প্রমথাদিযুক্তঃ, গণকারঃ  
বাণাদীন্ ভক্তান্ স্বগণান্ করোতীতি গণকারঃ, ভূতানাং বাহনো যোগক্ষেমনির্কাহকো ব্রহ্মা  
সারথিবস্ত ভূতবাহনসারথিঃ, ভস্মাশয়ঃ ভস্ম ভংগনদীপ্তোয়িতি জ্বহোত্যাদিকাকাতোরন্তেভ্যো-  
ইপি দৃশ্যত ইতি মনিন্ বভভি ভংগয়তি দোষান্ ভাসয়তি বা আত্মানমিতি ভস্ম, তথা চোক্তং  
বাসিষ্ঠলৈঙ্গে—“ভংগনাং সর্বপাপানাং পাশানাঞ্চ মহামুনে । ভস্মেতি কীর্ত্যতে বক্ষা যোগাণাং  
চাপি ভংগনাদি”তি তত্রৈব “বাক্ষ্যমোক্ষেণ কি” ভস্মধারণঃ মোক্ষলক্ষণম্ । ভস্মনা নিত্যযুক্তস্ত  
জ্ঞানমুৎপত্ততেহচিরা”দিতি, প্রত্যাব্যর্থকশিরসি “অগ্নিরিত্যাदिনা ভস্ম গৃহীত্বাভিমুখ্যাকানি  
সংস্পৃশেদব্রতমেতংপাশপতং পশুপাশবিমোক্ষাযেতি । ভস্মনি শেতে ভস্মশযস্তেন উদ্ধূলনাদিক-  
মপি কর্তব্যম্, যথাহ বৃক্ষপাততপঃ—“স্তেযং কৃৎস্না গুরুদারান্চ গচ্ছা যন্তাং পীত্বা ব্রহ্মহত্য্যং চ  
কৃৎস্না । ভস্মচ্ছয়ো ভস্মশয্যাং যযানো কত্রাধ্যাবী মৃচ্যতে সৰ্কপার্পৈ”রিতি । ভস্মগোপ্তা  
ভস্মনা গোপায়তি জগদিতি ভস্মগোপ্তা বক্ষ্যতি চাট্টৈব—“বক্ষার্থং মঙ্গলার্থঞ্চ পবিত্রার্থঞ্চ  
ভামিনি । লাক্ষনার্থঞ্চ ভক্তানাং ভস্ম দত্তং যথা পুরে”তি । ভস্মভূতঃ এতচ্চ মঙ্গলকনাম্মি মুনৌ  
কল্পাচ্চ্যুতং শাকরসং দৃষ্ট্ৱ । নৃত্যতি সতি তনুভ্যোগপণমার্থং মহাদেবেন স্বমমূলিং ভিষ্টা ভজ্জং  
ভস্ম দর্শিতং তেন স্বস্ত বপুঃ কেবলং ভস্মময়মিতি জ্ঞাপ্যতে । তরুঃ কল্পবৃক্ষাদিঃ, গণঃ

দ্বাদশ, ত্রাসন, আত্ম, যজ্ঞ, যজ্ঞসমাহিত, নক্তং, কলি, কাল, মকর, কাল-  
পূজিত ॥৯৪॥

সগণ, গণকার, পূতবাহনসারথি, ভস্মাশয়, ভস্মগোপ্তা, ভস্মভূতভক, গণ ॥৯৫॥

লোকপালস্তথা লোকে মহাত্মা সর্বপূজিতঃ ।

শুক্রস্ত্রিশুক্রঃ সম্পন্নঃ শুচিভূতনিষেবিতঃ ॥১৬॥

’ আশ্রমস্থঃ ক্রিয়াবস্থো বিশ্বকৰ্ম্মমতিৰ্বরঃ ।

বিশালশাখস্তাত্রোষ্ঠো হৃদ্বুজালঃ স্ননিশ্চলঃ ॥১৭॥

কপিলঃ কনিশঃ শুক্ল আয়ুশ্চৈব পরোহপরঃ ।

গন্ধৰ্বো হৃদিতি স্তাক্ষ্যঃ স্তুবিজ্ঞেয়ঃ স্নশারদঃ ॥১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

লোকেতি । লোকপালো দশদিকপালরূপঃ, লোকে জগৎস্বরূপঃ, মহাত্মা উদার-  
স্বভাবঃ, শুক্রঃ শুক্রবর্ণঃ, ত্রীণি কাযবাঙ্মনাংসি শুক্লানি নিশ্চলানি যন্ত সঃ, সম্পন্নঃ সৰ্বসম্পদযুক্তঃ  
শুচিঃ পবিত্রঃ, ভূতৈঃ স্বনামগ্রসিদ্ধৈর্দেবযোনিবিশেষৈর্নিষেবিতঃ ॥১৬॥

আশ্রমেতি । আশ্রমে গাহস্থ্যে তিষ্ঠতীতি সঃ, ক্রিয়া ধ্যানকরণমবস্থা যন্ত সঃ, বিশেষাৎ  
সৰ্বেষাং জনানাং কৰ্ম্মস্থ হৃৎখমোচনেষু মতিৰ্বন্ত সঃ, বরো দেবৈরগ্নি বরণীয়াঃ, বিশালে পাথে  
শাখাবল্লভৌ যন্ত সঃ, তাত্রোষ্ঠঃ স্বভাবাদেব, অদ্বুজালো জলবাণিঃ সমুদ্রঃ, স্ননিশ্চলো ব্রহ্মরূপ-  
শাখা ॥১৭॥

কপিল ইতি । কপিলঃ পিঙ্গলবর্ণঃ, কনিশঃ পীতকান্তিঃ, শুক্লঃ শেতবর্ণঃ, আয়ু-  
জীবনকালঃ, পরঃ সৰ্বকৌত্তমঃ, অপরো জডাভিন্নশ্চিন্ময়ঃ, গন্ধৰ্বোগায়কশাখা, অদিতিঃ খণ্ডন-  
রহিতঃ, “দো অবধগুনে” ইতি দোখাতোঃ ত্রিপ্রত্যয়ে দিতি কপম্ ততোনঞ্ সমাসঃ, তাক্ষ্যো  
গন্ধৰ্বঃ, স্তুবিজ্ঞেয় আশুতোষশাখা, শোভনা শারদী বাগ্ যন্ত সঃ ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভূকিরিটিনিকেশ্বরাদিস্তদ্রূপঃ ॥১৫॥ লোকাশ্চতুর্দশভুবনানি তেষাং পালো লোকপালঃ,  
অলোকঃ লোকাভীতঃ মহাত্মা পূর্ণঃ, সর্বপূজিতঃ, শুক্রঃ শুক্লঃ, ত্রিশুক্রঃ ত্রীণি কাযবাঙ্মনাংসি  
শুক্লানি যন্ত, অতএব সম্পন্নঃ কৈবল্যং প্রাপ্তঃ, শুচিঃ আগন্তুকমপি মলং ন স্পৃশ্যতলব্ধ ইত্যর্থঃ,  
ভূতৈঃ পূর্বাচার্যৈর্নিষেবিতঃ ভূতনিষেবিতঃ ॥১৬॥ আশ্রমেষু চতুর্ধর্মকপেণ তিষ্ঠতীত্যশ্রমস্থঃ,  
ক্রিয়াবস্থঃ ধর্মশ্রেণ পূর্ণঃ রূপঃ ক্রিয়া বাগাদিস্তদবস্থাপন্নঃ, বিশ্বকৰ্ম্মমতিঃ দেবশিল্পিনাং বৎ  
কৌশলং তদ্রূপ ইত্যর্থঃ । বরঃ ত্রিযত ইতি বরো লক্ষ্যাদিকপঃ, বিশালশাখাঃ দীর্ঘবাহুঃ, “শাখা  
পক্ষান্তরে বাহো” ইতি মেদিনী । তাত্রোষ্ঠঃ অদ্বুজালঃ জলসমূহঃ সাগর ইত্যর্থঃ । “ভালং  
গবাক্ষ আনাযে ক্লারকে দন্তবৃন্দযো”বিত্তি মেদিনী । স্ননিশ্চলঃ পর্বতাদিরূপঃ ॥১৭॥ কপিলঃ  
কপিশঃ শুক্ল ইতি জ্যোহসি বর্ণবাচিনস্তদ্বান্, আয়ুজীবনকালঃ, পরঃ প্রাচীনঃ, অপরোৎকী-  
চীনঃ গন্ধৰ্বশ্চিত্ররথাদিঃ, অদিতির্দেবমাতা “ইষং বা অদিতি”বিত্তি ঋতঃ পৃথ্বী বা, তাক্ষ্যঃ

লোকপাল, লোক, মহাত্মা, সর্বপূজিত, শুক্ল, ত্রিশুক্র, সম্পন্ন, শুচি, ভূত-  
নিষেবিত ১৬॥

আশ্রমস্থ, ক্রিয়াবস্থ, বিশ্বকৰ্ম্মমতি, বর, বিশালশাখা, তাত্রোষ্ঠ, অদ্বুজাল,  
স্ননিশ্চল ১৭॥

পরশধাম্মধো দেবঃ অনুকারী সুবান্ধবঃ ।

তুশ্ববীণো মহাক্রোধ উদ্ধবৈতা জলেশযঃ ॥৯৯॥

উগ্রো বংশকরো বংশো বংশনাদো হ্রনিন্দিতঃ ।

সর্বাঙ্গকপো মায়াবী সুহৃদো হ্রনীলোহনলঃ ॥১০০॥

বন্ধনো বন্ধকর্তা চ স্ববন্ধনবিমোচনঃ ।

সযজ্জারিঃ সকামারিমহাদংষ্ট্রো মহামুখঃ ॥১০১॥

### ভাবতকৌমুদী

পরেতি । পরশধঃ পরশ্বাযুধং যন্ত সঃ, দীব্যাতীতি দেবক্ৰীডাকারী, অনুকাবী মণীনামস্ত-  
করণাং, শোভনা বান্ধবা মৈনাকাদি বন্ধবো যন্ত সঃ, তুশ্বন্ত তুস্বীফলন্ত বীণা যন্ত সঃ ॥৯৯॥

উগ্র ইতি । উগ্রঃ সংহাবমূর্চ্ছিতাং, বংশকরো ভক্তানাং বংশজনকত্বাং, বংশো বেণুভূতো  
মনোহবরবত্বাং, বংশন্ত বেণোবিব নাদো যন্ত সঃ, হ্রনিন্দিতঃ সর্বগ্রন্থস্তত্বাং, সর্বেষদ্বেষু রূপং  
সৌন্দর্য্যং যন্ত সঃ, মায়াবী মাযানিধামকত্বাং, সুহৃদঃ সর্বপ্রিয়ত্বাং, অদন্তত্বমার্বম্, অনিলঃ  
প্রাণবায়ুঃ, অনলো জাঠববহিঃ ॥১০০॥

বন্ধন ইতি । বধাত্যনেনেতি বন্ধনো ভ্রমজ্ঞানম্, ভেদৈব চ জীবন্ত বন্ধকর্তা, তত্ত্বজ্ঞানেন চ  
স্ববন্ধনং তাদৃশং দৃঢ়বন্ধং বিমোচযতীতি সঃ, যজ্জারিভির্দক্ষযজ্ঞশক্রতিভূতৈঃ সহেতি স

### ভাবতভাবদীপঃ

বৈনতেযঃ হ্রবিজ্ঞেযঃ হ্রথেন জাতুং যোগাঃ, সুশাবদঃ শোভনবাক্ ॥৯৮॥ পরশধাযুধঃ দেবঃ  
বিজিগীষুঃ, অনুকারী ভীষ্মং হস্তমাযুধং প্রক্ষেপুঃ মন্থকবোতি বা সোহনুকাবী, শোভনশচাসৌ  
বান্ধবশ্চ সুবান্ধবোহর্জুনসখা, তুশ্ববীণঃ তুস্বীফলধ্বযুক্তা বীণা যন্ত, সৈব কত্ববীণেতি লোকে  
প্রসিদ্ধা । মহাক্রোধঃ প্রলম্বকালে, উদ্ধবৈতা উদ্ধবঃ দেবমন্ত্রেভ্য উপর্য্যপি বেতঃ প্রজ্ঞা ব্রহ্ম-  
বিজ্ঞাদিকপা যন্ত সঃ, জলেশযঃ বিষ্ণুরূপী শেষপব্যাক্তে জলপায়ী ॥৯৯॥ উগ্র উৎকর্ষণে গ্রসতী-  
ত্যাগ্রঃ, বংশকবঃ, বংশশ্চ প্রসিদ্ধঃ, বংশনাদঃ, হ্রনিন্দিতঃ, সর্বাঙ্গকপঃ সর্বেষদ্বেষু রূপং সৌন্দর্য্য-  
মস্ত্যন্তীতি । “রূপং স্বভাবে সৌন্দর্য্যে” ইতি মেদিনী । মায়াবী মায়াবিশিষ্টঃ, “মাযিনস্ত  
মহেশ্বর”মিতি প্রসিদ্ধে । সুহৃদঃ অদন্তত্বমার্বম্, প্রতাপকাবমনপেক্ষা উপকর্তা অনিলঃ বায়ুঃ,  
অনলোহ্রয়িঃ ॥১০০॥ প্রত্যাভ্যানেনেতি বন্ধনঃ সংসাবপাশঃ, বন্ধকর্তা সংসাবনিষ্ঠাতা, স্ববন্ধন-

কপিল, কনিশ, গুরু, আয়ু, পব, অপব, গন্ধর্ব, অদিতি, তাক্কর্য, সুবিজ্ঞেয়,  
সুশাবদ ॥৯৮॥

পরশধাযুধ, দেব, অনুকাবী, সুবান্ধব, তুশ্ববীণ, মহাক্রোধ, উদ্ধবৈতা,  
জলেশয ॥৯৯॥

উগ্র, বংশকব, বংশ, বংশনাদ, হ্রনিন্দিত, সর্বাঙ্গকপ, মায়াবী, সুহৃদ, অনিল,  
অনল ॥১০০॥

বহুধানিন্দিতঃ শৰ্বঃ শঙ্করঃ শঙ্করোহধনঃ ।

অমরেশো মহাদেবো বিশ্বদেবঃ স্তরারিহা ॥১০২॥

অহিবুদ্ধ্যোহনিলাভশ্চ চেকিতানো হবিস্তথা ।

অজৈকপাচ্চ কাপালী ত্রিশঙ্কুরজিতঃ শিবঃ ॥১০৩॥

### ভাবতকৌমুদী

যজ্ঞারিঃ, কামারিণা বৈবাগ্যেণ সহতি সকামারিঃ, মহতী দংষ্ট্রা দম্ভমূলপংক্তিৰ্ভস্ম সঃ, মহাদ্যুধঃ শূলাখ্যম্ অস্ত্রং যন্ত সঃ ॥১০১॥

বহুধেতি । যজ্ঞকালে দক্ষিণ বহুধানিন্দিতঃ, দেবানাং স্বরূপকথনং স্ততিবিত্তি, শ্রাবাদস্তাপি স্তবমধ্যে নিবেশঃ । শৃণাতি শ্রবণকালে সৰ্বং হিনস্তীতি শৰ্বঃ, শং ভক্তানাং মঙ্গলং করোতীতি শঙ্করঃ, শক্তিধাতোৰ্য্যগ্রি শঙ্ক ইতি রূপম্ শঙ্কং পাপিনাং নবকভয়ং বাতি দদাতীতি শঙ্করঃ, অধনো নিধনঃ ॥১০২॥

অহিরিতি । অহিবুদ্ধ্যোহন্যঃ, বুধ্যত ইতি বুদ্ধ্যো জ্ঞানীক্লেশোদরাদিস্বাগ্নিপাতঃ, অনিলাভো বায়ুতুল্যঃ ক্রতগামিহ্মাং, অতিশয়েন চিক্বেতি জ্ঞানাতীতি চেকিতানঃ “কিত জ্ঞানে” ইতি কিত-ধাতোঃ চেক্রীযিতলোপে ‘শক্তিব্যস্তাচ্ছীল্য’ ইতি শানঙ, হবিঃ হবনীযং যতম্, অজস্র ছাগস্তেব একঃ পানো যন্ত সঃ, নক্ষত্রবিশেষে দেবোহযম্ কপালমেব কাপালঃ ত্রিঙ্গাপাশ্রঃ তদস্তাতীতি কাপালী, জয়ঃ সৰ্ববজ্রস্তমোগ্রাঃ শঙ্কর ইব যন্ত সঃ ॥১০৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নিমোচনঃ স্তববাং বন্ধনস্ত মায়াপাশস্ত মোচনকর্তা, যজ্ঞাবধো দৈত্যাতৈস্তঃ সহাপি বসতীতি সহযজ্ঞারিঃ, কামারবো দ্বিতিকামাঃ যোগিনঃ তৈশ্চ সহাতীতি সকামারিঃ, মহাদংষ্ট্রাঃ, মহাদ্যুধঃ ॥১০১॥ বহুধানিন্দিতঃ দারুকাবনেত্যতিকমনীয়ং রূপং দৃষ্ট্বা নগ্নঃ সন্নয়ং পাপিষ্ঠোহস্ত্রং পত্নীনাং চিত্তং মোহবিতুম্যাগতোহস্তীতি সর্কৈশ্বৰ্য্যবিভিনিদিতঃ, শৃণাতি হিনস্তি দারুকাবনস্থান্নুনীন্ মোহয়তীতি শৰ্বঃ, শঙ্কবস্ত্রেনামপি কুশলং কবে যন্ত স্বাধীনং যন্তেত্যর্থঃ । শঙ্কানাং সমূহঃ শঙ্কং তস্ত ব ইব যঃ শঙ্করঃ সৰ্বসংশয়দাহকঃ । “বৌর্ধ্বকামানিলে বহা”বিত্তি বিশ্বলোচনঃ । যৈশ্চ নিভির্দাককাবনৈর্হর্ননিতো যাংশ্চ মোহিতবান্ তেগামেব কারুণ্যং কল্যাণং সৰ্বসংশয়ো-চ্ছেদকং তত্তজ্ঞানদানেন কৃতবানিতি নামচতুষ্কতাংপর্যায়ম্ । ইতি ষষ্ঠং শতকম্ । অধনঃ দিগম্বরহ্মাং, এবমপ্যমবাণাম্ ঈশঃ অমবেশঃ, মহাদেবো দেবেন্দ্রাদীনামপি পূজ্যঃ, যথোক্তং শাস্ত্রপুরাণে—“পূজ্যতে যঃ স্তবৈঃ সর্কৈশ্বৰ্য্যহাংশ্চৈব প্রমাণতঃ । মহেতি ধাতুঃ পূজায়াং মহাদেব-স্ততঃ স্তবতঃ ॥” ইতি । বিশ্বদেবঃ “বিশ্বং বিষ্ণুর্বষট্কার” ইতি বঙ্গ্যমাণদ্বাদ্বিংশং, বিষ্ণুস্তাপি দেব আরাধ্যঃ, স্তরারিহা ॥১০২॥ অহিবুদ্ধ্যঃ অহিঃ সর্পঃ তস্ত বিশেষণং বুদ্ধ্যঃ বুদ্ধ্যঃ মূলে সাধুবিত্তি

বন্ধন, বন্ধকর্তা, সুবন্ধননিমোচন, সহযজ্ঞারি, সকামারি, মহাদংষ্ট্রা, মহাদ্যুধ ॥১০১॥

বহুধানিন্দিত, শৰ্ব, শঙ্কর, শঙ্কর, অধন, অমবেশ, মহাদেব, বিশ্বদেব, সুবারিহা ॥১০২॥

ধ্বস্তরিধূমকেতুঃ স্কন্দো বৈশ্রবণস্তথা ।

ধাতা শক্রশ্চ বিষুশ্চ মিত্রশ্চষ্টা ধ্রুবো ধরঃ ॥১০৪॥

প্রভাবঃ সর্বগো বায়ুরধ্যমা সবিতা রবিঃ ।

উষস্তুশ্চ বিধাতা চ মাক্ষাতা ভূতভাবনঃ ॥১০৫॥

### ভাবতকৌমুদী

ধ্বসতি । ধ্বস্তরিধূমকেতুঃ স্কন্দঃ ধূমকেতুঃ পাগিনাম্ অশুভভূতানাং, স্কন্দঃ কার্তিকেয় ইব  
স্কন্দঃ, বৈশ্রবণ কুবেরঃ, ধাতা জগতো ধারণকর্তা শক্রোতি রক্ষিতুমিতি শক্রঃ, বিষুর্নাবাষণঃ,  
মিত্রো দেববিশেষঃ ষষ্ট্য, প্রজাপতিবিশেষঃ, ধ্রুবো নক্ষত্রবিশেষঃ, ধরতি ধর্মমিতি ধরঃ ॥১০৪॥

প্রভাব ইতি । প্রভাবো রাজাদীনাং প্রভাপঃ, সর্বং গচ্ছতি জানাতীতি সর্বগঃ, বাতি  
গচ্ছতীতি বায়ুঃ ইযর্গি গচ্ছতি তত্ত্বজনয়মিতি অধ্যমা, পূর্বোদনাদিস্থাং সাধুঃ । সবিতা  
জগৎপাদয়িতা রোতি যুদ্ধে শস্যত ইতি রবিঃ উবসি গচ্ছতি ধ্যানিনো হৃদয়মিতি উষস্তুঃ,  
বিদধাতি সৃষ্টি সর্বমিতি বিধাতা অজ্ঞমিব মামপি দধাতি মাক্ষাতাং ভূতানি ভাবয়তি  
উৎপাদয়তীতি ভূতভাবনঃ ॥১০৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ব্রহ্মাণ্ডমূলং পাতালং তত্র বর্তত ইতি বাবৎ, শেষম্বকপ ইত্যর্থঃ । যথোক্তং বিষ্ণুপুরাণে—  
“সকর্ষণাস্থকো রুদ্রো নিক্রম্যাস্তি জগত্ত্রয়”মিতি পদব্রহ্মাস্থকমেকং নাম, অনিলাভঃ বাবুর্থা  
অপ্রত্যক্ষোহপি স্পর্শেন জায়তে এবমযং বিষয়সংস্পর্শজ্ঞাতৃত্বরূপঃ । যথোক্তম্—“পরাগর্ধ-  
প্রমেয়েষু যা ফলশ্চেন্/সম্যতা । সংবিৎ সৈবেহ মেযোহর্থো বেদান্তোক্তিপ্রমাণতঃ ॥” চেকিতানঃ  
কিত জ্ঞানে অদাদিঃ, অস্মাৎ বঙলুকি শানচ্, অতিশয়েন চিকেন্তি জানাতীতি চেকিতানঃ  
যুগপদশেষবিজ্ঞানবান্ভিত্যর্থঃ । হবিরিব হবিত্ত্বেনৈব ভোক্তুর্তোগ্যজাতম্, হরিরিতিপাঠেহপি  
ভীশ্বব হর্ষব্যাং বহ্নিতি স এবার্থঃ । রুদ্রা ঔগাদিকঃ সর্বধাতুভা ইতি কর্মণি বাহুল্যকামিন্ ।  
অজৈকপাদেকাদশস্ব রুদ্রেণ কশ্চিৎ, কাপালী কপালাভ্যাং দ্যাপৃথিবীকপাভ্যাং নিবৃন্তং  
কাপালং ব্রহ্মাণ্ডং তদন্তান্তীতি কাপালী ব্রহ্মাণ্ডাধীশঃ, ত্রিশঙ্কুঃ ত্রয়ো গুণাঃ শঙ্কবঃ কীলা ইব  
বস্ত্র বিষ্টম্বকাঃ স ত্রিশঙ্কুঃ সংসারী, “ন তদন্তি পৃথিব্যাং বা দিবি দেবেষু বা পুনঃ । সত্যং  
প্রকৃতিজৈশ্চুক্রং যদেভিঃ স্ত্রান্ত্রিভিঃ পৃথৈ”রিতি স্ত্রীতাবচনাং সর্বজীবরূপ ইত্যর্থঃ । অজিতঃ  
তৈরেব শঙ্কুভিরবনীকৃতঃ, অতএব শিবঃ শুদ্ধঃ নিকপাধিরিত্যর্থঃ । যথোক্তং বায়ুসংহিতায়াম্—  
“বিষুজিঃ শিবতা স্বত” ইতি ॥১০৩॥ ধ্বস্তরিঃ মহাবৈষ্ণবঃ, “ভিবজ্জমং বা ভিবজ্জাং শৃণোমী”তি  
মন্ত্রপ্রসিদ্ধঃ, ধূমকেতুরূপাতবিশেষঃ, স্কন্দঃ বৈশ্রবণঃ, ধাতা, শক্রঃ । বিষুঃ, মিত্রঃ, ষষ্টা, ধ্রুবঃ,  
ধরঃ ॥১০৪॥ প্রভাবঃ প্রভাবাখ্যো বহ্নিঃ, সর্বগো বায়ুঃ স্ত্রান্ত্রাস্মা, “বায়ুনা বৈ গৌতমস্বজ্ঞেণায়ং

অহি, বৃহা, অনিলাভ, চেকিতান, হবি, অজৈকপাং, কাপালী, ত্রিশঙ্কু,  
অজিত, শিব ॥১০৩॥

ধ্বস্তরি, ধূমকেতু, স্কন্দ, বৈশ্রবণ, ধাতা, শক্র, বিষু, মিত্র, ষষ্টা, ধ্রুব,  
ধর ॥১০৪॥

বিভূবর্ণবিভাবী চ সৰ্বকামগুণাবহঃ ।

পদ্মনাভো মহাগর্ভচন্দ্রবজ্রোহনিলোহনলঃ ॥১০৬॥

বলবাহুশ্চাপশান্তশ্চ পুরাণঃ পুণ্যচক্ষুরী ।

কুরুকর্তা কুরুবাসী কুরুভূতো গুণৌষধঃ ॥১০৭॥

### ভাবতকৌমুদী

বিভুরিতি । বিভূবর্ণতয়া ব্যাপী, বর্ণান্ ব্রাহ্মণাদীন বিভাবয়তি উৎপাদয়তীতি সঃ, সৰ্বান্ কামগুণান্ শোভাবিলাসাদীন আবহতীতি সঃ, পদ্মনাভো বিষ্ণুকপত্বাং, মহাব্রহ্মাণ্ডং গর্ভে বস্ত্রং মহাগর্ভঃ, চন্দ্র ইব বজ্রং বস্ত্রং চন্দ্রবজ্রঃ, অনিলো জাঠবায়ুঃ অনলঃ শব্দাঘ্নিঃ ॥১০৬॥

বলবানিতি । বলবান্ মানসিকবলশালী, উপশান্তঃ নিবৃত্তক্ৰোধঃ, পুরাণঃ স্মৃতিকর্তৃত্বাং সৰ্ব-প্রাচীনঃ পুণ্যেন চক্ষুঃ শোভন্তীতি পুণ্যচক্ষুরী, “চক্ষুঃ শশি রীবে” ইতি হেমচন্দ্রঃ । কুরু-কর্তা কুরুবংশপ্রট্য, কুরুবাসী কুরুদেশনিবাসী, কুরুভূতঃ কুরুক্ষেত্রস্থগো জ্ঞানমেব ঔষধঃ সংসাররোগনিবারকঃ বস্মাং সঃ গুণৌষধঃ ॥১০৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

চ লোকঃ পরশ্চ লোকঃ সৰ্বানি চ ভূতানি সংদৃক্তানী”তি শ্রুতেঃ, পদদ্বয়াক্রমেণ নাম । অৰ্ধ্যমা, সবিতা, রবিঃ, উষস্তুর্পবিশেষঃ মাহাত্মসাহচর্য্যং, যবা উষ দাহেহস্মাদিগুপথজ্ঞাপ্তিকির-ক ইতি কপ্রত্যয়ে উষং দাহকং গাবঃ কিরণা যন্তেত্বাবজ্রঃ বিভক্ত্যালোপ আৰ্ঘ্যঃ, বেদাঃ প্রমাণমিতিবল্লিস্বচনভেদেহপি পদযোঃ সামান্যিকরণ্যম্ । ধ্বজত্বাদয়ঃ একা দেবতাবিশেষ-বাচিনঃ শিবে সার্বাত্ম্যোপপাদনার্থা এবতি সৰ্বজ্ঞ জ্ঞেয়ম্, পুনরুক্তানামপি তত্ত্বদর্শোগিকার্ধ-ভেদাদপৌনরুক্ত্যং জ্ঞেয়ম্ । সত্যপি পৌনরুক্ত্যে স্বত্বার্থত্বায় দোষঃ, বিধাতা বিবিধপ্রকাৰেণ পোষকঃ মাহাত্মা অস্বচ্ছদার্থং জীবং ধরতি পায়য়তীতি মাহাত্মা জীবন্ত তৃপ্তিকরঃ, ভূতানাং ভাবনং রক্ষামুৎপত্ত্যেবাস্মিন্নিতি ভূতভাবনঃ ॥১০৫॥ বিভূঃ বিবিধরূপেণ ভবত্যতীতি বিভূঃ ভবতে: সত্ত্বার্থকত্বাৎ পূর্ববৎ ডুপ্রত্যয়ঃ । বর্ণান্ শ্বেতপীতাদীন বিবিধরূপেণ ভাবয়তীতি বর্ণবিভাবী, “তস্মিন্ গুরুমৃতনীলমাহ”বিত্যাदि শ্রুতে: এতদন্তমুখানাং নাদীমার্গগতং প্রত্যক্ষম্ । শ্রুত্যন্তবৎ—“নীহারধুমার্কানিলানলানাং খণ্ডোতবিদ্যুৎফটিকশশিনাম্ । এতানি রূপানি পুরঃসরানি ব্রহ্মণ্যভিব্যক্তিকরাণি যোগঃ” ইতি । সৰ্বকামগুণাবহঃ তত্রৈবাস্তমুখস্থকালে সৰ্বান্ কামান্ কাম্যমানান্ বিষয়ান্ গুণাংশ্চ শাস্ত্রঘোষমতান্ যোগবিহ্লকবান্ স্থপাস্বাবিক্লেপনঘা-পরনামধেয়ান্ ধ্যাযিত্বা আবহতি সাকল্যেন প্রাপয়তীতি তথা, পদ্মনাভঃ পদ্মং বিশ্বাত্মত্বতঃ নাভৌ তজ্জন্মে মণিপূরচক্রেহস্তান্তীতি পদ্মনাভঃ, “নাত্ম্যমুপবি তিষ্ঠতি বিশ্বাত্মত্বতঃ মহ”দিতি শ্রুতে: । মহাগর্ভঃ মহাস্তো ব্রহ্মাদযো গর্ভা উদরাস্তর্গতা বস্ত্রং স তথা, চন্দ্রবজ্রঃ বস্মারূপঃ,

প্রভাব, সর্বগ, বায়ু, অৰ্ধ্যমা, সবিতা, রবি, উষস্তু, বিধাতা, মাহাত্মা, ভূতভাবন ॥ ০৫॥

বিভূ, বর্ণবিভাবী, সৰ্বকামগুণাবহ, পদ্মনাভ, মহাগর্ভ, চন্দ্রবজ্র, অনিল, অনল ॥১০৬॥

সর্বাশয়ো দর্ভচারী সর্বেষাং প্রাণিনাং পতিঃ ।

দেবদেবঃ সুখাসক্তঃ সদসং সর্বরত্নবিৎ ॥১০৮॥

কৈলাসগিরিবাসী চ হিমবদ্গিরিসংশ্রয়ঃ ।

কূলহারী কূলকর্তা বহুবিদ্রো বহুপ্রদঃ ॥১০৯॥

বণিজো বর্দ্ধকী সূক্ষো বকুলশ্চন্দনশ্চদঃ ।

সারগ্রীবো মহাজক্ররলোলশ্চ মহৌষধঃ ॥১১০॥

### ভাবতকৌমুদী

সর্বেতি । সর্বেষু প্রাণিষু আশেতে জীবরূপেণ তিষ্ঠতীতি সঃ, দর্ভেষু কুশেষু মুনিকপেণ চরতীতি সঃ, সংকারণম্, অসং কার্যম্ । অস্তানি নামানি স্পষ্টার্থানি ॥১০৮॥

কৈলাসেতি । কূলং তীরং শ্রোতোবেগেন হরতীতি কূলহারী জনরূপেণ নদীরূপস্বাং, কূলকর্তাপি তথৈব, বহুবো বিদ্রোব্যাকরণাদিজনানি যন্ত সঃ, বহুন্ খনয়নানাম্ ভক্তেষু প্রদদাতীতি সঃ ॥১০৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অনিলঃ অনলশ্চ পূর্কং ত্ত্বরূপেণোক্তাবজ্ঞ তদভিমানিদেবতাকপাবিতি শেষঃ ॥১০৬॥ বলবান্, উপশাস্তঃ, পুরাণঃ, স্পষ্টার্থং নামত্রয়ম্ পুণ্যচক্ষুঃ পুণ্যেয়ম্ খ্যাতঃ, তেন বিস্তৃতচক্ষুঃ চণপাবিতি চক্ষুঃ ঐ লক্ষ্মীরিত্যেকাক্ষরং নাম, “ঐ বিবাদেহত্বকস্পায়াং লক্ষ্ম্যাং পুনরনব্যম্”মিতি মেদিনী, কুলকর্তা অত্র নার্মৈকদেশগ্রহণেন নামগ্রহণম্, ভাষা সত্যভাসেতিবৎ কুলপদেন কুলক্ষেত্র-মুচ্যতে । তেনা-“বিমুক্তং বৈ কুলক্ষেত্র”মিতি শ্রুতে: সর্বলোকপ্রসিদ্ধেচ তদ্বিবিধম্, তযো: কর্ণোপাতিস্থানয়োর্মিথ্যাতা, কুলবাসী কুলক্ষেত্রবাসী, কুলভূতঃ কুলক্ষেত্রবাসী, গুণৌষধঃ ঐশ্বর্যজ্ঞানবৈরাগ্যধর্মাदीনামৌষধবহুদীপকঃ ॥১০৭॥ সর্কশযঃ সর্কে আশেবতেহশ্মিরিতি, “অত্র হেতে সর্ক একং ভবন্তী”তি শ্রুতে: সর্কস্তা স্থপ্তিস্থানং প্রোক্তইত্যর্থঃ । দর্ভেষু অন্তর্কেদিশ্ব-বর্হিরূপেষাশাদিতানি হবীংষি চরতি ভক্ষয়তীতি দর্ভচারী, সর্কেষাং প্রাণিনাং পতিঃ, দেবদেবঃ, সুখাসক্তঃ, সং কারণম্, অসং কার্যম্, সর্বরত্নবিৎ সর্কশি বস্তানি তত্তজ্জাতিবৃৎকটবস্তুনি বিন্মতে লভতে ইতি তথা ॥১০৮॥ কৈলাসগিরিবাসী, হিমবদ্গিরিসংশ্রয়ঃ, কূলহারী মহা-প্রবাহরূপেণ তীরহ্রক্ষমহারী, কূলকর্তা পুরবাদীনাম্ মহাতটাকানাম্ কর্তা । “কূলং প্রতীবে

বলবান্, উপশাস্ত, পুরাণ, পুণ্যচক্ষুর্বী, কুলকর্তা, কুলবাসী, কুলভূত, গুণৌষধ ॥১০৭॥

সর্বাশয়, দর্ভচাবী, সর্বপ্রাণিপতি, দেবদেব, সুখাসক্ত, সং, অসং, সর্বরত্ন-বিৎ ॥১০৮॥

কৈলাসগিরিবাসী, হিমবদ্গিরিসংশ্রয়, কূলহারী, কূলকর্তা, বহুবিদ্র, বহুপ্রদ ॥১০৯॥

সিদ্ধার্থকারী সিদ্ধার্থচ্ছন্দো ব্যাকরণোত্তরঃ ।

সিংহনাদঃ সিংহদংষ্ট্রঃ সিংহগঃ সিংহবাহনঃ ॥১১১॥

প্রভাবাত্মা জগৎকালস্তালো লোকহিতস্তরুঃ ।

সারঙ্গো নবচক্রাঙ্গঃ কেতুমালী স্তভাবনঃ ।

ভূতালয়ো ভূতপতিরহোরাজমনিমিত্তঃ ॥১১২॥

### ভারতকৌমুদী

বণিজ ইতি । বণিজো বণিক্, বহুবচনং গৌরবাৎ, বর্দ্ধকী দারুণিষ্ঠী, বকুলো বৃক্ষঃ, স্বরভি-  
পুষ্পাং, চন্দনো বৃক্ষঃ সৌরভমযত্নাৎ, ছদঃ সপ্তপর্ণবৃক্ষঃ স্বন্দরকুম্ভমযত্নাৎ, সারগ্রীবঃ দৃঢ়গ্রীবঃ  
মহাজক্রঃ, দৃঢ়কঙ্করাস্তিকঃ, মহৌষধো ভবরোগস্ত জ্ঞানজননেন যুক্তিজননাৎ ॥১১০॥

সিদ্ধেতি । সিদ্ধা নিম্নরা অর্থাঃ প্রযোজনানি যেবাং তান্ ভক্তান্, সিদ্ধার্থান্ করোতীতি  
সঃ, সিদ্ধোহর্থঃ পরমপুরুষার্থো যোক্ষো যন্ত স সিদ্ধার্থো নিত্যযুক্তঃ, ছন্দশ্ছন্দশাস্ত্রম্, ব্যাকরণং  
শব্দশাস্ত্রম্ উত্তরমুত্তমং যন্ত সঃ, মাহেশব্যাকরণপ্রণায়কত্বাৎ, সিংহ ইব গচ্ছতীতি সিংহগঃ,  
উময়া সহ গমনকালে, সিংহো বাহনং যন্ত সঃ ॥১১১॥

প্রভাবেতি । প্রভাব প্রভুত্বম্, আত্মা স্বরূপং যন্ত সঃ, জগতাং কালঃ প্রলয়কালে জগৎ-  
সংহর্তা, তালস্তালতরুবিব দৃঢ়ঃ, লোকানাং হিতো হিতকরঃ তরতি সমরাদিতি তরুঃ, সারঙ্গো  
হরিশিশেযঃ, নবচক্রাঙ্গো হংস ইব শুভ্রত্বাৎ, কেতুমালী বণযাজ্ঞায়াং ধ্বজমাশাবান্, স্তভাং  
ধর্মপরিষদম্ অবতি বক্ষতীতি সঃ, ভূতানাং দেবযোনিবিশেষাণামালয়ঃ আশ্রয়ঃ, ভূতানাং তেষামেব  
পতিঃ সঃ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১১২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সৈন্তস্ত পৃষ্ঠে কুপতটাকমো"রিতি বিখলোচনঃ । বহুবিভঃ, বহুপ্রদঃ ॥১০৯॥ বণিজো বণিক্,  
অকারান্তত্বমার্থং, বর্দ্ধকী তক্ষা, বৃক্ষস্তক্ষণীয়ঃ সংসারবৃক্ষঃ, বকুলঃ বৃক্ষবিশেষঃ, চন্দনঃ, ছদঃ,  
সপ্তপর্ণঃ, সারগ্রীবঃ দৃঢ়কঙ্করঃ, মহাজক্রঃ জক্ররজ্র কঠকঙ্করোরবোহস্থি, আলোলঃ, মহৌষধঃ  
ব্রীহিষবরূপঃ ॥১১০॥ সিদ্ধার্থকারী, সিদ্ধার্থঃ পূর্বপক্ষং নিবস্ত্ব যো নিম্পন্নোহর্থঃ স সিদ্ধার্থ  
উচ্যতে স এব সিদ্ধান্ত ইতি প্রসিদ্ধস্তশ্চৈব বিশেষণং ছন্দোব্যাকরণোত্তর ইতি বেদব্যাখ্যানোপ-  
বৃংহিত ইত্যর্থঃ । সিংহনাদঃ, সিংহদংষ্ট্রঃ, সিংহগঃ সিংহারুঢ়ঃ, সিংহবাহনঃ সিংহযুক্তং বাহনং  
বথোহস্ত ॥১১১॥ প্রভাবাত্মা প্রকৃষ্টো ভাবঃ সত্তা ভজুপ ইত্যর্থঃ । 'প্রাণা বৈ সত্যং তেষামেব  
সত্য"মিতি শ্রুতে: সত্যস্ত সত্য ইত্যর্থঃ । জগতঃ কালঃ গ্রাসকর্তা জগৎকালঃ স এব স্থালো  
ভোজনপাত্রং যন্ত, লোকহিতঃ, তরুস্তারকঃ, সারঙ্গঃ পক্ষিবিশেষঃ, নবচক্রাসৌ চক্রাঙ্গো হংসচ  
নবচক্রাঙ্গঃ, কেতুরিব কেতুঃ শিখা তয়া মালতে শোভতে ইতি কেতুমালী ময়ূরকুণ্ডলাদিশি-  
খা

বণিক্, বর্দ্ধকী, বকুলবৃক্ষ, চন্দনবৃক্ষ, ছদবৃক্ষ, সারগ্রীব, মহাজক্র, আলোল,  
মহৌষধ ॥১১০॥

সিদ্ধার্থকারী, সিদ্ধার্থ, ব্যাকরণোত্তর, সিংহনাদ, সিংহদংষ্ট্র, সিংহগ, সিংহ-  
বাহন ॥১১১॥

বাহিতা সৰ্বভূতানাং নিলম্ভচ বিভূৰ্ভবঃ ।

অমোঘঃ সংযতো হৃদো ভোজনঃ প্রাণধারণঃ ॥১১৩॥

ধৃতিমান্মতিমান্ দক্ষঃ সংকৃতশ্চ যুগাধিপঃ ।

গোপালির্গোপতিগ্রামো গোচৰ্মবসনো হরিঃ ॥১১৪॥

হিরণ্যবাহুশ্চ তথা গুহাপালঃ প্রবেশিনাম্ ।

প্রকৃষ্টারিষ্মহাহৰ্ষো জিতকামো জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥১১৫॥

### ভারতকৌমুদী

বাহিতেতি । সৰ্বভূতানাং বাহিতা বাহয়িতা চালকঃ, নিলীযন্তে এলয়ে ভগন্ত্যশ্মিগ্নিতি নিলয়ঃ, বিভবতি কুবেরসম্বন্ধাৎ ধনবান্ ভবতীতি বিভূঃ, ভবতি ভক্তানাং হৃদয় ইতি ভবঃ, অমোঘঃ সৰ্বকৰ্ম্যেঘব্যর্থঃ, সংযতঃ ইন্দ্রিয়সংযমবান্, অমো ঘ্রতগামিষ্মাৎ, এলয়কালে ভুক্তে ভগদ্বিতি ভোজনঃ, প্রাণান্ ধারয়তীতি সঃ, সাকারম্বে শরীরিষ্মাৎ ॥১১৩॥

ধৃতীতি । ধৃতিমান্ ধৈৰ্য্যবান্, মতিমান্ বুদ্ধিমান্, দক্ষঃ কাৰ্য্যনিপুণঃ, সংকৃতঃ সৰ্বৈবাদৃতঃ, যুগ্ম পুণ্যাপায়ুগলস্ত অধিপঃ কলনিয়তা, গোপালিঃ পশুপালকঃ, গোপতিঃ পৃথিবীপতিঃ, গ্রামঃ সংকৰ্ম্মসমূহঃ, গোচৰ্মবসনঃ পশুচৰ্মবাসাঃ, হরতি শত্ৰুণাং তেজ ইতি হরিঃ ॥১১৪॥

হিরণ্যেতি । হিরণ্যবাহুঃ স্বৰ্ণময়ভুজঃ, স্বৰ্ণকেয়ুরবলয়ধারণাৎ, প্রবেশিনাং গুহাযামেব প্রবেশকারিণাং, যোগিনাং গুহাং পালয়তীতি সঃ, প্রকৃষ্টা হৃদয়াৎ প্রকৃষ্টাপসারিতাঃ অনয়ঃ কামাদম্বঃ যচ্চ শত্ৰবো যেন সঃ ॥১১৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কণঃ, সভাং ধৰ্ম্মপরীক্ষাস্থানম্ অবতীতি সভাবনঃ ॥১১২॥ ভূতালয়ঃ, ভূতপতিঃ, অহোবাত্রম্, অনিন্দিতঃ ॥১১৩॥ বাহিতা বাচা সৰ্বভূতানামিভ্যভয়ত্র সম্বধ্যতে, সৰ্বভূতানাং বাহিতে-  
ত্যেকং নাম, সৰ্বভূতানাং নিলয়ঃ সদনমিত্যপরম্, বিভূঃ বিগৃহতং ভূত্বং বশ্মাদিত্যজ্ঞা, ভাবার্থে পূৰ্ববৎ ভবতেভূঃ । ভবঃ অস্তীতি ভবঃ, অস্তেঃ পচাত্তি ভূভাবঃ । অমোঘঃ নৈফল্যবহিতঃ, সংযতঃ ধারণাধ্যানসমাধিমান্, অম্বঃ উচ্চৈঃপ্রবাসিৰূপঃ, ইতি সপ্তমং শতকম্ । ভোজনতীতি ভোজনোহন্নদাতা, অভএব প্রাণধারণঃ ॥১১৪॥ ধৃতিমান্, মতিমান্, দক্ষঃ উৎসাহী, সংকৃতঃ আদৃতঃ, যুগাধিপঃ যুগলক্ষেণ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মৌ লক্ষ্যেতে, ভযোঃ ফলদঃ, গোপালিৰিঙ্গিয়াণাং পালয়িতা, গোপতিঃ বশ্মীনাং পতিঃ স্বৰ্গ্যাদিঃ, গ্রামঃ সমূহঃ, গোচৰ্মবসনঃ, হরিঃ হরতি ভক্তানাং হৃৎখ-

প্রভাবাত্মা, জগৎকাল, তাল, লোকহিত, তক, সাবঙ্গ, নবচক্রাঙ্গ, কেতুমালী, সভাবন, ভূতালয়, ভূতপতি, অহোবাত্র, অনিন্দিত ॥১১২॥

সৰ্বভূতবাহিতা, নিলয়, বিভূ, ভব, অমোঘ, সংযত, অম্ব, ভোজন, প্রাণ-  
ধারণ ॥১১৩॥

ধৃতিমান্, মতিমান্, দক্ষ, সংকৃত, যুগাধিপ, গোপালি, গোপতি, গ্রাম,  
গোচৰ্মবসন, হবি ॥১১৪॥

হিবণ্যবাহু, গুহাপাল, প্রকৃষ্টাবি, মহাহৰ্ষ, জিতকাম, জিতেন্দ্রিয় ॥১১৫॥

গান্ধারশ্চ সুবাসশ্চ তপঃসন্তো রতিনরঃ ।

মহাগীতো মহানৃত্যো অঙ্গরোগগণসেবিতঃ ॥১১৬॥

মহাকেতুর্মহাধাতুর্নৈকসানুচরশ্চলঃ ।

আবেদনীয় আদেশঃ সর্বগন্ধসুখাবহঃ ॥১১৭॥

তোরণস্তারণো বাতঃ পরিধী পতিখেচরঃ ।

সংযোগো বর্জনো বৃদ্ধো যুধিবৃদ্ধো গুণাধিকঃ ॥১১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

গান্ধাব ইতি । গান্ধাবঃ স্বনামপ্রসিদ্ধঃ স্বরবিশেষো দেশবিশেষো বা, শোভনো বাসো বসতিবস্ত সঃ, তপসি সন্তো ব্যাপৃতঃ, রতিরম্ভরাগঃ, নরন্তদাখ্য ঋষিঃ ॥১১৬॥

মহেতি । মহান্ কেতুর্বৃক্ষলজো বস্ত সঃ মহাকেতুঃ, মহাধাতুঃ স্বর্ণম্, অগ্নিকপট্যম্, নৈকেষু অনেকেষু সানুর্ভু কৈলাসগিরিমতলভূমির্ চরতীতি সঃ, চলো ভক্তগ্নেহেন চঞ্চলঃ, আবেদনীয়ো ভক্তৈরভীষ্টঃ জ্ঞাপনীয়ঃ, আদিশতি ধর্মমিত্যাদেশঃ ॥১১৭॥

তোরণ ইতি । তোরণঃ পুরদ্বারম্, তাবণঃ সংসারার্ণবাৎ, বাতো বায়ুবিবাদৃশঃ, পরিধি-  
তেজঃ অস্ত্রাস্ত্রীতি পরিধী, ব্রীহাদিহাদিন্, পতিচ্চারো খেচবঃ পক্ষী চেতি সঃ গরুডঃ,  
সংযোগঃ সংসঙ্গঃ, বর্জনো ভক্তানাং বৃদ্ধিকবঃ, বৃদ্ধো জ্ঞানবৃদ্ধঃ যুধিবৃদ্ধো দীরঃ, গুণৈর্দগ্ধাদিভি-  
বধিকঃ ॥১১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মিতি হবিঃ ॥১১৫॥ হিরণ্যবাহঃ বমণীষবাহঃ, প্রবেশিনামন্তঃপ্রবেশশীলানাং বোগিনাং চির-  
কালং কাঠবৎ স্থায়িনাং গুহী শরীরং তস্ত বক্ষকঃ, প্রকৃষ্টাঃ প্রাকর্ষণে ভনুকৃতাঃ অববঃ কামাদয়ো  
যেন স প্রকৃষ্টারিঃ সাধকোত্তমঃ, মহাহর্ষঃ, জিতকামঃ, জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥১১৬॥ গান্ধারঃ স্বরবিশেষঃ,  
সুবাসঃ শোভনং বসতিস্থানং কৈলাসাধ্যমস্ত, তপঃসন্তঃ, রতিঃ প্রীতিকপঃ, নরঃ নযতি প্রাপযতি  
ব্রহ্মাণুমিতি নরো বিরাট্, মহাগীতঃ, মহানৃত্যো অঙ্গরোগগণসেবিতঃ ॥১১৭॥ মহান্ কেতুর্বৃ-  
ক্ষণী বস্ত স মহাকেতুঃ, মহাধাতুঃ মেকপর্কতঃ, তস্মৈব নৈকসানুচরঃ অনেকশিখরসঞ্চারী,  
চলঃ চুগ্রহঃ, আবেদনীয়ঃ বাচামগোচরোহপি গুরুভিক্ষপদেষ্টুঃ শক্যঃ, আদেশঃ সাক্ষাৎপদেশর্কণঃ,

গান্ধাব, সুবাস, তপঃসন্ত, বতি, নব, মহাগীত, মহানৃত্যো, অঙ্গবাগণ-  
সেবিত ॥১১৬॥

মহাকেতু, মহাধাতু, নৈকসানুচব, চল, আবেদনীয়, আদেশ, সর্বগন্ধ-  
সুখাবহ ॥১১৭॥

তোবণ, তাবণ, বাত, পরিধী, পতিখেচব, সংযোগ, বর্জন, বৃদ্ধ, যুধিবৃদ্ধ,  
গুণাধিক ॥১১৮॥

(১১৮) অতিবৃদ্ধো গুণাধিকঃ বজ বর্জ ।

নিত্য আত্মসহায়শ্চ দেবাস্থবপতিঃ পতিঃ ।

যুক্তশ্চ যুক্তবাহশ্চ দেবো দিবি স্থপৰ্বণঃ ॥১১৯॥

আষাঢ়শ্চ শ্রুশাঢ়শ্চ ঋবোহথ হরিণো হরঃ ।

বনুধা বৰ্ত্তমানেজ্যো বনুশ্ৰেষ্ঠো মহাপথঃ ॥১২০॥

শিরোহারী বিমৰ্শশ্চ সৰ্বলক্ষণলক্ষিতঃ ।

অক্ষশ্চ রথযোগী চ সৰ্বযোগী মহাবলঃ ॥১২১॥

### ভারতকৌমুদী

নিত্য ইতি । নিত্য উপভোগ্যবিনাশাতায়াং, আত্মা বুদ্ধিরেব সহায়ো বস্ত সঃ, দেবাস্থব-  
পতিঃ স্পষ্টার্থঃ, পতির্ভগত এব, যুক্তো যোগী, পার্বত্যোঃ কণ্ঠে যুক্তবাহঃ, দিবি স্বর্গে স্থপৰ্বণো  
দেবদামান্ত্রস্তাপি দেব আরাধ্যঃ ॥১১৯॥

আষাঢ় ইতি । আষাঢ়ায়াঃ পূর্বাষাঢ়ানক্ষত্রস্তায়ং দেব ইত্যষাঢ়ঃ জলরূপস্থাৎ, শোভানাষাঢ়া  
সহনশক্তির্বস্ত সঃ, ঋবঃ অচলো ব্রহ্মস্থাৎ, হরিণঃ পাণ্ডুরবর্ণঃ, হরতি ভক্তানাং হৃৎখমিতি হরঃ,  
বনু তেজো দধাতীতি বনুধাঃ, বৰ্ত্তমানো ইজ্যো পূজ্য বস্ত সঃ, বনুশ্ৰেষ্ঠো বনুখ্যদেবগণপ্রধানঃ,  
মহাংশার্দৌ পন্থাশ্চেতি মহাপথো মুক্তিমার্গো জ্ঞানমিতার্থঃ ॥১২০॥

শির ইতি । শিবোহারী মৃগকপিণো ব্রহ্মণঃ শিরশ্ছতা । মৃগকপিণীং শিবশবণাপন্নঃ  
সক্ষ্যামনুসরতঃ কামার্ত্তস্ত ব্রহ্মণঃ শিরশ্চিচ্ছেদ শিব ইতি পুরাণবাক্যে । বিমৰ্শো বিবেকঃ, সর্বৈ-  
লক্ষণৈঃ শুভচিহ্নৈর্লক্ষিতো যুক্তঃ, অক্ষো রথান্ববিশেষঃ, রথযোগী ত্রিপুরবধকালে পৃথিবীরূপ-  
রথারোহী, সর্বশত্রুদেব সমবে যোগীতি সর্বযোগী, মহাবলঃ স্বরঃ ॥১২১॥

### ভারতভাবদীপঃ

সর্বগন্ধস্থাবহঃ যুগপৎ সর্বৈবাং গুণানাং বিষয়স্পর্শানাং স্থখমাবহতীতি তথা ॥১১৭॥ ভোরণঃ  
পুরদারাদিরূপঃ, ভোরণঃ পরিখাদীংস্তারযতি জিগীষু, বাতঃ, পরিখী পরিখিরস্ত্রাতীতি পরিখী  
হৃগরূপঃ, পতিশ্চার্দৌ খেচরশ্চেতি খেচরেশ্বরো গরুডঃ, সংযোগবর্জনঃ বুদ্ধিহেতুভূতঃ সংযোগঃ  
ত্ৰীপুংসযোগঃ সঙ্ঘঃ, “প্রজনশ্চাস্মি কন্দর্প” ইত্যুক্তে বুদ্ধো গুণাধিকঃ, গুণৈজ্ঞানৈশ্বৰ্য্যাদিভি-  
রধিকত্বেন বুদ্ধ ইত্যর্থঃ, ন তু বলীপলিতাদিনা । যথোক্তম্—“বিপ্রাণাং জ্ঞানতো জ্যৈষ্ঠ্যং  
ক্ষত্রিয়াণাং তু শৌর্য্যতঃ । বৈজ্ঞান্যং ধনবাহন্যচ্ছ্রীণাং বশসাদিক” ইতি । অতিবুদ্ধঃ,  
গুণাধিকঃ ॥১১৮॥ নিত্য আত্মসহায়শ্চেত্যেকং নাম, নিত্যশাসাবাত্মসহায়শ্চেতি সমাসে  
বিভক্ত্যলোপ আর্থঃ । দেবাস্থবপতিঃ, পতিরর্থ্যং সর্বস্ত, যুক্তঃ সমন্বিতঃ সংগ্রামাদৌ, যুক্তবাহঃ  
শত্রুসমর্দনযোগ্যো বাহু বস্ত, দেবো দিবি স্থপৰ্বণঃ দিবি স্বর্গে যঃ স্থপৰ্বা ইন্দ্রসংজ্ঞো মহান্

নিত্য, আত্মসহায়, দেবাস্থবপতি, পতি, যুক্ত, যুক্তবাহ, স্থপৰ্বদেব ॥১১৯॥

আষাঢ়, শ্রুশাঢ়, ঋব, হরিণ, বনুধা, বৰ্ত্তমানেজ্য, বনুশ্ৰেষ্ঠ, মহাপথ ॥১২০॥

(১২০) বনুরাবর্ত্তমানেভাঃ বজ্র বর্ধ ।

সমাম্নায়োহসমাম্নায়স্তীর্থদেবো মহারথঃ ।

নিজীবো জীবনো মদ্রঃ শুভাক্ষো বহুকর্কশঃ ॥১২২॥

রত্নপ্রভূতো রত্নাক্ষো মহার্ণবনিপানবিৎ ।

মূলং বিশালো হুম্মতো ব্যক্তাব্যক্তস্তপোনিধিঃ ॥১২৩॥

### ভাবতকৌমুদী

সমিতি । সমাম্নায়ো বেদঃ, অসমাম্নায়ঃ স্মৃত্যাদিশাস্ত্রম্, তীর্থে কাশ্রাং দেব ইতি তীর্থদেবঃ, মহারথো রথবিশেষঃ প্রাপ্তকৃত্ত্বঃ নির্গতা জীবা যস্মাৎ স নিজীবঃ, জীবতানেনেতি জীবনো জীবনবক্ষকঃ, মদ্রঃ যভাক্ষরাদিমদ্রঃ, শুভাক্ষঃ শুভদৃষ্টিঃ, বহুকর্কশঃ পাপিনামতীব কঠিনঃ ॥১২২॥

রত্নেতি । প্রভূতানি প্রচুরাণি বস্ত্রানি যন্ত স রত্নপ্রভূতঃ অগ্নিস্তোকাদিবদ্বিশেষণন্ত পদ-নিপাতঃ, রত্নাক্ষদেয় যন্ত সঃ রত্নাক্ষঃ, মহার্ণবাংশ নিপানানি কৃপাংশ বেত্তীতি সঃ, মূলং কৰ্ম-ভেদেন সুখদুঃখযোঃ কারণম্, বিশালো মহান্, হুম্মতো নিত্যমুক্তঃ, সাকারথে ব্যক্তশাস্ত্রো নিরাকারথেব্যক্তশেতি সঃ, তপোনিধিস্তপস্তাসাগরঃ ॥১২৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তন্ত দেব আরাধনীয়ঃ ॥১১৯॥ আঘাটঃ সাহয়তে: কর্তরি নিষ্ঠা আ সমস্তাং সর্বং সাহযতি সহনং কাবযতীত্যঘাটঃ সর্বসহনসামর্থ্যপ্রদ ইত্যর্থঃ । অঘাটঃ ঈষৎকরং পূর্বোক্তং যন্ত সঃ অঘাটঃ, ধ্রুবঃ অচঞ্চলঃ, হরিণঃ শেতঃ শুদ্ধ ইত্যর্থঃ । হরঃ হস্তীতি হা শূলন্তং রাতি আদত্তে স হরঃ ; হস্তে: কর্তরি কিপ , তৎপূর্বাং রাতে: আতোহন্নপসর্গেক ইতি কঃ , হরঃ শূলীত্যর্থঃ, বপুঃ বপুঃপ্রদাতা আবর্তমানেন্য: স্বর্গচ্যুতেভ্য:, বহুরিতি পার্শ্বে সেবকেভ্যো ধনপ্রদ ইত্যর্থঃ । বহুশ্রেষ্ঠঃ ধনাদপ্যধিকঃ, “প্রেষো বিত্তা”দ্বিতি ঋতে: মহাপথঃ শিষ্টাচাররূপঃ ॥১২০॥ শিবোহাবী ব্রহ্মণঃ শিরশ্ছেষ্ঠা বিমর্শঃ বিশেষণ বিচারবান্, বিবেকেনৈব ব্রহ্মশিরশ্ছিন্নং ন তু জ্যোত্মাজ্ঞে-নেতি ভাবঃ । পদদ্বয়াক্ষকমেকং নাম । সর্বলক্ষণলক্ষিতঃ সামুদ্রিকোক্তশুভলক্ষণযুক্তঃ, সর্বাণি লক্ষ্যন্তে জ্ঞায়ন্তেহর্থজাতানি ঐতেরিতি প্রমাণানি লক্ষণান্ভ্যাস্তে, তৈর্লক্ষ্যতে ন তু সাক্ষাৎ-ক্রিয়ত ইত্যর্থঃ । অক্ষঃ রথসন্ধানদাক্ষ অতএব রথযোগী রথেন সম্বন্ধঃ, সর্বযোগী সর্বসংস্পর্শী বিভূত্বাৎ, মহাবলঃ মহাংশাস্ত্রো বলশ্চ মহাবলঃ, বলশাস্ত্রাভ্যর্থীযোহর্শআত্মচ্ প্রত্যয়ঃ । বলবান্ বীর ইত্যর্থঃ ॥১২১॥ সমাম্নায়ো, বেদঃ, অসমাম্নায়স্তদন্তঃ স্মৃতিতীর্থাপুত্রাণাগমাদিঃ, তীর্থদেবঃ, মহাবথঃ পৃথিবীস্তন্দনঃ, নিজীবঃ অচেতনপ্রপঞ্চাত্ম, জীবনঃ অচেতনস্তাপি দেহাদেহৈশ্চৈতন্তপ্রদাতা

শিবোহাবী, বিমর্শ, সর্বলক্ষণলক্ষিত, অক্ষ, রথযোগী, সর্বযোগী, মহাবল ॥১২১॥

সমাম্নায়, অসমাম্নায়, তীর্থদেব, মহাবথ, নিজীব, জীবন, মদ্র, শুভাক্ষ, বহুকর্কশ ॥১২২॥

রত্নপ্রভূত, রত্নাক্ষ, মহার্ণবনিপানবিৎ, মূল, বিশাল, অম্মত, ব্যক্তাব্যক্ত, তপোনিধি ॥১২৩॥

আরোহণোহধিরোহচ্চ শীলধারী মহাযশাঃ ।

সেনাকল্পো মহাকল্পো যোগো যুগকরো হরিঃ ॥১২৪॥

যুগরূপো মহারূপো মহানাগহনো বধঃ ।

ত্ৰাঘনির্বপণঃ পাদঃ পণ্ডিতো হচলোপমঃ ॥১২৫॥

বহ্মালো মহামালঃ শশী হরস্তলোচনঃ ।

বিস্তারো লবণঃ কূপস্ত্রিয়ুগঃ সফলোদযঃ ॥১২৬॥

### ভাবতকৌমুদী

আরোহণ ইতি । স্বর্গমারোহত্যেনেতি আবোহণঃ, শিবলোকমধিরোহত্যেনেতি অধিবোহঃ, শীলং সচ্চরিত্রং ধারয়তীতি শীলধারী, মহাযশাঃ পাপিনামপুণ্ডরগাং, সেনাকল্প একঐবেকবাহিনীরূপঃ, মহাকল্পো দেবপরিমানে নৈকং সহস্রযুগম্, যোগশ্চিন্তবৃত্তিনিরোধকপঃ, যুগমাদিশ্রীপুংসদ্বয়ম্ করোতীতি যুগকরঃ, হরতি ওক্তহৃদয়মিতি হরিঃ ॥১২৪॥

যুগেতি । যুগানি সত্যাদীনি রূপয়তি নির্বর্তীতি যুগকপঃ, মহাকপং সৌন্দর্য্যং যন্ত স মহাকপঃ, মহানাগং গজাহরং হতীতি সঃ, বধঃ সংহারঃ, ত্ৰাঘেন নির্বপণং স্থখদুঃখাদিধানং যন্ত সঃ, পাদঃ সূর্য্যাদিকিরণঃ, পণ্ডিতৌ দূরদর্শী, অচলোপমঃ পর্বততুল্যো দৃঢ়ঃ ॥১২৫॥

বহ্মিতি । বহব্বেব মালা যন্ত সঃ, পুষ্পস্বর্ণমুক্তানাং মালাধারণাং, মহতী অজাহ্নলহিতা মালা যন্ত সঃ, শশী চন্দ্রোহস্ত্রাতীতি শশী ত্রীহাদিভ্যাং পুনরিন্, হরন্তি তমাংসীতি হরানি শোভনানি চ লোচনানি চন্দ্রসূর্য্যাদিকিরণানি নবনানি যন্ত সঃ, বিস্তারো বিশালঃ লবণো লবণ-জলময়ঃ কূপো জলাধারঃ লবণসমুদ্র ইত্যর্থঃ । বিস্তারলবণকূপ ইত্যেকং নাম বোধ্যম্ । ত্রিয়ুগঃ সত্যত্রেতাঋপবরূপঃ পাপাধিক্যাং কলৈবর্জ্জনম্, সফল উদয আবির্ভাবো যন্ত সঃ ॥১২৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মহঃ প্রগবাদিঃ মৃতসঞ্জীবনো বা, শুভাক্ষঃ শাস্ত্রদৃষ্টিঃ বহুকর্ষণঃ সংহর্ষুভ্যাং ॥১২২॥ বহুপ্রভূতঃ, প্রভূতানি বহুনি বহুত্বাভ্যন্তরমবশুঃ স্মিन् বহুপ্রভূতঃ, আহিতায়াদ্বিভ্যাং পূর্বনিপাতঃ । বক্তাভঃ, মহার্ঘবনিপানবিং নিপানং কূপাঘহিঃ পশূনাং পানার্থং কৃতং কুণ্ডম্, মহার্ঘবা এব সর্কে যন্ত নিপানভূতান্তান্ শোষণীয়ান্ বিন্ধতি লভতে ইতি, মূলং সংসারতরোরধিষ্ঠানম্, বিশালঃ অত্যন্তঃ শোভমানঃ, অমৃতঃ সুধাকরঃ, ব্যক্তাব্যক্তঃ কার্য্যকারণাভ্যাং, তপোনিধির্মহামুনিঃ ॥১২৩॥ আরোহণঃ পুরং পদমাকরুক্ষুঃ, অবিরোহস্তদেব অধিকটঃ, শীলধারী সদাচারঃ, মহাযশাঃ পুণ্যকীর্তিঃ, সেনাকল্পঃ সেনায়া অাকল্পঃ অলঙ্কারঃ পরাক্রম ইত্যর্থঃ, মহাকল্পঃ দিব্যভূষণঃ, যোগশ্চিন্তবৃত্তি-নিবোধঃ, যুগানি কল্পাদীনি করে যন্ত কল্পাদিপ্রদঃ, হরতি শরীরং দেশাদেশান্তরং প্রতি

আবোহণ, অধিবোহ, শীলধারী, মহাযশা, সেনাকল্প, মহাকল্প, যোগ, যুগকব, হবি ॥১২৪॥

যুগকপ, মহাকপ, মহানাগহন, বধ, ত্ৰাঘনির্বপণ, পাদ, পণ্ডিত, অচলো-  
পম ॥১২৫॥

ত্রিলোচনোহবিষপ্লাজ্ঞো মণিবিদ্ধো জটধরঃ ।

বিন্দুর্বিষমর্গঃ স্নমুখঃ শরঃ সর্বাযুধঃ সহঃ ॥১২৭॥

নিবেদনঃ স্নখাজাতঃ স্নগন্ধারো মহাধনুঃ ।

গন্ধপালী চ ভগবানুত্থানঃ সর্বকর্ষণাম্ ॥১২৮॥

### ভাবতকৌমুদী

জীতি। জীনি লোচনানি বস্ত্র সঃ, অবিষপ্লাজ্ঞো মণিবিদ্ধো জটধরঃ, বিন্দুর্বিষমর্গঃ, স্নমুখঃ স্ননব-  
বদনঃ, শরো বাণঃ, সর্বাযুধঃ সকলাস্ত্ররূপঃ, সহতে বোদ্ধুং একোভীতি সহঃ, পচাদিভাদচ্ ॥১২৭॥

নিবেদন ইতি । নিবেদয়তি ভক্তান্ ব্রহ্মরূপমাত্মনং জ্ঞাপয়তীতি নিবেদনঃ, স্নখম্ আজাতঃ  
সম্যগ্জাতঃ বস্ত্রাৎ সঃ, শোভনং গন্ধং ইষষ্ঠি প্রাপ্নোতীতি স্নগন্ধাবঃ কর্ষণ্যান্, মহাধনুঃ  
পিনাকরূপঃ, গন্ধং কুসুমসৌরভং পালয়তীতি সঃ, ভগবান্ মহাত্ম্যাবান্, সর্বকর্ষণামুত্থান  
আবির্ভাবকঃ ॥১২৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নবতীতি হবিঃ পাদাভিমানিনী দেবতা, ত্রিবিক্রম ইত্যর্থঃ ॥১২৪॥ যুগকপো ধর্মার্থতৎসম্বন্ধ-  
রূপঃ, মহাকপঃ মহাশাস্ত্রাবকপশ্চেতি তথা, মহানাগহনো গজাস্বরঃ, বধো মৃত্যুঃ, জ্ঞাননির্ভরণঃ  
জ্ঞানযুক্তঃ নির্ভরণঃ দানং বস্ত্র বথার্থঃ মনোরথপ্রদঃ । পাদঃ পদ্মত ইতি প্রমাণঃ, পণ্ডিতঃ  
পরোক্সজ্ঞানী, অচলোপমো নিশ্চলস্তত্ত্বজ্ঞানীত্যর্থঃ ॥১২৫॥ বহু নিরবধি মালতে শোভতে  
ইত্যনন্তলীলঃ, মহামালঃ মহতী আপাদলম্বিনী অন্নানন্ডাদিশুভযুক্তা বা মালা বস্ত্র, শশী চন্দ্রঃ স  
এব হবমূলোচনো মহাদেবস্ত্র শাস্ত্রদৃষ্টিকপঃ, বিস্তারো লবণঃ কূপঃ বিশিষ্টস্তাব আচ্ছাদনং বস্ত্র  
সোহতিবিস্তীর্ণো লবণঃ ক্ষারবসন্তাদৃশঃ কূপ ইব কূপঃ মহাকূপত্বাৎ আবসমুদ্ররূপীত্যর্থঃ, ত্রিগদ-  
মেকং নাম । ত্রিযুগঃ কলিবিহিত্তঃ, ইত্যষ্টমঃ ষতকম্ । অতএব সকলোদয়ঃ ॥১২৬॥  
ত্রিলোচনঃ জীপ শাস্ত্রাচার্য্যাদ্যানানি লোচনানি দর্শনসাধনানি বস্ত্র স ত্রিলোচনঃ, বিষপ্লাজঃ  
বিশেষণ সন্নাঃ নিবষয়মুচ্ছিন্নাঃ অজ্ঞাখ্যা ভূম্যাদয়োহষ্টৌ মূর্ত্তযো বস্ত্র, অমূর্ত্তে হি হৃদয়রূপেণ  
মূর্ত্তীনাং বোধোহস্তু ততোহপ্যবমন্তরকঃ শুদ্ধো ভূমেত্যর্থঃ । মণিবিদ্ধঃ মণিপিত্তানার্থং কর্ণদেশে  
বিদ্ধঃ কৃতচ্ছিন্নঃ, কুণ্ডলীত্যর্থঃ । জটধরঃ, বিন্দুবহুস্বারঃ, বিসর্গো বিসর্জনীয়ঃ, স্নমুখো ব্যক্ত-  
বর্ণঃ, শবো বাণঃ, সর্বাযুধঃ, সহঃ সর্বং সহতে মর্ষয়তীতি সহঃ ॥১২৭॥ নিবেদনঃ নিহীনঃ  
সর্ববৃত্ত্যুপরমেষ বেদনঃ জ্ঞানং বস্ত্র, স্নখাজাতঃ স্নখরূপেণাজাতো বৃত্তিবিলয়ে সত্যাবিহৃত্তঃ,  
স্নগন্ধারঃ শোভনো গন্ধারদেশোক্তবঃ, মহাধনুঃ পিনাকধরা, গন্ধপালী, গন্ধা লেশাঃ হৃদ্যাঃ  
প্রপঞ্চবাসনাস্তাঃ পালয়তীতি গন্ধপালী সর্বপ্রাণিষু বাসনাময় ইত্যর্থঃ ; স এব ভগবান্ ঈশ্বরঃ

বহুমাল, মহামাল, শশী, হবমূলোচন, বিস্তারলবণকূপ, ত্রিযুগ, সকলো-  
দয় ॥১২৬॥

ত্রিলোচন, অবিষপ্লাজ, মণিবিদ্ধ, জটধর, বিন্দু, বিসর্গ, স্নমুখ, শব, সর্বাযুধ,

সহ ॥১২৭॥

মস্থানো বহুলো বায়ুঃ সকলঃ সৰ্বলোচনঃ ।

তলস্তালঃ করস্থালী উৰ্দ্ধসংহননো মহান্ ॥১২৯॥

ছত্রং সুচ্ছত্রো বিখ্যাতো লোকঃ সৰ্বাশ্রয়ঃ ক্রমঃ ।

মুণ্ডো বিকূপো বিকৃতো দণ্ডী কুণ্ডী বিকূৰ্বণঃ ॥১৩০॥

হর্যাক্ষঃ ককুভো বজ্রী শতজিহ্বাঃ সহস্রপাৎ ।

সহস্রমূৰ্দ্ধা দেবেন্দ্রঃ সৰ্বদেবময়ো গুরুঃ ॥১৩১॥

### ভাবতকৌমুদী

মস্থান ইতি । বহুলো মস্থানো মথনদণ্ডঃ প্রলবে জগদালোডনাৎ, সকলো বায়ুঃ প্রাণাদিপঞ্চ-  
বায়ুকপঃ, সৰ্বং লোচয়তি পশুতীতি সৰ্বলোচনঃ, তলঃ করতলরূপঃ সৰ্বগ্রহণাৎ, তালঃ  
করতালীভূতঃ প্রমথানাং নৃত্যগীতকালে তৎকবণাৎ, করে হস্তে স্থালী ভিক্ষাপাত্রং যন্ত সঃ,  
উৰ্দ্ধম্ উন্নতং সংহননং শবীৰ্য' যন্ত সঃ, মহানিত্যুক্ত্যন্তাব বিশেষণম্ ॥১২৯॥

ছত্রমিতি । ছত্রম্ উৰ্দ্ধকটাহকপেণাবরণাৎ, শোভনং ছত্রং যন্ত সঃ, লোকো ভুবনম্,  
সৰ্বেষামাশ্রয়ঃ সৰ্বাশ্রয়ঃ, ক্রমো যজ্ঞাদীনাং পরিপাটী, মুণ্ডঃ কদাচিৎ মুণ্ডিতমস্তকঃ, বিকূপো  
বিকৃতশ্চ বিভিন্নভূতকপদ্বাৎ, দণ্ডী দণ্ডধারী, কুণ্ডী হোমকুণ্ডাশ্রয়ঃ ক্ষিতিকপদ্বাৎ, বিকূৰ্বণঃ  
পাপিনাং বোগাদিবিকারজনকঃ, ব্রহ্মস্বমার্ষম্ ॥১৩০॥

হর্যাক্ষ ইতি । হর্যাক্ষঃ সিংহঃ পশুরাজদ্বাৎ, ককুভো দিশ ঈশবদ্বাৎ, "দিকালোনেশ্বরাতি-  
শিক্তো" ইতি দার্শনিকপ্রসিদ্ধে, বজ্রী ইজ্বরূপদ্বাৎ, শতজিহ্বো বহ্নিকপদ্বাৎ, সহস্রপাৎ সহস্র-  
মূৰ্দ্ধা চ বিরাদ্রূপদ্বাৎ, সৰ্বদেবময়ো ব্রহ্মকপদ্বাৎ ॥১৩১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

একং নাম । উথানঃ সৰ্বকৰ্মণাম্ । উত্তীৰ্ণতাস্মাদিত্যুথানঃ ॥১২৮॥ মস্থানো বিশ্ববিলোডন-  
সমর্থো বহুলো নিরবধিৰ্বায়ুমস্থান্ প্রলয়ানিল ইত্যেকং নাম ত্রিপদম্ । সকলঃ পূৰ্ণঃ, সৰ্বলোচনঃ  
সৰ্বদ্রষ্টা, তলস্তালঃ করতলোখ এব তালবাত্তবিশেষঃ, কবাবেব স্থালো ভোজনভোজন' তদস্ত্রা-  
স্তীতি করস্থালী, উৰ্দ্ধসংহননঃ শ্রেষ্ঠো দৃঢ়শবীৰ্যশ্চেত্যর্থঃ । মহান্ অত্যাচ্চঃ ॥১২৯॥ ছত্রং,  
সুচ্ছত্রঃ, বিখ্যাতো লোকঃ প্রাণিভূত্যাশ্রয়শিক্ষঃ প্রকাশঃ, সৰ্বাশ্রয়ঃ ক্রমঃ সৰ্বস্ত আশ্রয়ঃ  
আধারভূতঃ ক্রমঃ পাদবিক্ষেপঃ ত্রৈবিক্রমেণ রূপেণ পাদাক্রান্তজগজ্জয় ইত্যর্থঃ । মুণ্ডো মুণ্ডিত-  
শিরাঃ, অতএব বিকূপঃ বিকটকপঃ, বিকৃতঃ সৰ্বাং বিক্রিয়াং প্রাপ্তঃ, দণ্ডী, কুণ্ডী, বিকূৰ্বণঃ  
করোতীতি কুৰ্বা বিগতঃ কুৰ্বা যস্মাদ্বিকূৰ্বণঃ কৰ্ম্মাপ্রাপ্য ইত্যর্থঃ । সমাসান্ত আৰ্হঃ ॥১৩০॥

নিবেদন, সুখাজাত, সুগন্ধাব, মহাধনু, গন্ধপালী, ভগবান, উথান ॥১২৮॥

বহুলমস্থান, সকলবায়ু, সৰ্বলোচন, তল, তাল, কবস্থালী, মহোদ্ধ-  
সংহনন ॥১২৯॥

ছত্র, সুচ্ছত্র, লোক, সৰ্বাশ্রয়, ক্রম, মুণ্ড, বিকূপ, বিকৃত, দণ্ডী, কুণ্ডী,  
বিকূৰ্বণ ॥১৩০॥

সহস্রবাহুঃ সর্বাঙ্গঃ শরণ্যঃ সর্বলোককৃৎ ।

পবিত্রং ত্রিকুন্মল্লঃ কনিষ্ঠঃ কৃষ্ণপিঙ্গলঃ ॥১৩২॥

ব্রহ্মদণ্ডবিনিষ্ঠাতা শতদ্বীপাশশক্তিমান্ ।

পদ্মগর্ভো মহাগর্ভো ব্রহ্মগর্ভো জলোদ্ভবঃ ॥১৩৩॥

### ভাবতকৌমুদী

সহস্রেতি । সহস্রবাহুঃ বিরাড্রূপত্বাৎ, সর্বং জগদঙ্গে যন্ত স সর্বাক্ষো জগদাধারত্বাৎ, শরণ্যো ব্রহ্মকণ্ঠেষ্ঠঃ, সর্বলোককৃৎ দ্বিবিধিরূপত্বাৎ, পবিত্রং তদাখ্যকুশবিদলরূপত্বাৎ ত্রিকুন্মল্লো ব্রহ্মবিষ্ণুমহেশ্বররূপত্বাৎ, কনিষ্ঠঃ অদিতিকনিষ্ঠপুত্রো বামনরূপত্বাৎ, কৃষ্ণপিঙ্গলো জটাহু তাদৃশ-বর্ণত্বাৎ ॥১৩২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

হর্যক্ষঃ সিংহঃ, ককুভঃ সর্ষদ্বিগুরূপঃ, বজ্রী, শতজিহ্বঃ, সহস্রপাং সহস্রমূর্দ্ধা, দেবেন্দ্রঃ সর্বদেব-ময়ঃ, শুক্লঃ ॥১৩১॥ সহস্রবাহুঃ, সর্বাঙ্গঃ সর্বমঙ্গতি প্রাপ্নোতীতি সর্বাঙ্গঃ, শবণ্যঃ শাবণায় সাধুঃ, সর্বলোককৃৎ, পবিত্রং পাবনস্তীর্ণাদিরূপঃ, ত্রিকুন্মল্লঃ ত্রীণি কুন্মলী ব কুন্মলি উচ্চহানানি বীজশক্তিকালকানি যন্ত তাদৃশো মল্লঃ, কনিষ্ঠঃ অদিতিপুত্রাণাং মধ্যে যঃ কনিষ্ঠো বামনরূপী বিষ্ণুগুপ্তপুত্রঃ, কৃষ্ণপিঙ্গলঃ হরিহরমূর্তিঃ, “বিষ্ণুর্নারায়ণঃ কৃষ্ণ” ইতি কৃষ্ণশব্দস্ত হরৌ “নিধিভেদে কপৌ রুদ্রে পিঙ্গলঃ কপিলেহুত্ব” ইতি নানার্থকোশাৎ পিঙ্গলশব্দস্ত হবে চ প্রসিদ্ধির্দর্শনাৎ “পুরুষঃ কৃষ্ণপিঙ্গলম্ । দ্বিভ্রমীললোহিতে” ত্যাদি শ্রুতবৈবাক্যমেবার্থঃ ; নীলগ্রীবো বিলোহিত” ইতি বিলোহিতপদেন কদ্রুস্তাপি গ্রহণাৎ, যদি তু নীললোহিতত্বং রুদ্রস্ত পূর্বং লোহিতঃ পশ্চাৎ নীল ইতি ইতি কালভেদেন বা কঠে নীলঃ সর্ষাদঙ্গে লোহিত ইতি বা বামাঙ্গে নীলো দক্ষিণাঙ্গে লোহিত ইতি দেশভেদেন বা আববকপ্রকৃত্যংশেন নীলস্তৎপ্রবর্তকপুরুষাংশেন লোহিত ইতি গুণভেদেন বা গৃহতে তদা গুণবাচিনোঃ শব্দযোজ্যব্যাচিৎ তদ্ব্যাক্ত ভেদক-দেশবাচিৎমিতি বিপ্রকৃষ্টার্থকল্পনা । অস্ম্যকং তু বিলোহিতকৃষ্ণপদয়োশ্চ বৃত্ত্যেব শিবকেশব-বাচিৎ দৃষ্টম্, তেন তৎপর্যায়যোনীলপিঙ্গলপদযোবপি হবিহববাচিৎ বক্তুং বুধ্যতে । তথা চ কৃষ্ণপিঙ্গলপদেন নীললোহিতপদেন বা হবিহবাবেব গ্রাহ্যে নিরীতার্থক-পদান্তবসমভিব্যাহারসামর্থ্যাদনির্ণীতার্থকস্তাপি পদস্তার্থো ব্যবস্থাপয়িতুং ণক্য এবেতি যুক্তমুৎপত্তাস্যঃ । যতাপি পূর্ববাহ্যভেষপ্যার্থ্য কুশকাশাবলম্বনে কিঞ্চিৎ প্রমাণমুন্নেতুং শক্যং তথাপি ঋজুমাৰ্গেণ সিধ্যত্যর্থো বক্তেণ সাধনাযোগাৎ । শিববিষ্ণু-নারায়ণমুত্তম্যনি প্রযোগদর্শনাচ্চ তন্ন্যোবেকশ্চৈব ব্যাহবাস্ত্রজ্ঞানমেব ব্যাখ্যানমিষ্টম্ ন চৈবমিষ্টান্নপিঙ্গলদং দ্বিবিচনে ভাব্যং তৎপুরুষাদিপদেষু কৃষ্ণচারণো পিঙ্গলশেচভাভেদেনৈব পদয়োঃ সম্বোধোপপত্তৌ ভেদমুচ্চকদ্বিবিচনাযোগাৎ । হরিহরয়োঃ ভেদস্ত চ প্রাগেব প্রতিপাদিত-

হর্যক্ষঃ, ককুভঃ, বজ্রী, শতজিহ্বঃ, সহস্রপাং, সহস্রমূর্দ্ধা, দেবেন্দ্রঃ, সর্বদেবময়ঃ, শুক্লঃ ॥১৩১॥

সহস্রবাহুঃ, সর্বাঙ্গঃ, শবণ্যঃ, সর্বলোককৃৎ, পবিত্রঃ, ত্রিকুন্মল্লঃ, কনিষ্ঠঃ, কৃষ্ণ-পিঙ্গলঃ ॥১৩২॥

গভস্তি ব্রহ্মকৃৎ ব্রহ্মী ব্রহ্মবিদ ব্রাহ্মণো গতিঃ ।

অনন্তরূপো নৈকাত্মা তিগ্নতেজাঃ স্বযন্তু বঃ ॥১৩৪॥

উর্দ্ধগাত্মা পশুপতিবাতরংহা মনোজবঃ ।

চন্দনী পদ্মনালাগ্রঃ সুরভ্যন্তরণো নরঃ ॥১৩৫॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মণি বিরিক্ণাবপি দণ্ডবিনিষ্ঠাতা শিবশ্চেদেন দমনকরণাৎ, শতস্রীপাশযো-  
রস্রযোরিব শক্তিরস্রাতীতি সঃ, পদ্মঃ পদ্মযোনিব্রহ্মা গর্ভে যন্ত সঃ, অতএব মহাগর্ভো ব্রহ্ম-  
গর্ভস্ত জগদাধাবত্যাৎ, জলরূপেণ উদ্ভবতীতি সঃ, জলমূর্ত্তিযাৎ ॥১৩৩॥

গভস্তিরিতি । গভস্তিঃ সূর্যাদিকিরণরূপঃ প্রকাশকত্বাৎ, ব্রহ্মকৃৎ বেদকর্তা ঈশ্বররূপত্বাৎ  
অতএব ব্রহ্মী ব্রহ্মবিদ, ব্রাহ্মণো ব্রহ্মজগতির্জগদাশ্রয়ঃ, অনন্তরূপঃ অসীমাকৃতিঃ, নৈকাত্মা-  
ক্ষিত্যাদিবহুমূর্ত্তিকঃ, তিগ্নতেজাঃ স্বযন্তু বঃ স্পষ্টার্থো ॥১৩৪॥

উর্দ্ধেতি । উর্দ্ধগো ভক্তানাং সহস্রদলপদ্মগত আত্মারূপঃ যন্ত সঃ, পশুপতিঃ প্রাণিমাত্র-  
রক্ষকঃ, বাতস্ত বায়োরিব রংহো বেগো যন্ত সঃ, মনস ইবজবো বেগো যন্ত সঃ, চন্দনী তক্তদন্ত-  
চন্দনধারী, পদ্মনালঃ অগ্রে করাগ্রে যন্ত সঃ, সুরভিঃ নাম গান্ উত্তরতি ব্রহ্মশাপাহৃত্তারযতীতি  
সঃ, এতদুপাখ্যানং শিবপূবাণে ব্রহ্মব্যং, নরতি ভক্তান্ নিজলোকং নযতীতি নবঃ ॥১৩৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স্থানিতি দিক্, তদযং সংগ্রহঃ ॥১৩২॥ ব্রহ্মদণ্ডবিনিষ্ঠাতা, শতস্রীপাশশক্তিমান্, পদ্মগর্ভো  
ব্রহ্মা, মহাগর্ভো মহান্ গর্ভোহন্তরবকাণো যন্ত, ব্রহ্মগর্ভো বেদগর্ভিতঃ, জলোদ্ভবঃ জলে “সলিল  
একোদৃষ্টে”তি ঋতেরেকার্ণবে উদ্ভব আবির্ভাবো যন্ত মাষাবীতার্থঃ ॥১৩৩॥ গভস্তিঃ বস্তুমান্,  
ব্রহ্মকৃৎ বেদকর্তা, ব্রহ্মী বেদাধ্যায়ী, ব্রহ্মবিৎ বেদার্থবিৎ, ব্রাহ্মণো ব্রহ্মিষ্ঠঃ, গতিব্রহ্মিষ্ঠানামেব  
পরায়ণম্, অনন্তঃ রূপযন্ত সোহনন্তরূপঃ, অতএব নৈকাত্মা অনেকশরীরধারী, তিগ্নতেজাঃ  
স্বযন্তু বঃ ব্রহ্মণো দৃষ্ট্যা তিগ্নতেজাঃ দুঃসহপবাক্রমঃ স্বশিবশ্চেদকত্বাৎ ॥১৩৪॥ উর্দ্ধগাত্মা  
উপাধিভ্রমাহুপরিগত আত্মা স্বরূপঃ যন্ত, “স ভূমিং সর্বতো বৃহাত্যতিষ্ঠকশাঙ্গুল”মিতি ঋতঃ ।  
পশুপতির্জীবানামীশ্বরঃ বাতরংহাঃ মনোজবঃ, চন্দনী চন্দনালিপ্তগাজঃ, পদ্মনালাগ্রঃ পদ্মনাল-  
মস্ত্রাগ্রেহস্তীতি তথা, কদাচিদ্ ব্রহ্মা স্বাশ্রয়ভূতপদ্মনালশাস্ত্রং ব্রহ্ম্যে ইতি বুদ্ধ্যা নালমার্গেণ  
গচ্ছন্তদাদিৎ ন প্রাপ্তবানতোহর্কাচীনশ্চাপি নালশাস্ত্রা ন দৃষ্টে কিমূত নালক্ষেত্রস্ত ভূহানীয-  
শ্চেতি ভাবঃ । স্ববহ্মান্তরণঃ কদাচিদ্ধিম্পর্কযা ব্রহ্মাস্তিক শিবস্ত গ্লিবোদেশো যযা দৃষ্টস্তত্র ত্বয়া  
সাক্ষ্যং দেয়মিতি কামধেহুমুক্তবান্ সা চ ব্রহ্মভবাদনুতং সাক্ষ্যং দত্তবতী ততো মহাদেবেন  
গুণ্যমেখ্যাশিনী তে সন্ততির্ভবিষ্যতীতি, তদ্বিমুক্তং স্ববভিঃ কামধেহুমুক্তপদাদধ উত্তারয-

ব্রহ্মদণ্ডবিনিষ্ঠাতা, শতস্রীপাশশক্তিমান্, পদ্মগর্ভ, মহাগর্ভ, ব্রহ্মগর্ভ,  
জলোদ্ভব ॥১৩৩॥

গভস্তি, ব্রহ্মকৃৎ, ব্রহ্মী, ব্রহ্মবিৎ, ব্রাহ্মণ, গতি, অনন্তরূপ, নৈকাত্মা,  
তিগ্নতেজা, স্বযন্তু বঃ ॥১৩৪॥

କର୍ଣ୍ଣିକାରମହାସ୍ରୟୀ ନୀଲମୌଳିଃ ପିନାକଧୃକ୍ ।  
 ଉମାପତିରୁମାକାନ୍ତୋ ଜାହ୍ନବୀଧୁଂଗାଧବଃ ॥୧୩୬॥  
 ବରୋ ବରାହୋ ବରଦୋ ବରେଣ୍ୟଃ ସୁମହାସ୍ବନଃ ।  
 ମହାପ୍ରସାଦୋ ଦମନଃ ଶକ୍ରହା ଶ୍ଵେତପିଞ୍ଜଳଃ ॥୧୩୭॥  
 ପୀତାତ୍ମା ପରମାତ୍ମା ଚ ପ୍ରସତାତ୍ମା ପ୍ରଧାନଧୃକ୍ ।  
 ସର୍ବପାର୍ଶ୍ଵମୁଖସ୍ତ୍ରାଞ୍ଜୋ ଧର୍ମସାଧାରଣୋ ବରଃ ॥୧୩୮॥

### ଭାବତକୋମୁଦୀ

କର୍ଣ୍ଣୀତି । କର୍ଣ୍ଣିକାବାଣଃ ତଦାଧ୍ୟାତ୍ମାଣଃ ମହତୀ ଅକ୍ ମାଳାତ୍ରାସ୍ତୀତି ସଃ, ନୀଳୋ ମଣିମୌଳୋ  
 ବସ୍ତ୍ର ସଃ, ପିନାକଧୃକ୍ ପିନାକଧର୍ମଧରଃ, ଉମାପତିରୁମାକାନ୍ତଃ ଶ୍ଵେତାର୍ଦ୍ଧୋ, ଜାହ୍ନବୀଧୁଂଗାଧବଃ,  
 ଉମାସା ଧବୋ ଭର୍ତ୍ତା ॥୧୩୬॥

ବରଃ ଇତି । ବରଃ ସର୍ବପ୍ରଧାନଃ ବରାହୋ ବରାହକପେଂ ଭୂମେରୁକର୍ତ୍ତା ହରିହବୋରଭେନାଂ, ବରଦୋ  
 ଭକ୍ତେଷୁ ବରଦାତା, ବରେଣ୍ୟୋ ମୁଖ୍ୟଃ, ସୁମହାନ୍ ସ୍ବନଃ କର୍ତ୍ତବ୍ୟୋ ବସ୍ତ୍ର ସଃ, ମହାନ୍ ପ୍ରସାଦୋଽହଂଗ୍ରହୋ ବସ୍ତ୍ର  
 ସଃ, ଦମୟନ୍ତି ଶକ୍ରନିଧିଃ ଦମନଃ, ଶକ୍ରହା ଶକ୍ରହନ୍ତା, ଦେହେ ଶ୍ଵେତୋ ଯତୀଃ ଚ ପିଞ୍ଜଳଃ ଇତି ସଃ ॥୧୩୭॥

### ଭାବତଭାବଦୀପଃ

ତୀତି ହରଭ୍ରାତ୍ତରଂ, ଏବଂ ଯୁକ୍ତିବ୍ୟସ୍ତାପାନ୍ତୋ ବେନଂ ନ ଦୃଷ୍ଟଃ ସୋଽପ୍ୟଧ୍ୟମେବେତ୍ୟାହ—ନବଂ ଇତି ।  
 ନରାତି ଆଦତ୍ତେ ପ୍ରାପ୍ତୋତ୍ସାହମିତି, ନବଃ ଆତୋଽହଂପର୍ଶ୍ଵେ କଃ ॥୧୩୫॥ କର୍ଣ୍ଣିକାରପୁଷ୍ପମୟୀ ମହତୀ  
 ଅକ୍ ମାଳା ତଦାନ୍ କର୍ଣ୍ଣିକାରମହାସ୍ରୟୀ, ନୀଲମୌଳିଃ ନୀଳମଣିମୟଃ କିରୀଟଂ ମୌଳୋ ବସ୍ତ୍ର, ପିନାକଧୃକ୍  
 ପିତଃ ପ୍ରାପ୍ତୋ ନାକୋ ଶ୍ଵେତେନ ସ ପିନାକଃ ପିଗତାବିତାତୋ ନିଷ୍ଠା, ତସ୍ତ୍ର ଲୋପଃ । ଜିପ୍ସୁରାହ୍ମରେଂ  
 କ୍ରତଃ ସ୍ବର୍ଗୋ ଦୈର୍ବ୍ୟବଳାଂ ପ୍ରାପ୍ତସ୍ତରାହାଦେବସ୍ତ୍ର ଶୈଳେଞ୍ଜରପଂ ଧନୁଃ ପିନାକସ୍ତ୍ର ଧର୍ତ୍ତା ପିନାକଧୃକ୍, ବଧା  
 ନୟୁକ୍ତିଃ ଫେନେନ ନିସ୍ତତ୍ତ ଇନ୍ଦ୍ରସ୍ତ୍ର ଫେନେ ବଧା ବହୁପ୍ରବେଶ ଏବଂ ଶୈଳେଽପି ପିନାକପ୍ରବେଶାଂ ସୋଽପି  
 ପିନାକ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ, ଉମା ବ୍ରହ୍ମାବତ୍ତା ତତ୍ରାଃ ପତିର୍ବିଧେଷ୍ଟବିନିଷୋଗାଂ ସ୍ଵାମୀ ଉମସା ତଥୈବ ବ୍ରହ୍ମବିଜ୍ଞା  
 କାନ୍ତଃ କାମିକୋ ବଶୀକୃତଃ, ଜାହ୍ନବୀଧୃକ୍, ଉମାସାଃ ଶୈଳପୁଞ୍ଜ୍ୟା ଧବୋ ଭର୍ତ୍ତା ଉମାଧବଃ ॥୧୩୬॥ ବରୋ  
 ବରାହଃ ଆତ୍ତୋ ଭୂମେରୁକର୍ତ୍ତା ଯଜ୍ଞକର୍ତ୍ତା ବବାହଃ, ବରଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠଃ କୃତ୍ତିମତଃ ନାନାବତାରୈର୍ଜଗଂ ପାଳୟ-  
 ତୀତି ବରଦଃ, ଅତଏବ ବରେଣ୍ୟୋ ବରଣୀୟଃ, ସୁମହାସ୍ବନୋ ବେଦଗର୍ଜିତୋ ହସତ୍ରୀୟଃ, ମହାପ୍ରସାଦଃ, ଦମନ  
 ଇବ ହରତିହାଦମନସ୍ତଂପୂଜ୍ୟାହାଦା, ଶକ୍ରନ୍ କାମାଦୀନ୍ ହନ୍ତୀତି ଶକ୍ରହା, ଶ୍ଵେତପିଞ୍ଜଳଃ ଅର୍ଦ୍ଧନାରୀନଟେ-  
 ଶ୍ଵରୋ ଦକ୍ଷିଣାଞ୍ଜେ କର୍ପୂରଗୌରୋ ବାମାଞ୍ଜେ କନକପିଞ୍ଜଳଃ । ସେ ତୁ ଶ୍ଵେତପିଞ୍ଜଳପଦସ୍ତାର୍ଥଃ କୃଷ୍ଣପିଞ୍ଜଳ-

ଉର୍ଜ୍ଜଗାତ୍ମା, ପଶୁପତି, ବାତବଂହା, ମନୋଜବ, ଚନ୍ଦନୀ, ପଦ୍ମନାଳାଗ୍ର, ସୁବଭ୍ରାତ୍ତବଂ,  
 ନବ ॥୧୩୫॥

କର୍ଣ୍ଣିକାବମହାସ୍ରୟୀ, ନୀଲମୌଳି, ପିନାକଧୃକ୍, ଉମାପତି, ଉମାକାନ୍ତ, ଜାହ୍ନବୀଧୃକ୍,  
 ଉମାଧବ ॥୧୩୬॥

ପ୍ରଧାନବବାହ, ପ୍ରଧାନବବଦାତା, ସୁମହାସ୍ବନ, ମହାପ୍ରସାଦ, ଦମନ, ଶକ୍ରହା, ଶ୍ଵେତ-  
 ପିଞ୍ଜଳ ॥୧୩୭॥

চরাচরাহ্মা সূক্ষ্মাহ্মা অমৃতো গোরুশেষ্বরঃ ।  
 সাধ্যর্ষির্বিস্মরাদিত্যো বিবস্বান্ সবিভামৃতঃ ॥১৩৯॥  
 ব্যাসঃ সর্গঃ সুসংক্ষেপো বিস্তরঃ পর্য্যায়ো নরঃ ।  
 ঋতুঃ সংবৎসরো মাসঃ পক্ষঃ সংখ্যাসমাপনঃ ॥১৪০॥

### ভাবতকৌমুদী

গীতেতি । গীতাহ্মা গীতবর্ণদেহার্কঃ, গৌবীদেহার্কহ্মা, পরমাহ্মা পরব্রহ্মহ্মা, প্রযতাহ্মা শুদ্ধচিত্তঃ, প্রধানধৃক্ প্রকৃতিধারী, সর্বৈষ পার্শ্বৈষু দিক্ মুখানি বস্ত্র সঃ পঞ্চমুখহ্মা, ত্র্যক্ষজিনযনঃ, বরঃ শ্রেষ্ঠঃ, ধর্ম্মেণ স্বভাবেন সাধারণো ব্রহ্মবিষ্ণুসমানঃ ॥১৩৮॥

চরেতি । চবাচরাহ্মা স্থাবরজঙ্গমরূপঃ প্রাণী পৃথিবীরূপহ্মা, সূক্ষ্মাহ্মা চিহ্নমহ্মা, অমৃতো নিত্যমুক্তঃ গোরুশেষ্বরঃ শ্রেষ্ঠবৃষভস্ত দৈবরঃ প্রভুঃ, সাধ্য আরাধ্যশাস্ত্রো ঋষিচেতি সঃ, বহুধর্নবৎ সর্বাদ্রবণীষঃ, আদিত্য ইন্দ্রেহেহদিতিপুত্রঃ, বিবস্বান্ তেজস্বী, সবিভা জগৎপাদবিভা, মৃতঃ শবভূতঃ ॥১৩৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পদেন ব্রুবতে তে শ্বেতমপি কৃষ্ণকীৰ্ত্তুং সমর্থঃ মহাস্তো ভবন্তীতি ॥১৩৭॥ গীতাহ্মা সূবর্ণবর্ণ-  
 শরীরঃ য এবোহস্তরাদিত্যো হিরণ্যঃ পুরুষো দৃষ্টতে হিরণ্যশ্রুর্হি বণ্যকেশ আশ্রয়ণহ্মা সর্ব এব  
 সূবর্ণ ইতি শ্রুত্যান্তঃ, পরমাহ্মা অমমষপ্রাণমমমমোমববিজ্ঞানমযানন্দমবেভ্যঃ পঞ্চভ্যোহপরএভ্য  
 আত্মভ্যোহন্তঃ বর্ষ আনন্দমাত্রস্বরূপঃ, প্রযতাহ্মা শুদ্ধচিত্তঃ, প্রধানধৃক্ ত্রিগুণাত্মকং জগৎকারণং  
 প্রধানাধ্যমজ্ঞানং তদধিষ্ঠানভূতঃ, সর্বপার্শ্বমুখতস্যু দিক্ উর্দ্ধক মুখং যন্তেতি পঞ্চবক্তৃ উক্তঃ,  
 ত্র্যক্ষঃ জীনি সোমসূর্য্যাক্ষিকপাণ্যক্ষাণি নেত্রাদি বস্ত্র, ধর্ম্মসাধাবণো বরঃ পুণ্যানুরূপপ্রসাদাহ্মা  
 ॥১৩৮॥ চবাচরাহ্মা বলযোবৈক্যান্চলাহ্মা “দ্বিবি পদ্মশলাচল” ইতি শ্রুত্যান্তো বাবাবৃত্ত্যানা-  
 বৃত্তিমাগৌ তদ্রূপচরাচরাহ্মা কৰ্ম্মাত্মকঃ প্রসাদাত্মরূপো মাগৌহপ্যমেবেতি নামদ্ব্যর্থঃ ।  
 সূক্ষ্মাহ্মা মার্গধ্বাগোচরস্বরূপঃ, অমৃতো মবণবর্জিতো নিষ্কামো গোরুসঃ পৃথিবীপতিধর্ম্মস্ত্রৈশ্বেশ্বরঃ  
 নিষ্কামধর্ম্মস্ত্রায়ুতং মোক্ষরূপং ফলং দাতুং সমর্থঃ, সাধ্যাঃ দেবানামপি দেবান্তেষামপি  
 ঋষিরাচার্য্যঃ ঋষ্যর্ষিঃ, বহুর্দেবতাবিশেষঃ, উপরিচরন্ত বাজো বাবৃত্ত্যর্থং তন্ত্ৰৈব বিশেষণমাদিত্য  
 ইতি অদ্বিতে: পুত্রো বহুর্নামেত্যর্থঃ । ইতি নবমং শতকম্ । বিবস্বান্ বিশেষণ বস্ত্রে  
 অচ্ছাদযত্যনেন ভুবনমিতি বিবঃ অংশুজালং তদ্বান্, সূযতে ইতি সবিভা, কৃতো বহুলমিতি  
 বার্হিক্যং কৰ্ম্মণি ভূচ্, বাহুলকাং যজ্ঞেহভিষ্মমাণঃ অমৃতঃ সোমঃ “অংশুরংশুটেদেবসোমে”তি  
 মন্ত্রলিঙ্গাৎ, “অপাম সোমমমৃত্যু ঐভূমে”তি অমৃতত্বসাধনত্বশ্চৈতচ্চ সোমস্ত বিবস্বস্বমমৃতত্বঞ্চ

গীতাহ্মা, পরমাহ্মা, প্রযতাহ্মা, প্রধানধৃক্, সর্বপার্শ্বমুখ, শ্রেষ্ঠজিনযন,  
 ধর্ম্মসাধাবণ ॥১৩৮॥

চবাচরাহ্মা, সূক্ষ্মাহ্মা, অমৃত, গোরুশেষ্বর, সাধ্যর্ষি, বসু, আদিত্য, বিবস্বান,  
 সবিভা, মৃত ১৩৯॥

কলাঃ কাষ্ঠা লবা মাত্ৰা মুহূৰ্ত্তাহঃ ক্ষপাঃ ক্ষণাঃ ।

বিশ্বক্ষেত্রং প্রজাবীজং লিঙ্গমাত্ত্বং নির্গমঃ ॥১৪১॥

সদস্যব্রহ্মব্যক্তং পিতামাতা পিতামহঃ ।

স্বৰ্গদ্বারং প্রজাদ্বারং মোক্ষদ্বারং ত্রিবিষ্টপম্ ॥১৪২॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্যাস ইতি । ব্যাসঃ সমাসবিপবীতঃ, সর্গঃ সৃষ্টিঃ, স্রসংক্ষেপঃ সমাসঃ, বিস্তরো বিধানঃ, পর্যায়ঃ ক্রমঃ, নবোদ্যোনাং নেতা, স্বত্বাদযঃ স্পষ্টার্থাঃ, সংখ্যাসমাপনঃ পবাক্ষসংখ্যাক্রমঃ ॥১৪০॥

পূর্বোক্তং কালং বিবৃণোতি কলা ইত্যাদি । অতএব সর্বত্র বহুবচনম্ । তেনৈতানি নামমধ্যে ন গণ্যানি । বিশ্বস্ত জগতঃ ক্ষেত্রমুৎপত্তিস্থানম্, প্রজানাং লোকানাং বীজং হেতুঃ, লিঙ্গং লিঙ্গমূৰ্ত্তিঃ, আত্মাঃ সৰ্ব্বপ্রথমঃ, নির্গচ্ছত্যাদিতি নির্গমঃ ॥১৪১॥

সদिति । সংকার্যম্, অতএব ব্যক্তম্, অসং স্রস্বরূপত্বাদবিস্তমানমিবি অতএবাব্যক্তম্, পিতা মাতা পিতামহ ইতি নির্গম ইত্যস্ত বিবরণম্ । স্বৰ্গস্ত দ্বাবং হেতুঃ পুণ্যজনকত্বাৎ, প্রজাদ্বারমিত্যপি প্রজাবীজমিত্যস্ত বিবৃতিঃ, মোক্ষদ্বাবং জ্ঞানজননাৎ, ত্রিবিষ্টপং স্বৰ্গলোকঃ ॥১৪২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

জ্ঞেয়ম্, তেন ত্রিপদমেকং নাম ॥১৩৯॥ ব্যাসঃ পুৰাণেতিহাসাদেঃ স্রষ্টা, সর্গস্তশ্চৈব সৃষ্টাং পুৰাণাদি অস্ত বিশেষণে স্রসংক্ষেপো বিস্তব ইতি চ স্রজাদিকপো ভাষাদিরূপ ইত্যর্থঃ । ইদমপি ত্রিপদং নাম । এবং সতি হোমে ঐক্যকনামরূপে বা এবং সন্ন উহঃ—ঐ সর্গায় স্রসংক্ষেপাব বিস্তবাব স্বাহেতি । ঐ নবঃ সর্গায় স্রসংক্ষেপাব বিস্তবাব্যেতি চ ভূবয়ষে চ পৃথিব্যৈ চ মহতে চ স্বাহেতিবদনেকপদতোহপ্যেকনামত্বং জ্ঞেয়ং । পর্যায়ো নবঃ পবিতঃ অথভে ব্যাপ্তোত্তীতি পর্যায়ঃ স চ নবো জীবঃ সমষ্টিজীবো বৈশ্বানব ইত্যর্থঃ, স্বত্বাৎ, সংবৎসবঃ, মাসঃ, পক্ষঃ, সংখ্যা-সমাপনঃ স্বত্বাদিসংখ্যাসমাপ্তিরূপঃ সংক্রান্তিদর্শপূর্ণমাসাদিরূপঃ ॥১৪০॥ কলাঃ, কাষ্ঠাঃ, লবাঃ, মাত্ৰাঃ, মুহূৰ্ত্তাহঃক্ষপা ইতি সমস্তং নাম, ক্ষণাঃ স্বত্বাচ্চাঃ কালাবয়বাঃ স্পষ্টার্থাঃ, বিশ্বক্ষেত্রং ব্রহ্মাণ্ডবৃক্ষশালবালং চিন্নাত্রম্, প্রজাবীজং প্রজানাং বীজং মাষাবিশিষ্টচৈতন্যকপমব্যক্তং, লিঙ্গং মহত্ত্বম্, আত্মো নির্গমঃ অস্রুবকণী অহমিতি প্রথমোহধ্যাসঃ ॥১৪১॥ সং কার্যম্, অসং কাবণম্, ব্যক্তমিঙ্গিষগ্রাহম্, অব্যক্তমহং ন জানামীত্যভূভবৈকবেণমজ্ঞানম্, পিতা, মাতা,

ব্যাস, সমাস, সর্গ, বিস্তব, পর্যায়, নব, স্বত্ব, স্রস্বৎসব, মাস, পক্ষ, সংখ্যা-সমাপন ॥১৪০॥

পূর্বে যে কাল বলা হইয়াছে, তাহাব বিবরণ—কলা, কাষ্ঠা, লব, মাত্ৰা, মুহূৰ্ত্ত, ক্ষণ, দিন ও বাত্রি । বিশ্বক্ষেত্র, প্রজাবীজ, লিঙ্গ, আত্মনির্গম ॥১৪১॥

পূর্বোক্ত সংপদেব অর্থ ব্যক্ত—কার্য, অসং পদেব অর্থ অব্যক্ত—স্রস্রবাবণ এবং নির্গম পদেব অর্থ—পিতামাতা ও পিতামহ । স্বৰ্গদ্বাব, মোক্ষদ্বাব, পূর্বোক্ত প্রজাবীজশব্দেব অর্থ প্রজাদ্বাব এবং স্বৰ্গশব্দেব অর্থ দেবলোক ॥১৪২॥

নিৰ্ব্বাণং হ্লাদনশ্চৈব ব্রহ্মলোকপরাগতিঃ ।  
 দেবাস্থববিনিৰ্ম্মাতা দেবাস্থবপবাযণঃ ॥১৪৩॥  
 দেবাস্থবগুরুদেবো দেবাস্থবনমস্কৃতঃ ।  
 দেবাস্থবমহামাত্রো দেবাস্থবগণাশ্রয়ঃ ॥১৪৪॥  
 দেবাস্থবগণাধ্যক্ষো দেবাস্থবগণাগ্রণী ।  
 দেবাতিদেবো দেবর্ষিদেবাস্থবববপ্রদঃ ॥১৪৫॥  
 দেবাস্থবরেশ্বরো বিশ্বো দেবাস্থবমহেশ্বরঃ ।  
 সৰ্বদেবমবোহচিন্ত্যো দেবতাস্থবসম্ভবঃ ॥১৪৬॥

### ভাবতকৌমুদী

নিৰ্ব্বাণমিতি । নিৰ্ব্বাণং প্রধানা মুক্তিঃ, হ্লাদন আহ্লাদজনকো ব্রহ্মলোকঃ, পরা চরমা  
 গতিঃ ॥১৪৩॥

দেবেতি । দেবাস্থবগুরুঃ শিক্ষকত্বাৎ, দেবাস্থবনমস্কৃতো দেবঃ, দেবাস্থবাণাং মহামাত্রঃ  
 পরিচালকঃ ॥১৪৪॥

দেবেতি । স্পষ্টার্থঃ শ্লোকঃ ॥১৪৫॥

দেবেতি । অচিন্ত্য ইতি দেবতাস্থবতাস্ত বিশেষণম্, আশ্রয় এব সম্ভবতীত্যাস্থবসম্ভবঃ ॥১৪৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পিতামহঃ, স্বর্গদ্বাবং তপঃ, প্রজাদ্বাবং বাগঃ, মোক্ষদ্বাবং বৈরাগ্যম্, ত্রিবিষ্টপং স্বর্গসাধনধর্মঃ  
 ॥১৪২॥ নিৰ্ব্বাণং মোক্ষঃ, হ্লাদনঃ আনন্দমিতি, “এষ হেবানন্দমবতী”তি শ্রুতঃ । ব্রহ্মলোকঃ  
 সত্যলোকঃ, পরা গতিস্ততোহপ্যধিকা গতির্গন্তব্যঃ, দেবাস্থববিনিৰ্ম্মাতা, দেবাস্থবপবাযণঃ  
 পুংস্বমার্ষম্ ॥১৪৩॥ দেবাস্থবগুরুঃ বৃহস্পতিশুক্লকপঃ, দেবো বিজিগীষুঃ, দেবাস্থবনমস্কৃতঃ,  
 দেবাস্থবমহামাত্রঃ মহামাত্রঃ শ্রেষ্ঠঃ, দেবাস্থবগণাশ্রয়ঃ আশ্রয়ণীয়ঃ ॥১৪৪॥ দেবাস্থবগণাধ্যক্ষ  
 ইন্দ্রবিরোচনাদিকপঃ, দেবাস্থবগণাগ্রণীঃ স্বামিকার্ত্তিকৈষকেশিদৈত্যাকপঃ, দেবাতিদেবঃ ইন্দ্রিযা-  
 গ্যতিক্রম্য স্বয়মেব প্রকাশমানঃ, দেবর্ষির্নাবদাদিকপঃ, দেবাস্থবববপ্রদো ব্রহ্মকজাদিকপেণ ॥১৪৫॥  
 দেবাস্থবরেশ্বরস্তেজামস্তর্ষামী, বিশ্বঃ বিশত্যম্মিতি । বিশ্বঃ জগদ্গর্ভেশ্বঃ, দেবাস্থবমহেশ্বরঃ  
 অন্তর্ধামিণ ঈশ্বরস্তাপ্যমিষ্ঠানমতো মহেশ্বরঃ, সৰ্বদেবময়ঃ “অগ্নিমূর্দ্ধা চক্ষুষী চন্দ্রসূর্য্যা”বিত্যাদি-  
 শ্রুতঃ । অচিন্ত্যঃ নাস্তি চিন্ত্যোহন্তো যন্ত যস্মাদ্ধা, দেবতাস্থব দেবতানামস্তরাস্থবা প্রত্যগ্-কপঃ,

নিৰ্ব্বাণ, হ্লাদনব্রহ্মলোক, পবাগতি, দেবাস্থববিনিৰ্ম্মাতা, দেবাস্থব-  
 পবাযণ ॥১৪৩॥

দেবাস্থবগুরু, দেবাস্থবনমস্কৃত দেব, দেবাস্থবমহামাত্র, দেবাস্থবগণাশ্রয় ॥১৪৪॥

দেবাস্থবগণাধ্যক্ষ, দেবাস্থবগণাগ্রণী, দেবাতিদেব, দেবর্ষি, দেবাস্থববব-  
 প্রদ ॥১৪৫॥

উদ্ভিভ্রিবিক্রমো বৈভ্যো বিরজো নীরজোহমরঃ ।

ঈড্যো হস্তীখরো ব্যাভ্রো দেবসিংহো নরবভঃ ॥১৪৭॥

বিবুধোহগ্রবরঃ সূক্ষ্মঃ সর্বদেবস্তপোময়ঃ ।

সুযুক্তঃ শোভনো বজ্রী প্রাসানাং প্রভবোহব্যয়ঃ ॥১৪৮॥

গুহঃ কান্তো নিজঃ স্বর্গঃ পবিত্রঃ সর্বপাবনঃ ।

শৃঙ্গী শৃঙ্গপ্রিয়ো বজ্র রাজরাজো নিরাময়ঃ ॥১৪৯॥

### ভাবতকৌমুদী

উদ্ভিদ্বিভ্রিভিঃ । উদ্ভিনতি ভূমিস্থিত্ত্বাৎ নির্গচ্ছতীতি উদ্ভিৎ তরুণতাদি, ত্রিবিক্রমো বিষ্ণু-  
রূপত্বাৎ, বৈভ্যঃ সর্বচিকিৎসকত্বাৎ বিরজো নীরজস্ত বজ্রোগুণহীনঃ, অদন্তত্বমার্যম্, অমরো  
মৃত্যুহীনো মৃত্যুশ্রয়ত্বাৎ, ঈড্যঃ স্তভ্যঃ ॥১৪৭॥

বিবুধ ইতি । বিশেষেণ বুধ্যতে ইতি বিবুধঃ, অগ্রবরঃ শ্রেষ্ঠেষু বরঃ শ্রেষ্ঠঃ, হস্তচিকিৎস-  
ত্বাৎ, সুযুক্তঃ প্রধানযোগী, বজ্রী হীবকবান্, প্রাসানাং কুস্তানামজ্ঞানাং প্রভব উৎপত্তি-  
স্থানম্ ॥১৪৮॥

গুহ ইতি । গুহ আত্মসম্বরণকরঃ, কান্তঃ প্রিয়ো জীবাত্মরূপত্বাৎ, নিজঃ স্বকীয়ঃ, স্বর্গে  
নিষ্ঠয়ঃ, পরৈর্বজ্রাদপি ভক্তং ভ্রাতৃত্ব ইতি পবিত্রঃ বজ্র, শৃঙ্গী বাদনায় বিধাণবান্, শৃঙ্গস্ত নিজ-  
বুধবিধাণস্ত প্রিয়ঃ বজ্রজটাবচ্ছেদে পিঙ্গলবর্ণঃ, রাজরাজঃ কুবেরঃ ॥১৪৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

আত্মসম্ভবঃ স্বতঃসিদ্ধঃ ॥১৪৬॥ উদ্ভিৎ উদ্ভিজ্জাবির্ভবতীতি বা ফলম্ উদ্ভিনতিতীতি বা স্বাবর-  
ূপো যজ্ঞাদিরূপো বা, ত্রিবিক্রমঃ ত্রীণি ভুবনানি ক্রমত ইতি বামনঃ, বৈভ্যো বিভাবান্, বিবজঃ  
নির্খলঃ, নীরজঃ রজোগুণহীনঃ, অমরঃ বিনাশহীনঃ, ঈড্যঃ স্তভ্যঃ, হস্তীখরঃ কালহস্তীখরাখ্য-  
বাহব্যালিকরূপঃ, ব্যাভ্রো ব্যাভ্রেশ্ববনামকলিকরূপঃ, দেবসিংহঃ দেবেষু পরাক্রমী, নরবভঃ নরেষুপি  
শ্রেষ্ঠঃ ॥১৪৭॥ বিবুধঃ বিশেষেণ প্রাক্তঃ, অগ্রবরঃ অগ্রে বুধ্যেতি যজ্ঞভাগাদিকমিত্যগ্রবরঃ,  
সূক্ষ্মঃ সূক্ষ্মত্বাৎ, সর্বদেবঃ তত্তদেবতাস্থ কাংক্ষ্যেন পবিত্রমাপ্তঃ, তপোময়ঃ তপঃপ্রধানঃ, সুযুক্তঃ  
সুতবাং যুক্তঃ সন্নদ্ধঃ, শোভনঃ কল্যাণঃ, বজ্রী বজ্রায়ুধঃ, প্রাসানামাযুধবিশেষাণাং প্রভব উৎ-  
পত্তিস্থানম্, অব্যয়ঃ ন বিবিধেন রূপেন এতি প্রাপ্নোত্যেনং সাধনং একাগ্রচিত্তপ্রাপ্যঃ এরচ,  
প্রত্যয়ান্তোহম্ ॥১৪৮॥ গুহঃ কুমাৰঃ, কান্তঃ, কস্ত স্তম্ভস্ত অন্তঃ সীমা, আনন্দস্ত পরাকাষ্ঠে-

দেবাস্থবেশ্বব, বিশ্ব, দেবাস্থবমহেশ্বব, সর্বদেবময়, অচিন্ত্যদেবভাষ্মা,  
আত্মসম্ভব ॥১৪৬॥

উদ্ভিদ, ত্রিবিক্রম, বৈভ্য, বিবজ, নীরজ, অমর, ঈড্য, হস্তীখব, ব্যাভ্র, দেব-  
সিংহ, নরবভ ॥১৪৭॥

বিবুধ, অগ্রবব, সূক্ষ্ম, সর্বদেবময়, তপোময়, সুযুক্ত, শোভনবজ্রী, অব্যয়-  
প্রাসপ্রভব ॥১৪৮॥

অভিরামঃ সুরগণো বিরামঃ সৰ্বসাধনঃ ।

ললাটাক্ষো বিশ্বদেবো হরিণো ব্রহ্মবৰ্চসঃ ॥১৫০॥

স্বাবরাণাং পতিশ্চৈব নিয়মেন্দ্রিয়বৰ্দ্ধনঃ ।

সিদ্ধার্থঃ সিদ্ধভূতোহর্থোহচিন্ত্যঃ সত্যব্রতঃ শুচিঃ ॥১৫১॥

ব্রতাপিঃ পরং ব্রহ্ম ভক্তাণাং পরমা গতিঃ ।

বিমুক্তো মুক্ততেজাশ্চ শ্রীমান্ শ্রীবৰ্দ্ধনো জগৎ ॥১৫২॥

### ভাবতকৌমুদী

অভীতি । অভিরামঃ সৰ্বথা হৃদয়ঃ, সুরগণঃ সৰ্বদেবকণঃ, বিগতা দক্ষযজ্ঞে নষ্টা রামা  
স্ত্রী যন্ত স বিরামঃ, হরিণঃ পাণ্ডুরবর্ণঃ ব্রহ্মবৰ্চসো ব্রহ্মতেজঃ ॥১৫০॥

স্বাবরাণামিতি । স্বাবরাণাং শৈলবৃক্ষাদীনাং পতিঃ, নিয়মেন নিশ্চয়েন, ইন্দ্রিযাণি ইন্দ্রিয়-  
শক্তীৰ্বৰ্দ্ধয়তীতি সঃ, সিদ্ধঃ অর্থঃ পবনপুরুষার্থো মোক্ষো যন্ত স নিত্যমুক্ত ইত্যর্থঃ, সিদ্ধা অধীন-  
তবা নিম্পন্ন ভূতা দেবযোনিবিশেষা যন্ত সঃ, অর্থো দুঃখনাশায় সৰ্ব্বেষামেব প্রয়োজনম্,  
অচিন্ত্যো ব্রহ্মবাদচিন্তনীয়ঃ, সত্যমেব ব্রতং যন্ত সঃ, শুচিঃ পবিত্রচিন্তঃ ॥১৫১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ত্যাৰ্থঃ । নিজঃ সৰ্গঃ সৃজ্যত ইতি সৰ্গস্তস্ত বিশেষণং নিজঃ স্বস্বাদনন্তঃ, পবিত্রং পবিত্বব্রহ্মং  
তত্ত্বল্যাং মুক্ত্যদুঃখং তস্মাৎ জায়ত ইতি পবিত্রম্, অতএব সৰ্বপাবনঃ সৰ্ব্বেষাং ব্রহ্মাদীনামপি  
ভুক্তিকরঃ, শৃঙ্গী বৃষভাদিকপঃ, শৃঙ্গপ্রিয়ঃ পৰ্বতশিখবাশ্রয়ঃ বক্ষঃ শৰ্শনশ্চবঃ, রাজরাজঃ কুবেরঃ,  
নিরাময়ঃ নিৰ্দোষঃ ॥১৪৯॥ অভিরামঃ শ্রীতিজনকঃ, সুরগণঃ দেবসম্বকপঃ, বিরামঃ সৰ্বোপরম-  
রূপঃ, সৰ্বসাধনঃ সৰ্ব্বাণি আশ্রয়কৰ্ম্মাণি যদবাশ্রয়ে সাধনানি যন্নিম্নিতি, ললাটাক্ষঃ, বিশ্বদেবঃ  
বিশ্বেব্রহ্মাণ্ডকনুৈকদীব্যতী ক্রীডত ইতি, হবিণঃ বৃগকপঃ ব্রহ্মবৰ্চসং বিদ্যাতপঃসমুদ্ভবং তেজঃ  
তদ্বান্ অর্শ আভ্যুচ্ছ্রাত্যাত্তোহয়ম্ ॥১৫০॥ স্বাবরাণাং পতিঃ হিমাচলাদিকপঃ, নিয়মেন্দ্রিয়-  
বৰ্দ্ধনঃ নিয়মৈর্নিগ্রহৈঃ কৃত্বা ইন্দ্রিযাণাং সমনস্থানাং বৰ্দ্ধনো হিংসকঃ কীর্ণমানা লক্ষসমাধিবিত্যাৰ্থঃ ।  
সিদ্ধার্থঃ নিত্যসিদ্ধ এব মোক্ষো জ্ঞানাপগমমাত্রাণে কৰ্ত্তগতবিশ্বতচামীকরবদর্থোহর্থনীযো যন্ত স  
সিদ্ধার্থঃ তত্ত্বজ্ঞানার্থী, অতএব সিদ্ধভূত্যাৰ্থঃ পূৰ্ব্বঃ সিদ্ধঃ পশ্চাত্ত্বভূতঃ সাধিতঃ সিদ্ধভূতঃ পূৰ্ব্ব-  
কালৈকেতি সমাসঃ স চাসৌ অর্থশ্চ সিদ্ধভূত্যাৰ্থঃ উক্তবিধো মোক্ষঃ অতএব অচিন্ত্যঃ চিন্ত্যা-  
দুপাশ্রাদন্তঃ প্রত্যগায়বান্, “তদেব ব্রহ্ম যৎ বিদ্ধি নেদং যদিদমুপাসতে” ইতি শ্রুতেশ্চ । সত্য-  
ব্রতঃ সত্যং ব্রহ্ম তদর্থান্ত্রেব ব্রতানি তপাংসি যন্ত, শুচিঃ নিৰ্ম্মলচিন্তঃ ॥১৫১॥ ব্রতাপিঃ

গৃহকান্ত, নিজসৰ্গ, পবিত্র, সৰ্বপাবন, শৃঙ্গী, শৃঙ্গপ্রিয়, বক্ষ, বাজবাজ,  
নিবাময় ॥১৪৯॥

অভিবাম, সুরগণ, বিবাম, সৰ্বসাধন, ললাটাক্ষ, বিশ্বদেব, হবিণ, ব্রহ্ম-  
বৰ্চস ॥১৫০॥

স্বাববপতি, নিয়মেন্দ্রিয়বৰ্দ্ধন, সিদ্ধার্থ, সিদ্ধভূত, অর্থ, অচিন্ত্য, সত্যব্রত,  
শুচি ॥১৫১॥

যথাপ্রধানং ভগবানিতি ভক্ত্যা স্তুতো মযা ।

যন্ন ব্রহ্মাদয়ো দেবা বিদুস্তত্ত্বেন নর্যযঃ ॥১৫৩॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্রতেতি । ব্রতানাং ব্রহ্মচর্যাদীনামধিপো নিযন্তা, মুক্তানি শত্রুশু ক্ৰিপ্তানি তেজাসি যেন সঃ, শ্রীমান্ শোভাবান্, শ্রীবর্ধনো ভক্তানাং সম্পত্তিবৃদ্ধিকরঃ, জগৎ জগৎস্বরূপঃ, “সর্বং খবিদং ব্রহ্ম” ইতি ঋতে: ॥১৫২॥

যথেতি । ইতি ইখম্, যথা উপমহ্যানা, ভক্তা, প্রধানানি নামাশ্রনতিক্রমোতি যথা-প্রধানং, ভগবান্ মহাদেবভূতঃ । ব্রহ্মাদয়ো দেবা ন, ঋষয়শ্চ ন, তত্ত্বেন যথাধোনি যং বিদুঃ জানন্তি ॥১৫৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তত্ত্বব্রতকলপ্রদঃ । ইতি দশমং শতকম্ । পরং বিশ্বতৈত্তলপ্রাক্তেভ্যোহপরব্রহ্মভ্যঃ পরং তুরীয়াং শিবাখ্যম্, “শিবমর্ষিতং চতুর্থং মল্লন্ত” ইতি ঋতিগ্রন্থিকম্, অতএব ব্রহ্ম দেশতঃ কালতো বস্তুতশ্চ পরিচ্ছেদশূন্যম্, “নেহ নানান্তি কিঞ্চনে”তি ঋতের্কিখাদীনামনুতত্ত্বেন স্বগত-ভেদশ্রাপত্যবাদখণ্ডকরনং বস্তুতস্মাত্মম্, ভক্তানাং পবমা গতিঃ ভক্তো আমর্দনেহস্ত রূপম্, ভক্তানাং বিখাদিষু পূর্বপূর্বস্ত উত্তরস্মিন্নুত্তরস্মিন্ প্রবিলাপনলক্ষণম্ আমর্দনং সৈক্যবখিলা-সলিলত্বাযেন কুর্কতাং পরমা নিরতিশয়া গতিঃ কৈবল্যকপা বিশ্রান্তিঃ, বিমুক্তঃ দেহান্তে বিশেষণে মুক্তঃ, কুতো বিমুক্তত্বমত আহ—মুক্ততেজা ইতি —তেজঃপদেনোক্ত লিঙ্গশরীবমুচ্যতে, তৎ মুক্তং তেজোহনেনেতি তথা, মুক্ততেজস্মপি কুতঃ, যতঃ শ্রীমান্ যোগৈশ্বর্যবান্, তথাপি যোগী জিতমৃত্যুখ্যাকামং ভীষ্মবদিহৈব তিষ্ঠতি ব্রহ্মলোকং বা মূর্ধন্যাত্মা গচ্ছতি ইহৈব লিঙ্গশরীরং কবচবদা ত্যক্ত্বা বিশুদ্ধং কৈবল্যমাপ্নোতি । শ্রীমত্মপি কুতঃ ? যতঃ শ্রীবর্ধনঃ “ঋচঃ সামানি যজুঃষি সা হি শ্রীবমৃতা সত্য”মিতি ঋতের্কোদ্রব্যকপং শ্রিঃ কর্ণোপাস্তিজ্ঞান-কাণ্ডাস্ত্রিকাং বর্ধয়তি তত্ত্বদুস্তার্থাহুষ্ঠানেন সম্যক্ পবিপোষয়তি স শ্রীবর্ধনঃ, জগৎ অব্যাকৃতাদি-ষট্টাক্তনশ্ববস্তুরূপঃ, গচ্ছতি নিত্যং কপাস্তবং প্রাপ্নোতীতি জগদিতি ব্যুৎপত্তেঃ প্রশানাদীনামপি জগদ্বম্ । “চনং গুণবৃত্ত”মিতি কাণ্ডিলসিদ্ধান্তাক্ত । এবং চ য আদৌ হির উক্তঃ স এব জগদিভূক্তে স্থিবে ভূমায়নি জগৎ কল্পিতমিভূক্তং ভবতি, ততশ্চা”ত্বৈবেদং সর্বং ব্রহ্মৈবেদং সর্বং তবমশ্রুতং ব্রহ্মাস্মাষমাশ্বে”ত্যাди শাস্ত্রসিদ্ধং ব্রহ্মদৈতং-প্রতিপাদিতং ভবতীতি শিবম্ ॥১৫২॥ ইতি নাম্নামষ্টাধিকং দশমং শতকং সমাপ্তম্ । যথেতি । বহুনাং মধ্যে সহস্রং প্রধানানি

ব্রতাবিপ, পবব্রহ্ম, ভক্তপবমগতি, বিমুক্ত, মুক্ততেজা, শ্রীমান্, শ্রীবর্ধন, জগৎ ॥১৫২॥

কৃষ্ণ ! আমি এইভাবে ভক্তিপূর্বক প্রধান প্রধান নাম উল্লেখ কবিয়া ভগবান্ মহাদেবেব স্তব কবিয়াছিলাম ; ব্রহ্মাদি দেবগণ এবং ঋষিগণও যথা-বথভাবে যাহাকে জানেন না ॥১৫৩॥

স্তোতব্যমৰ্চ্যং বন্দ্যঞ্চ কঃ স্তোয়তি জগৎপতিম্ ।  
 ভক্ত্যা হেবং পুরস্কৃত্য মযা যজ্ঞপতিৰ্বিভূঃ ।  
 ততোহভ্যনুজ্ঞাং সম্প্রাপ্য স্তুতো মতিমতাং বরঃ ॥১৫৪॥  
 শিবমেতিঃ স্তবন্ দেবং নামতিঃ পুষ্টিবৰ্দ্ধনৈঃ ।  
 নিত্যযুক্তঃ শুচিৰ্ভক্তঃ প্রাপ্নোত্যান্ননমাগ্ননা ॥১৫৫॥  
 এতদ্ধি পরমং ব্রহ্ম পরং ব্রহ্মাধিগচ্ছতি ।  
 ঋষয়শ্চৈব দেবশ্চ স্তবাস্তু্যতেন তৎপরম্ ॥১৫৬॥  
 স্তুযমানো মহাদেবস্তুয়তে নিষতান্নভিঃ ।  
 ভক্তানুকম্পী ভগবান্নাসংস্রাকরো বিভূঃ ॥১৫৭॥

### ভাবতকৌমুদী

স্তোতব্যমিতি । কঃ স্তোয়তি ততোহভ্যনুজ্ঞামপ্রাপ্যেতি শেষঃ । এবং সহস্রনামস্তোত্রং  
 পুরস্কৃত্য পঠিষ্য । ততো মহাদেবাং যত্নপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৫৪॥

শিবমিতি । নিত্যযুক্তঃ সৰ্বদা শ্রমিধানবান্ । আত্মানং পরব্রহ্মভূতং শিবম্ ॥১৫৫॥  
 এতদ্বিতি । ব্রহ্ম বেদস্বরূপম্, অধিগচ্ছতি বিষয়ীকরোতি । তৎ মহাদেবরূপং ব্রহ্ম ॥১৫৬॥  
 স্তুযেতি । আত্মনি স্বমিন্ সংস্রাং স্তোতুঃ স্থিতিং কবোতীতি সঃ ॥১৫৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নামানুস্কৃত্য স্তুতোহনীতাবৰ্দ্ধস্বার্থঃ ॥১৫৩—১৫৬॥ এতদ্বীতি । পরমং ব্রহ্ম উৎকৃষ্টা ব্রহ্মপ্রাপ্তি-

কোন্ ব্যক্তি মহাদেবেব অনুমতি না পাইয়া স্তব, পূজা ও বন্দনাব যোগ্য  
 জগৎপতি মহাদেবেব স্তব কবিলে ? আমি কিন্তু সেই মহাদেবেব অনুমতি পাইয়া  
 ভক্তিপূৰ্বক এই সহস্রনাম স্তোত্র পাঠ কবিয়া যজ্ঞাধিপতি ও জ্ঞানিশ্রেষ্ঠ প্রভু  
 মহাদেবেব স্তব করিয়াছিলাম ॥১৫৪॥

মানুষ একাগ্রচিত্ত, পবিত্র ও ভক্তিযুক্ত হইয়া, পুষ্টিবৰ্দ্ধক এই সকল নাম  
 দ্বাৰা সেই মহাদেবকে স্তব কবিয়া নিজেই সেই পবমাত্মাকে লাভ কবিতে  
 পাবে ॥১৫৫॥

বেদস্বরূপ এই উত্তম স্তবটী পবব্রহ্মকে বিষয় কবে । অতএব ঋষিগণ ও  
 দেবগণ এই স্তবদ্বাবাই পবব্রহ্মস্বরূপ সেই শিবের আবাধনা কবিয়া  
 থাকেন ॥১৫৬॥

মানুষ সংযতচিত্ত হইয়া স্তব কবিতে লাগিলে, ভক্তানুকম্পী ভগবান্ প্রভু  
 মহাদেব সন্তুষ্ট হন এবং অস্তিমে সেই মানুষকে আপনাতে স্থান দিয়া  
 থাকেন ॥১৫৭॥

তথৈব চ মনুষ্যেষু যে মনুষ্যাঃ প্রধানতঃ ।  
 আস্তিক্যং শ্রদ্ধাশ্রদ্ধাশ্চ বহুভির্জগদ্ভিঃ স্তবৈঃ ॥১৫৮॥  
 ভক্ত্যা হনন্ত্রমীশানং পরং দেবং সনাতনম্ ।  
 কর্মণা মনসা বাচা ভাবেনামিততেজসঃ ॥১৫৯॥  
 শয়ানা জাগ্রমাণাশ্চ ব্রজন্তু পবিশংস্তথা ।  
 উন্মিষন্নিমিষাংশ্চৈব চিন্তয়ন্তঃ পুনঃ পুনঃ ॥১৬০॥  
 শৃণ্বন্তঃ শ্রাবয়ন্তশ্চ কথয়ন্তশ্চ তে ভবম্ ।  
 স্তবন্তঃ স্তুয়মাণাশ্চ তুষ্যন্তি চ রমন্তি চ ॥১৬১॥ (কলাপকম্)  
 জন্মকোটিসহস্রেষু নানাংসংসারযোনিষু ।  
 জন্তোর্বিগতপাপস্য ভবে ভক্তিঃ প্রজায়তে ॥১৬২॥  
 উৎপন্নো চ ভবে ভক্তিরনন্তা সর্বভাবতঃ ।  
 ভাবিনঃ কারণে চাস্ত সর্বযুক্তস্য সর্বথা ॥১৬৩॥

### ভাবতকৌমুদী

তথেষি । শ্রদ্ধাশ্রদ্ধাঃ শিবে বিশ্বাসবন্তঃ । অমিততেজসঃ শিবস্য, ভাবেন শ্রীত্যা । জাগ্র-  
 মানা জাগ্রতঃ, বহুধর্মেষু একবচনান্তার্থাণি । উন্মিষন্ নয়নম্নিমীলয়ন্তঃ, নিমিষন্ নয়নমেব নিমীল-  
 যন্তঃ, ভবং শিবম্, স্তুয়মানা তৎকর্মদর্শিভিরন্যৈঃ ॥১৫৮—১৬১॥

জয়েতি । নানাংসংসারযোনিষু স্বরনরাদিজাতিষু । বিগতানি বিশেষণ প্রাপ্তানি  
 পাপানি যেন তস্ত, ভবে শিবে ॥১৬২॥

### ভারতভাবদীপঃ

সাধনভূতা বিজ্ঞা, এতাং জপন্ পরং ব্রহ্ম কৈবল্যমধিগচ্ছতীত্যাহ্বাত্য বোধ্যম্ ॥১৫৭॥ আত্ম-  
 নঃস্বাকরঃ । আত্মনি প্রতীচি সংস্থানস্তব্যাপাররূপা পরিসমাপ্তিস্তাং কবোতি মোক্ষপ্রদ  
 ইত্যর্থঃ ॥১৫৮॥ তথৈবেতি । বহুভির্জগদ্ভিঃ স্তবৈঃ স্তবঃস্তবস্তি চ রমন্তি চেতি  
 প্রথমদ্বিতীয়চতুর্থৈঃ স্বরধরঃ ॥১৫৯॥ ভক্ত্যা আরাধ্যোহ্যমিতি নিশ্চয়েন ভাবেন শ্রীত্যা ॥১৬০॥

এবং মনুষ্যমধ্যে যে সকল আস্তিক ও শ্রদ্ধাশীল মনুষ্য বহুজন্মের ভক্তির  
 গুণে এবং মহাদেবের প্রতি প্রীতিবশতঃ কর্ম, মন ও বাক্যদ্বারা শয়ন, জাগরণ,  
 গমন, উপবেশন, নয়ন উন্মীলন ও নয়ন নিমীলন কবিবাব সময়ে ও জগদীশ্বর,  
 পরমদেব ও সনাতন মহাদেবকে চিন্তা কবিতে থাকিয়া, কিছু শুনিতে বা  
 শুনাইতে কিংবা বলিতে আবস্ত কবিয়া এই স্তবদ্বারা মহাদেবের স্তব কবে ;  
 তাহারা অত্যকর্ষক জ্বমান, সন্তুষ্ট ও আনন্দিত হয় ॥১৫৮—১৬১॥

সহস্রকোটি জন্মে নানা জাতিতে উৎপন্ন পাপিষ্ঠ লোকেবও এই স্তবেব  
 গুণে মহাদেবে ভক্তি উৎপন্ন হয় ॥১৬২॥

এতদ্দেবেষু দুঃপ্রাপং মনুষ্যেষু ন লভ্যতে ।  
 নিবিব্রা নিশ্চলা রুদ্রে ভক্তিরব্যভিচারিণী ॥১৬৪॥  
 তস্মৈব চ প্রসাদেন ভক্তিকুংপত্ততে নৃণাম্ ।  
 যেন যান্তি পরাং সিদ্ধিং তদ্ভাবগতচেতসঃ ॥১৬৫॥  
 যে সৰ্ব্ভাবানুগতাঃ প্রপত্তন্তে মহেশ্বরম্ ।  
 প্রপন্নবৎসলো দেবঃ সংসারাত্তান্ সমুদ্বরেৎ ॥১৬৬॥  
 এবমন্তো-বিকূৰ্বন্তি দেবাঃ সংসারমোচনম্ ।  
 মনুষ্যাণামুতে দেবং নাত্মা শক্তিস্তপোবলম্ ॥১৬৭॥

### ভারতকৌমুদী

উৎপন্নোতি । সৰ্বথা সৰ্বযুক্তস্ত সমস্তদোষাধিতস্তাপি ভাবিনো ভবিষ্যতঃ, অস্ত জন্তোঃ  
 কারণে শ্রীভিক্তরূপহেতৌ সতি সৰ্ব্ভাবতঃ সৰ্বেণ প্রকারেণ অনাত্মা অব্যভিচারিণী ভবে ভক্তিকুং-  
 পন্ন ভবেদিত্তি শেষঃ ॥১৬৩॥

এতদিত্তি । এতৎ স্তোত্রম্ । ভক্তিৰ্তবেৎ ॥১৬৪॥

তন্তেতি । যে মাতৃস্যাঃ, তদ্ভাবে শিবশ্রীর্তা গতানি চেতাংসি যেষাং তে, তাদৃশাঃ সন্তো-  
 তপি পরাং সিদ্ধিং ন যান্তি তেভ্যামপি নৃণাং তস্ত শিবস্ত প্রসাদেনৈব ভক্তিকুংপত্ততে ॥১৬৫॥

ব ইতি । সৰ্বৈর্ভাবৈঃ কাষমনোবাইক্যঃ, অনুগতা আশ্রিতাঃ ॥১৬৬॥

এবমিত্তি । অন্তো দেবাঃ একমেতৎস্তবপাঠেনৈব সংসারমোচনং বিকূৰ্বন্তি বিশেষেণ সম্পাদ-  
 যন্তি, মনুষ্যানামপি দেবং শিবং ঋতে বিনা সংসারমোচনে অত্মা শক্তিঃ তপোবলঞ্চ  
 নাস্তি ॥১৬৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অঙ্গমিত্যাঙ্কেবচনানি বহুবচনার্থানি । স্বপাং হুগুগতি বা বিভক্তের্বাৰ্বঃ স্ব ॥১৬০—১৬২॥  
 অনাত্মা অভেদেন শিবোহহমস্মীতি ভাবনয়া, তথা চ শ্রুতিঃ—“অথ যোহাত্মাং দেবতামুপাস্তে-  
 হাত্মোহহমিতি ন স বেদ যথা পশুরেব স দেবতানা”মিতি । ভেদেনোপাসনং নিন্দতি—ভবে  
 শিবে কারণে ভক্তিরস্ত পুংসঃ ভাবিনো ভাগ্যাং সৰ্বযুক্তস্ত সৰ্বসাধনবতঃ সৰ্বথা সৰ্বৈঃ প্রকারৈ-

পবজন্তে সৰ্বপ্রকাৰে সৰ্বদোষযুক্ত হইয়া উৎপন্ন হইলেও মহাদেবেব প্রতি  
 শ্রীতিব গুণে সৰ্বপ্রকাৰে অনন্তগামিনী তাহাব শিবভক্তি উৎপন্ন হইবে ॥১৬৩॥

এই স্তব দেবলোকে হুর্লভ এবং মনুষ্যালোকেও হুর্লভ এবং ইহাব গুণে  
 নিবিব্রা. নিশ্চলা ও অব্যভিচারিণী শিবভক্তি জন্মিয়া থাকে ॥১৬৪॥

যে সকল মানুষ সৰ্বদা শিবে নিবিষ্টচিত্ত হইয়াও পবমসিদ্ধি লাভ কবে  
 না, তাহাদেব শিবেব অনুগ্রহেই শিবভক্তি উৎপন্ন হয় ॥১৬৫॥

যে সকল লোক সৰ্বপ্রকাৰে অনুগত থাকিয়া মহাদেবেব শবণাগত হয়,  
 শবণাগতবৎসল মহাদেব তাহাদিগকে সংসার হইতে উদ্ধাব কবেন ॥১৬৬॥

ইতি তেনেন্দ্রকল্লেন ভগবান্ সদসৎপতিঃ ।  
 কৃতিবাসাঃ স্তুতঃ কৃষ্ণ ! তন্তুনা শুভবুদ্ধিনা ॥১৬৮॥  
 স্তবমেতং ভগবতো ব্রহ্মা স্বয়মধারয়ৎ ।  
 গীযতে চ স বুধ্যত ব্রহ্মা শঙ্করসন্নিধৌ ॥১৬৯॥  
 ইদং পুণ্যং পবিত্রঞ্চ সর্বদা পাপনাশনম্ ।  
 যোগদং মোক্ষদৈব স্বর্গদং তোষদন্তথা ॥১৭০॥  
 এবমেতং পঠন্তে য একভক্ত্যা হু শঙ্করম্ ।  
 যা গতিঃ সাংখ্যযোগানাং ব্রজন্ত্যেতাং গতিং তদা ॥১৭১॥  
 স্তবমেতং প্রযত্নেন সদা রুদ্রস্ত সন্নিধৌ ।  
 অবদমেকং চরেন্তুক্তঃ প্রাপ্নুয়াদীপ্সিতং ফলম্ ॥১৭২॥

### ভাবতকৌমুদী

ইতীতি । সদসভা\* কার্য্যকাবণানাং পতিনিষষ্ঠা ॥১৬৮॥

স্তবমিতি । অধাবয়ং আবিবকবোং । ব্রহ্মা বেদতুল্যঃ সোঃয়ং স্তবঃ তেন ব্রহ্মণা বুধ্যত শঙ্করসন্নিধৌ গীযতে চ ॥১৬৯॥

ইদমিতি । ইদং স্তোত্রং পুণ্যং পুণ্যজনকম্ ॥১৭০॥

এবমিতি । শঙ্করমুদ্दिष्टেতি শেষঃ । সাংখ্যযোগানাং সাংখ্যজ্ঞানিযোগসিদ্ধানাম্ ॥১৭১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কৃৎপন্ন ভবতীতি সঙ্কল্পঃ ॥১৬৮—১৬৯॥ এবমিতি । সংসাবমোচনং দেবযুতেহস্ত্রে দেবা মনুষ্যাণাং তপোবলং বিকূর্কন্তি নাশযন্তীতি সঙ্কল্পঃ । তেবাং যতোহস্ত্রা শক্তির্নাস্তি ॥১৬৭॥ ইতি হেতোঃ

অন্য দেবতাবাও এই স্তব পাঠ কবিয়া, নিজেদেব সংসাবমুক্তি সম্পাদন কবেন । স্তুতবাং মহাদেবেব আবাধনা ব্যতীত সংসাবমোচনে মনুষ্যগণেব অন্য শক্তি বা তপোবল নাই ॥১৬৭॥

কৃষ্ণ ! শুভবুদ্ধি ও ইন্দ্রতুল্য সেই মহর্ষি তন্তুী, এইভাবে কার্য্য ও কাবণেব নিযন্তা, ভগবান্ মহাদেবেব স্তব কবিয়াছিলেন ॥১৬৮॥

স্বয়ং ব্রহ্মা, ভগবান্ মহাদেবেব এই স্তব আবিষ্কার কবেন এবং তিনি বেদতুল্য এই স্তব বুঝেন ও মহাদেবেব নিকটে পাঠ কবিয়া থাকেন ॥১৬৯॥

এই পবিত্র স্তব সর্বদা পুণ্য উৎপাদন ও পাপনাশ কবে এবং যোগ, মোক্ষ, স্বর্গ ও সম্ভোষ দান কবিয়া থাকে ॥১৭০॥

যাহাবা ভক্তিপূর্বক মহাদেবেব উদ্দেশে এইরূপ এই স্তব পাঠ কবেন, সাংখ্যজ্ঞানী ও যোগসিদ্ধ পুরুষগণেব যেকপ গতি হয়, তাহাবা অস্ত্রিমে সেই-রূপ গতি লাভ কবিয়া থাকেন ॥১৭১॥

এতদ্রহস্যং পরমং ব্রহ্মণো হৃদিসংস্থিতম্ ।  
 ব্রহ্মা প্রোবাচ শক্রায় শক্রঃ প্রোবাচ মৃত্যবে ॥১৭৩॥  
 মৃত্যুঃ প্রোবাচ রুদ্রেভ্যো রুদ্রেভ্যস্তুষ্টিমাগমৎ ।  
 মহতা তপসা প্রাপ্তুস্তুষ্টিনা ব্রহ্মসদানি ॥১৭৪॥  
 তণ্ডিঃ প্রোবাচ শুক্রায় গোতমায় চ ভার্গবো ।  
 বৈবস্বতায় মনবে গোতমঃ প্রাহ মাধব । ॥১৭৫॥  
 নাবায়ণায় সাধ্যায় সমাধিষ্ঠায় ধীমতে ।  
 যমায় প্রাহ ভগবান্ সাধ্যো নারায়ণোহচ্যুতঃ ॥১৭৬॥  
 নাচিকেতায় ভগবানাহ বৈবস্বতো যমঃ ।  
 মার্কণ্ডেয়ায় বার্ষ্ণেয় । নাচিকেতোহভ্যভাষত ॥১৭৭॥

### ভাবতকৌমুদী

স্তবমিতি । কৃত্ত্বস্ত শিববিগ্রহস্ত । চবৎ পাঠঃ ॥১৭২॥  
 এতদ্বিতি । বহসি ভবং বহস্তং শুভ্রম্ ॥১৭৩॥  
 মৃত্যুরিতি । মাগমং স্তব ইতি শেষঃ । ব্রহ্মসদানি ব্রহ্মলোকে ॥১৭৪॥  
 তণ্ডিরিতি । ভার্গবঃ স শুক্রঃ । বৈবস্বতায় বিবস্বতঃ সূর্য্যস্ত পুত্রায় ॥১৭৫॥  
 নাথেতি । নারায়ণায় তদাধ্যায়, সাধ্যায় দেবযোনিবিশেষায় বৈবস্বতো মন্তঃ প্রাহ ইতি  
 শেষ । অচ্যুতো ভক্তবদ্রষ্টঃ ॥১৭৬॥  
 নাচীতি । বৈবস্বতো বিবস্বতঃ সূর্য্যস্ত পুত্রঃ । হে বার্ষ্ণেয় । বৃষ্ণিবংশীয় । ॥১৭৭॥

ভক্ত পুরুষ এক বৎসর্ষ যাবৎ প্রত্যহ মহাদেবেব নিকটে যত্নপূর্বক এই স্তব  
 পাঠ কবিলে, তিনি অশীষ্ট ফল লাভ কবিবেন ॥১৭২॥

এই পবন গোপনীয় স্তবটী ব্রহ্মাব হৃদয়ে ছিল, ব্রহ্মা ইন্দ্রকে বলেন,  
 ইন্দ্র মৃত্যুকে বলিয়াছিলেন—॥১৭৩॥

মৃত্যু কদ্রুগণেব নিকট কহেন, এই স্তব কদ্রুগণেব নিকট হইতে তণ্ডিব নিকট  
 আসিয়াছিল, মহর্ষি তণ্ডী ব্রহ্মলোকে গুরুতব তপস্তাব ফল এই স্তব পাইয়া-  
 ছিলেন ॥১৭৪॥

মাধব ! তণ্ডী শুক্রাচার্য্যেব নিকট বলিয়াছিলেন, শুক্র গোতমকে বলেন  
 এবং গোতম বৈবস্বত মনুবে নিকট কহিয়াছিলেন ॥১৭৫॥

বৈবস্বত মনু সমাধিনিষ্ঠ ও জ্ঞানী নাবায়ণ নামক কোন সাধ্যেব নিকট,  
 বলিয়াছিলেন, ভগবান্, যোগী, সেই সাধ্য নাবায়ণ যমেব নিকট বলেন ॥১৭৬॥

বৃষ্ণিনন্দন । ভগবান্ সূর্য্যপুত্র যম নাচিকেতাবে নিকট বলিয়াছিলেন,  
 নাচিকেতা মার্কণ্ডেয়কে কহিয়াছিলেন ॥১৭৭॥

মার্কণ্ডেয়ান্ময়া প্রাপ্তো নিয়মেন জনার্দনঃ ! ।

তবাপ্যহমমিত্রেন্ন ! স্তবং দদ্যাম্ হবিশ্রুতম্ ।

স্বর্গ্যমারোগ্যমায়ুষ্যং ধন্যং বেদেন সন্মিতম্ ॥১৭৮॥

নাস্ত্য বিঘ্নং বিকূর্বন্তি দানবা যক্ষরাক্ষসাঃ ।

পিশাচা যাতুধানা বা গুহ্যকা ভুজগা অপি ॥১৭৯॥

যঃ পঠেত শুচিঃ পার্থ ! ব্রহ্মচারী জিতেন্দ্রিয়ঃ ।

অভয়যোগে বর্ষং তু সৌহৃদ্যমেধনং লভেৎ ॥১৮০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-  
পর্বণি দানধর্মো মহাদেবসহস্রনামস্তোত্রে ষোড়শোহধ্যায়ঃ ॥৫॥

### ভাবতকৌমুদী

মার্কণ্ডেতি । নিয়মেন ভক্ত্যাগিনিষম্ভাবলবধনেন । অবিশ্রুতং স্বয়ং পূর্বমনাকর্ণিতম্, স্বর্গ্যং স্বর্গজনকং, আরোগ্যমারোগ্যকরম্, আয়ুষ্যমায়ুর্জনকম্, ধন্যং পুণ্যকবং, বেদেন সন্মিতং তুল্যম্ । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৭৮॥

নেতি । অস্ত ইমং স্তবং পঠতো জনস্ত । যাতুধানা অপি রাক্ষসবিশেষাঃ ॥১৭৯॥

উপমন্যোস্তং শ্রদ্ধা কৃকো যুধিষ্ঠিরং প্রত্যাহ য ইতি । অভয়যোগঃ অখণ্ডিতৈকাগ্র্যঃ ॥১৮০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধাস্তবাসীগণভট্টাচাৰ্য্যবিবচিতায়াং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপর্বণি দানধর্মো ষোড়শোহধ্যায়ঃ ॥৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তেন তপ্তিনা ॥১৬৮॥ গীযতে চ স স্তবো ব্রহ্মণা শঙ্কবসম্মিধাবতন্তং ব্রহ্মা ব্রাহ্মণো বুধ্যতে  
জানীয়াৎ ॥১৬৯॥ স্পষ্টার্থো গ্রন্থশেষঃ ॥১৭০—১৮০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপর্বণি দানধর্মো নৈলকণ্ঠীষে ভারতভাবদীপে ষোড়শোহধ্যায়ঃ ॥১৬॥

জনার্দন ! আমি মার্কণ্ডেয়েব নিকট হইতে এই স্তব পাইয়াছি । শত্রুহন্তা !  
আমি আবাব অশ্রুতপূর্ব্ব এই স্তব আপনাকে দান কবিতেছি । এই স্তব স্বর্গ,  
আবোগ্য, আয়ু ও পুণ্য উৎপাদন কবে ॥১৭৮॥

দানব, যক্ষ, বাক্সস, পিশাচ, যাতুধান, গুহ্যক এবং নাগগণও এই স্তবপাঠ-  
কাবীব কোন নিঘ্ন কবিতে পাবে না ॥১৭৯॥

(কৃষ্ণ বলিলেন) পৃথানন্দন ! যে লোক পবিত্র, ব্রহ্মচারী, জিতেন্দ্রিয় ও  
যোগনিষ্ঠ হইয়া এক বৎসব যাবৎ এই স্তব পাঠ কবে সেই লোক অশ্বমেধ  
যজ্ঞেব ফল লাভ কবিয়া থাকে ॥ ৮০॥

\* ‘ সপ্তদশোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, অষ্টচত্বাবিংশোহধ্যায়ঃ—নি ।

অগ্নিহোত্র্যাধে বহব এব পাঠভেদা ব্রহ্মণ্যঃ ।

## সপ্তদশোহধ্যায়ঃ

—ॐ—

বৈশম্পায়ন উবাচ ।

মহাযোগী ততঃ প্রাহ কৃষ্ণদ্বৈপায়নো মুনিঃ ।  
পঠস্ব পুত্র । ভদ্রং তে শ্রীযতাং তে মহেশ্বরঃ ॥১॥  
পুরা পুত্র । মযা মেরৌ তপ্যতা পরমং তপঃ ।  
পুত্রহেতোশ্চহারাঙ্গ । স্তব এষোহনুকীৰ্ত্তিতঃ ॥২॥  
লঙ্কবানীপিতান্ কামানহং বৈ পাণ্ডুনন্দন । ।  
তথা ত্বমপি শৰ্ব্বাঙ্ঘ্রি সৰ্বান্ কামানবাস্প্যসি ॥৩॥  
কপিলশ্চ ততঃ প্রাহ সাংখ্যার্ষিদেবসম্মতঃ ।  
মযা জন্মান্তনেকানি ভক্ত্যা চারাধিতো ভবঃ ।  
শ্রীতশ্চ ভগবান্ জ্ঞানং দদৌ মম ভবাস্তকম্ ॥৪॥

ভাবতকৌমুদী

মহেতি । এতেন কৃষ্ণদ্বৈপায়নাদম্বোহপি তজ্জাগ্রতি মন্তব্যম্ । হে পুত্র । যুধিষ্ঠির ।  
পঠশ্বনং স্তবম্, তে তব ভদ্রং মঙ্গলং ভবিষ্যতি ॥১॥  
পুবেতি । অষ্টকীৰ্ত্তিতঃ পঠিতঃ ॥২॥  
লঙ্কবানিতি । শৰ্ব্বাঙ্ঘ্রিহাদেবাং ॥৩॥  
কপিল ইতি । দেবানাং সম্মতঃ প্রিয়ঃ, অনেকানি জন্মানি যাবৎ, ভবো মহাদেবঃ । ভবাস্তকং  
সংসারনিবৰ্ত্তকম্ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥৪॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন—‘তদনন্তব মহাযোগী কৃষ্ণদ্বৈপায়ন মুনি বলিলেন—  
‘বৎস যুধিষ্ঠির । তুমি এই স্তব পাঠ কব, তোমাব উপবে মহাদেব সন্তুষ্ট হইবেন,  
তাহাতে তোমাব মঙ্গল হইবে’ ॥১॥

বৎস মহাবাজ ! আমি পুত্র লাভেব নিমিত্ত পূৰ্বে স্রুমেকপৰ্বতে গুরুতব  
তপস্যা কবিতে থাকিয়া এই স্তব পাঠ কবিয়াছিলাম ॥২॥

পাণ্ডুনন্দন । তাহাতে আমি অভীষ্ট বস্তুসকল লাভ কবিয়াছিলাম । সেইরূপ  
তুমিও মহাদেবেব নিকট হইতে সমস্ত অভীষ্ট লাভ কবিবে ॥৩॥

তাহাব পব সাংখ্যবক্তা ও দেবপ্রিয় কপিল বলিলেন—‘আমি অনেক জন্ম  
পর্যন্ত মহাদেবেব আবাধনা কবিয়াছিলাম, তাহাতে ভগবান্ মহাদেব সন্তুষ্ট  
হইয়া আমাকে সংসারনিবৰ্ত্তক জ্ঞান দান কবিয়াছিলেন ॥৪॥

চাক্ষুশীৰ্ষস্ততঃ প্রাহ শত্রুশ্চ দধিতঃ সখা ।  
 আলম্বায়ন ইত্যেবং বিক্রান্তঃ করুণাত্মকঃ ॥৫॥  
 মযা গোকর্ণমাসাশ্চ তপস্তপ্তা শতং সমাঃ ।  
 অযোনিজানাং দান্তানাং ধৰ্ম্মজ্ঞানাং স্তবর্চসাম্ ॥৬॥  
 অজরাণামদুঃখানাং শতং বর্ষসহস্রিণাম্ ।  
 লব্ধং পুত্রশতং শৰ্ব্বাং পুত্রা পাণ্ডুনৃপাত্মজ ! ॥৭॥ (যুগ্মকম্)  
 বান্মীকিচ্চাহ ভগবান্ যুধিষ্ঠিরমিদং বচঃ ।  
 বিবাদে সাগ্নিমুনিভির্ব্রাহ্মণো বৈ ভবানিতি ॥৮॥  
 উল্লঙ্ঘনে চাবিষ্টস্তেনাধর্ম্মেণ ভারত ।।  
 সোহহমীশানমনঘমমোঘং শরণং গতঃ ॥৯॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

চাক্ষুশীতি । চাক্ষুশী নাম কচ্ছিন্নমূনিঃ । আলম্বায়নস্তদগোত্রঃ । করুণাত্মকো দয়ালুঃ ॥৫॥  
 মযেতি । গোকর্ণং নাম পর্ব্বতম্ । সমা বৎসবান্ । শতং বর্ষাণাং সহস্রাণি এষাং সন্তীতি  
 তেষাং লক্ষবর্ষজীবনামিত্যর্থঃ । শর্কীয়হাদেবাং ॥৬—৭॥  
 বান্মীকির্ম্মিতি । বিবাদে মম বেদবিরুদ্ধবাদে, অগ্নিনা সহেতি সাগ্ন্যে যে যুগ্মকঃ,  
 ভবান্ ব্রহ্মণঃ, দেববিরুদ্ধবাদাদ্ভ্রষ্টহত্যাপাগী ইত্যহমুক্তঃ, ঋণেন চ তেনাধর্ম্মেণাপাপেনাহ-  
 মাবিষ্টঃ । ইশানং মহাদেবম্, অমোঘমব্যর্থাবাধনম্ ॥৮—৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মহাযোগীতি । পঠন্তু স্তবমিতি শেষঃ । হে পুত্র যুধিষ্ঠির ॥১—৪॥ আলম্বায়ন আলম্ব-  
 গোত্রঃ ॥৫—৬॥ হে পুত্র শতং পুত্রাণামিতি শেষঃ ॥৭॥ বিবাদে বেদবিপরীতবাদে অগ্নি-

তদনন্তব ইন্দ্রেব প্রিয় সখা, আলম্বায়ন গোত্র বলিয়া বিখ্যাত ও দয়ালু  
 চাক্ষুশী মুনি বলিলেন—॥৫॥

‘পাণ্ডুনন্দন ! আমি পূর্বে গোবর্ষপর্ব্বতে যাইয়া শতবৎসব পর্য্যন্ত তপস্তা  
 কবিয়া, মহাদেবেব নিকট হইতে অযোনিজাত, জিতেন্দ্রিয়, ধর্ম্মজ্ঞ, তেজস্বী,  
 জবাবিহীন, দুঃখশূন্য ও লক্ষবর্ষজীবী একশত পুত্র লাভ কবিয়াছিলাম ॥৬—৭॥

ভগবান্ বান্মীকিও যুধিষ্ঠিবকে এই কথা বলিলেন—‘ভবতনন্দন । একদা  
 আমি বেদবিরুদ্ধ বাক্য বলায় অগ্নিব সহিত মুনিবা আমাকে বলিলেন যে-  
 আপনি ব্রহ্মহত্যা পাপে লিপ্ত হইলেন, তৎক্ষণাৎ আমি সেই পাপে লিপ্ত  
 হইলাম । তাহার পব আমি নিষ্পাপ ও অব্যর্থপুজন মহাদেবেব শরণাগত  
 হইলাম ॥৮—৯॥

মুক্তশ্চাস্মি ততঃ পাপৈস্ততো দুঃখবিনাশনঃ ।  
 আহ মাং ত্ৰিপুবল্লো বৈ যশস্তেহগ্র্যং ভবিষ্যতি ॥১০॥  
 জামদগ্ন্যশ্চ কৌন্তেয়মিদং ধৰ্ম্মভূতাং ববঃ ।  
 ঋষিমধ্যে স্থিতঃ প্রাহ জ্বলমিব দিবাকবঃ ॥১১॥  
 পিতৃবিপ্রবধেনাহমার্ভো বৈ পাণ্ডবাগ্রজ ।  
 শুচিভূত্বা মহাদেবং গতৌহস্মি শবণং নৃপ । ॥১২॥  
 নামভিচ্চাস্তবং দেবং ততস্তকৌহভবদ্ভবঃ ।  
 পবন্তং চ ততো দেবো দিব্যাণ্যস্ত্রাণি চৈব মে ॥১৩॥  
 পাপঞ্চ তে ন ভবিতা অজ্ঞেয়শ্চ ভবিষ্যসি ।  
 ন তে প্রভবিতা মৃত্যুবজ্রবশ্চ ভবিষ্যসি ॥১৪॥  
 আহ মাং ভগবানেবং শিখণ্ডী শিববিগ্রহঃ ।  
 তদবাণ্ডং চ মে সৰ্বং প্রসাদান্তশ্চ ধীমতঃ ॥১৫॥ (বিশেষকম্)

### ভাবতকৌমুদী

মুক্ত ইতি । ত্ৰিপুবল্লো মহাদেবঃ, অগ্র্যং শ্রেষ্ঠম্ ॥১০॥

জামেতি । জামদগ্ন্যা জমদগ্নিপুত্রো বামঃ । জ্বলন্ দেহতেজসা ॥১১॥

পিতৃতি । পিতৃবৈ বিপ্রা-জ্যেষ্ঠা ভ্রাতবস্তেমাং বধেন তৎপাপেন । জ্যেষ্ঠভ্রাতা যথা পিতা  
 ইতি স্ববর্ণাদিতি ভাবঃ ॥১২॥

নামভিবিতি । নামভিক্কৈবটৌত্তবসহস্রসংজ্ঞাভিঃ । অবা মহাদেবঃ মে দদাবিতি-  
 শেষঃ । পাপঞ্চ তে ন ভবিতা বহুবচনপীতি ভাবঃ । শিখণ্ডী লম্বিতভটাবান্ । মে  
 যথা ॥১৩—১৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সহিতশ্চুনিভিক্ক ইতি সম্বন্ধঃ ॥৮॥ তেন বেদবিবোধজন ॥৯—১১॥ পিতৃতুল্যা বিপ্রা  
 “জ্যেষ্ঠো ভ্রাতা পিতৃঃ সম” ইতি স্মৃতেজ্যেষ্ঠা ভ্রাতবস্তেমাং বধেন ॥১২—১৪॥ শিখণ্ডী কপৰ্দী,

তাহাব পব আমি সেই পাপ হইতে মুক্ত হইলাম, তদনন্তর দুঃখনাশক  
 মহাদেব আমাকে বলিলেন— ‘তোমাব উৎকৃষ্ট যশ হইবে ॥১০॥

প্রজ্বলিত সূর্য্যেব ত্রায় ঋষিগণमध्ये অবস্থিত ধার্ম্মিকজ্যেষ্ঠ পবন্তবাম  
 যুধিষ্ঠিরকে এই কথা বলিলেন— ॥১১॥

‘বাজা জ্যেষ্ঠ পাণ্ডব । পিতাব তুল্য ব্রাহ্মণ—জ্যেষ্ঠভ্রাতৃগণকে বধ কবায়  
 আমি মহাপাপে পীড়িত হইয়াছিলাম, তাহাব পব আমি পবিত্র হইয়া  
 মহাদেবের শবণাপন্ন হই ॥১২॥

ব্রহ্মে আমি উক্ত সহস্রনামদ্বাবা মহাদেবের স্তব কবি, পরে তিনি আমান

বিশ্বামিত্রস্তদোবাচ ক্ষত্রিয়োহহং তদাভবম্ ।  
 ব্রাহ্মণোহহং ভবানীতি ময়া চারাদিতো ভবঃ ॥১৬॥  
 তৎপ্রসাদাম্ময়া প্রাপ্তং ব্রাহ্মণ্যং দুর্লভং মহৎ ।  
 অসিতো দেবলশ্চৈব প্রাহ পাণ্ডুরহং নৃপম্ ॥১৭॥  
 শাপাচ্ছক্রস্ত কোন্তেয । বিভো । ধর্মোহনশতদা ।  
 তন্মে ধর্মং যশশ্চাগ্র্যমায়ুশ্চৈবাদদৎ প্রভুঃ ॥১৮॥  
 ঋষির্গৃৎসমদো নাম শক্রস্ত দযিতঃ সখা ।  
 প্রাহাজমীঢ়ং ভগবান্ বৃহস্পতিসমদ্যুতিঃ ॥১৯॥  
 বরিষ্ঠো নাম ভগবাংশ্চাক্ষুষস্ত মনোঃ স্ততঃ ।  
 শতক্রতোরচিন্ত্যস্ত সত্রে বর্ষসহস্রিকে ॥২০॥  
 বর্তমানেহব্রবীদ্ধাক্যং সান্নি হ্যচ্চাবিতে ময়া ।  
 রথন্তরে দ্বিজশ্রেষ্ঠ ! ন সম্যগিতি বর্ততে ॥২১॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

বিবেতি । তদা পূর্বম্ । ভবো মহাদেবঃ ॥১৬॥

তদিত্তি । তস্ত ভবস্ত প্রসাদাদনুগ্রহাৎ ॥১৭॥

শাপাদিত্তি । ধর্মস্তাত্তথা কবণেন শক্রস্ত ইন্দ্রস্ত শাপাৎ । প্রভুঃ শিবঃ ॥১৮॥

ঋষিবিতি । আজমীঢ়ং অজমীঢ়নৃপতিবংশজাতং যুধিষ্ঠিবম্ ॥১৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

শিববিগ্রহঃ কল্যাণশবীষঃ ॥১৫—১৭॥ শক্রস্ত ধর্মশাস্ত্রে কচিদন্তথা কবণাৎ কুপিতস্ত প্রভুঃ  
 উপবে সন্তুষ্ট হন এবং আমাকে পবস্তু ও অনেক দিব্য অস্ত্র দান কবেন, তাহাব  
 পব জটাজুটধাবী মহাদেব আমাকে বলেন যে, ‘বহুপ্রাণী বধ কবিলেও তোমাব  
 পাপ হইবে না, তুমি অজেয় হইবে, তোমাব মৃত্যু হইবে না এবং তুমি জবা-  
 বিহীন হইবে। জ্ঞানী মহাদেবেব অনুগ্রহে আমি সেই সমস্তই  
 পাইয়াছি ॥১৩—১৫॥

তখন বিশ্বামিত্র বলিলেন—‘আমি পূর্বের ক্ষত্রিয় ছিলাম। সুতবাং ব্রাহ্মণ হইব বলিয়া মহাদেবেব আবাধনা কবি ॥১৬॥

তাহাতে আমি মহাদেবেবই অনুগ্রহে অতি দুর্লভ ব্রাহ্মণ্য লাভ কবিয়াছি।’ পবে অসিত দেবল যুধিষ্ঠিবকে বলিলেন—॥১৭॥

বাজা কুন্তিনন্দন ! ইন্দ্রেব শাপে আমাব ধর্ম নষ্ট হইয়াছিল, পবে মহাদেব আমাকে সেই ধর্ম, উত্তম যশ ও আয়ুদান কবিয়াছেন’ ॥১৮॥

ইন্দ্রেব প্রিয় সখা ও বৃহস্পতিব ন্যায় তেজস্বী ভগবান্ গৃৎসমদঋষি যুধি-  
 ঠিবকে বলিলেন—॥১৯॥

সমীক্ষ্য পুনৰ্বুধ্যা পাপং ত্যক্ত্বা দ্বিজোত্তম ।।

অযজ্ঞবাহিনং পাপমকার্ষীত্বং ব্রহ্মস্মৃতে । ২২॥

এবমুক্ত্বা মহাক্রোধঃ প্রাহ শত্ৰুং পুনৰ্বচঃ ।

প্রাজ্ঞয়া রহিতো দুঃখী নিত্যভীতো বনেচরঃ ২৩॥

দশবর্ষসহস্রাণি দশার্কে চ শতানি চ ।

নষ্টপানীয়পবনে যুগৈরন্যৈশ্চ বর্জিতে ২৪॥

অযজ্ঞীয়জন্মে দেশে রুরুসিংহনিবেষিতে ।

ভবিতা ঙ্গ যুগঃ কুরো মহাদুঃখসমস্থিতঃ ২৫॥

### ভাবতকৌমুদী

বরিষ্ঠ ইতি । অচিন্ত্যস্ত অচিন্তনীয়প্রভাবস্ত ণতক্রতোবিজ্ঞস্ত বর্ষসহস্রিকে সহস্রবৎসব-  
নিপ্পাচ্ছে, সত্রে যজ্ঞে বর্ধমানো, যথা বথন্তবে তদাণ্যে সান্নি সামবেদভাগে উচ্চাবিতে সতি ইদং  
বাক্যমব্রবীৎ । হে দ্বিজশ্রেষ্ঠ । ইতি বথন্তরসামোচ্চাবণং সম্যক্ ন বর্ততে ২০—২১॥

সমীতি । পাপমমদ্রতপাঠং ত্যক্ত্বা বুদ্ধ্য। পুনঃ সমীক্ষ্য বিচাবয়, ত্বম্ অযজ্ঞবাহিনং  
যজ্ঞাসম্পাদকং পাপমকার্ষীঃ ২২॥

এবমিতি । মহাক্রোধো ববিষ্ঠঃ, নষ্টো তিরোহিতো পানীয়পবনো জলবায়ু যত্র তস্মিন্ ।  
অযজ্ঞীয়া যজ্ঞাযোগ্যা ক্রমাঃ প্রাণাদযো বৃক্ষা যত্র তস্মিন্ । রুরুসিংহনিবেশঃ ২৩—২৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রার্থিতঃ সন্নতি শেষঃ ২০—২১॥ উচ্চাবিতে অগ্ন্যধেতি শেষঃ ২১॥ পাপং বিতথাভি-  
নিবেশং ত্যক্ত্বা সমীক্ষ্য বিচাবয় । অযজ্ঞবাহিনং ন যজ্ঞং বহতি তং পাপমবাক্করপাঠজম-

অচিন্তনীয়প্রভাব ইন্দ্রেব সহস্রবৎসবব্যাপী যজ্ঞ চলিতে থাকাকালীন, আমি  
বথন্তবনামক সামবেদভাগ পাঠ কবিতে থাকিলে, চাক্ষুষ মনু্য পুত্র ভগবান্  
ববিষ্ঠ এই কথা বলিলেন—‘ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ, ইহা আপনাব সমীচীন হইতেছে  
না ২০—২১॥

ব্রাহ্মণ ! অসঙ্গত পাঠ পবিত্র্যাগ কবিয়া পুনবায় বুদ্ধিছাবা বিচাব কর ;  
অতিদুর্শ্রুতি ! তুমি অযজ্ঞসম্পাদক পাপ কবিয়াছ ২২॥

এইরূপ বলিয়া ববিষ্ঠ অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইয়া, মহাদেবেব সন্নিধানে আবাব  
বলিলেন—‘তুমি জলবায়ুশূন্য, অগ্ন্য পশুবিহীন, কেবল কক ও সিংহসেবিত এবং  
অযজ্ঞীয় বৃক্ষপূর্ণ মহাবনে দশসহস্র ও অষ্টাদশ বৎসব যাবৎ বুদ্ধিশূন্য, দুঃখী,  
সর্বদা ভীত, বনেচব, হিংস্রপ্রভাব ও গুরুতব কষ্টযুক্ত পশু হইয়া  
থাকিবে ২৩—২৪॥

তস্ম বাক্যস্ম নিধনে পার্থ ! জাতো হুহং যুগঃ ।  
 ততো মাং শরণং প্রাপ্তং প্রাহ যোগী মহেশ্ববঃ ॥২৬॥  
 অজরশ্চামরশ্চৈব ভবিতা দুঃখবর্জিতঃ ।  
 সাম্যং মমাস্তু তে-মৌখ্যং যুবযোর্বর্দ্ধতাং ক্রতুঃ ॥২৭॥  
 অনুগ্রহানেবমেষ করোতি ভগবান্ বিভুঃ ।  
 পরং ধাতা বিধাতা চ সুখদুঃখে চ সর্বদা ॥২৮॥  
 অচিন্ত্য এষ ভগবান্ কর্মণা মনসা গিরা ।  
 ন মে তাত ! যুধিষ্ঠিষ্ঠ ! বিজয়া পণ্ডিতঃ সমঃ ॥২৯॥  
 বাহুদেবস্তদোবাচ পুনর্ন্যতিমতাং বরঃ ।  
 সুবর্ণাক্ষো মহাদেবস্তপসা তোষিতো মযা ॥৩০॥

### ভাবতকৌমুদী.

তস্তেতি । নিধনে অবসানে সত্যেব ॥২৬॥

অঙ্গব ইতি । যুবয়োস্তব নৌপাং ইন্দ্রস্ম চ ক্রতুর্বর্দ্ধতাম্ ॥২৭॥

অস্বিতি । পবমন্তবিধমপ্যমুগ্রহম্, ধাতা ধাবয়িতা ॥২৮॥

অচিন্ত্য ইতি । কর্মণা মনসা গিবা চ আরাধ্য ইতি শেষঃ । বিজয়া মে সমঃ পণ্ডিতো নাস্তি  
 তদারাদনাদেবেতি ভাবঃ ॥২৯॥

বাস্বিতি । সুবর্ণানি শোভনকাস্তীনি অক্ষীণি নবনানি যস্ম সঃ ॥৩০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পরাদম্ ॥২২—২৫॥ নিধনে অস্তে সন্ত এবত্যর্থঃ ॥২৬॥ সাম্যমর্বেষম্যং যুবযোর্গৃৎসমদশতক্রযোঃ  
 ॥২৭॥ পরমুৎকৃষ্টং যথা স্তাভবা ॥২৮॥ ন মে ময়া সমঃ পণ্ডিতোহস্মি বিজয়া হেতুনা ॥২৯—৩০॥

পৃথানন্দন ! তাঁহাব সেই বাক্য সমাপ্ত হইলেই আমি যুগ হইলাম ।

তাঁহাব পব আমি শরণাপন্ন হইলে যোগী মহেশ্বব আমাকে বলিলেন—॥২৬॥

‘গৃৎসমদ ! তুমি অজব, অমব ও দুঃখবিহীন হইবে এবং তুমি আমার সমান  
 হও ; আব তোমাব সুখ ও ইন্দ্রের যজ্ঞ বৃদ্ধিলাভ করুক’ ॥২৭॥

এইকপই এই ভগবান্ মহেশ্বব অনুগ্রহ কবেন, অস্ত অনুগ্রহও ধাবণ কবেন  
 এবং সর্বদা সুখ ও দুঃখবিধান কবিয়া থাকেন ॥২৮॥

বৎ ! যুধিষ্ঠিব । কর্ম, মন ও বাক্যদ্বাৰা এই অচিন্তনীয় মহাদেবেব  
 আবাধনা কবিবে । তাঁহাব আবাধনাব গুণেই বিজয়া আমাব সমান পণ্ডিত  
 নাই ॥২৯॥

বুদ্ধিমান্দিগেব মধ্যে প্রধান কৃষ্ণ তখন পুনবায় বলিলেন—আগি তপস্তা-  
 দ্বাৰা শোভননয়ন মহাদেবকে সন্তুষ্ট কবিয়াছিলাম ॥৩০॥

ততোহিথ ভগবানাহ প্রীতো মাং বৈ যুধিষ্ঠিৰ ।।  
 অৰ্থাৎ প্রিয়তরঃ কৃষ্ণো মৎপ্রসাদান্দ্রবিষ্যসি ॥৩১॥  
 অপরাজিতশ্চ যুদ্ধেষু তেজশ্চৈবানলোপমম্ ।  
 এবং সহস্রশশ্চাত্তান্মহাদেবো বরান্ দদৌ ॥৩২॥  
 মণিমহ্লেহথ শৈলে বৈ পুবা সংপূজিতো ময়া ।  
 বর্ষায়ুতসহস্রাণাং সহস্রং শতমেব চ ॥৩৩॥  
 ততো মাং ভগবান্ প্রীত ইদং বচনমব্রবীৎ ।  
 বরং বৃণীস্ব ভদ্রং তে যন্তে মনসি বর্ততে ॥৩৪॥  
 ততঃ প্রণম্য শিরসা ইদং বচনমব্রবম্ ।  
 যদি প্রীতো মহাদেবো ভক্ত্যা পরময়া প্রভুঃ ॥৩৫॥  
 নিত্যকালং তবেশান । ভক্তির্ভবতু মে স্থিবা ।  
 এবমস্থিতি ভগবাংস্ত্রোক্ত্রান্তুরধীয়ত ॥৩৬॥ (যুগ্মকম্)

#### ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । ভগবান্ মহাদেবঃ, অৰ্থাৎকনাং ॥৩১॥  
 অপরেতি । তেজস্তজ্জগৎ ববম্ ॥৩২॥  
 মণীতি । মণিমহ্লে তদাখ্যে পুবা পূৰ্ব্বস্মিন্ভবতাবে ॥৩৩॥  
 তত ইতি । ভগবান্মহাদেবঃ । ভদ্রং মঙ্গলং ভবিষ্যতি ॥৩৪॥  
 তত ইতি । পরময়া একাগ্রয়া । হে ঈশান মহাদেব ॥৩৫—৩৬॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

অৰ্থাৎকনাং কলং কামস্ত মূলং চার্ঘ্যঃ সৰ্ব্বস্বাং প্রিয়ন্ততোহপি প্রিয়োহন্তবাস্তা তন্তুল্যঃ সৰ্ব্বেষাং

ধৰ্ম্মবান্ ! তাহাব পব ভগবান্ মহাদেব সন্তুষ্ট হইয়া আমাকে বলিলেন—

‘কৃষ্ণ ! তুমি আমার অমুগ্রহে ধন অপেক্ষাও লোকেব প্রিয়তব হইবে ॥৩১॥

অগ্নিব স্থায় তোমাব তেজ হইবে, স্তববাং তুমি যুদ্ধে কখনও পরাজিত হইবে না । মহাদেব এইকপ অন্ত সহস্র সহস্র বব আমাকে দিয়াছিলেন ॥৩২॥

তাবপব আমি পূর্বাৱতাবে মণিমন্ত্ৰপৰ্বতে অতিদীৰ্ঘকাল মহাদেবেব অৰ্চনা কৰিয়াছিলাম ॥৩৩॥

তাহাব পব ভগবান্ মহাদেব সন্তুষ্ট হইয়া আমাকে এই কথা বলিয়া-  
 ছিলেন—‘কৃষ্ণ ! তোমাব মনে যাহা বহিয়াছে, তুমি সেইকপ বব গ্রহণ কব,  
 তোমাব মঙ্গল হইবে ॥৩৪॥

তদনন্তব আমি মন্তকদ্বাবা নমস্কাব কৰিয়া এই কথা বলিয়াছিলাম যে,  
 আমাব পবম ভক্তিব গুণে যদি প্রভু মহাদেব সন্তুষ্ট হইয়া থাকেন, তাহা হইলে

জৈগীষব্য উবাচ ।

মমাক্ষিপ্তগমৈশ্বৰ্য্যং দত্তং ভগবতা পুরা ।

যত্নেনাগ্নেন বলিনা বারাগশ্চাং যুধিষ্ঠির ! ॥৩৭॥

গর্গ উবাচ ।

চতুঃষষ্ঠ্যঙ্গমদদৎ কলাজ্ঞানং মমাস্তুতম্ ।

সরস্বত্যাস্তটে ভূকৌ মনোযজ্ঞেন পাণ্ডব ! ॥৩৮॥

তুল্যং মম সহস্রং তু হুতানাং ব্রহ্মবাদিনাম্ ।

আয়ুশ্চৈব সপুত্রশ্চ সম্বৎসরশতায়ুতম্ ॥৩৯॥ (যুগ্মকম্)

পরশর উবাচ ।

প্রসাদোহ পুরা শৰ্বং মনসাচিত্তয়ং নৃপ ! ।

মহাতপা মতাতেজা মহাযোগী মহাযশাঃ ॥৪০॥

বেদব্যাসঃ শ্রিয়া বাসো ব্রাহ্মণঃ করুণাম্বিতঃ ।

অপ্যাসাবীপ্সিতঃ পুত্রো মম শ্রীধৈ মহেশ্বরাৎ ॥৪১॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

মমেতি । অষ্টৌ শ্লোকাঃ সংখ্যা বস্তু তৎ । তচ্চ “অগ্নিমা লঘিমা প্রাপ্তিঃ, প্রাকাম্যং মহিমা তথা । দৈশিষ্যঞ্চ বশিষ্যঞ্চ তথা কামাবসাম্বিতা । এতদ্বিববদঞ্চ সাংখ্যতত্ত্বকৌমুদীন্দৌ ব্রহ্মবা-  
মিতি । বলিনা বলবদৈশ্বৰ্য্যেণ মহাদেবেন ॥৩৭॥

চতুরিতি । চতুঃষষ্ঠ্যং চতুঃষষ্টিপ্রকারং কলানাং নৃত্যগীতাদীনাং জ্ঞানম্ । সবস্তুয়া  
নস্তাঃ, মনোযজ্ঞেন ধ্যানেন । আয়ুশ্চাদদদদিত্তি সম্বৎসরঃ ॥৩৮—৩৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

ভবিষ্যসীত্যর্থঃ ॥৩১—৩২॥ পুরা পূর্বাৱতারে ॥৩৩—৩৭॥ চতুঃষষ্টিরঙ্গান্ভবববা বস্তু কলামমুহ-  
হে ঈশ্বান ! সৰ্বদাই যেন আপনাব উপবে আমাব অচলা ভক্তি থাকে ।  
“এইকপই হউক” এই কথা বলিয়া ভগবান্ মহাদেব সেই স্থানেই অটুর্হিত  
হইলেন ॥৩৫—৩৬॥

জৈগীষব্য বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! পূর্বে আমাব অল্প প্রযত্নেই মহৈশ্বৰ্য্যশালী  
‘ভগবান্ মহাদেব আমাকে বাবাগসী নগবীতে অগ্নিমা দি অষ্টবিধ ঐশ্বৰ্য্য দান  
করিয়াছিলেন’ ॥৩৭॥

গর্গ বলিলেন—‘পাণ্ডুনন্দন ! ভগবান্ মহাদেব আমার মানসিক পূজা  
সম্বলিত হইয়া সবস্তুতীনদীৰ তীরে আমাকে চতুঃষষ্টি প্রকাব অদ্বুত নৃত্যগীতাদি  
কলাজ্ঞান দান করিয়াছিলেন এবং আমাবই তুল্য বেদবাদী সহস্রপুত্র ও সেই  
পুত্রগণের সহিত আমাব দশলক্ষবৎসব আয়ুও দিয়াছিলেন’ ॥৩৮—৩৯॥

(৩৭) যত্নেনাগ্নেন বদ বর্দ্ধ ।

ইতি মত্বা হৃদি মতং প্রাহ মাং সুরসত্তমঃ ।  
 মযি সম্ভাবনাযাস্তাঃ কলাং কৃষ্ণে ভবিষ্যতি ॥৪২॥  
 সাবর্ণস্ত মনোঃ সর্গে সপ্তর্ষিচ ভবিষ্যতি ।  
 বেদানাং চ স বৈ বক্তা কুরুবংশকরস্তথা ॥৪৩॥  
 ইতিহাসস্ত কৰ্ত্তা চ পুত্রস্তে জগতো হিতঃ ।  
 ভবিষ্যতি মহেন্দ্রস্ত দয়িতঃ স মহামুনিঃ ॥৪৪॥  
 অজবশ্চামরশ্চৈব পরাশর । স্মৃতস্তব ।  
 এবমুক্ত্বা স ভগবাংস্তত্রৈবাস্তরধীয়ত ।  
 যুধিষ্ঠির ! মহাযোগী বীৰ্য্যবানক্ষয়োহব্যয়ঃ ॥৪৫॥

### ভাবতকৌমুদী

প্রসাদেতি । প্রসাদ পূজাদিনা প্রসন্নীকৃত্য, পরং মহাদেবম্ । বেদান্ বেত্ততি বিভজ-  
 তীতি বেদব্যাসঃ কৰ্ম্মণান্ । ত্রিষাঃ বিজ্ঞাযাঃ, বাস আধাবঃ ॥৪০—৪১॥

ইতীতি । স্বসত্তমো দেবশ্রেষ্ঠো মহাদেবঃ, মম হৃদি ইতি মতমভীষ্টং মত্বা মাং প্রাহ ।  
 মযি তব বা সম্ভাবনা আস্তাঃ কলাং কৃষ্ণে নাম তে পুত্রো ভবিষ্যতি ॥৪২॥

সাবর্ণস্তেতি । সবার্ণায়া অগত্যমিতি সাবর্ণঃ তস্ত মনোঃ, সর্গে সৃষ্টিকালে স তে পুত্রঃ  
 সপ্তর্ষিস্তদন্ততমো ভবিষ্যতি । কুরুবংশকরো ধৃতবাহু-পাণ্ডুজননাদিতি ভাবঃ ॥৪৩॥

ইতীতি । ইতিহাসস্ত মহাভাবতনামকস্ত । দয়িতঃ প্রিয়ঃ ॥৪৪॥

অজব ইতি । স মহাদেবঃ ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥৪৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

জ্ঞানস্ত তৎ, মনোযজ্ঞেন মানসেন পূজনেন ॥৩৮—৪১॥ ইতি মম হৃদি স্থিতং মতং স্বসত্তমো  
 মাং প্রাহ বা তব মযি সম্ভাবনৈতন্মাং কলমহং প্রাপ্যো ইত্যাস্তাঃ কলাং পুণ্যাস্তব কৃষ্ণে নাম

পরাশব বলিলেন—‘বাজা ! আমি পূর্বে পূজাপ্রভৃতিদ্বারা মহাদেবকে  
 প্রসন্ন কবিয়া মনে মনে চিন্তা কবিয়াছিলাম যে, মহাতপা, মহাতেজা, মহাযোগী  
 মহাযশা, বেদবিভাগকর্ত্তা, বিজ্ঞাব আধাব, ব্রহ্মনিষ্ঠ ও দয়ালু এইরূপ, আমার  
 একটী অভীষ্ট পুত্র মহাদেবেব অন্ত্রগ্রহে হইবে কি ?’ ॥৪০—৪১॥

দেবশ্রেষ্ঠ মহাদেব আমার মনে এই ইচ্ছা হইয়াছে জানিয়া আমাকে  
 বলিলেন—‘আমার উপবে তোমার যে সম্ভাবনা হইয়াছে ; ইহাব কলে তোমার  
 কৃষ্ণনামে একটী পুত্র হইবে ॥৪২॥

তোমার সেই পুত্র সাবর্ণিকমস্ত্রবে সপ্তর্ষিদের একজন হইবে । বিভক্ত-  
 ভাবে বেদ বলিবে এবং কুরুবংশ রক্ষা কবিবে ॥৪৩॥

মাণ্ডব্য উবাচ ।

অচৌরশ্চৌবশকাযাং শূলে ভিন্নো হৃৎ তদা ।

তত্রস্থেন স্তুতো দেবঃ প্রাহ মাং বৈ নরেশ্বর ! ॥৪৬॥

মোক্ষং প্রাপ্যসি শূলাচ্চ জীবিস্যসি সমাবুদম্ ।

রুজা শূলকৃতা চৈব ন তে বিপ্র । ভবিষ্যতি ॥৪৭॥

আধিভিৰ্য্যাধিভিষ্ঠৈচ বর্জিতস্ত্বং ভবিষ্যসি ।

পাদাচ্চতুর্থাং সমুত আত্মা যস্মান্মনুনে । তব ॥৪৮॥

ত্বং ভবিষ্যন্তনুপমো জন্ম বৈ সফলং কুরু ।

তীর্থাভিষেকং সকলং ত্বমবিঘ্নেন চাপ্যসি ॥৪৯॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

অচৌর ইতি । ভিন্ন আয়োপাৎ বিদীর্ণঃ । দেবো মহাদেবঃ । একদা চৌবা বাজগৃহে চৌর্যাং বিধায় বাজভূতৈরাক্রমণাং পলায়মানা মাণ্ডব্যাক্রমং প্রবিষ্টা স্থিতাঃ । তদানীং রাজ-ভৃত্যা আগত্য চৌবান্ চৌবসান্দগ্নেন মাণ্ডব্যমপি নীত্বা শূল সমাবোপঘাত্যাক্রমিত্ব পুনা-বার্তা ॥৪৬॥

মোক্ষমিতি । সমাবুদং দশকোটিবৎসবান্ ॥৪৭॥

আধিভিবিতি । আধিভির্ধনঃপীডাভিঃ । তপঃ শৌচম্ দয়া সত্যমিতি ধর্মশ্চ চত্বারঃ পাদাঃ । তেন চ চতুর্থাঙ্কশ্চ পাদাং সত্যং যস্মান্তব আত্মা দেহঃ সমুতঃ । তস্মাহমনুপমো ভবিষ্যসি ॥৪৮—৪৯॥

তোমাব সেই পুত্র জগতেব হিতকাবী, ইন্দ্রের প্রিয় সখা ও মহর্ষি হইয়া মহাভাবত নামে ইতিহাস বচনা কবিবে ॥৪৪॥

আব পবাশব । তোমাব সেই পুত্র অজব ও অমব হইবে । যুধিষ্ঠির । এই কথা বলিয়া মহাযোগী, প্রভাবশালী, অক্ষয় ও অবিনশ্বর ভগবান্ মহাদেব সেই স্থানেই অন্তর্হিত হইলেন ॥৪৫॥

মাণ্ডব্য বলিলেন—‘নবনাথ ! আমি চৌব না হইলেও চৌব সন্দেহে আমাকে নিষা একদা বাজভূত্যেবা শূলে আবোপণ কবে, তখন আমি সেই শূলের উপবে থাকিয়াই মহাদেবের স্তব কবি, পবে মহাদেব আসিয়া আমাকে বলেন ॥৪৬॥

ব্রাহ্মণ ! তুমি শূল হইতে মুক্তি পাইবে । শূলকৃত কোন পীড়াও তোমাব হইবে না । এবং তুমি দশকোটি বৎসব জীবিত থাকিবে ॥৪৭॥

আব তুমি মনঃপীড়া ও বোগবিহীন হইবে হইবে । আব মূনি । তোমাব দেহটা যখন ধর্মের চতুর্থপাদ সত্য হইতে উৎপন্ন হইয়াছে, তখন তুমি মূনিগণের মধ্যে অতুলনীয় হইবে । তুমি তোমাব জন্মকে সফল কব, তুমি নিঃশিষ্টে সমস্ত তীর্থস্নান কবিত্তে পাবিবে ॥৪৮—৪৯॥

স্বৰ্গকৈবাক্ষয়ং কিপ্র । বিদম্যামি তবোজ্জিতম্ ।  
 এবমুক্ত্বা তু ভগবান্ ববেণ্যো বৃষবাহনঃ ॥৫০॥  
 মহেশ্বৰো মহারাজ । কৃতিবাসা মহাত্ম্যতিঃ ।  
 সগণো দৈবতশ্ৰেষ্ঠস্তত্ৰৈবান্তবধীয়ত ॥৫১॥ (যুগ্মকম্)  
 গালব উবাচ ।

বিশ্বামিত্ৰোভানুজ্ঞাতো হুহং পিতরমাগতঃ ।  
 অত্রবীশ্যাম্ ততো মাতা দুঃখিতা কদতী ভৃশম্ ॥৫২॥  
 কৌশিকেনোভানুজ্ঞাতং পুত্ৰং বেদবিভূষিতম্ ।  
 ন তাত । তরুণং দাস্তং পিতা দ্বাং পশ্যতেহনয় । ॥৫৩॥  
 শ্ৰেষ্ঠা জনন্যা বচনং নিরাশো গুরুদৰ্শনে ।  
 নিযুতাত্মা মহাদেবমপশ্যং সোহত্রবীচ্চ মাম্ ॥৫৪॥

#### ভাবতকৌমুদী

স্বৰ্গমিতি । উজ্জিতমুজ্জলম্ । গণৈঃ শ্রমধৈঃ সহেতি সগণঃ ॥৫০—৫১॥  
 বিবেতি । বিভাভ্যাসানন্তবং গুরুণ বিশ্বামিত্ৰেন স্বর্গহগমনায় অভ্যন্তজ্ঞাতঃ । দুঃখিতা  
 পিতৃদৰ্শনেতি শেষঃ ॥৫২॥  
 কৌশিকেনতি । কৌশিকেন বিশ্বামিত্ৰেন । দাস্তং জিতেন্দ্রিয়ম্ ॥৫৩॥  
 শ্ৰেষ্ঠেতি । শ্ৰীবাঃ পিতৃদৰ্শনে, নিযুতাত্মা মহাদেবোপাসনার্থমেব সংযতচিত্তঃ সন্ ॥৫৪॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

পুত্ৰো ভবিষ্যতি ॥৪২—৪৮॥ পাদাচ্চতুর্থাং তপঃ শৌচং দ্বা সত্যমিতি চত্বাৰো বর্ষস্ত পাদা-  
 স্তেবাং চতুর্থাং সত্যাদেন তবাত্মা শবীৰম্ ॥৪৯—৫১॥ পিতরং দ্রক্ষ্যে ইতি বৃদ্ধা গৃহমাগতঃ ।

ব্রাহ্মণ । আমি তোমার জন্ত অক্ষয় ও উজ্জল স্বর্গ সৃষ্টি কবির । ‘মহাবাজ ।  
 এইরূপ বলিয়া জগদ্ববেণ্য, বৃষবাহন, কৃতিবাসা, মহাত্ম্যতি ও দেবশ্ৰেষ্ঠ মহাদেব  
 প্রমথগণের সহিত সেই স্থানেই অস্থিহিত হইলেন ॥৫০—৫১॥

গালব বলিলেন—‘বিভাভ্যাসেব পব গুরু বিশ্বামিত্ৰেব অনুমতি অনুসাবে  
 আমি পিতাকে দেখিবার জন্ত গৃহে আসিলাম । তাহাব পব বৈধব্যনিবন্ধন  
 দুঃখিতা আমাব মাতা অভ্যন্ত বোদন কবিতৈ থাকিয়া আমাকে বলিলেন—॥৫২॥

নিষ্পাপ বৎস ! তুমি বেদবিজ্ঞায় বিভূষিত, জিতেন্দ্রিয় ও যুবক হইয়া, বিশ্বা-  
 মিত্ৰেব অন্তঃসত্ত্বকমে আসিয়াছ বটে, কিন্তু, তোমাব পিতা তোমাকে দৰ্শন  
 কবিলেন না ॥৫৩॥

আমি জননীর দাক্ষা শুনিয়া পিতৃদৰ্শনে নিরাশ হইয়া সংযতচিত্ত মহাদেব

পিতা মাতা চ তে হুঃ পুত্র । মৃত্যুবিবর্জিতাঃ ।

ভবিষ্যথ বিশ ক্ষিপ্রং দ্রুতাসি পিতরং ক্ষয়ে ॥৫৫॥

অনুজ্ঞাতো ভগবতা গৃহং গচ্ছা যুধিষ্ঠির ! ।

অপশ্যৎ পিতরং তাত । ইষ্টিং কৃৎস্না বিনিঃসৃতম্ ॥৫৬॥

উপস্পৃশ্য গৃহীত্বৈয়াং কুশাংশ্চ শবণাদগুরুন ।

তান্ বিসৃজ্য চ মাং প্রাহ পিতাসাশ্রাবিলেক্ষণঃ ॥৫৭॥

প্রথমস্তং পরিষজ্য মৃদ্ব্যুপাত্রায় পাণ্ডব ! ।

দিত্যা দ্রুতৌহসি মে পুত্র । কৃতবিদ্র ইহাগতঃ ॥৫৮॥ (বিশেষকম্)

বৈশম্পায়ন উবাচ ।

এতান্মৃত্যুতান্মব কৰ্ম্মান্মথ মহাত্মনঃ ।

প্রোক্তানি মুনিভিঃ শ্রুত্বা বিস্ময়ামাস পাণ্ডবঃ ॥৫৯॥

ভাবতকৌমুদী

পিতেতি । তে তব । ক্ষয়ে গৃহে ॥৫৫॥

অধিতি । ইষ্টিং যাগম্, উপস্পৃশ্য আচম্য ইন্দ্ৰং সমিধম্, কুশাংশ্চ গৃহীত্বা ধৃত্বা, গুরুন উপদেশকান্ পুৰোহিতান্, গৃহীত্বা সহচরীকৃত্য, শবণাক্ষোমগৃহাং বিনিঃসৃতং, গৃহান্তর্গতবাগাদ্যং কৰ্ত্ত্বং নির্গতং পিতবমপশ্রম্ । সাত্রে স্নেহাশ্রপুণে অভএব আবিলে মলমুক্তে ঈকণে চন্দ্রমী যন্ত সঃ । প্রথমস্তং মাং পরিষজ্য আলিঙ্গ্য । দিত্যা ভাগ্যেন ॥৫৬—৫৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

দুঃখিতা বৈধব্যদুঃখেন ॥৫২—৫৪॥ ক্ষয়ে গৃহে বিশ প্রবিশ ॥৫৫—৫৬॥ শবণাক্ষকন্ বাঘাঘাতেন বা স্বয়ং বা পকৃত্যা কলানামনঃপতনেন বিপবনঃ শবণাস্তংপ্রণামাঃ কুববোহন্নানি শবণাক্ষকবন-  
তান্ । শৃণিবাবণেশ্বাস্তাবে ন্যঃ । “কুকন্ পাস্তবে ভক্তে” ইতি মেদিনী । ভক্ত ওদনঃ ॥৫৭॥  
উপাসনা কবিত্তে থাকিয়া তাঁহাকে দেখিতে পাইলাম ; পবে তিনি আমাকে বলিলেন—॥৫৪॥

পুত্র ! তোমাব পিতা, মাতা ও তুমি এই তিনজনই ভোগবা মৃত্যুবিহীন হইবে । তুমি সহব গৃহে যাও, পিতাকে দেখিতে পাইবে ॥৫৫॥

বৎস যুধিষ্ঠির ! মহাদেবেব অনুমতিক্রমে গৃহে যাইয়া পিতাকে দেখিলাম । তিনি তখন এক গৃহে যজ্ঞ কবিয়া অন্য গৃহে যজ্ঞ কবিবাব জন্ত সমিধ ও কুশ লইয়া এবং পুৰোহিতগণকে সঙ্গে কবিয়া যজ্ঞগৃহ হইতে নির্গত হইয়াছিলেন । পাণ্ডুনন্দন ! আমি তখন প্রণাম কবিলে তিনি অশ্রুপূর্ণনয়ন হইয়া আমাকে আলিঙ্গন ও মস্তকে আশ্রাণ কবিয়া বলিলেন—পুত্র ! তুমি কৃতবিদ্র হইয়া গৃহে আসিয়াছ, এই অবস্থায় ভাগ্যবশতই আমি তোমাকে দেখিলাম ॥৫৬—৫৮॥

(৫৭) কুশাংশ্চ শবণাক্ষকন্ ১৬ ১৬—নি ।

ততঃ কৃষ্ণোহব্রবীদ্ধাক্যং পুনৰ্মতিমতাংবরঃ ।

যুধিষ্ঠিরং ধৰ্ম্মনিধিং পুরুহুতমিবেশ্ববঃ ॥৬০॥

বাসুদেব উবাচ ।

উপমন্যুৰ্ম্ময়ি প্রাহ তপস্নিব দিবাকবঃ ।

অশুভৈঃ পাপকৰ্ম্মাণো যে নবাঃ কলুষীকৃতাঃ ॥৬১॥

ঈশানং ন প্রপত্তন্তে তমোৰাজসবৃত্তয়ঃ ।

ঈশ্বরং সম্প্রপত্তন্তে দ্বিজা ভাবিতভাবনাঃ ॥৬২॥ (যুগ্মকম্)

সৰ্বথা বৰ্ত্তমানোহপি যো ভক্তঃ পরমেশ্ববে ।

সদৃশোহরণ্যবাসীনাং মুনীনাং ভাবিতাত্মনাম্ ॥৬৩॥

ব্রহ্মহুং কেশবহুং বা শক্রহুং বা সুরৈঃ সহ ।

ত্রৈলোক্যস্তাধিপত্যং বা ভুঞ্চে রুদ্রঃ প্রযচ্ছতি ॥৬৪॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

এতানীতি । বিশ্বয়ামাস বিস্মিতো বভূব ॥৫৯॥

তত ইতি । পুরুহুতমিহ্মং ঈশ্বরো নাবাষণঃ ॥৬০॥

উপেতি । অশুভৈশ্চৌৰ্যাদিকৰ্ম্মভিঃ । ঈশানং মহাদেবম্, ন প্রপত্তন্তে ন নভন্তে ।

ভাবিতো ধ্যাতঃ ভাবনো অগচ্ছ্যৎপাদকো মহাদেবো যৈন্তে ॥৬১—৬২॥

সৰ্ব্বথেতি । সৰ্ব্বথা পুণ্যেন পাপেন বা কৰ্ম্মণা । অরণ্যবাসীমমিতি দৌৰ্ঘড়মার্বম্, ভাবিতাত্ম-  
নাম্ মৈত্ৰ্যাদি ভাবনয়া শোধিতচিত্তানাম্ । প্রযচ্ছতি দদাতি ॥৬৩—৬৪॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন—‘যুধিষ্ঠিব মহাদেবসম্বন্ধে মুনিগণোক্ত অত্যাশ্চর্য্য  
এই সকল কৰ্ম্ম শুনিয়া বিশ্বয়াপন্ন হইলেন ॥৫৯॥

তাহাব পব বুদ্ধিমান্দিগেব মধ্যে শ্রেষ্ঠ কৃষ্ণ, নাবাষণ যেমন ইন্দ্রকে বলেন,  
তেমন ধৰ্ম্মনিধি যুধিষ্ঠিবকে পুনৰায এই সকল বাক্য বলিতে লাগিলেন—॥৬০॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘সন্তাপকাবী সূর্য্যেব ত্রায় তেজস্বী উপমন্যু পুনৰায  
আমাকে বলিলেন—‘বাজসিক ও তামসিক মনোবৃত্তিশালী পাপকৰ্ম্মকাবী যে  
সকল মানুষ পাপকৰ্ম্মকৰ্ত্তৃক কলুষীকৃত হয়, তাহাবা মহাদেবকে পায় না । আব  
যে সকল ব্রাহ্মণ মহাদেবেব ধ্যান কবেন, তাঁহাবা মহাদেবকে পাইয়া  
থাকেন ॥৬১—৬২॥

যে মানুষ পুণ্যকৰ্ম্মে বা পাপকৰ্ম্মে প্রবৃত্ত থাকিয়াও মহাদেবেব ভক্ত হন,  
তিনি শোধিতচিত্ত বনবাসী মুনিব তুল্য হইয়া থাকেন । স্তববাং মহাদেব

মনসাপি শিবং তাত ! যে প্রপদ্যন্তি মানবাঃ ।  
 বিধুয় সৰ্বপাপানি দেবৈঃ সহ বসন্তি তে ॥৬৫॥  
 ভিত্তা ভিত্তা চ কুলানি হুত্বা সৰ্বমিদং জগৎ ।  
 যজ্ঞেদেবং বিরূপাক্ষং ন স পাপেন লিপ্যতে ॥৬৬॥  
 সৰ্বলক্ষণহীনোহপি যুক্তো বা সৰ্বপাতকৈঃ ।  
 সৰ্বং তুদতি তৎ পাপং ভাবযচ্ছিবমাত্মনা ॥৬৭॥  
 কীটপক্ষিপতঙ্গানাং তিরশ্চামপি কেশব । ।  
 মহাদেবপ্রপন্নানাং ন ভয়ং বিদ্যতে কচিৎ ॥৬৮॥  
 এবমেব মহাদেবং ভক্তা যে মানবা ভুবি ।  
 ন তে সংসারবশগা ইতি মে নিশ্চিতা মতিঃ ।  
 ততঃ কৃষ্ণোহব্রবীদ্ধাক্যং ধৰ্ম্মপুত্রং যুধিষ্ঠিরম্ ॥৬৯॥

### ভাবতকৌমুদী

মনসেতি । প্রপদ্যন্তি অরন্তি । বিধুয় বিনাশ্ত ॥৬৫॥  
 ভিত্তেতি । যো জনঃ কুলানি তীরাণীব গৃহানি ভিত্তা ভিত্তা বিদার্য বিদার্য বিহায় বিহায়  
 চ ইদং সৰ্বং জগৎ মূলদেশমিব হুত্বা পরিত্যজ্য বিরূপাক্ষং দেবং যজ্ঞে সমুদ্রমিব পুঙ্খয়েৎ  
 গচ্ছেক স তীরদোষেণেব পাপেন ন লিপ্যতে ॥৬৬॥  
 সৰ্ব্বেন্তি । সৰ্বৈর্লক্ষণৈঃ সাধুচিহ্নৈর্দযাদিভিহীনোহপি । তুদতি নাশযতি ॥৬৭॥  
 কীটেতি । পতঙ্গঃ ক্ষুদ্রপক্ষিবিশেষঃ, তিবশ্চাং পশুনাম্ ॥৬৮॥  
 এবমিতি । মহাদেবং প্রতীতি শেষঃ । মে মম উপনম্রোঃ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥৬৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

শাস্ত্রানুসারে ঈশ্বরে বশ ॥৬৮—৬৯॥ ঈশ্বরো বিষ্ণুঃ ॥৬০—৬৫॥ কুলানি গৃহটাকাটানি ।  
 সমুদ্র হইয়া তাহাকে ব্রহ্মহু, বিষ্ণুহু, অথবা দেবগণেব সহিত ইন্দ্রহু, কিংবা ত্রিভু-  
 বনেব অধিপতিহু দান কবেন ॥৬৩—৬৪॥

বৎস কৃষ্ণ ! যে সকল মানুষ মনে মনেও মহাদেবকে স্মরণ কবে, তাহাবা  
 সকল পাপ বিনষ্ট কবিয়া দেবগণেব সহিত বাস কবিয়া থাকে ॥৬৫॥

যে লোক গৃহ পরিত্যাগ কবিয়া এমন কি সমগ্র জগৎ বিসর্জন কবিয়া মহা-  
 দেবেব পূজা কবে, সে লোক কখনও পাপে লিপ্ত হয় না ॥৬৬॥

সাধুব সমস্ত লক্ষণশূন্য হইয়াও কিংবা সমস্ত পাপে প্রবৃত্ত থাকিয়াও মানুষ  
 মনে মনে শিবের চিন্তা কবিয়া সেই সমস্ত পাপ দূর কবিতো পাবে ॥৬৭॥

কৃষ্ণ ! কীট, পতঙ্গ, পশু এবং পক্ষীবাও মহাদেবেব শরণাপন্ন হইলে  
 কখনও তাহাদেব ভয় হয় না ॥৬৮॥

বিষ্ণুরূবাচ ।

আদিত্যচন্দ্রাবনিলানলৌ চ তৌভূমিবাপো বসবোহথবিশ্বে ।  
 ধাতার্যমা শুক্রবৃহস্পতী চ রুদ্রাঃ সমাধ্যা বরুণোহথগোপঃ ॥৭০॥  
 ব্রহ্মা শক্রো মারুতো ব্রহ্ম সত্যং বেদা যজ্ঞা দক্ষিণা বেদবাহাঃ ।  
 সোমো যষ্টা যচ্চ হব্যং হবিষ্চ রক্ষা দীক্ষা সংযমা যে চ কেচিৎ ॥৭১॥  
 স্বাহা বৌষট্ ব্রাহ্মণাঃ সৌরভেয়ী ধর্ম্যং চাগ্র্যং কালচক্রং বলঞ্চ ।  
 যশো দমো বুদ্ধিমতাং স্থিতিশ্চ শুভাশুভং যে মুনযশ্চ সপ্ত ॥৭২॥  
 অগ্র্যা বুদ্ধিমনসা দর্শনে চ স্পর্শশ্চাগ্র্যে কন্মগাং যা চ সিদ্ধিঃ ।  
 গণা দেবানামুন্নপাঃ সোমপাশ্চ লেখাঃ হুযামাস্তুষিতা ব্রহ্মকাষাঃ ॥৭৩॥  
 আভাসুবা গন্ধপা ধূমপাশ্চ বাচা বিরুদ্ধাশ্চ মনোবিরুদ্ধাঃ ।  
 শুদ্ধাশ্চ নির্মাণরতাশ্চ দেবাঃ স্পর্শাশনা দর্শনা আজ্যপাশ্চ ॥৭৪॥  
 চিন্ত্যাত্তোতা যে চ দেবেষু মুখ্যা যে চাপ্যন্তে দেবতাশ্চাজমীঢ় ।।  
 সুপর্ণগন্ধর্ব্বপিশাচদানবা দক্ষাস্তথা চাবণপন্নগাশ্চ ॥৭৫॥  
 স্থূলং সূক্ষ্মং মূহু চাপ্যসূক্ষ্মং দুঃখং সুখং দুঃখমনস্তবঞ্চ ।  
 সাংখ্যং যোগং তৎপরাগাং পবঞ্চ শর্বাঙ্জাতং বিদ্ধি যৎকীর্ত্তিতং মে ॥৭৬॥

ভাবতকৌমুদী

আদিত্যোতি । তৌঃ স্বর্গঃ । বিশ্বে সর্কে । সাতৈর্দেবযোনিবিশেষৈঃ সহৈতি সমাধ্যাঃ, গাং  
 পৃথিবীং পাতি রক্ষতীতি গোপো বকণঃ । মারুতো বায়ুঃ, ব্রহ্ম তপঃ, বেদবাহা বেদপাঠকাঃ  
 যষ্টা যজমানঃ, হব্যং দেবদেবে জ্ব্যম্, হবিষ্যগ্রক্ষেপ্যং জ্ব্যম্, সংযমা ইন্দ্রিযনিগ্রহাঃ ।  
 স্বাহা বৌষড়িত্যভাবপি ত্যাগার্থকৌ শব্দো, সৌবভেয়ী ধেতুঃ, অগ্র্যং শ্রেষ্ঠং ধর্ম্যম্, দমো লোভ-  
 নিবাসঃ । মনসা সহ অগ্র্যা বুদ্ধিঃ, দর্শনে চক্ষুয়া দর্শনং বুদ্ধ্যা নিকূপণঞ্চ, দেবানাং গণাঃ, উন্নপাঃ  
 সোমপাশ্চ মুনিবিশেষাঃ, লেখা দেববিশেষাঃ, হুযামাঃ হুন্দবসামগানকর্ত্তাবঃ, তুষিতাঃ পূজাদিনা  
 দেবানাং তোষণকর্ত্তাবঃ, ব্রহ্মকাষা ব্রাহ্মণদেহাঃ । আভাসুবা সম্যগ্দীপ্তিমহুঃ, গন্ধপা ধূমপাশ্চ  
 মুনিবিশেষাঃ, বাচা বিরুদ্ধা মনোবিরুদ্ধাশ্চ ভাবাঃ, শুদ্ধাঃ সন্ন্যাসাদযোহবস্থাঃ, নির্মাণবতা শিল্পি-  
 বিশেষাঃ, দেবা দ্যুতিমত্তো মণযঃ, অন্নাদীনাং স্পর্শ এবাশনং ভোজনং শ্বেষাং তে, দর্শমন্নাদীনাং  
 দর্শনম্বেব পিবতীতি তে, আজ্যপাশ্চ ত্রয এব মুনিবিশেষাঃ । চিন্তয়া ত্তোতযন্তি মনসি জগৎ  
 প্রকাশয়ন্তীতি চিন্তাত্তোতাঃ, হে আজমীঢ় । অজমীচবংশজাত । সুপর্ণো গরুডঃ, দক্ষা গান-  
 দংঘ্যোনিপুণাঃ, চারণা দেবযোনিবিশেষাঃ, পন্নগাঃ সর্পাশ্চ, স্থূলং দ্রিত্যাদি, হুন্দ্রং দ্বাপুকাদি  
 অহুন্দ্রং লোষ্ট্রাদি, অনন্তবং মবনাং পরং দুঃখং নবকষাতনা চ পবাণাং শ্রেষ্ঠানাং পুঙ্খাথানা-  
 মপি তৎ পবং নিকীর্ণাপ্যং কৈবল্যঞ্চ, মে ময়া যাদতং সন্মং কীর্ত্তিতং তৎসর্কায়ৈব শর্কান্নাহা-  
 দেদাঙ্জাতং বিদ্ধি জ্ঞানীতি ॥৭০—৭৬॥

তৎসম্ভূতা ভূতকৃতো বরেণ্যাঃ সৰ্বে দেবা ভুবনশ্চাস্ত গোপাঃ ।

আবিশ্বেমাং ধরণীং যেহভ্যরক্ষন্ পুরাতনীং তস্ম দেবস্ত সৃষ্টিম্ ॥৭৭॥

### ভাবতকৌমুদী-

তদিতি । তস্মাৎ শৰ্ভাং সঙ্ঘতা জাতাঃ, ভূতানি ক্ষিত্যাদীনি কুর্ষন্তীতি হৃতকৃতঃ, বরেণ্যাঃ শ্রেষ্ঠাঃ, অস্ত ভুবনস্ত গোপা রক্ষকাঃ, সৰ্বে ব্রহ্মাদয়ো দেবাঃ । তস্ম দেবস্ত মহাদেবস্ত ॥৭৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

“গৃহে কুলং তটে কূপে সৈন্তপৃষ্ঠতটাক্ষয়ে”রিতি মেদিনী ॥৬৬॥ আত্মনা চিন্তেন ১৩৭—১০১ অদিত্যচন্দ্রাবিত্যাদি সৰ্ব্বং শৰ্ব্বাজাতং বিদ্বীতি সপ্তমস্থেনাম্বয়ঃ । সত্যং ব্রহ্ম তত্ত্বাবদেকো বেদ উপনিষৎ, প্রাধাত্যং পৃথকীকৰ্ত্তনম্, বেদবাহা বেদপাঠকাঃ, হব্যং হবির্দৈবো ভাগঃ ॥৭১—৭২॥ অগ্ন্যা সৃষ্টা ব্রহ্মকায়া ধীবৃত্তিঃ ॥৭৩॥ ধূমপাঃ ধূমেনৈব তৃপ্যন্তঃ, বাচা বিরুদা বাঙ্-নিয়মনঙ্গীনাঃ, নির্মাণমনেকধাভবনং বোগেনানেকশরীরধারণং তত্র রতাঃ ॥৭৪॥ চিন্ত্যছোতাঃ সঙ্কল্পিতমাহঃ বস্ত্র ঘেবাং সন্তঃ পুরতঃ প্রকাশতে তাদৃশাঃ ॥৭৫—৭৬॥ তৎসম্ভূতা ইতি ভূমে: সদাশাবীভাবনী-

এই রূপই পৃথিবীতে যে সকল মানুষ মহাদেবেব ভক্ত হয়, তাহাবা আব, সংসাবেব বশীভূত হয় না, ইহাই আমাব নিশ্চিত ধাবণা । তাহাব পব কৃষ্ণ ধৰ্ম্মপুত্র যুধিষ্ঠিরকে এই সকল কথা বলিতে লাগিলেন—॥৬৯॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘অজমীঢ় বংশজাত ধৰ্ম্মবাজ ! চন্দ্র, সূর্য্য, বায়ু, অগ্নি, স্বৰ্গ, ভূমি, জল, সমস্ত বস্তু, ধাতা, অৰ্য্যমা, শুক্র, বৃহস্পতি, কজ্রগণ, সাধ্যগণ, পৃথিবী-বক্ষক বরুণ, ব্রহ্মা, ইন্দ্র, অভ্যস্তব বায়ু, তপস্তা, সত্য, বেদসমূহ, যজ্ঞসমূহ, দক্ষিণা, বেদপাঠকগণ, সোমরস, যজ্ঞমান, যে হব্য ও হবি, রক্ষা, দীক্ষা, যে কোন সংযম, স্বাহা, বৌষট্, ব্রাহ্মণগণ, গো, শ্রেষ্ঠ ধৰ্ম্ম, কালচক্র, বল, বশ, লোভত্যাগ, বুদ্ধিমান্ দিগেব স্থিতি, শুভ, অশুভ, যে সকল সপ্তর্ষি, শ্রেষ্ঠদ্বি, মন, নয়নদ্বাবা দর্শন, বুদ্ধিদ্বাবা নিকপণ, শ্রেষ্ঠ স্পর্শ, কর্মে যে সিদ্ধি, দেবগণ, উদ্বাপ ও সোমপ মুনিগণ, লেপগণ, স্তন্যব সামগায়কগণ, স্তবদ্বাবা তোষকগণ, ব্রাহ্মণদেহ সকল, অত্যন্ত দীপ্তিশালী গন্ধপ ও ধূমপ ঋষিগণ, বায়িকন্ধ ও মনো-বিকদ্ধ ভাব সকল, নির্দোষ অবস্থা, শিল্পিগণ, মণিসমূহ, স্পর্শভোজী, দর্শনপায়ী, হৃতপায়ী মুনিগণ, চিন্তামাত্র সর্বজ্ঞ যে সকল দেবতা, অগ্ন্যস্ত দেবতা, গরুড়, গন্ধৰ্ব্ব, পিশাচ, দানব, কার্য্যদক্ষ চাবণগণ ও নাগগণ, স্থল, সূক্ষ্ম, কোমল, অসূক্ষ্ম, সুখ, ঐহিকভুংখ, পাবলৌকিকভুংখ, সাংখ্য, যোগ এবং পুরুষার্থ মধ্যে শ্রেষ্ঠ যুক্তি ইত্যাদি আমি যে সকল বলিলাম সমস্তই মহাদেব হইতে উৎপন্ন হইয়াছে বলিয়া অবগত হউন’ ॥৭০—৭৬॥

যে সকল দেবতা এই পৃথিবীতে প্রবেশ কবিয়া সেট মহাদেবের পূৰ্ণকৃত

বিচিহ্নস্তপসা তৎ স্ববীযঃ কিঞ্চিদ্বং প্রাণহেতোর্নতোহস্মি ।

দদাতু দেবঃ স ববানিহেটানভিষ্টুতো নঃ প্রভুবব্যয়ঃ সদা ॥৭৮॥

ইমং স্তবং সন্নিযতেন্দ্রিয়শ্চ ভূত্বা শুচিৰ্যঃ পুরুষঃ পঠেত ।

অভ্যগযোগো নিযতো মাসমেকং সম্প্রাপ্নুযাদশ্বমেধে ফলং যৎ ॥৭৯॥

এতান্ কৃশ্মান্ ব্রাহ্মণং প্রাপ্নুযাতু জয়েন্নৃপঃ পার্থ । মহীঞ্চ কৃৎস্নাম্ ।

বৈশ্ণো লাভং প্রাপ্নুযান্নৈপুণঞ্চ শূদ্রো গতিং প্রেত্য তথা স্নুখঞ্চ ॥৮০॥

### ভাবতকৌমুদী

বিচীতি । মুনস্তপসা তৎ প্রসিদ্ধং স্ববীযঃস্থিতবৎ শিবং ব্রহ্ম, বিচিহ্নস্তঃ অস্বিষ্টান্তো বর্ত্তন্তে ।

অহং প্রাণহেতোর্বলনিমিত্তং তৎ শিবং নতোহস্মি ॥৭৮॥

ইষ্মিতি । সন্নিযতেন্দ্রিয়ো জিতেন্দ্রিয়ঃ । নিযতঃ সংযতঃ ॥৭৯॥

এতানিতি । এতান্ পূর্বোক্তান্ পুরুষার্থান্ । নৃপঃ ক্ষত্রিয়ঃ, নৈপুণ্যং বাণিজ্যদক্ষতাম্ ।

প্রেত্য পবলোকে ॥৮০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বাব্যাকৃতাকাশাখ্যাঈশ্বরা ভূতকৃতো বিয়দাদিশ্রষ্টাবস্তত এবানন্দমাত্রশবীবাচতুর্থাৎ নন্তুতাঃ ।  
তে চ বরোয়া উপাসকৈঃ শুদ্ধতত্ত্বপ্রেপ্সুভির্ববণীযাঃ । পূর্ববীজাবীজান্তরমিবানাদৌ সৃষ্টিপ্রবাহে  
পূর্বপূবস্বাদীশাহুস্তব উস্তব ঈশো ভূমভূমাবুৎপত্তেত ইত্যশযোনোক্তম্ । পুবাভনীমিতি যথা  
বীজশক্ত্যা শুদ্ধায়াং ভূবি বিদ্যমানযা মৃদ্বৃক্ষীক্ৰিয়ত এবসীশ্ববশক্ত্যা আনন্দচিন্মাত্রং বস্ত্ত বিবা-  
কায়ং ক্রিয়ত ইতি । তেন শক্তিং বিনা কথং কেবলাতুৎপত্তিবিভ্যাপান্তং শক্ত্যানাদিত্ত্যাহাপ-  
গয়াং । এতেন বীজশক্তেৰ্তজ্ঞেনেব জ্ঞানেন জীবগতাবিছাশক্তেৰ্বিজ্ঞায়িনা দাহে সতি  
মুক্তানাং পুনরতুৎপত্তিঃ কেবলীভাবশ্চ ব্যাখ্যাতঃ ॥৭৭॥ যৎ তপসা ধ্যানেন বিচিহ্নস্তঃ বিচিহ্নন্ত্যা-  
লোচয়ন্তীশ্ববং সূত্রং বিবাজং বা তৎ সৰ্বং ততঃ স্ববীযঃ স্থলতবমেব । অতঃ কাবণাং প্রাণ-  
হেতোজ্জীবনার্থং মোক্ষার্থং কিঞ্চিদ্ব্যনসযোরগোচরং তত্বং নতোহস্মি শবণীভূয প্রাপ্তোহস্মি ।  
স এবেশ্বরো ভূত্বা ববান্ বদাতু ভূমিকীজাত্যত্নতাং গত্বা জনাংস্তর্পযতি তত্বং ॥৭৯॥ ইমং  
সৃষ্টি বক্ষা কবিয়া আসিতেছেন, জগতেব বক্ষাবর্ত্তা, ভূতসৃষ্টিকাবী সৰ্ব-  
প্রধান সেই দেবতাও মহাদেব হইতে উৎপন্ন হইয়াছেন ॥৭৭॥

মুনিবা তপস্তাদ্বাবা অবিনশ্বব ও অনির্বচনীয় সেই মহেশ্ববেব অশ্বেষণ  
কবিতেছেন, আমিও শক্তিব নিমিত্ত তাঁহাকে নমস্কাব কবিতেছি । প্রভু ও  
অবিনশ্বব সেই মহাদেব আমাদেব স্তবে সন্তুষ্ট হইয়া, আমাদিগকে সৰ্ব্বদা অভীষ্ট  
বব দান ককন ॥৭৮॥

যে মানুষ জিতেন্দ্রিয়, পবিত্র, সমাহিত ও সংযত হইয়া এক মাস যাবৎ  
প্রত্যহ এই স্তব পাঠ কবে, সেই মানুষ অশ্বমেধ যজ্ঞে যে ফল হয় সেই ফল  
লাভ কবিয়া থাকে ॥৭৯॥

স্তবরাজমিমং কৃত্বা কুদ্রায় দধিরে মনঃ ।

সর্বদোষাপহং পুণ্যং পবিত্রঞ্চ যশস্বিনঃ ॥৮১॥

যাবন্ত্যশ্র শরীরেষু রোমকূপানি ভারত ।।

তাবন্ত্যকসহস্রানি স্বর্গে বসতি মানবঃ ॥৮২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাগনুশাসন-  
পর্বণি দানধর্ম্মে মেঘবাহনপর্বাকাখ্যানে সপ্তদশোহধ্যায়ঃ ॥\*

### ভাবতকৌমুদী

স্তবেতি । কুদ্রায়দধিরে শিবং দধুঃ ॥৮১॥

যাবন্তীতি । মানব এতৎস্তবপাঠকাবী ॥৮২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্মে সপ্তদশোহধ্যায়ঃ ॥\*

### ভাবতভাবদীপঃ

ভীষ্মবাক্যাদাবভ্যোতাৎপর্যাস্তম্ ॥৮০॥ কৃত্বা শরীরকৃত্য কুদ্রায় কৃত্রে দধিরে প্রবিলাপি-  
তবস্তঃ ॥৮১—৮২॥ নামৃর্তং মূর্ত্তিভেদঃ- কথমিব লিপিভির্ভেদুন্নুন্নীষ্টে কথঞ্চিদ্বীজং চামৃর্ত্তভেদো  
ধ্বনিমিব কভভিহ্মজ্ঞকাত্ত্বজ্ঞান্য কো ভিন্দ্যাদ্বীজবীজং থমিব লিপিভিন্না মূর্ত্তিভেদেন মন্দন্তেনা-  
বৈতং চতুর্থং শিবমূপনিষদি জ্ঞাতমাত্মানমীহে ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তদশোহধ্যায়ঃ ॥১৭॥

ব্রাহ্মণ এই স্তব পাঠ কবিয়া পূর্বোক্ত সমস্ত ফল লাভ কবেন ; ক্ষত্রিয়  
এই স্তব পাঠ কবিয়া সমগ্র পৃথিবী জয় কবিতে পাবেন ; বৈশ্য এই স্তব পাঠ  
কবিয়া বাণিজ্যে লাভ ও নৈপুণ্য অর্জন কবিয়া থাকেন এবং শূত্র এই স্তব পাঠ  
কবিয়া ইহলোকে সুখ ও পবলোকে সদগতি প্রাপ্ত হয় ॥৮০॥

যশস্বী লোকেবা সর্বপাপনাশক, পুণ্যজনক ও পবিত্র এই স্তবশ্রেষ্ঠ পাঠ  
কবিয়া মহাদেবকে ধ্যান কবিয়া আসিতেছেন ॥৮১॥

ভবতনন্দন ! এই স্তবপাঠকাবী মানুষের শরীরে যতগুলি বোমকূপ থাকে,  
তিনি তত সহস্র বৎসর স্বর্গে বাস কবেন ॥৮২॥

\* ‘ অষ্টাদশোহধ্যায়ঃ’ বদ্ব বর্দ্ধ, ‘ একোনপঞ্চশোহধ্যায়ঃ—নি ।

## অষ্টাদশোধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যদিদং সহধর্ম্মেতি প্রোচ্যতে ভরতর্ষভ ।।

পানিগ্রহণকালে তু স্ত্রীণামেতৎ কথং শ্রুতম্ ॥১॥

আৰ্ঘ্য এষ ভবেদ্ধর্ম্মঃ প্রাজাপত্যোহথবাসুরঃ ।

যদেতৎ সহধর্ম্মেতি পূর্ব্বমুক্তং মহর্ষিভিঃ ॥২॥

সন্দেহঃ স্তমহানেষ বিরুদ্ধ ইতি মে মতিঃ ।

ইহ যঃ সহধর্ম্মো বৈ প্রেত্যায়াং বিহিতঃ ক নু ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

যদिति । সহ আচরিতো ধর্ম্মো যযা সা সহধর্ম্মা স্ত্রী । পানিগ্রহণকালে বিবাহাৎ পূর্ব্বসময়ে  
এতৎ সহধর্ম্মম্ । পানিগ্রহণাৎ পূর্ব্বং দম্পত্যোবেকভবমবগচ্চ পরং সহধর্ম্মম্ নোপপত্তত  
ইতি ভাবঃ ॥১॥

আৰ্ঘ্য ইতি । মহর্ষিভিঃ পূর্ব্বং যাদেতৎ সহধর্ম্মেত্যুক্তং “সহোভৌ চবতাং ধর্ম্মং কৌমে-  
বসানৌ জাযাপতৌ অগ্নিমাদধীয়াতাম্” ইতি শ্রুত্যেতি শেষঃ । এষ ধর্ম্ম আৰ্ঘ্যঃ ঋষিপ্রবর্ত্তিতঃ,  
প্রাজাপত্যঃ প্রজাপতিনা ব্রহ্মণৈব বিহিতঃ, অথবা আসুরঃ অসুর্বৈরাবিকৃতঃ ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

তমেব শবণং ব্রহ্মেত্যর্থঃ তমেব চাত্তং পরং প্রপত্ত ইতি স্মৃতিতঃ বিবৃতবান্ হবিঃ পুরুষম্  
অর্থেতদুপলব্ধয়ে বিবিধধর্ম্মজাতং বদন্ বিকুংসতি যোষিতঃ পবিবিকৃততাবাপ্তয়ে জ্ঞেয়ং বস্তু  
অথবা তজ্জ্ঞানসাননং ধর্ম্মং শুশ্রবুঃ । “সহোভৌ চবতাং ধর্ম্মং কৌমে বসানৌ জাযাপতৌ অগ্নি-  
মাদধীয়াতাম্”মিতি, ধর্ম্মপত্নীসাহিত্যাং শাস্ত্রে দৃষ্টমানমাক্ষিপতি—যদিদমিতি । পানিগ্রহণাৎ  
প্রাক্ সাহিত্যাভাবাৎ সহভাবিতি বাক্যং ব্যাকুপ্যেতেতি ভাবঃ ॥১॥ ধর্ম্মবিশেষে এষ  
সাহিত্যমপেক্ষ্যতে ন সর্ব্বত্রৈত্যাশঙ্ক্য ধর্ম্মং বিকল্পয়তি—আৰ্ঘ্য ইতি । ঋষিভির্ম্মনৈঃ প্রকাশিতঃ  
শ্রৌতস্মার্ত্তক্রিয়াক্রপ আৰ্ঘ্যঃ কেবলং বেদবিহিতত্বাৎ । প্রাজাপত্যঃ প্রজাপতিনা সন্তানকর্ম্মণা  
প্রবৃত্তিঃ “নাপুত্রস্ত লোকোহন্তী”তি শ্রুতত্বাদকবণেহনিষ্টদর্শনাৎ । আসুরঃ অসুৰ্ বমন্তে

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘ভবতশ্চেষ্ট । এই যে লোকে বলে স্ত্রীসহধর্ম্ম পানি-  
গ্রহণেব পূর্ব্ব স্ত্রীদিগেব এই সহধর্ম্ম কিপ্রকাবে সম্ভব হয় ? ॥১॥

মহর্ষিবা পূর্ব্ব এই যে সহধর্ম্ম এইরূপ বলিবাছেন, এই ধর্ম্ম কি ঋষি-  
প্রবর্ত্তিত না প্রজাপতিবিহিত, না অসুরগণানিষ্ঠত ? ॥২॥

স্বর্গো যুতানাং ভবতি সহধর্ম্য পিতামহ ! ।  
 পূর্বমেকস্ত্র ত্রিযতে ক চৈকস্তিষ্ঠতে বদ ॥৪॥  
 নানাদর্শফলোপেতা নানাকর্শনিবাসিতাঃ ।  
 নানানিরয়নিষ্ঠান্তা মানুষা বহবো যদা ॥৫॥  
 অনৃত্যঃ স্ত্রিয় ইত্যেবং সূত্রকারো ব্যবস্রতি ।  
 যদানৃত্যঃ স্ত্রিয়স্তাত ! সহধর্ম্যঃ কৃতঃ স্মৃতঃ ? ॥৬॥

### ভাবতকৌমুদী

সন্দেহ ইতি । বিকল্পঃ কচিদসম্ভবাদচপন্নঃ । ইহলোকে যঃ সহধর্ম্যো দম্পতিভ্যামা-  
 চবিভূং শক্যতে, প্রেত্য তাবাবেক্তবস্ত্র পবলোকে গমনে সতি অযং স ধর্ম্যঃ ক স্ত্র বিহিতো  
 ভবেন । তদানীং সাহি ত্যাভাবাদসম্ভব এব সহধর্ম্য ইতি ভাবঃ ॥৩॥

স্বর্গ ইতি । স্বর্গো লোকাস্তবম্, তদা সহধর্ম্যঃ কথং ভবতীতি শেষঃ । একো দম্পত্যো-  
 বেক্তবঃ, একো মুখ্যঃ স সহধর্ম্যঃ ॥৪॥

নানেতি । নানাকর্শস্ব নিবাসিতাঃ প্রযোজনেনৈব বিভিন্নস্থানেষু স্থাপিতাঃ, নানানিরয়েষু  
 বহুবিধনবকেষু নিষ্ঠা পাপাদবস্থিতিবস্তে যেষাং তে । অত্র নিবস্পদং লোকাস্তদ্রপমপি  
 বোধ্যম্ । যদা যতঃ ততশ্চিবমেব সহধর্ম্যোহসম্ভবঃ । তথাচ পাণিগ্রহণাং পূর্বং দম্পত্যোবেকত্বঃ,  
 গবণাং পবঞ্চ সাহিত্যাভাবাং জীবতোবপি তযোর্নানাস্থানস্থতয়া সাহিত্যাভাবাং প্রায়োণৈব  
 সহধর্ম্যা ন সম্ভবতীতি সমুদ্যবো ভাবঃ ॥৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তেহস্ববাস্তেবাগমাস্ববঃ কেবলগিজিষশ্রীতিদর্শনাচ্চ সাহিত্যমুক্তমিত্যর্থঃ ॥২॥ আশ্রমাদিাপ্য  
 সন্দেহমাহার্কেন—সন্দেহ ইতি । অত্র দোষঃ স্পষ্টযতি—ইহৈব সাহিত্যং দম্পত্যোদৃষ্টে  
 পবলোকে তযোঃ সাহিত্যং ক স্ত্র ন কাপীত্যর্থঃ ॥৩॥ এতদেবোপপাদযতি—পূর্বমিতি সার্কেন ।  
 সত্যপি কস্মিণি সাহিত্যে দম্পত্যোঃ স্বস্ববাসনাভেদকৃতো ধর্ম্যভেদো দুর্কীব ইত্যাবং প্রমাণঃ

ইহাই আমাব গুণকতর সন্দেহ, কিংবা ইহা বিকল্প বলিয়াই আমাব ধাবণা ।  
 কাবণ, ইহলোকে যাহাকে সহধর্ম্য বলা হয়, পতি ও পত্নীব মধ্যে একজন পব-  
 লোকে গেলে, এই ধর্ম্য কি কবিয়া বিহিত হয়? ॥৩॥

পিতামহ । মৃত ব্যক্তিগণেব লোকাস্তব হইয়া থাকে, সে অবস্থায় সহধর্ম্য  
 হয় কিপ্রকাবে । পতি ও পত্নী ইহাদেব মধ্যে একজন পূর্বে মবিলে, এই সহ-  
 ধর্ম্য কোথায় থাকে বলুন ॥৪॥

বহু মানুযই যখন নানা প্রকাব ধর্ম্যফলসম্পন্ন হয়, নানাকর্শবশতঃ নানা-  
 স্থানে থাকে এবং কস্মানুসাবে নানালোকে যাওয়া অবস্থান করে, (সেই  
 অবস্থায় পতি ও পত্নীব বিভিন্ন স্থানে থাকানশতঃ সহধর্ম্য হইতেই পারে  
 না) ॥৫॥

অনূতাঃ স্ত্রিয় ইত্যেবং বেদেষ্পি হি পঠ্যতে ।  
 ধর্মোহ্যং পূর্বিকা সংজ্ঞা উপচারঃ ক্রিয়াবিধিঃ ॥৭॥  
 গহ্বরং প্রতিভাত্যেতন্মম চিস্ত্যতোহনিশম্ ।  
 নিঃসন্দেহমিদং সর্বং পিতামহ । যথাক্রুতি ॥৮॥  
 যদৈতদ্যাদৃশং চৈতদ্যথা চৈতৎ প্রবর্তিতম্ ।  
 নিখিলেন মহাপ্রাজ্ঞ । ভবানেতদ্রবীভু মে ॥৯॥

### ভাবতকৌমুদী

কিঞ্চাজ্ঞথাপি সহধর্মো ন সম্ভবতীত্যাহ অনূতা ইতি । সূত্রকরো ধর্মবক্তা মধাদিঃ, স্ত্রিয়ঃ, ন বিদ্যতে স্ত্র্যং সত্যং যাহ তাঃ ইত্যেবং ব্যবস্ততি নিশ্চিনোতি “অনূতং সাহসং মায়া মূর্খত্ব-মভিলোভনম্” ইত্যভিধানাৎ । হে তাত । স্ত্রিয়ো যদা যতঃ অনূতা, ততঃ কুতঃ সহধর্মঃ স্মৃতঃ, সাহিতেন ধর্মাহুষ্ঠানবেলায়ামপি লোভাদিনা বিষয়াস্তুরাহুষ্ঠানাদিত্যাশয়ঃ ॥৬॥

অনূতা ইতি । অযং সহধর্মো ধর্ম ইতি পূর্বিকা প্রাচীনা সংজ্ঞা, উপচারঃ গোবাহিক ইত্যাদিবং গোপী, ক্রিয়াবিধি কর্মাহুষ্ঠানমেব হি ধর্ম ইতি নিয়মাদিতি শেষঃ ॥৭॥

গহ্বরমিতি । ইমং বিষয়মনিশং চিস্ত্যতো মম এতৎ সহধর্মত্বং গহ্বরং গুহাবদুর্গমং প্রতিভাতি । অতএব হে পিতামহ । যথাক্রুতি গুরুমুখ্যং ভবতঃ শ্রবণাহুসারেনৈব ইদং সর্বং নিঃসন্দেহং কুর্কিতি শেষঃ ॥৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নিযুক্তিকমিত্যর্থঃ ॥৪—৫॥ প্রজ্ঞার্থং সাহিত্যমিতি দ্বিতীয়ং পদং দুষ্যতি—অনূতাঃ স্ত্রিয় ইতি । সূত্রকারো ধর্মপ্রবক্তানূতং সাহসং মায়া মূর্খত্বমভিলোভনেতি ত্রীধর্ম্মানাহ । এবঞ্চ প্রজ্ঞার্থং সাহিত্যমপ্যন্তপন্নং কুণ্ডগোলকাদীনামপ্যাপত্তির্দর্শনাৎ ॥৬॥ পূর্বিকা পূর্ববতী গোপী ধর্মসংজ্ঞা দাম্পত্যবিধৌ যথা ভিক্ষুকাগময়ং ধর্মো ধূলিঃ পরগৃহাদিতিবদধর্ম্মেহপি ধর্মপদপ্রয়োগ ইত্যর্থঃ । তত্র চ পাণিগ্রহণাদেবেদবিহিতত্বমপি স্ত্রেনাদিবং পুরুষেচ্ছামহুক্ধ্যৈব ন তু বস্তুত-

ধর্মবক্তা মনুপ্রভৃতি এইকপ স্ত্রিব কবিয়াছেন যে, স্ত্রীলোকেবা সত্যবিহীন । অতএব পিতামহ । স্ত্রীলোকেবা যখন সত্যবিহীন, তখন তাহাদেব সহধর্ম্ম হয় কিপ্রকারে ? ॥৬॥

স্ত্রীলোকেবা সত্যবিহীন এইকপ বেদেও পঠিত হয় । স্মৃতবাং এই সহধর্ম্ম একটী ধর্ম্ম, এই প্রাচীন সংজ্ঞা উপচাবমাত্র । কাবণ, সহধর্ম্মাহুষ্ঠানই ধর্ম্ম ॥৭॥

আমি সর্বদা চিন্তা কবিয়াও দেখিয়াছি, তাহাতে আমাব নিকট ইহা পর্বতগুহাব ত্রায় দুর্গম বলিয়া বোধ হইয়া আসিতেছে । অতএব পিতামহ ! আপনি গুরুদেব নিকট যেমন শুনিয়াছেন, তেমন বলিয়া আমাব এই সমস্ত বিষয় নিঃসন্দেহ ককন ॥৮॥

## ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
 অষ্টাবক্রশ্চ সংবাদং দিশয়া সহ ভারত ! ॥১০॥  
 নির্বেষ্টু কামস্ত পুরা অষ্টাবক্রো মহাতপাঃ ।  
 ঋষেরথ বদান্তশ্চ বত্রে কন্যাং মহাত্মনঃ ॥১১॥  
 সুপ্রভাং নাম বৈ নান্না রূপেণাপ্রতিমাং ভুবি ।  
 গুণপ্রভাবশীলেন চারিত্রেণ চ শোভনাম্ ॥১২॥ (যুগ্মকম্)  
 সা তস্ম দৃষ্টেব মনো জহার শুভলোচনা ।  
 বনরাজী যথা চিত্রা বসন্তে কুসুমোচিতা ॥১৩॥

## ভাবতকৌমুদী

যদেতি । নিখিলেন সর্বেষ প্রকাষণে ॥৯॥  
 অত্রেতি । দিশয়া দিগ্দ্বেষতয়া, “বষ্টিভাণ্ডবিবিত্যাদিনা দিক্শব্যাং তাপ ॥১০॥  
 নীতি । নির্বেষ্টুকামঃ স্ত্রীসন্তোগং কর্তুমিচ্ছুঃ । বদান্তশ্চ তদাখ্যস্ত । গুণো দ্ব্যাদিঃ  
 প্রভাবঃ কার্য্যপটুতা শীলং স্বভাবশ্চ তেন ॥১১—১২॥  
 সোতি । তন্ত্ৰাষ্টাবক্রশ্চ । কুসুমোচিতা ব্যাপ্তা ॥১৩॥

## ভাবতভাবদীপঃ

স্তস্ম ধর্ম্মমিত্যাহ—উপচারঃ ক্রিয়াবিধিরিতি ॥৭॥ গহনং গহনং দুর্কোদমিত্যর্থঃ ॥৮—৯॥  
 কামুকরোগাগতঃ প্রাপ্তো মিথুনীভাব ইতি ন তত্র বিধিরিত্যাখ্যায়িকামুখেনাহ—অত্রেত্যা-  
 দিনা । অয়ং ভাবঃ—যথা দর্শপূর্ণমায়াং পূর্বপ্রযুক্তমপাং প্রণয়নমাত্রিত্য “গোদোহনে পশু-  
 কামস্ত প্রণয়ে”দিত্যাদিবিধয়ঃ প্রবর্তন্তে এবং রাগপ্রযুক্তং দাবসংগ্রহমাত্রিত্য ধর্ম্মপ্রজ্ঞাদিবিধয়ঃ  
 প্রবর্তন্তে । নীরাগস্ত তু ন দারসংগ্রহো বিধীয়তে নিতরাং তদুত্তরকালীনা ধর্ম্মপ্রজ্ঞাদিবিধয়  
 ইতি । দিশয়া দিগ্ভিমানিদেবতয়া ॥১০॥ নির্বেষ্টুকামঃ দারসংগ্রহার্থী ॥১১—১৩॥ মনো

মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! যখন যে প্রকাব ও যে ভাবে এই সহধর্ম্ম প্রবর্তিত  
 হইয়াছিল ; সর্বপ্রকাবে আপনি তাহা আমার নিকটে বলুন ॥৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভবতনন্দন । মনস্বীবা এই বিষয়েও দিগ্দ্বেষতাব সঙ্গিত  
 অষ্টাবক্রের সংবাদকপ প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ কবিতা থাকেন ॥১০॥

পূর্বকালে মহাতপা অষ্টাবক্র স্ত্রী সন্তোগ কবিবাব ইচ্ছা কবিতা যাইয়া  
 মহাত্মা বদান্ত ঋষিব কন্যাটিকে প্রার্থনা কবিয়াছিলেন । সেই কল্যাণী নান  
 ছিল ‘সুপ্রভা’ । রূপে পৃথিবীতে তাহাব তুলনা ছিল না ; আবে গুণ, ক্ষমতা, স্বভাব  
 এবং চরিত্রেও সে শোভনাই ছিল ॥১১—১২॥

বসন্তকালে পুষ্পব্যাপ্ত বিচিত্রা বনশ্রেণীব ন্যায় সুন্দরবনবনা সুপ্রভা দৃষ্টি-  
 গোচর হইবামাত্রই অষ্টাবক্রের মন হরণ কবিয়াছিল ॥১৩॥

ঋষিস্তমাহ দেযা মে স্তুতা তুভ্যং হি তচ্ছৃণু ।

গচ্ছ তাবদ্দিশং পুণ্যামুত্তরাং দ্রক্ষ্যসে ততঃ ॥১৪॥

অষ্টাবক্র উবাচ ।

কিং দ্রষ্টব্যং ময়া তত্র বন্তুমহীতি মে ভবান্ ।

তথৈদানীং ময়া কার্য্যং যথা বক্ষ্যতি মাং ভবান্ ॥১৫॥

বদান্ত্য উবাচ ।

ধনদং সমতিক্রম্য হিমবন্তঞ্চ পৰ্ব্বতম্ ।

রুদ্রশ্রাঘতনং দৃষ্ট্বা সিদ্ধচারণসেবিতম্ ॥১৬॥

সংহৃষ্টে: পার্শ্বদৈর্জ্জুষ্টিং নৃত্যস্তিৰ্ণিবিধাননৈঃ ।

দিব্যাঙ্গরাগৈঃ পৈশাচৈৰ্ণৈর্গৈর্নানাবিধৈঃ প্রভোঃ ॥১৭॥ (যুগ্মকম্)

পাণিতালস্থতালৈশ্চ শম্পাতালৈঃ সমৈস্তথা ।

সম্প্রহৃষ্টে: প্রনৃত্যস্তিঃ সৰ্বৈস্তত্র নিষেব্যতে ॥১৮॥

ভাবতকৌমুদী

ঋষিরিতি । ঋষিক্ষদান্তঃ, তমষ্টাবক্রম্ । তং পূৰ্ব্বকৰ্ত্তব্যম্ ॥১৪॥

কিমিতি । তত্রোত্তবস্তাং দিশি । কার্য্যং কৰ্ত্তব্যম্ ॥১৫॥

ধনদমিতি । ধনদং কুবেবম্, তংপুৰীমলকামিতার্থঃ । জুষ্টিং সেবিতম্, বিবিধানি নানা-  
প্রকারাণি আননানি যেষাং তৈঃ, প্রভোঃ রুদ্রশ্রাঘতনং স্থানং কৈলাসং দৃষ্ট্বা গচ্ছেবিতি  
শেষঃ ॥১৬—১৭॥

পানীতি । পানিস্থ তালো নৃত্যগীতযোঃ কালক্রিয়ামাণং যেষাং তৈঃ । এবং সৰ্বত্র ।  
শম্পাভিলিতাবিশেষৈঃ তালো যেষাং তৈঃ, সমৈঃ সমানভাবেনোপবিষ্টৈঃ । সৰ্ব্বো মহাদেবঃ ॥১৮॥

তখন বদান্ত্য ঋষি অষ্টাবক্রকে বলিলেন—তোমাকে আমার কণ্ঠ্য দেওয়া  
উচিত, কিন্তু, তাহাব পূৰ্বে কৰ্ত্তব্য শ্রবণ কব—তুমি পবিত্র উত্তবদিকে গমন  
কব, তাহাব পব কিছু দেখিতে পাইবে ॥১৪॥

অষ্টাবক্র বলিলেন—‘আমি সেই দিকে কি দেখিব, তাহা আপনি আমার  
নিকট বলিতে পাবেন । আপনি আমাকে যেমন বলিবেন, আমি এখন তেমন  
কার্য্যই কবিব ॥১৫॥

বদান্ত্য বলিলেন—‘অষ্টাবক্র । তুমি হিমালয়পৰ্ব্বত ও কুবেবেব অলকাপুৰী  
অতিক্রম কৰিয়া প্রভু মহাদেবেব বাসস্থান দেখিয়া যাইতে থাকিবে । সেই  
বাসস্থানটীতে সিদ্ধগণ ও চাবগগণ বিচৰণ কবে এবং নানাবিধ মুখ ও দিব্যাঙ্গ-  
বাগযুক্ত অগ্ৰাণ্ডপ্রকাব পাবিদদপিশাচেবা আনন্দে নৃত্য কৰিতে থাকিয়া পানি-  
ভ্রমণ কবে ॥১৬—১৭॥

ইচ্ছং কিল গিরৌ স্থানং তদ্ব্যমিতি শুশ্রুম ।  
 নিত্যং সন্নিহিতো দেবস্তথা তে পার্শ্বদাঃ স্মৃতাঃ ॥১৯॥  
 তত্র দেব্যা তপস্তপ্তং শঙ্করার্থং সুদুশ্চরম্ ।  
 অতস্তদ্ব্যমিৎ দেবস্ত তথোমায়া ইতি শ্রুতিঃ ॥২০॥  
 পূর্বে তত্র মহাপার্শ্বে দেবশ্রোত্ররতস্তথা ।  
 ঋতবঃ কালরাত্রিচ্চ যে দিব্যা যে চ মানুষাঃ ॥২১॥  
 দেবং চোপাসতে সর্বে রূপিণঃ কিল তত্র হ ।  
 তদতিক্রম্য ভবনং ত্বয়া যাতব্যমেব হি ॥২২॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

ইষ্টমিতি । ইষ্টং মহাদেবস্ত প্রিয়ম্ । দেবো মহাদেবঃ ॥১৯॥  
 তত্রৈতি । তত্রস্থানে দেব্যা উময়া শঙ্করার্থং পতিষ্মেন মহাদেবপ্রাপ্ত্যর্থং সুদুশ্চরং ভগ-  
 স্তপ্তম্ ॥২০॥  
 পূর্ব ইতি । মহাপার্শ্বে তদাখ্যে পর্কতে, দেবস্ত শিবস্ত । দিব্যা স্বর্গীয়াঃ, মাতৃষা মর্ত্য-  
 সবন্ধিনঃ, রাগহর্ষাদযো ভাবরূপিণো মূর্ত্তিমন্তস্তে ॥২১—২২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

জহারেত্যেনে ভর্ত্তুঃ কামুকত্বং প্রদর্শ্য স্ত্রিয়াঃ কামুকত্বং বিবরীতুং কথামাহ—ঋষিষিভ্যাদিনা  
 ॥১৪—১৭॥ তালৈঃ কাংশ্চর্মযৈর্বাণভাতৈঃ, শম্পাতালৈঃ বিদ্র্যদ্বদতিচপলৈর্ভ্রমণাদিঘটিতৈর্গীত-

আর সেই স্থানে পাণিতাল, সুতাল, শম্পাতাল ও সমানভাবে স্থিত ভূডেরা  
 আনন্দে নৃত্যকরতঃ মহাদেবেব সেবা করে ॥১৮॥

আমবা শুনিয়াছি যে, পর্বতেব সেই দিব্যস্থানটী মহাদেবেব অভীষ্ট । সেই  
 জন্তই মহাদেব ও তাঁহাব সেই পবিষদেবা সর্বদা সেই স্থানে সন্নিহিত  
 থাকেন ॥১৯॥

আমাদেব শুনা আছে যে, উমাদেবী শিবকে পতিকপে লাভ কবিবার জন্ত,  
 সেইস্থানে অতি দুষ্কর তপস্তা কবিয়াছিলেন । সেই জন্তই শিবের ও উমার  
 সেই স্থানটী অভীষ্ট ॥২০॥

সেই স্থানে মহাদেবেব পূর্ব ও উত্তরদিগ্‌বর্ত্তী মহাপার্শ্বপর্কতে ঋতুসকল,  
 কালবাত্রি, স্বর্গীয় যে সকল ভাব এবং মর্ত্যালোকীয় যে সকল ভাব, তাহাবা  
 সকলেই মূর্ত্তিমান্ হইয়া সেখানে মহাদেবেব উপাসনা কবে । তুমি সেই স্থান  
 অতিক্রম কবিয়া যাইতেই থাকিবে, ॥২১—২২॥

ততো নীলং বনোদ্দেশং দ্রক্ষ্যসে মেঘসম্ভিতম্ ।  
 রমণীয়ং মনোগ্রাহি তত্র বৈ দ্রক্ষ্যসে দ্বিতীয়ম্ ॥২৩॥  
 তপস্বিনীং মহাভাগাং বুদ্ধাং দীক্ষামনুষ্ঠিতাম্ ।  
 দ্রষ্টব্য্য সা জ্বা তত্র সম্পূজ্যা চৈব যত্নতঃ ॥২৪॥ (যুগ্মকম্)  
 তাং দৃষ্ট্বা বিনিবৃত্তস্য ততঃ পাণিং গ্রহীষ্যসি ।  
 যদ্যেষ সময়ঃ সর্বঃ সাধ্যতাং তত্র গম্যতাম্ ॥২৫॥

অষ্টাবক্র উবাচ ।

তথাস্তু সাধয়িষ্যামি তত্র যান্ত্রাম্যসংশয়ম্ ।  
 যত্র জ্বং বর্দসে সাধো । ভবান্ ভবতু সত্যবাক্ ॥২৬॥  
 ভীষ্ম উবাচ ।

ততোহগচ্চৎ স ভগবানুত্তরামুত্তবাং দিশম্ ।  
 হিমবন্তং গিবিং শ্রেষ্ঠং সিদ্ধচারণসেবিতম্ ॥২৭॥

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । রমণীয়ং মনোগ্রাহি চ পুষ্পং কলাদিকঞ্চৈতি শেষঃ । দীক্ষাং পূজারম্ভম্,  
 অনুষ্ঠিতামনুষ্ঠিতাম্ ॥২৩—২৪॥

তামিতি । সময়ো নিয়মঃ, সাধ্যতাং কর্তুং শাক্যত ॥২৫॥

তথৈতি । সাধয়িষ্যামি ভবদ্বক্তঃ নিয়মং নিষ্পাদয়িষ্যামি ॥২৬॥

তত ইতি । উত্তরাং দেবাধিষ্ঠানাহুতমাম্, উত্তরামুদীচীম্ ॥২৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

নৃত্যক্রিয়ামাণবিশেষৈঃ, সন্মৈত্র্যমণাদিরহিতৈস্তৈরেব ॥১৮—২০॥ মহাপার্ষ্ণে পর্বতে ॥২১—২৬॥

তাহাব পৰ তুমি মেঘেৰ জ্বা নীলবৰ্ণ একটী বন এবং তাহাতে সুন্দৰ ও  
 হৃদয়গ্রাহী ফলপুষ্পাদি দেখিতে পাইবে, ক্ৰমে সেই বনেৰ মধ্যে তপস্বিনী,  
 মহাভাগা ও পূজাৰ প্রবৃত্তা একটী বুদ্ধা স্ত্রী দৰ্শন কৰিবে, তুমি সেখানে  
 তাঁহাকে দেখিবে এবং যত্নপূৰ্বক পূজা কৰিবে ॥২৩—২৪॥

তুমি তাঁহাকে দেখিয়া ফিবিয়া আসিষা তাহাব পৰ আমাব কণ্ঠাব পাণি-  
 গ্রহণ কৰিবে । যদি তুমি এই সকল নিয়ম পালন কৰিতে পাব তবে সেখানে  
 গমন কৰ' ॥২৫॥

অষ্টাবক্র বলিলেন—‘তাহাই হউক । সাধু । আমি উক্তনিয়ম পালন কৰিব  
 এবং আপনি যেখানে যাইতে বলিতেছেন, নিশ্চয়ই সেখানে যাইব, আপনাব  
 বাক্য সত্য হউক’ ॥২৬॥

স গজা দ্বিজশার্দুলো হিমবন্তং মহাগিরিঞ্চ ।  
 অভ্যগচ্ছন্নদীং পুণ্যং বাহুদাং ধর্মশালিনীম্ ॥২৮॥  
 অশোকে বিমলে তীর্থে স্নাত্বা বৈ তর্প্য দেবতাঃ ।  
 তত্র বাসায় শয়নে কৌশে স্নত্খমুবাস হ ॥২৯॥  
 ততো রাত্র্যাং ব্যতীতায়াং প্রাতরুত্থায় স দ্বিজঃ ।  
 স্নাত্বা প্রাতঃশ্চকারাগ্নিং স্তুত্বা চৈনং প্রধানতঃ ॥৩০॥  
 রুদ্রানীং রুদ্রমাসাং হৃদে তত্র সমাশ্রয়ং ।  
 বিশ্রান্তশ্চ সমুত্থায় কৈলাসমভিতো যযৌ ॥৩১॥ (যুগ্মকম্)  
 সোহপশ্যৎ কাঞ্চনদ্বারং দীপ্যমানমিব ত্রিযা ।  
 মন্দাকিনীং চ নলিনীং ধনদন্ত্য মহাত্মনঃ ॥৩২॥

#### ভাবতকৌমুদী

স ইতি । বাহুদাং তদাগ্যাম্, ধর্মশালিনীং স্নাতুর্ধর্মসম্পাদিনীম্ ॥২৮॥  
 অশোক ইতি । অশোকে তদাখ্যে, তর্প্য তর্পয়িতা । কৌশে কুশময়ে ॥২৯॥  
 তত ইতি । স্তুত্বা হোমেন সন্তোষ্য । সমাশ্রয়ং স্থানেনাবয়ং । অভিতঃ অভিমুখী-  
 কৃত্য ॥৩০—৩১॥  
 স ইতি । কাঞ্চনদ্বারং পুবম্ । নলিনীং পদ্মযুক্তাম্ ॥৩২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহাব পব ভগবান্ অষ্টাবক্র উত্তম উত্তর দিকে এবং  
 তত্রত্য সিদ্ধচারণসেবিত পর্বতশ্রেষ্ঠ হিমালয়ে গমন কবিলেন ॥২৭॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! অষ্টাবক্র মহাপর্বত হিমালয়ে যাইয়া পবিত্রা ও ধর্মসম্পাদিনী  
 বাহুদানদীর্ঘ অভিমুখে গমন কবিলেন ॥২৮॥

ক্রমে তিনি নির্মল অশোকতীর্থে স্নান ও দেবতর্পণ কবিয়া সেই স্থানেই  
 রাজিবাস কবিবার জন্য কুশময় শয়্যায় স্নুখে অবস্থান কবিলেন ॥২৯॥

তাহাব পব বাত্রি অতীত হইলে, প্রাতঃকালে উঠিয়া অষ্টাবক্র স্নান কবিয়া,  
 অগ্নি উৎপাদন কবিলেন এবং সেই অগ্নিতে প্রধান হোম কবিয়া রুদ্রানী ও  
 রুদ্রেব নিকটে উপস্থিত হইয়া তত্রত্য হৃদেব ভীবে অবস্থান কবিলেন এবং  
 সেখানে কিছুকাল বিশ্রাম কবিয়া উঠিয়া কৈলাস পর্বতের অভিমুখে গমন  
 কবিলেন—॥৩০—৩১॥

‘ক্রমে অষ্টাবক্র দেখিতে পাইলেন—মহাত্মা কুবেরেব অলকাপুর্বীক স্বর্ণদ্রব্য  
 দ্বাব যেন শোভায় দীপ্তি পাইতেছে এবং তাহাব অনতিদূরে পদ্মপূর্ণা  
 মন্দাকিনীনায়ী স্বর্ণগঙ্গা বহিত হহতেছে ॥৩২॥

অথ তে রাক্ষসাঃ সৰ্ব্বৈৰ্ভেহভিরক্ষন্তি পদ্মিনীম্ ।  
 প্রত্যাখিতা ভগবন্তং মণিভদ্রপুৰোগমাঃ ॥৩৩॥  
 স তান্ প্রত্যর্চয়ামাস রাক্ষসান্ ভীমবিক্রমান্ ।  
 নিবেদয়ত-মাং ক্ষিপ্ৰং ধনদায়েতি চাত্ৰবীৎ ॥৩৪॥  
 তে রাক্ষসাস্তথা রাজন্ ! ভগবন্তমথাক্ৰবন্ ।  
 অসৌ বৈশ্ৰবণো রাজা স্বয়মাযাতি তেহন্তিকম্ ॥৩৫॥  
 বিদিতো ভগবানশ্চ কাৰ্য্যমাগমনশ্চ যৎ ।  
 পশ্চৈর্গণং স্বং মহাভাগং জ্বলন্তমিব তেজসা ॥৩৬॥  
 ততো বৈশ্ৰবণোহভ্যেত্য অষ্টাবক্রমনিন্দিতম্ ।  
 বিধিবৎ কুশলং পৃষ্ঠ্ৱা ততো ব্রহ্মধিমত্ৰবীৎ ॥৩৭॥  
 সুখং প্রাপ্তো ভবান্ কচ্চিৎ কিংবা মন্ত্ৰশ্চিকীৰ্ষতি ।  
 ক্ৰহি সৰ্বং করিষ্যামি যন্মাং বক্ষ্যসি বৈ দ্বিজ ॥৩৮॥

#### ভাবতকৌমুদী

অথেতি । ভগবন্তমষ্টাবক্রম্, মণিভদ্রপুৰোগ্যো রাক্ষসঃ পুৰগমো যেমাং তে ॥৩৩॥  
 স ইতি । সঃ অষ্টাবক্রঃ । ধনদায় কুবেয়াঃ ॥৩৪॥  
 ত ইতি । তথা নিবেদ্যাগত্য বৈশ্ৰবণঃ কুবেয়ঃ ॥৩৫॥  
 বিদিত ইতি । ভগবান্ কুবেয়ঃ, কাৰ্য্যং প্রযোজনম্, আগমনশ্চ তব ॥৩৬॥  
 তত ইতি । বৈশ্ৰবণঃ কুবেয়ঃ, ব্রহ্মধিমষ্টাবক্রম্ ॥৩৭॥  
 সুখমিতি । প্রাপ্ত আগতঃ । মন্ত্ৰো মৎসকাশাৎ ॥৩৮॥

তাহাব পব যাহাবা মন্দাকিনীকে বক্ষা কবে, মণিভদ্রপ্ৰভৃতি সেই সকল  
 বাক্সসেবা ভগবান্ অষ্টাবক্রকে দেখিয়া গাত্ৰোত্থান কবিল ॥৩৩॥

তখন অষ্টাবক্র ভয়ঙ্কর বিক্রমশালী সেই সকল বাক্সসেব প্রতি সম্মান  
 দেখাইলেন এবং বলিলেন—‘তোমবা সম্বব যাইয়া কুবেবেব নিকট আমাব  
 আগমনেব বিষয় নিবেদন কব’ ॥৩৪॥

বাজা ! সেই বাক্সসেবা যাইয়া সংবাদ জানাইয়া আসিয়া ভগবান্ অষ্টাবক্রকে  
 বলিল—‘ঐ যক্ষবাজ কুবেব নিজেই আপনাব নিকট আসিতেছেন’ ॥৩৫॥

ভগবান্ যক্ষবাজ আপনাব এই আগমনেব যে প্রযোজন, তাহা জানিয়া-  
 ছেন । তেজে যেন প্রজ্জলিত ঐ মহাত্মা যক্ষবাজকে আপনি দৰ্শন ককন ॥৩৬॥

তাহাব পব কুবেব উপস্থিত হইয়া যথাবিধানে যশস্বী অষ্টাবক্রেব নিকট  
 তাঁহাব মঙ্গল জিজ্ঞাসা কবিয়া পবে তাঁহাকে বলিলেন—॥৩৭॥

ভবনং প্রবিশ স্বং মে যথাকামং দ্বিজোত্তম ! ।  
 সংকৃতঃ কৃতকার্য্যশ্চ ভবান্ যাস্ত্যত্যবিদ্বতঃ ॥৩৯॥  
 প্রাবিশন্তবনং স্বং বৈ গৃহীত্বা তং দ্বিজোত্তমম্ ।  
 আসনং স্বং দদৌ চৈব পাশ্চমর্ধ্যং তথৈব চ ॥৪০॥  
 অথোপবিষ্টয়োস্তত্র মণিভদ্রপুরোগমাঃ ।  
 নিষেদুস্তত্র কোবেরা যক্ষগন্ধর্ব্বকিন্নরাঃ ॥৪১॥  
 ততস্তেষাং নিষগ্নানাং ধনদো বাক্যমব্রবীৎ ।  
 ভবচ্ছন্দং সমাজ্জায় নৃত্যেরন্নঙ্গরোগণাঃ ॥৪২॥  
 আতিথ্যং পরমং কার্য্যং শুশ্রূষা ভবতস্তথা ।  
 সংবর্ত্ততামিত্যুবাচ মুনির্ম্মধুরয়া গিরা ॥৪৩॥

#### ভাবতবোমুদৌ

ভবনমিতি । সংকৃতঃ পূজাদিনা সমাদৃতঃ ॥৩৯॥  
 প্রেতি । প্রাবিশং বৈশ্রবণঃ, স্বং স্বকীয়ম্ ॥৪০॥  
 অথেতি । নিষেদুঃপবিবেশুঃ, কোবেরাঃ কুবেৰভৃত্যাঃ ॥৪১॥  
 তত ইতি । নিষগ্নানামুপবিষ্টানাং সতাম্ । ভবতঃছন্দমভিপ্রাষম্ ॥৪২॥  
 আতিথ্যমিতি । সংবর্ত্ততামঙ্গরোগণো নৃত্যে প্রবর্ত্ততাম্ ॥৪৩॥

ব্রাহ্মণ । আপনি কুশলে আগমন কবিয়াছেন ত ? আমাদ্বারা আপনি কি-ই বা কবিবাব ইচ্ছা কবেন, বলুন ; আপনি আমাকে যাহা বলিবেন, আমি সে সমস্তই কবিব ॥৩৮॥

ব্রাহ্মণশ্চেষ্ট ! ইচ্ছা হইলে আপনি আমার গৃহে প্রবেশ করুন । পবে সংকৃত ও কৃতকার্য্য হইয়া নির্বিঘ্নে চলিয়া যাইবেন ॥৩৯॥

ক্রমে কুবেব সেই ব্রাহ্মণশ্চেষ্টকে লইয়া আপন ভবনে প্রবেশ কবিলেন এবং নিজেব আসন, পাশ্চ ও অর্ঘ্যদান কবিলেন ॥৪০॥

তাহাব পবে সেই ভবনমধ্যে কুবেব ও অষ্টাবক্র উপবেশন কবিলে, মণিভদ্রপ্রভৃতি যক্ষ, গন্ধর্ব্ব ও কিন্নব জাতীয় কুবেবভৃত্যগণ সেই স্থানে উপবেশন কবিল ॥৪১॥

তাহাবা সকলে উপবেশন কবিলে কুবেব এই কথা বলিলেন—‘মহর্ষি ! আপনার অভিপ্রায় জানিয়া অঙ্গবাবা নৃত্য কবিতে চায় ॥৪২॥

আপনাব পবিচর্য্যা ও আতিথ্য আমাদের বিশেষভাবে কর্তব্য । পরে অষ্টাবক্র মধুবাকো বলিলেন—‘অঙ্গবোগণ নৃত্যে প্রবৃত্ত হউক ॥৪৩॥

অথোৰ্বৰা মিশ্রকেশী বস্তা চৈবোৰ্বশী তথা ।  
 অলম্বুবা ঘৃতাচী চ চিত্রা চিত্রাঙ্গদা রুচিঃ ॥৪৪॥  
 মনোহরা শ্ৰুকেশী চ শুমুখী হাসিনী প্রভা ।  
 বিদ্যুতা প্রশমী দাস্তা বিদ্যোতা রতিরেব চ ॥৪৫॥  
 এতাশ্চান্যশ্চ বৈ বহ্যঃ প্রনৃত্তাপ্সরসঃ শুভাঃ ।  
 অবাদয়ংশ্চ গন্ধৰ্বা বাণানি বিবিধানি চ ॥৪৬॥ (বিশেষকম)  
 অথ প্রবৃত্তে গান্ধৰ্বে দিব্যে ঋষিরূপাবিশং ।  
 দিব্যং সংবৎসরং তদ্রারমতৈষ মহাতপাঃ ॥৪৭॥  
 ততো বৈশ্রবণো রাজা ভগবন্তমুবাচ হ ।  
 সাগ্রং সংবৎসরো জাতো বিপ্রোহ তব পশ্যতঃ ॥৪৮॥

### ভাবতকৌমুদী

অথেতি । উৰ্বরাদীশ্চাপ্সরসাং নামানি । মনোহরাপ্যেকা । প্রনৃত্তাপ্সব ইতি বিসর্গ-  
 লোপেহপি সন্ধিবার্হঃ ॥৪৪—৪৬॥

অথেতি । গান্ধৰ্বে নৃত্যগীতব্যাপারে দিব্যে স্বর্গীয়ে । দিব্যং দেবপরিমিতম্, আব্রত  
 আনন্দমম্বভবৎ ॥৪৭॥

তত ইতি । সাগ্রং কিমদধিকম্ । ইহ মম গৃহে ॥৪৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

উত্তরাং শ্রেষ্ঠাম্ ॥২১—২২॥ প্রধানতঃ প্রধানৈর্বেদমন্ত্রৈঃ ॥৩০—৪১॥ ভবচ্ছন্দঃ ভবদিচ্ছাম্  
 ॥৪২—৪৫॥ প্রনৃত্তাপ্সরসঃ পদার্থাভিনয়ো বাক্যার্থাভিনয়শ্চ যজ বর্ততে তৎপ্রনৃত্তং তৎপ্রিবা

তাহাব পব উৰ্ববা, মিশ্রকেশী, বস্তা, উৰ্বশী, অলম্বুবা, ঘৃতাচী, চিত্রা, চিত্রা-  
 ঙ্গদা, রুচি, মনোহবা, শ্ৰুকেশী, শুমুখী, হাসিনী, প্রভা, বিদ্যুতা, প্রশমী, দাস্তা,  
 বিদ্যোতা ও বতি ইহাবা এবং অগ্ন ও বহুতব সুলক্ষণা অঙ্গবা নৃত্য কবিতে  
 লাগিল এবং গন্ধৰ্বগণ নানাবিধ বাস্ত বাজাইতে থাকিল ॥৪৪—৪৬॥

তাহাব পবে স্বর্গীয় নৃত্যগীত আব্রত হইলে অষ্টাবক্র উপবেশন কবিলেন ।  
 এইভাবে মহাতপা অষ্টাবক্র দেবপরিমাণে এক বৎসবষাবৎ সেই কুবেরেব ভবনেই  
 আনন্দ অনুভব কবিয়াছিলেন ॥৪৭॥

তদনন্তর যক্ষবাজ কুবের অষ্টাবক্রকে বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! আপনি আমাব  
 গৃহে প্রত্যহ নৃত্যদর্শন কবিতেছেন, এই অবস্থায় কিঞ্চিৎ অধিক এক বৎসব  
 অতীত হইয়াছে ॥৪৮॥

হার্যোহিযং বিষযো ব্রহ্মান্ ! গন্ধর্বো নাগ নামতঃ ।  
 ছন্দতো বর্ততাং বিপ্র ! যথা বদতি বা ভবান্ ॥৪৯॥  
 অতিথিঃ পূজনীয়স্ত্বমিদং চ ভবতো গৃহম্ ।  
 সর্বমাজ্ঞাপ্যতামাশু পরবন্তো বযং স্বয়ি ॥৫০॥  
 অথ বৈশ্রবণং শ্রীতো ভগবান্ প্রত্যভাষত ।  
 অর্চিতোহস্মি যথান্ধ্যায়ং গমিষ্যামি ধনেশ্বর ! ॥৫১॥  
 শ্রীতোহস্মি সদৃশং চৈব তব সর্বং ধনাধিপ । ।  
 তবপ্রসাদাদ্ভগবন্ ! মহর্ষেচ মহাত্মনঃ ॥৫২॥  
 নিয়োগাদন্থ যাস্তামি বুদ্ধিমান্ বুদ্ধিমান্ ভব ।  
 অথ নিজ্ঞাম্য ভগবান্ প্রযযাবুত্তরামুখঃ ॥৫৩॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

হার্য ইতি । হরতি আকর্ষতি চিত্তমিতি হার্যঃ “কৃত্যঙ্কটোহুজ্ঞাপি” ইতি কৰ্ত্তবি ঘান্ ।  
 ছন্দতো নিজাভিপ্রায়াং বর্ততামস্মিন্ গৃহে তিষ্ঠতু ॥৪৯॥  
 অতিথিরিতি । ইদমিত্যাदि বিনবেনোক্তম্ । পরবন্তঃ পরাধীনঃ ॥৫০॥  
 অথেতি । ভগবান্ ষ্টাবকঃ ॥৫১॥  
 শ্রীতে ইতি । সদৃশমুপযুক্তম্ । মহর্ষেৰ্দাত্তাত্ত । বুদ্ধিমান্ ধনাদৌ, বুদ্ধিমান্  
 জনাদৌ ॥৫২—৫৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অঙ্গরসঃ প্রনৃত্তাঙ্গরসঃ, মধ্যমশব্দলোপী সমাসঃ ॥৪৬—৪৮॥ হার্যঃ হরতীতি হার্যঃ ॥৪৯—৫০॥  
 ভগবান্ ষ্টাবকঃ ; “উৎপত্তিঃ চ নিরোধঃ চ ভূতানাগাগতিঃ গতিম্ । বেত্তি বিজ্ঞামবিজ্ঞাম  
 স বৈ জ্ঞান্ ভগবানিতি । দির্ব্যেভ্যোঃ গ্যৈরজিতোহপি সর্বজ্ঞোহপি বদাত্তকৃত্তানাভার্থং  
 দিগন্তং প্রতি গত ইতি । অহো কষ্টং কামপিণাচো দুর্জয় ইতি ভাবঃ ॥৫১—৫২॥ বুদ্ধিগুণচয়-

ব্রাহ্মণ ! গান্ধর্বব্রাহ্মণ এই বিষয়টি চিত্তাকর্ষক । অতএব ব্রাহ্মণ । আপনি  
 ইচ্ছানুসাবে আবও কিছুদিন এইখানে থাকুন ; অথবা আপনি যাহা বলেন ॥৪৯॥

আপনি অতিথি ও পূজনীয়, ইহাও আপনাবই গৃহ, সমস্ত বিষয় সহ  
 আদেশ করুন, আমবা আপনাব অধীন ॥৫০॥

তাহাব পব ষ্টাবক সমুপ্ত হইয়া কুবেরকে বলিলেন—‘ধনেশ্বর ! আমি  
 যথানিয়মে সম্মানিত হইয়াছি, এখন যাইব ॥৫১॥

ধনাধিপতি ! আপনাব সমস্ত কার্য্যই উপযুক্ত হইয়াছে ; আমি শ্রীতি  
 লাভ করিয়াছি । ভগবন্ ! আপনাব অনুগ্রহে এবং মহর্ষি ও মহাত্মা বদাহের  
 আদেশে আজ যাইব ; আপনি বুদ্ধি ও সমৃদ্ধি লাভ করুন । তদনন্তর ষ্টাবক  
 কুবের ভবন হইতে নির্গত হইয়া উদ্ভবাভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন ॥৫২—৫৩॥

কৈলাসং মন্দরং হৈমং সৰ্বানলুচচাৰ হ ।  
 তানতীত্য মহাশৈলান্ কৈৰাতং স্থানমুত্তমম্ ॥৫৪॥  
 প্রদক্ষিণং তথা চক্রে প্রযতঃ শিরসা নতঃ ।  
 ধরণীমবতীৰ্য্যথ পূতাত্মাসৌ তদাভবৎ ॥৫৫॥ (যুগ্মকম্)  
 স তং প্রদক্ষিণং কৃৎস্না ত্রিশৈলং চোত্তরায়ুথঃ ।  
 সমেন ভূমিভাগেন যযৌ প্রীতিপুরস্কৃতঃ ॥৫৬॥  
 ততোহপরং বনোদ্দেশং রমণীয়মপশ্যত ।  
 সৰ্ব্বৰ্ত্তুভিমূলফলৈঃ পক্ষিভিশ্চ সমন্বিতৈঃ ॥৫৭॥  
 রমণীযৈৰ্বনোদ্দেশৈস্তত্র তত্র বিভূষিতম্ ।  
 তত্রাশ্রমপদং দিব্যং দদর্শ ভগবানথ ॥৫৮॥ (যুগ্মকম্)  
 শৈলাংশ্চ বিবিধাকারান্ কাঞ্চনান্ রত্নভূষিতান্ ।  
 মণিভূমৌ নিবিষ্টাশ্চ পুষ্পবিগ্ৰ্যস্তথৈব চ ॥৫৯॥  
 অন্যান্যপি স্মরম্যাণি পশ্যতঃ স্তবহুশ্চথ ।  
 ভূশং তস্ম মনো রেমে মহর্ষেৰ্ভাবিতাশ্চনঃ ॥৬০॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

কৈলাসমিতি । হৈমং হিমালয়ম্, কৈৰাতং কিৰাতমূৰ্ত্তিনা শিবেনাধ্যুষিতপূৰ্ব্বম্ । পূতাত্মা  
 তৎস্থানমাহাশ্রয়ং ॥৫৪—৫৫॥

স ইতি । ত কৈৰাতং শৈলম্ ॥৫৬॥

তত ইতি । সৰ্ব্বৰ্ত্তুভিঃ সকলঋতুজাতৈঃ, বনোদ্দেশৈৰ্বনান্যৈঃ ॥৫৭—৫৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স্তবান্, ঋদ্ধিঃ সম্পৎ তবান্ ॥৫৬॥ কৈৰাতং কিৰাতবেবধাৰিণো মহাদেবস্ত ॥৫৮॥ ধরণী-

তিনি হিমালয়, কৈলাস ও মন্দব এই সকল পৰ্বত বিচরণ কবিলেন ; ক্রমে  
 সেই সকল মহাপৰ্বত অতিক্রম কবিয়া সংযত হইয়া উত্তম কৈবাতস্থান প্রদক্ষিণ  
 কবিলেন এবং সেইস্থানে মস্তকছাড়া প্রণত হইলেন ; আব ভূতলে অবতীর্ণ  
 হইয়া সেইস্থানমাহাশ্রয়ে পবিত্রতা লাভ কবিলেন ॥৫৪—৫৫॥

পবে অষ্টাবক্র সেই কৈবাতপৰ্বতটীকে তিনবার প্রদক্ষিণ কবিয়া উত্তবমুখ  
 হইয়া সন্তুষ্টচিত্তে সমতল ভূমিভাগে গমন কবিতে লাগিলেন ॥৫৬॥

তদনন্তব তিনি অগ্র একটা বমণীয় বন দেখিতে পাইলেন, তাহাব স্থানে  
 স্থানে সকল ঋতুজাত পক্ষিসমন্বিত ফলমূল ও স্নন্দব, ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র বনে বিভূষিত  
 একটা মনোহব আশ্রম দর্শন কবিলেন ॥৫৭—৫৮॥

স তত্র কাঞ্চনং দিব্যং সৰ্ব্ববৰ্জময়ং গৃহম্ ।  
 দদৰ্শাদ্ভূতমহাশং ধনমস্মাৎ গৃহাদ্বরম্ ॥৬১॥  
 মহাস্তো বত্র বিবিধা মণিকাঞ্চনপৰ্ব্বতাঃ ।  
 বিমানানি চ রন্যাণি রত্নানি বিবিধানি চ ॥৬২॥  
 মন্দারপুষ্পৈঃ সন্ধীৰ্গাং তথা মন্দাকিনীং নদীম্ ।  
 স্বয়ম্প্রভাশ্চ মণয়ো বহৈৰ্ভূমিচ্ছ ভূমিতা ॥৬৩॥  
 নানাবিধৈশ্চ ভবনৈৰ্বিচিত্রমণিতোরণৈঃ ।  
 মুক্তাজালবিনিষ্কিশ্পেৰ্শ্মণিরত্নবিভূষিতৈঃ ॥৬৪॥  
 মনোদৃষ্টিহরৈ রম্যৈঃ সৰ্বতঃ সংবৃতং শুভৈঃ ।  
 ঋষিভিষ্চারুতং তত্র আশ্রমং তং মনোহরম্ ॥৬৫॥ (যুগকম্)  
 ততস্তস্মাভবচ্চিন্তা কুত্র বাসো ভবেদতি ।  
 অথ স্বারং সমভিতো গহ্বা হিহ্বা ভতোহত্ৰবীৎ ॥৬৬॥

### ভাবতাকৌমুদী

শৈলানিতি । নিবিষ্টাঃ স্থিতাঃ, পুৰণিণ্য ইতি প্রথম বিভক্তিগাৰ্বী । তেন  
 আনন্দ ॥৫৯—৬০॥

স ইতি । কাঞ্চনং স্বর্ণনির্মিতম্ । বরমুৎকৃষ্টম্ ॥৬১॥

মহাস্ত ইতি । যত্র গৃহে বিদ্যন্ত ইতি শেষঃ ॥৬২॥

মন্দারেতি । নদীং দদৰ্শেত্যহুত্বিঃ । স্বয়ং প্রভাস্বীতি স্বয়ম্প্রভাঃ, বহৈৰ্হীকৈঃ ॥৬৩॥

নামেতি । মুক্তাজালে বিনিষ্কিশ্পেৰ্শ্মৈঃ । আশ্রমং দদৰ্শেত্যহুত্বিঃ ॥৬৪—৬৫॥

সেই আশ্রমেব সকলদিকে স্বর্ণময় ও বহুভূষিত নানাবিধ পবত, মণি-  
 ভূমিতে অবস্থিত বহুতর পুৰণিণী এবং অস্ফাট ও বহুতর বস্তু দেখিতে দেখিতে  
 শোধিতচিত্র মহর্ষি অষ্টাবক্রের হৃদয় অত্যন্ত আনন্দিত হইল ॥৫৯—৬০॥

অষ্টাবক্র সেই স্থানে স্বর্ণনির্মিত, সৰ্ব্ববস্তুচিত, কুবেবেব গৃহ অগণ্য ও  
 উৎকৃষ্ট এবং আশ্চর্য্যেব স্থায় অলৌকিক একটা ভবন দর্শন করিলেন ॥৬১॥

যে ভবনে নানাবিধ মণিময় ও স্বর্ণময় বৃহদ্বৃহৎপৰ্ব্বত, মনোহর বিমান এবং  
 নানাবিধ রত্ন বিদ্যমান ছিল ॥৬২॥

অষ্টাবক্র মন্দাবপুষ্পে ব্যাপ্তা মন্দাকিনী নদীও দেখিয়াছিলেন । আর  
 সেখানে উজ্জ্বল মণি ও হীৰকভূষিত ভূমিও তাহার দৃষ্টিগোচর হইয়াছিল ॥৬৩॥

বিচিত্র মণিময় তোরণযুক্ত, মুক্তাজালে পৰিবেষ্টিত, মণি-রত্ন-ভূষিত  
 মন ও দৃষ্টি-হরণকারী নানাবিধ সুন্দর সুন্দর গৃহ, বাহ্যেব সকলদিকে বিদ্যমান  
 ছিল এবং ঋষিবা বাহ্যেব সৰ্ব্বত্র বিচরণ করিতেছিলেন এমন সুন্দর  
 আশ্রমও অষ্টাবক্র দর্শন করিয়াছিলেন ॥৬৪—৬৫॥

অতিথিং সমনুপ্রাপ্তমভিজানন্তু যেহত্র বৈ ।  
 অথ কন্তাঃ পরিত্বতা গৃহান্তস্মাদ্বিনির্গতাঃ ॥৬৭॥  
 নানারূপাঃ সপ্ত বিভো ! কন্তাঃ সৰ্বা মনোহরাঃ ।  
 যাং যামপশ্যৎ কন্তাং বৈ সা সা তস্য মনোহরং ॥৬৮॥  
 ন চ শক্তো বারয়িতুং মনোহস্তাথাবসীদতি ।  
 ততো ধৃতিঃ সমুৎপন্ন তস্য বিপ্রস্য ধীমতঃ ।  
 অথ তং প্রমদাঃ প্রাহুর্ভগবান্ প্রবিশদ্বিতি ॥৬৯॥  
 স চ তাঙ্গাং হরুপাঙ্গাং তন্ত্ৰৈব ভবনস্য হি ।  
 কোতূহলং সমাবিষ্টঃ প্রবিবেশ গৃহং দ্বিজঃ ॥৭০॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । দ্বারং সমভিতো দ্বারসমীপে । “ভনোভয়াভিগমিসর্কৈঃ” ইতি দ্বারশব্দাদ-  
 বিতীৰ্ণা ॥৬৬॥

অতিথিমিতি । সমনুপ্রাপ্তমাগতম্, যে তিষ্ঠন্তি ॥৬৭॥

নানেতি । নানারূপা বিবিধাকৃতমঃ ॥৬৮॥

নেতি । বারয়িতুং তাঙ্গাং দর্শনান্নিবর্তয়িতুং, অবসীদতি বলাদ্বারগে মনঃ কষ্টমহুভবতি  
 স্ম । ধৃতির্ধৈর্যম্ প্রমদাঃ দ্রিবাঃ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৬৯॥

স ইতি । তস্য ভবনস্ত সযজ্ঞিনীনাং হরুপাঙ্গাং তাঙ্গাং কন্তানাং কোতূহলং কোতুক-  
 বিষয়তাং সমাবিষ্টঃ প্রাপ্তঃ, সঃ দ্বিজঃ অষ্টাবক্রশ্চ গৃহং প্রবিবেশ ॥৭০॥

তাহাব পব অষ্টাবক্রেব এইকপ চিন্তা হইল যে, এই বাড়ীটির কোথায়  
 লোকেব বাস হইবে। পরে তিনি দ্বাবেব নিকটে যাইয়া দাঁড়াইয়া  
 বলিলেন—॥৬৬॥

এই বাড়ীতে ষাঁহাবা আছেন, তাঁহাবা অবগত হউন যে, একজন অতিথি  
 আসিয়াছেন। তাহার পব কয়েকটা কন্তা মিলিত হইয়া সেই বাড়ী হইতে  
 নির্গত হইল ॥৬৭॥

বাজা ! উহাবা নানাকপধাবিণী সাতটা কন্তা, তাহাবা সকলেই মনোহারিণী  
 ছিল। স্মৃতবাং অষ্টাবক্র যাহাকে যাহাকে দেখিলেন ; সেই সেই তাঁহার মন  
 হরণ কবিল ॥৬৮॥

তখন অষ্টাবক্র নিজের মনকে বাবণ কবিতে পাবিলেন না। বলপূর্বক বাবণ  
 করিতে থাকিলে, মন অবসন্ন হইতে থাকিল। তাহাব পব সেই জ্ঞানী ব্রাহ্মণেব  
 ধৈর্য উৎপন্ন হইল। পরে সেই কন্তাবা অষ্টাবক্রকে বলিল—‘আপনি প্রবেশ  
 করুন ॥৬৯॥

তত্রাপশ্চজ্জরায়ুক্তামরজোহ্মরধারিণীম্ ।  
 বৃদ্ধাং পর্য্যঙ্কমাসীনাং সৰ্ব্বাভরণভূষিতাম্ ॥৭১॥  
 স্বস্তীতি তেন চৈবোক্তা সা স্ত্রী প্রত্যবদত্তদা ।  
 প্রত্যুত্থায চ তং বিপ্রমাস্ততামিত্যুবাচ হ ॥৭২॥  
 অষ্টাবক্র উবাচ ।

সৰ্ব্বাঃ স্নানালযান্ যাস্তু একা মামুপতিষ্ঠতু ।  
 প্রজ্ঞাতা যা প্রশান্তা যা শেযা গচ্ছন্তু চন্দ্রতঃ ॥৭৩॥  
 ততঃ প্রদক্ষিণীকৃত্য কণ্ঠাস্তাস্তমুষ্ণিং তদা ।  
 নিশ্চক্রমুর্গ্হান্তস্ম্যাং সা বৃদ্ধাথ ব্যতিষ্ঠত ॥৭৪॥

### ভারতকৌমুদী

তজ্জেতি । ন বিত্তস্তে রজাংসি ধূলয়ো যত্র তত্তাদৃশমধ্বং বস্তুং ধারয়তীতি তাম্, পর্য্যঙ্কং  
 খট্টামাশ্রিত্য আসীনামুপবিষ্টাম্ ॥৭১॥

স্বস্তীতি । স্বস্তি তব মঙ্গলমস্তীতি শেষঃ । আস্ততামুপবিষ্ঠতাম্ ॥৭২॥

সৰ্ব্বা ইতি । সৰ্ব্বাঃ কণ্ঠাঃ । প্রজ্ঞাতা প্রকৃষ্টজ্ঞানশালিনী প্রশান্তা নির্দোষচিত্তাঃ । চন্দ্রত  
 ইচ্ছাতঃ ॥৭৩॥

তত ইতি । ব্যতিষ্ঠত তজ্জৈবাবস্থিতা ॥৭৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মবতীষ্যত্যেনেকাশমার্গেণাষ্টাবক্রো গচ্ছতীতি গম্যতে ॥৫৫—৬৭॥ সপ্ত ইতরদিগ্দ্বেবতাঃ  
 ॥৬৮—৭০॥ উত্তরাধিষ্ঠাত্রী তু দেবতা মুখ্যাষ্টমী সৈব জরায়ুক্তা ॥৭১—৭৩॥ প্রজ্ঞাতা অত্যন্তং

তদনন্তব অষ্টাবক্র সেই বাড়ীৰ সেই কণ্ঠাগণেব কোতুকেব বিষয় হইয়া  
 সেই বাড়ীতে প্রবেশ করিলেন ॥৭০॥

অষ্টাবক্র দেখিলেন—সেই গৃহে সৰ্ব্বাভরণভূষিতা, পবিত্রত বসনধাবিণী ও  
 জবাজীর্ণা এক বৃদ্ধা খট্টাব উপবে বসিয়া আছেন ॥৭১॥

পবে অষ্টাবক্র বলিলেন—‘আপনাব মঙ্গল হউক’ তখন সেই বৃদ্ধা স্ত্রী সেই  
 কপই প্রত্যুত্তব কবিলেন এবং গাত্রোত্থান কবিয়া অষ্টাবক্রকে বলিলেন—  
 ‘আপনি উপবেশন ককন’ ॥৭২॥

অষ্টাবক্র বলিলেন—‘যিনি বিশেষ বুদ্ধিমতী ও শাস্তুচিত্তা, সেইকপ একটা  
 স্ত্রী আমাব নিকটে থাকুন, অবশিষ্ট সকলে ইচ্ছানুসাবে আপন আপন বাসস্থানে  
 গমন ককন ॥৭৩॥

তাহাব পব সেই কণ্ঠাবা অষ্টাবক্রকে প্রদক্ষিণ কবিয়া সেই গৃহ হইতে  
 ৫৫ গন্ত হইয়া গেল ; একমাত্র সেই বৃদ্ধা সেইখানে থাকিলেন ॥৭৪॥

অথ তাং সংবিশন্ প্রাহ শয়নে ভাস্মরে তদা ।  
 ত্ব্যাপি স্থপ্যতাং ভদ্রে রজনী হতিবর্ততে ॥৭৫॥  
 সংলাপান্তেন বিপ্রেন তথা সা তত্র ভাষিতা ।  
 দ্বিতীয়ে শয়নে দিব্যে সংবিবেশ মহাপ্রভে ॥৭৬॥  
 অথ সা বেপমানাক্ষী নিমিত্তং শীতজং তদা ।  
 ব্যপদিশ্য মহর্ষেৰ্বে শয়নং ব্যপরোহত ॥৭৭॥  
 স্বাগতেনাগতাং তাং তু ভগবানভ্যভাষত ।  
 সোপাগূহন্তু জাভ্যাং তু ঋষিঃ প্রীত্যা নরর্ষভ ॥৭৮॥  
 নির্বিকারমৃষিকাপি কাষ্ঠকুড়্যোপমং তদা ।  
 ছুঃখিতা প্রেক্ষ্য সংজল্পমকার্ষাদৃষিনা সহ ॥৭৯॥

### ভাবতকৌমুদী

অথেতি । ভাস্মবে উজ্জলে, শয়নে ণব্যাবাস্ম, সংবিশন্ স্বপন্ । “শ্রান্নিত্রা শয়নং স্বাপঃ  
 স্বপ্নঃ সংবেশ” ইত্যপীত্যমবঃ ॥৭৫॥

সংলাপাদিতি । সংলাপাং পরস্পরবাক্যকথনাং, বিপ্রেন অষ্টাবক্রেন ॥৭৬॥

অথেতি । বেপমানাক্ষী কামেন কম্পমানগাজী, সা বৃদ্ধা, তদা শীতজং নিমিত্তং কম্পন-  
 কারণং ব্যপদিশ্য চ্ছলীকৃত্য মহর্ষেবষ্টাবক্রস্ত শয়নং শয্যাং ব্যপরোহত আরোহৎ ॥৭৭॥

স্বাগতেনেতি । ভগবানষ্টাবক্রঃ । উপাগূহদালিকং ॥৭৮॥

নীরিতি । কাষ্ঠকুড়্যোপমং দাকভিত্তিতুল্যং নিশ্চলম্ । সংজল্পং সংলাপম্ ॥৭৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

জ্ঞানবতী, প্রশান্তা নির্জিতচিত্তা ॥৭৪—৭৬॥ অথেতি । অতিবৃদ্ধায়া অপি জিয়া ইয়ং গতিঃ

তদনন্তব অষ্টাবক্র সেই উদ্ভব শয্যায় শয়ন কবিত্তে থাকিয়া সেই বৃদ্ধাকে  
 বলিলেন—‘ভদ্রে ! আপনিও শয়ন ককন । কাবণ, বাত্রি অতীত হইতেছে ॥৭৫॥

উক্তকপ কথোপকথন হওয়ায় অষ্টাবক্র তখন সেইকপ বলিলে বৃদ্ধা  
 অলৌকিক ও অতুজ্জল দ্বিতীয় শয্যাষ শয়ন কবিলেন ॥৭৬॥

তাহাব পব বৃদ্ধা শীতকপ কাবণেব ছল কবিয়া, কম্পিত দেহ হইয়া, অষ্টা-  
 বক্রেব শয্যাষ যাইয়া আবোহণ কবিলেন ॥৭৭॥

নবশ্রেষ্ঠ ! তখন ভগবান্ অষ্টাবক্র স্বাগত প্রশ্নদ্বাবা আগতা বৃদ্ধাকে সম্ভাষণ  
 কবিলেন । কিন্তু বৃদ্ধা প্রীতিবশতঃ বাহুযুগলদ্বাবা অষ্টাবক্রকে আলিঙ্গন  
 কবিলেন ॥৭৮॥

তখন বৃদ্ধা অষ্টাবক্রকে কাষ্ঠ ও ভিত্তিব ত্রায় নির্বিকার দেখিয়া ছুঃখিত  
 হইয়া, অষ্টাবক্রেব সহিত আলাপ কবিত্তে আবস্ত কবিলেন ॥৭৯॥

ব্রহ্ম কামতোহন্যাস্তি জ্ঞীণাং পুরুষতো ধৃতিঃ ।  
 কামেন মোহিতা চাহং স্বাং ভজন্তী ভজস্ব মাম্ ॥৮০॥  
 প্রহৃষ্টো ভব বিপ্রর্ষে ! সমাগচ্ছ ময়া সহ ।  
 উপগৃহ চ মাং বিপ্র ! কামার্তাহং ভৃশং স্বয়ি ॥৮১॥  
 এতদ্ধি তব ধর্ম্মাঙ্গংস্তপসঃ পূজ্যতে ফলম্ ।  
 প্রথিতং দর্শনাদেব ভজমানাং ভজস্ব মাম্ ॥৮২॥  
 মম চেদং ধনং সর্বং যচ্চাত্মদপি পশ্যসি ।  
 প্রভুস্ত্বং ভব সর্বত্র ময়ি চৈব ন সংশয়ঃ ॥৮৩॥  
 সর্বান্ কামান্ বিধাশ্চামি রমস্ব সহিতো ময়া ।  
 রমণীয়ে বনে বিপ্র ! সর্বকামফলপ্রদে ॥৮৪॥

### ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মমিতি । পুরুষতঃ পুরুষত্ব, ধৃতির্ধৈর্যম্ ॥৮০॥  
 প্রহৃষ্টে ইতি । প্রহৃষ্টো মদগোত্রসংশক্তঃ, সমাগচ্ছ রমস্ব । উপগৃহ আলিঙ্গ ॥৮১॥  
 এতদ্বিতি । পূজ্যতে প্রশস্ততে । দর্শনাদেব তব ॥৮২॥  
 মমেতি । অত্মদ গৃহাদিকম্ । প্রভুরধিপতিঃ ॥৮৩॥  
 সর্বানিতি । কামান্ তবাভীষ্টবিষয়ান্ ॥৮৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কিমু বক্তব্যং যুবত্যা অধৈর্যমিতি ॥৭৭—৭৮॥ উপাগৃহদালিঙ্গিতবতী ॥৭৯॥ অকামতোহনিচ্ছাতঃ  
 স্বভাবত ইত্যর্থঃ । পুরুষতঃ পুরুষং প্রাপ্য জ্ঞীণাং ধৃতির্ধৈর্যমত্যা পরকীযাস্তি পুংষোগে জ্ঞীণাং  
 ব্রাহ্মণ ! পুরুষেব কামব্যবহাব ব্যতীত অস্ত কিছুতেই জ্ঞীদিগেব ধৈর্য থাকে  
 না । আমি কামে মোহিত হইয়া আপনাকে ভজন করিতেছি, আপনিও আমাকে  
 ভজন করুন ॥৮০॥

ব্রহ্মর্ষি ! আপনি আমার গাত্রসংলগ্ন হউন, আমার সহিত রমণ করুন এবং  
 ব্রাহ্মণ ! আমাকে আলিঙ্গন করুন, আমি আপনাতে অত্যন্ত কামার্তা  
 হইয়াছি ॥৮১॥

ধর্ম্মাঙ্গা ! ইহাই আপনার তপস্তাব প্রশস্ত ও প্রসিদ্ধ ফল । আপনার দর্শন  
 হইতেই আমি আপনাকে ভজন করিতেছি, আপনিও আমাকে ভজন  
 করুন ॥৮২॥

আমাব এই সমস্ত ধন এবং অস্ত্র যাহা কিছু দেখিতেছেন, সে সমস্তেব ও  
 আমাব অধিপতি হউন, এবিষয়ে কোন সন্দেহ কবিবেন না ॥৮৩॥

ব্রাহ্মণ ! সর্বকামদাতা ও সুন্দর এই বনমধ্যে আপনি আমার সহিত  
 রমণ করুন ; আমি আপনার সমস্ত অভীষ্ট পূরণ কবিব ॥৮৪॥

স্বপ্নশাহং ভবিষ্যামি রংস্রমে স্বং ময়া সহ ।  
 সর্বান্ কামানুপান্নীমো যে দিব্যা যে চ মানুষাঃ ॥৮৫॥  
 নাতঃ পরং হি নারীণাং বিত্ততে চ কদাচন ।  
 যথা পুরুষসংসর্গঃ পরমেতদ্ধি নঃ ফলম্ ॥৮৬॥  
 আত্মচ্ছন্দেন বর্তন্তে নার্যো মন্থথচোদিতাঃ ।  
 ন চ দহন্তি গচ্ছন্ত্যঃ স্তুতৈগুরপি পাংশুভিঃ ॥৮৭॥  
 অষ্টাবক্র উবাচ ।

পরদারানহং ভদ্রে । ন গচ্ছেয়ং কথঞ্চন ।  
 দুষিতং ধর্মশাস্ত্রজৈঃ পরদারাভিমর্শনম্ ॥৮৮॥  
 ভদ্রে ! নির্বেষ্টুকামং মাং বিদ্ধি সত্যেন বৈ শপে ।  
 বিষয়েষনভিজোহহং ধর্মার্থং কিল সন্ততিঃ ॥৮৯॥

#### ভাবতকৌমুদী

ভদ্রিতি । উপান্নীমোহুভবামঃ, দিব্যাঃ স্বর্গীয়াঃ ॥৮৫॥  
 নেতি । অতঃ পরং প্রিয়ম্ । ফলং কাম্যম্ ॥৮৬॥  
 আত্মেতি । আত্মচ্ছন্দো য়েচ্ছয়া, মন্থথচোদিতাঃ কামপ্রেরিতাঃ, দহন্তি চরণমোর্দকন্তে,  
 পাংশুভির্মাংসস্থলিভিঃ ॥৮৭॥  
 পরেতি । কথঞ্চন শতাহুরোধেনাপীত্যর্থঃ ॥৮৮॥  
 ভদ্র ইতি । নির্বেষ্টুকামং বিবাহেন স্ত্রীসম্ভোগকামম্ “নির্বেশো ভূতিভোগমোরিত্যমরঃ ।”  
 বিষয়েষু কামাদিষু । সন্ততিঃ পুত্র উত্তত ইতি শেষঃ ॥৮৯॥

#### ভারতভাবদীপঃ

ধৃতিঃ স্বকীয়া সর্বথা নাস্তীত্যর্থঃ ॥৮০॥ প্রহৃষ্টঃ কাম্যকো ভব ॥৮১॥ উপগৃহ আলিঙ্গয় ॥৮২—৮৩॥

আমি আপনার বশীভূত হইব, আপনি ইচ্ছানুসাবে আমাব সহিত রমণ  
 করিবেন । যাহা স্বর্গীয় এবং যাহা মর্ত্যলোকীয়, সে সমস্ত অভীষ্ট বিষয়ই  
 আমবা ভোগ কবিব ॥৮৫॥

রমণীগণেব এতদপেক্ষা অধিক প্রিয় কখনও হয় না, যেমন পুরুষসংসর্গ ।  
 স্তুতবাং উহাই আমাদেব পবন কাম্য ॥৮৬॥

কামার্শ্ব বমণীরা আপন আপন ইচ্ছানুসাবে চলিষা থাকে এবং তাহাবা  
 নায়ক ভবনে গমন কবিতে থাকিলে, অত্যন্ত উত্তপ্ত বালুকাও তাহাদেব চবণ  
 দন্ধ কবিতে পাবে না ॥৮৭॥

অষ্টাবক্র বলিলেন—ভদ্রে । আমি কোন প্রকাবেই পবদাবগমন কবিব না ।  
 কারণ, ধর্মশাস্ত্রজ্ঞেবা পবদাবগমনে দোষ দেখাইয়াছেন ॥৮৮॥

এবং লোকান্ গমিষ্যামি পুত্রৈরিতি ন সংশয়ঃ ।

ভদ্রে ! ধৰ্ম্মং বিজানীহি জ্ঞাত্বা চোপরমম্ব হ ॥৯০॥

শ্রুত্বাচ ।

নানিলোহগ্নিন বরণে ন চান্ধ্রে ত্রিংশা দ্বিজ ।।

প্রিয়াঃ স্ত্রীণাং যথা কামো রতিশীলা হি যোষিতঃ ॥৯১॥

সহস্রে কিল নারীণাং প্রাপ্যেতৈকা কদাচন ।

তথা শতসহস্রেষু যদি কাচিৎ পতিব্রতা ॥৯২॥

নৈতা জানন্তি পিতরং ন কুলং ন চ মাতরম্ ।

ন ভ্রাতৃন চ ভর্তারং ন চ পুত্রান্ দেবরান্ ॥৯৩॥

লীলাযন্ত্যঃ কুলং স্তুস্তি কুলানীব সরিষরাঃ ।

দোষান্ সর্বাংশ্চ মত্বাশু প্রজাপতিরভাষত ॥৯৪॥

ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । এবং বিবাহেন, লোকান্ স্বর্গান্ । উপরমম্ব বিবম ॥৯০॥

নেতি । কামঃ কন্দর্পো মনোজ্ঞশ্চ ॥৯১॥

সহস্র ইতি । একা সতীতি শেষঃ । শতসহস্রেষু নারীণামিতি সঙ্ক্ভঃ ॥৯২॥

নেতি । এতা নার্যঃ, জানন্তি গমযন্তি ॥৯৩॥

লীলেতি । লীলাং রতিবিলাসং কুর্বত্যঃ ইতি কণাদিস্বাদবন্ লীলাযন্ত্যঃ কুলং পিতৃততুশ্চ  
বংশম্, কুলানি ভীরাণি ॥৯৪॥

ভদ্রে ! আমি বিবাহ কবিতে ইচ্ছা কবি, ইহা আমি সত্য শপথ কবিতেছি।  
আমি ভোগ্যবিষয়ে অনভিজ্ঞ বটি, তথাপি মানুষ ধৰ্ম্মেব জন্ম পুত্র ইচ্ছা  
কবে ॥৮৯॥

এইকপ হইলে আমি নিশ্চয়ই পুত্রদ্বারা স্বর্গলাভ কবিব । ভদ্রে ! আপনি  
বিশেষভাবে ধৰ্ম্ম অবগত হউন এবং অবগত হইয়া, এই অনুবোধ হইতে বিবত  
থাকুন ॥৯০॥

বৃদ্ধা বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! কামদেব যেমন স্ত্রীলোকদেব প্রিয়, তেমন বায়ু,  
অগ্নি, বকণ বা অশ্ব দেবতাবাও তাঁহাদেব প্রিয় নহেন । কাবণ, স্ত্রীলোক-  
দিগেব বতিই স্বভাব ॥৯১॥

সহস্র স্ত্রীলোকেব মধ্যে কখনও একটী স্ত্রীকে সতী পাওয়া যায় এবং লক্ষ  
স্ত্রীব মধ্যে যদি কোন একটী স্ত্রীকে পতিব্রতা দেখা যায় ॥৯২॥

পিতা, মাতা, ভ্রাতা, ভর্তা, পুত্র, দেবব বা কুল ইহাব কোনটাই স্ত্রীলোকেবা  
গ্রাহ্য করে না ॥৯৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততঃ স ঋষিরেকাগ্রস্তাং স্ত্রিয়ং প্রত্যভাষত ।

আশ্রুতাং কুচিতশ্চন্দঃ কিঞ্চ কার্য্যং ব্রবীহি মে ॥১৫॥

স। স্ত্রী প্রোবাচ ভগবন্ । দ্রক্ষ্যসে দেশকালতঃ ।

বস তাবন্মহাভাগ । কৃতকৃত্যো ভবিষ্যসি ॥১৬॥

ব্রহ্মর্ষিস্তামথোবাচ স তথ্যেতি যুধিষ্ঠির । ।

বৎশ্চেহং যাবদুৎসাহো ভবত্যা নাত্র সংশয়ঃ ॥১৭॥

অর্থম্বিরভিসংপ্ৰেক্ষ্য স্ত্রিয়ং তাং জরয়াদ্বিতাম্ ।

চিন্তাং পরমিকাং ভেজে সন্তপ্ত ইব চাতবৎ ॥১৮॥

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । একাগ্রঃ পরদারপরিভ্যাগে একাগ্রচিত্তঃ, আশ্রুতাম্ উখায় উপবিশ্রুতাম্, চন্দস্তবাভিপ্ৰাযঃ, কুচিতো মন্যপাভিপ্ৰেতঃ, কামপ্রধানা স্ত্রীতি মন্যাপ্যবগতমিত্যর্থঃ ॥১৫॥

সেতি । দেশকালতো দেশকালানুসারেণ, দ্রক্ষ্যসে রমণস্থখমভবিষ্যসি ॥১৬॥

ব্রহ্মর্ষিবিতি । তথা ভবিষ্যতীতি শেষঃ । বৎশ্চে বৎশ্যামি ॥১৭॥

অথ্যেতি । পরমিকামত্যস্তাং চিন্তাং ভেজে জরয়াদ্বিতত্বাদেব ॥১৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

অনভিজ্ঞোহস্মীতিমান্ ॥২০—২২॥ একা রতিশীলেতি শেষঃ ॥২৩॥ নীলাযন্ত্যঃ নীলাং রতি-  
মাশ্রয় ইচ্ছন্ত্যঃ অভাবত, নৈতা ইত্যাদিসাধ্বিশ্রাবকঃ ॥২৪—২৫॥ একাগ্রঃ স্ত্রীদোষানন্তসন্দধানঃ  
স্ত্রিয়ং প্রতি আশ্রুতাং তুষ্ণীং স্থীয়তাম্, কুচিতঃ কচিং প্রাপ্য চন্দঃ ইচ্ছা ভবতীতি অভাবত  
ঋ কুচিচ্ছা মামিচ্ছসি অহং কুচিচ্ছো ন ত্বাং স্পৃষ্টুমিচ্ছামীতি ভাবঃ । এবমপি ষৎ কার্য্যং  
বৃহৎ নদী সকল যেমন ভীষ্ম নষ্ট কবে, তেমন বতিবিলাসার্থিনী বমণীবা  
কুল নষ্ট কবিয়া থাকে । এই সমস্ত দোষ সমালোচনা কবিয়াই প্রজাপতি উক্ত  
কথাগুলি বলিয়াছেন ॥১৪॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহাব পব অষ্টাবক্র নিজেব সাধুতাবক্ষায় একাগ্রচিত্ত  
হইয়া সেই বৃদ্ধাকে বলিলেন—‘আপনি বসুন, আপনাব অভিপ্রায আমি  
বুঝিয়াছি, আপনাব কি কবিত্তে হইবে তাহা বলুন ॥১৫॥

বৃদ্ধা বলিলেন—‘ভগবন্ ! আপনি দেশ ও কাল অনুসারে স্পর্শস্থখ দেখিতে  
পাইবেন । অতএব মহাভাগ ! আপনি এই স্থানে অবস্থান কবন, কৃতকার্য্য  
হইতে পাবিবেন ॥১৬॥

যুধিষ্ঠির । তখন অষ্টাবক্র তাঁহাকে বলিলেন—‘তাহাই হইবে’ যখন  
আপনাব উৎসাহ হইয়াছে, তখন আমি এইস্থানে অবস্থান কবিব, এবিষয়ে  
কোন সন্দেহ নাই’ ॥১৭॥

যদ্যদঙ্গং হি সৌহৃদ্যশতশ্চ। বিপ্রব্রতস্তদা।  
 নারমন্ত্রে তত্রাস্ত দৃষ্টী রূপবিরাগিতা ॥৯৯॥  
 দেবতেয়ং গৃহস্থাস্ত শাপাং কিংনু বিরূপিতা।  
 অস্তাশ্চ কারণং বেত্তুং ন যুক্তং সহসা ময়া ॥১০০॥  
 ইতি চিন্তাবিষক্তস্ত তমর্থং জ্ঞাতুমিচ্ছতঃ।  
 ব্যগচ্ছত্তদহঃশেষং মনসা ব্যাকুলেন তু ॥১০১॥  
 অথ সা স্ত্রী তথোবাচ ভগবন্! পশ্য বৈ রবেঃ।  
 রূপং সঙ্ঘাতসংরক্তং কিমুপস্থাপ্যতাং তব ॥১০২॥  
 স উবাচ ততস্তাং স্ত্রীং স্নানোদকমিহানয়।  
 উপাসিষ্যে ততঃ সঙ্ঘাৎ বাগ্‌যতো নিয়তেন্দ্রিয়ঃ ॥১০৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-  
 পর্বণি দানধর্ম্মে অষ্টাবক্রদিকুসংবাদে অষ্টাদশোহধ্যায়ঃ ॥৯॥

### ভারতকৌমুদী

যদিতি। রূপে বিরাগিতা বৈরাগ্যং ব্রতাঃ সা ॥৯৯॥  
 দেবতেতি। বিরূপিতা ভরাজীর্ণীকৃত্য। ন যুক্তং প্রশ্নকরণমিতি শেষঃ ॥১০০॥  
 ইতীতি। চিন্তায়াং বিষক্তস্ত ব্যাপৃতস্ত। শেষমবগানম্ ॥১০১॥  
 অথেতি। সঙ্ঘাতা অত্রৈর্মৈবৈঃ সংরক্তং বিশেষরক্তবর্ণীকৃতম্, উপস্থাপ্যতাং ময়া আনীয-  
 তাম্ ॥১০২॥

তাহাব পব অষ্টাবক্র, সেই স্ত্রীকে ভরাজীর্ণা দেখিয়া গুরুতব চিন্তাষিত  
 হইলেন এবং সম্ভ্রষ্টেব স্থায় হইয়া পড়িলেন ॥৯৯॥

তখন অষ্টাবক্র সেই স্ত্রীকে যে যে অঙ্গ দেখিতে লাগিলেন, সেই সেই অঙ্গেই  
 তাঁহাব রূপবিরাগিনী দৃষ্টি সম্ভ্রষ্ট হইতে থাকিল না ॥৯৯॥

‘তিনি কি এই গৃহেব দেবতা—কাহাবও শাপে বিকৃতরূপা হইয়াছেন? ইহাব  
 কাবণ জানিবাব জন্ত হঠাৎ প্রশ্ন কবা আমার উচিত হইবে না ॥১০০॥

অষ্টাবক্র এইরূপে আকুলচিত্তে চিন্তা করিতে থাকিলেন এবং সেই বিষয়  
 জানিবাব ইচ্ছা করিতে লাগিলেন; এই অবস্থায় সেই দিন অবসিত হইয়া  
 আসিল ॥১০১॥

তাহার পর বুদ্ধা বলিলেন—‘ভগবন্! সঙ্ঘাতকালেব মেঘে বক্তবর্ণ সূর্য্যেব  
 রূপ দেখুন; এখন আমি আপনাব জন্ত কি আনয়ন করিব?’ ॥১০২॥

(১০১) ইতি চিন্তাবিষক্তস্ত সি ইতি চিন্তাবিবিষক্তস্ত বঙ্গ বর্দ্ধ।

\* ‘.. উনবিংশোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘পঞ্চাশোহধ্যায়ঃ’—নি।

## উনবিংশোহধ্যায়ঃ

—ঃঃঃ—

ভীষ্ম উবাচ ।

অথ সা স্ত্রী তমুবাচ বাচমেবং ভবস্থিতি ।

তৈলং দিব্যমুপাদায় জ্ঞানশাটীমুপানযৎ ॥১॥

অনুজ্ঞাতা চ মুনিনা সা স্ত্রী তেন মহাত্মনা ।

অথাস্ত্র তৈলেনাঙ্গানি সৰ্ব্বাণ্যেবাভ্যমুক্ষত ॥২॥

ভাবতকৌমুদী

স ইতি । বাগ্‌যতন্তু, কীংভূতঃ, নিযতেজ্রিয়ঃ সংযতচিত্তঃ ॥১০৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতাযাং মহা-  
ভারতটীকাযাং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্কণি দানধৰ্ম্মে অষ্টাদশোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—ঃঃঃ—

অথেতি । বাচঃ ধ্রুবম্ । দিব্যং সৌবভবুজম্, জ্ঞানস্র শাটীং স্কৃৎসবনম্ ॥১॥

অস্থিতি । অস্ত্র অষ্টাবক্রস্ত্র, অভ্যমুক্ষত অভ্যুক্তবতী ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

কৰ্ত্তব্যং তব তস্মৈ ব্রবীহি ॥১০৪॥ দ্রক্ষ্যসে স্পৰ্শস্থং জায়সে ॥১০৫—১০৬॥ রূপে বিরাগিত  
বৈরাগ্যবতী দৃষ্টির্নারম্যং ন রেমে ॥১০০—১০৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্কণি দানধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অষ্টাদশোহধ্যায়ঃ ॥১৮॥

—ঃঃঃ—

অথ সা স্ত্রীত্যাঙ্গদেবখ্যায়স্ত তাৎপর্য্যম্—কুংসিতায় জীর্ণায়া অপি স্ত্রিয়াঃ করস্পৰ্শমাজ্জ্ঞেণ  
বিরক্তোহপি বিজ্ঞানবানপ্যাষ্টাবক্রোহতীতং কালং ন বুবে । কা কথা যুবত্যাং রতিসক্তা যুচা  
.....

তদনন্তব অষ্টাবক্র সেই বুদ্ধাকে বলিলেন—‘এখন আপনি জ্ঞানেব জল  
আনয়ন কব্বন ; পবে আমি বাগ্‌যত ও সংযতচিত্ত হইয়া সঙ্কোচপাসনা  
করিব’ ॥১০৩॥

—ঃঃঃ—

ভীষ্ম বলিলেন—‘তদনন্তব বুদ্ধা অষ্টাবক্রকে কহিলেন নিশ্চয়ই এইকপ  
হউক ।’ তাহাব পব বুদ্ধা উৎকৃষ্ট তৈল লইয়া জ্ঞানেব বজ্র আনয়ন কবিলেন ॥১॥

পরে মহাত্মা অষ্টাবক্র অনুমতি কবিলে সেই বুদ্ধা অষ্টাবক্রেব সমস্ত অঙ্গে  
তৈল মাখাইয়া দিলেন ॥২॥

শনৈশ্চোৎসাদিতস্তত্র স্নানশালামুপাগমৎ ।  
 ভদ্রাসনং ততশ্চিত্রং ঋষিরহগমন্নবম্ ॥৩॥  
 অথোপবিষ্টশ্চ যদা তস্মিন্ ভদ্রাসনে তদা ।  
 স্নাপয়ামাস শনকৈস্তমুষ্ণিং স্তম্বহস্তবৎ ॥৪॥  
 দিব্যঞ্চ বিধিবচ্চক্রে সোপচারং মুনিস্তদা ।  
 স তেন স্তম্বখোষণেন তস্তা হস্তমুখেন চ ॥৫॥  
 ব্যতীতাং রজনীং কৃৎস্নাং নাজানাৎ স মহাত্মতঃ ।  
 তত উখায় স মুনিস্তদা পরমবিস্মিতঃ ॥৬॥  
 পূৰ্ব্বস্তাং দিশি সূর্য্যঞ্চ সোহপশ্যতুদিতং দিবি ।  
 তস্ত বুদ্ধিরিয়ং কিন্তু মোহস্তদ্বমিদং ভবেৎ ॥৭॥

#### ভাবতকৌমুদী

শনৈরिति । উৎসাদিত উৎখাপিতঃ । ভদ্রাসনং তদাখ্যং স্নানপীঠম্ ॥৩॥  
 অথেতি । স্তম্বঃ স্তম্বজনকঃ হস্তো যস্তাঃ সেব সা স্ত্রী ॥৪॥  
 দিব্যমিতি । সোপচারম্ উপকরণযুক্তং দ্রব্যম্ । হস্তমুখেন নিষ্পিত ইতি শেষঃ ॥৫॥  
 ব্যতীতামিতি । নাজানাৎ নিদ্রাভিত্তত্বেন নাবগতবান্ । পরমবিস্মিতঃ তৎকাল-  
 সৌন্দর্য্যদর্শনাৎ ॥৬॥  
 পূৰ্ব্বস্তামিতি । ইষমীদৃশী বুদ্ধিরালোচনা অভবৎ, অথ কিং মম মোহঃ প্রভাত্যেব  
 জাতিঃ, ইদং তদ্বৎ যথার্থমেব বা ভবেৎ ॥৭॥

#### ভারতভাবদীপঃ

গতমায়ুরবভোঃশ্রুত্ব ইতি ॥১॥ অভ্যমুকতাভ্যজ্ঞিতবতী ॥২॥ উৎসাদিতঃ চালিতঃ ॥৩—৫॥

ক্রমে অষ্টাবক্র গাত্রোথান কবিয়া স্নানগৃহে গমন কবিলেন, সেখানে  
 যাইয়া তিনি একখানি নূতন ও বিচিত্র ভদ্রাসন পাইলেন ॥৩॥

তাহাব পব অষ্টাবক্র যখন সেই ভদ্রাসনে উপবেশন কবিলেন, তখন বুদ্ধা  
 কোমলহস্তাব ত্রায় অষ্টাবক্রকে ধীবে ধীবে স্নান কবাইয়া দিলেন ॥৪॥

পবে অষ্টাবক্র বুদ্ধাব কোমলহস্তনিষ্পিত উপকবণযুক্ত উৎকৃষ্ট দ্রব্য যথা-  
 বিধানে ভোজন কবিলেন ॥৫॥

সমগ্র বাত্রি যে অতীত হইয়া গিয়াছে, তাহা তিনি নিদ্রায় অভিভূত থাকায়  
 জ্ঞানিতে পাবিলেন না, তাহাব পব তিনি গাত্রোথান কবিয়া সেই সময়ের  
 সৌন্দর্য্য দেখিয়া অত্যন্ত বিস্ময়াপন্ন হইলেন ॥৬॥

তখন অষ্টাবক্র লেখিলেন—পূৰ্বদিকে আকাশে সূর্য্য উঠিয়াছেন । তৎ-  
 কালে তাঁহাব মনে মনে এইরূপ আলোচনা হইল যে, ইহা কি আমাব ভ্রম, না  
 যথার্থ জ্ঞান ॥৭॥

অথোপাস্তু সহস্রাংশুং কিং করোমীতু্যবাচ তাম্ ।

স। চামৃতরসপ্রখ্যং স্নানমধোমুপাহরৎ ॥৮॥

তস্য স্বাদুতমানস্ত ন প্রভূতং চকার সঃ ।

ব্যগমচ্চাপ্যহঃশেষং ততঃ সন্ধ্যাগমৎ পুনঃ ॥৯॥

অথ সা স্ত্রী ভগবন্তং স্থপত্যামিত্যচোদয়ৎ ।

তত্র বৈ শয়নে দিব্যে ততস্তস্তাশ্চ কল্লিতে ॥১০॥

পৃথক্ চৈব তথা স্তপ্তৌ সা স্ত্রী স চ মুনিস্তদা ।

অথার্কীরাত্রে সা স্ত্রী তু শয়নং তদুপাগমৎ ॥১১॥

অষ্টাবক্র উবাচ ।

ন ভদ্রে । পরদারেষু মনো মে সম্প্রসজ্জতি ।

উত্তিষ্ঠ ভদ্রে । ভদ্রং তে স্বয়ং বৈ বিরমস্ব চ ॥১২॥

### ভাবতকৌমুদী

অথেতি । অথ প্রভাতস্নানাবধাবগানস্তরম্ ॥৮॥

তন্ত্রেতি । প্রভূতং প্রচুরমংগং ন উদরসাং চকাব অন্নেনৈব তৃপ্ত্যুপস্থিতত্বাৎ ॥৯॥

অথেতি । ভগবন্তমষ্টাবক্রম্, অচোদয়দাশিৎ । শয়নে শয্যাযাম্ ॥১০॥

পৃথগ্গতি । পৃথগ্ভিন্নশয্যাযোঃ । তৎ অষ্টাবক্রাধিষ্ঠিতম্ ॥১১॥

নেতি । তে তব ভদ্রং মঙ্গলমস্ত ॥১২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নাজানাৎ ন জ্ঞাতবান্ ॥৬—৮॥ ন প্রভূতং চকাব পূর্ণমিতি নাত্যবদদিত্যর্থঃ । স্পর্শাসক্তো

তৎপবে তিনি সূর্য্যেব উপাসনা কবিয়া বৃদ্ধাকে বলিলেন—‘আমি এখন কি কবিব । তখন বৃদ্ধা অষ্টাবক্রের জন্ত অমৃততুল্য সুস্বাদু অন্ন আনয়ন কবিলেন ॥৮॥

তখন অষ্টাবক্র সেই সুস্বাদু অন্নেব অধিক অংশ ভোজন কবিলেন না । কাবণ, অল্পেই তাঁহাব তৃপ্তি হইয়াছিল । ক্রমে সেই দিন অবসিত হইল ; পবে আবার সন্ধ্যাকাল আসিল ॥৯॥

তাঁহাব পব বৃদ্ধা অষ্টাবক্রকে বলিলেন—‘আপনি শয়ন ককন । পবে সেই বৃদ্ধাব বচিত উত্তম শয্যায অষ্টাবক্র শয়ন কবিলেন ॥১০॥

সেই বৃদ্ধাও সেই অষ্টাবক্রমুনি ভিন্ন ভিন্ন শয্যায শয়ন কবিলেন । তাঁহাব পব অৰ্দ্ধবাত্রসময়ে বৃদ্ধা অষ্টাবক্রের শয্যায যাইয়া উপস্থিত হইলেন ॥১১॥

অষ্টাবক্র বলিলেন—‘ভদ্রে । আমাব মন পবদাবে আসক্ত হয় না । অতএব আপনি উঠুন, নিজেই বিবত হউন, আপনাব মঙ্গল হউক ॥১২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

স। তদা তেন বিপ্রেণ তথা ধৃত্য। নিবর্তিতা ।

স্বতন্ত্রান্ধীতু্যবাচর্ষিং ন ধর্মচ্ছলমস্তি তে ॥১৩॥

অষ্টাবক্র উবাচ ।

নাস্তি স্বতন্ত্রতা স্ত্রীণামস্বতন্ত্রা হি যোষিতঃ ।

প্রজাপতিমতং হেতম স্ত্রী স্বাতন্ত্র্যমহতি ॥১৪॥

স্ব্যুবাচ ।

বাধতে মৈথুনং বিপ্র ! মম ভক্তিক্ষপণ্য বৈ ।

অধর্ম্যং প্রাপ্যাসে বিপ্র ! যশ্মাং ত্বং নাভিনন্দসি ॥১৫॥

অষ্টাবক্র উবাচ ।

হরস্তি দোষজাতানি নরং জাতং যথেষ্টকম্ ।

প্রভবামি সদা ধৃত্য। ভদ্রে ! স্বশয়নং ব্রজ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

সেতি । ধৃত্য। ধৈর্য্যেণ । অহং স্বতন্ত্রা স্বাধীনাস্মি । অভএব ত্বয়া মৎপ্রভোভর্ষং ন কার্য-  
মিত্যাশয়ঃ । তে তব সম্বন্ধে মম ধর্ম্মশূন্য ছলং মিথ্যাবাদেন কাগট্যং নাস্তি ॥১৩॥

নেতি । প্রজাপতেব্রক্ষণো মতমভিপ্রায়ঃ ॥১৪॥

বাধত ইতি । মৈথুনং ব্রতিস্পৃহা । নাভিনন্দসি নাদ্রিষসে ॥১৫॥

হরস্তীতি । দোষজাতানি পাপসমূহাঃ । প্রভবামি কার্য্যং কর্ত্ত্বুমকর্ত্ত্বুং বা শক্লামি ॥১৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

গতাং রাজিমিব রসাসক্তো গতং দিনমপি নাবুধ্যতেতি ভাবঃ ॥১—১২॥ সেতি । স্বাতন্ত্র্যায়ম  
ন তব পারদার্য্যদোষোহস্তীত্যর্থঃ । ধর্ম্মচ্ছলং পরপুরুষপ্রলোভনম্ ॥১৩॥ নাস্তীতি অগ্রদস্তাং

ভীষ্ম বলিলেন—‘তখন অষ্টাবক্র নিজের ধৈর্য্যের বলে বৃদ্ধাকে নিবৃত্ত  
কবিলে, বৃদ্ধা অষ্টাবক্রকে বলিলেন—‘আমি স্বতন্ত্রা, আপনার বিষয়ে আমাব  
ধর্ম্মের কোন ছল নাই’ ॥১৩॥

অষ্টাবক্র বলিলেন—‘স্ত্রীলোকদিগের স্বতন্ত্রতা নাই । কাবণ, স্ত্রীলোকেবা  
অস্বতন্ত্র । ইহাই প্রজাপতির মত যে, স্ত্রীলোকেবা স্বতন্ত্রতার যোগ্য নহে’ ॥১৪॥

বৃদ্ধা বলিলেন—ব্রাহ্মণ ! মৈথুনস্পৃহা আমাকে পীড়া দিতেছে ; আপনি  
আমার ভক্তিক্ষপণ্য দেখুন । ব্রাহ্মণ ! আপনি যে আমাকে আদর কবিতেছেন  
না, সেই জন্য আপনি পাপী হইবেন ॥১৫॥

অষ্টাবক্র বলিলেন—‘মানুষ স্বেচ্ছাচারী হইলে, দোষসমূহ তাহাকে অপ-  
হরণ করে । অভএব আমি সর্বদাষ্ট ধৈর্য্যের বলে আত্মনিয়ন্ত্রণ করিতে সমর্থ  
হইয়া থাকি । স্মৃতবাং ভদ্রে ! আপনি নিজ শয্যায গমন করুন ॥১৬॥

স্তুত্বাচ ।

শিরসা প্রণমে বিপ্র ! প্রসাদং কর্তুমর্হসি ।  
 ভূমৌ নিপতমানায়াঃ শরণং ভব মেহনঘ ! ॥১৭॥  
 যদি বা দোষজাতং হুং পরদারেষু পশ্যসি ।  
 আত্মানং স্পর্শয়াম্যত্র পাণিং গৃহীষ্য মে দ্বিজ ! ॥১৮॥  
 ন দোষো ভবিতা চৈব সত্যেনৈতদ্ ব্রবীম্যহম্ ।  
 স্বতন্ত্রাং মাং বিজানীহি যোহধর্মঃ সোহস্ত বৈ ময়ি ।  
 হুয়্যাবেশিতচিত্তা চ স্বতন্ত্রাস্মি ভজস্ব মাম্ ॥১৯॥

অষ্টাবক্র উবাচ ।

স্বতন্ত্রা হুং কথং ভদ্রে ! ক্রহি কারণমত্র বৈ ।  
 নাস্তি ত্রিলোকে স্ত্রী কাচিদ্ যা বৈ স্বতন্ত্র্যমর্হতি ॥২০॥

ভাবতকৌমুদী

শিরসেতি । প্রসাদং মন্যহুগ্রহম্ । শরণং রমণেন রক্ষকঃ ॥১৭॥  
 ব্রবীতি । স্পর্শয়ামি দদামি, “ত্যাগো বিহাপনং দানং স্পর্শনং প্রতিপাদন”মিত্যমরঃ ॥১৮॥  
 নেতি । দোষঃ পিতৃদেবদানাদপরাধঃ । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৯॥  
 স্বতন্ত্রেতি । স্বতন্ত্রাং স্বাধীনতাম্, অর্হতি প্রাপ্তুং যোগ্যো ভবতি ॥২০॥

ভাবতভাবদীপঃ

হুং ন কাম্যে ইত্যর্থঃ ॥১৪—১৫॥ দোষাঃ কামক্রোধাদয়ঃ, বধেচ্ছকং স্বৈরিণম্ ॥১৬—১৮॥

বৃদ্ধা বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ । আমি আপনাকে মন্তকদ্বারা প্রণাম কবিতেছি ;  
 আপনি আমার উপবে অনুগ্রহ করুন, আমি ভূতলে পতিত হইলাম ;  
 আপনি আমার বঙ্গক হউন ॥১৭॥

ব্রাহ্মণ ! আপনি যদি পবদারগমনে দোষই দেখেন, তাহা হইলে, আমি  
 এখন আপনাকে আশ্রয়দান কবিতেছি, আপনি আমার পাণিগ্রহণ করুন ॥১৮॥

ইহাতে আপনাব কোন দোষ হইবে না, ইহা আমি বলিতেছি ! আপনি  
 আমাকে স্বতন্ত্রা বলিয়া অবগত হউন । ইহাতে ও যে অধর্ম হইতে পাবে, তাহা  
 আমারই হউক । আমি আপনাতে চিত্তনিবেশ কবিয়াছি এবং আমি স্বতন্ত্রা ।  
 অতএব আপনি আমাকে ভজন করুন ॥১৯॥

অষ্টাবক্র বলিলেন—‘ভদ্রে ! আপনি কি কবিয়া স্বতন্ত্রা হইলেন, এবিষয়ে  
 কারণ বলুন । যে স্বতন্ত্রা হইতে পাবে, এমন কোন স্ত্রীলোক ত্রিভুবনে  
 নাই ॥২০॥

পিতা রক্ষতি কোমারে ভর্তা রক্ষতি যৌবনে ।

পুত্রাশ্চ স্বাবিরে কালে নাস্তি স্ত্রীণাং স্বতন্ত্রতা ॥২১॥

স্রুত্বাচ ।

কৌমারং ব্রহ্মচর্য্যং মে কন্যেবাস্মি ন সংশয়ঃ ।

পত্নীং কুরুষ মাং বিপ্র ! শ্রদ্ধাং বিজহি মা মম ॥২২॥

অষ্টাবক্র উবাচ ।

যথা মম তথা তুভ্যং যথা তুভ্যং তথা মম ।

জিজ্ঞাসেয়ম্বেতদন্ত বিদ্বঃ সত্যং ন কিং ভবেৎ ॥২৩॥

আশ্চর্য্যং পরমং হীদং কিম্নু শ্রেয়ো হি মে ভবেৎ ।

দিব্যাভরণবস্ত্রাহি কন্যেয়ং মামুপস্থিতা ॥২৪॥

ভাবতকৌমুদী

পিতেতি । বন্ধতি দ্বিধমিতি শেষঃ । এবমন্তত্রাপি ॥২১॥

কৌমারমিতি । কোমারং কন্তাকালীনম্ । শ্রদ্ধাং কন্তাঅবিশ্বাসম্ ॥২২॥

যথেতি । তুভ্যং তব । তন্ত প্রাপ্তকন্ত বদান্তন্ত ঋষেঃ, ইযং জিজ্ঞাসা, আবযোত্র ব্রহ্মচর্য্যং জাতুমিচ্ছা ॥২৩॥

আশ্চর্য্যমিতি । পূর্ব্বং জীর্ণস্বম্, ইদানীন্ত কন্তাঅমিত্যাশ্চর্য্যমিতি ভাবঃ ॥২৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

স্বতন্ত্রায়াপ্রদানে ইতি শেষঃ । যো ধর্ম্মঃ পাণিগ্রহণাদিসংস্কারো যস্মি মস্মিমিত্তং সোহন্ত ॥১৯—২১॥ বিজহি মা মা নাশয ॥২২॥ যথেতি । অহমাত্মদৃষ্টোন্তেন স্বাং স্মরাতুরাং বেগ্নি অমপি স্বদৃষ্টোন্তেন মাং তথাভূতং বিদ্বীতি ভাবঃ । তুভ্যং তব সঙ্গমশ্রদ্ধেভ্যভয়ত্র শেষঃ । কিং তন্ত মমা কন্তার্থনা প্রার্থিতন্ত তৎকর্তৃকা ইযং জিজ্ঞাসা মম পরীক্ষা কিমন্ত সাধুরসাদুর্কৃত্যত কিং নেতি কাকুঃ, বিদ্ব এবাযং কিং ন ভবেদপি তু বিদ্ব এবেত্যর্থঃ ॥২৩॥ বিদ্বন্তমেবাহ—  
আশ্চর্য্যমিতি । পূর্ব্বমতিজীর্ণস্বেন দৃষ্টা পুনঃ কন্তেব দৃশ্যত ইতি মাযাকপমাশ্চর্য্যম্ ॥২৪॥

কন্তাবস্থায় পিতা বন্ধা কবেন, যৌবনকালে ভর্তা পালন কবিয়া থাকেন এবং বৃদ্ধকালে পুত্রেরা বন্ধা কবে । স্ত্রতরাং স্ত্রীদিকেব স্বতন্ত্রতা কখনই নাই ॥২১॥

বৃদ্ধা বলিলেন—‘আমি নিশ্চয়ই কন্তা আছি এবং কন্তাকালের ব্রহ্মচর্য্যই আমার চলিতেছে । অতএব ব্রাহ্মণ ! আপনি আমাকে পত্নী ককন, ; আমার উপবেব বিশ্বাস ত্যাগ কবিবেন না ॥২২॥

অষ্টাবক্র বলিলেন—‘যেমন আমার সম্বন্ধে, তেমন আপনার সম্বন্ধে এবং যেমন আপনার বিষয়ে তেমন আমার বিষয়ে সেই বদান্ত ঋষিব জানিবার ইচ্ছা হইবে, তাহা কি আমাদের সত্যই বিদ্ব হইবে না ॥২৩॥

কিং জ্ঞাতাঃ পরমং রূপং জীর্ণমাসীৎ কথং পুনঃ ।  
 কণ্ডারূপমিহাষ্টৈবং কিমিবাত্তোত্তরং ভবেৎ ॥২৫॥  
 যথা পরং শক্তিধূতেন ব্যুৎপাদ্যে কথঞ্চন ।  
 ন রোচতে হি ব্যুৎপাদ্যং সত্যেনাসাদয়াম্যহম্ ॥২৬॥  
 যুধিষ্ঠির উবাচ ।  
 ন বিভেতি কথং সা স্ত্রী শাপাচ্চ পরমদ্যুতেঃ ।  
 কথং নিবৃত্তো ভগবাংস্তদ্বান্ প্রব্রবীতু মে ॥২৭॥

### ভাবতকৌমুদী

কিমিতি । ইহ ইদানীম্, এবং সতি অত্র বিষয়ে কিমুত্তরং ভবেৎ ॥২৫॥

যথেতি । শক্তিধূতে: ইন্দ্রিয়দমনসামর্থ্যধারণাং, কথঞ্চনাপি পবনভ্যন্তম্, ন ব্যুৎপাদ্যে  
 পরদারগমনেনাহং প্রবৃত্তিমার্গং নাবলম্বিয়ে । যথা যেন হেতুনা ব্যুৎপাদ্যং প্রবৃত্তিমার্গে  
 মে ন রোচতে । কিন্তু অহং সত্যেন সৎপথেনৈব আসাদয়ামি ভাৰ্য্যাং গৃহামি ॥২৬॥

নেতি । পরমদ্যুতেরষ্টাবক্রস্ত । ভগবানষ্টাবক্রোহপি তস্তাঃ কণ্ডাযং শৃংগপি কথং ভং  
 পরিগ্রহান্নিবৃত্তঃ ॥২৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

এতদেবাহ—কিমিতি । অত্রান্নি বিষয়ে কিমুত্তরং শ্রেষ্ঠতরম্ ? পূৰ্ণপবিগৃহীতস্তাত্যাগঃ  
 উত এতস্তাঃ স্বীকাবঃ ইতি ভাবঃ ॥২৫॥ স্বমতমাহ—যথেতি । শক্তিঃ কামদমনসামর্থ্যম্, ধৃতিঃ  
 পূৰ্ণপ্রাপ্তস্তাত্যাগঃ, তদুভয়ং ধৃতি ন ব্যুৎপাদ্যেহস্তাঃ স্বীকাব ন কবিয়ে, ব্যুৎপাদ্যং ধৰ্ম্মাতিক্রমং

আপনি পূৰ্বে বুদ্ধা ছিলেন, এখন দিব্য অলঙ্কার ও বস্ত্রধারণ কবিয়া কণ্ডা  
 ইহা এই আমার নিকট আসিয়াছেন, ইহা অত্যন্ত আশ্চর্য্যের বিষয় বটে ;  
 ইহাতে কি আমার মঙ্গল হইবে ? ॥২৪॥

পূৰ্বে ইহাব বুদ্ধাব সৌন্দর্য্য ছিল, আবাব এখনই কি কবিয়া কণ্ডাকপ হইল,  
 এই বিষয়ে সেই ঋষিব নিকটে আমার কি উত্তর হইবে ॥২৫॥

আমি ইন্দ্রিয়দমনশক্তি ধারণ কবায কোন প্রকাবই প্রবৃত্তিমার্গ অবলম্বন  
 কবিব না । যেহেতু প্রবৃত্তিমার্গে আমার অভিকচি নাই ; কিন্তু আমি সৎপথেই  
 দাবপবিগ্রহ কবিব ? ॥২৬॥

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘পিতামহ । সেই স্ত্রীলোকটী মহাতেজা অষ্টাবক্রের  
 শাপেব ভয় কবেন নাই কেন ? ভগবান্ অষ্টাবক্রই বা তাহাব পবিগ্রহ হইতে  
 নিবৃত্ত হইলেন কেন ? তাহা আপনি আমার নিকট বলুন ॥২৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অষ্টাবক্রোহম্পৃচ্ছভাং রূপং বিকুরুষে কথম্ ।

ন চানৃতং তে বক্তব্যং ক্রুহি ব্রাহ্মণকাময়া ॥২৮॥

দ্রুপদাচ ।

ত্বাং পৃথিব্যোর্থত্রেয়া কাম্যা ব্রাহ্মণসত্তম ! ।

শৃণুস্বাবহিতঃ সর্বং যদিদং সত্যবিক্রম ! ॥২৯॥

জিজ্ঞাসেয়ং প্রযুক্তা মে স্থিরীকর্তুং তবানঘ ! ।

অভ্যুত্থানেন তে লোকা জিতাঃ সত্যপরাক্রম ! ॥৩০॥

উত্তরাং মাং দিশং বিদ্ধি দৃষ্টং স্ত্রীচাপলং চ তে ।

স্ববিরাগামপি স্ত্রীণাং বাধতে মৈথুনদ্বরঃ ॥৩১॥

ভাবতকৌমুদী

অষ্টেতি । বিকুরুষে বৃদ্ধাপি কত্তারূপধারণাং বিকৃতং করোষি ॥২৮॥

ত্বাবেতি । ত্বাপৃথিব্যোঃ স্বর্গমর্ত্যয়োঃ বজ্র কুত্ৰাপি এষা কাম্যা স্ত্রীমাজ্ঞৈস্তব বমণলিপ্সা বর্ততে ॥২৯॥

জিজ্ঞাসেতি । হে অনঘ । মে সম সমীপে, স্থিরীকর্তুং সত্যং নির্ধারয়িতুং, ইয়ং জিজ্ঞাসা তব দ্বয়া প্রযুক্তা । তে দ্বয়া অভ্যুত্থানেন প্রবৃত্তিমার্গানবলম্বনে লোকাঃ স্বর্গাঃ জিতাঃ ॥৩০॥

উত্তরামিতি । বিদ্ধি জানীহি । অতএব তব পরীক্ষার্থং রূপবিকৃতিঃ কুতেতি ভাবঃ । তে দ্বয়া । বাধতে চিন্তালোডনং করোতি, মৈথুনাঘ জরঃ, কামসম্বাপঃ ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

মম ন যোচতে কিন্তু সত্যোনাগাদন্যাহং দানানিতি শেষঃ ॥২৬॥ ন বিভেতীতি ॥২৭॥ বিকুরুষে-  
হস্তখাত্ত্বা কবোষি, ব্রাহ্মণকাময়া ব্রাহ্মণমানলিপ্সয়া ॥২৮॥ ত্বাপৃথিব্যোঃ দ্বিবি পৃথিব্যাং চ  
বজ্র স্বীয়তে তত্রৈবা কাম্যা স্ত্রীপুংসরোরত্তোত্তাভিলাষরূপা ইচ্ছান্তি, যোক্ষাদন্ত্রিকামং পদং

ভীষ্ম বলিলেন—‘অষ্টাবক্র সেই স্ত্রীলোকটাকে জিজ্ঞাসা কবিলেন—‘আপনি  
আপনাব কাপেব বিকৃতি করিলেন কেন ?’ মিথ্যা কথা বলিবেন না, ব্রাহ্মণেব  
ইচ্ছানুসাবে সত্য বলুন ॥২৮॥

বৃদ্ধা বলিলেন—‘ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! স্বর্গলোক ও মর্ত্যালোকেব যে কোন স্থানেই  
স্ত্রীলোকমাত্রেবই এইরূপ লালসা হইয়া থাকে । সত্যবিক্রম ! যেহেতু এই-  
রূপেব বিকৃতি কবিয়াছি, সে সমস্তই আপনি অবহিত হইয়া শ্রবণ করুন ॥২৯॥

নিষ্পাপ ব্রাহ্মণ ! এই বিষয় স্থিৰ জানিবাব জন্ত আপনি আমাব নিকট  
এই প্রশ্ন কবিয়াছেন । সত্যপরাক্রম ! আপনি প্রবৃত্তিমার্গ অবলম্বন না  
কবায় স্বর্গ সকল জয় কবিয়াছেন ॥৩০॥

ভুক্তঃ পিতামহস্তেহু তথা দেবাঃ সবাসবাঃ ।  
 স ত্বং যেন চ কার্যেণ সম্প্রাপ্তো ভগবানিহ ॥৩২॥  
 প্রোষিতস্তেন বিপ্রেন কন্যা পিত্রা দ্বিজর্ষভ ! ।  
 তবোপদেশং কৰ্ত্তুং বৈ তচ্চ সৰ্বং কৃতং মযা ॥৩৩॥  
 ক্ষেমৈর্গমিষ্যসি গৃহং শ্রমশ্চ ন ভবিষ্যতি ।  
 কন্যাং প্রাপ্যসি তাং বিপ্র । পুত্রিনী চ ভবিষ্যতি ॥৩৪॥  
 কাম্যয়া পৃষ্ঠবাংস্বং মাং ততো ব্যাহতমুত্তমম্ ।  
 অনতিক্রমণীয়া সা কৃৎস্নৈর্লোকৈস্ত্রিভিঃ সদা ॥৩৫॥  
 গচ্ছস্ব স্কৃতং কৃত্বা কিক্ষণাত্ প্রোতুমিচ্ছসি ।  
 বাবদ্ ব্রবীমি বিপ্রর্ষে । অষ্টাবক্র । যথাতথম্ ॥৩৬॥

### ভাবতকৌমুদী

ভূঃ ইতি । পিতামহো ব্রহ্মা, ভূঃ সংসদর্শনাং । সবাসবাঃ সেন্সাঃ । কার্যেণ উদ্দেশেন ।  
 তেন বদান্তাথেন ॥৩২—৩৩॥

ক্ষেমৈবিত্তি । ক্ষেমৈঃ কুশলৈরেব । পুত্রিনী সা কন্তেতি শেবঃ ॥৩৪॥  
 কাম্যথেতি । কাম্যয়া প্রবলেচ্ছয়া । ব্যাহতমুত্তম, উত্তমং সত্যবাক্যম্ । সা ব্রাহ্মণকাম্যা ॥৩৫॥  
 গচ্ছথেতি । স্কৃতং পুণ্যং তীর্থস্নানাদিনা কৃত্বা ॥৩৬॥

ব্রাহ্মণ ! আপনি আমাকে উক্তবদিক্ বলিয়া অবগত হউন এবং আপনি  
 স্ত্রীলোকেব কামচাক্ষল্যও দেখিলেন । মৈথুনার্থ কামসস্তাপ বৃদ্ধ স্ত্রীলোক-  
 দিগেবও চিত্ত আলোড়িত কবিয়া থাকে ॥৩১॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ । আজ ব্রহ্মা আপনার উপবে সন্তুষ্ট হইয়াছেন এবং ইন্দের  
 সহিত অন্য দেবগণও সন্তোষ লাভ কবিয়াছেন । কন্যাব পিতা সেই বদান্ত-  
 নামক ব্রাহ্মণ আপনাকে পাঠাইয়াছেন এবং আপনিও যে কার্য্যেব জ্ঞাত্ এখানে  
 আসিয়াছেন, আপনাকে উপদেশ দিবার জ্ঞাত্ সেই সমস্ত কার্য্যই আমি  
 কবিয়াছি ॥৩২—৩৩॥

ব্রাহ্মণ ! আপনি কুশলে নিজ গৃহে গমন কবিবেন, পবিত্রমও হইবে না,  
 সেই কন্যাটীকেও লাভ কবিবেন এবং সে পুত্রবতীও হইবে ॥৩৪॥

আপনি প্রবল ইচ্ছায় আমাকে জিজ্ঞাসা কবিয়াছিলেন, তাহাতেই আমি  
 সত্য বাক্য বলিলাম । কাবণ, ত্রিভুবনেব সমস্ত লোকেবই সর্বদা ব্রাহ্মণকাম্যা  
 অনতিক্রমণীয়া ॥৩৫॥

ব্রহ্মর্ষি অষ্টাবক্র । আপনি পুণ্যোপার্জন কবিয়া গমন ককন ? আব কি  
 শুনিতে ইচ্ছা করেন, আমি যথাযথভাবে সে সমস্তই বলিব ॥৩৬॥

ঋষিণা প্রসাদিতা চান্সি তব হেতোর্দ্বিজর্ষভ !।

তস্য সম্মাননার্থং মে হুয়ি বাক্যং প্রভাষিতম্ ॥৩৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

শ্রদ্ধা তু বচনং তস্তাঃ স বিপ্রঃ প্রাজ্ঞলিঃ স্থিতঃ ।

অনুজ্ঞাতস্ত্বয়া চাপি স্বগৃহং পুনরাত্রজং ॥৩৮॥

গৃহমাগত্য বিশ্রান্তঃ স্বজনং পরিপৃচ্ছ্য চ ।

অভ্যগচ্ছত তং বিপ্রং ত্রায়তঃ কুরুনন্দন ! ॥৩৯॥

পৃষ্ঠচ্চ তেন বিপ্রেণ দৃষ্টং হেতুর্নিদর্শনম্ ।

প্রাহ বিপ্রং তদা বিপ্রঃ স্ত্রীতেনাস্তরাশ্রয়না ॥৪০॥

ভবতা সমনুজ্ঞাতঃ প্রস্থিতো গন্ধমাদনম্ ।

তস্য চোত্তরতো দেশে দৃষ্টং মে দৈবতং মহৎ ॥৪১॥

ভাবতকৌমুদী

ঋষিণেতি । ঋষিণা বদাত্তেন । মে ময়া বাক্যং প্রাপ্তকল্পম্ । প্রথমপাদে অক্ষরাধিক্য-  
মার্বম্ ॥৩৭॥

শ্রদ্ধেতি । প্রাজ্ঞলিঃ স্থিতঃ, স্বগৃহগমনানুজ্ঞানার্থম্ ॥৩৮॥

গৃহমিতি । পরিপৃচ্ছ্য পরিণয়ার্থমনুমতিলাভায়ামত্ৰ্য । তং বদাত্তম্ ॥৩৯॥

পৃষ্ট ইতি । তেন বদাত্তেন, এতৎ পূর্বোক্তকল্পম্ । বিপ্রঃ অষ্টাবক্রঃ ॥৪০॥

ভবতেতি । উত্তবত উত্তবশ্বিনু, মে ময়া, দৈবতং দিগ্‌দেবতা ॥৪১॥

ভাবতভাবদীপঃ

নাগীভার্যঃ ॥২৯॥ মে মম, তব স্বাম্ ॥৩০—৩৪॥ সা কাম্যানতিক্রমণীয়া ॥৩৫—৩৬॥ ঋষিণা

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! সেই বদাত্ত ঋষি আপনাব জন্তু আমাকে প্রসন্ন কবিয়াছেন ।

সেই কাবণেই আমি তাঁহাব সম্মানেব নিমিত্ত সমস্ত বাক্য বলিলাম ॥৩৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘অষ্টাবক্র সেই স্ত্রীলোকটীব বাক্য শুনিয়া কৃতাজ্ঞলি হইয়া

তাঁহাব সম্মুখে দাঁড়াইলেন । পবে তিনি অনুমতি কবিলে অষ্টাবক্র পুনবায়  
আপন গৃহে চলিয়া আসিলেন ॥৩৮॥

কৌববনন্দন ! অষ্টাবক্র গৃহে আসিয়া বিশ্রান্ত হইয়া আত্মীয় স্বজনেব নিকট

জিজ্ঞাসা কবিয়া ত্রায় অনুসাবে সেই বদাত্তেব নিকটে গমন কবিলেন ॥৩৯॥

তখন বদাত্ত জিজ্ঞাসা কবিতে লাগিলে, অষ্টাবক্র সম্ভষ্টচিত্তে দৃষ্ট বৃত্তান্ত  
সকল তাঁহাকে বলিলেন ॥৪০॥

আপনাব অনুমতিক্রমে আমি গন্ধমাদনপর্বতে গমন কবিলাম । ক্রমে

তাঁহাব উত্তব দিকে একটী মহাদেবতাকে দেখিতে পাইলাম ॥৪১॥

তয়া চাহমনুজাতো ভবাংশ্চাপি প্রকীর্তিতঃ ।  
 শ্রাবিতশ্চাপি তদ্বাক্যং গৃহং চাত্যাগতঃ প্রভো । ৪২॥  
 তমুবাচ তদা বিপ্রঃ স্মৃতাং প্রতিগৃহাণ মে ।  
 নক্ষত্রবিধিযোগেন পাত্ৰং হি পরমং ভবান্ ৪৩॥  
 ভীষ্ম উবাচ ।

অষ্টাবক্রস্তথৈতুস্তদ্রূপা প্রতিগৃহ চ তাং প্রভো ! ।  
 কন্যাং পরমধৰ্ম্মাত্মা প্রীতিমাংশ্চাভবত্তদা ৪৪॥  
 কন্যাং তাং প্রতিগৃহ্যৈব ভার্য্যাং পরমশোভনাম্ ।  
 উবাস মুদিতস্তত্র স্বাশ্রমে বিগতজ্বরঃ ৪৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-  
 পৰ্বণি দানধৰ্ম্মে অষ্টাবক্রদিকুসংবাদে ঊনবিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*

### ভাবতকৌমুদী

তবেতি । অহুজাতা গৃহমাগন্তম্ ৪২॥

তমিতি । বিপ্রো বদান্তঃ । নক্ষত্রং রেবত্যাदि, অস্ত্রে বিষয়ো বারাদয়শ্চ তেষাং  
 যোগেন ৪৩॥

অষ্টেতি । হে প্রভো ! রাজন্ যুধিষ্ঠির । ৪৪॥

কন্যামিতি । বিগতজ্বরস্তিরোহিতসংসারসস্তাপঃ ৪৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
 ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্বণি দানধৰ্ম্মে ঊনবিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*

### ভাবতভাবদীপঃ

বদান্তেন ৩৭—৪৪॥ যথা কৃষিকৃতামেব রাজদেয়ং ভবত্যেবং শ্রীমতামেব দৈবং পিতৃ্যং চ ঋণ-  
 মাপত্তি শ্রীমৎ তু কামকৃতং চ ন বৈধমিতি দ্ব্যভাবেহং কন্যাপি ঋণী ন ভবতীতি  
 প্রযট্টকার্থঃ ৪৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্বণি দানধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ঊনবিংশোহধ্যায়ঃ ১৯॥

প্রভো ! তিনি আপনাব কথা বলিলেন—নিজেব বৃত্তান্ত শ্রবণ কবাইলেন  
 এবং আমাকে দেশে ফিবিয়া আসিতে অনুমতি কবিলেন, পবে আমি নিজ-  
 গৃহে আগমন কবিযাছি ৪২॥

তখন বদান্ত অষ্টাবক্রকে বলিলেন—‘তুমি অত্যন্ত উপযুক্ত পাত্ৰ। অতএব  
 প্রশস্ত নক্ষত্রপ্রভৃতিযুক্ত দিনে আমাব কন্যাকে গ্রহণ কব’ ৪৩॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বাজা । তখন পরমধৰ্ম্মাত্মা অষ্টাবক্র ‘তাহাই হউক’ এট  
 কথা বলিযা সেই কন্যাটীকে গ্রহণ কবিযা আনন্দিত হইলেন ৪৪॥

\* ‘ একবিংশোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্জ, ‘ দ্বিগুণাশোহধ্যায়ঃ’—নি ।

## বিংশোঃধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

বৈশ্ব্যোন্তাং সমুৎপন্নাঃ শূদ্র্যোন্তাং তথৈব চ ।

ব্রহ্মর্ষ ইতি প্রোক্তাঃ পুরাণা দ্বিজসন্তমাঃ ॥১॥

কথমেতন্মহারাজ ! তদ্বং শংসিতুর্মহসি ।

বিরুদ্ধমিহ পশ্যামি বিযোনৌ ব্রাহ্মণো ভবেৎ ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অনং কৌতূহলেনাত্র নিবোধস্বং যুধিষ্ঠির ! ।

শুভেতরং শুভং কাপি ন চিন্তয়িতুমহসি ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

বৈশ্বেতি । বৈশ্ব্যোন্তাঃ বৈশ্বকন্ত্রায়াম্ । এবং শূদ্র্যোন্তায়ামপি ॥১॥

কথমিতি । হে মহারাজ ! ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! শংসিতুং বলুন্ম । বিযোনৌ নিকৃষ্টযোনৌ সমুৎপন্ন ইতি শেষঃ ॥২॥

অনমিতি । শুভেতবমযুক্তং, শুভং যুক্তং উক্তবিষয়মিতি শেষঃ ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

এবং গার্হস্থ্যাহেতুঃ কামযুক্তা গৃহস্থোচিতান্ দানধৰ্ম্মান্ বলুং শ্রোতুং পাত্ৰাদিগুণান্ পৃচ্ছতি—কিমিত্যাদিনা । ব্রাহ্মণং ব্রহ্মবিদম্ । লিঙ্গিনং ব্রহ্মচাৰিণং সন্ন্যাসিনং চ দণ্ডাদিলিঙ্গবস্তম্ ॥১॥ স্ববৃত্তিং জীবনার্থং স্বেচ্ছিতাং বৃত্তিম্ অভিপন্নায় শবণীকূৰ্বতে, লিঙ্গী অলিঙ্গী বা স্বব্রহ্মসেবী যঃ স এব তপস্বী পাত্ৰং চেত্যর্থঃ ॥২॥ স্বধৰ্ম্মনিষ্ঠং পাত্ৰগুণযুক্তা ব্রাহ্মবৎ দাতৃগুণমাহ—  
ব্রহ্মযেতি স্বাভ্যাম্ । অপূতোহপি পরয়া ব্রহ্ময়া যদি প্রযচ্ছতি তহি তস্ম দাতুরপূতত্বপ্রযুক্তঃ

অষ্টাবক্র সেই পবন শোভনা কন্যাটিকে গ্রহণ কবিয়া আনন্দিত ও সন্তাপ-  
শূন্য হইয়া, আপন আশ্রমে বাস কবিতে লাগিলেন ॥৪৫॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘বৈশ্বকন্ত্রা ও শূদ্রকন্ত্রায় উৎপন্ন প্রাচীন দ্বিজশ্রেষ্ঠগণ  
ব্রহ্মর্ষি বলিয়া উক্ত হইয়া আসিতেছেন ॥১॥

ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ পিতামহ ! ইহা কি কবিয়া সঙ্গত হয়, তাহা আপনি বলুন ।  
নিকৃষ্ট যোনিতে উৎপন্ন লোক যে ব্রাহ্মণ হয়, ইহা আমি বিরুদ্ধ বলিয়া মনে  
কবি’ ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির । এবিষয়ে কৌতুক কবিবাব প্রয়োজন নাই ।  
তুমি শ্রবণ কব, তুমি ইহা যুক্ত বা অযুক্ত বলিয়াও মনে কবিতে পাবনা ॥৩॥

ঈশন্ত্যাত্মন ইত্যেতে গতিশ্চৈব ন সম্ভজতে ।  
 - ব্রহ্মভূষাংস ইত্যেব ঋষযঃ শ্রুতিচোদিতাঃ ॥৪॥  
 নিন্দ্যা ন চৈতে রাজেন্দ্র । প্রমাণং হি প্রমাণিনাম্ ।  
 লোকোহনুমত্ততে চৈতান্ প্রমাণং হুত্র বৈ তপঃ ॥৫॥  
 এবং মহাত্মাভিস্তাত । তপোজ্ঞানসমন্বিতৈঃ ।  
 প্রবর্তিতানি কার্য্যাণি প্রমাণান্তেব সত্তম ॥৬॥  
 ভার্য্যাশ্চতশ্চো রাজেন্দ্র । ব্রাহ্মণস্ত স্বধর্ম্মতঃ ।  
 ব্রাহ্মণী ক্ষত্রিয়া বৈশ্যা শূদ্রা চ ভরতর্বভ ॥৭॥

### ভাবতকৌমুদী

ঈশন্তীতি । এতে ব্রহ্মর্ষযঃ আত্মন ঈশন্তি ঈশতে উন্নতিং বিধাতুং শক্নুবন্তীত্যর্থঃ । “কর্ম্মণি-  
 যেষেশো”বিত্তি বটী । তেষাং ব্রহ্মর্ষীগাং গতিরুন্নতিপ্রাপ্তিঃ ন সম্ভজতে অপকৃষ্টেযোক্তা সংস্কৃতা  
 ন ভবতি । ব্রহ্ম ব্রহ্মজ্ঞানং ভূষো বেষাং তে । ব্রহ্মজ্ঞানেনৈবোন্নতিং নীয়াস্ত ইতি ভাবঃ ॥৪॥

নিন্দ্যা ইতি । এতে ব্রহ্মর্ষযঃ নিকৃষ্টেযোনিষু জাতা অপি ন নিন্দ্যাঃ । হি ধর্ম্মাং,  
 প্রমাণিনামাপ্তবচনানাং মধ্যে প্রমাণম্ এতে খলু নিদর্শনম্ । লোক এতান্ ব্রহ্মর্ষীন্ অল্পমত্ততে  
 প্রমাণতবা স্বীকরোতি । অত্র বিষয়ে তপ এব প্রমাণম্ তথাত্মলাভে কারণম্ ॥৫॥

এবমিতি । এবং বৈশ্বযোনিশূদ্রযোনিজাতেষুপি । প্রবর্তিতানি বিহিতানি ॥৬॥

ভার্য্যা ইতি । স্বধর্ম্মতো ব্রাহ্মণ্যধর্ম্মনিয়মাং অহ্ননোমবিবাহবিধানাদিত্যর্থঃ ॥৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কো দোষঃ শ্রাস্তং বদ ॥৩॥ শ্রীকৈবান্ত পুত্ৰং বরোত্তীত্যর্থঃ ॥৪॥ নেতি । শ্রীকৈব পুত্ৰস্বকর্জী  
 চেৎ কবো পাত্রপরীক্ষা ন বিধেয়া শ্রাদিত্যাশয়ঃ ॥৫॥ দেবানাং সমূহশ্রীকৈবাং শ্রদ্ধাদিত্য  
 ইত্যর্থঃ । হব্যং দৈবং কর্ম্ম সিধ্যতি ফলদং ভবতি ন তু ব্রাহ্মণগুণাদিতি ভাবঃ । ইজ্যন্তে  
 দেবা ইতি শেষঃ । দৈবং কর্ম্ম দেবাহুগ্রহাদেব পূর্ণং ভবতি, শ্রদ্ধামাত্রপ্রিষদ্বাদেবানামিতি

এই ব্রহ্মর্ষিবা আত্মাব উন্নতিবিধানে সমর্থ এবং ইহাদেব উন্নতি নিকৃষ্টেযোনি  
 কর্তৃক বাধিত হয় না । ইহাদেব ব্রহ্মজ্ঞান অত্যন্ত অধিক বলিয়াই বেদে ইহা-  
 দিগকে ঋষি বলা হইয়াছে ॥৪॥

বাজ্রশ্রেষ্ঠ ! ইহাবা নিকৃষ্ট যোনিতে জন্মিয়াছেন বলিয়া নিন্দনীয় নহেন ।  
 কারণ, আপ্তবাক্যদিগেব মধ্যে ইহাবা নিদর্শনস্বরূপ । মানুষ ইহাদিগকে আপ্ত-  
 বাক্য বলিয়া স্বীকাব কবে । এবিষয়ে ইহাদেব তপস্তাই কাবণ ॥৫॥

বৎস সাধুশ্রেষ্ঠ ! বৈশ্বযোনি বা শূদ্রযোনিতে উৎপন্ন হইলেও যদি তাঁহারা  
 তপস্তা ও জ্ঞানসম্পন্ন হন , তবে সেই মহাত্মাবা যে সকল কার্য্য বিধান কবেন  
 সেইগুলিকে সকলেই প্রমাণ বলিয়া স্বীকাব কবিয়া থাকে ॥৬॥

রাজ্ঞাং তু ক্ষত্রিয়া বৈশ্যা শূদ্রা চ ভরতর্ষভ । ।  
 বৈশ্যশ্চ বৈশ্যা বিহিতা শূদ্রা চ ভরতর্ষভ ! ॥৮॥  
 শূদ্রশ্চৈকা স্মৃতা ভার্য্যা প্রতিলোমে তু সঙ্করঃ ।  
 শূদ্রায়ান্ত নরশ্চেষ্ট ! চত্বারঃ পতয়ঃ স্মৃতাঃ ॥৯॥  
 বর্ণোত্তমায়াস্ত পতিঃ সর্বস্বৈক এব সঃ ।  
 দ্বৌ ক্ষত্রিয়াযা বিহিতৌ ব্রাহ্মণঃ ক্ষত্রিয়স্তথা ॥১০॥

### ভাবতকৌমুদী

রাজ্ঞামিতি । রাজ্ঞাং ক্ষত্রিয়াণাম্ প্রতিলোমবিবাহনিষেধাৎ ব্রাহ্মণী তু নিষিদ্ধেতি  
 ভাবঃ ॥৮॥

শূদ্রশ্চৈতি । একা শূদ্রেত্যর্থঃ । প্রতিলোমে উচ্চবর্ণকণ্ঠাবিবাহে তদপত্যানাং সঙ্করো  
 বর্ণমিশ্রনং ভবতীত্যর্থঃ । চত্বারো ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়বৈশ্যশূদ্রাঃ ॥৯॥

বর্ণেতি । বর্ণোত্তমায়া ব্রাহ্মণ্যাঃ, সর্বর্ণো ব্রাহ্মণঃ ॥১০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভাবঃ ॥৬॥ পিত্র্যং তু কৰ্ম্ম ব্রাহ্মণানুগ্রহাদেব পূৰ্ণং ভবতীতি তত্রানুগ্রহকর্তৃবি তপোবলমাবশ্যক-  
 মিত্যাশয়েনাহ—ব্রাহ্মণানিতি । লোকেষু পিতৃপিতামহাদিহ পূজনীয়েষু ব্রহ্মিষ্ঠেষেব ব্রাহ্মণ্য-  
 যতীতি বিজ্ঞাদিত্যর্থঃ । “অগ্নিমুখা বৈ দেবাঃ পানিমুখাঃ পিতরঃ” ইত্যাম্রনাথনোদাহৃতশ্রুতে: ॥৭॥  
 শ্রৌতঃ স্মার্ত্ত উদৰ্য্যো বায়িঃ স্বতঃ শুদ্ধো দেবাঃ স্তপ্যতি, পানিস্ত সৎকৰ্ম্মবানেব পিতৃঃ স্তপ্যতিতুঃ  
 শক্লোতি নাগ্নথেতি কব্যোষাবশ্যকী পাত্রপরীক্ষেতি ভাবঃ ॥” কথং কেন হেতুনা পূৰ্ব্বাদীনাং  
 পঞ্চানাং পাত্রত্বমিতি প্রশ্নার্থঃ ॥৮॥ উত্তরে তু ত্রয়ঃ অপূৰ্ণসম্বন্ধিতপশ্বিনঃ কুলীনহাদিগুণসম্পদ-  
 যুক্তা এব পাত্রত্বং ভজন্তে পরিণেবাৎ যজ্ঞশীলবিদ্বাংসৌ কৰ্ম্মকুৎসিতপদোদিতৌ কুলীনহাদিগুণ-  
 পঞ্চকযুক্তাবেব । এতেষাং গুণানামভাবে পাত্রত্বং ন কস্তাপীত্যর্থঃ ॥৯॥ এতদেব শিষ্টলক্ষ্যত্যা-

ভবতবংশপ্রধান ব্রাহ্মশ্চেষ্ট ! ধৰ্ম্মানুসাবে ব্রাহ্মণেব চাবিপ্ৰকাব ভার্য্যা  
 হইতে পাবে ; অর্থাৎ ব্রাহ্মণী, ক্ষত্রিয়া, বৈশ্যা ও শূদ্রা ব্রাহ্মণের ভার্য্যা হইয়া  
 থাকে ॥৭॥

ভবতশ্চেষ্ট ! ক্ষত্রিয়া, বৈশ্যা ও শূদ্রা এই তিন প্রকাব ক্ষত্রিয়েব ভার্য্যা হয়,  
 এবং বৈশ্যেব পক্ষে—বৈশ্যা ও শূদ্রা এই দুই প্রকাব ভার্য্যা বিহিত হইয়াছে ॥৮॥

নবশ্চেষ্ট ! শূদ্রেব পক্ষে এক শূদ্রাই ভার্য্যা বলিয়া বিহিত আছে । কিন্তু  
 সে শূদ্র যদি প্রতিলোম বিবাহ কবে ; তবে তাহাব সন্তান বর্ণসঙ্কব হয় ।  
 পক্ষান্তবে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র এই চাবিপ্ৰকাবই শূদ্রাব পতি হইতে  
 পাবে ॥৯॥

ব্রাহ্মণকণ্ঠাব পতি একমাত্র ব্রাহ্মণই হয় , আব ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয়—এই দুই  
 প্রকাব ক্ষত্রিয়তনয়াব পতি হইতে পাবে ॥১০॥

বৈশ্ণাযাস্ত নরশ্রেষ্ঠ ! বিহিতাঃ পতয়ন্ত্রযঃ ।  
 সৰ্ণঃ ক্ষত্রিয়শ্চৈব ব্রাহ্মণশ্চ বিশাংপতে ॥১১॥  
 এবং বিধিমনুস্মৃত্য ততন্তে ঋষিভিঃ পুরা ।  
 উৎপাদিতা মহাত্মানঃ পুত্রা ব্রহ্মর্ষযঃ পুরা ॥১২॥  
 পুরাণাভ্যাং ঋষিভ্যাং তু মিত্রেণ বরুণেন চ ।  
 বসিষ্ঠোহথ তথাগন্ত্যো বর্হিষব্যস্তথৈব চ ॥১৩॥  
 কাক্ষীবানার্টিষেণশ্চ পুরুষঃ কষ এব চ ।  
 মামতেষশ্চ বৈ পুত্রা গোতমশ্চাত্মজাঃ স্মৃতাঃ ॥১৪॥  
 বৎসপ্রিয়শ্চ ভগবান্ স্থলরশ্মিস্তথাক্ষণিঃ ।  
 গোতমশ্চৈব তনয়া যে দাস্ত্যাং জনিতা হ্যত ॥১৫॥

### ভাবতকৌমুদী

বৈশ্ণায়া ইতি । সৰ্ণো বৈশ্বঃ । বিশাং প্রজ্ঞানাম্ ॥১১॥  
 এবমিতি । এবং বিধি ইখং বেদবিধানম্ । পুরা পূৰ্ব্বম্ । পুরা ইদানীমপি 'নিকটগামিকে  
 পুরা' ইত্যমরঃ ॥১২॥  
 পুরাণাভ্যামিতি । বসিষ্ঠাদযন্ত্রয উৎপাদিতাঃ ॥১৩॥  
 কাক্ষীবানিতি । মামতেষশ্চ তদাক্ষ্যস্ত ঋষেঃ ॥১৪॥  
 বৎসেতি । দাস্ত্যাং শূদ্রাযাম্, জনিতা গোতমেন ॥১৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভ্রম্যতি—ভদ্রেতি । তেজসাং তেজস্বিনাং সৰ্ব্বজ্ঞানামিতি যাবৎ ॥১০॥ লেটুঃ পাংশুপিণ্ডঃ ।  
 জিভিরেব বৃত্তিজীবনং যন্তাং সা ব্রাহ্মী সম্পৎ তন্তাং জিবৃত্ত্যাং যাজনাধ্যাপনপ্রতিগ্রহৈরেব  
 জীবতি স মহান্, এতেন কুলীনস্বঃ বৈষ্ণবঃ সংগৃহীতম্ ॥১১॥ শ্রীমদ্বজ্রসুত্রে শীলপদেন  
 সংগৃহ্যতি—সৰ্কে চেতি ॥১২॥ আনুশংস্তং কৰ্ম্মবৃদ্ধং সংগৃহ্যতি—অধীযান ইতি । সত্যং  
 যজ্ঞাদিকমব্যভিচারিতফলং কৰ্ম্ম ন চরতে ন কবোতি ॥১৩॥ অথমেধেতি সত্যসংগ্রহঃ । এতেষাং  
 জ্ঞানামেকতমশ্রাপ্যভাবে পাত্রস্বঃ ন ভবতীতি চতুৰ্ণামপি মতং ন তু চত্বারি পৃথগ্ভূতানি  
 নবশ্রেষ্ঠ বাজা ! বৈশ্ব, ক্ষত্রিয় ও ব্রাহ্মণ এই তিন প্রকার বৈশ্বকন্তাব পতি  
 বিহিত হইয়াছে ॥১১॥

পূৰ্ব্বকালে ও বৰ্ত্তমান সময়ে ঋষিবা এইকপ বেদবিধান স্বৰণ কবিয়া  
 মহাত্মা ও ব্রহ্মর্ষিস্বকপ সেই সকল পুত্র উৎপাদন কবিয়াছেন ও কবিতোছেন ॥১২॥

প্রাচীন ঋষি মিত্র ও বরুণ, বসিষ্ঠ, অগস্ত্য ও বর্হিষব্য নামে তিনটি পুত্র উৎ-  
 পাদন কবেন ॥১৩॥

কাক্ষীবান, আর্টিষেন, পুরুষ, কষ ও গোতম এই পাঁচটি মামতেষ মুনিব  
 পুত্র ॥১৪॥

কপিঞ্জলাদো ব্রহ্মর্ষিচাণ্ডাল্যামুদপতত ।  
 বৈনতেয়স্তথা পক্ষী তুর্য্যাস্থা বসিষ্ঠতঃ ॥১৬॥  
 প্রসাদাচ্চ বসিষ্ঠস্য শুক্লাভ্যুপগমেন চ ।  
 অদৃশ্যন্ত্যাঃ পিতা বৈশ্ণো নান্না চিত্রমুখঃ পুরা ।  
 ব্রাহ্মণত্বমুপ্রাপ্তো ব্রহ্মর্ষিত্বঞ্চ কৌরব ! ॥১৭॥  
 বৈশ্যশ্চিত্রমুখঃ কন্যাং বসিষ্ঠতনয়স্য বৈ ।  
 শুভাং প্রাদাৎতো জাতো ব্রহ্মর্ষিস্ত পরাশরঃ ॥১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

কপিঞ্জলেতি । কপিঞ্জলাদো নাম । তুর্য্যাস্থাঃ তদাধ্যাসাম্ ॥১৬॥  
 প্রসাদাদিতি । শুক্লস্য তদাধ্যাস্য ব্রাহ্মণস্য অহ্যুপগমেনাসীকাবোণ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥১৭॥  
 বৈশ্য ইতি । কন্যাং তামদৃশ্যন্তীং নাম, বসিষ্ঠতনয়স্য শব্দেভ্যঃ ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

উপক্রমে তেজসাং মতমিত্যেকবচনাদন্তে চ বিসংবাদদর্শনাদিতি ভাবঃ ॥১৪—১৫॥ ব্রতিনো  
 ব্রহ্মচাৰিণঃ কথং তৎস্বকৃতমিতি তদীয়ব্রতনাশাং স্বীয়ং শ্রাদ্ধং দ্রুয়তি ন বেতি প্রশ্নঃ ॥১৬॥  
 আদিষ্টং দ্বাদশবর্ষাণি ব্রহ্মচর্য্যং চবেতি শুক্লাদেশস্তত্বম্ভঃ ভোক্তৃবেব ব্রতং লুপ্যতে ন তু দাতা  
 প্রত্যবেতি অপি তু “কর্ম্মনিষ্ঠান্তপোনিষ্ঠাঃ পঞ্চায়িব্রহ্মচাৰিণঃ । পিতৃমাতৃপবার্শ্বেব ব্রাহ্মণাঃ  
 শ্রাদ্ধসম্পদ” ইতি “ব্রতস্থমপি দৌহিড়্রং শ্রাদ্ধে যত্নেন ভোজয়ে”মিতি চ স্মরণাং পুণ্যভাগেব  
 ভগতীতি ভাবঃ । এতেন শ্রাদ্ধাদতত্র লোভাদিপ্রদর্শনেন পবব্রতং নাশযতো দানেহপি কিঞ্চিদৈ-  
 শ্বপুণ্যং জায়ত ইতি গম্যতে, অতএব “মনসা পাত্রমুদ্दिष्टं জনमध्ये জনং ক্ষিপেৎ । দাতা  
 তৎফলমাপ্নোতি প্রতিগ্রাহী ন দোষভাগি”তি পাত্রাদবার্থং কল্লাস্তরং স্বর্য্যতে । অন্তর্থেতন্ন  
 স্বর্য্যতে নাপ্যেবং যুধিষ্ঠিরেণাশঙ্ক্যোতেতি দিক্ ॥১৭॥ অস্তো নিষ্ঠা, অনেকান্তম্নেকফলাকাব-  
 মিতার্থঃ । পাত্রগুণানামনস্তত্বাং কে গুণা নিয়মেন পাত্রত্যাগা নিমিত্তং তানেব সজ্জ্ঞপেণ

মহর্ষি গোতম শূদ্রাব গর্ভে যে তিনটি পুত্র উৎপাদন কবেন, তাঁহাদের  
 নাম বৎসপ্রিয়, স্থূলবশ্মি ও আক্ষণি ॥১৫॥

ব্রহ্মর্ষি কপিঞ্জলাদ বসিষ্ঠ হইতে চাণ্ডালীব গর্ভে উৎপন্ন হইয়াছিলেন এবং  
 সেই বসিষ্ঠ হইতেই তুর্য্যাব গর্ভে বৈনতেয় পক্ষী জন্মিয়াছিলেন ॥১৬॥

কুব্জনন্দন ! পূর্ব্বকালে অদৃশ্যস্তীব পিতা চিত্রমুখনামে এক বৈশ্য বসিষ্ঠেব  
 অনুগ্রহে এবং শুক্লের অঙ্গীকাবে ব্রাহ্মণত্ব ও ব্রহ্মর্ষিত্ব লাভ কবেন ॥১৭॥

সেই বৈশ্য চিত্রমুখ সেই অদৃশ্যস্তীনাম্নী শুভলক্ষণা আপন কন্যাটিকে বসিষ্ঠেব  
 পুত্র শক্তিবেব হস্তে দান কবিয়াছিলেন, যাঁহাব গর্ভে ব্রহ্মর্ষি পরাশর জন্মগ্রহণ  
 কবেন ॥১৮॥

তথৈব দাশকন্থায়াং সত্যবত্যাং মহানৃষিঃ ।  
 পরাশরাৎ প্রসূতশ্চ ব্যাসো যোগমযো মুনিঃ ॥১৯॥  
 বিভাণ্ডকশ্চ মুগ্যাঞ্চ তপোযোগাভ্রকো মুনিঃ ।  
 ঋগ্মশৃঙ্গঃ সমুৎপন্নো ব্রহ্মচাৰী মহাযশাঃ ॥২০॥  
 শার্ঙ্গ্যাক্ষঃ মন্দপালশ্চ চত্বারো ব্রহ্মবাদিনঃ ।  
 জাতা ব্রহ্মৰ্ষয়ঃ পুণ্যা যৈঃ স্তুতো হব্যবাহনঃ ॥২১॥  
 দ্রোণশ্চ স্তম্বমিত্রশ্চ সারিস্বক্শ্চ বুদ্ধিমান্ ।  
 জবিতারিশ্চ বিখ্যাতশ্চত্বাবঃ সূর্য্যসম্নিভাঃ ॥২২॥  
 মহৰ্ষেঃ কালবৃক্ষশ্চ শকুন্ত্যামেব জজ্জিবান্ ।  
 হিরণ্যহস্তে। ভগবান্মহৰ্ষিঃ কাঞ্চনপ্রভঃ ॥২৩॥

### ভাবতকৌমুদী

তথৈতি । প্রসূত উৎপন্নঃ, যোগমযো যোগপ্রচুরঃ ॥১৯॥  
 বিভা । মুগ্যাং হবিণ্যাম্, তপোযোগশ্চাত্তানি যন্ত সঃ ॥২০॥  
 শার্ঙ্গ্যামিতি । শার্ঙ্গ্যং তদাখ্যায়াং পক্ষিণ্যাম্, মন্দপালশ্চ মুনেঃ ॥২১॥  
 তেবাং পুত্রাণাং নামাত্তাহ দ্রোণ ইতি । চত্বারঃ পুত্রাঃ ॥২২॥  
 মহৰ্ষেবিত্তি । শকুন্ত্যাং পক্ষিণ্যামেব, জজ্জিবান্ জাতঃ ॥২৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ক্রহীতি প্রসার্তঃ ॥১৮॥ উত্তবমাহ—ত্রিভিঃ অহিংসেতি ॥১৯—২০॥ মেদাদীনাং স বিষ্ঠাং  
 ভুক্তে ইতি সম্বন্ধঃ । মেদা গোমহিষাদীনাং মৃতানাং মাংসমন্নস্তঃ । পুঙ্কসা যে ব্রাহ্মণাদীনপি  
 স্বভাবাদেব হিংসন্তি । অন্তেবসায়িনশ্চৰ্ম্মকারাদয়ঃ । কৃতমকৃতং বা পবকীয়ং পাপং কৰ্ম্ম  
 যে প্রকাশযন্তি ব্রাহ্মণাদযোহপি তে মেদাদিতুল্যা এবৈতি তেষামপীতি পদার্থঃ ॥২১॥ বৈশ্বদেবং  
 তৎসম্বন্ধিনং হস্তকাবম্, ব্রহ্মচাৰিণে ইতি সম্যাসিনোহপ্যুপলক্ষণম্, “যতিশ্চ ব্রহ্মচাৰী চ পকার-  
 মহৰ্ষি ও মহাযোগী বেদব্যাস পবানব হইতে দাশকন্থা সত্যবতীব গৰ্ভে  
 জন্মিয়াছেন ॥১৯॥

তপস্বী, যোগী ও ব্রহ্মচাৰী মহাযশা ঋগ্মশৃঙ্গ বিভাণ্ডকেব ঔবসে হবিণীব  
 গৰ্ভে জন্মগ্রহণ কবিয়াছেন ॥২০॥

মন্দপালমুনিব ঔবসে শার্ঙ্গ্যপক্ষিণীব গৰ্ভে পুণ্যবান্, বেদবাদী ও ব্রহ্মৰ্ষি  
 চাৰিটী পুত্র জন্মিয়াছিল, ঋহাবা অগ্নিব স্তব কবিয়াছিলেন ॥২১॥

জ্ঞানবান্ ও বিখ্যাত দ্রোণ, স্তম্বমিত্র, সারিস্বক ও জবিতাবি এই চাৰিটী  
 তাঁহাদেব নাম, তাঁহাবা সকলেই সূর্য্যেব ত্রায় তেজস্বী ছিলেন ॥২২॥

মহৰ্ষি কালবৃক্ষেব ঔবসে কোন পক্ষিণীবই গৰ্ভে স্বৰ্ণবর্ণ ও মাহাত্ম্যবান্  
 মহৰ্ষি হিবণ্যহস্ত জন্মগ্রহণ কবেন ॥২৩॥

পাবকাস্তাত ! সন্তুতা মনসা চ মহর্ষয়ঃ ।  
 পিতামহস্য রাজেন্দ্রে । পুলস্ত্যপুলহাদয়ঃ ॥২৪॥  
 সাবর্ণশচাপি রাজর্ষিঃ সবার্ণায়ামজাযত ।  
 যুগ্ময্যাং ভরতশ্চেষ্ট । আদিত্যেন বিবস্বতা ॥২৫॥  
 শাণ্ডিল্যশ্চাগ্নিতো জাতঃ কশ্যপস্তাগ্রজঃ প্রভুঃ ।  
 শরদ্বতঃ শরস্তুত্বাং কৃপশ্চ কৃপয়া সহ ॥২৬॥  
 পদ্মাচ জজ্ঞে রাজেন্দ্রে । সোমপশু মহাত্মনঃ ।  
 রেণুশ্চ রেণুকাচৈব রামমাতা যশস্বিনী ॥২৭॥  
 যমুনায়াঃ সমুদ্ভূতঃ সোমকেন মহাত্মনা ।  
 অর্কদন্তো মহানৃষিঃ প্রথিতঃ পৃথিবীতলে ॥২৮॥

### ভাবতকৌমুদী

পাবকাদিতি । পাবকাদয়েঃ, মনসা সঙ্কল্পেন ॥২৪॥  
 সাবর্ণ ইতি । সাবর্ণো নাম । বিবস্বতা তেজস্বিনা ॥২৫॥  
 শাণ্ডিল্য ইতি । জাতো রুচিনারঃ মহর্ষেবिति শেষঃ । “শাণ্ডিল্যশ্চ কচে: পুত্র” ইতি  
 ব্রহ্মবৈবর্তপুবাণাং । শরদ্বতস্তদাখ্যস্ত ব্রাহ্মণস্ত ॥২৬॥  
 পদ্মাদিতি । সোমপশু সোমরসপায়িনঃ । রেণুর্নাম পুত্রঃ ॥২৭॥  
 যমুনায়া ইতি । সোমকেন তদাখ্যেন মুনিয়া । অর্কদন্তো নাম ॥২৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স্বামিনাবুভা”বিত্তি স্বভে: । অন্ততানিতি ছেদঃ ॥২২॥ পরং শ্ৰেষ্ঠম্ ॥২৩॥ ণমো বিষয়েভ্য  
 ইঞ্জিয়াণাং নিবৃত্তিরেতদেব শ্রেষ্ঠত্বং শৌচং ধর্মশ্চ লক্ষণং মর্যাদাস্তর্গতম্ ॥২৪—২৫॥ কল্যা  
 বৎস বাজশ্চেষ্ট ! ব্রহ্মাব সঙ্কল্পে অগ্নি হইতে পুলস্ত্য ও পুলহপ্রভৃতি মহর্ষিবা  
 জন্মিয়াছেন ॥২৪॥

ভবতশ্চেষ্ট ! তেজস্বী সূর্য্যকর্তৃক যুগ্মযী সবার্ণাব গর্ভে সাবর্ণনামে বাজর্ষি  
 জন্মিয়াছিলেন ॥২৫॥

কশ্যপ হইতে জ্যেষ্ঠ ও প্রভাবশালী শাণ্ডিল্য মহর্ষি কচিব ঔবসে অগ্নি  
 হইতে উৎপন্ন হইয়াছিলেন এবং ব্রাহ্মণ শবদ্বানেব ঔবসে শবস্তম্ব হইতে কৃপাব  
 সহিত কৃপ জন্মগ্রহণ কবেন ॥২৬॥

রাজশ্চেষ্ট ! মহাত্মা সোমপায়ীব ঔবসে পদ্ম হইতে বেণুর্নামক পুত্র এবং  
 পবশুবামেব মাতা যশস্বিনী বেণুকা জন্মিয়াছিলেন ॥২৭॥

পৃথিবীবিখ্যাত মহর্ষি অর্কদন্ত মহাত্মা সোমপেব ঔবসে যমুনা হইতে  
 উৎপন্ন হইল ॥২৮॥

অগ্নেরাহবনীযাচ্চ দ্রুপদশ্চেন্দ্রবর্চসঃ ।

ধৃষ্টদ্যুম্নশ্চ সম্ভূতো বেঙাং কৃষ্ণা চ ভারত । ২৯॥

ব্যাভ্রযোন্তাং ততো জাতা বসিষ্ঠশ্চ মহাত্মনঃ ।

একোনবিংশতিঃ পুত্রাঃ খ্যাতা ব্যাভ্রপদাদয়ঃ ৩০॥

মন্ধশ্চ বাদলোমশ্চ জাবালিশ্চ মহানৃষিঃ ।

মন্যুশ্চৈবোপমন্যুশ্চ সেতুকর্ণস্তথৈব চ ।

এতে চাত্তে চ বিখ্যাতাঃ পৃথিব্যাং গোত্রতাং গতাঃ ৩১॥

বিশ্বকাশশ্চ রাজর্ষেরৈক্ষ্যাকোস্ত মহাত্মনঃ ।

বালাশ্চো নাম পুত্রোহভূচ্ছিখাং ভিদ্ধা বিনিশ্চ্যতঃ ৩২॥

মাক্ষাতা চৈব রাজর্ষিষু বৃনাত্মেন ধীমতা ।

স্বয়ং ধৃতোহথ গর্ভেণ দিব্যাস্ত্রবলসংযুতঃ ৩৩॥

গৌবিকশ্চাপি বাজর্ষিশ্চক্রবর্তী মহাবশাঃ ।

বাহুদায়াং সমুৎপন্নো নত্যাং বাজ্ঞা হুবাছনা ৩৪॥

#### ভাবতকৌমুদী

অগ্নেরিতি । আহবনীযাত্মদাখ্যাং । বেঙাং যজ্ঞবেদিকায়াম্ ২৯॥

ব্যাভ্রেতি । ব্যাভ্রযোন্তাং ব্যাভ্র্যাম্ ৩০॥

মন্ধ ইতি । এতে অসবর্ণক্ষেত্রেষু সমুৎপন্না অপি গোত্রতামাদিপুরুষব্রাহ্মণরূপস্বং গতাঃ প্রাপ্তাঃ । তথাচোদাহতদে “বংশপবম্পবপ্রসিদ্ধমাদিপুরুষব্রাহ্মণরূপং গোত্রমিতি স্মার্ত্তঃ । বটপাদঃ শ্লোকঃ ৩১॥

বিধেতি । ঐক্ষ্যাকোবপত্যমিতি ঐক্ষ্যাকুস্তশ্চ । অনুপ্রত্যয়লোপ আৰ্ঘ্যঃ ৩২॥

মাক্ষাতেতি । যুবনাত্মেন তদাত্মেন রাজ্ঞা ৩৩॥

ভবতনন্দন । ইন্দ্রেব ন্যায় তেজস্বী দ্রুপদবাজাব পুত্র ধৃষ্টদ্যুম্ন ও কৃষ্ণা যজ্ঞবেদিতে আহবনীয অগ্নি হইতে উৎপন্ন হইয়াছেন ২৯॥

ভাবপব মহাত্মা বসিষ্ঠেব ঔবসে কোন ব্যাভ্রীব গর্ভে ব্যাভ্রপদপ্রভৃতি বিখ্যাত উনিশটি পুত্র জন্মিয়াছিল ৩০॥

মন্ধ, বাদলোম, মহর্ষি জাবালি, মন্যু, উপমন্যু এবং সেতুকর্ণ, ইহাবা ও অন্যান্য পৃথিবীবিখ্যাত ঋষিবা গোত্রস্থলাভ কবিয়া গিয়াছেন ৩১॥

ঐক্ষ্যাকুবংশোৎপন্ন মহাত্মা ও বাজর্ষি বিশ্বকাশেব বালাশ্বনামক পুত্র তাঁহাব শিখাভেদ কবিয়া নির্গত হইয়াছিল ৩২॥

ধীমান্ যুবনাত্ম বাজ্ঞা নিজেই অলৌকিকাস্ত্রযুক্ত রাজর্ষি মাক্ষাতাকে গর্ভে ধারণ কবিয়াছিলেন ৩৩॥

ভূমেশ্চ পুত্রো নরকঃ সংবর্তশ্চৈব পুঙ্কলঃ ।  
 অস্তিশ্চৈব মহাতেজা ঋষির্গার্গ্যোহভ্যজায়ত ॥৩৫॥  
 এতে চাত্তে চ বহবো রাজন্তা ব্রাহ্মণাস্তথা ।  
 প্রভাবেনাভিসমুতা মহর্ষীণাং মহাত্মনাম্ ।  
 নাসাধ্যং তপসা চৈবাং বিদ্যাত্মগুণৈঃ পরৈঃ ॥৩৬॥  
 অগ্নিন্নর্থে চ মনুনা গীতঃ শ্লোকো নরাধিপ ! ।  
 ধর্ম্মং প্রণয়তা রাজংস্তং নিবোধ যুধিষ্ঠির ! ॥৩৭॥  
 ঋষীণাঞ্চ নদীনাঞ্চ সাধুনাঞ্চ মহাত্মনাম্ ।  
 প্রভবো নাধিগন্তব্যঃ স্ত্রীণাং দুশ্চরিতস্ত চ ॥৩৮॥

### ভাবতকৌমুদী

গৌরিক ইতি । গৌরিকো নাম । বাহুদায়াং তদাখ্যায়াম্ ॥৩৪॥  
 ভূমেরিতি । অস্তির্জলৈঃ জন ইত্যর্থঃ ॥৩৫॥  
 এত ইতি । প্রভাবেণ ভগোজ্ঞানোৎকর্ষণে, অভিসমুতা উৎপন্নঃ । তেষাং তপসা বিদ্যা  
 পরৈরুত্তমৈরাত্মগুণৈর্দেবাদিভিচ কিমপ্যসাধ্যং ন বর্ততে । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৩৬॥  
 অগ্নিন্নিতি । ধর্ম্মং ধর্ম্মশাস্ত্রম্, প্রণয়তা বচয়তা ॥৩৭॥  
 ঋষীণামিতি । প্রভবত্যাশ্বাদিতি প্রভব উৎপত্তিস্থানম্ নাধিগন্তব্য অধিগন্তং জ্ঞাতুং ন  
 শক্যঃ ॥৩৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পূর্বাঙ্কে ॥২৬—৩৩॥ ষড়্ভ্যঃ অল্পদোষ্টৈর্ধর্ম্মধূমাংসবর্জনমর্থ্যাদাপালনশৌচৈঃ সহাধ্যয়নবাগ-  
 দানেভ্যঃ তাত্ত্বহুতাভ্যং প্রবৃত্ত ইত্যর্থঃ ॥৩৪—৩৬॥ ন শোচতি প্রতিপাদয়ন্ ॥৩৭॥ বিজ্ঞোত্তমো

চক্রবর্তী, মহাবিশা ও বাজর্ষি গৌরিক সুবাহুবাজার ঔবসে বাহুদানদীতে  
 উৎপন্ন হইয়াছিলেন ॥৩৪॥

নরক, সংবর্ত ও পুঙ্কল-ভূমির পুত্র ছিলেন এবং মহাতেজা গার্গ্যমুনি জল-  
 মধ্যে জন্মগ্রহণ কবেন ॥৩৫॥

ইহাবা এবং অত্মাত্ম ও বহুতব ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয়েরা মহাত্মা মহর্ষিগণেব  
 প্রভাবে উৎপন্ন হইয়াছিলেন । তপস্যা, জ্ঞান ও উত্তম আত্মগুণে কিছুই  
 তাঁহাদের অসাধ্য ছিল না ॥৩৬॥

নবনাথ বাজা যুধিষ্ঠির ! মনু ধর্ম্মশাস্ত্র বচনা কবিতে থাকিয়া একটী শ্লোক  
 বলিয়া গিয়াছেন , তাহা তুমি শ্রবণ কব ॥৩৭॥

ঋষি, নদী, সাধু, মহাত্মা ও স্ত্রীলোকের দুশ্চবিত্রের উৎপত্তির কারণ যথাযথ-  
 ভাবে জানা যায় না ॥৩৮॥

তন্মাত্র চিন্তা কর্তব্য মহর্ষিণাং সমুদ্ভবে ।

যথা সর্ববগতো হৃগ্নিস্তথা তেজো মহাত্মনু ॥৩৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-  
পৰ্বণি দানধর্ম্মে বিংশোহধ্যায়ঃ ॥৪॥

—ঃঃ—

## একবিংশোহধ্যায়ঃ

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পুত্রৈঃ কথং মহারাজ ! পুরুষস্তারিতো ভবেৎ ।

যাবন্ন লব্ধবান্ পুত্রমফলঃ পুরুষো নৃপ । ॥১॥

### ভাবতকৌমুদী

উদিতি । চিন্তা অসম্ভবত্বভাবনা । তেজস্তপো জ্ঞানশক্তিঃ বীজোৎকর্ষে সতি নিকৃষ্টকেন্দ্র-  
জাতানামপি তপোজ্ঞানোৎকর্ষাদুৎকর্ষ ইতি শ্লোকসমুদায়তাপর্য্যম্ ॥৩৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্বণি দানধর্ম্মে বিংশোহধ্যায়ঃ ॥৪॥

—ঃঃ—

পুত্রৈরিতি । তারিতো নরকাদুচ্ছারিতঃ । অফলঃ শ্রুত ইতি শেষঃ ॥১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নির্দোষঃ । এতে পূর্বোক্তা গুণাশ্চ তত্র যদি লভ্যন্তে তর্হি তারয়েতেতি কিম্ ॥৩৯॥ নিশম্য  
জ্ঞাত্বা । ঈদৃশপাত্রপাপ্তৌ সমীপস্থতান্নগুণশ্রুতিক্রমেহপি দোষো নাস্তীতি ভাবঃ ॥৩৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্বণি দানধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে বিংশোহধ্যায়ঃ ॥২০॥

অতএব যুধিষ্ঠিব ! মহর্ষিগণেব এই উৎপত্তিবিষয়ে তুমি কোন অসঙ্গতত্বভাবনা  
করিও না । কাবণ, অগ্নি যেমন সর্বব্যাপী, মহাত্মাদেব তেজও তেমন সর্বব্যাপী  
হইয়া থাকে ॥৩৯॥

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘কৃত্রিয়শ্ৰেষ্ঠ ! পুত্রেরা কি প্রকারে নবক হইতে মানুষকে

\* ‘ত্রিপঞ্চাশোহধ্যায়ঃ’—নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
 নারদেন পুরা গীতং মার্কণ্ডেয়ায় পৃচ্ছতে ॥২॥  
 পর্বতং নারদকৈব অসিতং দেবলঞ্চ তম্ ।  
 আরুণেয়ঞ্চ রৈভ্যঞ্চ এতানত্রাগতান্ পুরা ॥৩॥  
 গঙ্গায়মুনয়োর্মধ্যে ভোগবত্যাঃ সমাগমে ।  
 দৃষ্ট্বা পূর্বং সমাসীনাম্মার্কণ্ডেয়োহভ্যগচ্ছত ॥৪॥ (যুগ্মকম্)  
 ঋষযস্ত মুনিং দৃষ্ট্বা সমুখায়োন্মুখাঃ স্থিতাঃ ।  
 অর্চয়িত্বাহঁতো বিপ্রং কিং কুর্ম ইতি চাত্ৰশ্ববন্ ॥৫॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

অয়ং সমাগমঃ সস্তির্যত্নেনাসাদিতো ময়া ।  
 অত্র প্রাপ্স্যামি ধর্মাণামাচারশ্চ চ নিশ্চয়ম্ ॥৬॥

ভাবতকৌমুদী

অত্রোতি । গীতং গীতবদাদরেণোক্তম্ ॥২॥

পর্বতমিতি । পর্বতাদীনী মুনিনামানি ভোগবত্যা নম্রাঃ ॥৩—৪॥

ঋষয় ইতি । ঋষয়ঃ পর্বতাদয়ঃ, মুনিং মার্কণ্ডেয়ম্ । অহঁতঃ তত্রত্যান্ অর্চনাহঁতান্ অঞ্জা-  
 নপি । অথবা অহঁতঃ অহঁতঃ পূজাযোগ্যাঃ ॥৫॥

অয়মিতি । সমাগমঃ সম্মেলনম্ ॥৬॥

উদ্ধাব কবে ? কত্রিয়প্রধান । মাল্লব যে পর্য্যন্ত পুত্রলাভ না কবে, সে পর্য্যন্ত  
 সে নিশ্চলই থাকে , ইহা শুনা যায় ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পূর্বকালে মার্কণ্ডেয় জিজ্ঞাসা কবিলে, নাবদ যাহা  
 বলিয়াছিলেন ; সেই প্রাচীন বৃত্তান্ত এই বিষয়ে মনস্বীবা উল্লেখ কবিয়া  
 থাকেন ॥২॥

একদা গঙ্গা ও যমুনাৰ মধ্যস্থানে ভোগবতীব সঙ্গমদেশে পর্বত, নাবদ,  
 অসিত, দেবল, আরুণেয় ও বভ্র ইহাবা আসিয়া সেই স্থানে উপবিষ্ট বহিয়া-  
 ছিলেন ; ইহাদিগকে দেখিয়া মার্কণ্ডেয় সেই স্থানে উপস্থিত হইলেন ॥৩—৪॥

জগৎপূজনীয় সেই ঋষিবা মার্কণ্ডেয়কে দেখিয়া গাত্ৰোত্থান কবিয়া তাঁহার  
 অভিমুখে দাঁড়াইলেন এবং যথানিয়মে সন্মান কবিয়া মার্কণ্ডেয়কে বলিলেন—  
 ‘আমবা আপনাব কি কবিব’ ॥৫॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘সজ্জনগণেব সহিত এই সম্মেলন আমি যত্নক্রমে  
 লাভ কবিয়াছি । ইহাতে আমি ধর্ম ও আচারেব নিয়ম নিশ্চয় লাভ কবিব ॥৬॥

ঋজুঃ কৃতযুগে ধৰ্মস্তুগ্নিন্ ক্ৰীণে বিমূহতি ।  
 যুগে যুগে মহৰিভ্যো ধৰ্মমিচ্ছামি বেদিতুম্ ॥৭॥  
 ঋষিভির্নারদঃ প্রোক্তো ক্রহি যত্রাস্ত্র সংশয়ঃ ।  
 ধৰ্মাধৰ্মেষু তদ্বজ্জং । স্বং হি চ্ছেত্তাহি সংশয়ান্ ॥৮॥  
 ঋষিভ্যোহনুমতং বাক্যং নিযোগান্নারদস্তদা ।  
 সৰ্বধৰ্ম্মার্থতদ্বজ্জং মাৰ্কণ্ডেয়ং ততোহব্রবীৎ ॥৯॥  
 দীৰ্ঘায়ো । তপসা দীপ্ত । বেদবেদান্ততদ্ববিৎ ।।  
 যত্র তে সংশয়ো ব্রহ্মান্ । সমুৎপন্নঃ স উচ্যতাম্ ॥১০॥  
 ধৰ্ম্মং লোকোপকারং বা যচ্চান্বেষ্ট্য তুমিচ্ছসি ।  
 তদহং কথয়িষ্যামি ক্রহি স্বং স্মমহাতপাঃ । ॥১১॥

### ভাবতকৌমুদী

ঋজুরিতি । ঋজুঃ সরলঃ, তগ্নিন্ কৃতযুগে, বিমূহতি গাপাগমালোকঃ ॥৭॥  
 ঋষিভিরিতি । অস্ত্র মাৰ্কণ্ডেয়স্ত্র, চ্ছেত্তা দ্বীকৰ্ত্তা ॥৮॥  
 ঋষিভ্য ইতি । নিযোগাদাদেশলাভাৎ ॥৯॥  
 দীৰ্ঘেতি । হে দীৰ্ঘায়ো । সপ্তকল্পান্তজীবিত্বাৎ, মাৰ্কণ্ডেয়মহাতপাঃ । সপ্তকল্পান্তজীবন  
 ইত্যভিধানাদিতি ভাবঃ । উত্তররামচৰিতেহপি ব্রহ্মোক্তোক্তা আবশ্যকো দৃশ্যতে যথা—“ধৰ্ম্মাচ্ছিন্ন-  
 জটায়ুগকতিবিতঃ ॥১০॥  
 ধৰ্ম্মমিতি । লোকোপকারস্ত ধৰ্ম্মমধ্যবৰ্ত্তিৎহেপি পৃথগুক্তিপ্ৰাধান্ভাৎ গোবৃষন্যাযাৎ ॥১১॥

সত্যযুগে ধৰ্ম্ম সবল ছিল ; কিন্তু, সেই সত্যযুগ অতীত হইলে একপাদ  
 পাপ উপস্থিত হওয়ায় মানুষ মুগ্ধ হইতে লাগিল । এই জন্ত আমি প্রত্যেক  
 যুগে ঋষিদের নিকট ধৰ্ম্ম জানিতে ইচ্ছা কৰিয়া থাকি ॥৭॥

তখন তত্রত্য ঋষিবা নাবদকে বলিলেন—‘তদ্বজ্জ নাবদ । আপনি ধৰ্ম্ম ও  
 অধৰ্ম্ম বিষয়ে লোকেব সংশয় দূৰ কৰিতে পাবেন, অতএব ইহাব যে বিষয়ে  
 সংশয় আছে, আপনি তাহা বলুন ॥৮॥

তখন নাবদ ঋষিগণেব নিকট আদেশলাভ কৰিয়া তাঁহাদেব অনুমতবাক্য  
 ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মতদ্বজ্জ মাৰ্কণ্ডেয়কে বলিতে লাগিলেন ॥৯॥

দীৰ্ঘায়ু ! তপস্তাতেজযুক্ত ও বেদবেদান্ততদ্বজ্জ ব্রাহ্মণ ! আপনাব যে বিষয়ে  
 সংশয় জন্মিয়াছে, সেই বিষয় বলুন ॥১০॥

অতিমহাতপা মাৰ্কণ্ডেয় ! ধৰ্ম্ম, লোকোপকাৰ বা অস্ত্র যাহা কিছু আপনি  
 জ্ঞানিতে ইচ্ছা কবেন, তাহা আমি বলিব, আপনি আপনাব অভিপ্ৰেতবিষয়  
 বলুন’ ॥১১॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

যুগে যুগে ব্যতীতেহস্মিন্ ধৰ্ম্মসেতুঃ প্রণশ্চতি ।  
কথং ধৰ্ম্মচ্ছলেনাহং প্রাপ্নুয়ামিতি মে মতিঃ ॥১২॥

নারদ উবাচ ।

আসীদ্ধৰ্ম্মঃ পুরা বিপ্র ! চতুস্পাদঃ কৃতে যুগে ।  
ততো হধৰ্ম্মঃ কালেন প্রসূতঃ কিঞ্চিদূনতঃ ॥১৩॥  
ততস্ত্রেতাযুগং নাম প্রবৃত্তং ধৰ্ম্মদূষণম্ ।  
তস্মিন্নতীতে সম্প্রাপ্তং তৃতীয়ং দ্বাপরং যুগম্ ॥১৪॥  
তদা ধৰ্ম্মস্য ঘৌ পাদাবধৰ্ম্মো নাশয়িষ্যতি ।  
দ্বাপরে তু পরিক্ষীণে নন্দিকে সমুপস্থিতে ॥১৫॥  
লোকবৃত্তঞ্চ ধৰ্ম্মঞ্চ উচ্যমানং নিবোধ মে ।  
চতুর্থং নন্দিকং নাম ধৰ্ম্মঃ পাদাবশেষিতঃ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

যুগ ইতি । ধৰ্ম্মসেতুর্ধৰ্ম্মবন্ধঃ, প্রণশ্চতি একৈকপাদঃ হ্রাসেন কীৰ্যতে । প্রাপ্নুয়াহুস্তমাং গতিমিতি শেষঃ ॥১২॥

আসীদिति । ততঃ কৃতযুগাৎ পবম্ । প্রসূত উৎপন্নঃ, কিঞ্চিদূনতঃ দ্বাপবাত্তপেক্ষায়ান্ন-  
ভাবেন ॥১৩॥

তত ইতি । ধৰ্ম্মং দূষয়তি পাপপাদাগমেনেতি ধৰ্ম্মদূষণম্ ॥১৪॥

তদেতি । তদা দ্বাপবযুগে । নন্দিতে তদ্বরাটীনামানন্দজনকে কলিযুগে, নন্দিকং কলি-  
যুগম্, পাদেন একপাদমাত্রেন অবশেষিতঃ পাপেন রক্ষিতঃ ॥১৫—১৬॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘এক একটী যুগ অতীত হয়, আব ধৰ্ম্মবন্ধন নষ্ট হইতে থাকে । অতএব আমি কিপ্রকারে ধৰ্ম্ম অনুসারে উত্তম গতি লাভ কবিব, ইহাই আমার শুনিবাব ইচ্ছা ॥১২॥

নারদ বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! পূর্বকালে সত্যযুগে চতুস্পাদ ধৰ্ম্ম ছিল । তাহাব পব কালক্রমে দ্বাপব যুগাদি অপেক্ষায় কিঞ্চিং নূন অধৰ্ম্ম উৎপন্ন হয় ॥১৩॥

তাহাব পব ধৰ্ম্মদূষক ত্রেতাযুগ প্রবৃত্ত হইয়া থাকে ; সেই ত্রেতাযুগ অতীত হইলে দ্বাপবযুগ আবৃত্ত হয় ॥১৪॥

তখন অধৰ্ম্ম, ধৰ্ম্মেব দুইপাদ নষ্ট কবিবে । সেই দ্বাপবযুগ অতীত হইলে, কলিযুগ পড়িলে যেকপ লোকেব ব্যবহাব ও ধৰ্ম্ম হইবে, তাহা আমি বলিতেছি—  
আপনি শ্রবণ ককন । চতুর্থ কলিযুগ ; তৎকালে ধৰ্ম্মেব একপাদমাত্র অবশিষ্ট থাকিবে ॥১৫—১৬॥

ততঃ প্রভৃতি জায়ন্তে ক্ষীণপ্রজ্ঞায়ুষো নরাঃ ।

ক্ষীণপ্রাণধনা লোকে ধৰ্ম্মাচাববহিষ্কৃতাঃ ॥১৭॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

এবং বিলুলিতে ধৰ্ম্মে লোকে চাধৰ্ম্মসংযুতে ।

চাতুৰ্বৰ্ণ্যস্ত নিযতং হব্যং কব্যং নিষচ্ছতি ॥১৮॥

নাবদ উবাচ ।

মন্ত্ৰপূতং সদা হব্যং কব্যঞ্চৈব ন নশ্চতি ।

প্রতিগৃহ্ণন্তি তদেবা দাতুৰ্ন্যায়াৎ প্রযচ্ছতঃ ॥১৯॥

স্বল্পযুক্তঞ্চ দাতা চ সৰ্ব্বান্ কামানবাপ্নুয়াৎ ।

অবাপ্তকামঃ স্বর্গে চ মহীষেত যথেষ্পিতম্ ॥২০॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

চত্বারো হুথ যে বর্ণা হব্যং কব্যং প্রদাস্ততি ।

মন্ত্ৰহীনমপন্থাযং তেষাং দত্তং ক গচ্ছতি ॥২১॥

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । ক্ষীণানি প্রাণা বলানি ধনানি চ যেষাং তে ॥১৭॥

এবমিতি । বিলুলিতে ক্ষীণে । চাতুৰ্বৰ্ণ্যস্ত ব্রাহ্মণাদীনাং চতুর্ণামেব বর্ণানাম্, নিযতং নিশ্চিতম্, হব্যং দেবদেবং দ্রব্যম্, কব্যং পিতৃদেবং দ্রব্যঞ্চ, নিষচ্ছতি বিলুপ্যতে ॥১৮॥

মন্ত্ৰেতি । দেবা উদ্দেশ্যকৃত্তা দেবতাঃ পিতবশ্চ ॥১৯॥

স্বল্পেতি । স্বল্পযুক্তং সমুপাশ্রিতং ধৰ্ম্মম্ । মহীষেত গচ্ছেৎ ॥২০॥

চত্বার ইতি । প্রদাস্ততীতি বহুবচনপ্রসঙ্গ একবচনমার্বম্ । অগন্তাযং বিধিবিহীনম্ ॥২১॥

তদবধি জগতে অল্পায়ু, অল্পবুদ্ধি, অল্পবল, অল্পধন ও ধৰ্ম্মাচাবশূন্য মনুষ্য জন্মিতে থাকে ॥১৭॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘এইভাবে ধৰ্ম্ম ক্ষীণ হইলে, লোকসকলও পাপী হইয়া পড়িলে, নিশ্চয়ই ব্রাহ্মণাদি চারি বর্ণের দেবপূজা ও পিতৃশ্রাদ্ধ লুপ্ত হইয়া যায়’ ॥১৮॥

নাবদ বলিলেন—‘মানুষেব মন্ত্ৰপূত হব্য ও কব্য অর্থাৎ দেবপূজা ও পিতৃ-শ্রাদ্ধ নষ্ট হয় না ; বরং ত্রায়াণুসাবে হব্য ও কব্যদাতাব সেই সকল দ্রব্য দেব-তাবা ও পিতৃলোকেবা গ্রহণ কবিয়া থাকেন ॥১৯॥

হব্যকব্যদাতা সাত্বিক ধৰ্ম্ম ও সমস্ত অভীষ্ট লাভ কবেন এবং অভীষ্ট লাভ কবিয়া অন্তিমে ইচ্ছাণুসাবে স্বর্গে যাইয়া থাকেন ॥২০॥

নারদ উবাচ ।

অশুরান্ গচ্ছতে দত্তং বিপ্রৈঃ ! রক্ষাংসি ক্ষত্রিযৈঃ ।  
বৈশ্যৈঃ প্রেতানি বৈ দত্তং শূদ্রৈর্ভূতানি গচ্ছতি ॥২২॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

অথ বর্ণাবরে জাতাশ্চাতুর্বর্ণোপদেশিনঃ ।  
দাস্ত্যস্তি হব্যকব্যানি তেষাং দত্তং কু গচ্ছতি ॥২৩॥

নারদ উবাচ ।

বর্ণাবরাণাং ভূতানাং হব্যকব্যপ্রদাতৃণাম্ ।  
নৈব দেবা ন পিতরঃ প্রতিগৃহ্ণন্তি তৎ স্বয়ম্ ॥২৪॥  
যাতুধানাঃ পিশাচাশ্চ ভূতাঃ চাপি নৈক্সতাঃ ।  
তেষাং সা বিহিতা বৃত্তিঃ পিতৃদৈবতনির্গতা ॥২৫॥  
তেষাং সর্বপ্রদাতৃণাং হব্যকব্যং সমাহিতাঃ ।  
যৎ প্রযচ্ছন্তি বিধিবত্ত্বৈ ভুঞ্জন্তি দেবতাঃ ॥২৬॥

ভাবতকৌমুদী

অশুরানিতি । দত্তং মন্ত্রহীনমপস্থায়ঞ্চাপিতং হব্যং কব্যঞ্চ ॥২২॥

অথেতি । বর্ণাবরে নিকৃষ্টবর্ণস্ত্রিয়াম্, চাতুর্বর্ণ্যোপদেশিনো ব্রাহ্মণাঃ ॥২৩॥

বর্ণেতি । বর্ণাবরাণাং বর্ণাববজ্ঞাতানাম্ । প্রদাতৃণামিতি দীর্ঘাভাব আর্ষঃ ॥২৪॥

যান্তিতি । যাতুধানাঃ সংস্রভাবা বান্ধসাঃ, নৈক্সতা অসংস্রভাবা বান্ধসাঃ । পিতৃদৈব-  
তেভ্যো নির্গতা তৈবগৃহীতেত্যর্থঃ ॥২৫॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘ব্রাহ্মণাদি চাবিবর্ণ বিনামস্ত্রে ও অবৈধভাবে যে হব্য-  
কব্য দান কবে, তাহাদেব সে দান কোথায় যায় ?’ ॥২১॥

নারদ বলিলেন—‘ব্রাহ্মণেব তাদৃশ দান’ অশুবে, ক্ষত্রিয়ের সেকপ দান  
বান্ধসে, বৈশ্যেব সেই প্রকাব দান পিশাচে এবং শূদ্রেব তদ্রূপ দান ভূতে গমন  
কবিয়া থাকে’ ॥২২॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘নিকৃষ্ট বর্ণ জীব গর্ভে উৎপন্ন ব্রাহ্মণেবা যে হব্য কব্য  
দান কবিবেন, তাহাদেব সে দান কোথায় যায় ?’ ॥২৩॥

নারদ বলিলেন—‘নিকৃষ্ট বর্ণ জীব গর্ভে উৎপন্ন ব্রাহ্মণেবা যে হব্য কব্য দান  
কবেন, তাহা দেবগণ বা পিতৃগণ নিজেবা গ্রহণ কবেন না ॥২৪॥

সংস্রভাবসম্পন্ন বান্ধস, পিশাচ, ভূত ও অসংস্রভাবযুক্ত বান্ধসেবা সেই হব্য-  
কব্য গ্রহণ কবে; যে হেতু দেবগণ ও পিতৃগণ তাহা গ্রহণ কবেন না ॥২৫॥

(২৬) ইতঃ পবং চতুঃপঞ্চাশোহধ্যায়ঃ—নি ।

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

শ্রুতং বর্ণাবরৈর্দত্তং হব্যং কব্যাঞ্চ নারদ ।।

সংপ্রযোগে চ পুত্রাণাং কন্তানাঞ্চ ত্রবীহি মে ॥২৭॥

নারদ উবাচ ।

কন্তাপ্রদানং পুত্রানাং স্ত্রীণাং সংযোগমেব চ ।

আনুপূর্ব্যান্মযা সম্যগুচ্যমানং নিবোধ মে ॥২৮॥

জাতমাত্রা তু দাতব্য্য কন্তকা সদৃশে বরে ।

কালে দত্তান্ন কন্তান্ন পিতা ধর্ম্মেণ যুজ্যতে ॥২৯॥

যন্ত পুষ্পবতীং কন্তাং বান্ধবো ন প্রযচ্ছতি ।

মাসি মাসি গতে বন্ধুস্তস্তা ভ্রোগন্ন্যমাপ্নুতে ॥৩০॥

যন্ত কন্তাং গৃহে রুক্ষ্যাদ্গ্রাম্যৈর্ভোগৈর্বিবর্জিতাম্ ।

অবধ্যাতঃ স কন্তায়া বন্ধুঃ প্রাপ্নোতি জগহাম্ ॥৩১॥

ভাবতকৌমুদী

তেষামিতি । সর্কপ্রদাতৃণাং তেষাং যৎ হব্যকব্যাং তে চ সমাহিতা একাগ্রচিত্তাঃ সন্তঃ  
যৎ হব্যং কব্যাঞ্চ প্রযচ্ছন্তি তৎ সর্কং দেবতা দেবাঃ পিতবশ্চ ভুক্তন্তি ভুক্ততে ॥২৬॥

শ্রুতমিতি । সংপ্রযোগে সম্বন্ধে ত্রবীহি তন্ত্বং ক্রহি ॥২৭॥

কন্তেতি । পুত্রাণাং স্ত্রীণাঞ্চ সংযোগং সাংসারিকসম্বন্ধম্ ॥২৮॥

জাতেতি । দাতব্য্য বাচেতি শেষঃ । কালে অষ্টবর্ষাদৌ ॥২৯॥

য ইতি । পুষ্পবতীং রজস্বলাম্ । ভ্রোগন্ন্যং জগহত্যাপাপম্ ॥৩০॥

সেই দাতাবা যে হব্য ও কব্য সংগ্রহ কবিতা, একাগ্রচিত্ত হইয়া, যথাবিধানে  
দান করেন ; দেবগণ ও পিতৃগণ তাহা ভোগ কবিতা থাকেন ॥২৬॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘নাবদ । নিকৃষ্টবর্ণজাত লোকদিগেব প্রদত্ত হব্য ও  
কব্যবিষয় শুনিলাম , এখন আমাব নিকট পুত্র ও কন্তাগণের কর্তব্যবিষয়ে  
যথার্থ তত্ত্ব বলুন’ ॥২৭॥

নাবদ বলিলেন—‘কন্তাদান এবং স্ত্রী ও পুত্রগণেব সম্বন্ধে কর্তব্যবিষয়ে  
আমি আনুপূর্ব্বক সমীচীনভাবে বলিতেছি , আপনি শ্রবণ ককন ॥২৮॥

কন্তা জন্মিবামাত্রই পিতা উপযুক্ত ববে তাহাব বাগ্‌দান কবিতা রাখিবেন ;  
তাহাব পব যথাসময়ে সেই কন্তা দান কবিলে পিতা পুণ্য লাভ কবেন ॥২৯॥

যে পিতা বা অশ্র বন্ধুজন কন্তা বজস্বলা হইলেও তাহাকে দান কবেন না ;  
তাহারা কন্তাব এক একটা মাস অতীত হইলে এক একটা জগহত্যাপাপে লিপ্ত  
হন ॥৩০॥

দূষিতা পাণিমাঞ্জেণ যুতে ভৰ্ত্তরি দারিকা ।  
 সংস্কারং লভতে নারী দ্বিতীয়ে সা পুনঃ পতৌ ॥৩২॥  
 পুনৰ্ভূর্নাম সা কন্যা সপুত্রা হব্যকব্যদা ।  
 অদুগ্ধা সা প্রসূতীষু প্রজানাং দারকর্মাণি ॥৩৩॥  
 মার্কণ্ডেয় উবাচ ।  
 যাতু কন্যা প্রসূযেত গৰ্ভিনী যাতু বা ভবেৎ ।  
 কথং দারক্রিয়াং ভূযঃ সা ভবেদৃষিসত্তম ! ॥৩৪॥

### ভাবতকৌমুদী

য ইতি । গ্রাম্যোত্তোগৈঃ সুরতহর্থেঃ । অবধ্যাতঃ সর্বেষরবজ্জাতঃ ক্রণহাং ক্রণহত্যাপাপম্ ।  
 ক্রণঃ হন্তীতি “অগ্নতোহপি চ” ইতি হস্তে উপ্রত্যয়ে ছুক্তিবিশেষণতয়া স্ত্রীস্বম্ ॥৩১॥

দূষিতেতি । দারিকা তনয়া, ভৰ্ত্তরি যুতে সতি, পাণিমাঞ্জেণ পুনঃ পাণিগ্রহণমাঞ্জেণ  
 দূষিতা পাপভাগিনী ভবতি । উক্তার্থে হেতুমাহ সংস্কারমিতি । যেন হি সা নারী, দ্বিতীয়ে  
 পতৌ পতৌ গৃহীতে সতি, পুনঃ সংস্কারং লভতে । সংস্কৃতান্নাঃ পুনঃ সংস্কারো ন সম্ভবতীতি  
 ব্যভিচার এব স ইতি ভাবঃ ॥৩২॥

মতান্তরমাহ পুনরিতি । পুনর্ভবতি সংস্কৃতেতি পুনর্ভূঃ “অকতা বা ক্ষতা বাপি পুনর্ভূঃ  
 সংস্কৃতা পুনঃ ইতি স্বভেদঃ, সা কন্যা সপুত্রা সতী হব্যকব্যদা ভবিতুমহঁতি । যেন হি দার-  
 কর্মাণ পুনর্বিবাহে সতি, প্রজানাং পুত্রকন্ত্যানাম্, প্রসূতীষু প্রসবেষু সংস্রপি অদুগ্ধা । প্রসূতী-  
 ষিতি দীর্ঘস্বমার্ষম্ ॥৩৩॥

উক্তমতান্তরে দোষঃ পশুন্মাহ যেতি । দারক্রিয়াং পুনর্বিবাহং ভবেৎ প্রাপ্তেতি শেষঃ ।  
 “যুতে ভৰ্ত্তরি ব্রহ্মচর্যাং তদন্যাবোহনম্” ইত্যঙ্গিরোবচনবিরোধাত্মকং “সক্লং কন্যা প্রদীয়তে” ইতি  
 মহাবচনবিরোধাক্ষেতি ভাবঃ ॥৩৪॥

যে লোক বতিবর্জিত অবস্থায় কন্যাকে গৃহে অবকদ্ধ বাঞ্ছে ; সেই কন্যাব  
 বন্ধুলোক সকলেব অবজ্ঞাত হইয়া ক্রণহত্যাব পাপভাগী হয় ॥৩১॥

ভৰ্ত্তাব যুত্যা হইলে তনয়া অগ্নি পুরুষেব পাণিগ্রহণমাত্রই দূষিত হইয়া থাকে ।  
 কাবণ, সেই নারী পুনরায় দ্বিতীয় পতি গ্রহণ কবিলে সংস্কার লাভ কবে ।  
 (একবার সংস্কার হইলে পুনরায় সংস্কার হইতে পাবে না) ॥৩২॥

(মতান্তর বলিতেছেন) পুনর্ভূর্নাম্নী সেই কন্যা পুত্রবতী হইয়া হব্য ও কব্য  
 দান কবিতে পারে । কাবণ, পুনরায় বিবাহ হইলে এবং সন্তান জন্মিলেও সে  
 দূষিত হয় না’ ॥৩৩॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘ঋষিশ্রেষ্ঠ ! যে স্ত্রী সন্তান প্রসব কবে বা যে স্ত্রী গর্ভ-  
 বতী হয়, সে পুনরায় বিবাহক্রিয়া লাভ কবে কিপ্রকারে ?’ ॥৩৪॥

নারদ উবাচ ।

তদ্বার্থনিশ্চিতং শব্দং কন্তকা নয়তেহগ্নয়ে ।

তস্মাৎ কুর্বন্তি বৈ ভাবং কুমার্যস্তা ন কন্তকাঃ ॥৩৫॥

ব্রহ্মহত্যা ত্রিভাগেন গৰ্ভাধানবিশোধিতঃ ।

গৃহীয়াতাং চতুৰ্থাগবিশুদ্ধাং সৰ্জনাং পুনঃ ॥৩৬॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

কথং কন্তাস্থ যে জাতা বন্ধুনাং দুষিতাঃ সদা ।

কন্ত তে হব্যকব্যানি 'প্রদাস্তন্তি মহামুনে । ॥৩৭॥

ভাবতকৌমুদী

তদ্ব্যতং দূষয়তি তদ্ব্যতি । কন্তকা, অগ্নয়ে বিবাহকালে অগ্নিসাক্ষ্যায়, তদ্ব্যর্থং সতীধর্মার্থে নিশ্চিতং ব্যুৎপত্ত্যাবধারিতম্, শব্দম্ আশ্রয়ঃ কন্তা নাম, নয়তে উপস্থাপয়তি । তথাচ কনতি সতীধর্মেন দীপ্যত ইতি কন্তা । “কনৌ দীপ্তি কাস্তি গতিযু” ইতি কন্থাতোঃ কর্তরি য়ঃ । এবঞ্চ বা স্ত্রী ভর্তরি যুতেহপি সতীধর্মরক্ষণায় পুরুষান্তরং ন গৃহাতি সা কন্তেতি ভাবঃ । তস্মাৎ কুমার্যঃ, ভাবং পুরুষান্তরসংসর্গক্রিয়াং কুর্বন্তি, তাঃ কন্তকাস্ত ন । তথাচ যুতে ভর্তরি পুরুষান্তরগততয়া কুংসিতো মারঃ কামো যন্তাঃ সা কুমারীতি ব্যুৎপত্ত্যা তন্তাঃ পুন-  
র্বিবাহো দোষায় । এবঞ্চ পর্য্যায়ত্বেহপি “ইন্দ্রো মরুতান্” ইত্যাদিবৎ “কন্তা কুমারী” ইতি শব্দয়োর্ব্যুৎপত্তিভেদাদেব ভেদ ইত্যশয়ঃ ॥৩৫॥

অথ বিধবাবিবাহে পুরুষস্ত তস্তাশ্চ দোষো ভবতি নবেত্যাহ ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মহত্যায় ব্রহ্ম-  
হত্যাপাপপ্রায়শ্চিত্তস্ত ত্রিভাগেন তৃতীয়ভাগাহুষ্ঠানেন, গৰ্ভাধানাদ্ বিধবায় ব্রহ্মজননপাপাৎ  
বিশোধিতো ভবতি পুমান্ । সৰ্জনাং প্রসবাৎ পরং ব্রহ্মহত্যাপাপপ্রায়শ্চিত্তস্তৈব চতুৰ্থাগেন  
বিশুদ্ধাং তাং বিধবাম্, সমাজঃ পুনর্গৃহীয়াৎ ॥৩৬॥

কথমিতি । বন্ধুনাং সমাজ ইতি শেষঃ ॥৩৭॥

নারদ বলিলেন—‘কন্তা বিবাহকালে অগ্নিকে সাক্ষী কবিবাব জন্ত সতী-  
ধর্মার্থে নিশ্চিত নিজেব কন্তা শব্দটী উপস্থিত কবে । অতএব ভর্তাব যুত্বে  
পবে কুমারীবাই (কুংসিত কামযুক্তা স্ত্রীবাই) অপব পুরুষেব সংসর্গ করিয়া  
থাকে ; কিন্তু কন্তাবা নহে ॥৩৫॥

বিধবাবিবাহ কবিয়া তাহাব গৰ্ভ উৎপাদন কবিলে পুরুষ ব্রহ্মহত্যাপাপ-  
প্রায়শ্চিত্তেব এক তৃতীয় অংশ করিলে শুদ্ধ হইবে, আব প্রসবেব পব সেই  
বিধবা ব্রহ্মহত্যাপাপপ্রায়শ্চিত্তেব চতুর্থভাগ কবিয়া শুদ্ধ হইলে, সমাজ  
তাহাকে গ্রহণ কবিতে পাবিবে’ ॥৩৬॥

নারদ উবাচ ।

কন্যাযাস্তু পিতুঃ পুত্রাঃ কানীনা হব্যকব্যদাঃ ।

অন্তর্বহ্ন্যাস্তু যঃ পাণিং গৃহীয়াৎ স সহোঢ়জঃ ॥৩৮॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

অথ যেনাহিতো গর্ভঃ কন্যায়াং তত্র নারদ ! ।

কথং পুত্রফলং তস্ম ভবেদেতৎ প্রচক্ষু মে ॥৩৯॥

নারদ উবাচ ।

ধর্মাচারেষু তে নিত্যং দূষকাঃ কৃতশোধনাঃ ।

বীজঞ্চ নশ্যতে তেষাং মোঘচেষ্ঠা ভবন্তি তে ॥৪০॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

অথ কচিস্তবেৎ কন্যা জ্ঞীতা দত্তা হতাপি বা ।

কথং পুত্রকৃতং তস্মাস্তদ্ববেদৃষিসত্তম ! ॥৪১॥

ভাবতকৌমুদী

কন্যায়া ইতি । কন্যায়াঃ পুত্রাঃ কানীনাঃ কানীনসংজ্ঞকাঃ কন্যায়াঃ পিতুরেব হব্যকব্যদা ভবন্তি “কানীনঃ কন্যাকাজাতো মাতামহস্যতো হি সঃ” ইতি স্মৃতেঃ । যন্ত অন্তর্বহ্ন্যা গর্ভিষ্ঠাঃ কন্যায়াঃ পাণিং গৃহীয়াৎ তস্ম সঃ পুত্র সহোঢ়জ ইত্যুচ্যতে । সোহপি পাণিগ্রহীতুর্হব্যকব্যদো ভবতীতি ভাবঃ । গর্ভেন সহ উচ্যে পৃথিবীতেষু দারেষু জায়ত ইতি সহোঢ়জঃ ॥৩৮॥

অথেতি । আহিতো জনিতঃ । তৎপুত্রস্ত মাতামহপুত্রাদিতি দ্বিতীয়ার্কো ভাবঃ ॥৩৯॥

বর্থেতি । তে কন্যায়া গর্ভাধানকর্তারঃ । কৃতস্ত পাপস্ত শোধনা প্রায়শ্চিত্তেন নাশকা ভবেযুঃ । তৎপুত্রস্ত পরপুত্রাদিতি দ্বিতীয়ার্কো দ্ব্যর্থঃ ॥৪০॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘মহর্ষি ! যাহাবা কন্যাদেব গর্ভে উৎপন্ন হয়, তাহাবা বন্ধুসমাজে সর্বদাই দূষিত হয় কেন এবং তাহাবা কাহাবই বা হব্যকব্য দান করিবে ? ॥৩৭॥

নারদ বলিলেন—‘কন্যাব পুত্রোবা কানীন বলিয়া কথিত হয় এবং তাহাবা কন্যাব পিতাবই হব্যকব্য দান করিবে । আব যে লোক গর্ভবতীর পাণিগ্রহণ কবে তাহার সেই পুত্রকে সহোঢ়জ বলা হয় ॥৩৮॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘মহর্ষি নারদ ! যে লোক সেই কন্যাব গর্ভ উৎপাদন করে, সেই পুত্র মাতামহেব পুত্র হইলে সেই পুত্রোবা গর্ভজনকেব পুত্রফল হয় কি কবিয়া ইহা আপনি আমাব নিকট বলুন’ ॥৩৯॥

নারদ বলিলেন—‘কন্যাব গর্ভজনক সেই লোকেবা ধর্মাচাবেব দোষ উৎপাদন কবে এবং যথোক্ত প্রায়শ্চিত্ত কবিয়া শুদ্ধ হইয়া থাকে, আর তাহাদেব বীজ নষ্ট হয় ও চেষ্টা ব্যর্থ হইয়া যায় ॥৪০॥

নারদ উবাচ ।

ক্ৰীতা দত্তা হতা চৈব যা কন্যা পাণিবর্জিতা ।  
কৌমারী নাম সা ভাৰ্য্যা প্রসবেদৌরসান্ স্তৃতান্ ।  
ন পত্ন্যৰ্থে শুভা প্রোক্তা তৎকৰ্ম্মণ্যপবাজিতে ॥৪২॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

কেন মঙ্গলকৃত্যেযু বিনিযুজ্যন্তি কন্যকাঃ ।  
এতদিচ্ছামি বিজ্ঞাতুং তদ্বেনেহ মহামুনে । ॥৪৩॥

নারদ উবাচ ।

নিত্যং নিবসতে লক্ষ্মীঃ কন্যকাসু প্রতিষ্ঠিতা ।  
শোভনা শুভযোগ্যা চ পূজ্যা মঙ্গলকৰ্ম্মসু ॥৪৪॥  
আকরস্বং যথা রত্নং সৰ্ব্বকামফলোপগম্ ।  
তথা কন্যা মহালক্ষ্মীঃ সৰ্বলোকসু মঙ্গলম্ ॥৪৫॥

ভাবতকৌমুদী

অথেতি । তন্ত্ৰাঃ কন্যায়াঃ পুত্রকৃতং তৎকৰ্ম্ম কথং কীদৃশং ভবেৎ ॥৪১॥

ক্ৰীতেতি । পাণিবর্জিতা পাণিগ্রহণবহিতা । ভাৰ্য্যা পরিণেতুরিত্যর্থঃ । তৎকৰ্ম্মণি  
পত্নীকৰ্ত্তব্যে কাৰ্য্যে যজ্ঞাদৌ, অপবাজিতে অপশোভিতে অপ্ৰশস্ত ইত্যর্থঃ । তন্ত্ৰা জাতিনির্ণা-  
ভবাদিতি ভাবঃ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥৪২॥

কেনেতি । কেন হেতুনা বিনিযুজ্যন্তি উপযুক্ত্যন্তে ॥৪৩॥

নিত্যমিতি । মঙ্গলকৰ্ম্মসু গৃহপ্রবেশাদিষু । পূজ্যা প্রশস্তা ॥৪৪॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘ঋষিশ্ৰেষ্ঠ । কোন কন্যাকে ক্রয় কবা হইয়াছে, কেহ  
দান কবিয়াছে, বা অপহরণ কবা হইয়াছে, তাহাব পুত্রকৃত কাৰ্য্য কিপ্রকার  
হইবে ?’ ॥৪১॥

নারদ বলিলেন—‘অবিবাহিত কোন কন্যাকে ক্রয়, গ্রহণ ও হরণ কবিয়া  
আনিয়া বিবাহ কবিলে, তাহাব নাম কৌমারী ভাৰ্য্যা । সেই ভাৰ্য্যা সেই পতিব  
ঔবসজাত সন্তান প্রসব কবিয়া থাকে ; কিন্তু সেই ভাৰ্য্যাকে পত্নীব কাৰ্য্যে  
প্রশস্ত বলা হয় না । কারণ, তাহার জাতিনিশ্চয় না থাকায় তৎকৃত কাৰ্য্য প্রশস্ত  
হইতে পারে না’ ॥৪২॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘মহর্ষি ! কন্যাগণকে মঙ্গলকাৰ্য্যে কেন নিযুক্ত কবা  
হয় ; ইহা আমি যথার্থরূপে জানিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৪৩॥

নারদ বলিলেন—‘লক্ষ্মী সৰ্ব্বদাই প্রতিষ্ঠিতভাবে জীব উপবে বাস কবেন ।  
এই জন্তই শোভনা জ্ঞী শুভকাৰ্য্যেব যোগ্য এবং শুভকাৰ্য্যে প্রশস্ত ॥৪৪॥

এবং কন্যা পরা লক্ষ্মী রতিস্তোষশ্চ দেহিনাম্ ।  
 মহাকুলানাং চারিত্রবৃত্তেন নিকষোপলম্ ॥৪৬॥  
 আনয়িত্বা স্বকাদ্বর্ণাং কন্যাকাং যো ভজেন্নরঃ ।  
 দাতারং হব্যকব্যানাং পুত্রকং যা প্রসূয়তি ॥৪৭॥  
 সাধ্বী কুলং বর্দ্ধয়তি সাধ্বী পুষ্টিগ্রহে পরা ।  
 সাধ্বী লক্ষ্মী রতিঃ সাক্ষাৎ প্রতিষ্ঠা সন্ততিস্তথা ॥৪৮॥ (যুগ্মকম্)  
 মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

শ্রুতং বহুবিধং বৃত্তং কন্যকানাং মহাগতে ! ।  
 ইচ্ছামি যোষিতাং শ্রোতুং ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মৌ পরিগ্রহে ॥৪৯॥  
 নারদ উবাচ ।

অকৌ ভার্য্যাগমা ধৰ্ম্ম্যা নরাণাং দারকৰ্ম্মণি ।  
 প্রেত্যেহ চ হিতা যাস্তু সপুত্রা হব্যকব্যদাঃ ॥৫০॥

ভাবতকৌমুদী

আকরহমিতি । সৰ্ব্বকামফলম্ অভীষ্টধারণাদিকম্ উপগচ্ছতি প্রাপ্নোতীতি তৎ ॥৪৫॥  
 এবমিতি । তোষঃ সন্তোষস্থানম্ । চারিত্রবৃত্তেন স্বভাবেন ব্যবহারেণ চ, নিকষোপলং  
 স্বর্ণপবীক্ষকপাষণতুল্য সৰ্বেষামেব পরিজনানাং তারতম্যপরীক্ষাকারিণীত্যর্থঃ ॥৪৬॥  
 আনয়িত্বা । স্বকাং স্বকীবাং, পুষ্টিগ্রহে পরিজনগোষণে পবা উত্তমা । প্রতিষ্ঠা গৃহিণ  
 আশ্রয়স্থানম্, সন্ততিৰ্বংশহেতুঃ ॥৪৭—৪৮॥  
 শ্রুতমিতি । পরিগ্রহে পানিগ্রহণে সতি ॥৪৯॥

খনিস্থিত বহু যেমন সমস্ত অভীষ্ট সম্পাদন কবিতে পাবে ; তেমন মহালক্ষ্মী-  
 স্বকপা স্ত্রী—সমস্ত লোকেবই মঙ্গলসাধন করিতে সমর্থ হয় ॥৪৫॥

এইকপ উত্তমা স্ত্রী, লক্ষ্মী ও বতিস্বকপা এবং মানুষেব সন্তোষস্থান ; আব  
 স্বভাব ও ব্যবহাবদ্বাবা উচ্চকুলসন্তুত লোকদিগেব পক্ষে নিকষপাষণতুল্য ॥৪৬॥

যে মানুষ স্বজাতি ইহিতে কন্যা আনয়ন কবিয়া বিবাহ কবে, তাহাব সেই  
 যে ভার্য্যা হব্যকব্যদাতা পুত্র প্রসব কবিয়া থাকে ; সেই সাধ্বী ভার্য্যা বংশবৃদ্ধি  
 কবে, সেই সাধ্বী ভার্য্যা সংসাবেব পুষ্টিসাধন কবে এবং সেই সাধ্বী ভার্য্যা  
 সাক্ষাৎ লক্ষ্মী ও বতিস্বকপা হয় ; আব সেই সাধ্বী গৃহীব আশ্রয়স্থান ও  
 অবিচ্ছিন্ন বংশেব হেতু ইহিয়া থাকে ॥৪৭—৪৮॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘মহামতি নাবদ ! আপনাব নিকট কন্যাগণেব নানা-  
 বিধ বৃত্তান্ত শ্রবণ কবিলাম ; এখন বিবাহেব পবে স্ত্রীলোকদিগেব ধৰ্ম্ম ও অধৰ্ম্ম  
 শুনিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৪৯॥

(৪৮) ইতঃ পরং পঞ্চপঞ্চাশোহধ্যায়ঃ—নি ।

সাক্ষী পাণিগৃহীতা যা কৌমারী পাণিবর্জিতা ।

ভ্রাতৃত্বার্থ্যা স্বভার্যেতি প্রসূয়েৎ পুত্রমৌরসম্ ॥৫১॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

ত্রয়ো ভার্য্যাগমা জ্ঞেয়া যত্র ধর্মো ন নশ্চতি ।

পঞ্চান্নাঃ পশ্চিমা ক্রহি ভার্য্যাস্তাসাঞ্চ যে সূতাঃ ॥৫২॥

নারদ উবাচ ।

সগোত্রভার্য্যা ক্রীতা চ পরভার্য্যা চ কারিতা ।

গতা গতা চ যা ভার্য্যা আশ্রমাদাহতা চ যা ॥৫৩॥

এতা ভার্য্যাগমাঃ পঞ্চ পুনর্ভার্য্যা ভবন্তি যাঃ ।

এতা ভার্য্যা নৃণাং গম্যাস্তৎপুত্রা হবকব্যদাঃ ॥৫৪॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

অষ্টাবিতি । অষ্টৌ ব্রাহ্মদৈবার্ধ-প্রাজাপত্য-গান্ধর্বস্ববাকসপৈশাচা মৃষাদিষু দ্রষ্টব্যঃ ।  
বাস্ত্ব স্থিয়ঃ সপুত্রাঃ সত্যো হব্যকব্যদা ভবন্তি, তাঃ প্রেত্য পবলোকে ইহলোকে চ হিতাঃ ॥৫০॥

সাক্ষীতি । পাণিবর্জিতা অবিবাহিতা কৌমারী প্রাপ্তকৃত্রীতাদিকপা যা কৃত্রা পাণি-  
গৃহীতা পরিণীতা সতী সাক্ষী তিষ্ঠতি, সা ভ্রাতৃত্বার্থ্যাপি নিয়োগধর্মেন প্রাপ্তা স্বভার্যেতি চ  
ভার্য্যাভ্রয়ম্ ঔরসং পুত্রমেব প্রসূয়েৎ ॥৫১॥

ত্রয় ইতি । ত্রয়ঃ পূর্ববচনোক্তাস্ত্রিপ্রকারাঃ । অন্ন্যাঃ পঞ্চ পববচনেন নাবদোক্তাঃ ॥৫২॥

সগোত্রেতি । গতা পত্ন্যন্ত্যাগেন তৎকুলান্বহির্ভূতা সতী আগতা । আহতা জ্বলেন  
বলেন বা অনীতা । যা পতীনাং ত্যাগাৎ পবম্ অন্তেবাং পুনর্ভার্য্যা ভবন্তি ॥৫৩-৫৪॥

নাবদ বলিলেন—‘মনুস্মৃগণেব অষ্টপ্রকার বিবাহ ধর্মসম্পন্নত । সেই বিবাহ-  
লব্ধ সে সকল ভার্য্যা পুত্রবতী হইয়া হব্য ও কব্য দান কবেন ; তাহাবা ইহ-  
লোকে ও পবলোকে হিতকাবিণী হইয়া থাকেন ॥৫০॥

অবিবাহিতা, ক্রীতা, গৃহীতা ও অপহৃতা যে কৃত্রা বিবাহিতা হইয়া সাক্ষী  
থাকে ; সে ভ্রাতৃত্বার্থ্যা হইয়াও নিয়োগধর্ম্মানুসাবে নিজভার্য্যাকপে উপস্থিত  
হয় এবং ইহাবা ঔরসপুত্র প্রসব করিয়া থাকে ॥৫১॥

মানুষের উক্ত তিন প্রকার ভার্য্যালাভ জানিবে ; যে গুলিতে ধর্ম্ম দূষিত  
হয় না । পববর্তী অষ্ট পাঁচ প্রকার ভার্য্যাব বিষয় এবং তাহাদেব যে সকল  
পুত্র হয়, তাহাদেব বিষয় বলুন ॥৫২॥

নাবদ বলিলেন—‘একগোত্রে বিবাহ কবায় যে ভার্য্যা হয়, ত্রয় কবায় যে  
ভার্য্যা হয়, যে পবভার্য্যাকে নিজভার্য্যা কবা হয়, পতি পবিত্যাগ কবায় যে  
নিজে আসিয়া ভার্য্যা হয় এবং আশ্রম হইতে আনিয়া যাহাকে ভার্য্যা করা হয়,

(৫৪) ইতঃ পবং ষট্‌পঞ্চাশোহধ্যায়ঃ—নি ।

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

শ্রুতা ভাৰ্য্যাশ্চ পুত্ৰাশ্চ বিস্তরেণ মহামুনে ! ।

আশ্রমস্থাঃ কথং নাৰ্য্যো ন দৃশ্যন্তীতি ক্ৰহি ভোঃ ॥৫৫॥

নারদ উবাচ ।

আশ্রমস্থাস্থ নারীষু বান্ধবত্বং প্রণশ্যতি ।

নষ্টবংশ্যা ভবন্ত্যেতা বন্ধুণামথ ভৰ্তৃণাম্ ॥৫৬॥

পরদারা মুক্তদোষান্তা নাৰ্য্যো অশ্রমসংস্থিতাঃ ।

স্বয়মীশাঃ স্বদেহানাং কাম্যাস্তদগতমানসাঃ ॥৫৭॥

এবং নাৰ্য্যো ন দৃশ্যন্তি নরাণাং তৎপ্রসূতিষু ।

ধৰ্ম্মপত্ন্যা ভবন্ত্যেতাঃ সপুত্ৰা হব্যকব্যদাঃ ॥৫৮॥

ভাবতকৌমুদী

শ্রুতা ইতি । দোষে জাতেহপি ন দৃশ্যন্তীত্যর্থঃ ॥৫৫॥

আশ্রমেতি । বান্ধবত্বং পিতৃভ্রাতৃস্বাদিকম্, প্রণশ্যতি তত্তৎপরিভ্যাগাৎ । এতা ভৰ্তৃ-  
কুলং বিহায গৃহান্তরং গতা নার্য্যঃ, বন্ধুনাং পিতৃাদীনাং ভৰ্তৃণাং পতিদেবরাদীনাম্, নষ্টা ভ্যাগা-  
দেব, লুপ্তা বংশাঃ পুত্ৰাদবো বাসাং তা ভবন্তি । ভৰ্তৃণামিতি দীর্ঘাভাব আৰ্হঃ ॥৫৬॥

পরেতি । পরদারা বাগ্‌দানাং পবদাবহেন নির্দিষ্টাঃ, মুক্তদোষাঃ স্বামিভিত্ত্যাগাৎ, ক্রীশাঃ  
অধিপাঃ, কাম্য পুরুষান্তরৈঃ, তদগতমানসাঃ তৎপুরুষান্তরগতচিন্তাঃ ॥৫৭॥

এই পাঁচ প্রকাব ভাৰ্য্যা, আব যাহাবা নিজেবা আসিয়া আবার ভাৰ্য্যা হয়,  
এই সকল ভাৰ্য্যাই মনুষ্যগণেব সঙ্গমযোগ্যা এবং তাহাদেব পুত্ৰেবাও হব্য ও  
কব্য দান কবিবাব যোগ্য’ ॥৫৬—৫৮॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘মহর্ষি ! বিবিধ ভাৰ্য্যা ও পুত্ৰেব বিষয় বিস্তবক্রমে  
শ্রবণ কবিলাম ; এখন আশ্রমস্থিত নাবীরা কিতাবে দূষিত হয় না তাহা  
বলুন ॥৫৫॥

নারদ বলিলেন—‘নাবীবা পিতৃকুল ও ভৰ্তৃকুল ত্যাগ কবিয়া অন্য আশ্রমে  
গমন কবিলে, তাহাদেব পক্ষে পিতৃত্ব, ভ্রাতৃত্ব ও ভৰ্তৃত্বপ্রভৃতি নষ্ট হইয়া যায়  
এবং পিতা, ভ্রাতা, ভৰ্ত্তা ও দেবব প্রভৃতিব বংশসম্বন্ধ, তাহাদেব লুপ্ত হইয়া  
যায় ॥৫৬॥

যাহাব সহিত বিবাহেব জন্ম বাগ্‌দান কবা হইয়াছিল, সেই পাত্র কিছুদিন  
পবে অস্বীকাব কবিলে, সেই কন্যাবা অন্যান্য পুরুষকে গ্রহণ কবিলেও মুক্ত-  
দোষই থাকে । কাবণ, তাহাবা তৎকালে নিজেবাই নিজদেহেব প্রভু হয় ।  
অন্য পুরুষেবা তাহাদিগকে কামনা কবে এবং তাহাদেব চিত্তও অন্যান্য পুরুষে  
আসক্ত থাকে ॥৫৭॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

পরশু ভাৰ্য্যা যা পূৰ্ব্বং মৃত্যে ভৰ্ত্তরি যা পুনঃ ।

অন্যং ভজতি ভৰ্ত্তারং সমুতা অমুতা কথম্ ॥৫৯॥

নারদ উবাচ ।

অসূতা বা প্রসূতা বা গৃহস্থানাং পরস্ত্রিয়ঃ ।

পরাস্মৃচেতি তা বৰ্জ্যা ধৰ্ম্মাচাৰেষু দূষিতাঃ ॥৬০॥

ন চাসাং হব্যকব্যানি প্রতিগৃহ্ণন্তি দেবতাঃ ।

যন্তাস্থ জনযেৎ পুত্রং ন স পুত্রমবাপ্নু যাৎ ॥৬১॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

পরক্ষেত্রেষু যো বীজং চাপলাদিসৃজেন্নরঃ ।

কথং পুত্রফলং তস্য ভবেত্তদৃষিসম্ভবম্ ॥৬২॥

ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । এবং পুরুষাস্তরকাম্যেদেন তাসাং তদগতমানসেদেন চ তাসাং প্রসূতিষু সন্তান-  
প্রসবেষু সংস্থাপি ॥৫৮॥

পরশুতি । কথং কীদৃশী তিষ্ঠতি ॥৫৯॥

অমুতা ইতি । প্রসূতা অপত্যং প্রসূতবত্যাঃ । পরাস্মৃতা অগ্নেন পুরুষেণ সঙ্গতা ইতি  
হেতুঃ । বিসর্গলোপেহপি সন্ধিরার্থঃ ॥৬০॥

নেতি । পুত্রং নাবাপ্নু যাৎ নিষোগস্যাপ্যাতাবাৎ ॥৬১॥

পরেতি । কথং কীদৃশম্, তৎ পুত্রফলং তৎপুত্রোৎপাদনফলম্ ॥৬২॥

এইকপ হইলে সেই নাবীবা সন্তান প্রসব কবিয়াও দূষিত হয় না । কাবণ,  
ইহারা ধৰ্ম্মপত্নী হয় । সুতবাং ইহাবা পুত্রের সহিতই মিলিত হইয়া হব্য ও  
কব্য দান কবিতে পাবে' ॥৫৮॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘যে নাবী পূৰ্বে অন্তেব ভাৰ্য্যা ছিল, সেই ভৰ্ত্তার মৃত্যু  
হইলে পুনবায অন্য ভৰ্ত্তাকে আশ্রয় কবিলে এবং তাহাব ঔবসে তাহাব পুত্র  
হইলে বা না হইলে সে নাবী কিরূপ থাকিবে’ ॥৫৯॥

নারদ বলিলেন—‘পুত্র হউক বা নাই হউক পবস্ত্রী আসিয়া আশ্রয় কবিলে,  
সে পবপুরুষসঙ্গত বলিয়া বৰ্জ্জনীয় এবং ধৰ্ম্মাচাবে দূষিত হইবে ॥৬০॥

এই স্ত্রীলোকদিগেব প্রদত্ত হব্য ও কব্য দেবতাবা গ্রহণ কবেন না এবং যে  
পুরুষ তাহাদেব গৰ্ভে পুত্র উৎপাদন করে, সে পুরুষও সে পুত্র পায় না ॥৬১॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘ঋষিশ্ৰেষ্ঠ ! যে মানুষ চপলতাবশতঃ পবস্ত্রীতে বীৰ্য্য  
নিষ্ক্ষেপ করে, তাহাব সেই পুত্র কিরূপ থাকে’ ॥৬২॥

নারদ উবাচ ।

অস্বামিকে পরক্ষেত্রে যো নরো বীজমুৎসৃজেৎ ।  
 স্বয়ং বৃত্তো অস্বায়াং তদ্বীজং ন বিনশ্চতি ॥৬৩॥  
 পরক্ষেত্রেযু যো বীজং নরো দর্পাৎ সমুৎসৃজেৎ ।  
 ক্ষেত্রিকশ্চৈব তদ্বীজং ন বীজী লভতে ফলম্ ॥৬৪॥  
 নাতঃ পরমধর্ম্যাং চাপ্যযশস্তং তথোত্তরম্ ।  
 গর্ভাদীনাক্ষং বহুভিস্তাশ্চ ত্যাজ্যাঃ সমেষপি ॥৬৫॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

অথ যে পরদারেষু পুত্রো জায়ন্তি নারদ ! ।  
 কস্ত তে বন্ধুদারাদা ভবন্তি পরমদু্যতে ! ॥৬৬॥

নারদ উবাচ ।

পরদারেষু জায়েতে হৌ পুত্রৌ কুণ্ডগোলকৌ ।  
 জীবত্যথ পতৌ কুণ্ডে মৃতে ভর্তরি গোলকঃ ॥৬৭॥

ভাবতকৌমুদী

অস্বামিক ইতি । অস্বামিকে নষ্টপতিকে, স্বয়মেব বৃত্তো নিয়োগাদিকং বিনাপি বৃত্তং  
 প্রবৃত্তঃ, ন বিনশ্চতি তস্মৈব পুত্রো ভবতীত্যর্থঃ ॥৬৩॥

পরেতি । দর্পাদদর্পেণ বলাৎ । তদ্বীজং স পুত্রো নিয়োগাতাবাৎ ॥৬৪॥

নেতি । অতো বলেন রমণাৎ, পরমধর্ম্যামধর্ম্যজনকম্, উত্তরং পরম্ । অযশস্তমযশস্বদম্,  
 বহুভিঃ পুরুষৈঃ পরস্ত্রীষু গর্ভাদীনাম্ আদিপদেন রমণস্ত গ্রহণম্, কবণ ইতি শেবঃ, । তেবু  
 পুরুষেষু সমেষু সর্বেষুপি তাঃ দ্বিয়ন্ত্যাজ্যাঃ ॥৬৫॥

অথেতি । জায়ন্তি জায়ন্তে । বন্ধুনাং পিতাদীনাম্ দাযং সংক্রান্তধনমাদদত ইতি তে ॥৬৬॥

নারদ বলিলেন—‘স্বামী না থাকিলে পরস্ত্রীতে যে পুরুষ নিজে প্রবৃত্ত হইয়া  
 বীৰ্য্য নিক্ষেপ কবে, তাহার সেই বীৰ্য্যজাত পুত্র বিনষ্ট হয় না ॥৬৩॥

যে মানুষ দর্পবশতঃ বলপূর্বক পরস্ত্রীতে বীৰ্য্য নিক্ষেপ কবে, সেই পুত্র  
 পরিণেতারই হইয়া থাকে ; কিন্তু উৎপাদক সেই পুত্র পায় না ॥৬৪॥

বলপূর্বক পরস্ত্রীতে বীৰ্য্যনিক্ষেপ অপেক্ষা অধিক পাপের কার্য্য বা  
 অধিক নিন্দাজনক কার্য্য আব নাই এবং বহু পুরুষ পরস্ত্রীর ইচ্ছানুসারে গর্ভ  
 উৎপাদন করিলে, সে পুরুষেরা সর্বত্র হইলেও তাহাদেব সে স্ত্রীকে ত্যাগ  
 করিতে হইবে ॥৬৫॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘মহাতেজা নারদ । যে সকল পুত্র পরদাবে উৎপন্ন হয়,  
 তাহারা কোন্ পিতাব বন্ধুগণের দায় গ্রহণ করিবে ?’ ॥৬৬॥

তে চ জাতাঃ পরক্ষেত্রে দেহিনাং প্রেত্য চেহ চ ।

দত্তানি হব্যকব্যানি নাশযন্ত্যথ দাতৃণাম্ ॥৬৮॥

পিতৃহি নরকারৈ তে গোলকস্ত বিশেষতঃ ।

চণ্ডালতুল্যো তজ্জী হি পরত্রেহ চ নশ্যতঃ ॥৬৯॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

কস্ত তে গর্হিতাঃ পুত্রাঃ পিতৃণাং হব্যকব্যাধাঃ ।

যস্ত ক্ষেত্রে প্রসূয়ন্তে যো বা তান্ জনয়েৎ স্ততান্ ॥৭০॥

নারদ উবাচ ।

ক্ষেত্রিকশ্চৈব বীজী চ দ্বাবেতো নিরয়ং গতো ।

ন রক্ষতি চ যো দারান্ পরদারাংশ্চ গচ্ছতি ॥৭১॥

### ভাবতকৌমুদী

পরেতি । পতৌ পতৌ জীবতি অগ্নেন জাতঃ কুণ্ডঃ , তর্ভরি যুতে সতি অগ্নেন জাতো গোলকঃ ॥৬৭॥

ত ইতি । প্রেত্য পরলোকে ইহলোকে চ । নাশযন্তি স্পর্শমাত্রেনৈব বিফলীকৃষন্তি ॥৬৮॥

পিতুরিতি । পিতুঃ ক্ষেত্রিকস্ত । তজ্জী তস্মিন্ পরক্ষেত্রে জাতৌ নশ্যতঃ নিম্নলো ভবতঃ ॥৬৯॥

কস্তেতি । পিতৃণাং মধ্যে কস্ত হব্যকব্যাধাঃ । ক্ষেত্রে পর্যায়, প্রসূয়ন্তে উৎপাদ্যন্তে ॥৭০॥

ক্ষেত্রিক ইতি । ক্ষেত্রিকঃ পবিণেতা, বীজী পরদারগর্ভজনকশ্চ ॥৭১॥

নারদ বলিলেন—‘কুণ্ড ও গোলকনামে দুই প্রকার পুত্র পবদাবে উৎপন্ন হয় । তাহাদের মধ্যে পতি জীবিত থাকিতে তাহাব পত্নী গর্ভে অগ্নিদ্বারা যে পুত্র উৎপন্ন হয়, তাহার নাম ‘কুণ্ড’, আব পতিব মৃত্যু হইলে, তাহাব পত্নী গর্ভে অগ্নিদ্বারা যে পুত্র উৎপন্ন হয়, তাহাব নাম ‘গোলক’ ॥৬৭॥

পবপত্নী গর্ভে উৎপন্ন সেই সকল পুত্র ইহলোকে ও পবলোকে দাতাদের হব্য ও কব্য স্পর্শমাত্রেই নষ্ট কবিয়া থাকে ॥৬৮॥

এই জাতীয় পুত্রেরা পিতাব নবকের জন্তই উৎপন্ন হয় ; তাহাব মধ্যে গোলক বিশেষভাবে পিতাব নবক জন্মাইয়া থাকে , আব পবপত্নী গর্ভে উৎপন্ন সেই কুণ্ড ও গোলক, চণ্ডালতুল্য এবং ঐহিক ও পাবলৌকিক কার্যে অনধিকাবী হইয়া থাকে ॥৬৯॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘সেই গর্হিত পুত্রেরা পিতাদের মধ্যে কাহাব হব্য ও কব্য দান কবিতে পাবে ? যাহাব পত্নী গর্ভে তাহাবা উৎপন্ন হয় তাহাব ? কিংবা যে পুরুষ তাহাদিগকে উৎপাদন কবে তাহাব ? ॥৭০॥

গর্হিতাস্তে নরা নিত্যং ধৰ্ম্মাচারবহিষ্কৃতাঃ ।

কুণ্ডো ভোক্তা চ ভোগী চ কুৎসিতাঃ পিতৃদৈবতৈঃ ॥৭২॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

তথৈতে গর্হিতাঃ পুত্রা হব্যকব্যানি নারদ ! ।

কস্ম নিত্যং প্রবচ্ছন্তি ধৰ্ম্মো বা তেবু কিং ফলম্ ॥৭৩॥

নারদ উবাচ ।

যাতুধানাঃ পিশাচাশ্চ প্রতিগৃহ্ণন্তি তৈর্হৃতম্ ।

হব্যং কব্যঞ্চ তৈর্দত্তং যে চ ভূতা নিশাচরাঃ ॥৭৪॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

অথ তে বান্ধবাঃ প্রীতাঃ কিং প্রবচ্ছন্তি দাতৃণাম্ ।

কিংবা ধৰ্ম্মফলং তেষাং ভবেত্তদৃষিসত্তম ! ॥৭৫॥

নারদ উবাচ ।

ন দত্তং নশ্চাতে কিঞ্চিৎ সৰ্ব্বভূতেষু দাতৃণাম্ ।

প্রত্যে চেহ চ তাং পুষ্টিমুপাশ্রন্তি প্রদায়িনঃ ॥৭৬॥

ভাবতকৌমুদী

গর্হিতা ইতি । কুণ্ডঃ পত্ন্যো জীবতি তৎক্ষেত্রে পবেনোৎপাদিতঃ পুত্রঃ, ভোক্তা উৎপাদকঃ পরো ভোগী ক্ষেত্রিকশ্চ ॥৭২॥

তথৈতি । ধৰ্ম্মো বা কীদৃশঃ, কিং কীদৃশঃ বা তেষাং ফলং স্বর্গো নরকো বা ॥৭৩॥

যাচ্ছতি । যাতুধানা বান্ধবাঃ । নিশাচবা ভূতাঃ পেচকাদয়ঃ ॥৭৪॥

অথৈতি । প্রীতা শুদ্ধস্তলাভেন সন্তুষ্টাঃ ॥৭৫॥

নারদ বলিলেন—‘যে লোক আপন ভাৰ্য্যাকে বন্ধা কবে না এবং যে লোক পবভাৰ্য্যা গমন করে, সেই ক্ষেত্রী ও বীজী উভয়ই নবকগামী হয় ॥৭১॥

সেই লোকেবা সৰ্ব্বদাই লোকসমাজে নিন্দাভাগী হয় এবং ধৰ্ম্মাচাবে বহিষ্কৃত থাকে ; পূৰ্ব্বোক্ত কুণ্ডপুত্র, ক্ষেত্রীপিতা ও বীজীপিতা এই তিন জনই দেবগণ ও পিতৃগণেব নিন্দাভাজন হয়’ ॥৭২॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘নাবদ ! এই সকল গর্হিত পুত্র সৰ্ব্বদা কাহার হব্য ও কব্য দান কবে, তাহাদেব ধৰ্ম্মই বা কিরূপ ? এবং ফলই বা কীদৃশ হয় ?’ ॥৭৩॥

নারদ বলিলেন—‘বান্ধবগণ ও পিশাচগণ তাহাদেব প্রদত্ত হবি গ্রহণ কবে এবং বাত্রিচাবী প্রাণীবা তাহাদেব প্রদত্ত হব্য ও কব্য লাভ কবিয়া থাকে’ ॥৭৪॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘ঋষিশ্রেষ্ঠ ! সেই বান্ধব ও পিশাচেবা সন্তুষ্ট হইয়া দাতাদিগকে কি দান কবে এবং তাহাদেব ধৰ্ম্মফলই বা কিপ্রকার হয় ?’ ॥৭৫॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

অথ গোলককুণ্ডাভ্যাং সন্ততিৰ্থা ভবিষ্যতি ।

তযোৰ্যে বান্ধবাঃ কেচিৎ প্রদাস্তুস্তি কথং নু তম্ ॥৭৭॥

নারদ উবাচ ।

সান্ধবীজাতাঃ স্তুতাস্তেষাং তাং বৃত্তিমনুতিষ্ঠতাম্ ।

গ্রীণস্তি পিতৃদৈবত্যাং হব্যকব্যসমাহিতাঃ ॥৭৮॥

এবং গোলককুণ্ডাভ্যাং যে চ বর্ণাপদেশিনঃ ।

হব্যং কব্যঞ্চ শুদ্ধানাং প্রতিগৃহ্ণন্তি দেবতাঃ ॥৭৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-  
পৰ্বণি দানধর্ম্মে একবিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*॥

ভাবতকৌমুদী

নেতি । নশ্চতে বিফলীভবতি । পুষ্টিং ধনাদিসমৃদ্ধিম্ ॥৭৬॥

অথেতি । সন্ততিবপত্যম্ । তং পদার্থং কথং কেনপ্রকাৰেণ কে প্রাপ্নুবন্তীতি শেষঃ ॥৭৭॥

সান্ধবীতি । তেষাং কুণ্ডাদীনাম্, তাং বৃত্তিঃ পৈতৃকমাচাবম্ । হব্যকব্যযোঃ শুদ্ধানে  
সমাহিতা একাগ্রচিত্তাঃ সন্তঃ পিতৃদৈবত্যাং গ্রীণস্তি । কুণ্ডগোলকযোবপি সান্ধবী ভাৰ্য্যাচেতন্ত্যাং  
জাতাত্তপত্যানি নির্দোষানীতি ভাবঃ ॥৭৮॥

এবমিতি । গোলককুণ্ডাভ্যাং জনিতা ইতি শেষঃ । বর্ণাপদেশিনঃ পৈতৃকবর্ণস্বামিনঃ,  
যে পুত্রাঃ শুদ্ধানাং তাদৃশদোষবহিতানাং তেষাং পুত্রাণাং হব্যং কব্যঞ্চ দেবতা দেবাঃ পিতৃবশ  
প্রতিগৃহ্ণন্তি ॥৭৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধাস্তবাসীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্বণি দানধর্ম্মে একবিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*॥

নারদ বলিলেন—‘সমস্ত প্রাণীৰ উদ্দেশে দত্ত দাতাদেব কোন বস্তুই নষ্ট হয়  
না, সেই দাতাবা ইহলোকে ও পবলোকে পুষ্টিলাভ কবিয়া থাকে’ ॥৭৬॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘কুণ্ড ও গোলকেব যে সন্তান জন্মিবে এবং তাহাদেব  
ভ্রাতাপ্রভৃতি যে কোন বান্ধব থাকিবে, তাহাবা যাহা দান কবিবে, তাহাব গতি  
কিৰূপ হইবে ?’ ॥৭৭॥

নারদ বলিলেন—‘পৈতৃক বৃত্তিৰ অনুসরণকাবী গোলকদিগেব সান্ধবী ভাৰ্য্যা-  
দেব গৰ্ভজাত সন্তানেবা একাগ্রচিত্তে হব্য ও কব্য দান কবিলে, দেবগণ ও  
পিতৃগণ সন্তুষ্ট হইবেন ॥৭৮॥

এইরূপ হইলে কুণ্ড ও গোলকদিগেব যে সকল সন্তান পৈতৃকজাতীয় বলিয়া

## দ্বাবিংশোধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

শ্রুতং নরাণাং চাপল্যং পরস্ত্রীষু প্রজায়তাম্ ।

প্রমদানাস্ত চাপল্যে দোষমিচ্ছামি বেদিভূম্ ॥১॥

নারদ উবাচ ।

একবর্ণে বিদোষং তু গমনং পূর্বকালিকম্ ।

ধাতা চ সমনুজ্জাতো বিষ্ণুনা তত্তথাকরোৎ ॥২॥

ভগলিঙ্গে মহাপ্রাজ্ঞ ! পূর্বমেব প্রজাপতিঃ ।

সমর্জ্য তাভ্যাং সংযোগমনুজ্জাতশ্চকার সং ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

শ্রুতিমিতি । প্রজায়তাং গর্ভং জনয়তাম্ । প্রমদানাং স্ত্রীণাং চাপল্যে চাপল্যেন ব্যভিচাবে ॥১॥

একেতি । একবর্ণে সর্ববর্ণে পুংসে স্ত্রীষা গমনং পূর্বকালিকং বিদোষং দোষহীনমেবাসীৎ । ইদানীন্তনস্ত সর্বদোষমেব খেতকেতুনা তদ্বিধানাদিতি ভাবঃ । বিষ্ণুনা সমনুজ্জাতো ধাতা ব্রহ্মা চ তদগমনম্, তথা পূর্বং বিদোষম্ ইদানীং তু সর্বদোষমকবোৎ ॥২॥

ভগেতি । সমর্জ্য প্রাণিষু সৃষ্টবান্ । বিষ্ণুনা অনুজ্জাতশ্চ সং প্রজাপতিঃ, তাভ্যাং তয়োর্ভগ-  
লিঙ্গয়োঃ, সংযোগং চকার, প্রজাসৃষ্টার্থং বিদধৌ ॥৩॥

নিজ্জেদেব পবিচয় দিতে পাবে, সেই শুদ্ধ সন্তানগণেব প্রদত্ত হব্য ও কব্যা দেব-  
গণ ও পিতৃগণ গ্রহণ করিয়া থাকেন' ॥১৯॥

—ঃ\*ঃ—

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘পবস্ত্রীব গর্ভ-উৎপাদনকাৰী পুংসগণেব চপলতাৰ  
বিষয় শ্রবণ কৰিলাম ; এখন চপলতাৰশতঃ স্ত্রীলোকদিগেব ব্যভিচাবেব দোষ  
জানিতে ইচ্ছা কৰি’ ॥১॥

নারদ বলিলেন—‘পূর্বকালে স্ত্রীলোকদিগেব সর্বপুংসগমনে কোন দোষ  
ছিল না । বিষ্ণুব অনুমতিক্রমে ব্রহ্মা সেই গমনে সেইরূপ বিধান কৰিয়া-  
ছিলেন ॥২॥

মহাপ্রাজ্ঞ মার্কণ্ডেয় ! ব্রহ্মা প্রজাসৃষ্টিব নিমিত্ত পূর্বেই ভগ ও লিঙ্গ সৃষ্টি

অথ বিষ্ণুপ্রসাদেন ভগো দত্তবরঃ কিল ।

তেন চৈব প্রসাদেন সৰ্ব্বান্নোঁকানুপান্নুতে ॥৪॥

তস্মাত্তু পুরুষে দোষো হৃদিকো নাত্র সংশয়ঃ ।

বিনা গৰ্ভং সৰ্বণেষু ন ত্যাজ্যা গমনাৎ স্ত্রিয়ঃ ॥৫॥

প্রাযশ্চিত্তং যথান্ধ্যাযং দণ্ডং কুর্য্যাৎ স পণ্ডিতঃ ।

ঋতিৰ্বা দংশনং স্নানং সৰ্বনত্ৰিতয়ং নিশি ॥৬॥

ভূমৌ চ ভগ্নশয়নং দানং ভোগবিবৰ্জিতম্ ।

দোষগৌরবতঃ কালো দ্রব্যগৌরবমেব চ ॥৭॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

অথেতি । দত্তো ববো বস্মৈ সঃ । উপান্নুতে ভুনক্তি ॥৪॥

তস্মাদিতি । তস্মাদ্ ভগায বিষ্ণুনা বরদানাৎ লিঙ্গায চ বরাদানাৎ । সৰ্বণেষু পুরুষেষু গমনাদ্ গৰ্ভং বিনা স্ত্রিয়ো ন ত্যাজ্যাঃ । গৰ্ভে সতি ভু ত্যাজ্যা এবেতি ভাবঃ ॥৫॥

অথ ন ত্যাজ্যাস্তুহি প্রাযশ্চিত্তং দণ্ডঞ্চ কাবয়ম্বেত্যাহ প্রায ইতি । স ব্যবস্থাপকঃ পণ্ডিতঃ যথান্ধ্যাযং তাসাং প্রাযশ্চিত্তং দণ্ডঞ্চ কুর্য্যাৎ । তদুভয়ং কীদৃশমিত্যাহ ঋতিবিত্তি । ঋতিঃ কুরু'বৈর্দংশনং তদুপং দণ্ডম্, গদ্যাদৌ স্নানম্, নিশি সৰ্বনত্ৰিতয়ং পূৰ্ব্বমধ্যশেষযামার্কেষু অবগাহনত্ৰয়ম্, ভূমৌ ভগ্নশ্চ শয়নম্, যথোক্তং দানম্ এভেদ্যামেকতমম্, ভোগবিবৰ্জিতং যথা স্নানং তথা প্রাযশ্চিত্তং কাবয়েদিতি শেষঃ । দোষগৌরবতঃ কালঃ কালগৌরবম্ দ্রব্যস্ত দেয-  
নস্ত গৌরবঞ্চ বিধাতব্যমিতি শেষঃ ॥৬—৭॥

কবিয়াছেন এবং বিষ্ণুব অনুমতিক্রমে সেই ভগ ও লিঙ্গেব সংযোগেবও বিধান  
কবিয়াছেন ॥৩॥

তাহাব পব বিষ্ণু অনুগ্রহ কবিয়া সৰ্বদা পুরুষভোগেব জন্ত ভগকে বব দান  
কবিয়াছিলেন, বিষ্ণুব সেই অনুগ্রহে ভগ সমস্ত পুরুষকে ভোগ কবিতে  
পারে ॥৪॥

সেই জন্তই ব্যভিচাবে পুরুষেবই অধিক দোষ হয়, এবিষয়ে কোন সন্দেহ  
নাই । তাবপব, সৰ্বণ পুরুষ গমন কবায গৰ্ভ না হইলে স্ত্রীলোকদিগকে ত্যাগ  
করিবে না ॥৫॥

ব্যবস্থাপক পণ্ডিত ত্রায় অনুসাবে তাদৃশ ব্যভিচাবিণীদেব প্রাযশ্চিত্ত ও  
দণ্ডেব বিধান কবিবেন ; কুরু'বদংশন, তীর্থস্নান, বাত্ৰিতে তিনবাব অবগাহন,  
ভূতলে ভগ্নেব উপবে শয়ন এবং যথোক্ত দান, ইহার যে কোন একটা প্রায়-  
শ্চিত্ত, পাপেব তাবতম্য অনুসাবে ভোগবিহীনভাবে কবাইতে হইবে ; দোষেব  
শুদ্ধ থাকিলে, কালেব শুদ্ধ ও দেয দ্রব্যেব শুদ্ধ হইবে ॥৬—৭॥

মৰ্যাদা স্থাপিতা পূৰ্বমিতি তীৰ্থান্তরং গতো ।  
 তথোষিতাং তু দীৰ্ঘাযো ! নাস্তি দোষো ব্যতিক্রমে ॥৮॥  
 ভগতীৰ্থান্তরে শুদ্ধো বিষ্ণোস্ত বচনাদিহ ।  
 রক্ষ্যশ্চৈবান্য়সংবাদৈরন্যগেহাদ্বিচক্ষণৈঃ ॥৯॥  
 আসাং শুদ্ধৌ বিশেষেণ কৰ্মণাং ফলমশ্নুতে ।  
 নৈতা বাচ্যা ন বৈ বধ্যা ন ক্লেষ্ঠাঃ শুভমিচ্ছতা ॥১০॥  
 বিষ্ণুপ্রসাদাদিত্যেব ভগতীৰ্থান্তরং গতঃ ।  
 মাসি মাসি ঋতুস্তাসাং তুষ্কতান্য়পকৰ্ষতি । ॥১১॥

### ভাবতকৌমুদী

মৰ্যাদেতি । তীৰ্থান্তরং পাত্ৰান্তবন্ম অন্তঃ পুরুষং গতে জীজনে “তীৰ্থং শাস্ত্রে গুণাবিত্যাদি বোনৌ পাত্রে দর্শনে চ ইত্যন্তং হেমচন্দ্রঃ” ইতি ইখম্, মৰ্যাদা দণ্ডপ্রাশস্তিনিয়মঃ স্থাপিতা । হে দীৰ্ঘাযো । মার্কণ্ডেয় । তৎ তস্মাদ্বিষ্ণুবচনাৎ, যোষিতাং ব্যতিক্রমে সৰ্গে পুরুষে ব্যভিচারে দোষো নাস্তি, নাস্তি পূৰ্বমিতি পূৰ্বোক্তিদাত্যর্থমুক্তম্ ॥৮॥

নহু ন জীজনো ব্যবহার্যো নবেত্যাহ ভগেতি । প্রাপ্তজ্ঞানবিষ্ণুবচনাৎ, ভগন্ত তীৰ্থান্তরে পাত্ৰান্তরে অর্পণেপীতি শেষঃ, জীজনঃ শুদ্ধ এব অভাবাসৌ ব্যবহার্য ইতি ভাবঃ । ইযমপি পূৰ্বকালিকী ব্যবস্থোক্তা বিচক্ষণৈঃ পতিভিঃ, অন্তসংবাদৈঃ পুরুষান্তবসংলাপনিবারণৈঃ অন্ত-গেহাং গৃহান্তরগমনাচ্ছ জিষ্যো বক্ষ্যাঃ ॥৯॥

আনামিতি । আসাং জীপাং শুদ্ধৌ শুদ্ধিরক্ষণে পুরুষেণ বিশেষেণ যত্নিতব্যমিতি শেষঃ । অন্তথা পুরুষোহপি কৰ্মণা স্ত্রীব্যভিচারাপাং ফলমশ্নুতে, “পত্নীপাপং স্বভর্তবি” ইতি স্মৃত্যন্তবৈক-বাক্যত্বাৎ । শুভমিচ্ছতা পত্যা এতাঃজিষ্যো ন বাচ্যা ন ভৎসনীযাঃ, ন বধ্যা ন ক্লেষ্ঠাশ্চ অরক্ষণেন ব্যভিচারেপীতি ভাবঃ ॥১০॥

দীৰ্ঘাযো মার্কণ্ডেয় ! জীলোক পুরুষান্তব সংসৃষ্ট হইলে এইরূপ দণ্ড ও প্রাশ-স্তিন্তেব নিয়ম কৰা আছে ; কিন্তু পূৰ্বকালে জীলোকদেব ব্যভিচাবে দোষ ছিল না ॥৮॥

তৎকালে বিষ্ণুব বাক্য অনুসারে জীলোক পুরুষান্তব সংসৃষ্ট হইলেও শুদ্ধই থাকিত । সে যাহা হোক, ভর্তাবা জীলোকদিগকে অন্ত পুরুষেব সহিত কথোপ-কথন ও অন্ত গৃহে গমন হইতে বন্ধা কবিবে ॥৯॥

শুভার্থী পুরুষ বিশেষভাবে স্ত্রীকে শুদ্ধ রাখিবার জন্ত যত্ন কবিবে ; তাহা না কবিলে স্ত্রীৰ ব্যভিচাবেব ফল পুরুষও ভোগ কবিবে । আর স্ত্রীকে বন্ধা না কৰায় সে ব্যভিচাবিণী হইলে তাহাকে ভৎসনা কবিবে না, বধ কবিবে না বা কোন কষ্ট দিবে না ॥১০॥

স্ত্রিয়স্তোষকরা নৃণাং স্ত্রিয়ঃ পুষ্টিপ্রদাঃ সদা ।  
পুত্রসেতুপ্রতিষ্ঠাশ্চ স্ত্রিয়ৌ লোকে মহাছাতে ॥১২॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

শ্রুতং বলং প্রভাবশ্চ যোষিতাং মুনিসত্তম । ।  
একস্ম বহুভার্যাস্থ ধৰ্ম্মমিচ্ছামি বেদিতুম্ ॥১৩॥

নারদ উবাচ ।

বহুভার্যাস্থ সত্ত্বস্তু নারীভোগেষু গেহিনঃ ।  
ঋতৌ বিমুঞ্চমানস্তু সান্নিধ্যে ভ্রূণহা স্মৃতঃ ॥১৪॥  
বৃদ্ধাং বন্ধ্যাং স্ত্রত্নতাঞ্চ মৃতাপত্যামপুষ্পিণীম্ ।  
কন্তাঞ্চ বহুপুত্রাঞ্চ বর্জয়ন্মুচ্যতে ভয়াৎ ॥১৫॥

ভাবতকৌমুদী

বিকৃতি । বিষ্ণুপ্রসাদাদেব স্ত্রিষা ভগঃ তীৰ্থাস্তবং পুরুষাস্তবং গতৌ ভবিতুমর্হতি ।  
অথাস্ত স্ত্রিষাস্তাদৃশী শক্তিঃ, তৎপাপক্ষয়স্ত কথমিত্যাহ মাসীতি । মাসি মাসি ঋতুঃ, তাসাং  
স্ত্রীণাং চক্ৰতানি ব্যভিচারপাপানি, অপকর্ষতি নাশয়তি । ইষমপি পূর্বকালিকী ব্যবস্থোক্তা ॥১২॥

স্ত্রীণামুপকারিত্বমাহ স্ত্রিয় ইতি । পুষ্টিপ্রদা উত্তমভ্রব্যভোজনেন । পুত্রা এব সেতবো  
ভবনাগরপারগমনে সেতুকপোন্তেষাং প্রতিষ্ঠা আশ্রয়স্থানানি । অতএব তাঃ সর্বধৈবাদরগীবা  
ইতি ভাবঃ ॥১২॥

শ্রুতমিতি । বহবো ভার্য্যা যস্ত তস্ত পুরুষস্ত ॥১৩॥

বহ্নিতি । সত্ত্বস্তু নিবতস্ত, নারীভোগেষু চ সত্ত্বস্তু, গেহিনো গৃহস্থস্তু, সান্নিধ্যে সান্নিধানে  
সত্যপি, ঋতৌ বিমুঞ্চমানস্তু ভার্য্যাত্যজতঃ পুরুষস্তু, ভ্রূণহা ভ্রূণহত্যাভূত্যদোষঃ স্মৃতঃ ॥১৪॥

বিষ্ণুব অহুগ্রহেই স্ত্রীজাতিব যোনি পুরুষাস্তব গত ইহিতে পাবে, কিন্তু  
মাসে মাসে ঋতুই তাহাদেব পাপ নষ্ট কবিয়া থাকে (ইহা সেই প্রাচীন কালের  
কথা বলা হইল) ॥১২॥

মহাতেজা মার্কণ্ডেয় । স্ত্রীলোকেবা জগতে সর্বদাই পুরুষগণেব সন্তোষ  
উৎপাদন কবে, পুষ্টি জন্মাইবা থাকে এবং পুত্ররূপ সেতুব প্রতিষ্ঠাস্থান হয় ॥১২॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘মুনিশ্রেষ্ঠ । স্ত্রীলোকদিগেব শক্তি ও যোগ্যতাব  
বিষয় শুনিলাম, এখন বহুভার্য্যায়ুক্ত একটী পুরুষেব ধৰ্ম্ম জানিতে ইচ্ছা  
কবি’ ॥১৩॥

নারদ বলিলেন—‘স্ত্রীসন্তোগে লিপ্ত ও বহুভার্য্যায়ুক্ত গৃহস্থ পুরুষ নিকটে  
ধাকিয়াও যদি ঋতুকালে কোন ভার্য্যা গমন না কবে, তাহা ইহিতে তাহাব  
ভ্রূণহত্যাৰ পাপ হয় ॥১৪॥

(১২) শ্লোকঃ পরং ‘অষ্টপঞ্চাশোহধ্যায়ঃ’—নি ।

ব্যাধিতো বন্ধনস্থো বা প্রবাসেষ্বথ পৰ্বশু ।

ঋতুকালে তু নারীণাং জ্ঞগহত্যাং প্রমুঞ্চতি ॥১৬॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

পণ্যনারীষু বৈ জাতাঃ পরপ্রেষ্টাশ্চ বা স্ততাঃ ।

কশ্চ তে বন্ধুদায়াদা ভবন্তি হি মহামুনে ! ॥১৭॥

নারদ উবাচ ।

পণ্যস্ত্রীষু প্রসূতা যে যশ্চ স্ত্রী তশ্চ তে স্ততাঃ ।

ক্রয়াক্ত কৃত্রিমাঃ পুত্রাঃ প্রদানাক্ষৈব দত্রিমাঃ ॥১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

বৃদ্ধামিতি । স্বব্রতাং সমাগতচারিণীম্, মৃতাপত্যামচিবমৃতসন্তানাম্, অপুঙ্গুগীমবজ্জ-  
শ্বলাম্, কন্তাং শিশুভূতাং বহুপুত্রাক্ষ স্ত্রিয়ং যথাসম্ভবম্ ঋতৌ বর্জ্জয়নপি ভয়াস্তয়জনকাং পাপাং  
পুরুষো মুচ্যতে । অত্র যুক্ত্যঃ স্পষ্টাঃ ॥১৫॥

ব্যাবিত ইতি । ব্যাবিরশ্চ সজ্জাত ইতি ব্যাবিতঃ, তাবকাদিত্যদিতচ্, বন্ধনস্থঃ কারাগাব-  
স্থিতঃ, প্রবাসেষু স্থিতঃ পুরুষঃ পৰ্বশ্চ চতুর্দশাদিষু ঋতুকালে নারীগামগমনেহপি জ্ঞগহত্যাং  
তৎপাপম্, প্রমুঞ্চতি ত্যজতি ॥১৬॥

পণ্যেতি । পণ্যনাবীশ্চ বেষ্ঠাশ্চ পরপ্রেষ্টাশ্চ পরদাসীষু । বন্ধুদায়াদা ধনগ্রহীতারঃ ॥১৭॥

পণ্যেতি । পবপ্রেষ্টায়াঃ ক্রয়াং তদগতজাতাঃ কৃত্রিমাঃ, পবপ্রেষ্টায়াঃ পরেণ প্রদানাক্ত  
তদগতজাতা দত্রিমাঃ । এতেন ক্রেতুর্গৃহীতুশ্চ দায়াদাস্তে ভবন্তীতি স্মৃতিতম্ ॥১৮॥

বৃদ্ধা, বন্ধ্যা, সমীচীনভাবে ব্রতচাবিণী, অচিবমৃতসন্তানা, অবজ্জশ্বলা,  
বালিকা ও বহুপুত্রযুক্তা ভার্য্যাকে যথাসম্ভব ঋতুকালে বর্জ্জন কবিলেও পুরুষ  
পাপ হইতে মুক্ত থাকে ॥১৫॥

বোগী, কাবাগাববদ্ধ, অথবা বিদেশস্থ পুরুষ ঋতুকালে ভার্য্যাগমন না  
কবিলেও এবং স্ত্রী পুরুষ পৰ্বকালে তাদৃশ স্ত্রীগমন নাম কবিলেও জ্ঞগহত্যা  
পাপভাগী হইবে না ॥১৬॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘মহর্ষি ! বেষ্ঠাব গর্ভজাত কিংবা পরদাসীব গর্ভে  
উৎপন্ন পুত্রেরা কাহাব দায় অর্থাৎ সক্রান্ত ধন পাইয়া থাকে ? ॥১৭॥

নারদ বলিলেন—‘বেষ্ঠাব গর্ভে উৎপন্ন পুত্রেরা যাহাব ঔবসে উৎপন্ন হয়,  
তাহাবই পুত্র হইয়া থাকে এবং ক্রয়লব্ধ পুত্রেরা কৃত্রিম পুত্রনামে অভিহিত হয় ।  
তাহাবা ক্রেতাব ধন পায়, আৰ দানলব্ধ পুত্রেরা দত্রিমনামে কথিত হয়, তাহাবা  
গ্রহীতাব ধন পাইয়া থাকে’ ॥১৮॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

পণ্যনারীষনিষতঃ পুংসোহর্থো বৰ্ভতে ধ্রুবম্ ।

অত্র চাহিতগৰ্ভায়াঃ কস্ত পুত্রং বদন্তি তম্ ॥১৯॥

নারদ উবাচ ।

তীৰ্থভূতান্ন নারীষু জায়তে যোহভিগচ্ছতি ।

ঋতৌ তস্ত ভবেদগৰ্ভো যং বা নারী ন শক্যতে ॥২০॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

নরাণাং ত্যজতাং ভাৰ্য্যাং কামক্ৰোধাদৃগুণান্বিতাম্ ।

অপ্রসূতাং প্রসূতাং বা তেষাং পৃচ্ছামি নিষ্কৃতিম্ ॥২১॥

নারদ উবাচ ।

অপাপাং ত্যজমানস্ত সাক্ষীং মত্বাষমাদিতঃ ।

আত্মবংশস্বধর্মো বা ত্যজতো নিষ্কৃতির্ন তু ॥২২॥

ভাবতকৌমুদী

পণ্যেতি । অনিষতো বহুনাং দানসম্ভবেনানির্দিষ্টঃ । অত্রবিষয়ে আহিতো, যতো গৰ্ভো  
যস্য তস্তাঃ পণ্যস্তিবাঃ ॥১৯॥

তীৰ্থেতি । তীৰ্থভূতান্ন বহুপুরুষগম্যান্ন নারীষু যোহভিগচ্ছতি ন যদি জায়তে তদা  
তস্ত পুত্রঃ, ঋতৌ নারী যং বা ন শক্যতে নিশ্চিনোতি তস্ত পুরুষস্ত গৰ্ভঃ পুত্রো ভবেৎ ॥২০॥

নবাণামিতি । পরদাবেষু কামঃ স্বাং ভাৰ্য্যাং প্রত্যেব ক্রোধশ্চ তস্তাং । সমাহাবদ্বৈক-  
বস্তাবঃ ॥২১॥

অপাপামিতি । অপাপাং নির্দোষাং ভাৰ্য্যাং, ত্যজমানস্ত ত্যজতো গৃহস্থস্ত, অথবা  
আদিতো বাণপ্রহাবলম্বনাং পূৰ্ব্বম্, অযং ভাৰ্য্যাভ্যাগ এব আত্মবংশস্বধর্ম ইতি মত্বা সাক্ষীং

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘নিশ্চয়ই পুরুষের ধন বেশ্যাব নিকট অনির্দিষ্ট থাকে ;  
ঐদৃশ স্থলে গৰ্ভবতী সেই বেশ্যাব পুত্রকে কাহাব পুত্র বলা হয় ?’ ॥১৯॥

নারদ বলিলেন—‘যে পুরুষ বেশ্যাগমন কবে—তাহাব জানা থাকিলে,  
বেশ্যাব পুত্র তাহাবই পুত্র হয় । আব ঋতুকালে স্ত্রীজাতিব গৰ্ভ হয় ; স্তবৎ  
তৎকালে যে গমন কবে, সে নিশ্চিত থাকিলে, সেই বেশ্যাব পুত্র সেই পুরুষেবই  
হইয়া থাকে ॥২০॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘সন্তান উৎপন্ন হউক বা নাই হউক, গুণবতী ভাৰ্য্যাকে  
যাহাবা ত্যাগ কবে, তাহাদেব সেই পাপ হইতে নিস্তাবেব বিষয় আমি জিজ্ঞাসা  
কবিতেছি’ ॥২১॥

যো নরন্ত্যজতে ভাৰ্য্যাং পুষ্পিণীমপ্রসূতিকাম্ ।  
 স নষ্টবংশঃ পিতৃভিৰ্যুভ্রন্ত্যজ্যেত দৈবতৈঃ ॥২৩॥  
 ভাৰ্য্যামপত্যসংজাতাং প্রসূতাং পুত্রপৌত্রিনীম্ ।  
 পুত্রদারপৰিত্যাগী ন স প্রাপ্নোতি নিষ্কৃতিম্ ॥২৪॥  
 এবং হি ভাৰ্য্যাং ত্যজতাং নরাণাং নাস্তি নিষ্কৃতিঃ ।  
 নাইস্তি প্রমদাস্ত্যভুং পুত্রপৌত্রপ্রতিষ্ঠিতাঃ ॥২৫॥  
 মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

কীদৃশীং সংত্যজন্ ভাৰ্য্যাং নরো দৌৰ্বেৰ্ণ লিপ্যতে ।  
 এতদিচ্ছামি তদ্বেন বিজ্ঞাতুমৃষিসত্তম ! ॥২৬॥

### ভাবতকৌমুদী

ভাৰ্য্যাং ত্যজতো বাণপ্রস্থার্গিনঃ পুৰুষস্ত, নিষ্কৃতিঃ প্রাশ্চিন্তং নাস্তি তথাচ “পুত্রেষু দারান্  
 নিষ্কিপ্য বনং গচ্ছেৎ সৰ্হেব বা” ইতি স্মৃত্য অগ্ন্যহিতাদিবহ্নিশেষণস্ত পরনিপাতঃ ।  
 স্তন্যবামহুচিত ইতি ভাবঃ ॥২২॥

য ইতি । পুষ্পিণীং বস্ত্রবলাম্, অপ্রসূতিকাম্ অজাতাপত্যাম্ ॥২৩॥

ভাৰ্য্যামিতি । অপত্যং সংজাতং যন্তাস্ত্যাম্ । অগ্ন্যহিতাদিবহ্নিশেষণস্ত পরনিপাতঃ ।  
 প্রসূতাং স্তপ্রসবাং পুত্রপৌত্রীণাং ভাৰ্য্যাং যন্ত্যজতীতি শেষঃ, ন পুত্রদারপৰিত্যাগী নিষ্কৃতিং  
 ন প্রাপ্নোতি ॥২৪॥

এবমিতি । পুত্রপৌত্রাঃ প্রতিষ্ঠিতা বাহু তাঃ ॥২৫॥

কীদৃশীমিতি । দৌৰ্বেঃ পাপাদিভিঃ । তদ্বেন যথার্থেন ॥২৬॥

নাবদ বলিলেন—‘যে গৃহস্থ নির্দোষ ভাৰ্য্যাকে ত্যাগ কবে ; কিংবা বান-  
 প্রস্থাত্মমগমনার্থী যে লোক তাহাব প্রথমে ‘ইহাই আমাব নিজবংশেব ধৰ্ম্ম’  
 এইরূপ মনে কবিয়া সাধবী ভাৰ্য্যাকে পৰিত্যাগ কবিয়া যায়, তাহাদেব নিষ্কৃতি  
 নাই ॥২২॥

যে লোক জাতবজ্জ্ঞা অথচ অজাতসন্তান ভাৰ্য্যাকে ত্যাগ কবে ; নিৰ্ব্বংশ  
 সেই লোক পিতৃপুৰুষগণেব সহিতই দেবগণকর্তৃক পৰিত্যক্ত হয় ॥২৩॥

যে মানুষ সসন্তান, কিবা স্তপ্রসবা অথবা পুত্রপৌত্রবতী ভাৰ্য্যাকে ত্যাগ  
 কবে, পুত্রপৌত্রপৰিত্যাগী সেই লোক সেই পাপ হইতে নিষ্কৃতি পায়  
 না ॥২৪॥

এইরূপ ভাৰ্য্যাকে যাহাবা ত্যাগ কবে ; তাহাদেব নিষ্কৃতি নাই । কাৰণ,  
 মানুষ বংশরক্ষাকাৰিণী ভাৰ্য্যাকে ত্যাগ কৰিতে পাবে না ॥২৫॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘ঋষিশ্ৰেষ্ঠ ! মানুষ কিপ্রকাৰ ভাৰ্য্যাকে ত্যাগ কবিয়া  
 দোষে লিপ্ত হয় না, ইহা আমি যথার্থৰূপে জানিতে ইচ্ছা কৰি’ ॥২৬॥

নারদ উবাচ ।

মোক্ষধৰ্ম্মস্থিতানাস্তু অন্তোন্মমুজানতাম্ ।  
 ভাৰ্য্যাপতীনাং মুক্তানাধৰ্ম্মো ন বিধীয়তে ॥২৭॥  
 অন্তসঙ্গাং গতাপত্যাং শূদ্রগাং পবগামিনীম্ ।  
 পরীক্ষ্য ত্যজমানানাং নরাণাং নাস্তি পাতকম্ ।  
 পাতকেহপি তু ভৰ্ত্তব্যো ধৌ তু মাতা পিতা তথা ॥২৮॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

ভাৰ্য্যায়াং ব্যভিচারিণ্যাং নরশ্চ ত্যজতো রুধা ।  
 কথং ধৰ্ম্মোহপ্যধৰ্ম্মো বা ভবতীহ মহাগতে । ॥২৯॥

নারদ উবাচ ।

অনূতেহপি হি সত্যে বা যো নারীং দূষিতাং ত্যজেৎ ।  
 অরক্ষমাণঃ স্যাং ভাৰ্য্যাং নবো ভবতি ভ্রূণহা ॥৩০॥

ভাবতকৌমুদী

মোক্ষেতি । মোক্ষধৰ্ম্মে সন্ন্যাসোত্তমে স্থিতানাম্ । মুক্তানাং মোক্ষাধিনাম্ ॥২৭॥

অন্তেতি । অন্তেন পুরুষেণ সহ সঙ্গো বশ্রান্তাম্, তত এব গতাপত্যাং লক্ষসন্তানাম্, শূদ্র-  
 গাম্, পবগামিনীং শূদ্রাদপ্যধমপুরুষগামিনীঞ্চ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥২৮॥

ভাৰ্য্যাযামিতি । কথং কীদৃশঃ ॥২৯॥

অনূত ইতি । অনূতে মিথ্যাভূতেহপি দোষে দূষিতাং দোষসম্ভাবনবা লোকৈৰ্নিন্দিতাম্ ।  
 অরক্ষমাণ উপদেশাদিনা পুরুষাস্তরগমনাদরক্ষন্ ॥৩০॥

নারদ বলিলেন—‘স্বামী ও স্ত্রী সন্ন্যাসার্থী হইয়া পবম্পব ত্যাগ কবিবার  
 অনুমতি কবিয়া ত্যাগ কবিয়া সন্ন্যাস অবলম্বন কবিলে, তাহাদেব কোন পাপ  
 হয় না ॥২৭॥

যে স্ত্রী অশ্রু পুরুষেব সহিত সংসর্গ কবিয়া সম্ভান লাভ কবিয়াছে, কিংবা  
 শূদ্রগামিনী হইয়াছে, অথবা তদপেক্ষাও অধম পুরুষ গমন কবিয়াছে ; তাহাদেব  
 সেই সকল দোষ বিশেষভাবে জানিয়া তাহাদিগকে ত্যাগ কবিলে, পুরুষদেব  
 কোন পাপ হয় না । তবে, পাপ থাকিলেও মাতা ও পিতা এই দুইজনকে  
 ভবণ কবিতে হইবে’ ॥২৮॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘মহামতি দেবর্ষি ! ভাৰ্য্যা ব্যভিচাৰিণী হইলে, যে  
 পুরুষ ক্রোধবশতঃ তাহাকে ত্যাগ কবে, তাহাব কিকপ ধৰ্ম্ম বা অধৰ্ম্ম  
 হয় ? ॥২৯॥

অপত্যহেতোৰ্ষা নারী ভৰ্ত্তারমতিলজ্জয়েৎ ।

লোলেন্দ্ৰিয়েতি সা রক্ষ্যা ন সন্ত্যজ্যা কথঞ্চন ॥৩১॥

নদ্যশ্চ নার্য্যশ্চ সমস্বভাবা

নৈতাঃ প্রমুঞ্চন্তি নরাবগাঢ়াঃ ।

শ্রোতাংসি নদ্রো বহতে নিপাতং

নারী রজোভিঃ পুনরেতি শৌচম্ ॥৩২॥

এবং নার্য্যো ন দৃশ্যন্তি ব্যভিচারেহপি ভৰ্ত্তৃণাম্ ।

মাসি মাসি ভবেদ্রাগস্ততঃ শুদ্ধা ভবন্ত্যুত ॥৩৩॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

কানি তীর্থানি ভগবন্ নৃণাং দেহাশ্রিতানি বৈ ।

তানি বৈ শংস ভগবন্ যাথাতথ্যেন পৃচ্ছতঃ ॥৩৪॥

#### ভাবতকৌমুদী

অপত্যেতি । ভৰ্ত্তাং রোগাদিনা রমণাসমর্থং পতিম্, অতিনজ্জয়েৎ অতিক্রম্য পুরুষান্তর-  
মাশ্রয়েৎ । লোলেন্দ্ৰিয়া চঞ্চলচিত্তা ॥৩১॥

নদ্য ইতি । নরৈরবগাঢ়া নিষতমবগাহনাম্পদীকৃতাঃ । অতএব তান্ নরান্ ন প্রমুঞ্চন্তি ।  
নিগতত্যাগ্মিরিতি নিপাতঃ সমুদ্রস্তঃ বহতে বহন্তি । একবচনমার্যম্ । বহির্ধিকম্বকঃ । শৌচং  
পবিত্রতাম্ । এতদ্বচনদ্বয়ম্ প্রাপ্তকুবচনবৎ পূৰ্বকালীনব্যবস্থাবিষয়কতয়া বোধ্যম্ । এবং  
পরবচনমপি ॥৩২॥

এবমিতি । ভৰ্ত্তৃণামিতি দীর্ঘাভাব আৰ্হঃ । রাগো রজঃ ॥৩৩॥

কানীতি । তীর্থানি তীর্থবৎ পবিত্রস্থানানি । শংস ক্রুহি ॥৩৪॥

নাবদ বলিলেন—‘দোষ সত্যই হউক বা মিথ্যাই হউক, লোকেরা দোষ  
সম্ভাবনা কবিয়া যে নারীকে নিন্দা কবে, তাহাকে রক্ষা না কবিয়া যে পুরুষ  
পরিত্যাগ কবে ; তাহাব ক্রমহত্যার পাপ হয় ॥৩০॥

যে নাবী সম্ভানের নিমিত্ত অসমর্থ ভৰ্ত্তাকে পবিত্যাগ কবিয়া, অথ পুরুষকে  
আশ্রয় কবে ; সে নাবী চঞ্চলস্বভাবা বলিয়া তাহাকে বাধিবে ; কিন্তু কোন  
প্রকাৰেই ত্যাগ কবিবে না ॥৩১॥

নদীসকল ও নাবীগণের স্বভাব সমান । স্রুতবাং মানুষ্যেবা নদী ও নাবী  
উভয়েই অবগাহন করে বলিয়া উহাবা সেই মানুষ্যগণকে ত্যাগ কবে না । নদী-  
সকল স্রোত বহন কবিয়া সমুদ্রে লইয়া যায় ; আব নাবীগণ বজ্রোদ্ধাবা পুনৰায়  
পবিত্রতা লাভ কবে ॥৩২॥

এইরূপে নাবীবা ভৰ্ত্তাকে ত্যাগ কবিয়া ব্যভিচার কবিলেও দূষিত হয় না ।  
‘তাহাবা মাসে মাসে বজ্রশলা হয় , তাহাতেই শুদ্ধ হইয়া থাকে’ ॥৩৩॥

সর্বতীর্থেষু সর্বজ্ঞ ! কিং তীর্থং পরমং নৃণাম্ ।  
 যত্রোপস্পৃশ্য পূতো যো নরো ভবতি নিত্যশঃ ॥৩৫॥  
 নারদ উবাচ ।

দেবষিপিতৃতীর্থানি ব্রাহ্মণং মধ্যোহথ বৈষ্ণবম্ ।  
 নৃণাং তীর্থানি পঞ্চাহঃ পার্গো সন্নিহিতানি বৈ ॥৩৬॥  
 আদ্যতীর্থন্তু তীর্থানাং বৈষ্ণবো ভাগ উচ্যতে ।  
 যত্রোপস্পৃশ্য বর্ণানাং চতুর্গাং বর্দ্ধতে কুলম্ ।  
 পিতৃদেবতকার্য্যাণি বর্দ্ধন্তে প্রেত্য চেহ চ ॥৩৭॥  
 মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

নবাণাং কামরূতানাং বা নার্যো নিববগ্রহাঃ ।  
 যাসামভিগ্রহো নাস্তি তা মে কথয় নারদ ॥৩৮॥

ভাবতকৌমুদী

সর্ব্বতি । ‘পবনং শ্রেষ্ঠম্ । উপস্পৃশ্য আচম্য স্নানং বা ॥৩৫॥

দৈবেতি । মধ্যে পাণিমধ্যভাগে । নৃণাং পার্গো সন্নিহিতানি স্থিতানি পঞ্চতীর্থান্ভ্রাহ্ম-  
 মূর্নয়ঃ । তথাচ অঙ্গুল্যগ্রং দৈবং তীর্থম্, কনিষ্ঠানামিকবোর্মূলমার্গং তীর্থম্, ইদমেব স্বত্যস্তবে  
 প্রাজাপত্যং তীর্থমুচ্যতে, অঙ্গুষ্ঠতজ্জঠোর্মধ্যং পৈত্র্যং তীর্থম্, অঙ্গুষ্ঠমূলং ব্রাহ্মণং তীর্থম্, পাণি-  
 মধ্যকং বৈষ্ণবং তীর্থম্ । তথাচ ষাঙ্কবাক্যঃ “কনিষ্ঠাদেশিত্রুষ্ঠমূলান্ভ্রাণং করন্ত চ । প্রাজাপতিম্  
 পিতৃব্রহ্মদেবতীর্থান্ভ্রুজমাং ।” অত্র তু বৈষ্ণবং তীর্থমধিকমুক্তম্ ॥৩৬॥

আভেতি । আদ্যতীর্থং প্রধানতীর্থম্ । উপস্পৃশ্য আচম্য পিতৃদেবতকার্য্যকরণেন বর্দ্ধন্তে,  
 প্রেত্য পরলোকে, ইহলোকে চ । ষট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥৩৭॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘ভগবন্ দেবর্ষি । আমি জিজ্ঞাসা করিতেছি । মনুষ্য-  
 গণেব দেহস্থিত কোন্ স্থানগুলি তীর্থ ? তাহা আপনি যথাযথভাবে বলুন ॥৩৪॥

সর্ব্বজ্ঞ । মনুষ্যগণেব সমস্ত তীর্থেব মধ্যে কোন্ তীর্থ শ্রেষ্ঠ, যাহাতে স্নান  
 কবিত্তা মানুষ সর্ব্বদা পবিত্র হয় ॥৩৫॥

নারদ বলিলেন—‘মুনিবা বলেন—মানুষেব হস্তেই পাঁচটি তীর্থ আছে ।  
 অঙ্গুল্যগ্রে দৈবতীর্থ, কনিষ্ঠাও অনামিকা অঙ্গুলিব মূলে আর্ষতীর্থ (স্বত্যস্তবে  
 প্রাজাপত্যতীর্থ বলা হইয়াছে), অঙ্গুষ্ঠ ও তর্জ্জনীব মধ্যভাগে পিতৃতীর্থ, অঙ্গুষ্ঠ-  
 মূলে ব্রাহ্মণতীর্থ এবং পাণিমধ্যে বৈষ্ণবতীর্থ ॥৩৬॥

বৈষ্ণবতীর্থকে তীর্থেব মধ্যে প্রধান তীর্থ বলা হয়, যাহাতে জল বাখিয়া  
 আচমন কবিলে চাবিবর্ণেবই বংশবৃদ্ধি পায় এবং পিতৃতীর্থ ও দেবতীর্থদ্বাৰা  
 কার্য্য কবিলে, ইহলোকে ও পবলোকে পিতৃকার্য্য ও দেবকার্য্য বৃদ্ধিলাভ  
 কবে ॥৩৭॥

নারদ উবাচ ।

পাশুবৈশা নটী গোপী তাস্তকী ভূমবায়িকী ।

নারী কিরাতী শবরী নর্তকী চানবগ্রহাঃ ॥৩৯॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

এতাস্ম জাতা নারীষু সৰ্ববর্ণেষু যে স্মৃতাঃ ।

তেষু কে বন্ধুদায়াদা ভবন্তি ঋষিসত্তম ! ॥৪০॥

নারদ উবাচ ।

য এতাঃ পরিগৃহ্ণন্তি তেষামেব হি তে স্মৃতাঃ ।

সৰ্বত্র তু প্রবৃত্তাস্ম বীজং নশ্চতি দেহিনাম্ ॥৪১॥

ভাবতকৌমুদী

মধ্যে মনস্ত্যপস্থিতং সংপৃচ্ছ্য “বিশেষাতিদিষ্টে প্রকৃতং ন বাধতে” ইতি শ্রাব্যং প্রকৃতং স্ত্রী-  
পুরুষবিষয়মেব পুনঃ পৃচ্ছতি নরাণামিতি । কামবৃত্তানাং কাম্যবিষয়ব্যাপ্তানাং নিরবগ্রহা  
ব্যভিচারাদনিবার্য্যা, অভিগ্রহো নিবাণম্ ॥৩৮॥

পাশুরিতি । পাশুঃ পশুপালিকা, বৈশা বাণিজ্যকারিণী, নটী নাট্যব্যবসায়ী, গোপী  
দুহাদিবিক্রয়কারিণী, তাস্তকী সূত্রব্যবসায়িনী, ভূমবায়িকী বস্ত্রনিৰ্ম্মাণকারিণী, কিরাতী ব্যাধ-  
বৃত্তিধারিণী, শবরী শ্রেষ্ঠবিশেষজ্ঞী, নর্তকী নৃত্যব্যবসায়িনী, অনবগ্রহা ব্যভিচারাদনিবার্য্যাঃ ॥৩৯॥

এতাস্মিতি । সৰ্ববর্ণেষু স্থিতিঃ পূৰ্ববৈরিতি শেষঃ ॥৪০॥

য ইতি । যে বর্ণাঃ । সৰ্বত্র সৰ্ব্বেষু বর্ণেষু । দেহিনাং পুরুষাণাং বীজং বীৰ্য্যং নশ্চতি  
অনির্দিষ্টং তিষ্ঠতি ॥৪১॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘দেবর্ষি নাবদ ! কামপ্রবৃত্ত মনুষ্যাগণের যে সকল স্ত্রী  
অনিবার্য্য অর্থাৎ বহুচেষ্টা কবিতাও যাহাদিগকে বারণ কবিতা রাখা যায় না,  
তাহাদিগের নাম আপনি আমাব নিকট বলুন’ ॥৩৮॥

নাবদ বলিলেন—‘পশুপালিনী, ক্রয়-বিক্রয়-কারিণী, নটী, দুহাদি-বিক্রয়-  
কারিণী, সূত্রব্যবসায়িনী, বস্ত্রব্যবসায়িনী, মৎস্য-মাংস-বিক্রয়িণী, শবরী ও নর্তকী,  
ইহাবা অনিবার্য্য ॥৩৯॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘ঋষিশ্রেষ্ঠ ! সৰ্ববর্ণগত পুরুষদের ঔবসে ইহাদের  
গর্ভে উৎপন্ন যে সকল পুত্র, তাহাদের মধ্যে কাহারো পৈতৃক সম্পত্তি পাইয়া  
থাকে ?’ ॥৪০॥

নাবদ বলিলেন—‘যাহারা এই সকল স্ত্রীকে গ্রহণ কবে, তাহাদেরই তাহারা  
পুত্র হয় । আব সৰ্ববর্ণ পুরুষে প্রবৃত্ত স্ত্রীদিগের গর্ভজাত পুত্র অনির্দিষ্টই  
থাকিয়া যায় ॥৪১॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

সৰ্বস্ত্রীষু প্রকৃতাশ্চ সাধুবেদবিবৰ্জিতাঃ ।

মানবাঃ কাণ্ডপৃষ্ঠাশ্চ বেদমন্ত্ৰবহিষ্কৃতাঃ ।

নিযুক্তা হব্যকব্যেযু তেষাং দত্তং কথং ভবেৎ ॥৪২॥

নারদ উবাচ ।

নাইন্তি হব্যকব্যানি সাবিব্রীবৰ্জিতা দ্বিজাঃ ।

ব্রাত্যেঘ্নপ্রদানং তদ্যথা শূদ্রেষু বৈ তথা ॥৪৩॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

ধৰ্ম্মেঘ্নধিকৃতানাস্তু নরাণাং মুহূতে মনঃ ।

কথং ন বিয়ো ভবতি এতদিচ্ছামি বেদিতুম্ ॥৪৪॥

নারদ উবাচ ।

অৰ্থাশ্চ নার্য্যশ্চ সগানমেতৎ

শ্রেয়াংসি পুংসামিহ গোহয়ন্তি ।

রতিপ্রমোদাৎ প্রমদা হরন্তি

ভৌগর্ধনং চাপুপহন্তি ধৰ্ম্মান্ ॥৪৫॥

ভাবতকৌমুদী

সৰ্কেতি । কাণ্ডপৃষ্ঠাঃ ণস্বাদীবাঃ “শব্দাদীবে কাণ্ডপৃষ্ঠাযুধীষায়ুধিকাঃ সমা” ইত্যমরঃ ।  
কথং কীদৃশম্ ॥৪২॥

নেতি । ব্রাত্যেযু অকৃতোপনয়নেষু ॥৪৩॥

ধৰ্ম্মেঘ্নিতি । অধিকৃতানামধিকারিণাম্, মুহূতে নানাবিষয়েবাকৃত্যতে ॥৪৪॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘যাহাবা সকল জাতীয় স্ত্রী সংসর্গ কবে অথচ সংসর্গ বা বেদপাঠ কবে না, যাহারা অস্ত্রব্যবসারী এবং যাহারা বেদমন্ত্ৰে অনধিকারী, তাহাদিগকে দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্যে নিযুক্ত কবিলে, তাহাদেব প্রদত্ত জব্য কিপ্রকার হয় ?’ ॥৪২॥

নারদ বলিলেন—‘গায়ত্রীবিহীন ব্রাহ্মণেবা দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্য কবিবার যোগ্য নহে এবং তাহাদিগকে যে অন্নদান কবা হয়, তাহা শূদ্রকে অন্নদান কবাবই তুল্য ॥৪৩॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘ধৰ্ম্মকার্য্যে অধিকারী মানুষদের মন নানাদিকে আকৃষ্ট হয় ; কিন্তু সেই কার্য্যে প্রবৃত্ত মানুষদেব কি কবিলে বিঘ্ন হয় না, ইহা আমি জানিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৪৪॥

হব্যং কব্যঞ্চ ধৰ্ম্মান্না সৰ্ব্বং তচ্ছ্রোত্রিয়োহইতি ।

দত্তং হি শ্রোত্রিয়ে সার্থো জ্বলিতান্নবিবাহতিঃ ॥৪৬॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

শ্রোত্রিয়াণাং বুলে জাতা বেদার্থবিদিতান্ননাম্ ।

হিত্বা কস্মাত্রযীং বিদ্যাং বার্তাং বৃত্তিমুপাশ্রিতাঃ ॥৪৭॥

নারদ উবাচ ।

চাতুৰ্বৰ্ণ্যং পুরা শ্রুতং শ্রুবিদ্বৎশ্চ দ্বিজাতিষু ।

তস্মাদ্বর্ণৈঃ সংবিভজ্যা বৃত্তিঃ সঙ্করবৰ্জিতা ॥৪৮॥

যে চান্মে শ্রোত্রিয়া জাতাঃ সংস্কৃতাঃ পুত্রগৃধ্ৰুভিঃ ।

পূৰ্বনিৰ্ব্বাণনিৰ্ব্বৃত্তাং জাতাং বৃত্তিমুপাশ্রিতাঃ ॥৪৯॥

ভাবতকৌমুদী

অর্থ ইতি । এতদ্ব্যং সমানম্, শ্রেবাংসি মঙ্গলানি, মোহয়ন্তি মোহেনাগ্রথা কুৰ্বন্তি ।  
ধনঞ্চ ভোগৈর্ভোগসম্পাদনৈধ শ্রাস্তুপহন্তি ॥৪৫॥

হব্যমিতি । অইতি কৰ্ত্তুমিতি শেষঃ । শ্রোত্রিয়মাহ দেবলঃ—“একাং ণাখাং সঙ্কল্লাং বা  
ষড়্ভিরনৈবধীত্য বা । ষট্কার্মনিবতো বিপ্রঃ শ্রোত্রিয়ো নাম ধৰ্ম্মবিৎ” ॥ দত্তং সফলতাং  
বাহীতি শেষঃ ॥৪৬॥

শ্রোত্রিয়াণামিতি । বেদার্থেষ্ণু বিষয়েষু বিদিতা জ্ঞানবন্ত আত্মানো যেষাং তেষাম্ ।  
জযীং বেদকণাম্, বার্তাং সন্দেশরূপাম্ ॥৪৭॥

চাতুৰ্বিতি । শ্রুতং ব্রহ্মণা । সঙ্করবৰ্জিতা বৃত্ত্যন্তরসম্বন্ধহীনা ॥৪৮॥

নারদ বলিলেন—‘ধন ও জ্ঞান এই দুইটাই সমান । শ্রুতবাং এই দুইটাই  
মানুষের মঙ্গল নষ্ট কবিয়া থাকে । জ্ঞানজাতি বতিব আমোদে পুঙ্খকে আকর্ষণ  
কবে এবং ধন ভোগদ্বারা ধর্ম্মকার্য্য নষ্ট কবিয়া থাকে ॥৪৫॥

ধার্ম্মিক বেদবিৎ ব্রাহ্মণ সেই সমস্ত দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্য কবিতে পাবেন  
এবং প্রজ্জলিত অগ্নিতে আহুতিদানেব শ্রায়, সাধুপ্রকৃতি শ্রোত্রিয়ে দান সফল  
হয় ॥৪৬॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘বেদবিদ্ ব্রাহ্মণবংশে উৎপন্ন লোকেবা বেদবিদ্যা  
পবিত্যাগ কবিয়া দৌত্যবৃত্তি আশ্রয় কবেন কেন ?’ ॥৪৭॥

নারদ বলিলেন—‘পূর্বকালে ব্রহ্মা বিশেষ বিদ্বান্ ব্রাহ্মণগণেব হস্তে চাবিটী  
বর্ণকে শ্রুত করিয়াছিলেন । সেই জন্তু সেই ব্রাহ্মণগণেব বিশুদ্ধ বৃত্তিবিভাগ  
কবা শ্রুতান্ত বর্ণেব পক্ষে উচিত হইয়াছিল ॥৪৮॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

অসংস্কৃতাঃ শ্রোত্রিয়জাঃ সংস্কৃতা জ্ঞানিজা কথং ?

নারদ উবাচ ।

অসংস্কারো বৈদিকশ্চ স মান্যঃ শ্রোত্রিয়ান্নজঃ ।

শুদ্ধান্বয়ঃ শ্রোত্রিয়স্ত স্তুবিদ্বন্তিঃ সমোহন্যথা ॥৫০॥

অনধীযানপুত্রাশ্চ বেদসংস্কারবর্জিতাঃ ।

তস্মান্তে বেদবিজ্ঞাপি বিপ্রাঃ শ্রুতিনিকারিণঃ ॥৫১॥

ব্রহ্মরারশৌ পুরা স্মৃতা বেদসংস্কারসংস্কৃতাঃ ।

তস্মান্তেষেব তে জাতাঃ সাধবঃ কুলধারিণঃ ॥৫২॥

ভাবতকৌমুদী

য ইতি । পুত্রগৃহুভিঃ পুত্রাভিলাষিভিঃ, সংস্কৃতাঃ শিক্ষিতাঃ, পূৰ্ব্বনিৰ্দ্ধাৰিতৈঃ প্রাচীন-  
নিয়মৈঃ, নিবৃত্তাঃ নিষ্পন্নাম্, জাতাঃ পূৰ্ব্বস্বাদাগতাম্ । অতএব তে বার্তাঃ বৃত্তিমুপাশ্রিতা  
ইত্যাপন্নঃ ॥৪৯॥

অসমিতি । অসংস্কৃতা অল্পপনীতা অপি শ্রোত্রিয়জাঃ, সংস্কৃতা উপনীতাঃ, জ্ঞানিজা বেদবিৎ-  
কৃত্রিয়াদিজাতাশ্চ কথং কীদৃগ্ভিন্নাঃ । অসংস্কারঃ অল্পপনীতঃ অন্যথা শুদ্ধান্বয়ঃ নির্দোষ-  
কুলোৎপন্নঃ শ্রোত্রিয়স্ত স্তুবিদ্বন্তিঃ কৃত্রিয়াদিভিঃ সমঃ কথং স্মাদিতি শেষঃ । ষট্‌পাদঃ ॥৫০॥

অনধীতি । অনধীযানানাং বেদমপঠতাং পুত্রাঃ, বেদসংস্কারৈরুপনয়নাদিভির্বর্জিতাঃ ।  
বেদবিজ্ঞাপীতি বিসর্গলোপেহপীতি সন্ধিবাংঃ । শ্রুতিং বেদবৃত্তিং নিকূৰ্বন্তি ত্যজন্তীতি তে ॥৫১॥

ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মরারশৌ বেদসমূহশিক্ষোদ্যে । তেষেব উক্তরূপেষেব কুলেষু ॥৫২॥

অন্ত যাহাবা শ্রোত্রিয়বংশে জন্মিয়াছিলেন এবং পুত্রবৎসল পিতাবা  
যাহাদিগকে শিক্ষা দিয়াছিলেন, তাহাবা পূর্বপুরুষ হইতে আগত দৌত্যবৃত্তি  
আশ্রয় কবিয়াছেন ॥৪৯॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘বেদবিদ্ ব্রাহ্মণেব বংশে উৎপন্ন অথচ অল্পপনীত এবং  
জ্ঞানবান্ কৃত্রিয়াদিব বংশে উৎপন্ন অথচ উপনীত এই উভয়েব মধ্যে ভেদ কি  
প্রকার? নাবদ বলিলেন—‘বেদবিদ্ ব্রাহ্মণেব পুত্র অল্পপনীত হইলেও বেদবিদেব  
পুত্র বলিয়া সে-ই মাননীয় ; তাহা না হইলে শুদ্ধবংশজাত বেদবিদ্ ব্রাহ্মণ  
অত্যন্ত জ্ঞানবান্ কৃত্রিয়াদিব সমান হন কিপ্রকারে ? ॥৫০॥

যাহাবা অবেদজ্ঞেব পুত্র এবং বেদবিহিত সংস্কারবর্জিত, সেই ব্রাহ্মণেরা  
বেদ জানিয়াও বেদপবিত্যাগ কবে এবং দৌত্যবৃত্তি অবলম্বন কবিয়া থাকে ॥৫১॥

আব পূর্বের যাহাবা বেদশিক্ষাব উদ্দেশে উৎপাদিত এবং বেদবিহিত সংস্কারে

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

স্বয়ং ক্রীতাস্থ প্রেষ্যাস্থ প্রসূয়ন্তে তু যে নরাঃ ।

কস্ত নার্য্যঃ স্মৃত্যৈশ্চৈব ভবন্তি ঋষিসত্তম ! ॥৫৩॥

নারদ উবাচ ।

স্বদাস্থাং যো নরো মোহাৎ প্রসূয়েত স পাপকৃৎ ।

ইহাভিনিন্দিতঃ প্রেত্য অপত্যং প্রেষ্যতাং নয়েৎ ॥৫৪॥

সা তস্ত ভার্য্যা পুত্রা যে হব্যকব্যপ্রদাস্ত তে ।

তস্তা যে বান্ধবাঃ কেচিদ্ধিবক্তাঃ প্রেষ্যতাং গতাঃ ।

সর্বৈ তস্তাস্ত সস্বন্ধা মুচ্যন্তে প্রেষ্যকৰ্ম্মসু ॥৫৫॥

ভারতকৌমুদী

স্বয়মিতি । প্রেষ্যাস্থ দাসীসু, প্রসূয়ন্তে উৎপাদ্যন্তে । তা নার্য্যঃ কস্ত, তে হতাশ কস্ত ভবন্তি ॥৫৩॥

যেতি । প্রসূয়েত অপত্যমুৎপাদয়েৎ । প্রেত্য পরলোকে গচ্ছেতি শেষঃ । তদপত্যং প্রেষ্যতাং পরদাসস্বং নয়েৎ প্রাপয়েৎ ॥৫৪॥

সেতি । পূৰ্বেণ বা পরিণীতা, সা তস্ত ভার্য্যা, তস্তাং জাতা যে পুত্রাস্তে হব্যকব্যপ্রদা ভবন্তি । কিন্তু তস্তাঃ প্রেষ্যাযা যে কেচিৎবান্ধবা ভ্রাতৃদয়ো বিবক্তাস্তৎসংসৃষ্টান্তিষ্ঠন্তি, তেহপি প্রেষ্যতাং দাসস্বং গতা ভবেয়ুঃ । কিন্তু তস্তা ভার্য্যায়াঃ সর্বৈ সস্বন্ধা ভ্রাতৃদয়ঃ প্রেষ্যকৰ্ম্মসু মুচ্যন্তে অদাসান্তিষ্ঠন্তি । বহুপাদঃ শ্লোকঃ ॥৫৫॥

সংস্কৃত হইয়াছিল ; তাহাদের বংশে উৎপন্ন ব্রাহ্মণেরা সাধু ও বংশবন্ধক হইয়া থাকেন ॥৫২॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘ঋষিগণ ! নিজে যাহাদিগকে ক্রয় করা হইয়াছিল এবং যাহারা দাসী, তাহাদের গর্ভে যাহাদিগকে উৎপাদন করা হয়, সেই পুত্রেরা এবং সেই নারীবা কাহার হইয়া থাকে ? ॥৫৩॥

নারদ বলিলেন—‘যে মানুষ মোহবশতঃ নিজের দাসীকে গর্ভে সম্ভান উৎপাদন কবে, সে পাপী হয় এবং ইহলোকে নিন্দিত হইয়া পরলোকে যাইয়া সেই সম্ভানকে পরেব দাস করিয়া থাকে’ ॥৫৪॥

যে স্ত্রী পূর্বে পরিণীত হইয়াছিল, সে সেই পুরুষের প্রকৃত ভার্য্যা, স্মৃতবাং তাহার গর্ভে যাহাবা উৎপন্ন হয়, সেই পুত্রেরা দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্যে অধিকারী হইয়া থাকে ; আর ক্রীত স্ত্রী ও দাসীকে সংসৃষ্ট যে কোন বন্ধু থাকে, তাহাবা দাসস্ব প্রাপ্ত হয় ; আব পরিণীত ভার্য্যাব সমস্ত বন্ধুই দাসকার্য্য হইতে মুক্ত থাকে ॥৫৫॥

এতন্তে কথিতং সৰ্বং যদভিযাহতং স্বয়া ।

অথবা সংশয়ঃ কশ্চিদ্ভূয়ঃ সংপ্রক্টুমহতি ॥৫৬॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

অমিত্যাদর্শনো লোকে নারদঃ সৰ্বকোবিদঃ ।

প্রত্যক্ষদর্শী লোকানাং স্বয়ম্ভুবিব সত্তমঃ ॥৫৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইতি সস্তাষ্য ঋষিভির্মার্কণ্ডেয়ো মহাতপাঃ ।

নারদঞ্চাপি সংকৃত্য তেন চৈবাভিসংকৃতঃ ॥৫৮॥

আমন্ত্রয়িত্বা ঋষিভিঃ প্রযাবাভ্রমং মুনিঃ ।

ঋষয়শ্চাপি তীর্থানাং পরিচর্যাং প্রচক্রমুঃ ॥৫৯॥ (যুগ্মকম্)

হুক্ষেত্রেবীজসংস্কারবিশুদ্ধো ব্রহ্মচর্যয়া ।

নিত্যনৈমিত্তিকাং স্নাতো মনঃ শুদ্ধ্যা চ শুধ্যতি ॥৬০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-

পৰ্বণি দানধর্মো দ্বাবিংশোহধ্যায়ঃ ॥#॥

### ভাবতকৌমুদী

এতদिति । অভিযাহতং পৃষ্টম্ । সংশয়ো বিবয়ান্তরে ॥৫৬॥

অমিত্যেতি । অমিত্যাদর্শনঃ সত্যদর্শী, সৰ্বকোবিদঃ সৰ্বজ্ঞঃ । স্বয়ম্ভূত্বা ॥৫৭॥

ইতীতি । ঋষিভিঃ বীণী আমন্ত্রয়িত্বা ঋষিভিঃ সংকৃত ইতি শেষঃ । পরিচর্যাং পরি-  
ভ্রমণম্, প্রচক্রমুঃ কর্তৃমুদযুক্তবস্তুঃ ॥৫৮—৫৯॥

হুক্ষেত্রেতি । হুক্ষেত্রে সর্বভার্য্যাং শুদ্ধহানে চ বীজং বীৰ্য্যং সংস্কারা উপনয়নাদয়শ্চ

মহর্ষি । আপনি যাহা প্রশ্ন কবিয়াছিলেন, এই আমি সেই সমস্তই বলিলাম ।

অথবা বিষয়ান্তবে আপনাব কোন সংশয় থাকিলে, আপনি তাহাও আবাব  
প্রশ্ন করিতে পারেন ॥৫৬॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘নাবদ ব্রহ্মাব জ্ঞায় জগতে সত্যদর্শী, সৰ্বজ্ঞ, লোক-  
চরিত্রের প্রত্যক্ষদর্শী ও সাধুশ্রেষ্ঠ’ ॥৫৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহাতপা মার্কণ্ডেয় মুনি ইহার পবে নারদকে সম্মানিত  
কবিয়া এবং নাবদ কর্তৃক সম্মানিত হইয়া, পরে অত্রাশ্র ঋষিগণেব সম্ভাষণ  
করিয়া এবং সেই ঋষিগণ কর্তৃক সম্ভাষিত হইয়া, নিজেব আশ্রমে প্রস্থান  
কবিলেন । অপর ঋষিবাও তীর্থসমূহে বিচরণ কবিবার উদ্যোগ কবিতে  
লাগিলেন ॥৫৮—৫৯॥

## ত্রয়োবিংশোহধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিমাছর্ভরতশ্রেষ্ঠ ! পাত্ৰং বিপ্রাঃ সনাতনাঃ ।

ব্রাহ্মণং লিঙ্গিনকৈব ব্রাহ্মণং বাপ্যলিঙ্গিনম্ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

স্ববৃত্তিমভিপন্নায় লিঙ্গিনে চেতরায় চ ।

দেয়মাহর্ষমহারাজ ! উভাবেতো তপস্বিনো ॥২॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

শ্রদ্ধয়া পরয়া পূতো যঃ প্রযচ্ছেদ্বিজাতয়ে ।

হব্যং কব্যং তথা দানং কো দোষঃ স্মাৎ পিতামহ । ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

তৈবিশুদ্ধঃ, তীর্থে নিত্যং নৈমিত্তিকাদৃশোগাং স্নাতো দ্বিজাতিঃ, ব্রহ্মচর্য্যা বেদাভ্যাসেন মনঃ-  
শুদ্ধ্যা মনসো বাগ্ধেবাদিবর্জনেন চ শুধ্যতি ॥৬০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্মে ত্রয়োবিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*

—ঃ\*ঃ—

কিমিতি । পাত্ৰং দাশোদ্দেশম্ । লিঙ্গিনং দণ্ডকমণ্ডবাদিচিহ্নযুক্তম্, অলিঙ্গিনং তচ্চিহ্ন-  
রহিতং গৃহস্থম্ ॥১॥

স্বেতি । স্ববৃত্তিং যজ্ঞাদিনিজব্যবসায়ম্, অভিগম্যাব আশ্রিতায় ॥২॥

সর্বণভার্য্যাব গর্ভে উৎপন্ন ও উপনয়নাদি সংস্কারদ্বারা বিশুদ্ধ দ্বিজাতি,  
তীর্থে নিত্য ও নৈমিত্তিক স্নান কবিয়া বেদাভ্যাস ও মনঃশুদ্ধিহাওয়া শুদ্ধ হইয়া  
থাকেন' ॥৬০॥

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘ভবতশ্রেষ্ঠ ! প্রাচীন ব্রাহ্মণেবা—দণ্ডকমণ্ডলু প্রভৃতি-  
ধারী ব্রাহ্মণ বা দণ্ডকমণ্ডলুপ্রভৃতি—শূদ্র ব্রাহ্মণ ইহাদেব কাঁহাকে দানের পাত্ৰ  
বলিয়াছেন ? ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহাবাজ ! প্রাচীন ব্রাহ্মণেবা বলিয়াছেন—দণ্ডকমণ্ডলু-  
ধারী ব্রাহ্মণই হউন, বা তদ্বিবহিত ব্রাহ্মণই হউন, আপন বৃত্তিযুক্ত ব্রাহ্মণকেই  
দান কবিবে । কাবণ, ইহাবা উভয়েই তপস্বী ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

শ্রদ্ধাপূতো নরস্তাত ! দুর্দান্তোহপি ন সংশয়ঃ ।

পূতো ভবতি সর্বত্র কিমুত স্বং মহাদ্রুতে ॥৪॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

ন ব্রাহ্মণং পরীক্ষ্যেত দৈবেষু সততং নরঃ ।

কব্যপ্রদানে তু বুধাঃ পরীক্ষ্যং ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৫॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ন ব্রাহ্মণঃ সাধযতে হব্যং দৈবাং প্রসিধ্যতি ।

দেবপ্রসাদাদিজ্যস্তে যজমানৈর্ন সংশয়ঃ ॥৬॥

ব্রাহ্মণান্ ভরতশ্রেষ্ঠ ! সততং ব্রহ্মবাদিনঃ ।

মার্কণ্ডেয়ঃ পুরা প্রাহ ইতি লোকেষু বুদ্ধিমান্ ॥৭॥

ভাবতকৌমুদী

শ্রদ্ধাযেতি । হব্যং দেবদেয়ং কব্যং পিতৃদেবঞ্চ দ্রব্যম্, দানমন্ত্ৰং দেষদ্রব্যম্ ॥৩॥

শ্রদ্ধেতি । দুর্দান্তোহপি ইন্দ্রিয়দমনরহিতোহপি ॥৪॥

নেতি । দৈবেষু পূজাদিদেবকার্যেষু । “পিতবো বাক্যমিচ্ছন্তি ভক্তিমিচ্ছন্তি দেবতা” ইতি বচনাং পিতৃকার্যে পাণ্ডিত্যস্মাপি দেবকার্যে তু কেবলভক্ত্যবগাপেক্ষণীয়ত্বাদিতি ভাবঃ ॥৫॥

নেতি । সাধযতে হব্যং নিষ্পাদযতি, তত্ত্ব হব্যং দৈবাদদৃষ্টাদেব যজমানস্ত প্রসিধ্যতি । ইজ্যস্তে দেবাঃ পূজ্যস্তে । কব্যন্তু ব্রাহ্মণ এব সাধযতীতি তস্ত গুণবত্ত্বমাবশ্যকমিতি ভাবঃ ॥৬॥

ব্রাহ্মণানিতি । ব্রহ্মবাদিনো বেদবক্তৃন্ । অতএব ব্রাহ্মণানাং বেদবাদিস্বমেব পাত্রত্ব-  
প্রযোজকমিতি ভাবঃ ॥৭॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! যিনি কেবল পবন শ্রদ্ধাব গুণে পবিত্র হইয়া ব্রাহ্মণকে হব্য কব্য বা অস্ত্র দেষ বস্ত্র দান কবেন, তাঁহাব তাহাতে কি দোষ হইতে পাবে ? ॥৩॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বৎস মহাতেজা ! শ্রদ্ধাপূত মানুষ ইন্দ্রিয়দমনশূন্য হইলেও সর্বত্র পবিত্রই থাকে, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই, তাহাতে তোমাব কথা আব কি বলিব ? ॥৪॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পণ্ডিতেবা বলেন—মানুষ দৈবকার্যে কখনই ব্রাহ্মণকে পবীক্ষা করিবে না । কিন্তু পিতৃকার্যেব সমবে ব্রাহ্মণকে পবীক্ষা করিবে ॥৫॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ হব্য নিষ্পাদন কবেন না, কিন্তু সেই হব্য যজ-  
মানের অদৃষ্টবশতই নিষ্পন্ন হয় এবং যজমানেবা দেবতাব অমুগ্রহেই তাঁহাদিগকে পূজা কবেন, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥৬॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অপূর্বোহপ্যথবা বিদ্বান্ সস্বকী বা যথা ভবেৎ ।

তপস্বী যজ্ঞশীলো বা কথং পাত্রং ভবেত্তু সঃ ॥৮॥

ভীষ্ম উবাচ ।

কুলীনঃ কৰ্ম্মকৃদ্বৈতশুখৈবাপ্যানুশংস্ববান্ ।

হ্রীমানৃজুঃ সত্যবাদী পাত্রং পূর্বে চ যে ত্রয়ঃ ॥৯॥

তত্রৈমং শৃণু মে পার্থ ! চতুর্গাং তেজসাং মতম্ ।

পৃথিব্যাঃ কশ্যপস্ত্রায়েশ্মার্কণ্ডেয়স্ত চৈব হি ॥১০॥

পৃথিব্যুবাচ ।

যথা মহার্গবে ক্ষিপ্তঃ ক্ষিপ্ৰং লেষ্ঠুর্বিনশ্চতি ।

তথা দুশ্চরিতং সর্বং ত্রিবৃত্ত্যাঞ্চ নিমজ্জতি ॥১১॥

ভাবতকৌমুদী

অপূর্ব ইতি । অপূর্বঃ পূর্বমপরিচিতঃ, সস্বকী শালক্যাদি সস্বকবান্ । কথং কীদৃশম্ ॥৮॥

কুলীন ইতি । কৰ্ম্মকৃৎ তীর্থস্থানাদিবৈধকৰ্ম্মকারী, বৈভো বিজ্ঞাবান্, আনুশংস্ববান্ দয়ালুঃ । পূর্বে ত্বজ্ঞানান্ পূর্ববর্তিনজ্ঞাঃ অপূর্বঃ বিদ্বান্ সস্বকী চ ॥৯॥

তত্রৈতি । তেজসাং তেজস্বিনাং মতমভিপ্রেতং বিষয়ম্ ॥১০॥

যথেন্তি । লেষ্ঠুর্মৃৎপিণ্ডম্, বিনশ্চতি মজ্জনেদাদৃশং ভবতি । ত্রিবৃত্ত্যাং স্বাভাব্যাপন-  
প্রতিগ্রহরূপাচ্চ তিস্ববৃত্তিষু ॥১১॥

ভবতশ্রেষ্ঠ । পূর্বকালে বুদ্ধিমান্ মার্কণ্ডেয় জগতে এই কথা বলিয়াছিলেন,  
যে, সর্বদা বেদবাদীবাই ব্রাহ্মণ ॥৭॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পূর্বে অপরিচিত বিদ্বান্, সস্বকী, তপস্বী ও যজ্ঞশীল  
ইহাদের মধ্যে কোন্ প্রকাব ব্রাহ্মণ দানের পাত্র হইবেন ?’ ॥৮॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সৎকুলে উৎপন্ন, বৈধকার্য্যকাবী, বিদ্বান্, দয়ালু, লজ্জাশীল,  
সরলপ্রকৃতি ও সত্যবাদী । আর তুমি ষাঁহাদেব নাম বলিয়াছ, তাঁহাদের মধ্যে  
পূর্বে যে তিন জন অর্থাৎ অপরিচিত, বিদ্বান্ ও সস্বকী ইহাবা দানের পাত্র ॥৯॥

পৃথানন্দন ! পৃথিবী, কশ্যপ, অগ্নি ও মার্কণ্ডেয় এই চাবিজন তেজস্বীব দান  
বিষয়ে অভিমত তুমি আমার নিকট শ্রবণ কব ॥১০॥

পৃথিবী বলিলেন—‘মহাসমুদ্রে নিক্ষিপ্ত মৃৎপিণ্ড যেমন, সস্বক নিমগ্ন

(৮) অপূর্বোহপ্যথবা বিদ্বান্ ..পি ।

(১০) পৃথিব্যা কশ্যপস্ত্রায়েঃ ..বজ বর্জ ।

কশ্চাপ উবাচ ।

সৰ্ব্বৈ চ বেদাঃ সহ যড়্ভিন্নৈঃ

সাংখ্যং পুৰাণঞ্চ কুলে চ জন্ম ।

নৈতানি সৰ্ব্বাণি গতিৰ্ভবন্তি

শীলব্যাপেতস্ত নৃপ । দ্বিজস্ত ॥১২॥

অগ্নিৰুবাচ ।

অধীয়ানঃ পণ্ডিতশ্চান্যমানো

যো বিদ্যা হন্তি যশঃ পরেষাম্ ।

প্রব্রজ্যতেহসৌ চরতে ন সত্যং

লোকান্তস্ত হন্তবন্তো ভবন্তি ॥১৩॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

অশ্বমেধসহস্রঞ্চ সত্যঞ্চ তুলয়া ধৃতম্ ।

নাভিজানামি যদ যন্ত সত্যশ্চাৰ্দ্ধমবাপ্ন যাৎ ॥১৪॥

ভাবতকৌমুদী

সৰ্ব ইতি । নৃপেত্যগ্নেঃ সন্ধানং তোজোহধিপত্যাং । অগ্নৈঃ শিক্ষাদিভিঃ । গতিঃ সদ-  
গতিলাভোপায়ঃ ॥১২॥

অধীতি । অধীযানো বেদাদি পঠন, পণ্ডিতমাত্মনাম্ । লোকাঃ স্বৰ্গাঃ, অস্তবন্তো নশ্বরাঃ ॥১৩॥

অশ্বতি । যদশ্বমেধসহস্রং যন্ত সত্যশ্চ অৰ্দ্ধং নাবাপ্নুযাৎ তদভিজানামি । মনুনাপ্যুক্তং  
“অশ্বমেধসহস্রঞ্চ সত্যঞ্চ তুলয়া ধৃতম্ । অশ্বমেধসহস্রান্ধি সত্যমেবাতিরিচ্যতে” ॥১৪॥

হইয়া যায় ; তেমন সমস্ত দুশ্চবিত্ত (দুষ্কার্য্য) ব্রাহ্মণেব যাজন, অধ্যাপন ও প্রতি-  
গ্রহবৃত্তিতে নিমগ্ন হইয়া যায় ॥১১॥

কশ্চাপ বলিলেন—বাজা । ছয়টি অঙ্গেব সহিত সমস্ত বেদ, সাংখ্য ও পুৰাণ-  
শাস্ত্ৰে অভিজ্ঞতা এবং সংকুলে জন্ম এই সমস্ত একত্ৰ হইয়াও চবিত্তশূন্য  
ব্রাহ্মণেব সদৃগতিলাভেব উপায় হয় না ॥১২॥

অগ্নি বলিলেন—‘যে ব্যক্তি শাস্ত্ৰ অধ্যয়ন কৰিয়া আপনাকে পণ্ডিত মনে  
কৰিতে থাকিয়া, বিদ্যাব বলে পবেব যশ নষ্ট কৰে এবং সত্য ব্যবহাব কৰে না,  
সেই ব্যক্তি সজ্জনসমাজ হইতে ভ্ৰষ্ট হয় এবং তাহাব স্বৰ্গ অচিবস্থায়ী হইয়া  
থাকে ॥১৩॥

মার্কণ্ডেয় বলিলেন—‘আমি জানি যে—অশ্বমেধসহস্র যে সত্যেব অৰ্দ্ধেবও  
তুল্য হইবে না ; সেই অশ্বমেধসহস্র ও সেই সত্যকে মাপিবাব জন্ত দেবতাবা  
তুল্যদেও ধৰিয়াছিলেন’ ॥১৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইতুজ্জ্বা তে জগ্মুরাশু চত্বারোহমিততেজসঃ ।  
পৃথিবী কশ্যপশ্চাশ্বিঃ প্রকৃষ্টায়ুশ্চ ভার্গবঃ ॥১৫॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যদি তে ব্রাহ্মণা লোকে ব্রতিনো ভুঞ্জতে হবিঃ ।  
দত্তং ব্রাহ্মণকামায় কথং তৎ শ্লকৃতং ভবেৎ ॥১৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

আদিষ্টিনো যে রাজেন্দ্র ! ব্রাহ্মণা বেদপারগাঃ ।  
ভুঞ্জতে ব্রাহ্মকামায় ব্রতলুপ্তা ভবন্তি তে ॥১৭॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অনেকান্তং বহুদ্বারং ধর্মমাহর্ষনীষিণঃ ।  
কিং নিমিত্তং ভবেদত্র তন্নে ক্রহি পিতামহ ! ॥১৮॥

ভাবতকৌমুদী

ইতীতি । প্রকৃষ্টায়ুর্দীর্ঘায়ুঃ, ভার্গবো ভৃগুবাংশো মার্কণ্ডেয়ঃ ॥১৫॥

যদীতি । ব্রতিনশ্চাত্মায়ণাদিব্রতচারিণঃ, হবিঃ শ্রাদ্ধায়ম্ । ব্রাহ্মণশ্চ দাতুরন্যস্ত বা কামায়  
অভিলাষপূরণায় কথং কৌদৃশম্, শ্লকৃতং পুণ্যম্ ॥১৬॥

আদিষ্টিন ইতি । আদিষ্টানি যথাবিহিতং চাত্মায়ণমাচরেতি ব্যবস্থাপকস্তাদেশা এষাং  
সম্বীতি তে । আরকং ব্রতং লুপ্তং যেবাং তে ॥১৭॥

অনেকেতি । অনেকে অন্তঃ শেবা যন্ত তম্, বহুনি দ্বারাণি প্রকারা যন্ত তম্ । অজ্ঞানেন,  
পাত্ৰস্ত কিং কো গুণো নিমিত্তং ভবেৎ ? ॥১৮॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই কথা বলিয়া সেই পৃথিবী, কশ্যপ, অশ্বি ও দীর্ঘায়ু  
মার্কণ্ডেয় এই অমিততেজা চারিজন সম্বর স্ব স্ব স্থানে চলিয়া গেলেন ॥১৫॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘কোন ব্রাহ্মণেব অনুবোধে, ব্রতচারী সেই ব্রাহ্মণেরা  
যদি দত্ত শ্রাদ্ধায় ভোজন করেন ; তাহা হইলে তাহা কিপ্রকার পুণ্য  
হয় ?’ ॥১৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজশ্রেষ্ঠ ! বেদবিদ্ যে সকল ব্রাহ্মণ ব্যবস্থাপকের  
আদেশ অনুসারে কোন ব্রত আচরণ করিতে থাকিয়া কোন ব্রাহ্মণের অনুবোধে  
শ্রাদ্ধায় ভোজন করেন , তাহাদেব সেই ব্রত নষ্ট হইয়া যায় ॥১৭॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! পণ্ডিতেবা বলেন—‘ধর্মের প্রকারও  
বহুতর এবং তাহার শেষও হয় অনেক প্রকারে । অতএব এই দানের বিষয়ে

ভীষ্ম উবাচ ।

অহিংসা সত্যমক্ৰোধ আনৃশংস্ৰং দমন্তথা ।  
 আৰ্জ্জবং চৈব রাজেন্দ্র ! নিশ্চিতং ধৰ্ম্মলক্ষণম্ ॥১৯॥  
 যে তু ধৰ্ম্মং প্রশংসন্তশ্চরন্তি পৃথিবীমিমাম্ ।  
 অনাচরন্তস্তদ্ধৰ্ম্মং সন্ধরেহভিরতাঃ প্রভো ! ॥২০॥  
 তেভ্যো হিরণ্যং রত্নং বা গামশ্চং বা দদাতি যঃ ।  
 দশবর্ধাণি বিষ্ঠাং স ভুঙ্ক্তে নিরয়মাশ্বিতঃ ॥২১॥ (যুগ্মকম্)  
 মেদানাং পুষ্কসানাঞ্চ তথৈবাস্ত্যাহবসায়িনাম্ ।  
 কৃতং কৰ্ম্মাকৃতং বাপি রাগমোহেন জল্লতাম্ ॥২২॥

ভাবতকৌমুদী

অহিংসেতি । আনৃশংস্ৰং দয়া,, দম ইন্দ্রিয়দমনম্, আৰ্জ্জবং সরলতা । এতে পাত্ৰস্ত গুণা  
 ইত্যশযঃ ॥১৯॥

য ইতি । সন্ধরে ধৰ্ম্মাদধৰ্ম্মমিশ্রীকরণে । হিবণ্যং ধনম্ ॥২০—২১॥

মেদানামিতি । মেদানাং পুষ্কসানাঞ্চ নীচজাতিবিশেষাণাম্, অস্ত্যাহবসায়িনাম্ “বজ্রক-  
 শৰ্ম্মকারশ্চ নটো বরুড এব চ । কৈবৰ্ত্তমেদভিল্লাশ্চ সশ্বেতেহস্ত্যাহবসায়িনঃ” ইতি শ্বতৃক্তানাম্ ।  
 কৃতং কৰ্ম্ম পুণ্যম্, অকৃতং কৰ্ম্ম পাপম্, জল্লতাং লোকসমাজে ক্রবতাম্ ব্রাহ্মণাদীনামপি তুল্য-  
 তেতি শেষঃ ॥২২॥

পাত্ৰেব কীদৃশ গুণ দানেব কাৰণ ইয, তাহা আপনি আমাব নিকট  
 বলুন ॥১৮॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বাক্ৰশ্ৰেষ্ঠ ! হিংসা না কবা, ক্ৰোধ না কবা, সত্য আচৰণ  
 কবা, দয়া, ইন্দ্রিয়দমন ও সরলতা এইগুলি ধৰ্ম্মেব লক্ষণ বলিয়া নিশ্চিত  
 হইয়াছে ॥১৯॥

বাক্ৰ ! যাহাবা নিজেবা ধৰ্ম্মাচৰণ না কৰিতে থাকিয়া অথচ সেই ধৰ্ম্মেবই  
 প্রশংসায় নিবত্ত হইয়া পৃথিবীতে বিচৰণ কৰে ; তাহাবা ধৰ্ম্ম ও অধৰ্ম্মেব মিশ্রণে  
 ব্যাপ্ত থাকে বলিয়া, তাহাদিগকে যে লোক ধন, বহু, গো বা অশ্ব দান কৰে,  
 সেলোক নবকে পতিত হইয়া দশ বৎসৰ যাবৎ বিষ্ঠা ভোজন কৰে ॥২০—২১॥

ব্রাহ্মণপ্রভৃতি যে কোন উচ্চবর্ণ অনুবাগ বা মোহবশতঃ নিজকৃত পুণ্য বা  
 পাপ লোকসমাজে নিষ্কমুখে প্রকাশ কবিলে, তাহাবা মেদ, পুষ্কসও অস্ত্যজগণেব  
 তুল্য হইয়া থাকে ॥২২॥

বৈশ্বদেবক যে মূঢ়া বিপ্রায় ব্রহ্মচারিণে ।

দদতে নেহ রাজেন্দ্র ! তে লোকান্ ভুঞ্জতেহশুভান্ ॥ ৩৮

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিং পরং ব্রহ্মচর্য্যস্য কিং পরং ধর্ম্মলক্ষণম্ ।

কিঞ্চ শ্রেষ্ঠতমং শৌচং তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥ ২৪ ॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ব্রহ্মচর্য্যাৎ পরং তাত ! মধুমাংসস্য বর্জ্জনম্ ।

মর্যাদায়াং স্থিতো ধর্ম্মঃ শমনৈচবাস্ত্য লক্ষণম্ ॥ ২৫ ॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কস্মিন্ কালে চরেদ্ধর্ম্মং কস্মিন্ কালেহর্থমাচরেৎ ।

কস্মিন্ কালে সুখী চ শ্রান্তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥ ২৬ ॥

ভীষ্ম উবাচ ।

কল্যাণার্থং নিবেবেত ততো ধর্ম্মমনস্তরম্ ।

পশ্চাৎ কামং নিবেবেত ন চ গচ্ছেৎ প্রসঙ্গিতাম্ ॥ ২৭ ॥

#### ভাবতকৌমুদী

বৈশ্বেতি । বৈশ্বদেবং তদ্বলিভূতমন্নম্ ॥ ২৩ ॥

কিমিতি । পবনুভ্রমং ব্রতম্ ॥ ২৪ ॥

ব্রহ্মেতি । মধু মজ্জম্ । মর্যাদায়াং শাস্ত্রীয়নিয়মে, শমন ইচ্ছিয়দমনম্ ॥ ২৫ ॥

কস্মিন্মিতি । অর্থঃ ধনাদিকম্ । সুখী কামসেবনেন ॥ ২৬ ॥

বাজশ্রেষ্ঠ ! যে মুখে বা ব্রহ্মচারী ব্রাহ্মণকে বৈশ্বদেবার দান কবে না ; তাহা বা নবক ভোগ কবে ॥ ২৩ ॥

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘পিতামহ ! ব্রহ্মচর্য্যব্রত অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ব্রত কি ? ধর্ম্মেব শ্রেষ্ঠ লক্ষণ কি এবং শ্রেষ্ঠ শৌচই বা কি ? তাহা আপনি আমাব নিকট বলুন ॥ ২৪ ॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বৎস ! মজ্জ ও মাংসবর্জ্জন ব্রহ্মচর্য্য অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠব্রত এবং ধর্ম্ম, ইহা শাস্ত্রবিহিত নিয়মে বহিয়াছে, ইচ্ছিয়দমনই তাহাব প্রধান লক্ষণ ॥ ২৫ ॥

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘পিতামহ ! কোন্ সময়ে ধর্ম্মাচরণ কবিবে, কোন্ সময়ে অর্থ চিন্তা কবিবে এবং কোন্ সময়েই বা কামসেবার সুখী হইবে, তাহা আপনি আমাব নিকট বলুন’ ॥ ২৬ ॥

ব্রাহ্মণাংশৈব মন্ত্ৰেত গুরুং চাপ্যভিপূজয়েৎ ।

সর্বভূতানুলোমশ্চ মুহুর্নীলঃ প্রিয়ংবদঃ ॥২৮॥

অধিকারে যদনৃতং যচ্চ বাজস্তু পৈশুনম্ ।

গুরোশ্চালীককরণং তুল্যং তদব্রহ্মহত্যায়া ॥২৯॥

প্রহরেন্ন নরেন্দ্রেষু ন হন্যাদৃগাং তথৈব চ ।

ক্রণহত্যাসমশ্চৈব উভয়ং যো নিষেবতে ॥৩০॥

নাগ্নিং পরিত্যজেজ্জাতু ন চ বেদান্ পবিত্যজেৎ ।

ন চ ব্রাহ্মণমাক্রোশেৎ সমং তদব্রহ্মহত্যায়া ॥৩১॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কীদৃশাঃ সাধবো বিপ্রাঃ কেভ্যো দত্তং মহাফলম্ ।

কীদৃশানাঞ্চ ভোক্তব্যং তন্মে ব্রূহি পিতামহ । ॥৩২॥

ভাবতকৌমুদী

কল্যামিতি । কল্যাং দিবসপ্রথমভাগমামিতি । কামং বিষয়স্বপ্নম্, প্রসঙ্গিতাং কামে নিত-  
রামাসক্তিম্ ॥২৭॥

ব্রাহ্মণানিতি । মন্ত্ৰেত আদ্রিষেত । সর্বেষু ভূতেষু অনুলোমঃ অনুকূলঃ ॥২৮॥

অধীতি । অধিকারে আযত্তবিষয় অনৃতং মিথ্যা ব্যবহাবঃ, পৈশুনং খলস্বপ্নম্, অলীককবণং  
মিথ্যাদোষপ্রচারণম্ ॥২৯॥

প্রহরেদিতি । নরেন্দ্রেষু ন প্রহরেৎ, বাজজ্রোহং ন কুর্যাদিত্যর্থঃ ॥৩০॥

নেতি । অগ্নিং শ্রৌতেন স্মার্ত্তেন বা বিধিনা স্থাপিতমগ্নিহোত্রবহ্নিম্, জাতু কদাচিৎ ।  
তদগ্নিপবিত্যাগাদিপ্রত্যেকং কার্যম্ ॥৩১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘প্রাতঃকালে অর্থচিন্তা কবিবে, তাহাব পব ধর্ম্মাচরণ  
কবিবে, তৎপবে কামসেবা কবিবে ; কিন্তু কামে আসক্ত হইবে না ॥২৭॥

ব্রাহ্মণগণেব আদব কবিবে, গুরুজনেব পূজা কবিবে এবং সমস্ত প্রাণীব  
অনুকূল, কোমলস্বভাব ও প্রিয়ভাষী হইবে ॥২৮॥

নিজেব অধিকাবেব মধ্যে যে মিথ্যা ব্যবহাব, বাজাব নিকটে যে খলস্ব-  
প্রকাশ এবং গুরুজনেব যে মিথ্যা দোষপ্রচার, তাহা ব্রহ্মহত্যাব তুল্য ॥২৯॥

বাজজ্রোহ এবং গোহত্যা কবিবে না, যে সেই উভয়ই কবে, সে লোক ক্রণ-  
হত্যাপাপভাগী হয় ॥৩০॥

কোন দিনই অগ্নিপবিত্যাগ কবিবে না, বেদবিস্মৃত হইবে না এবং ব্রাহ্মণেব  
উপবে আক্রোশ কবিবে না । কাবণ, সেই অগ্নিপবিত্যাগাদি তিনটাই ব্রহ্ম-  
হত্যাব তুল্য ॥৩১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অক্ৰোধনা ধৰ্ম্মপরাঃ সত্যনিত্যা দমে রতাঃ ।  
 তাদৃশাঃ সাধবো বিপ্রাস্তেভ্যো দত্তং মহাফলম্ ॥৩৩॥  
 অমানিনঃ সৰ্ব্বসহা দৃঢ়ার্থা বিজিতেন্দ্রিয়াঃ ।  
 সৰ্ব্বভূতহিতা মৈত্রাস্তেভ্যো দত্তং মহাফলম্ ॥৩৪॥  
 অলুকাঃ শুচয়ো বৈভা ব্রীমন্তঃ সত্যবাদিনঃ ।  
 স্বকৰ্ম্মনিরতা যে চ তেভ্যো দত্তং মহাফলম্ ॥৩৫॥  
 সান্ধাংশ্চ চতুরো বেদানধীতে যো দ্বিজবভঃ ।  
 ষড়্ভ্যঃ প্রবৃত্তঃ কৰ্ম্মভ্যস্তং পাত্ৰমুষয়ো বিদুঃ ॥৩৬॥  
 যে হ্রেবং গুণজাতীয়াস্তেভ্যো দত্তং মহাফলম্ ।  
 সহস্রগুণমাপ্নোতি গুণার্হায় প্রদায়কঃ ॥৩৭॥

ভারতকৌমুদী

কীদৃশা ইতি । ভোক্তব্যং ভোজয়িতব্যম্ ॥৩২॥  
 অক্ৰোধনা ইতি । সত্যমেব নিত্যং যेषাং তে, দমে ইন্দ্রিয়দমনে ॥৩৩॥  
 অমানিন ইতি । দৃঢ়ার্থাঃ সংকৰ্ম্মণি দৃঢ়াধ্যবসায়ীঃ । মৈত্রা সৰ্ব্বভূতে মিত্রভাবাপরাঃ  
 তেভ্যো ব্রাহ্মণেতবেভ্যোহপি ॥৩৪॥  
 অলুকা ইতি । বৈভা বিভাবন্তঃ । যে ব্রাহ্মণা অব্রাহ্মণা বা ॥৩৫॥  
 সান্ধামিতি । ষড্ভ্যো ষট্শতযজ্ঞনাধ্যয়নাধ্যাপনদানপ্রতিগ্রহেভ্যঃ । তাদর্থ্যে চতুর্থী ॥৩৬॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! সাধু ব্রাহ্মণ কিপ্রকার ? কাহাদিগকে দান  
 কবিলে মহাফল হয় এবং কিপ্রকার লোকদিগকে ভোজন কবান উচিত, তাহা  
 আপনি আমাব নিকট বলুন ॥৩২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘অকোপন, ধৰ্ম্মপরায়ণ, সৰ্ব্বদা সত্যবাদী এবং জিতেন্দ্রিয়,  
 এইরূপ ব্রাহ্মণেবাই সাধু ; তাহাদিগকে দান কবিলে মহাফল হয় ॥৩৩॥

যাহাবা অভিমানবিহীন, অবজ্ঞা ও অপমানাদিসহকাৰী, দৃঢ়াধ্যবসায়ী,  
 জিতেন্দ্রিয়, সৰ্ব্বভূতহিতে নিবত এবং সৰ্ব্বত্র মিত্রভাবাপন্ন ; তাহাবা ব্রাহ্মণ  
 ভিন্ন হইলেও তাহাদিগকে দান কবিলে গুণকতব ফল হইয়া থাকে ॥৩৪॥

যাহাবা অলোভী, পবিত্র, বিদ্বান্, লজ্জাশীল, সত্যবাদী এবং আপন কৰ্ম্মে  
 নিরত ; তাহাদিগকে দান কবিলে অত্যন্ত ফল হয় ॥৩৫॥

যে ব্রাহ্মণ শিক্ষাকল্পাদি অঙ্গশাস্ত্রেব সহিত চাবিটি বেদ অধ্যয়ন কবেন  
 এবং যজনযাজ্ঞাদি ষট্‌কৰ্ম্মে নিবত থাকেন ; ঋষিবা তাহাকেই পাত্ৰ বলিয়া  
 কবেন ॥৩৬॥  
 তাহা

প্ৰজ্ঞাশ্ৰুতাভ্যাং বৃত্তেন শীলেন চ সমন্বিতঃ ।

তারয়েত কুলং সৰ্ব্বমেকোহপীহ দ্বিজৰ্ষভঃ ॥৩৮॥

গামশ্চ বিন্ধমগ্নং বা তদ্বিধে প্ৰতিপাদয়েৎ ।

দ্রব্যানি চাত্ৰানি তথা প্ৰেত্যভাবে ন শোচতি ॥৩৯॥

তারয়েত্ত্বং কুলং সৰ্ব্বমেকোহপীহ দ্বিজোত্তমঃ ।

কিমঙ্গ ! পুনৰ্বেতে তস্মাৎ পাত্ৰং সমাচরেৎ ॥৪০॥

নিশম্য চ গুণোপেতং ব্ৰাহ্মণং সাধুসম্মতম্ ।

দূরাদানায় সংকৃত্য সৰ্ব্বতশ্চাপি পূজয়েৎ ॥৪১॥

ইতি শ্ৰীমহাভারতে শতসাহস্ৰ্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিকামনুশাসন-

পৰ্বণি দানধৰ্ম্মে বহুপ্ৰাণিকে ত্ৰয়োবিংশোহধ্যায়ঃ ॥৪২॥

### ভাবতকৌমুদী

য ইতি । গুণজাতীবা গুণবস্তুঃ, সহস্ৰগুণং ফলম্ ॥৩৭॥

প্ৰজ্ঞেতি । প্ৰজ্ঞা জ্ঞানম্, শ্ৰুতং শাস্ত্ৰাধ্যয়নম্ তাভ্যাম্ ॥৩৮॥

গামিতি । প্ৰতিপাদয়েদ্ধাত্মাং । প্ৰেত্যভাবে পরলোকে গতত্বে ॥৩৯॥

তারয়েদ্বিতি । অদ্বৈতি সম্বোধনে । এতে বহবঃ ॥৪০॥

নিশম্যেতি । নিশম্য লোকসুখাদাকৰ্ণ্য । সৰ্ব্বতো দানাদিসৰ্ব্বপ্ৰকাৰৈঃ ॥৪১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য-শ্ৰীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্বণি দানধৰ্ম্মে ত্ৰয়োবিংশোহধ্যায়ঃ ॥৪২॥

ঋহাবা এইরূপ গুণবান্ তাঁহাদিগকে দান কবিলেই সমধিক ফল হইয়া থাকে । অৰ্থাৎ গুণবান্ ব্ৰাহ্মণকে দানকাবী লোক, সহস্ৰগুণ ফললাভ কবিয়া থাকে ॥৩৭॥

জ্ঞান, শাস্ত্ৰাধ্যয়ন, আপনবৃদ্ধি ও সচ্চবিত্ৰযুক্ত একজন ব্ৰাহ্মণও এই জগতে সমস্ত বংশ উদ্ধাব কবিতে পাবেন ॥৩৮॥

যিনি সেই প্ৰকাৰ ব্ৰাহ্মণকে গো, অশ্ব, ধন, অন্ন কিংবা অন্তান্ত দ্রব্য দান করেন ; তিনি পরলোকে যাইয়া শোক কবেন না ॥৩৯॥

যুধিষ্ঠিৰ ! এই জগতে উক্তরূপ একটী ব্ৰাহ্মণও দাতাব সমস্ত বংশ উদ্ধাব কবিতে পাবেন, তাদৃশ বহু ব্ৰাহ্মণেব কথা আব কি বলিব ? অতএব মানুষ তাদৃশ পাত্ৰ দেখিয়া দান কবিলে ॥৪০॥

মানুষ তাদৃশ গুণসম্পন্ন ও সজ্জনসম্মত ব্ৰাহ্মণেব নাম শুনিয়া দূব হইতে তাঁহাকে আনাইবা বিশেষ আদৰ কবিয়া সৰ্ব্বপ্ৰকাৰে তাঁহাব পূজা কবিলে ॥৪১॥

## চতুর্বিংশোধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

শ্রাদ্ধকালে চ দৈবে চ পৈত্রেহ্যপি চ পিতামহ ! ।

ইচ্ছামীহ ত্বাখ্যাতে বিহিতং যৎ স্মরষিভিঃ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

দৈবং পৌর্বাহ্নিকে কুর্যাদপরাহ্ণে চ পৈতৃকম্ ।

মঙ্গলাচারসম্পন্নং কৃতশৌচঃ প্রযত্বান্ ॥২॥

মনুষ্যাণাস্তু মধ্যাহ্নে প্রদত্তাদুপপত্তিভিঃ ।

কালহীনং তু যদানং তং ভাগং রক্ষসাং বিতুঃ ॥৩॥

লজ্জিতং চাবলীঢ়ঞ্চ কলিপূর্বঞ্চ যৎ কৃতম্ ।

রজস্বলাভিদৃষ্টঞ্চ তং ভাগং রক্ষসাং বিতুঃ ॥৪॥

ভাবতকৌমুদী

শ্রাদ্ধেতি । দৈবে দেবপক্ষে দেবশ্রাদ্ধে দেবকার্য্যে বা । আখ্যাতমুক্তম্ ॥১॥

দৈবমিতি । পৌর্বাহ্নিকে পূর্বাহ্নে, পৈতৃকং পার্শ্বগাদিকম্ ॥২॥

মনুষ্যাণামিতি । মনুষ্যাণামতিথ্যাদীনাম্, উপপত্তিভিঃ প্রিয়সন্তাষণাদিভিযুক্তঃ সন্ ॥৩॥

লজ্জিতমিতি । লজ্জিতং চবণবোরস্তবালে রক্ষিতম্, অবলীঢ়ং জিহ্বায়া দ্বিতম্, কলিপূর্বং কলহপূর্বকম্ ॥৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

শ্রাদ্ধেতি । কালানৌ বিহিতং বিশেষমিতি শেষঃ ॥১—২॥ উপপত্তিভিরাদরাতিভিযুক্তঃ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! দেবর্ষিবা শ্রাদ্ধকালে দেবপক্ষে বা দেব-  
কার্য্যে এবং পিতৃপক্ষে যাহা বিধান কবিয়াছেন, এখন তাহা আপনি বলেন,  
ইহা আমি ইচ্ছা কবি’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মানুষ কৃতস্নান, যত্নসম্পন্ন ও মঙ্গলাচাৰযুক্ত হইয়া পূর্বাহ্নে  
দেবকার্য্য এবং অপরাহ্নে পিতৃকার্য্য কবিবে ॥২॥

আব প্রিয়সন্তাষণাদিযুক্ত হইয়া মধ্যাহ্নকালে মনুষ্যাগণকে দান কবিবে ।  
মহর্ষিবা মনে কবেন, অবিহিতকালে যাহা দান করা হয়, তাহা রাক্ষসেব ভাগ  
হইয়া যায় ॥৩॥

অবঘূৰ্ণ্য যদুভ্ৰমত্ৰেন চ ভারত ।।

পরামৃষ্টং শুনা চৈব তং ভাগং বক্ষসাং বিদুঃ ॥৫॥

কেশকীটাবপতিতং ক্ষুতং স্বভিরবেক্ষিতম্ ।

রুদিতং চাবধূতঞ্চ তং ভাগং বক্ষসাং বিদুঃ ॥৬॥

নিরোক্ষারেণ যদুভ্ৰং সশস্ত্ৰেন চ ভারত ।।

দুরাত্মনা চ যদুভ্ৰং তং ভাগং বক্ষসাং বিদুঃ ॥৭॥

পরোচ্ছিষ্টঞ্চ যদুভ্ৰং পরিভূক্তঞ্চ যদুবেৎ ।

দৈবে পিত্ৰ্যে চ সততং তং ভাগং বক্ষসাং বিদুঃ ॥৮॥

### ভাবতকৌমুদী

অবেতি । অবঘূৰ্ণ্য উপবি মুখং স্থাপয়িত্বা কিমপি ক্রবতা নির্মিতম্, অত্রেন নিঘম-  
রাহিত্যেন । পরামৃষ্টং স্পৃষ্টম্, শুনা কুকুবোঃ ॥৫॥

কেশেতি । কেশকীটো অবপতিতো যত্র তৎ, ক্ষুতম্ উপরিক্তেন ক্ষুতেন দূষিতম্, স্বভিঃ  
কুকুরৈরবেক্ষিতং দৃষ্টম্, রুদিতম্ উপরি বোদনে দূষিতম্, অবধূতং মুহুর্চালিতঞ্চ ॥৬॥

নিরিত্তি । নিরোক্ষাবেণ অবিহিতপ্রণবেন শূদ্রাদিনা যদুভ্ৰং যশ্চাগ্রভাগো ভক্ষিতঃ ।  
সশস্ত্ৰেণ বিজ্ঞাতিনাপি ॥৭॥

পরেতি । পরিভূক্তং দেবাদিবর্জনে ন স্বয়ং ভুক্তম্, পরেবর্জনার্থম্ ॥৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সন্ ॥৩—৫॥ ক্ষুতং ক্ষুতেন দূষিতম্ ॥৬॥ নিরোক্ষারেণাঘোহনহস্ত্রাতেন শূদ্রেণ বা ॥৭॥ পরিভূক্তং

যে বস্ত্র চবণদ্বাৰা লজ্জিত, মুখদ্বাৰা অবলীঢ়, কলহপূৰ্ব্বক যাহা প্রস্তুত কৰা  
হয় এবং যে বস্ত্র বজ্রশলাকর্তৃক দৃষ্ট হয়, তাহাও বাক্সসেব ভাগ হয় বলিয়া  
মুনিবা মনে কবেন ॥৪॥

ভবতনন্দন । কথা বলিতে থাকিয়া যাহা প্রস্তুত কৰা হয়, যাহাব কিছু  
ভোজন কৰা হয়, অনিয়মে যে বস্ত্র প্রস্তুত হয় এবং যাহা কুকুবস্পৃষ্ট হয়, সে  
সকল বস্ত্রই বাক্সসেব ভাগ হইয়া যায় ॥৫॥

যাহাতে কেশ বা কীট পতিত হয়, যাহাব উপবে ক্ষুত (হেঁচি) দেওয়া হয়,  
যাহা কুকুবে দেখে, যাহাব উপবে বোদন কৰা হয় এবং যাহা বাব বাব চালিত  
কৰা হয়, সে সমস্ত বস্ত্রই বাক্সসেব ভাগ হইয়া থাকে ॥৬॥

ভবতনন্দন ! শূদ্রাদি নিকৃষ্ট জাতি, সশস্ত্র যে কোন জাতি, কিংবা যে  
কোন দুৰাত্মা যাহাব অগ্রভাগ ভোজন কৰে, সে বস্ত্র বাক্সসেব ভাগ হইয়া  
যায় ॥৭॥

দৈবকাৰ্য্য বা পিতৃকাৰ্য্য, পরোচ্ছিষ্ট যে বস্ত্র ভোজন কৰা হয় এবং দেবতা-

মদ্রহীনং ক্রিয়াহীনং যচ্ছাদ্রং পরিবিশ্রুতে ।  
 ত্রিভিবর্গৈর্নরশ্রেষ্ঠ ! তং ভাগং রক্ষমাং বিদুঃ ॥৯॥  
 আজ্যাহতিং বিনা চৈব যৎকিঞ্চিৎ পরিবিশ্রুতে ।  
 ছুরাচারৈশ্চ যদ্রুদ্রং তং ভাগং রক্ষমাং বিদুঃ ॥১০॥  
 যে ভাগা রক্ষমাং প্রাপ্তাস্ত উক্তা ভরতবর্ষ ! ।  
 অত উদ্ধং বিসর্গস্ত পরীক্ষাং ব্রাহ্মণে শৃণু ॥১১॥  
 যাবন্তঃ পতিতা বিপ্রা জড়োন্মত্তা স্তথৈব চ ।  
 দৈবে ব্যাপ্যথ পিত্রে বা রাজমাইস্তি কেতনম্ ॥১২॥  
 শ্বিত্রী ক্লীবশ্চ কুষ্ঠী চ তথা যক্ষ্মহতশ্চ যঃ ।  
 অপস্মারী চ যশ্চাক্ষো রাজমাইস্তি কেতনম্ ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

মন্তেতি । ক্রিয়াহীনং প্রাচীনাবীতীত্যাদিরহিতম্ । ত্রিভিবর্গৈর্ব্রাহ্মণকৃত্রিয়বৈষ্ঠৈঃ শূদ্রশ্চ  
 তু শ্রাদ্ধে মদ্রপাঠনিবেদাদিদমুক্তম্ ॥৯॥

আজ্যোতি । আজ্যাহতিং হৃতদানম্ । পরিবিশ্রুতে ভোক্তৃভ্যো দীয়তে ॥১০॥

ব ইতি । বিসর্গস্ত দানশ্চ, পাত্রভূতে ব্রাহ্মণে, পরীক্ষাং বিশেষজ্ঞানং শৃণু ॥১১॥

যাবন্ত ইতি । পতিতা মহাপাতকাদিনা । কেতনমাসনে নিবাসম্ ॥১২॥

শ্বিত্রীতি । যক্ষ্মণা যক্ষ্মরোগেন, হতঃ পীড়িতঃ ॥১৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দেবাতিথিপিতৃবালকাদীন্ বর্জয়িত্বা তুভ্যং যেনৈব ॥৮—৯॥ আজ্যাহতিং পাত্রাভিধারণাং  
 বিনা ॥১০॥ বিসর্গস্ত ব্রাহ্মণে দানশ্চ পাত্রভূতে ॥১১॥ পতিতাঃ মহাপাতকেন জাতিবহির্ভূতাঃ,  
 কেতনং নিমগ্নম্ ॥১২॥ শ্বিত্রী শ্বেতকুষ্ঠী, কুষ্ঠী মণ্ডলকুষ্ঠী, যক্ষ্মহতো মহারোগী, অপস্মারী গ্রহ-  
 প্রভৃতিকে না দিয়া যাহা ভক্ষণ করা হয়, তাহা সর্বদাই বাক্সের ভাগ বলিয়া  
 মুনিরা মনে কবেন ॥৮॥

নবশ্রেষ্ঠ ! ব্রাহ্মণ, কৃত্রিয় বা বৈশ্য বিনা মন্ত্রে এবং বিনা নিয়মে যে শ্রাদ্ধ  
 কবেন তাহা বাক্সের গ্রাহ্য হইয়া থাকে ॥৯॥

প্রথমে হৃত দান না করিয়া যে কিছু দ্রব্য পবিবেশন করা হয়, সে সমস্তই  
 বাক্সের ভাগ হইয়া যায় ॥১০॥

ভবতশ্রেষ্ঠ ! বাক্সসদের প্রাপ্য যে সকল ভাগ, তাহা বলা হইল ; ইহাব  
 পর দানেব পাত্রস্বরূপ ব্রাহ্মণের পবীক্ষা গ্রহণ কর ॥১১॥

রাজা ! সাত প্রকার পতিত ব্রাহ্মণ আছে, তাহার। এবং জড় ও উন্মত্ত  
 ব্রাহ্মণের। দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্যে বৃত্ত হইবাব যোগ্য নহে ॥১২॥

চিকিৎসকা দেবলকা বৃথা নিয়মধারিণঃ ।

সোমবিক্রয়িণশ্চৈব রাজমাইন্তি কেতনম্ ॥১৪॥

গায়না নর্তকশ্চৈব প্লবকা বাদকাস্থথা ।

কথকা যোধকশ্চৈব রাজমাইন্তি কেতনম্ ॥১৫॥

হোতারো বৃষলানাঞ্চ বৃষলাধ্যাপকাস্থথা ।

তথা বৃষলশিষ্যাশ্চ রাজন্ ! নাইন্তি কেতনম্ ॥১৬॥

অনুযোক্তা চ যো বিপ্রো তনুযুক্তশ্চ ভারত ! ।

নাইতস্তাবপি ব্রাহ্মণ ব্রহ্মবিক্রয়িণৌ হি তৌ ॥১৭॥

### ভাবতকৌমুদী

চিকিৎসকা ইতি । চিকিৎসকা অর্থগ্রহণেন চিকিৎসাকারিণঃ, দেবলকা বেতনগ্রহণেন দেবপূজকাঃ, বৃথানিয়মধারিণো লোকপ্রতারণার্থং বক্তৃপটাদিধারিণঃ ॥১৪॥

গায়না ইতি । গায়না গানকারিণঃ, নর্তকা নৃত্যকারিণঃ, প্লবকা বৈচিത്ര্যপ্রদর্শকাঃ, কথকা বিচিত্রভঙ্গিভির্বাচ্যবক্তারঃ, যোধকা যুদ্ধকর্তারশ্চ । সৰ্ব্বত্র ধনগ্রহণেনেতি শেষঃ ॥১৫॥

হোতার ইতি । বৃষলানাং শূত্রানাং হোতারো হোমাস্ত্রকষজনকারিণঃ । বৃষলানাং শূত্রানাম্ অধ্যাপকা ব্রাহ্মণাঃ ॥১৬॥

অস্বিতি । অনুযোক্তা বেতনগ্রহণেন বেদাধ্যাপকঃ, অনুযুক্তো বেতনদানেন বেদাধ্যোতা । ব্রহ্মবিক্রয়িণৌ বেদবিক্রয়কারী বিশেষণে বেদজয়কারী চ ॥১৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

গ্রন্থঃ ॥১৩॥ দেবলকা দেবার্চনবৃত্তিজীবিনঃ, বৃথানিয়মধারিণো দম্ভবন্তঃ ॥১৪॥ প্লবকাঃ কুর্দ্দ-  
গরাঃ, কথকা বৃথালপিনঃ, যোধকা মল্লাঃ ॥১৫॥ বৃষলানাং শূত্রানাং হোতারো বাজকাঃ, বৃষল-

রাজা । যে ব্রাহ্মণ স্থিত্র, কুষ্ঠ, যক্ষ্মবোগী কিংবা নপুংসক এবং অপস্মাব-  
রোগী ও অন্ধ, তাহাবা দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্যে বৃত্ত হইবাব যোগ্য নহে ॥১৩॥

রাজা । যে সকল ব্রাহ্মণ চিকিৎসাব্যবসায়ী, বেতন নিষা দেবপূজা কবে,  
লোকেৰ প্রতারণা কবিবাব জন্ত বক্তবস্ত্রাদি ধারণ কবিয়া বেড়ায এবং সোম-  
লতা বিক্রয় করে, তাহাবা দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্যে বৃত্ত হইবাব যোগ্য নহে ॥১৪॥

রাজা ! যে সকল ব্রাহ্মণ অর্থগ্রহণ কবিয়া গান, বাজ ও নৃত্য কবে, ভেঙ্কী  
দেখায়, নানাবিধ মুখভঙ্গী কবিয়া কৌতুক কবে এবং যুদ্ধ কবিয়া থাকে, তাহাবা  
দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্যে নিযুক্ত হইবাব যোগ্য নহে ॥১৫॥

রাজা ! পুৰোহিতভাবে শূত্ৰেব হোমকর্তা অর্থাৎ শূত্ৰযাজী, শূত্ৰেব  
অধ্যাপক ও শূত্ৰেব শিষ্য, এইরূপ ব্রাহ্মণেবা ব্রাহ্মে বৰণীয় নহে ॥১৬॥

অগ্রণীৰ্ঘঃ কৃতঃ পূৰ্বং বৰ্ণাবরপরিগ্রহঃ ।

ব্রাহ্মণঃ সৰ্ববিদ্যোহপি রাজন্ ! নাইন্তি কেতনম্ ॥১৮॥

অনয়ম্ যশ্চ যে বিপ্রা মৃতনিৰ্য্যাতকাশ্চ যে ।

স্তেনাশ্চ পতিতাস্চৈব রাজন্ ! নাইন্তি কেতনম্ ॥১৯॥

অপরিজ্ঞাতপূৰ্ব্বাশ্চ গণপূৰ্ব্বাশ্চ ভারত ! ।

পুত্রিকাপূৰ্ব্বপুত্রাশ্চ শ্রাদ্ধে নাইন্তি কেতনম্ ॥২০॥

### ভাবতকৌমুদী

অগ্রণীৰিতি । যঃ পূৰ্ব্বমগ্রণীৰ্বেদবিজ্ঞাদিনা শ্রেষ্ঠঃ সমাজেন কৃতঃ, পরঞ্চ বর্ণাবরঃ শূদ্রা পরিগ্রহঃ কলত্রং যন্ত সঃ । “পরিগ্রহঃ কলত্রে চ মূল্যস্বীকারয়োরপীতি মেদিনী ॥১৮॥

অনয়ম্ ইতি । অনয়ম্ : শ্রৌতেন স্মার্তেন বা অগ্নিনা হীনাঃ মৃতনিৰ্য্যাতকা ধনগ্রহণেন শববাহকাঃ । স্তেনাশ্চৌরাঃ, পতিতা অযাজ্যযাজনাদিনা ॥১৯॥

অপরীতি । অপরিজ্ঞাতপূৰ্ব্বাঃ পূৰ্ব্বমপরিচিতাঃ, গণপূৰ্ব্বা ধনগ্রহণেন পূৰ্ব্বং সমাজসেবকাঃ । পুত্রিকাপূৰ্ব্বপূৰ্ব্বা ‘এবা কত্মা দীযতে অস্তাং জাতঃ পুত্রো মমৈব ভবেৎ, ইতি নিয়মপূৰ্ব্বকদত্ত-কত্মান্নাং জাতপুত্রঃ । ব্যক্তিভেদাদবহবচনম্ ॥২০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

শিষ্যঃ শূদ্রদাসাঃ ॥১৬॥ অল্পবোক্তা ভূতকাখ্যাপকঃ, অল্পযুক্তো ভূতকাধ্যোতা ॥১৭॥ বর্ণাবর-পরিগ্রহঃ শূদ্রাপতিঃ ॥১৮॥ অনয়ম্ : শ্রৌতস্মার্তকৰ্ম্মরহিতাঃ, “যে চাপেতাঃ স্বকৰ্ম্মভ্যাঃ স্তেনাস্তে পরিকীৰ্ত্তিতাঃ । কৰ্ম্মণা দেহদোষৈশ্চ যোনিভৈশ্চৈব কুংসিতাঃ । পতিতাংস্তান্ বিজ্ঞানীন্না-গ্রহাপাতকিনশ্চ যে” ইতি স্তেনপতিভৌ যমোক্তৌ বা গ্রাহৌ ॥১৯॥ গণপূৰ্ব্বা গ্রামণ্যঃ, পুত্রিকা-পূৰ্ব্বপুত্রোঃ অস্তামুৎপন্নঃ পুত্রো মদীয় ইতি নিয়মেন বা দীযতে তস্তাং চ যো জাতঃ স পুত্রিকা-

ভবতনন্দন । যে ব্রাহ্মণ বেতন লইয়া বেদ পড়ান এবং যে ব্রাহ্মণ বেতন দিয়া বেদ পড়েন ; তাঁহাবাও শ্রাদ্ধে বরণীয় নহেন । কাবণ, তাঁহাদের একজন বেদ বিক্রয় কবেন এবং অপব জন বেদ ক্রয় কবেন ॥১৭॥

লোকসমাজ পূৰ্ব্বে বিজ্ঞা ও বুদ্ধি প্রভৃতিব গুণে যাহাকে অগ্রগণ্য করিয়াছিল, তিনিই যদি পবে শূদ্রকত্মা বিবাহ করেন, তাহা হইলে সেই ব্রাহ্মণ সৰ্ব-বিজ্ঞাসম্পন্ন হইলেও শ্রাদ্ধে বরণীয় হইবেন না ॥১৮॥

বাজা ! যে সকল ব্রাহ্মণ শ্রৌত বা স্মার্তবিধানে অগ্নিগ্রহণ করেন নাই, কিংবা যাহাবা ধনগ্রহণ কবিয়া শববহন কবেন, অথবা যাহারা চৌব বা পতিত, সেই সকল ব্রাহ্মণ শ্রাদ্ধে বৃত হইবাব যোগ্য নহেন ॥১৯॥

পূৰ্বে অপবিচিত, ধন লইয়া সমাজেব সেবাকারী ও পুত্রিকাপুত্র এইরূপ ব্রাহ্মণেরা শ্রাদ্ধে বরণীয় নহেন ॥২০॥

ঋণকৰ্ত্তা চ যো রাজন্ ! যশ্চ বার্কু যিকো নরঃ ।  
 প্রাণিবিক্রয়বৃত্তিষ্চ রাজন্ ! নাইন্তি কেতনম্ ॥২১॥  
 জীপূৰ্ব্বাঃ কাণ্ডপৃষ্ঠাশ্চ যাবন্তো ভরতৰ্ষভ ।।  
 অজপা ব্রাহ্মণাশ্চৈব শ্রাদ্ধে নাইন্তি কেতনম্ ॥২২॥  
 শ্রাদ্ধে দৈবে চ নির্দিষ্টো ব্রাহ্মণো ভরতৰ্ষভ ।।  
 দাতুঃ প্রতিগ্রহীতুশ্চ শৃণুযানুগ্রহং পুনঃ ॥২৩॥  
 চীর্ণব্রতা গুণৈর্যুক্তা ভবেয়ুর্হেপি কর্বকাঃ ।  
 সাবিত্রীজ্ঞাঃ ক্রিয়াবন্তস্তে রাজন্ ! কেতনক্ষমা ॥২৪॥

### ভাবতকৌমুদী

ঋণেতি । লাভায় ঋণকৰ্ত্তা, বার্কু যিক ঋণদানেন ধনবৃদ্ধিকারী, নরো ব্রাহ্মণঃ, প্রাণি-  
 বিক্রয়বৃত্তিঃ পশুবিক্রয়োগজীবী চ ॥২১॥

জীতি । জীপূৰ্ব্বাঃ পূৰ্বং জীবেশেন নৰ্ত্তনাদিনা ধনাক্ককাঃ, কাণ্ডপৃষ্ঠা বেতনগ্রহণেন শস্ত্র-  
 গ্রাহিণঃ, অজপাঃ গায়ত্রীজপরহিতাঃ ॥২২॥

শ্রাদ্ধ ইতি । অন্নগ্রহং সদাশস্তাপ্যন্নগ্রহেণ নিবোগম্ ॥২৩॥

চীর্ণেতি । চীর্ণব্রতাঃ কৃতব্রহ্মচর্যাঃ, গুণৈর্বিজ্ঞাদিভিযুক্তাঃ, কর্বকাঃ কৃষিকারিণঃ, সাবিত্রীজ্ঞা  
 গায়ত্র্যর্থবিদঃ, ক্রিয়াবন্তঃ সঙ্ঘ্যাবন্দনাদিনিত্যক্রিয়াকারিণঃ, তে ব্রাহ্মণাঃ, কেতনক্ষমো দৈবে  
 পিত্রে চ বরণযোগ্যাঃ ॥২৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পূৰ্ব্বপুত্রঃ, সপিতৃগোত্রাদ্রষ্টো মাতৃগোত্রোপজীবিস্বামিন্যঃ ॥২০॥ ঋণকৰ্ত্তা বৃহ্মার্থং ধনপ্রয়োজনা  
 কুসীদনামা বার্কু যিকঃ, “সমৰ্কং ধান্নমাদায় মহৰ্কং যঃ প্রয়চ্ছতি । স বৈ বার্কু যিকো নাম  
 দব্যকব্যবহিকৃত” ইতি শ্বত্ৰুপ্রসিদ্ধঃ ॥২১॥ জীপূৰ্ব্বাঃ জীজিতাঃ জীপণ্যোগজীবিনো বা, কাণ্ড-

বাজা ! যিনি ধনবৃদ্ধিৰ জন্ত ঋণ কবেন, কিংবা যিনি ঋণদান কবিয়া বৃদ্ধি-  
 লাভ করেন, অথবা যিনি প্রাণিবিক্রয় কবিয়া ধনোপার্জন কবেন, সেই সকল  
 ব্রাহ্মণ দেবকার্য বা পিতৃকার্যে ববণীয় নহেন ॥২১॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! ষাঁহাবা পূৰ্বেজীবিশে নৃত্যগীতাদি কবিয়া ধনোপার্জন কবিয়া-  
 ছেন ; ষাঁহাবা অস্ত্রধাবণ কবিয়া যুদ্ধকবিয়াছেন বা কবেন এবং ষাঁহাবা গায়ত্রী  
 পর্য্যন্ত জপ কবেন না, সেই সকল ব্রাহ্মণ শ্রাদ্ধে বৃত্ত হইবাব যোগ্য নহেন ॥২২॥

ভবতবংশপ্রধান ! ইহাব পব দৈবে ও শ্রাদ্ধে নির্দিষ্ট ব্রাহ্মণেব বিষয় এবং  
 তাহাতে দাতা ও প্রতিগ্রহীতাব প্রতি অন্নগ্রহেব বিষয় আবাব শ্রবণ কব ॥২৩॥

বাজা ! ষাঁহাবা পূৰ্বে ব্রহ্মচর্য্যব্রত কবিয়াছেন, বিজ্ঞাদি গুণবান্ হইয়াছেন,  
 গায়ত্রীর অর্থ জানেন এবং সঙ্ঘ্যাবন্দনাদি ক্রিয়া কবেন ; সেই সকল ব্রাহ্মণ

ক্ষাত্রধর্মিণমপ্যাজৌ কেতয়েৎ কুলজং দ্বিজম্ ।

নস্বেবং বণিজং তাত ! জ্ঞান্বে চ পরিকল্পয়েৎ ॥২৫॥

অগ্নিহোত্রী চ যো বিপ্রো গ্রামবাসী চ যো ভবেৎ ।

অস্তেনশচাতিথিজ্ঞশ্চ স রাজন্ ! কেতনক্ষমঃ ॥২৬॥

সাবিত্রীং যন্তু জপতে ত্রিকালং ভরতর্ষভ ! ।

ভিক্ষাবৃত্তিঃ ক্রিয়াবাংশ্চ স রাজন্ ! কেতনক্ষমঃ ॥২৭॥

উদিতান্তমিতো যশ্চ তথৈবান্তমিতোদিতঃ ।

অহিংস্রশ্চান্নদোষশ্চ স রাজন্ ! কেতনক্ষমঃ ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

ক্ষাত্রেতি । আজৌ যুদ্ধে, ক্ষাত্রধর্মিণং যুদ্ধকর্তারমণি কুলজং সদংশজাতং দ্বিজং ব্রাহ্মণং কেতয়েৎধরয়েৎ । বণিজং বাণিজ্যব্যবসায়িনম্, পরিকল্পয়েৎ দৈবে পৈজ্যে চ নিয়োজয়েৎ ॥২৫॥

অগ্ন্যতি । অস্তেনঃ অচৌরঃ, সঃ অবিদ্বান্ ॥২৬॥

সাবিত্রীমিতি । সাবিত্রীং গায়ত্রীম্ । ত্রিকালং প্রাতর্মধ্যাহ্নারংকালেষু ॥২৭॥

উদিতেন্তি । উদিতো ভিক্ষালাভায় ধনিদ্বারে উপস্থিতঃ, অন্তমিতো ভিক্ষায়াং মানিদর্শনাৎ পুনস্তিরোহিতঃ, তথৈবান্তমিতস্তিরোহিতঃ পুনরুদিতো ভোজনাগন্তবাহুপস্থিতঃ, অন্নদোষঃ পর্যটনপথে সঙ্ঘাবন্ধনাদিহীনঃ ॥২৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পৃষ্ঠো বেষ্টাপতিঃ কাণ্ডপৃষ্ঠঃ সন্তিব্বেব নিগত” ইতি যমেন ব্যাখ্যাতঃ । অজপাঃ সঙ্ঘাবন্ধনহীনাঃ ॥২২॥ অল্পগ্রহঃ নিষিদ্ধানামপি কেনচিদগুণেনাভ্যুজ্ঞানম্ ॥২৩—২৪॥ বণিজং বণিগ্-বৃত্তিম্ ॥২৫—২৭॥ উদিত আচ্যঃ, অন্তমিতো দরিদ্রঃ, পূর্বাঙ্কে লাভকালে আচ্যঃ সন্ততস্ত ব্যয়ে দরিদ্রঃ, এবং প্রাতরলাভকালেহন্তমিতো মধ্যাহ্নে লাভে সতি উদিতঃ, অন্নদোষো কৃষিবৃত্তি হইলেও দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্যে বৃত্ত হইবাব যোগ্য হইয়া থাকেন ॥২৪॥

বৎস ! সদংশজাত ব্রাহ্মণ যুদ্ধে ক্ষত্রিয়ধর্ম্মাবলম্বী হইলেও তাঁহাকে দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্যে বরণ কবিবে ; কিন্তু বাণিজ্যব্যবসায়ী ব্রাহ্মণকে বরণ কবিবে না ॥২৫॥

রাজা ! যিনি অগ্নিহোত্রী, অথচ দূর্বাসী এবং-যিনি চৌব নহেন অথচ অতিধিসংকাব কবেন এবং এক গ্রামে বাস কবিয়া থাকেন ; সেই ব্রাহ্মণ দেব-কার্য্য ও পিতৃকার্য্যে বৃত্ত হইবাব যোগ্য ॥২৬॥

ভবতশ্রেষ্ঠ বাজা ! যিনি তিনবেলা গায়ত্রী জপ কবেন, ভিক্ষাদ্বারা জীবিকানির্ব্বাহ কবিয়া থাকেন এবং যজ্ঞনাদিক্রিয়াস্থিত হন ; সেই ব্রাহ্মণ দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্যে নিযুক্ত হইতে পাবেন ॥২৭॥

অকঙ্ককোহতৰ্কশ্চ ব্রাহ্মণো ভরতৰ্ষভ ! !

সংসর্গে ভৈক্ষ্যবৃত্তিঃ স রাজন্ ! কেতনক্ষমঃ ॥২৯॥

অব্রতী কিতবঃ শ্বেনঃ প্রাণিবিজয়িকো বণিক্ ।

পশ্চাচ্চ গীতবান্ সোমং স রাজন্ ! কেতনক্ষমঃ ॥৩০॥

অৰ্জ্জয়িত্বা ধনং পূৰ্ব্বং দারুণৈরপি কৰ্ম্মভিঃ ।

ভবেৎ সৰ্ব্বাতিথিঃ পশ্চাৎ স রাজন্ ! কেতনক্ষমঃ ॥৩১॥

ব্রহ্মবিজয়নির্দিষ্টং স্ত্রিয়া যচ্চার্জ্জিতং ধনম্ ।

অদেয়ং পিতৃবিপ্রৈভ্যো যচ্চ ক্লেব্যাতুপার্জ্জিতম্ ॥৩২॥

### ভাবতকৌমুদী

অকঙ্কক ইতি । অকঙ্ককো নিফলকঃ, অতর্কঃ শুদ্ধতর্কশূন্যঃ । সংসর্গে ধনিনারীপ্যালাভে ॥২৯॥

অব্রতীতি । অব্রতী একাদশাদিব্রতশূন্যঃ, কিতবঃ শঠঃ শ্বেনচৌবঃ । পশ্চাৎ সমুদিকালে  
বকীয়যজ্ঞকৰ্ম্মণি সোমং গীতবান্ ॥৩০॥

অৰ্জ্জয়িত্বেতি । কৰ্ম্মভিঃ পরম্বহরণাদিভিঃ । সৰ্ব্বে ব্রাহ্মণাদয়ঃ সৰ্ব্বজাতয়ঃ এব অতিথয়ো  
বস্ত্র সঃ ॥৩১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বিষয়াদি বিশেষণরহিতঃ অদাতা বা ॥২৮॥ অকঙ্ককোহদাস্তিকঃ, অগাপো বা । “কঙ্কঃ পাপে  
চ দস্তে চে”তি কোশঃ । অকঙ্কক ইতি পাঠে ব্বেচ্ছয়া ধর্মাধর্মকল্পকঃ । অতর্কোহহৈতুকঃ  
শুদ্ধতর্কপরঃ সংসর্গে সদ্যত্যাগে গৃহে জাতে ভৈক্ষ্যবৃত্তিঃ ॥২৯॥ কিতবো ধূর্তঃ ॥৩০॥ সৰ্বং দেবতাদিক-

বাজা । যিনি ভিক্ষাব জন্তু ধনীৰ দ্বাবে উপস্থিত হইয়া আবার প্ৰানিব ভয়ে  
ফিৰিয়া আসেন, ফিৰিয়া আসিয়া ভোজন হইবে না ভাবিয়া, আবার উপস্থিত  
হন এবং কাহাবও হিংসা কবেন না ; সেই ব্রাহ্মণ অল্পদোষসম্পন্ন হইলেও  
দেবকাৰ্য্য ও পিতৃকাৰ্য্যে বৰণীয় হইয়া থাকেন ॥২৮॥

ভরতশ্ৰেষ্ঠ বাজা । যিনি নিফলক, শুদ্ধতর্কশূন্য এবং ধনীৰ নিকটে ভিক্ষা  
করেন ; সেই ব্রাহ্মণ বৰণ কবিবাব যোগ্য ॥২৯॥

রাজা । যে ব্রাহ্মণ পূৰ্বে কোন ব্রত কবেন নাই অথচ শঠ, চৌব, প্রাণি-  
বিজয়কাৰী ও বাণিজ্যব্যবসায়ী ছিলেন, পবে আবার সমুদিসম্পন্ন হইলে  
যজ্ঞে সোমবস পান কবিয়াছিলেন, সেই ব্রাহ্মণ ব্রাহ্মাদিকাৰ্য্যে বৃত্ত হইবার  
যোগ্য ॥৩০॥

বাজা । পূৰ্বে চৌৰ্য্যপ্রভৃতি দাক্ষ কৰ্ম্মদ্বাৰা ধন অৰ্জন কবিয়া পবে যিনি  
সৰ্ব্বপ্রকার অতিথিৰ সেবা কবেন, সেই ব্রাহ্মণও দেবকাৰ্য্য ও পিতৃকাৰ্য্যে  
বৃত্ত হইবার যোগ্য হন ॥৩১॥

ক্রিয়মাণেইপবর্গে চ যো দ্বিজো ভরতর্ষভ ।।  
 ন ব্যবহরতি যদ্যুক্তং তস্ত্রাধর্মো গবানৃতম্ ॥৩৩॥  
 শ্রাদ্ধস্ত ব্রাহ্মণঃ কালঃ প্রাপ্তং দধিযুতং তথা ।  
 সোমক্ষযশ্চ মাংসঞ্চ যদারণ্যং যুধিষ্ঠির ! ॥৩৪॥  
 শ্রাদ্ধাপবর্গে বিপ্রস্ত স্বধা বৈ মুদিতা ভবেৎ ।  
 ক্ষত্রিয়স্তাপি যো ক্রয়াৎ শ্রীয়ন্তাং পিতরস্থিতি ॥৩৫॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মবিক্রয়েণ বেতনং গৃহীত্বা বেদাধ্যাপনেন নির্দিষ্টং মানি মানি নির্দিষ্টরূপং যদ্বনম্, বচনং ত্রিযা ভাৰ্য্যা শিল্পাদিনা অর্জিতম্, বচনং ক্রৈব্যাং নিস্তেজস্বভাবাদ্ উপার্জিতম্ উৎকোচাদিভাবেন লব্ধম্, তদ্বনং পিতৃবিপ্রোভ্যোহদেবম্ । এতেন অত্ৰাযার্জিতং চৌৰ্যাদিধনমপি সংকার্যো ন দেযমিতি সূচিতম্ ॥৩২॥

ক্রিবেতি । যো দ্বিজঃ, অপবর্গে দানাদৌ ক্রিয়মাণে, যদ্যুক্তং বিনয়প্রিয়ভাবণাদিকং তৎ ন ব্যবহরতি নাচরতি তস্ত গবা বাচা অনৃতং মিথ্যাভাষণমিব, অর্থঃ পাপং ভবেৎ । তৃতীয়পাদে-  
 হক্ষরাধিক্যমার্বম্, ॥৩৩॥

শ্রাদ্ধস্তেতি । হে যুধিষ্ঠির । যদা শ্রাদ্ধকালকালে ব্রাহ্মণঃ, দধি, যুতং, সোমক্ষযঃ অমাবস্তা-  
 তিথিঃ, আরণ্যং বস্ত্রং মৃগাদিসম্বন্ধি মাংসঞ্চ প্রাপ্তং ভবেৎ, তদৈব শ্রাদ্ধস্ত কালঃ শ্রাদ্ধ-  
 কুর্যাদিত্যর্থঃ ॥৩৪॥

শ্রাদ্ধেতি । শ্রাদ্ধস্ত অপবর্গে সমাপ্তৌ, স্বধোচ্যতামিতি কৰ্ত্তা উক্তে ‘অস্ত্ব স্বধেতি’ বিপ্রস্ত  
 প্রত্যাশ্চৌ সত্যং মুদিতা পিতৃণাং শ্রীতির্ভবেৎ । ক্ষত্রিয়স্তাপি শ্রাদ্ধে যঃ কৰ্ত্তা পিতরঃ  
 শ্রীয়ন্তামিতি ক্রয়াৎ তস্ত পিতৃণামপি মুদিতা ভবেদिति সম্বন্ধঃ ॥৩৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মতিথিরেব যস্ত স সৰ্ব্বাতিথিঃ ॥৩১॥ ব্রহ্ম বেদঃ, ক্রৈব্যাঙ্গীনভাষণেন মিথ্যাশপথাদিনা বা ॥৩২॥  
 অপবর্গে শ্রাদ্ধসমাপ্তৌ । হ্রীয়মাণ ইতি পাঠে লজ্জমানঃ । যুক্তমস্ত্ব স্বধেত্যাদিবচনং গবানৃত-  
 মনৃতগোশপশস্ত্র পাপম্ ॥৩৩॥ সোমক্ষয়ো দর্শঃ । আরণ্যং মৃগাদিমাংসঞ্চ যদা প্রাপ্তং তদৈব  
 শ্রাদ্ধস্ত কালঃ ॥৩৪॥ স্বধোচ্যতামিতি প্রদাতা উক্তে অস্ত্ব স্বধেতি ব্রাহ্মণো বদেৎ, এবমুত্তরজ

বেদবিক্রয় কবিয়া যে ধন লাভ কবা হয়, ভাৰ্য্যা যে ধন অর্জন করে এবং  
 নিস্তেজস্বভাবে যে ধন অর্জন কবা হয় ; -সেই সমস্ত ধন পিতৃকার্য্যে ও  
 ব্রাহ্মণদিগকে দিবে না ॥৩২॥

ভবতশ্রেষ্ঠ ! যে দ্বিজাতি দানাদি কবিবাব সময়ে যাহা উপযুক্ত, সেইকপ  
 সবিনয়ব্যবহাবাদি না কবেন, তাহাব মিথ্যা ভাষণেব শ্রায় পাপ হয় ॥৩৩॥

যুধিষ্ঠির । যখন সদগুণসম্পন্ন ব্রাহ্মণ, দধি, যুত, অমাবস্তাতিথি ও মৃগমাংস  
 পাওয়া যাইবে তখনই শ্রাদ্ধেব কাল হইয়াছে জানিবে ॥৩৪॥

অপবৰ্গে তু বৈশ্বশ্চ আন্ধকৰ্মণি ভারত । ।  
 অক্ষয্যমভিধাতব্যং স্তুতি শূদ্রশ্চ ভারত ! ॥৩৬॥  
 পুণ্যাহবাচনং দৈবে ব্রাহ্মণশ্চ বিধীয়তে ।  
 এতদেব নিরোক্ষারং ক্ষত্রিয়শ্চ বিধীয়তে ॥৩৭॥  
 বৈশ্বশ্চ দৈবে বক্তব্যং গ্ৰীষস্তাং দেবতা ইতি ।  
 কৰ্ম্মণামানুপূৰ্ব্যেণ বিধিপূৰ্বং কৃতং শৃণু ॥৩৮॥  
 জাতকৰ্ম্মাদিকাঃ সৰ্বাস্ত্রিষু বৰ্ণেষু ভারত । ।  
 ব্রহ্মক্ষত্রে হি মন্ত্ৰোক্তা বৈশ্বশ্চ চ যুধিষ্ঠির ! ॥৩৯॥

### ভাবতকৌমুদী

অপেতি । অপবৰ্গে সমাপ্তো । অক্ষয্যমভিধাতব্যং দন্তমিদমন্নপানাদিকমক্ষয্যমন্ত ইতি  
 কৰ্ম্ম বক্তব্যম্ । শূদ্রশ্চ আন্ধকৰ্ম্মণি স্তুতি কৰ্ত্তা বদেৎ । তয়োব্রাহ্মণোহপি তথৈব প্রতি-  
 বদেৎ ॥৩৬॥

পুণ্যাহেতি । ক্ষত্রিয়শ্চ নিরোক্ষারত্ববিধানাৎ, ব্রাহ্মণশ্চ তু ও পুণ্যাহমিতি প্রত্যে-  
 তব্যম্ ॥৩৭॥

বৈশ্বশ্চেতি । কৰ্ম্মণাং ব্রাহ্মণাম্ ॥৩৮॥

জাতেতি । সৰ্ব্বাঃ ক্রিয়াঃ । মন্ত্ৰোক্তা ইতি বিসৰ্গলোপেহপি সন্ধিবাধঃ । “অমন্ত্ৰশ্চ তু  
 শূদ্রশ্চ বিপ্রো মন্ত্ৰেণ গৃহ্যতে” ইতি স্মৃতেঃ । শূদ্রশ্চ ব্রাহ্মণেইব মন্ত্ৰাঃ পঠিতব্যাস্তে ॥৩৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মুদিতা শ্রীতিকরী পিতৃণামিত্যখ্যং ॥৩৫—৩৬॥ পুণ্যেতি । পুণ্যাহং ‘ভবন্তো ব্রবন্তি বজ্র-  
 মানেন প্রোক্তে ও পুণ্যাহমন্তি ব্রাহ্মণা ক্রয়ঃ, দৈবং ওঙ্কারম্ ॥৩৭॥ দৈবে ওঙ্কারস্থানে গ্ৰীষস্তাং  
 দেবতাঃ পুণ্যাহমন্তি প্রতিবদেদিত্যর্থঃ । কৃতং ক্রিয়ামহুষ্ঠানকৰ্ম্মমিতি বাবৎ । বৈশ্বশ্চ চ

ব্রাহ্মণেব ব্রাহ্ম সমাপ্ত হইলে কৰ্ত্তা বলিবেন ‘স্বধোচ্যতাম্’ তখন ব্রাহ্মণ  
 বলিবেন—‘অস্ত্ব স্বধা’ পরম্পর এইরূপ বলিলে পিতৃলোকেবা সন্তুষ্ট হন , আব  
 ক্ষত্রিয়ের ব্রাহ্মেও যিনি বলেন ‘পিতবঃ গ্ৰীষস্তাম্’ তাহাব পিতৃগণও সন্তুষ্ট হইয়া  
 থাকেন ॥৩৫॥

ভবতনন্দন । বৈশ্বেব ব্রাহ্মকৰ্ম্মসমাপ্তিসময়ে ‘দন্তমিদমন্নপানাদিকমক্ষয্য-  
 মন্ত্ব’ এইরূপ কৰ্ত্তা বলিবেন ; আর শূদ্রেব ব্রাহ্মকৰ্ম্মেব শেষে কৰ্ত্তা বলিবেন—  
 ‘স্বস্ত্যস্ত্ব’ । উভয় স্থানেই ব্রাহ্মণ বলিবেন ‘অস্ত্ব’ ॥৩৬॥

ব্রাহ্মণেব দৈবপক্ষে ওঙ্কাবের সহিত পুণ্যাহবাচন বিহিত , আব ক্ষত্রিয়ের  
 দৈবপক্ষে ওঙ্কাবশূন্য পুণ্যাহবাচন বিহিত আছে ॥৩৭॥

বৈশ্বেব দৈবপক্ষে ‘দেবতাঃ গ্ৰীষস্তাম্’ এইরূপ বলিতে হইবে । যুধিষ্ঠির ।  
 অষ্টান্য কৰ্ম্মের বিধিবিহিত বিষয় এখন আনুপূৰ্ব্বিক শ্রবণ কর ॥৩৮॥

বিপ্রশ্চ রশনামৌঞ্জী মৌব্বী রাজন্তগামিনী ।  
 বাবজীতেব বৈশ্ণব ধর্ম এষ যুধিষ্ঠির ! ॥৪০॥  
 দাতুঃ প্রতিগ্রহীতুশ্চ ধর্মাদধর্মাবিমৌ শৃণু ।  
 ব্রাহ্মণস্থানুতেহধর্মঃ প্রোক্তঃ পাতকসংজ্ঞিতঃ ।  
 চতুর্গুণঃ ক্ষত্রিয়শ্চ বৈশ্যশ্চাষ্টগুণঃ স্মৃতঃ ॥৪১॥  
 নান্যত্র ব্রাহ্মণোহশ্মীয়াৎ পূর্বং বিপ্রৈশ্চ কেতিতঃ ।  
 যবীযান্ পশুহিংসায়াং তুল্যধর্মো ভবেৎ স হি ॥৪২॥

### ভাবতকৌমুদী

বিপ্রশ্চেতি । রশনা মেখলা, মৌঞ্জী মুঞ্জনির্মিতা । এবমগ্নত্র । রাজন্তগামিনী ক্ষত্রিয়-  
 বর্জিনী ॥৪০॥

দাতুরিতি । অনুতে মিথ্যাভাষণে । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥৪১॥

নেতি । কেনচিৎপ্রেন পূর্বং কেতিতো নিমন্ত্রিতো ব্রাহ্মণঃ অগ্নত্র নিমন্ত্রিতোহপি  
 নান্মীয়াৎ ন ভুঞ্জীত । অগ্নত্র ভোজনে স ব্রাহ্মণো যবীযান্ নিকৃষ্টে সন্, পশুহিংসায়াং হিংসিতু-  
 শ্চল্যধর্মো সমানপাপো ভবেৎ ॥৪২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মম্বোক্তা ইত্যত্‌ষকঃ ॥৩৮—৩৯॥ বশনা মেখলা, মৌঞ্জী মুঞ্জময়ী, মৌব্বী ধতুর্জ্যা, বাবজী ববজ-  
 জ্বগবিশেষস্তম্বী ॥৪০॥ ধর্মো দাতুরধর্মঃ প্রতিগ্রহীতুরিতি তাবুভৌ শৃণু । তত্রাধর্মমেব সামান্তত  
 আহ—ব্রাহ্মণশ্চেতি । এককাষণার্থে অনৃতবস্তু, ব্রাহ্মণশ্চ যাবানধর্মো ভবতি স এব চতুর্গুণঃ  
 ক্ষত্রিয়শ্চাষ্টগুণো বৈশ্যশ্চ তাবন্মাত্রার্থে ভবতীত্যর্থঃ । সার্বশ্লোকঃ ॥৪১॥ নেতি । যঃ পূর্বশ্চ  
 নিমন্ত্রয়িতুরশ্মাতি স জ্যাযান্ পদশ্রামন্ যবীযান্, তত্র ব্রাহ্মণেন কেতিতঃ সন্ যদি যবীযান্  
 ভবেত্তর্হি বৃথাপশুহিংসায়াঃ পূর্বং পাপং প্রাপ্নুয়াৎ, ক্ষত্রিয়াদিনা কেতিতঃ সন্ যদি যবীযান্

ভবতনন্দন যুধিষ্ঠিব । ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্য এই তিন বর্ণেবই জাতকর্ম্মাদি  
 সমস্ত সংস্কারকর্ম্ম বিহিত আছে এবং ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যেব সংস্কারকর্ম্মে মন্ত্র-  
 পাঠ কবা কথিত হইয়াছে । কিন্তু শূদ্রেব সংস্কারকর্ম্মে পুৰোহিত ব্রাহ্মণ মন্ত্রপাঠ  
 কবিবেন ॥৩৯॥

যুধিষ্ঠিব ! ব্রাহ্মণেব মুঞ্জমেখলা, ক্ষত্রিয়েব মুর্বমেখলা এবং বৈশ্যেব ববজ-  
 মেখলা হইবে, ইহাই ধর্ম ॥৪০॥

যুধিষ্ঠিব ! দাতা ও গ্রহীতাব এই ধর্ম ও অধর্ম্মেব বিষয় শ্রবণ কব । ব্রাহ্মণ  
 মিথ্যা বলিলে তাঁহাব পাতকনামক অধর্ম্ম বলা হইয়াছে; ক্ষত্রিয় মিথ্যা  
 বলিলে তাঁহাব উক্ত চতুর্গুণ অধর্ম্ম এবং বৈশ্য মিথ্যা বলিলে তাঁহাব উক্ত পাপের  
 অষ্টগুণ পাপ হইবে ॥৪১॥

তথা রাজন্তবৈশ্ণাভ্যাং যজ্ঞশ্রীযাতু কেতিতঃ ।  
 যবীযান্ পশুহিংসায়াং ভাগাৰ্দ্ধং সমবাপ্নুয়াৎ ॥৪৩॥  
 দৈবং বাপ্যথবা পৈত্রং যোহশ্রীয়াদ্ ব্রাহ্মণাদিষু ।  
 অস্নাতো ব্রাহ্মণো রাজন্তস্ত্রাধর্মো গবানৃতম্ ॥৪৪॥  
 আশৌচে ব্রাহ্মণো রাজন্ ! যোহশ্রীয়াদ্ ব্রাহ্মণাদিষু ।  
 জ্ঞানপূর্ব্বমথো লোভান্ত্রাধর্মো গবানৃতম্ ॥৪৫॥  
 অর্থেনাত্মেন যো লিপ্সেৎ কর্ম্মার্থকৈব ভারত । ।  
 আমন্ত্রয়তি রাজেন্দ্র ! তস্ত্রাধর্মোহনৃতং স্মৃতম্ ॥৪৬॥

### ভাবতকৌমুদী

তথেতি । রাজন্তবৈশ্ণাভ্যাং পূৰ্ব্বং কেতিতো নিমন্তিতো ব্রাহ্মণঃ, যজ্ঞস্তত্র অগ্নায়াং, তদা  
 সঃ, যবীযান্ নিকৃষ্টঃ সন, পশুহিংসায়ং হিংসিত্ত্বভাগাৰ্দ্ধং পাপাৰ্দ্ধং সমবাপ্নুয়াৎ ॥৪৩॥  
 দৈবমিতি । হে রাজন্ ! অস্নাতো যো ব্রাহ্মণো দৈবং বাপি অথবা পৈত্র্যং কৰ্ম্ম আশ্রি-  
 তোতি শেষঃ, ব্রাহ্মণাদিষু অশ্রীয়াৎ, তস্ত ব্রাহ্মণস্ত গবা বাচা অনৃতং মিথ্যাভাষণং তন্তুল্য  
 ইত্যর্থঃ অধর্মো ভবেৎ ॥৪৪॥

আশৌচ্য ইতি । আশৌচ্যে অশৌচমধ্যে জননমরণাশৌচী ইত্যর্থঃ ॥৪৫॥

অর্থেনেতি । হে ভারত । রাজেন্দ্র । যো জনঃ একস্মিন্ প্রযোজনে সতি অত্মেন অর্থেন  
 প্রযোজনে দেবমন্দিরনিৰ্ম্মাণাদিপ্রযোজনপ্রদর্শনেত্যর্থঃ, লিপ্সেৎ ধনং লব্ধুমিচ্ছেৎ, কর্ম্মার্থং

### ভাবতভাবদীপঃ

স্ত্রাভর্হি বৃথাপশুহিংসায়া অৰ্দ্ধং পাপং প্রাপ্নুযাদিতি শ্লোকব্যাখ্যঃ ॥৪২—৪৪॥ অশৌচঃ জনন-

ব্রাহ্মণ, পূৰ্ব্বে এক ব্রাহ্মণকর্তৃক নিমন্তিত হইয়া অগ্নি ব্রাহ্মণের গৃহে ভোজন  
 কবিবেন না । তাহা কবিলে তিনি নিকৃষ্ট হইয়া ছাগহিংসায় হিংসাকারী হইবে  
 পাপ হয়, তাহাব তুল্য পাপী হইবেন ॥৪২॥

ব্রাহ্মণ, পূৰ্ব্বে এক কৃত্রিয় বা বৈশ্বকর্তৃক নিমন্তিত হইয়া যদি অগ্নি  
 ভোজন করেন তাহা হইলে তিনি নিকৃষ্ট হইয়া ছাগহিংসায় হিংসাকাবীর হইবে  
 পাপ হয় তাহাব অৰ্দ্ধপাপী হইবেন ॥৪৩॥

রাজা । যে ব্রাহ্মণ অস্নাত থাকিয়া অগ্নি ব্রাহ্মণপ্রভৃতিব দেবকার্য্যে বা  
 পিতৃকার্য্যে ভোজন কবেন ; তাহার মিথ্যা কথা বলাব তুল্য পাপ হয় ॥৪৪॥

রাজা । যে ব্রাহ্মণ অশৌচযুক্ত থাকিয়া লোভবশতঃ জ্ঞানপূর্ব্বক অগ্নি ব্রাহ্মণ-  
 প্রভৃতিব গৃহে ভোজন কবেন, তাহাব মিথ্যা কথা বলাব তুল্য পাপ হইয়া  
 থাকে ॥৪৫॥

অবেদব্রতচারিত্রাস্ত্রিভির্কর্ণৈশুধিষ্ঠির ! ।

মন্ত্রবৎ পরিবিশ্রান্তে তস্ত্রাধর্মো গবানৃতম্ ॥৪৭॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পিত্র্যং বাপ্যথবা দৈবং দীযতে যৎ পিতামহ ! ।

এতদিচ্ছাম্যহং জ্ঞাতুং দত্তং কেষু মহাফলম্ ॥৪৮॥

ভীষ্ম উবাচ ।

যেষাং দারাঃ প্রতীক্সন্তে স্মৃষ্টিমিব কর্বকাঃ ।

উচ্ছেষপরিশেষং হি তান্ ভোজয় যুধিষ্ঠির ! ॥৪৯॥

ভাবতকৌমুদী

কন্যাবিবাহদানাত্ত্বকং, আগমজ্ঞতি কন্যাদর্শনায ধনিমাহ্মযতি, তস্ত্র হ্রলকারিণো জনস্ত্র  
অনৃতং মিথ্যাভাষণমেবাদর্শঃ স্মৃতম্ ॥৪৭॥

অবেদেতি । ত্রিভির্কর্ণৈর্বিজ্ঞাতিভিঃ তেষু মধ্যে যেনেত্যর্থঃ, ন বিজ্ঞস্তে বেদো ব্রতং  
চারিত্রকং তানি যেষাং তে ব্রাহ্মণাঃ, মন্ত্রবৎ মন্ত্রযুক্তঃ যথা স্ত্রাং তথা পরিবিশ্রান্তে ত্রাদ্বে অস্ত্রাদি-  
জব্যাপি দীযন্তে ॥৪৭॥

পিত্র্যমিতি । পিত্র্যং পিতৃদেহশ্রকং দৈবং দেবোদেহশ্রকং বা যৎ পিত্র্যসন্নিধানে দীযতে  
তদত্তং বস্ত্র কেষু জনেষু প্রত্যাগিতং সৎ মহাফলং স্ত্রাং অহমেতৎ জ্ঞাতুমিচ্ছামি ॥৪৮॥

যেষামিতি । হে যুধিষ্ঠির । যেষাং দারাঃ, কর্বকাঃ কুবকাঃ স্মৃষ্টিমিব, উচ্ছেষং পত্ন্য-  
ভোজনাবশিষ্টং পরিশেষং পাকপাত্রে অবশিষ্টকং, সমাহারদ্বন্দ্বকবস্ত্রাবঃ, প্রতীক্সন্তে খাত্তাস্ত্ররাভাবাৎ  
তান্ দরিদ্রান্ ভোজয় ॥৪৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

মরণশৌচবান্ ॥৪৫॥ অর্থেন প্রয়োজনেন তীর্থযাত্রাব্যপদেশেন জীবিকাদর্থী যো ধনং লিপ্সেৎ  
যো বা কর্মার্থং মে ভিক্ষাং দেহীত্যামন্ত্রয়তি দ্বাতারমভিমুখীকরোতি তস্ত্রাপি অনৃতং গবানৃত-  
মেব স্মৃতম্ ॥৪৬॥ বেদব্রতং চারিত্র্যং চ যেষাং নাস্তি তে যেন মন্ত্রবৎ মন্ত্রযুক্তং যথা স্ত্রাত্ত্বা

ভবতনন্দন রাজশ্রেষ্ঠ । বাস্তবিক প্রয়োজন এক, অথচ অস্ত্র প্রয়োজনেব  
হ্রল কবিয়া যে লোক ধনলাভ কবিবাব ইচ্ছা কবে, কিংবা কন্যা দান কবিবাব  
হ্রল কবিয়া সেই কন্যা দেখাইবাব জন্ত ধনীকে আহ্বান কবে, সে লোকেবও  
মিথ্যাবলারই পাপ হয় ॥৪৬॥

যুধিষ্ঠির ! ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় বা বৈশ্য যে কোন ব্যক্তি বেদপাঠ, উপবাসাদি-  
ব্রত ও সচ্চরিত্রবিহীন ব্রাহ্মণকে ত্রাদ্বে মন্ত্রপূর্বক অন্নপ্রভৃতি পবিবেষণ করেন',  
তাহাব মিথ্যাভাষণেব তুল্য পাপ হয় ॥৪৭॥

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘পিতামহ । পিতৃগুরুষেব উদ্দেশে বা দেবতাব প্রীত্যর্থে  
পাত্রেব অসন্নিধানে যাহা দান কবা হয়, তাহা কিপ্রকাব লোককে দিলে, গুরু-  
তন্ন ফল হয়, ইহা আমি জানিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৪৮॥

চারিত্রনিরতা রাজন্ । যে কৃশাঃ কৃশবৃত্তয়ঃ ।  
 অৰ্থিনশ্চোপগচ্ছন্তি তেষু দত্তং মহাফলম্ ॥৫০॥  
 তদন্তান্তদৃগৃহা রাজন্ । তদ্বলা তদপাশ্রয়াঃ ।  
 অৰ্থিনশ্চ ভবন্ত্যৰ্থে তেষু দত্তং মহাফলম্ ॥৫১॥  
 তস্করেভ্যঃ পরেভ্যো বা যে ভযাৰ্ত্তা যুধিষ্ঠিৰ । ।  
 অৰ্থিনো ভোক্তু মিচ্ছন্তি তেষু দত্তং মহাফলম্ ॥৫২॥  
 অকল্ককস্ত বিপ্রস্ত রৌক্ষ্যাৎ করকৃতাত্মনঃ ।  
 বটবো যস্ত ভিক্ষন্তি তেভ্যো দত্তং মহাফলম্ ॥৫৩॥

### ভাবতকৌমুদী

চারিত্রেতি । , হে রাজন্ । চারিত্রে সচ্চরিতে নিরতাঃ, কৃশাঃ পথ্যাশ্বভোজনাভাবাৎ  
 ক্ষীণদেহাঃ, কৃশা অল্পা বৃত্তির্জীবনোপায়ো যেষাং তে তাদৃশাশ্চ যে জনা অৰ্থিনো যাচকাঃ সন্ত  
 উপগচ্ছন্তি, তেষু দত্তং মহাফলং স্তাৎ ॥৫০॥

তদিতি । তস্মিন্ ধনিনি ভক্তাঃ, তদধনিগৃহমেব গৃহং যেষাং তে, স ধন্তেব বলং যেষাং  
 তে, স ধন্তেব অপাশ্রয়ঃ অবলম্বনং যেষাং তে চ তাদৃশা জনাঃ, অৰ্থে প্রয়োজনে সতি অৰ্থিনো  
 যাচকা ভবন্তি ॥৫১॥

তস্করেভ্য ইতি । তস্করেভ্যো দদ্যুভ্যঃ । অৰ্থিনঃ স্থিতিযাচকাঃ ॥৫২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

শ্রীক্ষে পরিবিশ্রান্তে তস্ত ॥৪৭—৪৮॥ ভোজনপাত্রেহবশিষ্টমুচ্ছেদঃ, তেন সহিতং পরিশেষং  
 স্থাল্যামবশিষ্টং প্রতীক্ষন্তে যেষাং পাকপৰ্য্যাপ্তমেব ধাতাদিকমন্তি ন কুস্থলান্দো তান্ ভোজয়  
 ॥৪৯—৫০॥ তদ্বক্তাঃ চাবিজ্রমেব ভক্তোহয়ং তদ্বজ্জীবনং যেষাং তে, তদৃগৃহাঃ তদেব গৃহে  
 শ্রাদ্দো যেষাং তে, বলম্ ইহলোকে দোষাভিভবসামর্থ্যম্, অপাশ্রবঃ পরলোকগমনালম্বনম্ ।

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠিব ! কৃষকেবা যেমন স্নবৃষ্টিব প্রতীক্ষা কবে ; সেই-  
 রূপ যাহাদেব ভাৰ্য্যাবা পতিব ভোজनावশিষ্ট বা পাকপাত্রে অবশিষ্ট বস্তুব  
 প্রতীক্ষা কবে , তুমি সেই সকল লোককে ভোজন কবাও ॥৪৯॥

বাজা । যাহাবা সচ্চবিত্র, উপযুক্ত খাত্তলাভনা কবায় কৃশদেহ এবং যাহাদেব  
 জীবিকানিৰ্ব্বাহেব উপায়ও অতিক্ষুদ্র, তাহাবা প্রার্থী হইয়া আসিলে, তাহা-  
 দিগকে দান কবায় গুণতব ফল হইয়া থাকে ॥৫০॥

বাজা । যাহাবা ধনীব ভক্ত ও ধনীব গৃহেই বাস কবে এবং ধনীই যাহা-  
 দেব বল ও ধনীই অবলম্বন, এইরূপ লোকেবা প্রয়োজনবশতঃ প্রার্থনা কবিলে,  
 তাহাদিগকে দান কবায় গুণতব ফল হয় ॥৫১॥

যুধিষ্ঠিব ! যাহাবা দদ্যু বা শত্রব ভয়ে আসিয়া থাকিতে চাব ও ভোজন  
 কবিবাব ইচ্ছা করে, তাহাদিগকে দান কবায় সাতিশয ফল হইয়া থাকে ॥৫২॥

হতস্বা হতদারাস্চ যে বিপ্রা দেশসংপ্লবে ।  
 অর্থার্থমভিগচ্ছন্তি তেভ্যো দত্তং মহাফলম্ ॥৫৪॥  
 ব্রতিনো নিয়মস্বাস্চ যে বিপ্রাঃ শ্রুতসম্মতাঃ ।  
 তৎসমাপ্ত্যর্থমিচ্ছন্তি তেভ্যো দত্তং মহাফলম্ ॥৫৫॥  
 অতু্যংক্রান্তাস্চ ধর্মেষু পাবগুসময়েষু চ ।  
 কুশপ্রাণাঃ কুশধনাস্তেভ্যো দত্তং মহাফলম্ ॥৫৬॥  
 কৃতসর্বস্বহরণা নির্দোষাঃ প্রভবিষুভিঃ ।  
 স্পৃহযন্তি চ ভুক্তান্নং তেষু দত্তং মহাফলম্ ॥৫৭॥

### ভাবতকৌমুদী

অকঙ্ককশ্রেতি । অকঙ্ককস্ত নিষ্পাপস্ত, বৌদ্ধ্যাং শত্রোহুর্ধ্যবহারায়, করে হস্তে কৃতঃ  
 স্থাপিত আত্মা জীবনং যেন তস্ত, যস্ত বিপ্রস্ত, বটবো নবোপনীতাঃ পুত্রাঃ, ভিক্ষন্তি অন্নাদিকং  
 যাচন্তে, তেভ্যো বিপ্রবটুভ্যঃ ॥৫৩॥

কুতেতি । হতস্বা বলিভিহৃতধনাঃ । দেশসংপ্লবে রাষ্ট্রবিপ্লবে ॥৫৪॥

ব্রতিন ইতি । ব্রতিনশ্চান্দ্রাষণাদিব্রতকারিণঃ, নিয়মস্বাঃ ত্রিকালস্থানাদিকারিণঃ, শ্রুতেন  
 শাস্ত্রজ্ঞানেন লোকানাং সম্মতা, তস্ত ব্রতস্ত সমাপ্ত্যর্থম্ ॥৫৫॥

অতীতি । ধর্মেষু অতু্যংক্রান্তা অতুন্নতাঃ, পাবগুনাং বৃথারজ্জপটাদিধারিণাং সময়েষু  
 আচায়েষু চ অতু্যংক্রান্তা অতীব ব্যবহিতাঃ, কুশপ্রাণা অন্নবলাঃ, কুশধনা অন্নধনাশ্চ ॥৫৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অর্থ প্রয়োজনে সত্যোবার্ধিনো ভবন্তি ন সংগ্রহার্থম্ ॥৫১—৫২॥ বৌদ্ধ্যাং দারিদ্র্যং করে  
 কৃতঃ আত্মেবায়া জীবনমন্নং হস্তে গৃহীতান্নস্ত বটবঃ ক্ষুধার্তাঃ মদ্যং দেহি মদ্যং দেহীতি যাচন্তে  
 তেভ্যোহভিদরিক্রেভ্যঃ ॥৫৩॥ কুতেতি পার্ঠেহপি কৃতং হিংসিতং দুরীকৃতং হতমিত্যোবার্থঃ  
 ॥৫৪—৫৫॥ চঃ পাদপূরণার্থঃ । পাবগুনাং সময়ো মর্যাদা যেষু ধর্মেষু তত্র অতু্যংক্রান্তাঃ

নিষ্পাপ যে ব্রাহ্মণ, শত্রুর অত্যাচাবে জীবনটিকে যেন হাতে কবিরী  
 উপস্থিত হন এবং তাঁহার বালকপুত্রেরাও খাড়া প্রার্থনা করে, তাহাদিগকে  
 দান কবিলে অসাধাবণ ফল হয় ॥৫৩॥

যে সকল ব্রাহ্মণ রাষ্ট্রবিপ্লবের সময়ে হতসর্বস্ব ও হতস্ত্রী ইহঁরা ধনের  
 জন্ত উপস্থিত হন, ; তাহাদিগকে দান কবিলে, শুকতর ফল হয় ॥৫৪॥

শাস্ত্রজ্ঞানবশতঃ লোকেব সম্মানভাজন, ব্রতচাবী ও নিয়মবর্তী যে সকল  
 ব্রাহ্মণ সেই ব্রত সমাপনের জন্ত ধনলাভেব ইচ্ছা কবেন ; তাহাদিগকে দান  
 করিলে সমধিক ফল ইহঁরা থাকে ॥৫৫॥

যাহারা ধর্ম অত্যন্ত উন্নত, পাবগুচরণ ইহঁতে অত্যন্ত ব্যবহিত, দুর্বল ও  
 অন্নধন, তাহাদিগকে দান কবিলে শুকতর ফল হয় ॥৫৬॥

তপস্বিনস্তপোনিষ্ঠস্তেষাং ভৈক্ষচরাশ্চ যে ।  
 অর্থিনঃ কিঞ্চিদিচ্ছন্তি তেষু দত্তং মহাফলম্ ॥৫৮॥  
 মহাফলবিধিদানে শ্রুতস্তে ভবতর্ষভ । ।  
 নিরয়ং যেন গচ্ছন্তি স্বর্গং চৈব হি তচ্ছৃণু ॥৫৯॥  
 গুৰ্বর্থমভয়ার্থং বা বর্জযিত্বা যুধিষ্ঠির । ।  
 যেহনৃতং কথয়ন্তি স্ম তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৬০॥  
 পরদারাভিহর্তারঃ পবদারাভিমর্শিনঃ ।  
 পরদারপ্রযোক্তারস্তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৬১॥

### ভাবতকৌমুদী

কুতেতি । প্রভবিষ্ণুভিঃ প্রভুভিঃ কৃতং সর্বস্বহরণং যেষাং তে । ভুক্তান্নং ভুক্তাবশিষ্ট-  
 মন্নম্ ॥৫৭॥

তপস্বিন ইতি । তপস্বিনো দীনাঃ “দীনশৌচ্যো তপস্বিনো” ইত্যমরঃ । তপসি নিষ্ঠা-  
 স্থিতির্যেষাং তে, তেষাং প্রভবিষ্ণুনার্মন্তিকে ভৈক্ষ্যচরা ভিক্ষাকারিণঃ, অর্থিনে যাচকাঃ সন্তো-  
 হপি কিঞ্চিদন্নমেবেচ্ছন্তি ॥৫৮॥

মহেতি । তে স্বা । নিরয়ং নরকং যেন কর্মণা ॥৫৯॥

গুৰ্বর্থমিতি । অভয়ার্থম্ আয়নো ভবনিবাবণার্থম্ । অনৃতং মিথ্যা ॥৬০॥

পরেতি । পবদারাণাং প্রযোক্তাবঃ অন্তগুরুষেব যোজয়িতারঃ ॥৬১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অত্যন্তং ততো দূরে স্থিতাঃ ॥৫৬॥ ভুক্তান্নমেব স্পৃহয়ন্তি ন স্বাহ, অতএব ন চতুর্থী, স্বাহস্বে-  
 নানীপ্সিতদ্বাদশস্ত কিস্ত গর্তাপূরণং যথাকথঞ্চিং কর্তব্যং তচ্চ স্বয়মেবেশ্বরেণ কর্তব্যমিত্যাশয়ন্ত  
 ॥৫৭—৫৯॥ অভয়ার্থং ভয়নিবৃত্তিকপং প্রযোজনম্ ॥৬০॥ অভিমর্শিনো জারাঃ, প্রযোক্তারঃ

যাহাবা নির্দোষ, তথাপি প্রবল লোকেবা যাহাদেব সর্বস্ব হরণ কবিষাছে  
 এবং যাহাবা ভুক্তাবশিষ্ট অন্নমাত্র কামনা কবে, তাহাদিগকে দান কবিলে  
 মহাপুণ্য হইয়া থাকে ॥৫৭॥

যাহাবা দরিদ্র, তপোনিষ্ঠ, ধনিগণেব নিকট ভিক্ষাকাবী এবং প্রার্থী হইয়াও  
 অন্নই পাইতে ইচ্ছা কবে, তাহাদিগকে দান কবিলে, গুরুতব পুণ্য হইয়া  
 থাকে ॥৫৮॥

ভরতশ্রেষ্ঠ । তুমি দানেব মহাফল সকল শ্রবণ কবিলে, এখন মানুষ্য যে কর্ম  
 দ্বাবা নবকে ও স্বর্গে গমন কবে, তাহা শ্রবণ কব ॥৫৯॥

যুধিষ্ঠিব ! যাহাবা গুরুব জন্ত বা নিজেবই ভয়নিবাবণেব জন্ত ছাড়া মিথ্যা  
 কথা বলে তাহারা নবকে গমন কবে ॥৬০॥

যে পরস্বাপহর্তারঃ পরস্বানাঞ্চ নাশকাঃ ।

সূচকাশ্চ পরেবাং যে তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৬২॥

প্রপাণাঞ্চ সভানাঞ্চ সংক্রমাণাঞ্চ ভারত ! ।

অগারাণাঞ্চ ভেত্তারো নরা নিরয়গামিনঃ ॥৬৩॥

অনাথাং প্রমদাং বালাং বৃদ্ধাং ভীতাং তপস্বিনীম্ ।

বঞ্চয়ন্তি নরা যে চ তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৬৪॥

বৃত্তিচ্ছেদং গৃহচ্ছেদং দারচ্ছেদঞ্চ ভারত । ।

মিত্রচ্ছেদং তথাশায়াস্তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৬৫॥

সূচকাঃ সেতুভেত্তারঃ পরবৃত্ত্যুপজীবকাঃ ।

অকৃতজ্ঞাশ্চ মিত্রাণাং তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৬৬॥

### ভাবতকৌমুদী

য ইতি । পরেবাং সূচকা দোষবিদ্ধারকাঃ ॥৬২॥

প্রপাণামিতি । প্রপাণাং পানীয়শালানাম্ । “প্রপা পানীয়শালিকা” ইত্যমরঃ । সংক্রমাণাং সেতুনাম্ । অগারাণাং গৃহাণাম্, ভেত্তারো নাশকাঃ ॥৬৩॥

অনাথামিতি । প্রমদাং স্ত্রিয়ম্ । বঞ্চয়ন্তি বঞ্চনয়া ধনং গৃহস্তি ॥৬৪॥

বৃত্তীতি । বৃত্তিচ্ছেদং জীবনোপায়নাশম্, দারচ্ছেদং ভাৰ্য্যাবিয়োগম্ । আশায়াচ্ছেদং ভঙ্গম্ ॥৬৫॥

সূচকা ইতি । সূচকা রাজবিচারালয়ে বিনাকারণং পরাপরাধপ্রকাশকাঃ, সেতুভেত্তারঃ সঙ্কনমধ্যাদানাশকাঃ, পরবৃত্তিমুপজীবন্তি প্রতিনিধিভাবেন স্থিচ্ছালেন স্বীকূৰ্ণস্তীতি তে ॥৬৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

হজ্জ ভিমর্শিনো দূতাঃ ॥৬১॥ পরেবাং দোষস্তেতি শেষঃ ॥৬২—৬৪॥ আশায়াচ্ছেদমিত্যেক-

যাহাবা পবদাব হবণ কবে বা পবদাবসংসর্গ করে, কিংবা পবভাৰ্য্যাকে পবপুরুষেব সহিত যোগ কবিয়া দেয়, তাহাবা নবকগামী হয় ॥৬১॥

যাহারা পবেব ধন অপহবণ কবে, কিংবা পবেব ধন নষ্ট কবে, অথবা পবেব দোষ প্রকাশ কবে; তাহাবা নবকগামী হয় ॥৬২॥

ভবতনন্দন ! যাহাবা পানীয়শালা, সভা, সেতু ও গৃহ নষ্ট কবে; সেই সকল মানুষ নবকগামী হইয়া থাকে ॥৬৩॥

যে সকল মানুষ-অনাথা স্ত্রী, বালিকা, বৃদ্ধা, ভীতা ও তপস্বিনী স্ত্রীকে বঞ্চনা কবে তাহাবা নবকে গমন কবিয়া থাকে ॥৬৪॥

ভবতনন্দন ! যাহাবা পবেব বৃত্তিচ্ছেদ, গৃহনাশ, ভাৰ্য্যাব সহিত বিচ্ছেদ, মিত্রেব সহিত বিয়োগ এবং আশাভঙ্গ কবে, তাহাবা নবকে গমন কবিয়া থাকে ॥৬৫॥

পাষণ্ডা দুষকান্শৈব সমযানান্ দুষকাঃ ।  
 যে প্রত্যবসিতান্শৈব তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৬৭॥  
 বিষমব্যবহারান্শ বিষমান্শৈব বুদ্ধিযু ।  
 লাভেষু বিষমান্শৈব তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৬৮॥  
 দূতসংব্যবহারান্শ নিষ্পরীক্ষান্শ মানবাঃ ।  
 প্রাণিহিংসাপ্রবৃত্তান্শ তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৬৯॥  
 কৃতশং কৃতনির্দেশং কৃতভক্তং কৃতশ্রমম্ ।  
 ভেদৈর্ঘে ব্যপকর্ষন্তি তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৭০॥

### ভাবতকৌমুদী

পাষণ্ডা ইতি । পাষণ্ডা বৃথাবক্তগটাদিধাবিণঃ, দুষকা নির্দোষাণামপি দোষবক্তারঃ, সমযানান্ সদাচারানাম্, দুষকা দোষপ্রদর্শনেন নাশকাঃ, প্রত্যবসিতা নিরপবাধানামপি অপরাধ-প্রবর্তনায উত্তমকর্ত্তারঃ ॥৬৭॥

বিষমেতি । বিষমো বিপরীতো ব্যবহারো যেবাং তে, বুদ্ধিযু পরোন্নতিযু বিষমা বিপরীতা বাধকা ইত্যর্থঃ, পরেষাং লাভেষু বিষমা বিঘ্নঘটকাঃ ॥৬৮॥

দূতেতি । দূতানামিব সংব্যবহারঃ পবেষু পরবৃত্তান্তপ্রকাশো যেবাং তে, নিষ্পরীক্ষা নির্নবিত্ততে পরীক্ষা পাপসংঘেহপি অগ্নিবিবাদো পরীক্ষণং যেবাং তে ॥৬৯॥

কৃতেতি । যে জনাঃ, কৃতা আশা ধনলাভাত্মকাজ্ঞা যেন তম্, কৃতনির্দেশঃ পরোপকার-করণপ্রতিজ্ঞা যেন তম্, কৃতং ভক্তমমম্ অন্নদাননির্দেশো যেন তম্, কৃতশ্রমঃ কার্যসাধনাবাসো যেন তম্, ভেদৈর্দাতৃগ্রহীতৃমধ্যেভেদজননৈঃ, ব্যপকর্ষন্তি বিঘ্নং জনযন্তি ॥৭০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দেশানুযজঃ, কুর্কন্তীতি শেষঃ ॥৬৫॥ সূচকাঃ রাজগামিপৈশ্চল্যবানিনঃ, সেতুঃ আৰ্য্যমৰ্য্যাদা ॥৬৬॥ পাষণ্ডাঃ বেদবিবোধিনঃ পাব্যাদযঃ, দুষকাঃ সত্যং নিন্দকাঃ, সমযানান্ ধর্মসঙ্কেতানাম্, প্রত্যবসিতাঃ আক্লতপাততাঃ ॥৬৭॥ বিষমাঃ জনবিরোধিনো ব্যবহারাদযো যেবাং তে ॥৬৮—৬৯॥

বাজবিচাবালযে নিঃস্বার্থভাবে পবেব অপবাধপ্রবর্তক, সজ্জনেব মৰ্য্যাদা-নাশক, ছলক্রমে পববৃত্তিগ্রাহী এবং মিত্রগণেব নিকট অকৃতজ্ঞ লোকেবা নবকে গমন কবে ॥৬৬॥

বৃথা বক্তবজ্ঞাদিধাবী, নির্দোষেব দোষবক্তা, সদাচারভঙ্গকাবী এবং নিবপ-বাধেব অপবাধপ্রবর্তক লোকেবা নবকে যাইয়া থাকে ॥৬৭॥

যাহারা বিপবীত ব্যবহাৰ কবে, পবেব উন্নতিব বিবোধী হয় এবং অশ্বেব লাভেব বিঘ্ন ঘটায়, তাহাবা নবকে গমন কবে ॥৬৮॥

যে সকল মানুষ দূতেব স্তায় পবেব বৃত্তান্ত পবেব নিকট প্রকাশ কবে, বা পাপ থাকিলেও অগ্নিপৰীক্ষা ও বিষপৰীক্ষাপ্রভৃতি দিতে চায না, কিংবা প্রাণিহিংসায় নিবত থাকে তাহাবা নবকগামী হয় ॥৬৯॥

পর্যাপ্তস্তি চ যে দারানগ্নিভূত্যাতিথীং স্তথা ।  
 উৎসন্নপিতৃদেবেজ্যাস্তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৭১॥  
 বেদবিক্রয়িণশ্চৈব বেদানাত্ধৈব দূষকাঃ ।  
 বেদানাং লেখকশ্চৈব তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৭২॥  
 চাতুরাশ্রম্যাবাহাশ্চ শ্রুতিবাহাশ্চ যে নরাঃ ।  
 বিকস্মভিশ্চ জীবন্তি তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৭৩॥  
 কেশবিক্রয়কা রাজন্ ! বিষবিক্রয়কাস্চ যে ।  
 ক্ষীরবিক্রয়কশ্চৈব তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৭৪॥

### ভাবতকৌমুদী

পরীতি । পর্যাপ্তস্তি দারাদীন্ পরিত্যজ্য ভুঞ্জতে । উৎসন্ন নষ্টা, পিতৃদেবানামজ্যাঃ পূজা  
 যেষাং তে ॥৭১॥

বেদেতি । বেদানাং বেদপুস্তকানাং বিক্রয়িণঃ, দূষকা নিন্দকাঃ ॥৭২॥

চাতুরিতি । চাতুরাশ্রম্যাবাহা ব্রহ্মচর্যাদীনাং চতুর্গামাশ্রমাণামেকতমেনাপি শূন্যঃ,  
 শ্রুতিবাহা বেদবিহিতকর্ম্মরহিতাঃ, বিকস্মভিঃ স্বস্ত নিষিদ্ধৈঃ কার্য্যৈঃ ॥৭৩॥

কেশেতি । কেশানাং নাট্যে প্রযোজনীয়ানাং কৃত্রিমকুন্তলানাং বিক্রয়কাঃ, ক্ষীরবিক্রয়কা  
 গোপভিন্নাঃ ॥৭৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কৃত্যশং দাসমর্থিনং বা কৃতনির্দেশম্, নির্দেশঃ ভূভামিদং দাস্ত্রামীতি প্রতিজ্ঞা, সা কৃত্য যস্যৈ  
 ইতি সমাসঃ । ভুক্তং বেতনং ব্যপকর্ষন্তি পত্ন্যঃ সকাশাদদ্রীকুর্কন্তি ॥৭০॥ পর্যাপ্তস্তি পরি-  
 ত্যজ্যাপ্তস্তি ॥৭১—৭২॥ বিকস্মভিঃ স্বস্ত নিষিদ্ধৈঃ কর্ম্মভিঃ ॥৭৩॥ কেশাশ্চামরকঙ্কাদয়ঃ ॥৭৪॥

কেহ কিছু পাইবাব আশা কবিয়াছে, কেহ কিছু দিবার অঙ্গীকাব কবিয়াছে,  
 কেহ কাহাকেও অন্নদান কবিতে স্বীকাব কবিয়াছে, কিংবা কেহ পবিশ্রম  
 কবিয়া কোন কার্য্যসাধন কবিয়াছে; এই সকল স্থলে যাহাবা দাতা ও  
 গ্রহীতাব মধ্যে ভেদ ঘটাইয়া বিদ্ব ঘটায়, তাহাবা নবকে গমন করিয়া থাকে ॥৭০॥

যাহাবা ভার্য্যা, অগ্নি, ভূত্যা ও অতিথিদিগকে পবিত্যাগ করিয়া ভোজন  
 করে এবং যাহাদেব পিতৃশ্রাদ্ধ ও দেবপূজা লুপ্ত হইয়া যায়, তাহাবা নবকে গমন  
 করেন ॥৭১॥

যাহাবা বেদবিক্রয় কবে, বেদেব নিন্দা কবে এবং ধনগ্রহণ কবিয়া বেদ  
 লেখে, তাহাবা নবকে যায় ॥৭২॥

যাহাবা চাবিটী আশ্রমেব মধ্যে কোন আশ্রমেরই ধর্ম্মপালন বা বেদবিহিত  
 কোন কর্ম্মেবই অনুর্ত্তান কবে না এবং বিকল্প কার্য্যদ্বাবা জীবিকানির্বাহ কবে;  
 তাহার নবকে গমন কবিয়া থাকে ॥৭৩॥

ব্রাহ্মণানাং গবাক্ষৈব কন্তানাঞ্চ যুধিষ্ঠিৰ ।।

যেহন্তরং যাস্তি কার্যেষু তে বৈ নিরযগামিনঃ ॥৭৫॥

শস্ত্রবিক্রয়কাক্ষৈব কর্তারশ্চ যুধিষ্ঠির !।

শল্যানাং ধনুযাক্ষৈব তে বৈ নিরযগামিনঃ ॥৭৬॥

শিলাভিঃ শঙ্খুভির্বাপি স্বত্রৈর্বা ভরতর্ষভ ।।

যে মার্গমনুরুদ্ধন্তি তে বৈ নিরযগামিনঃ ॥৭৭॥

উপাধ্যায়াংশ্চ ভূত্যাংশ্চ ভক্তাংশ্চ ভরতর্ষভ ।।

যে ত্যজন্ত্যবিকারাং স্ত্রীং তে বৈ নিরযগামিনঃ ॥৭৮॥

অপ্রাপ্তদমকাক্ষৈব নাসানাং বেধকাক্ষে যে ।

বন্ধকাক্ষে পশূনাং যে তে বৈ নিরযগামিনঃ ॥৭৯॥

#### ভাবতকৌমুদী

ব্রাহ্মণানামিতি । অন্তবং ভেদং যাস্তি বিদ্বং ঘটযজ্ঞীত্যর্থঃ ॥৭৫॥

শস্ত্রেতি । কর্তারঃ শস্ত্রাণাম্ । নিরযগামিনো হিংসাপ্রযোজকত্বাৎ ॥৭৬॥

শিলাভিরিতি । স্বত্রৈর্গর্ভৈঃ । মার্গং পহানম্ ॥৭৭॥

উপেতি । অবিকারামব্যভিচারিণীম্ ॥৭৮॥

অপ্রাপ্তেতি । অপ্রাপ্তানাম্ ইত্যন্ততো ধাবনেনালঙ্কানাং পশূনাং দমকা আঘাতবন্ধনাদিনা  
দমনকারকাঃ নাসানাং পশুনাসিকানাং বেধকাশ্ছিজ্জকারকাঃ, বন্ধকা দীর্ঘকালং বন্ধন-  
কারিণঃ ॥৭৯॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

অন্তরং যাস্তি অন্তরায় ভবন্তি ॥৭৫॥ কর্তারঃ শস্ত্রশল্যাदीনাম্ ॥৭৬—৭৮॥ অপ্রাপ্তঃ অদাস্তঃ ।

‘প্রাপ্তং লব্ধে সমঞ্জসে’ ইতি মেদিনী । পশূনাং যুগেন গোপা অণুমর্দনে বা বলবীৰ্য্যয়ো-

রাজ্ঞা । যাহাবা কৃত্রিম কেশ, বিষ ও দুহ্ব বিক্রয় কবে, তাহারা নবকে  
যায় ॥৭৪॥

যুধিষ্ঠির । যাহাবা ব্রাহ্মণ, গক ও কন্তাদেব কার্যে বিদ্ব ঘটায়, তাহাবা  
নরকে যায় ॥৭৫॥

যুধিষ্ঠিব । যাহাবা অস্ত্রনির্মাণ কবে, বা অস্ত্রবিক্রয় কবে, কিংবা শল্য  
(পেবেক) ও ধনু নির্মাণ কবিয়া থাকে, তাহাবা নবকে গমন কবে ॥৭৬॥

ভবতশ্রেষ্ঠ । যাহাবা প্রাপ্তব বা শঙ্খু (কণ্টকাদি) দ্বাবা কিংবা গর্ভখনন  
কবিয়া পথকদ্ধ কবে ; তাহাবা নবকে যায় ॥৭৭॥

ভবতবংশ প্রধান । যাহাবা অধ্যাপক, ভূত্য, ভক্ত ও অব্যভিচারিণী  
ভার্য্যাকে ত্যাগ কবে, তাহাবা নরকে গমন কবিয়া থাকে ॥৭৮॥

অগোপ্তারশ্চ রাজানো বলিষড়্ভাগতক্ষরাঃ ।  
 সমর্থশ্চাপ্যদাতারস্তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৮০॥  
 ক্রান্তান্ দান্তাংস্তথা প্রাজ্ঞান্ দীর্ঘকালং সহোষিতান্ ।  
 ত্যজন্তি কৃতকৃত্য। যে তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৮১॥  
 বালানামথ বৃদ্ধানাং দাসানাঞ্চৈব যে নরাঃ ।  
 অদত্বা ভক্ষয়ন্ত্যগ্রে তে বৈ নিরয়গামিনঃ ॥৮২॥  
 এতে পূৰ্ব্বং বিনির্দিষ্টাঃ প্রোক্তা নিরয়গামিনঃ ।  
 ভাগিনঃ স্বর্গলোকস্ত বক্ষ্যামি ভরতর্ষভ ! ॥৮৩॥  
 সৰ্বেষ্বেব তু কার্ষ্যেষু দৈবপূৰ্বেষু ভারত ! ।  
 হস্তি পুত্রান্ পশূন্ কৃৎস্নান্ ব্রাহ্মণাতিক্রমঃ কৃতঃ ॥৮৪॥

### ভাবতকৌমুদী

অগোপ্তার ইতি । বলীনাং পন্নপন্নাদীনাং ষড়্ভাগস্ত ষষ্ঠাংশস্ত তক্ষরা হারকাঃ, অথচ  
 অগোপ্তারঃ প্রজানামরক্ষকা রাজানঃ, সমর্থ্য অপি দাতুং শক্তা অপি অদাতারশ্চ ॥৮০॥  
 ক্রান্তামিতি । ক্রান্তান্ ক্ষমাশীলান্, দান্তান্ ইন্দ্রিয়দমনশক্তান্ ॥৮১॥  
 বালানামিতি । দাসানাং ভৃত্যানাম্ । অদত্বা খাদ্যমিতি শেষঃ ॥৮২॥  
 ব্রত ইতি । বিনির্দিষ্টা মুনিভিঃ, প্রোক্তা ইদানীং যথা ॥৮৩॥  
 সৰ্বেষ্বিতি । দৈবপূৰ্বেষু দেবকার্যাদিষু । ব্রাহ্মণস্তাতিক্রমো লজ্জনম্ ॥৮৪॥

যাহাবা গ্রহাব কবিয়া ছুঁষ্ট পশুকে শিক্ষা দেয় বা পশুব নাসিকায় ছিঁড়  
 কবে, কিংবা যাহারা দীর্ঘকাল পশুকে বাঁধিয়া বাখে; তাহাবা নবকে গমন  
 কবে ॥৭৯॥

যে সকল রাজা প্রজাদেব নিকট হইতে শস্ত্র প্রভৃতিব ষষ্ঠভাগ হরণ কবেন,  
 অথচ সেই প্রজাদিগকে বক্ষা কবেন না কিংবা যে সকল খনী দান কবিতে  
 পরিয়াও দান করেন না, তাহাবা নবকে বাইয়া থাকেন ॥৮০॥

যাহাবা কৃতকার্য্য হইয়া ক্ষমাশীল, জিতেন্দ্রিয়, প্রাজ্ঞ ও দীর্ঘকাল একত্র-  
 স্থিত লোকদিগকে ত্যাগ কবে; তাহাবা নবকে যায় ॥৮১॥

যে সকল মানুষ, আশ্রিত বালক, বৃদ্ধ ও ভৃত্যদিগকে না দিয়া অগ্রে ভোজন  
 করে; তাহাবা নবকে গমন কবিয়া থাকে ॥৮২॥

ভবতশ্রেষ্ঠ ! মুনিবা পূৰ্বে এই সকল লোককে নবকগামী বলিয়া নির্দিষ্ট  
 করিয়া গিয়াছেন; আমিও তাহাই বলিলাম । এখন স্বর্গেব অধিকারী লোক-  
 দিগের কথা বলিব ॥৮৩॥

দানেন তপসা চৈব সত্যেন চ যুধিষ্ঠির ।।  
 যে ধৰ্ম্মমনুৰ্বৰ্ত্তন্তে তে নরাঃ স্বৰ্গগামিনঃ ॥৮৫॥  
 শুশ্রূষাভিস্তপোভিষ্চ বিদ্যামাদায় ভারত !।  
 যে প্রতিগ্রহনিঃস্নেহাস্তে নরাঃ স্বৰ্গগামিনঃ ॥৮৬॥  
 ভয়াৎ পাপান্তথাবাধাদ্ধারিদ্ৰ্যাদ্ৰ্যাদিধৰ্ষণাৎ ।  
 যৎকৃতে প্রতিমুচ্যন্তে তে নরাঃ স্বৰ্গগামিনঃ ॥৮৭॥  
 ক্ৰমাবন্তশ্চ ধীরাশ্চ ধৰ্ম্মকার্যেষু চোৎখিতাঃ ।  
 মঙ্গলাচারসম্পন্নাঃ পুৰুষাঃ স্বৰ্গগামিনঃ ॥৮৮॥  
 নিবৃত্তা মধুমাংসেভ্যঃ পরদারেভ্য এব চ ।  
 নিবৃত্তাশ্চৈব মদ্রেভ্যন্তে নবাঃ স্বৰ্গগামিনঃ ॥৮৯॥  
 আশ্রমাণাঞ্চ কৰ্ত্তারঃ কুলানাক্ষৈব ভারত ।।  
 দেশানাং নগরাণাঞ্চ তে নরাঃ স্বৰ্গগামিনঃ ॥৯০॥

### ভাবতকৌমুদী

দানেতি । সত্যেন ভাষণেন । অনুবৰ্ত্তন্তে অনুসরন্তি ॥৮৫॥  
 শুশ্রূষাভিরিতি । শুশ্রূষাভিস্তপোভিষ্চৈব । প্রতিগ্রহে নিঃস্নেহা নিস্পৃহাঃ ॥৮৬॥  
 ভবাদিতি । আবাসাৎ সঙ্কটাত্ । যৎকৃতে যন্নিমিত্তম্, প্রতিমুচ্যন্তে ভীতাদয়ঃ ॥৮৭॥  
 ক্রমেতি । উৎখিতা উত্তমবন্তঃ, উত্তমেন ধৰ্ম্মকার্য্যকারকা ইত্যর্থঃ ॥৮৮॥  
 নিবৃত্তা ইতি । মধু সুরা । মত্তানি চ সুরেতরাণি তেভ্যঃ ॥৮৯॥  
 আশ্রমাণামিতি । কৰ্ত্তারো বক্ষাকারিণঃ ॥৯০॥

ভবতনন্দন ! দেবকার্য্যপ্রভৃতি সমস্ত কার্য্যেই ব্রাহ্মণেব অতিক্রম কবিলে,  
 সেই পাপ সমস্ত পশু ও পুত্ৰদিগকে নষ্ট কবে ॥৮৪॥

যুধিষ্ঠিব ! যাহাবা দান, তপস্যা ও সত্যদ্বাবা ধৰ্ম্মেব অনুসরণ কবেন, সেই  
 সকল মানুষ স্বর্গে গমন কবিয়া থাকেন ॥৮৫॥

ভবতনন্দন ! যাহাবা তপস্যা ও গুরুশুশ্রূষাদ্বাবা বিদ্যার্জন করিয়া,  
 প্রতিগ্রহে নিস্পৃহ থাকেন, তাহাবা স্বর্গে গমন কবেন ॥৮৬॥

ভীত প্রভৃতি লোকেবা যাহাদেব নিমিত্ত ভয়, পাপ, সঙ্কট, দাবিদ্ৰ্য ও বোগ  
 হইতে মুক্ত হয় ; সেই সকল মানুষ স্বর্গে যাইয়া থাকেন ॥৮৭॥

ক্রমাবান্, ধৈর্য্যশীল, ধৰ্ম্মকার্য্যে উত্তমী ও মঙ্গলাচাবসম্পন্ন পুৰুষেবা স্বর্গে  
 গমন করিয়া থাকেন ॥৮৮॥

যাহাবা সুরা, মাংস ও পবদাব হইতে নিবৃত্ত থাকেন এবং সুরাভিন্ন অমৃত্য  
 প্রকাব মত্তও পান কবেন না, সেই সকল মানুষ স্বর্গে গমন কবেন ॥৮৯॥

বজ্রাভরণদাতারো ভক্ষ্যপানান্নদাস্তথা ।  
 কুটুমানাঞ্চ দাতারঃ পুরুষাঃ স্বর্গগামিনঃ ॥৯১॥  
 সর্বহিংসানিবৃত্তাশ্চ নরাঃ সর্বসহাশ্চ যে ।  
 সর্বশ্রাশ্রয়ভূতাশ্চ তে নরাঃ স্বর্গগামিনঃ ॥৯২॥  
 মাতরং পিতরঞ্চৈব শুশ্রূষন্তে জিতেন্দ্রিয়াঃ ।  
 ভ্রাতৃগাঞ্চৈব সন্নেহাস্তে নরাঃ স্বর্গগামিনঃ ॥৯৩॥  
 আঢ্যাশ্চ বলবন্তশ্চ যৌবনস্থাশ্চ ভারত ! ।  
 যে বৈ জিতেন্দ্রিয়া ধীরাস্তে নরাঃ স্বর্গগামিনঃ ॥৯৪॥  
 অপরাঙ্কেষু সন্নেহা মৃদবো মৃদুবৎসলাঃ ।  
 আরাধনমুখাশ্চাপি পুরুষাঃ স্বর্গগামিনঃ ॥৯৫॥

#### ভাবতকৌমুদী

বস্ত্রেতি । ভক্ষ্যং ফলাদি, পানং পানীয়ং জনাদি, অন্নঞ্চ দদতীতি তে ॥৯১॥  
 সর্কেতি । সর্বং দুঃখাপমানাদিকং সহন্ত ইতি তে ॥৯২॥  
 মাতরমিতি । ভ্রাতৃগাং সম্বন্ধে ভ্রাতৃষিতার্থঃ ॥৯৩॥  
 আঢ্যা ইতি । আঢ্যা ধনিনঃ । জিতেন্দ্রিয়াঃ পরদারনিম্পৃহাঃ ॥৯৪॥  
 অপেতি । অপরাঙ্কেষু অপবাসযুক্তেষু । আরাধনে দেবতাপূজার্দো-মুখং যেষাং তে ॥৯৫॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

নাশকাঃ ॥৭২—৮৩॥ সর্কেষিতি যে ভ্রাতৃগাতিক্রমং ন কুর্কন্তি তে স্বর্গগামিন ইত্যর্থঃ ॥৮৪—  
 ৮৬॥ আবাসাং সঙ্কটান্ ॥৮৭—৮৮॥ মধু ক্ষৌদ্রম্ ॥৮৯॥ কর্তারঃ পালনকর্তাঃ ॥৯০॥ কুটুমানাং

ভবতনন্দন ! যাহাবা আশ্রম, বংশ, দেশ ও নগর বক্ষা কবেন, সেই সকল  
 মানুষ স্বর্গে যাইয়া থাকেন ॥৯০॥

যাহাবা বস্ত্র ও অলঙ্কার দান কবেন, খাদ্য, পেয় ও অন্ন দিয়া থাকেন এবং  
 পবিজনবর্গের ভবণপোষণ কবেন ; সেই সকল মানুষ স্বর্গগামী হন ॥৯১॥

যাহাবা সর্বপ্রকার হিংসা হইতে নিবৃত্ত থাকেন, সর্ববিধ দুঃখ সহ্য কবেন  
 এবং সকলেবই আশ্রয় হন ; সেই সকল মানুষ স্বর্গে গমন করেন ॥৯২॥

যাহাবা মাতা ও পিতার শুশ্রূষা কবেন, জিতেন্দ্রিয় থাকেন এবং ভ্রাতৃ-  
 গণের উপবে স্নেহশীল হন ; সেই মানুষেবা স্বর্গে যাইয়া থাকেন ॥৯৩॥

ভবতনন্দন ! যাহাবা ধনবান, বলবান্ এবং যুবক হইয়াও জিতেন্দ্রিয় ও  
 ধৈর্য্যসম্পন্ন হন ; তাঁহাবা স্বর্গে গমন কবেন ॥৯৪॥

যাহাবা অপবাসী উপবেও স্নেহ কবেন, কোমল ও কোমলবৎসল হন

(৯১) ভক্তবান্নদাস্তথা পি, ভক্তপানান্নদাস্তথা বঙ্গ বর্দ্ধ ।

সহস্রপরিবেষ্কারস্তথৈব চ সহস্রদাঃ ।

ত্রাতারশ্চ সহস্রাণাং তে নরাঃ স্বৰ্গগামিনঃ ॥১৬॥

সুবৰ্ণস্ত্র চ দাতারো গবাঞ্চ ভরতৰ্ষভ ! ।

যানানাং বাহনানাঞ্চ তে নরাঃ স্বৰ্গগামিনঃ ॥১৭॥

বৈবাহিকানাং দ্রব্যাণাং প্রেয়াণাঞ্চ যুধিষ্ঠির । ।

দাতারো বাসসাক্ষৈব তে নরাঃ স্বৰ্গগামিনঃ ॥১৮॥

বিহারাবসথোদ্ধানকূপারামসভাপ্রপাঃ ।

বপ্রাণাক্ষৈব কৰ্ত্তারস্তে নরাঃ স্বৰ্গগামিনঃ ॥১৯॥

নিবেশনানাং ক্ষেত্রাণাং বসতীনাঞ্চ ভারত । ।

দাতারঃ প্রাথিতাণাঞ্চ তে নরাঃ স্বৰ্গগামিনঃ ॥১০০॥

### ভাবতকৌমুদী

সহশ্রেতি । ভোক্তৃণাং সহস্রাষ পরিবেষ্টারো বিভজ্যান্নাদিদাতাবঃ, প্রাথিনাং সহস্রাষ দদতীতি তে, ত্রাতারো বক্ষকাঃ ॥১৬॥

সুবর্ণস্ত্রেতি । যানানাং রথাদীনাম্, বাহনানামখাদীনাম্ ॥১৭॥

বৈবেতি । বৈবাহিকানাং বিবাহোপযোগিনাম্, প্রেয়াণাং দাসানাম্ ॥১৮॥

বিহারেতি । বিহাবা বিচরণস্থানানি আবসথাঃ সাধাবণগৃহানি উদ্ধানানি কূপা আরামাঃ কৃত্রিমবনানি সভাঃ প্রপাঃ পানীয়শালাশ্চ তেষামিতি শেষঃ । বপ্রাণাং কৃত্রিমসন্নিপাতবতরণার্থ-  
যুক্তিকাস্তৃপানাম্ ॥১৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দাতারঃ পরবিবাহকৰ্ত্তারঃ ॥১১—১৪॥ আরাধনেন ইতরান্ স্বখযন্তি তে তথা ॥১৫—১৭॥

এবং দেবতাপ্রভৃতিব আবাধনায় সুখ অনুভব কবেন ; সেই সকল মানুষ স্বর্গে যাইয়া থাকেন ॥১৫॥

যাঁহাবা বহুলোককে অন্নপ্রভৃতি পবিবেশন কবেন, বহুলোককে দান কবিয়া থাকেন এবং বহুলোককে বক্ষা কবেন, তাঁহাবা স্বৰ্গবাসী হন ॥১৬॥

ভবতশ্রেষ্ঠ ! যাঁহাবা স্বর্ণ, গো, যান ও বাহন দান করেন, তাঁহাবা স্বর্গে গমন কবিয়া থাকেন ॥১৭॥

যুধিষ্ঠিব ! যাঁহাবা বিবাহেব উপযোগী দ্রব্য, দাস ও বস্ত্র দান কবেন, সেই সকল মানুষ স্বর্গে যাইয়া থাকেন ॥১৮॥

যাঁহাবা বিচরণস্থান, সাধাবণেব গৃহ, উপবন, কূপ, কৃত্রিম বন, সভাভবন, পানীয় শালা এবং খাল পাব হইবাব বাধনির্মাণ কবেন, তাঁহাবা স্বর্গে গমন কবিয়া থাকেন ॥১৯॥

রসানাক্ষাথ বীজানাং ধাত্বানাঞ্চ যুধিষ্ঠির ! ।

স্বয়মুৎপাদ্য দাতারঃ পুরুষাঃ স্বর্গগামিনঃ ॥১০১॥

যস্মিন্‌স্তস্মিন্‌ কুলে জাতা বহুপুত্রাঃ শতায়ুষঃ ।

সানুক্ৰোশা জিতক্ৰোধাঃ পুরুষাঃ স্বর্গগামিনঃ ॥১০২॥

এতদুত্তমমুত্রার্থং দৈবং পিত্র্যঞ্চ ভারত । ।

দানধর্মঞ্চ দানশ্চ যৎপূর্বমুযিভিঃ কৃতম্ ॥১০৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-

পর্বণি দানধর্ম্মে স্বর্গনরকগামিবর্ণনে চতুর্বিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*

### ভারতকৌমুদী

নিবেশনানামিতি । নিবেশনানাং বাসগৃহাণাম্, বসতীনাং একত্রতৃণাদিরচিতবহু-  
গৃহাণাম্ ॥১০০॥

বসানামিতি । রসানাং ধর্ম্মরনির্ধ্যাসাদীনাম্ ॥১০১॥

যস্মিন্মিতি । যস্মিন্‌স্তস্মিন্‌ নীচেহপি । সানুক্ৰোশাঃ সদয়াঃ ॥১০২॥

এতদিতি । অমুত্রার্থং পরলোকার্থং দৈবং পৈত্ৰ্যঞ্চ কর্ম্ম, দানধর্ম্মঞ্চ, ঋষিভির্দানশ্চ পূর্বং  
যদঙ্গাদিকং কৃতম্, এতৎ তৎ সর্বমুক্তম্ । “প্রত্যামুত্র ভবান্তরে” শ্রাদ্ধর্ম্মমজ্জিয়াং পুণ্যশ্রেয়সী  
সুকৃতং বৃষঃ ইতি চামরঃ ॥১০৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতান্নাং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যানামনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্মে চতুর্বিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*

### ভাবতভাবদীপঃ

দ্রব্যাণাং বহুলকারাদীনাম্, প্রেস্তাণাং দাসীদাসানাম্ ॥১০০—১০২॥ দানশ্চ প্রত্যর্পণশ্চ,  
দানং চ তদ্ব্যর্থং চেতি শোধকো ধর্ম্মঃ । “শ্রাদ্ধর্ম্মমজ্জিয়া”মিত্যমরঃ । অমুত্রার্থং পরলোক-  
ফলম্ ॥১০৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে চতুর্বিংশোহধ্যায়ঃ ॥২৪॥

ভবতনন্দন ! ঐহাবা বাসগৃহ, ক্ষেত্র, বসতি (বস্তু) ও প্রার্থনানুকূপ দ্রব্য  
দান কবেন ; সেই সকল মানুষ স্বর্গে যাইয়া থাকেন ॥১০০॥

যুধিষ্ঠির ঐহার। নিজেবাই বস, বীজ ও ধাতু উৎপাদন কবিয়া তাহা দান  
কবেন, তাহাবা স্বর্গে গমন কবিয়া থাকেন ॥১০১॥

যে সে বংশে উৎপন্ন হউন না কেন, পুরুষেবা বহুপুত্র ও দীর্ঘজীবী হইয়া  
তাবৎ কাল যদি দয়াশীল ও ক্রোধজয়ী হন, তবে তাহাবা স্বর্গে গমন  
কবেন ॥১০২॥

ভবতনন্দন ! দানেব ধর্ম্ম, ঋষিবা দানেব পূর্ব্বে তাহাব যে সকল অঙ্গ বিধান

\* ‘ ‘ অয়োবিংশোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘ দ্বিবিষ্টিতমোহধ্যায়ঃ—নি ।

## পঞ্চবিংশোধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

ইদং মে তদ্বতো রাজন্ । বক্তুমর্হসি ভারত ! ।  
অহিংসয়িত্বাপি কথং ব্রহ্মহত্যা বিধীয়তে ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ব্যাসমামন্ত্র্য রাজেন্দ্র । পুরা যৎ পৃষ্ঠবানহম্ ।  
তত্তেহং সম্প্রবক্ষ্যামি তদিত্ত্বৈকমনাঃ শৃণু ॥২॥  
চতুর্থস্তং বসিষ্ঠস্ত তদ্বমাখ্যাহি মে যুনে ।  
অহিংসয়িত্বা কেনেহ ব্রহ্মহত্যা বিধীয়তে ॥৩॥  
ইতি পৃষ্টো ময়া রাজন্ । পরাশরশরীরজঃ ।  
অত্রবীন্নিপুণো ধর্মো নিঃসংশয়মনুভূতমম্ ॥৪॥

ভাবতকৌমুদী

ইদমিতি । হে রাজন্ । ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ । ব্রহ্মহত্যা তন্তুনাং পাপম্ ॥১॥  
দৃষ্টপ্রামাণ্যার্থং মুনিবাক্যমুদাহর্তুমাহ ব্যাসমিতি । আমন্ত্র্য আহুয় ॥২॥  
চতুর্থ ইতি । বসিষ্ঠস্ত পুত্রঃ শক্তিঃ, তৎপুত্রপরাশরস্তস্ত পুত্রস্ত ব্যাস ইতি ব্যাসস্ত  
বসিষ্ঠাচ্চতুর্থম্ ॥৩॥  
ইতীতি । পরাশরস্ত শরীরজঃ পুত্রো ব্যাসঃ ॥৪॥

কবিষাছেন, তাহা এবং পাবলৌকিক দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্য, এই সমস্তই  
বলিলাম ॥১০৩॥

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ভবতনন্দন ! মানুষ কোন হিংসানা কবিত্যাও  
কিপ্রকাবে ব্রহ্মহত্যা পাপেব তুল্য পাপ কবে, ইহা আপনি আমার নিকট  
যথার্থরূপে বলুন’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বাজশ্রেষ্ঠ ! আমি পূর্ব্বে বেদব্যাসকে আহ্বান কবিত্যা  
যাহা জিজ্ঞাসা কবিষাছিলাম ; তাহা আমি তোমার নিকট বলিতেছি, তুমি সেই  
বিষয় একাগ্রচিত্ত হইয়া এখন শ্রবণ কব ॥২॥

মুনি । আপনি বসিষ্ঠ হইতে চতুর্থ । অতএব যথার্থ বিষয় আমার নিকট

ব্রাহ্মণং স্বয়মাহুয় ভিক্ষার্থে কৃশবৃত্তিনম্ ।  
 ক্রয়ান্নাস্তীতি যঃ পশ্চাৎ তং বিদ্যাদব্রহ্মঘাতিনম্ ॥৫॥  
 মধ্যস্থশ্চেহ বিপ্রশ্চ যোহনৃচানশ্চ ভারত ।  
 বৃত্তিং হরতি ছুবুঁদ্ধিশ্চং বিদ্যাদব্রহ্মঘাতিনম্ ॥৬॥  
 গোকুলশ্চ তৃষার্তশ্চ জলার্থে বসুধাধিপ ! ।  
 উৎপাদয়তি যে। বিপ্রং তং বিদ্যাদব্রহ্মঘাতিনম্ ॥৭॥  
 যঃ প্রবৃত্তাং শ্রুতিং সম্যক্ শাস্ত্রং বা মুনিভিঃ কৃতম্ ।  
 দুষ্যত্যনভিজ্ঞায় তং বিদ্যাদব্রহ্মঘাতিনম্ ॥৮॥  
 অগ্নিজাং রূপসম্পন্নাং মহতীং সদৃশে বরে ।  
 ন প্রযচ্ছতি যঃ কন্যাং তং বিদ্যাদব্রহ্মঘাতিনম্ ॥৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্রাহ্মণমিতি । কৃশা স্বল্পা বৃত্তির্জীবনোপায়োহস্তাস্তীতি তন্ম, ব্রীহাদিহ্মাদিন্ ॥৫॥  
 মধ্যস্থশ্চেতি । মধ্যস্থশ্চ আত্মনঃ পিত্রোশ্চ মধ্যবর্তিনঃ, উদাগীনশ্চ বা, অনৃচানশ্চ সাক্ষান্  
 বেদানবীতবতঃ । অহুপূর্বাদ্ব্যচেষ্টে কানঃ । “অনৃচানঃ প্রবচনে সাক্ষেৎবীতৌ গুরোস্তে যঃ”  
 ইত্যমরঃ ॥৬॥

গবিত্তি । গোকুলশ্চ গোসমূহশ্চ । এতেনৈকশ্চ। স্বযোৰ্কা। বিদ্বোৎপাদনে ন ব্রহ্মহত্যা-  
 পাপম্ অপিত্বল্লমিতি স্মৃতিতম্ ॥৭॥

য ইতি । প্রবৃত্তাং নিত্যস্বাচ্ছিন্নস্থিতাং শ্রুতিং বেদম্ ॥৮॥

বলুন ; মানুষ্য কোন হিংসা না কবিয়াও কি প্রকাৰে ব্রহ্মহত্যাপাপেব তুল্য  
 পাপ কবে ? ॥৩॥

বাজা ! আমি এইরূপ প্রশ্ন কবিলে, ধৰ্ম্মনিপুণ বেদব্যাস নিঃসন্দেহে এই  
 সৰ্ব্বোত্তম বাক্য বলিয়াছিলেন ॥৪॥

যে লোক, ভিক্ষা দিবার জন্য অত্যন্ত দরিদ্র ব্রাহ্মণকে নিজেই ডাকিয়া  
 আনিয়া পবে বলে যে, “দিবার কিছুই নাই” সেই লোককে ব্রহ্মহত্যাকাৰী বলিয়া  
 জানিবে ॥৫॥

ভবতনন্দন ! যে ছুবুঁদ্ধি লোক, নিজেব ও শত্রুব মধ্যবর্তী বা নিরপেক্ষ  
 বেদবিদ্ ব্রাহ্মণের বৃত্তিহরণ কবে ; তাহাকে ব্রহ্মহত্যাপাপেব তুল্য পাপী  
 বলিয়া জানিবে ॥৬॥

বাজা ! যে লোক তৃষার্ত গোসমূহেব জলপানে বিপ্র উৎপাদন কবে,  
 তাহাকে ব্রহ্মহত্যাপাপেব তুল্য পাপী বলিয়া জানিবে ॥৭॥

যে লোক না জানিয়া সনাতন বেদ বা মুনিগণকৃত শাস্ত্রের উপবে দোষা-  
 রোপ করে, তাহাকে ব্রহ্মহত্যাকাৰী সমান পাপী বলিয়া জানিবে ॥৮॥

অধৰ্মনিরতো মূঢ়ো মিথ্যা যো বৈ দ্বিজাতিষু ।  
 দদ্যান্মৰ্ম্মাতিগং শোকং তং বিতাদব্রহ্মঘাতিনম্ ॥১০॥  
 চক্ষুষা বিপ্রহীনস্ত পঙ্গুনস্ত জড়স্ত বা ।  
 হরত যো বৈ সৰ্ব্বস্বং তং বিতাদব্রহ্মঘাতিনম্ ॥১১॥  
 আশ্রমে বা বনে বাপি গ্রামে বা যদি বা পুরে ।  
 অগ্নিং সমুৎসৃজেন্নোহাত্তং বিতাদব্রহ্মঘাতিনম্ ॥১২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈষাসিক্যামনুশাসন-  
 পৰ্বণি দানধৰ্ম্মে ব্রহ্মহত্যাকথনে পঞ্চবিংশোহধ্যায়ঃ ॥৯॥

—ঃঃ—

### ষড়্ বিংশোহধ্যায়ঃ

—ঃঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

তীর্থানাং দৰ্শনং শ্রেয়ঃ স্নানঞ্চ ভরতৰ্ষভ । ।  
 শ্রবণঞ্চ মহাপ্রাজ্ঞ ! শ্রোতুমিচ্ছামি তদ্বতঃ ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

আত্মজামিতি । আত্মজাং ন পুনঃ পরজাম্, মহতীং দশবর্ষাতীতাম্ ॥৯॥  
 অধৰ্ম্মেতি । দ্বিজাতিষু ব্রাহ্মণেষু । মৰ্ম্মাতিগং হৃদয়বিদারকম্ ॥১০॥  
 চক্ষুবেতি । বিপ্রহীনস্ত বিরহিতস্ত, পঙ্গুনস্ত পক্ষোঃ ॥১১॥  
 আশ্রম ইতি । বনে কেনচিৎ স্থনির্দ্দিতে স্থরক্ষিতে চ কাননে ॥১২॥  
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসনিব্বাসবাসীশতট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
 ভারতটীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্বণি দানধৰ্ম্মে পঞ্চবিংশোহধ্যায়ঃ ॥৯॥

যে লোক কপবতী ও বর্দ্ধমানা আপন কণ্ঠকে উপযুক্ত পাত্রে সম্প্রদান  
 না কবে, তাহাকে ব্রহ্মহত্যাপাপেব সমান পাপী বলিয়া জানিবে ॥৯॥

গাপনিবত ও মুখ্ৰ্ণে লোক ব্রাহ্মণদিগেব অনর্থক হৃদয়বিদারক শোক  
 উৎপাদন কবে, তাহাকে ব্রহ্মহত্যাপাপেব তুল্য পাপী বলিয়া জানিবে ॥১০॥

যে লোক অন্ধ, পঙ্গু বা জড়ের সৰ্ব্বস্ব হরণ কবে; তাহাকে ব্রহ্মহত্যাপাপী  
 বলিয়া জানিবে ॥১১॥

যে লোক মোহবশতঃ আশ্রমে, স্থবক্ষিত বনে, গ্রামে কিংবা পুরে, অগ্নিদান  
 কবে, তাহাকে ব্রহ্মহত্যাপাপেব সমান পাপী বলিয়া জানিবে ॥১২॥

\* ‘চতুর্বিংশোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘ত্রিষষ্টিতমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

পৃথিব্যাং যানি তীর্থানি পুণ্যানি ভরতর্ষভ ! ।

বজ্রুমর্হসি মে তানি শ্রোতাস্মি নিয়তং শ্রভো ! ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইমমঙ্গিরসা প্রোক্তং তীর্থবংশং মহাত্ম্যতে ! ।

শ্রোতুমর্হসি ভদ্রং তে প্রাপ্যসে ধর্মমুক্তমম্ ॥৩॥

তপোবনগতং বিপ্রমভিগত্য মহামুনিম্ ।

পপ্রচ্ছাঙ্গিরসং ধীরং গৌতমঃ সংশিতব্রতঃ ॥৪॥

অস্তি মে ভগবন্ । কশ্চিত্তীর্থেভ্যো ধর্মসংশয়ঃ ।

তৎ সর্বং শ্রোতুমিচ্ছামি তন্মে শংস মহামুনে ! ॥৫॥

### ভাবতকৌমুদী

তীর্থানামিতি । , শ্রেয়ো মঙ্গলজনকম্ । শ্রবণং তীর্থমাহাত্ম্যম্ ॥১॥

পৃথিব্যামিতি । পুণ্যানি পুণ্যজনকানি । নিয়তং নিশ্চিতম্ ॥২॥

ইমমিতি । তীর্থানাং বংশং সমূহম্ । ভদ্রং মঙ্গলং ভবিষ্যতি ॥৩॥

তপ ইতি । সংশিতব্রতো দৃঢ়নিয়মঃ ॥৪॥

অস্তীতি । তীর্থেভ্যস্তীর্থানাং সম্বন্ধে । শংস ক্রহি ॥৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তীর্থানামিত্যধ্যায়স্ত তাৎপর্যম্—দরিদ্রাণাং বাহুং ধর্মসাধনং তীর্থটনাদত্তমাস্তীতি শ্রোতুমিচ্ছামি তীর্থান্ ॥১—২॥ তীর্থবংশং তীর্থসমূহম্ ॥৩—৪॥ তীর্থেভ্যঃ তীর্থাভ্যাদিষ্ট পাবনানি

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘মহাপ্রাজ্ঞ ভবতশ্রেষ্ঠ । তীর্থদর্শন, তীর্থজ্ঞান ও তীর্থ-মাহাত্ম্য শ্রবণ, এই তিনটাই মঙ্গলজনক । অতএব আমি যথার্থভাবে, সেই তিনটাই শুনিতে ইচ্ছা করি ॥১॥

প্রভাবশালী ভবতশ্রেষ্ঠ । পৃথিবীতে যে সকল পুণ্যজনক তীর্থ আছে ; সেই গুলি আপনি আমাব নিকট বলুন ; আমি নিশ্চয়ই শ্রবণ কবিব’ ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহাতেজা যুধিষ্ঠির ! অঙ্গিরা এই তীর্থসমূহেব বিষয় বলিয়াছেন । তাহা তুমি শুনিতে পাব । তোমার মঙ্গল হইবে, উত্তম ধর্মও পাইবে ॥৩॥

একদা দৃঢ়ব্রত গৌতম, তপোবনস্থিত, বিদ্বান্ ও মহর্ষি অঙ্গিরাব নিকটে উপস্থিত হইয়া প্রশ্ন কবিয়াছিলেন ॥৪॥

ভগবান্ তীর্থসম্বন্ধে আমাব কোন সন্দেহ আছে । স্মৃতবাং আমি সেই সকল শুনিতে ইচ্ছা কবি । অতএব মহর্ষি ! আপনি তাহা আমাব নিকট বলুন ॥৫॥

উপস্পৃশ্য ফলং কিং শ্রান্তেষু তীৰ্থেষু বৈ মুনৈ ! ।  
 প্রেত্যভাবে মহাপ্রাজ্ঞ ! তদ্যথাস্তি তথা বদ ॥৬॥

অঙ্গিরা উবাচ ।

সপ্তাহং চন্দ্রভাগাং বৈ বিতস্তামুর্নিমালিনীম্ ।  
 বিগাহ্য বৈ নিরাহারো নির্মলো মুনিবস্তবেৎ ॥৭॥  
 কাশ্মীরমণ্ডলে নদ্রো যাঃ পতন্তি মহাশ্বনম্ ।  
 তা নদীঃ সিদ্ধুমাসাচ্চ শীলবান্ স্বর্গমাগ্নু য়াৎ ॥৮॥  
 পুঙ্করং চ প্রভাসঞ্চ নৈমিষং সাগরোদকম্ ।  
 দেবিকামিন্দুমার্গঞ্চ স্বর্ণবিন্দুং বিগাহ্য চ ॥৯॥  
 বিবোধ্যতে বিমানশ্বঃ সোহ্পরোভিরভিক্টুতঃ ।  
 হিরণ্যবিন্দুং বিকোভ্য প্রবতশ্চাভিবাচ্চ চ ॥১০॥  
 কুশেশয়ঞ্চ দেবং তং ধূযতে তস্য কিম্বিষম্ ।  
 ইন্দ্রতোয়াং সমাসাচ্চ গন্ধমাদনসন্নিধৌ ॥১১॥  
 করতোয়াং কুরঙ্গে চ ত্রিরাত্রোপোষিতো নরঃ ।  
 অশ্বমেধমবাপ্নোতি বিগাহ্য প্রবতঃ শুচিঃ ॥১২॥ (কলাপকম্)

### ভাবতকৌমুদী

উপেতি । উপস্পৃশ্য স্পর্শা । প্রেত্যভাবে পবলোকে ॥৬॥  
 সপ্তাহমিতি । উর্নিমালিনীং তরঙ্গসমূহাবৃত্তাম্ । নির্মলো নিষ্পাপঃ ॥৭॥  
 কাশ্মীরেতি । সিদ্ধুং নদম্, আসাচ্চ প্রাপ্য স্নাত্ত্বেন শেষঃ ॥৮॥  
 পুঙ্করমিতি । দেবিকাং নদীবিশেষম্ । বিবোধ্যতে আত্মমাহাভ্যায়ং জ্ঞাপ্যতে । বিকোভ্য  
 অবগাহনেনালোভ্য । ধূযতে প্রক্ষাল্যতে । কুরঙ্গে তদাখ্যে দেশে ॥৯—১২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ন বেতি ধর্মসংশয়োহস্তি ॥৫॥ প্রেত্যভাবে জন্মান্তরে ॥৬॥ মুনিবস্তবেৎ মুনীনাং গতিং লভেতে-

মহাপ্রাজ্ঞ মুনি । সেই সকল তীৰ্থে স্নান কবিলে, কি ফল হয় এবং পব-  
 লোকে যে প্রকাব ফল হয় ; তাহা আপনি বলুন' ॥৬॥

অঙ্গিরা বলিলেন—‘মাহুয উপবাসী থাকিয়া, সপ্তাহ পর্য্যন্ত চন্দ্রভাগা ও  
 বিতস্তা নদীতে স্নান কবিয়া মুনিব শ্রায় নিষ্পাপ হয় ॥৭॥

সচ্চবিত্র মাহুয, কাশ্মীরদেশে যে সকল নদী মহাশব্দে প্রবাহিত হয়, সেই  
 সকল নদী ও সিদ্ধুনদে যাইয়া, স্নান কবিয়া স্বর্গলাভ কবে ॥৮॥

(৯) দেবিকামিন্দুমার্গঞ্চ বঙ্গ নি ।

গঙ্গাদ্বারে কুশাবর্তে বিশ্বকে নীলপর্বতে ।  
 তথা কনখলে স্নাত্বা ধূতপাপা দিবং ব্রজেৎ ॥১৩॥  
 অপাং হ্রদ উপস্পৃশ্য বাজিমেধকলং লভেৎ ।  
 ব্রহ্মচারী জিতক্রোধঃ সত্যসন্ধস্তৃপ্তহিংসকঃ ॥১৪॥  
 যত্র ভাগীরথী গঙ্গা পততে দিশমুত্তরাম্ ।  
 মহেশ্বরস্ত্রি স্থানে যো নরস্ত্রিষিচ্যতে ।  
 একমাসং নিরাহারঃ স পশ্যতি হি দেবতাঃ ॥১৫॥  
 সপ্তগঙ্গে ত্রিগঙ্গে চ ইন্দ্রমার্গে চ তর্পয়ন্ ।  
 স্নুধাং বৈ লভতে ভোক্তুং যো নরো জায়তে পুনঃ ॥১৬॥

#### ভাবতকৌমুদী

গঙ্গোতি । ধূতপাপা বিনাশিতপাপঃ, দিবং স্বর্গম্ ॥১৩॥  
 অপামিতি । অপাং হ্রদে মানসসরোবরে, উপস্পৃশ্য স্নাত্বা ॥১৪॥  
 যত্রোতি । ত্রিস্থানে স্থানত্রয়বিভক্তায়াং গঙ্গায়াং । যট্টপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৫॥  
 সপ্তোতি । তর্পয়ন্ পিতৃনিতি শেষঃ । স্নুধাম্ অমৃততূলাং স্বাহ ॥১৬॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

ত্যাখ্যঃ ॥৭॥ নদং সিদ্ধুম্ ॥৮—১২॥ গঙ্গাদ্বারাদবোহত্র ব্রহ্মগিরৌ গোদাবর্যাভুগতা এব গ্রাহাঃ ।

পুঙ্খব, প্রভাস, নৈমিষ, সাগবোদক, দেবিকা, ইন্দুমার্গ ও স্বর্ণবিন্দু তীর্থে যিনি অবগাহন করেন ; তিনি বিমানে আবোহণ কবিয়া স্বর্গে যাইবাব সময়ে অঙ্গবাবা তাঁহাব স্তব কবে এবং মাহাত্ম্য জানাইতে থাকে । যিনি সংযত থাকিয়া হিবণ্যবিন্দু, কুশেশয় ও দেবতীর্থকে অভিবাদনপূর্বক অবগাহন কবেন, তাঁহাব সমস্ত পাপ নষ্ট হয় । মানুষ তিন দিন উপবাসী থাকিয়া, সংযত ও পবিত্র হইয়া, গঙ্গামাদন পর্বতেব নিকটে ইন্দ্রতোয়া নদী ও কুবজদেশে কর-তোয়া নদীতে অবগাহন কবিয়া অশ্বমেধ যজ্ঞেব ফল লাভ কবে ॥৯—১২॥

মানুষ গঙ্গাদ্বাব, কুশাবর্ত, বিশ্বক, নীলপর্বত ও কনখলতীর্থে স্নান কবিয়া নিষ্পাপ হইয়া, স্বর্গে গমন কবে ॥১৩॥

মানুষ ব্রহ্মচারী, ক্রোধশূন্য, সত্যপ্রতিজ্ঞ ও হিংসাবিহীন হইয়া মানস-সরোববে স্নান কবিয়া অশ্বমেধ যজ্ঞেব ফল লাভ কবে ॥১৪॥

ভগীবথানীত গঙ্গা যে স্থানে উত্তর দিকে পতিত হইতেছেন, মহাদেবেব সন্নিধানে সেই ত্রিধাবিভক্ত শ্রোতে যে লোক দিনে উপবাসী থাকিয়া এক মাস যাবৎ স্নান কবে ; সেই লোক সমস্ত দেবতা দেখিতে পায় ॥১৫॥

যে মানুষ সপ্তগঙ্গ, ত্রিগঙ্গ ও ইন্দুমার্গতীর্থে স্নান কবিয়া পিতৃতর্পণ কবে,

মহাশ্রম উপস্পৃশ্য যোহগ্নিহোত্রপরঃ শুচিঃ ।

একমাসং নিরাহারঃ সিদ্ধিং মাসেন স ব্রজেৎ ॥১৭॥

মহাহ্রদ উপস্পৃশ্য ভৃগুভৃঙ্গে অলোলুপঃ ।

ত্রিরাত্রোপোষিতো ভূত্বা মুচ্যতে ব্রহ্মহত্যা ॥১৮॥

কন্যাকূপ উপস্পৃশ্য বলাকায়াং কৃতোদকঃ ।

দেবেষু লভতে কীর্ত্তিং যশসা চ বিরাজতে ॥১৯॥

দেবিকায়ামুপস্পৃশ্য তথা স্তুন্দরিকাহ্রদে ।

অশ্বিন্যাং রূপবর্চস্কং প্রেত্য বৈ লভতে নরঃ ॥২০॥

মহাগঙ্গামুপস্পৃশ্য কৃত্তিকান্দারকে তথা ।

পক্ষমেকং নিরাহারঃ স্বর্গমাশ্নোতি নির্মলঃ ॥২১॥

### ভাবতকৌমুদী

মহেতি । মহাশ্রমে তদাখ্যে তীর্থে, উপস্পৃশ্য স্নাত্বা ॥১৭॥

মহেতি । ভৃগুভৃঙ্গে তদাখ্যে, অলোলুপো নির্লোভঃ ॥১৮॥

কন্তেতি । কৃত্তমুদকম্ উদকসাধ্যং তর্পণং যেন সঃ ॥১৯॥

দেবিকায়ামিতি । অশ্বিন্যামশ্বিনীনক্ষত্রে, রূপঞ্চ বর্চস্তেজস্চ তৎ স্বার্থে ক, সমাহারবদ্ব্যস্চ ।  
প্রেত্য পরলোকে ॥২০॥

মহেতি । মহাগঙ্গাং প্রাপ্যোতি শেষঃ । কৃত্তিকানক্ষত্রেণ যুক্তঃ অদারকো মঙ্গলবার-  
তস্মিন্ । মধ্যপদলোপী সমাসঃ ॥২১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভাগীরথীমাহাত্ম্যস্ত অগ্নে স্বাতন্ত্র্যেণ বর্ণ্যমানত্বাৎ ॥১৩—১৪॥ ত্রিস্থানে স্বর্গমর্ত্যপাতালে ॥১৫—১৯॥

সেই মানুষ পুনর্বার জন্মগ্রহণ কবিয়া অমৃতের আশ সুস্বাদু খাদ্য লাভ কবিয়া  
থাকে ॥১৬॥

অগ্নিহোত্রপরায়ণ যে মানুষ, দিনে আহাব পবিত্র্যাগ কবিয়া পবিত্র হইয়া,  
এক মাস যাবৎ প্রত্যহ কন্যাকূপমতীর্থে স্নান কবে, সেই মানুষ, সেই একমাসেই  
সিদ্ধিলাভ কবিতো পারে ॥১৭॥

মানুষ ত্রিবাত্র উপবাসী থাকিয়া, নির্লোভ হইয়া, ভৃগুভৃঙ্গনামক মহাহ্রদে  
স্নান করিয়া, ব্রহ্মহত্যার পাপ হইতে মুক্ত হয় ॥১৮॥

মানুষ বলাকানামক কন্যাকূপে স্নানপূর্বক পিতৃতর্পণ কবিয়া দেবলোকে  
কীর্ত্তিলাভ কবে এবং যশেব গুণে শোভা পায় ॥১৯॥

মানুষ, অশ্বিনী নক্ষত্রে, দেবিকানদী ও স্তুন্দরিকা হ্রদে স্নান কবিয়া, পব-  
লোকে রূপ ও তেজ লাভ করে ॥২০॥

মানুষ, দিনে নিবাহাব হইয়া, একপক্ষ যাবৎ কিংবা কৃত্তিকানক্ষত্রযুক্ত মঙ্গল-  
বাবে মহাগঙ্গায় স্নান কবিয়া, নিম্পাপ হইয়া স্বর্গলাভ কবিয়া থাকে ॥২১॥

বৈমানিক উপম্পাশ্চ কিঙ্কিনীকাশ্রমে তথা ।  
 নিবাসেহম্পরসাং দিব্যে কামচারী মহীয়তে ॥২২॥  
 কালিকাশ্রমমাসাচ্চ বিপাশায়াং কৃতোদকঃ ।  
 ব্রহ্মচারী জিতক্রোধস্ত্রিরাত্রে মুচ্যতে ভবাৎ ॥২৩॥  
 আশ্রমে কৃত্তিকানাস্তু স্নাত্বা যস্তপসেৎ পিতৃনৃ ।  
 তোষয়িত্বা মহাদেবং নির্মলঃ স্বর্গমাপ্নুয়াৎ ॥২৪॥  
 মহাপুর উপম্পাশ্চ ত্রিরাত্রোপোষিতঃ শুচিঃ ।  
 ত্রসানাং স্থাবরাণাঞ্চ দ্বিপদানাং ভয়ং ত্যজেৎ ॥২৫॥  
 দেবদারুবনে স্নাত্বা ধূতপাপ্মা কৃতোদকঃ ।  
 দেবলোকমবাপ্নোতি সপ্তরাত্রোষিতঃ শুচিঃ ॥২৬॥  
 শরস্তস্বে কুশস্তস্বে দ্রোণশর্ম্মপদে তথা ।  
 অপাং প্রপতনাসেবী সেব্যতে সোহম্পরোগণৈঃ ॥২৭॥

#### ভারতকৌমুদী

বৈমানিক ইতি । দিব্যে স্বর্গীয়ে অম্পরসাং নিবাসে ভবনে ॥২২॥  
 কালিকৈতি । বিপাশায়াং নদীয়াং । ভবাৎ পুনর্জন্মনঃ ॥২৩॥  
 আশ্রম ইতি । কৃত্তিকানামাশ্রমে তদাখ্যে তীর্থে ॥২৪॥  
 মহেতি । ত্রসানাং জঙ্গমানাম্, দ্বিপদানাং মানুষাণাম্ ॥২৫॥  
 দেবেতি । ধূতপাপ্মা কালিতপাপঃ, কৃতোদকঃ কৃততর্পণঃ ॥২৬॥  
 শরেতি । অপাং জলানাং প্রপতনং প্রপাতমাসেবত ইতি সঃ ॥২৭॥

মানুষ বৈমানিকতীর্থে ও কিঙ্কিনীকাশ্রমে স্নান কবিয়া মৃত্যুব পবে কাম-  
 চারী হইয়া, স্বর্গীয় অম্পরাদেব নিবাসে অবস্থান কবে ॥২২॥

মানুষ ব্রহ্মচারী ও ক্রোধজয়ী হইয়া কালিকাশ্রমে যাইয়া তিন দিন যাবৎ  
 বিপাশা নদীতে স্নান ও তর্পণ কবিয়া পুনর্জন্ম হইতে মুক্ত হয় ॥২৩॥

যে লোক কৃত্তিকাশ্রমে স্নান ও মহাদেবের পূজা করিয়া পিতৃলোকেব তর্পণ  
 কবে ; সে লোক নিষ্পাপ হইয়া স্বর্গলাভ করে ॥২৪॥

মানুষ, ত্রিরাত্র উপবাসী থাকিয়া, পবিত্র হইয়া, মহাপূবতীর্থে স্নান কবিয়া,  
 স্থাবর, জঙ্গম ও দ্বিপদ জন্তুব ভয় ত্যাগ কবিতে পাবে ॥২৫॥

মানুষ দেবদারুবনতীর্থে যাইয়া সাতদিন থাকিয়া, পবিত্রভাবে স্নানও  
 তর্পণ কবতঃ নিষ্পাপ হইয়া অন্তিমে স্বর্গলাভ কবিয়া থাকে ॥২৬॥

যে লোক শবস্তম্ব, কুশস্তম্ব ও দ্রোণশর্ম্মতীর্থে যাইয়া জলপ্রপাতে স্নান  
 করে, অম্পবোগণ তাহাব সেবা কবিয়া থাকে ॥২৭॥

চিত্রকূটে জনস্থানে তথা মন্দাকিনীজলে ।  
 বিগাহ্য বৈ নিরাহারো রাজলক্ষ্ম্যা নিষেব্যতে ॥২৮॥  
 শ্রামায়াস্ত্রাশ্রমং গতা উষিত্বা চাভিষিচ্যতে ।  
 একপক্ষং নিরাহারস্ত্বস্তর্জানফলং লভেৎ ॥২৯॥  
 কৌশিকীং তু সমাসাত্ত বায়ুভক্ষস্তলোলুপঃ ।  
 ত্রিরাত্রোপোষিতো ভূত্বা গন্ধর্ব্বনগরে বসেৎ ॥৩০॥  
 রম্যো চৈব উপস্পৃশ্য তথা বৈ গন্ধতারকে ।  
 একমাসং নিরাহারস্ত্বস্তর্জানফলং লভেৎ ॥৩১॥  
 একবিংশতিরাত্রেণ স্বর্গমারোহতে নরঃ ।  
 মতঙ্গবাপ্যাং যঃ স্নাবাদেকরাত্রেণ সিধ্যতি ॥৩২॥  
 বিগাহতি হানালম্বমন্ধকং বৈ সনাতনম্ ।  
 নৈমিষে স্বর্গতীর্থে চ উপস্পৃশ্য জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥৩৩॥  
 ফলং পুরুষমেধস্ত লভেৎমাসং কৃতোদকঃ ।  
 গঙ্গাহ্রদ উপস্পৃশ্য তথা চৈবোৎপলাবনে ॥৩৪॥  
 অশ্বমেধমবাপ্নোতি তত্র মাসং কৃতোদকঃ ।  
 গঙ্গায়মুনয়োস্তীর্থে তথা কালঞ্জরে গিরৌ ॥৩৫॥  
 দশাশ্বমেধানাপ্নোতি তত্র মাসং কৃতোদকঃ ।  
 যষ্টিহ্রদ উপস্পৃশ্য চান্দানাদ্বিশিষ্যতে ॥৩৬॥ (কুলকম্)

### ভারতকৌমুদী

চিত্রেতি । রাজলক্ষ্ম্যা নিষেব্যতে জন্মান্তরে রাজা ভবতীত্যর্থঃ ॥২৮॥

শ্রামায়া ইতি । অন্তর্জানমেব ফলং তৎ অগ্নিাদিসিদ্ধিমিত্যর্থঃ ॥২৯॥

কৌশিকীমিতি । সমাসাত্ত প্রাপ্য স্নাত্বৈতি শেষঃ ॥৩০॥

রম্য ইতি । অত্র নিরাহারস্ত্বং দিবস এব আহারদ্বয়ত্যাগশ্রাস্ত্যাদি ন বিত্ততে আলম্বো  
 হাশ্রমো যন্নি তদ্ব্যথা তথা, সনাতনমন্ধকং নাম তীর্থং বিগাহতি বোহবগাহতে, সোহপি  
 ভাবতভাবদীপঃ

পৰ্বর্চসোঃ সমাহারঃ ক্লপবর্চস্তম্, বর্চস্তেজঃ ॥২০—২৪॥ ত্রয়ানাং জজ্ঞমানাম্ ॥২৫—২৮॥

মানুষ উপবাসী থাকিয়া, চিত্রকূট, জলস্থান ও মন্দাকিনীৰ জলে অবগাহন  
 করিয়া জন্মান্তরে বাজলক্ষ্মী লাভ কবে ॥২৮॥

মানুষ শ্রামাব আশ্রমে যাইয়া দিনে আহাব না করিয়া, একপক্ষ যাবৎ  
 প্রত্যহ স্নান করিলে, অন্তর্জানকপ ফল লাভ কবে ॥২৯॥

মানুষ কৌশিকীতীর্থে যাইয়া তিন দিন উপবাসী থাকিয়া, নির্লোভভাবে স্নান  
 করিয়া অন্তিমে গন্ধর্ব্বনগরে বাস করে ॥৩০॥

দশতীর্থসহস্রাণি তিস্রঃ কোট্যন্তথা ॥৩৫॥

সমাগচ্ছন্তি মাঘ্যাস্ত প্রয়াগে ভরতর্ষভ ! ॥৩৬॥

মাঘমাসং প্রয়াগে তু নিয়তঃ সংশিতব্রতঃ ।

স্নাত্বা তু ভরতশ্রেষ্ঠ ! নির্মলঃ স্বর্গমাপ্নুয়াৎ ॥৩৭॥

মরুদগণ উপস্পৃশ্য পিতৃণামাশ্রমে শুচিঃ ।

বৈবস্বতস্ত তীর্থে চ তীর্থভূতো ভবেন্নরঃ ॥৩৮॥

তথা ব্রহ্মসরো গত্বা ভাগীরথ্যাং কৃতোদকঃ ।

একমাসং নিরাহারঃ সোমলোকমবাপ্নুয়াৎ ॥৩৯॥

### ভাবতকৌমুদী

একরাত্রেণ সিধ্যতীত্যম্বয়ঃ । পুরুষমেধস্ত যজ্ঞস্ত । উৎপলাবনে তদাখ্যে তীর্থে । গঙ্গাযমুনয়োঃ সঙ্গমরূপে । বিশিষ্টভে অধিকফলভাগ্ভবতি ॥৩৫—৩৬॥

দশেতি । কোট্যন্তীর্থানাং । মাঘ্যাস্ত মাঘপূর্ণিমায়াম্ । তেনাজ্জ মাঘপূর্ণিমায়াম্ স্নানে নিরতিশয়ং পুণ্যং ভবতীতি সূচিতম্ ॥৩৬॥

দশেতি । নিয়তঃ সংব্রতচিহ্নঃ, সংশিতব্রতো দৃঢ়ব্রহ্মচর্যাদিনিয়মঃ ॥৩৭॥

মরুদিতি । মরুদগণে তদাখ্যে তীর্থে । তীর্থভূততীর্থবৎ পবিত্রঃ ॥৩৮॥

মানুষ্য দিনে আহার না করিয়া একমাস যাবৎ ব্রহ্মতীর্থ ও গঙ্গাতারকতীর্থে স্নান করিয়া অস্ত্রদ্বানব শক্তিরূপ ফললাভ করে, এবং একশতদিন স্নান করিয়া স্বর্গে আবোহণ করিয়া থাকে । যে লোক মতঙ্গবাণীতে স্নান করে, কিংবা অনাবৃতস্থানে থাকিয়া সনাতন ব্রহ্মতীর্থে অবগাহন কবে, সে লোক একদিনেই সিদ্ধিলাভ কবিতো পারে । মানুষ্য জিতেন্দ্রিয় হইয়া একমাস যাবৎ নৈমিষতীর্থ ও স্বর্গতীর্থে স্নান এবং পিতৃতর্পণ করিয়া পুরুষমেধ যজ্ঞেব ফললাভ করে । একমাস যাবৎ গঙ্গাহ্রদ ও উৎপলাবনে স্নান ও পিতৃতর্পণ করিয়া অশ্বমেধ যজ্ঞেব ফল পায় । একমাস যাবৎ গঙ্গা ও যমুনায় সঙ্গমতীর্থে এবং কালঙ্গরপর্বতে স্নান ও পিতৃতর্পণ করিয়া দশটি অশ্বমেধ যজ্ঞেব ফল পাইয়া থাকে । আর ষষ্টিব হ্রদে স্নান করিয়া অন্নদান অপেক্ষা অধিক ফলভাগী হয় ॥৩৫—৩৬॥

ভবতশ্রেষ্ঠ । মাঘমাসের পূর্ণমাতিথিতে, প্রয়াগতীর্থে দশসহস্র প্রধান তীর্থ এবং অপব তিন কোটি তীর্থ আগমন করিয়া থাকে ॥৩৬॥

অতএব ভরতশ্রেষ্ঠ । মানুষ্য সংব্রতচিহ্ন, দৃঢ়ব্রত হইয়া সম্পূর্ণ মাঘমাস, প্রয়াগে স্নান করিয়া, নিষ্পাপ হইয়া স্বর্গলাভ কবে ॥৩৭॥

মানুষ্য পবিত্র হইয়া মরুতীর্থে, পিতৃলোকেব আশ্রমে এবং বৈবস্বততীর্থে স্নান করিয়া তীর্থের ত্রায় পবিত্র হইয়া থাকে ॥৩৮॥

উৎপাতকে নরঃ স্নাত্বা অষ্টাবক্রে কৃতোদকঃ ।  
 দ্বাদশাহং নিরাহারো হযমেধফলং লভেৎ ॥৪১॥  
 অশ্মপৃষ্ঠে গয়ায়াঞ্চ নিরবিন্দে চ পৰ্বতে ।  
 তৃতীয়াং ক্রৌঞ্চপত্ন্যাঞ্চ ব্রহ্মহত্যাং বিশুধ্যতে ॥৪২॥  
 কলবিক্কে উপস্পৃশ্য বিজ্ঞাচ্চ বহুশো জলম্ ।  
 অগ্নেঃ পুরে নরঃ স্নাত্বা অগ্নিকন্যাপুরে বসেৎ ॥৪৩॥  
 করবীরপুরে স্নাত্বা বিশালায়াং কৃতোদকঃ ।  
 দৈবব্রুদ উপস্পৃশ্য ব্রহ্মভূতো বিরাজতে ॥৪৪॥

### ভাবতকৌমুদী

তথ্যেতি । ব্রহ্মসরো নাম তীর্থং গঙ্গা স্নাত্তেতি শেষঃ ॥৪০॥

উৎপাতক ইতি । উৎপাতকে অষ্টাবক্রে চ তীর্থে ॥৪১॥

অশ্মেতি । গয়ায়ামশ্মপৃষ্ঠে প্রেতশিলায়াং কৰ্ম্ম কৃৎবা একাং ব্রহ্মহত্যাং বিনাশ্ত, নিরবিন্দে পৰ্বতে চ প্রেতপৰ্বতে প্রেতশিলায়াং কৰ্ম্মবিধায় দ্বিতীয়াং ব্রহ্মহত্যাং দূরীকৃত্য, ক্রৌঞ্চপত্ন্যাং বিষ্ণুপাদাদৌ চ কৰ্ম্মানুষ্ঠায় তৃতীয়াং ব্রহ্মহত্যামপসার্য্য মাহুষো বিশুধ্যতে ॥৪২॥

কলেতি । কলবিক্কে স্বল্পজনতয়া দৃশ্যেহপি তীর্থে উপস্পৃশ্য বহুশ এব জলং বিজ্ঞাং তজ্জলন্ত তথৈব স্বভাবাৎ ॥৪৩॥

করেতি । বিশালায়াং নতাম্ । ব্রহ্মভূতো ব্রহ্মণ্ডল্যঃ সন, ॥৪৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অন্তর্জানফলং গন্ধৰ্ব্বাদিতোগম্ ॥২২—৪১॥ গয়ায়াং গয়াস্তর্গভেহশ্মপৃষ্ঠে প্রেতশিলায়ামেকাং ব্রহ্মহত্যাং ব্যাপোহ, নিরবিন্দে নিশ্চিতোহবিন্দোহলাভো যত্র তস্মিন্ স্বথগন্ধহীনে প্রেত-পৰ্বতে দ্বিতীয়াং ব্রহ্মহত্যাং নিরশ্ত, ক্রৌঞ্চপত্নীতি সর্কেবাং বিষ্ণুপাদাদীনামুগলক্ষণম্, তেষু

মানুষ্য গঙ্গাব ব্রহ্মসবোববে যাইয়া, অনাহাবে থাকিয়া, একমাস যাবৎ স্নান ও পিতৃতপর্ণ কবিয়া ; চন্দ্রলোক লাভ কবে ॥৪০॥

মানুষ্য, দ্বাদশ দিন অনাহাবে থাকিয়া, উৎপাতকতীর্থেও অষ্টাবক্রতীর্থে স্নান এবং পিতৃতপর্ণ কবিয়া, অশ্বমেধ যজ্ঞেব ফললাভ কবে ॥৪১॥

মানুষ্য, গয়ায় প্রেতশিলায় বিহিতকার্য্য কবিয়া এক ব্রহ্মহত্যাব পাপ নষ্ট করে। প্রেতপৰ্বতে যথাবিহিত কৰ্ম্ম কবিয়া দ্বিতীয় ব্রহ্মহত্যার পাপ দূর কবিয়া থাকে এবং বিষ্ণুপাদপ্রভৃতি স্থানে বিহিত ক্রিয়ানুষ্ঠানপূর্বক তৃতীয় ব্রহ্মহত্যার পাপ প্রক্ষালন কবিয়া পবিত্র হয় ॥৪২॥

মানুষ্য কলবিক্ততীর্থে স্নান কবিয়া তথায় প্রচুব জলেব অবস্থিতি জানিতে পারে এবং অগ্নিপুর্বে স্নান কবিয়া অগ্নিকন্যাগুর্বে বাস কবিতে সমর্থ হয় ॥৪৩॥

পুনরাবর্জনন্দাঞ্চ মহানন্দাঞ্চ সেব্যে  
 নন্দনে সেব্যতে দান্তস্তৃপ্সরোভিরহিংসকঃ ॥৪৫॥  
 উর্ব্বশীং কৃত্তিকাযোগে গত্ত্বা চৈব সমাহিতঃ ।  
 লৌহিত্যে বিধিবৎ স্নাত্বা পুণ্ডরীকফলং লভেৎ ॥৪৬॥  
 রামহ্রদ উপস্পৃশ্য বিপাশায়াং কৃতোদকঃ ।  
 দ্বাদশাহং নিরাহারঃ কল্মষাদ্বিপ্রমুচ্যতে ॥৪৭॥  
 মহাহ্রদ উপস্পৃশ্য শুক্লে নমনসঃ ।  
 একমাসং নিরাহারো জমদগ্নিগতিং লভেৎ ॥৪৮॥  
 বিদ্যে সন্তাপ্য চাত্মানং সত্যসন্ধস্তহিংসকঃ ।  
 বিনয়ান্তপ আশ্রায মাসেনৈকেন সিধ্যতি ॥৪৯॥

### ভাবতকৌমুদী

পুনরিত্তি । সেব্য স্নানেনাবস্থানেন চ সেবিষ্য । নন্দনে ইন্দ্রবনে, দান্ত ইন্দ্রিয়দমন-  
 যুক্তঃ ॥৪৫॥

উর্ব্বশীমিতি । উর্ব্বশীমূর্ব্বশীতীর্থম্, কৃত্তিকাযোগে কৃত্তিকানক্ষত্রযুক্তপৌর্ণমাস্তাং  
 কার্ত্তিক্যামিত্যর্থঃ । লৌহিত্যে ব্রহ্মপুত্রনদে, পুণ্ডরীকফলং পুণ্ডরীকাক্ষয়জ্ঞপুণ্যম্ ॥৪৬॥

রামেতি । বিপাশায়াং নন্তাম্ । কল্মষাং পূর্ব্বপাপাং ॥৪৭॥

মহেতি । জমদগ্নিগতিং মহর্ষিজমদগ্নিতুল্যাবস্থাম্ ॥৪৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তৃতীয়াং ব্রহ্মহত্যাম্, সত্কদগ্ন্যাং গতএব বিমুচ্যতে হত্যাং নাশয়িত্বা পুত্রো ভবতি ॥৪২—৪৫॥

মানুষ বিশালানদীতে করবীবপু্রে স্নান ও তর্পণ করিয়া এবং দেবহ্রদে  
 স্নান করিয়া ব্রহ্মাব তুল্য হইয়া শোভা পাইতে থাকে ॥৪৪॥

মানুষ জিতেন্দ্রিয় ও হিংসাশূন্য হইয়া পুনরাবর্জনন্দা ও মহানন্দাব পূজা-  
 প্রভৃতি কবিয়া পবলোকে নন্দন বনে থাকিয়া অঙ্গরাদিগেব পবিত্র্য লাভ  
 করে ॥৪৫॥

মানুষ ব্রহ্মপুত্রনদে উর্ব্বশীতীর্থে বাইয়া কৃত্তিকানক্ষত্রযুক্ত কার্ত্তিকমাসের  
 পূর্ণিমায় সমাহিতচিত্তে যথাবিধানে স্নান করিয়া পুণ্ডরীকযজ্ঞের ফললাভ  
 করে ॥৪৬॥

মানুষ দ্বাদশদিন অনাহারে থাকিয়া, বিপাশানদীব রামহ্রদে স্নান ও তর্পণ  
 করিয়া, পূর্ব্ব পাপ হইতে মুক্ত হয় ॥৪৭॥

মানুষ একমাস যাবৎ দিনে আহার না কবিয়া, শুদ্ধচিত্তে রামহ্রদে স্নান  
 করিয়া, মহর্ষি জমদগ্নির তুল্য গতি লাভ করে ॥৪৮॥

নৰ্মদান্নায়ুপস্পৃশ্য তথা শূৰ্পারকোদকে ।

একপক্ষং নিরাহারো রাজপুত্রো বিধীয়তে ॥৫০॥

জম্বুমাৰ্গে ত্ৰিভিৰ্ভাসৈঃ সংযতঃ স্নানসমাহিতঃ ।

অহোরাত্ৰেন চৈকেন সিদ্ধিং সমধিগচ্ছতি ॥৫১॥

কোকামুখে বিগাহ্যথ গম্বা চাঞ্জলিকাশ্রমম্ ।

শাকভক্ষণচীরবাসাঃ কুমারীবিন্দতে দশ ॥৫২॥

বৈবস্বতস্ত্য সদনং ন স গচ্ছেৎ কদাচন ।

যস্য কণ্ঠাহুদে বাসো দেবলোকং স গচ্ছতি ॥৫৩॥

প্রভাসে ত্বেকরাত্রেণ অমাবস্তাং সমাহিতঃ ।

সিধ্যতে তু মহাবাহো ! যো নরো জায়তেহমরঃ ॥৫৪॥

### ভাবতকৌমুদী

বিদ্যা ইতি । সন্তাপ্য উপবাসেন ক্লেশয়িত্বা, সত্যসন্ধঃ সত্যপ্রতিজ্ঞঃ ॥৪৯॥

নৰ্মদায়ামিতি । বিধীয়তে তৎ স্নানজন্তপুণ্যেন জন্মান্তরে ক্রিয়তে ॥৫০॥

জম্বুমাৰ্গ ইতি । সাধারণভাবেন স্নাত্বা ত্ৰিভিৰ্ভাসৈঃ সংযতঃ স্নানসমাহিতস্ত স্নাত্বা একেনাহো-  
রাত্ৰেনৈব সিদ্ধিং সমধিগচ্ছতি ॥৫১॥

কোকেতি । কোকামুখে তীৰ্থে । বিন্দতে লভতে ॥৫২॥

বৈবেতি । বৈবস্বতস্ত্য যস্য । কণ্ঠাহুদে তীৰ্থে ॥৫৩॥

প্রভাস ইতি । যো নরঃ সমাহিতঃ সন্ অমাবস্তাং তিথিং প্রাপ্য প্রভাসে তীৰ্থে স্নানাদিতি  
শেষঃ, স একরাত্রেণৈব সিধ্যতে মৃত্যোঃ পরমমরশ্চ জায়তে ॥৫৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

উৰ্বশীমূৰ্বশীতীর্থম্, কৃত্তিকাযোগে কার্ত্তিক্যাং পৌর্ণমাস্তাম্ ॥৪৬—৫১॥ কুমারীঃ কুমারীসংজ্ঞকং

সত্যপ্রতিজ্ঞ ও হিংসাশূন্য মানুষ বিদ্যাপৰ্বতে যাইয়া উপবাসী থাকিয়া,  
এক মাস যাবৎ বিনীতভাবে তপস্তা কবিয়া সিদ্ধিলাভ কবিতে পাবে ॥৪৯॥

মানুষ এক পক্ষ যাবৎ দিনে আহাব না কবিয়া, নৰ্মদানদীৰ্ব শূৰ্পারকতীৰ্থে  
স্নান কবিয়া, জন্মান্তবে রাজপুত্র হইয়া থাকে ॥৫০॥

মানুষ জম্বুমাৰ্গতীৰ্থে তিন মাস স্নান কবিলে, আব সংযতভাবে ও একাগ্র-  
চিন্তে এক দিন স্নান কবিলেই সিদ্ধিলাভ কবিতে পাবে ॥৫১॥

মানুষ কোকামুখতীৰ্থে অঞ্জলিকাশ্রমে যাইয়া শাকমাত্রভোজী ও কোপীন-  
ধারী হইয়া সেই স্থানে অবগাহন কবিয়া দশটী কুমারী লাভ কবিতে পাবে ॥৫২॥

কণ্ঠাহুদেব তীৰ্থে যে লোক বাস কবে, সে লোক কখনও যমালয়ে যায় না,  
দেবলোকেই যাইয়া থাকে ॥৫৩॥

মহাবাহু ! যে মানুষ, একাগ্রচিন্ত হইয়া অমাবস্তাতিথিতে প্রভাসতীৰ্থে

উজ্জানক উপম্পৃশ্য আষ্টিবেগস্ত চাশ্রমে ।  
 পিজ্জায়াশ্চাশ্রমে স্নাত্বা সৰ্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥৫৫॥  
 কুল্যায়াং সমুপম্পৃশ্য জপ্ত্বা চৈবাম্বৰ্ষণম্ ।  
 অশ্বমেধমবাপ্নোতি ত্রিরাত্রোপোষিতো নরঃ ॥৫৬॥  
 পিণ্ডারক উপম্পৃশ্য একরাত্রোষিতো নরঃ ।  
 অগ্নিষ্টোমমবাপ্নোতি প্রভাতাং শৰ্ব্বরীং শুচিঃ ॥৫৭॥  
 তথা ব্রহ্মসরো গচ্ছা ধৰ্ম্মারণ্যোপশোভিতম্ ।  
 পুণ্ডরীকমবাপ্নোতি উপম্পৃশ্য নরঃ শুচিঃ ॥৫৮॥  
 মৈনাকপৰ্বতে স্নাত্বা তথা সঙ্খ্যামুপাস্ত চ ।  
 কামং জিত্বা চ বৈ মাসং সৰ্বযজ্ঞফলং লভেৎ ॥৫৯॥  
 কালোদকং নন্দিকুণ্ডং তথাচোত্তরমানসম্ ।  
 অভ্যেত্য যোজনশতাদ্ ভ্রূণহা বিপ্রমুচ্যতে ॥৬০॥

#### ভারতকৌমুদী

উজ্জানক ইতি । উজ্জানকে তীর্থে আষ্টিবেগস্ত মূনেঃ ॥৫৫॥  
 কুল্যাযামিতি । অম্বৰ্ষণং পাপনাশকং "ঋতঞ্চ সত্যঞ্চাভিধ্যাং ইত্যাদি মন্ত্রম্ ॥৫৬॥  
 পিণ্ডেতি । প্রভাতাং শৰ্ব্বরীং রাজিঃ প্রাপ্য তৎকাল ইত্যর্থঃ ॥৫৭॥  
 তথ্যেতি । পুণ্ডরীকং পুণ্ডরীকনামকযজ্ঞফলম্ ॥৫৮॥  
 মৈনাকেতি । মৈনাকপৰ্বতে তত্রত্য নদীজলে ॥৫৯॥  
 কালোদকমিতি । অভ্যেত্য স্নাত্ত্বেনি শেবঃ ॥৬০॥

স্নান করে ; সেই মানুষ একদিনেই সিদ্ধিলাভ করে এবং মৃত্যুব পবে দেবতা  
 হইয়া জন্মিয়া থাকে ॥৫৪॥

মানুষ উজ্জানকতীর্থে, আষ্টিবেগ মূনিব আশ্রমে এবং পিজ্জাব আশ্রমে  
 স্নান কবিয়া, সমস্ত পাপ হইতে মুক্ত হয় ॥৫৫॥

মানুষ তিন দিন উপবাসী থাকিয়া কুল্যাতীর্থে স্নান ও অম্বম্বৰ্ষণমন্ত্র জপ  
 করিয়া, অশ্বমেধ যজ্ঞেব ফললাভ কবে ॥৫৬॥

মানুষ পিণ্ডাবকতীর্থে একবাত্রি বাস কবিয়া, প্রভাতকালে পবিত্র হইয়া,  
 স্নান কবিলে অগ্নিষ্টোম যজ্ঞেব ফললাভ করিয়া থাকে ॥৫৭॥

মানুষ ধৰ্ম্মাবণ্যশোভিত ব্রহ্মসবোববে যাইয়া, পবিত্র হইয়া স্নান কবিয়া  
 পুণ্ডরীকযজ্ঞের ফললাভ কবে ॥৫৮॥

মানুষ মৈনাকপৰ্বতে যাইয়া কামজয়ী হইয়া একমাস যাবৎ স্নান ও সঙ্খ্যা  
 কবিয়া সমস্ত যজ্ঞেব ফললাভ করিতে পাবে ॥৫৯॥

নন্দীশ্বরস্ত মূৰ্ত্তিস্ত দৃষ্ট্বা। মুচ্যত কিম্বিধৈঃ ।  
 স্বৰ্গমার্গে নরঃ স্নাত্বা ব্রহ্মলোকং স গচ্ছতি ॥৬১॥  
 বিখ্যাতো হিমবান্ পুণ্যঃ শঙ্করশ্চশুরো গিরিঃ ।  
 আকরঃ সৰ্ব্বরত্নানাং সিদ্ধচারণসেবিতঃ ॥৬২॥  
 শরীরমুৎসৃজেত্তত্র বিধিপূৰ্ব্বমনাশকে ।  
 অধ্বং জীবিতং জ্ঞাত্বা যো বৈ বেদান্তগো দ্বিজঃ ॥৬৩॥  
 অভ্যৰ্চ্য দেবতান্তত্র নমস্কৃত্য মুনীংস্তথা ।  
 ততঃ সিদ্ধো দিবং গচ্ছেদ্ব্রহ্মলোকং সনাতনম্ ॥৬৪॥ (যুগ্মকম্)  
 , কামং ক্রোধঞ্চ লোভঞ্চ যো জিহ্বা তীৰ্থমাবসেৎ ।  
 ন তেন কিঞ্চিন্ন প্রাপ্তং তীৰ্থাভিগমনাদ্ ভবেৎ ॥৬৫॥

### ভাবতকৌমুদী

নন্দীতি । নন্দীশ্বরস্ত মহাদেবস্ত । স্বৰ্গমার্গে তীৰ্থে ॥৬১॥  
 বিখ্যাত ইতি । শঙ্করশ্চশুরঃ পার্শ্বত্যাঃ পিতৃহ্মাং ॥৬২॥  
 শরীরমিতি । ন বিস্তৃতে নাশঃ প্রাণং বাবদ্ধংলো যন্ত তস্মিন্, তত্র হিমবতি, বিধিপূৰ্ব্বং  
 তারকব্রহ্মনামোচ্চারণাদিপূৰ্ব্বকম্ । ততঃ শরীরোৎসর্গানন্তরম্ ॥৬৩—৬৪॥  
 কামমিতি । তেন কিঞ্চিন্ন প্রাপ্তমিতি ন, অপি তু তীৰ্থাভিগমনাং সৰ্ব্বমেব পুণ্যফলং  
 প্রাপ্তং ভবেৎ ॥৬৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তীৰ্থম্ ॥৬২—৬২॥ শরীরমিতি । বিধিপূৰ্ব্বকমাত্মপ্রাণাদিকং কৃৎস্না অনাশকে অনশনব্রতে  
 কৃতে সতি বুদ্ধিপূৰ্ব্বকমজৈব শরীরমুৎসৃজেৎ তীত্ররোগাভ্যন্তভিত্তস্তাপ্যেতন্নরং বিধীয়তে  
 অধ্বমিতি বাক্যশেষাৎ, তদপি বেদান্তগন্ত জ্ঞাততত্ত্বস্ত শরীরধারণে প্রয়োজনমপশ্যত এব,  
 ইতরেবাং স্থিহ মরণং রোগাদিমহানিমিত্তে সত্যেব মহাপাতকপ্রাৰ্শ্বিতার্থং বা উচিতং নাহ-

ক্রণহত্যাকাবী মানুষ, নিজগৃহ হইতে শতযোজন দূৰবর্তী কালোদক, নন্দিকুণ্ড  
 এবং উত্তর মানসসবোববে যাইয়া সেই ক্রণহত্যাব পাপ হইতে মুক্ত হয় ॥৬০॥

যে মানুষ স্বৰ্গমার্গতীৰ্থে স্নান কবিয়া নন্দীশ্বরশিবের মূৰ্ত্তি দেখিয়া সমস্ত  
 পাপমুক্ত হয়, সেই মানুষ ব্রহ্মলোকে গমন কবিতে পাবে ॥৬১॥

সমস্ত বস্ত্ৰেব আকব, সিদ্ধচারণসেবিত, পবিত্র ও মহাদেবের শ্ৰুত হিমালয়  
 নামে বিখ্যাত পৰ্ব্বত আছে ॥৬২॥

বেদান্তবিদ যে ব্রাহ্মণ, সেই হিমালয়ে যাইয়া দেবগণের পূজা ও মুনিগণের  
 নমস্কাব কবিয়া, জীবন অস্থায়ী জানিয়া বিনাশবিহীন সেই হিমালয়পৰ্ব্বতে  
 যথাবিধানে দেহত্যাগ কবেন, তাহাতেই তিনি সিদ্ধ হইয়া সনাতন ব্রহ্মলোকে  
 গমন কবেন ॥৬৩—৬৪॥

যান্ন্তগম্যানি তীর্থানি দুর্গাণি বিষমাণি চ ।  
 মনসা তানি গম্যানি সর্বতীর্থসমীক্ষয়া ॥৬৬॥  
 ইদং মেধ্যমিদং পুণ্যমিদং স্বর্গ্যমনুভমম্ ।  
 ইদং রহস্ত্রং দেবানামাপ্লাব্যং পাবনং তথা ॥৬৭॥  
 ইদং দদ্যাদ্বিজাতীনাং সাধোরাশ্রহিতস্ত চ ।  
 সুহৃদাঞ্চ জপেণ কর্ণে শিষ্যস্তানুগতস্ত চ ॥৬৮॥  
 দত্তবান্ গোতমশ্চৈতদঙ্গিরা বৈ মহাতপাঃ ।  
 অঙ্গিরাঃ সমনুজাতঃ কাশ্যপেন চ ধীমতা ॥৬৯॥

### ভারতকৌমুদী

যানীতি । দুর্গাণি দুর্গমাণি, বিষমাণি উচ্চনীচানি । সর্ব্ববাং তীর্থানাং সমীক্ষয়া ফল-  
লাভেচ্ছয়া ॥৬৬॥

ইদমিতি । ইদং তীর্থস্নানম্, মেধ্যং পবিত্রম্, স্বর্গ্যং স্বর্গজনকম্ । ইদং তীর্থমাহাত্ম্যং  
দেবানামপি বহস্ত্রং গোপ্যম্ তথা পাবনমিদং তীর্থং আপ্লাব্যমবগাহম্ ॥৬৭॥

ইদমিতি । ইদং তীর্থমাহাত্ম্যম্ ॥৬৮॥

দত্তবানিতি । এতত্তীর্থমাহাত্ম্যম্ । সমনুজাতঃ অনুজয়া কথিতঃ ॥৬৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

থেতি ব্যাখ্যাতং প্রাগেব বনপর্ব্বণি ॥৬৩—৬৬॥ ইদং তীর্থসেবনং মেধ্যং বজ্রফলপ্রদং পুণ্যং  
পাপহনম্ অতএব স্বর্গ্যমাপ্লাব্যমাপ্লবঃ স্নানমিত্যর্থঃ, আভাস্তমিতি পাঠে রহস্ত্রম্বাদবাচ্যং, স্বার্থে

যে লোক কাম, ক্রোধ ও লোভ জয় করিয়া তীর্থে বাস কবে ; সে লোক  
কিছু প্রাপ্ত হয় নাই এমন নহে ; কিন্তু তীর্থপর্য্যটননিবন্ধন তাঁহাব সমস্ত  
পুণ্যফললাভই হইয়া থাকে ॥৬৫॥

দুর্গম ও সঙ্কটপূর্ণ বলিয়া যে সকল তীর্থে গমন কবিতে পাবা যায় না ;  
সমস্ত তীর্থগমনেব ফললাভ কবিবাব ইচ্ছায় মনে মনে সেই সকল তীর্থে গমন  
কবিবে ॥৬৬॥

এই তীর্থস্নান পবিত্র, এই তীর্থস্নান পুণ্যজনক এবং এই তীর্থস্নান সর্ব্বশ্রেষ্ঠ  
স্বর্গজনক । হাব এই তীর্থমাহাত্ম্য দেবগণেব নিকটেও গোপনীয় । অতএব  
এই মহাপবিত্র তীর্থে সকলেবই অবগাহন করা উচিত ॥৬৭॥

এই তীর্থমাহাত্ম্য দ্বিজাতিগণকে, সাধুকে এবং আশ্রহিতৈষীকে দান  
কবিবে ; হাব সুহৃদগণ ও অনুগত শিষ্যেব কর্ণে ইহা জপ কবিবে ॥৬৮॥

মহাতপা অঙ্গিবা এই তীর্থমাহাত্ম্য গোতমকে বলিয়াছিলেন, জ্ঞানী কাশ্যপ  
হাবাব পূর্বে অঙ্গিবাকে ইহা কহিয়াছিলেন ॥৬৯॥

মহর্ষীগামিদং জপ্যং পাবনানাং তথোত্তমম্ ।

জপং\*চাভ্যুখিতঃ শশ্বন্নির্মলঃ স্বর্গমাপ্নুয়াৎ ॥৭০॥

ইদং যচ্চাপি শৃণুযাদ্ৰহশ্চং হৃঙ্গিরোগতম্ ।

উত্তমে চ কূলে জন্ম লভেজ্জাতিঞ্চ সংস্মরেৎ ॥৭১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন

পৰ্বণি দানধর্ম্মে আঙ্গিরসতীর্থযাত্রায়াং ষড়্বিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*

—ঃ\*ঃ—

## সপ্তবিংশোহধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

বৈশম্পায়ন উবাচ ।

বৃহস্পতিসমং বুদ্ধ্যা ক্ষময়া ব্রহ্মণঃ সমম্ ।

পরাক্রমে শত্রুসমমাদিত্যসমতেজসম্ ॥১॥

### ভাবতকৌমুদী

মহর্ষীগামিতি । অভ্যুখিতো নিদ্রায়া জাগরিতঃ শশ্বন্নির্মলঃ ॥৭০॥

ইদমিতি । রহশ্চং গোপনীয়ম্ । জাতিং পূর্বজন্ম ॥৭১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্বণি দানধর্ম্মে ষড়্বিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*

### ভাবতভাবদীপঃ

শ্রুৎ ॥৬৭—৬৮॥ সমবুদ্ধাতঃ প্রার্থিতঃ কাশ্যপেন এতদ্বিজ্ঞাতুকামেনেতি শেষঃ ॥৬৯—৭১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্বণি দানধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষড়্বিংশোহধ্যায়ঃ ॥২৫॥

পাবনশ্রেষ্ঠ ! এই তীর্থমাহাত্ম্য মহর্ষিগণেবও জপ্য । অতএব মানুষ প্রত্যহ  
নিদ্রা হইতে উঠিয়া এই তীর্থমাহাত্ম্য জপ কবিয়া নিষ্পাপ হইয়া স্বর্গলাভ  
করে ॥৭০॥

যে মানুষ অঙ্গিবাব অভিমত গোপনীয় এই তীর্থমাহাত্ম্য শ্রবণও করে,  
সেই মানুষও উত্তম বংশে জন্মলাভ কবে এবং পূর্বজন্ম শ্রবণ কবিতো পাবে ॥৭১॥

\* 'পঞ্চবিংশোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বর্ক, 'চতুঃষষ্টিতমোহধ্যায়ঃ'—নি ।

গান্ধেয়মৰ্জ্জুনেনাজৌ নিহতং ভূরিতেজসম্ ।  
 ভ্রাতৃভিঃ সহিতোহনৈশ্চ পর্যাপৃচ্ছদ্ যুধিষ্ঠিরঃ ॥২॥ (যুগ্মকম্)  
 শয়ানং বীরশযনে কালাকাজ্জিগমচ্যুতম্ ।  
 আজগ্মু ভরতশ্চেষ্টং দ্রষ্টু কামা মহর্ষয়ঃ ॥৩॥  
 অত্রির্বসিষ্ঠোহথ ভৃগুঃ পুলস্ত্যঃ পুলহঃ ক্রতুঃ ।  
 অঙ্গিরা গোতমোহগস্ত্যঃ স্মৃতিঃ স্মৃতাশ্চবান্ ॥৪॥  
 বিশ্বামিত্রঃ শূলশিরাঃ সম্বর্তঃ প্রমতিদমঃ ।  
 বৃহস্পত্যশনোব্যাসাশ্চ্যবনঃ কাশ্যপো ধ্রুবঃ ॥৫॥  
 দুর্বাসা জমদগ্নিশ্চ মার্কণ্ডেয়োহথ গালবঃ ।  
 ভরদ্বাজোহথ রৈভ্যশ্চ যবক্রীতস্ত্রিতস্তথা ॥৬॥

### ভাবতকৌমুদী

বৃহস্পতীতি । শক্রসমমিজ্জতুল্যম্ । গান্ধেয়ঃ ভীষ্ম ॥১—২॥  
 শয়ানমিতি । বীরশযনে শরশয্যায়াম্, কালাকাজ্জিগমং দেহত্যাগে উত্তরায়ণং প্রতীক-  
 মাণম্, অচ্যুতম্ উদ্দেশ্যাদ্রষ্টম্ ॥৩॥  
 অত্রিরিতি । স্মৃতঃ সর্বেষরভিমত আত্মা বুদ্ধিরশ্রাস্তীতি সঃ ॥৪॥  
 বিবেতি । বৃহস্পতিশ্চ ঊশনা শুক্রশ্চ ব্যাসশ্চ তে ॥৫॥  
 দুর্বাসা ইতি । রৈভ্যাদীনি মুনিনামানি ॥৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বৃহস্পতীত্যধ্যায়ঃ সর্বতীর্থশ্ৰেষ্ঠাং গঙ্গা কথয়িতুং প্রবর্ততে ইতোহনন্তীর্থান্তরং নাস্তীতি  
 স্পষ্টয়ন্ ॥১॥ যদাপৃচ্ছতদৈবাজগ্মুরিতি দ্বিতীয়েন যত্তদোরধ্যাহারেণাঘযঃ । যশ্চ প্রথমাজ্জেন

বৈশম্পায়ন বলিলেন—‘বুদ্ধিতে বৃহস্পতিব তুল্য, ক্রমায় ব্রহ্মাব সমান,  
 পরাক্রমে ইন্দ্রের সদৃশ ও সূর্য্যেব আয় তেজস্বী মহাতেজা ভীষ্ম, যুদ্ধে অৰ্জ্জুন-  
 কর্তৃক আহত হইয়া পতিত ছিলেন; এই অবস্থায় যুধিষ্ঠির, ভ্রাতৃগণ ও অশ্রান্তের  
 সহিত মিলিত হইয়া তাঁহাব নিকট প্রশ্ন কবিতেছিলেন ॥১—২॥

দৃঢ়াধ্যবসাযী ভবতশ্চেষ্ট ভীষ্ম, বীরশয্যায় শয়িত থাকিয়া উত্তরায়ণেব  
 প্রতীক্ষা কবিতেছিলেন; এমন অবস্থায় মহর্ষিবা তাঁহাকে দেখিবার ইচ্ছা কবিয়া  
 আগমন কবিলেন ॥৩॥

অত্রি, বসিষ্ঠ, ভৃগু, পুলস্ত্য, পুলহ, ক্রতু, অঙ্গিবা, গোতম, অগস্ত্য ও  
 স্পৃহণীয় বুদ্ধি স্মৃতি ॥৪॥

বিশ্বামিত্র, শূলশিবা, সম্বর্ত, প্রমতি, দম, বৃহস্পতি, শুক্র, ব্যাস, চ্যবন,  
 কাশ্যপ ও ধ্রুব ॥৫॥

স্থলাক্ষঃ শবলাক্ষশ্চ কথো মেধাতিথিঃ কৃশঃ ।  
 নারদঃ পৰ্বতশ্চৈব স্নুধম্বার্থেকতো দ্বিতঃ ॥৭॥  
 নিতম্ভুভূবনো ধোম্যঃ শতানন্দোহকৃতব্রণঃ ।  
 জামদগ্ন্যস্তথা রামঃ কচশ্চেত্যেবমাদয়ঃ ।  
 সমাগতা মহাত্মানো ভীষ্মং দ্রুপদং মহর্ষযঃ ॥৮॥  
 তেষাং মহাত্মনাং পূজামাগতানাং যুধিষ্ঠিৰঃ ।  
 ভ্রাতৃভিঃ সহিতশ্চক্রে যথাবদনুপূৰ্বশঃ ॥৯॥  
 তে পূজিতাঃ স্নুখাসীনাঃ কথাশ্চক্ৰুম'হর্ষযঃ ।  
 ভীষ্মাশ্রিতাঃ স্নুমধুরাঃ সৰ্বেবদ্রিয়মনোহরাঃ ॥১০॥  
 ভীষ্মস্তেষাং কথাঃ শ্রদ্ধা ঋষীণাং ভাবিতাশ্চনাম্ ।  
 মেনে দিবিষ্ঠমাশ্চানং তুষ্ঠ্য পরমযা যুতঃ ॥১১॥

### ভাবতকৌমুদী

স্থলাক্ষ ইতি । পৰ্বত একতো দ্বিতশ্চ জ্বো মুনয়ঃ ॥৭॥  
 নিতম্ভুরিতি । জামদগ্ন্য ইতি রামবিশেষণম্ । ষট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥৮॥  
 তেষামিতি । অহুপূৰ্বশ উক্তেষ্ণু পূৰ্বক্রমেণ ॥৯॥  
 ত ইতি । সৰ্বানি কৰ্ণাদীনী ইন্দ্রিয়াণি মনাংসি চ হরন্তীতি তাঃ ॥১০॥  
 ভীষ্ম ইতি । ভাবিতাশ্চনাম্ মৈত্র্যাদিভাবনয়া শোদিতচিত্তানাম্ । দিবিষ্ঠং স্বৰ্গস্থিতম্,  
 তেষামাগমনেনৈব তৎস্থানপাবনাং ॥১১॥

ছৰ্ব্বাসা, জমদগ্নি, মার্কণ্ডেয়, গালব, ভবদ্বাজ, বৈভ্য, যবক্রীত এবং দ্বিত ॥৬॥  
 স্থলাক্ষ, শবলাক্ষ, কথ, মেধাতিথি, কৃশ, নারদ, পৰ্বত, স্নুধম্বা, একত ও  
 দ্বিত ॥৭॥

'নিতম্ভু, ভূবন, ধোম্য, শতানন্দ, অকৃতব্রণ, জমদগ্নিব পুত্র বাম এবং কচ  
 ইত্যাদি মহাত্মা মহর্ষিবা ভীষ্মকে দেখিবাব জন্ত আগমন কবিলেন ॥৮॥

তখন যুধিষ্ঠিব ভ্রাতৃগণেব সহিত মিলিত হইয়া যথাবিধানে ও উক্তক্রমে  
 সেই সমাগত মহাত্মাদেব পূজা কবিলেন ॥৯॥

পরে পূজিত সেই মহর্ষিবা স্নুখে উপবেশন কবিয়া ভীষ্মেব বিষয়ে সকল  
 ইন্দ্রিয় ও চিত্তেব আকর্ষক অতিমধুর কথা সকল বলিলেন—॥১০॥

ভীষ্ম তপঃশোধিতচিত্ত সেই ঋষিগণেব কথা শুনিয়া অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইয়া,  
 আপনাকে স্বৰ্গস্থিত বলিয়া মনে কবিলেন ॥১১॥

ততস্তে ভীষ্মমামন্ত্য পাণ্ডবাংশ্চ মহর্ষয়ঃ ।  
 অন্তর্দ্বানং গতাঃ সৰ্বে সৰ্বেষামেব পশ্যতাম্ ॥১২॥  
 তানৃষীন্ স্মমহাভাগানন্তর্দ্বানগতানপি ।  
 পাণ্ডবাস্তুষ্টবুঃ সৰ্বে প্রণেমুশ্চ মুহূৰ্ম্মহুঃ ॥১৩॥  
 প্রসন্নমনসঃ সৰ্বে গাঙ্গেয়ং কুরুসত্তমম্ ।  
 উপতস্থূৰ্যথোদন্তমাদিত্যং মন্ত্রকোবিদাঃ ॥১৪॥  
 প্রভাবান্তপসন্তেষামৃষীণাং বীক্ষ্য পাণ্ডবাঃ ।  
 প্রকাশন্তো দিশঃ সৰ্বা বিশ্বয়ং পরমং যযুঃ ॥১৫॥  
 মহাভাগ্যং পরং তেষামৃষীণামনুচিন্ত্য তে ।  
 পাণ্ডবাঃ সহ ভীষ্মেন কথাশ্চক্রুস্তদাশ্রয়াঃ ॥১৬॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । আসন্ন্য গমনাহুসতিদানার্থং সম্বোধ্য ॥১২॥

তানিতি । স্মমহাভাগান্ অগিমাষ্টৈশ্বৰ্য্যবত্বাদতীৰ্ণ ভাগ্যবতঃ ॥১৩॥

প্রসম্নেতি । উপতস্থকপাসাঙ্কজিরে, তদগৌরবেনৈব তেষামাগমনাৎ ॥১৪॥

প্রভাবাদিতি । পাণ্ডবাস্তেষামৃষীণাং তপসঃ প্রভাবাৎ সৰ্বা দিশঃ প্রকাশন্তঃ প্রকাশমাণা  
 বৰ্ত্তন্ত ইতি বীক্ষ্য পবমং বিশ্বয়ং যযুঃ ॥১৫॥

মহেতি । মহাভাগ্যং যোগলক্ষণগিমাষ্টৈশ্বৰ্য্যম্ ॥১৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সিদ্ধানাং দর্শনং ভবতি কিমুত তদর্শনাদিনেতি ভাবঃ ॥২—১৫॥ মহাভাগ্যং যোগৈশ্বৰ্য্যং

তাহাব পব সেই মহর্ষিবা ভীষ্ম ও পাণ্ডবগণকে সম্বোধন কবিয়া সকলেব  
 সমক্ষেই সকলে অন্তর্দ্বান প্রাপ্ত হইলেন ॥১২॥

সেই মহাত্মা মহর্ষিবা অন্তর্হিত হইলেও পাণ্ডবেবাসকলে বাব বাব তাঁহাদেব  
 স্তব ও প্রণাম কবিলেন ॥১৩॥

মন্ত্রবিদ্ ব্রাহ্মণেবা যেমন উদয়মান সূর্যেব উপাসনা কবেন ; তেমন  
 পাণ্ডবেবাসকলে কৌববশ্রেষ্ঠ ভীষ্মেব উপাসনা কবিতে লাগিলেন ॥১৪॥

সেই ঋষিগণেব তপশ্চাব প্রভাবে সমস্ত দিক প্রকাশিত হইয়াছে, ইহা  
 দেখিয়া পাণ্ডবেবাসকলে বিশ্বযাপন্ন হইলেন ॥১৫॥

পাণ্ডবেবাসেই ঋষিগণেব মহামহিমাব বিষয় চিন্তা কবিয়া তাঁহাদেব  
 বিষয়ে ভীষ্মেব সহিত অনেক আলোচনা কবিলেন ॥১৬॥

কথাস্তে শিরসা পাদৌ স্পৃষ্টৌ ভীষ্মস্ত পাণ্ডবঃ ।

ধৰ্ম্ম্যং ধৰ্ম্মস্তুতঃ প্রশ্নং পর্য্যপৃচ্ছদ্যুধিষ্ঠিরঃ ॥১৭॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কে দেশাঃ কে জনপদা আশ্রমাঃ কে চ পৰ্ব্বতাঃ ।

প্রকৃষ্টাঃ পুণ্যতঃ কাশ্চ জ্ঞেয়া নদ্যঃ পিতামহ । ॥১৮॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

শিলোজ্জ্বলন্তেঃ সংবাদং সিদ্ধস্ত চ যুধিষ্ঠির । ॥১৯॥

ইমাং কশ্চিৎ পরিক্রম্য পৃথিবীং শৈলভূষণাম্ ।

অসকৃদ্বিপদাং শ্রেষ্ঠঃ শ্রেষ্ঠস্ত গৃহমেধিনঃ ॥২০॥

শিলবৃত্তের্গৃহং প্রাপ্তঃ স তেন বিধিনাচ্চিতঃ ।

উবাস রজনীং তত্র স্তম্বুখঃ স্তম্বভাগৃষিঃ ॥২১॥ (যুগ্মকম্)

#### ভাবতকৌমুদী

কথাস্ত ইতি । ধৰ্ম্ম্যং ধৰ্ম্মাদনপেতম্, পর্য্যপৃচ্ছদকরোৎ ॥১৭॥

ক ইতি । বনজ্ঞেজাদিবহলং স্থানং দেশঃ, জনগৃহাদিবহলং স্থানঞ্চ জনপদঃ ॥১৮॥

অজ্ঞেতি । শিলোজ্জ্বলন্তেঃ প্রাপ্তভূকপস্ত ব্রাহ্মণবিশেষস্ত ॥১৯॥

ইমামিতি । অসকৃৎ পবিক্রম্যেতি সম্বন্ধঃ । শৈলভূষণং পৰ্ব্বতালঙ্কৃতাম্ । বিপদাং মালুবাণাম্ ।  
স্তম্বুখঃ প্রসন্নবদনঃ ॥২০—২১॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

খেচরস্বাস্ত্রদানশক্ত্যাদিসিদ্ধিমন্তম্ ॥১৬—১৭॥ দেশাঃ ভূমিভাগাঃ, জনপদাঃ মহাজননিবাস-

আলোচনাব পবে পাণ্ডুনন্দন ধৰ্ম্মপুত্র যুধিষ্ঠিব মন্তকদ্বাবা ভীষ্মেব চবণযুগল  
স্পর্শ কবিষা ধৰ্ম্মসজ্জত প্রশ্ন কবিলেন ॥১৭॥

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘পিতামহ ! কোন্ কোন্ দেশ, কোন্ কোন্ জনপদ,  
কোন্ কোন আশ্রম, কোন্ কোন পৰ্ব্বত এবং কোন্ কোন নদী, পুণ্য অনুসাবে  
শ্রেষ্ঠ বলিয়া জানা যায় ॥১৮॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠিব ! এই বিষয়েও মনস্বীবা শিলোজ্জ্বলন্তি কোন  
ব্রাহ্মণেব এবং কোন সিদ্ধপুরুষেব সংবাদকপ প্রাচীন বৃত্তান্তেব উল্লেখ কবিযা  
থাকেন ॥১৯॥

মহুগ্ৰাশ্রেষ্ঠ ! কোন ঋষি বহুবাব এই পৰ্ব্বতভূমিতা গৃথিবী বিচরণ কবিযা,  
কোন শ্রেষ্ঠ শিলোজ্জ্বলন্তি গৃহস্বেব গৃহে উপস্থিত হইলেন ; তখন সেই গৃহস্থ  
যথাবিধানে অর্চনা কবিলে সেই ঋষি সুখী ও প্রসন্নবদন হইয়া, সেই গৃহস্বেব  
গৃহেই বাজিতে বাস কবিলেন ॥২০—২১॥

শিলবৃত্তিস্ত যৎ কৃত্যং প্রাতস্তৎ কৃতবাস্তু চিঃ ।  
 কৃতকৃত্যমুপাতিষ্ঠৎ সিদ্ধং তমতিথিং তদা ॥২২॥  
 তৌ সমেত্য মহাত্মানৌ সুখাসীনৌ কথাঃ শুভাঃ ।  
 চক্রতুর্বেদসম্বন্ধান্তচ্ছেষকৃতলক্ষণাঃ ॥২৩॥  
 শিলবৃত্তিঃ কথাস্তে তু সিদ্ধমামন্ত্য যত্নতঃ ।  
 প্রশ্নং পপ্রচ্ছ মেধাবী যন্মাং জ্বং পরিপৃচ্ছসি ॥২৪॥

শিলবৃত্তিরূবাচ ।

কে দেশাঃ কে জনপদাঃ কে শ্রমাঃ কে চ পর্বতাঃ ।  
 প্রকৃষ্টাঃ পুণ্যতঃ কাশ্চ জ্ঞেয়া নগন্তুচ্যুতাম্ ॥২৫॥  
 সিদ্ধ উবাচ ।

তে দেশান্তে জনপদান্তে শ্রমান্তে চ পর্বতাঃ ।  
 যেবাং ভাগীরথী গঙ্গা মধ্যেনৈতি সরিষরা ॥২৬॥

ভাবতকৌমুদী

শিলেতি । যৎকৃত্যং সঙ্ঘ্যাবন্দনাদিকম্ । কৃতকৃত্যং তথৈব কৃতসঙ্ঘ্যাবন্দনাদিকম্ ॥২২॥  
 তাবিত্তি । সমেত্য মিলিত্বা । তচ্ছেগৈর্বেদান্তৈঃ কৃতানি লক্ষণানি যাসাং তাঃ বেদবিষয়া  
 উপনিষদ্বিষয়াশ্চেত্যর্থঃ ॥২৩॥

শিলেতি । আমন্ত্য সম্বোধ্য । পপ্রচ্ছ চকার স্বং যুধিষ্ঠিরঃ ॥২৪॥

ক ইতি । কে শ্রমা ইত্যাকারলোপ আর্থঃ ॥২৫॥

ত ইতি । তে দেশাঃ পুণ্যতঃ প্রকৃষ্টা ইত্যন্তবৃত্তিঃ । এবমন্ত্য । যেবাং দেশাদীনাং  
 মধ্যেন, এতি গচ্ছতি ॥২৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

স্থানানি, আশ্রমাঃ ঋষিস্থানানি ॥১৮—২৪॥ আশ্রমা ইত্যাকারলোপ পূর্বকপমার্থম্ ॥২৫॥ তে

প্রাতঃকালে যাহা কর্তব্য, শিলবৃত্তি পবিত্র হইয়া তাহা কবিলেন এবং তখন  
 সেইকপই কৃতকার্য্য সেই অতিথি সিদ্ধেব নিকট উপস্থিত হইলেন ॥২২॥

তখন সেই মহাত্মাবা দুই জন মিলিত হইয়া সুখে উপবেশন কবিয়া বেদ ও  
 বেদান্তবিষয়ে মঙ্গলময় বহু আলোচনা কবিলেন ॥২৩॥

যুধিষ্ঠিব ! সেইকপ আলোচনাব পবে মেধাবী শীলবৃত্তি সেই সিদ্ধপুরুষকে  
 সম্বোধন কবিয়া—“তুমি আমাকে যেকপ প্রশ্ন কবিলে, যত্নপূর্বক সেইকপ  
 প্রশ্নই কবিলেন” ॥২৪॥

শিলবৃত্তি বলিলেন—‘কোন্ কোন্ দেশ, কোন্ কোন্ জনপদ, কোন্ কোন্  
 আশ্রম, কোন্ কোন্ পর্বত এবং কোন্ কোন্ নদী পুণ্য অনুসাবে শ্রেষ্ঠ বলিয়া  
 জানা যায়, তাহা আপনি বলুন ? ॥২৫॥

তপসা ব্রহ্মচর্য্যেণ যজ্ঞৈস্ত্যাগেন বা পুনঃ ।  
 গতিং তাং লভতে জন্তুর্গজাং সংসেব্য যাং লভেৎ ॥২৭॥  
 স্পৃষ্টানি যেমাং গাঙ্গেয়ৈস্তোমৈর্গাত্ৰাণি দেহিনাম্ ।  
 ঋতানি ন পুনস্তেমাং ত্যাগঃ স্বর্গাদ্বিধীয়তে ॥২৮॥  
 সর্বাণি যেমাং গাঙ্গেয়ৈস্তোমৈঃ কার্য্যাণি দেহিনাম্ ।  
 গাং ত্যক্ত্বা মানবা বিপ্র ! দিবি তিষ্ঠন্তি তে জনাঃ ॥২৯॥  
 পূর্বে বযসি কর্মাণি কৃত্বা পাপাণি যে নরাঃ ।  
 পশ্চাদ্গজাং নিষেবন্তে তেহপি যাস্ত্যুত্তমাং গতিম্ ॥৩০॥  
 স্নাতানাং শুচিভিস্তোমৈর্গাঙ্গেয়ৈঃ প্রযতান্বনাম্ ।  
 ব্যুষ্টির্ভবতি যা পুংসাং ন সা ক্রতুশ্চৈতরপি ॥৩১॥

### ভাবতকৌমুদী

গজায়া মাহাত্ম্যমাহ তপসেতি । ত্যাগেন দানেন । জন্তুর্মানুষঃ ॥২৭॥  
 স্পৃষ্টানীতি । ঋতানি গজায়াং নিক্ষিপ্তানি যেমামহীনীতি শেষঃ, তেবাং পুনঃ স্বর্গাত্যাগঃ  
 গভনং, ন বিধীয়তে দেবৈঃ ॥২৮॥  
 সর্বাণীতি । সর্বাণি কার্য্যাণি স্নানপাকাদীনি । গাং পৃথিবীম্ ॥২৯॥  
 পূর্বে ইতি । পূর্বে বাল্যে যৌবনে বা । পশ্চাৎ প্রৌঢ়ে বার্ককে বা ॥৩০॥  
 স্নাতানামিতি । ব্যুষ্টিঃ পুণ্যসমৃদ্ধিঃ “ব্যুষ্টিঃ ফলে সমৃদ্ধৌ চ ইত্যমরঃ ॥৩১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দেশা ইতি প্রকৃষ্টাঃ পুণ্যত ইত্যমরঃ ॥২৬—২৭॥ গাত্ৰাণ্যস্বীনি ঋতানি গজান্নাম্ ॥২৮-৩০॥

সিদ্ধপুরুষ বলিলেন—‘ভগীবথানীতা নদীশ্রেষ্ঠা গজা যে দেশপ্রভৃতিব মধ্য  
 দিবা গমন কবেন , সেই সকল দেশ, সেই সকল জনপদ, সেই সকল আশ্রম ও  
 সেই সকল পর্বত পুণ্য অনুসাবে শ্রেষ্ঠ ॥২৬॥

তপস্শা, ব্রহ্মচর্য্য, যজ্ঞ বা দানদ্বাবা মানুষ যে গতিলাভ কবে , এক গজাব  
 সেবা কবিল্যাই সেই গতিলাভ কবিতে পাবে ॥২৭॥

ঐহাদেব দেহ গজাজলে স্পৃষ্ট হয় এবং ঐহাদেব অস্থি গজাজলে নিক্ষিপ্ত  
 হইয়া থাকে ; দেবতাবা স্বর্গ হইতে আর তাঁহাদিগকে ত্যাগ কবেন না ॥২৮॥

ব্রাহ্মণ ! ঐহাদেব সমস্ত কার্য্যই গজাজলে নিষ্পন্ন হয়, তাঁহাবা পৃথিবী  
 ত্যাগ কবিয়া স্বর্গে যাইয়া অবস্থান কবেন ॥২৯॥

যে সকল মানুষ প্রথম বয়সে পাপকার্য্য কবিয়া শেষ বয়সে গজাব সেবা  
 কবে, তাহাবাও উত্তম গতিলাভ কবিতে পাবে ॥৩০॥

শুদ্ধচিত্ত মনুষ্যগণ পবিত্র গজাজলে স্নান কবিলে যেকপ পুণ্যবৃদ্ধি হয়,  
 সেইকপ পুণ্যবৃদ্ধি শত যজ্ঞদ্বাবাও হয় না ॥৩১॥

যাবদস্থি মনুষ্যস্ত গঙ্গাতোয়েষু তিষ্ঠতি ।  
 তাবদ্বর্ষসহস্রাণি স্বর্গলোকে মহীয়তে ॥৩২॥  
 অপহত্য তমস্তীত্রং যথা ভাত্যুদয়ে রবিঃ ।  
 তথাপহত্য পাপুনাং ভাতি গঙ্গাজলোক্ষিতঃ ॥৩৩॥  
 বিসোমা ইব শর্বর্যো বিপুষ্পান্তরবো যথা ।  
 তদ্বদেশা দিশশ্চৈব হীনা গঙ্গাজলৈঃ শিবৈঃ ॥৩৪॥  
 বর্ণাশ্রমা যথা সর্বে ধর্মজ্ঞানবিবর্জিতাঃ ।  
 ক্রতবশ্চ যথা সোমাস্তথা গঙ্গাং বিনা জগৎ ॥৩৫॥  
 যথা হীনং নভোহর্কেণ ভূঃ শৈলৈঃ খণ্ড বায়ুনা ।  
 তথা দেশা দিশশ্চৈব গঙ্গাহীনা ন সংশয়ঃ ॥৩৬॥  
 ত্রিষু লোকেষু যে কেচিৎ প্রাণিনঃ সর্ব এব তে ।  
 তর্প্যমাণাঃ পরাং তৃপ্তিং যান্তি গঙ্গাজলৈঃ শুভৈঃ ॥৩৭॥

### ভাবতকৌমুদী

যাবদস্থি । যাবদ্ যৎপরিমাণম্ । মহীয়তে তিষ্ঠতি ॥৩২॥  
 অপেতি । তমোহন্ধকাবম্ । গঙ্গাজলেন উক্ষিতঃ সিক্তঃ ॥৩৩॥  
 বিসোমা ইতি । বিসোমাশ্চন্দ্রশূন্যঃ, শর্বর্যো বাক্রবঃ ॥৩৪॥  
 বর্ণেতি । ক্রতবো যজ্ঞাঃ, অসোমাঃ সোমবসশূন্যঃ ॥৩৫॥  
 যথেতি । শৈলৈঃ পর্বতৈর্হীনা ভূঃ, বায়ুনা হীনং ধমাকাশম্ ॥৩৬॥

মনুষ্যেব যে পরিমাণ অস্থি গঙ্গাজলে থাকে ; তত সহস্র বৎসব সেই মানুষ  
 স্বর্গে বাস কবে ॥৩২॥

সূর্য্য উদয়কালে গাঢ় অন্ধকাব নষ্ট কবিয়া যেমন প্রকাশ পান ; তেমন  
 গঙ্গাজলস্নাত মানুষ পাপ নষ্ট কবিয়া প্রকাশ পাইয়া থাকে ॥৩৩॥

চন্দ্রশূন্য বাক্রিব ত্রায় এবং গুপ্তবিহীন বৃক্ষেব তুল্য, মঙ্গলময় গঙ্গাজলবিহীন  
 দেশ ও দিক্ শোভা পায় না ॥৩৪॥

ধর্ম ও জ্ঞানবর্জিত বর্ণ ও আশ্রম যেমন শোভা পায় না এবং সোমবসশূন্য  
 যজ্ঞ যেমন শোভাবিহীন হয় ; সেইরূপ গঙ্গাবিহীন দেশ শোভাবিহীন হইয়া  
 থাকে ॥৩৫॥

সূর্য্যশূন্য আকাশ, পর্বতশূন্য ভূমি এবং বায়ুশূন্য আকাশ, যেমন শোভা  
 পায় না ; তেমন গঙ্গাশূন্য দেশ ও দিক্ শোভা পায় না ; এবিষয়ে কোন  
 সন্দেহ নাই ॥৩৬॥

যন্ত সূর্য্যেণ নিষ্কণ্ডং গাক্ষেয়ং পিবতে জলম্ ।  
 গবাং নিহীরনিষ্মুক্তাদযাবকাত্তদ্বিশিষ্যতে ॥৩৮॥  
 ইন্দুত্ৰতসহস্রন্ত যশ্চরেৎ কায়শোধনম্ ।  
 পিবেদ্যশ্চাপি গজ্জান্তঃ সমো স্মাতাং ন বা সমো ॥৩৯॥  
 তিষ্ঠেদ্যুগসহস্রন্ত পাদেনৈকেন যঃ পুমান্ ।  
 মাসমেকন্ত গজ্জায়াং সমো স্মাতাং ন বা সমো ॥৪০॥  
 লম্বেতাবাক্শিরা যন্ত যুগানামযুতং পুমান্ ।  
 তিষ্ঠেদ্যথেষ্টং যশ্চাপি গজ্জায়াং স বিশিষ্যতে ॥৪১॥

### ভাবতকৌমুদী

ত্রিষিতি । তর্প্যমাণা ব্যবহারেণ তোষ্যমাণাঃ ॥৩৭॥

য ইতি । নিষ্কণ্ডং সন্তপ্তম্ । গবাং নিহীরেভ্যো ভুক্তদ্রব্যনির্গমমার্গেভ্যো মলদ্বারেভ্যো নিষ্মুক্তাদনির্গতাং, যাবকাং পকপিষ্টবভোজনাং তজ্জপত্রতাং তদগজ্জাজলপানং বিশিষ্যতে অধিকপুণ্যজনকং ভবতি ॥৩৮॥

ইশ্বিতি । যো জনঃ, কায়শোধনং শরীরশোধকম্, ইন্দুত্ৰতানাং চান্দ্রাযণত্ৰতানাং সহস্রং চরেৎ, যশ্চাপি গজায়া অস্তো জলম্ পিবেৎ, তৌ জনৌ সমৌ সমানপুণ্যভাগিনৌ স্মাতাম্, বা সমৌ ন স্মাতাম্ । গজ্জাজলপাতুরেবাধিক্যমিতি ভাবঃ ॥৩৯॥

তিষ্ঠেদিতি । তিষ্ঠেদিষ্টদেবমুপাসীন ইতি শেষঃ । ন বা সমাধিতি পূর্ব্ববদ্ভাবঃ ॥৪০॥

লম্বেতেতি । অবাক্শিরা অধোমস্তকঃ । যথেষ্টং দীর্ঘকালমিত্যর্থঃ ॥৪১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ব্যুষ্টিঃ পুণ্যবৃদ্ধিঃ, “ব্যুষ্টি ফলে সমুদৌ চে”তি মেদিনী ॥৩১—৩৭॥ গবাং নিহার আহার-নির্গমনমার্গস্ততো নিষ্মুক্তং যাবকং যববিকারস্তম্বাং গাং খবানাদয়িষ্য তচ্ছক্কাঙ্গগতান্

ত্রিভুবনের মধ্যে যে কিছু প্রাণী আছে, তাহাবা সকলেই মজলময় গজ্জাজল ব্যবহার করিয়া পবম তৃপ্তি লাভ কবে ॥৩৭॥

যে লোক, সূর্য্যাসন্তপ্ত গজ্জাজল পান কবে, তাহার সেই গজ্জাজল পান, গরুব মলদ্বারনির্গত যবপাকপূর্ব্বক তদ্ভোজনরূপ ত্রত হইতে অধিক পুণ্য-জনক হয় ॥৩৮॥

যে জন শবীবসংশোধক সহস্র চান্দ্রাযণ ত্রত আচরণ করে এবং যে জন গজ্জাজল পান কবে, তাহাদের দুই জনই সমান হয়, অথবা সমান হয় না ॥৩৯॥

যে মানুষ ইষ্টদেবতাব উপাসনায় প্রবৃত্ত হইয়া সহস্র যুগ পর্য্যন্ত এক পায় দাঁড়াইয়া থাকে এবং যে মানুষ এক মাসমাত্র গজায়া সেইভাবে অবস্থান কবে, তাহাবা উভয়েই সমান অথবা সমান নহে ॥৪০॥

অগ্নৌ প্রাস্তং প্রধূয়েত যথা ভূলং দ্বিজোত্তম ! ।  
 তথা গঙ্গাবগাঢ়স্য সর্বপাপং প্রধূয়তে ॥৪২॥  
 ভূতানামিহ সর্বেষাং হুঃখোপহতচেতসাম্ ।  
 গতিমন্বেষমাণানাং ন গঙ্গাসদৃশী গতিঃ ॥৪৩॥  
 ভবন্তি নির্বিষাঃ সর্পা যথা তাক্ষ্য দর্শনাৎ ।  
 গঙ্গায়া দর্শনান্তদ্বৎ সর্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥৪৪॥  
 অপ্রতিষ্ঠাশ্চ যে কেচিদধর্মশরণাশ্চ যে ।  
 তেষাং প্রতিষ্ঠা গঙ্গেহ শরণং শর্ম্য বর্ম্য চ ॥৪৫॥  
 প্রকৃষ্টৈরশুভৈর্গন্তাননৈকৈঃ পুরুষাধমান্ ।  
 পততো নরকে গঙ্গা সংশ্রিতান্ প্রেত্য তারয়েৎ ॥৪৬॥

### ভাবতকৌমুদী

অগ্নাবিতি । প্রাস্তং নিষ্কিপ্তম্, প্রধূয়েত দাহনং লুপ্যতে । গঙ্গায়্যাবগাঢ়স্য স্নাত্ত্বং, প্রধূয়তে লুপ্যতে ॥৪২॥

ভূতানামিতি । গতিং হুঃখনাশোপায়ম্ ॥৪৩॥

ভবন্তীতি । তাক্ষ্যং গরুড়স্য ॥৪৪॥

অপ্রেতি । অপ্রতিষ্ঠা আশ্রয়শূন্যঃ, অধর্মশরণাঃ পাপাশ্রয়াঃ । শরণমাশ্রয়ঃ, শর্ম্য সূত্ব-  
জ্ঞানিকা, বর্ম্য পাপাদ্রক্ষিকা ॥৪৫॥

প্রকৃষ্টৈরিতি । শুভৈঃ পাপৈঃ । প্রেত্য পরলোকে ॥৪৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

যবান্ পল্লবান্ ভূতানো বাবকব্রতীত্যাচ্যতে ॥৩৮॥ ইন্দ্রতং চান্দ্রাষণম্ ॥৩৯—৪১॥ ধূয়তে

যে মানুষ, অধোমস্তক হইয়া, দশসহস্র যুগ পর্য্যন্ত লম্বিত থাকে, (ঝুলিতে থাকে) এবং যে লোক দীর্ঘকাল গঙ্গাতীরে অবস্থান করে, সেই গঙ্গাতীরস্থ লোক, সেই লম্বিত লোক হইতে বিশেষ পুণ্যভাগী হয় ॥৪১॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! অগ্নিতে নিষ্কিপ্ত ভূলা যেমন লুপ্ত হইয়া যায় ; তেমন গঙ্গা-  
স্নানকাবী লোকেব সমস্ত পাপ লুপ্ত হইয়া যায় ॥৪২॥

হুঃখসমুপ্ত সমস্ত লোক হুঃখনাশেব উপায় অন্বেষণ কবিতে লাগিলে, গঙ্গার  
তুল্য হুঃখনাশেব উপায় আর তাহাদেব নাই ॥৪৩॥ -

সর্পগণ যেমন গরুড়ের দর্শনে বিষশূন্য হইয়া যায় ; মানুষ তেমন গঙ্গার  
দর্শনেই সমস্ত পাপশূন্য হইয়া যায় ॥৪৪॥

যাহাবা প্রতিষ্ঠাশূন্য এবং যাহাবা পাপী ; এই জগতে গঙ্গাই, তাহাদেব  
প্রতিষ্ঠা, আশ্রয়, সুখেব হেতু ও বন্ধাব কারণ ॥৪৫॥

তে সংবিভক্তা মুনিভিন্ৰনং দেবৈঃ সবাসবৈঃ ।  
 যেহভিগচ্ছন্তি সততং গঙ্গাং মতিমতাং বব । ॥৪৭॥  
 বিনযাচারহীনাশ্চ অশিবাশ্চ নরাধমাঃ ।  
 তে ভবন্তি শিবা বিপ্র । যে বৈ গঙ্গামুপাশ্রিতাঃ ॥৪৮॥  
 যথা সুরাণামমৃতং পিতৃণাঞ্চ যথা স্বধা ।  
 স্নধা যথা চ নাগানাং তথা গঙ্গাজলং নৃণাম্ ॥৪৯॥  
 উপাসতে যথা বালা মাতবং ক্ষুধ্যাদিতাঃ ।  
 শ্রেয়স্কামান্তথা গঙ্গামুপাসন্তীহ দেহিনঃ ॥৫০॥  
 স্বায়ত্ত্ববং যথাস্থানং সৰ্ব্বেষাং শ্রেষ্ঠমুচ্যতে ।  
 স্নাতানাং সরিতাং শ্রেষ্ঠা গঙ্গা তদ্বদিহোচ্যতে ॥৫১॥

### ভাবতকৌমুদী

ত ইতি । সবাসবৈরিন্দ্রসহিতৈর্দেবৈঃ নৃনং নিশ্চিতমেব তে জনাঃ মুনিভিঃ সহ সংবিভক্তা  
 বিভজ্য মুনিগণमध्ये স্থাপিতা ইত্যর্থঃ ॥৪৭॥  
 বিনয়েতি । অশিবা অমঙ্গলমযাঃ । শিবা মঙ্গলমযাঃ ॥৪৮॥  
 যথোক্তি । স্বধা শ্রীক্ষে পুত্রাদিদত্তমম্, “স্বধার্বৈ পিতৃণামম্”মিতি শ্রুতে: ॥৪৯॥  
 উপেতি । শ্রেয়স্কামা মঙ্গলার্থিনঃ ॥৫০॥  
 স্বায়ত্ত্ববমিতি । স্বয়ত্ত্ববো ব্রহ্মণ ইদমিতি স্বায়ত্ত্ববম্, স্থানং লোকঃ ॥৫১॥

গুরুতর অনেক পাপগ্রস্ত নবাধমেবা নবকে পতিত হইতে থাকিযাও যদি  
 গঙ্গাকে আশ্রয় কবে, তাহা হইলেও গঙ্গা পবলোকে তাহাদিগকে উদ্ধার  
 কবেন ॥৪৬॥

জ্ঞানিশ্রেষ্ঠ । বাহাবা স্নান ও তর্পণাদি কবিবাব জন্ত সর্বদা গঙ্গায় গমন  
 কবেন, নিশ্চয়ই ইন্দ্রাদি দেবতাবা তাহাদিগকে মুনিগণেব শ্রেণীতে বিভক্ত  
 কবিয়া থাকেন ॥৪৭॥

ব্রাহ্মণ ! বাহাবা গঙ্গাকে আশ্রয় কবে, তাহাবা শিক্ষা ও সদাচাববিহীন,  
 অমঙ্গলময়, নবাধম হইলেও মঙ্গলময়ই হইয়া থাকে ॥৪৮॥

দেবগণেব যেমন অমৃত, পিতৃগণেব যেমন শ্রীক্ষে পুত্রাদিদত্ত অন্ন এবং নাগ-  
 দিগেব যেমন স্নধা আদবণীয়, তেমন মানবগণেব গঙ্গাজল আদবণীয় ॥৪৯॥

ক্ষুধার্ত বালকেবা যেমন, খাচ্চ পাইবাব জন্ত মাতাব উপাসনা ববে, তেমন  
 মানুষেবা মঙ্গললাভ কবিবাব জন্ত গঙ্গাব উপাসনা কবিয়া থাকে ॥৫০॥

যথোপজীবীনাং ধেনুদেবাদীনাং ধরা স্মৃতা ।  
 তথোপজীবীনাং গঙ্গা সর্বপ্রাণভূতামিহ ॥৫২॥  
 দেবাঃ সোমার্কসংস্থানি যথা সত্রাদিভির্ন্যথৈঃ ।  
 অমৃতান্যুপজীবন্তি তথা গঙ্গাজলং নরাঃ ॥৫৩॥  
 জাহ্নবীপুলিনোখাভিঃ সিকতাভিঃ সমুক্ষিতম্ ।  
 আত্মানং মন্যতে লোকো দিবিষ্ঠমিব শোভিতম্ ॥৫৪॥  
 জাহ্নবীতীরসম্ভূতাং যুদং মূৰ্দ্ধ্না বিভর্তি যঃ ।  
 বিভর্তিরূপং সৌহর্ক্য তমোনাশায় নির্মলম্ ॥৫৫॥  
 গঙ্গোন্মিভিরথো দিগ্ধঃ পুরুষঃ পবনো যদা ।  
 স্পৃশতে সৌহৃদ্য পাপানং সত্ত্ব এবাপকর্ষতি ॥৫৬॥

### ভাবতকৌমুদী

যথেনি । ধেনুধেনুস্বকপা কামপূরনী ॥৫২॥

দেবা ইতি । দেবা যথা, সত্রং নাম যজ্ঞবিশেষঃ “সপ্তদশাববা ঋদ্ধিকামাঃ সত্রমুপাসীব-  
 ন্নিতি” শ্রুতেঃ, তদাদিভির্ন্যথৈর্ন্যজৈঃ, সোমার্কসংস্থানি চন্দ্রসূর্য্যানিষ্পন্নানি ॥৫৩॥

জাহ্নবীতি । সিকতাভির্কালুকাভিঃ, সমুক্ষিতং সিক্তম্ । দিবিষ্ঠং স্বর্গস্থিতম্ ॥৫৪॥

জাহ্নবীতি । তমসঃ অন্ধকারস্ত তমোগুণজনিতপাপস্ত চ নাশায় ॥৫৫॥

গঙ্গেনি । গঙ্গায়্যা উন্মিভিস্তরঙ্গৈঃ, দিগ্ধো লিপ্তঃ ॥৫৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দূরে জায়তে ভগ্নীভূয়াপি ন শিখতে ইত্যর্থঃ ॥৪২—৫২॥ সোমসংস্থান্যমৃতানি দেবা উপ-  
 জীবন্তীতি “প্রথমাং পিবতে বহির্দ্বিতীয়াং পিবতে রবি”রিত্যাदिना স্পষ্টম্ । অর্কসংস্থানীভূয়াপি  
 চ্ছান্দোগ্যে রোহিতাদীনি পঞ্চায়তান্নান্নান্ন উপজীবন্তীতি প্রসিদ্ধম্ ॥৫৩—৫৬॥ ব্যসর্গৈঃ

ব্রহ্মলোককে যেমন সমস্ত লোকের মধ্যে শ্রেষ্ঠ বলা হয় ; তেমন স্তান-  
 কাবীদেব পক্ষে গঙ্গাকে নদীব শ্রেষ্ঠ বলা হইয়া থাকে ॥৫১॥

ধেনুস্বকপা পৃথিবী যেমন উপজীবী দেবতাপ্রভৃতির আদবণীয় ; তেমন  
 এই জগতে গঙ্গা উপজীবী সমস্ত প্রাণীর আদবণীয় ॥৫২॥

দেবগণ যেমন, সত্রপ্রভৃতি যজ্ঞদ্বারা চন্দ্রসূর্য্যানিষ্পাদিত অমৃত উপজীব্য  
 কবিয়া থাকেন , তেমন মনুষ্যগণ গঙ্গাজল উপজীব্য কবিয়া থাকে ॥৫৩॥

মানুষ গঙ্গাপুলিনোখিত বালুকালিগু নিজদেহটাকে স্বর্গস্থিতেব ত্রায়  
 শোভিত মনে কবে ॥৫৪॥

যে লোক মস্তকদ্বারা গঙ্গাতীরেব মূক্তিকা ধারণ কবে, সে লোক তমোনাশের  
 নিমিত্ত, নির্মল সূর্য্যেব রূপই ধারণ কবিয়া থাকে ॥৫৫॥

ব্যসনৈরভিতপ্তশ্চ নরশ্চ বিনশিষ্যতঃ ।  
 গঙ্গাদৰ্শনজ্ঞা শ্রীতিব্যসনান্যপকর্ষতি ॥৫৭॥  
 হংসারাবৈঃ কোকরবৈঃ রবৈবনৈশ্চ পক্ষিণাম্ ।  
 পম্পর্ক গঙ্গা গন্ধর্বান্ পুলিনৈশ্চ শিলোচ্চয়ান্ ॥৫৮॥  
 হংসাদিভিঃ শুবহুভির্বিবিধৈঃ পক্ষিভির্বৃত্তাম্ ।  
 গঙ্গাং গোকুলসম্বাধাং দৃষ্ট্বা স্বর্গোহপি বিস্মৃতঃ ॥৫৯॥  
 ন সা শ্রীতির্দ্বিবিষ্টশ্চ সর্বকামানুপাসতঃ ।  
 সম্ভবেদ্যা পরা শ্রীতির্গঙ্গায়াঃ পুলিনে নৃণাম্ ॥৬০॥  
 বাঞ্ছনঃ কস্মৈজৈগ্রস্তঃ পাপৈরপি পুমানিহ ।  
 বীক্ষ্য গঙ্গাং ভবেৎ পূতঃ অত্র মে নাস্তি সংশয়ঃ ॥৬১॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্যসনৈরিতি । ব্যসনৈর্দূষিতপানাদিভির্দোষৈঃ । ব্যসনানি তৎপাপানি ॥৫৭॥  
 হংসেতি । গঙ্গা, হংসানামারাবৈশ্চ নিভিঃ, কোকানাং চক্রবাকানাং রবৈঃ, পক্ষিণামনৈঃ  
 রবৈশ্চ গন্ধর্বান্, পুলিনৈশ্চ শিলোচ্চয়ান্ পর্কতান্ পম্পর্ক, হংসাদীনাম্ রবৈর্গানকারিণাম্  
 গন্ধর্বানাম্ উচ্চৈঃ পুলিনৈশ্চ পর্কতানাং সাদৃশ্যং চিবমেব দধাবিত্যর্থঃ ॥৫৮॥  
 হংসেতি । গবাং কুলেন সমূহেন সম্বাধাং সংকীর্ণাম্ । বিস্মৃতো লোকৈঃ, গঙ্গায়া এব  
 সৌন্দর্যাতিশয়াদিতি ভাবঃ ॥৫৯॥  
 নেতি । দ্বিবিষ্টশ্চ স্বর্গস্থিতশ্চ, উপাসতো বৃদ্ধতঃ ॥৬০॥  
 বাগ্গিতি । পূতঃ ক্লীণপাপতয়া পবিত্রঃ ॥৬১॥

যখন গঙ্গাতবঙ্গসংস্পৃষ্ট বায়ু মানুষকে স্পর্শ কবে, তখন সত্তাই সেই বায়ু  
 মানুষেব সমস্ত পাপ নষ্ট কবিয়া থাকে ॥৫৬॥

মানুষ যখন দূষিতপানাদি দোষে দূষিত হইয়া, বিনাশেব দিকে ধাবিত হয় ;  
 তখন গঙ্গাদর্শনজনিত শ্রীতি তাহাব সমস্ত দূষিতপানাদি দোষ বিনষ্ট কবে ॥৫৭॥

গঙ্গা হংসব, চক্রবাকব ও অন্যান্য পক্ষী ববদ্বাবা গানকাবী গন্ধর্বগণেব  
 স্পর্শ কবেন এবং উচ্চ পুলিনদ্বাবা পর্বতগণেব স্পর্শ কবিয়া থাকেন ॥৫৮॥

হংসপ্রভৃতি নানাবিধ বহুতব পক্ষী ও গোসমূহে ব্যাপ্ত গঙ্গাকে দেখিয়া  
 মানুষ, স্বর্গও বিস্মৃত হয় ॥৫৯॥

গঙ্গাব পুলিনে মানুষেব যে পবমশ্রীতি হয়, সর্বকাম্যভোগী স্বর্গস্থ  
 লোকেবও সে শ্রীতি হয় না ॥৬০॥

এই জগতে মানুষ বাক্য, মন ও কন্মজনিত পাপগ্রস্ত হইয়াও গঙ্গাকে  
 দেখিয়া পবিত্র হয় ; এবিষয়ে আমাব সংশয় নাই ॥৬১॥

সপ্তাবরান্ সপ্তপরান্ পিতৃংস্তেভ্যশ্চ যে পরে ।  
 পুমাংস্তারযতে গঙ্গাং বীক্ষ্য স্পৃষ্টাবগাহ্য চ ॥৬২॥  
 শ্রুতাবিলম্বিতা গীতা স্পৃষ্টা দৃষ্টাবগাহিতা ।  
 গঙ্গা তারযতে নৃণামুভৌ বংশৌ বিশেষতঃ ॥৬৩॥  
 দর্শনাৎ স্পর্শনাৎ পানাত্তথা গঙ্গৈতি কীর্তনাৎ ।  
 পুনাত্যপুণ্যান্ পুরুষাঙ্ঘ্রতশোহথ সহস্রশঃ ॥৬৪॥  
 য ইচ্ছেৎ সফলং জন্ম জীবিতং শ্রুতমেব চ ।  
 স পিতৃংস্তপয়েদগঙ্গামভিগম্য সুরাংস্তথা ॥৬৫॥  
 ন সূতৈর্ন চ বিত্তেন কৰ্ম্মণা ন চ তৎফলম্ ।  
 প্রাপ্নুয়াৎ পুরুষোহত্যন্তং গঙ্গাং প্রাপ্য যদাপ্নুয়াৎ ॥৬৬॥  
 জাত্যকৈরিহ তুল্যাস্তে মৃতৈঃ পশুভিরেব চ ।  
 সমৰ্থা যেন পশ্যন্তি গঙ্গাং পুণ্যজলাং শিবাম্ ॥৬৭॥

#### ভাবতকৌমুদী

সপ্তেতি । অবরান্ পরবর্তিনঃ পুরুষান্, পরান্ উত্তমান্ পূর্ববর্তিনঃ ॥৬২॥  
 শ্রুতেতি । অবিলম্বিতা স্মারাদাবলীষ্ঠা । উভৌ পিতৃমাতৃসম্বন্ধৌ ॥৬৩॥  
 দর্শনাদিতি । পুনতি পাপং কপষিত্বা পবিত্রীকরোতি, অপুণ্যান্ পাপিনঃ ॥৬৪॥  
 য ইতি । শ্রুতং শাস্ত্রজ্ঞানম্ ॥৬৫॥  
 নেতি । কৰ্ম্মণা বজ্রাদিনা । প্রাপ্য স্মারাদিনেতি শেষঃ ॥৬৬॥  
 জাতীতি । জাত্যকৈর্জজ্ঞান্যকৈঃ । শিবাং মঙ্গলজনিকাম্ ॥৬৭॥

মানুষ গঙ্গাকে দর্শন, স্পর্শন ও অবগাহন কবিয়া নিজ হইতে পববর্তী সপ্ত পুরুষ এবং পূর্ববর্তী সপ্ত পিতৃপুরুষ এবং তন্নির যাহাবা, তাঁহাদিগকে উদ্ধাব করিয়া থাকে ॥৬২॥

শ্রুতা, অবিলম্বিতা, গীতা, স্পৃষ্টা, দৃষ্টা বা অবগাহিতা গঙ্গা, মনুষ্যগণেব পিতৃবংশ ও মাতৃবংশকে বিশেষভাবে উদ্ধাব কবেন ॥৬৩॥

দর্শন, স্পর্শন, পান এবং “গঙ্গা” এইরূপ কীর্তন করিলেই গঙ্গা শতশত ও সহস্র সহস্র পাপী মানুষকে পবিত্র কবেন ॥৬৪॥

যে লোক জন্ম, জীবন ও শাস্ত্রজ্ঞানকে সফল কবিবাব ইচ্ছা কবে ; সে লোক গঙ্গায় যাইয়া দেবগণ ও পিতৃগণের তর্পণ কবিবে ॥৬৫॥

মানুষ গঙ্গাকে পাইয়া যেকপ গুণতব ফললাভ কবে ; পুত্র, ধন ও কৰ্ম্ম-দ্বারা সেকপ ফললাভ কবিতো পারে না ॥৬৬॥

(৬৬) পুরুষোহনন্তম্ পি । (৬৭) মৃতৈঃ পাশুভিরেব চ পি ।

ভূতভব্যভবিষ্যজৈশ্বৰ্হৰ্ষিভিরুপস্থিতাম্ ।  
 দেবৈঃ সৈল্লৈশ্চ কো গঙ্গাং নোপসেবেত মানবঃ ॥৬৮॥  
 বানপ্রস্থে গৃহস্থৈশ্চ যতিভিৰ্ভ্রাজ্জাৰিভিঃ ।  
 বিদ্যাবন্তিঃ শ্রিতাং গঙ্গাং পুমান্ কো নাম নাশ্রयेৎ ॥৬৯॥  
 উৎক্রামন্তিষ্চ যঃ প্রাণৈঃ প্রযতঃ শিষ্টসম্মতঃ ।  
 চিন্তয়েন্নানসা গঙ্গাং স গতিং পরমাং লভেৎ ॥৭০॥  
 ন ভয়েভ্যো ভয়ং তস্মৈ ন পাপেভ্যো ন রাজতঃ ।  
 আ দেহপতনাদ্গঙ্গামুপাস্তে যঃ পুমানিহ ॥৭১॥  
 মহাপুণ্যঞ্চ গগনাৎ পতন্তীং বৈ মহেশ্বরঃ ।  
 দধার শিরসা গঙ্গাং তামেব দিবি সেবতে ॥৭২॥

### ভাবতকৌমুদী

ভূতেতি । ভব্যং বৰ্ত্তমানম্ । উপস্থিতাং সেবিতাম্ ॥৬৮॥  
 বানেতি । যতিভিঃ সন্ন্যাসিভিঃ । শ্রিতাং জ্ঞানাত্তৰ্হমশ্রিতাম্ ॥৬৯॥  
 উদিতি । উৎক্রামন্তিৰ্গচ্ছন্তিঃ, প্রাণৈর্বিশিষ্টঃ ॥৭০॥  
 নেতি । ভয়েভ্যো ভয়হেতুভ্যো ব্যাঘ্রাদিভ্যঃ । উপাস্তে সেবতে ॥৭১॥  
 মহেতি । দিবি স্বর্গে, সেবতে দেবগণ ইতি শেষঃ ॥৭২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দ্যুতপানাদিব্যসনজৈহুঃঋঃ ॥৫৭—৫৯॥ কামান্ ভোগান্ ॥৬০—৬৭॥ উপস্থিতাং নিত্যং  
 সেবিতাম্ ॥৬৮—৭০॥ ভয়েভ্যো বোরেভ্যঃ ব্যাঘ্রাদিভ্যঃ পিশাচাদিভ্যো বা, পাপেভ্যো ব্রহ্ম-

এই জগতে যাহাবা সমর্থ হইয়াও পবিত্রজলা ও মঙ্গলময়ী গঙ্গাকে দর্শন  
 করে না ; তাহাবা জন্মান্ন, মৃত ও পশুদেব তুল্য বলিয়া গণ্য হয় ॥৬৭॥

ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্ত্তমানজ্ঞ মহর্ষিবা এবং ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবতাবা যে গঙ্গাব  
 সেবা করেন ; কোন্ মানুষ, সেই গঙ্গাব সেবা কবে না ॥৬৮॥

বিদ্বান্, ব্রহ্মচারী, গৃহস্থ, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাসীবা যে গঙ্গাকে আশ্রয় কবেন ;  
 কোন্ মানুষ, সেই গঙ্গাকে আশ্রয় কবে না ॥৬৯॥

শিষ্টসম্মত যে মানুষ, সংযত হইয়া প্রাণ নির্গত হইবাব সময়ে মনে মনে  
 গঙ্গাকে স্মরণ কবে, সেই মানুষ পবন গতিলাভ কবিত্তে পাবে ॥৭০॥

এই জগতে যে মানুষ মৃত্যুকাল পর্য্যন্ত গঙ্গাব সেবা কবে, তাহাব হিংস্র  
 জন্তু, পাপ বা বাজা হইতে ভয় হয় না ॥৭১॥

(৬৯) গঙ্গামুপসেবেত কো হি ভায় পি ।

অলঙ্কৃতাস্ত্রয়ো লোকাঃ পথিভির্বিস্মলৈস্ত্রিভিঃ ।  
 যন্তু তস্তা জলং সেবেৎ কৃতকৃত্যঃ পুমান্ ভবেৎ ॥৭৩॥  
 দিবি জ্যোতিৰ্যথাদিত্যঃ পিতৃগাঋব চন্দ্রমাঃ ।  
 দেবেশশ্চ যথা নৃগাং গঙ্গা চ সরিতাং তথা ॥৭৪॥  
 মাত্ৰা পিত্ৰা স্তুতৈর্দারৈর্বিমুক্তস্ত ধনেন বা ।  
 ন ভবেদ্ধি তথা দুঃখং যথা গঙ্গাবিয়োগজন্ম ॥৭৫॥  
 নারণ্যৈর্নৈষ্টিবিষয়ৈর্ন স্তুতৈর্ন ধনাগমৈঃ ।  
 তথা প্রসাদো ভবতি গঙ্গাং বীক্ষ্য যথা ভবেৎ ॥৭৬॥  
 পূর্ণমিন্দুং যথা দৃষ্ট্বা নৃগাং দৃষ্টিঃ প্রসীদতি ।  
 তথা ত্রিপথগাং দৃষ্ট্বা নৃগাং দৃষ্টিঃ প্রসীদতি ॥৭৭॥

### ভাবতকৌমুদী

অলঙ্কৃত ইতি । ত্রয়ো লোকাঃ স্বর্গমর্ত্যপাতালরূপাঃ, ত্রিভির্বিস্মলৈঃ পথিভিঃ স্বর্গমর্ত্য  
 পাতালগামিভির্দারৈর্বলঙ্কৃতাঃ, তস্তাস্তুত্রিপথগামিত্তা গঙ্গায়াঃ ॥৭৩॥

দিবীতি । জ্যোতিস্তেজঃ । দেবেশো রাজশ্রেষ্ঠঃ, 'রাজা ভট্টারকো দেব' ইত্যমরঃ ॥৭৪॥

মাত্রেতি । বিমুক্তস্ত বিমুক্তস্ত সংপূরকস্ত ॥৭৫॥

নেতি । আরণ্যৈর্নৈষ্টিবিষয়ৈর্ন স্তুতৈর্ন ধনাগমৈঃ, ইষ্টবিষয়ৈর্থাগলভ্যৈঃ স্বর্গা-  
 দিভিঃ ॥৭৬॥

পূর্ণমিতি । ইন্দুং চন্দ্রম্ । ত্রিপথগাং গঙ্গাম্ ॥৭৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বধাদিভ্যঃ ॥৭১—৭৩॥ দিবি দেবানামিতি শেষঃ । দেবেশো রাজেশ্বরঃ ॥৭৪—৭৫॥ আরণ্য-  
 চারণ্যো তৃতীয়াশ্রামিতো দিবী<sup>৩</sup>তি ঋতেররণ্যাখ্যসরোষবান্ ব্রহ্মলোকোহরণ্যস্তজ

মহাপুণ্যা গঙ্গা আকাশ হইতে পড়িবার সময়ে, মহাদেব তাঁহাকে মস্তকে  
 ধাবণ কবিয়াছিলেন এবং স্বর্গে দেবতাবাও তাঁহাবই সেবা কবিতোছেন ॥৭২॥

স্বর্গ, মর্ত্য ও পাতাল এই তিনটি লোক, এই ত্রিলোকীগামী তিনটি পথ-  
 দ্বারা শোভিত হইয়াছে, গঙ্গা সেই তিনটি পথ দিয়া প্রবাহিত হইতেছেন ;  
 যে লোক সেই গঙ্গাজলের সেবা কবে ; সে লোক কৃতার্থ হইয়া থাকে ॥৭৩॥

আকাশে তেজস্বিগণের মধ্যে যেমন সূর্য, পিতৃগণের মধ্যে যেমন চন্দ্র এবং  
 মনুষ্যদেব মধ্যে যেমন রাজা শ্রেষ্ঠ, তেমন নদীসমূহের মধ্যে গঙ্গা শ্রেষ্ঠা ॥৭৪॥

গঙ্গাব বিয়োগে যেমন দুঃখ হয় ; মাতা, পিতা, পুত্র, ভাৰ্য্যা এবং ধনের  
 বিচ্ছেদেও তেমন দুঃখ হয় না ॥৭৫॥

গঙ্গাকে দর্শন কবিয়া মনেব যেমন প্রসন্নতা হয় ; ব্রহ্মলোকলাভ, স্বর্গলাভ,  
 পুত্রলাভ বা ধনলাভদ্বাবাও তেমন প্রসন্নতা হয় না ॥৭৬॥

তদ্ভাবস্তদগতমনাস্তন্নিষ্ঠস্তংপরায়ণঃ ।

গঙ্গাং যোহনুগতো তন্ত্যা স তস্তাঃ প্রিয়তাং ব্রজেৎ ॥৭৮॥

ভূতৈঃ খনৈদিবিষ্ঠৈশ্চ ভূতৈরুচ্চাবচৈরপি ।

গঙ্গা বিগাহ্য। সততমেতং কার্য্যতমং সতাম্ ॥৭৯॥

বিশ্বলোকেষু পুণ্যত্বাদ্গঙ্গায়াঃ প্রথিতং যশঃ ।

যৎপুত্রান্ সগরস্ততো ভস্মাখ্যাননয়দ্বিবম্ ॥৮০॥

বাধুরিতাভিঃ স্মনোহরাভির্দ্রুতাভিবত্যর্থসমুখিতাভিঃ ।

গঙ্গোন্মিতিভানুমতীভিরিদ্ধাঃ সহস্রশ্মিপ্ৰতিমা ভবন্তি ॥৮১॥

### ভাবতকৌমুদী

তদिति । তস্তাং গঙ্গায়াং ভাবঃ স্নানাদি চেষ্টা যন্ত সঃ, তস্তাং গঙ্গায়াং নিষ্ঠা স্থিতির্নশ্চ  
সঃ ॥৭৮॥

ভূতৈরিতি । ভূবি তিষ্ঠন্তীতি ভূহ। মাহুবাদযন্তৈঃ, খে আকাশে তিষ্ঠন্তীতি খনৈঃ পক্ষিণ-  
তৈঃ, দিবি স্বর্গে তিষ্ঠন্তীতি দিবিষ্ঠা দেবাত্তৈঃ, উচ্চাবচৈর্নানাবিধৈঃ ভূতৈঃ প্রাণিভিঃ সততং  
গঙ্গা বিগাহ্য অবগাহ্য। এতং সতং কার্য্যতমং প্রধানং কার্য্যম্ ॥৭৯॥

বিশেতি । বিশ্বলোকেষু সর্বভুবনেষু । যদ্বস্মাৎ, ভস্মাখ্যাং কপিলশাপেন ভস্মীভূতাম্,  
সগরস্ত রাজঃ পুত্রান্, ইতো মর্ত্যালোকাদ্ দিবং স্বর্গমনযৎ ॥৮০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভবৈরায়ুর্গ্যৈর্কিষ্যৈঃ, ইষ্টং যাগাদি তৎপ্রাপ্যৈরিষ্টবিষয়ৈঃ স্বর্গৈঃ ॥৭৬—৭৭॥ তদ্ভাবস্তাস্থ্যমেব  
ভাবঃ শ্রদ্ধা যন্ত স তথা । ধর্ম্মে শ্রদ্ধাবানপি জীপুত্ৰাদিমনা ভবতি তদ্ব্যবৃত্ত্যর্থং তদগতমনা  
ইতি । শ্রদ্ধামনশ্চ কাদাচিত্তিকেশপি যাগাদৌ ভবতি ন স্মারাব্যদেবতায়ামিব তত্র নৈবস্তুর্ঘ্যেণ  
নিভয়াং স্থিতির্ভবতি, তদর্থং তন্নিষ্ঠ ইতি । ত্রয়মপি স্বর্গাশ্রয়ং কশ্চিচ্ ভবতি তথা ন ভবতি  
কিন্তু পরায়ণং প্রাপ্যমপি গঙ্গৈব যন্ত স তৎপবায়ণঃ এবং ভূহা যোহনুগতোহনুগতো ভক্ত্যা  
আরাধ্যত্বজ্ঞানেন স গঙ্গায়াঃ প্রিয়ো ভবেৎ ॥৭৮—৭৯॥ ভস্মাখ্যান্ ভস্মীভূতান্ ॥৮০॥ ইদ্ধাঃ

পূর্বচন্দ্রে দেখিয়া মানুষেব দৃষ্টি যেমন প্রসন্ন হয়, গঙ্গাকে দেখিয়া তেমনই  
মানুষেব দৃষ্টি প্রসন্ন হইয়া থাকে ॥৭৭॥

যে মানুষ ভক্তিপূর্বক, তদ্ভাব, তদগতচিত্ত, তন্নিষ্ঠ ও তৎপবায়ণ হইয়া,  
গঙ্গাব আনুগত্য কবে, সে লোক গঙ্গাব প্রিয় হইয়া থাকে ॥৭৮॥

ভূচব, গগনচব ও স্বর্গচব নানাবিধ প্রাণীবই সর্বদা গঙ্গায় অবগাহন কবা  
উচিত । কাবণ, ইহাই সজ্জনেব প্রধান কার্য্য ॥৭৯॥

পুণ্যজনিকা বলিয়া গঙ্গাব যশ ত্রিভুবনে প্রসিদ্ধ হইয়াছে । যে হেতু, গঙ্গা  
মহর্ষি কপিলেব অভিসম্পাতে ভস্মীভূত সগবপুত্রগণকে, এই মর্ত্যালোক হইতে  
স্বর্গলোকে লইয়া গিয়াছিলেন ॥৮০॥

পয়স্বিনীঃ স্থিতিনীমত্বাদারাঃ সমৃদ্ধিনীঃ বেগিনীঃ দুর্বিগাহ্যাম্ ।  
 গঙ্গাং গঙ্গা যৈঃ শরীরং বিশ্বষ্টং গতা ধীরাস্তে বিবুধৈঃ সমত্বম্ ॥৮২॥  
 অন্ধান্ জড়ান্ দ্রব্যহীনান্শ্চ গঙ্গা যশস্বিনী বৃহতী বিশ্বরূপা ।  
 দেবৈঃ সৈন্দ্রৈর্ঘূনিভির্মানবৈশ্চ নিষেবিতা সৰ্ব্বকামৈর্ঘূনন্তি ॥৮৩॥  
 উর্জ্জাবতীঃ মহাপুণ্যাঃ মধুমতীঃ ত্রিবজ্রংগাম্ ।  
 ত্রিলোকগোপ্ত্রীঃ যে গঙ্গাং সংশ্রিতাস্তে দিবং গতাঃ ॥৮৪॥

### ভাবতকৌমুদী

বাধীতি । বায়ুনা ঈরিতাভিচ্চালিতাভিঃ, হ্রমনোহরাভিঃ, দ্রুতাভিচ্চলিতাভিঃ, অত্যর্থ-  
 সমৃদ্ধিতাভিঃ অতিশয়েনোৰ্দ্ধং গতাভিঃ, ভাহুমতীভিঃ সূর্য্যকিরণযুতাভিঃ গঙ্গয়া উন্মিভিত্তয়দৈঃ  
 ইচ্ছা দীপ্তা জনাবগাহিনো জনাঃ সহস্রবশ্মিপ্রতিমাঃ সূর্য্যতুল্যা ভবন্তি ॥৮১॥

পয়স্বিনীমিতি । যৈঃ, পয়স্বিনীং প্রশস্তজলাং দুগ্ধবতীঞ্চ, স্থিতিনীং স্থতবলকরজলাং  
 স্থতযুক্তঞ্চ, অত্বাদারামতিমহতীং দুগ্ধদানেন বদাশ্রাঞ্চ, সমৃদ্ধিনীং জলসমৃদ্ধিযুক্তাং দুগ্ধসমৃদ্ধি-  
 যুক্তাঞ্চ, বেগিনীং পক্ষধবেহপি বেগবতীম্, দুর্বিগাহাং বেগবন্তযা দুর্ববগাহাং দুর্দ্ধরাঞ্চ গঙ্গাং  
 কামধেহুযিব গঙ্গা, শরীরং বিশ্বষ্টং ত্যক্তম্, তে ধীরাঃ, বিবুধৈর্দেবৈঃ সমত্বং গতা ভবন্তি ॥৮২॥

অন্ধানিতি । দ্রব্যহীনান্ ধনহীনান্, বিশ্বরূপা ব্রহ্মময়ী । যুনন্তি সেবকান্ যোজয়তি ॥৮৩॥

উর্জ্জৈতি । উর্জ্জাবতীং বেগেন বলবতীম্, মহাপুণ্যাম্, মধুমতীং মধুতুল্যস্বরসজলাম্,  
 ত্রিবজ্রংগাং ত্রিপথগামিনীম্, অতএব ত্রিলোকগোপ্ত্রীং ত্রিভুবনরক্ষিকাং গঙ্গাং যে সংশ্রিতাঃ,  
 তে দিবং গতা ভবন্তি ॥৮৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নির্দোষত্বেন দীপ্তাঃ ॥৮১॥ পয়োযুতে যাগীষে হবিষী, সমৃদ্ধির্বাগকলং যাগাদিজং পুণ্যং তৎ-  
 ফলং স্বর্গাদি চ গঙ্গাপ্রাপ্ত্যেব লভ্যত ইত্যর্থঃ ॥৮২॥ বৃহতী শ্রেষ্ঠা, বিষ্ণুং দেবাদীনাং রূপং  
 সৌভাগ্যং যথা প্রাপ্যতে সা বিশ্বরূপা ॥৮৩॥ উক্ অন্নপঞ্চাদিঃ, উর্জ্জৈতি ভাণ্ডরিত্যং টাপ্,

বায়ুসঞ্চালিত, অতি মনোহর, দ্রুতগামী, অতিশয় উচ্চ ও সূর্য্যকিরণবজ্রিত  
 গঙ্গাতবঙ্গসমূহ যাহাদিগকে দীপ্তিযুক্ত কবে ; অবগাহনকাবী সেই সকল লোক  
 সূর্য্যেব তুল্য হয় ॥৮১॥

প্রশস্তজলা, বলকাবিনী, অতিবদন্তা, সমৃদ্ধিশালিনী, বেগবতী ও দুর্ববগাহা  
 গঙ্গাতে যাইয়া যাহাবা দেহত্যাগ কবে ; সেই ধীবপ্রকৃতি মানুষেবা দেবগণেব  
 তুল্যতা লাভ কবিয়া থাকে ॥৮২॥

ইন্দ্রাদি দেবগণ, মুনিগণ ও মানবগণ যে গঙ্গাব সেবা করেন , যশস্বিনী,  
 বিশালা ও ব্রহ্মময়ী সেই গঙ্গা, অন্ধ, জড় ও দরিদ্রগণেব সমস্ত কামনা পূরণ  
 করিয়া থাকেন ॥৮৩॥

বলবতী, মহাপুণ্যা, সুবসজলা, ত্রিপথগামিনী ও ত্রিভুবনবক্ষিণী গঙ্গাকে  
 যাহাবা আশ্রয় কবেন , তাঁহাবা স্বর্গে গমন কবিয়া থাকেন ॥৮৪॥

যো বৎস্রতি দ্রক্ষ্যতি বাপি মৰ্ত্যন্তস্মৈ প্রযচ্ছন্তি স্মৃথানি দেবাঃ ।

তস্তাবিতাঃ স্পর্শনদর্শনেন ইষ্টাং গতিং তস্ম স্মরা দিশন্তি ॥৮৫॥

দক্ষাং পুন্নিং বৃহতীং বিপ্রকৃষ্টাং শিবামৃদ্ধাং ভগিনীং হুপ্রসন্নাম্ ।

বিভাবরীং সর্বভূতপ্রতিষ্ঠাং গঙ্গাং গতা যে ত্রিদিবং গতাস্তে ॥৮৬॥

খ্যাতিৰ্ষস্তাঃ খং দিবং গাঞ্চ নিত্যং পুরা দিশো বিদিশচ্চাবতস্তে ।

তস্তা জলং সেব্য সরিষবায়া মৰ্ত্যাঃ সৰ্বে কৃতকৃত্যা ভবন্তি ॥৮৭॥

### ভাবতকৌমুদী

য ইতি । যো মৰ্ত্যো মানবো গঙ্গাতীবে বৎস্রতি, অপি বা গঙ্গাং দ্রক্ষ্যতি, দেবাঃ, তস্মৈ জনায স্মৃথানি প্রযচ্ছন্তি দদতি । স্পর্শনদর্শনেন, তস্মা গঙ্গাযৈব ভাবিতা উন্নতিং নীতাঃ, স্মরা দেবাঃ, তস্ম জনস্র ইষ্টাং গতিং ব্রহ্মলোকাদৌ গমনং দিশন্তি দদতি ॥৮৫॥

দক্ষামিতি । দক্ষাং পুণ্যজননে নিপুণাম্, পুন্নিং বিষ্ণুজননীতুল্যাম্, বৃহতীং বিশালাম্, বিশেষেণ প্রকৃষ্টাং শ্রেষ্ঠাম্, শিবাম্ মঙ্গলকারিণীম্, ঋদ্ধাং পুণ্যবৃত্তাম্, ভাগিনীং শিবেন শিরসা-ধারণাং ভাগ্যবতীম্, ভক্তেষু হুপ্রসন্নাং, বিভাবরীং পাপস্ত কালবাক্ত্রিশ্বকপাম্, সৰ্বেষামেব ভূতানাং প্রাণিনাং প্রতিষ্ঠামাশ্রয়ভূতাং গঙ্গাং যে গতাঃ তে ত্রিদিবং স্বর্গং গতা ভবন্তি ॥৮৬॥

খ্যাতিমিতি । যস্তাঃ খ্যাতিঃ কীর্তিঃ, পুরা পূর্বমেব নিত্যং ঋমাকাশম্, দিবং স্বর্গং গাং পৃথিবীং দিশো বিদিশো দিক্‌কোণাংশ্চ আশ্রিত্যাবতস্তে, তস্তাঃ সরিষবায়া গঙ্গায়া জলং সেব্য অবগাহনাদিনা সেবিষা, সৰ্বে মৰ্ত্যা মানবাঃ কৃতকৃত্যা ভবন্তি ॥৮৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভৎপ্রদামিতার্থঃ । মধু কর্মফলং ব্রহ্ম বা তৎপ্রদাং মধুমতাম্ ॥৮৪॥ যো গঙ্গামিতি শেষঃ । তস্মা গঙ্গয়া ভাবিতা মহত্বং গতা দেবাঃ, স্পর্শনদর্শনেন গঙ্গায়া এব ॥৮৫॥ দক্ষাং তারণসমর্থাম্, পুন্নিং বিষ্ণুমাতরম্, বৃহতীং বাচং “বাগ্‌বৈ বৃহতী”তি ঋতেঃ । ভাগিনীং ভগানামৈশ্বর্যাদীনাং স্নাতাং সমূহো ভাগং তদ্বতীম্, বিভাবরীং প্রকাশিকাম্ ॥৮৬॥ খ্যাতিঃ পুণ্যস্বকীর্তিঃ, সেব্য

যে মানুষ, গঙ্গাতীবে বাস কবিবে বা গঙ্গাকে দেখিবে, দেবতাবা সেই মানুষকে স্মৃথ প্রদান কবেন এবং গঙ্গাব দর্শন ও স্পর্শনে উন্নতিপ্রাপ্ত দেবতাবা সেই মানুষকে অভীষ্ট গতি দান কবিয়া থাকেন ॥৮৫॥

পুণ্য উৎপাদনে নিপুণা, বিষ্ণুজননী অদিতিব তুল্য গৌবৰিণী, বিশালা, শ্রেষ্ঠা, মঙ্গলদায়িনী, পুণ্যসমৃদ্ধা, ভাগ্যবতী, অতিনির্মলা, পাপেব কালবাক্ত্রিশ্বকপা ও সমস্ত প্রাণীৰ আশ্রয়ভূতা গঙ্গায় যাহাবা গমন কবে, তাহাবা স্বর্গেই গমন কবে ॥৮৬॥

যাহাব যশ, আকাশ, স্বর্গ, মৰ্ত্য, দিক্ ও বিদিক্ আশ্রয় কবিয়া পূর্ব হইতে সর্বদা বহিয়াছে, সেই নদীশ্রেষ্ঠা গঙ্গাব জল সেবা কবিয়া সকল মনুষ্যই কৃতার্থ হয় ॥৮৭॥

ইযং গঙ্গেতি নিয়তং প্রতিষ্ঠা গুহ্যস্ত ক্লেশস্ত চ গৰ্ভযোষা ।  
 প্রাতস্ত্রিবর্গা স্বতবহা বিপাপু। গঙ্গাবতীর্ণা বিয়তো বিশ্বতোয়া ॥৮৮॥  
 স্তুতাবনীধ্বস্ত হরস্ত ভার্য্যা দিবো ভুবশ্চাপি কৃতানুরূপা ।

ভব্যা পৃথিব্যাং ভাগিনী চাপি রাজন্ ! ।

গঙ্গা লোকানাং পুণ্যদা বৈ ত্রয়াণাম্ ॥৮৯॥

মধুশ্রবা স্বতধারা স্বতার্চিমহোন্মিভিঃ শোভিতা ব্রাহ্মণৈশ্চ ।

দিবশ্চ্যুতা শিরসাপ্তা শিবেন গঙ্গাবনীধ্বাত্রিদিবস্ত মাতা ॥৯০॥

### ভাবতকৌমুদী

ইযমিতি । ইযং গঙ্গা, প্রতিষ্ঠা সৰ্বভূতানামাশ্রয়ভূতা, গুহ্যস্ত কার্ত্তিকেয়স্ত ক্লেশস্ত স্বর্গস্ত চ গৰ্ভযোষা গৰ্ভধারিণী স্ত্রীকৃপা, ত্রিবর্গা ধর্ম্মার্থকামপ্রদা, স্বততুল্যমধুবজলবাহিনী, বিগতঃ পাপু। পাপং যন্তাঃ সা, ইতি নিয়তং নিশ্চিতম্ । তথা বিশ্বেষু সর্বেষু ভুবনেষু তোযং যন্তাঃ সা স্বর্গমর্ত্যপাতালগামিনীভার্য্যা । ইযং গঙ্গা, প্রাতঃকালে বিয়তো গগনাং পৃথিব্যামবতীর্ণা । অতঃ প্রাতঃস্নানমেবান্তাং বিশেষকলাবহমিতিভাবঃ ॥৮৮॥

স্তুতেতি । অবনীধ্বস্ত হিমালয়পর্বতস্ত স্তুতা, হবস্ত শিবস্ত ভার্য্যা, দিবঃ স্বর্গস্ত ভুবঃ পৃথিব্যাশ্চাপি, কৃতমহুরূপং যোগ্যং ভূষণং যয়া সা, পৃথিব্যাং ভব্যা মঙ্গলদায়িনী, ভাগিনী সর্বৈরাদবর্ণাভাগ্যবতী চ গঙ্গা ত্রয়াণাং লোকানাং পুণ্যদা ॥৮৯॥

মধ্বিতি । মধু মধুৎ স্বরসং জলং অবতি বহতীতি সা, স্বতশ্চেব মধুবস্ত জলস্ত ধারা যন্তাঃ সা, স্বতশ্চেব অর্চিষ্টেজো যন্তাঃ সা, মহোন্মিভির্বিশালতবকৈব্রাহ্মণৈশ্চ শোভিতা, শিবেন শিরসা আপ্তা লক্সা ত্রিদিবস্ত স্বর্গস্ত মাতা মাতেব পবিপোষিকা, গঙ্গা অবনীধ্বাত্রিহিমালয়-পর্বতাদ্দিবোগগনমার্গাচ্চ্যুতা পৃথিব্যাং পতিতা ॥৯০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নিষেব্য ॥৮৭॥ গঙ্গাং দৃষ্টা ইযং গঙ্গেত্যন্তান্ গঙ্গাং দর্শয়তঃ পুরুষস্ত নিয়তং নিযমেন গর্ভেব প্রতিষ্ঠা সংসারাবসানহেতুর্ভবতি । গুহ্যস্ত কার্ত্তিকেয়স্ত । ক্লেশস্ত স্বর্গস্ত চ গৰ্ভযোষা গৰ্ভধারিণী স্ত্রী বিয়তঃ সকাশাং প্রাতঃস্নানমতিপ্রশস্তমিতি স্মৃতিতম্ । ত্রিবর্গা ধর্ম্মার্থকামদা, স্বতবহা জলবাহিনী, বিশ্বতোয়া বিশ্বপ্রিয়তোয়া ॥৮৮॥ অবনীধ্বস্ত মেরোহিম-বতো বা পর্বতস্ত, কৃতমহুরূপমলঙ্কারো যয়া সা কৃতাহুরূপা ॥৮৯॥ মধুশ্রবা ধর্ম্মশ্রবা, স্বতধারা

এই গঙ্গা সমস্ত প্রাণীব আশ্রয়, কার্ত্তিক ও সুবর্ণেব গৰ্ভধারিণী স্ত্রীকৃপা, ধর্ম্ম, অর্থ ও কামদায়িনী, স্বতেব তুল্য মধুব জলবাহিনী ও পাপশূন্যা, ইহা নিশ্চিত । ত্রিলোকপাবনী এই গঙ্গা প্রাতঃকালে আকাশ হইতে পৃথিবীতে অবতীর্ণা হইয়াছিলেন ॥৮৮॥

বাজা ! হিমালয়পর্বতেব তনয়া, মহাদেবেব ভার্য্যা, স্বর্গ ও মর্ত্যলোকেব ভূষণকপা, পৃথিবীেব মঙ্গলদায়িকা ও ভাগ্যবতী এই গঙ্গা ত্রিভুবনেবই পুণ্য দান কবিয়া থাকেন ॥৮৯॥

যোনিব্বরিষ্ঠা বিরজা বিতম্বী শয্যাচিরা বারিবহা যশোদা ।

বিশ্বাবতী চাকৃতিরিষ্টসিদ্ধা গঙ্গোক্ষিতানাং ভুবনস্ত পহাঃ ॥৯১॥

ক্ষান্ত্যা মহা গোপনে ধারণে চ দীপ্ত্যা কৃশানোস্তপনস্ত চৈব ।

তুল্যা গঙ্গা সন্মতা ব্রাহ্মণানাং গুহ্যস্ত ব্রহ্মণ্যতয়া চ নিত্যম্ ॥৯২॥

### ভাবতকৌমুদী

যোনিরিত্তি । ববিষ্ঠা যোনিঃ পুণ্যস্ত শ্রেষ্ঠকারণীভূতা, বিরজা ধূলিশূভা নির্মলা, বিতম্বী তত্ত্ববিপরীতা বিশালা, শয্যা পুণ্যবতাং মৃত্যুকালে শয্যাকপা, চিরাদীর্ঘকালস্থায়িনী, বারিবহা জলবাহিনী, সেবকানাং যশোদা, বিশেষ সৰ্ব্বৈ ধার্মিক্য অস্তাঃ সন্তীতি বিশ্বাবতী, আকৃতি-  
জ্জলরূপা, ইষ্টং সিদ্ধং যস্তাঃ সা চ গঙ্গা উক্ষিতানাং স্নাতানাং ভুবনস্ত অরণ্যকারিণী জগতস্ত  
পহাঃ স্বৰ্গমার্গরূপা ॥৯১॥

ক্ষান্ত্যা ইতি । গঙ্গা, ক্ষান্ত্যা ক্ষময়া গোপনে বক্ষণে ধারণে চ, মহাঃ পৃথিব্যাম্বল্যাঃ, দীপ্ত্যা  
প্রকাশেন, কৃশানোরয়ে তপনস্ত সূর্য্যস্ত চ তুল্যা, তথা ব্রহ্মণ্যতয়া ব্রাহ্মণহিতকারিণেন  
ব্রাহ্মণানাং গুহ্যস্ত কার্ত্তিকেষস্ত চ মাতৃতয়া নিত্যং সন্মতা প্রিয়া ॥৯২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভেজোধারা, স্বতর্জি রাজ্যস্ত্রেবার্জির্জর্জো যস্তাঃ সা, স্বতঃ “দীপ্তাজ্যবাবিধি”তি বিশ্বলোচনঃ ।  
অবনীজ্ঞাং পৃথিবীং প্রাপ্তেতি শেষঃ ॥৯০॥ ববিষ্ঠা যোনিঃ পরমকারণম্, বিরজা নির্মলা,  
বিতম্বী বিশেষণ তম্বী সূক্ষ্মা, শয্যা দীর্ঘনিদ্রাতরঙ্গঃ, “মবণং জাহ্নবীতট” ইতি বচনাৎ । অচিরা  
শীঘ্রা, বিশ্বাবতী বিশ্বমবন্তী পালয়ন্তী, হুমভাব আৰ্ঘ্যঃ । আকৃতিঃ সত্তাসামান্তরূপা, “আকৃতিস্ত  
ত্রিবাং রূপে সামান্ত্রবপুসোরপী”তি মেদিনী । ইষ্টসিদ্ধা ইষ্টাঃ সিদ্ধা যস্তাঃ সা সিদ্ধানামিষ্টা ইতি  
বা । উক্ষিতানাং স্নাতানাং, ভুবনস্ত স্বৰ্গস্ত ॥৯১॥ ক্ষান্ত্যাভিপ্রয়ে মহা তুল্যেতি সম্বন্ধঃ ।

মধুতুল্য সুবসজলবাহিনী, স্বততুল্য বলজনক জলযুক্তা, স্বতেব শ্রায় দীপ্তি-  
মতী, অবগাহনকারী ব্রাহ্মণগণে ও মহাতবঙ্গসমূহে শোভিতা, মহাদেবকর্তৃক  
মস্তকদ্বাবা ধৃত্তা এবং স্বৰ্গলোকেব মাতৃস্বরূপা, এই গঙ্গা হিমালয় পর্বত  
হইতে আকাশপথে মর্ত্যলোকে পতিত হইয়াছিলেন ॥৯০॥

পুণ্যেব প্রধান কাবণস্বরূপা, নির্মলা, বিশালা, মৃত্যুকালে ধার্মিক লোকেব  
শয্যাস্বরূপা, চিবন্তনী, উত্তমজলবাহিনী, সেবকগণেব যশোদায়িনী, ধার্মিকজন-  
সংসৃষ্টা, সুরূপা ও ইষ্টসিদ্ধিকারিণী গঙ্গা জগতেব বিশেষতঃ স্নানকাবিগণেব  
স্বৰ্গগমনে মার্গস্বরূপা ॥৯১॥

গঙ্গা, ক্ষমায়, বক্ষায় ও ধারণবিষয়ে পৃথিবীব তুল্যা, উজ্জলতাগুণে অগ্নি ও  
সূর্য্যেব সদৃশী এবং ব্রাহ্মণগণেব হিতকাবিস্থনিবন্ধন তাহাদেবও মাতৃদেবতঃ  
কার্ত্তিকেব সর্বদাই প্রিয়া ॥৯২॥

ଋଷିକ୍ତୁତାଂ ବିଷ୍ଣୁପଦୀଂ ପୁରାଣାଂ ହୁପୁଣ୍ୟତୋୟାଂ ମନସାପି ଲୋକେ ।  
 ସର୍ବାନ୍ନା ଜାହ୍ନବୀଂ ଯେ ପ୍ରପନ୍ନାନ୍ତେ ବ୍ରହ୍ମଣଃ ସଦନଂ ସମ୍ପ୍ରାୟାତାଃ ॥୧୭॥  
 ଲୋକାନବେକ୍ୟ ଜନନୀବ ପୁତ୍ରାନ୍ ସର୍ବାନ୍ନା ସର୍ବଶୃଣୋପପନ୍ନାନ୍ ।  
 ତତ୍ସ୍ଥାନକଂ ବ୍ରାହ୍ମଣଭୀଷ୍ମମାଗୈର୍ଗଞ୍ଜା ସଦୈବାଭ୍ରବଶୈରୁପାନ୍ତା ॥୧୮॥  
 ଉତ୍ସାଂ ପୁଷ୍ଟାଂ ମିଷତୀଂ ବିଶ୍ଵଭୋଜ୍ୟାମିରାବତୀଂ ଧାରିଣୀଂ ଭୃହରାଣାଂ ।  
 ଶିକ୍ଷାଞ୍ଜୟାମୟତାଂ ବ୍ରହ୍ମକାନ୍ତାଂ ଗଞ୍ଜାଂ ଶ୍ରୀୟେଦାଭ୍ରାବନ୍ ସିଦ୍ଧିକାମଃ ॥୧୯॥

### ଭାରତକୋମୁଦୀ

ଋଷୀତି । ଷେଞ୍ଜନାଃ, ସର୍ବାନ୍ନା ସର୍ବପ୍ରୟତ୍ନେନ, ଋଷିଭିଃ ସ୍ତୁତାଂ ବିଷ୍ଣୁପଦୀଂ ବିଷ୍ଣୁପାଦୋତ୍ତବାମ୍,  
 ପୁରାଣାଂ ପ୍ରାଚୀନାମ୍, ହୁପୁଣ୍ୟତୋୟାମତୀବ ପବିତ୍ରଜଳାଂ ଜାହ୍ନବୀଂ ଗଞ୍ଜାମ୍ ମନସାପି ପ୍ରପନ୍ନା  
 ଆଶ୍ରିତାଃ, ତେ ଜନା ବ୍ରହ୍ମଣଃ ସଦନଂ ଲୋକଂ ସମ୍ପ୍ରାୟାତା ଭବନ୍ତି ॥୧୭॥

ଲୋକାନିତି । ଜନନୀ ପୁତ୍ରାନିବ, ସର୍ବଶୃଣୋପପନ୍ନା ଲୋକାନ୍ ସର୍ବାନ୍ନା ଗଞ୍ଜା ବକ୍ତୃତୀତି ଶେଷଃ ।  
 ଅବେକ୍ୟ ଇତି ଦୃଷ୍ଟା, ତତ୍ପ୍ରସିଦ୍ଧମ୍, ବ୍ରାହ୍ମଣଂ ସ୍ଥାନକଂ ବ୍ରହ୍ମଲୋକମଭୀଷ୍ମମାଗୈର୍ବିଚ୍ଛନ୍ତି, ଆଭ୍ରବଶେଃ  
 ସ୍ଵାଧୀନୈର୍ଜ୍ଜନୈଃ ସଦୈବ ଗଞ୍ଜା ଉପାନ୍ତା ॥୧୮॥

ଉତ୍ସାମିତି । ଉତ୍ସାଂ କାମଧେନ୍ବରୂପାମ୍, ପୁଷ୍ଟାଂ ବିଶାଳାମ୍, ମିଷତୀଂ ସର୍ବମେବ ପଞ୍ଚସ୍ତ୍ରୀମ୍, ବିଶ୍ଵଃ  
 ସର୍ବେଷ୍ଠେଷ୍ଠେ ପ୍ରାଣିଭିର୍ଭୋଜ୍ୟାମୟତାବ୍ୟାମ୍, ଇରାବତୀଂ ଭୂମିୟୁକ୍ତାମ୍ ହୃଦୀର୍ଘପଥବାହିନୀମିତ୍ୟର୍ଥଃ, ଭୃହରାଣାଂ  
 ପର୍ବତାନାଂ ଧାରିଣୀଂ ଜଳସେଚନେନ ବନ୍ଧିକାମ୍, ଶିଷ୍ଟୀନାଂ ଶାନ୍ତାହୁସାରିଣୀମାଶ୍ରୟାମ୍, ଅମୃତାମୟତତୁଲ୍ୟ-  
 ଜଳାମ୍, ବ୍ରହ୍ମକାନ୍ତାଂ ବ୍ରାହ୍ମଣାନାମଭୀଷ୍ଟାଂ ଗଞ୍ଜାଂ ସିଦ୍ଧିକାମୋ ଜନ ଆଭ୍ରାବନ୍ ଷଡ୍ରାବନ୍ ସନ୍, ଶ୍ରୀୟେଦେବ  
 ନକ୍ଷେତ ॥୧୯॥

### ଭାବତଭାବଦୀପଃ

ଶୁହସ୍ତ କୁମାରସ୍ତ, ସମ୍ବତା ବ୍ରହ୍ମଣ୍ୟତୟା ବ୍ରାହ୍ମଣଜାତ୍ୟହଂହକତୟା ॥୨୦॥ ମନସାପି ପ୍ରପନ୍ନାଃ କିମୂତ  
 ନାକାଂ ॥୨୧॥ ଜନନୀବୋପାନ୍ତେତି ସହଜଃ । ଅବେକ୍ୟ ନକ୍ଷରାନିତି ଶେଷଃ ॥୨୨॥ ଉତ୍ସାଂ ଧେନ୍ବ-  
 ମୟତତୁଷାମିତି ଯାବତ୍ । ମିଷତୀଂ ପଞ୍ଚସ୍ତ୍ରୀଂ ସର୍ବଜ୍ଞାମିତ୍ୟର୍ଥଃ । ଇରାବତୀୟନ୍ବତୀମ୍, “ଇରା ତୁ ହରିବା  
 ବାରିଭାରତ୍ୟନନ୍ଦସିଂହ”ତି ବିଶ୍ଵଲୋଚନଃ । ଧାବିଣୀମିତ୍ୟଜ୍ଞ ରେବତୀମିତି ପାର୍ଥେ ଯାତରମ୍, ରେବତୀ  
 ହରିତାର୍ଘ୍ୟାଂ ତାରାଭିନ୍ନାତ୍ତ୍ଵେଦେବୋ”ତି ଯେଦିନୀ । ବ୍ରହ୍ମଣୋହପି କାନ୍ତାଂ ଚେତୋହରାମ୍, ସିଦ୍ଧି-

ଏହି ଜଗତେ ଯେ ସକଳ ଲୋକ ସର୍ବପ୍ରୟତ୍ନେ ମନୋହାରୀଓ ଋଷିସ୍ତୁତା, ବିଷ୍ଣୁପାଦୋ-  
 ତ୍ତବା, ପ୍ରାଚୀନା ଓ ଅତିପବିତ୍ରଜଳା ଗଞ୍ଜାକେ ଆଶ୍ରୟ କରେ ; ତାହାବା ବ୍ରହ୍ମଲୋକେ  
 ଗମନ କବିଆ ଥାକେ ॥୧୭॥

ମାତା, ଯେମନ ପୁତ୍ରଗଣକେ ବନ୍ଧା କବେନ ; ତେମନ ଗଞ୍ଜା ସର୍ବପ୍ରୟତ୍ନେ ସର୍ବଶୃଣସମ୍ପନ୍ନ  
 ଲୋକଦିଗକେ ବନ୍ଧା କବିଆ ଥାକେନ, ଇହା ଦେଖିଆ ପ୍ରସିଦ୍ଧ ବ୍ରହ୍ମଲୋକକାମୀ ସ୍ଵାଧୀନ  
 ଲୋକେବା ସର୍ବଦା ଗଞ୍ଜାବ ସେବା କବିବେ ॥୧୮॥

ସିଦ୍ଧିକାମୀ ମାନ୍ୟ ଷଡ୍ରାବନ୍ ହଇଆ କାମଧେନ୍ବରୂପା, ବିଶାଳା, ସର୍ବଜ୍ଞା, ସର୍ବ-  
 ଭୋଗ୍ୟା, ଦୀର୍ଘପଥସଂସ୍ଥାବିଣୀ, ପର୍ବତଧାବିଣୀ, ଶିଷ୍ଟଗଣେବ ଆଶ୍ରୟଭୂତା, ଅମୃତତୁଲ୍ୟ-  
 ଜଳା ଓ ବ୍ରାହ୍ମଣପ୍ରିୟା ଗଞ୍ଜାକେ ଆଶ୍ରୟ କବିବେ ॥୧୯॥

প্রসাদে দেবান্ সবিভূন্ সমস্তান্ ভগীরথস্তপসোগ্রৈণ গঙ্গাম্ ।  
 গামানয়ন্তামভিগম্য শশ্বৎ পুংসাং ভয়ং নেহ চামুত্র বিতাৎ ॥১৬॥  
 উদাহতঃ সর্বথা তে গুণানাং ময়েকদেশঃ প্রসমীক্ষ্য বুধ্যা ।  
 শক্তির্ন মে কাচিদিহাস্তি বক্তুং গুণান্ সর্বান্ পরিমাতুং তথৈব ॥১৭॥  
 মেরোঃ সমুদ্রেণ চ সর্ব্বযত্নৈঃ সংখ্যোপালানামুদকস্ত বাপি ।  
 শক্যং বক্তুং নেহ গঙ্গাজলানাং গুণাখ্যানং পরিমাতুং তথৈব ॥১৮॥  
 তস্মাদেতান্ পরয়া ব্রহ্মযোক্তান্ গুণান্ সর্ব্বান্ জাহুবীষান্ সদৈব ।  
 ভবেদ্বাচা মনসা কৰ্ম্মণা চ ভক্ত্যা যুক্তঃ ব্রহ্ময়া ব্রহ্মধানঃ ॥১৯॥

### ভাবতকৌমুদী

প্রসাচেতি । ভগীরথো বাজা, উগ্রেণ ভীষণেন তপসা, বিভূনা ব্রহ্মণা সহৈতি সবিভব-  
 ত্বান্, সমস্তান্ দেবান্ প্রসাদে, অভিগম্য গঙ্গায়া এব সমীপং গঙ্গা, তাং গঙ্গাং গাং পৃথিবীমানয়ৎ ।  
 নয়তের্দিকৰ্ম্মকঃ, অতএব পুংসাং গঙ্গাসেবিনাং জনানাম্ ইহলোকে, অমুক্ত পবলোকে চ শশ্বৎ  
 সৰ্দৈব পাপভয়ং ন বিস্তাৎ ন জানীষাৎ ॥১৬॥

উদিতি । হে শিলবৃন্তে । নয়া বুধ্যা সর্ব্বথা প্রসমীক্ষ্য পর্যালোচ্য, তে তব সমীপে, গঙ্গায়া  
 গুণানাম্, একদেশঃ কিমানংগ উদাহতঃ । কিন্তু, গঙ্গায়াঃ সর্ব্বান্ গুণান্ বক্তুং তথৈব পবি-  
 মাতুঞ্চ, মে মম ইৎ কাচিদপি শক্তির্নাস্তি ॥১৭॥

মেরোরিতি । সর্ব্বযত্নৈঃ, মেরোঃ পরতস্ত উপলানাং পাষণানাম্, অপি বা সমুদ্রেণ  
 উদকস্ত জলস্ত চ সংখ্যা বক্তুং শক্যম্ । শক্যমিতি সামান্ত্যাদ্বারপুংসকলিঙ্গম্, “শক্যং যমাংসাদিভি-  
 রপি ক্লৃপ্তপ্রতিহতম্” ইতি ভাষ্যত্বত্বৎ । কিন্তু ইহ গঙ্গাজলানাং গুণাখ্যানং সর্ব্বগুণকথনম্,  
 তথৈব সর্ব্বান্ গুণান্ পরিমাতুঞ্চ ন শক্যম্ ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মোক্ষঃ ॥১৫॥ সবিভূন্ সেবরান্, গাং পৃথীম্ ॥১৬॥ গুণানাং গঙ্গায়া ইতি শেষঃ ॥১৭—১৮॥

ব্রাহ্মণ । বাজা ভগীবথ, ভীষণ তপস্তাদ্বাবা ব্রহ্মাব সহিত সমস্ত দেবতাকে  
 প্রসন্ন কবিয়া, গঙ্গাব নিকটে যাইয়া, তাঁহাকে পৃথিবীতে আনয়ন কবিয়া-  
 ছিলেন । অতএব গঙ্গাসেবী মনুষ্যগণেব ইহকালে ও পবকালে কোন দিনই  
 পাপেব ভয় হয় না ইহা জানিবেন ॥১৬॥

ব্রাহ্মণ ! আমি বুদ্ধিদ্ধাবা সর্ব্বপ্রকাৰে পর্যালোচনা কবিয়া আপনাব নিকটে  
 গঙ্গাব গুণেব কিছু অংশ বলিলাম । কিন্তু গঙ্গাব সমস্ত গুণ বলিবাব বা পবিমাণ  
 কবিবাব আমাব কোন শক্তি নাই ॥১৭॥

সর্ব্বপ্রকাব যত্ন কবিয়া স্মমেক পর্ব্বতেব প্রস্তবেব এবং সমুদ্রেব জলবিন্দুব  
 সংখ্যা ববং বলিতে পাবা যায়, কিন্তু গঙ্গাজলেব সমস্ত গুণ বলিতে বা সমস্ত  
 গুণেব সংখ্যা কবিতে পাবা যায় না ॥১৮॥

লোকানিমাংস্ত্রীন্ যশসা বিতত্য সিদ্ধিং প্রাপ্য মহতীং তাং দুরাপাম্ ।

গঙ্গাকৃতানচিরৈণেব লোকান্ যথেক্ষমিষ্টান্ বিহরিশ্যসি স্বম্ ॥১০০॥

তব মম চ গুণৈর্মহানুভাবা জুষতু মতিং সততং স্বধর্মযুক্তৈঃ ।

অভিমতজনবৎসলা হি গঙ্গা জগতি যুনক্তি সুরৈশ্চ ভক্তিগন্তম্ ॥১০১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইতি পরমমতিগুণানশেষান্ শিলরতয়ে ত্রিপথানুযোগরূপান্ ।

বহুবিধমনুশাস্ত্র তথ্যরূপান্ গগনতলং দ্যুতিমান্ বিবেশ বিদ্বান্ ॥১০২॥

### ভাবতকৌমুদী

তস্মাদিতি । তস্মাৎ মাহুষো ভক্ত্যা যুক্তঃ সন, ময়া পরয়া শ্রদ্ধয়া বিশ্বাসেন উক্তান্, জাহ্নবীয়ান্ গঙ্গাসম্বন্ধিনঃ সর্বান্ গুণান্, বাচ্য মনসা কর্মণা চ শ্রদ্ধয়া শ্রদ্ধাধানো বিশ্বসন ভবেৎ ॥১০০॥

লোকানিতি । হে শিলরত্নে ! স্বং, গঙ্গাসেবনেন যশসা ইমান্ ত্রীন্ লোকান্ বিতত্য ব্যাপ্য, দুরাপাং দুর্লভাং মহতীং তাং সিদ্ধিং প্রাপ্য, অচিরৈণেব গঙ্গাকৃতান্ ইষ্টান্ লোকান্ স্বর্গান্ যথেষ্টং বিহরিশ্যসি ॥১০০॥

তবেতি । হে ব্রাহ্মণ ! অভিমতজনবৎসলা, মহানুভাবা গুরুতরপ্রভাবা চ গঙ্গা স্বধর্ম-যুক্তৈঃ গুণৈর্ভক্ত্যাদিভিঃ, তব মম চ মতিং মনঃ, জুষতু সেবতাং মনসঃ স্তুতিপথে সততং পততিত্যর্থঃ । হি যস্মাৎ সা গঙ্গা জগতি ভক্তিগন্তং জনং সুরৈর্যুনক্তি যোজয়তি ॥১০১॥

ইতীতি । পরয়া মতিবুদ্ধির্বিষয়ঃ সঃ, দ্যুতিমান্ তেজস্বী, বিদ্বান্ জ্ঞানী চ সিদ্ধিঃ, শিলরত্নয়ে শিলরত্নয়ে তদাখ্যায় ব্রাহ্মণায়, ত্রিপথা ত্রিপথগা গঙ্গা তস্মামনুযোগরূপান্ সম্বন্ধান্, তথ্যরূপান্ সত্যভূতান্ অশেষান্ গুণান্, ইতি ইধং বহুবিধম্ অনুশাস্ত্র উপদিষ্ট, গগনতলং বিবেশ গঙ্-মাকাশ উখিতবানিত্যর্থঃ ॥১০২॥

### ভারতভাবদীপঃ

মহুতান্ গঙ্গাগুণান্ জাহ্নবা বাগাদিভিঃ স্তোত্রধ্যানমানাদিষু শ্রদ্ধাধানো ভবেদिति সম্বন্ধঃ ॥১০০॥

অতএব ব্রাহ্মণ ! আমি পবম শ্রদ্ধাসহকাৰে গঙ্গাব এই সমস্ত গুণ বলি-লাম ; মাহুষ ভক্তিয়ুক্ত হইয়া বাক্য, মন ও কর্মদ্বারা শ্রদ্ধাসহকাৰে উক্ত গুণ-গুলির প্রতি বিশ্বাসী হইবে ॥১০০॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! আপনি গঙ্গাব সেবা কবিয়া তাহার ফলে যশোদ্বারা, এই ত্রিভুবন ব্যাপ্ত কবিয়া, দুর্লভ সেই মহাসিদ্ধি লাভ কবিয়া, অচিরকালমধ্যেই গঙ্গাসম্পাদিত অলীষ্ট স্বর্গসকলে ইচ্ছানুসারে বিচরণ করিবেন ॥১০০॥

ব্রাহ্মণ ! প্রিয়জনবৎসলা ও মহা মাহাত্ম্যবতী গঙ্গা স্বধর্মযুক্ত গুণেব ফলে আপনাব ও আমার মনে সর্বদা উপস্থিত থাকুন । যে হেতু জগতে তিনি, ভক্ত লোকেব সুখসম্পাদন কবিয়া থাকেন ॥১০১॥

শিলবৃত্তিস্ত সিদ্ধস্ত বাক্যৈঃ সম্বোধিতস্তদা ।  
 গঙ্গামুপাস্ত্য বিধিবৎ সিদ্ধিং প্রাপ স্তুত্বলভাম্ ॥১০৩॥  
 তথা ত্বমপি কৌন্তেয় । ভক্ত্যা পরময়া যুতঃ ।  
 গঙ্গামভ্যেহি সততং প্রাপ্যসে সিদ্ধিযুক্তমাম্ ॥১০৪॥  
 বৈশম্পায়ন উবাচ ।

ঋত্বৈতিহাসং ভীষ্মোক্তং গঙ্গায়াঃ স্তবসংযুতম্ ।  
 যুধিষ্ঠিরঃ পরাং শ্রীতিমগচ্ছদ্ ভ্রাতৃভিঃ সহ ॥১০৫॥  
 ইতিহাসমিমং পুণ্যং শৃণুযাদ্ যঃ পঠেত বা ।  
 গঙ্গায়াঃ স্তবসংযুক্তং স মুচ্যেৎ সৰ্বকল্লিষৈঃ ॥১০৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং নুশাসন-  
 পৰ্বণি দানধর্ম্যে গঙ্গামাহাত্ম্যকথনে সপ্তবিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*

#### ভাবতকৌমুদী

শিলেতি । সম্বোধিতো গঙ্গামাহাত্ম্যং জ্ঞাপিতঃ ॥১০৩॥  
 তথ্যেতি । হে কৌন্তেয় যুধিষ্ঠির । অত্বেহি উপগচ্ছ ॥১০৪॥  
 ঋত্বৈতি । স্তবৈঃ প্রশংসাভিঃ সংযুক্তম্ ॥১০৫॥  
 ইতীতি । পুণ্যং পুণ্যজনকম্ । সর্বৈঃ কল্লিষৈঃ পার্গৈঃ ॥১০৬॥  
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
 ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্বণি দানধর্ম্যে সপ্তবিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*

#### ভাবতভাবদীপঃ

গঙ্গাকৃতান্ গঙ্গাসেবনপ্রাপ্তান্ ইষ্টান্ সঙ্কল্পসিদ্ধান্, পাঠান্তবে যথেষ্টং যুগং যুগং যথা স্তাস্তথা  
 ॥১০০॥ মহাহুত্বা গঙ্গা যতিং জুযতু শ্রীণাতু, গঙ্গাদর্শনাদিনা যতিঃ প্রসীদতিত্যর্থঃ । অভিযতঃ  
 ঋদ্ধালুঃ ॥১০১—১০৬॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্বণি দানধর্ম্যে নৈলকণ্ঠী ভাবতভাবদীপে সপ্তবিংশোহধ্যায়ঃ ॥২৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘উত্তমবুদ্ধি, তেজস্বী ও বিদ্বান্ সেই সিদ্ধপুরুষ গঙ্গাব  
 সেই সকল সত্য অশেষ গুণ এইভাবে বহুপ্রকারে শিলবৃত্তিব নিকটে বলিয়া  
 আকাশতলে প্রবেশ করিলেন ॥১০২॥

শিলবৃত্তি সেই সিদ্ধপুরুষের বাক্যে গঙ্গাব মাহাত্ম্য জানিয়া তখন যথা-  
 বিধানে গঙ্গাব সেবা করিয়া অতি দুর্লভ সিদ্ধিলাভ কবিলেন ॥১০৩॥

কুস্তিনন্দন ! ‘সেইকপ তুমিও পবনভক্তির্যুক্ত হইয়া সর্বদা গঙ্গাব সেবা কব,  
 তাহা হইলে উত্তম সিদ্ধিলাভ কবিলে’ ॥১০৪॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন—‘ভীষ্মোক্ত গঙ্গামাহাত্ম্যযুক্ত ইতিহাস শ্রবণ করিয়া,  
 ভ্রাতৃগণেব সহিত যুধিষ্ঠিব পবন শ্রীতি লাভ কবিলেন ॥১০৫॥

\* ‘ সপ্তবিংশোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ধ, ‘ পঞ্চাষ্টতিমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

## অষ্টাবিংশোধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

প্রজ্ঞাশ্রুতাত্ম্যং বৃত্তেন শীলেন চ যথা ভবান্ ।

শুণৈশ্চ বিবিধৈঃ সর্বৈর্বয়সা চ সমন্বিতঃ ॥১॥

ভবান্ বিশিষ্টো বুদ্ধ্যা চ প্রজ্ঞয়া তপসা তথা ।

তস্মাদ্ভবন্তঃ পৃচ্ছামি ধর্ম্যং ধর্মভূতাং বর ! ॥২॥ (যুগ্মকম্)

ত্য়াদ্ভবন্তো লোকেষু প্রকব্যোহস্তি নরাধিপ ! ।

কত্রিয়ো যদি বা বৈশ্যঃ শূদ্রো বা রাজসত্তম ।

ব্রাহ্মণ্যং প্রাপ্নুয়াদ যেন তন্মে ব্যাখ্যাতুমর্হসি ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

প্রজ্ঞেতি । হে ধর্মভূতাং বর । ভবান্ যথা, প্রজ্ঞা বুদ্ধিঃ শ্রুতং শাস্ত্রজ্ঞানঞ্চ ত্যাভ্যাম্, বৃত্তেন ব্যবহারেণ, শীলেন স্বভাবেন চ, অষ্টৈঃ সর্বৈর্বিবিধৈশ্চ শূণৈঃ শৌর্যাদিভিঃ, বয়সা বার্কক্যেন চ সমন্বিতঃ । অতোহপি কশ্চিদেবমন্তীতি ভাবঃ । ভবান্ তথা বুদ্ধ্যা বিষয়জ্ঞানেন প্রজ্ঞয়া শাস্ত্রজ্ঞানেন, তপসা চ বিশিষ্টঃ, অন্তর্য্যং প্রধানঃ । তস্মাদ্ ভবন্তঃ ধর্ম্যং পৃচ্ছামি ॥১—২॥

নেতি । যেন উপায়েন, ব্যাখ্যাতুং বক্তুম্ । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

তুল্যা গঙ্গা সমতা ব্রাহ্মণানামিতি ব্রহ্মবিদ্যাং কৃতকৃত্যানামপি গঙ্গা । পূজ্যেহেন সমভে-  
তুল্যং তেন । ব্রাহ্মণ্যং মহদ্বিত্তি মত্বা পৃচ্ছতি—প্রজ্ঞেতি । বৃত্তমাচারঃ, শীলং বিনয়ঃ ॥১—৩॥

যে মানুষ গঙ্গামাহাত্ম্যযুক্ত এই পবিত্র ইতিহাস শ্রবণ কবে বা পাঠ করে ;  
সেই মানুষ সকল পাপ হইতে মুক্ত হয় ॥১০৬॥

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘ধার্ম্মিকশ্রেষ্ঠ ! আপনি যেমন বুদ্ধি, শাস্ত্রজ্ঞান, সদ্যব-  
হাব, সংস্খভাব, নানাবিধ গুণ ও বুদ্ধবয়সযুক্ত, তেমনি আপনি বৈষয়িক  
বুদ্ধি, শাস্ত্রজ্ঞান ও তপস্ত্রায়সর্ব্ব প্রধান । অতএব আমি আপনাব নিকটে ধর্ম্ম  
জিজ্ঞাসা কবিতোছি ॥১—২॥

অতএব কত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! জগতে আপনি ভিন্ন অন্ন কোন লোকই এখন প্রষ্টব্য  
নাই । কত্রিয় প্রধান ! কত্রিয়, বৈশ্য বা শূদ্র যে উপায়ে ব্রাহ্মণত্ব লাভ করিতে  
পাবে, তাহা আপনি আমার নিকট বলুন ॥৩॥

তপসা বা স্তমহতা কৰ্মণা বা ত্রুতেন বা ।  
ব্রাহ্মণ্যমথ চেদিচ্ছেত্তশ্চে ক্রহি পিতামহ । ৪৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ব্রাহ্মণ্যং তাত ! দুঃপ্রাপ্যং বর্ণৈঃ ক্রত্বাদিভিস্তিভিঃ ।  
পরং হি সৰ্বভূতানাং স্থানমেতদ্ যুধিষ্ঠির ! ৫৫॥  
বহ্নীস্ত্ব সংসরন্ যোনীর্জায়মানঃ পুনঃ পুনঃ ।  
পর্য্যয়ে তাত ! কস্মিংশ্চিদ ব্রাহ্মণো নাম জায়তে ৫৬॥  
অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
মতঙ্গস্ত চ সংবাদং গর্দভ্যাশ্চ যুধিষ্ঠির । ৫৭॥  
দ্বিজাতেঃ কস্তচিত্তাত ! তুল্যবর্ণঃ স্ততস্তুভুং ।  
মতঙ্গো নাম নান্না বৈ সর্বৈঃ সমুদিতো গুণৈঃ ৫৮॥

ভাবতকৌমুদী

তপসেতি । কৰ্মণা বজ্জাদিনা । ইচ্ছেদ্ লক্ষ্মিতি শেষঃ ৪৪॥  
ব্রাহ্মণ্যমিতি । পরং শ্রেষ্ঠম্, সৰ্বভূতানাং সকলপ্রাণিনাম্ ৫৫॥  
বহ্নীরিতি । সংসরন্ গচ্ছন্ জীবঃ । পর্য্যয়ে বারে ৫৬॥  
অদ্রেতি । গর্দভ্যাঃ কৰ্মবশাচ্ছাতিস্মরাবা গর্দভযোনিং প্রাপ্তায়াঃ ৫৭॥  
দ্বিজাতেরিতি । দ্বিজাতেব্রাহ্মণস্ত, তুল্যবর্ণঃ সৰ্বণাং জাতীনাং ৫৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

চেদিচ্ছেত্তর্হি কেন প্রাপ্তুযান্তদিত্যত্বব্য ব্যাখ্যেয়োহ্যমর্থঃ ৪৪—৫১। পর্য্যয়ে আবৃত্তৌ জন্মনাম্  
৫৬—৭১। তুল্যবর্ণঃ অন্তবর্ণজোহপি জাতকর্মাঙ্গল্যসংস্কারযোগান্তুল্যবর্ণঃ গতঃ, নাম প্রসিদ্ধম্ ৫৮॥

পিতামহ ! উক্ত ক্রত্বিপ্রভৃতি, যদি ব্রাহ্মণহ লাভ কবিবাব ইচ্ছা কবে ;  
তবে সে, গুণতব তপস্তা, কৰ্ম বা শাস্ত্রজ্ঞান দ্বাবা তাহা লাভ করিবে । ইহা  
আপনি আমাব নিকট বলুন' ৪৪॥

ভীষ্ম বলিলেন—'বৎস যুধিষ্ঠিব ! ক্রত্বিয়, বৈশ্ব ও শূদ্র এই তিন বর্ণেব  
পক্ষেই ব্রাহ্মণহ লাভ কবা দুঃকব । কাবণ, এই ব্রাহ্মণহ সমস্ত প্রাণীর মধ্যে  
শ্রেষ্ঠ স্থান ৫৫॥

বৎস ! জীব, বহুযোনি ভ্রমণ কবিয়া, বাব বাব জন্মিতে থাকিয়া, কোন  
বারে কৰ্মানুসাবে ব্রাহ্মণ হইবা জন্মগ্রহণ কবে ৫৬॥

যুধিষ্ঠির ! এই বিবযেও প্রাচীনেবা গর্দভী ও মতঙ্গেব সংবাদরূপ পুৰাতন  
বৃত্তান্তেব উল্লেখ কবিয়া থাকেন ৫৭॥

স যজ্ঞকারঃ কৌন্তেয় ! পিত্রোৎসৃষ্টঃ পরন্তপ ! ।  
 প্রায়াদৃগদভযুক্তেন রথেনাপ্যাশুগামিনা ॥৯॥  
 স বালং গদভং রাজন্ বহন্তং মাতুরন্তিকে ।  
 নিরবিধ্যৎ প্রতাদেন নাসিকায়্যং পুনঃ পুনঃ ॥১০॥  
 তত্র তীত্রং ব্রহ্মং দৃষ্ট্বা গদভী পুত্রগৃহ্মিণী ।  
 উবাচ মা শুচঃ পুত্র ! চাণ্ডালস্ত্রাধিতিষ্ঠতি ॥১১॥  
 ব্রাহ্মণে দারুণং নাস্তি মৈত্রো ব্রাহ্মণ উচ্যতে ।  
 আচার্য্যঃ সর্বভূতানাং শাস্তা কিং প্রহরিশ্চতি ॥১২॥

### ভারতকৌমুদী

স ইতি । যজ্ঞঃ পিত্রা কারয়তীতি যজ্ঞকারঃ, উৎসৃষ্টো যজ্ঞীয়জব্যাসাদনায প্রেরিতঃ ॥৯॥  
 স ইতি । নিরবিধ্যদভাভয়ং, প্রতাদেন কশয়া ॥১০॥  
 তত্রোতি । পুত্রগৃহ্মিণী পুত্রবৎসলা গদভী, তত্র পুত্রনাসিকায়্যং তীত্রং ব্রহ্মং কৃতং দৃষ্ট্বা  
 উবাচ । হে পুত্র ! মা শুচঃ ক্তেন শোকং ন কুরু, যন্মাক্ষাণ্ডালঃ, যা যাম্ অধিতিষ্ঠতি ॥১১॥  
 ব্রাহ্মণ ইতি । দারুণং কশ্ম, মৈত্রঃ সর্বভূতেষু মৈত্রীযুক্তঃ ॥১২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

যজ্ঞকারঃ যজ্ঞঃ কারয়ন্ আর্হিষ্যং কুর্বয়িত্যর্থঃ । প্রায়াদৃগ্য়চয়নার্থমিষ্টক আনেতুমিত্যর্থ-  
 দগম্যতে ॥৯॥ বালমশিক্ষিতম্ ॥১০—১১॥ আবাপ ইতি পাঠে আলবালম্, পিতৃমাতৃতুল্য

বৎস ! কোন ব্রাহ্মণেব সর্বর্ণা ভার্য্যায় জাত বলিয়া সমানবর্ণ, সর্বগুণসম্পন্ন  
 মতঙ্গনামে একটা পুত্র হইয়াছিল ॥৮॥

শত্রুতাপক কুস্তিনন্দন । সেই মতঙ্গ পিতাব যজ্ঞ সম্পাদন কবিত বলিয়া,  
 পিতা তাহাকে যজ্ঞীয় জব্য আনয়ন কবিবার জন্ত প্রেবণ করিয়াছিলেন । তখন  
 মতঙ্গ গদভযুক্ত হইলেও ক্রতগামী রথে গমন কবিতেছিল ॥৯॥

বাজা । বালক গদভ, তখন ধীবে ধীরে বথ বহন কবিতেছিল বলিয়া মতঙ্গ  
 কশাদ্বাবা, মাতা গদভীব নিকটেই সেই বালক গদভটীর নাসিকায় বাব বার  
 আঘাত কবিতে লাগিল ॥১০॥

পুত্রবৎসলা গদভী পুত্রের নাসিকায় গুরুতব ক্রত দেখিয়া বলিল—‘পুত্র !  
 তুমি শোক কবিও না ; চাণ্ডাল তোমাব উপবে অধিষ্ঠান কবিতেছে ॥১১॥

ব্রাহ্মণে দারুণ কশ্ম হইতে পাবে না । কাবণ, ব্রাহ্মণকে সর্বভূতের মিত্র  
 বলা হয় এবং ব্রাহ্মণ, আচার্য্য ও সর্বভূতের শাসনকর্তা বলিয়া কেন তিনি  
 প্রহাব করিবেন ॥১২॥

অযং তু পাপপ্রকৃতিৰ্বালে ন কুরুতে দযাম্ ।  
 স্বযোনিং মানযতোয ভাবো ভাবং নিযচ্ছতি ॥১৩॥  
 এতচ্ছ,ত্বা মতঙ্গস্ত দাকণং বাসভীবচঃ ।  
 অবতীৰ্য্য রথাত্তূর্ণং রাসভীং প্রত্যভাষত ॥১৪॥  
 ক্রহি রাসভি ! কল্যাণি । মাতা মে যেন দূষিতা ।  
 কথং মাং বেৎসি চণ্ডালং ক্ষিপ্ৰং রাসভি ! শংস মে ॥১৫॥  
 কথং মাং বেৎসি চাণ্ডালং ব্রাহ্মণ্যং যেন নশ্বতে ।  
 তদ্বেনৈতন্মহাপ্রাজ্ঞে । ক্রহি সৰ্ব্বমশেষতঃ ॥১৬॥  
 গৰ্দভ্যুবাচ ।

ব্রাহ্মণ্যং বৃষলেন স্বং মন্তায়াং নাপিতেন হ ।  
 জাতস্বমসি চাণ্ডালো ব্রাহ্মণ্যং তেন তেহনশৎ ॥১৭॥

### ভাবতকৌমুদী

অয়মিতি । স্বযোনিং নিজচাণ্ডালত্বম্ । ভাবচাণ্ডালত্বম্, ভাবং ব্রাহ্মণত্বম্ নিযচ্ছতি  
 নিরুগ্ধি ॥১৩॥

এতদ্বিতি । রাসভীং গৰ্দভীং “রাসভো গৰ্দভঃ খব” ইত্যমরঃ ॥১৪॥

ক্রহীতি । পিতৃনির্দোষত্বং জানন্নহমায মাতেভ্যুক্তবান্ ॥১৫॥

কথমিতি । যেন চাণ্ডালত্বেন, ব্রাহ্মণ্যং ব্রাহ্মণবংশে মমোৎপত্তিঃ নশ্বতে লুপ্যতে ॥১৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ইত্যর্থঃ । “আবাপো ভাণ্ডচয়নে পশ্বিক্ষিপালবালযো”রিত্তি মেদিনী ॥১২॥ বালে ত্বয়ি ভাবঃ  
 জ্ঞাতিস্বভাবঃ, ভাবং বুদ্ধিং নিযচ্ছতি মার্গান্তরাদপকর্ষতি ॥১৩—১৫॥ ব্রাহ্মণ্যং লোকদৃষ্টং

এই পাপপ্রকৃতি চণ্ডাল, বালকেব উপবেও দযা কবিতেছে না ; এ নিজের  
 চণ্ডালত্বেবই প্রমাণ কবিতেছে । কাবণ, এক স্বভাব অপব স্বভাবকে নিরুদ্ধ  
 করে ॥১৩॥

মতঙ্গ গৰ্দভীর এই দাকণ বাক্য শুনিয়া, বথ হইতে সম্বব অবতীর্ণ হইয়া  
 গৰ্দভীকে বলিল— ॥১৪॥

‘কল্যাণি গৰ্দভি ! যাহাতে আমাব মাতা দূষিত হইয়াছেন ; তাহা তুমি  
 বল , এবং তুমি কি কবিযাই বা আমাকে চাণ্ডাল বলিয়া জানিলে, তাহা  
 আমার নিকট সম্বব বল ॥১৫॥

মহাপ্রাজ্ঞে গৰ্দভি ! তুমি কিপ্রকাবে আমাকে চাণ্ডাল বলিয়া জানিলে ?  
 যাহাতে আমাব ব্রাহ্মণত্ব নষ্ট হইয়াছে । তুমি যথার্থভাবে এই সকল নিঃশেষ-  
 কাপে বল ॥১৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্তো মতঙ্গস্তু প্রতিপ্রায়াদ্ গৃহং প্রতি ।

তমাগতমভিপ্রেক্ষ্য পিতা বাক্যমথাত্রবীৎ ॥১৮॥

ময়া ত্বং যজ্ঞসংসিদ্ধৌ নিযুক্তো গুরুকৰ্ম্মণি ।

কস্মাৎ প্রতিনিরুক্তোহসি কচ্চিন্ন কুশলং তব ॥১৯॥

মতঙ্গ উবাচ ।

অন্ত্যযোনিরযোনিৰ্বা কথং স কুশলী ভবেৎ ।

কুশলং তু কুতস্তস্ম যশ্চৈয়ং জননী পিতঃ । ॥২০॥

ব্রাহ্মণ্যাং বৃষলাজ্জাতং পিতৰ্বেদয়তীব মাম্ ।

অমানুষী গৰ্দভীয়ং তস্মাত্তপ্যে তপো মহৎ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

ব্রাহ্মণ্যমিতি । স্বং বৃষলেন শূদ্রেণ নাপিতেন, মন্ত্রাণ্যং কামেনাহিরাণ্যং ব্রাহ্মণ্যাং জাতঃ । অতস্বং চাণ্ডালোহসি, “শ্রাচ্চণ্ডালস্ত জনিতো ব্রাহ্মণ্যাং বৃষলেন যঃ” ইতি শ্রুতে: । তেন হেতুনা তে ব্রাহ্মণ্যমনশং লুপ্তম্ ॥১৭॥

এবমিতি । প্রতিপ্রায়াং প্রত্যাবর্তত ॥১৮॥

মযেতি । গুরুকৰ্ম্মণি যজ্ঞীয়ব্রহ্মাসাদনরূপে মহাকার্য্যে । তব ন কুশলং কচ্চিদিতি বেদিভূ-  
মিচ্ছামীত্যর্থঃ ॥১৯॥

অন্ত্যেতি । অন্ত্যা সৰ্ব্বনিরুপ্তা যোনিৰ্ঘস্ত স চাণ্ডালাদিঃ, অযোনিরপ্রশস্তযোনিৰ্বা যঃ, ইযমীদৃশী কুংসিতপ্রবৃত্তিরিত্যর্থঃ ॥২০॥

ভাবতভাবদীপঃ

নশ্রুতে অন্তর্দ্বীপতে যেন লক্ষণেন, তৎ কথং যতো মাং চণ্ডালং বেৎসি ॥১৬॥ অনশং নষ্টং  
ক্রুরশ্লিলদেন ॥১৭—১৮॥ সংসিদ্ধৌ সংসিদ্ধ্যর্থম্ ॥১৯॥ অন্ত্যযোনিচণ্ডালজাতিঃ, অযোনিবৃন্দাঃ

গৰ্দভী বলিল—‘তুমি শূদ্রজাতীয় নাপিতেব ঔবসে কামোন্নত্তা ব্রাহ্মণীব  
গর্ভে জন্মিয়াছ । অতএব তুমি চণ্ডাল হইয়াছ ; তাহাতেই তোমাব ব্রাহ্মণত্ব  
নষ্ট হইয়াছে’ ॥১৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘গৰ্দভী এইরূপ বলিলে, মতঙ্গ আপন গৃহেব দিকে ফিবিয়া  
গেল । মতঙ্গ ফিবিয়া আসিয়াছে দেখিয়া তাহার পিতা, এই কথা বলিলেন—॥১৮॥

‘আমি তোমাকে যজ্ঞসিদ্ধিব নিমিত্ত কোন গুরুতব কার্য্যে নিযুক্ত কবিয়া-  
ছিলাম ; তুমি, ফিবিয়া আসিলে কেন ? তবে কি তোমাব মঙ্গল নাই ?’ ॥১৯॥

মতঙ্গ বলিল—‘পিতা । যে লোক অন্ত্যজ বা কুংসিত যোনিজাত, সে লোক  
কুশলী হয় কিপ্রকারে ? যাহার জননী ঈদৃশ কুংসিতপ্রবৃত্তি, তাহাব মঙ্গল  
কোথায় ?’ ॥২০॥

এবমুক্তা স পিতরং প্রতস্থে কৃতনিশ্চয়ঃ ।  
 ততো গঙ্গা মহারণ্যমতপৎ স্তমহত্তপঃ ॥২২॥  
 ততঃ সস্তাপয়ামাস বিবুধাংস্তপসাস্বিতঃ ।  
 মতঙ্গঃ স্তম্ভসম্প্রপুঃ স্থানং সূচরিতাদপি ॥২৩॥  
 তং তথা তপসা যুক্তমুবাচ হরিবাহনঃ ।  
 মতঙ্গ ! তপস্বাসে কিং স্বং ভোগানুৎসৃজ্য মানুষ্যান্ ॥২৪॥  
 বরং দদামি তে হস্ত বৃগীষ স্বং যদিচ্ছসি ।  
 তচ্চাপ্যবাপ্যং হৃদি তে সৰ্বং তদুক্রহি মা চিরম্ ॥২৫॥  
 মতঙ্গ উবাচ ।  
 ব্রাহ্মণ্যং কামযানোহহমিদমারব্ববাংস্তপঃ ।  
 গচ্ছেয়ং তদবাপ্যেহ বর এষ ব্রতো ময়া ॥২৬॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্রাহ্মণ্যমিতি । বেদয়তি পশুভাষা জ্ঞাপয়তীত্ব ॥২১॥  
 এবমিতি । কৃতনিশ্চয়ো ব্রাহ্মণত্বলাভায় তপস্ত্যায়াম্ ॥২২॥  
 তত ইতি । সূচরিতাং সূচ তপশ্চরণাৎ স্থানং স্বর্গমধি সম্প্রপুঃ ॥২৩॥  
 তমিতি । হরিবাহন ইন্দ্রঃ । কিং কস্মাৎ ॥২৪॥  
 বরমিতি । হৃদি বদন্তীতি শেষঃ । মা চিরং ন বিলম্ব ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কুংলিতবোনিঃ, তযোহীনকল্পতয়া কুশলিৎ নাস্তীত্যর্থঃ ॥২০—২২॥ সূচবিতাস্তপসশ্চ হেতোঃ

পিতা । আমি শূজ হইতে ব্রাহ্মণীক গর্ভে জন্মিয়াছি ; ইহা যেন এই পশু-  
 গর্ভভী আমাকে জানাইতেছে । অতএব আমি ব্রাহ্মণত্ব লাভেব জন্য গুরুতব  
 তপস্তা কবিব ॥২১॥

পিতাকে এইরূপ বলিয়া মতঙ্গ তপস্তায় কৃতনিশ্চয় হইয়া প্রস্থান কবিল ;  
 তাহাব পব মহাবনে যাইয়া গুরুতব তপস্তা কবিতে আবস্ত কবিল ॥২২॥

তদনন্তব মতঙ্গ, গুরুতব তপস্তাব ফলে ব্রাহ্মণ্যগৌবব ও স্বর্গলাভ ইচ্ছা  
 করিয়া, তপস্তা কবিতে থাকিয়া দেবগণকে সম্ভৃতি কবিতে লাগিল ॥২৩॥

তখন ইন্দ্র আসিয়া সেইরূপ তপস্তায়ুক্ত মতঙ্গকে বলিলেন—‘মতঙ্গ ! তুমি  
 মনুষ্যোচিত ভোগ পবিত্যাগ কবিয়া কি জন্য তপস্তা কবিতেছ ?’ ॥২৪॥

তুমি যাহা ইচ্ছা কব তাহা প্রার্থনা কব, আমি তোমাকে বর দিতেছি,  
 তোমাব মনে যাহা আছে, সে সমস্তই পাইবে । সূতবাং, তাহা বল, বিলম্ব  
 কবিও না ॥২৫॥

## ভীষ্ম উবাচ ।

এতচ্ছৃণ্বা তু বচনং তমুবাচ পুরন্দরঃ ।

মতঙ্গ ! দুর্লভমিদং বিপ্রহং প্রার্থ্যতে হুয়া ॥২৭॥

ব্রাহ্মণ্যং প্রার্থয়ানস্তুমপ্রাপ্যমকৃতান্ত্রিভিঃ ।

বিনশিষ্যসি ছুবুদ্ধে ! তদুপারম মা চিরম্ ॥২৮॥

শ্রেষ্ঠতাং সর্বভূতেষু তপোহর্থং নাতিবর্ততে ।

তদগ্র্যং প্রার্থয়ানস্তুমচিরাদ্বিনশিষ্যসি ॥২৯॥

দেবতাস্থরমর্ত্যেষু যৎ পবিত্রং পরং স্মৃতম্ ।

চণ্ডালযোনৌ জাতেন ন তৎ প্রাপ্যং কথঞ্চন ॥৩০॥

## ভাবতকৌমুদী

ব্রাহ্মণ্যমিতি । কাময়ান ইতি মকারাগম্যভাব আৰ্হঃ ॥২৬॥

এতদ্বিতি । পুরন্দর ইন্দ্রঃ ॥২৭॥

ব্রাহ্মণ্যমিতি । অকৃতান্ত্রিভিরবিহিতবিশেষবদ্বৈঃ । বিনশিষ্যসি তপশ্চরণকষ্টাৎ, উপারম তপস্তাতো বিরম ॥২৮॥

শ্রেষ্ঠতামিতি । তপঃ কৰ্ভু, সর্বভূতেষু মধ্যে শ্রেষ্ঠতামর্থং ব্রাহ্মণ্যরূপং শ্রেষ্ঠবিষয়ম্, নাতি-  
বর্ততে নাতিক্রামতি, অপিতু দাতুং নক্লোতি । তথাপি তাদৃশং তপশ্চরিত্বং হুং ন শক্যমীতি  
ভাবঃ । অগ্র্যং শ্রেষ্ঠং তদব্রাহ্মণ্যম্ ॥২৯॥

ব্রাহ্মণ্যস্তাপ্রাপ্যেহেতুমাহ দেবতেতি । বদব্রাহ্মণ্যম্ । জাতেন হুয়া ॥৩০॥

## ভাবতভাবদীপঃ

স্থানং ব্রাহ্মণ্যং হুথেন প্রোক্ষুর্নিস্বধাংস্তাপয়ামাসেতি সম্বন্ধঃ ॥২৬॥ হরিবাহন ইন্দ্রঃ ॥২৭—২৮॥

মতঙ্গ বলিল—‘আমি ব্রাহ্মণহ লাভেব কামনা করিয়া এই তপস্তা আরম্ভ করিয়াছি ; এই বনে থাকিয়া সেই ব্রাহ্মণহ লাভ করিয়াই আমি যাইব ; এই বর আমি প্রার্থনা করিলাম ॥২৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই কথা শুনিয়া ইন্দ্র মতঙ্গকে কহিলেন—‘মতঙ্গ ! তুমি দুর্লভ এই ব্রাহ্মণহ প্রার্থনা কবিতেছ ? ॥২৭॥

ছুবুদ্ধি ! অকৃতযত্ন লোকের পক্ষে অপ্রাপ্য ব্রাহ্মণহ প্রার্থনা কবিয়া তুমি বিনষ্ট হইবে । অতএব তপস্তা হইতে বিরত হও, বিলম্ব করিও না ॥২৮॥

তপস্তা, সমস্ত প্রাণীব মধ্যে শ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণহরূপ বিষয় অতিক্রম করে না একথা সত্য ; তবে তুমি সেই শ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণহেব প্রার্থনা করিয়া অচিরকাল-  
মধ্যেই বিনষ্ট হইবে ॥২৯॥

(৩০) ইতঃ পরং...সপ্তবিংশোহধ্যায়ঃ—বঙ্গ বর্জ ।

## ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্ত্বা মতঙ্গস্ত সংশিতান্না যতব্রতঃ ।

অতিষ্ঠদেকপাদেন বর্ষাণাং শতমচ্যুতঃ ॥৩১॥

তমুবাচ ততঃ শক্রঃ পুনরেব মহাযশাঃ ।

ব্রাহ্মণ্যং দুর্লভং তাত । প্রার্থয়ানো ন লপ্স্যসে ॥৩২॥

মতঙ্গ ! পরমং স্থানং প্রার্থয়ন্ বিনশিষ্যসি ।

মা কৃথাঃ সাহসং পুত্র । নৈষ ধর্মপথস্তব ॥৩৩॥

ন হি শক্যং স্বয়া প্রাপ্তুং ব্রাহ্মণ্যমিহ দুর্ন্যতে ।।

অপ্রাপ্যং প্রার্থয়ানো হি নচিরাদ্বিনশিষ্যসি ॥৩৪॥

মতঙ্গ ! পরমং স্থানং বার্যমাণোহসকৃদ্বয়া ।

চিকীর্ষন্তেব তপসা সর্বথা ন ভবিষ্যসি ॥৩৫॥

## ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । সংশিতান্না সিদ্ধিলাভে দৃঢ়চিত্তঃ, যতব্রত ইন্দ্রিয়সংযমে নিযমবান্ । অচ্যুতঃ কৰ্ত্তব্যাদভ্রষ্টঃ ॥৩১॥

তমিতি । প্রার্থয়ান ইত্যত্রাপি মকারাগমাভাব আর্ষঃ ॥৩২॥

মতঙ্গোক্তি । স্থানং ব্রাহ্মণপদম্ । তব চাণ্ডালস্ত ॥৩৩॥

নহীতি । ইহ জন্মনি । ন চিরাত্ শীঘ্রমেব ॥৩৪॥

মতঙ্গোক্তি । স্থানমাশ্রনো ব্রাহ্মণত্বম্, চিকীর্ষন্তেব কৰ্ত্তুমিচ্ছন্তেব ॥৩৫॥

কারণ, দেবতা, অশুব ও মাতৃষেব মধ্যে যাহা পরম পবিত্র, তুমি চাণ্ডাল-রূপে উৎপন্ন হইয়া কোন প্রকাবেই তাহা পাইবে না ॥৩০॥

ভীষ্ম বলিলেন—ইন্দ্র এইরূপ কহিলে, মতঙ্গ আবও দৃঢ়চিত্ত ও দৃঢ়নিয়ম হইয়া এবং কৰ্ত্তব্য হইতে অভ্রষ্ট থাকিয়া শতবৎসব পর্য্যন্ত এক চবণেই অবস্থান কবিল ॥৩১॥

তাহাব পর মহাযশা ইন্দ্র আসিয়া পুনবায় মতঙ্গকে বলিলেন—‘বৎস মতঙ্গ! ব্রাহ্মণত্ব দুর্লভ, তাহা তুমি প্রার্থনা করিয়াও পাইবে না ॥৩২॥

পুত্র মতঙ্গ ! পবম পদ প্রার্থনা কবিয়া বিনষ্ট হইবে । অতএব তুমি সাহস কবিও না ; ইহা তোমাব পক্ষে ধর্মপথ নহে ॥৩৩॥

দুর্ন্যতি । তুমি এই জন্মে ব্রাহ্মণত্ব লাভ কবিতে পাবিবে না, অথচ অপ্রাপ্য প্রার্থনা করিয়া অচিবকালমধ্যেই বিনষ্ট হইবে ॥৩৪॥

মতঙ্গ ! আমি তোমাকে বাবস্থাব নিষেধ কবিতেছি ; তথাপি তুমি তপস্তা দ্বারা নিজের সেই পবম পদ লাভ কবিবাব ইচ্ছাই কবিতেছ, কোন প্রকাবেই তাহা তোমার হইবে না ॥৩৫॥

তিৰ্য্যগ্‌যোনিগতঃ সৰ্ব্বো মানুস্যং যদি গচ্ছতি ।  
 স জায়তে পুৰুষো বা চাণ্ডালো বাপ্যসংশয়ঃ ॥৩৬॥  
 পুৰুষঃ পাপযোনিৰ্বা যঃ কশ্চিদিহ লক্ষ্যতে ।  
 স তস্মামেব সূচিরং মতঙ্গ ! পরিবৰ্ত্ততে ॥৩৭॥  
 ততো দশশতে কালে লভতে শূদ্রতামপি ।  
 শূদ্রয়োনাৰপি ততো বহুশঃ পরিবৰ্ত্ততে ॥৩৮॥  
 তত্ৰিংশদগুণে কালে লভতে বৈশ্যতামপি ।  
 বৈশ্যতায়াং চিরং কালং তত্রৈব পরিবৰ্ত্ততে ॥৩৯॥  
 ততঃ ষষ্টিগুণে কালে রাজন্তো নাম জায়তে ।  
 ততঃ ষষ্টিগুণে কালে লভতে ব্রহ্মবন্ধুতাম্ ॥৪০॥

### ভাবতকৌমুদী

তিৰ্য্যগিতি । মানুস্যং মনুষ্যত্বম্, যদি গচ্ছতি কৰ্ম্মবশাৎ ॥৩৬॥  
 পুৰুষ ইতি । পাপযোনিরস্ত্যজাচাণ্ডালাদিঃ ॥৩৭॥  
 তত ইতি । দশশতে সহস্রবৎসরপরিমিতে । বহুশো বৎসরান্ ॥৩৮॥  
 তত ইতি । পরিবৰ্ত্ততে পরিভ্রমতি ॥৩৯॥  
 তত ইতি । রাজন্তঃ ক্ষত্রিয়ঃ । ব্রহ্মবন্ধুতাং নিকৃষ্টব্রাহ্মণত্বম্ ॥৪০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

শ্রেষ্ঠতাক্রমমৰ্থং ব্রাহ্মণ্যং ভগো নাতিবৰ্ত্ততে ন বশীকৰ্ত্তুমৰ্থতি ॥২২—৩০॥ এবমুক্ত ইতি ॥৩১-৪০॥

মনুষ্য ভিন্ন অন্য প্রাণিগত জীব, কৰ্ম্মবশতঃ যদি মনুষ্যত্ব লাভ কৰে ; তবে  
 সে নিশ্চয়ই প্রথমে চণ্ডাল অথবা পুৰুষ হইয়া জন্মগ্রহণ কৰে ॥৩৬॥

মতঙ্গ ! এই জগতে পুৰুষ বা অন্য যে কোন অস্ত্যজ জাতি দেখা যায় ;  
 সে দীৰ্ঘকাল সেই জাতিতেই পৰিভ্রমণ কৰে ॥৩৭॥

তাহাব পব সহস্র বৎসব অতীত হইলে সেই অস্ত্যজ জাতি শূদ্রত্ব লাভ  
 কৰে ; তৎপবে সে শূদ্র জাতিতেও বহুকাল বিচৰণ কৰিয়া থাকে ॥৩৮॥

তদনন্তব সেই শূদ্র, তাহাব ত্রিশ গুণ কাল অতীত হইলে বৈশ্যত্ব প্রাপ্ত হয়,  
 পবে সেই বৈশ্য জাতিতেও সে দীৰ্ঘকাল বিচৰণ কৰে ॥৩৯॥

তদনন্তব তাহাব ষাট্ গুণ কাল অতীত হইলে, সেই বৈশ্য ক্ষত্রিয় হইয়া  
 জন্মে , তাহার পব তাহাব ষাট্ গুণ কাল অতীত হইলে, সেই ক্ষত্রিয় নিকৃষ্ট  
 ব্রাহ্মণত্ব লাভ কৰে ॥৪০॥

ব্রহ্মবক্ষুশ্চিরং কালং তত্রৈব পরিবর্ততে ।  
 ততস্ত্ব দ্বিশতে কালে লভতে কাণ্ডপৃষ্ঠতাম্ ।  
 কাণ্ডপৃষ্ঠশ্চিরং কালং তত্রৈব পরিবর্ততে ॥৪১॥  
 ততস্ত্ব ত্রিশতে কালে লভতে জপতামপি ।  
 তঞ্চ প্রাপ্য চিরং কালং তত্রৈব পরিবর্ততে ॥৪২॥  
 ততশ্চতুঃশতে কালে শ্রোত্রিয়ো নাম জায়তে ।  
 শ্রোত্রিয়স্তে চিরং কালং তত্রৈব পরিবর্ততে ॥৪৩॥  
 তদেবং শোকহর্ষৌ তু কামদ্বেষৌ চ পুত্রক ! ।  
 অতিমানাতিবাদৌ চ প্রবিশেতে দ্বিজাধমম্ ॥৪৪॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্রহ্মেতি । কাণ্ডপৃষ্ঠতাং শস্ত্রজীবিত্রাঙ্গণম্ । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৪১॥  
 তত ইতি । জপতাং গায়ত্রীমাত্রজপকারিণাং ব্রাহ্মণানাং বংশে জন্মেতি শেষঃ । তং  
 বংশম্ ॥৪২॥  
 তত ইতি । শ্রোত্রিয়লক্ষণমাহ শ্রুতিঃ—“একাং শাখাং সকলং বা যদ্ভিন্নদৈবধীত্য বা ।  
 যষ্টকর্ণনিরতো বিপ্রঃ শ্রোত্রিয়ো নাম ধর্মবিৎ” ॥৪৩॥  
 তদিতি । অতিবাদঃ পরনিন্দা । প্রবিশেতে সংসর্গদোষাং ॥৪৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কাণ্ডপৃষ্ঠতাং শস্ত্রজীবিত্রম্, “শস্ত্রজীবী কাণ্ডপৃষ্ঠঃ ইত্যমরঃ ।” “বেশ্যাপতিঃ কাণ্ডপৃষ্ঠঃ সন্তিরেব  
 নিগতত” ইতি যমঃ ॥৪১॥ জপতাং গায়ত্রীমাত্রসেবিনাং কূলে জন্মেতি শেষঃ ॥৪২॥ শ্রোত্রিয়ঃ

নিকৃষ্ট ব্রাহ্মণ দীর্ঘকাল সেইরূপ নিকৃষ্ট বংশেই বিচরণ কবে । তাহার পব  
 দুইশত বৎসর অতীত হইলে সেই নিকৃষ্ট ব্রাহ্মণ শস্ত্রজীবী ব্রাহ্মণ হয় ; সেই  
 শস্ত্রজীবী ব্রাহ্মণ সেই অবস্থায় বহুকাল থাকে ॥৪১॥

তদনন্তর সেই শস্ত্রজীবী ব্রাহ্মণ তিনশত বৎসর অতীত হইলে গায়ত্রীমাত্র  
 জপকারী ব্রাহ্মণের বংশে জন্মিয়া থাকে এবং সেই বংশে জন্মিয়া সেই বংশেই  
 দীর্ঘকাল থাকে ॥৪২॥

তৎপবে চাবিশত বৎসর অতীত হইলে গায়ত্রীমাত্র জপকারী সেই ব্রাহ্মণ  
 বেদবিদ্ ব্রাহ্মণ হইয়া জন্মিয়া থাকে এবং তিনি দীর্ঘকাল সেই বেদবিদ্ভাবেই  
 অবস্থান করেন ॥৪৩॥

পুত্র । তৎকালে শোক ও হর্ষ, কাম ও দ্বেষ এবং অতিমান ও পরনিন্দা  
 কুসংসর্গ দোষে সেই হতভাগ্য ব্রাহ্মণে প্রবেশ কবিয়া থাকে ॥৪৪॥

তাংশ্চৈজ্জয়তি শত্রুন্ স তদা প্রাপ্নোতি সদৃগতিম্ ।

অথ তে বৈ জয়ন্ত্যে নং তানাগ্রাদিব পাত্যতে ॥৪৫॥

মতঙ্গ ! সম্প্রদার্যৈবং যদহং স্বামচূচদম্ ।

বৃগীষ কামমন্ত্ৰং স্বং ব্রাহ্মণ্যং হি স্তুত্বলভম্ ॥৪৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্তো মতঙ্গস্তু সংশিতান্মা যতব্রতঃ ।

সহস্রমেকপাদেন ততো ধ্যানেন ব্যতিষ্ঠতে ॥৪৭॥

তং সহস্রাবরে কালে শত্রো দ্রষ্টুমুপাগমৎ ।

তদেব চ পুনর্বাক্যমুবাচ বলব্রতহা ॥৪৮॥

#### ভাবতকৌমুদী

তানিতি । তান্ শোকাদীন, স ব্রাহ্মণঃ, তে শোকাদয়ঃ, এনং ব্রাহ্মণং যদি জয়ন্তি তদা তৈঃ শোকাদিভিঃ স ব্রাহ্মণঃ, তানাগ্রাৎ তালবৃক্ষোপরিদেশাৎ তালফলমিব, পাত্যতে পুনঃ ক্ষত্রিয়ান্দৌ প্রেষ্যতে ॥৪৫॥

মতঙ্গোতি । হে মতঙ্গ ! এবং সম্প্রদার্য্য নিশ্চিত্য, অহং স্বাম্ যদচূচদমুপদিষ্টবান্, তদেব কুরুষেতি শেষঃ । অন্তঃ কামমন্ত্ৰীষ্টং বৃগীষ । হি যন্মাং ব্রাহ্মণ্যং স্তুত্বলভম্ ॥৪৬॥

এবমিতি । সংশিতান্মা দৃঢ়চিত্তঃ, যতব্রতঃ সংযমে নিযমবান্ । সহস্রং বর্ষাণি ॥৪৭॥

স্বমিতি । বৎসরাণাং সহস্রমবরং কিঞ্চিন্মানং যজ্ঞ তস্মিন্ ॥৪৮॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

অধীতবেদঃ ॥৪৩॥ তত্তদা শ্রোত্রিয়ত্বলাভেহপি ॥৪৪॥ তে শোকাদয়ঃ এনং শ্রোত্রিয়ং পাত্যতে

পক্ষান্তবে সেই শ্রোত্রিয় ব্রাহ্মণ যদি সেই শোকহর্ষাদি শত্রুকে জয় কবিত্তে পাবেন ; তবে তিনি সদৃগতি লাভ কবিয়া থাকেন । আব সেই শোকহর্ষাদি শত্রুবাই যদি তাঁহাকে জয় কবে, তবে সেই শোকহর্ষাদি শত্রুবাই তালবৃক্ষেব অগ্র হইতে তালফলেব স্থায় তাহাকে নিম্ন জাতিতে নিপাতিত করে ॥৪৫॥

মতঙ্গ ! তুমি এইরূপ নিশ্চয় কবিয়া আমি তোমাকে যাহা বলিয়াছি, তাহাই কব ; তুমি অস্ত্র বব প্রার্থনা কব । কাবণ, তোমাব পক্ষে ব্রাহ্মণত্ব অতিদুর্লভ ॥৪৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ইন্দ্র এইরূপ বলিলে তখন মতঙ্গ দৃঢ়চিত্ত ও সংযত হইয়া একপাদে সহস্র বৎসব পর্য্যন্ত ধ্যানেন নিমগ্ন থাকিল ॥৪৭॥

সহস্র বৎসবেব কিঞ্চিৎ ন্যূন থাকিতে বলব্রতহস্তা ইন্দ্র পুনবায় মতঙ্গকে দেখিবার জন্ত আগমন কবিলেন এবং আবারও পূর্বেব সেই বাক্যই বলিলেন ॥৪৮॥

মতঙ্গ উবাচ ।

ইন্দ্র ! বর্ষসহস্রং বৈ ব্রহ্মচারী সমাহিতঃ ।  
অতিষ্ঠমেকপাদেন ব্রাহ্মণ্যং নাপ্নুয়াৎ কথম্ ॥৪৯॥

শত্রু উবাচ ।

চণ্ডালযোনৌ জাতেন নাবাপ্যং বৈ কথঞ্চন ।  
অন্যং কামং বৃণীষ্য স্বং মা ব্রথা তেহস্ত্রয়ং শ্রমঃ ॥৫০॥  
এবমুক্তো মতঙ্গস্তু ভূশং শোকপরায়ণঃ ।  
অধ্যতিষ্ঠদৃগয়াং গহ্বা সোহঙ্কুঠেন শতং সমাঃ ॥৫১॥  
স্বহৃৎবহং বহনু যোগং কুশো ধমনিসন্ততঃ ।  
স্বগস্থিভূতো ধর্ম্মাত্মা স পপাতেতি নঃ শ্রুতম্ ॥৫২॥  
তং পতন্তুমভিদ্ভুত্যা পরিজগ্রাহ বাসবঃ ।  
বরাণামীশ্বরো দাতা সর্বভূতহিতে ব্রতঃ ॥৫৩॥

ভাবতকৌমুদী

ইন্দ্রেতি । তপোবলেন সর্বজ্ঞতানাভানিচ্ছ্রেতি সম্বোধিতম্ ॥৪৯॥  
চণ্ডালেতি । জাতেন দ্বয়া, নাবাপ্যং ব্রাহ্মণ্যং ন লভ্যম্ ॥৫০॥  
এবমিতি । সমা বৎসরান্ । গয়াগমনং তীর্থসাহায্যেন সিদ্ধিলাভার্থম্ ॥৫১॥  
স্বহৃৎসহমিতি । ধমনিভিঃ শিরাভিঃ সন্ততো ব্যাঘ্রদেহঃ ॥৫২॥  
তমিতি । অভিদ্ভুত্যা কৃতং গহ্বা, বাসব ইন্দ্রঃ ॥৫৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

অত্যন্তং নীচযোনিং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥৪৫—৪৬॥ এবমুক্ত ইতি । সহস্রং বৎসরান্ ॥৪৭—৫২॥

মতঙ্গ কহিল—ইন্দ্র ! আমি ব্রহ্মচারী ও একাগ্রচিন্ত হইয়া একপাদে  
সহস্র বৎসর থাকিলাম ; তথাপি ব্রাহ্মণত্ব পাইলাম না কেন ? ॥৪৯॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘মতঙ্গ ! তুমি চণ্ডালরূপে জন্মিয়া কোন প্রকাবেই ব্রাহ্মণত্ব  
পাইবে না । অতএব তুমি, অন্ত বব প্রার্থনা কর, তোমাব এই পবিত্রম যেন  
ব্যর্থ না হয় ॥৫০॥

ইন্দ্র এইরূপ বলিলে, মতঙ্গ, অত্যন্ত শোকার্ত্ত হইয়া গয়ায় যাইয়া শতবৎসর  
পর্য্যন্ত কেবল এক চরণেব অঙ্কুঠদ্বারা দাঁড়াইয়া বহিল ॥৫১॥

সেই অবস্থায় ধর্ম্মাত্মা মতঙ্গ, অতিদৃঢ়ব যোগেব অনুষ্ঠান করিতে থাকিয়া,  
কুশ, শিবাব্যাঘ্রদেহ ও অস্থিচর্ম্মাবশিষ্ট হইয়া, পতিত হইতে লাগিল, ইহা  
আমরা শুনিয়াছি ॥৫২॥

শক্র উবাচ ।

মতঙ্গ ! ব্রাহ্মণস্বং তে বিরুদ্ধমিহ দৃশ্যতে ।  
 ব্রাহ্মণ্যং দুর্লভতরং সংবৃতং পরিপস্থিতিঃ ॥৫৪॥  
 পূজয়ন্ সুখমাপ্নোতি দুঃখমাপ্নোত্যপূজয়ন্ ।  
 ব্রাহ্মণঃ সর্বভূতানাং যোগক্ষেমসমর্পিতা ॥৫৫॥  
 ব্রাহ্মণেভ্যোহনুতপ্যন্তে পিতরো দেবতাস্তুথা ।  
 ব্রাহ্মণঃ সর্বভূতানাং মতঙ্গ ! পর উচ্যতে ।  
 ব্রাহ্মণঃ কুরুতে তদ্ধি যথা যদ্বচ্চ বাঞ্ছতি ॥৫৬॥  
 বহ্নীস্তু সংসরন্ যোনীর্জায়মানঃ পুনঃ পুনঃ ।  
 পর্যায়ে তাত ! কস্মিন্শ্চিদব্রাহ্মণ্যমিহ বিন্দতি ॥৫৭॥

ভাবতকৌমুদী

মতঙ্গোতি । সংবৃতং নিরুদ্ধম্, পরিপস্থিতিশ্চণ্ডালছাদিভিঃ ॥৫৪॥

পূজয়স্মিতি । পূজয়ন্ ব্রাহ্মণং সম্মানয়ন্, অপূজয়ন্ তম্ অপমানয়ন্ । অনাগতস্ত মঙ্গল-  
 আনয়নং যোগঃ, আগতস্ত চ মঙ্গলস্ত বক্ষণং ক্ষেমম্ তযোঃ সমর্পিতা সম্পাদয়িতা সর্বভূত-  
 হিতরতস্বাং ॥৫৫॥

ব্রাহ্মণেভ্য ইতি । অনুতপ্যন্তে পূজাদিনা তৃপ্তিং প্রাপ্নুবন্তি । পবঃ শ্রেষ্ঠঃ । কুরুতে তপঃ-  
 প্রভাবাৎ । যষ্টপাদঃ শ্লোকঃ ॥৫৬॥

বহ্নীরিতি । পর্যায়ে বাবে । বিন্দতি লভতে ॥৫৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

অভিজ্ঞাত্য গম্বা ॥৫৩॥ দুর্লভতরমপি পরিপস্থিতিঃ কামাত্তৈশ্চৌবৈঃ সংবৃতমতো দুঃসংরক্ষ্যম-  
 নীত্যর্থঃ ॥৫৪॥ পূজয়ন্ ব্রাহ্মণমিতি শেষঃ ॥৫৫॥ ব্রাহ্মণেভ্যস্তদ্বারা দেবাদয়নুতপ্যস্তীত্যর্থঃ ॥৫৬॥

মতঙ্গ পতিত হইতে লাগিলে, সর্বশক্তিমান, বরদাতা ও সমস্ত প্রাণীব হিতে  
 নিরত ইন্দ্র, দ্রুত যাইয়া তাহাকে ধাবণ কবিলেন ॥৫৩॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘মতঙ্গ ! তোমার পক্ষে এই ক্ষণে ব্রাহ্মণস্ব অসম্ভব দেখিতেছি ।  
 কাবণ, অতিদুর্লভ ব্রাহ্মণস্ব, তোমাব চণ্ডালস্ব প্রভৃতিদ্বারা নিরুদ্ধ হইয়াছে ॥৫৪॥

মানুষ, ব্রাহ্মণেব সম্মান কবিয়া সুখলাভ কবে এবং তাঁহাব অপমান কবিয়া  
 দুঃখ পায় । কাবণ, ব্রাহ্মণ সমস্ত প্রাণীব মঙ্গল আনয়ন কবেন এবং তাহা রক্ষা  
 কবিয়া থাকেন ॥৫৫॥

মতঙ্গ ! দেবগণ ও পিতৃগণ ব্রাহ্মণ হইতে তৃপ্তিলাভ কবেন ; ব্রাহ্মণকে  
 সমস্ত প্রাণীব মধ্যে শ্রেষ্ঠ বলা হয় এবং ব্রাহ্মণ যে ভাবে যাহা যাহা কবিতে  
 ইচ্ছা কবেন, তপস্তাব প্রভাবে তাহা তাহাই কবিতে পাবেন ॥৫৬॥

(৫৭) বহ্নীস্তু সংবিশন্ যোনীঃ বঙ্গ বর্দ্ধ ।

তদুৎসৃজ্যেহ দুঃপ্রাপ্যং ব্রাহ্মণ্যমকৃতাত্মভিঃ ।

অন্যং বরং বৃণীষ স্বং দুর্লভোহয়ং হি তে বরঃ ॥৫৮॥

মতঙ্গ উবাচ ।

কিং মাং তুদসি দুঃখার্ভং মৃতং মারয়সে চ গাম্ ।

তন্তু শোচামি যো লক্সা ব্রাহ্মণ্যং ন বুদ্ধমতে ॥৫৯॥

ব্রাহ্মণ্যং যদি দুঃপ্রাপং ত্রিভির্বর্ণৈঃ শতক্রতো । ।

সুদুর্লভং সদাবাপ্য নানুতিষ্ঠন্তি মানবাঃ ॥৬০॥

যঃ পাপেভ্যঃ পাপতমন্তেষামধম এব সঃ ।

ব্রাহ্মণ্যং যো ন জানীতে ধনং লক্সেব দুর্লভম্ ॥৬১॥

#### ভাবতকৌমুদী

তদिति । উৎসৃজ্য পবিত্র্যজ্য । অয়ং ব্রাহ্মণ্যলাভবিষয়কঃ ॥৫৮॥

কিমिति । তুদসি ঈদৃশবাচা ব্যথযসি । যঃ খলু তদব্রাহ্মণ্যং লক্সাপি ন বুদ্ধমতে শম-  
দমাদিগুণবান্ ন ভবিতুমিচ্ছতি, তন্তু শোচামি ॥৫৯॥

ব্রাহ্মণ্যমिति । ত্রিভিঃ কত্রিয়াদিভিঃ । সুদুর্লভং তদব্রাহ্মণ্যং নানুতিষ্ঠন্তি শমদমাদীন্  
ন কুর্কন্তি ॥৬০॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

শমদমাদিহি তন্তুং কুরুতে ॥৫৭—৫৮॥ লক্সাপি ন বুদ্ধমতে ন প্রাপ্নোষি, মাদৃশেহপি তপস্বিনি  
ব্রাহ্মণ্যভাবান্তরাশয়সীতি ভাবঃ ॥৫৯॥ দুর্লভং ব্রাহ্মণ্যং প্রাপ্যাপি নানুতিষ্ঠন্তি তদুচিতান্  
“শমো দমন্তপঃ শৌচং কাস্তিবার্দ্ধবমেব চ । জ্ঞানং বিজ্ঞানমাস্তিক্যং ব্রহ্মকর্ম্ম স্বভাবজ”মিতি

বৎস । এই জগতে জীব বহুযোনি ভ্রমণ কবিয়া বাব বাব জন্মিয়া, কোন  
বাবে ব্রাহ্মণ্য লাভ কবিয়া থাকে ॥৫৭॥

অতএব তুমি, অশিক্ষিতচিত্ত লোকেব পক্ষে দুর্লভ ব্রাহ্মণ্যহেব আশা পবি-  
তাগ কবিয়া অশ্রু বব প্রার্থনা কব । কাবণ, এই ব্রাহ্মণ্যহেব বব লাভ কবা  
তোমাব পক্ষে দুষ্কর ॥৫৮॥

মতঙ্গ বলিল—‘দেববাজ । আমি একে দুঃখার্ভ ; তাহাতে আবাব আপনি  
আমাকে ব্যথা দিতেছেন, আমি মৃত, আমাকে মাঝিতেছেন । যে লোক  
ব্রাহ্মণ্য লাভ কবিয়া শমদমাদি গুণবান্ হইতে ইচ্ছা না কবে, আমি তাহাব  
জন্তু শোক কবি’ ॥৫৯॥

দেববাজ ! কত্রিয়প্রভৃতি তিন বর্ণেব পক্ষে ব্রাহ্মণ্য যদি দুর্লভই হয় তবে  
সেই দুর্লভ ব্রাহ্মণ্য লাভ কবিয়া মানুষ শমাদিগুণেব অনুষ্ঠান কবে না (ইহা  
বড়ই দুঃখেব বিষয়) ॥৬০॥

(৫৯) ‘তন্তু শোচামি যো লক্সা ব্রাহ্মণ্যং ন বুদ্ধমতে’—বঙ্গ বর্দ্ধ ।

দুঃপ্রাপং খলু বিপ্রত্বং প্রাপ্তং দুঃখপালনম্ ।  
 দুঃখাপহমবাপৈপ্যতন্নানুতিষ্ঠন্তি মানবাঃ ॥৬২॥  
 একারামোহহং শত্রু ! নিদ্বন্দ্বো নিম্পরিগ্রহঃ ।  
 অহিংসাদমমাশ্রায় কথং নার্হামি বিপ্রতাম্ ॥৬৩॥  
 দৈবন্তু কথমেতদৈব যদহং মাতৃদোষতঃ ।  
 এতামবস্থাং সম্প্রাপ্তো ধর্মজ্ঞঃ সন্ পুরন্দর । ॥৬৪॥  
 ন্যূনং দৈবং ন শক্যং হি পৌরুষেণাতিবর্তিতুন্ম ।  
 যদর্থং যত্নবান্বেবং ন লভে বিপ্রতাং বিভো ! ॥৬৫॥

### ভাবতকৌমুদী

য ইতি । যো ধনমিব তুল্যং ব্রাহ্মণ্যং লভা তন্ত তুল্যভবং ন জানীতে, যচ্চ দুঃখপা  
 পাপেভ্যঃ পাপতমঃ, স তেবাং ব্রাহ্মণানাং মধ্যে অধম এব ॥৬১॥

দুঃপ্রাপমিতি । দুঃখবহুপালনমহুষ্ঠানং যন্ত তৎ । নানুতিষ্ঠন্তি শমদমাত্তভ্যাসেন নানু-  
 বর্তন্তে । মহাদুঃখকারণমেতদিতি ভাবঃ ॥৬২॥

একেতি । একস্মিন ব্রাহ্মণ্যেব আরাম আসক্তির্যন্ত সঃ, নিদ্বন্দ্বঃ শীতোষ্ণাদিহুঃখবহিতঃ,  
 নিম্পরিগ্রহঃ সর্বত্রৈব স্বীকারশূন্যঃ । বিপ্রতাং লক্ষ্মিমিতি শেবঃ ॥৬৩॥

দৈবমিতি । দৈবং দুঃখদৃষ্টম্ । অবস্থাং চাণ্ডালত্বম্ ॥৬৪॥

ন্যূনমিতি । অতিবর্তিতুমতিক্রমিতুন্ম । এবং যত্নবান্ সন্, ॥৬৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভগবদুক্তান্ ন সেবন্তে, অতঃ প্রাপ্তমপি দুঃসংরক্ষ্যমিতি ভাবঃ ॥৬০॥ ন জানীতে রক্ষিতুমিতি

যে মানুষ ধনেব গ্রায তুল্য ব্রাহ্মণত্ব লাভ কবিয়া তাহা জানে না ; কিংবা  
 যে মানুষ, ব্রাহ্মণ হইয়াও চৌর্যাদি দুঃখদ্বাবা পাপী হইতেও গুরুতব পাপী হয় ;  
 সেই মানুষ ব্রাহ্মণদেব মধ্যে অধমই বটে ॥৬১॥

যাহা পালন কবা দুঃখ এবং যাহা তুল্য, সেই ব্রাহ্মণত্ব মানুষ লাভ  
 কবিয়াছে । হায় ! দুঃখনাশক এই ব্রাহ্মণত্ব লাভ কবিয়া মানুষ তাহাব অনুষ্ঠান  
 কবে না ॥৬২॥

দেববাক্য ! আমি একমাত্র ব্রহ্মে নিবৃত্ত, শীতোষ্ণাদি দ্বন্দ্বদুঃখশূন্য এবং সর্বত্র  
 মমতাবিহীন হইয়াছি ; তাহাতে আবাব অহিংসা ও ইন্দ্রিয়দমন অবলম্বন  
 কবিয়াও কেন ব্রাহ্মণত্ব লাভ কবিবাব যোগ্য হইতেছি না ? ॥৬৩॥

পুরন্দর ! আমি ধর্মজ্ঞ হইয়াও কেবল মাতাব দোষেই এই অবস্থা প্রাপ্ত  
 হইয়াছি, এ আমাব কি প্রকাব দৈব ! ॥৬৪॥

প্রভু ! মানুষ নিশ্চয়ই পুরুষকাবদ্বাবা দৈবকে অতিক্রম কবিতে পাবে না,  
 যে হেতু এইরূপ যত্নবান্ হইয়াও ব্রাহ্মণত্ব লাভ কবিলাম না ॥৬৫॥

এবং গতে তু ধৰ্ম্মজ্ঞ ! দাতুমহঁসি মে বরম্ ।  
যদি তেহমনুগ্রাহঃ কিঞ্চিদ্ধা স্কৃতং মম ॥৬৬॥

ভীষ্ম উবাচ । \*

বৃগীষেতি তদা গ্রাহ ততস্তং বলবত্ৰহা ।  
চোদিতস্ত মহেশ্রেণ মতঙ্গঃ প্রাত্ৰবীদিদম্ ॥৬৭॥  
মতঙ্গ উবাচ ।

যথা কামবিহারী স্মাং কামরূপী বিহঙ্গমঃ ।  
ব্রহ্মক্ষত্রাবিরোধেন পূজাঞ্চ প্রাপ্নুযামহম্ ॥৬৮॥  
যথা মমাক্ষয়া কীর্ত্তির্ভবেচ্চাপি পুরন্দর । ।  
কর্ত্তুমহঁসি তদেব । শিরসা হ্মাং প্রসাদযে ॥৬৯॥ (যুগ্মকম্)  
শক্র উবাচ ।

ছন্দোদেব ইতি খ্যাতঃ স্ত্রীণাং পূজ্যো ভবিষ্যসি ।  
কীর্ত্তিশ্চ তেহতুলা বৎস ! ত্রিষু লোকেষু যাস্ততি ॥৭০॥

#### ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । গতে স্থিতে । স্কৃতং পুণ্যং বর্ত্ততে ॥৬৬॥  
বৃগীষেতি । বলং বৃজ্ঞাঙ্গরং হতবানিতি সঃ । চোদিত আদিষ্টে ॥৬৭॥  
ষথেতি । বিহঙ্গমঃ পক্ষী । প্রসাদযে প্রসন্নীকরোমি ॥৬৮—৬৯॥  
ছন্দ ইতি । ছন্দসাং বেদানাং দেব ইতি ছন্দদেবঃ ॥৭০॥

ধৰ্ম্মজ্ঞ দেববাজ ! এই অবস্থাতে আমি যদি আপনাব অনুগ্রহেব পাত্র হই  
এবং আমাব যদি কিছু পুণ্য থাকে , তাহা হইলে আপনি আমাকে বর দান  
করিতে পাবেন ॥৬৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহাব পব দেববাজ তখনই মতঙ্গকে কহিলেন—‘বব-  
গ্রহণ কব । দেববাজ এইরূপ আদেশ কবিলে মতঙ্গ এই কথা বলিল—॥৬৭॥

মতঙ্গ বলিল—‘দেব পুৰন্দব । আমি যাহাতে কামচাবী ও কামরূপী পক্ষী  
হই, যাহাতে ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয়েব অবিবোধে পূজালাভ কবি এবং যাহাতে  
আমাব কীর্ত্তি অক্ষয়া হয় ; তাহা আপনি ককন , আমি মস্তকদ্বাবা আপনাকে  
প্রসন্ন কবিতেছি ॥৬৮—৬৯॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘বৎস ! তুমি, ‘ছন্দদেব’ এই নামে বিখ্যাত হইয়া স্ত্রীলোক-  
দিগেব পূজনীয় হইবে এবং তোমাব অতুলনীয় কীর্ত্তি ত্রিভুবনে ব্যাপ্ত হইয়া  
পড়িবে ॥৭০॥

এবং তস্মৈ বরং দত্ত্বা বাসবোহন্তরধীয়ত ।

প্রাণাং স্ত্যক্ত্বা মতঙ্গোহপি সম্প্রাপ্তঃ স্থানমুত্তমম্ ॥৭১॥

এবমেতৎ পরং স্থানং ব্রাহ্মণ্যং নাম ভারত ! ।

তচ্চ দুশ্প্রাপমিহ বৈ মহেন্দ্রবচনং যথা ॥৭২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-  
পর্বণি দানধর্ম্মে ইন্দ্রমতঙ্গসংবাদে অষ্টাবিংশোহধ্যায়ঃ ॥৯॥

—ঃ\*ঃ—

## উনত্রিংশোহধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

শ্রুতং মে মহদাখ্যানমেতৎ কুরুকুলোদ্বহ ।

সুদুশ্প্রাপং যদব্রবীষি ব্রাহ্মণ্যং বদতাং বর ! ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । বাসব ইন্দ্র । স্থানং ব্রহ্মলোকম্ ॥৭১॥

এবমিতি । পরমুত্তমম্, স্থানং পদম্ । মহেন্দ্রবচনমিন্দ্রবাক্যম্ ॥৭২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা  
ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্মে অষ্টাবিংশোহধ্যায়ঃ ॥৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

শেষঃ ॥৬১—৬৩॥ দৈবং প্রাক্কর্ষ, যৎ যতঃ । এতাম্ অব্রাহ্মণত্বরূপাম্ ॥৬৪—৭১॥ এতৎপরং  
এতন্মান্দেবতাব্যাপ্তং পরং শ্রেষ্ঠম্, তপসা দেবভাবোহপি লকুং একো ন বিপ্রতা । ইত্যেতৎ  
কথয়ামাস মতঙ্গকথয়া মুনিরिति ॥৭২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপর্বণি দানধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অষ্টাবিংশোহধ্যায়ঃ ॥২৮॥

দেববাজ মতঙ্গকে এইকপ ববদান কবিয়া অন্তর্হিত হইলেন ; আব মতঙ্গ  
প্রাণত্যাগ কবিয়া ব্রহ্মলোক লাভ কবিল ॥৭১॥

ভরতনন্দন যুধিষ্ঠিব । এই ব্রাহ্মণত্ব এইকপ পবমপদ । তাহাতে ইন্দ্রেব  
যেকপ বাক্য, সেই অনুসাবে জানা যায় যে, ক্ষত্রিয়াদিব পক্ষে সেই ব্রাহ্মণত্ব  
তুল্য ॥৭২॥

\* ‘বৈশম্পায়ন উবাচ বঙ্গ বর্ক \* একোনত্রিংশোহধ্যায়ঃ’—বঙ্গ বর্ক ।

তং তু হুহ্ম নরপতিং হৈহযাস্তে মহারথাঃ ।  
 প্রতিজগ্মুঃ পুরীং বম্যাং বৎসানাংকুতোভয়াঃ ॥১২॥  
 হর্যাস্থশ্চ চ দাযাদঃ কাশিবাজোহভ্যষিচ্যত ।  
 স্তদেবো দেবসঙ্কশঃ সাক্ষাদ্ধৰ্ম্ম ইবাপরঃ ॥১৩॥  
 স পালয়ামাস মহীং ধৰ্ম্মাত্মা কাশিনন্দনঃ ।  
 তৈবীতহবৈরাগত্য যুধি সৰ্বৈৰ্বিনির্জিতঃ ॥১৪॥  
 তমথাজো বিনির্জিত্য প্রতিজগ্মুর্ষথাগতম্ ।  
 সৌদেবস্তথ কাশীশো দিবোদাসোহভ্যষিচ্যত ॥১৫॥  
 দিবোদাসস্ত বিজ্ঞায় বীর্য্যং তেষাং মহাত্মনাম্ ।  
 বারাগসীং মহাতেজা নির্গমে শক্রশাসনাৎ ॥১৬॥  
 বিপ্রক্ষত্রিয়সম্বাধাং বৈশ্যশূদ্রসমাকুলাম্ ।  
 নৈকদ্রব্যোচ্চযবতীং সমুদ্রবিপণাপণাম্ ॥১৭॥  
 গঙ্গায়্য উত্তরে কূলে বপ্রান্তে রাজসন্তনঃ ।।  
 গোমত্যা দক্ষিণে কূলে শক্রশ্চেবামরাবতীম্ ॥১৮॥ (বিশেষকম)

### ভাবতকৌমুদী

তমিতি । হৈহয়স্তাপত্যানিতি হৈহযাঃ । বাণপত্য ইতান্ । অতএব বীতহব্য ইতি  
 হৈহয়শ্চৈব নামান্তরমিতি সৃষ্টম্ । বৎসানাং বৎসবংশীয়ানাং নৃপতীনাম্ ॥১২॥  
 হর্যাস্থশ্চৈতি । স্তদেবো নাম, দেবসঙ্কশো দেবতুল্যঃ ॥১৩॥  
 স ইতি । স স্তদেবঃ । বীতহবৈব্যস্তংপুত্রৈঃ ॥১৪॥  
 তমিতি । আজো যুদ্ধে । সৌদেবঃ স্তদেবপুত্রঃ ॥১৫॥

মহাবথ ও নির্ভয়চিত্ত সেই হৈহয়পুত্রেরা, সেই হর্যাস্থ বাজাকে বধ করিয়া  
 বৎস বাজাদেব বমণীয় নগরীতে প্রতিগমন কবিলেন ॥১২॥

হর্যাস্থেব পুত্র সাক্ষাৎ অপব ধৰ্ম্মেবশ্চায় ধার্ম্মিক এবং দেবতার তুল্য প্রভাব  
 শালী স্তদেব, অভিষিক্ত হইয়া কাশীর বাজা হইলেন ॥১৩॥

কাশিবাজেব পুত্র ধৰ্ম্মাত্মা সেই স্তদেব কাশিবাজ্য পালন কবিতে  
 লাগিলেন । তখন সেই বীতহব্যেব পুত্রেরা সকলে আসিয়া যুদ্ধে তাঁহাকেও  
 জয় কবিলেন ॥১৪॥

তাহার পব হৈহয়পুত্রেরা যুদ্ধে স্তদেবকে জয় কবিয়া যেমন আসিয়া-  
 ছিলেন, তেমনই চলিয়া গেলেন । তদনন্তর স্তদেবেব পুত্র দিবোদাস কাশি-  
 বাজরূপে অভিষিক্ত হইলেন ॥১৫॥

তস্মান্ধবায়ে ঘৌ রাজন্ ! রাজানৌ সংবভূবতুঃ ।  
 হৈহয়স্তালজজ্ঞশ্চ বৎসস্ত জয়তাং বর ! ॥৭॥  
 হৈহয়স্ত তু রাজেন্দ্র ! দশশু জীবু ভারত ! ।  
 শতং বভূব পুত্রাণাং শূরাণামনিবর্তিনাম্ ॥৮॥  
 তুল্যরূপপ্রভাবানাং বলিনাং যুদ্ধশালিনাম্ ।  
 ধনুর্বেদে চ বেদে চ সর্বত্রৈব কৃতশ্রমাঃ ॥৯॥ (যুগ্মকম্)  
 কাশিষ্পি নৃপো রাজন্ ! দিবোদাসপিতামহঃ ।  
 হর্য্যশ্ব ইতি বিখ্যাতো বভূব জয়তাং বরঃ ॥১০॥  
 স বীতহব্যদায়াদৈরাগত্য পুরুষর্ষভ ।।  
 গঙ্গাযমুনয়োর্মধ্যে সংগ্রামে বিনিপাতিতঃ ॥১১॥

### ভাবতকৌমুদী

তস্মেতি । তস্ত ণ্যধাতে: অধ্বায়ে বংশে জাতস্ত বৎসস্ত বৎসনায়ো বাজঃ পুত্রৌ, হৈহয়-  
 স্তালজজ্ঞশ্চ নাম ঘৌ রাজানৌ সংবভূবতুঃ ॥৭॥

হৈহয়স্মেতি । অনিবর্তিনাং যুদ্ধাদপলায়িনাম্ । তে চ সর্ক এব কৃতশ্রমাঃ শ্রমেন কৃত-  
 ভ্যাসাঃ ॥৮—৯॥

কাশিষিতি । “বহুব্রহ্মবাদেঃ” ইত্যাদিনা বহুবচনম্ ॥১০॥

স ইতি । স হর্য্যশ্বঃ, বীতহব্য ইতি হৈহয়স্মৈব নামাস্তবম্, তস্ত দায়াদৈ: পুত্রৈ: ॥১১॥

### ভাবতভাবদীপ:

ঋতমিতি ॥১—৬॥ তস্ত ণ্যধাতেরধ্ববায়ে বৎসস্ত পুত্রৌ ঘৌ রাজানাবিতি বোদ্ধনা  
 ॥৭—১০॥ বীতহব্যদায়াদৈ: হৈহয়স্মৈব নামাস্তবং বীতহব্য ইতি তৎপুত্রৈ: ॥১১॥ বৎসানাং

বিজয়িশ্রেষ্ঠ রাজা ! সেই শর্য্যাতির বংশে ‘বৎস’ নামে একজন বাজা হন ;  
 তাহাব ‘হৈহয়’ ও ‘তালজজ্ঞ’ নামে দুই পুত্র বাজা হইয়াছিলেন ॥৭॥

ভরতনন্দন বাজশ্রেষ্ঠ ! হৈহয় বাজাব দশটী জীব গর্ভে একশত পুত্র জন্ম-  
 গ্রহণ কবে। তাহারা সকলেই বীর, সমানরূপ, সমানপ্রভাব, বলবান্, যুদ্ধনিপুণ ও  
 যুদ্ধ ইহিতে অনিবর্তী ছিল ; আব তাহাবা ধনুর্বেদ, বেদ ও অস্ত্রাশ্র শাস্ত্র শিক্ষা  
 করিয়াছিল ॥৮—৯॥

বাজা ! ওদিকে কাশিপ্রদেশেও দিবোদাসেব পিতামহ ‘হর্য্যশ্ব’ নামে বিখ্যাত  
 বিজয়িশ্রেষ্ঠ এক বাজা ছিলেন ॥১০॥

নরশ্রেষ্ঠ ! হৈহয় বাজাব পুত্রেরা আসিয়া গঙ্গা ও যমুনাব মধ্যদেশে যুদ্ধে  
 সেই হর্য্যশ্ব বাজাকে বধ কবেন ॥১১॥

তং তু হত্বা নরপতিং হৈহয়াস্তে মহারথাঃ ।  
 প্রতিজ্ঞ্যুঃ পুরীং বম্যাং বৎসানামকুতোভয়াঃ ॥১২॥  
 হর্য্যশ্বশ্চ চ দাযাদঃ কাশিরাজোহভ্যষিচ্যত ।  
 স্তুদেবো দেবসঙ্কশঃ সাক্ষাঙ্কশ্ম ইবাপবঃ ॥১৩॥  
 স পালয়ামাস মহীং ধৰ্ম্মাত্মা কাশিনন্দনঃ ।  
 তৈবীতহব্যোরাগত্য যুধি সৰ্বৈবিনির্জিততঃ ॥১৪॥  
 তমথার্জো বিনির্জিত্য প্রতিজ্ঞ্যুৰ্যথাগতম্ ।  
 সৌদেবস্তথ কাশীশো দিবোদাসোহভ্যষিচ্যত ॥১৫॥  
 দিবোদাসস্ত বিজ্ঞায় বীৰ্য্যং তেযাং মহাত্মনাম্ ।  
 বারাগসীং মহাতেজা নিৰ্ম্মমে শক্রশাসনাৎ ॥১৬॥  
 বিপ্রক্কত্রিয়সম্বাধাং বৈশ্যশূদ্রসমাকুলাম্ ।  
 নৈকদ্রব্যোচ্চয়বতীং সমৃদ্ধবিপণাপণাম্ ॥১৭॥  
 গঙ্গায়া উত্তবে কূলে বপ্রান্তে রাজসন্তম ।।

গোমত্যা দক্ষিণে কূলে শক্রশ্চেবামরাবতীম্ ॥১৮॥ (বিশেষকম্)

#### ভাবতকৌমুদী

তমিতি । হৈহয়স্থাপত্যানিতি হৈহয়াঃ । বাণপত্য ইতান্ । অতএব বীতহব্য ইতি  
 হৈহয়শ্চৈব নামান্তরমিতি স্তম্ভুক্তম্ । বৎসানাং বৎসবংশীয়ানাং নৃপতীনাম্ ॥১২॥

হর্য্যশ্বশ্চেতি । স্তুদেবো নাম, দেবসঙ্কশো দেবতুল্যঃ ॥১৩॥

স ইতি । স স্তুদেবঃ । বীতহব্যোস্তৎপুত্রৈঃ ॥১৪॥

তমিতি । আর্জো যুদ্ধে । সৌদেবঃ স্তুদেবপুত্রঃ ॥১৫॥

মহাবথ ও নির্ভয়চিত্ত সেই হৈহয়পুত্রেরা, সেই হর্য্যশ্ব বাজাকে বধ করিয়া  
 বৎস বাজাদের বমনীয় নগবীতে প্রতিগমন কবিলেন ॥১২॥

হর্য্যশ্বের পুত্র সাক্ষাৎ অপব ধৰ্ম্মবন্তায় ধার্ম্মিক এবং দেবতাব তুল্য প্রভাব  
 শালী স্তুদেব, অভিষিক্ত হইয়া কাশীব বাজা হইলেন ॥১৩॥

কাশিবাজের পুত্র ধৰ্ম্মাত্মা সেই স্তুদেব কাশিবাজ্য পালন কবিতে  
 লাগিলেন । তখন সেই বীতহব্যের পুত্রেরা সকলে আসিয়া যুদ্ধে তাঁহাকেও  
 জয় কবিলেন ॥১৪॥

তাহাব পব হৈহয়পুত্রেরা যুদ্ধে স্তুদেবকে জয় কবিয়া যেমন আসিয়া-  
 ছিলেন, তেমনই চলিয়া গেলেন । তদনন্তর স্তুদেবের পুত্র দিবোদাস কাশি-  
 বাজরূপে অভিষিক্ত হইলেন ॥১৫॥

(১৫) সৌদেবিস্থকাশীশঃ পি ।

তত্র তং রাজশাদূলং নিবসন্তং মহীপতিম্ ।  
 আগত্য হৈহয়া ভূযঃ পর্যাধাবন্ত ভারত ॥১৯॥  
 স নিজ্রম্য দদৌ যুদ্ধং তেভ্যো রাজা মহাবলঃ ।  
 দেবাসুরসমং ঘোরং দিবোদাসো মহাভ্যুতিঃ ॥২০॥  
 স তু যুদ্ধে মহারাজ ! দিনানাং দশতীর্দশ ।  
 হতবাহনভূষিষ্ঠন্ততো দৈন্তমুপাগতঃ ॥২১॥

### ভাবতকৌমুদী

দিবোদাস ইতি । একস্ত ইতস্ত শাসনাঙ্গদেশাং । বিপ্রকজ্জিষৈঃ সধাধাং ব্যাণ্ডাম্ ।  
 নৈকজ্জব্যাণাং বস্ত্রাণ্যনেকবিধজ্জব্যানাম্ উচ্চববতীং সমুহযুক্তাম্ সমৃদ্ধা বিক্রেষদ্রব্যপূর্ণা বিপণা  
 বিক্রেষগৃহাণি যেষু তাদৃশা আপণাস্তদগৃহশ্রেণয়ো যন্তাং তান্ । কুলে তীবে, বপ্রান্তে তীব-  
 গতোচ্চমুত্তিকাসমীপে । গোমত্যা নদ্যাঃ ॥১৬—১৮॥

তজ্জেতি । হৈহয়া হৈহয়পুত্রাঃ, পর্যাধাবন্ত আক্রমিতুম্ ॥১৯॥

স ইতি । তেভ্যো যুদ্ধং দদৌ তৈঃ সহ যুদ্ধক্ষকার ইত্যর্থঃ ॥২০॥

স ইতি । দশদশতীঃ শতানি সহস্রদিবসান্ যাবদিত্যর্থঃ । নবতিশব্দবৎ দশতিশব্দোহপি  
 দশগুণিতদশবাচকঃ । দৈন্তমবসাদম্ ॥২১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বৎসবৎস্তানাং বাজ্ঞাম্ ॥১২—১৭॥ বপ্রান্তে তটসমীপে, “বপ্রঃ স্থানে পুমানস্তী বেণুক্রেজে চম্বে  
 তটে” ইতি মেদিনী ॥১৮—২০॥ দশতীর্দশ সহস্রমিত্যর্থঃ । ষষ্টিসপ্তাতনবতিবদশতিশব্দোহপি

বাজশ্রেষ্ঠ ! মহাতেজা দিবোদাস মহাবল হৈহয়বংশীয়গণেব শক্তি জানিয়া,  
 ইন্দ্রের উপদেশক্রমে বাবাণসীনগরী নির্মাণ কবিলেন । সেই নগরীতে বহু-  
 তব ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র বাস কবিতে লাগিলেন ; নানাবিধ দ্রব্য  
 বক্ষিত হইল, বহুতব বাজার বসাইলেন, তাহাতে নানাবিধ বিক্রেয় দ্রব্যেব  
 দোকান সকল স্থাপিত হইল, ইন্দ্রের অমবাবতীৰ ত্রায় সেই নগরীটী গঙ্গাব  
 উত্তর তীবে উচ্চ ভূমিৰ নিকটে এবং গোমতী নদীৰ দক্ষিণতীরে স্থাপিত হইয়া-  
 ছিল ॥১৬—১৮॥

ভবতনন্দন ! বাজশ্রেষ্ঠ বাজা দিবোদাস সেই বাবাণসীনগরীতে বাস কবিতে  
 লাগিলেন । হৈহয়বংশীয়েবা পুনবায আসিষা সেই নগরী আক্রমণ কবিবাব জন্ত  
 ধাবিত হইল ॥১৯॥

তখন মহাবল ও মহাতেজা বাজা দিবোদাস বাজধানী হইতে নির্গত হইয়া,  
 তাহাদেব সহিত দেবাসুর যুদ্ধেব ত্রায় ভয়ঙ্কর যুদ্ধ কবিতে লাগিলেন ॥২০॥

মহাবাজ ! বহুদিনব্যাপী যুদ্ধে দিবোদাসেব বহুতব বাহন বিনষ্ট হইল ;  
 তাহাতে তিনি অবসন্ন হইয়া পড়িলেন ॥২১॥

হতযোধন্ততো রাজন্ । ক্ষীণকোশশ্চ ভূমিপঃ ।  
 দিবোদাসঃ পুরীং ত্যজ্জ পলায়নপরোহভবৎ ॥২২॥  
 গত্বাশ্রমপদং রম্যং ভরদ্বাজস্ত ধীমতঃ ।  
 জগাম শরণং রাজা কৃতাজ্জলিবরিন্দম । ॥২৩॥  
 তমুবাচ ভরদ্বাজো জ্যেষ্ঠঃ পুত্রো বৃহস্পতেঃ ।  
 পুরোধাঃ শীলসম্পন্নো দিবোদাসং মহীপতিম্ ॥২৪॥  
 কিমাগমনকৃত্যং তে সৰ্বং প্রক্ৰহি মে নৃপ ।।  
 যন্তে প্রিযং তৎ কবিষ্যে ন মেহজ্রাস্তি বিচাবণা ॥২৫॥  
 রাজোবাচ ।

ভগবন্ । বৈতহব্যৈশ্মে যুদ্ধে বংশঃ প্রণাশিতঃ ।  
 অহমেকঃ পরিদ্যুনো ভবন্তং শবণং গতঃ ॥২৬॥  
 শিষ্মেন্নেহেন ভগবৎস্বং মাং রক্ষিতুমর্হসি ।  
 একশেষঃ কৃতো বংশো মম তৈঃ পাপকৰ্ম্মভিঃ ॥২৭॥

### ভাবতকৌমুদী

হতেতি । হতা যোদ্ধা যোদ্ধারো যন্ত সঃ । পুরীং বারানসীম্ ॥২২॥  
 গত্বেতি । গমনং বন্ধকম্, রাজা দিবোদাসঃ ॥২৩॥  
 তমিতি । পুরোধা দিবোদাসস্তৈব পুরোধিতঃ ॥২৪॥  
 কিমিতি । আগমনস্ত কৃত্যং প্রযোজনম্ ॥২৫॥  
 ভগবন্নিতি । বৈতহব্যৈর্হৈহয়পুত্রৈঃ । পবিদ্যুনোহতীব সন্তপ্তঃ ॥২৬॥  
 শিষ্মেতি । একঃ অহমেব শেষো যন্ত সঃ ॥২৭॥

বাজা ! সেই যুদ্ধে বহুতর যোদ্ধা নিহত এবং কোশ ধনশূন্য হইলে বাজা দিবোদাস বারানসী ত্যাগ কবিয়া পলায়ন কবিলেন ॥২২॥

শত্রুদমনকাবী যুধিষ্ঠির । বাজা দিবোদাস জ্ঞানী ভবদ্বাজেব মনোহব আশ্রমে যাইয়া, কৃতাজ্জলি হইয়া ভবদ্বাজেব শবণাপন্ন হইলেন ॥২৩॥

তখন বৃহস্পতিব জ্যেষ্ঠপুত্র সচ্চবিত্র পুরোধিত ভবদ্বাজ, বাজা দিবোদাসকে বলিলেন— ॥২৪॥

‘বাজা । আপনার এখানে আসিবার প্রযোজন কি, সে সমস্তই আমার নিকট বলুন । আপনার যাহা প্রিয়, তাহা আমি কবিব, এবিষয়ে আমার কোন বিচাব নাই ॥২৫॥

দিবোদাস বলিলেন—‘ভগবন্ । হৈহয়বংশীয়েবা যুদ্ধে আমার বংশ বিনষ্ট কবিয়াছে ; একক আমি অত্যন্ত সন্তপ্ত হইয়া, আপনার শবণাপন্ন হইয়াছি ॥২৬॥

তম্বাচ মহাভাগো ভরদ্বাজঃ প্রতাপবান্ ।  
 ন ভেতব্যাং ন ভেতব্যাং সৌদেব ! ব্যেতু তে ভয়ম্ ॥২৮॥  
 অহমিষ্টিং করিষ্যামি পুত্রার্থং তে বিশাম্পতে ! ।  
 বীতহব্যসহস্রাণি যেন হুং প্রহরিষ্যসি ॥২৯॥  
 তত ইষ্টিং চকারষিস্তস্ম বৈ পুত্রকামিকীম্ ।  
 অথাস্ত তনয়ো জজ্ঞে প্রতর্দন ইতি শ্রুতঃ ॥৩০॥  
 স জাতমাত্রো বরুধে সমাঃ সত্ত্বজ্ঞয়োদশ ।  
 বেদধাপি জগৌ কৃৎস্নং ধনুর্বেদঞ্চ ভারত ! ॥৩১॥  
 যোগেন চ সমাবিষ্টো ভরদ্বাজেন ধীমতা ।  
 তেজো লোক্যং স সংগৃহ্য তস্মিন্ দেশে সমাবিশৎ ॥৩২॥

### ভারতকৌমুদী

তমিতি । হে সৌদেব । হৃদেবপুত্র । ব্যেতু অপগচ্ছতু ॥২৮॥

অহমিতি । ইষ্টিং যাগম্ । হে বিশাম্পতে । প্রজানাথ । ॥২৯॥

তত ইতি । ঋষির্ভরদ্বাজঃ, পুত্রকামিকীং পুত্রকামেণ সংসৃষ্টাম্ ॥৩০॥

স ইতি । যদা ত্রয়োদশ সমাঃ বৎসবাস্তস্ম বয়ঃ, তদা সত্ত্বো যুগপৎ কৃৎস্নং বেদং ধনুর্বেদঞ্চ  
 জগৌ অধীতবান্ ॥৩১॥

যোগেনেতি । ধীমতা জ্ঞানিনা ভবদ্বাজেন যোগেন যোগবলেন সমাবিষ্টঃ শরীরে প্রবিষ্টঃ স  
 প্রতর্দনঃ লোক্যং লৌকিকং তেজঃ সংগৃহ্য তস্মিন্ দেশে কাশীজনপদে সমাবিশৎ ॥৩২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দশগুণিতান্ দশ ক্রতে ॥২১—২৫॥ পরিদূনঃ সর্বতো নিরন্তঃ ॥২৬—৩০॥ সত্ত্বো বরুধে  
 ত্রয়োদশবার্ষিকোহভুৎ, সত্ত্বচ বেদান্ জগৌ ॥৩১॥ যোগেন যোগবলেন, লোক্যং লোকেষু

ভগবন্ । আপনি শিষ্যস্নেহবশতঃ আমাকে বক্ষা ককন । সেই পাপিষ্ঠেবা  
 আমার বংশে একমাত্র আমাকেই অবশিষ্ট রাখিয়াছে' ॥২৭॥

তখন মহাত্মা ও প্রতাপশালী ভবদ্বাজ দিবোদাসকে বলিলেন—‘আপনি  
 ভয় কবিবেন না, ভয় কবিবেন না । আপনার ভয় দূরীভূত হউক ॥২৮॥

নরনাথ । আমি আপনার পুত্রের জন্য যজ্ঞ করিব ; যাহাদ্বারা আপনি  
 সহস্র বীতহব্যকে সংহাব কবিবেন’ ॥২৯॥

তাহাব পব ভবদ্বাজ দিবোদাসেব পুত্রকামনা কবিয়া যজ্ঞ করিলেন ।  
 তদনন্তব দিবোদাসেব প্রতর্দন নামে এক পুত্র জন্মিল ॥৩০॥

ভরতনন্দন ! প্রতর্দন জন্মিবামাত্রই বৃদ্ধি পাইল ; তৎপবে যখন তাহাব  
 ত্রয়োদশ বৎসব বয়স হইল, তখন সে, একদাই সমস্ত বেদ ও ধনুর্বেদ অধ্যয়ন  
 কবিল ॥৩১॥

ততঃ স কবচী ধন্বী স্তূযমানঃ স্তরষিভিঃ ।  
 বন্দিভির্বন্দ্যমানশ্চ বভৌ সূর্য্য ইবোদিতঃ ॥৩৩॥  
 স রথী বন্ধনিস্ত্রিংশো বভৌ দীপ্ত ইবানলঃ ।  
 প্রযযৌ স ধনুধ্বংস্ খড়গী চক্ষ্মী শরাসনী ॥৩৪॥  
 তং দৃষ্ট্বা পরমং হর্ষং স্তদেবতনয়ো যযৌ ।  
 মেনে চ মনসা দন্ধান্ বৈতহব্যান্ স পার্থিবঃ ॥৩৫॥  
 ততোহসৌ যৌবরাজ্যে চ স্থাপয়িত্বা প্রতর্দনম্ ।  
 কৃতকর্ত্যং তদাত্মানং স রাজা অভ্যনন্দত ॥৩৬॥  
 ততস্ত্ব বৈতহব্যানাং বধায় স মহীপতিঃ ।  
 পুত্রং প্রস্থাপয়ামাস প্রতর্দনমরিন্দমম্ ॥৩৭॥

#### ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । কবচী বর্ষবান্, ধন্বী ধনুমান্ ॥৩৩॥  
 স ইতি । বন্ধনিস্ত্রিংশঃ কটিদেশে ধৃততরবারঃ ॥৩৪॥  
 ভমিতি । স্তদেবতনয়ো দিবোদাসঃ । বৈতহব্যান্ বীতহব্যপুত্রান্ ॥৩৫॥  
 তত ইতি । রাজা দিবোদাসঃ অভ্যনন্দত স্ততবান্ ॥৩৬॥  
 তত ইতি । বৈতহব্যানাং বীতহব্যপুত্রানাম্, স দিবোদাসঃ ॥৩৭॥

তৎকালে জ্ঞানী ভবদ্বাজ যোগবলে প্রতর্দনেব দেহে প্রবেশ কবিলেন ।  
 তখন প্রতর্দন লৌকিক তেজ ধাবণ কবিয়া ভবদ্বাজেব আশ্রম হইতে সেই  
 বাবাগমী দেশে যাইয়া প্রবেশ কবিলেন ॥৩২॥

তাহাব পর প্রতর্দন বর্ম ও ধনু ধাবণ কবিলে দেবগণ ও ঋষিগণ তাহাব  
 প্রশংসা করিতে লাগিলেন এবং বন্দিগণ স্তব কবিতে লাগিল । তখন প্রতর্দন  
 উদিত সূর্য্যের আয় প্রকাশ পাইতে থাকিলেন ॥৩৩॥

ক্রমে কখনও তিনি তববাবীধারণ ও রথাবোহণ কবিয়া প্রজ্জলিত অগ্নির  
 আয় শোভা পাইতেন, কখন বা তিনি তববাবি, বর্ম ও ধনু ধাবণ কবিয়া এবং  
 ধনু সঞ্চালন কবিতে থাকিয়া বথে বিচরণ কবিতেন ॥৩৪॥

তৎকালে রাজা দিবোদাস প্রতর্দনকে দেখিয়া পবম আনন্দ লাভ কবিলেন  
 এবং বীতহব্যপুত্রগণকে নিহত বলিয়া মনে কবিতে লাগিলেন ॥৩৫॥

তদনন্তব রাজা দিবোদাস প্রতর্দনকে যৌবরাজ্যে স্থাপন কবিয়া, তখন  
 আপনাকে কৃতকার্য্য বলিয়া অভিনন্দিত কবিলেন ॥৩৬॥

তাহার পর রাজা দিবোদাস, বীতহব্যপুত্রগণকে বধ করিবাব জন্য শত্রুদমন-  
 কারী পুত্র প্রতর্দনকে প্রেরণ কবিলেন ॥৩৭॥

সরথঃ স তু সস্তীৰ্য্য গঙ্গামাশু পরাক্রমী ।  
 প্রযযৌ বীতহব্যানাং পুরীং পরপুরঞ্জয়ঃ ॥৩৮॥  
 বৈতহব্যাস্ত্র সংশ্রুত্য রথঘোষণং সমুদ্ধতম্ ।  
 নিৰ্ব্বধূনগরাকারৈ রথৈঃ পররথারুজৈঃ ॥৩৯॥  
 নিষ্কম্য তে নরব্যাত্ৰা দংশিতাশ্চিভ্রযোধিনঃ ।  
 প্রতর্দনং সমাজগ্নুঃ শরবর্ষৈরগদায়ুধাঃ ॥৪০॥  
 শত্রেষ্ঠ বিবিধাকারৈ রথৌঘৈশ্চ যুধিষ্ঠির ! ।  
 অভ্যবৰ্ষন্ত রাজানং হিমবন্তমিবাস্থদাঃ ॥৪১॥  
 অস্ত্রেয়স্ত্রাণি সংবার্য্য তেষাং রাজা প্রতর্দনঃ ।  
 জঘান তান্মহাতেজা বজ্রানলসমৈঃ শরৈঃ ॥৪২॥  
 কৃত্তোত্তমাস্ত্রে রাজন্ ! ভল্লৈঃ শতসহস্রশঃ ।  
 অপতন্ রুধিরার্দ্ৰাঙ্গা নিকৃতা ইব কিংশুকাঃ ॥৪৩॥

#### ভাবতকৌমুদী

সেতি । সবথো রথাকটঃ, স প্রতর্দনঃ ॥৩৮॥

বৈতেতি । সমুদ্ধতং গম্ভীবোচ্চম্ । পররথানামারুজৈর্ভ্রযোধিভিঃ ॥৩৯॥

নিষ্কম্যেতি । দংশিতাঃ সন্নদা । উদায়ুধা উচ্চতাস্ত্রাঃ ॥৪০॥

শত্রেষ্ঠিতি । রাজানং প্রতর্দনম্, অস্থদা মেঘাঃ ॥৪১॥

অস্ত্রেয়িতি । তান্ বীতহব্যপুত্রান্ ॥৪২॥

তখন শত্রুগববিজয়ী পরাক্রমী প্রতর্দন বথারোহণপূর্ব্বক সম্ভব গঙ্গা  
 উত্তীর্ণ হইয়া বীতহব্যপুত্রগণেব পূর্ব্ব দিকে গমন কবিলেন ॥৩৮॥

তৎকালে বীতহব্যেব পুত্রগণ গম্ভীব ও উচ্চ বথশব্দ শুনিয়া, নগবতুল্য ও  
 বিপক্ষবথবিজয়ী বথে আবোহণ কবিয়া নির্গত হইলেন ॥৩৯॥

বিচিত্র যোধী ও নবশ্রেষ্ঠ সেই বীতহব্যেব পুত্রেরা সন্নদ ও উচ্চতাস্ত্র হইয়া  
 বাজধানী হইতে নির্গমন কবিয়া বাণবর্ষণ কবিতে কবিতে প্রতর্দনেব সম্মুখে  
 উপস্থিত হইলেন ॥৪০॥

যুধিষ্ঠির ! মেঘ সকল যেমন হিমালয় পর্ব্বতেব উপবে বারিবর্ষণ কবে,  
 সেইরূপ বীতহব্যেব পুত্রেরা বথে আবোহণ কবিয়া প্রতর্দনেব উপবে নানা-  
 প্রকার অস্ত্রবর্ষণ কবিতে লাগিল ॥৪১॥

তখন মহাতেজা রাজা প্রতর্দন, নিজেব অস্ত্রদ্বারা তাহাদেব অস্ত্র সকল  
 প্রতিহত কবিয়া, বজ্র ও অগ্নিব তুল্য বাণসমূহদ্বারা তাহাদিগকে বধ কবিতে  
 লাগিলেন ॥৪২॥

হতেষু তেষু সৰ্বেষু বীতহব্যঃ স্নতেষ্বথ ।  
 প্রাদ্রাবন্নগরং হিহা ভৃগোরাশ্রমমপ্যুত ॥৪৪॥  
 যযৌ ভৃগুঞ্চ শরণং বীতহব্যো নরাধিপঃ ।  
 অভয়ঞ্চ দদৌ তস্মৈ রাজ্ঞে রাজন্ ! ভৃগুস্তদা ॥৪৫॥  
 অথানুপদমেবাস্ত তত্রাগচ্ছৎ প্রতর্দনঃ ।  
 স প্রাপ্য চাশ্রমপদং দিবোদাসাত্মজোহব্রবীৎ ॥৪৬॥  
 ভো ভোঃ । কেহত্রাশ্রমে সন্তি ভৃগোঃ শিষ্যা মহাত্মনঃ ।  
 দ্রষ্টুমিচ্ছে মুনিমহং তস্ত্রাচক্ষত মামিতি ॥৪৭॥  
 স তং বিদিত্বা তু ভৃগুর্নিষ্ঠক্রামাশ্রমাত্তদা ।  
 পূজয়ামাস চ ততো বিধিনা নৃপসত্তমম্ ॥৪৮॥

### ভারতকৌমুদী

কুন্তেতি । কুন্তানি ছিন্নানি উত্তমাদানি মন্তকানি যেষাং তে ॥৪৩॥  
 হতেষিতি । প্রাদ্রবৎ ক্রতমগচ্ছৎ, হিহা পরিত্যজ্য ॥৪৪॥  
 যযাবিতি । শরণং বক্ষকম্ । তস্মৈ বীতহব্যায় ॥৪৫॥  
 অথেতি । অনুপদং বীতহব্যস্ত পদক্ষেপাৎ পশ্চাদেব ॥৪৬॥  
 ভো ইতি । তস্ত্র ভৃগোঃ সমীপে, মামাগতমচক্ষত ক্রত ॥৪৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সৰ্বেষু বিদ্যমানম্, তস্মিন্ দেশে প্রতর্দনমেহে সমাধিশং সমাবেশিতবান্ ॥৩২—৪৬॥ তস্ত্র তং

বাজা । তৎকালে বীতহব্যেব পুত্রোবা প্রতর্দনেন শতসহস্র ভল্লদ্বাবা ছিন্ন-  
 মন্তক ও রক্তাক্তদেহ হইয়া ছিন্ন কিংকরুক্ষসমূহেব ত্রায় পতিত হইতে  
 থাকিল ॥৪৩॥

ক্রমে সমস্ত পুত্র নিহত হইলে, বীতহব্য আপন বাজধানী পবিত্যাগ কবিয়া  
 বেগে ভৃগুর আশ্রমে গমন কবিলেন ॥৪৪॥

বাজা ! সেখানে যাইয়া বীতহব্য বাজা, ভৃগুর শরণাপন্ন হইলেন ; তখন  
 ভৃগু বীতহব্যকে অভয়দান কবিলেন ॥৪৫॥

তাহার পর দিবোদাসেব পুত্র প্রতর্দন বীতহব্যেব পশ্চাৎ পশ্চাৎ সত্বর  
 সেই আশ্রমে আগমন কবিলেন এবং তিনি আশ্রমে আসিয়া বলিলেন— ॥৪৬॥

হে মহাশয়গণ । এই আশ্রমে মহাত্মা ভৃগুব শিষ্য কে কে আছেন ? আমি  
 মুনিকে দেখিতে ইচ্ছা করি ; অতএব তাঁহার নিকটে আমাব আগমনের বিষয়  
 বলুন ॥৪৭॥

উবাচ চৈনং রাজেন্দ্র ! কিং কার্যং ক্রহি পার্থিব ! ।

স চোবাচ নৃপসন্তস্যৈ যদাগমনকারণম্ ॥৪৯॥

রাজোবাচ ।

অয়ং ব্রহ্মমিতো রাজা বীতহব্যো বিসর্জ্যতাম্ ।

তস্ম পুত্রৈর্হি মে কৃৎস্নো ব্রহ্মান্ ! বংশঃ প্রণাশিতঃ ॥৫০॥

উৎসাদিতশ্চ বিষয়ঃ কানীনাং ব্রহ্মসংখ্যঃ ।

এতস্ম বীর্যাদৃগুশ্চ হতং পুত্রশতং ময়া ॥৫১॥

অস্ত্রদানীং বধাদৃগু ভবিষ্যাম্যনুগং পিতুঃ ।

তমুবাচ কৃপাবিষ্টো ভৃগুর্ধর্মভূতাং বরঃ ॥৫২॥

নেহাস্তি ক্ষত্রিয়ঃ কশ্চিৎ সর্বৈ হীমে দ্বিজাতয়ঃ ।

এতত্তু বচনং শ্রুত্বা ভৃগোস্তুধ্যং প্রতর্দনঃ ॥৫৩॥

পাদাবুপস্পৃশ্য শনৈঃ প্রহৃষ্টো বাক্যমব্রবীৎ ।

এবমপ্যগ্নি ভগবন্ ! কৃতকৃত্যো ন সংশয়ঃ ॥৫৪॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

স ইতি । নৃপসন্তমম্ প্রতর্দনম্ ॥৪৮॥

উবাচেতি । এনং প্রতর্দনম্ । তস্যৈ ভৃগবে ॥৪৯॥

অয়মিতি । ইতো ভবদাশ্রমাৎ ॥৫০॥

উদিতি । উৎসাদিতো বিধ্বংসিতঃ, বিষয়ো দেশঃ ॥৫১॥

তস্তেতি । অস্ম বীতহব্যস্ত । পিতৃর্দিবোদাসস্ত ॥৫২॥

তখন ভৃগু প্রতর্দনকে জানিয়া আশ্রম হইতে নির্গত হইলেন ; তৎপরে যথাবিধানে তাঁহার সম্বন্ধনা করিলেন ॥৪৮॥

এবং প্রতর্দনকে বলিলেন—‘রাজশ্রেষ্ঠ রাজা ! আমার কি করিতে হইবে বলুন । পরে প্রতর্দন ভৃগুব নিকটে নিজের আগমনের যে কারণ, তাহা বলিলেন ॥৪৯॥

প্রতর্দন কহিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! এই রাজা বীতহব্যকে আপনার আশ্রম হইতে বাহির কবিয়া দিন । কাবণ, তাহাব পুত্রেরা আমার সমস্ত বংশটাই ধংস করিয়াছে ॥৫০॥

ইহার পুত্রেরা দেশ ও কানীব বহুসমূহ উৎসন্ন কবিয়াছে । অতএব আমি এই বলদর্পিত বীতহব্যের একশত পুত্রকে সংহাব কবিয়াছি ॥৫১॥

আজ এখনই ইহাকে বধ কবিয়া আনি পিতাব নিকটে অনুগী হইব ।’ তখন ধান্মিকশ্রেষ্ঠ ভৃগু কৃপাবিষ্ট হইয়া প্রতর্দনকে বলিলেন—॥৫২॥

য এষ রাজা বীর্যেণ স্বজাতিং ত্যাজিতো ময়া ।  
 অনুজানীহি মাং ব্রহ্মন্ । ধ্যায়স্ব চ শিবেন মাম্ ॥৫৫॥  
 ত্যাজিতো হি ময়া জাতিমেঘ রাজা ভৃগুদ্বহ ! ।  
 ততস্তেনাভ্যনুজাতো যযৌ রাজা প্রতর্দনঃ ॥৫৬॥  
 যথাগতং মহারাজ । মুক্তা বিষমিবোরগঃ ।  
 ভৃগোর্বচনমাত্রেণ স চ ব্রহ্মর্ষিতাং গতঃ ॥৫৭॥  
 বীতহব্যো মহারাজ । ব্রহ্মবাদিত্বমেব চ ।  
 তস্মৈ গৃৎসমদঃ পুত্রো রূপেণেন্দ্র ইবাপরঃ ॥৫৮॥ (বিশেষকম্)  
 শক্রস্তুমিতি যো দৈতৈর্যনিগৃহীতঃ কিলান্নবৎ ।  
 ঋত্বদে বর্ততে চাগ্র্য শ্রুতির্যস্মৈ মহাত্মনঃ ॥৫৯॥

### ভাবতকৌমুদী

নেতি । বিজাতমো ব্রাহ্মণঃ । তথ্যং সত্যম্ । এবমপি ভবতো মিথ্যাবাক্যোনাপি ॥৫৩-৫৪॥  
 য ইতি । রাজা বীতহব্যঃ, স্বজাতিং ক্ষত্রিয়ত্বম্ । অনুজানীহি গন্তুং, শিবেন মঙ্গলেন ॥৫৫॥  
 ত্যাজিত ইতি । ত্যাজিতঃ, অব্যর্থবাক্যস্ত ভবতো বাক্যোনৈবাস্ত্র ক্ষত্রিয়ত্বনাশাৎ  
 তথ্যাক্যোচ্চারণে চ মর্মেব হেতুত্বাদিতি ভাবঃ, বিষমিব কোথং মুক্তা । ব্রহ্মবাদিত্বং বেদবক্তৃত্বম্,  
 পুত্রোহুভবদिति শেষঃ ॥৫৬-৫৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রতি মাগতমাচরুত কথয়ত ॥৫৭-৫৮॥ আখ্যায়িকাতাৎপর্য্যমাহ—ভৃগোরিতি ॥৫৭-৫৮॥

এখানে কোন ক্ষত্রিয় নাই ; ইহাও সকলেই ব্রাহ্মণ । প্রতর্দন ভৃগুব এই  
 সত্যবাক্য শুনিয়া তাঁহার চরণযুগল স্পর্শকবতঃ সন্তুষ্ট হইয়া ধীবে ধীবে এই  
 কথা বলিলেন—‘ভগবন্ । আমি ইহাতেও কৃতকার্য্য হইলাম, এবিষয়ে কোন  
 সন্দেহ নাই ॥৫৩-৫৪॥

যে হেতু আমি আপন বাহুবলে এই বীতহব্য বাজাকে স্বজাতি ত্যাগ  
 কবাইয়াছি । ব্রাহ্মণ ! এখন আপনি আমাকে যাইবাব জন্য অনুমতি করুন এবং  
 আমার মঙ্গল চিন্তা করুন ॥৫৫॥

ভৃগুবংশশ্রেষ্ঠ । আমি এই বাজাকে জাতিত্যাগ কবাইয়াছি । মহারাজ ।  
 তাহার পব সর্প যেমন বিষত্যাগ কবে, সেইরূপ প্রতর্দন রাজা ক্রোধ ত্যাগ  
 করিয়া ভৃগুর অনুমতিক্রমে যেমন আসিয়াছিলেন ; তেমন চলিয়া গেলেন ।  
 মহারাজ । এদিকে সেই বীতহব্য ভৃগুব বাক্যমাত্রেই ব্রহ্মর্ষিও বেদবাদিত্ব  
 লাভ কবিলেন । গৃৎসমদনামে সেই বীতহব্যের একটা পুত্র উৎপন্ন হইয়াছিল ;  
 সেই গৃৎসমদ রূপে অপর ইন্দ্রের আয় ছিলেন ॥৫৬-৫৮॥

যত্র গৃৎসমদো রাজন্ ! ব্রাহ্মণৈঃ স মহীষতে ।  
 স ব্রহ্মচারী বিপ্রর্ষিঃ ক্রীমান্ গৃৎসমদোহভবৎ ॥৬০॥  
 পুত্রো গৃৎসমদস্তাপি স্মৃচেতা অভবদ্বিজঃ ।  
 বর্চাঃ স্মৃচেতসঃ পুত্রো বিহব্যস্তস্য চাত্মজঃ ॥৬১॥  
 বিহব্যস্ত তু পুত্রস্ত বিতত্যস্তস্য চাত্মজঃ ।  
 বিতত্যস্ত স্মৃতঃ সত্যঃ সন্তঃ সত্যস্য চাত্মজঃ ॥৬২॥  
 শ্রবাস্তস্য স্মৃতশ্চর্ষিঃ শ্রবসশ্চাভবত্তমঃ ।  
 তমসশ্চ প্রকাশোহভূত্তনয়ো দ্বিজসত্তমঃ ।  
 প্রকাশস্ত চ বাগিল্পে। বভূব জয়তাং বরঃ ॥৬৩॥  
 তস্তাত্মজশ্চ প্রমতির্বেদবেদান্তপারগঃ ।  
 স্মৃতাচ্যাং তস্য পুত্রস্ত রুরূর্ণানমোদপদ্যত ॥৬৪॥  
 প্রমদ্বরায়াং তু রুরোঃ পুত্রঃ সমুদপদ্যত ।  
 শুনকো নাম বিপ্রর্ষিষ্যস্ত পুত্রোহথ শৌনকঃ ॥৬৫॥

### ভারতকৌমুদী

শত্রু ইতি । ইতি ভাস্ক্য। অগ্ন্যা শ্রেষ্ঠা ঋতিজ্ঞানম্ ॥৫৯॥  
 যজ্ঞেতি । যজ্ঞাশ্রমে । মহীষতে পূজ্যতে ॥৬০॥  
 পুত্র ইতি । দ্বিজো ব্রাহ্মণঃ, অভবৎ ব্রাহ্মণপুত্রত্বাৎ ॥৬১॥  
 বিহব্যস্তেতি । তস্য বিতত্যস্ত চ আত্মজ এব ন তু পরজঃ স্মৃতঃ সত্যঃ ॥৬২॥  
 শ্রবা ইতি । জয়তাং বরো মহাবীর ইত্যর্থঃ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥৬৩॥  
 তন্তেতি । স্মৃতাচ্যাং তদাখ্যায়াং স্বর্গবেদাখ্যাম্ ॥৬৪॥

দৈত্যগণ যে গৃৎসমদকে ‘তুমি ইন্দ্র’ এই ভ্রমে নিগৃহীত কবিয়াছিল এবং যে মহাত্মার ঋগ্বেদে বিশেষ জ্ঞান ছিল ॥৫৯॥

বাজা ! গৃৎসমদ যে গৃহে বাস করিতেন, ব্রাহ্মণেরা সেই গৃহে পূজা করিতেন এবং রূপবান্ সেই গৃৎসমদ ব্রহ্মচারী ও ব্রহ্মর্ষি ছিলেন ॥৬০॥

গৃৎসমদেবও ‘স্মৃচেতা’ নামে এক ব্রাহ্মণপুত্র হইয়াছিলেন ; স্মৃচেতাব পুত্র ‘বর্চা’ এবং বর্চাব পুত্র ‘বিহব্য’ ॥৬১॥

বিহব্যের পুত্র বিতত্য, বিতত্যের পুত্র সত্য এবং সত্যের পুত্র সন্ত ॥৬২॥

সন্তের পুত্র ঋষি শ্রবা, শ্রবাব পুত্র তম, তমের পুত্র ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ প্রকাশ এবং প্রকাশের পুত্র বিজয়শ্রেষ্ঠ বাগিল্প ॥৬৩॥

বাগিল্পের পুত্র বেদবেদান্তপারগামী প্রমতি, প্রমতির ঐবসে স্মৃতাচী অপ্সরার গর্ভে রুরূর্ণানম এক পুত্র উৎপন্ন হইয়াছিল ॥৬৪॥

এবং বিশ্ৰামগমদ্বীতহব্যো নরাধিপঃ ।

ভৃগোঃ প্রসাদাদ্রাজেন্দ্র ! ক্ষত্রিয়ঃ ক্ষত্রিয়ৰ্ভ ! ॥৬৬॥

তথৈব কথিতো বংশো ময়া গাং সমদস্তব ।

বিস্তরেণ মহাবাজ ! কিমণ্ডদনুপৃচ্ছসি ॥৬৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাগনুশাসন

পৰ্বণি দানধৰ্ম্মে বীতহব্যোপাখ্যানেন ঊনত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥৬৮॥

—ঃঃ—

## ত্রিংশোহধ্যায়ঃ

—ঃঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কে পূজ্য বৈ ত্রিলোকেহস্মিন্নানবা ভবতৰ্ভ ! ।

বিস্তরেণ তদাচক্ষু ন হি তূপ্যামি কথ্যতঃ ॥১॥

### ভাবতকৌমুদী

প্রমদিত্তি । প্রমদনায়াং তদাখ্যায়াং ভাৰ্য্যায়াম্ ॥৬৫॥

এবমিতি । ভৃগোঃ প্রসাদাং বীতহব্যপরিজ্ঞাণাৎ তং প্রতি 'প্রসাদেনৈব প্রতর্দনাস্তিকে "নর্কে হীমে বিজাতয়ঃ" ইত্যভিধানাং । এতেনাদিপূৰ্ব্বস্ত বীতহব্যস্ত ভৃগুবাচ্যেনৈব ব্রাহ্মণখ-লাভাদাদিপৰ্ব্বণ্যপি স এষ বংশ এব ভৃগুংশতয়া কথিত ইতি প্রতীয়তে ॥৬৬॥

তথৈতি । গৃৎসমদস্তায়মিতি গাং সমদঃ ॥৬৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিকাস্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে ঊনত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥৬৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

অতিঃ—“তদু গাং সমদমেতেন বৈ গৃৎসমদ ইন্দ্রস্ত প্রিযং ধামোশাগচ্ছদি”ত্যাদিকা ॥৫৯—৬৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্ব্বণি দানধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ঊনত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥৬৮॥

রুদ্রব ঔরসে প্রমদববাব গৰ্ভে ব্রহ্মর্ষি শুনক জন্মগ্রহণ কবেন ; যাহাব পুত্র ছিলেন শৌনক ॥৬৫॥

বাজশ্রেষ্ঠ ক্ষত্রিয়প্রধান ! এইভাবে ক্ষত্রিয়বাজা বীতহব্য ভৃগুব অনুগ্রহে ব্রাহ্মণহ লাভ কবিয়াছিলেন ॥৬৬॥

মহারাজ ! এই আমি তোমাব নিকটে বিস্তবক্রমে গৃৎসমদেব বংশ বলিলাম । এখন আব কি আছে তাহা জিজ্ঞাসা কব ॥৬৭॥

\* ' ত্রিংশোহধ্যায়ঃ ' বঙ্গ বর্দ্ধ ।

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
 নারদস্ত চ সবাদং বাসুদেবস্ত চোভয়োঃ ॥২॥  
 নারদং প্রাঞ্জলিং দৃষ্ট্বা পূজয়ানং দ্বিজর্ষভান্ ।  
 কেশবঃ পরিপত্রচ্ছ ভগবন্ ! কাম্মমশ্ৰুসি ॥৩॥  
 বহুমানপরন্তেষু ভগবন্ ! কাম্মমশ্ৰুসি ।  
 শক্যং চেচ্ছে তুমিচ্ছামি ক্রহেতদ্ধর্মবিত্তম্ ! ॥৪॥

নারদ উবাচ ।

শৃণু গোবিন্দ ! যানেতান্ পূজয়াম্যরিমর্দন ! । -  
 তস্মৈহন্তঃ কঃ পুমাল্লোকে শ্রোতুমেতদিহাইতি ॥৫॥

ভাবতকৌয়দী

ক ইতি । কথ্যতঃ কথয়তন্তব বাক্যেন ন হি তুপ্যামি মহানধুরহাং ॥১॥  
 অত্রোতি । বাসুদেবস্ত বসুদেবপুত্রস্ত কৃষ্ণস্ত ॥২॥  
 নারদমিতি । পূজয়ানং পূজয়মানম্, দ্বিজর্ষভান্ ব্রাহ্মণান্ ॥৩॥  
 বহ্নিতি । বহুমানঃ অভীষগৌরবম্ ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

কে পূজ্যা ইতি । ব্রাহ্মণ্যস্ত তুশ্রাপত্বং বিশ্রাহগ্রহৈকলভ্যত্বং চোক্ত্বা পূজ্যত্বহেতুন্  
 সাধারণানসাধারণান্ স্বধর্ম্মানাহানেনাধ্যায়েন ॥১—৩॥ তেষু মানবেষু বহুমানপরঃ সন্ কাম-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভবতশ্চেষ্ট । এই ত্রিভুবনে কোন্ মানবেরা পূজনীয়,  
 তাহা আপনি বিস্তরক্রমে বলুন । কাবণ, আপনি বলিতেছেন ; তাহা আমি  
 শুনিতে থাকিয়াও তৃপ্ত হইতেছি না ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই বিষয়েও পণ্ডিতেবা কৃষ্ণ ও নারদেব সংবাদকপ  
 প্রাচীন বৃত্তান্তেব উল্লেখ কবিয়া থাকেন ॥২॥

একদা নাবদ, কৃতাজ্জলি হইয়া ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠগণকে পূজা কবিতোছেন, ইহা  
 দেখিয়া কৃষ্ণ নাবদেব নিকট জিজ্ঞাসা করিলেন—ভগবন্ ! আপনি কাঁহাদিগকে  
 নমস্কাব কবিতোছেন ? ॥৩॥

ভগবন্ ! ধর্ম্মজ্ঞশ্রেষ্ঠ ! আপনি কাঁহাদিগকে নমস্কাব কবিতোছেন, তাঁহাদের  
 উপবে আপনি অত্যন্ত গোঁবব কবিয়া থাকেন । আমি যদি শুনিবাব যোগ্য  
 হই, তাহা হইলে ইহা জানিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৪॥

(১) বিস্তরণে মহারাজ । তদাচক্ষু, ন তুপ্যাতে—পি ।

(৪) ভগবন্ । কাম্মমশ্ৰুসি বদ বর্দ্ধ ।

বরুণং বায়ুমাদিত্যং পৰ্জন্ত্যং জাতবেদসম্ ।  
 স্থাণুং স্কন্দং তথা লক্ষ্মীং বিষ্ণুং ব্রাহ্মণমেব চ ॥৬॥  
 বাচস্পতিং চন্দ্রমসমপঃ পৃথ্বীং সরস্বতীম্ ।  
 সততং যে নমস্তস্তি তান্নমস্ত্যাম্যহং বিভো । ॥৭॥ (যুগ্মকম্)  
 তপোধনান্ বেদবিদো নিত্যং বেদপরাযণান্ ।  
 মহার্বান্ বৃষ্টিশাদূল ! সদা সম্পূজ্যাম্যহম্ ॥৮॥  
 অভুক্তো দেবকার্য্যাণি কুৰ্বতে যেহবিকথনাঃ ।  
 সন্তুষ্টাশ্চ ক্ষমাযুক্তস্তান্নমস্ত্যাম্যহং বিভো । ॥৯॥  
 সম্যগ্ যজন্তি যে চেষ্টাঃ কান্তা দান্তা জিতেন্দ্রিয়াঃ ।  
 সত্যং ধৰ্ম্মং ক্ষিতিং গাশ্চ তান্নমস্ত্যামি যাদব । ॥১০॥

### ভাবতকৌমুদী

পৃথিতি । কঃ পুমান্ প্রোতুমর্হতি, অপি তু কোহপি নেত্যর্থঃ । অন্তস্ত তদ্বিজ্ঞান্ভা-  
 ভাবাং ॥৫॥

বরুণমিতি । পৰ্জন্ত্যং মেঘং তদ্বেবতামিন্দ্রমিত্যর্থঃ, জাতবেদসম্মিম্ । স্থাণুং শিবম্,  
 বাচস্পতিং বৃহস্পতিম্, অপো জলম্ ॥৬—৭॥

তপ ইতি । মহানর্হঃ পূজা যেযাং তান্ ॥৮॥

অভুক্তোতি । অবিকথনা আত্মপ্রাণাঘাতহিতাঃ ॥৯॥

সম্যগিতি । যজন্তি সম্পাদয়ন্তি পূজয়ন্তি চ, ইষ্টীর্ষজ্ঞান্, কান্তাঃ ক্ষমাশীলাঃ, দান্তা বহি-  
 রিন্দ্রিয়দমনকবাঃ, জিতেন্দ্রিয়া অস্তবিন্দ্রিয়দমনশীলাঃ ॥১০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মন্ত্রসীতি যোজ্যম্ ॥৪—৭॥ মহার্বান্ মহান্ অর্হঃ পূজা যেযাম্ অতিপূজ্যামিত্যর্থঃ ॥৮॥

নারদ বলিলেন—‘শক্রদমন কৃষ্ণ ! আমি এই ষাঁহাদিগকে পূজা কবিতেছি,  
 তাঁহাদেব বিষয় আপনি শ্রবণ করুন । এই জগতে আপনি ভিন্ন অন্য কোন্ মানুষ  
 ইহা শুনিবাব যোগ্য হইবে ? ॥৫॥

প্রভাবশালী কৃষ্ণ ! বরুণ, বায়ু, সূর্য্য, ইন্দ্র, অগ্নি, শিব, কার্ত্তিক, লক্ষ্মী,  
 বিষ্ণু, ব্রহ্মা, বৃহস্পতি, চন্দ্র, জল, পৃথিবী ও সরস্বতীকে সর্বদা ষাঁহাবা নমস্কার  
 কবেন, আমি তাঁহাদিগকে নমস্কার কবি ॥৬—৭॥

যত্ববংশশ্রেষ্ঠ ! ষাঁহাবা তপস্বী, বেদবিৎ ও সর্বদা বেদপরাযণ সেই সকল  
 মহাপূজনীয় ব্যক্তিদিগকে আমি সর্বদা পূজা কবি ॥৮॥

প্রভু ! ষাঁহাবা ভোজন না কবিয়া দেবকার্য্য কবেন, আত্মপ্রাণাঘাত কবেন না  
 এবং সর্বদা সন্তুষ্ট ও ক্ষমাযুক্ত থাকেন, আমি তাঁহাদিগকে নমস্কার করি ॥৯॥

যে বৈ তপসি বর্জন্তে বনে মূলফলাশনাঃ ।  
 অসঞ্চয়াঃ ক্রিয়াবন্তস্তান্ নমস্তামি যাদব ! ॥১১॥  
 যে ভৃত্যভরণে শক্তাঃ সততং চাতিথিব্রতাঃ ।  
 ভুঞ্জতে দেবশেষাণি তান্ নমস্তামি যাদব ! ॥১২॥  
 যে বেদং প্রাপ্য দুর্দ্ধর্ষা বাগ্বিনো ব্রহ্মচারিণঃ ।  
 যাজনাধ্যাপনে যুক্তা নিত্যং তান্ পূজয়াম্যহম্ ॥১৩॥  
 প্রসন্নহৃদযাশ্চৈব সর্বসদ্বৈষু নিত্যাশঃ ।  
 আপৃষ্ঠতাপাং স্বাধ্যায়ে যুক্তাস্তান্ পূজয়াম্যহম্ ॥১৪॥

### ভাবতকৌমুদী

য ইতি । মূলানি ফলানি চ অশ্নন্তি ভুঞ্জত ইতি তে ॥১১॥

য ইতি । ভৃত্যানাং পুত্রকলত্রাদীনাং ভরণীয়ানাং ভরণে পোষণে ॥১২॥

য ইতি । দুর্দ্ধর্ষা বাদবিচারে পরৈবজেষাঃ ॥১৩॥

প্রসন্নোতি । সর্বসদ্বৈষু সমস্তপ্রাণিষু । আপৃষ্ঠতাপাং পূর্বমুখতয়া সূর্য্যেণ পৃষ্ঠতাপপর্য্যন্তম্,  
 'মধ্যাহ্নকালং যাবদিত্যর্থঃ । স্বাধ্যায়ে বেদপাঠে যুক্তা নিব্রতা ভবন্তি ॥১৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অবিকথনাঃ শ্লাবাহীনাঃ ॥১১॥ সত্যং ধর্ম্মঞ্চ ব্রজন্তি পূজয়ন্তি, ক্রিতিং গাশ্চ ব্রজন্তি ব্রাহ্মণেভ্যঃ  
 প্রযচ্ছন্তি । “যজ” দেবপূজাসঙ্গতিকরণদানেষু, এতেহর্থা যথাসম্ভবমিহ গ্রাহাঃ ॥১০—১৩॥

যছনন্দন ! যাহাবা সমীচীনভাবে যজ্ঞসম্পাদন কবেন, ক্রমাশীল হন, অস্ত্র-  
 বিল্লিয় ও বহিবিল্লিয়গণকে সংযত রাখেন এবং সত্য, ধর্ম্ম, পৃথিবী ও গো-  
 সমূহেব পূজা কবেন ; আমি তাঁহাদিগকে নমস্কার কবি ॥১০॥

যছনন্দন ! যাহাবা বনে থাকিয়া, কেবল কল ও মূল ভোজন করিয়া তপস্তা  
 করেন ; সঞ্চয় কবেন না অথচ বৈধকার্য্যসকল করিয়া থাকেন ; আমি  
 তাঁহাদিগকে নমস্কার কবি ॥১১॥

যাদব ! যাহাবা পোষ্যপোষণে সমর্থ, প্রত্যহ অতিথিসেবা করেন এবং দেব-  
 গণকে দান কবিয়া অবশিষ্ট ভোজন কবিয়া থাকেন ; আমি তাঁহাদিগকে  
 নমস্কার কবি ॥১২॥

যাহাবা বেদ অধ্যয়ন কবিয়া বাদবিচারে দুর্দ্ধয়, বাক্পটু ও ব্রহ্মচারী হন  
 এবং সর্বদা যাজন ও অধ্যাপনে নিব্রত থাকেন আমি তাঁহাদিগকে পূজা  
 কবি ॥১৩॥

যাহাবা সর্বদা সকল প্রাণীব উপরে প্রসন্নচিত্ত থাকেন এবং মধ্যাহ্নকাল-  
 পর্য্যন্ত বেদপাঠ কবেন ; আমি তাঁহাদেব পূজা কবি ॥১৪॥

গুরুপ্রসাদে স্বাধ্যায়ে যতন্তে যে স্থিরব্রতাঃ ।

শুশ্রূষবোহনসূযন্তস্তান্ নমস্তামি যাদব ! ॥১৫॥

সুব্রতা যুনয়ো যে চ ব্রাহ্মণাঃ সত্যসঙ্গরাঃ ।

বোঢ়ারো হব্যকব্যানাং তান্ নমস্তামি যাদব ! ॥১৬॥

ভৈক্ষ্যচর্য্যাসু নিরতাঃ কৃশা গুরুকুলাশ্রযাঃ ।

নিঃসুখা নিধনা যে তু তান্ নমস্তামি যাদব ! ॥১৭॥

নিৰ্ম্মমা নিপ্রতিদ্বন্দ্বা নিহ্রীকা নিপ্রয়োজনাঃ ।

যে বেদং প্রাপ্য দুর্দ্ধৰ্বা বাগ্বিনো ব্রহ্মবাদিনঃ ॥১৮॥

অহিংসানিরতা যে চ যে চ সত্যব্রতা নরাঃ ।

দাস্তাঃ শমপরাশ্চৈব তান্ নমস্তামি কেশব ! ॥১৯॥ (যুগ্মকম্)

### ভারতকৌমুদী

গুৰ্বিতি । গুরোঃ প্রসাদে প্রসন্নীকরণে । শুশ্রূষবঃ পিতৃাদীনামপি, অনসূয়ন্তঃ কস্তাপি দোষোহনাবিকূৰ্ণন্তঃ ॥১৫॥

সুব্রতা ইতি । সুব্রতাঃ শৌচাচারাদিসুস্থনিষমযুক্তাঃ, যুনয়ো মননপরাঃ, সত্যসঙ্গরাঃ সত্যপ্রতিজ্ঞাঃ, হব্যানি দেবদেয়ব্রব্যানি কব্যানি চ পিতৃদেয়ব্রব্যানি তেভ্যাম্, বোঢ়ারো বাহকাঃ, দেবপিতৃকার্য্যপরাঙ্গণা ইত্যর্থঃ ॥১৬॥

ভৈক্ষ্যেতি । ভৈক্ষ্যচর্য্যাসু ভিক্ষার্থপর্য্যটনেষু ॥১৭॥

নিৰ্ম্মমা । নিৰ্ম্মমাঃ সৰ্ব্বত্র মমতাহীনাঃ, নিপ্রতিদ্বন্দ্বাঃ প্রতিপক্ষরহিতাঃ, নিহ্রীকাঃ কোপীনাধিধারণেহপি নিৰ্জ্জ্বাঃ, নিপ্রয়োজনাঃ সৰ্ব্বত্র প্রয়োজনশূন্থাঃ । দাস্তা বহিরিচ্ছিন্ন-দমনশীলাঃ, শমপরা অন্তরিচ্ছিন্নদমনযুক্তাঃ ॥১৮—১৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

আপৃষ্ঠতাপাং স্বাবয়ধ্যাহুঃ ॥১৪॥ স্বাধ্যায়ে ব্রহ্মযজ্ঞে মন্ত্রজপে বা ॥১৫—১৭॥ নিহ্রীকাঃ দিগম্বরাঃ

যত্ননন্দন । যাহারা স্থিরনিয়ম হইয়া গুরুকে প্রসন্ন করিবার পক্ষে ও বেদ-পাঠে যত্নবান থাকেন এবং পিতা ও মাতাপ্রভৃতির পরিচর্যা করেন ; অথচ কাহারও দোষ প্রকাশ করেন না ; আমি তাঁহাদিগকে নমস্কার কবি' ॥১৫॥

যাদব । যে সকল ব্রাহ্মণ শৌচাচাৰাদি সুষ্ঠু নিয়মযুক্ত, ব্রহ্মমননশীল, সত্য-প্রতিজ্ঞ এবং দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্যেব সম্পাদক ; আমি তাঁহাদিগকে নমস্কার করি ॥১৬॥

যত্ননন্দন । যাহারা ভিক্ষার জন্ত পর্য্যটনে ব্যাপৃত, কৃশদেহ, গুরুগৃহাশ্রয়ী, সুখহীন ও নিধন ; আমি তাঁহাদিগকে আমি নমস্কার করি ॥১৭॥

কেশব । যাহারা সৰ্ব্বত্র মমতাশূন্য, প্রতিপক্ষবিহীন, কোপীনধারণেও

নিত্যং শমপরা যে চ তথা যে চাননুয়কাঃ ।  
 নিত্যস্বাধ্যায়িনো যে চ দুর্গাণ্যতিতরস্তি তে ॥২৯॥  
 সর্বান্ দেবান্ নমস্কৃতি যে চৈকং বেদমাত্রিতাঃ ।  
 ঞ্জদধানাশ্চ দান্তাশ্চ দুর্গাণ্যতিতরস্তি তে ॥৩০॥  
 তথৈব বিপ্রপ্রবরান্ নমস্কৃত্য যতব্রতাঃ ।  
 ভবন্তি যে দানরতা দুর্গাণ্যতিতরস্তি তে ॥৩১॥  
 তপস্বিনশ্চ যে নিত্যং কোমারব্রহ্মচারিণঃ ।  
 তপসা ভাবিতাত্মানো দুর্গাণ্যতিতরস্তি তে ॥৩২॥  
 দেবতাতিথিভূত্যানাং পিতৃণাং চার্জনে রতাঃ ।  
 শিষ্টান্নভোজিনো যে চ দুর্গাণ্যতিতরস্তি তে ॥৩৩॥

### ভারতকৌমুদী

য ইতি । সর্বেষামেব অতিথীনাং সংস্কারকরা ইতি তে ॥২৯॥  
 নিত্যমিতি । শমপরাঃ শমগুণাধিতাঃ । দুর্গাণি মহাবিপদাঃ ॥২৯॥  
 সর্বানীতি । ঞ্জদধানা বিধানবস্তাঃ, দান্তা ইন্দ্রিয়দমনকীনাঃ ॥৩০॥  
 তথৈতি । যতব্রতা ইন্দ্রিয়সংযমে নিরতাঃ ॥৩১॥  
 তপস্বিন ইতি । কোমারব্রহ্মচারিণঃ কোমারকানাদারভ্যেব ব্রহ্মচারিণঃ ॥৩২॥  
 দেবতেতি । শিষ্টানি শ্রাবশেবাদীনি অন্নানি ভুঞ্জত ইতি তে ॥৩৩॥

যাহাবা সর্বদা সর্বপ্রকার অতিথিব সংস্কার করেন এবং গো, ব্রাহ্মণ ও সততা  
 সতত নিরত থাকেন : তাহারা মহাবিপদ অতিক্রম করিতে পারেন ॥২৯॥

যাহারা সর্বদা শমগুণাধিত, যাহারা কাহাবও দোষ আবিষ্কার করেন না  
 এবং যাহাবা প্রত্যহ বেদপাঠ করিয়া থাকেন ; তাহাবা মহাবিপদসকল অতি-  
 ক্রম কবিত্তে পারেন ॥২৯॥

যাহাবা বিধানী ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া সমস্ত দেবতাকে নমস্কার করেন এবং  
 একমাত্র বেদেবই আশ্রয় করিয়া চলেন, তাহাবা মহাবিপদ অতিক্রম করিয়া  
 থাকেন ॥৩০॥

যাহাবা সংযত থাকিয়া ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠগণকে নমস্কার কবিয়া তাহাদিগকে দান  
 করেন ; তাহাবা মহাবিপদ অতিক্রম কবিত্তে পারেন ॥৩১॥

যাহাবা তপস্বী, কোমাব বয়স হইতে ব্রহ্মচারী এবং তপস্তাহারা শোধিত-  
 চিত্ত ; তাহারা মহাবিপদ হইতে উদ্ধীর্ণ হইয়া থাকেন ॥৩২॥

যাহারা দেবতা, অতিথি, পোষ্যবর্গ ও পিতামাতার সেবায় নিরত থাকেন  
 এবং শ্রাবশেবার ভোজন করেন ; তাহারা মহাবিপদ অতিক্রম কবিত্তে  
 পারেন ॥৩৩॥

অগ্নিমাধায় বিধিবৎ প্রণত। ধাবয়ন্তি যে ।  
 প্রাপ্তাঃ সোমাহুতিং চৈব দুর্গাণ্যতিতরন্তি তে ॥৩৪॥  
 মাতাপিত্রৌগুৰুশু চ সম্যগ্‌বর্তন্তি যে সদা ।  
 যথা স্বং বৃষ্টিশাদুলেতু্যভৈবং বিবরাম সং ॥৩৫॥  
 তস্মাদ্ভূমপি কৌন্তেয । পিতৃদেবদ্বিজাতির্হীন ।  
 সম্যক্‌ পূজয়সে নিত্যং গতিমিষ্টামবাপ্স্যসি ॥৩৬॥

ইতি ক্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াক্যামনুশাসন-  
 পৰ্বণি দানধর্ম্মে কৃষ্ণনারদসংবাদে ত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥৩৬॥

### ভাবতকৌমুদী

অগ্নিমিতি । ধাবয়ন্তি বক্ষন্তি সোমাহুতিং অগ্নৌ সোমবসপ্রক্ষেপম্ ॥৩৪॥  
 মাতেতি । বর্তন্তি অবনতান্তিষ্ঠন্তি । স নারদঃ ॥৩৫॥  
 তস্মাদিতি । স্বং বৃষ্টিরোহপি ॥৩৬॥  
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিকান্দবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
 ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্বণি দানধর্ম্মে ত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥৩৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অকৃতদারান্, অগ্নিধোনীন্ দারাগ্নিহোত্রযুতান্ ব্রহ্মণো বেদস্ত যোনীন্ আশ্রয়ভূতান্ ॥২৪—  
 ২৯॥ সর্কানিতি স্বাধ্যায়ে সর্কে যজ্ঞা মন্তর্ভবন্তীত্যর্থঃ ॥৩০—৩৬॥

ইতি ক্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্বণি দানধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥৩০॥

যাঁহাব। যথাবিধানে অগ্নিস্থাপনকবতঃ প্রণত হইয়া সোমবসেব আহুতি  
 দান কবেন, তাঁহাব। মহাবিপদ অতিক্রম করিতে পাবেন ॥৩৪॥

বৃষ্টিবংশশ্রেষ্ঠ ! আপনি যেমন, এইকপ যাঁহাব। মাতা, পিতা ও গুরুজনের  
 নিকট অবনত হইয়া চলেন, তাঁহাব।ও মহাবিপদ অতিক্রম কবিতে পাবেন ।  
 এই কথা বলিয়াই নারদ বিবত হইলেন ॥৩৫॥

অতএব কুস্তিনন্দন । তুমিও পিতৃগণ, দেবগণ, ব্রাহ্মণগণ ও অতিথিগণেব  
 সমীচীনভাবে সর্বদা পূজা কবিতেছ বলিয়া, অভীষ্ট গতি লাভ করিবে ॥৩৬॥

\* ' একত্রিংশোহধ্যায়ঃ'—বদ বর্জ ।

## একত্রিংশোধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পিতামহ ! মহাপ্রাজ্ঞ ! সর্বশাস্ত্রবিশারদ ! ।  
অতোহং শ্রোতুমিচ্ছামি ধর্মং ভরতসত্তম ! ॥১॥  
শরণাগতং যে রক্ষন্তি ভূতগ্রামং চতুর্বিধম্ ।  
কিং তস্মৈ ভরতশ্রেষ্ঠ ! ফলং ভবতি তদ্বতঃ ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইদং শৃণু মহাপ্রাজ্ঞ ! ধর্মপুত্র ! মহাযশঃ ! ।  
ইতিহাসং পুরাবৃত্তং শরণার্থং মহাফলম্ ॥৩॥  
প্রপাত্যমানঃ শৌনেন কপোতঃ প্রিয়দর্শনঃ ।  
বৃষদর্ভং মহাভাগং নরেন্দ্রং শরণং গতঃ ॥৪॥

ভাবতকৌমুদী

পিতেতি । অস্তত্তবসকাশং ॥১॥

শরণেতি । প্রথমপাদে অক্ষরাধিক্যমার্থম্ । ভূতগ্রামং প্রাণিসমূহম্ ; চতুর্বিধং জবায়ু-  
জাণ্ডজশ্বেদজোষ্টিজ্জকপম্ ॥২॥

ইদমিতি । ইতিহাসং বৃত্তান্তং পুরাবৃত্তং পূর্বজাতম্, শরণার্থং শরণাগতরক্ষাবিষয়ম্ ॥৩॥

প্রপাতোতি । প্রপাত্যমানো নিহন্তমানঃ । বৃষদর্ভং নাম ॥৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

পিতামহেত্যাদেয়ধ্যায়স্ত পক্ষিযাত্রস্তাপি স্বর্ণরীরদানেন রক্ষণং কাব্যং কিমুত পূর্বোক্তানাং  
পূজ্যানামর্থাদিনেতি তাৎপর্যম্ ॥১—৩॥ প্রপাত্যমান আকাশাদিতি শেষঃ । বৃষদর্ভমৌষী-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘মহাপ্রাজ্ঞ সর্বশাস্ত্রবিশারদ ভবতশ্রেষ্ঠ পিতামহ ! আমি  
আপনাব নিকট হইতে ধর্ম শুনিতে ইচ্ছা কবি ॥১॥

ভবতশ্রেষ্ঠ ! জবায়ুজ, জণ্ডজ, শ্বেদজ ও উষ্টিজ এই চতুর্বিধ প্রাণীর মধ্যে,  
যে কোন প্রাণী শরণাপন্ন হইলে তাহাকে যাহা বা বক্ষা করেন, তাহাদেব যথার্থ-  
রূপে কি ফল হয় ? ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহাপ্রাজ্ঞ যশস্বী ধর্মপুত্র ! শরণাগতরক্ষানিবন্ধন মহা-  
ফলজনক এই প্রাচীন বৃত্তান্ত শ্রবণ কব ॥৩॥

স তং দৃষ্ট্বা। বিশুদ্ধাত্মা ত্রাসাদঙ্কমুপাগতম্ ।  
 আশ্বাস্ত্রাশ্বসিহীত্যাহ ন তেহস্তি ভয়মগুজ ! ॥৫॥  
 ভয়ং তে স্মৃগহং কস্মাৎ কুত্র কিং বা কৃতং হুয়া ।  
 যেন হুমিহ সম্প্রাপ্তো বিসংজ্ঞো ভ্রাস্তচেতনঃ ॥৬॥  
 নবনীলোৎপলাপীড়। চারুবর্ণ ! স্তদর্শন ! ।  
 দাড়িমশোকপুষ্পাক্ষ । মা ত্রসস্বাভয়ং তব ॥৭॥  
 মৎসকাশমনুপ্রাপ্তং ন হ্যং কশ্চিৎ সমুৎসহেৎ ।  
 মনসা গ্রহণং কর্তুং রক্ষাধ্যক্ষপূরস্কৃতম্ ॥৮॥  
 কাশিরাজ্যং তদগ্ৰৈব হৃদর্থং জীবিতং তথা ।  
 ত্যজ্যেযং ভব বিস্রব্ধঃ কপোত । ন ভয়ং তব ॥৯॥

## ভারতকৌমুদী

স ইতি । অঙ্কং নিজক্রোড়ম্ । হে অগুজ । পক্ষিন্ ॥৫॥

ভয়মিতি । বিসংজ্ঞোহচেতনপ্রায়ঃ, ভ্রাস্তচেতনো বিচলিতচিত্তঃ ॥৬॥

নবেতি । নবনীলোৎপলামিব আপীড়ঃ শেখরো যন্ত তৎ সঙ্ঘোদনম্ । দাড়িমশোকপুষ্পবৎ  
 অক্ষিণী চক্ষুৰী যন্ত তৎ সঙ্ঘোদনম্, মা ত্রসস্ব ন বিভীষি ॥৭॥

মদिति । সমুৎসহেৎ শঙ্কুয়াৎ । রক্ষাধ্যক্ষেণ সর্বরক্ষাকারিণা পূরস্কৃতম্ সমুৎসবর্তীকৃতম্ ॥৮॥

কান্নীতি । জীবিতং মম জীবনম্ । বিস্রব্ধঃ আশ্বস্তঃ ॥৯॥

একদা এক শ্চেন পক্ষী প্রিয়দর্শন একটা কপোতকে আক্রমণ করিলে, সেই  
 কপোত মহাত্মা বৃষদর্ভ বাজাব শরণাপন্ন হইল ॥৪॥

তখন সেই নির্মলচিত্ত বৃষদর্ভ ভয়ে নিজক্রোড়ে উপস্থিত সেই কপোতটাকে  
 দেখিয়া আশ্বস্ত কবিতা বলিলেন—‘পক্ষী ! তোমার কোন ভয় নাই, তুমি  
 আশ্বস্ত হও ॥৫॥

কপোত । তোমার গুরুতর ভয় হইল কেন ? তুমি কোথায় কি করিয়াছ ?  
 যে হেতু তুমি, অচেতনপ্রায় ও বিচলিতচিত্ত হইয়া এখানে আসিয়াছ ॥৬॥

নূতন নীলোৎপলের আশ্রয় তোমাব চূড়াটা মনোহরবর্ণ, সুন্দর আকৃতি এবং  
 চক্ষুহুইটা দাড়িম ও অশোক পুষ্পের আশ্রয় বক্তবর্ণ । কপোত । তুমি ভয় করিও  
 না ; তোমার কোন ভয় নাই ॥৭॥

কপোত ! তুমি আমার নিকটে আসিয়াছ , সুতরাং রক্ষাকারীর সম্মুখে  
 রহিয়াছ । অতএব কোন ব্যক্তি মনোদ্বারাও তোমাকে গ্রহণ করিতে সমর্থ  
 হইবে না ॥৮॥

শ্বেন উবাচ ।

মমৈতদ্বিহিতং ভক্ষ্যং ন রাজং জ্ঞাতুমর্হসি ।  
 অতিক্রান্তং চ প্রাপ্তঞ্চ প্রযত্নাচ্চোপপাদিতম্ ॥১০॥  
 মাংসঞ্চ রুধিরং চাস্ত্র মজ্জা মেদশ্চ মে হিতম্ ।  
 পরিতোষকরোহেষ মম মাশ্চাগ্রতো ভব ॥১১॥  
 তুষা মে বাধতেহত্যাগা ক্ষুধা নির্দহতীব মে ।  
 মুঞ্চে নং ন হি শক্যামি রাজন্ ! মন্দয়িতুং ক্ষুধাম্ ॥১২॥  
 ময়া হনুস্বতোহেষ মৎপক্ষনথবিক্ষতঃ ।  
 কিঞ্চিদুচ্ছ্বাসনিঃশ্বাসং ন রাজন্ ! গোপ্তুমর্হসি ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

মমেতি । বিহিতং বিধাজ্ঞা । অতিক্রান্তং গতপ্রায়জীবনম্, প্রাপ্তং সন্নিহিতম্, উপপাদিতং  
 ধৃতপ্রায়ম্ ॥১০॥

মাংসমিতি । অস্ত্র মম খাচ্চস্ত্র অগ্রতঃ প্রতিবন্ধকতয়া অগ্রবর্তী মা ভব ॥১১॥

তুষেতি । তুষা রুধিরপিপাসা । নির্দহতি গাজাগি । মন্দয়িতুং ভোজনাভাবেন মন্দী  
 কর্তুম্ ॥১২॥

ময়েতি । কিঞ্চিদুচ্ছ্বাসনিঃশ্বাসো যন্ত তম্, এনং কপোতং গোপ্তুং রক্ষিতুম্ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নরং শিবিম্ ॥৪—৬॥ নবং নীলং চ যদ্বৎপলং তস্ত্রাপীড় ইবালঙ্কারভূতশ্চাকর্ষণো যন্ত  
 ॥৭—৯॥ অতিক্রান্তং গতপ্রায়জীবিতম্ ॥১০॥ অস্ত্র মদমস্ত্রাগ্রতোহস্তরায়ভূতো মা ভব ॥১১॥

কপোত । আজ কাশীবাজ্য ও আমার জীবন পর্য্যন্তও তোমাব জন্ত আমি  
 ত্যাগ করিতে পারি ; তুমি আশ্রয় হও, তোমাব কোন ভয় নাই ॥৯॥

শ্বেন বলিল—‘বাজা ! বিধাতা ইহাকে আমার খাণ্ডকপে বিধান করিয়াছেন,  
 ইহার প্রাণ প্রায় গিয়াছে । এ আমার নিকটে আসিয়াছে এবং আমি যত্নপূর্ব্বক  
 প্রায় ইহাকে ধরিয়াছি ; এ অবস্থায় আপনি ইহাকে রক্ষা করিতে পারেন  
 না ॥১০॥

এই কপোতের মাংস, রুধির, মজ্জা ও মেদ আমার হিতকারী । অতএব  
 এই কপোত আমার সন্তোষজনক । সুতরাং আপনি আমার প্রতিবন্ধক হইবেন  
 না ॥১১॥

রাজা । অতি ভীষণ পিপাসা আমার পীড়া জন্মাইতেছে এবং ক্ষুধা যেন  
 আমার গাত্র দগ্ধ করিতেছে । অতএব আপনি ইহাকে পরিত্যাগ করুন ।  
 কারণ, আমি ক্ষুধামান্দ্য করিতে পারি না ॥১২॥

যদি স্ববিষয়ে বাজন্ । প্রভুত্বং রক্ষণে নৃণাম্ ।  
 খেচরস্ত ত্ব্যৰ্ত্তস্ত ন ত্বং প্রভুবখোক্তম্ ! ॥১৪॥  
 যদি বৈরিষু ভূত্যেষু স্বজনব্যবহারযোঃ ।  
 বিষয়েষ্বিন্দ্রিয়াণাঞ্চ আকাশে মা পরাক্রম ॥১৫॥  
 প্রভুত্বং হি পরাক্রম্য সম্যক্ পক্ষহরেষু তে ।  
 যদি ত্বমিহ ধৰ্ম্মার্থী মামপি দ্রষ্টুমর্হসি ॥১৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

শ্রদ্ধা শ্ৰোনস্ত তদ্বাক্যং বাজর্ষির্বিস্ময়ং গতঃ ।  
 সম্ভাব্য চৈনং তদ্বাক্যং তদর্থী প্রত্যভাবত ॥১৭॥

#### ভাবতকৌমুদী

যদীতি । স্ববিষয়ে নিজরাজ্যে । হে উত্তম । ॥১৪॥  
 যদীতি । স্বজনঃ জ্ঞাতিপ্রভৃতিঃ, ব্যবহারো বাদিপ্রতিবাদিনো বিচারশ্চ তযোঃ ইন্দ্রিয়ানাং  
 বিষয়েষু চৌরাদিষু চ যদি পরাক্রমিতুমহঁসীতি শেষঃ, তথাপি আকাশে মা পরাক্রম ॥১৫॥  
 প্রভুত্বমিতি । পক্ষহরেষু পক্ষসংহারকারিষু শত্রুস্থিতার্থঃ, ধৰ্ম্মার্থী শরণাগতরক্ষণেন,  
 মামপি ক্ষুধার্ত্তম্ । শরণাগতরক্ষণে যথা ধৰ্ম্মঃ, তথা ক্ষুধার্ত্তস্ত ভোজনবাধ্যায়ধৰ্ম্ম ইতি  
 ভাবঃ ॥১৬॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

ত্বম্ । এতদ্রথিরপিপাসা ॥১২—১৪॥ যদি বৈর্যাদিষু পরাক্রমসে তদ্যুক্তং ন হ্যাকাশে আকাশ-  
 চাৰিষু ॥১৫॥ পক্ষহরেষ্বাজ্ঞাভক্তিষু শত্রুণাং, মামশক্রমপি জীবনহরণেন বাধমানস্ত তব

বাজ্ঞা । আমি ইহাব অনুসরণ কবিয়াছি এবং আমার পক্ষ ও নখেব আঘাতে  
 এ ক্ষতবিক্ষত হইয়াছে । এখন ইহাব অল্পমাত্রই শ্বাসপ্রশ্বাস বহিয়াছে ; এ  
 অবস্থায় আপনি ইহাকে বক্ষা কবিতে পাবেন না ॥১৩॥

বাজশ্রেষ্ঠ ! যদিও আপনি নিজেব বাজ্যমধ্যে মানবগণকে বক্ষা কবিতে  
 সমর্থ হন ; তথাপি আকাশচাৰী ত্ব্যৰ্ত্ত পক্ষীকে নিবাস কবিতে সমর্থ  
 নহেন ॥১৪॥

যদিও আপনি শত্রু, ভৃত্য, জ্ঞাতি, বাদী ও প্রতিবাদীৰ বিচাব এবং ইন্দ্রিয়-  
 গ্রাহ্য বিষয়ে পরাক্রম প্রকাশ কবিতে পাবেন ; কিন্তু আকাশে পরাক্রম  
 প্রকাশ কবিতে পাবেন না ॥১৫॥

বাজ্ঞা । আপনাব বিপক্ষগণেব প্রতি সমীচীনভাবে পরাক্রম প্রকাশ কবিয়া  
 প্রভুত্ব প্রকাশ কবা উচিত । তাবপব আপনি যদি ধৰ্ম্মার্থী হন , তাহা হইলে  
 আমার প্রতিও দৃষ্টিপাত কবিতে পাবেন ॥১৬॥

রাজোবাচ ।

গোবৃষো বা বরাহো বা যুগো বা মহিষোহপি বা ।

ত্বদর্থমদ্ব্য ক্রিয়তাং ক্ষুধাপ্রশমনায় তে ॥১৮॥

শরণাগতং ন ত্যজেয়মিতি মে ব্রতমাহিতম্ ।

ন মুঞ্চন্তি মমাস্তানি দ্বিজোহয়ং পশ্য বৈ দ্বিজ ! ॥১৯॥

শ্বেন উবাচ ।

ন বরাহং ন চোক্ষাগং ন চান্মান্ বিবিধান্ দ্বিজান্ ।

ভক্ষয়ামি মহারাজ ! কিমস্মাচ্চেন তেন মে ॥২০॥

যস্ত মে বিহিতো ভক্ষ্যঃ স্বয়ং দেবৈঃ সনাতনঃ ।

শ্বেনাঃ কপোতান্ খাদন্তি স্থিতিরেষা সনাতনী ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

প্রশ্নেতি । বিন্ময়ং গতঃ পক্ষিণাপি মানুষ্যবদেবোক্তত্বাৎ । এনং শ্বেনং তদ্বাক্যঞ্চ সম্ভাব্য প্রশস্ত, তদর্থী কপোতবক্ষার্থী ॥১৭॥

গবিত্তি । গোবৃষো গোশ্রেষ্ঠঃ । তে ক্ষুধাপ্রশমনায় ক্রিয়তাং যথা নিবেদ্যতাম্ ॥১৮॥

শরণেতি । প্রথমপাদে অক্ষবাধিক্যমার্বম্ । আহিতং ধৃতম্ । অযং দ্বিজঃ পক্ষী কপোতঃ, হে দ্বিজ ! শ্বেনপক্ষিন্ ॥১৯॥

নেতি । উক্ষাগং বৃষভম্, দ্বিজান্ পক্ষিণঃ । অগ্ন্যং আত্মং ভক্ষ্যং তেন ॥২০॥

য ইতি । সনাতনঃ সদাতনঃ । স্থিতিঃ রীতিঃ ॥২১॥

ভাবতভাবদীপঃ

ধর্মার্থিনোহপ্যধর্মো ভবিষ্যতীতি ভাবঃ ॥১৬॥ এনং শ্বেনং তদ্বাক্যং চ সম্ভাব্য স্তত্বা, তদর্থী

ভীষ্ম বলিলেন—‘বাজবি বৃষদর্ভ শ্বেনপক্ষী ব সেই বাক্য শুনিয়া বিন্ময়্যাপন্ন হইলেন এবং শ্বেনপক্ষী ও তাহাব বাক্যেব প্রশংসা কবিয়া কপোতবক্ষার্থী হইয়া বলিলেন’ ॥১৭॥

বাজা বলিলেন—‘শ্বেন ! আজ তোমাব জন্ত অর্থাৎ তোমাব ক্ষুধা নিবৃত্তির জন্ত বৃষ, শূকব, হবিণ, কিংবা মহিষ নিবেদন কবিব ॥১৮॥

শরণাগতকে পবিত্যাগ কবিব না, এইরূপ ব্রতই আমি অবলম্বন কবিয়াছি । পক্ষী । ‘দেখ, এই পক্ষী আমাব ক্রোড় পবিত্যাগ কবিতোছে না’ ॥১৯॥

শ্বেন বলিল—‘মহাবাজ ! ববাহ, বৃষ, বা অগ্ন্য নানাবিধ পক্ষী আমি ভক্ষণ করিব না ; আপনি সেই সকল অগ্ন্য খাদ্য আমাকে দিতে ইচ্ছা করেন কেন ? ॥২০॥

(২০) কিমস্মাচ্চেন তেন মে—বজ বর্জ ।

উশীনর ! কপোতে তু যদি স্নেহ তবানঘ ।।

ততস্ত্বং মে প্রযচ্ছাচ্ছ স্বমাংসং তুলযাদ্বতম্ ॥২২॥

রাজোবাচ ।

মহাননুগ্রহো মেহচ্ছ যন্তুমিবমিহাখ্য মাং ।

বাচমেব করিষ্যামীত্যুক্ত্যাসৌ রাজসন্তমঃ ॥২৩॥

উৎকৃত্যোৎকৃত্যমাংসানি তুলযা সমতোলযৎ ।

অন্তঃপুরে ততস্তস্য স্ত্রিয়ো রত্নবিভূষিতাঃ ॥২৪॥

হাহাভূতা বিনিক্রান্তাঃ শ্রদ্ধা পরমদুঃখিতাঃ ।

তাসাং রুদিতশব্দেন মল্লিভূত্যজনস্য চ ॥২৫॥

বভূব স্তমহামাদো মেঘগন্তীরনিঃস্বনঃ ।

নিরুদ্ধং গগনং সৰ্ব্বং ব্যভ্রং মেঘৈঃ সমন্ততঃ ॥২৬॥ (কলাপকম্)

ভাবতকৌমুদী

উশীতি । উশীনরেতি বৃষদৰ্ভশ্চৈব নামান্তরম্ । তুলযা ধ্বতং এতৎকপোতমাংসপরি-  
মিতম্ ॥২২॥

মহানিতি । আখ্য ব্রবীষি । উৎকৃত্যোৎকৃত্য নিজগাত্রাচ্ছিত্ত্বাচ্ছিত্ত্ব সমতোলযৎ কপোতেন  
গহ । হাহেতি শব্দো ভূতো যাভ্যস্তাঃ । মেঘস্ত গন্তীরনিঃস্বন ইব । বিগতমভ্রং মেঘো যন্মাং  
তৎ ব্যভ্রমপি সৰ্বং গগনং সমন্ততো মেঘৈর্নিকুদ্ধম্ ॥২৩—২৬॥

স্বয়ং দেবতাবাই চিবন্তন আমাব বে খাচ্ছ বিধান কবিযাছেন, তাহা এই  
কপোত , শ্বেনপক্ষীবা কপোত ভক্ষণ কবে, এই বীতিই চিবকাল চলিয়া  
আসিতেছে ॥২১॥

নিষ্পাপ উশীনব ! এই কপোতে আপনাব যদি স্নেহ হইয়া থাকে, তাহা  
হইলে আজ তুলাদণ্ডে কপোতেব সহিত মাপিযা, তৎসমান নিজমাংস আমাকে  
দান কবন ॥২২॥

বাজা বলিলেন—‘শ্বেন । তুমি যে আমাকে এইকপ বলিলে—ইহা তুমি  
আজ আমাব উপবে শুকতব অনুগ্রহই কবিলে , নিশ্চয়ই আমি ইহা কবিব ।  
এইকপ বলিয়া, সেই বাজশ্রেষ্ঠ বৃষদৰ্ভ নিজের মাংসচ্ছেদন কবিযা করিয়া  
কপোতেব সহিত তুলাদণ্ডে মাপিতে লাগিলেন । তখন অন্তঃপুবে তাঁহাব  
বহুবভূষিত ভার্য্যাবা এই সংবাদ শুনিয়া অত্যন্ত দুঃখিত হইয়া হাহাকার করিতে  
থাকিয়া অন্তঃপুবে হইতে নির্গত হইলেন ; তৎকালে সেই বাজভার্য্যাগণের  
এবং মন্ত্রী ও ভৃত্যবর্গের ক্রন্দনের শব্দে মেঘেব গন্তীর শব্দেব স্রাব শব্দতর  
শব্দ হইতে লাগিল এবং সমস্ত আকাশমণ্ডল মেঘশূন্য হইলেও তৎকালে সকল  
দিক্ হইতে মেঘ সকল আসিয়া সে আকাশমণ্ডলকে ব্যাপ্ত কবিল ॥২৩—২৬॥

মহী প্রচলিতা চাসীভৃশ্চ সত্যেন কৰ্ম্মণা ।  
 স রাজা পার্শ্বতশ্চৈব বাহুভ্যাংমূৰুতশ্চ যৎ ॥২৭॥  
 তানি মাংসানি সংচ্ছিন্ন তুলাং পূরয়তেহশনৈঃ ।  
 তথাপি ন সমস্তেন কপোতেন বভূব হ ॥২৮॥ (যুগ্মকম্)  
 অস্থিভূতো যদা রাজা নিশ্বাংসো রুধিরশ্রবঃ ।  
 তুলাং ততঃ সমারুঢ় স্বমাংসক্ষয়মুৎসৃজন্ ॥২৯॥  
 ততঃ সেন্দ্রোজয়ো লোকাস্তং নরেন্দ্রমুপস্থিতাঃ ।  
 ভৈর্যশ্চাকাশগৈস্তত্র বাদিতা দেবহুন্দুভিঃ ॥৩০॥  
 অমৃতেনাবসিক্তশ্চ বৃষদৰ্ভো নরেশ্বরঃ ।  
 দিব্যৈশ্চ স্নমুখৈর্মাল্যৈরতিবৃষ্টঃ পুনঃ পুনঃ ॥৩১॥

### ভাবতকৌমুদী

মহীতি । সত্যেন সত্যবৎ পুণ্যজনকেন । পার্শ্বতঃ পার্শ্বদ্বয়াৎ, বাহুভ্যাং বাহুযুগলাৎ, উরুত উরুযুগলাচ্চ, অশনৈঃ সত্বরম্ । সমস্তেন নিজমাংসেন, কপোতেন তুলাভান বভূব ॥২৭—২৮॥

অস্তীতি । রুধিরঃ শ্রবতি ক্ষরতীতি কধিরশ্রবঃ । স্বমাংসক্ষয়ং তদ্বেনাম্ ॥২৯॥

তত ইতি । সেন্দ্রা ইন্দ্রসহিতাঃ । আকাশগৈর্গন্ধৰ্ব্বাদিভিঃ ॥৩০॥

অমৃতেনেতি । স্নমুখৈরতীবস্বথকবৈঃ, অভিবৃষ্টঃ সৰ্ব্বতো বর্ষণাম্পদীকৃতঃ ॥৩১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কপোতার্থী ॥১৭—২৭॥ অশনৈঃ শীঘ্রম্ ॥২৮॥ মাংসক্ষয়ং মাংসালয়ং শবীরম্ ॥২৯—৩১॥ নৃন্তো

সেই বাজাব সত্যেব তুল্য পুণ্যজনক কৰ্ম্মেব গুণে পৃথিবী কম্পিত হইল । যে হেতু বৃষদৰ্ভ বাজা নিজেব পার্শ্বদ্বয়, বাহুদ্বয় ও উরুদ্বয় হইতে মাংসছেদন কবিয়া সত্বর তুলা পূরণ কবিতে লাগিলেন ; তথাপি সেই সমস্ত মাংসও কপোতেব সমান হইল না ॥২৭—২৮॥

যখন বাজা মাংসশূন্য ও অস্থিমাত্রাবশিষ্ট হইয়া বক্তৃক্ষরণ কবিতে লাগিলেন, তখন তিনি নিজমাংস ছেদনেব বেদনা অগ্রাহ্য কবিয়া তুলাব উপবে আবোহণ কবিলেন ॥২৯॥

তাহাব পৰ ইন্দ্রেব সহিত ত্রিভুবনেব লোক সেই বাজাব নিকটে উপস্থিত হইল এবং তখন আকাশচাবী গন্ধৰ্ব্বপ্রভৃতি ভেবী ও দেবহুন্দুভি বাজাইতে লাগিল ॥৩০॥

দেবগণ বাজা বৃষদৰ্ভেব দেহে অমৃতসেচন কবিতে লাগিলেন এবং তাঁহাব উপবে বাব বাব অত্যন্ত সুখজনক স্বর্গীয় পুষ্পমালা বর্ষণ কবিতে থাকিলেন ॥৩১॥

দেবগন্ধৰ্বসজ্জাতৈবস্পবোভিশ্চ সৰ্বতঃ ।  
 নৃত্যৈশ্চৈবোপগীতশ্চ পিতামহ ইব প্রভুঃ ॥৩২॥  
 হেমপ্রাসাদসম্বাধং মণিকাঞ্চনতোরণম্ ।  
 স বৈদুৰ্য্যমণিস্তম্ভং বিমানং সমধিষ্ঠিতঃ ॥৩৩॥  
 স রাজর্ষিগতঃ স্বৰ্গং কৰ্ম্মণা তেন শাস্বতম্ ।  
 শৰণাগতেষু চৈবং স্বং কুরু সৰ্বং যুধিষ্ঠিৰ । ॥৩৪॥  
 ভক্তানামনুরক্তানামাশ্রিতানাঞ্চ রক্ষিতা ।  
 দয়াবান্ সৰ্বভূতেষু পরত্র সুখমেধতে ॥৩৫॥  
 সাধুবৃত্তো হি যো রাজা সদবৃত্তমনুতিষ্ঠতি ।  
 কিং ন প্রাপ্তং ভবেতেন স্বব্যাজেনেহ কৰ্ম্মণা ॥৩৬॥

### ভাবতকৌমুদী

দেবেতি । নৃত্যো নৃত্যবিষয়ীকৃতঃ, পিতামহো ব্রহ্মা প্রভুর্বৃষদৰ্ভো রাজা ॥৩২॥  
 হেমেতি । হেমপ্রাসাদবৎ স্বৰ্ণময়দেবভবনবৎ সৎবাধং নিরন্তরম্, মণিকাঞ্চনানাং তোষণানি  
 বস্ত তৎ, বৈদুৰ্য্যমণিস্তম্ভৈঃ সস্তুতি তৎ, সমধিষ্ঠিতো বাজা ॥৩৩॥  
 স ইতি । শাস্বতং নিত্যম্ । এবং ব্যবহারম্ ॥৩৪॥  
 ভক্তানামিতি । রক্ষিতা রক্ষকো জনঃ, এধতে বর্ধতে ॥৩৫॥  
 সাধ্বিতি । সাধুবৃত্তঃ সচ্চরিত্রঃ, সদবৃত্তঃ সদাচারম্ । স্বব্যাজেন অতীব নিরুপটেন ॥৩৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নৃত্যেন তোষিতঃ এবমুপগীতঃ ॥৩২—৩৫॥ সাধুবৃত্তঃ স্মরীলঃ, সদবৃত্তঃ শিষ্টাচাৰং স্বব্যাজেন

দেবগণ, গন্ধৰ্বগণ ও অঙ্গবোগণ ব্রহ্মাব শ্রায় বৃষদৰ্ভ বাজাব সকলদিকে  
নৃত্য ও গীত কবিত্তে লাগিলেন ॥৩২॥

তখন একখানি স্বৰ্গীয় বিমান উপস্থিত হইল, তাহা স্বৰ্ণময় অট্টালিকাব  
শ্রায় নিবিড়, মণিময় ও স্বৰ্ণময় তোষণযুক্ত এবং বৈদুৰ্য্যমণিময় স্তম্ভসম্বিত  
ছিল; বৃষদৰ্ভ বাজা সেই বিমানে আবোহণ কবিলেন ॥৩৩॥

ক্রমে বাজর্ষি বৃষদৰ্ভ সেই শৰণাগতব্রহ্মাব ফলে চিবস্থায়ী স্বর্গে গমন  
কবিলেন । অতএব যুধিষ্ঠিৰ ! তুমিও শৰণাগত লোকেব প্রতি এইকপ সমস্ত  
ব্যবহার কবিত্তে থাক ॥৩৪॥

যে লোক ভক্ত, অনুবক্ত ও আশ্রিত লোকদিগকে বক্ষা কবে এবং সৰ্বভূতে  
দয়াশীল হয়; পবলোকে তাহাব সুখবুদ্ধি পাইয়া থাকে ॥৩৫॥

সচ্চবিত্র যে বাজা সদাচাবেব অনুষ্ঠান কবেন . তিনি নিজেব অত্যন্ত  
নিরুপট কৰ্ম্মদ্বাবা কি প্রাপ্ত না হন ? ॥৩৬॥

স রাজর্ষিবিশুদ্ধাত্মা ধীরঃ সত্যপরাক্রমঃ ।

কাশীনাগীশ্বরঃ খ্যাতস্ত্রিষু লোকেষু কৰ্মণা ॥৩৭॥

যোহপ্যন্থঃ কারয়েদেবং শরণাগতরক্ষণম্ ।

সোহপি গচ্ছেত তামেব গতিং ভরতসত্তম ! ॥৩৮॥

ইদং বৃন্তং হি রাজর্ষের্বৃষদৰ্ভশ্চ কীর্তয়ন্ ।

পুতাত্মা বৈ ভবেল্লোকে শৃণুযাদ্যশ্চ নিত্যশঃ ॥৩৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-  
পৰ্বণি দানধর্ম্মে শ্চোনকপোতাখ্যানে একত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*

—ঃ\*ঃ—

## ষাত্রিংশোহধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিং রাজ্ঞঃ সৰ্ব্বকৃত্যানাং গরীয়ঃ স্মাতং পিতামহ ! ।

কুৰ্ব্বন্ কিং কৰ্ম্ম নৃপতিরুভৌ লোকৌ সমশ্নুতে ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

স ইতি । রাজর্ষির্বৃষদৰ্ভঃ । কৰ্ম্মণা শরণাগতরক্ষণা ॥৩৭॥

য ইতি । কারষেং কুৰ্ব্বাৎ । তাং বৃষদৰ্ভগতিভুল্যামেব ॥৩৮॥

ইদমিতি । বৃন্তং চরিত্রম্ । পুতাত্মা পবিত্রচিত্তঃ ॥৩৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যাতামনুশাসনপৰ্বণি দানধর্ম্মে একত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*

ভাবতভাবদীপঃ

স্মৃত্যং নিরুপটেন ॥৩৬—৩৭॥ অস্মাতং কথায়াং বিধেয়মাহ—যোহপীতি ॥৩৮—৩৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্বণি দানধর্ম্মেনৈককণ্ঠ্যে ভারতভাবদীপে একত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥৩০॥

বিশুদ্ধচিত্ত, ধৈর্য্যশীল ও যথাযথ পবাক্রমশালী কাশীবাজ্যের অধীশ্বর বাজর্ষি  
সেই বৃষদৰ্ভ আপন কর্ম্মেব ফলে ত্রিভুবনে বিখ্যাত হইয়া গিয়াছেন ॥৩৭॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! অত্র যে লোকও এইরূপ শরণাগতকে বক্ষা কবে ; সেই  
লোকও বৃষদৰ্ভেবই সমানগতি লাভ কবিয়া থাকে ॥৩৮॥

জগতে যে মানুষ প্রত্যহ বাজর্ষি বৃষদৰ্ভেব এই চবিত্র কীর্তন বা শ্রবণ কবে ;  
সেই মানুষও পবিত্রচিত্ত হয় ॥৩৯॥

\* ‘.. ষাত্রিংশোহধ্যায়ঃ’—বঙ্গ বর্দ্ধ ।

ভীষ্ম উবাচ ।

এতদ্রাজঃ কৃত্যতমমভিযুক্তস্ত ভারত ! ।  
 ব্ৰাহ্মণানামশুষ্ঠানমত্যন্তং স্নুখমিচ্ছতা ॥২॥  
 কৰ্ত্তব্যং পাৰ্থিবেশ্ৰেণ তথৈব ভৱতৰ্ঘভ ! ।  
 শ্ৰোত্ৰিযান্ ব্ৰাহ্মণানিষ্ঠান্নিত্যমেবাভিপূজয়েৎ ॥৩॥  
 পৌৰজানপদাংশ্চাপি ব্ৰাহ্মণাংশ্চ বহুশ্ৰতান্ ।  
 সাস্ত্বেন ভোগদানেন নমস্কারৈস্তথার্চয়েৎ ॥৪॥  
 এতৎ কৃত্যতমম্ রাজো নিত্যমেবোপলক্ষয়েৎ ।  
 যথাস্থানং যথা পুত্ৰাংস্তথৈতান্ প্ৰতিপালয়েৎ ॥৫॥  
 যে চাপোষাং পূজ্যতমান্তান্ দৃঢ়ং প্ৰতিপূজয়েৎ ।  
 তেষু শাস্ত্ৰেষু তদ্রাষ্ট্ৰং সৰ্ব্বমেব বিৰাজতে ॥৬॥

ভাবতকৌমুদী

কিমিতি । উৰ্ভো লোকো স্বৰ্গমৰ্ভো । সমস্তুতে স্বখান্দতবাহুভবতি ॥১॥  
 এতদ্বিতি । কৃত্যতমং কৰ্ত্তব্যেষু শ্ৰেষ্ঠম্ । অশুষ্ঠানং সম্মানবিধানম্ ॥২॥  
 কৰ্ত্তব্যমিতি । শ্ৰোত্ৰিযান্ বেদবিদঃ, ইষ্টান্ প্ৰিযান্ ॥৩॥  
 পৌৰেতি । বহুশ্ৰতান্ বহুশাস্ত্ৰজ্ঞান্ । সাস্ত্বেন মধুরবাক্যেন ॥৪॥  
 এতদ্বিতি । কৃত্যতমং কৰ্ত্তব্যশ্ৰেষ্ঠম্ । এতান্ ব্ৰাহ্মণান্ ॥৫॥  
 য ইতি । এষাং ব্ৰাহ্মণানাং মধ্যে শ্ৰমদমাৰ্গিনা পূজ্যতমাঃ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

কিং রাজ ইত্যধ্যায়স্ত তৎপৰ্য্যং স্পষ্টম্ ॥১॥ অশুষ্ঠানমাৱধানম্ ॥২—৫॥ এষাং ব্ৰাহ্মণানাং

যুধিষ্ঠিৰ বলিলেন—‘পিতামহ ! বাজাব সমস্ত কাৰ্য্যেৰ মধ্যে কোন্ কাৰ্য্য  
 শ্ৰেষ্ঠ এবং বাজা কোন্ কাৰ্য্য কবিয়া ইহলোক ও পৰলোকে স্নুখ অহুভব  
 কবেন ?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভবতনন্দন ! অভিযুক্ত বাজাব পক্ষে ইহাই সৰ্ব্বশ্ৰেষ্ঠ  
 কাৰ্য্য যে, তিনি অত্যন্ত স্নুখ অভিলাষ কবিয়া ব্ৰাহ্মণগণেৰ পূজা কৰিবেন ॥২॥

ভবতশ্ৰেষ্ঠ ! বাজা তাহাই কৰিবেন যে, তিনি সৰ্ব্বদাই অভীষ্ট বেদবিদ  
 ব্ৰাহ্মণগণেৰ পূজা কৰিবেন ॥৩॥

পূববাসী ও দেশবাসী লোকদিগকে এবং বহুশাস্ত্ৰজ্ঞ ব্ৰাহ্মণগণকে মধুর  
 বাক্য, ভোগ্য বস্তু দান ও নমস্কাৰ দ্বাৰা পূজা কৰিবেন ॥৪॥

ইহাই বাজাব সৰ্ব্বদা প্ৰধান কাৰ্য্য লক্ষ্য কৰিবে যে, তিনি নিজেৰ মত ও  
 পুত্ৰগণেৰ তুল্য ব্ৰাহ্মণগণকে প্ৰতিপালন কবেন ॥৫॥

তে পূজ্যাস্তে নমস্কার্য্যা মান্ধ্যাস্তে পিতরো যথা ।  
 তেষেব যাত্রা লোকানাং ভূতানামিব বাসবে ॥৭॥  
 অভিচারৈরুপাযৈশ্চ দহেয়ুর্নাপি চেতনা ।  
 নিঃশেষং কুপিতাঃ কুর্যুর্নগ্রাঃ সত্যপরাক্রমাঃ ॥৮॥  
 নাস্তনেষাং প্রপশ্যামি ন দিশশ্চাপ্যপাবৃতাঃ ।  
 কুপিতাঃ সমুদীকন্তে দাবেষগ্নিশিখা ইব ॥৯॥  
 বিভ্রাত্যেবাং সাহসিকা গুণাস্তেষামগতীব হি ।  
 কৃপা ইব তৃণাচ্ছনা বিশুদ্ধা তোরিবাপরে ॥১০॥

### ভাবতকৌমুদী

ত ইতি । যাত্রা শুভনিষ্পত্তিঃ, বাসবে ইজ্রাধিষ্ঠিতে মেঘে ॥৭॥  
 অতীতি । অভিচারৈঃ শ্বেনযাগাদিভিঃ, উপায়ৈরভিশাপাদিভিঃ ॥৮॥  
 নেতি । অন্তমুপশয়ম্, অপাবৃতাঃ সংচ্ছদাঃ । দাবেষু বনেষু ॥৯॥  
 বিভ্রাতীতি । সাহসিকা অপি জনা এষাং ব্রাহ্মণানাং বিভ্রাতি ॥১০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মধ্যে ॥৬॥ বাসবে পর্জন্তে ॥৭॥ অভিচারৈঃ শ্বেনাদিভিঃ, উপায়ৈঃ কৌলিকশাস্ত্রপ্রসিদ্ধৈঃ,  
 চেতনা সঙ্কল্পমাত্রেন ॥৮॥ অন্তঃ নাশকরম্, দিশশ্চিবাং নাপাবৃতাঃ সর্বত্রাকৃষ্টিতা গতিরন্তেষা-  
 মিত্যর্থঃ । অগ্নিশিখা ইব দহন্তঃ ॥৯॥ এগাম্ এভ্যঃ সাহসিকা অকার্য্যকারিণোহপি বিভ্রাতি

এই ব্রাহ্মণদেব মধ্যে যাঁহাবা বিশেষ পূজনীয় ; মানুষ তাঁহাদিগকে বিশেষ  
 ভাবে পূজা করিবে । তাঁহাবা শাস্ত্র থাকিলে সেই বাজ্য সমস্তই শোভা  
 পাইতে থাকে ॥৬॥

পিতার জ্যায় সেই ব্রাহ্মণেবা পূজনীয়, নমস্কার্য্য এবং মাননীয় । ভূতসমূহেব  
 যেমন মেঘেব উপবে মঙ্গল নির্ভব কবে ; তেমন ব্রাহ্মণদেব উপবেই মনুষ্য-  
 গণেব মঙ্গল নির্ভব কবিয়া থাকে ॥৭॥

যথার্থ পবাক্রমশালী ব্রাহ্মণেবা ক্রুদ্ধ হইয়া ভীষণ মূর্ত্তিধাবণ কবিয়া অভি-  
 চার বা অন্য উপায়ে কিংবা কেবল মনদ্বারাও দগ্ধ কবিত্তে পাবেন এবং একে-  
 বাবে নিঃশেষ কবিত্তেও সমর্থ হন ॥৮॥

আমি এই ব্রাহ্মণদেব উপশমেব উপায় বা আবৃত কোন দিক্ দেখিতে পাই  
 না । ইহাবা কুপিত হইয়া বনে অগ্নিশিখাব জ্যায় সকল দিক্ দেখিয়া থাকেন ॥৯॥

অত্যন্ত সাহসী লোকেবাও ব্রাহ্মণদেব ভয় কবিয়া থাকেন । কাবণ, তাঁহা-  
 দেব গুণ অত্যন্ত । অনেকে তৃণাবৃত কূপেব জ্যায় থাকেন . আদ্যব অনেকে  
 আকাশেব জ্যায় নির্মলভাবে প্রকাশ পান ॥১০॥

প্রসহকারিণঃ কেচিৎ কার্পাসমৃদবোহপরে ।

সন্তি চৈষামতিশঠাস্তথৈবান্তে তপস্বিনঃ ॥১১॥

কৃষিগোরক্ষ্যমপ্যেকে ভৈক্ষ্যমন্ত্বেহপ্যনুষ্ঠিতাঃ ।

চৌরাশচান্তেহনৃতশচান্তে তথান্তে নটনর্তকাঃ ॥১২॥

সর্বকর্মসহাশচান্তে পাথিবেষিতরেষু চ ।

বিবিধাকারযুক্তাশ্চ ব্রাহ্মণা ভবতর্ষভ । ॥১৩॥

### ভাবতকৌমুদী

প্রসহেতি । কেচিৎতপস্বিনঃ পরন্তর্যামাদয়ঃ, প্রসহকারিণো বলেন কার্তবীর্যার্জুনাदि-  
 ষাতিনঃ, অপরে তপস্বিনঃ শুকাদয়ঃ কার্পাসবৎ তত্তূলকবদ্ মৃদবঃ কোমলাঃ, তথৈবান্তে  
 তপস্বিনঃ অগস্ত্যাদয়ঃ, অতিশঠা অতিশাঠ্যেনৈব নহবন্ত সর্পস্বপ্রাপকাঃ সন্তি ॥১১॥

কুবীতি । একে উদ্ধালকাদয়ঃ কৃষি, গোরক্ষ্যম্ উপমহ্যপ্রভৃত্যং, অন্তে বৈভ্যাদয়ঃ ভৈক্ষ্যঞ্চ  
 অনুষ্ঠিতা । অন্তে বিখ্যামিজাদয়ঃ, চৌরা মৃতকুর্কুরমাংসহরণাং, অন্তে নারদাদয়শ্চ, অনৃত্তা  
 মিথ্যাবাদিনো মিথ্যাবাদেনৈব কলহঘটনাং, তথা অন্তে ভরতাদয়শ্চ নাট্যাদিকরণেন নটনর্তকা  
 বর্জন্তে ॥১২॥

সর্কেতি । সর্কানি কর্ম্মানি সহস্তুে কর্তুং শক্লুবন্তীতি তে । বিবিধাকারযুক্তা জমদগ্নি-  
 প্রভৃতয়ঃ ॥১৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কিমূত বিবেকিনঃ । ছয়াঃ কেচিৎক্ৰডভবতাদয়ঃ । অপরে বসিষ্ঠাদয়ঃ ॥১০॥ প্রসহকারিণো  
 দুর্কাসঃপ্রভৃতয়ঃ । মৃদবো গৌতমাদয়ো যে পাদচারেহপি হিংসাভয়াং পাদমোরবাক্ষি চক্র-  
 রিত্যক্ষপাদস্বং গত্যাঃ । অতিশঠা অগস্ত্যাদয়ো বাতাপিং জরযিতুং মাংসে লোলুপতাং  
 দর্শয়ন্তঃ ॥১১॥ কৃষিঃ কুর্কুস্তঃ উদ্ধালকগুর্কাদয়ঃ । গোরক্ষং গুরোরব উপমহ্যপ্রভৃতয়ঃ ।  
 ভৈক্ষ্যং দত্তাজ্জৈবাদয়ঃ । চৌরা বাস্মীকিবিখ্যামিজাদয়ঃ । অনৃত্তাঃ কলহপ্রিয়া নারদাদয়ঃ ।

কতকগুলি তপস্বী বলপূর্বক কার্য্য কবেন ; অন্য তপস্বীবা কার্পাসতূলকেব  
 ছায় কোমল থাকেন এবং অপব তপস্বীবা অত্যন্ত শঠ বলিয়া বিবেচিত  
 হন ॥১১॥

অনেক ব্রাহ্মণ কৃষি ও গোপালন করেন ; অল্প ব্রাহ্মণেরা ভিক্ষা করিয়া  
 থাকেন , অনেকে চুরিও কবেন ; কেহ কেহ মিথ্যা বলেন এবং অল্প ব্রাহ্মণেবা  
 ক্ষেত্রবিশেষে নট বা নর্তক হন ॥১২॥

ভবতশ্রেষ্ঠ । অনেক ব্রাহ্মণ বাজভবনে বা অন্ত্রের গৃহে সর্বপ্রকার কর্ম্ম  
 কবিতে সমর্থ হন ; আবার অনেক ব্রাহ্মণ নানাবিধ আকাব ধারণ কনিয়া  
 চলেন ॥১৩॥

নানাকৰ্মসু রক্তানাং বহুকৰ্মোপজীবিনাম্ ।  
 ধৰ্মজ্ঞানাং সতাং তেষাং নিত্যমেবানুকীৰ্ত্তয়েৎ ॥১৪॥  
 পিতৃগাং দেবতানাঞ্চ মনুষ্যোন্নয়নরক্ষসাম্ ।  
 পুরাপ্যেতে মহাভাগা ব্রাহ্মণা বৈ জনাধিপ ! ॥১৫॥  
 নৈতে দেবৈনপিতৃভিন্গক্কৰ্বেবন রাক্ষসৈঃ ।  
 নাস্তুরৈন পিশাচৈশ্চ শক্যা জেতুং দ্বিজাতয়ঃ ॥১৬॥  
 অদৈবং দৈবতং কুৰ্য্যদৈবতং চাপ্যদৈবতম্ ।  
 যমিচ্ছেয়ুঃ স রাজা শ্রাদ্ধাৎ যো নেফ্যে স পরাভবেৎ ॥১৭॥  
 পরিবাদঞ্চ যে কুৰ্য্যত্রীক্ষণানামচেতসঃ ।  
 সত্যং ব্রবীমি তে রাজন্ ! বিনশ্যেয়ুর্ন সংশয়ঃ ॥১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

নানেতি । রক্তানামহরক্তানাম্ । বস্ত্ততস্ত ধৰ্মজ্ঞানাং তেষাং ব্রাহ্মণানাং ধৰ্মজ্ঞানাদিকং নিত্যমেবানুকীৰ্ত্তয়েৎ ॥১৪॥

পিতৃগামিতি । এতে মহাভাগা ব্রাহ্মণাঃ পুরাপি পূজ্যা আসমিতি শেষঃ ॥১৫॥

নৈতি । জেতুং ন শক্যা অজয়তগোবলাদিতদ্বাৎ ॥১৬॥

অদৈবমিতি । অদৈবমদৈবম্ । পরাভবেৎ রাজা ভবিতুং ন শক্যুয়াৎ ॥১৭॥

পরীতি । অচেতনো নিমিত্তচিন্তাঃ ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নটনর্ভকাঃ ভরতাদয়ঃ ॥১২॥ সর্বকৰ্মসহাঃ সমুদ্রশোষণাদাবপি সমৰ্থাঃ ॥১৩॥ নানেতি । স্বরূপ-  
 প্রচ্ছাদনার্থং লোকরক্ষার্থং বা নিষিক্তেনাপি কৰ্মণা বর্তমানাঃ বস্ত্ততস্ত ধৰ্মজ্ঞানন্তেষাং তান্

ব্রাহ্মণেরা নানাকার্য্যে অমুবক্ত থাকেন এবং বহুকার্য্য অবলম্বন করিয়া  
 জীবনধারণ করেন ; তথাপি তাঁহারা ধৰ্মজ্ঞ ও সাধু হইলে সর্বদা তাঁহাদের  
 সেই গুণেবই কীৰ্ত্তন করিবে ॥১৪॥

নরনাথ । এই মহাত্মা ব্রাহ্মণেবা পূৰ্ব্বকালেও দেবগণ, পিতৃগণ, মনুষ্যগণ,  
 নাগগণ ও বান্ধসগণের পূজনীয়ই ছিলেন ॥১৫॥

দেবগণ, পিতৃগণ, গন্ধৰ্ব্বগণ, বান্ধসগণ, অসুৰগণ কিংবা পিশাচগণও  
 ব্রাহ্মণদিগকে জয় করিতে সমর্থ হন না ॥১৬॥

ব্রাহ্মণেরা অদেবতাকেও দেবতা করিতে পারেন আবার দেবতাকেও  
 অদেবতা করিতে সমর্থ হন এবং তাঁহাবা যাহাকে রাজা করিতে ইচ্ছা করেন,  
 তিনি বাজা হন ; আর যাহাকে বাজা কবিত্তে ইচ্ছা না করেন, তিনি সে  
 বিষয়ে পবাত্ত হন ॥১৭॥

নিন্দাপ্ৰশংসাকুশলাঃ কীৰ্ত্ত্যকীৰ্ত্তিপবাষণাঃ ।  
 পরিকুপ্যন্তি তে রাজন্ । সততং দ্বিষতাং দ্বিজাঃ ॥১৯॥  
 ব্রাহ্মণা যং প্রশংসন্তি পুরুষঃ স প্রবৰ্দ্ধতে ।  
 ব্রাহ্মণৈর্ঘঃ পরাকৃষ্টঃ পরাভূয়াৎ ক্ষণাচ্ছি সঃ ॥২০॥  
 শকা যবনকাম্বোজাস্তাস্তাঃ ক্ষত্রিয়জাতযঃ ।  
 বৃষলঙ্ঘং পবিগতা ব্রাহ্মণানামদর্শনাৎ ॥২১॥  
 দ্রাবিড়াশ্চ কলিঙ্গাশ্চ কুলিন্দাশ্চাপ্যুশীনবাঃ ।  
 কোলিসর্পা মাহিষকাস্তাস্তাঃ ক্ষত্রিয়জাতযঃ ॥২২॥  
 বৃষলঙ্ঘং পরিগতা ব্রাহ্মণানামদর্শনাৎ ।  
 ত্ৰৈয়ান্ পরাজয়ন্তেভ্যো ন জযো জয়তাং বর ! ॥২৩॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

নিন্দেতি । দ্বিষতাম্পরি, দ্বিজা ব্রাহ্মণাঃ ॥১৯॥  
 ব্রাহ্মণা ইতি । প্রবৰ্দ্ধতে উন্নতিং লভতে ॥২০॥  
 শকা ইতি । বৃষলঙ্ঘং শূদ্রলঙ্ঘং, পরিগতাঃ সংস্কারভাবেন প্রাপ্তাঃ ॥২১॥  
 দ্রাবিড়া ইতি । দ্রাবিড়াদয়ন্তত্তদেশবাসিন্তঃ । তেভ্যো ব্রাহ্মণেভ্যঃ, ন জযো মহোপকারিষু  
 তীব্রপ্রহারস্তাবশ্যস্তাবাৎ ॥২২—২৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নিত্যমেবাহুকীৰ্ত্তয়েৎ ॥১৪॥ এতে পূজ্য ইতি শেষঃ । যতো মহাতাগাঃ ॥১৫—১৮॥ পরায়ণাঃ

বাজা ! যে ছুট্টিচিহ্নেবা ব্রাহ্মণগণেব অপবাদ কবে, আমি সত্য বলিতেছি—  
 তাহাবা বিনষ্ট হয়, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥১৮॥

বাজা ! নিন্দা ও প্রশংসায় নিপুণ এবং লোকেব যশ ও অযশস্থাপনে  
 ব্যাপ্ত সেই ব্রাহ্মণেবা বিদ্বৈষিগণেব উপবে সৰ্ব্বদাই কুপিত হইয়া থাকেন ॥১৯॥

ব্রাহ্মণেবা যাহাকে প্রশংসা কবেন, সেই মানুষ উন্নতি লাভ কবে, আব  
 ব্রাহ্মণেবা যাহাব নিন্দা কবেন, সে মানুষ ক্ষণকালমধ্যেই পবাভূত হয় ॥২০॥

শক, যবন ও কাম্বোজপ্রভৃতি সেই সেই ক্ষত্রিয় জাতিবা ব্রাহ্মণ দেখিতে  
 না পাওয়ায় শূদ্রলঙ্ঘ প্রাপ্ত হইয়াছে ॥২১॥

বিজয়িশ্রেষ্ঠ ! দ্রাবিড়, কলিঙ্গ, পুলিন্দ, উশীনব, কোলিসর্প ও মাহিষক-  
 দেশবাসী সেই সেই ক্ষত্রিয়জাতিবা ব্রাহ্মণগণেব অদর্শননিবন্ধন শূদ্রলঙ্ঘ প্রাপ্ত  
 হইয়াছে । অতএব সেই ব্রাহ্মণগণ হইতে পবাক্ষয়ও ববং ভাল, কিন্তু জয়  
 নহে ॥২২—২৩॥

যন্তু সৰ্ব্বমিদং হত্যাৎ ব্রাহ্মণঞ্চ ন তৎসমম্ ।  
 ব্রহ্মবধ্যা মহান্ দোষ ইত্যাহুঃ পরমৰ্ষয়ঃ ॥২৪॥  
 পরিবাদো দ্বিজাতীনাং ন শ্রোতব্যঃ কথঞ্চন ।  
 ভাসীতাধোগমুখন্তু স্ত্রীং সমুখায় ব্রজেচ্চ বা ॥২৫॥  
 ন স জাতোহজনিষ্যদ্ধা পৃথিব্যামিহ কশ্চন ।  
 যো ব্রাহ্মণনিরোধেন স্মৃৎ জীবিতুমুৎসহেৎ ॥২৬॥  
 দুর্গ্রাহো মুষ্টিনা বায়ুর্হুঃস্পর্শঃ পাণিনা শশী ।  
 দুর্দ্ধরা পৃথিবী রাজন্ ! দুর্দ্ধর্য ব্রাহ্মণা ভুবি ॥২৭॥  
 ব্রাহ্মণেনেব সততং ভূশং সম্পরিপূজয়েৎ ।  
 এতে হি সোমরাজান ঈশ্বর্যঃ স্মৃৎসুখং যোঃ ॥২৮॥

### ভাবতকৌমুদী

য ইতি । যো জন ইদং সৰ্বং ক্ষত্রিয়-বৈশ্যশূদ্রকণঃ বর্ণজয়ম্ একং ব্রাহ্মণঞ্চ হত্যাং, তদু-  
 ভয়ং পাপং ন সমম্ । তত্র কাবণমাহ—ব্রহ্মবধ্যোতি ॥২৪॥

পরীতি । দ্বিজাতীনাং ব্রাহ্মণানাম্ । ভাসীত উপবিশেৎ ॥২৫॥

নেতি । জাত ইতি ভবিষ্যতি “জ” ব্রাহ্মণানাং নিরোধেন বিদ্বাচরণেন, উৎসহেৎ  
 শব্দুয়াৎ ॥২৬॥

দুর্ভিত্তি । হুঃখেন ত্রিগুণে হস্তেনোত্তোল্য বক্ষ্যত ইতি দুর্দ্ধরা ॥২৭॥

ব্রাহ্মণানিতি । সোমশাস্ত্রো রাজা যেষাং তে । এতেন তেষাং পার্শ্ববানঃ বাজস্বয়মপো-  
 হিতম্ । ঈশ্বর্য নিয়ন্তারঃ ॥২৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

হেতবঃ ॥১৯—২০॥ অদর্শনাদনুগ্রহাৎ ॥২১—২৭॥ ব্রাহ্মণানিত্যাত্মাধ্যায়ত্বাৎ দানপাত্রত্বং

যে লোক এই ক্ষত্রিয়াদি সমস্ত বর্ণ বধ কবে এবং একটীমাত্র ব্রাহ্মণ বধ  
 করে তাহাব সেই দুই পাপ সমান নহে । কাবণ, ব্রহ্মহত্যা মহাদোষ, এই  
 কথা মহর্ষিরা বলেন ॥২৪॥

কোন প্রকাবেই ব্রাহ্মণগণেব নিন্দা শুনিবে না ; সেই নিন্দাব ক্ষেত্রে  
 নীবব ও অধোগমুখ হইয়া বসিয়া থাকিবে ; অথবা উঠিয়া অন্তত চলিয়া  
 যাইবে ॥২৫॥

যে লোক ব্রাহ্মণেব অনিষ্টাচরণ কবিয়া স্মৃথে জীবনযাপন কবিতে  
 পারিয়াছে ; সেইরূপ কোন লোক এই পৃথিবীতে পূর্বের জন্মে নাই, ভবিষ্যতে  
 জন্মিবেও না ॥২৬॥

বাজা ! বায়ুকে মুষ্টিব মধ্যে ধারণ কবা দুষ্কব, হস্তদ্বারা চন্দ্রকে স্পর্শ করা  
 অসম্ভব, পৃথিবীকে হাতে কবিয়া তুলিয়া ধবা ধারণাতীত এবং পৃথিবীতে  
 ব্রাহ্মণগণকে জয় কবা অসম্ভব ॥২৭॥

(২৭) ইতঃ পরং ..ব্রাহ্মণপ্রশংসার্য্যঃ ‘অন্নজিংশোহধ্যায়ঃ’ । ভীষ্ম উবাচ । বঙ্গ বর্দ্ধ ।

এতে ভোগৈরলঙ্কারৈরনৈশ্চৈব কিমিচ্ছকৈঃ ।  
 সদা পূজ্যা নমস্কারৈ রক্ষ্যাস্চ পিতৃবনু পৈঃ ॥২৯॥  
 ততো রাষ্ট্রেন্ শাস্তিহি ভূতানামিব বাসবাং ।  
 জায়তাং ব্রহ্মবর্চস্বী রাষ্ট্রে বৈ ব্রাহ্মণঃ শুচিঃ ॥৩০॥  
 মহারথশ্চ রাজন্য এফব্যঃ শত্রুতাপনঃ ।  
 ইতি মাং নারদঃ প্রাহ সততং সর্বভূতযে ॥৩১॥  
 ব্রাহ্মণং জাতিসম্পন্নং ধর্মজ্ঞং সংশিতব্রতম্ ।  
 বাসযেত গৃহে বাজন্ন তস্মাৎ পবনস্তি বৈ ॥৩২॥

### ভাবতকৌমুদী

এত ইতি । কিমিচ্ছকৈঃ কিং লক্ষ্মিচ্ছসীতি দ্বিজাসয়া ব্রাহ্মণোক্ত-ব্রবাদানৈঃ ॥২৯॥  
 তত ইতি । ততো ব্রাহ্মণাং । বাসবাদিজ্ঞাং । প্রজ্ঞানামেটব্যমাহ—জায়তামিতি ।  
 ব্রহ্মবর্চস্তপস্তুজোহস্ত্রাস্তীতি সঃ ॥৩০॥  
 মহেতি । রাজন্যঃ ক্ষত্রিয়ঃ । সর্বভূতযে সর্বসম্পত্তয়ে ॥৩১॥  
 ব্রাহ্মণমিতি । জাতিসম্পন্নম্, ন পুনঃ কৰ্ম্মণা জাতিচ্যুতমিতি ভাবঃ । সংশিতব্রতং  
 দৃঢ়নিয়মম্ । পবং পুণ্যম্ ॥৩২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণানামুচ্যতে । সোমো রাজা যেথাং তে সোমবাজানঃ ॥২৮॥ কিমিচ্ছসীতি প্রম্পূর্ককং

মানুষ সর্বদা ব্রাহ্মণগণকেই বিশেষভাবে পূজা কবিবে । কাবণ, ইহাদেব  
 বাজা স্বয়ং চন্দ্র, (কিন্তু, নৃপতি নহে) এবং ইহাবা মানুষেব সুখ ও দুঃখেব  
 নিয়ন্তা ॥২৮॥

বাজারা ভোগ্য বস্তু, অলঙ্কার ও অভীষ্ট দ্রব্য দানদ্বাবা এবং নমস্কাবদ্বাবা  
 সর্বদা ব্রাহ্মণগণের পূজা কবিবেন এবং পিতাব স্ত্রায তাঁহাদিগকে বক্ষা  
 কবিবেন ॥২৯॥

কাবণ, ইন্দ্র হইতে প্রাণিগণেব যেমন শাস্তি হয়, তেমন ব্রাহ্মণ হইতেই  
 বাজ্যেব শাস্তি হইয়া থাকে । আব সকলেই এইকপ কামনা কবিবে যে, ব্রহ্ম-  
 তেজে তেজীযান্ ও পবিত্র ব্রাহ্মণ আমাদেব বাজ্যে জয়গ্রহণ ককন ॥৩০॥

এবং ইহাও কামনা কবিবে যে, মহাবথ শত্রুতাপন ক্ষত্রিয় এই রাজ্যে উৎপন্ন  
 হউক । সর্বদা সর্বসম্পত্তি লাভেবনিমিত্ত নাবদ আমাকে এইকপ বলিয়া-  
 ছেন ॥৩১॥

জাতিযুক্ত, ধর্মজ্ঞ ও দৃঢ়ব্রতশালী ব্রাহ্মণকে গৃহে বাস কবাইবে । বাক্য !  
 তাহা হইতে আব অধিক পুণ্য নাই ॥৩২॥

ব্রাহ্মণেভ্যো হবির্দত্তং প্রতিগৃহ্ণন্তি দেবতাঃ ।  
 পিতরঃ সর্বভূতানাং নৈতেভ্যো বিদ্যতে পরম্ ॥৩৩॥  
 আদিত্যশ্চন্দ্রমা বায়ুরাপো ভূরশ্বরং দিশঃ ।  
 সর্বৈ ব্রাহ্মণমাবিশ্য সদান্নমুপভুঞ্জতে ॥৩৪॥  
 ন তস্মাশ্চান্তি পিতরো যস্য বিপ্রা ন ভুঞ্জতে ।  
 দেবশ্চাপ্যস্ম্য নাস্তি পাপস্ম্য ব্রাহ্মণদ্বিষঃ ॥৩৫॥  
 ব্রাহ্মণেষু তু তুর্ক্ষেষু প্রীয়ন্তে পিতরঃ সদা ।  
 তথৈব দেবতা রাজনাত্র কার্য্য বিচারণা ॥৩৬॥  
 তথৈব তেহপি প্রীয়ন্তে যেমাং ভবতি তদ্বিঃ ।  
 ন চ প্রেত্য বিনশ্যন্তি গচ্ছন্তি চ পরাং গতিম্ ॥৩৭॥  
 যেন যেনৈব হবিষা ব্রাহ্মণাংস্তপয়েন্নরঃ ।  
 তেন তেনৈব প্রীয়ন্তে পিতরো দেবতাস্থতা ।  
 ব্রাহ্মণাদেব তদ্বৃত্তং প্রভবন্তি যতঃ প্রজাঃ ॥৩৮॥

#### ভাবতকৌমুদী

ব্রাহ্মণেভ্য ইতি । হবির্দেবদেয়ং দ্রব্যম্ । পিতরো ব্রাহ্মণা ইতি শেবঃ । এতেভ্যো  
 ব্রাহ্মণেভ্যঃ পরং শ্রেষ্ঠং ভূতং ন বিদ্যতে ॥৩৩॥  
 আদিত্য ইতি । ব্রাহ্মণমাবিশ্য ব্রাহ্মণশরীরং প্রবিশ্য ॥৩৪॥  
 নেতি । অশ্রুন্তি কব্যং ভুঞ্জতে ॥৩৫॥  
 ব্রাহ্মণেধিতি । তথৈব দেবতাঃ প্রীয়ন্ত ইত্যনুবৃতিঃ ॥৩৬॥  
 তথেতি । হবির্দত্তং দ্রব্যম্ । প্রেত্য পরলোকে বিনশ্যন্তি স্বর্গাদ্রশ্যন্তি ॥৩৭॥

ব্রাহ্মণদিগকে যে হবির্দান করা হয়, দেবতাবা তাহা গ্রহণ করেন । কারণ,  
 ব্রাহ্মণেরা সমস্ত প্রাণীর পিতা । সুতরাং ব্রাহ্মণ হইতে শ্রেষ্ঠ প্রাণী আর  
 নাই ॥৩৩॥

চন্দ্র, সূর্য্য, বায়ু, জল, পৃথিবী, আকাশ ও দিক্—ইহাবা সকলে ব্রাহ্মণেব  
 শরীরে প্রবেশ করিয়া সর্বদা অন্নভোজন করেন ॥৩৪॥

ব্রাহ্মণেবা যাহাব অন্ন ভোজন করেন না, পিতৃলোকেবাও তাহার অন্ন  
 ভোজন করেন না এবং ব্রাহ্মণদেবী পাপাদ্রাব অন্ন দেবতাবাও ভোজন করেন  
 না ॥৩৫॥

বাজা ! ব্রাহ্মণগণ সন্তুষ্ট হইলে পিতৃগণ ও দেবগণ সর্বদা সন্তুষ্ট হন ;  
 এবিষয়ে কোন বিচাব কবিবে না ॥৩৬॥

এই হবি যাহাদেব তাঁহাবাও প্রীত হন এবং মানুষ পবলোকে স্বর্গ হইতে  
 বিচ্যুত হয় না, বৎ পবম গতিই লাভ কবিয়া থাকে ॥৩৭॥

যতশ্চাযং প্রভবতি প্রেত্য যত্র চ গচ্ছতি ।  
 বেদেষ্য মার্গঃ স্বৰ্গস্ত তথৈব নবকস্ত চ ॥৩৯॥  
 আগতানাগতে চোভে ব্রাহ্মণো দ্বিপদাং ববঃ ।  
 ব্রাহ্মণো ভরতশ্ৰেষ্ঠ ! স্বধৰ্ম্মকৈব বেদ যঃ ॥৪০॥  
 যে চৈনমনুবর্তন্তে তে ন যান্তি পরাভবম্ ।  
 ন তে প্রেত্য বিনশ্যন্তি গচ্ছন্তি ন পরাভবম্ ॥৪১॥  
 যদ্ ব্রাহ্মণমুখাং প্রাপ্তং প্রতিগৃহ্ণন্তি বৈ বচঃ ।  
 ভূতান্নানো মহাত্মানস্তে ন যান্তি পরাভবম্ ॥৪২॥

### ভাবতকৌমুদী

যেনেতি । হবিষা দেষদ্রব্যেণ, তৰ্পণেং শ্রীণমেৎ । তদ্ যজ্ঞনম্, ভূতং জাতম্, যতো  
 যজ্ঞনাং । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৩৮॥

যত ইতি । অয়ং লোকো যতঃ স্বৰ্গাং প্রভবতি পুণ্যক্ষয়ে পুনরুৎপত্তিতে, প্রেত্য দেহং  
 ত্যক্ত্বা চ যত্র গচ্ছতি, এষ ব্রাহ্মণ এব তস্ত স্বৰ্গস্ত তথা নবকস্ত চ মার্গঃ যাজ্ঞেন পুণ্যজননাং  
 ণাপেন চ পাপোৎপাদনাদিতি ভাবঃ । ইতি বেদ বিজ্ঞানো জ্ঞানাতি ॥৩৯॥

আগতেতি । দ্বিপদাং মহুগ্ধাণাং বরো ব্রাহ্মণঃ, আগতানাগতে ভূতভাবিনী “সন্দংশপাত”  
 জ্ঞাযাদ্ বর্তমানঞ্চ । ত্রিষেব কালেসু সম্বলমিত্যর্থঃ । যঃ স্বধৰ্ম্মং যজ্ঞাদিকং বেদ জ্ঞানাতি স এব  
 ব্রাহ্মণঃ, ন তু ব্রহ্মজ্ঞ এব ব্রাহ্মণ ইত্যাম্বয়ঃ ॥৪০॥

য ইতি । এনং ব্রাহ্মণম্, প্রেত্য পরলোকে ন বিনশ্যন্তি স্বৰ্গচ্যুতা ন ভবন্তি, পরাভবং  
 নবকমপি ন গচ্ছন্তি ॥৪১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

যত্তদ্বিষ্টং দীযতে তৎ কিমিচ্ছকম্ ॥২২—৩৭॥ তেহপি দাতারোহপি, তৎ প্রদেয়ং দ্রব্যম্  
 ॥৩৮—৩৯॥ তদ্ব্যজ্ঞাদিকং ভূতমুৎপন্নম্, “অমৌ প্রাপ্তাহতিঃ সম্যাগাদিত্যমুপভিষ্ঠতে ।

মানুষ্যে যে যে দ্রব্যদ্বাবা ব্রাহ্মণগণকে সন্তুষ্ট কবে, সেই সেই দ্রব্যদ্বাবাই  
 দেবগণ ও পিতৃগণ সন্তুষ্ট হন । আব যাহা হইতে মানুষ উৎপন্ন হয়, সেই যজ্ঞ  
 ব্রাহ্মণ হইতেই উৎপন্ন হইয়াছে ॥৩৮॥

মানুষ্য, যে স্থান হইতে আসিয়া জন্মিয়াছে এবং দেহত্যাগ কবিয়া যে স্থানে  
 গমন কবে, এই ব্রাহ্মণ সেই স্বৰ্গ ও নবকেব পথ, ইহা অভিজ্ঞ লোকেরা  
 জানেন ॥৩৯॥

মহুগ্ধশ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণ অস্ত্র লোকেব পক্ষে ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমানের সম্বল ।  
 ভবন্তশ্রেষ্ঠ ! যিনি যজ্ঞযাজ্ঞাদি স্বধৰ্ম্ম জানেন, তিনিই ব্রাহ্মণ ॥৪০॥

যাহাবা ব্রাহ্মণের অনুসরণ কবে, তাহাবা পরাভব পায় না, পরলোকে  
 স্বৰ্গচ্যুত হয় না এবং নরকেও গমন করে না ॥৪১॥

ক্ষত্রিয়াণাং প্রতপতাং তেজসা চ বলেন চ ।  
 ব্রাহ্মণেষেব শাম্যন্তি তেজাংসি চ বলানি চ ॥৪৩॥  
 ভৃগবস্তালজজ্ঞাংশ্চ নীপানঙ্গিরসোহজয়ন্ ।  
 ভরদ্বাজো বৈতহব্যানৈলাংশ্চ ভরতর্ষভ ! ॥৪৪॥  
 চিত্রায়ুধাংশ্চাপ্যজয়ন্মেতে কৃষ্যাজিনধ্বজাঃ ।  
 প্রক্ষিপ্যাথ চ কুস্তান্ বৈ পারগামিনমারভেৎ ॥৪৫॥  
 যৎ কিঞ্চিৎ কথ্যতে লোকে শ্রীতে পঠ্যতেহপি বা ।  
 সর্বং তদব্রাহ্মণেষেব গৃঢ়োহগ্নিরিব দারুণ ॥৪৬॥

### ভারতকৌমুদী

যদিতি । প্রাপ্তমাগতম্ । ভূতান্নানঃ সত্যবুদ্ধয়ঃ ॥৪২॥  
 ক্ষত্রিয়াণামিতি । প্রতপতাং প্রতাপং প্রকাশয়তাম্ ॥৪৩॥  
 ভৃগব ইতি । তালজজ্ঞবান্ তদ্বংশীয়ান্ ক্ষত্রিয়ান্ । ঐলান্ পুরুরবোবংশীয়ান্ ॥৪৪॥  
 চিত্রেতি । এতে ব্রাহ্মণাঃ কুস্তান্ জলপূর্ণকলসান্, প্রক্ষিপ্য ব্রাহ্মণেভ্যঃ প্রদায়, পরগামিনঃ  
 পারলৌকিকং ধর্মং ক্ষত্রিয়াদিরারভেৎ ॥৪৫॥  
 যদিতি । যৎকিঞ্চিৎ ধর্মবাক্যম্, দারুণ গৃঢ়োহগ্নিরিব তৎ সর্বং ধর্মবাক্যং ব্রাহ্মণেষু  
 গৃঢ়মেবাস্তি ॥৪৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

আদিত্যাক্ষয়তে বৃষ্টিবৃষ্টিরন্নঃ ততঃ প্রজা” ইতি শ্রুতে: ॥৪০—৪৩॥ ভূতান্নানো ভূতঃ প্রাপ্তো

শুদ্ধবুদ্ধি যে মহাত্মাবা, ব্রাহ্মণেব মুখ হইতে যাহা নির্গত হয়, সেই বাক্য  
 স্বীকার করিয়া চলেন ; তাহাবা কখনও পবাত্তব প্রাপ্ত হন না ॥৪২॥

তেজ ও বলদ্বাবা প্রতাপপ্রকাশকাবী ক্ষত্রিয়গণের সেই তেজ ও বল,  
 ব্রাহ্মণের নিকটেই উপশম প্রাপ্ত হয় ॥৪৩॥

ভবতশ্রেষ্ঠ ! ভৃগুবংশীয় ব্রাহ্মণেবা তালজজ্ঞবংশীয় ক্ষত্রিয়গণকে, অঙ্গিরার  
 বংশজাত ব্রাহ্মণেবা নীপনামক ক্ষত্রিয়দিগকে এবং ভরদ্বাজ, বীতহব্য ও পুর-  
 রবার বংশধবগণকে জয় করিয়াছিলেন ॥৪৪॥

কৃষ্যাজিনধ্বজ এই সকল ব্রাহ্মণ বিচিত্রাশ্রধারী ক্ষত্রিয়দিগকে জয় করিয়া-  
 ছিলেন । সে যাহা হউক, ক্ষত্রিয়প্রভৃতি ব্রাহ্মণদিগকে জলপূর্ণ কুস্তদান  
 করিয়া পারলৌকিক কার্য্য আরম্ভ করিবেন ॥৪৫॥

জগতে যে কিছু ধর্মবাক্য বলা হয়, শুনা যায় ও পাঠ করা হয় ; সে সমস্তই  
 কাঠে অগ্নির ত্রায় ব্রাহ্মণে গৃঢ়ভাবে রহিয়াছে ॥৪৬॥

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুৰাতনম্ ।

সংবাদং বাসুদেবস্ত পৃথুয়ান্চ ভরতর্ষভ । ৪৭॥

বাসুদেব উবাচ ।

মাতবং সৰ্বভূতানাং পৃচ্ছে ত্বাং সংশয়ং শুভে । ।

কেনস্বিৎ কৰ্ম্মণা পাপং ব্যপোহতি নবো গৃহী ৪৮॥

পৃথিব্যুবাচ ।

ব্রাহ্মণানেব সেবেত পবিত্রং হেতদুত্তমম্ ।

ব্রাহ্মণান্ সেবমানস্ত বজ্রঃ সৰ্বং প্রণশ্যতি ।

অতো ভূতিরতঃ কীৰ্ত্তিবতো বুদ্ধিঃ প্রজায়তে ৪৯॥

মহারথশ্চ রাজন্য এষ্টব্যঃ শত্রুতাপনঃ ।

ইতি মাং নাবদঃ প্রাহ সততং সৰ্বভূতয়ে ৫০॥

#### ভাবতকৌমুদী

অত্রেতি । অত্রাপি ব্রাহ্মণপ্রশংসায়ামপি ৪৭॥

মাতরমিতি । বিদিতি প্রশংসকমব্যয়ম্ । ব্যপোহতি নাশয়তি ৪৮॥

ব্রাহ্মণানিতি । এতৎ ব্রাহ্মণসেবনম্ । বজ্রো বজ্রোণপ্রদানতদুৎকৃষ্টম্ । অতো ব্রাহ্মণ-  
সেবনাং, ভূতিঃ সম্পদঃ । ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ৪৯॥

মহেতি । প্রসঙ্গভেদাদস্ত ন পুনরুক্তিঃ ৫০॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

বশীকৃত আত্মা চিত্তং যেষ্টে ৪৪—৪৬॥ প্রক্ষিপ্যোতি । কুং পৃথিবীং ব্রাহ্মণায় প্রক্ষিপ্য দধা  
পারগামিনং পরলোকহিতং কৰ্ম্ম আরভেদাচরেৎ, ভানু দীপ্তিঃ কুৰ্ব্বন্নুভয়লোকে ইতি শেষঃ  
৪৭॥ ষৎকিঞ্চিদতীতানাগতং ব্যবহিতং স্থলস্থলং ব্রাহ্মণেহর্দাকাশাখ্যব্রহ্মবিদি কাষ্ঠায়িবক্ষ্যান-

ভরতশ্রেষ্ঠ । এই বিষয়েও মনস্বীবা পৃথিবী ও বাসুদেবেব সংবাদরূপ  
প্রাচীন বৃত্তান্তেব উল্লেখ কবিয়া থাকেন ৪৭॥

বাসুদেব বলিলেন—‘কল্যাণি ! আপনি সৰ্বভূতেব মাতা, স্তুতবাং একটী  
সন্দিগ্ধ বিষয় আপনাকে জিজ্ঞাসা কবিতেছি । গৃহস্থ মানুষ কোন্ কৰ্ম্মদ্বারা  
পাপক্ষয় কবিতে পারে ? ৪৮॥

পৃথিবী বলিলেন—‘গৃহস্থ মানুষ ব্রাহ্মণেবই সেবা কবিলে, ইহাই পবন  
পবিত্র কার্য্য । ব্রাহ্মণসেবাকারী মানুষেব সমস্ত দুঃখ নষ্ট হয় এবং তাহা  
ইহিতে সম্পদ, কীৰ্ত্তি ও বুদ্ধি উৎপন্ন হয় । থাকে ৪৯॥

সৰ্বদা সৰ্বসম্পত্তিলাভেব নিমিত্ত নাবদ আমাকে এই কথা বলিয়াছেন  
যে, মহাবথ ও শত্রুতাপন ক্ষত্রিয়েব উৎপত্তি কামনা কবিলে ৫০॥

ব্রাহ্মণং জাতিসম্পন্নং ধর্মজ্ঞং সংশিতং শুচিঞ্চ ।  
 অপরেষাং পরেষাঞ্চ পরেভ্যশ্চৈব যে পরে ॥৫১॥  
 ব্রাহ্মণা যং প্রশংসন্তি স মনুষ্যঃ প্রবর্দ্ধতে ।  
 অথ যো ব্রাহ্মণান্ ক্রুধ্যতঃ পরাভবতি সোহচিরাৎ ॥৫২॥ (যুগ্মকম্)  
 যথা মহার্গবে ক্ষিপ্ত আমলোকো বিনশ্যতি ।  
 তথা দুষ্চরিতং বিপ্রো পরাভবায় কল্পতে ॥৫৩॥  
 পশ্য চন্দ্রে কৃতং লক্ষ্য সমুদ্রো লবণোদকঃ ।  
 তথা ভগসহস্রেন মহেন্দ্রঃ পরিচিহ্নিতঃ ॥৫৪॥  
 তেষামেব প্রভাবেন সহস্রনখনো হসৌ ।  
 শতক্রতুঃ সমভবৎ পশ্য মাধব ! যাদৃশম্ ॥৫৫॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্রাহ্মণমিতি । সংশিতং দৃঢ়ব্রতম্ । ঈদৃশং ব্রাহ্মণমপীচ্ছেদিত্তি শেষঃ । অপরেষাং  
 নিকৃষ্টানাং পরেষামুৎকৃষ্টানাঞ্চ মধ্যে পরেভ্যঃ উৎকৃষ্টেভ্যোহপি যে পবে উৎকৃষ্টাঃ, তাদৃশা ব্রাহ্মণা  
 যং প্রশংসন্তি স মনুষ্যঃ প্রবর্দ্ধতে । অথ যো জনো ব্রাহ্মণান্ ক্রুধ্যতঃ আক্রোশতি, স জনঃ অচিরাৎ  
 পরাভবতি । ক্রুধ্যত ইত্যাদি কর্তৃবি 'ক্র' ॥৫১—৫২॥

যথেন্তি । আমলোকঃ অপকমৃৎপিণ্ডম্ । দুষ্চরিতং পাপম্, বিপ্রো সংসৃষ্টে নতি, পরাভবায়  
 বিনাশায় কল্পতে উপপত্ততে ॥৫৩॥

পশ্যেতি । লক্ষ্য যুগচিহ্নম্ । সর্বত্র বিধাত্রেতি শেষঃ ॥৫৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নির্দ্বন্দ্বাদভিব্যাজ্যত ইত্যর্থঃ ॥৪৮—৫০॥ বজ্রঃ ধ্যানেহুত্বাযজ্ঞতো বিদ্রোপঃ, ভূতিরৈধ্ব্যাম্,  
 বুদ্ধিরাশ্রয়জ্ঞানম্, সাক্ষিলোকঃ ॥৫১—৫২॥ অপরে ব্রাহ্মণং সর্বভূতযে ইচ্ছেদিত্যাছরিত্তি বিপরি-

জাতিসম্পন্ন, ধর্মজ্ঞ, দৃঢ়ব্রত ও পবিত্র ব্রাহ্মণেবাও ক্ষত্রিয়েব স্থায় কামনা  
 কবিবে । সর্বপ্রকার লোকেব মধ্যে শ্রেষ্ঠ হইলেও যাহাবা শ্রেষ্ঠ সেই ব্রাহ্মণেবা  
 যাহাবা প্রশংসা কবেন, সেই মানুষ উন্নতিলাভ কবে . আব যে মানুষ  
 ব্রাহ্মণেব উপবে আক্রোশপ্রকাশ কবে, সে মানুষ অচিবকালমধ্যেই পবাভূত  
 হয় ॥৫১—৫২॥

মহাসমুদ্রে নিক্ষিপ্ত অপক মৃৎপিণ্ড যেমন বিনষ্ট হয় : তেমন ব্রাহ্মণেব  
 সংসর্গে পাপ বিনষ্ট হইয়া থাকে ॥৫৩॥

কৃষ্ণ ! দেখুন, বিধাতা চন্দ্রে যুগচিহ্ন, সমুদ্রকে লবণজল এবং দেববাজকে  
 সহস্র ভগচিহ্নে চিহ্নিত কবিয়াছেন ॥৫৪॥

(৫৩) যথা মহার্গবে ক্ষিপ্তা সীতানেষ্টে বিনশ্যতি । তথা দুষ্চরিতং সর্বং পরাভবায় কল্পতে  
 বল বর্দ্ধ—পি ।

ইচ্ছন্ কীর্ত্তিঞ্চ ভূতিঞ্চ লোকাংশ্চ মধুসূদন ! ।

ব্রাহ্মণানুমতে তিষ্ঠেৎ পুরুষঃ শুচিরাগ্ৰবান্ ॥৫৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যেতদ্বচনং শ্রুত্বা মেদিন্যা মধুসূদনঃ ।

সাধু সাধ্বিতি কোরব্য । মেদিনীং প্রত্যপূজয়ৎ ॥৫৭॥

এতাং শ্রুত্বোপমাং পার্থ । প্রযতো ব্রাহ্মণর্ষভান্ ।

সততং পূজয়েথাঙ্গং ততঃ শ্রেয়োহভিপৎস্বসে ॥৫৮॥

জন্মনৈব মহাভাগো ব্রাহ্মণো নাম জায়তে ।

নমস্তুঃ সর্বভূতানামতিথিঃ প্রস্তুতাগ্রভুক্ ॥৫৯॥

### ভাবতকৌমুদী

তেবামিতি । তেষাং ব্রাহ্মণানামেব । শতক্রতুরিচ্ছঃ ॥৫৫॥

ইচ্ছমিতি । ভূতিং সম্পদম্, লোকান্ স্বর্গান্ । আস্রবান্ বহুবান্ ॥৫৬॥

ইতীতি । মেদিন্যাঃ পৃথিব্যাঃ । প্রত্যপূজয়ৎ প্রাশংসৎ ॥৫৭॥

এতামিতি । উপমানুদাহরণম্, প্রযতঃ সংযতঃ সন্ ॥৫৮॥

জন্মনেতি । জন্মনৈব, ন পুনঃ সংস্কারাদিলাভেনাপি । অতিথিঃ সন্ প্রস্তুতানাং প্রস্তুতানা-  
মদ্রাদীনামগ্রং ভুক্ত ইতি সঃ ॥৫৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ণামেনাহুবধঃ ॥৫৬॥ ক্রুঃ ক্রোশতি কৰ্ত্তবি ক্তঃ ॥৫৭॥ সীতানেষ্টুর্নাদলপদ্ধতিগতঃ পাংস্তুপিংঙঃ ।

“লোষ্টো লেটু”রীতি কোশকারঃ । অন্তস্থাদিমিমং শব্দং পঠন্তি । দৃশ্যিতং ব্রাহ্মণজ্রোহঃ  
॥৫৫—৫৬॥ বিধেয়মাহ—ব্রাহ্মণেত্যর্কেন ॥৫৭—৫৮॥ জন্মনেতি । জন্মনৈব সংস্কারান্তভাবেহপি

মাধব । ব্রাহ্মণদেব যে প্রকাব প্রভাব, তাহা দেখুন, সেই ইন্দ্র ব্রাহ্মণদের  
প্রভাবেই সহস্রনয়ন হইয়াছেন ॥৫৫॥

মধুসূদন ! মানুষ কীর্ত্তি, সম্পদ ও স্বর্গ কামনা কবিয়া পবিত্র ও যত্নবান্  
হইয়া ব্রাহ্মণেব মতে চলিকে ॥৫৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘কৌববনন্দন । কৃষ্ণ পৃথিবীর এইকপ বাক্য শুনিয়া ‘সাধু  
সাধু’ বলিয়া পৃথিবীর প্রশংসা কবিলেন ॥৫৭॥

পৃথানন্দন । তুমি এই উদাহরণ শুনিয়া সর্বদা সংযত হইয়া ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠগণকে  
পূজা কবিতে থাক, তাহা হইলেই মঙ্গললাভ কবিবে ॥৫৮॥

ব্রাহ্মণবংশে জন্মদ্বাবাই মহাভাগ্যধব ব্রাহ্মণ হয়; সুতরাং তিনি সমস্ত

(৫৮) লোকাং পরং ‘পৃথিবীবাস্তদেবসংবাদো নাম চতুত্রিংশোহধ্যায়ঃ’—বদ বর্ধ,

‘একোনসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

সর্বার্থাঃ সুহৃদস্তাত ! ব্রাহ্মণাঃ স্তমনোমুখাঃ ।  
 গীর্ভির্দারুণযুক্তাভিরনুধ্যায়ন্তি পূজিতাঃ ॥৬০॥  
 সর্বান্মো দ্বিষতস্তাত ! ব্রাহ্মণা জাতমশ্রবঃ ।  
 গীর্ভির্দারুণযুক্তাভিরভিধ্যাত্মরপূজিতাঃ ॥৬১॥  
 অত্র গাথাঃ পুরা গীতাঃ কীর্তয়ন্তি পুরাবিদঃ ।  
 সৃষ্ট্ৱা দ্বিজাতীন্-ধাতা হি যথাপূর্বং সমাদধৎ ॥৬২॥  
 ন চান্যদিহ কর্তব্যং কিচিদূর্দ্ধং যথাবিধি ।  
 গুপ্তো গোপায়তে ব্রহ্মা শ্রেয়ো বসন্তেন শোভনম্ ॥৬৩॥

### ভাবতকৌমুদী

সর্কেতি । সর্ব এব অর্থাঃ প্রযোজনানি যেভ্যস্তে, সুহৃদো বন্ধুভূতাঃ, শোভনানি মনাংসি মুখানি চ যেবাং তে । গীর্ভির্বাক্যৈঃ, অনুধ্যায়ন্তি লোকানাং মঙ্গলমেবাহুচিন্তয়ন্তি ॥৬০॥

সর্বানিতি । হে তাত । অপূজিতা অবজ্ঞাতাঃ, অতএব জাতমশ্রব উৎপন্নক্রোধা ব্রাহ্মণাঃ দারুণযুক্তাভির্ভীষণভাবাধিতাভিঃ, গীর্ভির্বাগ্ভিঃ, নঃ অশ্রাকম্ সর্বান্ দ্বিষতঃ শত্রুন্ অভিধ্যাত্ম-বিগমতয়া চিন্তয়েয়ুঃ ॥৬১॥

অত্রোতি । পুরাবিদঃ প্রাচীনবৃত্তান্তজ্ঞাঃ, অত্রবিষয়ে, পুরা গীতা গাথাঃ প্রাগুক্তরূপা বাচঃ কীর্তয়ন্তি । ধাতা দ্বিজাতীন্ ব্রাহ্মণান্ সৃষ্ট্ৱা পূর্বং যথা সমাদধৎ নিয়মং কৃতবান্ তথা কীর্তয়-স্তীতি সঙ্কঃ ॥৬২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণো নমস্ত এব প্রস্তুতং প্রশ্রিতং পকমমং তং স্বাগ্রে ভোক্তুমর্হঃ প্রস্তুতাগ্রভুক্ ॥৫৯॥ সর্কে অর্থা দর্শাদযো যেভ্যস্তে, স্তমনসাং দেবানাং মুখগিব ভূতাঃ স্তমনোমুখাঃ ॥৬০॥ নোহশ্রাকং দ্বিষতঃ-শত্রুন্ ঐতরপূজিতা ব্রাহ্মণা দারুণযুক্তাভিস্তব শত্রবো নশ্রুত্বিত্যাদিভির্গীর্ভিঃ অভিধ্যাত্মঃ

প্রাগীব নমস্ত এবং অতিথি হইয়া প্রস্তুত অন্নপ্রভৃতিব অগ্রভাগ গ্রহণেব যোগ্য হইয়া থাকেন ॥৫৯॥

বৎস । ব্রাহ্মণগণ, সকলেবই বন্ধু, ব্রাহ্মণ হইতে সমস্ত প্রযোজন নিষ্পন্ন হয়, ব্রাহ্মণেব হৃদয় ও মুখ নির্মল এবং ব্রাহ্মণেবা সম্মানিত হইয়া মঙ্গলময় বাক্যদ্বাৰা সকলেবই মঙ্গলচিন্তা কবিয়া থাকেন ॥৬০॥

বৎস ! অবজ্ঞা কবায় ব্রাহ্মণেবা ক্রুদ্ধ হইয়া ভীষণভাবযুক্ত বাক্যদ্বাৰা আমাদেব সমস্ত শত্রুব অমঙ্গল উৎপাদন ককন ॥৬১॥

বিধাতা ব্রাহ্মণগণকে সৃষ্টি কবিয়া, পূর্বে যে প্রকাব নিয়ম করিয়াছিলেন ; ইতিহাসদ্রু পণ্ডিতেবা এই বিষয়ে, সেই পূর্বোক্ত গাথাসকল কীর্তন কবিয়া থাকেন ॥৬২॥

স্বমেব কুৰ্ব্বতাং কৰ্ম্ম ত্ৰীৰ্বো ব্ৰাহ্মী ভবিষ্যতি ।  
 প্রমাণং সৰ্বভূতানাং প্রগ্রহাশ্চ ভবিষ্যথ ॥৬৪॥  
 ন শৌদ্ৰং কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যং ব্ৰাহ্মণেন বিপশ্চিতা ।  
 শৌদ্ৰং হি কুৰ্ব্বতঃ কৰ্ম্ম ধৰ্ম্মঃ সমুপৰুধ্যতে ॥৬৫॥  
 ত্ৰীশ্চ বুদ্ধিশ্চ তেজশ্চ বিভূতিশ্চ প্রতাপিনী ।  
 স্বাধ্যায়ে চৈব মাহাত্ম্যং বিপুলং প্রতিপৎস্রতে ॥৬৬॥  
 হুহ্মা চাহবনীষস্থং মহাভাগ্যে প্রতিষ্ঠিতাঃ ।  
 অগ্রভোজ্যাঃ প্রসূতীনাং শ্ৰিয়া ব্ৰাহ্ম্যানুকল্পিতাঃ ॥৬৭॥

#### ভাবতকৌমুদী

নেতি । হে ব্ৰাহ্মণাঃ । ইহজগতি যথাবিধি উৰ্দ্ধমুচ্চং যাজনাদিকং যুগ্মাভিঃ কৰ্ত্তব্যম্,  
 অন্তঃ কিঞ্চিদপি নীচং কৰ্ম্ম ন কৰ্ত্তব্যম্ । ব্রহ্মা ব্ৰাহ্মণো গুপ্তঃ অগ্নিঃ বক্ষিতঃ সনৃ, গোপায়তে  
 অজ্ঞানং বক্ষতি, তেন কৰ্ম্মণা বো যুগ্মকং শোভনং ত্ৰৈযো মঙ্গলং ভবেৎ ॥৬৪॥

স্বমিতি । স্বং যজনাদিকং যুগ্মং সৰ্বভূতানাং প্রমাণং গ্রাহবাচঃ, প্রগ্রহা আদৃতাস্চ  
 ভবিষ্যথ ॥৬৪॥

নেতি । শৌদ্ৰং শূদ্ৰযোগ্যং দাসস্বাদিকম্ । বিপশ্চিতা জ্ঞানবতা । সমুপৰুধ্যতে বাধিতো  
 ভবতি ॥৬৫॥

ত্ৰীমিতি । ত্ৰীঃ কাস্তিঃ, বিভূতিঃ সম্পৎ । স্বাধ্যায়ে বেদপাঠে, প্রতিপৎস্রতে যুগ্মাভি-  
 ন্দ্রপ্যতে ॥৬৬॥

হুহ্মেতি । আহবনীষস্থং তদাধ্যবহিস্থিতং দেবগণং হুহ্মা । প্রসূতীনাং বালকানামপি  
 অগ্নে ভোজ্যং যেবাং তে, ব্ৰাহ্মা শ্ৰিয়া বিজ্ঞাপোভয়া অনুকল্পিতাঃ সমধিতা ভবিষ্যথ  
 যুগ্মম্ ॥৬৭॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

অভিধ্যায়ক্, অভিহুয়রিতি স্পষ্টার্থঃ পাঠঃ ॥৬১॥ সমাদধ্যং নিয়মং কৃতবান্ ॥৬২॥ ব্রহ্মা ব্ৰাহ্মণঃ,  
 বঃ শোভনং ত্ৰৈয়ন্তেনৈব ॥৬৩॥ স্বং কৰ্ম্ম ব্ৰাহ্মণগোপনম্, প্রগ্রহাঃ দমনক্ষমা বজ্জব ইব ॥৬৪॥

ব্ৰাহ্মণগণ ! এই জগতে তোমবা যথাবিধানে উচ্চকার্য্য কবিবে ; কিন্তু  
 কোন নীচকার্য্য কবিবে না । ব্ৰাহ্মণ, অন্তকৰ্ত্তৃক বক্ষিত হইয়া অগ্নিকে বক্ষা  
 করেন ; ইহাই নিয়ম । তাহাতেই তোমাদেব বিশেষ মঙ্গল হইবে ॥৬৪॥

তোমবা স্বকীয় কৰ্ম্ম কবিতে থাকিলে, তোমাদেব ব্ৰাহ্মী ত্ৰী হইবে ; সকল  
 প্রাণী তোমাদেব বাক্য গ্রহণ কবিবে এবং তোমবা সকলেবই আদৃত হইবে ॥৬৫॥

অভিচ্ছ ব্ৰাহ্মণ শূদ্ৰেব কার্য্য কবিবেন না । কাবণ, ব্ৰাহ্মণ শূদ্ৰেব কার্য্য  
 কবিলে, তাঁহাব ধৰ্ম্ম বদ্ধ হইয়া যায় ॥৬৬॥

ব্ৰাহ্মণগণ ! তোমবা কাস্তি, বুদ্ধি, তেজ, প্রতাপযুক্তা সম্পৎ এবং বেদপাঠে  
 বিপুল মাহাত্ম্য লাভ কবিবে ॥৬৭॥

শ্রদ্ধয়া পরয়া যুক্তা হনভিদ্ভোহলদ্ধয়া ।  
 দমস্বাধাযনিরতাঃ সৰ্বান্ কামানবাস্প্যথ ॥৬৮॥  
 যচ্চৈব গানুমে লোকে যচ্চ দেবেষু কিঞ্চন ।  
 সৰ্বং তু তপসা সাধ্যং জ্ঞানেন নিয়মেন চ ॥৬৯॥  
 ইত্যেবং ব্রহ্মগীতাস্তে সমাখ্যাতা ময়ানঘ ।।  
 বিপ্রাণামনুকম্পার্থং তেন প্রোক্তং হি ধীমতা ॥৭০॥  
 ভূয়ন্তেষাং বলং মন্ত্রে যথা রাজন্তপশ্বিনঃ ।  
 দুরাসদাশ্চ চণ্ডাশ্চ রভসাঃ ক্ষিপ্ৰকারিণঃ ॥৭১॥

### ভাবতকৌমুদী

শ্রদ্ধয়েতি । অনভিদ্ভোহেন কস্তাপি দ্ভোহাকরণেন লদ্ধয়া । দম ইন্দ্রিয়দমনম্, স্বাধ্যায়ো  
 বেদপাঠশ্চ তবোনিরতাঃ ॥৬৮॥  
 যদিতি । সৰ্বং সৌভাগ্যম্, সাধ্যং সম্পাত্তম্ ॥৬৯॥  
 ইতীতি । ব্রহ্মণা গীতা উক্তা গাথাঃ । তেন ধীমতা ব্রাহ্মণা বিপ্রাণামনুকম্পার্থং দয়া-  
 প্রকাশার্থমিদং প্রোক্তম্ ॥৭০॥  
 ভূয় ইতি । যথা রাজঃ, তথা তেষাং ব্রাহ্মণানাং বলমপি ভূয়ঃ প্রচুরমেবাশীতি মন্ত্রে ।  
 তথা ব্রাহ্মণাঃ কেচিৎ তপশ্বিনঃ, কেচিৎ দুরাসদাঃ, কেচিচ্চণ্ডা অত্যন্তকোপনাঃ, কেচিৎ রভসা  
 বেগবন্তঃ, কেচিৎ ক্ষিপ্ৰকারিণশ্চ ॥৭১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

শৌভ্রং কর্ণ সেবা, কর্তব্যং কারযিতব্যম্, কুর্কতঃ কারযতঃ ॥৬৫॥ ত্রীশ্চেত্যাদেঃ ত্রিযমিত্যর্থঃ  
 ॥৬৬॥ আহবনীয়স্বং দেবতাগণম্, প্রহৃতীনাং শিশুভ্যোহপ্যগ্রে ভোজ্যং যেষাং তে ব্রাহ্মা  
 শ্রিয়া বিত্তয়াহুকল্পিতাঃ পাত্ৰীভূতাঃ ॥৬৭—৭০॥ ভূয় ইতি চণ্ডাদিদৌহবস্তোহপি পূজ্যা

এবং আহবনীয় অগ্নিস্থিত দেবগণেব উদ্দেশে হোম কবিয়া মহাভাগ্যে  
 অবস্থান কবিবে ; সৰ্ব্বত্র বালকগণেবও অগ্রে ভোজন কবিবে আব ব্রাহ্মী  
 শোভায় শোভিত হইবে ॥৬৭॥

কাহাবও দ্ভোহ না কবায় সকলেবই পবম শ্রদ্ধাব পাত্ৰ হইবে এবং ইন্দ্রিয়-  
 দমন ও বেদপাঠে নিবত থাকিয়া, সমস্ত অভীষ্ট লাভ কবিবে ॥৬৮॥

মনুষ্যলোকে যাহা আছে এবং দেবলোকে যে কিছু বহিয়াছে ; তপস্তা,  
 জ্ঞান ও নিয়মদ্বারা, সে সমস্ত সৌভাগ্যই সম্পাদন কবা যায় ॥৬৯॥

নিষ্পাপ যুধিষ্ঠির ! এই আমি তোমাব নিকটে ব্রহ্মোক্ত গাথা বলিলাম ।  
 সেই জ্ঞানী ব্রহ্মা ব্রাহ্মণগণেব প্রতি দয়াপ্রকাশ কবিবাব জন্যই ইহা বলিয়া-  
 ছিলেন ॥৭০॥

সন্তোষাং সিংহসদ্বাশ্চ ব্যাঘ্রসদ্বাস্তথাপরে ।  
 বরাহমৃগসদ্বাশ্চ জলসদ্বাস্তথাপরে ॥৭২॥  
 সর্পস্পর্শসমাঃ কেচিদ্ভথান্তে মকবস্পর্শাঃ ।  
 বিভাষ্য ঘাতিনঃ কেচিদ্ভথা চক্ষুর্হণৌহপরে ॥৭৩॥  
 সন্তি চাশীবিষসমাঃ সন্তি মন্দাস্তথাপরে ।  
 বিবিধানীহ বৃত্তানি ব্রাহ্মণানাং যুধিষ্ঠিব । ॥৭৪॥  
 মেকলা দ্রাবিড়া লাটাঃ পৌণ্ড্রাঃ কাম্বশিরাস্তথা ।  
 শৌণ্ডিকা দরদা দর্ব্বাশ্চোরাঃ শবরবর্বরাঃ ॥৭৫॥  
 কিরাতা যবনশ্চৈব তান্তাঃ ক্ষত্রিয়জাতযাঃ ।  
 বৃষলঙ্ঘনুপ্রাপ্তা ব্রাহ্মণানামগম্বণাং ॥৭৬॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

সন্তীতি । এষাং ব্রাহ্মণানাং মণ্যে কিস্তঃ, সিংহানামিব সত্ত্বানি বশানি যেষাং তে ।  
 এবমন্তত্বে ॥৭২॥

সর্পেতি । সর্পস্ত স্পর্শে 'সমাস্তপোবনাং স্পর্শগাত্রেণৈব মূর্ছাকরা ইত্যর্থঃ, মন্দস্ত মন-  
 জন্তোরিব স্পৃক্ স্পর্শে যেষাং তে ছেদকরাঃ, বিভাষ্য আকুশ্চ স্তীতি তে, চক্ষুর্ভ্যাং স্তীতি  
 চক্ষুর্হণঃ ॥৭৩॥

সন্তীতি । আশীবিষমমাতীক্ষবিষসর্পভূত্যাং, মন্দাঃ কার্যোষণটবঃ । বৃত্তানি চরিত্রাণি ॥৭৪॥

মেকলা ইতি । মেকলাদিশবাসিন ইত্যর্থঃ । বৃষলঙ্ঘং শূদ্রভ্যম্, অগম্বণাং ক্রোধান্ ॥৭৫-৭৬॥

যুধিষ্ঠিব ! আমি মনে কবি-বাজ্রাব্রায় অনেক ব্রাহ্মণেব গুণতব বল  
 রহিয়াছে । অনেকে তপস্বী, কেহ কেহ দুর্ধর্ষ, বহু ব্রাহ্মণ অত্যন্ত কোপনস্বভাব,  
 অনেকে বেগবান্ এবং অনেকে গ্নি প্রকাবী ॥৭১॥

এই ব্রাহ্মণদেব মধ্যে অনেকে সিংহেব আয় বলবান্, কেহ কেহ ব্যাঘ্রেব  
 তুল্য শক্তিশালী, বহু ব্রাহ্মণ শূকর ও হবিণেব আয় ক্ষমতাসম্পন্ন এবং কেহ  
 কেহ জলেব আয় শীতলস্বভাব ॥৭২॥

কোন কোন ব্রাহ্মণ স্পর্শে সর্পেব তুল্য, কেহ কেহ মকবেব সমান, অনেকে  
 কটু বলিয়া বধ কবেন এবং কেহ কেহ কেবল দৃষ্টিদ্বাবাই বধ কবিতে  
 পাবেন ॥৭৩॥

যুধিষ্ঠিব । কোন কোন ব্রাহ্মণ ভীক্ষুবিষ সর্পেব তুল্য এবং অনেকে কার্যো  
 অপটু । অতএব ব্রাহ্মণদেব স্বভাব নানাপ্রকাব ॥৭৪॥

মেকল, দ্রাবিড়, লাট, পৌণ্ড্র, কাম্বশিব, শৌণ্ডিক, দরদ, দর্ব্ব, চৌব, শবর,  
 বর্বব, কিরাত ও যবনপ্রভৃতি ক্ষত্রিয়েবা ব্রাহ্মণদেব কোপে শূদ্র হ প্রাপ্ত হইয়া-  
 ছেন ॥৭৫—৭৬॥

ব্রাহ্মণানাং পরিভবাদমুরাঃ সলিলেশয়াঃ ।  
 ব্রাহ্মণানাং প্রসাদাচ্চ দেবাঃ স্বর্গনিবাসিনঃ ॥৭৭॥  
 অশক্যং স্প্রষ্টুমাকাশমচাল্যো হিমবান্ গিরিঃ ।  
 অবার্যা সেতুনা গঙ্গা দুর্জয়া ব্রাহ্মণা ভুবি ॥৭৮॥  
 ন ব্রাহ্মণবিরোধেন শক্যা শাস্তং বনুমুরা ।  
 ব্রাহ্মণা হি মহাত্মানো দেবানামপি দেবতাঃ ॥৭৯॥  
 তান্ পূজয়স্ব সততং দানেন পরিচর্যয়া ।  
 যদীচ্ছসি মহীং ভোক্তুমিমাং সাগরমেখলাম্ ॥৮০॥  
 প্রতিগ্রহেণ তেজে। হি বিপ্রাণাং শাম্যতেহনঘ ! ।  
 প্রতিগ্রহং যে নেচ্ছেয়ুস্তেভ্যো রক্ষ্যং ত্বয়া নৃপ ! ॥৮১॥

#### ভাবতকৌমুদী

ব্রাহ্মণানামিতি । পবিভবাদবজ্ঞানাত্, সলিলে শেবত ইতি তে পাতালবাসিন ইত্যর্থঃ ॥৭৭॥  
 অশক্যমিতি । অশক্যং নিরাকারত্বাৎ ॥৭৮॥  
 নেতি । ন শক্যা নরপতিনেতি শেষঃ ॥৭৯॥  
 তানিতি । সাগরা এব মেখলা কাঞ্চী যন্তান্তাম্ ॥৮০॥  
 প্রতিতি । শাম্যতে হ্রাসং নীযতে দাতৃদোষসঙ্কবাৎ । রক্ষ্যং ধনজনাদিকমিতি শেষঃ ॥৮১॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

এবেত্যর্থঃ ॥৭১—৭৫॥ অমষণাদ্ ব্রাহ্মণকোপাসহনাৎ ॥৭৬—৮০॥ তেভ্যো রক্ষ্যং স্বকুলমিতি

অনুবগণ ব্রাহ্মণগণেব অবজ্ঞা কবায় পাতালে বাস কবিত্তেছে ; আব দেব-  
 তাবা ব্রাহ্মণগণেব অনুগ্রহে স্বর্গে অবস্থান কবিত্তেছেন ॥৭৭॥

আকাশকে স্পর্শ কবা যায় না, কেহই হিমালয় পর্বতকে চালাইতে পারে  
 না এবং কোন লোকই সেতুদ্বাৰা গঙ্গাকেও বাবণ কবিত্তে সমর্থ হয় না ; আর  
 পৃথিবীতে ব্রাহ্মণগণকে জয় কবা দুষ্কব ॥৭৮॥

বাজা, ব্রাহ্মণদেব বিবোধে পৃথিবীশাসন কবিত্তে পারেন না ; কাবণ,  
 মহাত্মা ব্রাহ্মণেবা দেবতাদেবও দেবতা ॥৭৯॥

যুধিষ্ঠিব ! তুমি যদি সমুদ্রবেষ্টিতা পৃথিবী ভোগ কবিত্তে ইচ্ছা কর, তাহা  
 হইলে সর্বদা দান ও পবিচর্যাদ্বাৰা ব্রাহ্মণদেব পূজা কবিত্তে থাক ॥৮০॥

নিম্পাপ বাজা ! প্রতিগ্রহ কবায় ব্রাহ্মণদেব তেজ হ্রাস পায় । স্মৃতবাং যে  
 সকল ব্রাহ্মণ, প্রতিগ্রহ কবিবার ইচ্ছা কবেন না , সেই ব্রাহ্মণগণ হইতে নিজেব  
 ধনজনাদি বক্ষা কবিবে ॥৮১॥

(৮১) স্কোকাৎ পবঃ ব্রাহ্মণপ্রশংসায়ঃ ব্রহ্মজ্ঞানাম পঞ্চত্রিংশোধ্যায়ঃ । ভীষ উবাচ ।  
 বহ বহ, ' সপ্ততিতমোঃধ্যায়ঃ'—ভীষ উবাচ—নি ।

অত্রাপ্যুদাহবন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

শক্রশম্ববসংবাদং তন্নিবোধ যুধিষ্ঠির ! ॥৮২॥

শক্ৰো হস্তাতকপেণ জটীভৃৎ রজোগুণঃ ।

বিরূপং রথগাম্ভায় প্রপ্লং পপ্রচ্ছ শম্ববম্ ॥৮৩॥

শক্ৰ উবাচ ।

কেন শম্বর । বৃন্তেন স্বজাত্যানধিতিষ্ঠসি ।

শ্রেষ্ঠং হ্যং কেন মন্যন্তে তদৈ প্রক্ৰহি তত্ত্বতঃ ॥৮৪॥

শম্বব উবাচ ।

নাসুয়ামি যদা বিপ্রান্ ব্রাহ্মণমেব চ মে মতম্ ।

শাস্ত্রাণি বদতে বিপ্রান্ সংমন্তামি যথাসুখম্ ॥৮৫॥

শ্রুত্বা চ নাবজানামি নাপরাধ্যামি কহিচিৎ ।

অভ্যর্চ্যামনুপৃচ্ছামি পাদৌ গৃহ্নামি ধীমতাম্ ॥৮৬॥

ভাবতকৌমুদী

অত্রোতি । শক্ৰ ইন্দ্রঃ, শম্বরে। নামাসুৱশ্চ ত-যাঃ সংবাদম্ ॥৮২॥

শক্ৰ ইতি । শম্বরেণ অস্তাতং বদকপং তেন । রজ্রএব গুণো যস্মিন্ সঃ,অতএব কামনা-  
ধানিতি ভাবঃ “কাম এষ ক্রোধ এষ রজোগুণসমুদ্ভবঃ” ইতি গীতোক্তে । আহ্বায় গচ্ছতি  
শেষঃ ॥৮৩॥

কেনেতি । বৃন্তেন ব্যবহারেণ অধিতিষ্ঠসি অধিপতিরূপেণাশ্রয়ণে ॥৮৪॥

নেতি । ব্রাহ্মং ব্রাহ্মণানুগুণম্ । সংমন্তামি সংমানয়ামি ॥৮৫॥

যুধিষ্ঠির । মনস্বীবা এই বিষয়েও ইন্দ্র ও শম্ববাসুবেব সংবাদকপ প্রাচীন  
বৃত্তান্তেব উল্লেখ কবিয়া থাকেন ; তুমি তাহা শ্রবণ কব ॥৮২॥

একদা কামনাশালী ইন্দ্র জটীধাবী হইয়া অপবিচিত্রকপে বিকৃত বথে  
আবোহণ কবিয়া, যাইয়া শম্ববাসুবেব নিকটে প্রশ্ন কবিয়াছিলেন ॥৮৩॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘দৈত্যবাজ শম্বব । আপনি কিরূপ ব্যবহারের ফলে  
স্বজাতীয়গণেব উপবে আধিপত্য কবিতোছেন এবং কি জন্তুই বা আপনাকে  
লোকে শ্রেষ্ঠ মনে কবে, তাহা আপনি যথার্থকপে বলুন ॥৮৪॥

শম্বব বলিলেন—‘আমি ব্রাহ্মণগণেব উপবে দোষাবোপ করি না, ব্রাহ্মণ-  
গণের অনুকূলেই আমি অভিমত কবিয়া থাকি এবং শাস্ত্রবক্তা ব্রাহ্মণদিগকে  
আমি যথাসুখে সম্মান কবি ॥৮৫॥

(৮৬) অভ্যর্চ্যামনুপৃচ্ছামি বদ বর্ধ—নি ।

তে বিশ্রীক্কাঃ প্রভাষন্তে সংপৃচ্ছন্তে চ মাং সদা ।  
 প্রমত্তেষুগন্তোহস্মি সদা স্তুপেষু জাগৃমি ॥৮৭॥  
 তে মাং শাস্ত্রপথে যুক্তং ব্রাহ্মণ্যগনসূয়কম্ ।  
 সমাসিঞ্চন্তি শাস্তারঃ ক্ষৌদ্রং মধ্বিব মক্ষিকাঃ ॥৮৮॥  
 যচ্চ ভাষন্তি সন্তুষ্টাস্তচ্চ গৃহ্মামি মেধবা ।  
 সমাধিমাত্মনো নিত্যমমুলোমমচিস্তয়ম্ ॥৮৯॥  
 সোহহং বাগগ্রমিষ্ঠানাং রসানামবলেহকঃ ।  
 স্বজাত্যানধিতিষ্ঠামি নক্ষত্রাণীব চন্দ্রমাঃ ॥৯০॥

### ভাবতকৌমুদী

শ্রদ্ধেতি । শ্রদ্ধা শাস্ত্রাদিকমাকর্ষ্য তদাবজ্ঞানামি । ধীমতাং ব্রাহ্মণানাম্ ॥৮৬॥  
 ত ইতি । তে বিশ্রীক্কা বিশ্বস্তাঃ সন্তঃ । ব্রাহ্মণেষু প্রমত্তেষু আত্মরক্ষাদিষসাবধানেহু,  
 অপ্রমত্তঃ তদ্রক্ষাদিষ সাবধানঃ জাগৃমি তেষাং বক্ষায়াং সতর্কস্তিষ্ঠামি ॥৮৭॥  
 ত ইতি । তে ব্রাহ্মণাঃ শাস্তার উপদেষ্টারঃ সন্তঃ । শাস্ত্রপথে যুক্তং প্রবৃত্তম্, ব্রাহ্মণ্যং  
 ব্রাহ্মণহিতম্, অনসূয়কং তেষাং দোষাবিকারবহিতঞ্চ মাম্, মক্ষিকাঃ ক্ষৌদ্রং মধুচক্রং প্রতি-  
 মধ্বিব বচনামৃতেন সমাসিঞ্চন্তি ॥৮৮॥  
 যদিতি । নিত্যং অমুলোমমমূলকম্ আত্মনঃ সমাধিং ব্রাহ্মণহিতশাননপ্রকারমচিস্তয়ম্ ॥৮৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

শেষঃ ॥৮১॥ অজ্ঞাপীত্যাধ্যায়স্ত তাৎপর্যমন্তরাণামপি শ্রীব্রাহ্মণপ্রসাদনৈভ্যবেতি ॥৮২—৮৭॥  
 মাং ময়ি মধু অমৃততুল্যাং বিদ্যাং সমাসিঞ্চন্তি ক্ষৌদ্রং মধুপটলং মক্ষিকা মধ্বিবেত্যাভ্যুত্যাং

জ্ঞানী ব্রাহ্মণগণেব বাক্য শুনিয়া তাহাতে আমি অবজ্ঞা কবি না ; কোন  
 সময়েই আমি তাঁহাদের নিকট অপবাদ কবি না, তাঁহাদিগকে পূজা কবি,  
 সমস্ত বিষয় জিজ্ঞাসা কবি এবং তাঁহাদের চরণধাবণ কবিয়া থাকি ॥৮৬॥

ব্রাহ্মণেবা বিশ্বস্ত হইয়া সর্বদা আমার সহিত কথা বলেন এবং আমাকে  
 নানা বিষয় জিজ্ঞাসা করেন । তাবপব তাঁহারা নিজেদের বিষয়ে অসাবধান  
 থাকিলেও আমি তাঁহাদের বিষয়ে সাবধান থাকি এবং তাঁহারা নিদ্রিত থাকিলে  
 আমি জাগিয়া থাকি ॥৮৭॥

আমি শাস্ত্রমার্গে চলিয়া থাকি, ব্রাহ্মণদের হিতসাধন কবি এবং তাঁহাদের  
 উপরে দোষাবোপ কবি না । স্তুতবাং মধুমক্ষিকা যেমন মধুচক্রে মধুসেচন করে ,  
 তেমন ব্রাহ্মণেবা আমাকে উপদেশদান কবিত্তে প্রবৃত্ত হইয়া আমার কাণে  
 বচনামৃত সেচন করেন ॥৮৮॥

ব্রাহ্মণেবা সন্তুষ্ট হইয়া যাহা বলেন ; আমি মেধাব গুণে তাহা ধারণ করিয়া  
 থাকি এবং তাঁহাদের অমূলক নিজেব চিন্তাধাবা চালাইয়া থাকি ॥৮৯॥

এতৎ পৃথিব্যামমৃতমেতচ্চক্ষুবনুত্তমম্ ।

যদ্ ব্রাহ্মণমুখাচ্ছান্নগিহ শ্রদ্ধা এবৰ্ত্ততে ॥৯১॥

এতৎ কাবণমাজ্জায় দৃষ্টু। দেবাস্থবং পুরা ।

যুদ্ধং পিতা মে হৃষ্টোত্তা বিস্মিতঃ সমপত্তত ॥৯২॥

দৃষ্টু। চ ব্রাহ্মণানাস্তু মহিমানং মহাজ্ঞানাম্ ।

পর্যাপৃচ্ছৎ কথমগী সিদ্ধা ইতি নিশাকবম্ ॥৯৩॥

সোম উবাচ ।

ব্রাহ্মণাস্তপসা সৰ্ব্বৈ সিধ্যন্তে বাখলাঃ সদা ।

ভূজবীৰ্য্যাশ্চ রাজানো বাগদ্বাশ্চ দ্বিজাতযঃ ॥৯৪॥

#### ভাবতকৌমুদী

স ইতি । বাচো বাক্যাণ্যেব অগ্রগিষ্টাঃ প্রধানমধুরাস্তেবাং বসানাং নির্যাসানাম্ ॥৯০॥

এতদ্বিতি । তচ্চ লোকঃ শ্রদ্ধা কর্ণস্থ এবৰ্ত্ততে ॥৯১॥

এতদ্বিতি । পুরা মে পিতা দেবাস্থবযুদ্ধং দৃষ্টু, তত্র দেবানাং জয়ে এতদ্ব্রাহ্মণানুকূল্যমেব কারণমাজ্জায় হৃষ্টোত্তা বিস্মিতশ্চ সমপত্তত অভবৎ ॥৯২॥

দৃষ্টেতি । পর্যাপৃচ্ছৎ মে পিতেত্যহুভুতিঃ । নিশাকবং চক্ষম্ ॥৯৩॥

ব্রাহ্মণা ইতি । বাগেব বলং যেষাং তে । ভূজবীৰ্য্যাং যেষাং তে ॥৯৪॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

যোজ্যম্ ॥৮৮॥ সমাধিং ব্রাহ্মণেষু নিষ্ঠাম্ ॥৮৯॥ বাগগ্রে জিজ্ঞাগ্রে যুগং বিজ্ঞায়তঃ যেষাং

আমি ব্রাহ্মণগণের বাক্যকপ অতি মধুর বসেব আশ্বাদন কবি । ইহাব ফলেই আমি—চন্দ্র যেমন নক্ষত্রগণের আধিপত্য কবেন; তেমন স্বজাতীয়গণের আধিপত্য কবিতেনি ॥৯০॥

ব্রাহ্মণের মুখ হইতে যে শাস্ত্র নির্গত হয়, তাহাই পৃথিবীতে অমৃত এবং তাহাই সর্বোত্তম চক্ষু, আব তাহা শুনিবাই লোক কার্য্যে প্রবৃত্ত হয় ॥৯১॥

আমাব পিতা পূর্বে দেবাস্থবযুদ্ধ দেখিয়া এবং তাহাতে দেবগণের জয়েব প্রতি ব্রাহ্মণগণের আনুকূল্যই কাবণ ইহা জানিয়া হৃষ্টচিত্ত ও বিস্ময়াপন্ন হইয়া-  
ছিলেন ॥৯২॥

তখন তিনি মহাত্মা ব্রাহ্মণগণের মহিমা দেখিয়া চন্দ্রেব নিকট জিজ্ঞাসা কবিয়াছিলেন—ইহাবা সিদ্ধ হইলেন কি প্রকাবে ? ॥৯৩॥

তখন চন্দ্র বলিলেন—‘বাক্শক্তিসম্পন্ন ব্রাহ্মণেবা সকলে সর্বদাই তপস্তার ফলে সিদ্ধিলাভ কবেন । ক্ষত্রিয়গণের বাহুবলই বল এবং ব্রাহ্মণগণের বাক্যই অস্ত্র ॥৯৪॥

প্রণবং চাপ্যধীযীত ব্রাহ্মীহুর্কসতীর্কসন্ ।  
 নির্গন্ত্যুরপি নির্বাণো যতিঃ শ্রাৎ সমদর্শনঃ ॥১৫॥  
 অপি চ ছানসম্পন্নঃ সর্বান্ বেদান্ পিতৃগৃহে ।  
 শ্লাঘ্যমান ইবাধীযাদ্গ্রাম্য ঈত্যেব তং বিদুঃ ॥১৬॥  
 ভূমিরেতো নিগিরতি সর্পো বিলশয়ানিব ।  
 রাজানং চাপ্যযোদ্ধারং ব্রাহ্মণং চাপ্রবাসিনম্ ॥১৭॥  
 অভিমানঃ শ্রিয়ং হস্তি পুরুষশ্রান্নমেধসঃ ।  
 গর্ভেণ দৃশ্যতে কন্যা গৃহবাসেন চ দ্বিজঃ । ॥১৮॥  
 ইত্যেতন্মে পিতা শ্রুত্বা সোমাদদ্ভুতদর্শনাৎ ।  
 ব্রাহ্মণান্ পূজয়াগাস তথৈবাহং মহাত্মতান্ ॥১৯॥

### ভাবতকৌমুদী

প্রণবমিতি । ব্রাহ্মণঃ, ব্রাহ্মীশূদ্রপশ্চোপযোগিনীঃ চর্কসতীঃ চক্ৰবকুলবাসান্, বসন্তাশ্রয়ন্, প্রণবং প্রণবপূর্বকবেদম্ চকাবাং শাস্ত্রাস্তরাণি চ অনীযীত । পরঞ্চ নির্বাণো নির্বাণমুক্তিকামী সন্, নির্গন্ত্যুঃ ক্রোধশূন্তঃ সমদর্শনশ্চ যতিঃ সন্ন্যাসী শ্রাৎ ॥১৫॥

গুরুগৃহবাসক্ৰেমাধীকুর্কতো দোষমাহ অগীতি । শ্লাঘ্যমানঃ প্রতিবেশিভিঃ প্রশস্তমানঃ গ্রাম্যো নিরুটঃ ॥১৬॥

প্রবাসাগমনে ব্রাহ্মণস্ত দোষমাহ ভূমিরিতি । বিলে শেরতে তিষ্ঠতীতি বিলশয়া মুদিকা-  
 তান্ ॥১৭॥

অর্ভাতি । শ্রিয়ং সম্পদম্, অন্নমেধসোহন্নবৃদ্ধেঃ ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণানাম্, বসন্তাঃ মুক্তিস্থানাম্ ॥১০—১১॥ ব্রাহ্মীর্বেদার্থাঃ, চর্কসতীঃ গুরুকুলবাসক্ৰেশান্, অপি অপিবা, সতি বৈবাগো যতিঃ শ্রাৎ নৈষ্ঠিকব্রহ্মচর্যাং পারিব্রাজ্যমেব কুর্যাদিত্যর্থঃ ॥১২॥

ব্রাহ্মণ প্রথমে তপস্ত্যাব উপযোগী হুদ্রব গুরুগৃহবাস কবিত্তে থাকিয়া বেদ ও অন্যান্য শাস্ত্র অধ্যয়ন কবিবেন : পরে নির্বাণমুক্তিব জ্ঞাত ক্রোধশূন্ত ও সর্বত্র সমদর্শী সন্ন্যাসী হইবেন ॥১৫॥

আব এক কথা, বুদ্ধিমান্ যে ব্রাহ্মণ পিতার গৃহে থাকিয়া প্রতিবাসিগণের নিকট হইতে যেন, প্রশংসা লাভকরতঃ সমস্ত বেদ অধ্যয়ন কবেন, তাঁহাকে সকলে গ্রাম্য বলিয়াই মনে কবে ॥১৬॥

সর্প যেমন, গর্তবাসী মৃষিকগণকে গ্রাস কবে, তেমন পৃথিবী, অমোদ্ধা ক্রিয়াকে এবং অপ্রবাসী ব্রাহ্মণকে গ্রাস কবিয়া থাকেন ॥১৭॥

অহঙ্কার অন্নবৃদ্ধিলোকের সম্পদ নষ্ট কবে এবং কন্যা গর্ভদ্বারা ও ব্রাহ্মণ গৃহবাসদ্বারা দূষিত হয় ॥১৮॥

ভীষ্ম উবাচ ।

শ্রুত্বৈতদ্বচনং শক্ৰো দানবেন্দ্রমুখাচ্চ্যুতম্ ।

দ্বিজান্ সম্পূজয়ামাস মহেন্দ্রজম্ববাপ চ ॥১০০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন

পৰ্বণি দানধৰ্ম্মে ব্রাহ্মণপ্রশংসায়াং দ্বাত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥৯॥

—ঃঃ—

## ত্রয়ত্রিংশোহধ্যায়ঃ ।

—ঃঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অপূর্বশ্চ ভবেৎ পাত্রমথবাপি চিরোষিতঃ ।

দূরাদভাগতং চাপি কিং পাত্রং স্মাতং পিতামহ ! ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

ইতীতি । অদ্ভুতদৰ্শনাং পরমহুন্দরতযেতি ভাবঃ ॥৯৯॥

শ্রুত্বৈতি । দানবেন্দ্রমুখাং শব্দরবদনাং চ্যুতং নির্গতম্ ॥১০০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিবচিতায়াং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্বণি দানধৰ্ম্মে দ্বাত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥৯॥

—ঃঃ—

অপূৰ্ণ ইতি । অপূৰ্ণঃ পূৰ্ণমপবিচিত্রো জনঃ, পাত্ৰং দেয়জব্যাপৰ্ণস্থানম্, চিরোষিতশ্চির-  
সন্নিধানস্থঃ ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

পিতৃগৃহে বেদাধ্যয়নং নিন্দতি—অপীতি ॥৯৬॥ অপ্রবাসিনং বেদার্থং গ্রামান্তরে বাসম-  
কূৰ্ণাগম্ ॥৯৭—১০০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অনুশাসনপৰ্বণি দানধৰ্ম্মেনৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে দ্বাত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥৩২॥

আমাব পিতা আশ্চৰ্য্যাদৰ্শন চন্দ্রব নিকট এই সকল কথা শুনিয়া দৃঢ়ভ-  
সম্পন্ন ব্রাহ্মণগণেব পূজা কবিতেন, আমিও সেইকপই তাহাদেব পূজা কবিয়া  
থাকি ॥৯৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ইন্দ্র, শব্দবেব মুখনির্গত এই সকল বাক্য শুনিয়া ব্রাহ্মণ-  
গণেব পূজা কবিতে লাগিলেন এবং তাহাব ফলেই মহেন্দ্রজ লাভ  
কবিলেন ॥১০০॥

\* ‘দ্বাত্রিংশোহধ্যায়ঃ’—বঙ্গ বর্ধ ‘একসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

## ভীষ্ম উবাচ ।

ক্রিয়া ভবতি কেষাক্ষি দুপাংশু ব্রতমুত্তমং ।

যো যো যাচেত যৎ কিক্ষিৎ সর্বং দদাম ইত্যপি ॥২॥

অপীড়য়ন্ ভৃত্যবর্গমিত্যেবমনুশুশ্রাম ।

পীড়য়ন্ ভৃত্যবর্গং হি আত্মানমপকর্ষতি ॥৩॥ (যুগ্মকম্)

অপূর্বং ভাবয়েৎ পাত্রং যচ্চাপি শ্রাচ্চিরোষিতম্ ।

দূরাদভ্যাগতং চাপি তৎ পাত্রঞ্চ বিদুর্বুধাঃ ॥৪॥

## ভাবতকৌমুদী

ক্রিয়েতি । কেষাক্ষিৎ পাত্রাণাং ক্রিয়া পরিজনপোষণং যাগাদিকং বা প্রার্থনাহেতুভূতং কার্যম্, কেষাক্ষিৎ বা উত্তমমুপাংশু ব্রতং নির্জননিপ্পাখ্যং নিযতং দেবপূজাদিকং ক্রিয়া প্রার্থনা-কারণীভূতং কর্ম ভবতি । যো যো জনো যদ্বন্দ্বেশেন যৎকিক্ষিৎ যাচেত, তস্মিন্ তস্মিন্ জনে সর্বং দদামো দদাম ইত্যপি দাতা বদেদিত্তি শেষঃ, ন তু কক্ষিদপি প্রত্যাচক্ষীতেতি ভাবঃ । ভৃত্যবর্গং পোষ্যজনসমূহম্, অপীড়য়ন্ বধা তেষাং পোষণব্যাঘাতো ন শ্রাৎ, তথা দধ্যাদিত্যর্থঃ । ইত্যেবং দাননিষমমনুশ্রম মুনিভ্যঃ । অপকর্ষতি কর্তব্যাকরণেন ন্যূনীকবোতি দাতা ॥২—৩॥

উক্তং ত্রিবিধমেন পাত্রমঙ্গীকবোতি অপূর্বগতি । অপূর্বং পূর্বমপরিচিতং ভাবয়েৎ চিন্তয়েৎ ॥৪॥

## ভাবতভাবদীপঃ

অপূর্বশ্চেত্যধ্যায়ো ব্রাহ্মণেষপি পাত্রবিশেষপরীক্ষার্থঃ ॥১॥ তত্রাপূর্বশ্চিরোষিতো দূরাদা-গতশ্চ পাত্রম্, তেষাং মধ্যে কশ্চিদযজ্ঞার্থং, কশ্চিদগুরুদক্ষিণার্থং, কশ্চিৎ কুটুম্বভরণার্থমিতি এবং কপা ক্রিয়া কেষাক্ষিৎ পাত্রেষু প্রধানং ভবতি কেষাক্ষিৎ দুপাংশু ব্রতং যোনং পাবিত্রাজ্য-মিতি । তথা ক্রিয়ামোনযোন্তাবতম্যাদেবাং তারতম্যং ন স্বরূপত ইত্যাহ—ক্রিয়েতি । দদামঃ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ । পূর্বে অপরিচিত, চিবকাল নিকটস্থিত এবং দূর হইতে আগত ; এই ত্রিবিধ, লোকের মধ্যে কোন্ লোক দানের পাত্র হয় ? ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘কাহাবও পবিজনপোষণ, কোন ব্যক্তির যজ্ঞাদিকবণ, কাহাবও বা উত্তম গোপনীয় ব্রতসম্পাদন, প্রার্থনা কবিবাব কাবণ হয়, তাহাতে যে যে লোক, যে যে, উদ্দেশ্যে যে কিছু জবা প্রার্থনা ককব না কেন, দাতা, পোষ্যবর্গপোষণেব ব্যাঘাত না হয় এমনভাবে ‘দিব’ এইকপ স্বীকাব কবিবেন, ইহা আমবা মুনিগণেব নিকট শুনিয়াছি । কাবণ, দাতা পোষ্যবর্গ-পোষণেব ব্যাঘাত কবিয়া দান কবিলে নিজেকেই হীন কবিয়া ফেলেন ॥২—৩॥

দাতা, যে লোকে পূর্বে অপরিচিত বলিয়া মনে কবিবেন ; যে লোক চিবকাল নিকটে থাকে এবং যে লোক দূর হইতে আগমন কবে, এই ত্রিবিধ লোকেই পণ্ডিতেবা পাত্র বলিয়া মনে কবেন ॥৪॥

যুধিষ্ঠিৰ উবাচ ।

অপীডযা চ ভূতানাং ধন্যস্তাহিংসয়া তথা ।

পাত্ৰং বিদ্বাত্তু তদ্বেন যস্মৈ দত্তং ন সন্তপেৎ ॥৫॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ঋত্বিক্পুরোহিতাচার্যাঃ শিষ্যসম্বন্ধিবান্ধবাঃ ।

সৰ্বে পূজ্যাশ্চ গান্ধাশ্চ শ্ৰুতবন্তোহনসূযকাঃ ॥৬॥

অতোহন্থথা বৰ্ত্তমানাঃ সৰ্বে নাইন্তি সৎক্ৰিয়াম্ ।

তস্মান্নিতাং পরীক্ষেত পুরুষান্ প্রণিধায় বৈ ॥৭॥

অক্ৰোধঃ সত্যবচনমহিংসা দম আৰ্জ্জবম্ ।

অদ্রোহোহনভিমানশ্চ হ্রীস্তিতিক্ষা দমঃ শমঃ ॥৮॥

যস্মিন্লেতানি দৃশ্যন্তে ন চাকার্যাণি ভাবত ।

স্বভাবাত নিবিষ্টানি তৎ পাত্ৰং মানমর্হতি ॥৯॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

অপীডয়েতি । ভূতানাং গোষ্ঠাণাং প্রাণিনাম্ । ন সন্তপেৎ নাভ্যশোচেৎ ॥৫॥

ঋত্বিগিতি । বেদোক্তবন্ধক্যকারী ঋত্বিক্, বেদমুদ্যাক্তকৰ্ম্মকাৰী পুরোহিতঃ, আচার্যাঃ  
অধ্যাপকশ্চ, সম্বন্ধী শ্রাণকাদিঃ, বান্ধবো ভাগিনেযাদিঃ । শ্ৰুতবন্তঃ শাস্ত্রজ্ঞাঃ ॥৬॥

অথেতি । সৎক্ৰিয়াং দানাদিকাম্ পুরুষান্ পাত্ৰভূতান্, প্রণিধায় বিশেষণে বিশিষ্ট্য ॥৭॥

অক্ৰোধ ইতি । দমো বহির্জ্ঞানেশ্বৰদমনম্, আৰ্জ্জবং সরলতা, হ্রীলজ্জা, তিতিক্ষা  
সহিষ্ণুতা, দমঃ ক্ৰোধেশ্বৰদমনম্, শমঃ অন্তরিশ্বৰদমনম্ । নিবিষ্টানি সংকাৰ্যাণি স্থিতানি, মানং  
দানগৌরবম্ ॥৮—৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

নদাম ইত্যেব বক্তব্যং ন ক্ষেতেষু কঞ্চিং প্রত্য্যচক্ষীতেত্যর্থঃ ॥২—৪॥ দত্তং প্রদেয়বৎভিমানিনী  
দেবতান সন্তপেৎ যথা তাদৃশায় দেযং নাভ্যশ্নে, অয্যতে হি—“নষ্টশোচে ব্রতভ্রষ্টে বিশ্রে  
বেদবিবাক্ষিতে । দীয়মানং রুদত্যন্নং কিং যথা দুহতং কৃত”মিতি । অতঃ কস্তাদৃশ ইতি

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘গোষ্ঠ্যবগ্ৰপোষণের ও ধৰ্ম্মানুষ্ঠানের অব্যাঘাতে পাত্ৰ  
জানিবে এবং যাহাকে দান কবিয়া দাতা যথার্থকপে অন্ততপ্ত না হন ॥৫॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘শাস্ত্রজ্ঞ ও অনিন্দক ঋত্বিক্, পুরোহিত, আচার্য্য, শিষ্য,  
সম্বন্ধী ও বান্ধব ইহাবা সকলেই যথাসম্ভব পূজনীয় ও মাননীয় ॥৬॥

ইহাব অন্তকপে যাহাবা চলে, তাহাবা সকলেই সংকাৰেব যোগ্য নহে ।  
অতএব দাতা বিশেষ বিবেচনা কবিয়া, দানেব পাত্ৰদিগকে সৰ্ব্বদা পবীক্ষা  
করিবেন ॥৭॥

তথা চিরোষিতং চাপি সম্প্রত্যাগতমেব চ ।  
 অপূর্বৈধেব পূর্বঞ্চ তৎ পাত্রং মানমর্হতি ॥১০॥  
 অপ্রামাণ্যঞ্চ বেদানাং শাস্ত্রাণাং চাভিলঙ্ঘনম্ ।  
 অব্যবস্থা চ সর্বত্র এতন্মাশনমাজ্ঞনঃ ॥১১॥  
 ভবেৎ পণ্ডিতমানী যো ব্রাহ্মণো বেদানন্দকঃ ।  
 আত্মীক্ষিকীং তর্কবিদ্যামনুরক্তো নিরথিকাম্ ॥১২॥  
 হেতুবাদান্ ক্রবন্ সৎসু বিজেতা হেতুবাদিকঃ ।  
 আক্রোষ্টো চাতিবক্তা চ ব্রাহ্মণানাং সদৈব হি ॥১৩॥  
 সর্বাভিশঙ্কী মুচ্চ বালঃ কটুকবার্গপি ।

বোদ্ধব্যস্তাদৃশস্তাত ! নরং শ্বানং হি তং বিদুঃ ॥১৪॥ (বিশেষকম্)

ভাবতকৌমুদী

তথেন্দি । চিরোষিতং চিরমরিহিতম্ । অপূর্বং পূর্বমপরিচিতম্, পূর্বং পূর্বপরিচিতঞ্চ ॥১০॥  
 অপ্রামাণ্যমিতি । অপ্রামাণ্যং অপ্রামাণ্যবোধেনাতিক্রমণম্ ॥১১॥  
 ভবেদিতি । আত্মীক্ষিকীং হেতুবাদযুক্তাম্ । বিজেতা প্রতিপক্ষাণাম্ । অতিবক্তা বাব-  
 দ্বকঃ । শ্বানং কুর্জরম্ ॥১২—১৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রশ্নঃ ॥৫॥ মুখ্যং পাত্রং বিশেষণে ক্ষতলপ্তোৎপন্নম্ভক্ষ্যক ইতি ॥৬—৯॥ তথা অক্রোধাদিশুণ  
 বিশিষ্টম্ ॥১০॥ অপাত্রতাবীজমাহ—অপ্রামাণ্যমিতি । আত্মনঃ পাত্রতয়া হতি শেষঃ ॥১১॥  
 নিরথিকীং প্রতিবিরোধিত্বেন মোক্ষাহুপযোগিনীম্ ॥১২॥ হেতুবাদান্ ক্রবন্ যুক্ত্যা দ্বগৎ-  
 কারণগোষ্ঠীঃ কুবরপি অহেতুবাদিকঃ শাস্ত্রোক্তহেতুবাদবিরোধীং ॥১৩॥ বোদ্ধব্যঃ অস্পৃশ্যত্ব-  
 ক্রোধশূন্যতা, সত্যবাক্য, হিংসাবাহিত্য, বাহুজ্ঞানেন্দ্রিয়দমন, সবলতা,

দ্রোহহীনতা, অভিমানশূন্যতা, লজ্জা, সহিষ্ণুতা, কন্মেন্দ্রিয়দমন ও অস্ত্রবিদ্রিয়-  
 দমন এই সকল গুণ যাহাতে দেখা যায়, অথচ কোন অকাঁচ দেখা যায় না  
 এবং যাহাতে সংকার্যাসকল বিদ্যমান থাকে, সেই পাত্রই দানগৌববলাভের  
 যোগ্য ॥৮—৯॥

উক্তরূপ ব্যক্তি চিবকাল নিকটে থাকুক বা সম্প্রতি আগমন করুক, কিংবা  
 পূর্বে অপরিচিত হউক, অথবা পূর্বে পরিচিত হউক, সেই ব্যক্তিই দান-  
 গৌববের যোগ্য ॥১০॥

অপ্রামাণ্যজ্ঞানে, বেদ ও অশাস্ত্র শাস্ত্রেব লঙ্ঘন করা এবং সমস্ত ব্যাপারে  
 অব্যবস্থা এই দুইটা আত্মনাশের হেতু ॥১১॥

যে ব্রাহ্মণ নিজেবে পণ্ডিত মনে করে, বেদের নিন্দা করিয়া থাকে, যুক্তি-  
 বাদসম্বিত অনর্থক তর্কবিদ্যায় অনুবক্ত হয়, সজ্জনগণের মধ্যে হেতুবাদে

যথা শ্বা ভূষিতুং চৈব হস্তং চৈবাবসজ্জতে ।

এবং সম্ভাষণার্থায় সৰ্বশাস্ত্রবধায় চ ॥১৫॥

লোকযাত্রা চ দ্রষ্টব্য্য ধৰ্ম্মশ্চাত্মহিতানি চ ।

এবং নরো বর্তমানঃ শাস্ত্রতীৰ্দ্ধতে সমাঃ ॥১৬॥

ঋণমুন্মুচ্য দেবাণামৃষীণাঞ্চ তথৈব চ ।

পিতৃণামথ বিপ্রাণামতিথীনাঞ্চ পঞ্চমম্ ॥১৭॥

পর্যায়েন বিশুদ্ধেন জ্বিনীতেন কর্মণা ।

এবং গৃহস্থঃ কর্ম্মণি কুৰ্বন্ ধৰ্ম্মান হীয়তে ॥১৮॥ (যুগ্মকম্)

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-

পৰ্বণি দানধৰ্ম্মে পাত্ৰপরীক্ষানাং ত্রযন্ত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥১৯॥

### ভাবতকৌমুদী

যথেন্দি । শ্বা কুক্কুরঃ, ভাষিতুং উচ্চৈঃ শব্দবিত্ত্বম্ । এবং তথা সম্ভাষণার্থায় সমাযিবাদায় সৰ্ব্বেষাং শাস্ত্রাণাং বধায় খণ্ডনায চ উক্তবিধো নরঃ অবসজ্জত ইতি শেষঃ । এতানি ন পাত্ৰাণী-  
ত্যাশয়ঃ ॥১৫॥

লোকেতি । লোকযাত্রা সাংসারিককার্যনির্বাহঃ । ঋণতীক্ষ্ণিরন্তনীঃ, সমা বৎসরান্, বর্দ্ধতে উন্নতিং লভতে ॥১৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নেতি শেষঃ । তত্র হেতুমাহ—শ্বানং হি তং বিদুঃ শিষ্টা ইতি শেষঃ ॥১৪॥ এতদেবোপ-  
পাদয়তি—যথেন্দি ॥১৫॥ লোকযাত্রা শিষ্টাচাৰ্যাদিব্যবহারঃ, ধৰ্ম্মঃ ঋতিশ্রুত্যাঙ্কঃ, আত্মহিতানি

অবতারণা কবে, হেতু বলিয়া বিপক্ষকে জয় কবে, অথ ব্রাহ্মণগণের প্রতি আক্রোশ কবে, সৰ্ব্বদাই বহুভাষী হয় এবং সৰ্বত্র সন্দিহান থাকে ; আর যে লোক মূঢ়, বালক ও কটুভাষী, তাদৃশ লোকদিগকে কুক্কুর বলিয়া ধারণা করিবে । কাবণ, মনস্বীবা সেই সকল লোককে কুক্কুর বলিয়াই মনে করেন ॥১২—১৪॥

কুক্কুর যেমন, উচ্চ বব কবিত্তে ও অশ্রুকে বধ কবিত্তে প্রবৃত্ত হয় ; সেই-  
রূপ উক্তবিধ লোক অশ্রুেব সহিত বিবাদ কবিত্তে ও সমস্ত শাস্ত্র খণ্ডন কবিত্তে  
প্রবৃত্ত হইয়া থাকে ॥১৫॥

সাংসারিক কার্যনির্বাহ, ধৰ্ম্ম ও নিজেব হিত দেখিত্তে হইবে । মানুষ  
এইভাবে চলিত্তে থাকিয়া দীৰ্ঘকাল সমৃদ্ধিযুক্ত থাকে ॥১৬॥

\* ‘সপ্তত্রিংশোহধ্যায়ঃ’—বদ বর্দ্ধ, ‘দ্বিসপ্ততিভমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

## চতুস্ত্রিংশোহধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

স্ত্রীণাং স্বভাবমিচ্ছামি শ্রোতুং ভরতসত্তম ।।

স্ত্রিয়ো হি মূলং দোষণাং লঘুচিন্তা হি তাঃ স্মৃতাঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

ঋণমিতি । প্রথমং দেবানামৃণং যজ্ঞাদিনা, দ্বিতীয়মৃষীণামৃণং বেদান্তধ্যয়নেন, তৃতীয়ং পিতৃণামৃণং সন্তানোৎপাদনেন, চতুর্থং বিপ্রাণামৃণং দানাদিনা, পঞ্চমমতিথীণামৃণং সংকারেণ, উন্নুচ্য পরিশোধ্য বিশুদ্ধেন পর্যায়েন ক্রমেণ হবির্নীতেন শিক্ষানুরূপেণ কর্মণা ব্যবহারেণ, এবমিথং কর্ম্মাণি ঐহিকপারত্রিকাণি কুর্স্বন গৃহস্থো ধর্ম্মাং হীষতে বিচ্যুতো ন ভবতি ॥১৭-১৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামুশাসনপর্ব্বণি দানধর্ম্মে ত্রযস্ত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥\*

—ঃ\*ঃ—

স্ত্রীণামিতি । মূলং কারণম্, লঘুচিন্তাঃ স্মের্নৈব বিচলিতহৃদয়াঃ ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

শ্রমদমাদীনি ॥১৬॥ দেবানামৃণং যজ্ঞেন ঋষীণাং বেদাধিগমেন, পিতৃণাং প্রজ্ঞোৎপাদনেন বিপ্রাণাং দানমানেনাতিথীনাং বৈশ্বদেবান্তে আগতানাং সমাগাতিথ্যেন চোন্নুচ্যাপাকৃত্য কর্ম্মাণি কুর্স্বন্ত্যন্তরেণাশ্রয়ঃ ॥১৭॥ পর্যায়েণ যথাক্রমেণ, হবির্নীতেন হুশিক্ষিতেন কর্ম্মণা যত্নেন, কর্ম্মাণি যজ্ঞাদীনি ॥১৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে অশ্রুশাসনপর্ব্বণি দানধর্ম্মেনৈলকষ্টীয়ে ভাবতভাবদীপে ত্রযস্ত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥৩৩॥

—ঃ\*ঃ—

পূর্ব্বং মেঘবাহনপর্ব্বণি বেত্তং বস্তুভূক্তং তদ্বেননং ধর্ম্মবলাদেব ভবতীতি যজ্ঞাদিধর্ম্মো বক্তব্যঃ । স চ কামকারবিহিতদারপবিগ্রহাধীন ইত্যষ্টাবক্রদিক্‌সংবাদে প্রদর্শিতঃ, তথাপি “ঋষিগাত্মা ধনং জায়া শুক্রং যশ্চ চতুষ্টয়ম্ । তস্ত্রায়াহোত্রং স্বর্গায় নবকাষেতবশ্চ চে”তি স্মৃতেষ্যজ্ঞানভূতাস্ত্র-ভুক্তিঞ্চ ষ্টিক্‌ভুক্তিঞ্চ তীর্থব্রাহ্মণমাহাত্ম্যাত্মায়ুক্তা । অথ স্ত্রীভুক্তিব্যভুক্তিঞ্চ মহতা প্রবন্ধেন প্রস্তু-

যজ্ঞাদিহাবা প্রথম দেবঋণ, বেদাধ্যয়নহাবা দ্বিতীয় ঋষিঋণ, সন্তান উৎপাদনহাবা তৃতীয় পিতৃঋণ, দানাদিহাবা চতুর্থ ব্রাহ্মণঋণ এবং সংকাবহাবা পঞ্চম অতিথিঋণ পবিশোধ কবিয়া নির্দোষক্রমে এবং শিক্ষানুরূপ ব্যবহাবে ঐহিক, পারত্রিক কার্য্যসকল কবিতে থাকিয়া গৃহস্থ ধর্ম্ম হইতে বিচ্যুত হয় না ॥১৭-১৮॥

—ঃ\*ঃ—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘ভবতশ্রেষ্ঠ ! আমি স্ত্রীলোকদিগের স্বভাব শুনিতে

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহবন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
 নারদস্ত চ সংবাদং পুংশ্চল্যা পঞ্চচূডয়া ॥২॥  
 লোকাননুচরন্ সৰ্বান্ দেবর্ষির্নাবদঃ পুবা ।  
 দদর্শাপ্সবসং ব্রাহ্মীং পঞ্চচূডামনিন্দিতাম্ ॥৩॥  
 তাং দৃষ্ট্বা চারুসৰ্ব্বাঙ্গীং পপ্রচ্ছাপ্সবসং মুনিঃ ।  
 সংশযো হৃদি কশ্চিন্মে ক্রহি তন্মে স্তুমধ্যমে ! ॥৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্তাথ সা বিপ্রং প্রত্যাবাচাথ নারদম্ ।  
 বিষয়ে সতি বক্ষ্যামি সমর্থং মন্থসে চ মাম্ ॥৫॥

নাবদ উবাচ ।

ন হ্যামবিষয়ে ভদ্রে । নিযোক্যামি কথঞ্চন ।  
 স্ত্রীণাং স্বভাবমিচ্ছামি হ্রতঃ শ্রোতুং বরাননে ! ॥৬॥

ভাবতকৌমুদী

অত্রোক্তি । পুংশ্চল্যা বেষ্ময়া পঞ্চচূডয়া তদাখ্যায়া সহ ॥২॥  
 লোকানিতি । ব্রাহ্মীং ব্রহ্মলোকবর্তিনীম্ ॥৩॥  
 তামিতি । হে স্তুমধ্যমে । স্তুম্বরকটিদেশে । ॥৪॥  
 এবমিতি । বিষয়ে মন্থস্তিযোগ্যত্বে, মাঞ্চ যদি বক্তুং সমর্থং মন্থসে ॥৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

স্মৃতে । তত্র ভাবদশ্মিহধ্যায়ে স্ত্রীদোষানেব দর্শয়তি—স্ত্রীণামিত্যাदिना । লঘুচিন্তাঃ বায়ুবচ্চল-  
 ইচ্ছা কবি । কাবণ, স্ত্রীলোকেবাই সমস্ত দোষেব মূল । সে বিষয়ে হেতু  
 এই যে স্ত্রীলোকেবা লঘুচিন্ত ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই বিষয়েও মনস্বীবা পঞ্চচূডানামী অঙ্গবাব সহিত  
 নাবদেব সংবাদকপ প্রাচীন বৃত্তান্তেব উল্লেখ কবিয়া থাকেন ॥২॥

পূর্বে একদা দেবর্ষি নাবদ, সমস্ত জগতে বিচরণ করিতে থাকিয়া ব্রহ্ম-  
 লোকে অনিন্দ্যাসুন্দরী পঞ্চচূডানামী অঙ্গবাকে দেখিতে পাইলেন ॥৩॥

নাবদ মুনি, সৰ্ব্বাঙ্গসুন্দরী সেই অঙ্গবাকে দেখিয়া জিজ্ঞাসা কবিলেন,  
 স্তুমধ্যমে । আমার মনে একটা সন্দেহ আছে । তুমি, তাহাব উত্তর আমার নিকট  
 বল ॥৪॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘নাবদ এইকপ বলিলে, পঞ্চচূডা নাবদকে বলিল—  
 ‘আমাব বলিবাব যোগ্য হইলে এবং আপনি আনাকে সেই বিষয়ে সমর্থ মনে  
 কবিলে, আমি বলিব ॥৫॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এতচ্ছ্রুত্বা বচস্তস্য দেবর্ষেরস্পরোত্তমা ।  
 প্রত্যুবাচ ন শক্যামি স্ত্রী সতী নিন্দিতুং স্ত্রিয়ঃ ॥৭॥  
 বিদিতাস্তে স্ত্রিযো যাস্চ যাদৃশ্যশ্চ স্বভাবতঃ ।  
 ন গামইসি দেবর্ষে । নিযোক্তুং কার্য্য ঈদৃশে ॥৮॥  
 তামুবাচ স দেবর্ষিঃ সত্যমেব স্মমধ্যমে ! ।  
 মুষাবাদে ভবেদোষঃ সত্যে দোষো ন বিদ্যতে ॥৯॥  
 ইতু্যক্তা সা কৃতমতিরভবচ্চারুহাসিনী ।  
 স্ত্রীদোষাঙ্গাশ্চতান্ সত্যান্ ভাষিতুং সম্প্রচক্রে ॥১০॥

পঞ্চচূড়োবাচ ।

কুলীনা রূপবত্যশ্চ নাথবত্যশ্চ যোষিতঃ ।  
 মর্যাদাসু ন তিষ্ঠন্তি স দোষঃ স্ত্রীষু নারদ ! ॥১১॥

ভাবতকৌমুদী

নেতি । অবিষয়ে তব বক্তৃমযোগ্যে বিষয়ে ॥৬॥  
 এতদ্বিতি । স্ত্রী সতী ভবন্তী স্ত্রিযো নিন্দিতুং ন শক্যামিতি সম্বন্ধঃ ॥৭॥  
 বিদিতা ইতি । যাস্চ স্ত্রিয়ঃ স্বভাবতো যাদৃশ্যশ্চ, তাস্তে বিদিতাঃ ॥৮॥  
 তামিতি । মুষাবাদে মিথ্যাবাক্যে ॥৯॥  
 ইতীতি । কৃতমতিঃ স্ত্রীস্বভাবকথনে কৃতেন্দ্ৰা । পাশ্চাত্যমিত্যান্ ॥১০॥

ভাবতভাবদীপঃ

চিন্তাঃ ॥১—২॥ ব্রাহ্মীং ব্রহ্মলোকস্থাম্ ॥৩—৪॥ বিষয়ে বক্তুং যোগ্যত্বে ॥৫—৬॥ কৃতমতি-

নাবদ বলিলেন—‘ভজ্রে । আমি কোন প্রকারেই তোমাকে অযোগ্য বিষয়ে নিযুক্ত করিব না । ববাননে । তোমার নিকট হইতে স্ত্রীলোকদিগের স্বভাব শুনিতে ইচ্ছা করি’ ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘নাবদেব এই কথা শুনিয়া অঙ্গবাক্ষেষ্ঠ পঞ্চচূড়া প্রত্যুত্তর করিল, ‘আমি স্ত্রীলোক হইয়া স্ত্রীলোকদিগকে নিন্দা কবিতে পারিব না’ ॥৭॥

দেবর্ষি । স্ত্রীলোকেবা যেকপ এবং যাদৃশস্বভাব, তাহা আপনাব জানা আছে । অতএব আপনি আমাকে এইকপ বিষয়ে নিযুক্ত কবিতে পাবেন না ॥৮॥

তখন দেবর্ষি, পঞ্চচূড়াকে বলিলেন—স্মমধ্যমে । তুমি সত্যই বলিয়াছ । কিন্তু মিথ্যাবাক্যে দোষ হয়, সত্যবাক্যে দোষ নাই ॥৯॥

নাবদ এইকপ বলিলে—চাকহাসিনী পঞ্চচূড়া স্ত্রীদোষ বলিতে ইচ্ছা কবিল এবং স্ত্রীলোকদিগের নিত্য ও সত্য দোষসকল বলিবাব উপক্রম কবিল ॥১০॥

ন স্ত্রীভ্যঃ কিঞ্চিদন্যদৈ পাণীযস্তরমস্তি বৈ ।  
 স্ত্রিয়ো হি মূলং দোষণাং তথা স্বমপি বেথ হ ॥১২॥  
 সমাজ্ঞাতানৃদ্ধিমতঃ প্রতিরূপান্ বশে স্থিতান্ ।  
 পতীনস্তরমাসাশ্চ নালং নার্যাঃ প্রতীক্ষিতুম্ ॥১৩॥  
 অসদ্ধর্শংস্বয়ং স্ত্রীণামস্মাকং ভবতি প্রভো । ।  
 পাণীযসো নবান্ যদৈ লজ্জাং ত্যক্ত্বা ভজামহে ॥১৪॥  
 স্ত্রিয়ং হি যঃ প্রার্থয়তে সন্নিকৰ্ষং চ গচ্ছতি ।  
 ঈষচ্চ কুরুতে সেবাং তমেবেচ্ছন্তি যোষিতঃ ॥১৫॥  
 অনর্থিহান্ননুষ্ঠাণাং ভবাৎ পরিজনশ্চ চ ।  
 মৰ্যাদায়ামমৰ্যাদাঃ স্ত্রিয়স্তিষ্ঠন্তি ভৰ্ভুষু ॥১৬॥

### ভাবতকৌমুদী

কুলীনা ইতি । নাথবত্যাঃ পত্নাদিপ্রভূমত্যাঃ, মৰ্যাদাস্থ সংকুলন্যমেব ॥১১॥  
 নেতি । পাণীযস্তবং গুণতবপাপতবং বস্ত ॥১২॥  
 সমাজ্ঞাতানিতি । নার্যাঃ, সমাজ্ঞাতান্ সৰ্বগুণবত্তয়া অবগতান্, ঋদ্ধিমতো ধনিমঃ, প্রতি-  
 রূপান্, কপেষ্ স্বসদৃশান্, বশে স্থিতাংশাপি পতীন, অন্তরম্ অভিন্নতপনপুৰুষসংসর্গাবসরম্,  
 আসাশ্চ প্রাপ্য, প্রতীক্ষিতুং নালং সমর্থ্য ন ভবন্তি ॥১৩॥  
 অসদ্বিত্তি । অসদ্ধর্ষঃ পাপম্ । পাণীযসো নিকৃষ্টানপি ॥১৪॥  
 স্ত্রিয়মিতি । সন্নিকৰ্ষং সন্নিধানম্, ঈষদল্লামপি ॥১৫॥  
 অনর্থিহাদিতি । অনর্থিহাৎ অযাচকত্বাৎ । মৰ্যাদায়াং কৌলিকনিয়মে, অমৰ্যাদাঃ  
 কৌলিকনিয়মশূন্যতাঃ ॥১৬॥

পঞ্চচূড়া বলিল—‘দেবর্ষি নাবদ । সংকুলোৎপন্ন, কপবতী ও নাথবতী  
 বমণীবা যে কৌলিক নিয়মে থাকে না, তাহাই তাহাদেব দোষ ॥১১॥

স্ত্রীগণ হইতে গুণতব পাপী অন্য কোন বস্তই জগতে নাই । কাবণ, স্ত্রী-  
 লোকেবা সকল দোষেব মূল , তাহা আপনিও জানেন ॥১২॥

নাবীগণ অবসব পাইয়া সুপবিচিত, সমৃদ্ধিশালী, কপে নিজেদেব যোগ্য  
 এবং বশীভূত পতিগণকেও অপেক্ষা কবিতে সমর্থ হয় না ॥১৩॥

প্রভু ! আমাদের স্ত্রীলোকদেব ইহাই গুণতব অধর্ষ যে, আমবা লজ্জা  
 পবিত্যাগ কবিয়া, পাপিষ্ঠ পুরুষদিগকেও ভজন কবিয়া থাকি ॥১৪॥

যে পুরুষ স্ত্রীকে প্রার্থনা কবে, তাহাব নিকটে যায় এবং তাহাব অল্লমাত্রও  
 সেবা কবে, স্ত্রীলোকেবা সেই পুরুষকেই ইচ্ছা কবিয়া থাকে ॥১৫॥

পুরুষেবা প্রার্থনা কবে না, পবিজনগণেবও ভয় বহিয়াছে, এই কারণেই  
 কৌলিক নিয়মশূন্য বমণীবা কৌলিক নিয়মেও ভৰ্ত্তাদেব অধীন থাকে ॥১৬॥

নাসাং কশ্চিদগম্যোহস্তি নাসাং বয়সি নিশ্চয়ঃ ।

বিরূপং রূপবন্তং বা পুমানিত্যেব ভুঞ্জতে ॥১৭॥

ন ভয়ান্নাপ্যনুক্ৰোশান্নার্থহেতোঃ কথঞ্চন ।

ন জ্ঞাতিকুলসম্বন্ধাৎ স্থিতিস্থিতি ভর্তৃষু ॥১৮॥

যৌবনে বর্তমানানাং যুষ্ঠাভরণবাসসাম্ ।

নারীণাং শ্বৈরবৃত্তীনাং স্পৃহয়ন্তি কুলস্থিয়ঃ ॥১৯॥

যাশ্চ শশ্বদ্বহমতা রক্ষ্যন্তে দয়িতাঃ স্থিয়ঃ ।

অপি তাঃ সম্প্রসজ্জন্তে কুজান্নজড়বামনৈঃ ॥২০॥

পশুষপি চ দেবর্ষে ! যে চাত্রে কুংসিতা নরাঃ ।

স্ত্রীণামগম্যো লোকেহস্মিন্নাস্তি কশ্চিন্মহামুনে ! ॥২১॥

### ভাবতকৌমুদী

নেতি । বয়সি যৌবনে, নিশ্চয়ঃ পতির্যেব ভজনীয় ইতি নিয়মঃ ॥১৭॥

নেতি । অনুক্ৰোশাদ্ দযাতঃ, অর্থহেতোঃ স্বপোষণযোগ্যধননিমিত্তাৎ । অপি তু প্রার্থকাত্বাদেব ভর্তৃষু তিষ্ঠন্তীতি ভাবঃ ॥১৮॥

যৌবন ইতি । যুষ্ঠানি পরিষ্কৃতানি আভরণবাসাংসি যাসাং তাসাম্, শ্বৈরবৃত্তীনাং শ্বেচ্ছা-চারিণীনাম্ । কশ্চপি সম্বন্ধবিবক্ষয়া বধী ॥১৯॥

যা ইতি । শশ্বৎ সর্বদা বহমতাঃ পতিভিরত্যাদৃতাঃ, দয়িতাঃ প্রিয়াঃ সম্প্রসজ্জন্তে রতয়ে সংসৃষ্টা ভবন্তি ॥২০॥

পশুষিতি । পশুষপি যে নরাঃ কুংসিতাঃ, অত্রে যে চ নবা অজ্ঞাতভাবেন কুংসিতা-স্তেবাং মধ্যে কশ্চিদপি স্ত্রীণামগম্যো নাস্তি ॥২১॥

কোন পুরুষই স্ত্রীলোকদিগেব অগম্য নহে এবং যৌবন বয়সে ইহাদেব পুরুষনিশ্চয় নাই ; বিরূপই হউক বা সুরূপই হউক, পুরুষ এই কাবণেই তাহাব সহিত ইহাবা সম্বোগ কবিয়া থাকে ॥১৭॥

ভয়, দয়া, অর্থ বা জ্ঞাতিকুলসম্বন্ধ ইহাব কোন কাবণেই বমণীবা ভর্তাদেব অধীনে থাকে না (কিন্তু একমাত্র প্রার্থয়িতাব অভাবেই বাধ্য হইয়া ভর্তাদেব অধীনে থাকে) ॥১৮॥

কুলকামিনীবা, যুবতি ও পবিত্রত বসনভূষণধাবিণী, শ্বেচ্ছাচাবিণী, বমণী-গণেব উপবেও স্পৃহা কবিয়া থাকে ॥১৯॥

পতিগণ যাহাদিগকে সর্বদা বিশেষ আদবেব সহিত বক্ষা কবেন এবং অত্যন্ত ভালবাসেন ; সেই সকল বমণীও কুজ, অন্ধ, জড় ও খর্বাকৃতি পুরুষ-দেব সহিত সংস্কৃত হয় ॥২০॥

যদি পুংসাং গতিব্রহ্মন্ কথঞ্চিম্বোপপদ্যতে ।  
 অপ্যন্তোহন্তং প্রবর্তন্তে ন হি তিষ্ঠন্তি ভর্তৃষু ॥২২॥  
 অলাভাৎ পুরুষাণাং হি ভয়াৎ পবিজনস্ত হি ।  
 বধবন্ধভযাচ্চাপি স্বয়ং গুপ্তা ভবন্তি তাঃ ॥২৩॥  
 চলন্তভাবা হুংসেব্য। হুগ্রীহা ভাবতস্তথা ।  
 প্রোক্তস্ত পুরুষস্তেহ যথা বাচস্তথা স্ত্রিয়ঃ ॥২৪॥  
 নাগ্নিস্তৃপ্যতি কাষ্ঠানাং নাপগানাং মহোদধিঃ ।  
 নাস্তকঃ সর্বভূতানাং ন পুংসাং বামলোচনাঃ ॥২৫॥

### ভাবতকৌমুদী

যদীতি । নোপপদ্যতে ন লভ্যতে, তথাপি স্ত্রিযোহন্তোহন্তং পরস্পরং বমণে প্রবর্তন্তে ,  
 কিন্তু ভর্তৃষু দূরস্থেষু ন হি তিষ্ঠন্তি তান্ নাপেক্ষন্ত ইত্যর্থঃ ॥২২॥  
 অলাভাদিতি । স্বয়মাত্মনা গুপ্তা রক্ষিতাঃ ॥২৩॥  
 চলেতি । হুগ্রীহা হুংসেন বশীকর্তব্যঃ, ভাবতঃ স্বভাবতঃ ॥২৪॥  
 নেতি । কাষ্ঠানামিত্যাদৌ সর্বত্র “করণে পৃথগ্যর্থস্ত চ” ইতি কবণে ষষ্টি । আপগানাং  
 নদীনাম্ । অস্তকো যমঃ, বামলোচনাঃ স্ত্রিয়ঃ ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

রুক্ম্যমীতি কৃতনিশ্চয়াভবৎ ॥১০—২১॥ গতিঃ প্রাপ্তিঃ, অন্তোহন্তং কৃত্রিমলিঙ্গধারিণ্যো  
 ভূত্বা মৈথুনার্থং প্রবর্ততে, এতচ্চ লোকপ্রসিদ্ধম্, ভর্তৃষু দূরস্থেষু ইতি শেখঃ । নহি তিষ্ঠন্তি ধৈর্য্যে  
 ইতি শেখঃ ॥২২—২৩॥ চলন্তভাবাঃ “শালাবৃকাণাং হৃদযাত্রেতা” ইতি ঋতের্থথা বৃকবিশেষাঃ  
 প্রত্যহং নবং নবং মাংসমিচ্ছন্তি হস্তনে ন রমন্ত এবং স্ত্রিয়ঃ পুরুষমিত্যর্থঃ ॥২৪॥ কাষ্ঠানাং

মহামুনি দেবর্ষি । পঙ্গুদেব মধ্যেও যাহাবা কুংসিত এবং বে সকল মানুষ  
 অজ্ঞাত ভাবেও কুংসিত , তাহাদেব মধ্যে কেহই জ্রীলোকদিগেব অগম্য  
 নহে ॥২১॥

ব্রাহ্মণ । বমণীবা যদি কোন প্রকাবেও পুরুষেব সঙ্গম না পায়, তাহা হইলে  
 তাহাবা পরস্পর বমণে প্রবৃত্ত হয় , কিন্তু ভর্তাদেব অপেক্ষায় থাকে না ॥২২॥

পুরুষ না পাওযায়, পবিজনেব ভয়ে এবং বধ ও বন্ধনেব আশঙ্কায় জ্রী-  
 লোকেবা আপনাদেব দ্বাবা আপনাবা বঞ্চিত হয় ॥২৩॥

প্রোক্ত পুরুষেব বাক্যেবজ্ঞায় জ্রীলোকেবা স্বভাবতই চঞ্চলপ্রকৃতি, হুংসেব্য ও  
 হুগ্রীহ ॥২৪॥

অগ্নি কাষ্ঠদ্বাবা তৃপ্তিলাভ কবে না, মহাসমুদ্র নদীসমূহদ্বাবা তৃপ্ত হয় না,  
 যম সমস্ত প্রাণীদ্বাবা সন্তুষ্ট হন না এবং বমণীবা বহু পুরুষদ্বাবাও তৃপ্তিলাভ কবে  
 না ॥২৫॥

ইদমশ্চ দেবর্ষে ! রহস্তং সৰ্ব্বযোষিতাম্ ।

দৃষ্টেইব পুরুষং হৃদং যোনিঃ প্রক্লিষ্টতে স্ত্রিয়াঃ ॥২৬॥

কামানামপি দাতারং কৰ্ত্তারং মনসাং প্রিয়ম্ ।

রক্ষিতারং ন মৃশ্যন্তি স্বভৰ্ত্তারগলং স্ত্রিয়ঃ ॥২৭॥

ন কামভোগান্ বিপুলান্নালঙ্কারান্ন সংশ্রয়ান্ ।

তথৈব বহু মন্যন্তে যথা রত্যা মনুগ্রহম্ ॥২৮॥

অন্তকঃ পবনো মৃত্যুঃ পাতালং বড়বামুখম্ ।

ক্ষুরধারা বিষং সর্পো বহ্নিরিত্যেকতঃ স্ত্রিয়ঃ ॥২৯॥

যতশ্চ ভূতানি মহান্তি পঞ্চ যতশ্চ লোকা বিহিতা বিধাত্রা ।

যতঃ পুমাংসঃ প্রমদাশ্চ নিশ্চিতান্তদৈব দোষাঃ প্রমদাশ্চ নারদ ! ॥৩০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামনুশাসন-

পৰ্ব্বণি দানধর্ম্মে পঞ্চচূড়ানারদসংবাদে চতুঃশ্লোকশোহধ্যায়ঃ ॥৩১॥

### ভাবতকৌমুদী

ইদমিতি । রহস্তং গোপ্যং বৃত্তম্ । হৃদং হৃন্দরহস্যং প্রিয়ম্ ॥২৬॥

কামানামিতি । কামানামভীষ্টদ্রব্যাগাম্ । মৃশ্যন্তি ক্ষমন্তে, অলমত্যর্থম্ ॥২৭॥

নেতি । সংশ্রয়ান্ গৃহান্ । বহুমন্তে আদ্রিয়ন্তে ॥২৮॥

অন্তক ইতি । অন্তকাদয একতঃ প্রাণনাশকাঃ, একতশ্চ স্ত্রিয়ঃ প্রাণনাশিকা ইত্যর্থঃ ॥২৯॥

যত ইতি । ভূতানি ক্ষিত্যাदीনি । যথার্থে যতঃ শকাঃ । অত উক্তদোষাণামনিবাস্য-  
মিতি ভাবঃ ॥৩০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-  
ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামনুশাসনপৰ্ব্বণি দানধর্ম্মে চতুঃশ্লোকশোহধ্যায়ঃ ॥৩১॥

দেববি ! সমস্ত জ্ঞীলোকেবই এই আর একটা বহস্ত যে, সুন্দর পুরুষ দেখিয়াই জ্ঞীলোকদের যোনি প্রক্লিষ্ট হয় ॥২৬॥

নিজেব পতি সমস্ত অভীষ্ট বস্তু দিয়া থাকেন, মনেব শ্রীতিকব আচরণ কবেন এবং সৰ্বদা বক্ষা কবিয়া থাকেন ; তথাপি জ্ঞীলোকেবা আপন পতিকে বিশেষ-  
ভাবে ক্ষমা কবে না ॥২৭॥

বমণীরা বমণবিষয়ক অনুগ্রহকে যেমন আদর কবে ; তেমন অভীষ্ট বস্তু  
ভোগ, প্রচুর অলঙ্কার ও গৃহেব আদর কবে না ॥২৮॥

যম, বায়ু, মৃত্যু, পাতাল, বড়বানল, ক্ষুবধা, বিষ, সর্প ও অগ্নি এই সমস্ত  
শক্তি একদিকে প্রাণনাশক, অপব দিকে এক জ্ঞী প্রাণনাশিকা ॥২৯॥

